МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 00B702B62B2039803F6B5D5BD273DA9854
Владелец: Шимановская Янина Васильевна
Действителен: с 02.07.2024 до 25.09.2025

УТВЕРЖДАЮ
Заведующая кафедрой современных аксиологических проблем и религиозной мысли

О.А. Евреева

«26» февраля 2025 года.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ФИЛОСОФИЯ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры современных аксиологических проблем и религиозной мысли.

Протокол № «8» от «26» февраля 2025 года.

Заведующая кафедрой современных аксиологических проблем и религиозной мысли

О.А. Евреева

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 11
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 11
3.1.1. Основная литература 11
3.1.2. Дополнительная литература 11
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 12
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 12
3.3.1. Средства информационных технологий 12
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 12
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 13
3.4. Образовательные технологии 13
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 13
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 15
Приложение 1. 16
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 16
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 16
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 18
Приложение 2. 24
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 24
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 24
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 27
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 37

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) «Философия» заключается в получении обучающимися теоретических знаний об основах философии и практических навыков по работе с оригинальными и адаптированными философскими текстами; в развитии навыков критического восприятия и оценки источников информации, умения логично формулировать, излагать и отстаивать собственное видение проблем и способов их разрешения; в овладении приемами ведения дискуссии, полемики, диалога с последующим применением полученных знаний и навыков в профессиональной сфере.

Задачи дисциплины (модуля):

- формирование знаний об истории возникновения, развития и современном состоянии философской проблематики, ее методологической и мировоззренческой значимости для становления обучающегося, т.е. формирование его философской культуры на основе обширного исторического и современного материала, анализа постановки и решения вечных философских проблем человечества;
- формирование представления о специфике философии как способа познания и духовного освоения мира, об основных разделах современного философского знания, философских проблемах и методах их исследования;
- обучение базовым принципам и приемам философского познания;
- введение обучающихся в круг философских проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности;
- развитие творческого мышления, самостоятельности суждений, умения логически мыслить, вести научные дискуссии; вырабатывать навыки работы с учебной и научной литературой, а также с другими источниками информации.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. **Формулировка компетенции**	**Индекс и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	**УК-1.1.** Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. **УК-1.2.** Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации.	*Знать*: основы теории критического мышления, методы и принципы системного подхода; *Уметь*: грамотно и аргументировано отстаивать свою точку зрения, принимать решения в условиях неопределённости; искать, анализировать и синтезировать информацию.

	УК-1.3. Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	**УК-5.1** Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. **УК-5.2.** Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. **УК-5.3.** Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	*Знать:* закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте; *Уметь:* понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; использовать методы адекватного восприятия межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	**УК-6.1**. Объективно оценивает временные ресурсы и ограничения и эффективно использует эти ресурсы для достижения поставленных целей. **УК-6.2**. Выстраивает и реализует персональную траекторию непрерывного образования и саморазвития.	*Знать*: основы планирования профессиональной траектории с учетом особенностей своей профессиональной деятельности и специфики рынка труда; *Уметь*: планировать самостоятельную деятельность в решении профессиональных задач; выявлять стимулы для саморазвития и определения целей профессионального роста.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	**Всего часов**	**Семестры**
		1
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**54**	**54**
Лекционные занятия	20	20
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	22	22
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	12	12
из них: в форме практической подготовки		

Самостоятельная работа обучающихся	**36**	**36**
Контроль промежуточной аттестации	**18**	**18**
Форма промежуточной аттестации		*Экзамен*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**108**	**108**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. История философии	**26**	**10**	**16**	**6**		**6**				**4**	
Тема 1.1. Философия в системе духовной культуры. Философия Древнего Востока. Античная философия.	6	2	4	2		2				0	
Тема 1.2. Человек и картина мира в Средневековой философии. Западноевропейская философия эпохи Возрождения и Нового времени.	10	4	6	2		2				2	
Тема 1.3. Философия Просвещения и Немецкая классическая философия. Постклассическая философия XIX - XX веков.	10	4	6	2		2				2	
Раздел 2. Общетеоретическая философия	**26**	**10**	**16**	**6**		**6**				**4**	
Тема 2.1. Понятие бытия и варианты онтологии.	6	2	4	2		2				0	
Тема 2.2. Основные проблемы и исторические варианты гносеологии.	10	4	6	2		2				2	
Тема 2.3. Основные проблемы социальной философии	10	4	6	2		2				2	
Раздел 3. Философское осмысление культурного взаимодействия Запада и Востока	**18**	**8**	**10**	**4**		**4**				**2**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 3.1. Истоки и особенности ценностных ориентаций западноевропейской и русской культурных традиций. Проблема судьбы России в философских спорах славянофилов и западников.	8	4	4	2		2				0	
Тема 3.2. Проблема взаимосвязей и различия Востока и Запада в русской философской традиции начала XX века. Евразийский проект и основные этапы его развития. Этос российской культуры и его особенности.	10	4	6	2		2				2	
Раздел 4. Основные направления и проблемы русской философии	**20**	**8**	**12**	**4**		**6**				**2**	
Тема 4.1. Феномен русской интеллигенции в философской рефлексии XX века. Осмысление социализма в отечественной философии	8	4	4	2		2				0	
Тема 4.2. Проблема познания в отечественной философии. Проблемы этики и духовного развития в отечественной философии. Философия истории в отечественной философии	12	4	8	2		4				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**18**										
Общий объем, часов	**108**	**36**	**54**	**20**		**22**				**12**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ИСТОРИЯ ФИЛОСОФИИ

Тема 1.1. Философия в системе духовной культуры. Философия Древнего Востока. Античная философия.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Предмет и метод философии. Её функции. Особенности философского знания. Философия как «любовь к мудрости». Философия как научное познание. Категориальный аппарат философии. Структура философского знания. Становление философии. Философия и мифология. Философия и религия. Взаимодействие философии и частных наук. Философия как самосознание культуры. Значение философии в жизни человека и общества.

Общая характеристика древневосточной философии. Философия Древней Индии: ключевые идеи (идея страдания, воздаяние по закону кармы, перевоплощение по закону кармы, освобождение). Школы и учителя в Древней Индии (Кришна, веданта, чарвака, джайнизм, йога). Буддизм как религия и нравственная философия. Философия Древнего Китая: ключевые идеи (учение о темном и светлом началах, учение о пяти элементах мироздания, идея «Дао»). Учение Конфуция и его роль в китайской культуре. Философские идеи Мо-Цзы.

Основные этапы развития, особенности, проблемы и представители античной философии: раннегреческая натурфилософия (милетская школа, пифагорейцы, Гераклит, школа атомистов), софисты, Сократ, Платон, Аристотель, философские течения эллинизма (эпикуреизм, стоицизм, скептицизм, неоплатонизм). Влияние античной философии на содержание и направленность европейской мысли. Роль античной философии в становлении европейской цивилизации.

Тема 1.2. Человек и картина мира в Средневековой философии. Западноевропейская философия эпохи Возрождения и Нового времени.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Периодизация и характерные черты философии и культуры западноевропейского средневековья. Философские проблемы средневековья: происхождение мира, сущность добра и зла, соотношение веры и знания, сущности и существования, проблема универсалий. Соотношение судьбы и свободной воли человека в учении А.Августина. История человечества в учении А. Августина («О граде Божьем»). Учение Ф.Аквинского, доказательства бытия Бога. Общая характеристика и основные проблемы философии арабского Востока. Ибн-Сина. Ибн-Рушд. Философские идеи в творчестве Омара Хайяма.

Общая характеристика эпохи Возрождения: антропоцентризм и гуманизм, взаимосвязь философии и культуры. Научная революция XVI-XVII веков и её влияние на развитие философии. Взаимосвязь философии и науки. Особенности развития и основные черты философии XVII-XVIII вв. Проблема знания и метода научного познания. Эмпиризм: Ф. Бэкон, Дж. Локк, Т. Гоббс. Рационализм: Р. Декарт, Б.Спиноза, Г. Лейбниц, Британский эмпиризм XVIII вв.: учение Дж. Беркли и Д. Юма.

Тема 1.3. Философия Просвещения и Немецкая классическая философия. Постклассическая философия XIX - XX веков.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Просвещение как историко-культурный процесс. Просвещение в Англии (Дж. Локк), во Франции (Вольтер, Д. Дидро, Ж.Ж. Руссо, Ш.Л. Монтескье, Ж. Ламетри), в Германии (Х. Вольф, И. Гете, Г. Лессинг). Учение о естественном праве и общественном договоре. Основные положения трансцендентального идеализма Канта: теория познания и этика. «Абсолютный идеализм» Гегеля. Диалектика Г. Гегеля. Антропологический материализм Фейербаха. Учение К. Маркса и Ф. Энгельса: диалектика, антропология, философия истории. Историческая судьба и значение марксизма.

Общая характеристика неклассической философии, основные течения: сциентизм, антисциентизм, антропологизм. Позитивизм и основные этапы его развития (классический позитивизм, эмпириокритицизм, неопозитивизм, постпозитивизм). Возникновение философии жизни. Иррационализм А. Шопенгауэра. Учение Ф. Ницше как источник «философии жизни». Зарождение философии психоанализа: учение З. Фрейда о человеке, обществе и культуре. Экзистенциализм в Германии (М. Хайдеггер, К. Ясперс) и Франции (Ж.П. Сартр и А. Камю). Феноменология как метод анализа чистого сознания. Основополагающие идеи Э. Гуссерля. Философская герменевтика как «практика философского мышления» Х.-Г. Гадамер.

РАЗДЕЛ 2. ОБЩЕТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ФИЛОСОФИЯ

Тема 2.1. Понятие бытия и варианты онтологии

Перечень изучаемых элементов содержания:

Онтология – философское учение о бытии. Категории «бытие» и «материя» как инструменты философского мышления. Бытие как проблема философии. Понятие субстанции и субстанциональности бытия: монистические и плюралистические концепции. Материальное и идеальное бытие. Иерархические модели бытия. Специфика человеческого бытия. Пространственно-временные характеристики бытия. Проблема жизни, ее конечности и бесконечности, уникальности и множественности во Вселенной.

Тема 2.2. Основные проблемы и исторические варианты гносеологии

Перечень изучаемых элементов содержания:

Познание как предмет философского исследования. Философское учение о познании – гносеология и эпистемология. Гносеологический оптимизм и гносеологический пессимизм. Наивный реализм, эмпиризм, рационализм, сенсуализм, иррационализм. Агностицизм, релятивизм, скептицизм. Проблема интерпретации. Познание, творчество, практика. Знание и информация. Вера и знание. Рациональное и иррациональное в познавательной деятельности. Познание и язык. Проблема истины в философии. Познание и логика, как наука о формах и законах правильного мышления. Философия науки и специфика научного познания.

Тема 2.3. Основные проблемы социальной философии

Перечень изучаемых элементов содержания:

Философское понимание общества и его истории. Общество как то, что создает и изменяет человек, и общество как то, что создает и изменяет человека. Общество и свобода человека. Общественное развитие и его источники. Общественные институты и социальная структура. Революция и эволюция в общественном развитии. Социальный прогресс и регресс. Общество как механизм, организм, закрытая и открытая система. Общество и справедливость. Мораль, нравственность, право. Основные сферы общественной жизни. Культура и цивилизация. Многовариантность исторического развития. Динамика и типология исторического развития. Источники и субъекты исторического процесса. Основные концепции философии истории.

РАЗДЕЛ 3. ФИЛОСОФСКОЕ ОСМЫСЛЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ЗАПАДА И ВОСТОКА

Тема 3.1. Истоки и особенности ценностных ориентаций западноевропейской и русской культурных традиций. Проблема судьбы России в философских спорах славянофилов и западников.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Природа ценностей и их понимание в западной и русской культурах. Сущность и классификация ценностей в западноевропейской философии и культуре. Статус и система ценностей в русской культуре. Ценностные архетипы и жизненные ориентиры русской и западной культур. Воспроизводство общечеловеческих ценностей в контексте западной культуры. Ценностно-нормативные компоненты русского менталитета. Кризис и переоценка ценностей западной и русской культур.

Поиск путей исторического и культурного развития России. Представители славянофильства: А.С. Хомяков, К.С. Аксаков, П.В. Киреевский, В.А. Особенности генезиса западной культуры в концепции И. Киреевского, различие западной и русской культур. Доктрина соборности в учении А.Хомякова. Критика общественно-политического строя России у П.Я. Чаадаева, «Философические письма». Философские взгляды В.Г. Белинского. А.И. Герцен о путях культурного развития России в ранний и поздний период своего творчества.

Тема 3.2. Проблема взаимосвязей и различия Востока и Запада в русской философской традиции начала XX века. Евразийский проект и основные этапы его развития. Этос российской культуры и его особенности.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Учение Н.Я. Данилевского о культурно-исторических типах. «Россия и Европа». Русский культурно-исторический тип, особенности его исторического самопроявления. Место России в мировом культурно-историческом процессе, по Н.Я. Данилевскому. Взаимопроникновение культур Востока и Запада в учении Н.А. Бердяева, идея «особого пути» России. Размышления Н.А. Бердяева о соотношении «духа русского народа» и «духа русской государственности».

Географический детерминизм как основание концепции евразийства. Понятие Евразии как геополитически неделимого целого в концепции П.Н. Савицкого, С.Н. Трубецкого, Г.В. Флоровского. Роль России в евразийском проекте. Евразийство как общественно-политическое течение, его возникновение и последующий раскол; правое и левое евразийство. Неоевразийство. Пассионарная теория этногенеза и учение о суперэтносе Л.Н. Гумилёва. Современные неоевразийские концеции.

Этос культуры как национальная идея. Русская идея: особенности и ценностные ориентации российской культурной традиции. Бердяев об этосе русской культуры («Судьба России»). Этос русской культуры в концепции почвенников.

РАЗДЕЛ 4. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ И ПРОБЛЕМЫ РУССКОЙ ФИЛОСОФИИ

Тема 4.1. Феномен русской интеллигенции в философской рефлексии XX века. Осмысление социализма в отечественной философии

Перечень изучаемых элементов содержания:

Понятие "интеллигенция": сложность определения. Русская интеллигенция как феномен национальной культуры. Проблема места и роли русской интеллигенции в общественном развитии России. Дискуссии о роли и месте интеллигенции в процессах разрушения советского мира накануне перестройки. Проблема социальной роли интеллигенции в современной России.

Европейские социалистические идеи: Ф.М.Ш. Фурье, А.К. Сен-Симон, Р. Оуэн. Критика общественно-политического строя России, идея свобод личности в творчестве В.Г. Белинского. Кружок петрашевцев (М.В. Буташевич-Петрашевский). Учение А.И. Герцена о русском социализме. Идея социализма в учении В.Г. Плеханова и В.И. Ленина.

Тема 4.2. Проблема познания в отечественной философии. Проблемы этики и духовного развития в отечественной философии. Философия истории в отечественной философии

Перечень изучаемых элементов содержания:

Единство онтологии и гносеологии в русской религиозно-философской мысли. Учение о природе цельного знания у И.В. Киреевского и А.С. Хомякова. Гносеология И. Канта и её критика в философии В.Ф. Эрна. Проблема познания в творчестве Н.А. Бердяева.

Философия всеединства В.С. Соловьева, С.Н. Булгакова, С.Л. Франка. Религиозный экзистенциализм: Л.И. Шестов, Н. А. Бердяев. Нравственные идеи в философии русского космизма: Н.Ф. Фёдоров, В.И. Вернадский, К.Э. Циолковский. Проблема свободы человека и нравственного выбора в творчестве Ф.М. Достоевского. Философские идеи Л.Н. Толстого: учение о непротивлении злу силой. Этика ненасилия.

Историософский характер русской философии. Поиски смысла и начал исторического бытия русского народа и государства в древнерусской литературе: "Слово о законе и благодати", "Повесть временны́х лет", концепция "Москва-третий Рим". Критика модели исторического развития России у П.Я. Чаадаева ("Философические письма). Спор западников и славянофилов о путях исторического развития России. История как богочеловеческий процесс в философии всеединства.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. *Митрошенков, О. А.* Философия : учебник для вузов / О. А. Митрошенков, В. П. Ляшенко, Г. И. Рузавин. — 2-е изд., доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 525 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18339-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568878
2. *Шаповалов, В. Ф.* Философия : учебник для вузов / В. Ф. Шаповалов. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 596 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10147-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/565741

3.1.2. Дополнительная литература

1. *Гуревич, П. С.* История философии : учебник для вузов / П. С. Гуревич. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 162 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00647-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561102

2. *Аблеев, С. Р.* История мировой философии : учебник для вузов / С. Р. Аблеев. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 318 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01520-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536093

3. История русской философии : учебник для вузов / под общей редакцией *А. Ф. Замалеева*. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 310 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09676-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561436

4. *Шапошников, Л. Е.* История русской религиозной философии : учебник для вузов / Л. Е. Шапошников, А. А. Федоров. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 410 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09716-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/538256

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE

2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами

обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ФИЛОСОФИЯ

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	**Раздел 1.** История философии.	Опрос	1. Методологическая функция философии. 2. Роль философии в формировании современных навыков работы с информацией. 3. Философия и её роль в формировании критического мышления 4. Какова роль философии как формы духовной культуры? 5. В чём роль и значение философии в жизни человека и общества? 6. Какова роль мифологии как исторически первой формы мировоззрения? 7. Каковы основные формы религиозного сознания? 8. Охарактеризуйте основные религиозно-философские учения Древнего Востока 9. Дайте общую характеристику античной философии. 10. Какие существуют учения досократического периода? 11. Каковы особенности классического периода греческой философии? 12. Дайте общую характеристику средневековой философии. 13. В чём отличие патристики, схоластики и мистики? 14. Выделите особенности философской мысли эпохи Возрождения. 15. Дайте характеристику философии Нового времени. 16. Как соотносятся эмпиризм и рационализм? 17. Каковы основные идеи философии И. Канта и Г. Гегеля? 18. Каково соотношение классической и неклассической философии? 19. Какое значение имеет позитивистская традиция в философии? 20. В чём сущность экзистенциализма и философской герменевтики?

2	**Раздел 2.** Общетеоретическая философия.	Опрос	1. Определите понятия «субстанция», «материальное» и «материя», «идеальное» и «сознание». 2. Назовите основные положения и представителей материализма как философского учения 3. Назовите основные положения и представителей идеализма как философского учения. 4. Раскройте особенности дуализма и философии тождества (пантеизма) как философских учений. 5. Дайте определение понятию «бытие» 6. Сравните монистические и плюралистические концепции бытия. 7. Каковы факторы общественного развития и его источники? 8. Раскройте специфику человеческого бытия. 9. Как соотносится бытие и сознание с точки зрения разных философских учений? 10. Сравните гносеологический оптимизм и гносеологический пессимизм. 11. Чем различаются наивный реализм, эмпиризм, рационализм, сенсуализм, иррационализм? 12. Проблема истины в классической и неклассической философии. 13. Сравните агностицизм, релятивизм и скептицизм. 14. Раскройте основные концепции философии науки. 15. Определите специфику научного познания.
3	**Раздел 3.** Философское осмысление культурного взаимодействия Запада и Востока	Опрос	1. В чем суть пассионарной теории этногенеза Л.Н. Гумилёва? 2. В чем состоит различие в культурном развитии западноевропейской и восточноевропейской культур? 3. Какова суть концепции "Москва - третий Рим" Филофея? 4. Как рассматривается проблема Востока и Запада в трудах В.С.Соловьева? 5. В чем суть спора западников и славянофилов? 6. Взаимоотношение России и Европы в работах В. Эрна и Н.Я. Данилевского: общее и различное. 7. Что такое Евразия в понимании П.Н.Савицкого и Н.Трубецкого? 16. Каковы особенности ценностных ориентаций русской культуры? 17. Что писал Н.А.Бердяев об этосе русской культуры и качествах национального характера русского человека?
4	**Раздел 4.** Основные направления и проблемы русской философии	Опрос	1. Как решается проблема познания в творчестве Н. Бердяева? 2. В чем суть учения Н.О. Лосского о мистической, чувственной и интеллектуальной интуиции. 3. В чем суть концепции «христианского социализма» С.Н. Булгакова? 4. Каковы главные идеи философии «общего дела» Н.Ф. Фёдорова? В чем состоит их нравственное содержание? 5. Каковы главные идеи К.Э.Циолковского и А.Л. Чижевского?

			6. Каково содержание понятия «всеединство» в философской системе В.С. Соловьева? 7. В чем суть концепции культурно-исторических типов Н.Я. Данилевского? 8. Что писал С.Л.Франк о духовных основах общества? 9. Какова роль интеллигенции в русской культуре второй половины XIX-XX вв.?

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	1 – 15
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	16-20
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	21-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК-1

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
   С греческого языка «философия» переводится как
   а) любовь к истине
   б) любовь к мудрости
   в) учение о мире
   г) божественная мудрость
   Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
   Предметом философии в том числе являются
   а) явления природы

б) законы психики человека
в) основания и фундаментальные принципы человеческого бытия
г) явления общества

Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Особенностью всех философских проблем является

а) всеобщность
б) конкретность
в) неразрешимость
г) очевидность

Ответ _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Онтология – это

а) учение о всеобщей обусловленности явлений
б) учение о сущности науки
в) учение о бытии, о его фундаментальных принципах
г) учение о правильных формах мышления

Ответ _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Гносеология – это раздел философии, в котором анализируется

а) природа и возможности знания, его границы и условия достоверности
б) основные законы развития общества
в) сущность бытия, его фундаментальные принципы
г) структура социальной реальности

Ответ _____

6. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Философская дисциплина, исследующая категорию «ценность» называется

а) историософия
б) аксиология
в) эпистемология
г) эстетика

Ответ _____

7. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Натурфилософия - это

а) философия права
б) философия культуры
в) философия природы
г) философия религии

Ответ _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Выберите суждения, характеризующие такой феномен духовного мира человека и общества, как мировоззрение

а) мировоззрение – это форма организации самосознания индивида и общества

б) мировоззрение – это представления о мире и месте в нём человека

в) мировоззрение – это совокупность индивидуального опыта человека

г) мировоззрение – это строгая непротиворечивая система суждений о природе.

Ответ _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Выделите имя древнегреческого философа, начиная с которого в западной традиции философствования впервые четко обозначился интерес к человеку

а) Анаксимен

б) Пифагор

в) Сократ

г) Эпикур

Ответ _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

В Средневековье были разработаны пять доказательств бытия Бога христианским богословом...

а) Августином Блаженным

б) Фомой Аквинским

в) Иоганном Росцеллином

г) Уильямом Оккамом

Ответ _____

11. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Развивающаяся наука Нового времени потребовала осмысления методов познания и выработки методологии научного исследования. Родоначальником этого процесса с его методом индукции считают:

а) И.Ньютона

б) Г.Галилея

в) Ф.Бэкона

г) Р.Декарта

Ответ _____

12. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Выделите основное утверждение эмпиризма

а) высший вид познания – это интуиция

б) опыт даёт наиболее достоверные знания

в) мир в принципе не познаваем

г) разум играет решающую роль в познании человеком мира.

Ответ _____

13. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Кант отрицает возможность познания…

а) мира и явлений
б) природы
в) общества
г) «вещей в себе»

Ответ _____

14. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Выделите основные понятия, характеризующие философию Г. Гегеля
а) категорический императив, явление, «вещь в себе»
б) модус, субстанция, монада
в) сомнение, интеллектуальная интуиция, дедукция
г) абсолютная идея, абсолютный дух, тождество мышления и бытия

Ответ _____

15. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Выделите основные понятия, характеризующие философию И. Канта
а) категорический императив, явление, «вещь в себе»
б) модус, субстанция, монада
в) сомнение, интеллектуальная интуиция, дедукция
г) абсолютная идея, абсолютный дух, тождество мышления и бытия

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-6

16. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Работа «О человеке, о его смертности и бессмертии», являющаяся одним из первых философско-антропологических произведений в истории русской мысли, была написана
а) А.С. Хомяковым
б) А.Н. Радищевым
в) И.В. Киреевским
г) М.А. Бакуниным

Ответ _____

17. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Вопрос о роли и месте России в истории человечества был поставлен в «Философических письмах»:
а) В. Соловьевым
б) П. Чаадаевым
в) А. Хомяковым
г) А. Герценом.

Ответ _____

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Основной идеей западничества является
а) Сила власти – царю, сила мнения – народу

б) Россия должна развиваться по европейскому пути
в) Прогресс общества связан с развитием монархической власти
г) Православие, самодержавие, народность

Ответ _____

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Известный русский мыслитель, писатель и философ, автор романов «Подросток», «Бедные люди», «Идиот», «Бесы»
а) Л.Н. Толстой
б) Н.В. Гоголь
в) К.Э. Циолковский
г) Ф.М. Достоевский

Ответ _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
«Соборность» в русской религиозно-идеалистической философии – это
а) свободное духовное единство людей на основе их любви к Богу и предпочтения нравственных ценностей
б) принадлежность людей к определённой религиозной конфессии (католицизму, протестантизму, православию и пр.)
в) стиль храмовой архитектуры
г) высшая степень религиозности

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-5

21. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*
Каковы основные понятия, вопросы, идеи и концепции социальной философии? Что такое «формационный» и «цивилизационный» подходы к объяснению истории?
Ответ _____

22. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*
Почему проблема свободы человеческой воли является одной из главных тем различных философских течений и направлений?
Ответ _____

23. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*
Что представляют собой такие разделы философии, как онтология, гносеология и антропология? Приведите по одному примеру вопросов для каждого из этих разделов.
Ответ _____

24. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*
Что представляет собой философия как отдельная специфическая форма духовной культуры человечества?
Ответ _____

25. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*

Что такое моральный закон в этике И. Канта? Как связаны понятия «звездное небо» и «моральный закон» с осознанием человеческого существования?

«Две вещи наполняют душу всегда новым и все более сильным удивлением и благоговением, чем чаще и продолжительнее мы размышляем о них, — это звёздное небо надо мной и моральный закон во мне. И то и другое мне нет надобности искать и только предполагать как нечто окутанное мраком или лежащее за пределами моего кругозора; я вижу их перед собой и непосредственно связываю их с сознанием своего существования».

Иммануил Кант

Ответ _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ФИЛОСОФИЯ

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1.	**Тема 1.1. Философия в системе духовной культуры. Философия Древнего Востока. Античная философия** Предмет и метод философии. Её функции. Особенности философского знания. Философия как «любовь к мудрости». Философия как научное познание. Категориальный аппарат философии. Структура философского знания. Становление философии. Философия и мифология. Философия и религия. Взаимодействие философии и частных наук. Философия как самосознание культуры. Значение философии в жизни человека и общества. Общая характеристика древневосточной философии. Философия Древней Индии: ключевые идеи (идея страдания, воздаяние по закону кармы, перевоплощение по закону кармы, освобождение). Школы и учителя в Древней Индии (Кришна, веданта, чарвака, джайнизм, йога). Буддизм как религия и нравственная философия. Философия Древнего Китая: ключевые идеи (учение о темном и светлом началах, учение о пяти элементах мироздания, идея «Дао»). Учение Конфуция и его роль в китайской культуре. Философские идеи Мо-Цзы. Основные этапы развития, особенности, проблемы и представители античной философии: раннегреческая натурфилософия (милетская школа, пифагорейцы, Гераклит, школа атомистов), софисты, Сократ, Платон, Аристотель, философские течения эллинизма (эпикуреизм, стоицизм, скептицизм, неоплатонизм). Влияние античной философии на содержание и направленность европейской мысли. Роль античной философии в становлении европейской цивилизации.	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций
2.	**Тема 1.2. Человек и картина мира в Средневековой философии. Западноевропейская философия эпохи Возрождения и Нового времени** Периодизация и характерные черты философии и культуры западноевропейского средневековья. Философские проблемы средневековья: происхождение мира, сущность добра и зла, соотношение веры и зна-	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций

	ния, сущности и существования, проблема универсалий. Соотношение судьбы и свободной воли человека в учении А.Августина. История человечества в учении А.Августина («О граде Божьем»). Учение Ф.Аквинского, доказательства бытия Бога. Общая характеристика и основные проблемы философии арабского Востока. Ибн-Сина. Ибн-Рушд. Философские идеи в творчестве Омара Хайяма. Общая характеристика эпохи Возрождения: антропоцентризм и гуманизм, взаимосвязь философии и культуры. Научная революция XVI-XVII веков и её влияние на развитие философии. Взаимосвязь философии и науки. Особенности развития и основные черты философии XVII-XVIII вв. Проблема знания и метода научного познания. Эмпиризм: Ф. Бэкон, Дж.Локк, Т. Гоббс. Рационализм: Р. Декарт, Б.Спиноза, Г.Лейбниц. Британский эмпиризм XVIII вв.: учение Дж. Беркли и Д.Юма.	
3.	**Тема 1.3. Философия Просвещения и Немецкая классическая философия. Постклассическая философия XIX - XX веков** Просвещение как историко-культурный процесс. Просвещение в Англии (Дж. Локк), во Франции (Вольтер, Д.Дидро, Ж.Ж.Руссо, Ш.Л.Монтескье, Ж. Ламетри), в Германии (Х.Вольф, И.Гете, Г.Лессинг). Учение о естественном праве и общественном договоре. Основные положения трансцендентального идеализма Канта: теория познания и этика. «Абсолютный идеализм» Гегеля. Диалектика Г.Гегеля. Антропологический материализм Фейербаха. Учение К.Маркса и Ф.Энгельса: диалектика, антропология, философия истории. Историческая судьба и значение марксизма. Общая характеристика неклассической философии, основные течения: сциентизм, антисциентизм, антропологизм. Позитивизм и основные этапы его развития (классический позитивизм, эмпириокритицизм, неопозитивизм, постпозитивизм). Возникновение философии жизни. Иррационализм А.Шопенгауэра. Учение Ф. Ницше как источник «философии жизни». Зарождение философии психоанализа: учение З.Фрейда о человеке, обществе и культуре. Экзистенциализм в Германии (М.Хайдеггер, К.Ясперс) и Франции (Ж.П.Сартр и А.Камю). Феноменология как метод анализа чистого сознания. Основополагающие идеи Э. Гуссерля. Философская герменевтика как «практика философского мышления» Х.-Г. Гадамер.	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций
4.	**Тема 2.1. Понятие бытия и варианты онтологии** Онтология – философское учение о бытии. Категории «бытие» и «материя» как инструменты философского мышления. Бытие как проблема философии. Понятие субстанции и субстанциональности	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций

	бытия: монистические и плюралистические концепции. Материальное и идеальное бытие. Иерархические модели бытия. Специфика человеческого бытия. Пространственно-временные характеристики бытия. Проблема жизни, ее конечности и бесконечности, уникальности и множественности во Вселенной.	
5.	**Тема 2.2. Основные проблемы и исторические варианты гносеологии** Познание как предмет философского исследования. Философское учение о познании – гносеология и эпистемология. Гносеологический оптимизм и гносеологический пессимизм. Наивный реализм, эмпиризм, рационализм, сенсуализм, иррационализм. Агностицизм, релятивизм, скептицизм. Проблема интерпретации. Познание, творчество, практика. Знание и информация. Вера и знание. Рациональное и иррациональное в познавательной деятельности. Познание и язык. Проблема истины в философии. Познание и логика, как наука о формах и законах правильного мышления. Философия науки и специфика научного познания.	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций
6.	**Тема 2.3. Основные проблемы социальной философии** Философское понимание общества и его истории. Общество как то, что создает и изменяет человек, и общество как то, что создает и изменяет человека. Общество и свобода человека. Общественное развитие и его источники. Общественные институты и социальная структура. Революция и эволюция в общественном развитии. Социальный прогресс и регресс. Общество как механизм, организм, закрытая и открытая система. Общество и справедливость. Мораль, нравственность, право. Основные сферы общественной жизни. Культура и цивилизация. Многовариантность исторического развития. Динамика и типология исторического развития. Источники и субъекты исторического процесса. Основные концепции философии истории.	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций
7.	**Тема 3.1. Истоки и особенности ценностных ориентаций западноевропейской и русской культурных традиций. Проблема судьбы России в философских спорах славянофилов и западников** Природа ценностей и их понимание в западной и русской культурах. Сущность и классификация ценностей в западноевропейской философии и культуре. Статус и система ценностей в русской культуре. Ценностные архетипы и жизненные ориентиры русской и западной культур. Воспроизводство общечеловеческих ценностей в контексте западной культуры. Ценностно-нормативные компоненты русского менталитета. Кризис и переоценка ценностей западной и русской культур.	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций

	Поиск путей исторического и культурного развития России. Представители славянофильства: А. С. Хомяков, К. С. Аксаков, П. В. Киреевский, В. А Особенности генезиса западной культуры в концепции И. Киреевского, различие западной и русской культур. Доктрина соборности в учении А.Хомякова. Критика общественно-политического строя России у П.Я.Чаадаева, «Философические письма». Философские взгляды В.Г. Белинского. А.И.Герцен о путях культурного развития России в ранний и поздний период своего творчества.	
8.	**Тема 3.2. Проблема взаимосвязей и различия Востока и Запада в русской философской традиции начала XX века. Евразийский проект и основные этапы его развития. Этос российской культуры и его особенности** Учение Н.Я.Данилевского о культурно-исторических типах. «Россия и Европа». Русский культурно-исторический тип, особенности его исторического самопроявления. Место России в мировом культурно-историческом процессе, по Н.Я.Данилевскому. Взаимопроникновение культур Востока и Запада в учении Н.А.Бердяева, идея «особого пути» России. Размышления Н.А.Бердяева о соотношении «духа русского народа» и «духа русской государственности». Географический детерминизм как основание концепции евразийства. Понятие Евразии как геополитически неделимого целого в концепции П.Н.Савицкого, С.Н.Трубецкого, Г.В.Флоровского. Роль России в евразийском проекте. Евразийство как общественно-политическое течение, его возникновение и последующий раскол; правое и левое евразийство. Неоевразийство. Пассионарная теория этногенеза и учение о суперэтносе Л.Н.Гумилёва. Современные неоевразийские концепции. Этос культуры как национальная идея. Русская идея: особенности и ценностные ориентации российской культурной традиции. Бердяев об этосе русской культуры («Судьба России»). Этос русской культуры в концепции почвенников.	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций

9.	**Тема 4.1. Феномен русской интеллигенции в философской рефлексии XX века. Осмысление социализма в отечественной философии** Понятие "интеллигенция": сложность определения. Русская интеллигенция как феномен национальной культуры. Проблема места и роли русской интеллигенции в общественном развитии России. Дискуссии о роли и месте интеллигенции в процессах разрушения советского мира накануне перестройки. Проблема социальной роли интеллигенции в современной России. Европейские социалистические идеи: Ф.М.Ш. Фурье, А.К. Сен-Симон, Р. Оуэн. Критика общественно-политического строя России, идея свобод личности в творчестве В.Г.Белинского. Кружок петрашевцев (М. В. Буташевич-Петрашевский). Учение А.И.Герцена о русском социализме. Идея социализма в учении В.Г.Плеханова и В.И.Ленина	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций
10	**Тема 4.2. Проблема познания в отечественной философии. Проблемы этики и духовного развития в отечественной философии. Философия истории в отечественной философии** Единство онтологии и гносеологии в русской религиозно-философской мысли. Учение о природе цельного знания у И.В.Киреевского и А.С.Хомякова. Гносеология И.Канта и её критика в философии В.Ф.Эрна. Проблема познания в творчестве Н.А.Бердяева. Философия всеединства В.С.Соловьева, С.Н.Булгакова, С.Л.Франка. Религиозный экзистенциализм: Л. И. Шестов, Н. А. Бердяев. Нравственные идеи в философии русского космизма: Н.Ф.Фёдоров, В.И.Вернадский, К.Э.Циолковский. Проблема свободы человека и нравственного выбора в творчестве Ф.М.Достоевского. Философские идеи Л.Н.Толстого: учение о непротивлении злу силой. Этика ненасилия. Историософский характер русской философии. Поиски смысла и начал исторического бытия русского народа и государства в древнерусской литературе: "Слово о законе и благодати", "Повесть временны́х лет", концепция "Москва-третий Рим". Критика модели исторического развития России у П.Я.Чаадаева ("Философические письма). Спор западников и славянофилов о путях исторического развития России. История как богочеловеческий процесс в философии всеединства.	Устное изложение материала с использованием мультимедийных презентаций

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1.

Тема практического занятия 1.1.: Философия в системе духовной культуры. Философия Древнего Востока. Античная философия.

Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии

Перечень вопросов для обсуждения:

1. Особенности философии как способа познания, её предмет и метод.
2. Категориальный аппарат философии.
3. Взаимодействие философии с другими формами духовной культуры: мифологией, религией, частными науками.
4. Философские школы Древней Индии.
5. Буддизм как религия и нравственная философия.
6. Основные философские идеи конфуцианства.
7. Значение конфуцианства в культуре современного Китая.
8. Характерные черты античной философии.
9. Раннегреческая натурфилософия. Первые натурфилософы.
10. Классический период античной философии (Сократ, Платон, Аристотель).
11. Основные направления и идеи эллинистической философии.

Тема практического занятия 1.2.: Человек и картина мира в Средневековой философии. Западноевропейская философия эпохи Возрождения и Нового времени

Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии

Перечень вопросов для обсуждения:

1. Периодизация и основные черты философии Средневековья
2. Учение А.Августина о соотношении судьбы и свободной воли человека
3. Учение А.Августина о человеческой истории (трактат "О Граде Божьем")
4. Доказательство бытия Бога Ф.Аквинского
5. Спор о природе универсалий.
6. Антропоцентризм и гуманизм в философии Возрождения
7. Научная революция XVII века и её влияние на развитие философии
8. Гносеология XVII века: эмпиризм и рационализм
9. Британский эмпиризм XVIII века: учение Дж. Беркли и Д. Юма

Тема практического занятия 1.3.: Философия Просвещения и Немецкая классическая философия. Постклассическая философия XIX - XX веков.

Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии

Перечень вопросов для обсуждения:

1. Основные идеи философии Просвещения в Англии, Франции, Германии.
2. Теория познания и этика И. Канта.

3. Философская система Г. Гегеля.
4. Диалектика К. Маркса и Ф. Энгельса.
5. Антропология и социальная философия К. Маркса.

6. Философия жизни А. Шопенгауэра и Ф. Ницше.
7. Основные этапы и представители позитивизма.
8. Экзистенциализм в Германии и во Франции.
9. Философия психоанализа.
10. Основные идеи и представители философии постмодернизма.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия 2.1.: Понятие бытия и варианты онтологии.

Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии

Перечень вопросов для обсуждения:

1. "Бытие" и "материя" как категории онтологии.
2. Виды и формы бытия в современной онтологии.
3. Монистические и плюралистические концепции бытия.
4. Бытие и сознание в разных философских учениях.
5. Диалектика как учение о развитии. Категории и законы диалектики.

Тема практического занятия 2.2.: Основные проблемы и исторические варианты гносеологии.

Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии

Перечень вопросов для обсуждения:

1. Чувственное и рациональное познание. Роль интуиции в познании.
2. Гносеологический оптимизм и гносеологический пессимизм.
3. Проблема истины и её критериев. Основные концепции истины.
4. Специфика научного познания.
5. Особенности социального познания.

Тема практического занятия 2.3.: Основные проблемы социальной философии
Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии

Перечень вопросов для обсуждения:

1. Объект, предмет, функции социальной философии.
2. Движущие силы и факторы общественного развития.
3. Основные сферы общественной жизни.
4. Формационная, цивилизационная и культурологическая концепции общественного развития.
2. «Культура» и «цивилизация»: соотношение понятий.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема практического занятия 3.1.: Истоки и особенности ценностных ориентаций западноевропейской и русской культурных традиций. Проблема судьбы России в философских спорах славянофилов и западников.

Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии

Перечень вопросов для обсуждения:

1. Природа ценностей.
2. Понимание ценностей в западной и русской культурах.
3. Кризис и переоценка ценностей западной и русской культур.
4. Различие западной и русской культур в концепции И. Киреевского.
5. Доктрина соборности в учении А. Хомякова.
6. Критика общественно-политического строя России у П.Я. Чаадаева. «Философические письма».
7. Философские взгляды В.Г. Белинского.
8. А.И. Герцен о путях культурного развития России в ранний и поздний период своего творчества.

Тема практического занятия 3.2.: Проблема взаимосвязей и различия Востока и Запада в русской философской традиции начала XX века. Евразийский проект и основные этапы его развития. Этос российской культуры и его особенности.

Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии

Перечень вопросов для обсуждения:

1. В.С. Соловьев о России и смысле ее существования
2. Проблема Востока и Запада и ее осмысление в философии В. Соловьева
3. Проблема характера взаимоотношений России и Европы в работах В. Эрна и Н.Я. Данилевского
4. Исследование государственной формы нации у К.Н. Леонтьева
5. Н. Трубецкой и П.Н. Савицкий о различии западноевропейской и евразийской культурных традиций.
6. Дискуссии о взаимодействии христианства, ислама и буддизма в евразийстве.
7. Евразийские идеи и их осмысление в работах Л.Н. Гумилева.
8. Пассионарная теория этногенеза и учение о суперэтносе Л.Н. Гумилёва.
9. Современные неоевразийские концепции.
10. Этос культуры как национальная идея.
11. Русская идея: подходы к осмыслению особенностей ценностных ориентаций российской культурной традиции.
12. Сравнительный анализ русской идеи и идеи исключительности американской исключительности.
13. Н.А. Бердяев об этосе русской культуры («Судьба России»).

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 4

Тема практического занятия 4.1.: Феномен русской интеллигенции в философской рефлексии XX века. Осмысление социализма в отечественной философии.

Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии, аналитическое задание

Перечень вопросов для обсуждения:

1. Проблема места и роли русской интеллигенции в общественном развитии России: сборник «Вехи».
2. Дискуссии о роли и месте интеллигенции в процессах разрушения советского мира накануне перестройки.
3. Проблема социальной роли интеллигенции в современной России.
4. Интеллигенция и революционные процессы в России.

Примерная тематика аналитического задания:

1. Дайте свой комментарий словам В.Соловьева о том, «государство существует не для того, чтобы превратить земную жизнь в рай, а для того, чтобы помешать ей окончательно превратиться в ад».

2. Объясните слова Н.Бердяева: «Государство имеет не только природный, но и божественный исток. Он есть действие божественного начала в замутненной природной среде, преломление абсолютного начала в относительном». (Бердяев Н. А Философия неравенства. М., 1990, с. 83).

3. Сопоставьте взгляды на общественное переустройство Конфуция и К. Маркса.
Объясните слова Н.Бердяева: «Право потому и имеет такое огромное значение в человеческом общении, что оно является охраной и гарантией минимума человеческой свободы, что оно предохраняет человека от того, чтобы жизнь его целиком зависела от моральных свойств, от любви или ненависти другого человека». (Бердяев Н. А. Философия неравенства. М., 1990, с. 90).

4. Объясните слова С.Н.Булгакова: «нам дано расширять жизнь, оживлять природу, быть может, по мнению наиболее смелых мыслителей, воскрешать угасшую жизнь, но творить жизнь нам абсолютно не дано, одинаково ни микроскопической козявки, ни гомункула в реторте. Поэтому хозяйство есть функция жизни, уже созданной и существующей. Этот божественный огонь, зажженный творческой любовью, есть основа всей natura naturata».
(Булгаков С.Н. Философия хозяйства//Соч. в 2-х т. М., 1993, т.1, С. 161).

5. До недавнего времени в основе периодизации в отечественной науке лежало понятие «общественно-экономическая формация». В результате, всемирная история была поделена на пять следующих друг за другом формаций: первобытнообщинная – рабовладельческая – феодальная – капиталистическая – коммунистическая. Определите, каких методологических ориентиров придерживались ее авторы.

Тема практического занятия 4.2.: Проблема познания в отечественной философии. Проблемы этики и духовного развития в отечественной философии. Философия истории в отечественной философии

Форма практического задания: опрос с элементами научной дискуссии

Перечень вопросов для обсуждения:

1. Идея цельного знания В.С. Соловьева.
2. Тема свободы, творчества и самопознания Н.А. Бердяева.
3. Учение Н.О. Лосского о мистической, чувственной и интеллектуальной интуиции.
4. Учение А.Ф. Лосева о Логосе.
5. Взаимопомощь как универсальный принцип природного мира в учении П.А.Кропоткина
6. Философия "общего дела" Н. Федорова.
7. Философия всеединства В.С. Соловьева.
8. Теология и религиозная философия С.Н. Булгакова.
9. Учение П.А. Флоренского о церкви.
10. Философия истории Л.П. Карсавина.
11. Смысл истории в учении Н.А. Бердяева.
12. С.Л. Франк о духовных основах общества.
13. Концепция культурно-исторического типа Н.Я. Данилевского.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. История философии	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 2. Общетеоретическая философия	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 3. Философское осмысление культурного взаимодействия Запада и Востока	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 4. Основные направления и проблемы русской философии	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Предмет, метод и функции философии.
2. Философия как форма духовной культуры.
3. Роль и значение философии в жизни человека и общества.
4. Основные разделы философского знания.
5. Основные философские категории.
6. Ведические школы Древней Индии.
7. Буддизм как нравственная философия.
8. Основные философские идеи конфуцианства.
9. Значение конфуцианства в культуре современного Китая.
10. Учение Мо-Цзы.
11. Характерные черты античной философии.
12. Раннегреческая натурфилософия. Первые натурфилософы.
13. Классический период античной философии (Сократ, Платон, Аристотель).
14. Основные направления и идеи эллинистической философии.
15. Особенности философии поздней античности.
16. Характерные черты средневековой философии (монотеизм, креационизм, теоцентризм).
17. Социально-политическая концепция Августина.
18. Основные идеи философии Фомы Аквинского. Доказательство бытия Бога.
19. Спор о природе универсалий.

20. Теория двойственной истины.
21. Антропоцентризм и гуманизм в философии эпохи Возрождения.
22. Научная революция XVII века и её влияние на развитие философии.
23. Эмпиризм и сенсуализм в гносеологии XVII-XVIII веков (Ф. Бэкон, Дж. Локк, Т. Гоббс).
24. Рационализм как направление в гносеологии и как характерная черта европейской культуры.
25. Идеалистический эмпиризм Дж. Беркли и Д. Юма.
26. Основные идеи философии Просвещения в Англии, Франции, Германии.
27. Теория познания и этика И. Канта.
28. Философская система Г. Гегеля.
29. Диалектика К. Маркса и Ф. Энгельса.
30. Антропология и социальная философия К. Маркса.
31. Философия жизни А. Шопенгауэра и Ф. Ницше.
32. Основные этапы и представители позитивизма.
33. Экзистенциализм в Германии и во Франции.
34. Философия психоанализа.
35. Основные идеи и представители философии постмодернизма.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. "Бытие" и "материя" как категории онтологии.
2. Виды и формы бытия в современной онтологии.
3. Монистические и плюралистические концепции бытия.
4. Бытие и сознание в разных философских учениях.
5. Диалектика как учение о развитии. Категории и законы диалектики.
6. Познание как объект философского анализа. Объект и субъект познания.
7. Гносеологический оптимизм и гносеологический пессимизм.
8. Проблема истины и её критериев. Основные концепции истины.
9. Специфика научного познания.
10. Особенности социального познания.
11. Объект, предмет, функции социальной философии.
12. Движущие силы и факторы общественного развития.
13. Основные сферы общественной жизни.
14. Формационная, цивилизационная и культурологическая концепции общественного развития.
15. «Культура» и «цивилизация»: соотношение понятий.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

1. Формирование представлений о нравственном идеале Руси.
2. Гетерогенность и гомогенность русской философии.
3. Светский и религиозный (православный) характер русской философии.

4. Различие в культурном развитии западноевропейской и восточноевропейской культур.
5. Концепция «Москвы - третьего Рима» Филофея.
6. Особенности генезиса западной культуры в концепции И. Киреевского. Различие западной и русской культур.
7. Доктрина соборности в учении А. Хомякова.
8. Критика общественно-политического строя России у П.Я. Чаадаева. «Философические письма».
9. Философские взгляды В.Г. Белинского.
10. А.И. Герцен о путях культурного развития России в ранний и поздний период своего творчества.
11. В.С. Соловьев о России и смысле ее существования.
12. Проблема Востока и Запада и ее осмысление в философии В. Соловьева
13. Проблема характера взаимоотношений России и Европы в работах В. Эрна и Н.Я. Данилевского.
14. Исследование государственной формы нации у К.Н. Леонтьева
15. Россия как живой организм в философии И. Ильина
16. Н. Трубецкой и П.Н. Савицкий о различии западноевропейской и евразийской культурных традиций.
17. Дискуссии о взаимодействии христианства, ислама и буддизма в евразийстве.
18. Евразийские идеи и их осмысление в работах Л.Н. Гумилева.
19. Пассионарная теория этногенеза и учение о суперэтносе Л.Н. Гумилёва.
20. Современные неоевразийские концепции.
21. Этос культуры как национальная идея.
22. Русская идея: подходы к осмыслению особенностей ценностных ориентаций российской культурной традиции.
23. Сравнительный анализ русской идеи и идеи исключительности американской исключительности.
24. Н.А. Бердяев об этосе русской культуры («Судьба России»).

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4:

1. Проблема места и роли русской интеллигенции в общественном развитии России: сборник «Вехи».
2. Дискуссии о роли и месте интеллигенции в процессах разрушения советского мира накануне перестройки.
3. Проблема социальной роли интеллигенции в современной России.
4. Интеллигенция и революционные процессы в России.
5. Учение К. Маркса и ленинская интерпретация марксизма.
6. Философия классического марксизма и реальность советского социализма.
7. Истоки и смысл русского коммунизма.
8. Идея цельного знания В.С. Соловьева.
9. Тема свободы, творчества и самопознания Н.А. Бердяева.
10. Учение Н.О. Лосского о мистической, чувственной и интеллектуальной интуиции.
11. Учение А.Ф. Лосева о Логосе.

12. Социализм как теократия в концепции Н.А. Бердяева.
13. Концепция «христианского социализма» С.Н. Булгакова.
14. Взаимопомощь как универсальный принцип природного мира в учении П.А.Кропоткина
15. Философия "общего дела" Н. Федорова.
16. Философия всеединства В.С. Соловьева.
17. Теология и религиозная философия С.Н. Булгакова.
18. Учение П.А. Флоренского о церкви.
19. Философия истории Л.П. Карсавина.
20. Смысл истории в учении Н.А. Бердяева.
21. С.Л. Франк о духовных основах общества.
22. Концепция культурно-исторического типа Н.Я. Данилевского.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета специальных исторических, гуманитарных дисциплин и военно-мемориальной работы

_____ А.В. Кирилин
«20» февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ИСТОРИЯ РОССИИ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании общего собрания факультета.

Протокол № 2 от «20» февраля 2025 года

Декан факультета
кандидат исторических наук А.В. Кирилин

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 8
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 23
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 23
3.1.1. Основная литература 23
3.1.2. Дополнительная литература 23
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 24
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 24
3.3.1. Средства информационных технологий 24
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 25
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 25
3.4. Образовательные технологии 25
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 26
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 27
Приложение 1. 28
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 28
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 28
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 30
Приложение 2. 38
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 38
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 38
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 46
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 62
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 69
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 77

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в понимании особенностей российского исторического развития на общемировом фоне, уяснении вклада России в развитие мировой цивилизации, ее роли в разрешении крупных международных конфликтов, влияния на мировую политику в целом, а также выработке готовности у обучающихся реагировать на общеисторические вызовы.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Получить представление о движущих силах и закономерностях всемирно-исторического процесса, основных этапах исторического развития России, а также месте и роли России в мировой истории;
2. Изучить исторический опыт строительства российской государственности на всех его этапах;
3. Рассмотреть наиболее существенные процессы в сфере экономической, социальной истории, развития духовной культуры, науки и просвещения России;
4. Выработать и развивать навыки исторической аналитики: способность на основе исторического анализа и проблемного подхода преобразовывать информацию в знание, осмысливать процессы, события и явления в России и мировом сообществе в их динамике и взаимосвязи, руководствуясь принципами объективности и историзма;
5. Развивать творческое мышление, самостоятельность суждений, умение логически мыслить, вести научные дискуссии; вырабатывать навыки работы с учебной и научной литературой, а также с другими источниками информации.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2. Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3. Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	*Знать*: закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте. *Уметь*: понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; адекватно воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**116**	**58**	**58**		
Лекционные занятия	72	36	36		
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	44	22	22		
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации					
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**10**	**5**	**5**		
Контроль промежуточной аттестации	**18**	**9**	**9**		
Форма промежуточной аттестации		*Зачет*	*Зачет с оценкой*		
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**144**	**72**	**72**		

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Общие вопросы курса	**6**	**2**	**4**	**2**		**2**					
Тема 1.1. История как наука	2		2	2							
Тема 1.2. Методика работы с письменными историческими источниками и исторической литературой	4	2	2			2					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Раздел 2. Народы и государства на территории современной России в древности. Русь в IX - первой трети XIII в.	**10**	**2**	**8**	**4**		**4**					
Тема 2.1. Мир и Россия в древности и в начальный период Средневековья.	2		2	2							
Тема 2.2. Образование и эволюция государства Русь (IX - начале XIII в.)	8	2	6	2		4					
Раздел 3. Народы и государства Европы и Азии в период классического Средневековья. Русь в XIII-XV вв.	**9**	**1**	**8**	**4**		**4**					
Тема 3.1. Русские земли в середине XIII — XIV в.	3	1	2	2							
Тема 3.2. Формирование единого Русского государства в конце XV в.	4		4	2		2					
Тема 3.3. Древнерусская культура.	2		2			2					
Раздел 4. Европа и мир в эпоху Позднего Средневековья. Россия в XVI - XVII вв.	**10**		**10**	**6**		**4**					
Тема 4.1. Мир к началу эпохи Нового времени. Россия в первой трети XVI в.	2		2	2							
Тема 4.2. Россия в XVI–XVII вв.	6		6	2		4					
Тема 4.3. Культура России в XVI–XVII вв.	2		2	2							
Раздел 5. Мир и Россия в Новое время (XVIII в.)	**12**		**12**	**8**		**4**					
Тема 5.1. Мир и Россия в эпоху преобразований Петра I.	4		4	2		2					
Тема 5.2. Эпоха «дворцовых переворотов». 1725–1762 гг.	2		2	2							
Тема 5.3. Россия во второй половине XVIII в. Эпоха Екатерины II	4		4	2		2					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 5.4. Русская культура и наука в XVIII в.	2		2	2							
Раздел 6. Мир и Российская империя в XIX – начале XX в.	**16**		**16**	**12**		**4**					
Тема 6.1. Европа и мир в XIX в.	2		2	2							
Тема 6.2. Россия в первой половине XIX в.	2		2	2							
Тема 6.3. Россия в эпоху Великих реформ.	4		4	2		2					
Тема 6.4. Мир и Россия на рубеже XIX — начала XX в.	4		4	2		2					
Тема 6.5. Первая мировая война и Россия	2		2	2							
Тема 6.6. Культура и наука в России XIX — начала XX в.	2		2	2							
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**5**	**58**	**36**		**22**					
Модуль 2 (Семестр 2)											
Раздел 7. Советское государство в 1917-1922 гг.	**8**	**2**	**6**	**4**		**2**					
Тема 7.1 Великая российская революция 1917 г. и ее влияние на судьбы народов мира	4	2	2	2							
Тема 7.2. Гражданская война и военная интервенция в России	2		2	2							
Тема 7.3. Первые преобразования советской власти: характер и особенности	2		2			2					
Раздел 8. СССР в межвоенный период (20-30-е гг. XX в.)	**13**	**1**	**12**	**8**		**4**					
Тема 8.1. Мир и Советский Союз в 20-30-е гг. XX в.	2		2	2							
Тема 8.2. СССР в эпоху НЭПа. Образование СССР.	5	1	4	2		2					
Тема 8.3. Форсированная модернизация советского государства в 30-е годы	2		2	2							
Тема 8.4. Международное положение СССР в конце 30-х годов и укрепление обороноспособности страны	2		2			2					
Тема 8.5. Советская культура и наука (1917 – конец 30-х годов)	2		2	2							

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Раздел 9. СССР в годы Второй мировой и Великой Отечественной войн	**18**		**18**	**10**		**8**					
Тема 9.1. Вторая мировая война: причины, характер, особенности	2		2	2							
Тема 9.2. Советское общество в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.	2		2	2							
Тема 9.3. Источники и факторы победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.	2		2	2							
Тема 9.4. Великая отечественная война: без срока давности	12		12	4		8					
Раздел 10. СССР в послевоенный период развития	**12**		**12**	**8**		**4**					
Тема 10.1. Мир и Советский Союз во второй половине XX в.	2		2	2							
Тема 10.2. Восстановление и развитие страны после окончания войны (1945-сер. 60-х гг.)	2		2	2							
Тема 10.3. Советский Союз в период перехода к постиндустриальному обществу (сер. 60-х – сер. 80-х гг.)	2		2	2							
Тема 10.4. Период «перестройки» и распада СССР (1985–1991)	4		4	2		2					
Тема 10.5. Культура, наука и спорт в СССР во второй половине XX в.	2		2			2					
Раздел 11. Современная РФ (1992–2022)	**12**	**2**	**10**	**6**		**4**					
Тема 11.1. Россия и мир на рубеже тысячелетий (конец 80-х – 90-е гг. XX в.)	4		4	4							
Тема 11.2. Россия в первой четверти XXI в.	8	2	6	2		4					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**5**	**58**	**36**		**22**					
Общий объем, часов	**144**	**10**	**116**	**72**		**44**					

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ВОПРОСЫ КУРСА

Тема 1.1 История как наука

Перечень изучаемых элементов содержания

Хронологические рамки истории России. Ее периодизация в связи с основными этапами в развитии российской государственности от возникновения государства Русь в IX в. до современной Российской Федерации.

Географические рамки истории России в пределах распространения российской государственности в тот или иной период. История стран, народов, регионов, входивших в состав России на разных этапах ее существования как часть российской истории.

История России как часть мировой истории. Необходимость изучения истории России во взаимосвязи с историей других стран и народов, в связи с основными событиями и процессами, оказавшими большое влияние на ход мировой истории.

Тема 1.2. Методика работы с письменными историческими источниками и исторической литературой

Перечень изучаемых элементов содержания

Методология исторической науки. Принципы периодизации в истории. Древний мир, Средние века, Новая история, Новейшая история. Общее и особенное в истории разных стран и народов.

Роль исторических источников в изучении истории. Археология и вещественные источники. Письменные источники. Исторический источник и научное исследование в области истории. Научная хронология и летосчисление в истории России.

РАЗДЕЛ 2. НАРОДЫ И ГОСУДАРСТВА НА ТЕРРИТОРИИ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ В ДРЕВНОСТИ. РУСЬ В IX - ПЕРВОЙ ТРЕТИ XIII В.

Тема 2.1. Мир и Россия в древности и в начальный период Средневековья.

Перечень изучаемых элементов содержания

Евразийское пространство: природно-географические характеристики (в сопоставлении с другими регионами). Происхождение человека. Современные представления об антропогенезе. Находки остатков древних людей на территории современной России (неандертальцы, Денисовский человек).

Заселение территории современной России человеком современного вида. Памятники каменного века на территории России. Возникновение общественной организации, государственности, религиозных представлений, культуры и искусства.

Основные направления развития и особенности древневосточной, древнегреческой и древнеримской цивилизаций. Античные города-государства Северного Причерноморья. Боспорское царство. Скифы. Кочевые общества евразийских степей. Возникновение христианства.

Средние века: понятие, хронологические рамки, периодизация. Падение Западной Римской империи и образование германских королевств. Франкское государство в VIII–IX вв. Великое переселение народов. Вопрос о славянской прародине и происхождении славян. Расселение славян, их разделение на три ветви: восточных, западных и южных. Славянские общности Восточной Европы. Их соседи: балты и финно-угры. Хозяйство восточных славян, их общественный строй и политическая организация. Возникновение княжеской власти. Религиозные представления.

Византийская империя. Особенности политического и социально- экономического развития; императорская власть. Византия и славяне; миссия Кирилла и Мефодия, создание славянской письменности.

Страны и народы Восточной Европы, Сибири и Дальнего Востока. Тюркские народы в истории России и мира. Государство Бохай. Волжская Булгария как часть мусульманского мира.

Тема 2.2. Образование и эволюция государства Русь (IX - начале XIII в.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Формирование территориально-политической структуры Руси. Первые русские князья: Рюрик, Олег, Игорь, Ольга, Святослав, Владимир. Отношения с Византийской империей, странами Центральной, Западной и Северной Европы, кочевниками европейских степей. Торговые пути. Русь в международной торговле.

Принятие христианства и его значение. Причины принятия христианства из Византии. Значение византийского наследия на Руси (право, религия, культура, искусство и др.).

Феодальная иерархия и сеньориальная система в Западной Европе. Роль и положение христианской Церкви и духовенства. Великая схизма: православие и католицизм. Средневековый город. Ремесло, цехи, гильдии. Торговля и основные торговые пути. Ганза.

Рыцарство. Крестовые походы. Завоевание крестоносцами Константинополя.

Мир кочевников. Великая степь в XII в.; объединение монголов и формирование державы Чингисхана.

Китай. Экономический и культурный подъем. Империя Сун. Индия. Касты. Индуизм и буддизм. Проникновение ислама. Япония. Своеобразие развития. Самураи. Сёгунат.

Особенности общественно-политического строя в период Средневековья в странах Европы и Азии. Общее и особенное.

Территория и население государства Русь / Русская земля в конце X — XII в. Новгород как центр освоения Севера Восточной Европы, колонизация Русской равнины. Территориально-политическая структура Руси: волости. Становление городов. Органы власти: князь, посадник, тысяцкий, вече. Внутриполитическое развитие. Борьба за власть между сыновьями Владимира Святого. Ярослав Мудрый. Русь при Ярославичах. Любечский съезд. Владимир Мономах. Русская церковь.

Общественный строй Руси: дискуссии в исторической науке. Проблема «феодализма» в целом и в древней Руси в частности. Княжеско-дружинная элита, духовенство. Городское население. Категории рядового и зависимого населения. «Служебная организация» и вопрос о центральноевропейской социально-экономической модели на Руси. Древнерусское право. «Русская правда».

Внешняя политика и международные связи: отношения с Византией, печенегами, половцами, странами Центральной, Западной и Северной Европы.

Русь в середине XII — начале XIII в. Формирование земель — самостоятельных политических образований («княжеств»). Важнейшие земли и особенности их социально-экономического и политического развития: Киевская, Черниговская, Смоленская, Галицкая, Волынская, Суздальская, Рязанская, Новгород. Значение Киева в период существования самостоятельных русских земель. Формирование элементов республиканской политической системы в Новгороде. Внешняя политика русских земель.

РАЗДЕЛ 3. НАРОДЫ И ГОСУДАРСТВА ЕВРОПЫ И АЗИИ В ПЕРИОД КЛАССИЧЕСКОГО СРЕДНЕВЕКОВЬЯ. РУСЬ В XIII-XV ВВ.

Тема 3.1. Русские земли в середине XIII — XIV в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Особенности политического развития стран Европы. Начало Столетней войны. Османские завоевания на Балканах. Монгольская империя. Завоевания Чингисхана и его потомков. Походы

Батыя в Восточную и Центральную Европу. Роль Руси в защите Европы. Возникновение под властью Орды единого политико-географического пространства на территории Северной Евразии, включая русские земли. Система зависимости русских княжеств от ордынских ханов.

Итальянские фактории в Причерноморье и их роль в международных отношениях и торговле.

Южные и западные русские земли. Возникновение Литовского государства и включение в его состав части русских земель.

Северо-западные земли. Эволюция республиканского строя в Новгороде и Пскове. Республики и городские коммуны Средневековья и Раннего Нового времени в Европе. Коммунальное движение и городское право. Итальянские морские республики (Венеция, Генуя), ганзейские города. Католическая церковь в XIII–XIV вв. Папство. Ордена крестоносцев и отношения с ними русских земель. Александр Невский и противостояние экспансии с Запада (Невская битва, Ледовое побоище). Споры в науке и публицистике о его «историческом выборе» между Западом и Востоком.

Княжества Северо-Восточной Руси. Борьба за великое княжение Владимирское. Противостояние Твери и Москвы. Михаил Ярославич Тверской как великий князь всея Руси. Усиление Московского княжества.

Дмитрий Донской. Куликовская битва. Куликовская битва и ее отражение в древнерусской книжности и исторической памяти. Походы Тохтамыша, Тамерлана и Едигея на Русь. Отношения Руси и Орды: современные научные представления и спорные вопросы. Причины длительности ордынского владычества над русскими землями. Закрепление первенствующего положения московских князей в Северо-Восточной Руси.

Перенос митрополичьей кафедры в Москву. Роль православной церкви в ордынский период русской истории. Сергий Радонежский.

Народы и государства степной зоны Восточной Европы и Сибири в XIII–XV вв.

Тема 3.2. Формирование единого Русского государства в конце XV в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Европа и мир в эпоху Позднего Средневековья. Образование национальных государств в Европе: общее и особенное. Раннее формирование единого государства (Франция, Англия). Фактор борьбы с внешней угрозой (Арабское владычество и Реконкиста в Испании). Наднациональные государственные образования (Священная Римская империя). Консервация раздробленности в Италии и Германии.

Византия эпохи Палеологов. Флорентийская уния. Завоевание Константинополя османами. Падение Византийской империи.

Особенности политического развития стран Восточной и Южной Азии. Страны Черной Африки. Америка. Цивилизации Мезоамерики. Расцвет державы инков.

Великое княжество Литовское в XIV–XV вв. Грюнвальдская битва. Польско-литовская уния и судьбы западно-русских земель. Роль русского языка западного извода и русской письменности в культуре и повседневной жизни Великого княжества Литовского.

Объединение русских земель вокруг Москвы. Дискуссии об альтернативных путях объединения русских земель. Династическая война в Московском княжестве второй четверти XV в. Великий Новгород и Псков в XV в.: политический строй, отношения с Москвой, Тевтонским орденом в Ливонии, Ганзой, Великим княжеством Литовским. Падение Константинополя и изменение церковно-политической роли Москвы в православном мире. Возникновение доктрины «Москва - третий Рим». Иван III. Присоединение Новгорода и Твери.

Нарастание центробежных тенденций в Орде и ее распад на отдельные политические образования. Стояние на Угре. Ликвидация зависимости Руси от Орды.

Расширение международных связей Российского государства.

Принятие общерусского Судебника. Положение крестьян по Судебнику 1497 г. (Юрьев день). Формирование аппарата управления единого государства. Двор великого князя, государственная символика.

Церковь и великокняжеская власть. Иосифляне и нестяжатели.

Неортодоксальные религиозные течения. «Новгородско-московская ересь».

Тема 3.3. Древнерусская культура.

Перечень изучаемых элементов содержания

Дохристианская культура восточных славян и соседних народов. Повседневная жизнь, семейные отношения, материальная культура, верования. Былины.

Основные достижения мировой культуры в эпоху Средневековья. Взлет культуры стран ислама в Раннее Средневековье, ее роль в сохранении и передаче наследия античного мира. Культура и искусство Индии, Китая и стран Дальнего Востока в Средние века.

Раннехристианское искусство. Романский стиль. Готика. Представления о мире. Богословие и зачатки научных знаний в Средние века. Алхимия. Средневековые университеты. Литература эпохи Средневековья. Эпос («Песнь о Роланде», «Песнь о Нибелунгах», «Эдда» и саги). Проторенессанс в Италии. Данте.

Византия, её культура и цивилизация. Отцы Церкви. Древний Константинополь. Софийский собор в Константинополе. Византийское наследие на Руси.

Крещение Руси и его роль в дальнейшем развитии русской культуры. Кирилло-мефодиевская традиция. Формирование христианской культуры. Появление письменности и литературы. Основные жанры древнерусской литературы. Летописание («Повесть временных лет»). Жития святых. Княжеско-дружинный эпос («Слово о полку Игореве», «Задонщина»). «Поучение» Владимира Мономаха. «Хожение за три моря» Афанасия Никитина.

Начало каменного строительства. Софийские соборы в Киеве, Новгороде, Полоцке. Владимиро-суздальские и новгородские храмы. Возобновление каменного строительства после монгольского нашествия. Приглашение Иваном III иноземных мастеров. Ансамбль Московского Кремля.

Древнерусское изобразительное искусство: мозаики, фрески, иконы. Творчество Феофана Грека, Андрея Рублева.

Знания о мире и технологии. Обучение и уровень грамотности в древней Руси, берестяные грамоты, граффити.

РАЗДЕЛ 4. ЕВРОПА И МИР В ЭПОХУ ПОЗДНЕГО СРЕДНЕВЕКОВЬЯ. РОССИЯ В XVI - XVII ВВ.

Тема 4.1. Мир к началу эпохи Нового времени. Россия в первой трети XVI в.

Перечень изучаемых элементов содержания

XVI–XVII вв. в мировой истории. Великие географические открытия и начало Нового времени в Западной Европе. Эпоха Возрождения. Реформация и её экономические, политические, социокультурные причины. «Новое время» в Европе как особая фаза всемирно-исторического процесса. Абсолютная монархия в рамках национального государства - основной тип социально-политической организации постсредневекового общества. Развитие капиталистических отношений. Дискуссия об определении абсолютизма. Абсолютизм и восточная деспотия.

Тема 4.2. Россия в XVI–XVII вв.

Перечень изучаемых элементов содержания

Специфика (особенности) становления и развития Российского государства в XV–XVII вв. Иван Грозный: поиск альтернативных путей социально-политического развития России. Реформы Ивана IV, их итоги и последствия. Дискуссия о генезисе самодержавия.

«Смутное время»: ослабление государственных начал. Феномен самозванчества. Усиление шляхетско-католической экспансии на Восток. Роль ополчения в освобождении Москвы и изгнании чужеземцев. К. Минин и Д. Пожарский.

Земский собор 1613 г. Воцарение династии Романовых. Особенности сословно-представительной монархии в России. Церковь и государство. Церковный раскол; его социально-политическая сущность и последствия. Становление абсолютизма: предпосылки и последствия.

Соборное уложение 1649 г.: юридическое закрепление крепостного права и сословных функций. «Бунташный век», социальные выступления народных масс.

Тема 4.3. Культура России в XVI–XVII вв.

Перечень изучаемых элементов содержания

Развитие традиций древнерусской культуры и новые веяния. Распространение грамотности. Решения Стоглавого собора об обучении духовенства.

Появление книгопечатания в Западной Европе и в России (Иоганн Гутенберг, Франциск Скорина, Иван Федоров). Культурно-историческое значение этого достижения.

Издание азбук и букварей. Систематизация церковнославянского языка в «Грамматике» Мелетия (Смотрицкого). Расцвет историописания в эпоху Ивана Грозного («Степенная книга», «Лицевой летописный свод»). Летописные памятники и полемические сочинения Смутного времени. Издание печатного «Синопсиса». Расцвет житийной литературы — «собирание святыни» при митрополите Макарии («Великие Минеи Четьи»). «Домострой» — нравственное и практическое значение этой книги.

Формирование старообрядческой культуры («Житие протопопа Аввакума»).

Развитие шатрового зодчества в XVI в. (церковь Вознесения в Коломенском, собор Василия Блаженного). Появление национального стиля в русской архитектуре XVII в. — «русское узорочье» (Теремной дворец в Кремле, церковь Троицы в Никитниках). Деревянное зодчество. Новые веяния в живописи и архитектуре конца XVII в. Московское барокко. Развитие фресковой живописи и иконописания (Симон Ушаков).

Культура Возрождения, ее отличительные черты. Формирование культуры Нового времени. Ренессанс и барокко в Западной Европе. Гуманистический пафос Возрождения и религиозная вера. Расцвет искусства Италии и «Северное Возрождение». Микеланджело, Леонардо, Рафаэль. П. Рубенс и Рембрандт. Литература эпохи Возрождения и барокко. У. Шекспир, Сервантес, Ф. Рабле.

XVII век – век разума. Научная революция. Развитие экспериментального естествознания. Распространение учения Н. Коперника. Г. Галилей, Р. Декарт, И. Ньютон. Новые философские системы и социально- политические учения. Т. Гоббс, Дж. Локк и др. Архитектура и живопись Европы в XVII в. От барокко к классицизму. Д. Веласкес. Европейская литература в XVII в. Ж.-Б. Мольер. Культура и искусство Востока в XVII– XVIII вв.

Западное влияние в русской культуре XVII в. и основные каналы его проникновения. Распространение европейских «диковин» в быту русской знати. Перевод памятников европейской

литературы (басни Эзопа, сочинения по географии, грамматике, диалектике, риторике). Заимствование силлабического стихосложения из польской литературы и творчество Симеона Полоцкого. Европейская музыка и театр при московском дворе — оркестр Лжедмитрия, «цирк» царевича Алексея Михайловича, иноземные органисты и органная музыка. Создание придворного театра — «Артаксерксово действо». Появление иностранных живописцев в Оружейной палате. Выдача царем Федором Алексеевичем «Привилегии» на создание в Москве Академии.

РАЗДЕЛ 5. МИР И РОССИЯ В НОВОЕ ВРЕМЯ (XVIII В.)

Тема 5.1. Мир и Россия в эпоху преобразований Петра I.

Перечень изучаемых элементов содержания

Россия в эпоху преобразований Петра I. Необходимость преобразований. Методы, средства, принципы, цели реформ. Проблема цены преобразований. Использование опыта европейских государств в преобразовании управления, влияние Швеции, Пруссии, других стран. Основание Санкт-Петербурга, становление его в качестве столицы Российской империи. Роль Москвы в системе имперской власти и идеологии.

Преобразования в области государственного управления. Основные принципы и результаты: усиление самодержавной власти, централизация, развитие бюрократии. Военная реформа Петра I. Международное положение России к концу XVII в. и основные задачи ее внешней политики. Изменение главного вектора внешней политики России на рубеже XVII и XVIII вв.

Экономическое развитие. Внутренняя и внешняя торговля. Социальный протест. Стрелецкие восстания 1682, 1689, 1698 гг. — волнения низов или борьба элит. Сопротивление реформам: осознанная оппозиция или стихийное недовольство.

Государство и церковь в эпоху Петра I. Зарождение практики религиозной терпимости. Противоречия в положении представителей других религий (мусульмане, буддисты, иудеи) и инославных конфессий (католики, протестанты).

Преобразования в области культуры и быта. Активизация западноевропейских культурных заимствований. Перестройка повседневной жизни горожан и знати по европейскому образцу. Изменение положения женщин. Появление светских праздников и развлечений.

Распространение стиля барокко. Перенесение на русскую почву западной архитектуры, живописи и музыки. Открытие первого общедоступного театра. Создание гражданского шрифта и начало книгоиздательства на русском языке. Возникновение прессы.

Развитие образования и создание условий для научных исследований и их начало. Создание светских учебных заведений. Перевод научной литературы. Начало научного коллекционирования (Кунсткамера), указ о создании Академии наук.

Дискуссии о результатах и историческом значении реформ Петра I.

Тема 5.2. Эпоха «дворцовых переворотов». 1725–1762 гг.

Перечень изучаемых элементов содержания

Эпоха «дворцовых переворотов». 1725–1762 гг. Вопрос о продолжении преобразований Петра I его преемниками. Предпосылки и основные факторы политической нестабильности в России после Петра I. Насильственная смена правящих монархов, отстранение от власти фактических правителей А. Д. Меншикова, Э. И. Бирона. Приход к власти Анны Иоанновны, «затейка верховников», попытка ограничения самодержавия, цели ее сторонников и причины провала. Правление Анны Иоанновны, особенности ее внутренней политики. Правление Елизаветы Петровны. Петр III — результаты его кратковременного правления в сфере внутренней политики.

Трансформация абсолютных монархий. Идеи правового государства. Принцип разделения властей. Просвещенный абсолютизм. Модернизация как переход от традиционного к индустриальному обществу. Запад и Восток в XVIII в.: многообразие цивилизаций, их сходство и различия. Россия — «мост» между Западом и Востоком.

Проблема «равновесия» в рамках европейского «концерта» держав, устойчивые союзы, противоречия и конфронтация. Колониальный период в истории Северной Америки. Война английских колоний за независимость. Образование Соединенных Штатов Америки. Декларация независимости США.

Французская революция конца XVIII в. Декларация прав человека и гражданина. Якобинская диктатура, ее падение. Термидор. Приход к власти Наполеона Бонапарта. Борьба европейских держав против Французской революции и агрессивных устремлений постреволюционных властей Франции. Колониальный период в истории Латинской Америки.

Традиционные общества Востока в условиях европейской колониальной экспансии. Османская империя. Индия. Иран. «Закрытие» Китая. Международная торговля. Работорговля.

Тема 5.3. Россия во второй половине XVIII в. Эпоха Екатерины II

Перечень изучаемых элементов содержания

Эпоха Екатерины II. Государственные реформы. Крепостное хозяйство и крепостное право в системе хозяйственных и социальных отношений. Вопрос о крепостном праве и положении крестьян в политике Екатерины II. Обострение социальных противоречий. Восстание под предводительством Емельяна Пугачева. Формирование сословной структуры российского общества. Положение дворянства: привилегии «благородного сословия» и политика правительства по укреплению роли дворянства в качестве господствующего сословия.

Взаимоотношения государства и церкви. Секуляризация церковных владений, ее последствия для дальнейшей жизни монастырей. Политика по отношению к старообрядцам, лицам инославных и нехристианских конфессий. Национальная и конфессиональная политика Российской империи. Расширение территории Российского государства.

Внешняя политика России середины и второй половины XVIII в. Россия — как одна из ведущих держав на международной арене. Упрочение ее статуса, признание ее в качестве империи. Основные цели Российской империи во внешней политике. Роль России в решении важнейших вопросов международной политики. Россия и революция во Франции.

Павел I. Основные черты, особенности и цели его внутренней политики. Вопрос о наличии определенной системы в правлении Павла I или хаотичности его мер. Борьба против влияния Французской революции и участие в коалициях против постреволюционной Франции. Поворот во внешней политике России, переход к союзу с Наполеоном Бонапартом.

XVIII век — век Просвещения. Теория естественного равенства. «Общественный договор». «Народный суверенитет». Культ Разума. Идея прогресса. Вопрос о просвещенном абсолютизме в России. Взгляды российских мыслителей по актуальным политическим и социальным проблемам.

Тема 5.4. Русская культура и наука в XVIII в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Русская культура XVIII в. Идеология Просвещения и ее влияние на развитие русской культуры XVIII в. Школа и образование в России в XVIII в. Воспитание «новой породы» людей — реформа образования Екатерины II. Учреждение Московского университета.

Российская наука в XVIII в. Становление российской науки. Роль иностранных ученых, работавших в России (Л. Эйлер, Г. Ф. Миллер). М. В. Ломоносов, значение его деятельности в истории русской науки и просвещения. Изучение страны — главная задача российской науки. Деятельность Академии наук. Географические экспедиции.

Новые веяния в русском искусстве. Смена стилей. Влияние европейской художественной культуры. Реформа стихосложения В. К. Тредиаковского и М. В. Ломоносова. Театр Ф. Г. Волкова и складывание системы Императорских театров. Крепостной театр и «крепостная интеллигенция». Создание Академии художеств, расцвет русского портрета. Развитие архитектуры.

РАЗДЕЛ 6. МИР И РОССИЙСКАЯ ИМПЕРИЯ В XIX – НАЧАЛЕ XX В.

Тема 6.1. Европа и мир в XIX в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные факторы и явления мирового развития в XIX в. Промышленный переворот в Европе и России: общее и особенное. Влияние идей Просвещения на мировое развитие. Европейские революции XIX в. Наполеоновские войны и Священный союз как система общеевропейского порядка. Формирование европейских наций. Национально-освободительное движение народов Азии, Африки и Америки. Обретение независимости народами Латинской Америки.

Промышленный переворот; ускорение процесса индустриализации в XIX в. и его политические, экономические, социальные и культурные последствия. Секуляризация сознания и развитие науки. Романтизм, либерализм, дарвинизм.

Внутренняя и внешняя политика России в первой половине XIX в. Значение победы России в войне против Наполеона и освободительного похода России в Европу. Попытки реформирования политической системы России при Александре I; проекты М.М. Сперанского и Н.Н. Новосильцева. Изменения в государственном строе. Зарождение общественного движения. Декабризм. Либеральное направление общественной мысли.

Российское самодержавие и «Священный Союз». Консервативно-охранительная политика Николая I. Кодификация законодательства М. Сперанским. Территориальное расширение границ государства. Крымская война, её итоги и последствия. «Золотой век» русской культуры. Просвещение и наука.

Тема 6.2. Россия в первой половине XIX в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные факторы и явления мирового развития во второй половине XIX в. Переход ведущих государств на стадию монополистического капитализма. Воссоединение Италии и Германии. Гражданская война в США. Европейский колониализм и общества Востока, Африки, Америки в XIX в. Развитие Европы во второй половине XIX в. Франко-прусская война. Бисмарк и объединение германских земель. Образование военно-политических блоков, милитаризация европейских государств. Научно-технический прогресс.

Тема 6.3. Россия в эпоху Великих реформ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Великие реформы Александра II. Предпосылки и причины преобразований. Отмена крепостного права и её итоги. Внутриполитические преобразования 60-70-х гг. Земская, городская, военная, судебная реформы. Противоречивость и непоследовательность реформ. Контрреформы Александра III. Консервация общественных отношений, стагнация политической системы,

борьба с революционным и либеральным направлениями общественной мысли. Внешняя политика России. Присоединение Средней Азии.

Тема 6.4. Мир и Россия на рубеже XIX — начала XX в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Особенности складывания капиталистического (индустриального) общества в России в пореформенный период. Изменение социальной структуры общества. Положение рабочего класса и крестьянства.

Духовная жизнь и культура России во второй половине XIX в. Идейные течения и общественно–политическая жизнь российского общества. Формирование общественных движений: консервативно-охранительное, революционно-демократическое и либеральное. Народничество: зарождение, идеология, практика. Рабочее движение и распространение марксизма. Появление социал-демократических организаций в России. Борьба за революционное преобразование общества.

Новая фаза европейского капитализма. Вступление ведущих западных держав в стадию империализма. Завершение раздела мира и борьба за колонии. Особенности становления капитализма в колониально зависимых странах. «Пробуждение Азии» - первая волна буржуазных антиколониальных революций.

Российская экономика конца XIX - начала XX вв.: подъемы и кризисы, их причины. Монополизация промышленности и формирование финансового капитала. Доля иностранного капитала в российской промышленности. Форсирование российской индустриализации «сверху». Усиление государственного регулирования экономики. Реформы С.Ю. Витте. Русская деревня в начале века. Обострение споров вокруг решения аграрного вопроса. Первая российская революция. Столыпинская аграрная реформа: сущность, итоги, последствия.

Политические партии в России начала века: генезис, классификация, программы, тактика. Опыт думского «парламентаризма» в России.

Тема 6.5. Первая мировая война и Россия

Перечень изучаемых элементов содержания

I мировая война: предпосылки, ход, итоги. Влияние первой мировой войны на европейское развитие. Участие России в Первой мировой войне. Истоки общенационального кризиса. Кризис власти в годы войны и его истоки. Влияние войны на приближение общенационального кризиса. Свержение монархии в ходе Февральской революции. Альтернативы развития России после Февральской революции. Временное правительство и Советы. Выбор пути развития народами России от Февраля к Октябрю 1917 года.

Тема 6.6. Культура и наука в России XIX — начала XX в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Русская культура в XIX в. Система просвещения. Наука и техника. Печать. Литература и искусство. Быт города и деревни. Общие достижения и противоречия.

РАЗДЕЛ 7. СОВЕТСКОЕ ГОСУДАРСТВО В 1917-1922 ГГ.

Тема 7.1 Великая российская революция 1917 г. и ее влияние на судьбы народов мира

Перечень изучаемых элементов содержания

Великая российская революция 1917 г., её причины и основные этапы. Расстановка политических и социальных сил накануне и в ходе Февральской революции. Временное правительство, его состав, внутренняя и внешняя политика. Советы рабочих, солдатских и крестьянских депутатов, их состав. Двоевластие. Возможности мирного развития революции. Июньский кризис и его последствия. События 3-5 июля 1917 г. в Петрограде. Корниловской мятеж и его последствия. Распад унитарного государства и общенациональный кризис осенью 1917 года. Победа вооруженного восстания в Петрограде. Октябрьская революция и установление Советской власти. II Всероссийский съезд советов: его состав и решения.

Тема 7.2. Гражданская война и военная интервенция в России

Перечень изучаемых элементов содержания

Выход Советской России из Первой мировой войны. Обострение внутриполитической ситуации к лету 1918 года. Причины и сущность гражданской войны, ее хронологические рамки, этапы. Интервенция в России: ее этапы, цели, формы, география, масштабы и результаты. Белое движение: социальный состав, идеология, программы, лидеры. Программа и вооруженные формирования «третьей силы» («зеленые»).

Тема 7.3. Первые преобразования советской власти: характер и особенности

Перечень изучаемых элементов содержания

Политические, социально-экономические и культурные преобразования Советской власти. Контрреволюционные выступления. Роспуск Учредительного собрания. III Всероссийский съезд советов, его решения. Конституции 1918 г., ее основные положения. Политика военного коммунизма: причины, цели, методы и результаты. Строительство Красной армии. Польско-советская война 1919-1920 г.: ее причины, ход и результаты. Изгнание интервентов с территории РСФСР. Внутренние и внешние факторы победы большевиков. Влияние Октябрьской социалистической революции на мировой исторический процесс. Российская эмиграция.

РАЗДЕЛ 8. СССР В МЕЖВОЕННЫЙ ПЕРИОД (20-30-Е ГГ. XX В.)

Тема 8.1. Мир и Советский Союз в 20-30-е гг. XX в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Внешнее и внутреннее положение страны в начале 20-х годов. X съезд РКП(б) и его решения. Переход к мирному социалистическому строительству. Цели, задачи и основные направления новой экономической политики. Изменения в политической и социальной сферах жизни общества.

Окончательное складывание однопартийной политической системы. Создание ВКП(б), её место и роль в государстве. Внутрипартийные процессы в ВКП(б), борьба с оппозицией в правящей партии. ВКП(б) и другие социалистические партии. Роль Советов в хозяйственно-экономической и политической жизни страны. Профсоюзы и др. общественные организации. Военная реформа 1924-1925 гг. и реорганизация советских вооруженных сил в 20-е годы.

Политическая система страны в 30-е гг. и её особенности. Массовые политические репрессии, «большой террор» в 1937-1938 гг.

Тема 8.2. СССР в эпоху НЭПа. Образование СССР.

Перечень изучаемых элементов содержания

Политические дискуссии и выбор пути хозяйственного и социально-политического развития страны. Итоги и противоречия НЭПа. Международное положение СССР. Итоги восстановления экономики и причины свертывания НЭПа.

Программные положения большевиков по национальному вопросу. Образование СССР: предпосылки, поиск форм национально-государственного устройства. Проекты «федерализации» и «автономизации». Декларация и договор об образовании СССР 30 декабря 1922 года. Конституция СССР 1924 г. и создание конституционных органов власти Союза ССР. Развитие советской федерации в 20-е годы. Проблема социально-экономического развития отсталых районов СССР. «Коренизация» государственного аппарата республик. Роль РСФСР в культурном развитии советских республик.

Тема 8.3. Форсированная модернизация советского государства в 30-е годы

Перечень изучаемых элементов содержания

Мировой экономический кризис и СССР. Внешнеполитическое положение страны в начале 30-х годов. Курс на строительство социализма в условиях враждебного окружения. Индустриализация в СССР: характерные черты, методы и средства. Политика сплошной коллективизации: цели, основные этапы, методы и средства. Культурное строительство. Стахановское и иные виды социалистического труда. Результаты форсированной модернизации советского общества.

Тема 8.4. Международное положение СССР в конце 30-х годов и укрепление обороноспособности страны

Перечень изучаемых элементов содержания

Геополитическая ситуация после окончания Первой мировой войны. Версальская система международных отношений. Политическая изоляция Советской России и СССР. Зарождение и развитие международного коммунистического движения. Коминтерн и его деятельность. Международное положение СССР в 20-е годы. Антисоветская деятельность российской эмиграции за рубежом, планы военного нападения на СССР. Внешняя политика СССР в 1920-е годы, Генуэзская и Гаагская конференции. Прорыв дипломатической изоляции. Раппальский договор с Германией и советско-германское сотрудничество в 1920-е годы. Советско-британские и советско-французские отношения: сложности становления, проблемы и противоречия. СССР и малая Антанта. СССР и страны Востока в 20-е годы.

Появление первого очага войны на Дальнем Востоке. Итальянский фашизм и германский нацизм. Фашизация Европы, Азии и Латинской Америки в 30-е годы. Антикоминтерновский пакт и образование блока фашистских государств. Политика умиротворения агрессора. Кризис Версальско-Вашингтонской системы. СССР и Лига наций. Внешнеполитический курс СССР на создание системы коллективной безопасности. Коминтерн и борьба с фашизмом.

Внешнеполитический курс СССР в конце 30-х годов. Советско-германский договор 23 августа 1939 г. о ненападении и секретные протоколы. Вооруженный конфликт на Халхин-Голе и оз. Хасан. Вхождение в состав СССР Западной Белоруссии, Западной Украины, Литвы, Латвии, Эстонии, Бессарабии и Северной Буковины. Советско-финляндская война: причины, политические и военные итоги для СССР. Экономический и военный потенциал СССР к концу 30-х гг. Меры по укреплению обороноспособности страны, подготовке СССР к отражению фашистской агрессии.

Тема 8.5. Советская культура и наука (1917 – конец 30-х годов)

Перечень изучаемых элементов содержания

Культурное развитие СССР в 20-е годы. Советская архитектура. Литературное творчество, театр, живопись, скульптура, музыка. Советский авангард. Идеологические приоритеты. Изменения в быту. Советская власть и РПЦ. Обновленческая и катакомбные церкви. Курс на создание атеистического общества. Развитие научных учреждений.

РАЗДЕЛ 9. СССР В ГОДЫ ВТОРОЙ МИРОВОЙ И ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙН

Тема 9.1. Вторая мировая война: причины, характер, особенности

Перечень изучаемых элементов содержания

Вторая мировая война, её участники, основные периоды. Проблема начала Второй мировой войны в отечественной и зарубежной историографии. Причины и характер Великой Отечественной войны. Периодизация истории Великой Отечественной войны. Стратегические планы Германии и нападение на СССР. Срыв плана молниеносной войны. Московская битва и весенняя кампания 1942 г., их значение. Эвакуация и перестройка страны на военный лад.

Тема 9.2. Советское общество в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.

Перечень изучаемых элементов содержания

Всенародный характер войны. Партизанское и подпольное движение в годы войны. Советский тыл и его роль в победе над врагом. Создание чрезвычайных органов управления. Идеологическая работа на фронте и в тылу. Государственно-церковные отношения в годы войны. Сталинградская битва, ее военно-политическое и международное значение. Завершение коренного перелома в ходе войны.

Создание антигитлеровской коалиции: взаимодействия и разногласия союзников. Проблема открытия второго фронта. Тегеранская конференция. Завершающий период войны: освобождение территории СССР и освободительный поход в Европу. Ялтинская конференция союзников. Берлинская операция. Капитуляция фашистской Германии. Потсдамская конференция. Международное значение победы Советского Союза в Великой Отечественной войне. Участие СССР в войне с Японией. Атомная бомбардировка Хиросимы и Нагасаки. Разгром Квантунской армии. Капитуляция Японии. Роль союзников в победе над Японией. Окончание Второй мировой войны.

Тема 9.3. Источники и факторы победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.

Перечень изучаемых элементов содержания

Быстрая мобилизация экономической системы. Развертывание военного производства и трудовая мобилизация советских граждан. Чрезвычайные меры по переводу экономики на военные рельсы, разработка военно-хозяйственного плана производства всех видов вооружения и боеприпасов, усиление жестокой системы централизованного управления промышленностью, транспортом, сельским хозяйством. Поддержание и повышение боеготовности Советских Вооруженных сил. Создание специальных наркоматов по выпуску отдельных видов вооружений, Комитета производственного и вещевого снабжения армии, Совета по эвакуации. Организаторская деятельность Коммунистической партии, которую поддерживал народ как фактор победы. Военная помощь союзников и программа ленд-лиза. Массовое патриотическое движение: истребительные батальоны, народное ополчение. Идеология, способствующая укреплению патриотизма, межнациональному единству народов СССР.

Тема 9.4. Великая отечественная война: без срока давности

Перечень изучаемых элементов содержания

Идеологические и институциональные основы нацистских преступлений против человечности на оккупированных территориях СССР. Преступления против мирного населения на оккупированных территориях СССР. Геноцид как международное преступление.

Оккупационная политика нацистской Германии на территории СССР. Действия вермахта, специальных частей и соединений нацистской Германии, их союзников и пособников по истреблению коммунистов, комсомольцев, подпольщиков и партизан. Геноцид в отношении мирного населения, евреев, цыган. Концентрационные лагеря на территории России. Массовые захоронения мирных граждан в ходе карательных акций нацистов. Документальные и другие источники злодеяний фашистов и их пособников. Преступная роль РОА, ОУН-УПА и других антисоветских организаций.

РАЗДЕЛ 10. СССР В ПОСЛЕВОЕННЫЙ ПЕРИОД РАЗВИТИЯ

Тема 10.1. Мир и Советский Союз во второй половине XX в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Учреждение ООН. Нюрнбергский процесс. Цена победы СССР в войне. «Холодная война». Создание НАТО. План Маршалла и окончательное разделение Европы. Возникновение стран народной демократии и взаимоотношения СССР с ними. Создание Коминформа. Совет экономической взаимопомощи (СЭВ) и ОВД. Восстановление народного хозяйства в годы IV пятилетки. Идеологические кампании послевоенных лет. СССР в период «оттепели». Разоблачение культа личности на XX съезде КПСС и реакция на антисталинизм Н.С. Хрущева в СССР и в мире. Принятие новой программы КПСС. СССР и страны социализма. Советско-американские отношения. Карибский кризис. СССР и страны «третьего мира».

Тема 10.2. Восстановление и развитие страны после окончания войны (1945- сер. 60-х гг.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Трудности послевоенного переустройства. Восстановление народного хозяйства. Ориентация на первоочередное восстановление тяжёлой промышленности. Планы 4 и 5 пятилеток. Развитие сельского хозяйства. Засуха 1946 года и падение урожайности. Денежная реформа 1947 года и отмена карточной системы. Рост производства товаров массового спроса.

Тема 10.3. Советский Союз в период перехода к постиндустриальному обществу (сер. 60-х – сер. 80-х гг.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Отставка Н.С. Хрущева и изменения в политическом курсе. Концепция развитого социализма. Конституция 1977 г.: разработка, обсуждение, основные положения. Политическое и социально-экономическое развитие СССР в 1965-1984 гг. Диссидентское движение в СССР: его цели, этапы, течения, лидеры. Хозяйственная реформа 1965 г. в промышленности и сельском хозяйстве: подготовка, задачи, методы их решения. Внешняя политика СССР. Разрядка международной напряженности. Новый виток «холодной войны».

Тема 10.4. Период «перестройки» и распада СССР (1985–1991)

Перечень изучаемых элементов содержания

Концепция перестройки и ее стратегия. Курс на ускорение социально-экономического развития (1985-1986 гг.). Политика «перестройки» (1987-1991 гг.). Изменения в политической системе. Союзный центр и советские республики в 1988-1991 гг. Общесоюзный референдум 17 марта 1991 г. и Новоогаревский процесс. Политический кризис августа 1991 г. Демонтаж общесоюзных структур СССР (сентябрь - декабрь 1991 гг.). Беловежское соглашение 8 декабря 1991 г. «Новое политическое мышление» и изменения в концепции советской внешней политики. Западные державы и СССР в 1990-1991 гг. Дезинтеграция стран Восточной Европы и развал «социалистического содружества». Ликвидация ОВД. Вывод советских войск из Афганистана. Итоги политики «перестройки» М.С. Горбачева. Распад СССР и его последствия. Наука и культура в Советском Союза во второй половине XX века.

Тема 10.5. Культура, наука и спорт в СССР во второй половине XX в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Особенности развития культуры в послевоенный период. Идеологическое противостояние с Западным миром и активная антизападная пропаганда. Восстановление работы школ, открытие новы высших учебных заведений. Развитие научных исследований, связанных с обороной: атомной энергетики, ракетостроения, радиотехники, электроники, успехи советских ученых. Советская литература. Тема войны в творчестве советских писателей. Советский кинематограф. Социалистический реализм и его проявления в литературе, архитектуре, живописи, скульптуре.

РАЗДЕЛ 11. СОВРЕМЕННАЯ РФ (1992–2022)

Тема 11.1. Россия и мир на рубеже тысячелетий (конец 80-х – 90-е гг. XX в.)

Перечень изучаемых элементов содержания

РФ и мир в конце 80-х – начале 90-х гг. XX века. Трансформация экономического и политического строя в России. «Шоковая терапия» экономических реформ в начале 90-х годов. Октябрьские события 1993 г. и демонтаж системы власти Советов. Конституция РФ 1993 г. Новая политическая система. Президентская республика и многопартийные выборы. Федеративная дезинтеграция. Власть и общество в России в 90-е годы. Личность Б.Н. Ельцина. Борьба с политическим терроризмом на Кавказе. Разгосударствление и приватизация государственной собственности. Военная реформа. Дефолт 1998 года. Социальная цена и первые результаты реформ.

Глобализация мирового экономического, политического и культурного пространства. Гегемония США. Агрессия США и НАТО против Афганистана, Ирака, Ливии. Расширение ЕС. «Зона евро». Социалистическая модель в Латинской Америке. Внешняя политика Российской Федерации в 1991–1999 годы. Расширение НАТО на Восток и проблема безопасности страны. Россия и СНГ. Союз России и Республики Беларусь. Россия в системе мировой экономики и международных связей. Наука, культура, образование в рыночных условиях.

Тема 11.2. Россия в первой четверти XXI в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Россия и мир в XXI веке. Глобализация мирового экономического, политического и культурного пространства. Повышение роли КНР в мировой экономике и политике. Мировой финансовый и экономический кризис 2008 г. Международный терроризм.

Россия в первые десятилетия XXI в. Обострение обстановки на Северном Кавказе, война в Чечне. В.В. Путин. Продолжение рыночных реформ, стабилизация внутренней обстановки и политического строя. Власть и РПЦ. Государство и общество. Партийная система страны. Изби-

рательные кампании. Изменение вектора внешней политики. Региональные и глобальные интересы России. Возвращение Крыма в состав России. Реакция Запада на вхождение Крымского полуострова/Крыма в состав РФ. Оказание военной помощи Сирии. Действия руководства РФ по созданию многополярного мира. Роль Российской Федерации в современном мировом сообществе. Современный период строительства ВС РФ. Направленность и итоги общественного развития РФ в постсоветское время. Наука и культура России в XXI столетии. Изменения в социальной структуре общества. Направленность и итоги общественного развития РФ в постсоветское время.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. История России : учебник для студентов неисторических специальностей и направлений подготовки / А. А. Горский, А. Г. Гуськов, В. Н. Захаров [и др.] ; под ред. Ю. А. Петрова ; М-во науки и высш. образования РФ . — Москва : Наука, 2024. — 523 с. + карты. — ISBN 978-5-02-041126-5. — Текст : электронный. — URL: https://biblioteka.rgsu.net/bibliotekargsu/ru/.

2. История России до начала XX века : учебник для вузов / Л. И. Семенникова [и др.] ; под редакцией Л. И. Семенниковой. — 7-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 345 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17675-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561356.

3. История России. XX — начало XXI века : учебник для вузов / Л. И. Семенникова [и др.] ; под редакцией Л. И. Семенниковой. — 7-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 335 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17676-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561786.

4. История России. IX век — начало XX века : учебник для вузов / А. В. Сидоров [и др.] ; под редакцией А. В. Сидорова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 389 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18513-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561396.

5. История России. XX век — начало XXI века : учебник для вузов / А. В. Сидоров [и др.] ; под редакцией А. В. Сидорова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 237 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18514-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561581.

3.1.2. Дополнительная литература

1. История России до XX века : учебник для вузов / Д. О. Чураков [и др.] ; под редакцией Д. О. Чуракова, С. А. Саркисяна. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 241 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19254-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560985.

2. История России. XX — начало XXI века : учебник для вузов / Д. О. Чураков [и др.] ; под редакцией Д. О. Чуракова, С. А. Саркисяна. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 311 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13567-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560227.

3. Прядеин, В. С. История России в схемах, таблицах, терминах : учебное пособие для вузов / В. С. Прядеин ; под научной редакцией В. М. Кириллова. — Москва : Издательство

Юрайт, 2024. — 107 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05439-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/540355.

4. История России : учебник и практикум для вузов / К. А. Соловьев [и др.] ; под редакцией К. А. Соловьева. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 244 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15876-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560541.

5. Великая Отечественная война: без срока давности : учебные материалы образовательного модуля / Ильина Н. А., Алиева Л. В., Алексеев Ю. В. [и др.] ; М-во науки и высш. образования РФ, Псков. гос. ун-т . - Псков : Конкорд : Псковский государственный университет, 2020. - 612 с. - ISBN 978-5-91116-967-1. - ISBN 978-5-9908436-2-2. - Текст: электронный. - URL: https://biblioteka.rgsu.net/bibliotekargsu/ru_RU/.

6. Внедрение материалов проекта «Без срока давности» в деятельность вузов Российской Федерации: научно-методические материалы : учебное пособие / Ильина Н. А., Алиева Л. В., Большакова Н.В. [и др.] ; М-во науки и высш. образования, Псков. гос. ун-т . - Псков : Логос : Псковский государственный университет, 2022. - 226 с. - ISBN 978-5-6049283-9-4. - Текст : электронный - URL: https://biblioteka.rgsu.net/bibliotekargsu/ru_RU/.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;

2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. Общие вопросы курса	Устный опрос	1. Предмет и социальные функции исторической науки. 2. Методы исторических исследований. 3. Понятие и виды исторических источников.
2.	Раздел 2. Народы и государства на территории современной России в древности. Русь в IX - первой трети XIII в.	Устный опрос	1. Характерные черты становления государственности у народов Запада и Востока в Древности и в период раннего Средневековья. 2. Восточные славяне в VI–VIII вв.: происхождение, расселение, хозяйство, верования. 3. Предпосылки и основные этапы становления и развития Древнерусского государства. 4. Принятие христианства и его влияние на развитие Древней Руси. 5. Политическая раздробленность Руси в XII–XIII вв.: формирование различных моделей развития государства и общества.
3.	Раздел 3. Народы и государства Европы и Азии в период классического Средневековья. Русь в XIII-XV вв.	Устный опрос	1. Ганзейский союз: история происхождения и торгово-экономическое значение. 2. Особенности политического устройства Новгорода. 3. Психологический портрет А. Невского. 4. Ордынское иго в свете новейшей историографии. 5. Политическая культура в эпоху Реформации.
4.	Раздел 4. Европа и мир в эпоху Позднего Средневековья. Россия в XVI - XVII вв.	Устный опрос	1. XVI–XVII вв. в мировой истории. 2. Преобразования Ивана IV Грозного и их последствия. 3. Сущность крепостного права и основные этапы его законодательного оформления. 4. Сущность, причины и хронологические рамки «Смутного времени». 5. Борьба народов России за национальное освобождение в годы Смуты. День народного единства.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			6. Тенденции политического и социально-экономического развития России в XVII в. Первые Романовы. 7. Раскол в Русской Православной Церкви, его социально-политическая сущность и последствия. 8. Культура Руси в XVI-XVII вв.
5.	Раздел 5. Мир и Россия в Новое время (XVIII в.)	Устный опрос	1. Социальная работа в эпоху Петра I. 2. Академия наук России: состав и направления деятельности. 3. Командиры гвардейских полков: историко-социологическая характеристика. 4. Присоединение Крыма: основные этапы и значение. 5. Крепостное право в произведении А.Н. Радищева «Путешествие из Петербурга в Москву». 6. Павел Первый: рыцарь или самодур?
6.	Раздел 6. Мир и Российская империя в XIX – начале XX в.	Устный опрос	1. Россия на рубеже XIX–XX вв. Преобразования С.Ю. Витте и их итоги. 2. Рабочее движение и распространение марксизма в России. 3. Характерные черты мирового развития в начале XX в. 4. Революция 1905-1907 гг.: причины, основные этапы и влияние на власть и общество. 5. Эволюция партийно-политической системы страны в 1905–1907 гг. 6. Столыпинская программа модернизации страны и ее итоги. 7. Участие России в Первой мировой войне. 8. Культура и наука в России в XIX - начале XX в.
7.	Раздел 7. Советское государство в 1917-1922 гг.	Устный опрос	1. Великая российская революция 1917 г. Выбор пути развития и победа Советской власти. 2. Первые преобразования Советской власти в политической, экономической, социальной и духовной сферах жизни общества (1917-1920 гг.). 3. Историческое значение Великой Октябрьской социалистической революции 1917 г. 4. Россия в период Гражданской войны и иностранной интервенции. Источники и факторы победы Советской власти. 5. Политика военного коммунизма: причины, сущность, последствия.
8.	Раздел 8. СССР в межвоенный период (20-30-е гг. XX в.)	Устный опрос	1. Политика коллективизации, её причины и последствия. Развитие советско-германского сотрудничества в 1920-е годы. 2. Международная ситуация после окончания Первой мировой войны. 3. Советско-финляндская война: причины, этапы и последствия. 4. Коминтерн и СССР.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			5. «Большой террор» в 1937-1938 гг.: масштабы и последствия.
9.	Раздел 9. СССР в годы Второй мировой и Великой Отечественной войн	Устный опрос	1. Основные направления деятельности Советского правительства и ЦК ВКП(б) по мобилизации всех сил и средств страны в годы Великой Отечественной войны. 2. Источники и факторы победы советского народа в Великой Отечественной войне. 3. Оккупационная политика нацистов на территории СССР. 4. Геноцид советского народа в годы войны. 5. Преступная роль РОА, ОУН-УПА и других пособников фашистского блока. 6. Восстановление народного хозяйства страны после окончания Великой Отечественной войны: трудности, основные направления, источники, методы и средства, итоги.
10.	Раздел 10. СССР в послевоенный период развития	Устный опрос	1. Социально-экономическое развитие страны в 50-60-х гг. XX в. 2. Интенсификация экономики (1965-1982 гг.). Итоги и оценки экономической политики СССР в «предперестроечный период». 3. Эволюция политической сферы жизни советского общества в 40-80-е гг. XX в. Противоречия политического развития страны. 4. Эволюция духовной сферы жизни советского общества в 40-80-е гг. XX в. 5. Курс на перестройку советского общества, её направленность и результаты. 6. «Холодная война» в послевоенный период планетарного развития. 7. Формирование новой российской государственности: основные этапы, содержание, характер и тенденции. 8. Эволюция внешней политики России в 90-е гг. XX и в начале XXI столетий.
11.	Раздел 11. Современная РФ (1992–2022)	Устный опрос	1. Особенности развития науки, культуры и системы образования в Российской Федерации в условиях рыночной экономики. 2. Борьба Российской Федерации за отстаивание своих глобальных и региональных интересов. 3. Роль и место России в современной системе мировой экономики и международных связей. 4. Политическая система современной России: этапы ее формирования и развития.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код контролируемой компетенции: УК – 5

Вопросы /задания

1. Предмет и социальные функции исторической науки.
2. Характерные черты становления государственности у народов Запада и Востока в Древности и в период раннего Средневековья.
3. Восточные славяне в VI–VIII вв.: происхождение, расселение, хозяйство, верования.
4. Предпосылки и основные этапы становления и развития Древнерусского государства.
5. Принятие христианства и его влияние на развитие Древней Руси.
6. Политическая раздробленность Руси в XII–XIII вв.: формирование различных моделей развития государства и общества.
7. Тенденции исторического процесса в Европе в период классического Средневековья.
8. Борьба народов Руси с крестоносной агрессией Запада в XIII в. Александр Невский.
9. Монгольское нашествие на Русь. Установление ордынского ига и его влияние на государственные и общественные процессы на Руси.
10. Предпосылки и основные этапы формирования единого Российского государства.
11. Борьба Московского княжества за господство в Северо-Восточной Руси и объединение русских земель. Дмитрий Донской.
12. Особенности становления централизованного государства и сословно-корпоративного общества в правление Ивана III и Василия III.
13. Древнерусская культура.
14. XVI–XVII вв. в мировой истории.
15. Преобразования Ивана IV Грозного и их последствия.
16. Сущность крепостного права и основные этапы его законодательного оформления.
17. Сущность, причины и хронологические рамки «Смутного времени».
18. Борьба народов России за национальное освобождение в годы Смуты. День народного единства.
19. Тенденции политического и социально-экономического развития России в XVII в. Первые Романовы.
20. Раскол в Русской Православной Церкви, его социально-политическая сущность и последствия.
21. Культура Руси в XVI-XVII вв.
22. XVIII век в европейской и мировой истории.
23. Реформы Петра I и их влияние на развитие страны.
24. Россия в эпоху дворцовых переворотов (1725–1762 гг.).
25. Россия в 60-90-е гг. XVIII в.: основные направления и результаты преобразований.
26. Россия в правление Павла I.

27. Внешняя политика России во второй половине XVIII в.
28. Русская культура XVIII в.
29. Основные тенденции мирового развития в XIX в.
30. Попытки европейской модернизации страны в первой половине XIX в. М.М. Сперанский.
31. Отечественная война 1812 г.
32. Внутренняя политика Николая I. Крымская война 1853–1856 гг. и ее результаты.
33. Общественное движение в первой половине XIX в.
34. Подготовка и проведение крестьянской реформы 1861 г.
35. Реформы Александра II: земская, городская, судебная, образования.
36. Военная реформа 1862–1874 гг. Д.А. Милютин.
37. Консервативно-преобразовательная деятельность Александра III: целевые установки, содержание и результаты.
38. Общественные движения в России в 60–90-е гг. XIX в.
39. Особенности становления индустриального общества в России во второй половине XIX
40. Россия на рубеже XIX–XX вв. Преобразования С.Ю. Витте и их итоги.
41. Рабочее движение и распространение марксизма в России.
42. Характерные черты мирового развития в начале XX в.
43. Революция 1905-1907 гг.: причины, основные этапы и влияние на власть и общество.
44. Эволюция партийно-политической системы страны в 1905–1907 гг.
45. Столыпинская программа модернизации страны и ее итоги.
46. Участие России в Первой мировой войне.
47. Культура и наука в России в XIX - начале XX в.

Очная форма обучения (Семестр 2)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет с оценкой,** который проводится в **письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК – 5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1 – 25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 5

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
   Что такое Юрьев день?

а) православный праздник Святого Георгия, когда собирался смотр дворянского ополчения, на которое феодалы должны были прийти «конно, людно и оружно»

б) православный праздник Святого Георгия, когда крестьяне выплачивали феодальную ренту за год своему помещику

в) праздник, установленный Юрием Долгоруким, в знак самостоятельности Ростово-Суздальского княжества и независимости от Киева

г) православный праздник Святого Георгия, когда крестьяне могли перейти от одного феодала к другому

Ответ _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Кто не является участником Гражданской войны?

а) Антон Деникин

б) Михаил Скобелев

в) Михаил Фрунзе

г) Александр Колчак

Ответ _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Какое событие не происходило в правление Алексея Михайловича?

а) Восстание Болотникова

б) Медный бунт

в) Восстание Степана Разина

г) Соляной бунт

Ответ _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Назовите основную причину поражения Игоря в войне с Византией в 941 году

а) предательство хазар

б) восстание древлян

в) применение византийцами греческого огня

г) Болгарское царство встало на сторону Византии

Ответ _____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Каким образом по реформе Александра II крестьянские общины рассчитывались с государством за свою землю?

а) выкупные платежи

б) оброк

в) барщина

г) налоги

Ответ _____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Как назывался первый письменный закон на Руси?

а) Правда Ярослава
б) Устав Владимира Мономаха
в) Соборное уложение
г) Судебник Ивана Великого

Ответ _____

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Какой город имела в средние века республиканскую форму правления?
а) Ярославль
б) Псков
в) Смоленск
г) Новгород-Северский

Ответ _____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Назовите первые политические решения Советской власти
а) Приказ №1
б) декрет «Социалистическое отечество в опасности!»
в) Брестский мир
г) Декрет о мире и Декрет о земле

Ответ _____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Какое событие стало окончанием ордынского ига на Руси?
а) битва на реке Воже
б) Куликовская битва
в) стояние на реке Угре
г) битва при Молодях

Ответ _____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Как называлась монета, ставшая основной денежной единицей Русского государства после денежной реформы Елены Глинской?
а) рубль
б) полтина
в) гривна
г) копейка

Ответ _____

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Как называлась общеевропейская дипломатическая конференция, в ходе которой были установлены границы и политическое устройства европейских стан после окончания Наполеоновских войн?
а) Парижская конференция
б) Венский конгресс
в) Вестфальский мир

г) Потсдамская конференция

Ответ _____

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Назовите дату Куликовской битвы.
    а) 1370 г.
    б) 1378 г.
    в) 1380 г.
    г) 1480 г.

Ответ _____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Назовите первого царя из династии Романовых.
    а) Михаил Романов
    б) Алексей Романов
    в) Фёдор Романов
    г) Иван Романов

Ответ _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Как называлась особая территория Русского царства, находящаяся под прямым управлением Ивана IV Грозного?
    а) земщина
    б) вотчина
    в) опричнина
    г) удел

Ответ _____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Что произошло на XX съезде КПСС?
    а) принята концепция «развитого социализма»
    б) принята Конституция СССР
    в) провозглашен курс на индустриализацию страны
    г) был сделан доклад «О культе личности и его последствиях»

Ответ _____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Укажите год распада СССР.
    а) 1989 г.
    б) 1990 г.
    в) 1991 г.
    г) 1993 г.

Ответ _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Что такое ГКЧП?

а) чрезвычайный комитет для борьбы с контрреволюцией во главе с Ф.Э. Дзержинским

б) группа высших руководителей СССР, попытавшихся отстранить от власти М.С. Горбачёва

в) совет по управлению промышленностью на местах, созданный реформой 1957 года

г) чрезвычайный орган власти, созданный во время Великой Отечественной войны, соединивший в себе функции партии, СНК и ЦИК Верховного совета

Ответ _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Назовите положение, не относящееся к Высочайшему Манифесту об усовершенствовании государственного порядка 17 октября 1905 года.

а) свобода слова

б) создание Государственной думы

в) прямые выборы в парламент и органы местной власти

г) создание Совета министров

Ответ _____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Как звали монгольского полководца, чьи войска завоевали русские княжества, начав период ордынского ига

а) Батый

б) Чингисхан

в) Тамерлан

г) Тохтамыш

Ответ _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
Назовите дату Полтавского сражения.

а) 1701 г.

б) 1709 г.

в) 1714 г.

г) 1721 г

Ответ _____

21. Прочитайте вопрос и запишите развернутый обоснованный ответ
Назовите как минимум три причины начала периода феодальной раздробленности на Руси.

Ответ _____

22. Прочитайте вопрос и запишите развернутый обоснованный ответ
Каковы причины возвышения Московского княжества в XIV веке? Укажите как минимум три из них.

Ответ _____

23. Прочитайте вопрос и запишите развернутый обоснованный ответ
Укажите три причины поражения России в Крымской войне.
Ответ _____

24. Прочитайте вопрос и запишите развернутый обоснованный ответ
Назовите как минимум три причины февральской революции в России.
Ответ _____

25. Прочитайте вопрос и запишите развернутый обоснованный ответ
Укажите как минимум три основных принципа Новой экономической политики в 1920-е гг.
Ответ _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: История как наука

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Хронологические рамки истории России. Ее периодизация в связи с основными этапами в развитии российской государственности от возникновения государства Русь в IX в. до современной Российской Федерации.

Географические рамки истории России в пределах распространения российской государственности в тот или иной период. История стран, народов, регионов, входивших в состав России на разных этапах ее существования как часть российской истории.

История России как часть мировой истории. Необходимость изучения истории России во взаимосвязи с историей других стран и народов, в связи с основными событиями и процессами, оказавшими большое влияние на ход мировой истории.

Методология исторической науки. Принципы периодизации в истории. Древний мир, Средние века, Новая история, Новейшая история. Общее и особенное в истории разных стран и народов.

Роль исторических источников в изучении истории. Археология и вещественные источники. Письменные источники. Исторический источник и научное исследование в области истории. Научная хронология и летосчисление в истории России.

Тема лекционного занятия: Мир и Россия в древности и в начальный период Средневековья.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Евразийское пространство: природно-географические характеристики (в сопоставлении с другими регионами). Происхождение человека. Современные представления об антропогенезе. Находки остатков древних людей на территории современной России (неандертальцы, Денисовский человек).

Заселение территории современной России человеком современного вида. Памятники каменного века на территории России. Возникновение общественной организации, государственности, религиозных представлений, культуры и искусства.

Основные направления развития и особенности древневосточной, древнегреческой и древнеримской цивилизаций. Античные города-государства Северного Причерноморья. Боспорское царство. Скифы. Кочевые общества евразийских степей. Возникновение христианства.

Средние века: понятие, хронологические рамки, периодизация. Падение Западной Римской империи и образование германских королевств. Франкское государство в VIII–IX вв. Великое переселение народов. Вопрос о славянской прародине и происхождении славян. Расселение славян, их разделение на три ветви: восточных, западных и южных. Славянские общности Восточной Европы. Их соседи: балты и финно-угры. Хозяйство восточных славян, их общественный строй и политическая организация. Возникновение княжеской власти. Религиозные представления.

Византийская империя. Особенности политического и социально- экономического развития; императорская власть. Византия и славяне; миссия Кирилла и Мефодия, создание славянской письменности.

Страны и народы Восточной Европы, Сибири и Дальнего Востока. Тюркские народы в истории России и мира. Государство Бохай. Волжская Булгария как часть мусульманского мира.

Тема лекционного занятия: Образование и эволюция государства Русь (IX - начале XIII в.)

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Формирование территориально-политической структуры Руси. Первые русские князья: Рюрик, Олег, Игорь, Ольга, Святослав, Владимир. Отношения с Византийской империей, странами Центральной, Западной и Северной Европы, кочевниками европейских степей. Торговые пути. Русь в международной торговле.

Принятие христианства и его значение. Причины принятия христианства из Византии. Значение византийского наследия на Руси (право, религия, культура, искусство и др.).

Феодальная иерархия и сеньориальная система в Западной Европе. Роль и положение христианской Церкви и духовенства. Великая схизма: православие и католицизм. Средневековый город. Ремесло, цехи, гильдии. Торговля и основные торговые пути. Ганза.

Рыцарство. Крестовые походы. Завоевание крестоносцами Константинополя.

Мир кочевников. Великая степь в XII в.; объединение монголов и формирование державы Чингисхана.

Китай. Экономический и культурный подъем. Империя Сун. Индия. Касты. Индуизм и буддизм. Проникновение ислама. Япония. Своеобразие развития. Самураи. Сёгунат.

Особенности общественно-политического строя в период Средневековья в странах Европы и Азии. Общее и особенное.

Территория и население государства Русь / Русская земля в конце X — XII в. Новгород как центр освоения Севера Восточной Европы, колонизация Русской равнины. Территориально-политическая структура Руси: волости. Становление городов. Органы власти: князь, посадник, тысяцкий, вече. Внутриполитическое развитие. Борьба за власть между сыновьями Владимира Святого. Ярослав Мудрый. Русь при Ярославичах. Любечский съезд. Владимир Мономах. Русская церковь.

Общественный строй Руси: дискуссии в исторической науке. Проблема «феодализма» в целом и в древней Руси в частности. Княжеско-дружинная элита, духовенство. Городское население. Категории рядового и зависимого населения. «Служебная организация» и вопрос о центральноевропейской социально-экономической модели на Руси. Древнерусское право. «Русская правда».

Внешняя политика и международные связи: отношения с Византией, печенегами, половцами, странами Центральной, Западной и Северной Европы.

Русь в середине XII — начале XIII в. Формирование земель — самостоятельных политических образований («княжеств»). Важнейшие земли и особенности их социально-экономического и политического развития: Киевская, Черниговская, Смоленская, Галицкая, Волынская, Суздальская, Рязанская, Новгород. Значение Киева в период существования самостоятельных русских земель. Формирование элементов республиканской политической системы в Новгороде. Внешняя политика русских земель.

Тема лекционного занятия: Русские земли в середине XIII — XIV в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Особенности политического развития стран Европы. Начало Столетней войны. Османские завоевания на Балканах. Монгольская империя. Завоевания Чингисхана и его потомков. Походы

Батыя в Восточную и Центральную Европу. Роль Руси в защите Европы. Возникновение под властью Орды единого политико-географического пространства на территории Северной Евразии, включая русские земли. Система зависимости русских княжеств от ордынских ханов.

Итальянские фактории в Причерноморье и их роль в международных отношениях и торговле.

Южные и западные русские земли. Возникновение Литовского государства и включение в его состав части русских земель.

Северо-западные земли. Эволюция республиканского строя в Новгороде и Пскове. Республики и городские коммуны Средневековья и Раннего Нового времени в Европе. Коммунальное движение и городское право. Итальянские морские республики (Венеция, Генуя), ганзейские города. Католическая церковь в XIII–XIV вв. Папство. Ордена крестоносцев и отношения с ними русских земель. Александр Невский и противостояние экспансии с Запада (Невская битва, Ледовое побоище). Споры в науке и публицистике о его «историческом выборе» между Западом и Востоком.

Княжества Северо-Восточной Руси. Борьба за великое княжение Владимирское. Противостояние Твери и Москвы. Михаил Ярославич Тверской как великий князь всея Руси. Усиление Московского княжества.

Дмитрий Донской. Куликовская битва. Куликовская битва и ее отражение в древнерусской книжности и исторической памяти. Походы Тохтамыша, Тамерлана и Едигея на Русь. Отношения Руси и Орды: современные научные представления и спорные вопросы. Причины длительности ордынского владычества над русскими землями. Закрепление первенствующего положения московских князей в Северо-Восточной Руси.

Перенос митрополичьей кафедры в Москву. Роль православной церкви в ордынский период русской истории. Сергий Радонежский.

Народы и государства степной зоны Восточной Европы и Сибири в XIII–XV вв.

Тема лекционного занятия: Формирование единого Русского государства в конце XV в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Европа и мир в эпоху Позднего Средневековья. Образование национальных государств в Европе: общее и особенное. Раннее формирование единого государства (Франция, Англия). Фактор борьбы с внешней угрозой (Арабское владычество и Реконкиста в Испании). Наднациональные государственные образования (Священная Римская империя). Консервация раздробленности в Италии и Германии.

Византия эпохи Палеологов. Флорентийская уния. Завоевание Константинополя османами. Падение Византийской империи.

Особенности политического развития стран Восточной и Южной Азии. Страны Черной Африки. Америка. Цивилизации Мезоамерики. Расцвет державы инков.

Великое княжество Литовское в XIV–XV вв. Грюнвальдская битва. Польско-литовская уния и судьбы западно-русских земель. Роль русского языка западного извода и русской письменности в культуре и повседневной жизни Великого княжества Литовского.

Объединение русских земель вокруг Москвы. Дискуссии об альтернативных путях объединения русских земель. Династическая война в Московском княжестве второй четверти XV в. Великий Новгород и Псков в XV в.: политический строй, отношения с Москвой, Тевтонским

орденом в Ливонии, Ганзой, Великим княжеством Литовским. Падение Константинополя и изменение церковно-политической роли Москвы в православном мире. Возникновение доктрины «Москва - третий Рим». Иван III. Присоединение Новгорода и Твери.

Нарастание центробежных тенденций в Орде и ее распад на отдельные политические образования. Стояние на Угре. Ликвидация зависимости Руси от Орды.

Расширение международных связей Российского государства.

Принятие общерусского Судебника. Положение крестьян по Судебнику 1497 г. (Юрьев день). Формирование аппарата управления единого государства. Двор великого князя, государственная символика.

Церковь и великокняжеская власть. Иосифляне и нестяжатели.

Неортодоксальные религиозные течения. «Новгородско-московская ересь».

Дохристианская культура восточных славян и соседних народов. Повседневная жизнь, семейные отношения, материальная культура, верования. Былины.

Основные достижения мировой культуры в эпоху Средневековья. Взлет культуры стран ислама в Раннее Средневековье, ее роль в сохранении и передаче наследия античного мира. Культура и искусство Индии, Китая и стран Дальнего Востока в Средние века.

Раннехристианское искусство. Романский стиль. Готика. Представления о мире. Богословие и зачатки научных знаний в Средние века. Алхимия. Средневековые университеты. Литература эпохи Средневековья. Эпос («Песнь о Роланде», «Песнь о Нибелунгах», «Эдда» и саги). Проторенессанс в Италии. Данте.

Византия, её культура и цивилизация. Отцы Церкви. Древний Константинополь. Софийский собор в Константинополе. Византийское наследие на Руси.

Крещение Руси и его роль в дальнейшем развитии русской культуры. Кирилло-мефодиевская традиция. Формирование христианской культуры. Появление письменности и литературы. Основные жанры древнерусской литературы. Летописание («Повесть временных лет»). Жития святых. Княжеско-дружинный эпос («Слово о полку Игореве», «Задонщина»). «Поучение» Владимира Мономаха. «Хожение за три моря» Афанасия Никитина.

Начало каменного строительства. Софийские соборы в Киеве, Новгороде, Полоцке. Владимиро-суздальские и новгородские храмы. Возобновление каменного строительства после монгольского нашествия. Приглашение Иваном III иноземных мастеров. Ансамбль Московского Кремля.

Древнерусское изобразительное искусство: мозаики, фрески, иконы. Творчество Феофана Грека, Андрея Рублева.

Знания о мире и технологии. Обучение и уровень грамотности в древней Руси, берестяные грамоты, граффити.

Тема лекционного занятия: Мир к началу эпохи Нового времени. Россия в первой трети XVI в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

XVI–XVII вв. в мировой истории. Великие географические открытия и начало Нового времени в Западной Европе. Эпоха Возрождения. Реформация и её экономические, политические, социокультурные причины. «Новое время» в Европе как особая фаза всемирно-исторического процесса. Абсолютная монархия в рамках национального государства - основной тип социально-

политической организации постсредневекового общества. Развитие капиталистических отношений. Дискуссия об определении абсолютизма. Абсолютизм и восточная деспотия.

Тема лекционного занятия: Россия в XVI–XVII вв.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Специфика (особенности) становления и развития Российского государства в XV–XVII вв. Иван Грозный: поиск альтернативных путей социально-политического развития России. Реформы Ивана IV, их итоги и последствия. Дискуссия о генезисе самодержавия.

«Смутное время»: ослабление государственных начал. Феномен самозванчества. Усиление шляхетско-католической экспансии на Восток. Роль ополчения в освобождении Москвы и изгнании чужеземцев. К. Минин и Д. Пожарский.

Земский собор 1613 г. Воцарение династии Романовых. Особенности сословно-представительной монархии в России. Церковь и государство. Церковный раскол; его социально-политическая сущность и последствия. Становление абсолютизма: предпосылки и последствия.

Соборное уложение 1649 г.: юридическое закрепление крепостного права и сословных функций. «Бунташный век», социальные выступления народных масс.

Тема лекционного занятия: Культура России в XVI–XVII вв.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Развитие традиций древнерусской культуры и новые веяния. Распространение грамотности. Решения Стоглавого собора об обучении духовенства.

Появление книгопечатания в Западной Европе и в России (Иоганн Гутенберг, Франциск Скорина, Иван Федоров). Культурно-историческое значение этого достижения.

Издание азбук и букварей. Систематизация церковнославянского языка в «Грамматике» Мелетия (Смотрицкого). Расцвет историописания в эпоху Ивана Грозного («Степенная книга», «Лицевой летописный свод»). Летописные памятники и полемические сочинения Смутного времени. Издание печатного «Синопсиса». Расцвет житийной литературы — «собирание святыни» при митрополите Макарии («Великие Минеи Четьи»). «Домострой» — нравственное и практическое значение этой книги.

Формирование старообрядческой культуры («Житие протопопа Аввакума»).

Развитие шатрового зодчества в XVI в. (церковь Вознесения в Коломенском, собор Василия Блаженного). Появление национального стиля в русской архитектуре XVII в. — «русское узорочье» (Теремной дворец в Кремле, церковь Троицы в Никитниках). Деревянное зодчество. Новые веяния в живописи и архитектуре конца XVII в. Московское барокко. Развитие фресковой живописи и иконописания (Симон Ушаков).

Культура Возрождения, ее отличительные черты. Формирование культуры Нового времени. Ренессанс и барокко в Западной Европе. Гуманистический пафос Возрождения и религиозная вера. Расцвет искусства Италии и «Северное Возрождение». Микеланджело, Леонардо, Рафаэль. П. Рубенс и Рембрандт. Литература эпохи Возрождения и барокко. У. Шекспир, Сервантес, Ф. Рабле.

XVII век – век разума. Научная революция. Развитие экспериментального естествознания. Распространение учения Н. Коперника. Г. Галилей, Р. Декарт, И. Ньютон. Новые философские

системы и социально- политические учения. Т. Гоббс, Дж. Локк и др. Архитектура и живопись Европы в XVII в. От барокко к классицизму. Д. Веласкес. Европейская литература в XVII в. Ж.-Б. Мольер. Культура и искусство Востока в XVII– XVIII вв.

Западное влияние в русской культуре XVII в. и основные каналы его проникновения. Распространение европейских «диковин» в быту русской знати. Перевод памятников европейской литературы (басни Эзопа, сочинения по географии, грамматике, диалектике, риторике). Заимствование силлабического стихосложения из польской литературы и творчество Симеона Полоцкого. Европейская музыка и театр при московском дворе — оркестр Лжедмитрия, «цирк» царевича Алексея Михайловича, иноземные органисты и органная музыка. Создание придворного театра — «Артаксерксово действо». Появление иностранных живописцев в Оружейной палате. Выдача царем Федором Алексеевичем «Привилегии» на создание в Москве Академии.

Тема лекционного занятия: Мир и Россия в эпоху преобразований Петра I.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Россия в эпоху преобразований Петра I. Необходимость преобразований. Методы, средства, принципы, цели реформ. Проблема цены преобразований. Использование опыта европейских государств в преобразовании управления, влияние Швеции, Пруссии, других стран. Основание Санкт-Петербурга, становление его в качестве столицы Российской империи. Роль Москвы в системе имперской власти и идеологии.

Преобразования в области государственного управления. Основные принципы и результаты: усиление самодержавной власти, централизация, развитие бюрократии. Военная реформа Петра I. Международное положение России к концу XVII в. и основные задачи ее внешней политики. Изменение главного вектора внешней политики России на рубеже XVII и XVIII вв.

Экономическое развитие. Внутренняя и внешняя торговля. Социальный протест. Стрелецкие восстания 1682, 1689, 1698 гг. — волнения низов или борьба элит. Сопротивление реформам: осознанная оппозиция или стихийное недовольство.

Государство и церковь в эпоху Петра I. Зарождение практики религиозной терпимости. Противоречия в положении представителей других религий (мусульмане, буддисты, иудеи) и инославных конфессий (католики, протестанты).

Преобразования в области культуры и быта. Активизация западноевропейских культурных заимствований. Перестройка повседневной жизни горожан и знати по европейскому образцу. Изменение положения женщин. Появление светских праздников и развлечений.

Распространение стиля барокко. Перенесение на русскую почву западной архитектуры, живописи и музыки. Открытие первого общедоступного театра. Создание гражданского шрифта и начало книгоиздательства на русском языке. Возникновение прессы.

Развитие образования и создание условий для научных исследований и их начало. Создание светских учебных заведений. Перевод научной литературы. Начало научного коллекционирования (Кунсткамера), указ о создании Академии наук.

Дискуссии о результатах и историческом значении реформ Петра I.

Тема лекционного занятия: Эпоха «дворцовых переворотов». 1725–1762 гг.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Эпоха «дворцовых переворотов». 1725–1762 гг. Вопрос о продолжении преобразований Петра I его преемниками. Предпосылки и основные факторы политической нестабильности в России после Петра I. Насильственная смена правящих монархов, отстранение от власти фактических правителей А. Д. Меншикова, Э. И. Бирона. Приход к власти Анны Иоанновны, «затейка верховников», попытка ограничения самодержавия, цели ее сторонников и причины провала. Правление Анны Иоанновны, особенности ее внутренней политики. Правление Елизаветы Петровны. Петр III — результаты его кратковременного правления в сфере внутренней политики.

Трансформация абсолютных монархий. Идеи правового государства. Принцип разделения властей. Просвещенный абсолютизм. Модернизация как переход от традиционного к индустриальному обществу. Запад и Восток в XVIII в.: многообразие цивилизаций, их сходство и различия. Россия — «мост» между Западом и Востоком.

Проблема «равновесия» в рамках европейского «концерта» держав, устойчивые союзы, противоречия и конфронтация. Колониальный период в истории Северной Америки. Война английских колоний за независимость. Образование Соединенных Штатов Америки. Декларация независимости США.

Французская революция конца XVIII в. Декларация прав человека и гражданина. Якобинская диктатура, ее падение. Термидор. Приход к власти Наполеона Бонапарта. Борьба европейских держав против Французской революции и агрессивных устремлений постреволюционных властей Франции. Колониальный период в истории Латинской Америки.

Традиционные общества Востока в условиях европейской колониальной экспансии. Османская империя. Индия. Иран. «Закрытие» Китая. Международная торговля. Работорговля.

Тема лекционного занятия: Россия во второй половине XVIII в. Эпоха Екатерины II

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Эпоха Екатерины II. Государственные реформы. Крепостное хозяйство и крепостное право в системе хозяйственных и социальных отношений. Вопрос о крепостном праве и положении крестьян в политике Екатерины II. Обострение социальных противоречий. Восстание под предводительством Емельяна Пугачева. Формирование сословной структуры российского общества. Положение дворянства: привилегии «благородного сословия» и политика правительства по укреплению роли дворянства в качестве господствующего сословия.

Взаимоотношения государства и церкви. Секуляризация церковных владений, ее последствия для дальнейшей жизни монастырей. Политика по отношению к старообрядцам, лицам инославных и нехристианских конфессий. Национальная и конфессиональная политика Российской империи. Расширение территории Российского государства.

Внешняя политика России середины и второй половины XVIII в. Россия — как одна из ведущих держав на международной арене. Упрочение ее статуса, признание ее в качестве империи. Основные цели Российской империи во внешней политике. Роль России в решении важнейших вопросов международной политики. Россия и революция во Франции.

Павел I. Основные черты, особенности и цели его внутренней политики. Вопрос о наличии определенной системы в правлении Павла I или хаотичности его мер. Борьба против влияния Французской революции и участие в коалициях против постреволюционной Франции. Поворот во внешней политике России, переход к союзу с Наполеоном Бонапартом.

XVIII век — век Просвещения. Теория естественного равенства. «Общественный договор». «Народный суверенитет». Культ Разума. Идея прогресса. Вопрос о просвещенном абсолютизме в России. Взгляды российских мыслителей по актуальным политическим и социальным проблемам.

Тема лекционного занятия: Русская культура и наука в XVIII в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Русская культура XVIII в. Идеология Просвещения и ее влияние на развитие русской культуры XVIII в. Школа и образование в России в XVIII в. Воспитание «новой породы» людей — реформа образования Екатерины II. Учреждение Московского университета.

Российская наука в XVIII в. Становление российской науки. Роль иностранных ученых, работавших в России (Л. Эйлер, Г. Ф. Миллер). М. В. Ломоносов, значение его деятельности в истории русской науки и просвещения. Изучение страны — главная задача российской науки. Деятельность Академии наук. Географические экспедиции.

Новые веяния в русском искусстве. Смена стилей. Влияние европейской художественной культуры. Реформа стихосложения В. К. Тредиаковского и М. В. Ломоносова. Театр Ф. Г. Волкова и складывание системы Императорских театров. Крепостной театр и «крепостная интеллигенция». Создание Академии художеств, расцвет русского портрета. Развитие архитектуры.

Тема лекционного занятия: Европа и мир в XIX в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Основные факторы и явления мирового развития в XIX в. Промышленный переворот в Европе и России: общее и особенное. Влияние идей Просвещения на мировое развитие. Европейские революции XIX в. Наполеоновские войны и Священный союз как система общеевропейского порядка. Формирование европейских наций. Национально-освободительное движение народов Азии, Африки и Америки. Обретение независимости народами Латинской Америки.

Промышленный переворот; ускорение процесса индустриализации в XIX в. и его политические, экономические, социальные и культурные последствия. Секуляризация сознания и развитие науки. Романтизм, либерализм, дарвинизм.

Внутренняя и внешняя политика России в первой половине XIX в. Значение победы России в войне против Наполеона и освободительного похода России в Европу. Попытки реформирования политической системы России при Александре I; проекты М.М. Сперанского и Н.Н. Новосильцева. Изменения в государственном строе. Зарождение общественного движения. Декабризм. Либеральное направление общественной мысли.

Российское самодержавие и «Священный Союз». Консервативно-охранительная политика Николая I. Кодификация законодательства М. Сперанским. Территориальное расширение границ государства. Крымская война, её итоги и последствия. «Золотой век» русской культуры. Просвещение и наука.

Тема лекционного занятия: Россия в первой половине XIX в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Основные факторы и явления мирового развития во второй половине XIX в. Переход ведущих государств на стадию монополистического капитализма. Воссоединение Италии и Германии. Гражданская война в США. Европейский колониализм и общества Востока, Африки, Америки в XIX в. Развитие Европы во второй половине XIX в. Франко-прусская война. Бисмарк и объединение германских земель. Образование военно-политических блоков, милитаризация европейских государств. Научно-технический прогресс.

Тема лекционного занятия: Россия в эпоху Великих реформ.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Великие реформы Александра II. Предпосылки и причины преобразований. Отмена крепостного права и её итоги. Внутриполитические преобразования 60-70-х гг. Земская, городская, военная, судебная реформы. Противоречивость и непоследовательность реформ. Контрреформы Александра III. Консервация общественных отношений, стагнация политической системы, борьба с революционным и либеральным направлениями общественной мысли. Внешняя политика России. Присоединение Средней Азии.

Тема лекционного занятия: Мир и Россия на рубеже XIX — начала XX в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Особенности складывания капиталистического (индустриального) общества в России в пореформенный период. Изменение социальной структуры общества. Положение рабочего класса и крестьянства.

Духовная жизнь и культура России во второй половине XIX в. Идейные течения и общественно–политическая жизнь российского общества. Формирование общественных движений: консервативно-охранительное, революционно-демократическое и либеральное. Народничество: зарождение, идеология, практика. Рабочее движение и распространение марксизма. Появление социал-демократических организаций в России. Борьба за революционное преобразование общества.

Новая фаза европейского капитализма. Вступление ведущих западных держав в стадию империализма. Завершение раздела мира и борьба за колонии. Особенности становления капитализма в колониально зависимых странах. «Пробуждение Азии» - первая волна буржуазных антиколониальных революций.

Российская экономика конца XIX - начала XX вв.: подъемы и кризисы, их причины. Монополизация промышленности и формирование финансового капитала. Доля иностранного капитала в российской промышленности. Форсирование российской индустриализации «сверху». Усиление государственного регулирования экономики. Реформы С.Ю. Витте. Русская деревня в начале века. Обострение споров вокруг решения аграрного вопроса. Первая российская революция. Столыпинская аграрная реформа: сущность, итоги, последствия.

Политические партии в России начала века: генезис, классификация, программы, тактика. Опыт думского «парламентаризма» в России.

Тема лекционного занятия: Первая мировая война и Россия

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

I мировая война: предпосылки, ход, итоги. Влияние первой мировой войны на европейское развитие. Участие России в Первой мировой войне. Истоки общенационального кризиса. Кризис власти в годы войны и его истоки. Влияние войны на приближение общенационального кризиса. Свержение монархии в ходе Февральской революции. Альтернативы развития России после Февральской революции. Временное правительство и Советы. Выбор пути развития народами России от Февраля к Октябрю 1917 года.

Тема лекционного занятия: Культура и наука в России XIX — начала XX в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Русская культура в XIX в. Система просвещения. Наука и техника. Печать. Литература и искусство. Быт города и деревни. Общие достижения и противоречия.

Тема лекционного занятия: Великая российская революция 1917 г. и ее влияние на судьбы народов мира

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Великая российская революция 1917 г., её причины и основные этапы. Расстановка политических и социальных сил накануне и в ходе Февральской революции. Временное правительство, его состав, внутренняя и внешняя политика. Советы рабочих, солдатских и крестьянских депутатов, их состав. Двоевластие. Возможности мирного развития революции. Июньский кризис и его последствия. События 3-5 июля 1917 г. в Петрограде. Корниловской мятеж и его последствия. Распад унитарного государства и общенациональный кризис осенью 1917 года. Победа вооруженного восстания в Петрограде. Октябрьская революция и установление Советской власти. II Всероссийский съезд советов: его состав и решения.

Тема лекционного занятия: Гражданская война и военная интервенция в России

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Выход Советской России из Первой мировой войны. Обострение внутриполитической ситуации к лету 1918 года. Причины и сущность гражданской войны, ее хронологические рамки, этапы. Интервенция в России: ее этапы, цели, формы, география, масштабы и результаты. Белое движение: социальный состав, идеология, программы, лидеры. Программа и вооруженные формирования «третьей силы» («зеленые»).

Политические, социально-экономические и культурные преобразования Советской власти. Контрреволюционные выступления. Роспуск Учредительного собрания. III Всероссийский съезд советов, его решения. Конституции 1918 г., ее основные положения. Политика военного коммунизма: причины, цели, методы и результаты. Строительство Красной армии. Польско-советская война 1919-1920 г.: ее причины, ход и результаты. Изгнание интервентов с территории

РСФСР. Внутренние и внешние факторы победы большевиков. Влияние Октябрьской социалистической революции на мировой исторический процесс. Российская эмиграция.

Тема лекционного занятия: Мир и Советский Союз в 20-30-е гг. XX в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Внешнее и внутреннее положение страны в начале 20-х годов. X съезд РКП(б) и его решения. Переход к мирному социалистическому строительству. Цели, задачи и основные направления новой экономической политики. Изменения в политической и социальной сферах жизни общества.

Окончательное складывание однопартийной политической системы. Создание ВКП(б), её место и роль в государстве. Внутрипартийные процессы в ВКП(б), борьба с оппозицией в правящей партии. ВКП(б) и другие социалистические партии. Роль Советов в хозяйственно-экономической и политической жизни страны. Профсоюзы и др. общественные организации. Военная реформа 1924-1925 гг. и реорганизация советских вооруженных сил в 20-е годы.

Политическая система страны в 30-е гг. и её особенности. Массовые политические репрессии, «большой террор» в 1937-1938 гг.

Тема лекционного занятия: СССР в эпоху НЭПа. Образование СССР.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Политические дискуссии и выбор пути хозяйственного и социально-политического развития страны. Итоги и противоречия НЭПа. Международное положение СССР. Итоги восстановления экономики и причины свертывания НЭПа.

Программные положения большевиков по национальному вопросу. Образование СССР: предпосылки, поиск форм национально-государственного устройства. Проекты «федерализации» и «автономизации». Декларация и договор об образовании СССР 30 декабря 1922 года. Конституция СССР 1924 г. и создание конституционных органов власти Союза ССР. Развитие советской федерации в 20-е годы. Проблема социально-экономического развития отсталых районов СССР. «Коренизация» государственного аппарата республик. Роль РСФСР в культурном развитии советских республик.

Тема лекционного занятия: Форсированная модернизация советского государства в 30-е годы

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Мировой экономический кризис и СССР. Внешнеполитическое положение страны в начале 30-х годов. Курс на строительство социализма в условиях враждебного окружения. Индустриализация в СССР: характерные черты, методы и средства. Политика сплошной коллективизации: цели, основные этапы, методы и средства. Культурное строительство. Стахановское и иные виды социалистического труда. Результаты форсированной модернизации советского общества.

Геополитическая ситуация после окончания Первой мировой войны. Версальская система международных отношений. Политическая изоляция Советской России и СССР. Зарождение и развитие международного коммунистического движения. Коминтерн и его деятельность. Международное положение СССР в 20-е годы. Антисоветская деятельность российской эмиграции за рубежом, планы военного нападения на СССР. Внешняя политика СССР в 1920-е годы, Генуэзская и Гаагская конференции. Прорыв дипломатической изоляции. Раппальский договор с Германией и советско-германское сотрудничество в 1920-е годы. Советско-британские и советско-французские отношения: сложности становления, проблемы и противоречия. СССР и малая Антанта. СССР и страны Востока в 20-е годы.

Появление первого очага войны на Дальнем Востоке. Итальянский фашизм и германский нацизм. Фашизация Европы, Азии и Латинской Америки в 30-е годы. Антикоминтерновский пакт и образование блока фашистских государств. Политика умиротворения агрессора. Кризис Версальско-Вашингтонской системы. СССР и Лига наций. Внешнеполитический курс СССР на создание системы коллективной безопасности. Коминтерн и борьба с фашизмом.

Внешнеполитический курс СССР в конце 30-х годов. Советско-германский договор 23 августа 1939 г. о ненападении и секретные протоколы. Вооруженный конфликт на Халхин-Голе и оз. Хасан. Вхождение в состав СССР Западной Белоруссии, Западной Украины, Литвы, Латвии, Эстонии, Бессарабии и Северной Буковины. Советско-финляндская война: причины, политические и военные итоги для СССР. Экономический и военный потенциал СССР к концу 30-х гг. Меры по укреплению обороноспособности страны, подготовке СССР к отражению фашистской агрессии.

Тема лекционного занятия: Советская культура и наука (1917 – конец 30-х годов)

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Культурное развитие СССР в 20-е годы. Советская архитектура. Литературное творчество, театр, живопись, скульптура, музыка. Советский авангард. Идеологические приоритеты. Изменения в быту. Советская власть и РПЦ. Обновленческая и катакомбные церкви. Курс на создание атеистического общества. Развитие научных учреждений.

Тема лекционного занятия: Вторая мировая война: причины, характер, особенности

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Вторая мировая война, её участники, основные периоды. Проблема начала Второй мировой войны в отечественной и зарубежной историографии. Причины и характер Великой Отечественной войны. Периодизация истории Великой Отечественной войны. Стратегические планы Германии и нападение на СССР. Срыв плана молниеносной войны. Московская битва и весенняя кампания 1942 г., их значение. Эвакуация и перестройка страны на военный лад.

Тема лекционного занятия: Советское общество в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Всенародный характер войны. Партизанское и подпольное движение в годы войны. Советский тыл и его роль в победе над врагом. Создание чрезвычайных органов управления. Идеологическая работа на фронте и в тылу. Государственно-церковные отношения в годы войны. Сталинградская битва, ее военно-политическое и международное значение. Завершение коренного перелома в ходе войны.

Создание антигитлеровской коалиции: взаимодействия и разногласия союзников. Проблема открытия второго фронта. Тегеранская конференция. Завершающий период войны: освобождение территории СССР и освободительный поход в Европу. Ялтинская конференция союзников. Берлинская операция. Капитуляция фашистской Германии. Потсдамская конференция. Международное значение победы Советского Союза в Великой Отечественной войне. Участие СССР в войне с Японией. Атомная бомбардировка Хиросимы и Нагасаки. Разгром Квантунской армии. Капитуляция Японии. Роль союзников в победе над Японией. Окончание Второй мировой войны.

Тема лекционного занятия: Источники и факторы победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Быстрая мобилизация экономической системы. Развертывание военного производства и трудовая мобилизация советских граждан. Чрезвычайные меры по переводу экономики на военные рельсы, разработка военно-хозяйственного плана производства всех видов вооружения и боеприпасов, усиление жестокой системы централизованного управления промышленностью, транспортом, сельским хозяйством. Поддержание и повышение боеготовности Советских Вооруженных сил. Создание специальных наркоматов по выпуску отдельных видов вооружений, Комитета производственного и вещевого снабжения армии, Совета по эвакуации. Организаторская деятельность Коммунистической партии, которую поддерживал народ как фактор победы. Военная помощь союзников и программа ленд-лиза. Массовое патриотическое движение: истребительные батальоны, народное ополчение. Идеология, способствующая укреплению патриотизма, межнациональному единству народов СССР.

Тема лекционного занятия: Великая отечественная война: без срока давности

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Идеологические и институциональные основы нацистских преступлений против человечности на оккупированных территориях СССР. Преступления против мирного населения на оккупированных территориях СССР. Геноцид как международное преступление.

Оккупационная политика нацистской Германии на территории СССР. Действия вермахта, специальных частей и соединений нацистской Германии, их союзников и пособников по истреблению коммунистов, комсомольцев, подпольщиков и партизан. Геноцид в отношении мирного населения, евреев, цыган. Концентрационные лагеря на территории России. Массовые захоронения мирных граждан в ходе карательных акций нацистов. Документальные и другие источники злодеяний фашистов и их пособников. Преступная роль РОА, ОУН-УПА и других антисоветских организаций.

Тема лекционного занятия: Мир и Советский Союз во второй половине XX в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Учреждение ООН. Нюрнбергский процесс. Цена победы СССР в войне. «Холодная война». Создание НАТО. План Маршалла и окончательное разделение Европы. Возникновение стран народной демократии и взаимоотношения СССР с ними. Создание Коминформа. Совет экономической взаимопомощи (СЭВ) и ОВД. Восстановление народного хозяйства в годы IV пятилетки. Идеологические кампании послевоенных лет. СССР в период «оттепели». Разоблачение культа личности на XX съезде КПСС и реакция на антисталинизм Н.С. Хрущева в СССР и в мире. Принятие новой программы КПСС. СССР и страны социализма. Советско-американские отношения. Карибский кризис. СССР и страны «третьего мира».

Тема лекционного занятия: Восстановление и развитие страны после окончания войны (1945- сер. 60-х гг.)

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Трудности послевоенного переустройства. Восстановление народного хозяйства. Ориентация на первоочередное восстановление тяжёлой промышленности. Планы 4 и 5 пятилеток. Развитие сельского хозяйства. Засуха 1946 года и падение урожайности. Денежная реформа 1947 года и отмена карточной системы. Рост производства товаров массового спроса.

Тема лекционного занятия: Советский Союз в период перехода к постиндустриальному обществу (сер. 60-х – сер. 80-х гг.)

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Отставка Н.С. Хрущева и изменения в политическом курсе. Концепция развитого социализма. Конституция 1977 г.: разработка, обсуждение, основные положения. Политическое и социально-экономическое развитие СССР в 1965-1984 гг. Диссидентское движение в СССР: его цели, этапы, течения, лидеры. Хозяйственная реформа 1965 г. в промышленности и сельском хозяйстве: подготовка, задачи, методы их решения. Внешняя политика СССР. Разрядка международной напряженности. Новый виток «холодной войны».

Тема лекционного занятия: Период «перестройки» и распада СССР (1985–1991)

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Концепция перестройки и ее стратегия. Курс на ускорение социально-экономического развития (1985-1986 гг.). Политика «перестройки» (1987-1991 гг.). Изменения в политической системе. Союзный центр и советские республики в 1988-1991 гг. Общесоюзный референдум 17 марта 1991 г. и Новоогаревский процесс. Политический кризис августа 1991 г. Демонтаж общесоюзных структур СССР (сентябрь - декабрь 1991 гг.). Беловежское соглашение 8 декабря 1991 г. «Новое политическое мышление» и изменения в концепции советской внешней политики. Запад-

ные державы и СССР в 1990-1991 гг. Дезинтеграция стран Восточной Европы и развал «социалистического содружества». Ликвидация ОВД. Вывод советских войск из Афганистана. Итоги политики «перестройки» М.С. Горбачева. Распад СССР и его последствия. Наука и культура в Советском Союза во второй половине XX века.

Особенности развития культуры в послевоенный период. Идеологическое противостояние с Западным миром и активная антизападная пропаганда. Восстановление работы школ, открытие новы высших учебных заведений. Развитие научных исследований, связанных с обороной: атомной энергетики, ракетостроения, радиотехники, электроники, успехи советских ученых. Советская литература. Тема войны в творчестве советских писателей. Советский кинематограф. Социалистический реализм и его проявления в литературе, архитектуре, живописи, скульптуре.

Тема лекционного занятия: Россия и мир на рубеже тысячелетий (конец 80-х – 90-е гг. XX в.)

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

РФ и мир в конце 80-х – начале 90-х гг. XX века. Трансформация экономического и политического строя в России. «Шоковая терапия» экономических реформ в начале 90-х годов. Октябрьские события 1993 г. и демонтаж системы власти Советов. Конституция РФ 1993 г. Новая политическая система. Президентская республика и многопартийные выборы. Федеративная дезинтеграция. Власть и общество в России в 90-е годы. Личность Б.Н. Ельцина. Борьба с политическим терроризмом на Кавказе. Разгосударствление и приватизация государственной собственности. Военная реформа. Дефолт 1998 года. Социальная цена и первые результаты реформ.

Глобализация мирового экономического, политического и культурного пространства. Гегемония США. Агрессия США и НАТО против Афганистана, Ирака, Ливии. Расширение ЕС. «Зона евро». Социалистическая модель в Латинской Америке. Внешняя политика Российской Федерации в 1991–1999 годы. Расширение НАТО на Восток и проблема безопасности страны. Россия и СНГ. Союз России и Республики Беларусь. Россия в системе мировой экономики и международных связей. Наука, культура, образование в рыночных условиях.

Тема лекционного занятия: Россия в первой четверти XXI в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Россия и мир в XXI веке. Глобализация мирового экономического, политического и культурного пространства. Повышение роли КНР в мировой экономике и политике. Мировой финансовый и экономический кризис 2008 г. Международный терроризм.

Россия в первые десятилетия XXI в. Обострение обстановки на Северном Кавказе, война в Чечне. В.В. Путин. Продолжение рыночных реформ, стабилизация внутренней обстановки и политического строя. Власть и РПЦ. Государство и общество. Партийная система страны. Избирательные кампании. Изменение вектора внешней политики. Региональные и глобальные интересы России. Возвращение Крыма в состав России. Реакция Запада на вхождение Крымского полуострова/Крыма в состав РФ. Оказание военной помощи Сирии. Действия руководства РФ по созданию многополярного мира. Роль Российской Федерации в современном мировом сообще-

стве. Современный период строительства ВС РФ. Направленность и итоги общественного развития РФ в постсоветское время. Наука и культура России в XXI столетии. Изменения в социальной структуре общества. Направленность и итоги общественного развития РФ в постсоветское время.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Методика работы с письменными историческими источниками и исторической литературой

Цели занятия: уяснить особенности работы с письменными историческими источниками и исторической литературой

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; аналитическое задание.

Вопросы к обсуждению:

1. Понятие и виды исторических источников.
2. Разновидности и особенности письменных исторических источников.
3. Электронные исторические источники.
4. Правила и методы изучения письменных исторических источников.
5. Историческая литература и её особенности.

Аналитическое задание:

Изучить и законспектировать исторический текст по заданию преподавателя:

Лекции В.О. Ключевского:

1. "Происхождение крепостного права в России",
2. "Наброски по варяжскому вопросу",
3. Наброски к курсу "Новейшая история Западной Европы в связи с историей России"

Тема занятия: Образование и эволюция государства Русь (IX - начале XIII в.)

Цели занятия: дать студентам общее представление об образовании Древнерусского государства и древней истории России

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; тестирование.

Вопросы к обсуждению:

1. Зарождение государственности на Руси: предпосылки и характерные черты.
2. Эволюция древнерусской государственности в X - XIII вв.
3. Новгород как центр освоения Севера Восточной Европы.
4. Политический строй русских княжеств.
5. Культура древней Руси.
6. Византия и Русь.

Примеры тестовых заданий:

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   В какой период происходило формирование Древнерусского государства?
   а) VII-VIII вв.
   б) XII-XIII вв.
   в) IX-X вв.
   г) XIV-XV вв.
2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какие из перечисленных ниже племен НЕ являлись славянскими?
   а) вятичи, кривичи

б) поляне, древляне, уличи

в) эсты, ливы, готы

г) радимичи, лендзяне, висляне

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

В чем был главный социально-политический смысл реформ 946 г. об «уроках» и «погостах» проведенной княгиней Ольгой?

а) реформа упорядочила систему «полюдья»

б) реформа стала средством признания всеми славянскими племенами политического лидерства Киева

в) реформа привела к усилению вертикали власти

г) реформа привела к появлению общины

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Форма взимания дани с подвластного населения в Древнерусском государстве

а) барщина

б) ясак

в) полюдье

г) оброк

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Князь, почти всю жизнь участвовавший в военных походах и погибший от печенегов

а) Святослав

б) Олег

в) Игорь

г) Владимир

Тема занятия: Формирование единого Русского государства в конце XV в.

Цели занятия: дать студентам общее представление об основных событиях XV века в отечественной и мировой истории

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; эссе.

Вопросы к обсуждению:

1. Объединение русских земель вокруг Москвы.

2. Падение Константинополя и изменение церковно-политической роли Москвы в православном мире.

3. Иван III и создание единого русского государства в XV в.

4. Завершение объединения русских земель вокруг Москвы в правление Василия III.

5. Международное положение России в конце XV в.

Примерная тематика эссе:

1. Особенности политического устройства Новгорода.

2. Психологический портрет А. Невского.

3. Ордынское иго в свете новейшей историографии.

4. Политическая культура в эпоху Реформации.

Тема занятия: Древнерусская культура.

Цели занятия: познакомить студентов с основными достижениями мировой культуры Средневековья, древней и средневековой Руси

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; эссе.

Вопросы к обсуждению:

1. Основные достижения мировой культуры в эпоху Средневековья.
2. Православная церковь и народная культура.
3. Древнерусское изобразительное искусство.
4. Каменное строительство на Руси.
5. Литературное творчество на Руси.
6. Неортодоксальные религиозные течения.

Примерная тематика эссе:

1. Дохристианская культура восточных славян.
2. Византийское наследие на Руси.
3. Обучение и уровень грамотности в древней Руси.
4. Древнерусское изобразительное искусство.

Тема занятия: Россия в XVI–XVII вв.

Цели занятия: познакомить студентов с главными событиями российской истории в XVI–XVII вв.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; разработка мультимедийной презентации.

Вопросы к обсуждению:

1. Реформы Ивана IV, их итоги и последствия.
2. Территориальное расширение Российского государства к началу XVI в.
3. «Смутное время»: причины и последствия.
4. Россия в эпоху первых Романовых.
5. Закрепощение русского народа: основные этапы и последствия.
6. «Бунташный век», социальные выступления народных масс.
7. Россия и Вестфальская система международных отношений.
8. Международное положение России в конце XVII в.

Примерная тематика презентаций:

1. «Огораживание» в истории Англии.
2. Представительные учреждения во Франции и России.
3. Влияние культуры Возрождения на Россию.
4. Иван Федоров и книгопечатание в России.
5. Лица Смутного времени: политический портрет и черты характера (на выбор).

Тема занятия: Мир и Россия в эпоху преобразований Петра I.

Цели занятия: уяснить содержание реформ Петра I и их влияние на культурно-историческое развитие России.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; эссе.

Вопросы к обсуждению:

1. Характерные черты эпохи Нового времени в Европе и Азии.
2. Преобразования Петра I: необходимость и значение.
3. Экономическая и социальная политика Петра I.
4. Преобразования в области государственного управления.
5. Военная реформа и ее значение.
6. Формирование сословной структуры общества.
7. Наука и культура в первой четверти XVIII века.

Примерная тематика эссе:

1. Социальная работа в эпоху Петра I.

2. Академия наук России: состав и направления деятельности.

3. Командиры гвардейских полков: историко-социологическая характеристика.

4. Экономическая и социальная политика Петра I.

Тема занятия: Россия во второй половине XVIII в. Эпоха Екатерины II.

Цели занятия: уяснить содержание государственных реформ Екатерины II, особенности внутренней и внешней политики второй половины XVIII века.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; эссе.

Вопросы к обсуждению:

1. Экономическая политика Екатерины II и ее последствия.

2. Внутренняя политика в отношении дворянского сословия.

3. Крепостное право в эпоху Екатерины II.

4. Развитие просвещения и образования во второй половине XVIII в.

5. Внешняя политика России: характер и особенности.

Примерная тематика эссе:

1. Присоединение Крыма: основные этапы и значение.

2. Крепостное право в произведении А.Н. Радищева «Путешествие из Петербурга в Москву».

3. Павел Первый: рыцарь или самодур?

4. Государственные реформы Екатерины II.

Тема занятия: Россия в эпоху Великих реформ.

Цели занятия: познакомить студентов с содержанием и последствиями реформ второй половины XIX века.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; эссе.

Вопросы к обсуждению:

1. Предпосылки и причины преобразований.

2. Противоречивость и непоследовательность реформ.

3. Сущность и содержание Крестьянской реформы 1861 г.

4. Земская, городская, военная, судебная реформы.

5. Историческое значение преобразований.

6. Международное положение России во второй половине XIX в.

Примерная тематика эссе:

1. Лица «золотого века» русской культуры (на выбор).

2. Российское самодержавие и «Священный Союз».

3. Либеральные реформы в эпоху Александра I.

4. Зарождение общественного движения. Декабризм.

5. Консервативно-охранительная политика Николая I.

6. Крымская война, её итоги и последствия.

Тема занятия: Мир и Россия на рубеже XIX — начала XX в.

Цели занятия: познакомить студентов с ключевыми событиями отечественной и мировой истории XIX — начала XX вв.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; эссе.

Вопросы к обсуждению:

1. Вступление ведущих западных держав в стадию империализма.
2. Завершение раздела мира и борьба за колонии.
3. Реформы С.Ю. Витте и их последствия.
4. Особенности развития российской экономики конца XIX - начала XX вв.
5. Первая российская революция и ее значение.
6. Столыпинская аграрная реформа: сущность, итоги, последствия.
7. Трансформация политического строя России в начале XX столетия.

Примерная тематика эссе:

1. Открытие Антарктиды: замысел, этапы, значение.
2. Политический портрет Николая I.
3. Декабристы в Сибири и на Кавказе.
4. Становление В. И. Ульянова-Ленина как политического лидера.
5. Первая русская революция в Москве.
6. Зерновой экспорт России: благо или несчастие России?

Тема занятия: Первые преобразования советской власти: характер и особенности.

Цели занятия: проанализировать мероприятия советской власти в сфере промышленности, транспорта, банковской системы, внешней торговли, преобразования в социальной сфере.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. Социально-экономическая и политическая ситуация в стране осенью 1917 г. и программа РСДРП(б) по выходу из кризиса.
2. Мероприятия советской власти в области промышленности, транспорта, банковской системы, внешней торговли в 1917-1918 гг.
3. Декрет «О земле» и первые аграрные преобразования.
4. Социальные преобразования советской власти, создание системы социальной защиты трудящихся.
5. Решение национального вопроса, реорганизация унитарного государства.
6. Создание новой, советской политической системы.
7. Трансформация правоохранительных органов, создание РККА и РККФ.
8. Преобразования в сфере просвещения, науки и культуры, создание светского государства.

Тема занятия: СССР в эпоху НЭПа. Образование СССР.

Цели занятия: проанализировать причины и последствия перехода к новой экономической политике и её результаты; предпосылки, пути и итоги образования СССР.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. Причины и факторы перехода к новой экономической политике (НЭП).
2. Разработка В.И. Лениным программы строительства социализма в стране.
3. Сущность НЭП, её цели, задачи и итоги.
4. Противоречия и ограниченность НЭПа.
5. Образование СССР: предпосылки, пути, итоги.
6. Сущность «ленинского» и «сталинского» проектов создания единого государства.
7. Конституция СССР 1924 г. о национально-государственном устройстве страны.
8. Социальные и культурные изменения в стране в 20-х годах.

Тема занятия: Международное положение СССР в конце 30-х годов и укрепление обороноспособности страны.

Цели занятия: проанализировать международную обстановку в начале 30-х гг. XX века, попытки создания систем коллективной безопасности.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. Международная обстановка в начале 30-х гг. Германский фашизм и угроза войны.
2. Вступление СССР в Лигу Наций и установление дипломатических отношений с США.
3. Попытки создания системы коллективной безопасности.
4. Политика западных держав по «умиротворению агрессора».
5. Вхождение в состав СССР Западной Белоруссии, Западной Украины, Литвы, Латвии, Эстонии.
6. Советско-финляндская война: причины, политические и военные итоги.
7. Экономический и военный потенциал СССР к концу 30-х гг. Советская оборонительная военная доктрина.
8. СССР и фашистская Германия в конце 30-х годов. Дискуссия и оценки в исторической науке соглашений Советского Союза и нацистской Германии в 1939 году.

Тема занятия: Великая отечественная война: без срока давности.

Цели занятия: сохранение исторической правды о преступлениях нацистов и их пособников против мирного населения оккупированных территорий СССР в годы Великой Отечественной войны.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; проект.

Вопросы к обсуждению:

1. Политика «обеспечения жизненного пространства» германской нации.
2. Преступления против человечности.
3. Проблема суда и наказания нацистских преступников.
4. Нюрнбергский трибунал: историческое значение и уроки для современности.

Примерная тематика проекта:

1. Немецко-фашистская политика геноцида на оккупированной территории годы Великой Отечественной войны.
2. Деятельность гестапо на оккупированной территории СССР.
3. Нацистская пропаганда и агитация на оккупированной территории СССР.
4. «Красуха» как символ борьбы с нацизмом.
5. Нацистские зверства в фотодокументах.
6. Трагедия мирного населения на оккупированных территориях СССР в кинодокументах.
7. Освещение преступлений против мирного населения на страницах периодических изданий.
8. Деятельность карательных отрядов на оккупированной территории СССР.
9. Пытки как способ истребления мирного населения СССР в годы Великой Отечественной войны.
10. Расследование преступлений оккупантов.
11. Геноцид мирного населения на оккупированной территории СССР в исторических исследованиях.
12. Судьба семей нацистских преступников.

13. Ликвидация последствий нацистского оккупационного режима после освобождения территории.

14. Концентрационные лагеря на оккупированной территории СССР.

15. Военные преступники, осужденные на Нюрнбергском процессе.

16. Деятельность миссии Прибалтийского экзархата на Северо-Западе СССР.

17. Участие Русской православной церкви в жизни мирного населения на оккупированной территории СССР.

18. Преступления нацистов и их пособников против детства.

19. «Умер в немцах»: угон населения на принудительные работы как способ реализации политики геноцида мирного населения оккупированных территорий СССР.

20. Судьба женщин на оккупированной территории СССР в годы Великой Отечественной войны.

21. Установление нацистских «порядков» на оккупированной территории СССР.

22. Повседневная жизнь мирного населения на оккупированной территории СССР.

23. «Русские Хатыни»: сожженные деревни на оккупированной территории СССР.

24. «Летопись предательства»: пособники нацистов на оккупированной территории СССР.

25. «Фабрики смерти» на оккупированной территории СССР.

26. «Мы помним»: места массовых захоронений граждан, погибших от рук нацистов и их пособников в годы Великой Отечественной войны.

27. «Живой щит»: старики, женщины и дети как заложники нацистов и их пособников на оккупированной территории СССР.

28. Преступления фашистов в храмах на оккупированной территории СССР.

29. Грабеж местного населения на оккупированной территории СССР.

30. Модели выживания населения на оккупированных территориях СССР.

31. «Место памяти»: увековечение памяти жертв нацистов и их пособников.

32. Последствия гитлеровского режима на оккупированной территории СССР.

33. Судьбы малолетних узников нацистских концлагерей.

34. «Если мы войну забудем — вновь придёт война!».

35. Деревня, которой нет на карте.

Тема занятия: Период «перестройки» и распада СССР (1985–1991).

Цели занятия: проанализировать особенности периода «перестройки» и распада СССР (1985–1991).

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. Курс на ускорение социально-экономического развития (1985-1986 гг.).

2. Социально-экономическая политика правительства М.С. Горбачева и её итоги.

3. Изменения в концепции советской внешней политики.

4. Политический кризис августа 1991 г.

5. Изменения в политической системе в 1989-1991 гг.

6. Дезинтеграция стран Восточной Европы и распад «социалистического Содружества».

Тема занятия: Культура, наука и спорт в СССР во второй половине XX в.

Цели занятия: проанализировать и уяснить особенности и главные достижения советской культуры второй половины XX века.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. Развитие культуры и науки в СССР в 1945-1953 гг.
2. Культурная политика в 60-80-х гг. XX в.
3. Технические и гуманитарные науки в Советском Союзе в послевоенный период.
4. Мировые достижения советской науки.
5. Космическая программа страны.
6. Массовый и профессиональный спорт в СССР и его достижения.

Тема занятия: Россия в первой четверти XXI в.

Цели занятия: проанализировать и уяснить особенности внутренней и внешней политики России в первой четверти XXI в.

Формы практических заданий: опрос с элементами научной дискуссии; аналитическое задание.

Вопросы к обсуждению:

1. Международная обстановка в начале XXI столетия.
2. Стабилизация внутренней обстановки и политического строя.
3. Борьба с сепаратизмом на Северном Кавказе, война в Чечне.
4. Изменение вектора внешней политики.
5. Реформа вооруженных сил.

Аналитическое задание:

Составить исторический паспорт:

1. Научные учреждения Москвы.
2. Культурные объекты РГСУ.
3. Федеральные музеи в г. Москва.
4. Культурные объекты федерального значения г. Москвы.
5. Метрополитен – история страны.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Общие вопросы курса	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 2. Народы и государства на территории современной России в древности. Русь в IX - первой трети XIII в.	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 3. Народы и государства Европы и Азии в период классического Средневековья. Русь в XIII-XV вв.	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 4. Европа и мир в эпоху Позднего Средневековья. Россия в XVI - XVII вв.	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 5. Мир и Россия в Новое время (XVIII в.)	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 6. Мир и Российская империя в XIX – начале XX в.	Самостоятельное изучение материала раздела
Модуль 2	

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Раздел 7. Советское государство в 1917-1922 гг.	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 8. СССР в межвоенный период (20-30-е гг. XX в.)	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 9. СССР в годы Второй мировой и Великой Отечественной войн	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 10. СССР в послевоенный период развития	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 11. Современная РФ (1992–2022)	Самостоятельное изучение материала раздела

Задания для самостоятельной работы

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Теория и методология исторической науки.
2. Роль исторических источников в изучении истории.
3. Научная хронология и летосчисление в истории России.
4. Периодизация всемирно-исторического процесса и истории России.
5. История стран, народов, регионов, входивших в состав России на разных этапах ее существования как часть российской истории.
6. Понятие и виды исторических источников.
7. Разновидности и особенности письменных исторических источников.
8. Электронные исторические источники.
9. Правила и методы изучения письменных исторических источников.
10. Историческая литература и её особенности.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Языковые семьи. Генезис индоевропейцев
2. Археологическая периодизация (каменный век, энеолит, бронзовый век, железный век).
3. Древнейшие народы на территории современной России.
4. Особенности зарождения государственности в Европе и Азии.
5. Славяне и их роль в истории индоевропейцев.
6. Зарождение христианства и ислама.
7. Зарождение государственности на Руси: предпосылки и характерные черты.
8. Эволюция древнерусской государственности в X - XIII вв.
9. Новгород как центр освоения Севера Восточной Европы.
10. Политический строй русских княжеств.
11. Культура древней Руси.
12. Византия и Русь.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

1. Русь и Золотая Орда.
2. Экспансия Запада на русские земли в XIII в.
3. А. Невский и его роль в защите русской земли.
4. Москва, Тверь и Новгород как центры русских земель.

5. Междоусобицы и распад Золотой Орды.
6. Возвышение Москвы и ликвидация монгольского владычества на Руси.
7. Культурное единство Руси в условиях экспансии с Востока и Запада.
8. Объединение русских земель вокруг Москвы.
9. Падение Константинополя и изменение церковно-политической роли Москвы в православном мире.
10. Иван III и создание единого русского государства в XV в.
11. Завершение объединения русских земель вокруг Москвы в правление Василия III.
12. Международное положение России в конце XV в.
13. Основные достижения мировой культуры в эпоху Средневековья.
14. Православная церковь и народная культура.
15. Древнерусское изобразительное искусство.
16. Каменное строительство на Руси.
17. Литературное творчество на Руси.
18. Неортодоксальные религиозные течения.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4:

1. Великие географические открытия и их роль в становлении современной цивилизации.
2. Зарождение капитализма в Европе.
3. Реформация и ее роль в создании европейской цивилизации.
4. Церковь и государство в России в начале XVI в.
5. Завершение объединения русских земель вокруг Москвы.
6. Международное положение России.
11. Реформы Ивана IV, их итоги и последствия.
12. Территориальное расширение Российского государства к началу XVI в.
13. «Смутное время»: причины и последствия.
14. Россия в эпоху первых Романовых.
15. Закрепощение русского народа: основные этапы и последствия.
16. «Бунташный век», социальные выступления народных масс.
17. Россия и Вестфальская система международных отношений.
18. Международное положение России в конце XVII в.
19. Развитие традиций древнерусской культуры.
20. Появление книгопечатания в Западной Европе и в России.
21. Культура Возрождения, ее отличительные черты.
22. Западное влияние в русской культуре XVII в.
23. Европейская музыка и театр при московском дворе.
24. Московское барокко.
25. Развитие фресковой живописи и иконописания (Симон Ушаков).

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 5:

1. Характерные черты эпохи Нового времени в Европе и Азии.
2. Преобразования Петра I: необходимость и значение.
3. Экономическая и социальная политика Петра I.
4. Преобразования в области государственного управления.
5. Военная реформа и ее значение.

6. Формирование сословной структуры общества.
7. Наука и культура в первой четверти XVIII века.
8. Причины и последствия дворцовых переворотов.
9. Роль гвардии в осуществлении переворотов.
10. Характерные черты правления Екатерины I, Петра II, Анны Иоанновны.
11. Попытка ограничения власти в эпоху Анны Иоанновны: причины провала.
12. Внутренняя и внешняя политика Елизаветы Петровны.
13. Противоречия внутреннего курса Петра III.
14. Народные массы в эпоху дворцовых переворотов.
15. Государственные реформы Екатерины II.
16. Экономическая политика и ее последствия.
17. Внутренняя политика в отношении дворянского сословия.
18. Крепостное право в эпоху Екатерины II.
19. Развитие просвещения и образования во второй половине XVIII в.
20. Внешняя политика России: характер и особенности.
21. Понятие «Просвещение» и его характерные черты.
22. Западные веяния в русской культуре.
23. Литература и искусство в XVIII в.
24. Российская наука в XVIII в.
25. Деятельность М.В. Ломоносова.
26. Архитектура России XVIII в.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 6:

1. Основные факторы и явления мирового развития в XIX в.
2. Борьба ведущих держав за господство в мире. Венская система международных отношений.
3. Промышленный переворот в Европе и России: общее и особенное.
4. Наполеоновские войны и Священный союз как система общеевропейского порядка.
5. Переход ведущих государств на стадию монополистического капитализма.
6. Образование военно-политических блоков, милитаризация европейских государств.
7. Научно-технический прогресс.
8. Внутренняя политика России в первой половине XIX в.
9. Российское самодержавие и «Священный Союз».
10. Либеральные реформы в эпоху Александра I.
11. Зарождение общественного движения. Декабризм.
12. Консервативно-охранительная политика Николая I.
13. Территориальное расширение границ государства.
14. Крымская война, её итоги и последствия.
15. Предпосылки и причины преобразований.
16. Противоречивость и непоследовательность реформ.
17. Сущность и содержание Крестьянской реформы 1861 г.
18. Земская, городская, военная, судебная реформы.
19. Историческое значение преобразований.
20. Международное положение России во второй половине XIX в.
21. Вступление ведущих западных держав в стадию империализма.
22. Завершение раздела мира и борьба за колонии.

23. Реформы С.Ю. Витте и их последствия.
24. Особенности развития российской экономики конца XIX - начала XX вв.
25. Первая российская революция и ее значение.
26. Столыпинская аграрная реформа: сущность, итоги, последствия.
27. Трансформация политического строя России в начале XX столетия.
28. Россия накануне Первой мировой войны.
29. Причины и характер мировой войны.
30. Состав противоборствующих сторон, цели войны.
31. Отношение классов и политических партий к войне.
32. Военные действия на «русском фронте».
33. Состояние тыла и мобилизационных возможностей России.
34. Полководцы и военачальники России.
35. Влияние войны на состояние государства и общества.
36. «Золотой век» русской культуры: характерные черты и особенности.
37. Просвещение и наука в период правления Александра I.
38. Цензура и печать в эпоху Николая I.
39. Наука в России в первой половине века.
40. Литература в России во второй половине столетия.
41. Развитие науки на рубеже XIX — начала XX в.
42. «Серебряный век» русской культуры в начале XX в.: характерные черты и особенности.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 7:

1. Политические партии России в революционных событиях 1917 года.
2. Внутренняя и внешняя политика Временного правительства.
3. Причины победы большевиков и установления Советской власти.
4. Первые преобразования Советской власти.
5. Революционные события 1917 г. на окраинах бывшей Российской империи.
6. Отношение руководства стран Антанты и Четверного союза к революционным событиям в России.
7. Белое движение: причины зарождения, идеология, лидеры.
8. Иностранная военная интервенция: цели, масштабы, результаты.
9. Внутренняя политика противоборствующих сторон: цели, основные направления, результаты.
10. Основные этапы строительства Советских вооруженных сил.
11. Причины и факторы победы «красных» в Гражданской войне.
12. Российская эмиграция и ее судьба.
13. Социально-экономическая и политическая ситуация в стране осенью 1917 г. и программа РСДРП(б) по выходу из кризиса.
14. Мероприятия советской власти в области промышленности, транспорта, банковской системы, внешней торговли в 1917-1918 гг.
15. Декрет «О земле» и первые аграрные преобразования.
16. Социальные преобразования советской власти, создание системы социальной защиты трудящихся.
17. Решение национального вопроса, реорганизация унитарного государства.
18. Создание новой, советской политической системы.
19. Трансформация правоохранительных органов, создание РККА и РККФ.

20. Преобразования в сфере просвещения, науки и культуры, создание светского государства.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 8:

1. Итоги и последствия Первой мировой войны.
2. Версальско-Вашингтонская система международных отношений.
3. Социально-экономическое и политическое развитие стран Европы и Азии в 20-30-е гг. XX в.
4. Рапалльский договор между Советской Россией и Германией.
5. Фашизация и милитаризация Европы и мира.
6. «Новый курс» президента Ф. Рузвельта в США.
7. Модернизация азиатских стран в 20-30-е гг. XX в.
8. Культурная жизнь и духовная сфера жизни общества.
9. Причины и факторы перехода к новой экономической политике (НЭП).
10. Разработка В.И. Лениным программы строительства социализма в стране.
11. Сущность НЭП, её цели, задачи и итоги.
12. Противоречия и ограниченность НЭПа.
13. Образование СССР: предпосылки, пути, итоги.
14. Сущность «ленинского» и «сталинского» проектов создания единого государства.
15. Конституция СССР 1924 г. о национально-государственном устройстве страны.
16. Развитие советской федерации в 20-е годы.
17. Социальные и культурные изменения в стране в 20-х годах.
18. Культурная жизнь и духовная сфера жизни общества.
19. Мировой экономический кризис («великая депрессия») и хозяйственно-экономическое положение страны.
20. Обострение международной обстановки в конце 20-х годов и оборонно-промышленный потенциал СССР.
21. Причины свёртывания НЭПа и программа социалистической модернизации страны.
22. Индустриализация страны: направления, средства, итоги.
23. Политика сплошной коллективизации: цели, задачи, темпы, результаты.
24. Экономические достижения в годы первых пятилеток, факторы роста промышленного потенциалы страны.
25. Культура и наука в 30-е годы.
26. Особенности политической системы и масштабы политических репрессий.
27. Международная обстановка в начале 30-х гг.
28. Экспансия Японии и возникновение дальневосточного очага войны.
29. Германский фашизм и угроза войны.
30. Вступление СССР в Лигу Наций и установление дипломатических отношений с США.
31. Попытки создания системы коллективной безопасности.
32. Политика западных держав по «умиротворению агрессора».
33. Попытки создания системы коллективной безопасности.
34. Вхождение в состав СССР Западной Белоруссии, Западной Украины, Литвы, Латвии, Эстонии.
35. Советско-финляндская война: причины, политические и военные итоги.
36. Экономический и военный потенциал СССР к концу 30-х гг. Советская оборонительная военная доктрина.

37. Советско-англо-французские переговоры в Москве о создании военного союза.

38. СССР и фашистская Германия в конце 30-х годов. Дискуссия и оценки в исторической науке соглашений Советского Союза и нацистской Германии в 1939 году.

39. Подготовка СССР к войне.

40. Культурная и научная политика большевиков в первые годы Советской власти.

41. Политика советского руководства по отношению к церкви.

42. Политика ликвидации безграмотности и ее практические результаты к концу десятилетия

43. Культурное развитие в 1920-е гг.

44. Культурная революция в 1930-е годы.

45. Формирование интеллигенции нового поколения.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 9:

1. Причины и предпосылки Второй мировой войны.
2. Формирование противоборствующих коалиций в годы Второй мировой войны.
3. Основные периоды и характер Второй мировой войны.
4. Основные сражения Второй мировой войны. Роль советско-германского фронта войны.
5. Вклад стран антигитлеровской коалиции в победу над нацистской Германией и её союзниками.
6. Роль Коминтерна в победе над фашизмом.
7. Итоги и последствия Второй мировой войны.
8. Периодизация истории Великой Отечественной войны.
9. Деятельность советского правительства и ВКП(б) по мобилизации всех сил и средств на разгром врага.
10. Эвакуация и перестройка страны на военный лад.
11. Основные сражения Великой Отечественной войны.
12. Советский тыл в годы войны.
13. Освобождение территории СССР и освободительный поход в Европу.
14. Характерные черты общественно-государственного строя СССР.
15. Боевой потенциал Вооруженных Сил СССР в годы войны.
16. Место и роль ВКП(б).
17. Роль ленд-лиза в победе над Германией.
18. Открытие второго фронта и помощь союзников СССР.
19. Сплоченность и патриотизм советского народа как фактор победы.
20. Роль Верховного главнокомандующего И.В. Сталина, советских полководцев и военачальников (Г.К. Жуков, К.К. Рокоссовский, А.М. Василевский, И.С. Конев и др.).
21. Мобилизация экономической системы и её перестройка на военный лад.
22. Советский тыл и его роль в победе над врагом.
23. Партизанское и подпольное движение в годы войны.
24. Идеологическая работа. ВКП(б), комсомола, деятелей культуры.
25. Всенародная помощь фронту со стороны советских граждан и общественных организаций.
26. Оккупационная политика нацистской Германии на территории СССР.
27. Геноцид в отношении мирного населения, евреев, цыган.
28. Массовые захоронения мирных граждан в ходе карательных акций нацистов.

29. Документальные и другие источники злодеяний фашистов и их пособников.
30. Преступная роль РОА, ОУН-УПА и других антисоветских организаций.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 10:

1. Итоги последствия Второй мировой войны.
2. Ялтинско-Потсдамская система международных отношений.
3. Создание мировой системы социализма.
4. Крушение колониальной системы империализма.
5. НТР и её роль в развитии человеческой цивилизации.
6. «Холодная война» в условиях биполярного мира.
7. Людской, материальный и финансовый ущерб СССР в ходе Великой Отечественной войны.
8. Программа восстановления народного хозяйства в годы IV пятилетки.
9. Средства, методы и ресурсы восстановления народного хозяйства. Трудовой подвиг советского народа.
10. Смерть И.В. Сталина и формирование нового политического руководства.
11. Новации политического и социально-экономического курса Н.С. Хрущева.
12. Культура и наука в СССР в годы хрущевской «оттепели».
13. Развитие социальной сферы (1955-1964 гг.).
14. Внешняя политика СССР в 1953-1964 гг.
15. Особенности развития советской политической системы в 1960-1980-х годах.
16. Хозяйственная реформа 1965 года: цели, задачи, результаты.
17. Внешняя политика советского государства:
18. Новации Конституции СССР 1977 года.
19. Наука и культура в СССР (сер. 60- - сер. 80-х гг.).
20. Разрядка международной напряженности.
21. Курс на ускорение социально-экономического развития (1985-1986 гг.).
22. Социально-экономическая политика правительства М.С. Горбачева и её итоги.
23. Изменения в концепции советской внешней политики.
24. Политический кризис августа 1991 г.
25. Изменения в политической системе в 1989-1991 гг.
26. Дезинтеграция стран Восточной Европы и распад «социалистического Содружества».
27. Развитие культуры и науки в СССР в 1945-1953 гг.
28. Культурная политика в 60-80-х гг. XX в.
29. Технические и гуманитарные науки в Советском Союзе в послевоенный период.
30. Мировые достижения советской науки.
31. Космическая программа страны.
32. Массовый и профессиональный спорт в СССР и его достижения.

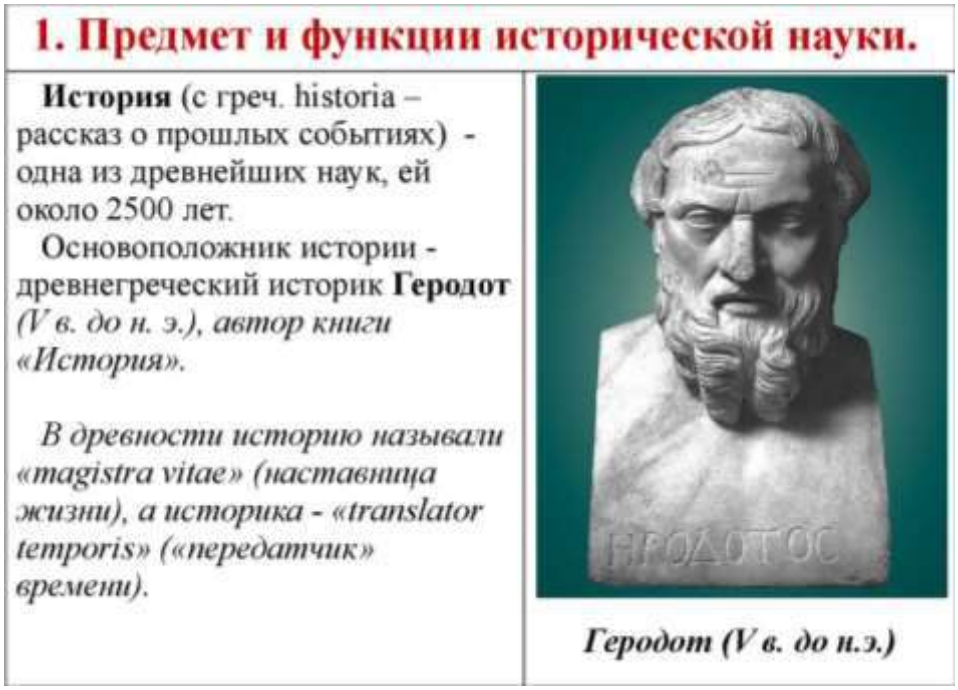
Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 11:

1. Геополитические и общественные изменения в мире после исчезновения СССР.
2. Окончание «холодной войны» и формирование однополярного мира.
3. Экономические реформы в РФ в 90-х гг. и их последствия.
4. Конституция РФ 1993 г. и демонтаж власти Советов.
5. Борьба с сепаратизмом на Северном Кавказе.
6. Президентские и парламентские выборы.

7. Внешняя политика РФ в 90-е годы.
8. Наука и культура в 90-е годы.
9. Международная обстановка в начале XXI столетия.
10. Стабилизация внутренней обстановки и политического строя.
11. Борьба с сепаратизмом на Северном Кавказе, война в Чечне.
12. Изменение вектора внешней политики.
13. Реформа вооруженных сил.
14. Трансформация политического строя.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Общие вопросы курса



РАЗДЕЛ 2. Народы и государства на территории современной России в древности. Русь в IX - первой трети XIII в.

РУССКИЕ ЗЕМЛИ в XII — НАЧАЛЕ XIII в.
Буквенные сокращения:
Владимир-В. — Владимир-Волынский;
В. Л. — Волок Ламский; имп. — империя,
з. — земля, кор. — королевство.
Общая граница русских земель в первой четверти XIII в.
границы других государств
примерные границы русских эксклавов, отрезанных от Руси кочевниками
столичные центры отдельных русских земель и инстранных государств
территории, находившиеся под совместным управлением Новгорода и великих князей Владимирских
территории, осваиваемые и зависимые от русских земель
часть Волынской земли, входившая в состав Польского королевства в 1180—1238 гг.
территория с городом Витебском, подчинявшаяся Смоленску в 1165—1195 гг.
1223 битва на реке Калке: разгром русско-половецких отрядов монголо-татарским войском под командованием Джебе и Субедея
Цифровые обозначения: 1 — Новогрудская земля, 2 — королевство Дания, 3 — Поморье (герцогство Померания в составе Священной Римской империи), 4 — Моравия (в составе Чешского королевства), 5 — Трапезундская империя.

УСИЛЕНИЕ МОСКОВСКОГО КНЯЖЕСТВА и НАЧАЛО БОРЬБЫ с ОРДОЙ (1300—1462 гг.)
ЗЕМЛИ ВЕЛИКОГО НОВГОРОДА
ЗАОЗЕРЬЕ
КУБЕНА (1425–1462)
КНЯЖ. БЕЛОЗЕРСКОЕ (1362–1389)
(1389–1425)
(1393–1425)
ВЯТСКАЯ ЗЕМЛЯ
КНЯЖ. ГАЛИЦКОЕ (ок. 1364)
КН. ШЕХОНСКОЕ
КН. ЯРОСЛАВСКОЕ
КНЯЖ. КОСТРОМСКОЕ
КН. СУЗДАЛЬСКО-НИЖЕГОРОДСКОЕ (1393–1425)
ЧЕРЕМИСЫ (МАРИЙЦЫ)
ЗОЛОТАЯ ОРДА
КН. РЖЕВСКОЕ (1389–1425)
ВЕЛ. КН. ТВЕРСКОЕ
КН. РОСТОВСКОЕ
ВЕЛ. КН. ЛИТОВСКОЕ
ВЕЛ. КНЯЖ. МОСКОВСКОЕ
КНЯЖ. ВЛАДИМИРСКОЕ (ок. 1364)
КН. МУРОМСКОЕ (1393)
ВЕЛ. КНЯЖ. РЯЗАНСКОЕ
ПЕРЕЯСЛАВЛЬ РЯЗАНСКИЙ (1393)
МЕЩЕРА
ЭРЗЯ
ОРДЫНСКИЕ КНЯЖЕСТВА
Великий Устюг
Вологда
Соль Галицкая
Чухлома
Галич
Кострома
Нерехта
Юрьевец
Городец
Нижний Новгород
Переяславль Залесский (1302)
Юрьев
Суздаль
Стародуб
Боголюбово
Владимир
Дмитров
Тверь
Торжок
Кашин
Углич
Ярославль
Ростов
Клин
Зубцов
Ржева
Волок Ламский
Фоминское
Звенигород
Руза
Можайск (1303)
Оболенск
Перемышль (1300)
Верея (1353–1359)
Вязьма
Мещовск
Серпейск
Воротынск
Любутск
Калуга
Алексин
Тула
Одоев
Белев
Козельск
Брянск
Карачев
Мценск
Новосиль
Коломна
Городец Мещерский (Касимов)
Рязань
Пронск
Муром
Темников
Кадом
11 авг. 1378
8 сент. 1380
1365
1367, 1377
Московское княжество к началу 1300 г. ("отчина" князя Даниила Александровича)
Территориальные присоединения 1300—1462 гг.:
1300—1340 гг. (при князе Даниле и его сыновьях Юрии и Иване Калите)
1340—1389 гг. (при князьях Симеоне Гордом, Иване II Красном и Дмитрии Донском)
1389—1425 гг. (при князе Василии I Дмитриевиче)
1425—1462 гг. (при князе Василии II Васильевиче Тёмном)
территории Северо-Восточной Руси, не вошедшие в состав московских владений к 1462 г.
территория Верховских княжеств, временно переходивших под власть Москвы
внешние границы русских земель к 1462 г.
(1393) даты присоединения к Московскому княжеству
8 сент. 1380 места и даты важнейших сражений русских войск с ордынскими
Цифрами обозначены русские княжества: 1 — Переяславское, 2 — Можайское, 3 — Юрьевское, 4 — Стародубское, 5 — Угличское, 6 — Дмитровское, 7 — Фоминское

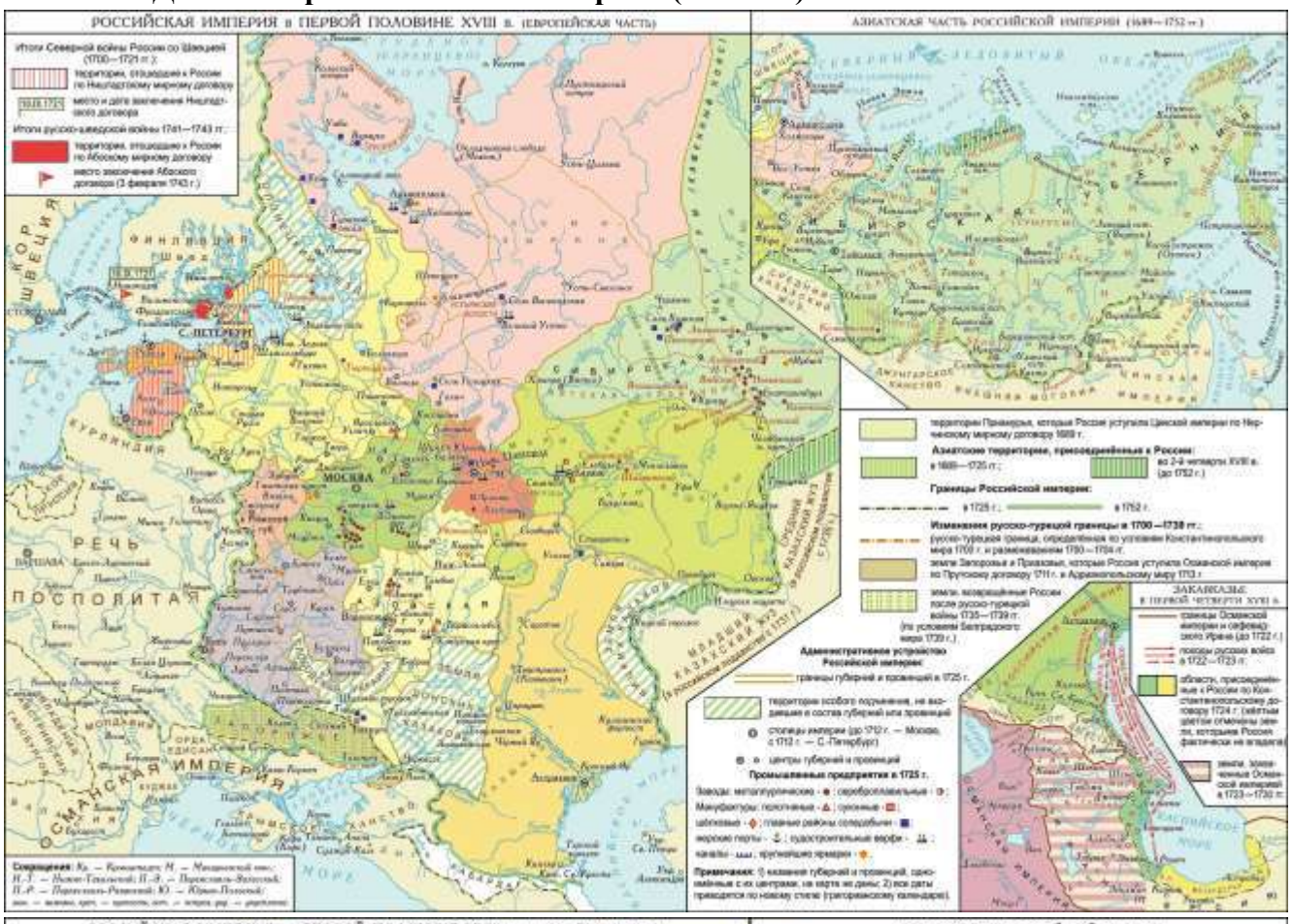
ОБРАЗОВАНИЕ ЕДИНОГО РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВА в 1462—1533 гг.
МОСКОВСКОЕ ГОСУДАРСТВО
ВЕЛИКОЕ КНЯЖЕСТВО ЛИТОВСКОЕ
ВЕЛИКОЕ КНЯЖЕСТВО ТВЕРСКОЕ
ВЕЛИКОЕ КНЯЖЕСТВО РЯЗАНСКОЕ
ВЕЛИКОЕ КНЯЖЕСТВО ПЕРМСКОЕ
ВЕЛИКАЯ ОРДА
НОГАЙСКАЯ ОРДА
КАЗАНСКОЕ ХАНСТВО (с 1438 г.)
АСТРАХАНСКОЕ ХАНСТВО (с 1459 г.)
КРЫМСКОЕ ХАНСТВО (с 1441 г.)
СИБИРСКОЕ ХАНСТВО
УРАЛЬСКИЕ ГОРЫ (КАМЕННЫЙ ПОЯС)
ЛИВОНСКИЙ ОРДЕН
МОСКВА
КАЗАНЬ
САРАЙ
АСТРАХАНЬ
ВИЛЬНО
РИГА
БАХЧИСАРАЙ
Цифрами обозначены: 1 — кн. Ярославское, 2 — кн. Ростовское, 3 — вел. кн. Тверское, 4 — кн. Елецкое, 5 — Псковская земля, 6 — Тевтонский орден (с 1525 г. герцогство Прусское)
Османская империя и её вассалы
Земли Великого княжества Литовского, присоединённые к Российскому государству в 1494—1535 гг.:
Вязьма и часть Верховских княжеств (по договору 1494 г.)
Новгород-Северские и другие земли (по договору 1503 г., подверждённому в 1508 г.)
Смоленская земля (по договору 1514 г.)
город Себеж с округой (в 1535 г.)
владения великих князей Московских к 1462 г.
территории, присоединённые в правление вел. князя Ивана III Васильевича (1462—1505)
территории, присоединённые в правление вел. князя Василия III Ивановича (1505—1533)
1485 годы присоединений
границы государств в 1490 г.

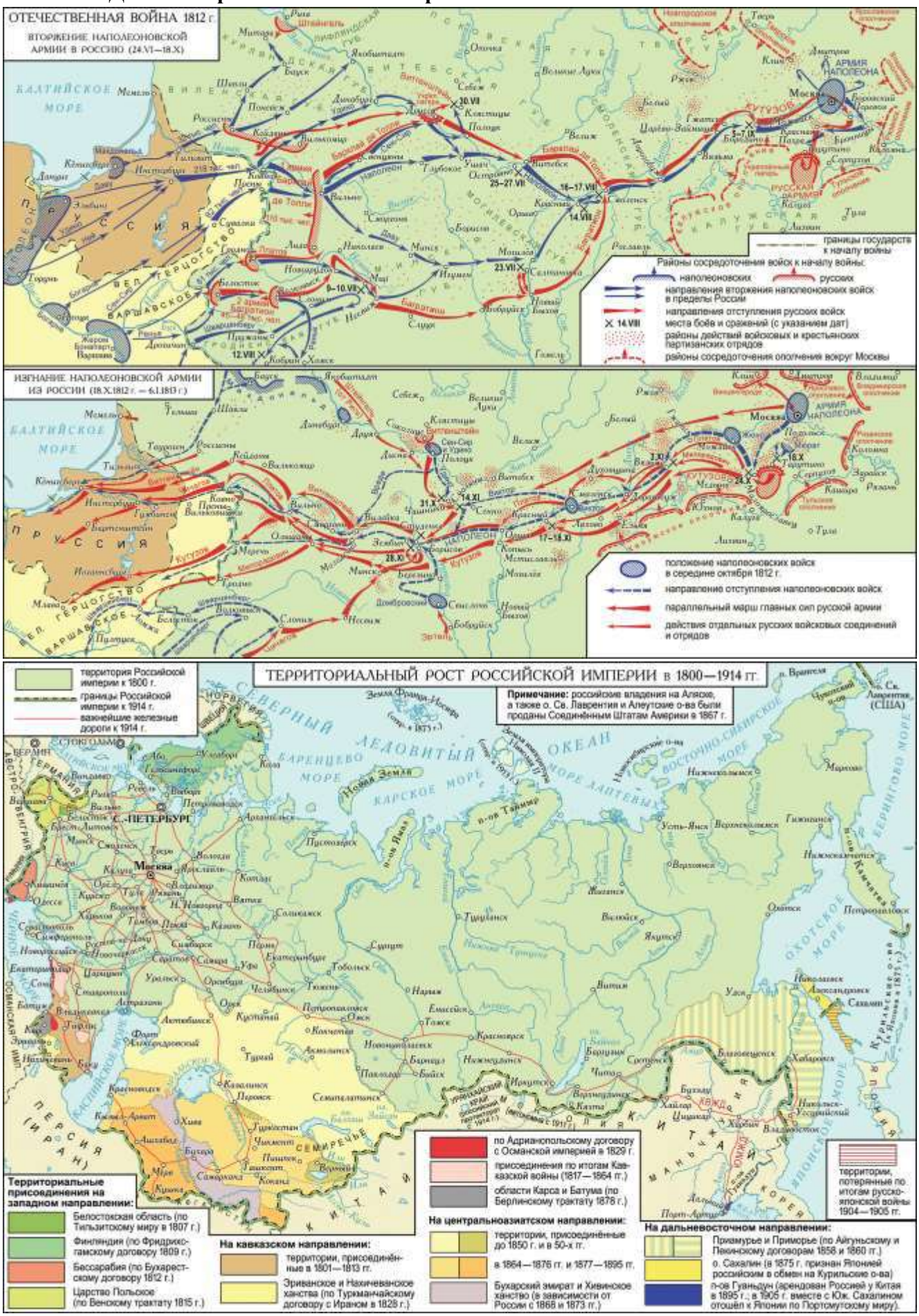
РОССИЙСКОЕ ГОСУДАРСТВО в 1535—1600 гг. (ЕВРОПЕЙСКАЯ ЧАСТЬ)
территория Российского государства к 1535 г.
территории, присоединённые и осваиваемые в 1552—1600 гг. (с годами присоединений)
Османская империя и её вассалы
границы Вел. княж. Литовского до и после объединения с Польшей в Речь Посполитую (1569 г.)
границы государств в 1600 г.
Изменение границ по итогам Ливонской войны (1558—1583):
Ливонские земли, отошедшие к Речи Посполитой (по Ям-Запольскому перемирию с Россией 1582 г.)
"----" к Швеции (по Плюсскому перемирию 1583 г.)
острова Эзель и Муху, отошедшие к Датскому королевству в 1582 г. (с 1645 г. — к Швеции)
земли России, отошедшие к Швеции по Плюсскому перемирию 1583 г. и возвращённые назад по Тявзинскому миру 1595 г.
МОСКВА
КАЗАНЬ
АСТРАХАНЬ
РИГА
ВИЛЬНО
ВАРШАВА
БАХЧИСАРАЙ
1552
1556

РОССИЯ в СМУТНОЕ ВРЕМЯ (1604—1618 гг.)
границы государств в 1600 г.
поход на Москву Лжедмитрия I в 1604—1605 гг.
район восстания И. Болотникова к концу 1606 г.
поход И. Болотникова на Москву и его отступление к Калуге и Туле (1606—1607 гг.)
поход на Москву Лжедмитрия II в 1608 г.
битвы правительственных войск со сторонниками самозванцев и интервентами
КОРЕЛИЯ
ШВЕЦИЯ
ЭСТЛЯНДИЯ
ЛИВОНИЯ
Финский залив
Ладожское оз.
Онежское оз.
Белое оз.
Кубенское оз.
Плещеево оз.
Чудское оз.
Псковское оз.
Ильмень оз.
Выборг
Корела
IX.1610—III. 1611
Сермакса
1614
Столбово
9.III.1617
Тихвин (Успенский мон.)
4.VI—25.IX.1613
Орешек
Ладога
Копорье
Нарва
Ивангород
Ям
Гдов
Тявзино
Гесово
Вел. Новгород
Броницын
Псков
9.VIII—27.X.1615
Изборск
Порхов
Ст. Русса
Остров
Красный
Опочка
Себеж
Торопец
Холм
Вел. Луки
Невель
Друя
Полоцк
Усвят
Велиж
Витебск
Чашники
Смоленск
Орша
Борисов
Минск
Могилёв
Шклов
Копысь
Мстиславль
Кричев
Пропойск
Рогачёв
Бобруйск
Чечерск
Гомель
Речица
Мозырь
Лоев
Брагин
Любеч
Чернигов
Моравск
Вышгород
Остёр
Ромны
Глинск
Киев
Прилуки
Пжедм.I 1604
из Львова
Скопин-Шуйский 1609
Вышний Волочёк
Торжок
1609
Тверь
Старица
Ржев
Зубцов
Белая
Волок Ламский
Можайск
1610
Вязьма
Дорогобуж
26.IX.1609—13.VI.1611
Мосальск
Серпейск
Мещовск
Ковельск
Брянск
Карачев
Болхов
1608
Попова Гора
Почеп
Трубчевск
1605
Стародуб
Новгород-Северский
1604
Путивль
Рыльск
Курск
Оскол
Белгород
Валуйки
Пжедм.II 1608
Пжедм.I 1605
Орёл
Кромы
Елец
Новосиль
Мценск
Лебедянь
Данков
Ряжск
Епифань
Сапожок
Шацк
Пронск
Тула
Одоев
Белёв
Крапивна
Алексин
Венёв
Михайлов
Песочня
Лопухина
Зарайск
Рязанский
Переяславль
Коломна
Троицкое
Коломенское
МОСКВА
Тушино
Звенигород
Клушино
Старица
Клин
Дмитров
Волок Ламский
Деулино
Троице-Сергиев мон.
3.X.1608—22.I.1610
11.XII.1618
Калязин мон.
Углич
Ярославль
Романов
Ип.
Кострома
Кинешма
Плёс
Нерехта
Ростов
Дунилово
Шуя
Холуй
Суздаль
Юрьевец
Городец
Лух
Балахна
Нижний Новгород
Васильсурск
Курмыш
Арзамас
Муром
Касимов
Темников
Калом
Шерметев 1606
Минин и Пожарский 1612
1611
Гороховец
Владимир
Переславль-Залесский
Кашира
Серпухов
Каширский
Тарусa
Калуга
Медынь
Можайск
Вязьма
Верея
Боровск
Малоярославец
Тушино
Белая
Зубцов
Ржев
Старица
Клин
Дмитров
Волок Ламский
Деулино
Троице-Сергиев мон.
Владимир
Переславль
Коломна
Троицкое
Коломенское
Серпухов
Зарайск
Рязанский
Кашира
Калуга
Медынь
Тарусa
Можайск
Вязьма
Верея
Боровск
Малоярославец
Тушино
Звенигород
Клушино

ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА РОССИИ в 1618—1689 гг. (ЕВРОПЕЙСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ)
территория Российского государства в 1618—1632 гг.
границы государств в 1686 г.
территории, захваченные Швецией у Дании и Речи Посполитой (с указанием года)
Итоги русско-шведской войны 1656—1661 гг.:
место заключения Валиесарского перемирия между Россией и Швецией 20 декабря 1658 г.
границы ливонских земель, отошедших к России по Валиесарскому перемирию
1.VII.1661 место и дата заключения Кардисского мира: отказ России от всех завоеваний в Ливонии
Борьба с османской экспансией:
Османская империя и её вассалы
земли Речи Посполитой, временно захваченные Османской империей в 1672 г. (окончательно возвращены по решению Карловицкого конгресса в 1699 г.)
основной район русско-турецкой войны 1672—1681 гг.
1677 оборона Чигирина от турецко-татарских войск в августе 1677 г.
Белгородская и Изюмская оборонительные линии ("черты")
Итоги Смоленской (русско-польской) войны 1632—1634 гг.:
14.VI.1634 место и дата заключения Поляновского мира между Россией и Речью Посполитой (1634 г.)
территории, возвращённые России по Поляновскому миру и размежеваниям 30—40-х годов
Итоги русско-польской войны 1654—1667 гг.
1654 Переяславская рада: провозглашение воссоединения Украины с Россией (8 января 1654 г.)
9.II.1667 Место и дата заключения Андрусовского перемирия между Россией и Речью Посполитой
территории, которые Речь Посполитая уступила России по Андрусовскому перемирию 1667 г.
территории Запорожья, для которых в 1667 г. предусматривался двойной, русско-польский, протекторат; (закреплены за Россией по Вечному миру 1686 г.)
Себеж города с округами (Себеж, Невель, Велиж), которые Россия возвратила Речи Посполитой в обмен на Киев с округой в 1678 г.
Киев Киев с округой, фактически уступленный России по Андрусовскому перемирию 1667 г. (закреплён за ней по договору 1678 г. и по Вечному миру 1686 г.)
КОРОЛЕВСТВО ШВЕЦИЯ
ФИНЛЯНДИЯ
КАРЕЛИЯ
ИНГРИЯ
ЭСТЛЯНДИЯ
ЛИФЛЯНДИЯ
КУРЛЯНДИЯ
ЖЕМАЙТИЯ
ПРУССИЯ
ВЕЛ. КНЯЖ. ЛИТОВСКОЕ
РЕЧЬ ПОСПОЛИТАЯ
ВОЛЫНЬ
ПОДОЛЬСКАЯ
ГАЛИЦКО-ВОЛОДИМИРСКОЕ КНЯЖ.
ЗАПОРОЖЬЕ
ДОНСКИЕ КАЗАКИ
МОЛДАВИЯ
ВАЛАХИЯ
ТРАНСИЛЬВАНИЯ
ОРДА
ЕДИСАН
КРЫМСКОЕ ХАНСТВО
РОССИЙСКОЕ ГОСУДАРСТВО
СТОКГОЛЬМ
ВАРШАВА
МОСКВА
Балтийское море
Финский залив
Рижский залив
Ботнический залив
Чёрное море
Азовское море
Ревель
Нарва
Ям
Валиесар
Кардис
Дерпт
Гдов
Вел. Новгород
Псков
Старая Русса
Остров
Холм
Красный
Опочка
Вел. Луки
Торопец
Себеж
Невель
Ржев
Волок Ламский
Можайск
Коломна
Серпухов
Зарайск
Калуга
Тула
Дорогобуж
Вязьма
Семлево
Смоленск
Витебск
Велиж
Полоцк
Орша
Могилёв
Мстиславль
Андрусово
Старицк
Масальск
Козельск
Пронск
Шацк
Рижск
Мокшан
Пенза
Лебедянь
Елец
Ливны
Тамбов
Усмань
Воронеж
Ольшанск
Острожск
Белгород
Новый Оскол
Оскол
Курск
Рыльск
Путивль
Севск
Трубчевск
Стародуб
Новгород-Северский
Чернигов
Гомель
Брянск
Орёл
Мценск
Болхов
Лихвин
Ромны
Конотоп
Кролевец
Глухов
Сосница
Нежин
Прилуки
Переяслав
Кременчуг
Полтава
Харьков
Чугуев
Валуйка
Царёв-Борисов
Изюм
Переволочна
Черкасы
Канев
Белая Церковь
Корсунь
Чигирин
1677
Умань
Брацлав
Винница
Каменец
Жванец
Хотин
Сучава
Ясси
Ягорлык
Бендеры
Очаков
Кизи-Кермен
Перекоп
Аккерман
Килия
Фокшаны
Галац
Сибиу
Клуж
Сатмар
Сигет
Ужгород
Мукачево
Львов
Перемышль
Самбор
Холм
Люблин
Радом
Брест-Литовский
Пинск
Дрогичин
Гродно
Вильно
Ковно
Кенигсберг
Мемель
Либава
Митава
Рига
Пернов
Аренсбург
Готланд
Або
Выборг
Кексгольм (Корела)
Нотебург (Орешек)
Ладога
Олонец
Тихвин
Нюшлот
Котлин
1.VII.1661
1645
1645
1629
1654
1677
9.II.1667
14.VI.1634

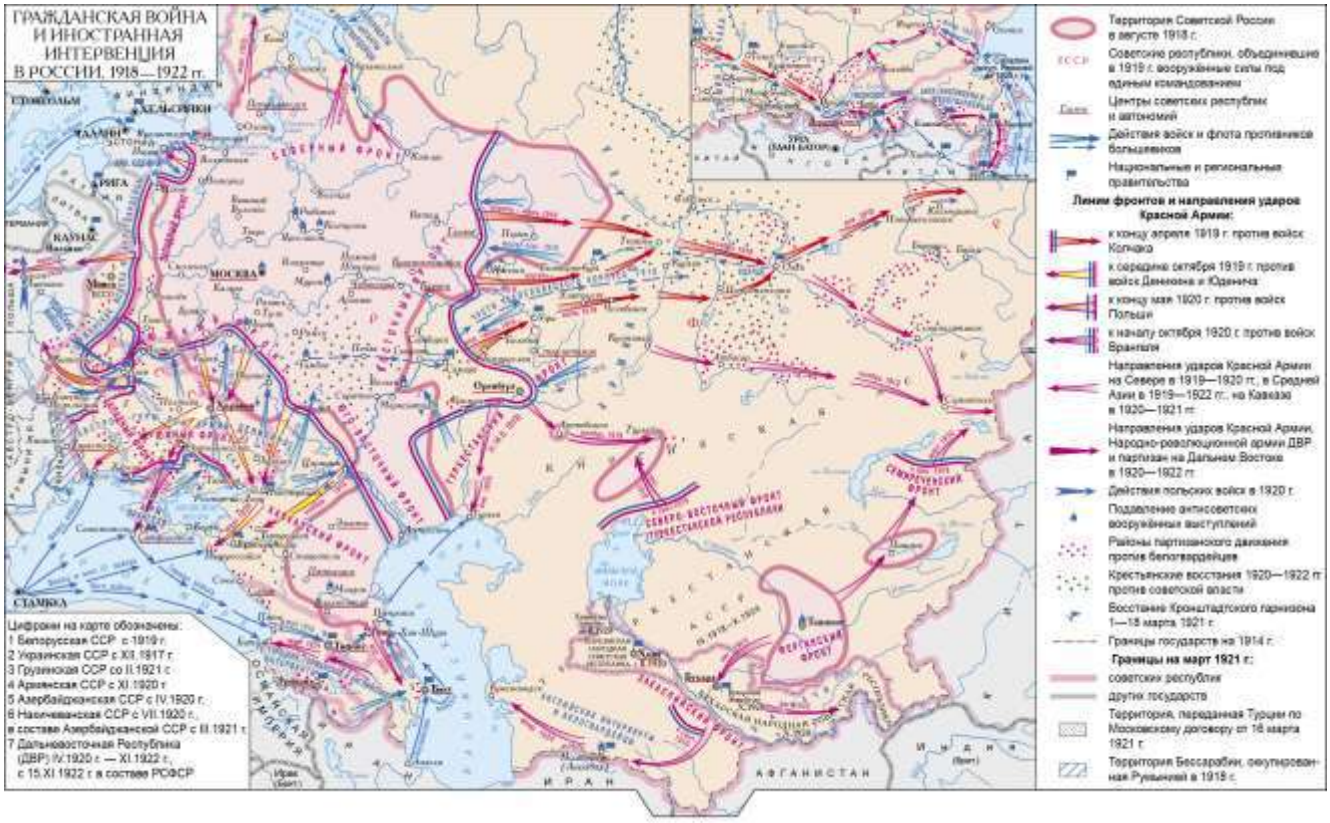
РАЗДЕЛ 5. Мир и Россия в Новое время (XVIII в.)




ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1812 г.
ВТОРЖЕНИЕ НАПОЛЕОНОВСКОЙ АРМИИ В РОССИЮ (24.VI—18.X)
ИЗГНАНИЕ НАПОЛЕОНОВСКОЙ АРМИИ ИЗ РОССИИ (18.X.1812 г. — 6.I.1813 г.)
ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ РОСТ РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ в 1800—1914 гг.
территория Российской империи к 1800 г.
границы Российской империи к 1914 г.
важнейшие железные дороги к 1914 г.
Примечание: российские владения на Аляске, а также о. Св. Лаврентия и Алеутские о-ва были проданы Соединённым Штатам Америки в 1867 г.
Территориальные присоединения на западном направлении:
Белостокская область (по Тильзитскому миру в 1807 г.)
Финляндия (по Фридрихсгамскому договору 1809 г.)
Бессарабия (по Бухарестскому договору 1812 г.)
Царство Польское (по Венскому трактату 1815 г.)
На кавказском направлении:
территории, присоединённые в 1801—1813 гг.
Эриванское и Нахичеванское ханства (по Туркманчайскому договору с Ираном в 1828 г.)
по Адрианопольскому договору с Османской империей в 1829 г.
присоединения по итогам Кавказской войны (1817—1864 гг.)
области Карса и Батума (по Берлинскому трактату 1878 г.)
На центральноазиатском направлении:
территории, присоединённые до 1850 г. и в 50-х гг.
в 1864—1876 гг. и в 1877—1895 гг.
Бухарский эмират и Хивинское ханство (в зависимости от России с 1868 и 1873 гг.)
территории, потерянные по итогам русско-японской войны 1904—1905 гг.
На дальневосточном направлении:
Приамурье и Приморье (по Айгуньскому и Пекинскому договорам 1858 и 1860 гг.)
о. Сахалин (в 1875 г. признан Японией российским в обмен на Курильские о-ва)
п-ов Гуаньдун (арендован Россией у Китая в 1895 г.; в 1905 г. вместе с Юж. Сахалином отошёл к Японии по Портсмутскому миру).

РОССИЯ в ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЕ (1914—1918 гг.)
Гельсингфорс (Хельсинки)
СТОКГОЛЬМ
ШВЕЦИЯ
Кронштадт
ПЕТРОГРАД
Ревель
Великий Устюг
Пермь
Вятка
Ижевский
Вологда
Новгород
Псков
Рига
Ярославль
Кострома
Елгава
Двинск
Тверь
Ниж. Новгород
Казань
Кёнигсберг
Данциг
Москва
Владимир
Гумбинен
Вильно
Витебск
Р О С С И Я
Сувалки
Смоленск
Рязань
Симбирск
Ломжа
Могилёв
Тула
Сызрань
Самара
Минск
Варшава
Брянск
Пенза
Лодзь
Брест-Литовск
Орёл
Холм
Гомель
Кельцы
Курск
Воронеж
Саратов
Уральск
Краков
Сумы
Перемышль
Львов
Житомир
Киев
Харьков
Галич
Каменец-Подольский
Екатеринослав
Луганск
Царицын
Черновцы
Кишинёв
Николаев
Таганрог
Ростов-на-Дону
Астрахань
Одессa
Херсон
Симферополь
Севастополь
Новороссийск
Екатеринодар
Пятигорск
Грозный
Сухум
Владикавказ
Темир-Хан-Шура
Синоп
Батум
Тифлис
Трабзон
Карс
Баку
Эрзурум
Эривань
СТАМБУЛ (КОНСТАНТИНОПОЛЬ)
АФИНЫ
О С М А Н С К А Я
И М П Е Р И Я
Харпут
Иран
БЕЛГРАД
БУХАРЕСТ
СОФИЯ
Варна
Бургас
ЧЁРНОЕ МОРЕ
АЗОВСКОЕ МОРЕ
КАСПИЙСКОЕ МОРЕ
ЭГЕЙСКОЕ МОРЕ
АВСТРО-ВЕНГРИЯ
ГЕРМАНИЯ
РУМЫНИЯ
СЕРБИЯ
БОЛГАРИЯ
ГРЕЦИЯ
границы Российской империи и других государств в 1914 г.
государства Антанты и их союзники
Германия и её союзники
государства, сохранявшие нейтралитет
Военные действия на Восточно-Европейском театре и Кавказском фронте:
линия фронта к концу 1914 г.
линия фронта к концу 1915 г.
линия фронта к концу 1916 г.
действия российских войск
действия австро-германских и турецких войск
Цифровые обозначения (для обеих карт):
1 — Черногория, 2 — Албания, 3 — Норвегия

БРЕСТСКИЙ МИР (3 МАРТА 1918 г.)
ШВЕЦИЯ
СТОКГОЛЬМ
ГЕРМАНИЯ
АВСТРО-ВЕНГРИЯ
РУМЫНИЯ
БЕЛГРАД
БУХАРЕСТ
СОФИЯ
БОЛГАРИЯ
СТАМБУЛ
ГРЕЦИЯ
ОСМАНСКАЯ ИМПЕРИЯ
ИРАН
ЧЁРНОЕ МОРЕ
РОССИЯ
ПЕТРОГРАД
Москва
Гельсингфорс (Хельсинки)
Ревель
Рига
Данциг
Кёнигсберг
Вильно
Двинск
Минск
Барановичи
Варшава
Брест-Литовск
Краков
Львов
Будапешт
Каменец-Подольский
Киев
Могилёв
Смоленск
Тверь
Ярославль
Новгород
Псков
Выборг
Петрозаводск
Вологда
Кострома
Владимир
Тула
Рязань
Брянск
Гомель
Курск
Воронеж
Харьков
Екатеринослав
Ростов-на-Дону
Таганрог
Новочеркасск
Царицын
Саратов
Пенза
Нижний Новгород
Казань
Вятка
Пермь
Ижевский
Симбирск
Сызрань
Самара
Уральск
Астрахань
Ставрополь
Владикавказ
Тифлис
Баку
Батум
Трапезунд
Карс
Эривань
Эрзерум
Ван
Синоп
Ангора (Анкара)
Кайсарие
Салоники
Николаев
Херсон
Одесса
Кишинёв
Ясcы
Симферополь
Севастополь
Новороссийск
Сухум
3.III.1918
граница Российской империи и других государств к началу Первой мировой войны
линия фронта к началу мирных переговоров в Брест-Литовске (3 декабря 1917 г.)
граница, на которой настаивала Германия в январе 1918 г.
граница по Брестскому миру от 3 марта 1918 г. (к югу от Брест-Литовска границу должен был определить договор с Центральной Радой)
место и дата заключения Брестского мира
территории, захваченные Германией и её союзниками к началу мирных переговоров в Брест-Литовске (3 декабря 1917 г.)
территории, захваченные Германией и её союзниками к августу 1918 г.
Бессарабия, оккупированная Румынией в январе 1918 г.



РАЗДЕЛ 8. СССР в межвоенный период (20-30-е гг. XX в.)

ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА.
22 июня 1941 г. — 18 ноября 1942 г.
Группировка войск Германии и её союзников к 22 июня 1941 г. положение советских войск
Направления ударов немецко-фашистских войск в июне—ноябре1941 г.
Контрудары советских войск
Окружённые группировки советских войск
Линия фронта к исходу 4 декабря 1941 г.
Контрнаступление под Москвой и общее наступление советских войск в декабре 1941 г. — апреле 1942 г.
Линия фронта к исходу 20 апреля 1942 г.
Направления ударов немецко-фашистских войск в мае—ноябре 1942 г.
Линия фронта к исходу 18 ноября 1942 г.
БФ Балтийский флот
ВГК Верховное главнокомандование
ГА Группа армий
Цифрами обозначены:
1. Генерал-губернаторство (Польша)
2. Карело-Финская ССР
3. Эстонская ССР
4. Латвийская ССР
5. Литовская ССР
6. Молдавская ССР
НОРВЕГИЯ
ШВЕЦИЯ
ФИНЛЯНДИЯ
ГЕРМАНИЯ
ПОЛЬША
ВЕНГРИЯ
РУМЫНИЯ
СЕРБИЯ
БОЛГАРИЯ
СЛОВАКИЯ
БЕЛОРУССКАЯ ССР
УКРАИНСКАЯ ССР
КАЗАХСКАЯ ССР
БАРЕНЦЕВО МОРЕ
БЕЛОЕ МОРЕ
БАЛТИЙСКОЕ МОРЕ
ЧЁРНОЕ МОРЕ
АЗОВСКОЕ МОРЕ
КАСПИЙСКОЕ МОРЕ
Киркенес
Мурманск
Кандалакша
Умео
Архангельск
Челябинск
Петрозаводск
СТОКГОЛЬМ
ХЕЛЬСИНКИ
Таллин
Ленинград
Тихвин
Волхов
Новгород
Псков
Рига
Вентспилс
Кенигсберг
Вильнюс
Витебск
Минск
Белосток
Варшава
Брест
Гомель
Брянск
Орёл
Курск
Чернигов
Краков
Львов
Житомир
Ровно
Проскуров
Винница
Киев
Харьков
Кировоград
Запорожье
Кишинёв
Одесса
Севастополь
Новороссийск
Керчь
Краснодар
Ростов-на-Дону
Ворошиловград
Изюм
Сталинград
Воронеж
Тамбов
Рязань
Тула
Калинин
Горький
Казань
Пенза
Куйбышев
Саратов
Гурьев
Астрахань
Элиста
Грозный
Орджоникидзе
Сухуми
Сочи
Констанца
София
Белград
Бухарест
Калининский фронт
Ставка ВГК
МОСКВА
Западный фронт
Брянский фронт
Юго-Западный фронт
Воронежский фронт
Донской фронт
Сталинградский фронт
Южный фронт
Северо-Западный фронт
Северный фронт
Ленинградский фронт
Волховский фронт
Карельская армия (фин.)
Армия «Норвегия» (нем.)
Юго-Восточная армия (фин.)
ГА «Север»
ГА «Центр»
ГА «Юг»
ГА «Б»
Финский флот
Немецкий флот
Румынские ВВС
Венгерский корпус
Румынский флот
Черноморский флот
Закавказский фронт

ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА.
19 ноября 1942 — конец 1943 г.
Линия фронта к исходу 18 ноября 1942 г.
Направления ударов советских войск в ноябре 1942 — марте 1943 г.
Контрнаступление германских войск под Харьковом в феврале— марте 1943 г.
Линия фронта в марте — начале июля 1943 г.
Направления ударов советских войск в июле—декабре 1943 г.
Направления ударов германских войск в битве на Курской дуге в июле 1943 г.
Контрудары германских войск
Линия фронта к исходу 23 декабря 1943 г.
ФИНЛЯНДИЯ
ОПЕРАТИВНЫЕ ФИНСКИЕ ГРУППИРОВКИ
КАРЕЛЬСКИЙ ФРОНТ
ЛЕНИНГРАДСКИЙ ФРОНТ
ВОЛХОВСКИЙ ФРОНТ
СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ФРОНТ
КАЛИНИНСКИЙ ФРОНТ
ЗАПАДНЫЙ ФРОНТ
БРЯНСКИЙ ФРОНТ
ЦЕНТР. ФР.
ВОРОНЕЖСКИЙ ФРОНТ
1-й УКР. ФР.
ЮГО-ЗАПАДНЫЙ ФРОНТ
2-й УКР. ФР.
3-й УКР. ФР.
4-й УКР. ФР.
ДОНСКОЙ ФРОНТ
СТАЛИНГРАДСКИЙ ФРОНТ
ЮЖНЫЙ ФРОНТ
СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФРОНТ
ЗАКАВКАЗСКИЙ ФРОНТ
СЕВЕРНАЯ ГРУППА ВОЙСК
ЧЕРНОМОРСКИЙ ФЛОТ
ФИНСКИЙ ФЛОТ
ГЕРМАНСКИЙ ФЛОТ
РУМЫНСКИЙ ФЛОТ
Ставка ВГК
МОСКВА
ХЕЛЬСИНКИ
Таллин
Рига
Вильнюс
Минск
Киев
Севастополь
Одесса
Ленинград
Сталинград
Баку
Тбилиси
Ереван
АНКАРА
СТАМБУЛ
БОЛГАРИЯ
РУМЫНИЯ
ТУРЦИЯ
ЭСТОНСКАЯ ССР
ЛАТВИЙСКАЯ ССР
ЛИТОВСКАЯ ССР
БЕЛОРУССКАЯ ССР
КАЗАХСКАЯ ССР
АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ ССР
ГРУЗИНСКАЯ ССР
БАЛТИЙСКОЕ МОРЕ
БЕЛОЕ МОРЕ
АЗОВСКОЕ МОРЕ
ЧЁРНОЕ МОРЕ
КАСПИЙСКОЕ МОРЕ

ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА.
Январь 1944 — 9 мая 1945 г.
Линия фронта к исходу декабря 1943 г.
Направления ударов советских войск в конце 1943 — середине 1944 г.
Линия фронта к середине июня 1944 г.
Направления ударов советских войск в июне—декабре 1944 г.
Линия фронта к исходу декабря 1944 г.
Направления ударов советских войск в январе—мае 1945 г.
Направления ударов союзных войск
Направления ударов Народно-освободительной армии Югославии (НОАЮ)
Направления контрударов войск противника
Окружённые и ликвидированные группировки войск противника
Рубеж выхода советских войск и войск союзников к концу войны
8.V.1945 Подписание Акта о безоговорочной капитуляции вооружённых сил Германии по центральноевропейскому времени
Цифрами обозначены:
1 Нидерланды
2 Бельгия
3 Генерал-губернаторство
4 Богемия и Моравия
5 Черногория
НОРВЕГИЯ
ОСЛО
ХЕЛЬСИНКИ
СТОКГОЛЬМ
КОПЕНГАГЕН
ДАНИЯ
АМСТЕРДАМ
БЕРЛИН
Прага
БРАТИСЛАВА
БУДАПЕШТ
ЗАГРЕБ
БЕЛГРАД
РИМ
СОФИЯ
БУХАРЕСТ
МОСКВА
Ставка ВГК
Мурманск
Петрозаводск
Архангельск
Вологда
Ярославль
Горький
Рязань
Тула
Орёл
Воронеж
Курск
Харьков
Киев
Одесса
Севастополь
Николаев
Запорожье
Ростов-на-Дону
Кишинев
Минск
Смоленск
Псков
Рига
Таллин
Вильнюс
Брест
Львов
Ужгород
Винница
Житомир
Могилёв
Витебск
Новгород
Холм
Гомель
Бобруйск
Молодечно
Каунас
Шяуляй
Клайпеда
Кёнигсберг
Данциг
Познань
Варшава
Краков
Бреслау
Магдебург
Лейпциг
Дрезден
Кёльн
Карлсруэ
Мюнхен
Инсбрук
Линц
Вена
Триест
Верона
Турин
Пескара
Котор
Приштина
Бургас
Констанца
Тимишоара
Клуж
Дукля
Ровно
Коростень
Бродцы
Тернополь
Кировоград
Николаев
Одесса
Севастополь
Мурманск
Кировск
Петрозаводск
Архангельск
Вологда
Ярославль
Горький
Рязань
Тула
Орёл
Воронеж
Курск
Харьков
Киев
Запорожье
Ростов-на-Дону

ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ЕВРОПЕ И НА ДАЛЬНЕМ ВОСТОКЕ ПО ИТОГАМ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ
Зоны оккупации Германии и Австрии по решениям Ялтинской конференции 4–11 февраля 1945 г. и Потсдамской конференции 17 июля–2 августа 1945 г.
СССР
Англии
США
Франции
Территории Германии, переданные по решению Потсдамской конференции
СССР
Польше
* Территория Берлина включала зоны оккупации СССР, США, Великобритании и Франции
Закарпатская Украина, воссоединённая с УССР по договору между СССР и Чехословакией от 29 июня 1945 г.
Территория, переданная Польше по договору между СССР и Польшей от 16 августа 1945 г.
Область Петсамо (Печенги), возвращённая СССР по соглашению о перемирии с Финляндией 19 сентября 1944 г.
Территории, отошедшие от Италии по Парижскому договору от 10 февраля 1947 г.
к Югославии
к Греции
Свободная территория Триест (в 1954 г. северная часть с городом Триест отошла к Италии, южная – к Югославии)
Южный Сахалин, возвращённый Японией СССР, и Курильские острова, переданные Советскому Союзу по решениям Ялтинской конференции 4–11 февраля 1945 г.
АТЛАНТИЧЕСКИЙ ОКЕАН
СЕВЕРНОЕ МОРЕ
СРЕДИЗЕМНОЕ МОРЕ
ОХОТСКОЕ МОРЕ
ЯПОНИЯ
ФРАНЦИЯ
ИСПАНИЯ
ПОРТУГАЛИЯ
ИТАЛИЯ
ГРЕЦИЯ
ТУРЦИЯ
ШВЕЦИЯ
НОРВЕГИЯ
ФИНЛЯНДИЯ
ДАНИЯ
ГЕРМАНИЯ
ПОЛЬША
ЧЕХОСЛОВАКИЯ
ВЕНГРИЯ
РУМЫНИЯ
БОЛГАРИЯ
ЮГОСЛАВИЯ
АЛБАНИЯ
ИРЛАНДИЯ
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ
БЕЛЬГИЯ
ЭСТОНСКАЯ ССР
ЛАТВИЙСКАЯ ССР
ЛИТОВСКАЯ ССР
БЕЛОРУССКАЯ ССР
УКРАИНСКАЯ ССР
МОЛДАВСКАЯ ССР
КАРЕЛО-ФИНСКАЯ ССР
РСФСР
Фарерские о-ва (Дан.)
Шетландские о-ва (Брит.)
Нормандские о-ва (Брит.)
Балеарские о-ва (Исп.)
о. Корсика (Фр.)
о. Сардиния (Ит.)
о. Сахалин
Курильские о-ва (СССР)
Петсамо (Печенга)
Мурманск
Кольский п-ов
Архангельск
Петрозаводск
Таллин
Ленинград
Новгород
Смоленск
Москва
Рига
Вильнюс
Минск
Киев
Львов
Ужгород
Ясcы
Кишинёв
Одесса
Севастополь
Крым
Сталинград
Ростов-на-Дону
Краснодар
Сочи
Тбилиси
Ереван
Баку
Грозный
Астрахань
Волгоград
Саратов
Куйбышев
Уфа
Пермь
Свердловск
Челябинск
Тюмень
Омск
Новосибирск
Красноярск
Иркутск
Чита
Хабаровск
Николаевск-на-Амуре
Петропавловск-Камчатский
Южно-Сахалинск
Владивосток
Харбин
Порт-Артур
Дайрен
Пекин
Тяньцзинь
Шанхай
Нанкин
Ханькоу
Чунцин
Гонконг
Макао
Сайгон
Бангкок
Рангун
Мандалай
Калькутта
Дели
Карачи
Кабул
Ташкент
Алма-Ата
Фрунзе
Душанбе
Ашхабад
Самарканд
Бухара
Хива
Нукус
Каспийское море
Аральское море
Персидский залив
Красное море
Аден
Сана
Мекка
Медина
Джидда
Эр-Рияд
Мускат
Маскат
Оман
Йемен
Сирия
Ливан
Иордания
Израиль
Египет
Каир
Александрия
Суэцкий канал
Ливия
Триполи
Тунис
Алжир
Марокко
Рабат
Касабланка
Фес
Марракеш
Сахара
Судан
Хартум
Эфиопия
Аддис-Абеба
Сомали
Кения
Найроби
Уганда
Танзания
Дар-эс-Салам
Мозамбик
Родезия
Замбия
Ангола
Конго
Габон
Камерун
Нигерия
Лагос
Гана
Того
Дагомея
Берег Слоновой Кости
Либерия
Сьерра-Леоне
Гвинея
Португальская Гвинея
Сенегал
Мавритания
Испанская Гвинея
Португальская Западная Африка
Португальская Восточная Африка
Бельгийское Конго
Французская Экваториальная Африка
Французская Западная Африка
Британская Западная Африка
Британская Восточная Африка
Британская Южная Африка
Британская Центральная Африка
Французская Северная Африка
Итальянская Северная Африка
Итальянская Восточная Африка
Французская Сомали
Французская Гвинея
Французский Судан
Французская Экваториальная Африка
Французская Западная Африка
Французская Север

ВОЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЕ БЛОКИ в конце XX в.

Государства — участники НАТО

Государства — участники Варшавского договора

Государства, не входящие в военно-политические блоки

Цифрами на карте обозначены государства:

1 Нидерланды	7 Венгрия
2 Бельгия	8 Португалия
3 Люксембург	9 Андорра
4 Швейцария	10 Монако
5 Лихтенштейн	11 Сан-Марино
6 Австрия	12 Албания

Границы государств даны на 1989 г.

Примечание.

1 Западный Берлин - особое политическое образование, расположенное в центре ГДР. Статус Западного Берлина регулируется Четырёхсторонним соглашением СССР, США, Великобритании и Франции от 3 сентября 1971 г., а также другими соглашениями и решениями четырёх держав военного и послевоенного периода.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета комплексной безопасности и основ военной подготовки

_____ /Леонов В.В./
«19» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) БЕЗОПАСНОСТЬ ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на Ученом совете факультета комплексной безопасности и основ военной подготовки

Протокол № 6 от «19» февраля 2025 года

Декан факультета
кандидат исторических наук В.В. Леонов

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 8
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
3.3.1. Средства информационных технологий 9
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 10
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 31
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 31
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 31
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 39
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 41
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 44
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 46

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере профессиональной культуры безопасности жизнедеятельности, отвечающей особенностям современного общества, при которых вопросы безопасности рассматриваются в качестве приоритета с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Приобрести теоретические познания о чрезвычайных и экстремальных ситуациях.
2. Формировать культуру повседневной безопасности, способность идентифицировать опасности и оценивать риски в сфере профессиональной деятельности.
3. Развить мотивации сохранения жизни и воспитание чувства ответственности за свою жизнь и жизнь окружающих.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК-8.1 Знает основы и правила обеспечения безопасности жизнедеятельности, классификацию опасных и вредных факторов среды обитания человека, правовые и организационные основы безопасности жизнедеятельности УК-8.2 Осуществляет оперативные действия в случае возникновения чрезвычайных ситуаций в том числе при угрозе и возникновении военных конфликтов УК-8.3 Создаёт и поддерживает безопасные условия жизнедеятельности в повседневной жизни и в профессиональной деятельности, адекватно реагирует на возникновение чрезвычайных ситуаций и предотвращает негативные последствия для сохранения природной среды	**Знать:** основные требования, предъявляемые к поддержанию безопасных условий в повседневной и профессиональной деятельности **Уметь:** ориентироваться в действующей системе нормативно-правовых актов в области обеспечения безопасности жизнедеятельности; выбирать методы защиты от опасностей в условиях чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов **Владеть:** методами поддержания безопасных условий труда в различных сферах жизнедеятельности

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	16	16			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	12	12			
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8	8			
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	*зачет*	*зачет*			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Человек и среда обитания	**28**	**14**	**14**	**8**		**4**				**2**	
Тема 1.1. Теоретические основы безопасности жизнедеятельности. Взаимодействие человека со средой обитания. Основные понятия и определения	5	3	2	2							
Тема 1.2. Классификация чрезвычайных ситуаций. Единая государственная система предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций	4	2	2							2	
Тема 1.3. Опасные ситуации при-	6	2	4	2		2					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
родного, биологического и экологического характера их предупреждение и защита от них											
Тема 1.4. Опасные ситуации техногенного и антропогенного происхождения их предупреждение и защита от них	7	3	4	2		2					
Тема 1.5. Поддерживание безопасных условий жизнедеятельности в условиях военных конфликтов	6	4	2	2							
Раздел 2. Обеспечение безопасных условий жизнедеятельности	**35**	**13**	**22**	**8**		**8**				**6**	
Тема 2.1. Прогнозирование и оценка обстановки при чрезвычайных ситуациях	9	3	6	2		2				2	
Тема 2.2 Опасности социального характера и защита от них	8	4	4	2		2					
Тема 2.3. Пожарная безопасность	9	3	6	2		2				2	
Тема 2.4. Управление безопасностью жизнедеятельности	9	3	6	2		2				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**28**	**16**		**12**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Человек и среда обитания

Тема 1.1. Теоретические основы безопасности жизнедеятельности. Взаимодействие человека со средой обитания. Основные понятия и определения.

Перечень изучаемых элементов содержания

Теоретические и методические подходы к анализу безопасности как социального явления. Цель, задачи и содержание дисциплины «Безопасность жизнедеятельности». Представление о системе «человек – среда обитания», её структуре и функциональных связях. Понятия «опасность», «безопасность». Системы безопасности и их структуры. Вред, ущерб, – виды и характеристики.

Тема 1.2. Классификация чрезвычайных ситуаций. Единая государственная система предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

Перечень изучаемых элементов содержания

Чрезвычайные ситуации – понятие, основные виды. Виды опасностей. Классификация чрезвычайных ситуаций. Единая государственная система предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

Тема 1.3. Опасные ситуации природного, биологического и экологического характера их предупреждение и защита от них.

Перечень изучаемых элементов содержания

Общая характеристика чрезвычайных ситуаций природного характера, пути формирования и энергетика природных катастроф. Основные причины и закономерности возникновения и распространения эпидемии. Общая характеристика эпизоотического процесса, меры профилактики и борьбы с эпизоотиями. Характеристика способов борьбы с инфекционными заболеваниями растений. Основные факторы и закономерности процесса возникновения и развития эпифитотии.

Тема 1.4. Опасные ситуации техногенного и антропогенного происхождения их предупреждение и защита от них.

Перечень изучаемых элементов содержания

Классификация чрезвычайных ситуаций техногенного и антропогенного происхождения. Обеспечение безопасности обучающихся при ЧС техногенного характера. Методы защиты в условиях ЧС техногенного характера. Оказание первой помощи при ЧС техногенного характера.

Тема 1.5. Поддерживание безопасных условий жизнедеятельности в условиях военных конфликтов

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные мероприятия по подготовке к защите и защита населения от опасностей, возникающих вследствие ведения военных действий. Меры, принимаемые для обеспечения безопасности населения, оказавшегося на территории военных действий. Действия населения при эвакуации и рассредоточении. Действия населения при проведении инженерной защиты людей и территорий. Действия населения при проведении радиационной и химической защиты. Обеспечение пожарной безопасности в условиях военных конфликтов. Установление ограничений на свободу передвижения по территории, введение на ней особого режима въезда и выезда. Усиление охраны общественного порядка, объектов, подлежащих государственной охране, и объектов, обеспечивающих жизнедеятельность населения и функционирование транспорта. Установление ограничений на осуществление отдельных видов финансово-экономической деятельности, включая перемещение товаров, услуг и финансовых средств. Установление особого порядка, приобретения и распределения продовольствия и предметов первой необходимости. Запрещение или ограничение проведения собраний, митингов и демонстраций, а также иных массовых мероприятий. Запрещение забастовок и иных способов прекращения деятельности организаций. Ограничение движения транспортных средств и осуществление их досмотра.

РАЗДЕЛ 2. Обеспечение безопасных условий жизнедеятельности.

Тема 2.1. Прогнозирование и оценка обстановки при чрезвычайных ситуациях

Перечень изучаемых элементов содержания

Прогнозирование возможной радиационной обстановки. Оценка фактической радиационной обстановки по данным разведки. Оценка химической обстановки прогнозированием и по данным разведки. Прогнозирование обстановки в районе пожаро- или взрывоопасного объекта.

Тема 2.2. Опасности социального характера и защита от них

Перечень изучаемых элементов содержания

Социальная безопасность как условие общественной безопасности в Российской Федерации. Понятие и классификация опасностей социального характера. Факторы социальных угроз и их индикаторы. Прогнозирование социальных опасностей. Социальные конфликты.

Тема 2.3. Пожарная безопасность

Перечень изучаемых элементов содержания

Краткая характеристика пожаро- и взрывоопасных объектов. Виды пожаров. Способы пожаротушения. История городских пожаров. Классификация пожаров. Способы тушения пожаров. Правила поведения при пожаре. Последствия взрывов и пожаров.

Тема 2.4. Управление безопасностью жизнедеятельности

Перечень изучаемых элементов содержания

Законодательные, правовые, нормативно-технические и организационные основы обеспечения безопасности жизнедеятельности. Государственное управление безопасностью: органы управления, надзора и контроля за безопасностью, их основные функции, права и обязанности, структура. Принципы и методы управления безопасностью жизнедеятельности. Средства управления БЖД. Требования безопасности в технических регламентах.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Резчиков, Е. А. Безопасность жизнедеятельности : учебник для вузов / Е. А. Резчиков, А. В. Рязанцева. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 638 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-20019-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560183.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Каракеян, В. И. Безопасность жизнедеятельности : учебник и практикум для вузов / В. И. Каракеян, И. М. Никулина. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 335 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17933-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: **https://urait.ru/bcode/559662**.

2. Безопасность жизнедеятельности : учебник / Э. А. Арустамов, А. Е. Волощенко, Н. В. Косолапова, Н. А. Прокопенко ; под ред. Э. А. Арустамова. – 25-е изд. – Москва : Дашков и К°, 2023. – 446 с. : ил., табл., схем. – (Учебные издания для бакалавров). – Режим доступа: по подписке. – URL: **https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=710137**. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-394-05502-7. – Текст : электронный.

3. Безопасность жизнедеятельности : учебник / В. О. Евсеев, В. В. Кастерин, Т. А. Коржинек [и др.] ; под ред. Е. И. Холостовой, О. Г. Прохоровой. – 4-е изд., стер. – Москва : Дашков и К°, 2022. – 452 с. : ил., табл. – (Учебные издания для бакалавров). – Режим доступа:

по подписке. – URL: **https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=684378**. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-394-04584-4. – Текст : электронный.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "Консультант-Плюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. **Человек и среда обитания**	Устный опрос	1. Человек и среда обитания, воздействие негативных факторов. 2. Классификация негативных факторов в системе «человек - среда обитания». 3. Определение понятия «опасность» и её синонимический ряд. 4. Вредные и опасные факторы, методы обеспечения безопасного взаимодействия со средой обитания. 5. Антропогенное воздействие на природную среду, региональный комплекс негативных факторов. 6. Характеристика личности экстремиста и террориста. 7. Классификация ЧС природного характера. 8. ЧС в атмосфере: характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий. 9. ЧС в гидросфере: характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий. 10. ЧС литосфере: характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий. 11. Природные пожары: классификация, характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий. 12. Биологические опасности: заболевания человека, животных, растений. 13. Классификация ЧС техногенного и антропогенного характера. 14. Причины, особенности и характер развития аварий и катастроф на объектах экономики. 15. Действие населения при авариях, катастрофах. 16. Радиационно-опасные объекты, особенности аварий и катастроф. 17. Основные поражающие факторы радиационных аварий. 18. Химически-опасные объекты, причины и особенности аварий и катастроф. 19. Степень опасности химических объектов. 20. Особенности аварий и катастроф на пожаро-взрывоопасных объектах
2.	Раздел 2. **Обеспечение безопасных условий жизнедеятельности**	Устный опрос	1. Правила прогнозирования ЧС. 2. Мониторинг различных факторов окружающей среды для предупреждения ЧС. 3. Основные задачи мониторинга. 4. Изучение и анализ факторов и условий, влияющих на

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			ликвидацию чрезвычайных ситуаций. 5. Основные элементы для анализа обстановки и её оценки. 6. Методическое руководство и координация деятельности системы мониторинга и прогнозирования чрезвычайных ситуаций. 7. Общая характеристика социальной безопасности и классификация социальных опасностей. 8. Классификация видов опасных ситуаций социального характера. 9. Угрозы социальной безопасности человека в современном мире. 10. Духовная безопасность как условие обеспечения социальной безопасности человека в современной России. 11. Терроризм и его современные особенности. 12. Правила поведения человека при угрозе террористического акта и захвате заложников. 13. Социальных проблем современной (и не только) молодёжи. 14. Многочисленность социальных опасностей. 15. Виды и причины возникновения социальных конфликтов. Толпа и её виды. Правила поведения в толпе. 16. Главные причины появления социальных опасностей. 17. Нормативное правовое регулирование в области пожарной безопасности. 18. Система обеспечения пожарной безопасности и её функции. 19. Задачи пожарной профилактики. 20. Меры пожарной безопасности. 21. Лицензирование в области пожарной безопасности. 22. Ответственность за нарушение требований пожарной безопасности. 23. Закон, определяющий права и обязанности граждан России в области защиты от ЧС. 24. Основные направления системы управления безопасности жизнедеятельности. 25. Средства управления БЖД. 26. Целевые подсистемы системы управления безопасности жизнедеятельности. 27. Основополагающие принципы обеспечения безопасности. 28. Основные методы управления безопасностью. 29. Организационные принципы управления безопасностью. 30. Силы и средства обеспечения безопасности жизнедеятельности.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	1-30

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 8

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

К методам разделения гомосферы и ноксосферы в пространстве или во времени относится использование:

1) экранов;
2) фильтров;
3) роботов;
4) спецодежды;
5) убежищ.

Ответ: _____

2. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Негативные воздействия на людей средств и предметов труда, материалов, машин, зданий, сооружений называется … риском:

1) техногенным;
2) экологическим;
3) индивидуальным;
4) социальным;
5) национальным.

Ответ: _____

3. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

«Любая деятельность потенциально опасна» – это … науки о безопасности жизнедеятельности:

1) принцип;
2) предмет;
3) аксиома;
4) объект;
5) цель.

Ответ: _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Наука об опасностях окружающего мира – это …:

1) ноксосфера;
2) гомосфера;
3) психология;
4) ноксология;
5) рискология.

Ответ: _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Область существования и труда человека – это …:
1) ноксосфера;
2) гомосфера;
3) техносфера;
4) биосфера;
5) место проживания.

Ответ: _____

6. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Свойство человека и компонентов окружающей среды причинять ущерб живой и неживой материи – это …:
1) риск;
2) происшествие;
3) опасность;
4) очаг;
5) гомосфера.

Ответ: _____

7. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Компоненты биосферы и техносферы, излучающие опасность, называются … опасности:
1) очагом;
2) полем;
3) потоком;
4) источником;
5) зоной.

Ответ: _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Вероятность реализации опасности называется:
1) риском;
2) происшествием;
3) аварией;
4) очагом;
5) катастрофой.

Ответ: _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Пространство, в котором постоянно существуют или периодически возникают опасности, называется:
1) ноксосферой;
2) гомосферой;
3) техносферой;
4) биосферой;
5) зоной.

Ответ: _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Область распространения жизни на Земле, не испытавшая техногенного воздействия, называется:

1) ноксосферой;
2) гомосферой;
3) техносферой;
4) биосферой;
5) средой обитания.

Ответ: _____

11. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Среда обитания, созданная с помощью воздействия людей и технических средств на природную среду, называется:

1) ноксосферой;
2) гомосферой;
3) техносферой;
4) биосферой;
5) жизненным пространством.

Ответ: _____

12. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Окружающая человека среда, осуществляющая воздействие на жизнедеятельность человека, его здоровье, трудоспособность и потомство, называется:

1) ноксосферой;
2) жизненным пространством;
3) областью проживания;
4) природной средой;
5) средой обитания.

Ответ: _____

13. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Условия деятельности и отдыха, вызывающие необратимые разрушения в природной среде:

1) комфортные;
2) допустимые;
3) опасные;
4) чрезвычайно опасные;
5) неопасные.

Ответ: _____

14. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Условия деятельности и отдыха, гарантирующие сохранение здоровья:

1) комфортные;
2) допустимые;
3) опасные;
4) чрезвычайно опасные;
5) неопасные.

Ответ: _____

15. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Условия деятельности и отдыха, приводящие к снижению работоспособности:
1) комфортные;
2) допустимые;
3) опасные;
4) чрезвычайно опасные;
5) неопасные.
Ответ: _____

16. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Условия деятельности и отдыха, вызывающие заболевания и приводящие к деградации окружающей среды:
1) комфортные;
2) допустимые;
3) опасные;
4) чрезвычайно опасные;
5) неопасные.
Ответ: _____

17. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Риск, который общество может разрешить:
1) остаточный;
2) предельно допустимый;
3) отвергнутый;
4) приемлемый;
5) необходимый.
Ответ: _____

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Риск, сохраняющийся после принятия защитных мер:
1) остаточный;
2) приемлемый;
3) чрезмерный;
4) отвергнутый;
5) необходимый.
Ответ: _____

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Межрегиональные опасности воздействуют на территории и население:
1) объекта;
2) региона;
3) двух и более сопредельных государств;
4) одного континента;
5) всей Земли.
Ответ: _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Глобальные опасности воздействуют на территории и население:
1) объекта;
2) региона;
3) двух и более сопредельных государств;
4) одного континента;
5) всей Земли.

Ответ: _____

21. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Виды чрезвычайных ситуаций:

1) локальные;
2) местные;
3) территориальные;
4) региональные;
5) районные.

Ответ: _____

22. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Виды чрезвычайных ситуаций:

1) федеральные;
2) межрегиональные;
3) мировые;
4) областные;
5) районные.

Ответ: _____

23. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

При чрезвычайных ситуациях локального характера поражающие факторы и воздействие источника ЧС не выходят за пределы:

1) территории объекта;
2) населенного пункта, города (района);
3) субъекта Российской Федерации (республики, края, области, автономного образования);
4) двух субъектов Российской Федерации;
5) более двух субъектов Российской Федерации.

Ответ: _____

24. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

При чрезвычайных ситуациях муниципального характера поражающие факторы и воздействие источника ЧС не выходят за пределы:

1) территории объекта;
2) территории одного поселения;
3) внутригородской территории города федерального значения;
4) субъекта Российской Федерации (республики, края, области, автономного образования);
5) двух субъектов Российской Федерации.

Ответ: _____

25. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

При чрезвычайных ситуациях межмуниципального характера поражающие факторы и воздействие источника ЧС затрагивают территорию:

1) объекта;
2) одного поселения;
3) двух и более поселений, внутригородских территорий города федерального значения;
4) двух субъектов Российской Федерации;
5) более двух субъектов Российской Федерации.

Ответ: _____

26. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

К опасностям российского общества в политической сфере относятся:

1) кризис системы здравоохранения;

2) ослабление международных позиций страны;

3) нарушение прав и свобод человека;

4) снижение нравственного потенциала общества;

5) наличие экологически неблагополучных регионов.

Ответ: _____

27. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Угрозу национальной безопасности России в сфере здравоохранения и здоровья нации могут представлять:

1) массовое распространение ВИЧ-инфекции и вирусных гепатитов;

2) наличие экологически неблагополучных регионов;

3) ослабление международных позиций страны;

4) усиление конкуренции в борьбе за дефицитные сырьевые, энергетические, водные и продовольственные ресурсы;

5) повышение доступности психоактивных и психотропных веществ.

Ответ: _____

28. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Угрозу национальной безопасности России в экономической сфере могут представлять:

1) наличие экологически неблагополучных регионов;

2) ослабление международных позиций страны;

3) возникновение масштабных эпидемий и пандемий;

4) неравномерное развитие регионов и прогрессирующая трудонедостаточность;

5) потеря контроля над национальными ресурсами.

Ответ: _____

29. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

К организационным методам обеспечения информационной безопасности относятся:

1) меры по охране объектов информационной безопасности;

2) разработка нормативных правовых актов, регламентирующих отношения в информационной сфере;

3) определение порядка финансирования программ обеспечения информационной безопасности;

4) подбор надежного персонала;

5) создание системы страхования информационных рисков физических и юридических лиц.

Ответ: _____

30. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

К техническим методам обеспечения информационной безопасности относятся:

1) конструктивные меры защиты от хищений, саботажа, диверсий, взрывов;

2) разработка программ обеспечения информационной безопасности;

3) защита от несанкционированного доступа к системе с помощью паролей;

4) создание системы страхования информационных рисков физических и юридических лиц;

5) разработка нормативных правовых актов, регламентирующих отношения в информационной сфере.

Ответ: _____

1. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Совет безопасности Российской Федерации:

1) санкционирует действия по обеспечению национальной безопасности;

2) координирует деятельность сил и органов обеспечения национальной безопасности;

3) формирует статьи федерального бюджета для реализации конкретных целевых программ в области национальной безопасности;

4) разрабатывает предложения в области обеспечения национальной безопасности;

5) проводит мероприятия по привлечению граждан, общественных объединений и организаций для оказания содействия в решении проблем национальной безопасности.

Ответ: _____

2. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Состояние защищенности интересов личности, общества и государства от угроз и иных негативных воздействий в информационном пространстве называется …

Ответ: _____

3. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Президент Российской Федерации в области национальной безопасности:

1) осуществляет руководство органами и силами обеспечения национальной безопасности Российской Федерации;

2) координирует деятельность федеральных органов исполнительной власти Российской Федерации;

3) разрабатывает предложения в области обеспечения национальной безопасности Российской Федерации;

4) санкционирует действия по обеспечению национальной безопасности;

5) проводит мероприятия по привлечению граждан, общественных объединений и организаций для оказания содействия в решении проблем национальной безопасности.

Ответ: _____

4. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Правительство Российской Федерации в области национальной безопасности:

1) осуществляет руководство органами и силами обеспечения национальной безопасности Российской Федерации;

2) координирует деятельность федеральных органов исполнительной власти Российской Федерации;

3) разрабатывает предложения в области обеспечения национальной безопасности Российской Федерации;

4) санкционирует действия по обеспечению национальной безопасности;

5) формирует статьи федерального бюджета для реализации конкретных целевых программ в области национальной безопасности.

Ответ: _____

5. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Федеральное собрание Российской Федерации в области национальной безопасности:

1) осуществляет руководство органами и силами обеспечения национальной безопасности Российской Федерации;

2) формирует законодательную базу в области обеспечения национальной безопасности Российской Федерации;

3) разрабатывает предложения в области обеспечения национальной безопасности Российской Федерации;

4) санкционирует действия по обеспечению национальной безопасности;

5) формирует статьи федерального бюджета для реализации конкретных целевых программ в области национальной безопасности.

Ответ: _____

6. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Прямая или косвенная возможность нанесения ущерба конституционным правам, свободам, суверенитету и территориальной целостности Российской Федерации, обороне и безопасности государства называется …

Ответ: _____

7. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Совокупность внутренних и внешних потребностей государства в обеспечении защищенности и устойчивого развития личности, общества и государства называется …

Ответ: _____

8. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

... – повышение устойчивости организма к неблагоприятному воздействию физических факторов окружающей среды.

Ответ: _____

9. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Основными принципами закаливания являются:

1) закаливание в течение недели;
2) бессистемность;
3) систематичность;
4) разнообразие закаливающих процедур;
5) использование одной закаливающей процедуры.

Ответ: _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Закаливающие процедуры необходимо начинать с воздействия:

1) воздуха;
2) солнца;
3) воды;
4) бани;
5) купания в проруби.

Ответ: _____

11. *Прочитайте текст, вставьте пропущенные цифры.*

Наилучшее время для принятия солнечной ванны составляет ... часов:

1) 6-8;
2) 8-10;
3) 10-12;
4) 12-14;
5) 14-16.

12. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Абсолютными противопоказаниями к закаливанию являются заболевания:

1) желудочно-кишечного тракта;
2) сердечно-сосудистой системы;
3) бронхолегочной системы;
4) позвоночника;

5) абсолютных противопоказаний нет.

Ответ: _____

13. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Закаливание водными процедурами необходимо начинать с:
1) обтирания;
2) душа;
3) обливания;
4) полоскания горла;
5) приема ванны.

Ответ: _____

14. *Прочитайте текст, вставьте пропущенные цифры.*
Индифферентной является температура воды ... градусов:
1) ниже 20;
2) 20-33;
3) 34-35;
4) 36-37;
5) 38 и выше.

Ответ: _____

15. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*
... – заболевание органа зрения, при котором человек плохо видит вдаль.
Близорукость.

16. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*
Симптомами зрительного утомления являются:
1) тошнота;
2) снижение зрения;
3) рвота;
4) боли в глазных яблоках и вокруг глаз;
5) боли в сердце.

Ответ: _____

17. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Основным симптомом близорукости является:
1) покраснение глаз;
2) плохое зрение вдали;
3) боли в глазу;
4) слезотечение;
5) головная боль.

Ответ: _____

18. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*
... – вещества, которые не синтезируются в организме и должны поступать с пищей.
Незаменимые.

19. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*
К незаменимым или эссенциальным компонентам пищи относятся:
1) вода;
2) белки;
3) полиненасыщенные жирные кислоты;

4) холестерин;
5) незаменимые аминокислоты.
Ответ: _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Незаменимыми являются вещества, которые в организме:
1) являются источником энергии;
2) не синтезируются;
3) синтезируются;
4) являются источником витаминов;
5) не распадаются.
Ответ: _____

21. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*
К макронутриентам относятся:
1) вода;
2) белки;
3) жиры;
4) витамины;
5) пищевые волокна;
6) углеводы;
7) минеральные вещества.
Ответ: _____

22. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*
К микронутриентам относятся:
1) белки;
2) витамины;
3) минеральные вещества;
4) жиры;
5) вода.
Ответ: _____

23. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
При чрезвычайных ситуациях регионального характера поражающие факторы и воздействие источника ЧС не выходят за пределы:
1) территории объекта;
2) одного поселения;
3) одного субъекта Российской Федерации (республики, края, области, автономного образования);
4) двух субъектов Российской Федерации;
5) более двух субъектов Российской Федерации.
Ответ: _____

24. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
При чрезвычайных ситуациях межрегионального характера поражающие факторы и воздействие источника ЧС затрагивает территорию:
1) объекта;
2) одного поселения;
3) субъекта Российской Федерации (республики, края, области, автономного образования);
4) внутригородской территории города федерального значения;

5) двух и более субъектов Российской Федерации.

Ответ: _____

25. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

... − область научных знаний, изучающая опасности и способы защиты от них человека в любых условиях его обитания.

Ответ: _____

26. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

... – любые явления, процессы, объекты, свойства предметов, способные в определенных условиях причинить ущерб здоровью человека.

Ответ: _____

27. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

... – обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, катастрофы, стихийного бедствия, которые могут повлечь за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или природной среде, материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей.

Ответ: _____

28. *Прочитайте текст, вставьте пропущенные цифры.*

При чрезвычайной ситуации локального характера количество пострадавших составляет … человек:

1) до 10;
2) 11-50;
3) 51-300;
4) 301-500;
5) свыше 500.

Ответ: _____

29. *Прочитайте текст, вставьте пропущенные цифры.*

При чрезвычайной ситуации муниципального характера количество пострадавших составляет … человек:

1) до 10;
2) 11-50;
3) 51-300;
4) 301-500;
5) свыше 500.

Ответ: _____

30. *Прочитайте текст, вставьте пропущенные цифры.*

При чрезвычайной ситуации межмуниципального характера количество пострадавших составляет … человек:

1) до 10;
2) 11-50;
3) 51-300;
4) 301-500;
5) свыше 500.

Ответ: _____

1. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Защита человека от опасностей антропогенного, техногенного и естественного происхождения и достижение комфортных условий жизнедеятельности – это … науки о безопасности жизнедеятельности:

1) цель;
2) объект;
3) предмет;
4) принцип;
5) метод.

Ответ: _____

2. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Техническими принципами обеспечения безопасности являются принципы:

1) классификации;
2) прочности;
3) информации;
4) ответственности;
5) экранирования.

Ответ: _____

3. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Организационными принципами обеспечения безопасности являются принципы:

1) защиты временем;
2) прочности;
3) информации;
4) нормирования;
5) экранирования.

Ответ: _____

4. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Управленческими принципами обеспечения безопасности являются принципы:

1) плановости;
2) стимулирования;
3) информации;
4) прочности;
5) экранирования.

Ответ: _____

5. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Аварии, транспортные происшествия, землетрясения, взрывы относятся к … чрезвычайным ситуациям:

1) внезапным;
2) стремительным;
3) умеренным;
4) плавным.

Ответ: _____

6. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Выбросы токсических газов и пожары относятся к … чрезвычайным ситуациям:

1) внезапным;
2) стремительным;
3) умеренным;
4) плавным.

Ответ: _____

7. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Извержение вулканов, аварии коммунальных систем, выброс радиоактивных веществ относятся к … чрезвычайным ситуациям:

1) внезапным;
2) стремительным;
3) умеренным;
4) плавным.

Ответ: _____

8. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Ситуации, развивающиеся постепенно (эпидемии, засуха), относятся к … чрезвычайным ситуациям:

1) внезапным;
2) стремительным;
3) умеренным;
4) плавным.

Ответ: _____

9. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

К плавным чрезвычайным ситуациям относятся:

1) взрыв;
2) эпидемия;
3) засуха;
4) пожар;
5) извержение вулкана.

Ответ: _____

10. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Функции белков в организме:

1) защитная;
2) ферментативная;
3) ион-регулирующая;
4) эстетическая;
5) транспортная;
6) эмульгирующая;
7) теплоизолирующая.

Ответ: _____

11. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

К жирам относятся:

1) холестерин;
2) аминокислоты;
3) фосфолипиды;
4) витамины;
5) полисахариды.

Ответ: _____

12. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Функции жиров в организме:

1) энергетическая;

2) защитная;
3) витаминная;
4) ион-регулирующая;
5) рецепторная;
6) антитоксическая;
7) хранение наследственной информации.

Ответ: _____

13. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Функции углеводов в организме:
1) витаминная;
2) энергетическая;
3) теплоизолирующая;
4) эстетическая;
5) защитная.

Ответ: _____

14. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Состояние защищенности личности, общества и государства от внутренних и внешних угроз, обеспечивающих конституционные права, свободу, суверенитет, территориальную целостность, оборону и безопасность государства, называется …

Ответ: _____

15. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Федеральным органом, формирующим законодательную базу в области обеспечения национальной безопасности Российской Федерации, является … РФ:
1) Правительство;
2) Президент;
3) Совет безопасности;
4) Федеральное собрание;
5) Министерство внутренних дел.

Ответ: _____

16. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

К национальным интересам России в экологической сфере относятся:
1) сохранение и оздоровление окружающей среды;
2) создание и внедрение безопасных производств;
3) сохранение и укрепление традиций патриотизма;
4) сохранение стабильности конституционного права;
5) создание условий для ведения здорового образа жизни.

Ответ: _____

17. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Нотариат осуществляет:
1) управление в области правосудия;
2) удостоверение сделок;
3) оценку угроз национальной безопасности;
4) оформление наследственных прав;
5) защиту подсудимых.

Ответ: _____

18. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Разработка норм, устанавливающих ответственность за преступления в информационной сфере, относится к … методам обеспечения информационной безопасности:

1) правовым;
2) организационным;
3) техническим;
4) ориентирующим;
5) экономическим.

Ответ: _____

19. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*

Незыблемость конституционного строя относится к интересам …:

1) личности;
2) семьи;
3) коллектива;
4) общества;
5) государства.

Ответ: _____

20. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Производственная пыль способствует развитию:

1) пневмокониозов;
2) хронических бронхитов, трахеитов;
3) инфаркта миокарда;
4) заболеваний печени;
5) инсульта.

Ответ: _____

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Условия труда, при которых воздействие на работающих вредных или опасных производственных факторов исключено либо уровни их воздействия не превышают установленные нормы:

1) опасные;
2) безопасные;
3) вредные;
4) оптимальные;
5) стимулирующие.

Ответ: _____

22. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Симптомами вибрационной болезни являются:

1) онемение пальцев рук;
2) судороги;
3) снижение слуха;
4) кашель;
5) гнойничковые поражения кожи.

Ответ: _____

23. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

К негативным психофизиологическим факторам производственной среды относятся:

1) ионизирующее излучение;
2) монотонность труда;
3) биологические пестициды;

4) ультрафиолетовое облучение;
5) динамические перегрузки.
Ответ: _____

24. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Совокупность апериодических звуков различной интенсивности и частоты называется:
1) шумом;
2) вибрацией;
3) импульсом;
4) излучением;
5) гиперзвуком.
Ответ: _____

25. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*
Федеральным органом, формирующим законодательную базу в области обеспечения национальной безопасности Российской Федерации, является … РФ:
1) Министерство внутренних дел;
2) Министерство юстиции;
3) Правительство;
4) Федеральное Собрание;
5) Совет безопасности.
Ответ: _____

26. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*
Пути профилактики близорукости:
1) соблюдение режима питания;
2) соблюдение режима зрительной нагрузки;
3) гимнастика для глаз;
4) закаливание;
5) борьба с гиподинамией.
Ответ: _____

27. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово.*
... – состояние полного физического, душевного и социального благополучия, а не только отсутствие болезней или физических дефектов.
Ответ: _____

28. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Совокупное здоровье людей, проживающих на данной территории или государства в целом:
1) общественное здоровье;
2) индивидуальное здоровье;
3) личное здоровье;
4) психическое здоровье;
5) физическое здоровье.
Ответ: _____

29. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Здоровье человека на 60 % зависит от:
1) уровня здравоохранения;
2) характера питания;
3) генетических факторов;

4) самого человека;
5) погодных условий.

Ответ: _____

30. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Скрытый период болезни – это:
1) недомогание;
2) предболезнь;
3) реконвалесценция;
4) инкубационный период;
5) симптом.

Ответ: _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по за-

данию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами,

конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Человек и среда обитания.

Цели:

- сформировать представление об основах профессиональной культуры безопасности жизнедеятельности;

- раскрыть основные положения о чрезвычайных и экстремальных ситуациях;

- формировать способность идентифицировать опасности и оценивать риски в сфере профессиональной деятельности.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1.1	Теоретические и методические подходы к анализу безопасности как социального явления. Цель, задачи и содержание дисциплины «Безопасность жизнедеятельности». Представление о системе «человек – среда обитания», её структуре и функциональных связях. Понятия «опасность», «безопасность». Системы безопасности и их структуры. Вред, ущерб, – виды и характеристики.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 1.2	Чрезвычайные ситуации – понятие, основные виды. Виды опасностей. Классификация чрезвычайных ситуаций. Единая государственная система предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 1.3	Общая характеристика чрезвычайных ситуаций природного характера, пути формирования и энергетика природных катастроф. Основные причины и закономерности возникновения и распространения эпидемии. Общая характеристика эпизоотического процесса, меры профилактики и борьбы с эпизоотиями. Характеристика способов борьбы с инфекционными заболеваниями растений. Основные факторы и закономерности процесса возникновения и развития эпифитотии.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 1.4	Классификация чрезвычайных ситуаций техногенного и антропогенного происхождения. Обеспечение безопасности обучающихся при ЧС техногенного характера. Методы защиты в условиях ЧС техногенного характера. Оказание первой помощи при ЧС техногенного характера.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 1.5	Основные мероприятия по подготовке к защите и защита населения от опасностей, возникающих вследствие ведения военных действий. Меры, принимаемые для обеспечения безопасности населения, оказавшегося на территории военных действий. Действия населения при эвакуации и рассредоточении. Действия населения при проведении инженерной защиты людей и территорий. Действия населения при проведении радиационной и химической защиты. Обеспечение пожарной безопасности в условиях военных конфликтов. Установление ограничений на свободу передвижения по территории, введение на ней особого режима въезда и выезда. Усиление охраны общественного порядка, объектов, подлежащих государственной охране, и объектов, обеспечивающих жизнедеятельность населения и функционирование транспорта. Установление ограничений на осуществление отдельных видов финансово-экономической	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

	деятельности, включая перемещение товаров, услуг и финансовых средств. Установление особого порядка, приобретения и распределения продовольствия и предметов первой необходимости. Запрещение или ограничение проведения собраний, митингов и демонстраций, а также иных массовых мероприятий. Запрещение забастовок и иных способов прекращения деятельности организаций. Ограничение движения транспортных средств и осуществление их досмотра.	

РАЗДЕЛ 2. Обеспечение безопасных условий жизнедеятельности

Цели:

- сформировать представление об основах профессиональной культуры безопасности жизнедеятельности;

- раскрыть основные положения о чрезвычайных и экстремальных ситуациях;

- формировать способность идентифицировать опасности и оценивать риски в сфере профессиональной деятельности.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 2.1	Прогнозирование возможной радиационной обстановки. Оценка фактической радиационной обстановки по данным разведки. Оценка химической обстановки прогнозированием и по данным разведки. Прогнозирование обстановки в районе пожаро- или взрывоопасного объекта.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 2.2	Социальная безопасность как условие общественной безопасности в Российской Федерации. Понятие и классификация опасностей социального характера. Факторы социальных угроз и их индикаторы. Прогнозирование социальных опасностей. Социальные конфликты.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 2.3	Краткая характеристика пожаро- и взрывоопасных объектов. Виды пожаров. Способы пожаротушения. История городских пожаров. Классификация пожаров. Способы тушения пожаров. Правила поведения при пожаре. Последствия взрывов и пожаров.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 2.4	Законодательные, правовые, нормативно-технические и организационные основы обеспечения безопасности жизнедеятельности. Государственное управление безопасностью: органы управления, надзора и контроля за безопасностью, их основные функции, права и обязанности, структура. Принципы и методы управления безопасностью жизнедеятельности. Средства управления БЖД. Требования безопасности в технических регламентах.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Человек и среда обитания.

Цели:

- формировать культуру безопасности;

- формировать способность идентифицировать опасности и оценивать риски в сфере повседневной деятельности;

- развить мотивации сохранения жизни и воспитание чувства ответственности за свою жизнь и жизнь окружающих.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Человек и среда обитания, воздействие негативных факторов. 2. Классификация негативных факторов в системе «человек - среда обитания». 3. Определение понятия «опасность» и её синонимический ряд. 4. Вредные и опасные факторы, методы обеспечения безопасного взаимодействия со средой обитания. 5. Антропогенное воздействие на природную среду, региональный комплекс негативных факторов.	Дискуссия
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Характеристика личности экстремиста и террориста. 2. Классификация ЧС природного характера. 3. ЧС в атмосфере: характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий. 4. ЧС в гидросфере: характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий. 5. ЧС литосфере: характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий. 6. Природные пожары: классификация, характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий. 7. Биологические опасности: заболевания человека, животных, растений.	Дискуссия
Занятие 3	**Примерный перечень вопросов:** 1. Классификация ЧС техногенного и антропогенного характера. 2. Причины, особенности и характер развития аварий и катастроф на объектах экономики. 3. Действие населения при авариях, катастрофах. 4. Радиационно-опасные объекты, особенности аварий и катастроф. 5. Основные поражающие факторы радиационных аварий. 6. Химически-опасные объекты, причины и особенности аварий и катастроф. 7. Степень опасности химических объектов. 8. Особенности аварий и катастроф на пожаро-взрывоопасных объектах	Дискуссия

РАЗДЕЛ 2. Обеспечение безопасных условий жизнедеятельности.

Цели:

- формировать культуру безопасности;

- формировать способность идентифицировать опасности и оценивать риски в сфере повседневной деятельности;

- развить мотивации сохранения жизни и воспитание чувства ответственности за свою жизнь и жизнь окружающих.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Правила прогнозирования ЧС. 2. Мониторинг различных факторов окружающей среды для предупреждения ЧС. 3. Основные задачи мониторинга. 4. Изучение и анализ факторов и условий, влияющих на ликвидацию чрезвычайных ситуаций. 5. Основные элементы для анализа обстановки и её оценки. 6. Методическое руководство и координация деятельности системы мониторинга и прогнозирования чрезвычайных ситуаций.	Дискуссия
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Общая характеристика социальной безопасности и классификация социальных опасностей. 2. Классификация видов опасных ситуаций социального характера. 3. Угрозы социальной безопасности человека в современном мире. 4. Духовная безопасность как условие обеспечения социальной безопасности человека в современной России. 5. Терроризм и его современные особенности. 6. Правила поведения человека при угрозе террористического акта и захвате заложников. 7. Социальных проблем современной (и не только) молодёжи. 8. Многочисленность социальных опасностей. 9. Виды и причины возникновения социальных конфликтов. Толпа и её виды. Правила поведения в толпе. 10. Главные причины появления социальных опасностей.	Дискуссия
Занятие 3	**Примерный перечень вопросов:** 1. Нормативное правовое регулирование в области пожарной безопасности. 2. Система обеспечения пожарной безопасности и её функции. 3. Задачи пожарной профилактики. 4. Меры пожарной безопасности. 5. Лицензирование в области пожарной безопасности. 6. Ответственность за нарушение требований пожарной	Дискуссия

	безопасности.	
Занятие 4	Примерный перечень вопросов: 1. Закон, определяющий права и обязанности граждан России в области защиты от ЧС. 2. Основные направления системы управления безопасности жизнедеятельности. 3. Средства управления БЖД. 4. Целевые подсистемы системы управления безопасности жизнедеятельности. 5. Основополагающие принципы обеспечения безопасности. 6. Основные методы управления безопасностью. 7. Организационные принципы управления безопасностью. 8. Силы и средства обеспечения безопасности жизнедеятельности.	Дискуссия

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. **Человек и среда обитания**	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка к дискуссии
Раздел 2. Обеспечение безопасных условий жизнедеятельности	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка к дискуссии

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Человек и среда обитания, воздействие негативных факторов.
2. Классификация негативных факторов в системе «человек - среда обитания».
3. Определение понятия «опасность» и её синонимический ряд.
4. Вредные и опасные факторы, методы обеспечения безопасного взаимодействия со средой обитания.
5. Антропогенное воздействие на природную среду, региональный комплекс негативных факторов.
6. Характеристика личности экстремиста и террориста.
7. Классификация ЧС природного характера.
8. ЧС в атмосфере: характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий.
9. ЧС в гидросфере: характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий.
10. ЧС литосфере: характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий.

11. Природные пожары: классификация, характеристика, поражающие факторы, защита населения от их последствий.

12. Биологические опасности: заболевания человека, животных, растений.

13. Классификация ЧС техногенного и антропогенного характера.

14. Причины, особенности и характер развития аварий и катастроф на объектах экономики.

15. Действие населения при авариях, катастрофах.

16. Радиационно-опасные объекты, особенности аварий и катастроф.

17. Основные поражающие факторы радиационных аварий.

18. Химически-опасные объекты, причины и особенности аварий и катастроф.

19. Степень опасности химических объектов.

20. Особенности аварий и катастроф на пожаро-взрывоопасных объектах

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Правила прогнозирования ЧС.
2. Мониторинг различных факторов окружающей среды для предупреждения ЧС.
3. Основные задачи мониторинга.
4. Изучение и анализ факторов и условий, влияющих на ликвидацию чрезвычайных ситуаций.
5. Основные элементы для анализа обстановки и её оценки.
6. Методическое руководство и координация деятельности системы мониторинга и прогнозирования чрезвычайных ситуаций.
7. Общая характеристика социальной безопасности и классификация социальных опасностей.
8. Классификация видов опасных ситуаций социального характера.
9. Угрозы социальной безопасности человека в современном мире.
10. Духовная безопасность как условие обеспечения социальной безопасности человека в современной России.
11. Терроризм и его современные особенности.
12. Правила поведения человека при угрозе террористического акта и захвате заложников.
13. Социальных проблем современной (и не только) молодёжи.
14. Многочисленность социальных опасностей.
15. Виды и причины возникновения социальных конфликтов. Толпа и её виды. Правила поведения в толпе.
16. Главные причины появления социальных опасностей.
17. Нормативное правовое регулирование в области пожарной безопасности.
18. Система обеспечения пожарной безопасности и её функции.
19. Задачи пожарной профилактики.
20. Меры пожарной безопасности.
21. Лицензирование в области пожарной безопасности.
22. Ответственность за нарушение требований пожарной безопасности.
23. Закон, определяющий права и обязанности граждан России в области защиты от ЧС.
24. Основные направления системы управления безопасности жизнедеятельности.
25. Средства управления БЖД.

26. Целевые подсистемы системы управления безопасности жизнедеятельности.
27. Основополагающие принципы обеспечения безопасности.
28. Основные методы управления безопасностью.
29. Организационные принципы управления безопасностью.
30. Силы и средства обеспечения безопасности жизнедеятельности.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Человек и среда обитания

Тема 1.1. Теоретические основы безопасности жизнедеятельности. Взаимодействие человека со средой обитания. Основные понятия и определения.

Тема 1.2. Классификация чрезвычайных ситуаций. Единая государственная система предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

Тема 1.3. Опасные ситуации природного, биологического и экологического характера их предупреждение и защита от них.

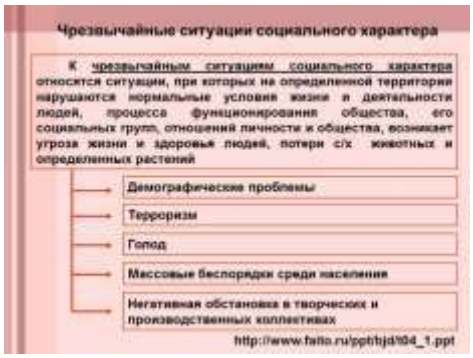
Тема 1.4. Опасные ситуации техногенного и антропогенного происхождения их предупреждение и защита от них.

Тема 1.5. Поддерживание безопасных условий жизнедеятельности в условиях военных конфликтов

РАЗДЕЛ 2. Обеспечение безопасных условий жизнедеятельности.

Тема 2.1. Прогнозирование и оценка обстановки при чрезвычайных ситуациях

Тема 2.2. Опасности социального характера и защита от них



Тема 2.3. Пожарная безопасность

Тема 2.4. Управление безопасностью жизнедеятельности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой

Э.А. Аленуров
19.02.2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА И СПОРТ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры физической культуры, спорта и здорового образа жизни

Протокол № _9_ от «_19_» _февраля_2025 года

Заведующий кафедрой
кандидат социологических
наук, доцент Э.А. Аленуров
(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 7
3.1.1. Основная литература 7
3.1.2. Дополнительная литература 7
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 7
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 8
3.3.1. Средства информационных технологий 8
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 8
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 8
3.4. Образовательные технологии 8
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 10
Приложение 1. 11
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 11
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 11
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 21
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 21
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 21
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 29
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 42
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 45
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 47

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере физической культуры и спорта с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Осваивать системы знаний о значимости физической культуры и её роли в развитии личности и подготовке к профессиональной деятельности, а также социально – биологических, психолого-педагогических основах физической культуры и здорового образа жизни;
2. Развивать у студентов знания о роли физической культуры в общекультурном, профессиональном и социальном развитии человека;
3. Формировать готовность применять спортивные и оздоровительные технологии для достижения высокого уровня физического здоровья и поддержания его в процессе обучения, и дальнейшей профессиональной деятельности.
4. Приобретать личный опыт повышения двигательных и функциональных возможностей в обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности к будущей профессиональной деятельности и быту.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	*УК-7.1. Понимает влияние оздоровительных систем физического воспитания на укрепление здоровья, профилактику профессиональных заболеваний.* *УК-7.2. Соблюдает нормы здорового образа жизни в различных жизненных ситуациях и в профессиональной деятельности.* *УК–7.3. Выполняет комплексы оздоровительной или адаптивной физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.*	*Знать: основы оздоровительных систем физического воспитания, профилактику профессиональных заболеваний, нормы здорового образа жизни.* *Уметь: выполнять комплексы оздоровительной или адаптивной физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.*

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	12	12			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	16	16			
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8	8			
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	*зачет*	*зачет*			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками							
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Основы физической культуры и здорового образа жизни	**32**	**14**	**18**	**6**		**8**				**4**	
Тема 1.1. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов культура в общекультурной и	16	6	10	4		4				2	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
профессиональной подготовке студентов											
Тема 1.2. Основы здорового образа жизни	16	8	8	2		4				2	
Раздел 2. Основы самостоятельных занятий физическими упражнениями	**31**	**13**	**18**	**6**		**8**				**4**	
Тема 2.1. Средства и методы физической культуры в регулировании работоспособности	16	8	8	2		4				2	
Тема 2.2. Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями	15	5	10	4		4				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**12**		**16**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Основы физической культуры и здорового образа жизни

Тема 1.1. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов

Перечень изучаемых элементов содержания

Физическая культура, физическое воспитание, физическая подготовленность, двигательная подготовленность, профессионально-прикладная подготовка, спорт, средства физической культуры, методы физической культуры, компоненты физической культуры.

Тема 1.2. Основы здорового образа жизни

Перечень изучаемых элементов содержания

Здоровый образ жизни, критерии здоровья, образ жизни, самооценка, адаптация, регенерация, экология, генетика

РАЗДЕЛ 2. Основы самостоятельных занятий физическими упражнениями

Тема 2.1. Средства и методы физической культуры в регулировании работоспособности

Перечень изучаемых элементов содержания

Труд студента, психофизическая работоспособность, средства физической культуры, методы физической культуры, средство профилактики, средства коррекции.

Тема 2.2. Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями

Перечень изучаемых элементов содержания

Двигательная активность, мотивация, формы занятий, содержание занятий, гигиена занятий, определение нагрузки, самоконтроль.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Муллер, А. Б. Физическая культура: учебник и практикум для вузов / А. Б. Муллер, Н. С. Дядичкина, Ю. А. Богащенко. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 424 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02483-8. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535771

2. Письменский, И. А. Физическая культура: учебник для вузов / И. А. Письменский, Ю. Н. Аллянов. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 450 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14056-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536113

3.1.2. Дополнительная литература

1. Теоретические основы физической культуры: учебное пособие для вузов / А. А. Горелов, О. Г. Румба, В. Л. Кондаков, Е. Н. Копейкина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 194 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14341-6. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/544108

2. Стриханов, М. Н. Физическая культура и спорт в вузах: учебное пособие / М. Н. Стриханов, В. И. Савинков. — 2-е изд. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 160 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10524-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/540376

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по	https://e.lanbook.com/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		естественным, техническим и гуманитарным наукам.	

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. Основы физической культуры и здорового образа жизни	Доклад (письменный ответ)	1. Физическое развитие, физическое совершенство. Физическая подготовка и двигательная активность человека. 2. Физическая культура как учебная дисциплина высшего профессионального образования и ее задачи. 3. Здоровый образ жизни и факторы его составляющие. Роль физической культуры в формировании здорового образа жизни. 4. Чем характеризуются понятия: физическая культура, спорт, физическое воспитание, физическое совершенство, физическая рекреация, физическое развитие, физическая подготовка, физическое упражнение; 5. Что отражает понятие «компоненты физической культуры»; 6. Что относится к понятию «массовый спорт» и «спорт высших достижений» и в чем их различие. 7. Чем характеризуется взаимосвязь физической и умственной работоспособности. 8. Биологические ритмы и их влияние на работоспособность. 9. Внешняя среда и ее влияние на здоровье человека. 10. Гипокинезия и гиподинамия как проблемы современного общества. 11. Чем характеризуется здоровый образ жизни. 12. Мотивации к здоровому образу жизни, противодействие алкоголизма, курения. 13. Роль здорового образа жизни в сохранении здоровья. 14. Здоровье в иерархии потребностей человека. 15. Чем характеризуется тренированность. 16. Как можно оценить тренированность.

<table>
<tr><th>№ п/п</th><th>Контролируемые разделы / темы, дисциплины</th><th>Форма рубежного контроля</th><th>Вопросы/задания рубежного контроля</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>17. Какие изменения происходят в системе кровообращения под влиянием тренированности.
18. Какие изменения происходят в системе дыхания под влиянием тренированности.
19. Как физическая нагрузка влияет на нервную систему.
20. Как физическая нагрузка влияет на пищеварительную систему.</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Раздел 2. Основы самостоятельных занятий физическими упражнениями</td><td>Расчетно-практическое задание</td><td><u>Цель работы:</u> научиться заполнять показатели самоконтроля физического развития и подготовленности <u>в течение одной недели</u>.
<u>Приборы и оборудование:</u> весы
<u>Ход работы:</u> полученные результаты занесите в таблицу 1 (образец)
Таблица 1
<table>
<tr><th rowspan="2">№ п/п</th><th rowspan="2">Показатели самоконтроля</th><th colspan="3">Дата наблюдения и состояние (оценка)</th></tr>
<tr><td>05.12.20…</td><td>06.12.20…</td><td>Общее</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Самочувствие</td><td>хорошее</td><td>хорошее</td><td></td></tr>
<tr><td>2</td><td>Настроение</td><td>хорошее</td><td>удовлетворительное</td><td></td></tr>
<tr><td>3</td><td>Сон</td><td>8 час., хороший</td><td>7 час., беспокойный</td><td></td></tr>
<tr><td>4</td><td>Аппетит</td><td>хороший</td><td>пониженный</td><td></td></tr>
<tr><td>5</td><td>Активность</td><td>хорошая</td><td>удовлетворительная</td><td></td></tr>
<tr><td>6</td><td>Желание тренироваться</td><td>большое</td><td>безразличное</td><td></td></tr>
<tr><td>7</td><td>Болевые ощущения</td><td>нет</td><td>в мышцах передней поверхности бедра</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>ЧСС в минуту:</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>8</td><td>а) после сна, в положении лёжа</td><td>60 уд/мин</td><td>60 уд/мин</td><td></td></tr>
<tr><td>9</td><td>б) через 1 мин после вставания с постели</td><td>70 уд/мин</td><td>75 уд/мин</td><td></td></tr>
</table></td></tr>
</table>

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля				
			10	в) разница (ортостатическая проба)	10 уд/мин	15 уд/мин	
			11	Масса тела	65,1 кг	64,3 кг	
			12	Частота дыхания в покое	16 раз/мин	16 раз/мин	
			13	Нарушения режима	Нет	Нет	
			14	Двигательная активность	12.500 шагов + тренировка 1,5 час.	8000 шагов	

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК – 7	*Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности*	1 – 30
Всего		30

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 7

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что представляет собой понятие "культура"

(1) степень раскрытия потенциальных возможностей личности в различных областях деятельности

(2) материальные и духовные ценности, создаваемые человеком

(3) носитель культурных ценностей, создающий новые ценности

(4) социальная среда, в которой развивается личность

Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Физическая культура — это:

(1) занятия спортом

(2) часть общей культуры, совокупность материальных и духовных ценностей в сфере двигательной деятельности человека

(3) часть общей культуры, призванная развивать и совершенствовать физическое состояние человека

(4) участие в соревнованиях

Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Влияние физических упражнений на организм человека

(1) положительное, если эти упражнения выполняются регулярно, в правильном темпе, в правильной последовательности, а занимающийся не имеет противопоказаний, исключающих данные занятия

(2) положительное только в случае, если заниматься ими на пределе своих физических возможностей

(3) положительное только в случае, если использовать естественные силы природы для восстановления организма

Ответ:_____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что из перечисленного можно отнести к основным средствам физического воспитания

(1) физиотерапевтические процедуры

(2) ритмические и силовые характеристики движений

(3) естественные силы природы

(4) витамины и минеральные добавки

Ответ:_____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Процесс воспитания физических качеств и формирования двигательных умений и навыков называется

(1) физической подготовкой

(2) физическим воспитанием

(3) физической подготовленностью

(4) физической культурой

Ответ:_____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Способность выполнять движения с большой амплитудой называется:

(1) эластичностью

(2) гибкостью

(3) растяжкой

(4) разминкой

Ответ:_____

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Оздоровительные задачи физического воспитания направлены:

(1) на подготовку с целью зачисления в группу спортивной подготовки по виду спорта (спортивной дисциплине)

(2) на формирование знаний о физической культуре и спорте и умений выполнять физические упражнения в избранном виде спорта

(3) на охрану жизни и укрепление здоровья

Ответ:_____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Способность к продолжительной работе без снижения ее эффективности или способность противостоять утомлению называется:

(1) функциональной устойчивостью

(2) биохимической экономизацией

(3) тренированностью

(4) выносливостью

Ответ:_____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К показателям физической подготовленности относятся:

(1) вес, рост

(2) артериальное давление и ЧСС

(3) время задержки дыхания

(4) сила, выносливость, скорость

Ответ:_____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Субъективные показатели работоспособности при занятиях физическими упражнениями

(1) физиологическая кривая

(2) изменение частоты дыхания, потоотделение

(3) температура кожной поверхности

(4) потеря веса

Ответ:_____

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Укажите, что не относится к методическим принципам физического воспитания:
(1) систематичность
(2) сила воли и смелость
(3) сознательность и активность
(4) доступность и индивидуализация
Ответ:_____

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Физическое воспитание — это:
(1) занятия физическими упражнениями
(2) часть воспитания, результат развития физических и психических качеств личности
(3) часть общего воспитания, процесс и результат развития двигательных способностей, формирования физических, психических и морально-эстетических качеств личности
(4) участие в соревнованиях
Ответ:_____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Физическая рекреация – это:
(1) средство лечения и восстановление функций после травм или заболеваний
(2) утренняя гимнастика
(3) дозированный бег
(4) двигательный активный отдых, туризм
Ответ:_____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что является главным источником энергии в организме
(1) белки
(2) углеводы
(3) жиры
(4) минеральные вещества
Ответ:_____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Студенты, имеющие отклонения в состоянии здоровья зачисляются в отделение:
(1) основное
(2) медицинское
(3) специальное
(4) спортивное
Ответ:_____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Базой, основой повышения работоспособности человека является
(1) специальная подготовка
(2) общая физическая подготовка
(3) спортивная подготовка
(4) прикладная подготовка
Ответ:_____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что означает слово "спорт"
(1) физическая культура
(2) зрелище
(3) соревновательная деятельность
(4) игра, развлечение
Ответ:_____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Гиподинамия — это:
(1) сниженная двигательная деятельность, следствием которой является нарушение функций организма
(2) повышенная двигательная деятельность, следствием которой является нарушение функций организма
(3) повышенное артериального давление у человека
(4) нарушение деструктивных функций систем органов у человека
Ответ:_____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Самоконтроль — это:
(1) регулярные наблюдения занимающихся за состоянием своего здоровья, функциональной и физической подготовленностью и их изменениями под влиянием занятий упражнениями и спортом
(2) планомерный процесс получения информации о физическом состоянии занимающихся физической культурой
(3) краткое заключение о состоянии здоровья, занимающегося физической культурой и спортом
Ответ:_____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какая физическая культура связана с использованием физических упражнений в качестве средства лечения заболеваний?

(1) оздоровительно-реабилитационная физическая культура
(2) педагогическая физическая культура
(3) профессиональная физическая культура
(4) физическая культура в детских дошкольных учреждениях

Ответ:_____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что относится к функциональным показателям, характеризующие особенности физического развития человека:
(1) уровень развития общей выносливости, результаты прыжка с места
(2) частота сердечных сокращений, сила основных мышечных групп
(3) объем грудной клетки, форма осанки, длина и масса тела
Ответ:_____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

В качестве теоретической подготовки не рассматривается:
(1) система знаний, сконцентрированных в специализированных научных дисциплинах в сфере спорта, связанных с познанием и научным обеспечением спортивной практики
(2) система интеллектуальных умений и навыков, обеспечивающих формирование убеждений и развитие познавательных способностей в процессе спортивной деятельности
(3) система знаний, умений и навыков, позволяющих правильно строить тренировочный процесс и добиваться успехов на соревнованиях
Ответ:_____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое массовый спорт:
(1) занятия физическими упражнениями в разнообразных соревновательных формах с целью активного отдыха, досуга
(2) спорт высших достижений
(3) профессиональный спорт
(4) достиженческий спорт
Ответ:_____

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Ловкость — это способность:
(1) выполнять действие при обучении двигательного упражнения
(2) перестраивать двигательную деятельность в соответствии с меняющейся ситуацией и быстро обучаться новым двигательным действиям
(3) противодействовать внешним сопротивлениям
(4) выполнять движения с наибольшей амплитудой
Ответ:_____

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

В чем заключается особенность ритмической гимнастики:

(1) деятельность, которая связана с длительным сохранением сидячей рабочей позы и точностью выполнения мелких механических операций

(2) приводит организм в рабочее состояние после пробуждения, поддерживает высокий уровень работоспособности в течение трудового дня

(3) темп движений и интенсивность выполнения упражнений задается ритмом музыкального сопровождения

Ответ:_____

26. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Факторы, влияющие на работоспособность:

(1) физиологическое состояние

(2) психическое состояние

(3) физическое состояние

Ответ:_____

27. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Что относится к средствам физической культуры:

(1) физические упражнения

(2) оздоровительные силы природы (солнце, воздух и вода)

(3) гигиенические факторы

Ответ: _____

28. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Методы строго-регламентированного упражнения, типичные для воспитания:

(1) методы обучения двигательным действиям

(2) круговой тренировки

(3) методы развития физических качеств

(4) наглядной демонстрации

(5) вариативно-слитного упражнения

Ответ: _____

29. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Перечислите средства развития быстроты:

(1) соревновательные и специальные упражнения, выполняемые с максимальной скоростью

(2) скоростно-силовые упражнения

(3) ходьба, лыжи, плавание, коньки

(4) упражнения с отягощениями, ведение 2-х мячей двумя руками, метание гранаты, кросс

(5) подвижные и спортивные игры, эстафеты

Ответ:

30. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Двигательное умение — это:

(1) способность правильно выполнить двигательное действие, доведенное до автоматизма

(2) способность правильно выполнить двигательное действие, не доведенное до автоматизма

(3) способность владения рациональной техники двигательного действия

(4) способность правильно выполнить двигательное действие на сознательном уровне

Ответ:_____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов

Цели занятия: изучить понятия: физическая культура, физическое воспитание, физическая подготовленность, двигательная подготовленность, профессионально-прикладная подготовка, спорт, средства физической культуры, методы физической культуры, компоненты физической культуры.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, диалог, рассказ.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Понятие «культура» можно определить, как степень раскрытия потенциальных возможностей личности в различных областях деятельности. Культура представлена в результатах материальной и духовной деятельности человека. Он познает культуру, зафиксированную в духовных и материальных ценностях, действует в социальной среде как носитель культурных ценностей, создает новые ценности, необходимые для развития культуры последующих поколений.

Физическая культура – часть общей культуры общества и личности, направленная на всестороннее, гармоничное развитие личности, его физических, психологических и духовных качеств.

Физическая культура – часть общей культуры общества и личности

Физическая культура – органическая часть общечеловеческой культуры, ее особая самостоятельная область. Вместе с тем это специфический процесс и результат человеческой деятельности, средство и способ физического совершенствования личности. Физическая культура воздействует на жизненно важные стороны индивида, полученные в виде задатков, которые передаются генетически и развиваются в процессе жизни под влиянием воспитания, деятельности и окружающей среды. Физическая культура удовлетворяет социальные потребности в общении, игре, развлечении, в некоторых формах самовыражения личности через социально активную полезную деятельность.

В своей основе физическая культура имеет целесообразную двигательную деятельность в форме физических упражнений, позволяющих эффективно формировать необходимые умения и навыки, физические способности, оптимизировать состояние здоровья и работоспособность.

Физическая культура представлена совокупностью материальных и духовных ценностей. К первым относятся спортивные сооружения, инвентарь, специальное оборудование, спортивная экипировка, медицинское обеспечение. Ко вторым можно отнести информацию, произведения искусства, разнообразные виды спорта, игры, комплексы физических упражнений, этические нормы, регулирующие поведение человека в процессе физкультурно-спортивной деятельности, и др. В развитых формах физическая культура продуцирует эстетические ценности (физкультурные парады, спортивно-показательные выступления и др.).

Результатом деятельности в физической культуре является физическая подготовленность и степень совершенства двигательных умений и навыков, высокий уровень развития жизненных сил, спортивные достижения, нравственное, эстетическое, интеллектуальное развитие.

Итак, физическую культуру следует рассматривать как особый род культурной деятельности, результаты которой полезны для общества и личности. В социальной жизни в системе образования, воспитания, в сфере организации труда, повседневного быта, здорового отдыха физическая культура проявляет свое воспитательное, образовательное, оздоровительное, экономическое и общекультурное значение, способствует возникновению такого социального течения, как физкультурное движение, т.е. совместная деятельность людей по использованию, распространению и приумножению ценностей физической культуры.

Компоненты физической культуры

Физическое воспитание. Включенное в систему образования и воспитания, начиная с дошкольных учреждений, оно характеризует основу физической подготовленности людей – приобретение фонда жизненно важных двигательных умений и навыков, разностороннее развитие физических способностей. Его важными элементами являются «школа» движений, система гимнастических упражнений и правила их выполнения, с помощью которых у ребенка формируются умения дифференцированно управлять движе-

ниями, способность координировать их в разных сочетаниях; система упражнений для рационального использования сил при перемещениях в пространстве (основные способы ходьбы, бега, плавания, бега на коньках, на лыжах и др.), при преодолении препятствий, в метаниях, в поднимании и переноске тяжестей; «школа» мяча (игра в волейбол, баскетбол, гандбол, футбол, теннис и др.).

Физическое развитие – это биологический процесс становления, изменения естественных морфологических и функциональных свойств организма в течение жизни человека (длина, масса тела, окружность грудной клетки, жизненная емкость легких, максимальное потребление кислорода, сила, быстрота, выносливость, гибкость, ловкость и др.).

Физическое развитие управляемо. С помощью физических упражнений, различных видов спорта, рационального питания, режима труда и отдыха можно изменять в необходимом направлении приведенные выше показатели физического развития. В основе управления физическим развитием лежит биологический закон упражняемости и закон единства форм и функций организма. Между тем физическое развитие мере обусловлено и законами наследственности, которые необходимо учитывать, как факторы благоприятствующие или наоборот препятствующие физическому совершенствованию человека.

Процесс физического развития подчиняется также закону возрастной ступенчатости. Поэтому вмешиваться в этот процесс с целью управления им можно только с учетом особенностей и возможностей организма в различные возрастные периоды: становления и роста, наивысшего развития форм и функций, старения.

Кроме того, физическое развитие связано с законом единства организма и среды и зависит от условий жизни человека, в том числе и географической среды. Поэтому при выборе средств и методов физического воспитания необходимо учитывать влияние указанных законов.

Физическое развитие тесно связано со здоровьем человека. Здоровье выступает как ведущий фактор, который определяет не только гармоничное развитие молодого человека, но и успешность освоения профессии, плодотворность его будущей профессиональной деятельности, что составляет общее жизненное благополучие.

Благодаря профессионально-прикладной физической культуре создаются предпосылки для успешного овладения той или иной профессией и эффективного выполнения работы. На производстве это вводная гимнастика, физкультпаузы, физкультминутки, после рабочие реабилитационные упражнения и др. Содержание и состав средств профессионально-прикладной физической культуры, порядок их применения определяются особенностями трудового процесса. В условиях воинской службы она приобретает черты военно-профессиональной физической культуры.

Оздоровительно-реабилитационная физическая культура. Она связана с направленным использованием физических упражнений в качестве средств лечения заболеваний и восстановления функций организма, нарушенных или утраченных вследствие заболеваний, травм, переутомления и других причин. Ее разновидностью является лечебная физическая культура, которая имеет широкий комплекс средств и методов (лечебная гимнастика, дозированная ходьба, бег и другие упражнения), связанных с характером заболеваний, травм или других нарушений функций организма (перенапряжение, хроническое утомление, возрастные изменения и др.). Средства ее используются в таких режимах, как «щадящий», «тонизирующий», «тренирующий» и др., а формами проведения могут быть индивидуальные сеансы-процедуры, занятия урочного типа и др.

Фоновые виды физической культуры. К ним относят гигиеническую физическую культуру, включенную в рамки повседневного быта (утренняя гимнастика, прогулки, другие физические упражнения в режиме дня, не связанные со значительными нагрузками) и рекреативную физическую культуру, средства которой используются в режиме активного отдыха (туризм, физкультурно-оздоровительные развлечения). Фоновая физическая культура оказывает оперативное влияние на текущее функциональное состояние организма, нормализуя его и способствуя созданию благоприятного функционального «фона» жизнедеятельности. Ее следует рассматривать как компонент здорового образа жизни. Она особенно эффективна в сочетании с другими компонентами физической культуры и прежде всего с базовой.

В качестве средств физической культуры используются: физические упражнения, естественные силы природы (солнце, воздух и вода, их закаливающее воздействие), гигиенические факторы: личная

гигиена – распорядок дня, гигиена сна, режим питания, трудовой деятельности, гигиена тела, спортивной одежды, обуви, мест занятий, отказ от вредных привычек). Их комплексное взаимодействие обеспечивает наибольший оздоровительный и развивающий эффект.

Что такое физическая культура.

- Термин «физическая культура» появился в Англии, но не нашел широкого употребления на Западе и в настоящее время практически исчез из обихода. В нашей стране, напротив, получил свое признание во всех высоких инстанциях и прочно вошел в научный и практический лексикон.
- Физическая культура это деятельность человека, направленная на укрепление здоровья и развитие физических способностей. Она развивает организм гармонично и сохраняет отличное физическое состояние на долгие годы. Физкультура является частью общей культуры человека, а также частью культуры общества и представляет собой совокупность - ценностей, знаний и норм, которые используются обществом для развития физических и интеллектуальных способностей человека.

ФИЗИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ – закономерный процесс становления и изменения форм и функций организма человека, развивающийся под влиянием условий жизни, в частности физического воспитания человека; его характеристиками являются: показатели здоровья, телосложения, развития физических качеств. Физическое развитие – процесс естественный и во многом обусловлен генетически, однако существенное влияние на физическое развитие человека оказывают социально-экономические, климатические условия, а также физическое воспитание.

Физическое воспитание

вид физической культуры, педагогический процесс, направленный на формирование физической культуры личности, целенаправленное формирование двигательных умений и навыков и развитие физических качеств человека.

Включает:

- **Физическое образование** – процесс формирования дв. умений и навыков, передача спец. ФК знаний.
- **Развитие физических качеств** процесс развития качеств посредством нормированных нагрузок.

Тема лекционного занятия: Основы здорового образа жизни

Цели занятия: познакомить с составляющими здорового образа жизни

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, диалог, рассказ.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Здоровый образ жизни (ЗОЖ) – это жизненный уклад, благодаря которому люди укрепляют здоровье и предотвращают появление болезней.

ЗОЖ - это способ жизнедеятельности, направленный на устранение вредных привычек и формирование режима дня, культуры питания, регулярной физической активности.

Здоровье - это главная ценность жизни, один из важнейших компонентов человеческого счастья. От состояния здоровья организма зависит жизнь человека.

Физическое здоровье – это естественное состояние организма, обусловленное нормальным функционированием всех его органов и систем. Если все органы и системы хорошо работают, то и весь организм человека правильно развивается и функционирует.

Психическое здоровье - оптимальное функционирование всех психических структур, необходимых для текущей жизнедеятельности. Психически здоровый человек разумен, защищен от ударов судьбы, открыт для общения с людьми и имеет способность справляться с жизненными проблемами.

Многими критериями определяется степень состояния здоровья человека: состоянием организма, биологической активностью систем и органов, их способностью к регенерации, возможностей организма и другими. Полнота жизни человека напрямую зависит от состояния здоровья, точно так же, как и степень и характер активности человека, стиль его жизни во многом определяют уровень функциональных возможностей его организма. Такая взаимозависимость открывает большие возможности для укрепления и профилактики здоровья.

Выбор того, как вести свою жизнь, у каждого человека свой. Но иногда, им следует задуматься о своем здоровье, ведь их сегодняшнее бездумное и легкомысленное поведение может пагубно отразиться в их недалеком будущем.

Ещё в Древней Греции ученые, среди которых был и Аристотель отмечали необходимость разностороннего воспитания (как физического, так и духовного) для гармоничного развития человека и его здоровья.

В последствие многие научные деятели подтвердили важность разносторонности развития человека. Так, Петр Францевич Лесгафт в своей работе «Основы естественной гимнастики» писал о необходимости гармоничного развития человека посредствам духовного и физического воспитания.

Что касается режима дня, то необходимо чередовать нагрузку (умственную и физическую) с отдыхом, приемами пищи в идеале через каждые 4 часа (важно помнить, что приём пищи должен осуществляться минимум за 1,5-2 часа до тренировки и через час после неё).

У здорового образа жизни есть несколько принципов, и каждый принцип несет в себе огромную пользу для организма человека.

На первое место выходит **здоровый сон**.

Во-первых, сон продлевает жизнь, но это не значит, что чем больше мы спим, тем больше мы себе продлим жизнь. Продолжительность сна должна быть равна примерно 8-ми часам. Сон, который длится меньше 6-ти часов или более 9-ти негативно отражается на человеке. Это приводит к повышению риска развития заболеваний, воспалительных процессов и даже подавленному состоянию.

Во-вторых, сон помогает оставаться в хорошей форме.

В-третьих, сон улучшает память, ведь ночью мозг активно работает, фильтрует и закрепляет всю информацию, полученную днем. Именно поэтому, после хорошего сна человек может лучше воспроизводить новую информацию.

В-четвертых, здоровый сон повышает внимательность. Человек может лучше концентрироваться.

Так же сон помогает поддержанию иммунитета и повышению настроения.

Сну должно отводиться не менее 8 часов в сутки.

Вторым компонентом ЗОЖ является **правильное питание**. Благодаря правильному питанию, организм человека получается все необходимые вещества, благодаря которым он способен нормально функционировать.

Правильное питание позволяет удерживать массу тела, которая необходима индивиду, укреплять иммунитет, прогрессировать в спортивной деятельности, повышать работоспособность, укреплять зубы, кости, ногти, волосы и т.д., оберегает от серьезных заболеваний.

Основные правила здорового питания:

употреблять как можно меньше соли и сахара (лучше употреблять йодированную соль, сахарозаменители растительного происхождения);

сократить потребление насыщенных жирных кислот, потреблять ненасыщенные;

сократить потребление мучных изделий (за исключением изделий из твёрдых сортов пшеницы);

употреблять больше свежих фруктов и овощей (приблизительной нормой считается 400г);

пить в день негазированную минеральную воду из расчёта 40мл на 1кг массы человека;

правильно сочетать продукты и правильно подбирать время суток для их потребления (например, единственный полезный способ приготовить овсяную кашу на воде, фрукты должны употребляться отдельно от других продуктов, крахмал не сочетается с сахаром, овощи сочетаются с любыми продуктами, молочные продукты лучше употреблять вечером, а продукты с высоким содержанием углеводов в первой половине дня);

выбирать правильный способ приготовления пищи, позволяющий сохранить наибольшее количество витаминов, содержащихся в продуктах (запекание сохранит больше полезных веществ в продуктах, чем жарка).

Важно, чтобы составленный рацион (учитывающий пол, возраст, вес, индекс массы тела человека и привычную ему двигательную активность) являлся разнообразным и сбалансированным - в нем должно содержаться необходимое организму количество белков, жиров, углеводов, витаминов и воды.

Организация правильного питания состоит из:

1. Режима питания (советуется кушать от 3-х раз в день, естественно умеренными порциями). Когда у человека установлен режим питания, то это улучшает его усвоение пищи.

2. Контролирование калорийности рациона. Калорийность рациона зависит от возраста, пола и уровня телосложения, так же от физической деятельности человека.

3. Организация потребления пищи. Завтрак и обед является наиболее питательными приемом пищи, перекусы и ужин – наиболее легко усваиваемые.

4. Правильное сочетание продуктов. Это позволяет еде легче усваиваться.

5. Свежеприготовленная пища. Т.к. чем больше хранится блюдо, тем оно становиться менее полезным.

Психологическое равновесие.

В нынешнем ритме жизни очень важно сохранить психологическое равновесие. Психологическое равновесие человека – это баланс между его страхами и спокойствием. Стрессы, суматоха, разочарования - это все сказывается на нашем психологическом здоровье.

Вредные привычки человека – это действия, которые повторяются автоматически большое количество раз и наносят вред здоровью человека или окружающих его людей.

Основные вредные привычки современного человека:

- употребление наркотиков;
- алкоголизм;
- курение;
- переедание;
- шопоголизм;
- интернет и телевизионная зависимость;
- щелканье суставами;
- привычка ковырять кожу или грызть ногти;
- зависимость от игр.

Основные причины возникновения вредных привычек:

- влияние общества: если в компании, в которой находится человек, считается нормой те или иные привычки, например, употребление алкоголя, курение, то, вероятно, он также будет следовать им, чтобы доказать свою принадлежность к этой компании, отсюда возникает мода на вредные привычки;

- неустроенность в жизни и отчуждение;

- уход от стресса;

- любопытство

- удовольствие: постоянное получение удовольствия приводит к тому, что человек становится алкоголиком или наркоманом;

- безделье.

Вредные привычки являются одной из насущных проблем современного общества, и поэтому борьба с ними просто необходима.

Борьба с вредными привычками весьма сложная, но крайне необходимая. Чем раньше человек это осознает, тем легче ему будет побороть свою зависимость и навсегда отказаться от пагубных привычек.

Лучшая профилактика вредных привычек – здоровый и активный образ жизни. Любой вид спорта поможет выплеснуть негатив и отвлечься от проблем.

Необходима господдержка развития спорта, использование горячих линий и телефонов психологической помощи, создание мест занятости для детей и подростков, создание новых современных наркологических центров.

Именно от самого человека зависит, как сложится его жизнь, сможет ли он избежать вредных привычек и сохранить своё здоровье.

Так же ЗОЖ никак не обходится без **гигиены**. Помимо того, что при соблюдении гигиены, человек будет менее уязвим от болезней и инфекций, с ним будет приятнее общаться окружающим.

Существует гигиена тела; волос; полости рта; нательного белья, одежды и обуви; спального места;

Важна регулярность в принятии душа, мытье волос, чистке зубов, смене и стирке белья и одежды и т.д. Также важно правильно подобрать индивидуальные средства для ухода (за телом, волосами, лицом, полостью рта).

Что касается **физической активности**, она в первую очередь должна соответствовать степени физической подготовленности человека, степени его здоровья и отчасти предпочтениям в видах физической активности (чем больше человеку нравится вид физической нагрузки, тем больше вероятность того, что

он будет систематически ею заниматься). Тем не менее, разнообразие физической активности важно (как и разнообразие рациона питания), поскольку чередование видов нагрузки (анаэробной с аэробной, нагрузки умеренной интенсивности с нагрузкой высокой интенсивности) позволяет быстрее добиться результатов и способствует разностороннему развитию организма человека.

Важность физической активности заключается не только в развитии физических качеств человека, но и в поддержании здорового веса, что в целом способствует укреплению здоровья.

Закаливание. Другой способ укрепить здоровье человека, сделав организм более устойчивым к переохлаждениям, изменению температурного режима, и различным нагрузкам – это закаливание. Оно по сути своей нужно для повышения сопротивляемости организма к неблагоприятным условиям окружающей среды. Закаливание помогает сохранить здоровье, вырабатывая иммунитет и улучшая терморегуляцию.

Способы закаливания как и рацион питания и физические нагрузки должны быть индивидуально подобраны, желательно при помощи специалистов.

Виды закаливания:

аэротерапия (воздухом);

гелиотерапия (солнцем);

хождение босиком;

закаливание водой;

обтирание;

обливание;

контрастный душ;

лечебное купание и моржевание.

Важно начинать закаливающие процедуры будучи здоровым, проводить самоконтроль, соблюдать постепенность, регулярность, сочетать закаливание с физическими упражнениями для усиления эффекта.

Закаливание имеет несколько принципов, такие как:

1. *Сознательное проведение*. Важно, чтоб процедуры вызывали положительные эмоции. И если человек чувствует, что ему вовсе нехорошо, то ему нужно прекратить закаливание.
2. Закаливание *советуется только здоровым людям*, у которых не происходят воспалительных процессов. Т.к. можно только усугубить ситуацию.
3. *Принцип постепенности*. Интенсивность и время проведения закаливание нужно проводить в нарастающем режиме. Если человек сделает длительные перерывы в закаливание, то придется начинать заново с менее продолжительных и щадящих процедур.
4. *Закаливание в сочетании с физическими упражнениями* и играми идут лишь на пользу и помогают повышению сопротивляемость организма.

Закаливание имеет очень **много положительных свойств**: нормализация артериального давление, улучшение кровообращения, повышение выносливости и работоспособности, увеличивает силу мышц и благоприятно воздействуем на нервную систему. Помимо этого, оно еще повышает настроение человека, придавая ему бодрость и тонус.

Самый важный принцип ЗОЖ – это **занятия спортом.**

Научно доказано, что регулярная физическая активность благоприятно сказывается на состоянии здоровья и даже омолаживает организм как снаружи, так и изнутри. Так же спорт помогает похудеть, держать себя в форме, укрепляет кости и мышцы, спорт даже является своеобразным лекарством от депрессий и подавленности. Спортивное воздействие на организм снижает вредное воздействие стресса, убирает мешки под глазами, улучшает цвет кожи и повышает ее упругость.

Помимо положительного влияния на организм, спорт объединяет людей, из-за чего мы находим новых друзей, с которыми нас связывают общие интересы.

Итак, здоровый образ жизни необходим людям, в особенности профессиональным спортсменам. ЗОЖ помогает им добиваться больших высот.

Если бы все люди чуть больше заботились о своем здоровье, то в будущем нас ожидала бы сильная и мощная нация.

В здоровом образе жизни важным является сбалансированность и индивидуальный подход, поскольку физические способности и физиологические особенности организма каждого человека уникальны.

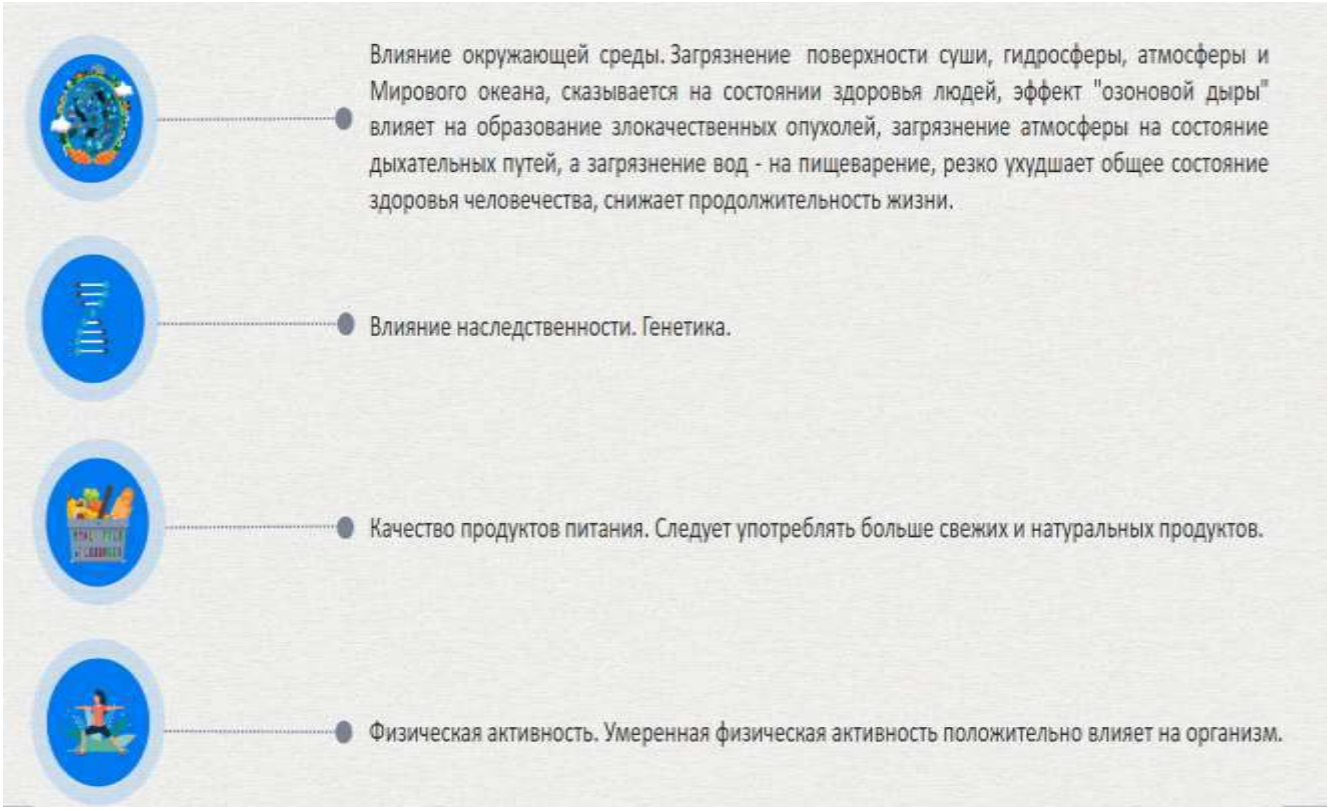
ЗОЖ является предпосылкой для развития разных сторон жизнедеятельности человека, достижения им долголетия и полноценного выполнения социальных функций, для активного участия в трудовой, общественной, семейно-бытовой, досуговой деятельности.

Здоровый образ жизни предстает как специфическая форма целесообразной активности человека — деятельность, направленная на сохранение, укрепление и улучшение его здоровья.

К основным элементам здорового образа жизни относятся:

- достаточная двигательная активность (оптимальный двигательный режим)
- сбалансированное питание
- отсутствие пагубных привычек;
- закаливание;
- оптимальный режим работы и отдыха;
- положительное восприятие жизни;
- состояние окружающей среды;
- наследственность;
- личная гигиена;
- режим дня.

Здоровье является основным условием и залогом полноценной жизни. Здоровье помогает нам выполнять наши планы, успешно решать основные жизненные задачи, преодолевать трудности, а если придется, то и значительные перегрузки. Доброе здоровье, разумно сохраняемое и укрепляемое самим человеком, обеспечивает ему долгую и активную жизнь.



Гипокинезия – это пониженная двигательная активность. Она может быть связана с физиологической незрелостью организма, с особыми условиями работы в ограниченном пространстве, с некоторыми заболеваниями и др. причинами. В некоторых случаях (гипсовая повязка, постельный режим) может быть полное отсутствие движений или акинезия.

Гиподинамия – это понижение мышечных усилий, когда движения осуществляются, но при крайне малых нагрузках на мышечный аппарат.

Отсутствие мышечной нагрузки снижает интенсивность энергетического обмена, что отрицательно сказывается на скелетных и сердечной мышцах. Кроме того, малое количество нервных импульсов, идущих от работающих мышц, снижает тонус нервной системы, утрачиваются приобретенные ранее навыки, не образуются новые. Все это самым отрицательным образом отражается на здоровье. Сидячий образ жизни приводит к тому, что хрящ постепенно становится менее эластичным, теряет гибкость. Это может повлечь снижение амплитуды дыхательных движений и потерю гибкости тела. Особенно сильно от неподвижности или малой подвижности страдают суставы.

ВОЗ рекомендует по крайней мере от 150 до 300 минут умеренной аэробной активности в неделю для всех взрослых и в среднем 60 минут умеренной аэробной физической активности в день для детей и подростков

Тема лекционного занятия: Средства и методы физической культуры в регулировании работоспособности

Цели занятия: познакомить со средствами и методами физической культуры для регулирования работоспособности.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, диалог, рассказ.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

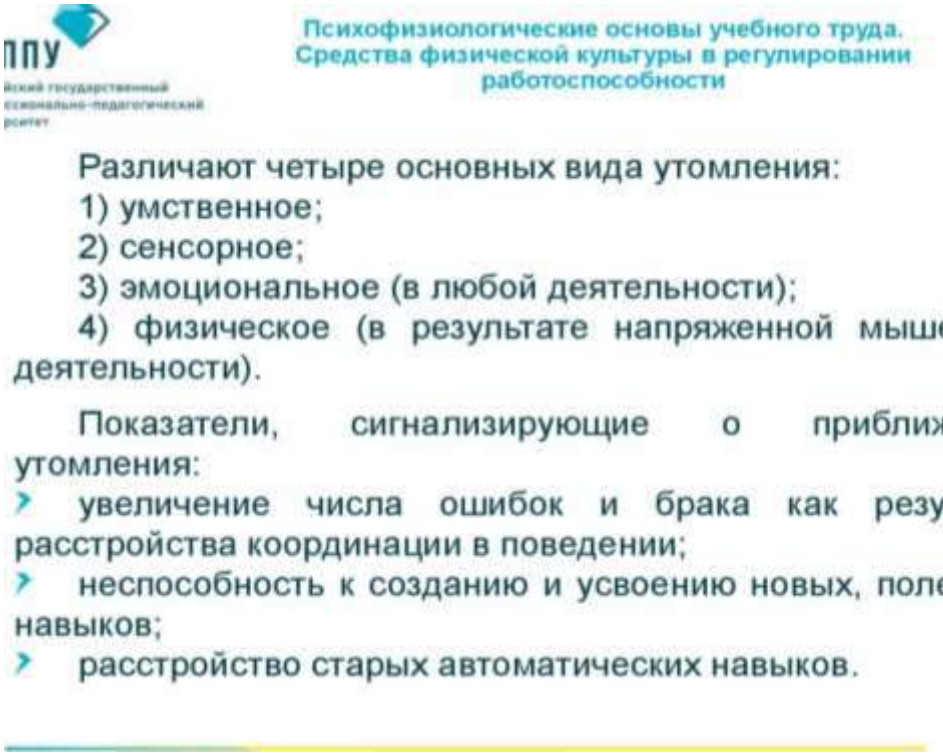
К объективным факторам относятся пол, возраст, состояние здоровья и уровень функциональной подготовленности, среду жизнедеятельности и учебного труда студентов, общую учебную нагрузку, длительность и характер отдыха и др. Особенности женского и мужского организма проявляются в разной реакции на физическую и психическую нагрузку, на характер эмоциональной окраски этой нагрузки. Существенные индивидуальные колебания функционального и психоэмоционального состояния у девушек во многом могут объясняться естественными физиологическими причинами. Возраст также оказывает определенное влияние на работоспособность при умственной деятельности. В возрасте 17—25 лет происходит становление целостного интеллекта и его отдельных функций. Исследования показали, что наиболее благоприятным для занятий различными видами творческого умственного труда является возраст от 20 до 30 лет.

Среда жизнедеятельности и учебного труда является одним из объективных факторов, влияющих на успешность обучения и реакцию организма на учебную нагрузку.

К **субъективным факторам** следует отнести индивидуальную неспособность адаптироваться к социальным условиям обучения в университете; личностные качества (характер, острота восприятия чужого мнения и др.); мотивацию занятий в данном учебном заведении. Способность адаптироваться к условиям обучения в вузе зависит от целого ряда причин. Прежде всего сказывается индивидуальная психофизиологическая усталость после огромного расхода нервной энергии в период приемных экзаменов в вузе, важен уровень базовых знаний, с которыми пришел в колледж первокурсник, его способности к освоению специальных знаний, умений и навыков, требующихся в избранной профессии, и др.

Жизненный опыт показывает, что человек проходит как бы три стадии в развитии своих отношений с другими людьми: в подростковом и юношеском возрасте его очень интересует мнение всех о нем; в молодом и зрелом возрасте — мнение людей, которых он уважает; в пожилом и старшем — чужое мнение уже мало его волнует, так как он сам себя знает лучше других. Поэтому желательно, чтобы период адаптации студента совпал с более высоким уровнем его реальной самооценки, что позволит ему, с одной стороны, исправлять свои недостатки, а с другой — не попадать под чужое, нередко негативное влияние. Очень важно в это время проявить стойкость в обязательном и сознательном соблюдении всех составляющих здорового образа жизни (отказ от вредных привычек и т.д.), несмотря на многие «сбивающие» факторы, традиционно присутствующие в студенческом коллективе.

Приспособление к новой системе обучения, вхождение в новый коллектив, осмысление и степень принятия ценностей будущей профессиональной деятельности — все это сопровождается большим напряжением компенсаторно-приспособительных механизмов молодого организма, оказывающих свое влияние на способность адаптации к социальным условиям обучения в университете. Этим отчасти объясняется возможное снижение уровня «привычной» успеваемости на I курсе, возникающие трудности в общении и т.п. У одних студентов период адаптации происходит плавно, у других — скачкообразно. И все же около 35% студентов ощущают дезадаптационный синдром. К психофизическому дискомфорту может привести не только непривычная учебная нагрузка, но и, как отмечалось выше, плохая организация труда и отдыха самого студента. Личностные качества во много определяют общий процесс адаптации студента к новым условиям его жизнедеятельности в университете. Взаимовлияние студентов друг на друга — сложный процесс.



ЗОЖ в жизнедеятельности студентов.

Влияние факторов на формирование здоровья студентов:

Занятия физическими упражнениями -15-30%.

Сон-24-30%.

Питание – 10-16%.

Другие-24-51%.

Изучение образа жизни студентов показало пренебрежение ими основных правил ЗОЖ:

- 27% студентов уходят на занятия без завтрака, что приводит к снижению работоспособности на 87% студентов.
- 9-21% студентов ложатся спать в 1-2 ночи, что сказывается на снижении работоспособности в течении дня на 7-18%.
- 59% студентов начинают самоподготовку к учебным занятиям не раньше 20 часов и заканчивают за полночь.
- 36% студентов занимается самоподготовкой в выходные дни, предназначенные для отдыха, восстановления сил.
- 62% студентов проводит на свежем воздухе менее 30 минут в день, при гигиенической норме – 2 часа.
- 2% студентов используют регулярные закаливающие процедуры, что обуславливает вспышки простудных заболеваний осенью и зимой у 80% студентов.
- 5-9% студентов занимаются физическими упражнениями в свободное время.

Тема лекционного занятия: Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями

Цели занятия: познакомить с основами самостоятельных занятий общей и специальной физической подготовке по видам физкультурно-спортивной направленности.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, диалог, рассказ.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Основные методические положения самостоятельных занятий.

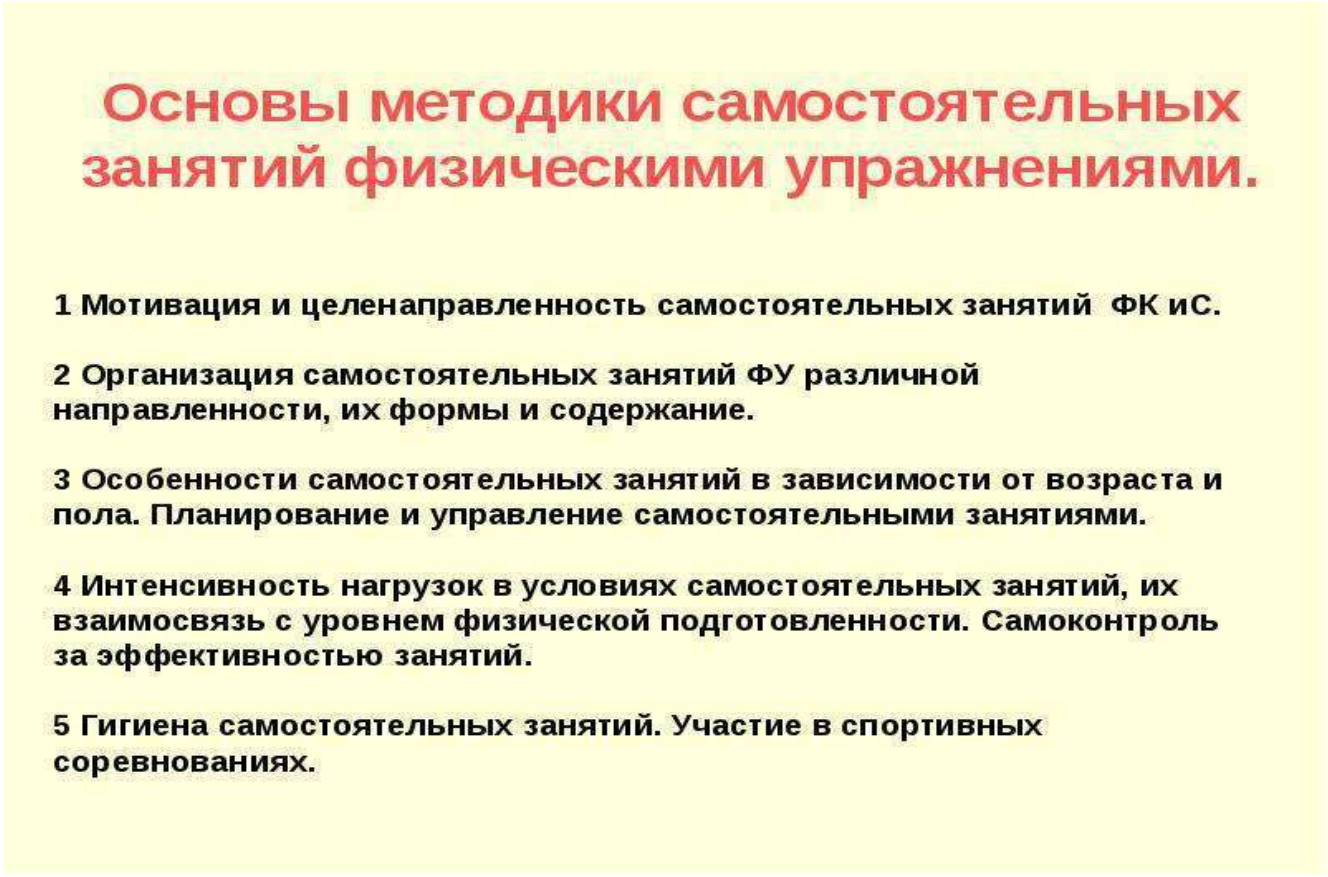
Приступая к самостоятельным физическим упражнениям, необходимо знать те основные методические положения, которые позволят правильно дозировать физические нагрузки, регулировать их воздействие

на организм, избежать возможных перегрузок. Как считает известный специалист физического воспитания В.А. Масляков, необходимо учитывать следующие факторы; • исходное положение, из которого выполняется упражнение, существенно влияет на степень физической нагрузки. К ней относятся: изменение формы и величины опорной поверхности при выполнении упражнений (стоя, сидя, лежа), изменение положения центра тяжести тела по отношению к опоре и др.; • темп выполнения упражнений может быть медленным, средним, быстрым. (в циклических упражнениях, например, большую нагрузку дает быстрый темп, в силовых – медленный темп); • амплитуда движений (с увеличением амплитуды нагрузка на организм возрастает); • количество повторений упражнения (чем большее число раз повторяется упражнение, тем больше нагрузка, и наоборот); • величина и количество участвующих в упражнении мышечных групп (чем больше мышц участвует в выполнении упражнения, чем они крупнее по массе, тем значительнее физическая нагрузка); • степень сложности упражнения зависит от количества участвующих в упражнении мышечных групп и от координации их деятельности (сложные упражнения требуют усиленного внимания, что создаѐт значительную эмоциональную нагрузку); • степень и характер мышечного напряжения (при максимальных напряжениях мышцы недостаточно снабжаются кислородом и питательными веществами, быстро нарастает утомление. Трудно долго продолжать работу и при быстром чередовании мышечных сокращений и расслаблений, ибо это приводит к быстрому утомлению); • мощность мышечной работы (количество работы в единицу времени) зависит от времени ее выполнения, развиваемой скорости и силы при движении. Чем больше мощность, тем выше физическая нагрузка); • продолжительность и характер пауз отдыха между упражнениями. (продолжительный отдых способствует более полному восстановлению организма. По характеру паузы отдыха могут быть пассивными и активными. При активных паузах, когда выполняются легкие упражнения разгрузочного характера или упражнения в мышечном расслаблении, восстановительный эффект повышается). Учитывая перечисленные факторы, можно уменьшать или увеличивать суммарную физическую нагрузку в одном занятии и в серии занятий в течение продолжительного периода времени.

Правила организации и гигиены самостоятельных занятий физической культурой.

Правила организации и гигиены самостоятельных занятий физической культурой включают в себя здоровый образ жизни, рациональный режим дня, соблюдение личной гигиены, меры профилактики спортивного травматизма и закаливания, кроме того, необходимо поддерживать хорошее санитарное состояние мест занятий, спортивной одежды и обуви, а также знать основной характер воздействия применяемых упражнений на организм человека. Рекомендуется также уметь пользоваться некоторыми восстанавливающими средствами, такими, как парная баня и массаж или самомассаж. Причинами заболеваний и травматизма, связанных с физическими упражнениями, являются нарушения их гигиенического обеспечения, нерациональная методика и организация занятий, неполноценное материально-техническое обеспечение и неудовлетворительное состояние здоровья занимающихся. Профилактика отрицательных явлений требует выполнения ряда условий. Например, заниматься физическими упражнениями желательно в одно и то же время суток, не ранее, чем через 1,5-2 часа после еды (но не натощак), в соответствующей спортивной форме. Необходимо соблюдать постепенность в разучивании новых и сложных упражнений и в увеличении их количества. Обувь, одежда и спортивный инвентарь должны соответствовать возможностям и возрасту занимающихся, а также погодным условиям. Недопустимы занятия в период болезни, в состоянии значительного утомления или недомогания, особенно девушкам и женщинам.

Очень важно соблюдать правила личной гигиены, особенно чистоту тела. Рекомендуется занятия физическими упражнениями всегда проводить на открытом воздухе, полностью использовать факторы закаливания - солнце, свежий воздух. Современный специалист должен быть закаленным, физически культурным человеком.



П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов

Формы практических заданий: расчетное практическое задание.

Задания расчетно-графической работы.

ОРТОСТАТИЧЕСКАЯ ПРОБА.

Цель работы: научиться проводить оценку функционального состояния сердечно-сосудистой и нервной систем организма.

Приборы и оборудование: секундомер

Ход работы: полученные результаты занести в тетрадь и написать выводы по каждому испытуемому.

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции)

Тема занятия: Основы здорового образа жизни
Формы практических заданий: расчетное практическое задание.
Задания расчетно-графической работы.

ДНЕВНИК САМОКОНТРОЛЯ
Цель работы: научиться заполнять показатели самоконтроля физического развития и подготовленности
Приборы и оборудование: весы
Ход работы: полученные результаты занесите в таблицу.

№ п/п	Показатели самоконтроля	Дата наблюдения и состояние (оценка)		
		05.12.20…	06.12.20…	Общее
1	Самочувствие	хорошее	хорошее	
2	Настроение	хорошее	удовлетворительное	
3	Сон	8 час., хороший	7 час., беспокойный	
4	Аппетит	хороший	пониженный	
5	Активность	хорошая	удовлетворительная	
6	Желание тренироваться	большое	безразличное	
7	Болевые ощущения	нет	в мышцах передней поверхности бедра	
	ЧСС в минуту:			
8	а) после сна, в положении лёжа	60 уд/мин	60 уд/мин	

9	б) через 1 мин после вставания с постели	70 уд/мин	75 уд/мин	
10	в) разница (ортостатическая проба)	10 уд/мин	15 уд/мин	
11	Масса тела	65,1 кг	64,3 кг	
12	Частота дыхания в покое	16 раз/мин	16 раз/мин	
13	Нарушения режима	Нет	Нет	
14	Двигательная активность	12.500 шагов + тренировка 1,5 час.	8000 шагов	

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции)

Тема занятия: Средства и методы физической культуры в регулировании работоспособности
Формы практических заданий: расчетное практическое задание.
Задания расчетно-графической работы.
ПРОБА ШТАНГЕ и ГЕНЧИ.
Метод исследования функционального состояния дыхательной системы: проба Штанге и проба Генчи.
Цель работы: научиться исследовать функциональное состояние дыхательной системы.
Приборы и оборудование: секундомер.
Ход работы: использовать критерии оценки задержки дыхания на вдохе и выдохе, занести в таблицу 1.

Таблица 1.

Показатель	**Время задержки дыхания, секунды**		
	Испытуемый 1	Испытуемый 2	Испытуемый 3
Проба Штанге			
Проба Генчи			

Критерии оценивания результатов исследования

Проба Штанге		**Проба Генчи**		**Оценка**
Юноши	**Девушки**	**Юноши**	**Девушки**	
90 сек.	80 сек.	45 сек.	35 сек.	Отлично
80-89 сек	70-79 сек.	40-44 сек	30-34 сек.	Хорошо
50-79 сек.	40-69 сек.	30-39 сек.	20-29 сек.	Удовлетворительно
Менее 50 сек.	Менее 40 сек.	Менее 30 сек.	Менее 20 сек.	Неудовлетворительно

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции)

Тема занятия Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями
Формы практических заданий: расчетное практическое задание.

Задания расчетно-графической работы.

ПРОБА С ПРИСЕДАНИЯМИ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИНДЕКСА РУФФЬЕ.

Проба с приседаниями показывает реакцию сердечно-сосудистой системы на кратковременную физическую нагрузку.

Индекс Руффье (индекс Ruffier, JR) отражает уровень общей выносливости организма.

Цель работы: научиться оценивать реакцию сердечно-сосудистой системы на дозированную физическую нагрузку и определять уровень общей выносливости.

Приборы и оборудование: секундомер.

Ход работы: Тестирование проводится в группе из трех человек. Один выполняет приседания, другой – осуществляет подсчет приседаний, третий фиксирует показания пульса по секундомеру, полученные показатели занести в таблицу, сравнить полученные данные испытуемых с таблицами, сделать выводы и рекомендации.

Тест Руфье

$$J = \frac{4(P1 + P2 + P3) - 200}{10}$$

Индекс
меньше 0 – приспособляемость к нагрузке – отличная;
0 – 5 – хорошая;
6 – 10 – посредственная;
11 – 15 – слабая
больше 15 – неудовлетворительная.

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции)

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Основы физической культуры и здорового образа жизни Тема 1.1. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов	Подготовка реферата

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Тема 1.2. Основы здорового образа жизни	Подготовка реферата
Раздел 2. Основы самостоятельных занятий физическими упражнениями	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 2.1. Средства и методы физической культуры в регулировании работоспособности	Подготовка реферата
Тема 2.2. Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями	Подготовка реферата

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Физическая культура, физическое воспитание, физическая подготовленность, двигательная подготовленность.
2. Средства физической культуры, методы физической культуры, компоненты физической культуры.
3. Организм, физиологические функции, физической развитие, физическая работоспособность, гипоксия, умственная работоспособность, утомление, биологические ритмы, внешняя среда.
4. Здоровый образ жизни, критерии здоровья, образ жизни, самооценка, адаптация, регенерация, экология, генетика.
5. Тренировка, кровообращение, дыхание, нервная система, обмен веществ и энергии, устойчивость, тренированность.

Перечень тем рефератов / эссе к Разделу 1:

1. Чем характеризуются понятия: физическая культура, спорт, физическое воспитание, физическое совершенство, физическая рекреация, физическое развитие, физическая подготовка, физическое упражнение;
2. Что отражает понятие «компоненты физической культуры»;
3. Что относится к понятию «массовый спорт» и «спорт высших достижений» и в чем их различие.
4. Чем характеризуется взаимосвязь физической и умственной работоспособности.
5. Биологические ритмы и их влияние на работоспособность.
6. Внешняя среда и ее влияние на здоровье человека.
7. Гипокинезия и гиподинамия как проблемы современного общества.
8. Чем характеризуется здоровый образ жизни.
9. Мотивации к здоровому образу жизни, противодействие алкоголизму, курению.
10. Влияние занятий физической культуры на органы и системы человека.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Труд студента, психофизическая работоспособность, средства физической культуры, методы физической культуры, средство профилактики, средства коррекции.
2. Физические качества, психические качества, интенсивность нагрузок, общая физическая подготовка, специальная физическая подготовка.

3. Аэробика, фитнес, фитбол-аэробика, бодибилдинг, калланетика, дыхательная гимнастика, йога, ритмическая и атлетическая гимнастика.
4. Двигательная активность, мотивация, формы занятий, содержание занятий, гигиена занятий, определение нагрузки, самоконтроль.
5. Составляющие здорового образа жизни. Регулирование работоспособности студента при самостоятельных занятиях физической культуры.

Перечень тем рефератов / эссе к Разделу 2:

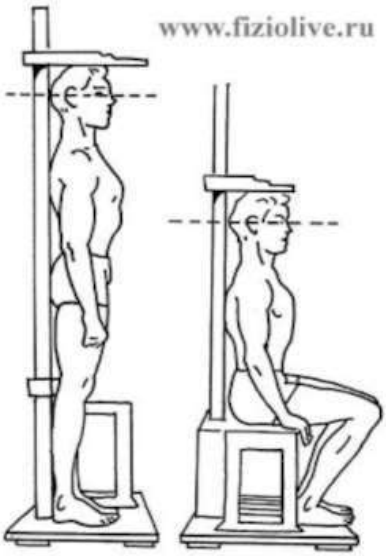
1. Меры профилактики умственного утомления.
2. Меры профилактики физического утомления.
3. Основные причины изменения психофизического состояния студента в период сессии.
4. Физическое развитие, физическое совершенство. Физическая подготовка и двигательная активность человека.
5. Физическая культура как учебная дисциплина высшего профессионального образования и ее задачи.
6. Здоровый образ жизни и факторы его составляющие. Роль физической культуры в формировании здорового образа жизни.
7. Значение физических упражнений для здоровья человека.
8. Гигиенические правила занятий физическими упражнениями.
9. Социальные и биологические факторы, их влияние на физическое развитие человека.
10. Воздействие экологических факторов на организм.
11. Физическая культура как средство борьбы с гиподинамией и гипокинезией.
12. Общая физическая подготовка (ОФП) и специальная физическая подготовка (СФП) студента. Их характеристики.
13. Сила. Средства и методы развития силы.
14. Гибкость. Средства и методы развития гибкости.
15. Ловкость. Средства и методы развития ловкости.
16. Выносливость. Средства и методы развития выносливости.
17. Быстрота. Средства и методы развития быстроты.
18. Дыхательная система и ее функции при занятиях физическими упражнениями.
19. Опорно-двигательный аппарат и его функции при занятиях физическими упражнениями.
20. Сердечно-сосудистая система и ее функции при занятиях физическими упражнениями.
21. Врачебный контроль при занятиях физической культурой, его цель.
22. Критерии физического развития и физической подготовленности.
23. Правила самостоятельных занятий физическими упражнениями.
24. Значение утренней гимнастики.
25. Приемы закаливания.
26. Самоконтроль, основные методы. Дневник самоконтроля спортсмена.
27. Методы профилактики профессиональных заболеваний.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Основы физической культуры и здорового образа жизни.

Тема 1.1. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов.

- Длину тела измеряют ростомером. Измерение длины тела стоя при помощи ростомера производят следующим образом: исследуемый становится на площадку ростомера спиной к стойке со шкалой и касается ее тремя точками — пятками, ягодицами и межлопаточным пространством. Голова не должна касаться ростомера, а должна быть слегка наклонена вперед, чтобы верхний край наружного слухового прохода и наружный угол глазницы располагались на одной горизонтальной линии. Измеряющий становится сбоку от исследуемого и опускает на его голову планшетку, скользящую по сантиметровой шкале. Отчет проводят по нижнему краю планшетки. Нужно следить, чтобы исследуемый стоял без напряжения; у женщин с высокой прической волосы при измерении должны быть распущены. Измерение длины тела в положении сидя проводят тем же ростомером, имеющим откидную скамеечку, закрепленную на расстоянии 40 см от пола. Измерение проводят следующим образом: исследуемый глубже садится на скамейку спиной к стойке ростомера, касаясь ее крестцом и межлопаточным пространством, бедра должны быть горизонтальны. Если ноги короткие, под них подкладывают деревянные опоры соответствующей высоты. Положение головы такое же, как при измерении роста стоя



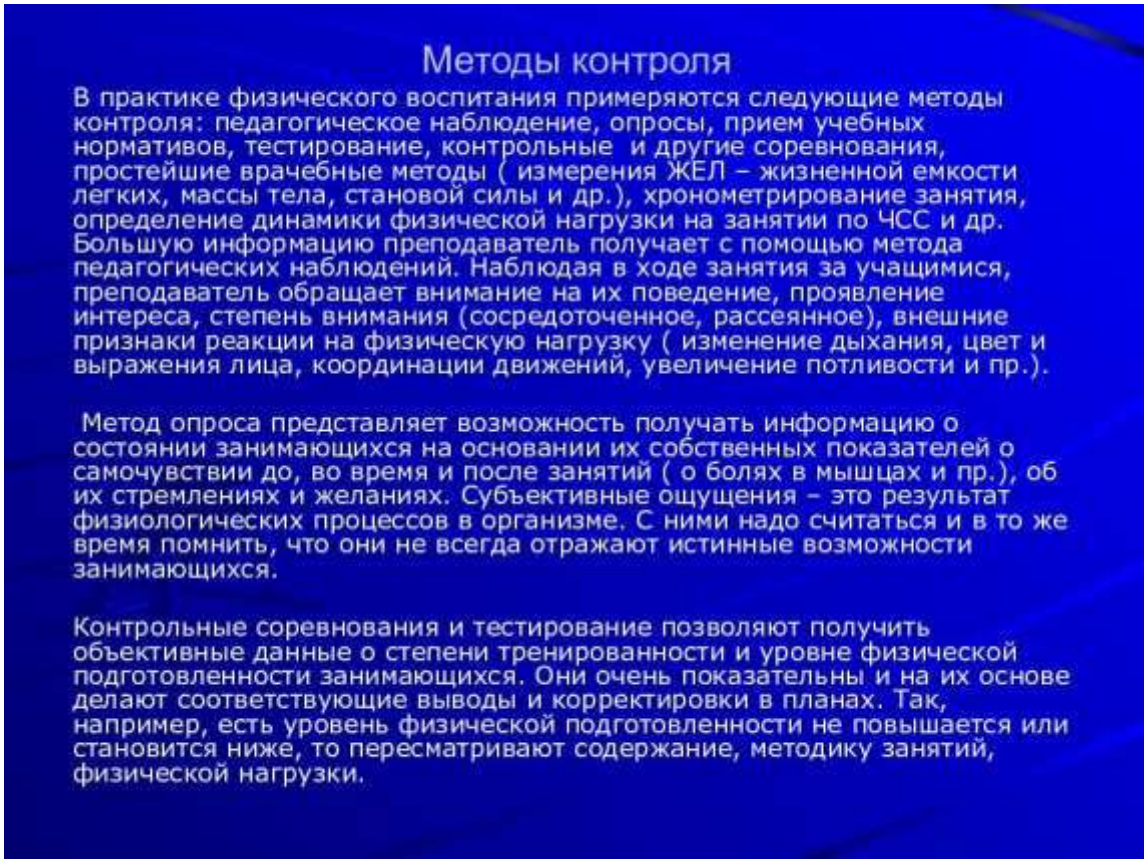
Тема 1.2. Основы здорового образа жизни.

11) Обхват плеча.

Измеряется строго горизонтально, верхний край сантиметровой ленты касается задних углов подмышечных впадин и замыкается перпендикулярно оси плеча.

РАЗДЕЛ 2. Основы самостоятельных занятий физическими упражнениями.

Тема 2.1. Средства и методы физической культуры в регулировании работоспособности.



Тема 2.2. Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями.

Классификация видов спорта
по структуре движений, преимущественному проявлению двигательных способностей и характеру состязания

1 группа – циклические виды спорта: велосипедный спорт, плавание, гребля, беговые виды легкой атлетики, лыжные гонки

2 группа – силовые и скоростно-силовые виды спорта: пауэрлифтинг, армрестлинг, гиревой спорт, тяжелая атлетика, легкоатлетические прыжки и метания

3 группа – координационные виды спорта: прыжки в воду, синхронное плавание, гимнастика, фристайл, фигурное катание

4 группа – единоборства: бокс, борьба, фехтование

5 группа – спортивные игры: баскетбол, гандбол, волейбол, регби, футбол, водное поло, хоккей с мячом, хоккей с шайбой

6 группа – многоборья: легкоатлетическое десятиборье, лыжное двоеборье, современное пятиборье

Базовый спорт является наиболее эффективным средством повышения общей и специальной работоспособности человека, фактором разностороннего развития, укрепления здоровья.

Спортивные секции по видам спорта.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой

Э.А. Аленуров
19.02.2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ФИЗИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры физической культуры, спорта и здорового образа жизни

Протокол № _9_ от «_19_» _февраля_2025 года

Заведующий кафедрой
кандидат социологических
наук, доцент _____ Э.А. Аленуров
(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 4
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 13
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 13
3.1.1. Основная литература 13
3.1.2. Дополнительная литература 13
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 13
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 14
3.3.1. Средства информационных технологий 14
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 14
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 14
3.4. Образовательные технологии 15
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 15
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 16
Приложение 1. 17
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 17
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 17
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 26
Приложение 2. 33
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 33
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 33
П.2.2. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 39
П.2.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 57
П.2.4. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 66

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в формировании физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. формировать готовность применять спортивные и оздоровительные технологии для достижения высокого уровня физического здоровья и поддержания его в процессе обучения в вузе, и дальнейшей профессиональной деятельности;
2. обучить студентов практическим умениям и навыкам занятий различными видами спорта, современными двигательными и оздоровительными системами;
3. обеспечить общую и профессиональную физическую подготовленность, психофизическую готовность обучающегося к будущей профессиональной деятельности.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	*УК-7.1. Понимает влияние оздоровительных систем физического воспитания на укрепление здоровья, профилактику профессиональных заболеваний.* *УК-7.2.Соблюдает нормы здорового образа жизни в различных жизненных ситуациях и в профессиональной деятельности.* *УК–7.3.Выполняет комплексы оздоровительной или адаптивной физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.*	*Знать: основы оздоровительных систем физического воспитания, профилактику профессиональных заболеваний, нормы здорового образа жизни.* *Уметь: выполнять комплексы оздоровительной или адаптивной физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.*

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Очная форма обучения

Вид учебной работы		Семестры

	Всего часов	1	2	3	4	5	6
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**168**	**28**	**28**	**28**	**28**	**28**	**28**
Лекционные занятия							
из них: в форме практической подготовки							
Практические занятия	168	28	28	28	28	28	28
из них: в форме практической подготовки							
Лабораторные занятия							
из них: в форме практической подготовки							
Консультации							
из них: в форме практической подготовки							
Самостоятельная работа обучающихся	**106**	17	17	17	17	17	21
Контроль промежуточной аттестации	**54**	**9**	**9**	**9**	**9**	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации	*зачет*	*зачет*	*зачет*	*зачет*	*зачет*	*зачет*	*зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**328**	**54**	**54**	**54**	**54**	**54**	**54**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**									
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**							
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Легкая атлетика	**22**	**8**	**14**			**14**					
Тема 1.1. Бег на короткие и длинные дистанции	12	4	8			8					
Тема 1.2. Прыжки в длину и высоту	10	4	6			6					
Раздел 2. Волейбол	**23**	**9**	**14**			**14**					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 2.1. Индивидуальные технические действия	10	4	6			6					
Тема 2.2. Волейбол. Групповые технические действия	13	5	8			8					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 2 (Семестр 2)											
Раздел 3. Баскетбол	**22**	**8**	**14**			**14**					
Тема 3.1.Индивидуальные технические действия	12	4	8			8					
Тема 3.2. Групповые технические действия	10	4	6			6					
Раздел 4. Стрельба	**23**	**9**	**14**			**14**					
Тема 4.1. Основы техники безопасности при занятиях стрельбой	10	4	6			6					
Тема 4.2. Изучение техники стрельбы из пневматической винтовки	13	5	8			8					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 3 (Семестр 3)											
Раздел 5. Шахматы	**22**	**8**	**14**			**14**					
Тема 5.1. Изучение правил игры	12	4	8			8					
Тема 5.2. Разучивание ходов и партий	10	4	6			6					
Раздел 6. Лыжная подготовка	**23**	**9**	**14**			**14**					
Тема 6.1. Изучение техники передвижения попеременного двушажного хода	10	4	6			6					
Тема 6.2. Изучение техники передвижения одновременного бесшажного хода	13	5	8			8					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 4 (Семестр 4)											
Раздел 7. Плавание	**45**	**17**	**28**			**28**					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 7.1. Техника безопасности на занятиях плаванием. Ознакомление с техникой плавания в зале, на воде ОФП.	22	8	14			14					
Тема 7.2. Изучение техники плавания способами кроль на груди, брасс, кроль на спине на суше. Упражнения на освоение с водой.	23	9	14			14					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 5 (Семестр 5)											
Раздел 8. Общая физическая подготовка	**45**	**17**	**28**			**28**					
8.1. Развитие скоростных и силовых способностей	22	8	14			14					
8.2. Развитие выносливости и координационных способностей	23	9	14			14					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 6 (Семестр 6)											
Раздел 9. Настольный теннис	**49**	**21**	**28**			**28**					
9.1. Изучение правил игры	24	10	14			14					
9.2. Изучение технических действий	25	11	14			14					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**58**	**21**	**28**			**28**					
Общий объем, часов	**328**	**106**	**168**			**168**					

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Легкая атлетика

Перечень изучаемых элементов содержания

Учебно-тренировочный подраздел. Специальные упражнения бегуна; бег с ускорениями с хода, с максимальной скоростью, с изменением темпа и ритма шагов. Старты: низкий, высокий; с опорой на одну руку. Финиширование: грудью, плечом. Бег: свободный по прямой и повороту, с наращиванием скорости и последующим продвижением вперед по инерции. Отталкивание как основная фаза бега; осанка и работа рук во время бега, вынос бедра, постановка стопы; техника бега на короткие дистанции, техника передачи

эстафетной палочки без перекладывания в другую руку после приема (стоя на месте, в ходьбе и беге) без ограничения зоны передачи и в зоне передачи. Бег в гору и под гору (угол 20-30°). Повторный бег с предельной и околопредельной интенсивностью по прямой и повороту на отрезках от 20 до 60 м с хода с переходом в бег по инерции.

Тема 1.1. Бег на короткие и длинные дистанции

Бег с высокого старта на 100–150 м в различном темпе, на 200, 300, 400 в среднем темпе; переменный бег на 200-л 300м (общая длина дистанции 1000-1500 м).

Подводящие упражнения для овладения техникой барьерного бега.

Кросс (бег по пересеченной местности). Бег на равнинных участках, бег на местности с преодолением естественных препятствий, бег по твердому, мягкому и скользкому грунту; бег по пересеченной местности, Бег на дистанцию 2000 м (девушки) и 3000 м (юноши) на результат.

Тема 1.2. Прыжки в длину и высоту

Прыжки. Техника специальных упражнений для прыжков в высоту и длину. Прыжки с место в длину, тройной, пятикратной, в высоту; с ноги на ногу, на двух ногах, скачки на левой и правой ноге, маховые движения ног в прыжках в длину и высоту, определение толчковой ноги, постановка толчковой ноги, ритм последних трех шагов, маховые движения рук в прыжках в длину и высоту, отталкивание, приземление; прыжки в длину способом «согнув ноги», ознакомление с техникой прыжка в высоту способом «перешагивание».

РАЗДЕЛ 2 Волейбол

Перечень изучаемых элементов содержания

Действия без мяча. Перемещения и стойки: стартовая стойка (исходное положение) – основная. Ходьба, бег, перемещаясь лицом вперед. Перемещения приставными шагами: лицом, правым, левым боком вперед, двойной шаг вперед. Сочетания способов перемещений.

Тема 2.1. Индивидуальные технические действия

Действия с мячом. Передача мяча: сверху двумя руками; с собственного подбрасывания; с набрасывания партнера; в различных направлениях на месте после перемещения; передачи в парах, отбивания мяча кулаком через сетку в непосредственной близости от нее: из зоны в зону, из глубины площадки к сетке, стоя спиной в направлении передачи сверху из глубины площадки.

Прием мяча сверху двумя руками: отскочившего от стены, после броска в сторону, после броска через сетку; от нижней и верхней прямой подачи в зону нападения; сверху двумя руками, снизу двумя руками, с подачи в зонах 6, 1, 5 и передача в зоны 3,2; нижняя передача на точность, прием мяча снизу двумя руками с подачи в зонах 6,1,5 и первая передача в зоны 4.3,2.

Подача мяча. Верхняя и нижняя прямая, верхняя боковая.Нападающий удар через сетку по ходу из зон 4,3,2; в зонах 4,2 с передачей из глубины площадки; из зоны 3 с высоких и средних передач; с удаленных от сетки передач.

Тема 2.2. Групповые технические действия

Групповые действия. Взаимодействие игроков в передней линии в нападении: взаимодействие игроков в задней линии при приеме мяча с подач, взаимодействие игроков зон 6,5,1 с зоной 3, взаимодействие игрока зоны 3 с игроком зоны 4, игрока зоны 3 с игроком зоны 2 (при второй передаче). Взаимодействие игроков при второй передаче зон 6,1,5 с зоной 2 (при приеме от передачи подач). *Командные действия.* Прием подачи и первая передача в зону 3, вторая передача игроку, к которому передающий обращен лицом. Прием подач: первая в зону 3, вторая передача в зоны 4,2 стоя лицом в сторону передач. Система игры со второй передачи и игрока передней линии. *Тактика защиты.* Выбор места при приеме подач. Расположение игроков при приеме подачи, когда вторую передачу выполняет игрок зоны 1,3. Система игры в защите при страховке нападающего игроком задней линии. Взаимодействие игроков зон 2 и 6 при приеме трудных мячей от подач, нападающих ударов, обманных действиях соперников.

Групповые действия. Взаимодействия игроков задней линии: игрока зоны 1 с игроком зоны 6, игрока зоны 5 с игроком зоны 6, игрока зоны 6 с игроками зон 5 и 6; игроков передней линии: игрока зоны 3 с игроками зон 4 и 2, игроков зон 5,1,6 с игроками зон 4,2 при приеме, подаче и передаче (при обманных действиях).

Командные действия. Расположение игроков при приеме мяча от противника «углом вперед» с применением групповых действий.

Раздел 3. Баскетбол

Перечень изучаемых элементов содержания

Действия без мяча: передвижения приставными шагами правым и левым боком с чередованием скорости и направлением движения; переход с передвижения правым боком на передвижение левым боком; передвижение в основной стойке, остановка прыжком после ускорения; остановка в шаге; повороты на месте (вперед и назад).

3.1. Индивидуальные технические действия

Техника владения мячом. Ловля мяча: одной и двумя руками на уровне груди, двумя руками высокого мяча двумя руками низкого мяча, катящегося мяча (стоя на месте и в движении).

Передачи мяча: двумя руками от груди, двумя руками сверху, одной рукой от плеча. Передачи мяча одной рукой от плеча, одной рукой сверху, одной рукой снизу. Передачи мяча изученными способами при встречном движении и при поступательном.

Броски мяча двумя руками от груди, двумя руками сверху, броски мяча одной рукой сверху в движении после двух шагов, движение одной рукой в прыжке после ловли мяча: в прыжке со средней и дальней дистанции, с места одной рукой, сверху и с дальней дистанции; штрафной бросок.

Ведение мяча: на месте и в движении с высоким и низким отскоком; с изменением направления и скорости движения, высоты отскока мяча от пола. Обводка противника без зрительного контроля. Ведение с асинхронным ритмом движений руки с мячом и ног.

Обманные действия: финт на рывок, финт на бросок, финт на проход.

Техника защиты. Техника передвижений; стойка защитника с выставленной вперед ногой. Стойка со ступнями, но одной линии. Сочетания способов передвижения с техническими приемами игры в защите. Индивидуальные действия в защите (перехваты мяча; борьба за мяч, не попавший в корзину).

3.2. Групповые технические действия

Тактика нападения. Индивидуальные действия: выход на свободное место с целью атаки противника и получения мяча; выбор места на площадке с целью адекватного взаимодействия с партнерами по команде, применение изученных приемов техники нападения в зависимости от ситуации на площадке; действия одного защитника против двух нападающих в системе быстрого прорыва.

Групповые действия: взаимодействие двух игроков заслонами (внутренними и наружными); взаимодействие двух игроков переключениями.

Командные действия: организация командных действий по принципу «выходи на свободное место»; позиционное нападение с применением заслонов; организация командных действий против быстрого прорыва.

Тактика защиты. Индивидуальные действия: применение изученных защитных стоек и передвижений в зависимости от действия нападающего; выбор места и способа противодействия нападающему без мяча в зависимости от места нахождения мяча, выбор места по отношению к нападающему с мячом. Противодействие при бросках мяча в корзину.

Групповые действия. Взаимодействие двух игроков - подстраховка, отступание, проскальзывание.

Командные действия: переключение от действий в нападении к действиям в защите, личная система защиты.

Раздел 4. Стрельба

Перечень изучаемых элементов содержания.

Техника безопасности при проведении занятий по стрельбе. Общие сведения о стрельбе как о виде физической подготовки. Изготовка при стрельбе, прицеливание. Учебно-тренировочные занятия. Овладение крупноструктурными элементами техники стрельбы: изготовкой с правильным и удобным положением туловища, ног, рук; правильным захватом и удержанием оружия; общепринятыми способами управления спуском, дыханием; правильным прицеливанием, распределением мышечным усилием при удержании оружия и т. д.

4.1. Основы техники безопасности при занятиях стрельбой. Правила поведения в стрелковом тире, правила обращения с пневматическим и огнестрельным оружием.

Пулевая стрельба как один из видов спорта.

История развития огнестрельного и пневматического оружия.

История и задачи развития пулевой стрельбы в России.

Виды спортивного оружия по способу удержания:
Пистолет – это личное оружие, предназначенное для поражения цели на расстоянии от 10 до 70 метров. В спорте применяются пневматические, мало- и крупнокалиберные пистолеты. Стрельба ведется из положения «стоя» с вытянутой руки.
Винтовка – тоже оружие личного применения. Используется в положениях «стоя», «с колена», «лежа». Различают пневматические, мало- и крупнокалиберные винтовки. Расстояние до цели может варьироваться от 10 до 300 метров.
Ружье – используется лично каждым спортсменом. Различают два вида – одно- и двуствольное ружья. Стрелять можно из таких же положений, как и из винтовок.
Правила, которым должно соответствовать стрелковое спортивное оружие:
- Огнестрельное длинноствольное оружие (винтовки и ружья);
- Спортивное нарезное оружие;
- Гладкоствольное оружие.
- Пневматическое оружие, его отличительные особенности.

4.2. Изучение техники стрельбы из пневматической винтовки. Изучение правильного расположения на огневом рубеже в положении сидя с опорой локтей о стол и с упора для винтовки. Изучение правильного расположения на огневом рубеже в положении стоя. Разучивание упражнений «ровная мушка» и «бинокулярное зрение», изучение способов дыхания при стрельбе.
Прицеливание. Режим дыхания.
Отработка технологии производства выстрела. Доклады о получении боеприпасов, заряжание, изготовка к стрельбе, прицеливание, производство выстрела, доклад о завершении стрельбы.
Выработка устойчивости, совершенствование техники выполнения выстрела в положении «сидя».
Стрельба по мишени из положения сидя за столом, с опорой на локоть.
Отработка технологии производства выстрела. Доклады о получении боеприпасов, заряжание, изготовка к стрельбе, прицеливание, производство выстрела, доклад о завершении стрельбы.
Выработка устойчивости, совершенствование техники выполнения выстрела в положении «сидя».
Стрельба по мишени из положения сидя за столом, с опорой на локоть.
Координирование работ по удержанию системы «стрелок-оружие», прицеливанию и выжиму спуска («параллельность работ»).

Раздел 5. Шахматы

Перечень изучаемых элементов содержания: знакомство с правилами игры, разучивание ходов, разучивание партий. Изучение истории шахмат и разнообразие систем. Игра в шахматы по упрощенным правилам проведения турниров. Проведение турниров и блицтурниров.

5.1. Изучение правил игры. Изучение правил игры в шахматы.
Правила поведения на занятиях, правила ТБ. Шахматная доска. Линии и поля. Сравнительная сила фигур. Начальная позиция. Ходы и взятие фигур: ладья, слон, ферзь, король, конь, пешка. Действия фигур в игре. Ничейные ситуации. Действия короля в игре. Шах. Мат. Пат. Рокировка. Шахматная партия. Ценность фигур. Виды преимущества в шахматах. Рекомендации по рациональному расходованию времени. Практика: игра с записью, игра с часами. Шахматные правила ФИДЕ. Этика шахматной борьбы. Шахматная нотация. Игровая практика.

5.2. Разучивание шахматных ходов и партий. Игра в шахматы по упрощенным правилам проведения турниров. Проведение турниров и блицтурниров.
Дебютный репертуар.
Основы дебюта. Разработка плана игры. Как начинать партию. Борьба за центр. Развитие фигур и пешек. Понятие о плане в игре. Влияние позиции на ценность фигур и соотношение сил.
Правила игры в миттельшпиле. Элементы оценки позиции. Ходы фигур и их особенности. Ограничение подвижности. Форсирующие ходы. Серия ходов, объединенных общей идеей. Взаимодействие фигур. Нападение на незащищенного короля. Централизация. Овладение 7-й (8-й) горизонталью. Концентрация сил против слабого пункта (фигуры). Завлечение и отвлечение фигур. Применение разносторонних угроз. Вскрытие и перекрытие линий. Прорыв пешечной цепи. Выигрыш темпа и цугцванг. Противодействие планам соперника.

Раздел 6. Лыжная подготовка

Перечень изучаемых элементов содержания. Освоение занимающимися способов передвижений на лыжах (попеременным двухшажным ходом и одновременным бесшажным ходом).

6.1. Изучение техники передвижения попеременного двухшажного хода. Разучивание скольжения при попеременном двухшажном ходе, изучение техники постановки рук, попеременная работа рук и ног.

Основными средствами на учебных занятиях по лыжному спорту будут являться: передвижение на лыжах и специально подготовленные упражнения. Специально подготовленные упражнения способствуют повышению уровня развития специфических качеств лыжника и совершенствованию элементов техники избранного вида лыжного спорта. К ним относятся разнообразные имитационные упражнения:
— стоя на лыжах ноги на ширине плеч, круговые вращения руками в плечевом суставе вперед и назад на 4 счета.
— стоя на лыжах ноги на ширине плеч, руки за голову в замок. Повороты туловища в левую и в правую сторону на 4 счета.
— стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Перенести вес тела с правой на левую лыжу, затем переступание с правой на левую лыжу. Палками стараться не помогать.
— стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Неглубокие приседания, ноги выпрямляться в коленях полностью. Палки назад лапками вверх.
— стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Поочередное поднимание носков и пяток лыж при небольшом сгибании ног в колене с опорой на палки.
— стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Дополнительное упражнение на равновесие. Небольшие прыжки с ноги на ногу. Палки на весу лапками назад.
— стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Махи слегка согнутой ногой вперед-назад с опорой и без на палки.

Попеременный двухшажный ход

Цикл этого хода состоит из двух скользящих шагов, при выполнении которых лыжник делает два попеременных отталкивания руками. Каждый скользящий шаг разделен на два периода скольжения лыжи, когда лыжник скользит на ней, и неподвижного положения лыжи (период стояния), когда вслед за скольжением происходит остановка лыжи перед отталкиванием. Дальше следует второй скользящий шаг, но уже на другой лыже. В каждом скользящем шаге лыжник выполняет ряд действий-элементов, которые разделены на пять фаз. Первые три – в период скольжения и две последующие – в периоде стояния лыжи.
Катание на лыжах. Тренировка изучаемого лыжного хода. Осваивание лыжной трасы, развитие скоростных и силовых качеств. Соблюдение дистанции.

6.2. Изучение техники передвижения одновременного бесшажного хода. Разучивание скольжения при одновременном бесшажном ходе, изучение техники постановки рук, одновременная работа рук и ног.
Разминка перед началом занятия (тренировки).
Одновременный бесшажный ход применяется при движении по равнине и на пологих спусках по накатанной лыжне с хорошей опорой для палок.
Цикл хода состоит из свободного скольжения на двух лыжах и одновременного отталкивания руками.
В структуре этого хода выделяют две фазы: скольжение без отталкивания руками и скольжение с отталкиванием руками.
Фазовая структура одновременного бесшажного хода.
Период Фазы Граничные моменты фаз:
I – Непрерывное скольжение на двух лыжах, скольжение без отталкивания руками.
II - Непрерывное скольжение на двух лыжах. Отрыв палок от снега скольжение на двух лыжах.
III – скольжение с отталкиванием руками. Постановка палок на снег.
Обучение проводится целостным методом.
Катание на лыжах. Тренировка изучаемого лыжного хода. Осваивание лыжной трасы, развитие скоростных и силовых качеств. Соблюдение дистанции.

Раздел 7. Плавание

Перечень изучаемых элементов содержания. Развитие основных способов держания на воде, способов дыхания, изучение передвижения на воде способом кроль на груди, на спине на суше.

7.1.Техника безопасности на занятиях плаванием. Ознакомление с техникой плавания в зале, на воде. ОФП. Техника безопасности до, во время и после занятий плаванием. Требования безопасности в аварийных ситуациях. Упражнения для освоения техники плавания на суше. Изучение способов держания на воде: «поплавок», «звездочка».

7.2.Изучение техники плавания способами кроль на груди, брасс, кроль на спине на суше. Упражнения на освоение с водой.Изучение техники скольжения на груди, толчка от бортика бассейна, попеременной работы рук и ног способом кроль на груди, техники вдоха и выдоха при спортивном плавании.Упражнения для рук и плечевого пояса, для мышц туловища, мышц ног, упражнения в воде в не полной и полной

координации движения, лежание на воде, брасс у неподвижной опоры, Контроль владения навыками лежания на воде, скольжения на груди и на спине, дыхания в воде. Демонстрация.

Раздел 8. Общая физическая подготовка

Перечень изучаемых элементов содержания: развитие основных физических качеств (силы, быстроты, выносливости, координации, гибкости)

8.1.Развитие скоростных и силовых способностей. Выполнение беговых упражнений на короткие дистанции, броски мяча в цель.

1.Равномерный медленный бег (5 мин.).

2.Выполнение комплекса упражнений для разминки.

3.Выполнение упражнений на развитие скоростно-силовых способностей (использование непредельных отягощений с максимальной скоростью от 20 до 60%).

4.Выполнение комплекса упражнений силовой направленности с использованием различного оборудования (гантели).

5.Упражнения на растягивание.

8.2. Развитие выносливости и координационных способностей. Выполнение длительного бега на 6 и 12 минут, равномерного бега на дистанции 800 м и более. Выполнение акробатических упражнений (кувырки, перекаты, перевороты, стойки).

Кроссовый бег в равномерном медленном темпе (2×5 мин.).

Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений.

Выполнение комплекса специальных беговых упражнений 2×30 м.

Подвижные игры.

Упражнения общего воздействия с участием наибольшего числа мышечных групп.

Кроссовый бег в равномерном медленном темпе (2×6 мин.).

Выполнение комплекса упражнений на разминку.

Эстафеты на развитие координационных способностей

Упражнения для развития общей выносливости. Оптимизация физической работоспособности студента.

Упражнения на растягивание.

Раздел 9. Настольный теннис

Перечень изучаемых элементов содержания: обучение и совершенствование технике толчка, подрезки, наката, топ-спина, блока, контр-удара. Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа. Изучение удара слева толчком, подача слева толчком, удар справа/слева крученый по высокому и полувысокому мячу, удар слева/справа крученый, наводящий (накат), подача слева/справа крученая, крученая свеча справа/слева.

9.1.Изучение правил игры. Изучение правил игры настольного тенниса.

Санитарно-гигиенические требования к занятиям. Техника безопасности на занятиях по настольному теннису.История возникновения и развития настольного тенниса.Игра в настольный теннис, основные правила соревнований по настольному теннису. Выбор ракетки для начинающего игрока. Хватки ракетки - способы держания ракетки.Стойки игрока в настольный теннис - исходные положения перед ударом.Техника передвижения игрока в настольном теннисе.Основы техники игры в настольный теннис. Обучение простейшим тактическим приемам настольного тенниса.Знакомство с подводящими играми для освоения навыков игры настольного тенниса.Рубежный контроль

9.2. Изучение технических действий. Изучение основных технических действий.

Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.

Обучение и совершенствование технике толчка.

Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.

Удары без вращения мяча (откидка, толчок, подставка, атакующий удар,«свеча», атакующий удар по «свече»), скидка.

Удары с нижним вращением мяча (срезка, подрезка).

Атакующие удары с верхним вращением мяча (накат, топ-спин).

Подачи. Прием подач.Методические рекомендации по исправлению ошибок в технике игры. Контроль промежуточной аттестации

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Письменский, И. А. Физическая культура: учебник для вузов / И. А. Письменский, Ю. Н. Аллянов. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 450 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14056-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536113

2. Физическая культура: учебное пособие для вузов / Е. В. Конеева [и др.]; под редакцией Е. В. Конеевой. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 609 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18617-8. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/545163

3. Самостоятельная работа студента по физической культуре: учебное пособие для вузов / В. Л. Кондаков [и др.] ; под редакцией В. Л. Кондакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 148 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19295-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/556260

3.1.2. Дополнительная литература

1. Баскетбол, волейбол: учебное пособие для вузов / Е. В. Конеева [и др.]; под редакцией Е. В. Конеевой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 176 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19017-5. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/555755

2. Силовой фитнес: элективный курс по физической культуре: учебно-методическое пособие: [16+] / А. В. Козлов, А. А. Бударников, Е. А. Спиридонов, А. Л. Волобуев; под науч. ред. Н. В. Анненковой, А. В. Козлова. – Москва: Дело, 2024. – 172 с.: табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=718777 – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-85006-598-0. – Текст: электронный.

3. Элективные курсы по физической культуре. Практическая подготовка: учебное пособие для вузов / А. А. Зайцев [и др.]; под общей редакцией А. А. Зайцева. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 321 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19931-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/557346

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая до-	https://urait.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		ступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

4. Персональные компьютеры;
5. Средства доступа в Интернет;
6. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okularили Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система"КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и	http://elibrary.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ФИЗИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

<table>
<tr><th>№ п/п</th><th>Контролируемые разделы / темы, дисциплины</th><th>Форма рубежного контроля</th><th>Вопросы/задания рубежного контроля</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Раздел 1. Легкая атлетика.</td><td>сдача контрольных нормативов для студентов, зачисленных в основную группу здоровья на основании заключения медицинского освидетельствования, выступления на соревнованиях вуза.</td><td>Сдача контрольных нормативов – определение уровня развития физических качеств человека на основе нормативов физкультурно-спортивной направленности и оценке освоения техники видов спорта. Нормативы сдаются на учебных занятиях после освоения физических упражнений и элементов техники вида спорта (таблица 1, 2).
Таблица 1.
Контрольные оценивающие показатели физкультурно-спортивной направленности у студентов-юношей.
<table>
<tr><th>Наименование упражнения</th><th>1 балл</th><th>2 балла</th><th>3 балла</th><th>4 балла</th><th>5 баллов</th></tr>
<tr><td>Кросс – 3000 м</td><td>15,00</td><td>14,30</td><td>14,00</td><td>13,30</td><td>13,00</td></tr>
<tr><td>Бег на 100 м</td><td>15,0</td><td>14,6</td><td>14,3</td><td>14,0</td><td>13,8</td></tr>
<tr><td>Прыжок в длину с места</td><td>170</td><td>190</td><td>210</td><td>220</td><td>230</td></tr>
</table>
Таблица 2.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>№ п/п</th><th>Контролируемые разделы / темы, дисциплины</th><th>Форма рубежного контроля</th><th>Вопросы/задания рубежного контроля</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>Контрольные оценивающие показатели физкультурно-спортивной направленности у студентов-девушек.
<table>
<tr><td>Наименование упражнения</td><td>1 балл</td><td>2 балла</td><td>3 балла</td><td>4 балла</td><td>5 баллов</td></tr>
<tr><td>Кросс – 2000 м</td><td>13,30</td><td>13,00</td><td>12,30</td><td>12,00</td><td>11,30</td></tr>
<tr><td>Бег на 100 м</td><td>19,0</td><td>18,0</td><td>17,0</td><td>16,5</td><td>16,0</td></tr>
<tr><td>Прыжок в длину с места</td><td>130</td><td>140</td><td>150</td><td>160</td><td>170</td></tr>
</table></td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>№ п/п</th><th>Контролируемые разделы / темы, дисциплины</th><th>Форма рубежного контроля</th><th>Вопросы/задания рубежного контроля</th></tr>
<tr><td>2</td><td>Раздел 2. Волейбол.</td><td>сдача контрольных нормативов для студентов, зачисленных в основную группу здоровья на основании заключения медицинского освидетельствования, выступления на соревнованиях вуза.</td><td>1. Норматив. Условия выполнения: выполняется подача на точность любым способом:
- 4 подачи в 1 зону, 4 подачи в 5 зону и 2 подачи в переднюю линию;
- 9–10 попаданий – отлично, 7–8 попаданий – хорошо, 4-6 попаданий – удовлетворительно, <4 попаданий неудовлетворительно.
2. Норматив. Условия выполнения: выполняется верхняя передача над собой, не выходя из круга диаметром 3 метра, высота передачи минимум 2 метра:
- 9–10 передач – отлично, 7–8 – хорошо, 5–6 удовлетворительно.
3. Норматив. Условия выполнения: выполняется верхняя передач мяча на расстоянии 2 метра от стены:
- 25–30 передач – отлично, 18–24 передачи – хорошо, 12–17 передач – удовлетворительно.
4 Норматив. Условия выполнения: Нижняя передача мяча в парах выполняется на расстоянии 3 - 4метра:
- 25–30 передач – отлично, 18–24 передачи – хорошо, 12–17 передач – удовлетворительно.

После выполнения контрольных нормативов результаты вносятся в таблицу. За рубежный контроль выставляется средняя оценка за все нормативы.

<table><tr><th>Контрольный норматив</th><th>Отлично > или = 85</th><th>Хорошо 75-84</th><th>Удовлетв. 65-74</th><th>Неудовл. <65</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table></td></tr>
<tr><td>3</td><td>Раздел 3. Баскетбол.</td><td>сдача контрольных нормативов для студентов, зачисленных в основную группу здоровья на основании заключения</td><td>1.Норматив: Условия выполнения: Испытуемый с мячом в руках стоит перед лицевой линией напротив 3-х стоек, стоящих по прямой друг за другом. Расстояние от линии до первой стойки 3 метра и следующие стойки так же находятся последовательно в 3-х метрах друг от друга. Нужно по сигналу на скорости провести мяч между стойками</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>№ п/п</th><th>Контролируемые разделы / темы, дисциплины</th><th>Форма рубежного контроля</th><th>Вопросы/задания рубежного контроля</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td>медицинского освидетельствования, выступления на соревнованиях вуза.</td><td>«змейкой» к третьей стойке, вокруг нее, так же и обратно, ведя мяч возле стойки «дальней» от нее рукой и соблюдая правила баскетбола. Учитывается время прохождения полосы в секундах.
Баллы: «отлично» юноши – 7,1 сек. девушки – 7,7 сек.
«хорошо» – 8,0 сек. – 8,3 сек.
«удовлетворительно» - 9,3 сек. - 10,1 сек.
2.Норматив: Условия выполнения: Испытуемый с мячом в руках стоит в 2,5 метра от стены. По сигналу учителя он выполняет на скорости 10 передач мяча в стену. Касание или падение мяча на пол ошибкой не считается. Передачи следует выполнять наиболее экономичным способом – двумя руками от груди. Естественно, что имеющий навык передач делает упражнение быстрее.
Баллы: «отлично» юноши – 12,0 сек. девушки – 13,5 сек.
«хорошо» – 14,0 сек. – 15,0 сек.
«удовлетворительно» - 17,0 сек. - 19,0 сек.
После выполнения контрольных нормативов результаты вносятся в таблицу. За рубежный контроль выставляется средняя оценка за все нормативы.
<table>
<tr><td>Контрольный норматив</td><td>Отлично
> или = 85</td><td>Хорошо
75-84</td><td>Удовлетв.
65-74</td><td>Неудовл.
< 65</td></tr>
<tr><td>Норматив</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Норматив</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Норматив</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Норматив</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Норматив</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Норматив</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Раздел 4. Стрельба.</td><td>сдача контрольных нормативов для студентов, зачислен-</td><td>Контрольные нормативы по стрельбе
для студентов 16-29 лет (юноши, девушки)
<table>
<tr><th>№</th><th>НОРМАТИВЫ (ТЕСТЫ)</th><th>ОЦЕ
(БАЛ</th></tr>
</table>
</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>№ п/п</th><th>Контролируемые разделы / темы, дисциплины</th><th>Форма рубежного контроля</th><th>Вопросы/задания рубежного контроля</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td>ных в основную группу здоровья на основании заключения медицинского освидетельствования, выступления на соревнованиях вуза.</td><td>
<table>
<tr><th></th><th></th><th>3</th><th></th><th>4</th><th>5</th></tr>
<tr><td>1</td><td>СТРЕЛЬБА ИЗ ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ВИНТОВКИ (10метров, 3 пробных 5 зачетных выстрелов)</td><td>15</td><td></td><td>25</td><td>35</td></tr>
</table>
Контрольные нормативы по стрельбе
для студентов 16-29 лет (юноши, девушки)
<table>
<tr><th>№</th><th>НОРМАТИВЫ (ТЕСТЫ)</th><th colspan="2">ОЦЕ (БАЛ</th></tr>
<tr><th></th><th></th><th>3</th><th></th></tr>
<tr><td>1</td><td>СТРЕЛЬБА ИЗ ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ВИНТОВКИ (10метров, 3 пробных 5 зачетных выстрелов)</td><td>15</td><td></td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Раздел 5. Шахматы.</td><td>Устный ответ</td><td>Вопросы к устному ответу:
1.Правила шахматной игры
2. Ходы шахматных фигур.
3. Тактические приемы ведения шахматного боя.
4. Шахматная стратегия
5. Испанская партия.
6. Итальянская партия.
7. Мат Легаля.
8. Детский мат.
9. Сицилийская защита.
10. Защита Кара-Канн.
11. Ферзевый гамбит.
12. Мат в 2 хода.
13. Мат в 3 хода.
14. Шахматная задача.
15. Правила игры с часами.
16. Шахматная позиция: первоначальная позиция, игровая позиция. Шахматная нотация: обозначение вертикалей латинскими буквами, горизонталей - цифрами.
17. Дебюты. Открытые дебюты, шотландская партия, шотландский гамбит. Королевский гамбит.
18. Испанская партия. Основной вариант, разменный вариант, открытый вариант.
19. Французская защита. Связка и ее значение.
20. Техника игры в эндшпиле.
21. Техника игры в миттельшпиле. Комбинации в миттельшпиле,</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>№ п/п</th><th>Контролируемые разделы / темы, дисциплины</th><th>Форма рубежного контроля</th><th>Вопросы/задания рубежного контроля</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>комбинации в исполнении чемпионов мира.
22. Изучение и совершенствование дебютов: испанская партия, русская партия, сицилийская защита. Ферзевый гамбит.
23. Старо индийская защита. Защита Немцовича. Французская защита. Защита Каро-Канн.
24. Разбор партий чемпионов мира и сильнейших шахматистов мира.</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Раздел 6. Лыжная подготовка.</td><td>сдача контрольных нормативов для студентов, зачисленных в основную группу здоровья на основании заключения медицинского освидетельствования, выступления на соревнованиях вуза.</td><td>Контрольные оценивающие показатели физкультурно-спортивной направленности у студентов. Лыжная подготовка.
<table>
<tr><th rowspan="2">№ п/п</th><th rowspan="2">Контрольные нормативы</th><th colspan="3">Баллы</th></tr>
<tr><th>1</th><th>3</th><th>5</th></tr>
<tr><td>Лыжная подготовка</td><td>Демонстрация техники

Передвижения попеременного двушажного хода на 1 км

С уклоном и без

Передвижения одновре-</td><td>с небольшим нарушением демонстрации техники

6 мин

6 мин</td><td>без нарушения демонстрации техники

5 мин

5 мин</td><td>Без нарушения демонстрации+демонстрация других сложных подводящих ускорению движений

4 мин

4 мин</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>7</td><td>Раздел 7. Плавание.</td><td>сдача контрольных нормативов для студентов, зачисленных в основную группу здоровья на основании заключения</td><td>Контрольные нормативы физической подготовленности студентов, занимающихся плаванием.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>№ п/п</th><th>Контролируемые разделы / темы, дисциплины</th><th>Форма рубежного контроля</th><th>Вопросы/задания рубежного контроля</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td>медицинского освидетельствования, выступления на соревнованиях вуза.</td><td>
<table>
<tr><td>Наименование упражнения</td><td>1 балл</td><td>2 балла</td><td>3 балла</td><td>4 балла</td><td>5 баллов</td></tr>
<tr><td>25 м кроль на груди (сек)</td><td>30 сек</td><td>24 сек</td><td>19,7 сек</td><td>18,5 сек</td><td>17 сек</td></tr>
<tr><td>50 м без учета времени</td><td>С 5 остановками</td><td>С 4 остановками</td><td>С 3 остановками</td><td>С 2 остановками</td><td>Без остановок</td></tr>
<tr><td>25 м кроль на спине (сек)</td><td>35 сек</td><td>30 сек</td><td>25 сек</td><td>22 сек</td><td>20 сек</td></tr>
<tr><td>50 м на ногах кроль с доской</td><td>55 сек</td><td>50 сек</td><td>45 сек</td><td>40 сек</td><td>35 сек</td></tr>
<tr><td>12 мин без остановочного плавания</td><td>200 метров</td><td>300 метров</td><td>400 метров</td><td>500 метров</td><td>600 метров</td></tr>
</table>
Критерии оценки контрольной работы:
Педагогический работник оценивает практическое задание по стобалльной шкале оценок:
<table>
<tr><th>Сумма баллов</th><th>Оценка</th></tr>
<tr><td>85-100</td><td>Отлично/зачтено</td></tr>
<tr><td>75-84</td><td>Хорошо/зачтено</td></tr>
<tr><td>65-74</td><td>Удовлетворительно/зачтено</td></tr>
<tr><td>1-64</td><td>Неудовлетворительно/незачтено</td></tr>
<tr><td>0</td><td>не аттестован</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Раздел 8. Общая физическая подготовка.</td><td>сдача контрольных нормативов для студентов, зачисленных в основную группу здоровья на основании заключения медицинского освидетельствования, выступления на соревнованиях вуза.</td><td>
Таблица.
Контрольные оценивающие показатели физкультурно-спортивной направленности у студентов-юношей.
<table>
<tr><td>Наименование упражнения</td><td>1 балл</td><td>2 балла</td><td>3 балла</td><td>4 балла</td><td>5 баллов</td></tr>
<tr><td>Поднимание туловища за 1 минуту</td><td>35</td><td>40</td><td>45</td><td>50</td><td>55</td></tr>
<tr><td>Подтягивание на перекладине</td><td>3</td><td>5</td><td>7</td><td>8</td><td>10</td></tr>
</table>
</td></tr>
</table>

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля

Прыжки через скакалку за 1 минуту	70	90	110	120	130
Приседания за 30 секунд	24	26	28	30	32
Отжимания из упора лежа	15	20	25	30	40
Наклон туловища вперед на гимнастической скамейке	-5	0	+5	+8	+12

Таблица.

Контрольные оценивающие показатели физкультурно-спортивной направленности у студентов-девушек.

Наименование упражнения	1 балл	2 балла	3 балла	4 балла	5 баллов
Поднимание туловища за 1 минуту	30	35	40	45	50
Подтягивание на перекладине	5	8	10	12	14
Прыжки через скакалку за 1 минуту	70	90	100	110	120
Приседания за 30 секунд	22	24	26	28	30
Отжимания из упора стоя на коленях	10	15	20	25	30
Наклон туловища вперед на гимнастической скамейке	0	+5	+10	+13	+16

<table>
<tr><th>№ п/п</th><th>Контролируемые разделы / темы, дисциплины</th><th>Форма рубежного контроля</th><th>Вопросы/задания рубежного контроля</th></tr>
<tr><td>9</td><td>Раздел 9. Настольный теннис.</td><td>сдача контрольных нормативов для студентов, зачисленных в основную группу здоровья на основании заключения медицинского освидетельствования, выступления на соревнованиях вуза.</td><td>
<table>
<tr><th rowspan="2">№ п/п</th><th rowspan="2">Контрольные нормативы</th><th colspan="3">Баллы</th></tr>
<tr><th>1</th><th>3</th><th>5</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Жонглирование теннисным мячом</td><td>15 жонглирований</td><td>25 жонглирований</td><td>30 жонглирований</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>выполнение подач в настольном теннисе: 5 справа, 5 слева</td><td>2/2</td><td>3/3</td><td>4-5/4-5</td></tr>
</table>
</td></tr>
</table>

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1-6)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК – 7	*Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности*	1 – 31
Всего		31

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 7

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К видам спорта, акцентировано развивающим общую выносливость, можно отнести:
(1) велосипедный спорт, биатлон, спортивное ориентирование
(2) футбол, хоккей, волейбол
(3) шахматы, шашки
Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Занятия видами спорта, развивающими общую выносливость, проводятся:
(1) с низкой интенсивностью (пульс до 130 удар/мин)
(2) со средней интенсивностью (пульс до 155 удар/мин)
(3) с высокой интенсивностью (пульс до 185 удар/мин)
Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Виды спорта, развивающие ловкость (кроме спортивных игр):
(1) оказывают существенное влияние на сердечно-сосудистую и дыхательные системы
(2) не оказывают значительного влияния на сердечно-сосудистую и дыхательную системы
(3) влияют на подготовку нервно-мышечного аппарата
Ответ:_____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К видам спорта, связанным с развитием скоростно-силовых качеств, относятся:
(1) бег на короткие и средние дистанции
(2) гиревой спорт
(3) легкоатлетические метания, толкание ядра
(4) спортивные игры и стрельба из лука
Ответ:_____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К единоборствам можно отнести:
(1) вольная борьба
(2) триатлон
(3) современное пятиборье
(4) керлинг
Ответ:_____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какая из систем специальных упражнений применяется как восстановительное и разминочное средство:
(1) степ-аэробика
(2) боди денс
(3) стретчинг (система специальных упражнений, направленных на растягивание мышц и повышение подвижности суставов, значительное улучшение гибкости)
(4) капоэйра
Ответ:_____

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Технология системы развитие силы, упражнений с отягощениями, направленная на создание красивого, гармоничного телосложения называется:
(1) атлетическая гимнастика
(2) спортивная гимнастика
(3) на охрану жизни и укрепление здоровья
(4) пятиборье
(5) легкая атлетика
Ответ:_____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Как называется приём с помощью, которого противодействуют передачам и ведению в баскетболе:
(1) Бросок

(2) Отскок
(3) Прыжок
(4) Перехват
Ответ:_____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Название техники атакующих действий в волейболе:
(1) нисходящий удар
(2) прямой нападающий удар
(3) перевод мяча
(4) планирующий удар
Ответ:_____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Определение уровня физической подготовленности возможно при содействии:
(1) оценки физического развития
(2) специального инвентаря
(3) контрольных тестов (нормативов)
(4) визуальной оценки
Ответ:_____

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Старинная русская народная спортивная игра, в которой необходимо с определенных расстояний «выбивать» метанием биты различные фигуры:
(1) лапта
(2) поселки
(3) городки
(4) районы
Ответ:_____

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Формы организации физического воспитания, проводимые в режиме учебно-тренировочных занятий:
(1) велопробеги
(2) туристические походы
(3) занятия на уроках физической культуры
(4) занятия в спортивных клубах, отделениях ДЮСШ
Ответ:_____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Оздоровительная система физических упражнений в воде, выполняемая под музыку, сочетающая элементы плавания, гимнастики, стретчинга, силовых упражнений называется:

(1) аквааэробика
(2) силовая аэробика
(3) слайд-аэробика
(4) Степ-аэробика

Ответ:_____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Проведение спортивных соревнований регулирует:

(1) арбитр
(2) учитель физической культуры
(3) главный судья соревнований
(4) директор школы

Ответ:_____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Скорость ходьбы увеличивается, если:

(1) увеличить длину и частоту шагов
(2) увеличить длину шагов
(3) увеличить частоту шагов
(4) увеличить частоту дыхания

Ответ:_____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Саморегуляция на занятиях по физической культуре имеет форму:

(1) аутогенной тренировки
(2) скоростно-силовой тренировки
(3) тренировки на выносливость
(4) беговой тренировке

Ответ:_____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Общеразвивающие упражнения формируют:

(1) освоение тактики
(2) развитие волевых качеств
(3) освоение техники движений
(4) развитие физических качеств

Ответ:_____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Начиная самостоятельные занятия физическими упражнениями, необходимо учитывать факторы:
(1) состояния здоровья
(2) аппетит
(3) состояние окружающей среды
(4) атмосферное давление
Ответ:_____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Общий результат тренировочных занятий будет зависит от:
(1) внимательности
(2) успеваемости
(3) регулярности
(4) соблюдения техники безопасности
Ответ:_____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Принципы постепенного увеличения трудности упражнений, объема и интенсивности нагрузок, адекватное чередование нагрузок и отдыха между упражнениями относят к:
(1) физиологическим принципам тренировки
(2) правилам поведения
(3) тактическим характеристикам
(4) техническим характеристикам
Ответ:_____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое сила:
(1) способность человека выполнить мышечное напряжение
(2) способность человека преодолевать или противодействовать внешнему сопротивлению
(3) выполнять действие посредством мышечных напряжений
(4) способность человека быстро бегать и прыгать
Ответ:_____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Охарактеризуйте метод динамических усилий развития силовых качеств:
(1) совершенствование скорости отягощенных движений, развитие быстрой силы
(2) совершенствование силовой выносливости и рельефа мышц
(3) совершенствование максимальной силы и статического напряжения
Ответ:_____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Физическое совершенство – это:
(1) исторический идеал физического развития и физической подготовленности человека, оптимально соответствующий требованиям жизни
(2) процесс физического воспитания, направленный на развитие физических способностей человека, основных качеств-силы, быстроты, ловкости, гибкости, выносливости
(3) врождённые качества, которые помогают двигатьсячеловеку
Ответ:_____

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Цикл спортивной подготовки это:
(1) цикл минимальной подготовки
(2) мезоцикл
(3) цикл максимальной подготовки
Ответ:_____

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Комплекс мероприятий, позволяющих определить высокую степень предрасположенности ребенка к тому или иному роду спортивной деятельности (виду спорта), называется:
(1) тестированием достижений и развития
(2) диагностикой достижений и развития
(3) спортивным отбором
(4)анализом и оценкой одаренности
Ответ:_____

26. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Уровень выносливости зависит от:
(1) мощности работы сердца и легких
(2) печени
(3) мышц
Ответ:_____

27. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Нагрузки для развития физических качеств целесообразно планировать в порядке:
(1) быстрота> сила> выносливость
(2) скоростные способности- силовые способности-упражнения циклического воздействия на организм
(3) сила> быстрота> выносливость
(4) выносливость> быстрота> сила

(5) быстрота> выносливость> сила

Ответ: _____

28. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Энергозатраты при занятиях спортом зависят от:

(1) физического состояния

(2) пола человека

(3) выполняемой нагрузки

Ответ: _____

29. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Установите методическую последовательность обучения техническим приемам в баскетболе, волейболе и футболе:

(1) общее ознакомление с техническим приемом: объяснение и показ

(2) разучивание технического приема в условиях, близких к игровым

(3) закрепление технического приема, обусловленное тактической целесообразностью его применения в игровой обстановке

(4) разучивание технических приемов в упрощенных условиях

Ответ: _____

30. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

К массовым спортивным и физкультурно-оздоровительным мероприятиям относятся:

(1) соревнования и физкультурные мероприятия

(2) физкультурно-спортивные праздники

(3) массовые соревнования по отдельным видам спорта

Ответ:_____

31. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Укажите три принципа самостоятельного освоения двигательного действия в физической культуре и спорте

(1) От низкого к высокому;

(2) От известного к неизвестному;

(3) От простого к сложному;

(4) От ближнего к дальнему;

(5) От субъективного к объективному;

(6) От освоенного к неосвоенному

Ответ:_____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ФИЗИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля)предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме

на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практическогозадания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Раздел 1. Легкая атлетика

Тема занятия: Бег на короткие и длинные дистанции

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

Легкая атлетика. Освоение беговой техники на учебных занятиях будут начинаться со следующих упражнений:

1) стоя на правой ноге, руки на поясе, выполнять свободные маховые движения левой ноги (затем повторить упражнение, поменяв ноги);

2) принять это же исходное положение, только правой рукой надо поддерживать снизу правую ногу, согнутую в колене и поднятую вперед под прямым углом к туловищу. Отпустить руку, чтобы нога падала вниз, делала захлестывающее движение и по инерции выходила вперед (то же самое проделать, поменяв ноги).

На первых занятиях выполнить эти упражнения по нескольку раз. Научившись правильно работать ногами на месте, переходить к беговым упражнениям. Пробежки на расстоянии 30-40 м, держа руки на поясе и следить за правильным положением тела. Потом, добавлять бег с захлестыванием голеней назад. Выполнять это упражнение, руки держать на поясе, а туловище слегка наклонять вперед.

В промежутках между беговыми упражнениями выполнять движения для рук и плечевого пояса:

1) стоя на месте, руки прямые, туловище слегка наклонять вперед. Согнуть руки в локтевых суставах и делать несколько движений в разном темпе вперед-назад;

2) Бег в легком темпе несколько отрезков 50-100 м, добиться ритмичной работы рук и ног.

Для развития быстроты применять упражнения с большой частотой движений: бег на коротких отрезках с максимальными усилиями, упражнения на ускорение двигательной реакции, бег под уклон, бег с использованием световых или звуковых лидеров, а также некоторые спортивные игры. В метаниях, кроме того, применять облегченные снаряды, обеспечивающие возможность быстрых, взрывных усилий.

Основные средства для повышения общей выносливости у занимающихся будут: длительный бег с умеренной скоростью. А, для развития специальной выносливости будут применяться следующие упражнения:

1. Различные многоскоки.
2. Бег прыжками.
3. Семенящий бег.
4. Бег с высоким подниманием коленей.
5. Пяти - десятикратные прыжки и т. д.

Тема занятия: Прыжки в длину и высоту

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

Техника обучения прыжкам в длину и высоту

Упражнения для обучения техники разбега.

Упражнение 1. Равномерное пробегание отрезков 20–25 м с высоким подниманием бедра.

Упражнение 2. То же, с ускорением.

Упражнение 3. Выполнение 7–11 шагов с увеличением темпа движений в конце и попаданием толчковой ногой в зону отталкивания 60х60 см.

Упражнение 4. Пробегание через набивные мячи, меняя расстояние между ними.

Повторение упражнений по мере освоения техники исполнения.

Упражнения для обучения технике отталкивания.

Упражнение 1. Исходное положение – толчковая нога и противоположная ей рука впереди, маховая нога и другая рука сзади. Имитация движений при отталкивании (на месте) с активным выведением бедра маховой ноги вперед – вверх (до уровня таза) и одновременно сменой положения рук.

Упражнение 2. То же, но с отталкиванием вверх.

Упражнение 3. Прыжки в длину с места толчком одной ноги с приземлением на обе ноги. Исходное положение – поставить толчковую ногу вперед примерно на 0,5–1 м от края прыжковой ямы (матов). Маховую ногу отставить назад на полшага. Из этого положения быстро вынести согнутую в колене маховую ногу и противоположную ей руку вперед – вверх и одновременно оттолкнуться другой ногой. Приземление осуществляется на две ноги.

Упражнение 4. То же, но с двух или трёх шагов. Исходное положение – толчковая нога впереди, маховая сзади.

Упражнение 5. Прыжки в «шаге» по кружкам, начерченным на земле (расстояние между кружками до 1,5 м).

Упражнение 6. Прыжки в длину с короткого разбега (с 2–6 беговых шагов) через горизонтальное препятствие (веревочку, планку, резиновую ленту и т. п.) на высоте 20–30 см и на расстоянии 1 – 1,3 м от места отталкивания.

Упражнение 7. Прыжки в длину с разбега с приземлением в «зоны», обозначенные (линиями) в прыжковой яме. Для девушек 190, 230, 260 см, для юношей – 250, 280, 310 см.

Упражнение 8. Прыжки в длину со среднего разбега (с 8–12 беговых шагов).

Повторение упражнений по мере освоения техники исполнения.

Техника прыжка в длину с разбега способом «согнув ноги». Разбег. Отталкивание. Полёт. Приземление. Совершенствование техники прыжка в длину «согну ноги».

Легкий бег 5-7 минут.

Комплекс ОРУ в парах.

СБУ для развития силы.

Обучения технике разбега.

Обучения технике отталкивания.

Комплекс ОРУ в парах

1. И. п. — стоя лицом друг к другу, партнеры наклоняют туловище вперед, руки находятся на плечах партнера. Выполнить глубокие, пружинистые покачивания вперед. Повторить 10—12 раз.
2. И. п. — стоя спиной друг к другу, ноги врозь, руки прямые вверху сплетены с пальцами партнера. Выполнить наклоны туловища в стороны не разрывая рук. Повторить 10—12 раз.
3. И. п. — стоя спиной друг к другу, руки выпрямлены и подняты вверх. На счет 1 — выпад правой ногой вперед прогнуться в пояснице, 2 — вернуться в и. п., на 3 — выпад левой ногой вперед прогнуться в пояснице, 4 — вернуться в и. п. Повторить 10—12 раз.
4. И. п. — правые руки вперед, левые согнуты, хват пальцами. Выполнить поочередное сгибание и разгибание рук с сопротивлением партнера. Повторить 10—12 раз.
5. И. п. — стоя лицом друг к другу, взявшись за руки. Выполнить синхронные приседания. Темп средний. Повторить 10— 12 раз.
6. И. п. — стоя спиной друг к другу, прямые руки в стороны. Выполнить повороты туловища вправо и влево, не отрывая стоп от земли. Амплитуда движений максимальная. Повторить 10—12 раз.
7. И. п. — стоя лицом друг к другу, широкая стойка, ноги врозь. На счет 1 — выпад вправо, 2 — вернуться в и. п., на 3 — выпад влево, 4 — вернуться в и. п. Повторить 10—12 раз.
8. И. п. — стоя спиной друг к другу, руки вверху прямые, взявшись за кисти друг друга. Попеременные наклоны туловища вперед с партнером на спине. Повторить 10—12 раз.
9. И. п. — стоя спиной друг к другу, руки опущены вниз. Выполнить мах правой ногой в сторону вверх, затем левой ногой. Повторить 10—12 раз.
10. И. п. — стоя лицом друг к друг, поднять прямые руки вверх и взяться за кисти партнера. Выполнить повороты туловища влево — вправо не разъединяя рук. Повторить 10—12 раз.
11. И. п. — стоя спиной друг к другу, широкая стойка, ноги врозь, взявшись за руки. На счет 1 выполнить одновременно наклон туловища вперед, на 2 — вернуться в и. п. Повторить 10—12 раз.
12. И. **п.** — стоя лицом друг к другу, правая нога прижата к бедру партнера. Выполнить 10—12 раз подскоков на правой ноге, затем на левой.

Обучение технике прыжка в высоту способом «перешагивание»

Легкий бег 5-7 минут.

Комплекс ОРУ на развитие гибкости.

Обучение технике прыжка в высоту способом «перешагивание»

Комплекс упражнений на развитие гибкости.

1. И. п. — о. с., наклоны туловища вперед до касания ладонями пола. Колени не сгибать. Повторить 15—20 раз.
2. Сидя, раздвинув ноги в стороны, наклоняться поочередно к правой и левой ноге, стараясь коснуться лбом колена. Повторить 15—20 раз.
3. Сед, колени согнуты, ступни прижаты друг к другу. Удерживая руками ступни ног вместе, наклоняться вперед, стараясь при этом коснуться ног лбом. Повторить 10—15 раз.

4. Стоя, максимально развести ноги до легкой боли в паху. Пружинисто покачиваясь, стремиться, постепенно садясь в шпагат. Повторить 2—3 раза на каждую ногу.
5. Встать на колени, затем сесть на пятки. Медленно наклоняясь назад, коснуться лопатками пола. Повторить 10—12 раз.
6. И. п. — сед на пятках. Взяться руками за пятки и, не отрывая их от пола, прогнуться. Повторить 8—10 раз, чередуя с наклоном туловища вперед.
7. И. п. — сед, ноги вместе. Наклон туловища вперед, стараясь достать носки стоп. Повторить 10—12 раз.
8. И. п. — сед, правая нога прямая, левая развернута под углом 90°. Наклон туловища вперед касаясь лбом правого колена. То же самое на другую ногу. Повторить 10—12 раз.
9. И. п. — лежа на животе, руки согнуты в локтях около груди. На счет 1 прогнуться в пояснице вверх руки выпрямить в локтях. На 2 — и. п. Повторить 10—12 раз.
10. И. п. — лежа на спине. На счет 1 — переход в упор лежа сзади на предплечьях. Повторить 10—12 раз.

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией(команды, указания, инструкции, беседа, диалог)

Раздел 2. Волейбол

Тема занятия:.Индивидуальные технические действия в волейболе

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

Волейбол. Прыгучесть – это комплексное проявление силы мышц ног и способности мышц к мгновенному сокращению в игровых видах спорта. Именно поэтому развитию прыгучести в в**олейболе** необходимо уделять особое внимание.

На занятиях со студентами будут использоваться преодолевающие упражнения на силу (различные прыжки в глубину, упражнения с выпрыгиванием с отягощением из приседа и из полу приседа, запрыгивание на предметы, расположенные на различной высоте).

А, также упражнения как преодолевающего, так и уступающего характера. Примерами данных упражнений будут служить: медленное приседание утяжелителем оптимального веса на плечах с последующим медленным или быстрым распрямлением ног или выпрыгиванием, различные упражнения, включающие в себя сопротивление партнера, различные упражнения, включающие сопротивление партнера.

Упражнения для развития специальной выносливости волейболистов.

Упражнение на выносливость волейболистов №1. Многократные прыжки различной высоты как на двух, так и на одной ноге.

Упражнение на выносливость волейболистов №2. Игрок последовательно имитирует нападающий удар и блокирование (удар – один блок, удар – два блока и т. д.), после чего максимально быстро отходит на линию нападения для повторного выполнения упражнения. В упражнении может быть 20-50 прыжков.

Упражнение на выносливость волейболистов №3. Пятнадцатисекундные серии прыжков. В первой серии выполняется наибольшее количество прыжков, во второй – прыжки максимальной высоты и т. д. В 4-5 серии прыжки совершаются без остановок, непрерывно 1-1.5 минуты. Эти же упражнения можно выполнять со скакалкой.

Упражнение на выносливость волейболистов №4. Серийное выполнение бросков на грудь с быстрым перемещением между броском в два-три шага. Количество бросков может колебаться от 5 до 10.

Упражнение на выносливость волейболистов №5. Игрок, располагаясь у сетки, совершает 10 подскоков, после чего имитирует блок либо нападающий удар. Следующая имитация блока или нападающего удара осуществляется после 9 подскоков, затем 8, 7, 6 и т. д.

Упражнение на выносливость волейболистов №6. Эстафеты с различными перемещениями, чередующимися с кувырками вперед и назад.

Примерные упражнения на технику игры в волейболе:

- Нападающий удар: в 2–4 раза.
- Блокирование: в 2–4 раза.
- Подача: в 12–15 раз.
- Передача: с 12–15 раз.
- Прием подач: в 10–12 раз.

- Прием нападающих ударов в 8–10 раз.

Развитие быстроты волейболистов, упражнения на скорость.

При выполнении большинства технических приемов волейболисту требуется скорость. Применение упражнений, направленных на развитие скорости по зрительному сигналу, способствуют не только развитию скорости движений, но и быстроты ответной реакции.

Развитию быстроты перемещения также способствуют рывки на короткие отрезки с резким изменением направления движения и резкими остановками. Развитию скорости переключения в действиях – разнообразные сочетания имитационных упражнений, выполняемые в различной последовательности.

Упражнения для развития специальной гибкости волейболистов: упражнения с помощью и с сопротивлением партнера; гимнастические упражнения, амплитуда которых постепенно увеличивается; повторные пружинящие движения.

Для увеличения амплитуды движения будут использоваться небольшие отягощения, позволяющие сохранить необходимую структуру движений.

Индивидуальные технические действия.

Передача мяча сверху двумя руками, передача мяча с собственного подбрасывания.

Передача мяча сверху двумя руками с набрасывания партнера; в различных направлениях на месте после перемещения.

Передачи мяча в парах, отбивания мяча кулаком через сетку в непосредственной близости от нее из зоны в зону.

Передача мяча в парах, отбивания мяча кулаком через сетку в непосредственной близости от нее стоя спиной в направлении передачи сверху из глубины площадки.

Прием мяча сверху двумя руками: отскочившего от стены, после броска в сторону, после броска через сетку

Прием мяча от нижней и верхней прямой подачи в зону нападения; сверху двумя руками, снизу двумя руками, с подачи в зонах 6, 1, 5 и передача в зоны 3,2; нижняя передача на точность, прием мяча снизу двумя руками с подачи в зонах 6,1,5 и первая передача в зоны 4.3,2.

Подача мяча прямая верхняя и нижняя, верхняя боковая.

Нападающий удар через сетку по ходу из зон 4,3,2; в зонах 4,2 с передачей из глубины площадки

Нападающий удар из зоны 3 с высоких и средних передач; с удаленных от сетки передач.

Тема занятия: Групповые технические действия в волейболе

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

Групповые технические действия.

Взаимодействие игроков в передней линии в нападении: взаимодействие игроков в задней линии при приеме мяча с подач, взаимодействие игроков зон 6,5,1 с зоной 3, взаимодействие игрока зоны 3 с игроком зоны 4, игрока зоны 3 с игроком зоны 2 (при второй передаче).

Групповые действия. Взаимодействие игроков при второй передаче зон 6,1,5 с зоной 2 (при приеме от передачи подач).

Прием подачи и первая передача в зону 3, вторая передача игроку, к которому передающий обращен лицом.

Прием подач: первая в зону 3, вторая передача в зоны 4,2 стоя лицом в сторону передач. Система игры со второй передачи и игрока передней линии.

Тактика защиты. Выбор места при приеме подач. Расположение игроков при приеме подачи, когда вторую передачу выполняет игрок зоны 1,3.

Система игры в защите при страховке нападающего игроком задней линии. Взаимодействие игроков зон 2 и 6 при приеме трудных мячей от подач, нападающих ударов, обманных действиях соперников.

Взаимодействия игроков задней линии: игрока зоны 1 с игроком зоны 6, игрока зоны 5 с игроком зоны 6, игрока зоны 6 с игроками зон 5 и 6;

Взаимодействия игроков задней линии: игроков передней линии: игрока зоны 3 с игроками зон 4 и 2, игроков зон 5,1,6 с игроками зон 4,2 при приеме, подаче и передаче (при обманных действиях).

Командные действия. Расположение игроков при приеме мяча от противника «углом вперед» с применением групповых действий. Игра в волейбол.

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, диалог, беседа)

Раздел 3. Баскетбол

Тема занятия: Индивидуальные технические действия в баскетболе

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

БАСКЕТБОЛ. Действия без мяча: передвижения приставными шагами правым и левым боком с чередованием скорости и направлением движения; переход с передвижения правым боком на передвижение левым боком; передвижение в основной стойке, остановка прыжком после ускорения; остановка в шаге; повороты на месте (вперед и назад).

Техника владения мячом. Ловля мяча: одной и двумя руками на уровне груди, двумя руками высокого мяча двумя руками низкого мяча, катящегося мяча (стоя на месте и в движении).

Передачи мяча: двумя руками от груди, двумя руками сверху, одной рукой от плеча. Передачи мяча одной рукой от плеча, одной рукой сверху, одной рукой снизу. Передачи мяча изученными способами при встречном движении и при поступательном.

Броски мяча двумя руками от груди, двумя руками сверху, броски мяча одной рукой сверху в движении после двух шагов, движение одной рукой в прыжке после ловли мяча: в прыжке со средней и дальней дистанции, с места одной рукой, сверху и с дальней дистанции; штрафной бросок.

Ведение мяча: на месте и в движении с высоким и низким отскоком; с изменением направления и скорости движения, высоты отскока мяча от пола. Обводка противника без зрительного контроля. Ведение с асинхронным ритмом движений руки с мячом и ног.

Обманные действия: финт на рывок, финт на бросок, финт на проход.

Техника защиты. Техника передвижений; стойка защитника с выставленной вперед ногой. Стойка со ступнями, но одной линии. Сочетания способов передвижения с техническими приемами игры в защите. Индивидуальные действия в защите (перехваты мяча; борьба за мяч, не попавший в корзину).

Спортивные игры: баскетбол по упрощенным и основным правилам.

Подвижные игры с использованием элементов техники игры.

Тема занятия: Групповые технические действия в баскетболе

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

Групповые действия. Взаимодействие двух игроков - подстраховка, отступание, проскальзывание. Взаимодействие двух игроков «передай мяч и выходи», трех игроков «треугольник». Методика обучения.

Групповые действия в защите - основа эффективной игры в защите. К групповым взаимодействиям при численном равенстве противника относим: переключения, проскальзывание, подстраховку, организацию борьбы за отскок и групповой отбор мяча.

Переключение. Это обмен подопечными игроками, когда одному из защитников затруднены условия опеки или не удалось удержать своего соперника. Чаще всего это встречается при успешном применении заслона. Защитник, опекающего игрока, ставящего заслон и определивший, что его партнер не может следовать за своим подопечным, переключается на него, оставляя своего нападающего партнеру, которого предупреждает об этом. Переключения используем и когда защитники расположены на более значительных расстояниях друг от друга. Так если при опеке по всей площадке нападающий без мяча убежал от своего подопечного или опередил его с ведением, на его опеку немедленно переключается ближайший защитник.

Проскальзывание. Его применяем в тех случаях, когда нецелесообразно переключаться, так как создались неблагоприятные условия при единоборстве и чаще всего- при встречных и скрестных передвижениях. Выполняя проскальзывание, защитник, опекающий менее опасного в данной ситуации нападающего, несколько отступает от своего подопечного и пропускает вперед своего партнера, который по кратчайшему пути продолжает следовать за своим игроком. При выполнении проскальзывания во время опеки нападающих без мяча пропускают того защитника, подопечный которого делает более опасный выход. При опеке нападающих, действующих с мячом, проскальзывает защитник, опекающий игрока с мячом.

Подстраховка. Это действия одного или нескольких игроков, Помогающих партнеру опекать противника. Наиболее часто встречается подстраховка игроков под щитом. Ее может обеспечивать защитник, противодействующий нападающему, не владеющему точным броском, располагаясь перед центровым игроком со стороны своего подопечного. Подстраховку центрового могут выполнять поочередно все игроки, подопечные которых в данный момент располагаются ближе к центровому. Подстраховку применяем против технически сильных игроков.

Взаимодействия при борьбе за отскок мяча от щита. Цель их - не пропустить нападающих в наиболее вероятную зону отскока. Для этого три партнера образуют "треугольник отскока" основание которого образуют два игрока, занявшие позиции справа и слева от щита, а вершину- игрок, вышедший в область штрафного броска. Как только мяч направлен в корзину, ближайшие к щиту защитники выходят на указанные позиции, стараясь оставить нападающих за спиной и своими действиями активно мешать им занять выгодные позиции для ловли мяча. После того как создано территориальное преимущество, главным становится овладение мячом в возможно более высокой точке. Защитники, расположившиеся в дали от щита, участвуют в борьбе за мяч при дальних отскоках. Смещаясь к щиту для овладения мячом, они внимательно следят за своими подопечными отсекая их выходы вперед.

Групповой отбор мяча. Эти взаимодействия требуют решительности, высокой маневренности и техничности в отборе мяча. Наилучшие возможности представляются при встречных и скрестных передвижениях и при защитных действиях по зонному принципу. В первых двух случаях, как только сближаются два нападающих, защитник, опекавший игрока без мяча, активно подключается к атаке владеющего им; в третьем партнеру в зоне которого находится игрок с мячом, помогают атаковать его защитники ближайших зон.

Действия при численном неравенстве защитников. Осуществляют их при меньшинстве и превосходстве над нападающими. Используя в ходе отступления к защищаемой корзине и непосредственно вблизи щита. В первом случае главная задача не атаковать игрока с мячом, а располагаться между нападающими и меняя позиции в зависимости от положения мяча, сдерживать их передвижение и остановить, пропустив к корзине.

Действуя у щита, ближайший нападающий с мячом защитник атакует его, стараясь не дать выполнить бросок в корзину или осуществить точную передачу. Другие партнеры располагаются между оставшимися нападающими, занимая позиции, затрудняющие тем ловлю мяча и создающие возможность своевременного переключения на игрока, получившего мяч. Самое целесообразное расположение двух защитников против трех нападающих- друг за другом, трех против четырех - в форме треугольника.

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, команды, диалог, беседа)

Раздел 4. Стрельба

Тема занятия: Изучение техники стрельбы из пневматической винтовки

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

Тренировка в стрельбе по мишени из положения сидя за столом с опорой на локоть. Совершенствование техники и навыков стрельбы.

Инструкторская практика:

Выполнение обязанностей инструктора, помощь в исправлении замеченных ошибок в выполнении элементов выстрела.

Тренировка в стрельбе по мишени из положения сидя за столом с опорой на локоть. Совершенствование техники и навыков стрельбы.

Инструкторская практика:

Выполнение обязанностей инструктора, помощь в исправлении замеченных ошибок в выполнении элементов выстрела.

Основные элементы техники выполнения выстрела: изготовка для стрельбы стоя, прицеливание, управление спуском, дыхание.

Внутренний контроль, за статической работой мышц, удерживающих систему «стрелок-оружие».

Отработка технологии производства выстрела. Доклады о получении боеприпасов, заряжание, изготовка к стрельбе, прицеливание, производство выстрела, доклад о завершении стрельбы.

Освоение изготовки и выработка устойчивости для стрельбы «стоя», (укороченные дистанции, выстрелы без патрона и с патроном).

Стрельба по мишени из положения стоя с опорой и без опоры

Освоение изготовки и выработка устойчивости для стрельбы «стоя», (укороченные дистанции, выстрелы без патрона и с патроном).

Стрельба по мишени из положения стоя без опоры

Координирование работ по удержанию системы «стрелок-оружие», прицеливанию и выжиму спуска («параллельность работ»).

Тренировка строго определенных групп мышц, повышение специальной выносливости к длительной статической работе. Устранение недостатков физического развития.

Тренировка в стрельбе по мишени из положения стоя.

Совершенствование техники и навыков стрельбы из пневматической винтовки.

Проверка понимания сути явлений, уточнения и добавления:

- «колебания», «устойчивость», «район колебаний»;
- «ожидание выстрела», «встреча выстрела»;
- «ожиданно-неожиданный выстрел»;
- «сохранение рабочего состояния во время и после выстрела»;
- координирование удержания позы-изготовки,
- прицеливание и нажим на спусковой крючок.

Тема занятия: Изучение техники стрельбы из пневматической винтовки

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

Совершенствование техники и навыков стрельбы из пневматической винтовки.

Тренировка в стрельбе по мишени из положения стоя.

Тренировка строго определенных групп мышц, повышение специальной выносливости к длительной статической работе. Устранение недостатков физического развития.

Тренировка в стрельбе по мишени из положения стоя. Совершенствование техники и навыков стрельбы.

Тренировка строго определенных групп мышц, повышение специальной выносливости к длительной статической работе. Устранение недостатков физического развития.

Судейская практика:

Шифровка мишеней, работа в качестве показчика и контролера.

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, диалог, групповой метод)

Раздел 5. Шахматы

Тема занятия: Изучение правил игры в шахматы

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза, сдача реферата.

Перечень тем рефератов:

1. История шахмат: происхождение и развитие игры.
2. Психология шахмат: как игра влияет на развитие умственных способностей.
3. Шахматы в образовании: как использование шахмат в учебном процессе помогает развивать логическое мышление.
4. Шахматы как спорт: особенности тренировок и соревнований.
5. Шахматы и компьютерные программы: как искусственный интеллект изменил игру.
6. Шахматы и культура: влияние шахмат на литературу, кино и другие искусства.
7. Шахматы и стратегическое мышление: как игра помогает развивать стратегическое мышление и принятие решений.
8. Шахматы и социальные навыки: как игра помогает развивать коммуникативные навыки и учиться работать в команде.
9. Шахматы как хобби: как игра может стать увлекательным хобби для всех возрастов.

10. Шахматы и здоровье: влияние игры на психическое и физическое здоровье человека.

Тема занятия: Разучивание ходов и партий
Формы практических заданий: доклад.

Вопросы к обсуждению:

1. Викторина «Истоки шахмат».
2. Поля, горизонталь, вертикаль, диагональ, центр в шахматах.
3. Ходы шахматных фигур. Шах, мат, пат. Начальное положение.
4. Игровая практика (игра всеми фигурами из начального положения)
5. Обозначение шахматных фигур и терминов.
6. Запись начального положения. Краткая и полная шахматная нотация.
7. Запись шахматной партии. Игровая практика (с записью шахматной партии или фрагмента шахматной партии).
8. Ценность фигур. Сравнительная сила фигур.
9. Анализ и доигрывание партий великих шахматистов, игра с компьютером.
10. Дидактические задания “Шах или не шах”, “Дай шах”, “Пять шахов”, “Защита от шаха”.

Ша́хматы — настольная логическая игра со специальными фигурами на 64-клеточной доске для двух соперников, сочетающая в себе элементы искусства. На учебных занятиях предусмотрены следующие практические задания: В шахматной партии принимает участие 6 видов фигур. Это:

1. Король
2. Ферзь
3. Ладья
4. Слон
5. Конь
6. Пешка

В каждой партии по одному королю и ферзю, по две ладьи, два слона, два коня и по восемь пешек. У каждой стороны по 16 фигур в начале игры. Всего на доске 32 фигуры, то есть в начале партии занято ровно 50% всей доски.

Начальная позиция выглядит так:

Король и ферзь располагаются вместе (их часто путают местами). Здесь важно запомнить 1 правило: в начальной позиции ферзь стоит на поле своего цвета. То есть белый ферзь в начальной позиции стоит на белой клетке, а черный ферзь на черной. Очень важно запомнить, что, когда одна фигура сбивает другую, она становится на клетку сбитой фигуры.

В процессе освоения шахматных фигур планируется постепенное их изучение студентами. А также освоение шахматным королем соперника «мат». Мат в шахматах – это нападение на короля, от которого нет защиты. Упражнение: две позиции, черному и белому королю объявлен мат. В первой позиции победили белые, во второй – чёрные.

В первой позиции белая ладья напала на черного короля. При этом королю помешали собственные пешки убежать на 7-й ряд. Во второй позиции черная ладья напала на белого короля. При этом вторая ладья не позволила королю пойти на 2-ю горизонталь. Такой мат принято называть "линейным".

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, опрос)

Раздел 6. Лыжная подготовка

Тема занятия: Изучение техники передвижения попеременного двухшажного хода

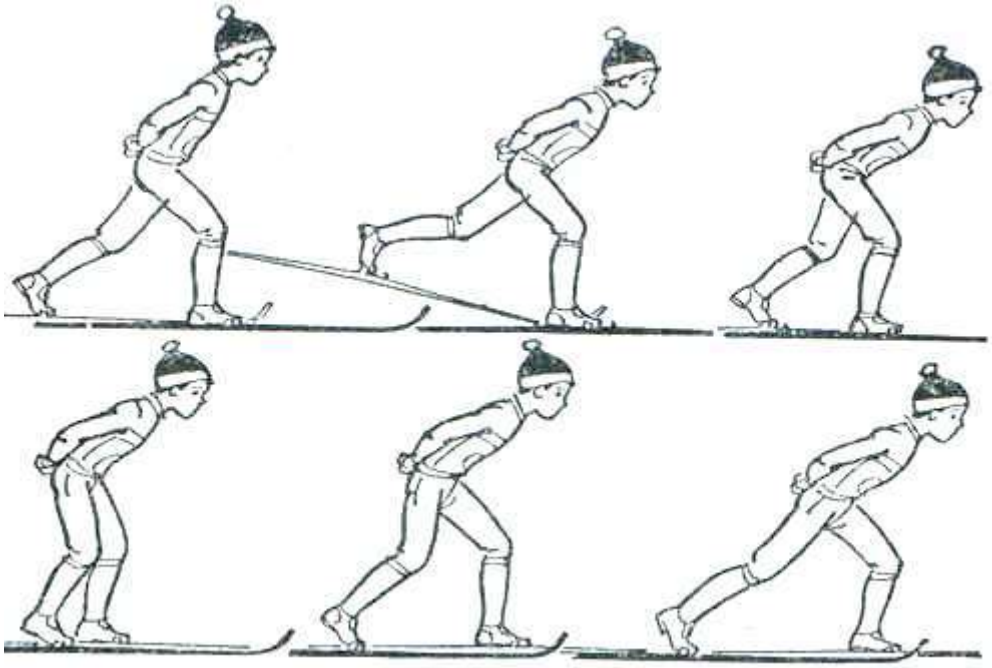
Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза, прохождение дистанции.

Основными средствами на учебных занятиях по лыжному спорту будут являться: передвижение на лыжах и специально подготовленные упражнения. Специально подготовленные упражнения способствуют повышению уровня развития специфических качеств лыжника и совершенствованию элементов техники избранного вида лыжного спорта. К ним относятся разнообразные имитационные упражнения:

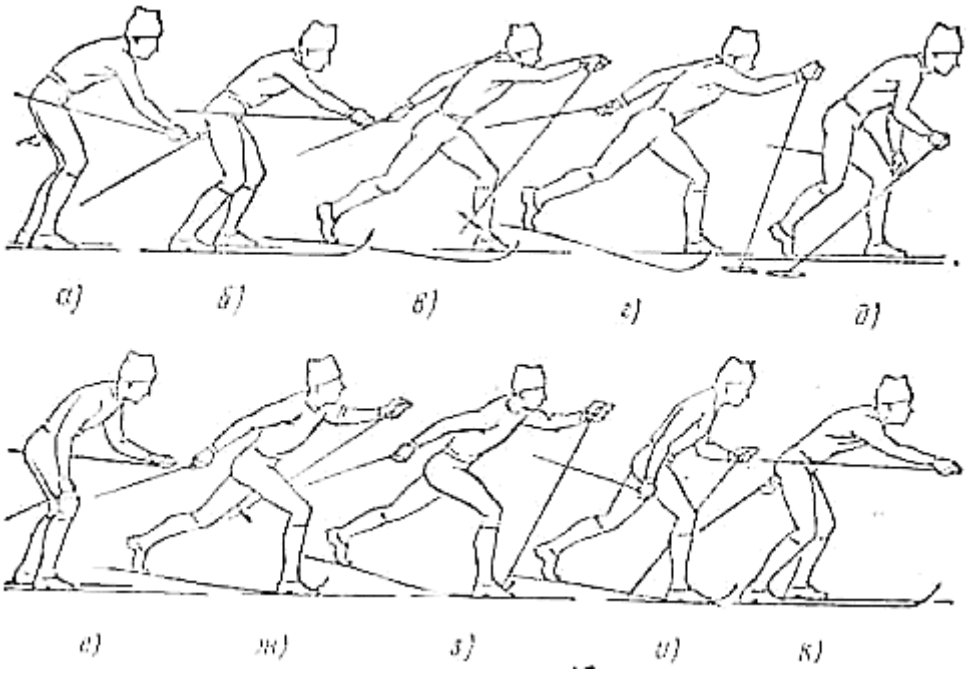
- И. п. — стоя на лыжах ноги на ширине плеч, круговые вращения руками в плечевом суставе вперед и назад на 4 счета.
- И. п. — стоя на лыжах ноги на ширине плеч, руки за голову в замок. Повороты туловища в левую и в правую сторону на 4 счета.
- И. п. — стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Перенести вес тела с правой на левую лыжу, затем переступание с правой на левую лыжу. Палками стараться не помогать.
- И. п. — стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Неглубокие приседания, ноги выпрямляться в коленях полностью. Палки назад лапками вверх.
- И. п. — стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Поочередное поднимание носков и пяток лыж при небольшом сгибании ног в колене с опорой на палки.
- И. п. — стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Дополнительное упражнение на равновесие. Небольшие прыжки с ноги на ногу. Палки на весу лапками назад.
- И. п. — стоя на лыжах – ноги на ширине плеч. Махи слегка согнутой ногой вперед-назад с опорой и без на палки.

7.

Скользящий шаг без палок в движении



- **Имитация переменного двушажного хода.**



Ходьба и бег на лыжах

Занятия можно проводить как на стадионах так и в парках. Выезд или выход на занятия за пределы учебного корпуса должен осуществляться группами не более 20 человек.

Тема занятия: Изучение техники передвижения одновременного бесшажного хода

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза, прохождение дистанции.

Одновременный бесшажный ход (рисунок) применяется при движении по равнине и на пологих спусках по накатанной лыжне с хорошей опорой для палок.

Цикл хода состоит из свободного скольжения на двух лыжах и одновременного отталкивания руками. В структуре этого хода выделяют две фазы: скольжение без отталкивания руками и скольжение с отталкиванием руками.

Фазовая структура одновременного бесшажного хода.

Моменты фаз:

I – Непрерывное скольжение на двух лыжах, скольжение без отталкивания руками.

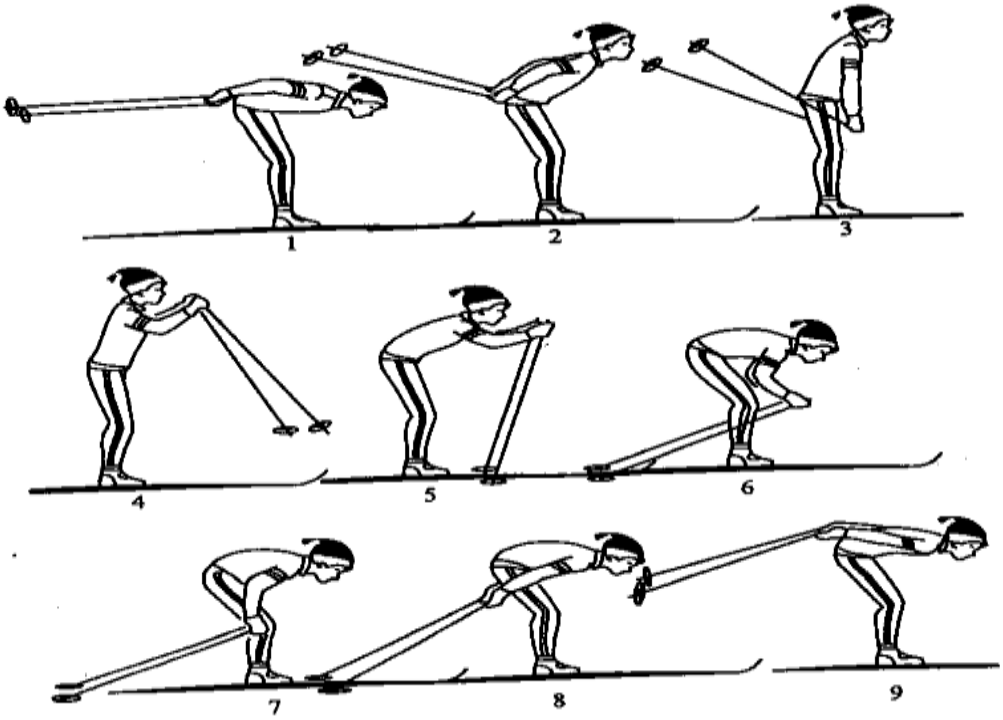
II - Непрерывное скольжение на двух лыжах. Отрыв палок от снега скольжение на двух лыжах.

III – скольжение с отталкиванием руками. Постановка палок на снег.

Техника одновременного бесшажного хода довольно проста.

Обучение проводится целостным методом.

Катание на лыжах. Тренировка изучаемого лыжного хода. Осваивание лыжной трасы, развитие скоростных и силовых качеств. Соблюдение дистанции, обгон участников.



Показать сбоку, используя различную скорость передвижения.

Продолжение обучения.Последовательность обучения одновременному бесшажному ходу.

Задача 1. Создать представление о технике одновременного
бесшажного хода

1. Краткий рассказ о ходе Рассказ не более 5 мин.
2. Показ одновременного бесшажного хода.

Показать сбоку, используя различную скорость передвижения.

3. Объяснение техники исполнения Объяснение техники исполнения хода давать в сочетании с показом, обращая внимание на медленное выпрямление туловища при прокате, вынос рук вперед и постановку палок на снег.
4. Опробование – прохождение занимающимися учебной площадки одновременным бесшажным ходом Наблюдать за выполнением движений. Выявить общие ошибки, характерные для всех занимающихся.

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, диалог, групповой метод)

Раздел 7. Плавание.

Тема занятия: Техника безопасности на занятиях плаванием. Ознакомление с техникой плавания в зале, на воде ОФП.

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза, прохождение дистанции.

Плавание способствует оздоровлению, физическому развитию и закаливанию организма. Купание, плавание, игры и развлечение на воде – один из самых полезных видов физических упражнений, они способствуют оздоровлению, укрепляют нервную систему человека. На учебных занятиях предусмотрены следующие виды упражнений:

Подготовительные упражнения для освоения с водой состоят из семи групп упражнений и будет изучаться в такой последовательности 1) Элементарные движения руками и ногами в воде, и передвижения; 2) Погружения. 3) Всплывания и лежания. 4) Упражнения на дыхание. 5) Прыжки и спады в воду. 6) Скольжения. 7) Опорные упражнения. Элементарные движения рук и ног.

• Упражнения для освоения техники плавания на суше.

Комплекс общеразвивающих упражнений

Упражнения для рук и плечевого пояса:

1. Движения руками, как при плавании кролем на груди.
2. Движения руками, как при плавании брассом.
3. Круговые вращения прямыми руками — 10 раз вперед, 10 раза назад, постепенно увеличивая амплитуду.
4. Круговые вращения кистями, сжатыми в кулак, в одну и другую сторону, обеими кистями одновременно и попеременно из положения руки в стороны или вперед.
5. Рывки руками назад.
6. Движения руками, как при плавании кролем на спине.

Упражнения для мышц туловищ:

1. Наклоны, доставая руками пол.
2. Наклоны, доставая пол локтями.
3. Повороты туловища, доставая руками носки ног.
4. Круговые движения тазом.
5. Три пружинистых наклона в одну и в другую сторону.

Упражнения для мышц ног:

1. Сидя на полу в упоре руками сзади (плечи отклонены назад), ноги выпрямлены в коленях, носки оттянуты. Имитация движений ногами кролем.
2. Приседания.
3. Сидя на полу на пятках (носки оттянуты). Наклониться назад как можно ниже; вернуться в и.п., опираясь руками о пол.
4. Полу присед, кисти упираются о колени.Вращение коленей вправо и влево.
5.В положении стоя боком к опоре согнуть одну ногу вколенном суставе и, захватив стопу с внутренней стороны, подтянуть голень и пятку к ягодице. Отпустить ногу и выполнить еюдвижениебрассом.
6. В положении лежа на груди движения ногами, как приплавании брассом.
7. Сидя на полу, упор руками сзади. Движения ногами,как при плавании брассом: медленно подтянуть ноги, разворачивая колени в стороны и волоча стопы по полу; развернуть носки встороны; выполнить толчок, соединить ноги и вытянуть их на полу. Сделать паузу, медленно и мягко подтянуть ноги к себе.
8. Руки на поясе — выпад правой ногой, три пружинистых покачивания, то же, выпад левой ногой.
9. То же, но смена ног прыжком.
10.То же, но выпад ногой в сторону.
11. Руки выставлены вперед — поочередные махи ногами вперед, доставая носками руки.
12. Руки в стороны — поочередные махи ногами в стороны, доставая носками руки.

- Обучение техники плавания «Кроль на груди». Первые движения ногами необходимо выполнять, держась руками за какую-нибудь неподвижную опору. Такой опорой может быть поручень или край бортика бассейна. Движение ног с приподнятой головой сменяется упражнением на задержанном вдохе при опущенном в воду лице и выпрямленных руках. Затем выполняется упражнение в согласовании с дыханием, при котором поворот головы для вдоха делается вначале в сторону прижатой правой руки, а затем — в сторону прижатой левой руки.
- После этого изучение движений ног с подвижной опорой, которой могут служить любые плавающие средства, способные поддерживать руки у поверхности воды и дающие возможность держать поднятую над водой голову (плавательная доска). Наиболее простое упражнение, при котором обучающийся держит плавательную доску за ближний к ней край с вытянутыми руками. Вначале выполняется движения с поднятой головой и произвольным дыханием. Освоив структуру движений и добившись удовлетворительного продвижения, выполнение этого же упражнение, но с опущенной в воду головой на задержанном вдохе.
- Упражнение одна рука вытянута, другая – прижата, тело на воде грудью вниз, работа ног в полной координации, Упражнение две руки прижаты к телу, работа ног в полной координации, попеременные гребки рук с доской, работа ног в полной координации.

Упражнения на суше.

1. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-2 наклон головы вперед, 3-4 наклон головы назад.
2. Исходное положение – руки к плечам, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 интенсивное вращение рук вперёд, 5-8 интенсивное вращение рук назад.

3. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 вращение в тазобедренном суставе по часовой стрелке, 5-8 вращение в тазобедренном суставе против часовой стрелки.
4. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 пружинистые наклоны корпуса в правую сторону, 5-8 пружинистые наклоны корпуса в левую сторону.
5. Исходное положение – руки на пояс, ноги как можно шире. Счет 1-2 пружинистые наклоны корпуса к правой ноге, руки тянуться к стопе, 3-4 пружинистые наклоны корпуса к средине. 5-6 пружинистые наклоны корпуса к левой ноге, руки тянуться к стопе. 7-8 исходное положение.
6. Исходное положение – полуприсед, ладони на коленных суставах. Счет 1-4 вращение в коленных суставах по часовой стрелке, 5-8 вращение в коленных суставах против часовой стрелки.
7. Исходное положение – руки на пояс. Счет 1-8 вращение голеностопным суставом (правой ноги) по часовой стрелке. 1-8 вращение голеностопным суставом (левой ноги) по часовой стрелке
8. Движения руками, как при плавании кролем на спине.
9. Сидя на полу в упоре руками сзади (плечи отклонены назад), ноги выпрямлены в коленях, носки оттянуты. Имитация движений ногами кролем.
10. Сидя на полу, упор руками сзади. Движения ногами,как при плавании брассом: медленно подтянуть ноги, разворачивая колени в стороны и волоча стопы по полу; развернуть носки встороны; выполнить толчок, соединить ноги и вытянуть их на полу. Сделать паузу, медленно и мягко подтянуть ноги к себе.
8. Упражнения в воде:
9. Сделать вдох, задержать дыхание и погрузиться в воду, опустив лицо до уровня глаз.
10. Сделать вдох, задержать дыхание и медленно погрузиться с головой в воду.
11. То же, держась за бортик бассейна.
12. Сделать вдох, задержать дыхание и, погрузившись в воду, попытаться сесть на дно.
13. Подныривания под разграничительную дорожку (резиновый круг, доску) при передвижении по дну бассейна.
14. Погрузившись в воду с головой, открыть глаза и сосчитать количество облицовочных плиток до дна бассейна.
15. Погрузившись в воду с головой, открыть глаза и найти игрушку (кольцо), брошенную на дно бассейна.
16. Взявшись прямыми руками за бортик, сделать вдох и, опустив лицо в воду (подбородок прижат к груди), лечь на воду, приподняв таз и ноги к поверхности воды.
17. Тоже, что и предыдущее упражнение, но после того, как ноги и таз приподнялись к поверхности воды, оттолкнуться кистями от бортика.
18. «Поплавок». Сделать полный вдох, задержать дыхание и, медленно погрузившись в воду, принять положение плотной группировки (подбородок упирается в согнутые колени). В этом положении, сосчитав до десяти, всплыть на поверхность.
19. «Медуза». Выполнив упражнение «поплавок», расслабить руки и ноги.
20. «Звездочка». Из положения «поплавок» развести ноги и руки в стороны (или, сделав вдох и опустив лицо в воду, лечь на воду; руки и ноги в стороны).
21. Упражнение в парах «водолазы». Погрузившись в воду, открыть глаза и сосчитать количество пальцев на руке партнера, поднесенных к лицу.
22. Упражнение в парах. Стоя лицом друг к другу, сделать вдох, погрузиться в воду и поднырнуть между широко расставленными ногами партнера. Всплывания и лежания на воде.

- Дыхательная выносливость. Это упражнение называется “лесенка”. Плыть следующим образом:

- один бассейн 25 метров – дышим на каждый второй гребок,
- затем – на каждый третий,
- затем, соответственно – на каждый четвертый и пятый.
- затем снова на четвертый, третий и второй.

Далее отдышаться и повторить это задание.

- Плавание кроль на груди в полной координации рук и ног 100 м.

Упражнения в воде. 2. Держась согнутыми локтями рук за край бортика бассейна, лежа на спине в воде, прижать подбородок к груди, выполнять движения ног кролем на спине. 3. Плавание при помощи движений ног, одна рука у бедра, другая за головой; руки у бедер; руки за головой. 4. Проплывание небольших отрезков кролем на спине с движениями неподвижных рук вверх, ноги в полной координации; с проносом

«стороной» гребок одной рукой под водой, и обычным проносом другой руки, в полной координации с движением ног; с одновременным движением рук (одна рука делает гребок над водой + гребок под водой, «пронос руки» до вытянутой второй руки, далее, вторая рука выполняет такое же упражнение; плавание с акцентом усилий на движения рук, на движения ног.

- Плавание кроль на спине в полной координации рук и ног 100 м.

Тема занятия: Изучение техники плавания способами кроль на груди, брасс, кроль на спине на суше. Упражнения на освоение с водой

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза, прохождение дистанции.

Упражнения на суше.

1. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-2 наклон головы вперед, 3-4 наклон головы назад.
2. Исходное положение – руки к плечам, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 интенсивное вращение рук вперёд, 5-8 интенсивное вращение рук назад.
3. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 вращение в тазобедренном суставе по часовой стрелке, 5-8 вращение в тазобедренном суставе против часовой стрелки.
4. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 пружинистые наклоны корпуса в правую сторону, 5-8 пружинистые наклоны корпуса в левую сторону.
5. Исходное положение – руки на пояс, ноги как можно шире. Счет 1-2 пружинистые наклоны корпуса к правой ноге, руки тянуться к стопе, 3-4 пружинистые наклоны корпуса к средине. 5-6 пружинистые наклоны корпуса к левой ноге, руки тянуться к стопе. 7-8 исходное положение.
6. Исходное положение – полуприсед, ладони на коленных суставах. Счет 1-4 вращение в коленных суставах по часовой стрелке, 5-8 вращение в коленных суставах против часовой стрелки.
7. Исходное положение – руки на пояс. Счет 1-8 вращение голеностопным суставом (правой ноги) по часовой стрелке. 1-8 вращение голеностопным суставом (левой ноги) по часовой стрелке
8. Движения руками, как при плавании кролем на спине.
9. Сидя на полу в упоре руками сзади (плечи отклонены назад), ноги выпрямлены в коленях, носки оттянуты. Имитация движений ногами кролем.
10. Сидя на полу, упор руками сзади. Движения ногами,как при плавании брассом: медленно подтянуть ноги, разворачивая колени в стороны и волоча стопы по полу; развернуть носки встороны; выполнить толчок, соединить ноги и вытянуть их на полу. Сделать паузу, медленно и мягко подтянуть ноги к себе.
11. Стоя на полу, ноги на ширине плеч, наклон вперед правая рука впереди, левая прижата к корпусу имитация поворота головы и корпуса на вдох в левую сторону.
12. То же в правую сторону.
13. Стоя на полу, ноги на ширине плеч, наклон вперед, обе руки впереди. Имитация гребка правой рукой как в кроле на груди с поворотом головы на вдох.
14. То же левой рукой.
15. Стоя на полу имитация работы рук как в кроле на спине.
16. Стоя на полу, ноги на ширине плеч, наклон вперед, обе руки впереди имитация гребка руками как в брассе.
17. То же с имитацией вдоха и гребка руками.
18. Лежа на полу, имитация движений ног брассом.

Упражнения в воде.

1. Держась руками за бортик бассейна, поднять ноги на поверхность воды (лечь на воду). Выдыхая воздух через нос и рот работать ногами как в кроле на груди.
2. Стоя у бортика бассейна лицом в сторону воды, держась прямыми руками за бортик лечь на спину, работать ногами как в кроле на спине.
3. Плавание при помощи движений ногами кролем на груди с поднятой головой, держа доску в вытянутых руках.
4. То же с опущенной головой в воду делая вдох на 6 ударов ног.
5. То же, держа доску в одной вытянутой руке. Сначала правой рукой держать доску перед собой, левая вдоль туловища; затем по менять положение рук.

6. Плавание при помощи движений ногами, держа доску одной рукой, другая вдоль туловища; лицо опущено в воду. Вдох выполняется во время поворота головы в сторону руки, вытянутой вдоль туловища; выдох — после поворота головы лицом в воду. То же, поменяв положение рук.
7. Лежа на спине с доской (живот прижать к доске), работать ногами способом кроль на спине.
8. Сделать 10 вдохов и выдохов в воду.

Контроль навыков плавания способом кроль на спине, кроль на груди, навыков ныряния под водой.

Упражнения на суше.

1. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-2 наклон головы вперед, 3-4 наклон головы назад.
2. Исходное положение – руки к плечам, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 интенсивное вращение рук вперёд, 5-8 интенсивное вращение рук назад.
3. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 вращение в тазобедренном суставе по часовой стрелке, 5-8 вращение в тазобедренном суставе против часовой стрелки.
4. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 пружинистые наклоны корпуса в правую сторону, 5-8 пружинистые наклоны корпуса в левую сторону.
5. Исходное положение – руки на пояс, ноги как можно шире. Счет 1-2 пружинистые наклоны корпуса к правой ноге, руки тянуться к стопе, 3-4 пружинистые наклоны корпуса к средине. 5-6 пружинистые наклоны корпуса к левой ноге, руки тянуться к стопе. 7-8 исходное положение.
6. Исходное положение – полуприсед, ладони на коленных суставах. Счет 1-4 вращение в коленных суставах по часовой стрелке, 5-8 вращение в коленных суставах против часовой стрелки.
7. Исходное положение – руки на пояс. Счет 1-8 вращение голеностопным суставом (правой ноги) по часовой стрелке. 1-8 вращение голеностопным суставом (левой ноги) по часовой стрелке.
8. Стоя в наклоне вперед, ноги на ширине плеч, одна рука вытянута вперед, другая у бедра. Движения руками, как при плавании кролем на груди.
9. Стоя, ноги на ширине плеч движения рук как при плавании кроль на спине.

В воде.

1. Плавание при помощи движений ногами кролем на груди с поднятой головой, держа доску в вытянутых руках.
2. Плавание при помощи работы ног кролем на спине, обе руки вытянуты за головой, попеременно гребок правой и левой рукой через 6 ударов ногами.
3. Плавание на спине в полной координации.
4. Плавание кролем на груди при помощи движений одной рукой, держа в другой руке доску.
5. То же, поменяв положение рук.
6. Проплыть 10-12 метров под водой, поднять предмет со дна бассейна.

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, команды)

Раздел 8. Общая физическая подготовка

Тема занятия: Развитие скоростных и силовых способностей

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

Выполнение строевых команд на месте и в движении; передвижения строевым шагом. Повороты направо, налево, кругом; строевые команды.
Упражнения, выполняемые группой; в парах, индивидуально, ОФП с использованием предметов (набивные мячи, гимнастические палки, скакалки. гантели и др.), О.П.У. у гимнастической стенки, с использованием гимнастических скамеек и других гимнастических снарядов.
Развитие скоростных и силовых способностей.
1 комплекс.
1.Техника безопасности при занятиях *общей физической подготовки.*

2.Выполнение строевых команд на месте и в движении; передвижения строевым шагом. Повороты направо, налево, кругом; строевые команды.
3.Равномерный медленный бег (5 мин.).
4.Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений.
5.Выполнение комплекса специальных беговых упражнений 2×30 м. Для развития частоты движений: (скорость 100 % от максимума) «семенящий» бег: (30–40 м.); для комплексного развития быстроты: бег на отрезках 50–80 м., скорость 80 – 95% от максимума, количество повторов 3–4, отдых 3–5 мин. То же с вариацией затруднения и облегчения бега.
6.Общая подготовка силовой направленности, комплексы упражнений для начинающих.
7. Упражнения на растягивание.

2 комплекс.
1.Выполнение строевых команд на месте и в движении; передвижения строевым шагом. Повороты направо, налево, кругом; строевые команды.
2.Равномерный медленный бег (5 мин.).
3.Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений.
4.Выполнение комплекса специальных беговых упражнений 2×30 м.
5.Выполнение упражнений на развитие скоростно-силовых способностей (использование непредельных отягощений с максимальной скоростью от 20 до 60%).
6.Выполнение упражнений на развитие собственно силовых способностей (использование непредельных отягощений с предельным числом повторений).
7.Выполнение комплекса упражнений силовой направленности с использованием различного оборудования (гантели, штанги, бодибары, медболы, амортизаторы, тренажеры).

Тема занятия: Развитие выносливости и координационных способностей
Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

1.Техника безопасности при занятиях **общей физической подготовки.**
2.Выполнение строевых команд на месте и в движении; передвижения строевым шагом. Повороты направо, налево, кругом; строевые команды.
3.Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений.

Комплексы упражнений для начинающих.
Кроссовый бег в равномерном медленном темпе (2×5 мин.).
Выполнение комплекса специальных беговых упражнений 2×30 м.
Подвижные игры.
Эстафеты на развитие координационных способностей
Упражнения для развития общей выносливости. Оптимизация физической работоспособности студента.
Выполнение физических упражнений без зрительного контроля (с закрытыми глазами), в усложненных условиях, с изменением пространственных границ.
Переменный бег на отрезках 500 м в среднем темпе, чередуя с отрезками 100 м в медленном темпе (4 повторения).
Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений с применением дополнительного инвентаря (мячи, гимнастические палки, обручи).
Выполнение комплекса специальных беговых упражнений 2×30 м.
Переменный бег на отрезках 600 м в среднем темпе, чередуя с отрезками 200 м в медленном темпе (3 повторения).
Упражнения для развития равновесия
Упражнение 1. Техника выполнения: прыжки на скакалке. При каждом обороте скакалки перепрыгивайте через нее, держа обе ноги вместе. Количество повторений – три подхода по 1 минуте. Варианты выполнения: поочередно подпрыгивайте на правой и левой ноге. Подпрыгивайте только на одной ноге. Через один оборот скакалки перекрещивайте руки перед собой. При каждом прыжке делайте два оборота скакалкой. Вращайте скакалку в обратном направлении, чтобы она приближалась к ногам сзади, и выполняйте, таким образом, любые из предложенных выше видов прыжков.

Упражнение 2. Техника выполнения: примите исходное положение – сидя на полу согнув ноги. Из приседа выпрыгните вверх, широко расставив в стороны руки и ноги. Приземляясь, примите исходное положение. Темп выполнения средний. Количество повторений 10–15 раз.
Методические указания: во время выполнения старайтесь подпрыгнуть максимально высоко. Выпрыгивая вверх, как можно широко раскрывайте корпус в полете, при приземлении обязательно группируйтесь. Старайтесь приземляться на поверхность на передние части стоп, затем на пятку. Контролируйте дыхание после серии прыжков.
Упражнение 3. Техника выполнения: примите исходное положение – туловище выпрямлено, ноги вместе, стопы соединены, руки в свободном положении. Из исходного положения держа обе ноги вместе, прыжок из стороны в сторону. Темп выполнения максимально быстрый. Количество повторений 10 раз за один подход. Методические указания: во избежание травм голеностопа, после прыжка приземление на передние части стоп. По мере развития силы и скорости увеличивайте темп, амплитуду и количество повторений. Контролируйте дыхание после каждой серии прыжков.
Упражнение 4. Техника выполнения: упражнение выполняется в паре с партнером. Примите исходное положение – партнеры становятся лицом друг к другу и кладут ладони на плечи. Из исходного положения оба делают шаг назад. Затем продолжают делать по одному шагу назад до тех пор, пока смогут сохранять равновесие. Методические указания: не рекомендуется выполнять упражнение при болях в плечах и травмах плеч. Старайтесь контролировать чувство равновесия, чтобы не упасть. Также на координацию движения положительно влияет динамическая аэробика, которая направлена на коррекцию фигуры за счет проработки основных групп мышц. Динамичная аэробика включает в себя упражнения на сопротивление, различные жимы, приседания и наклоны, которые способствуют похудению, развитию силы и выносливости, а также формированию правильных пропорций тела

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, диалог, групповой метод)

Раздел 9. Настольный теннис

Тема занятия: Изучение правил игры
Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.
Санитарно-гигиенические требования к занятиям. Техника безопасности на занятиях по настольному теннису.
Изучение правил игры настольного тенниса. История возникновения и развития настольного тенниса.
Игра в настольный теннис, основные правила соревнований по настольному теннису
Выбор ракетки для начинающего игрока. Хватки ракетки - способы держания ракетки.
Стойки игрока в настольный теннис - исходные положения перед ударом.
Техника передвижения игрока в настольном теннисе.
Основы техники игры в настольный теннис
Обучение простейшим тактическим приемам настольного тенниса.
Изучение правил игры настольного тенниса. Знакомство с подводящими играми для освоения навыков игры настольного тенниса.

Тема занятия: Изучение технических действий в настольном теннисе.
Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.
Настольный теннис – это не просто игра, но и большой труд, а также испытание и воспитание волевых качеств. Игра приучает человека к тем физическим и психическим усилиям, которые так необходимы в профессиональной деятельности и повседневной жизни. Тренировка игрока в настольный теннис – это и техническая, и тактическая, и физическая, и психологическая, и теоретическая подготовка.
Тренировочное занятие должно состоять из трёх частей:
подготовительной (разминки), основной и заключительной, каждая из которых имеет свои задачи.
Задачей подготовительной части занятия является подготовка всех функций организма. Основная часть занятия направлена на освоение и совершенствование техники и тактики игры, развитие морально-волевых качеств. Проводят её с мячами у теннисного стола.
Заключительная часть занятия включает упражнения на расслабление и дыхание, способствующее постепенному переходу организма от интенсивной нагрузки к отдыху.

В специально-физическую подготовку тенниса включают:
– упражнения для укрепления мышц спины и плечевого пояса;
– упражнения для укрепления мышц ног (различные виды приседаний и прыжки);
– упражнения для укрепления мышц кисти и предплечья (гантельная гимнастика);
– координационные упражнения (в равновесии, вращения и повороты, разноименные движения руками, упражнения с шариком и ракеткой);
– упражнения для укрепления мышц спины и плечевого пояса;
– упражнения для укрепления мышц ног (различные виды приседаний и прыжки);
– упражнения для укрепления мышц кисти и предплечья (гантельная гимнастика);
– координационные упражнения (в равновесии, вращения и повороты, разноименные движения руками, упражнения с мячиком и ракеткой);
– игра после физической и вестибулярной нагрузки;
– гимнастика для глаз.
Для того чтобы занятия ваши стали интереснее, используйте различные игры и всевозможные соревновательные формы упражнений. Такие упражнения подстегивают к достижению цели, учат бороться за выигрыш очка от начала до конца. Это могут быть обычные игры на счет или выполнение тренировочных заданий со счетом.
Примеры игр «Солнышко», «Два против пяти», «Один против четырех» и др.
Разучивание технических элементов в настольном теннисе.
Обучение и совершенствование технике толчка, подрезки, наката, топ-спина, блока, контр-удара. Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа. Изучение удара слева толчком, подача слева толчком, удар справа/слева крученый по высокому и полувысокому мячу, удар слева/справа крученый, наводящий (накат), подача слева/справа крученая, крученая свеча справа/слева.
Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.
Обучение и совершенствование технике толчка.
Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.
Удары без вращения мяча (откидка, толчок, подставка, атакующий удар,
«свеча», атакующий удар по «свече»), скидка.
Удары с нижним вращением мяча (срезка, подрезка).
Атакующие удары с верхним вращением мяча (накат, топ-спин).
Подачи. Прием подач.
Совершенствование техники и тактики игры в нападении и защите, технику ведения мяча, технику передачи.
Методические рекомендации по исправлению ошибок в технике игры

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, команды)

П.2.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. **Легкая атлетика** Тема 1.1. Бег на короткие и длинные дистанции	Подготовка реферата
Тема 1.2.Прыжки в длину и высоту	Подготовка реферата
Раздел 2. Волейбол Тема 2.1. Индивидуальные технические действия	Подготовка реферата
Тема 2.2. Волейбол. Групповые технические действия	Подготовка реферата

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 2	
Раздел 3. Баскетбол 3.1.Индивидуальные технические действия	Подготовка реферата
3.2. Групповые технические действия	Подготовка реферата
Раздел 4. Стрельба 4.1. Основы техники безопасности при занятиях стрельбой	Подготовка реферата
4.2. Изучение техники стрельбы из пневматической винтовки	Подготовка реферата
Модуль 3	
Раздел 5. Шахматы 5.1. Изучение правил игры	Расчетно-практическое задание
5.2. Разучивание ходов и партий	Расчетно-практическое задание
Раздел 6. Лыжная подготовка 6.1.Изучение техники передвижения попеременного двухшажного хода	Подготовка реферата
6.2. Изучение техники передвижения одновременного бесшажного хода	Подготовка реферата
Модуль 4	
Раздел 7. Плавание 7.1. Техника безопасности на занятиях плаванием. Ознакомление с техникой плавания в зале, на воде ОФП.	Подготовка реферата
7.2. Изучение техники плавания способами кроль на груди, брасс, кроль на спине на суше. Упражнения на освоение с водой.	Подготовка реферата
Модуль 5	
Раздел 8. Общая физическая подготовка 8.1. Развитие скоростных и силовых способностей	Самостоятельное изучение материала раздела/темы, домашнее задание
8.2. Развитие выносливости и координационных способностей	Самостоятельное изучение материала раздела/темы, домашнее задание
Модуль 6	
Раздел 9. Настольный теннис 9.1. Изучение правил игры	Самостоятельное изучение материала раздела/темы, домашнее задание
9.2. Изучение технических действий	Самостоятельное изучение материала раздела/темы, домашнее задание

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Анализ техники бега на средние и длинные дистанции.
2. Анализ техники бега на короткие дистанции.
3. Методика обучения технике прыжков в высоту с разбега.
4. Методика обучения технике прыжков в длину с разбега.

Перечень тем рефератов к Разделу 1:

1.Основы техники бега на средние и длинные дистанции.
2.Основы техники бега на короткие дистанции.
3.Основы техники прыжка в высоту способом «перешагивание».
4.Основы техники прыжков.
5.Состав и обязанности бригады судей на финише при беге на средние и длинные дистанции.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Характеристика волейбольной терминологии.
2. Основные понятия техники игры в нападении.
3. Методика обучения техническим приемам в волейболе.
4. Техника выполнения и методика обучения стойкам и перемещениям.
5. Техника выполнения и методика обучения передачам мяча сверху и снизу.
6. Техника выполнения и методика обучения подачам мяча.
7. Техника выполнения и методика обучения нападающему удару.

Перечень тем рефератов к Разделу 2:

1. Основные понятия техники игры в защите.
2. Методика обучения техническим приемам в волейболе.
3. Техника выполнения и методика обучения стойкам и перемещениям.
4. Техника выполнения и методика обучения приему мяча сверху и снизу.
5. Техника выполнения и методика обучения приема мяча в падении.
6. Техника выполнения и методика обучения блокированию.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

1. Характеристика баскетбольной терминологии.
2. Основные понятия техники игры в нападении.
3. Техника передвижений в нападении.
4. Ловля мяча на месте и в движении.
5. Передачи двумя и одной руками с места и в движении.
6. Ведение мяча. Классификация ведения и бросков мяча их характеристика.

Перечень тем рефератов к Разделу 3:

1. Схема обучения техники выбивания и вырывания мяча.
2. Техника стоек и перемещений в защите- этапы и схема обучения.
3. Значимость соревнований с целью закрепления техники движений в баскетболе.
4. Основные ошибки в обучении техники защиты и пути их исправления.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4:

1. Меры обеспечения безопасности, правила поведения в тире.
2. Техника безопасности при обращении с оружием.
3. Изучение докладов о получении боеприпасов, готовности к стрельбе и о завершении стрельбы.

Перечень тем рефератов к Разделу 4:

1. Пулевая стрельба как один из видов спорта.
2. История развития огнестрельного и пневматического оружия.
3. История и задачи развития пулевой стрельбы в России.
4. Виды спортивного оружия по способу удержания

Задания для самостоятельной работы к Разделу 5

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 5:

1. Основы дебюта. Разработка плана игры.
2. Как начинать партию. Борьба за центр.
3. Развитие фигур и пешек.
4. Понятие о плане в игре.
5. Влияние позиции на ценность фигур и соотношение сил.

Перечень тем расчетно-практических заданий к Разделу 5:

1. **Выполнить задание на логическое мышление.** “Мат в 1 ход”, “Поставь мат в 1 ход не рокированному королю”.
2. **Выполнить задание на логическое мышление.** “Поставь детский мат” Белые или черные начинают и объявляют противнику мат в 1 ход.
3. **Выполнить задание на логическое мышление.** “Поймай ладью”, “Поймай ферзя”.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 6

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 6:

1. Сведения о развитии техники. Техника лыжного спорта, ее определение и понятия. Основные требования, предъявляемые к технике.
2. Пространственные, временные, пространственно-временные, ритмические и динамические характеристики передвижения на лыжах.
3. Общая схема движений в попеременных и одновременных ходах.
4. Скользящий шаг, его периоды и фазы.
5. Анализ техники попеременного двухшажного хода.

Перечень тем рефератов к Разделу 6:

1. Скользящий шаг.
2. Техника попеременного двухшажного классического хода.
3. Одновременный бесшажный классический ход.
4. Одновременный двухшажный ход.
5. Одновременный одношажный ход**.**

Задания для самостоятельной работы к Разделу 7

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 7:

1. Техника скольжения на груди, толчка от бортика бассейна, попеременной работы рук и ног способом кроль на груди, техники вдоха и выдоха при спортивном плавании.
2. Упражнения для рук и плечевого пояса, для мышц туловища, мышц ног, упражнения в воде в не полной и полной координации движения, лежание на воде, брасс у неподвижной опоры.
3. Контроль владения навыками лежания на воде, скольжения на груди и на спине.
4. Освоение навыка дыхания в воде.

Перечень тем рефератов к Разделу7:

Расписать по 5 упражнений

1. Упражнения в воде с неподвижной опорой для обучения техники плавания кроль на груди
2. Упражнения в воде с подвижной опорой, направленные на продвижения в воде за счет ног
3. Упражнения в воде без опоры направленные на продвижения в воде за счет ног
4. Упражнения для изучения согласования движений ногами и дыхания *Имитационные упражнения на суше*
5. Упражнения в воде с неподвижной опорой, направленные на движения рук и согласование дыхания

Задания для самостоятельной работы к Разделу 8

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 8:

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ МИНИМАЛЬНЫЙ НЕДЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬНЫЙ ОБЪЕМ ЗАНЯТИЙ ФИЗИЧЕСКИМИ УПРАЖНЕНИЯМИ СТУДЕНТАМИ ОСНОВНОЙ ГРУППЫ

Упражнения	Объем
Юноши:	
1.Утренняя гимнастика (мин.)	105-140
2. Оздоровительный бег (км) или ходьба на лыжах (км)	15-17 22-24
3. Подтягивание на перекладине (кол-во раз) или сгибание рук в упоре лежа	70-85 120-140
4. Поднимание туловища из положения лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены (кол-во раз)	140-160
5. Из основной стойки наклоны туловища вперед с прямыми ногами (кол-во раз)	90-120
6. Ускоренная ходьба (км)	25-35
Девушки:	
1. Утренняя гимнастика (мин.)	105-140
2. Оздоровительный бег (км) или ходьба на лыжах (км)	12-14 16-18
3. Прыжки на месте через скакалку (кол-во раз)	350
4. Сгибание и разгибание рук в упоре лежа, высота опоры 50 см (кол-во раз) или подтягивание из виса лежа на низкой перекладине (110-120 см)	210-220 85-95
5. Поднимание туловища из положения лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены (кол-во раз)	100-120
6. Из основной стойки наклоны туловища вперед с прямыми ногами (кол-во раз)	90-120
7. Ускоренная ходьба (км)	20-30

Перечень тем домашних заданий к Разделу 8:

Примерные комплексы силовых упражнений

Комплекс № 1.Силовые упражнения на гимнастическом городке для общей физической подготовки

1. Отжимание в упоре на брусьях: 8-15 раз.

2. Подтягивание на перекладине хватом сверху: 5-10 раз.

3. Поднимание ног к перекладине: 8-15 раз.

4. Подтягивание на перекладине хватом снизу: 5-10 раз.

5. Отжимание в упоре на брусьях: 8-15 раз.

6. Поднимание ног к перекладине: 5-8 раз.

7. Подтягивание на перекладине широким хватом: 4-8 раз.

8. Поднимание прямых ног лежа животом на наклонной гимнастической стенке (или на высокой скамье, лабиринте): 10-20 раз.

9. .Приседание с партнером на плечах: 5-10 раз (или выпрыгивание вверх, отталкиваясь одной ногой со скамьи попеременно то одной, то другой ногой).

10.Сгибание и разгибание туловища, сидя поперек скамьи с закрепленными ногами: 10-15 раз.

Комплекс № 2

1. Подтягивание широким хватом сверху с касанием перекладины затылком: 5-15 раз.

2. Переход из виса на прямых руках в вис сзади и обратно (с согнутыми или прямыми ногами): 5-15 раз.

3. Подтягивание широким хватом сверху с касанием пере- кладины затылком: 5-15 раз.

4. Переход из виса на прямых руках в вис сзади и обратно (с согнутыми или прямыми ногами): 5-15 раз.

5. Приседание с партнером на плечах: 2 х 5-15 раз, (или выпрыгивание вверх, толкаясь от скамьи попеременно одной ногой 2 51 х 10-20 раз).

6. Отжимание в упоре на брусьях: 1-2 х 8-15 раз.

7. Подтягивание на перекладине хватом снизу: 1-2 х 5-10 раз.

8. Подъем ног к перекладине: 1-2 х 8-15 раз.

9. Разгибание туловища лежа лицом вниз поперек скамьи с закрепленными ногами, руки за головой: 1-2 х 8-15 раз.

Если этот комплекс упражнений окажется для Вас легким, можете усложнить его, выполняя упражнения №№ 1,3,6,7 и 9 с дополнительным отягощением 5-10 кг.

Комплекс № 3

1. Подъем переворотом на перекладине: 2-4 х 3-10 раз.

2. Сгибание и разгибание рук (отжимания) в упоре на брусьях махом вперед или назад: 2-4 х 8-15 раз.

3. Подтягивание на перекладине хватом снизу: 2-4 х 5-15 раз.

4. Подтягивание на перекладине хватом сверху: 2-4 х 5-10 раз.

5. Приседание на одной ноге: 2-4 х 5-10 раз (на каждую ногу).

6. Разведение и сведение ног в положении «угол» в упоре на брусьях: 2 х 5-15 раз.

7. Подъем прямых ног к перекладине: 2-4 х 8-10 раз.

8. Разгибание туловища, лежа лицом вниз поперек скамьи: 2- 4 х 10-15 раз.

12-минутный тест ходьбы и бега.

Уровень физической подготовленности		Дистанция, м	
		Возраст, количество лет	
		13-19	20-29
Очень плохо	мужчины	Меньше 2100	Меньше 1950
	женщины	Меньше 1600	Меньше 1550
Плохо	мужчины	2100-2200	1950-2100
	женщины	1600-1900	1550-1800
Удовлетворительно	мужчины	2200-2500	2100-2400
	женщины	1900-2100	1800-1900
Хорошо	мужчины	2500-2750	2400-2600
	женщины	2100-2300	1900-2100
Отлично	мужчины	2750-3000	2600-2800
	женщины	2300-2400	2150-2300

Задания для самостоятельной работы к Разделу 9

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 9:

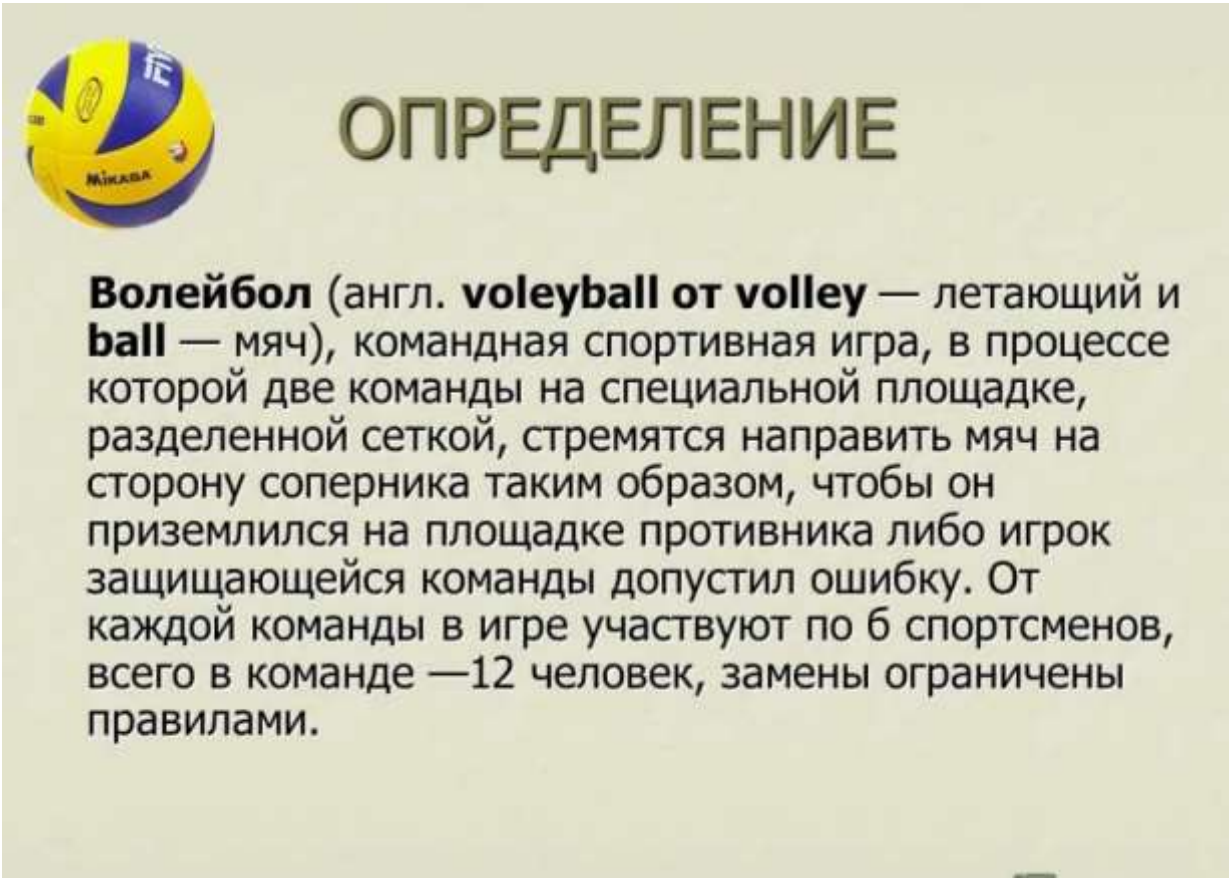
1. Обучение и совершенствование технике толчка, подрезки, наката, топ-спина, блока, контр-удара.
2. Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.
3. Изучение удара слева толчком, подача слева толчком, удар справа/слева крученый по высокому и полувысокому мячу, удар слева/справа крученый, наводящий (накат), подача слева/справа крученая, крученая свеча справа/слева.

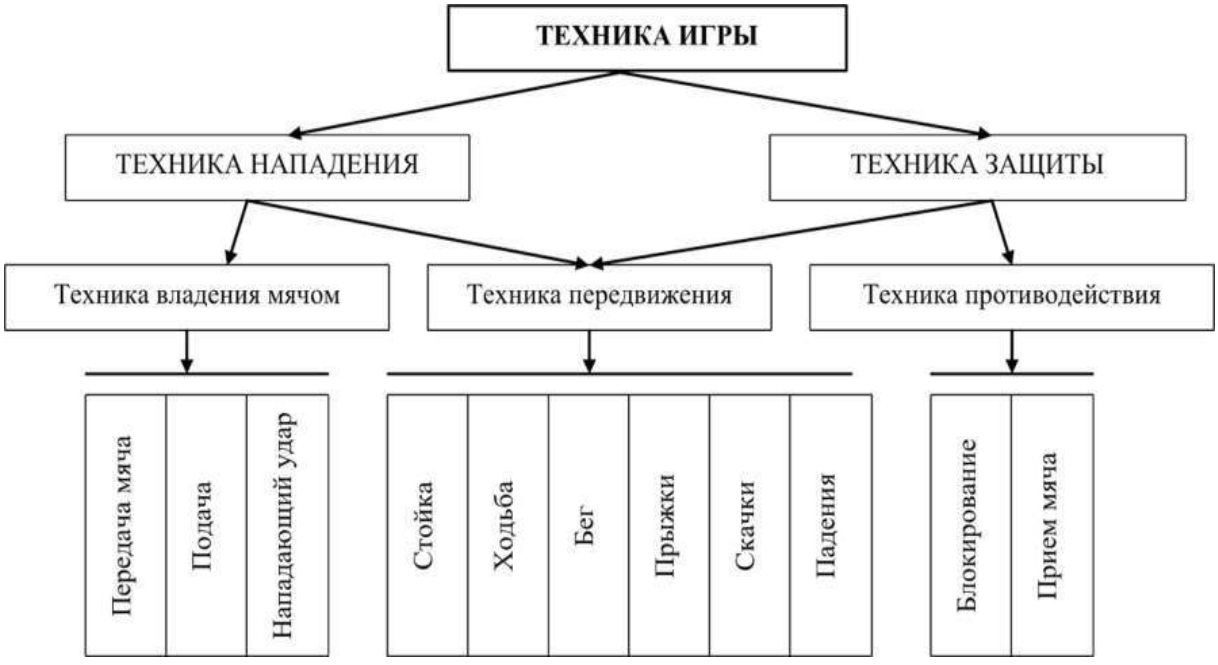
Перечень тем домашних заданий для подготовки к сдаче контрольных нормативовк Разделу 9:

Зачетныенормативыповидуспорта"Настольныйтеннис"врамкахдисциплины"Элективныедисциплинывпофизическойкультуреиспорту"													
№п/п	Наименованиенорматива	Юноши						Девушки					
		Баллы											
		Результат											
		5	4	3	2	1	0	5	4	3	2	1	0
1	Жонглированиемячомударомоткрытойстороной ракеткистоянаместе (количествоударов)	50	40	30	20	10	<10	50	40	30	20	10	<10
2	Подача мяча ударом с бэкхенда из левого (правого)квадратапоочередно вквадрат противоположной стороны, расположенный по диагонали и по прямой(количествоправильно выполненныхподачиз8 попыток:по 4вкаждуюзону)	7	6	5	4	3	<3	7	6	5	4	3	<3
3	Подача мяча ударом с форхенда из правого (левого)квадратапоочередно вквадрат противоположной стороны, расположенный по диагонали и по прямой(количествоправильно выполненныхподачиз8 попыток:по 4вкаждуюзону)	7	6	5	4	3	<3	7	6	5	4	3	<3
4	Розыгрыш мяча после подачи поочередно ударом сбэкхендаис форхенда(количествоправильно выполненныхпоочередныхударов)	14	12	10	8	6	<6	14	12	10	8	6	<6
Зачетныенормативыповидуспорта"Настольныйтеннис"в рамкахдисциплины"Элективныедисциплинывпофизическойкультуреиспорту													
1	Жонглирование резаными ударами с подкруткой-мяча вправо (влево) ударом закрытой сторонойракеткистояна месте (количество ударов)	35	30	25	20	15	<15	35	30	25	20	15	<15
2	Жонглирование резаными ударами с подкруткой-мяча вправо (влево) ударом открытой сторонойракеткистояна месте (количество ударов)	25	20	15	10	5	<5	25	20	15	10	5	<5
3	Укороченная подача резаным ударом (количествоправильно выполненныхподачиз7попыток)	5	4	3	2	1	<0	5	4	3	2	1	<0
4	Розыгрышвпарах,используяудары сфорхенда, бэкхенда,резаныеудары(количествовыполненных ударов напару)	16	14	12	10	8	<8	16	14	12	10	8	<8

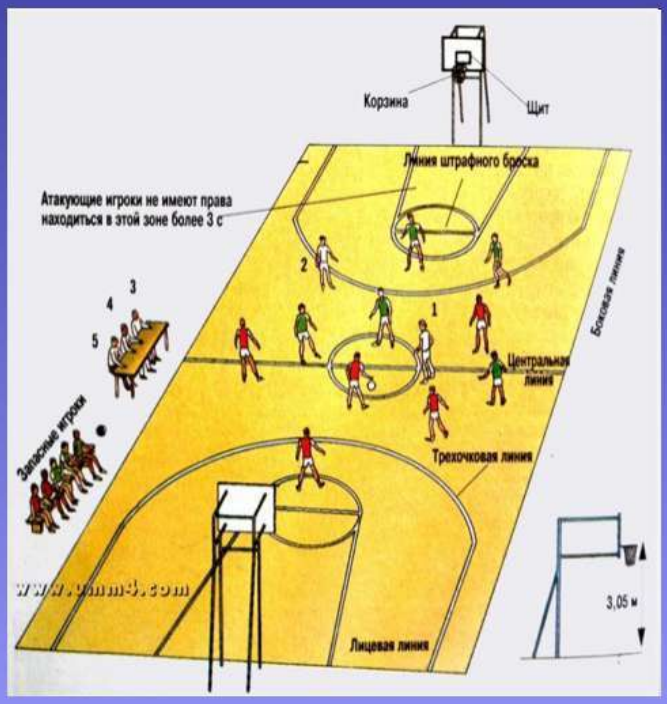
П.2.4. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Легкая атлетика


ОПРЕДЕЛЕНИЕ
Волейбол (англ. voleyball от volley — летающий и ball — мяч), командная спортивная игра, в процессе которой две команды на специальной площадке, разделенной сеткой, стремятся направить мяч на сторону соперника таким образом, чтобы он приземлился на площадке противника либо игрок защищающейся команды допустил ошибку. От каждой команды в игре участвуют по 6 спортсменов, всего в команде —12 человек, замены ограничены правилами.


ТЕХНИКА ИГРЫ
ТЕХНИКА НАПАДЕНИЯ
ТЕХНИКА ЗАЩИТЫ
Техника владения мячом
Техника передвижения
Техника противодействия
Передача мяча
Подача
Нападающий удар
Стойка
Ходьба
Бег
Прыжки
Скачки
Падения
Блокирование
Прием мяча

Начало игры



Игра начинается с того, что в центре площадки судья бросает мяч вверх между 2 игроками, каждый из которых пытается отбить мяч своей команде. Остальные игроки команды находятся вне центрального круга или в передней зоне.

Техника нападения в баскетболе

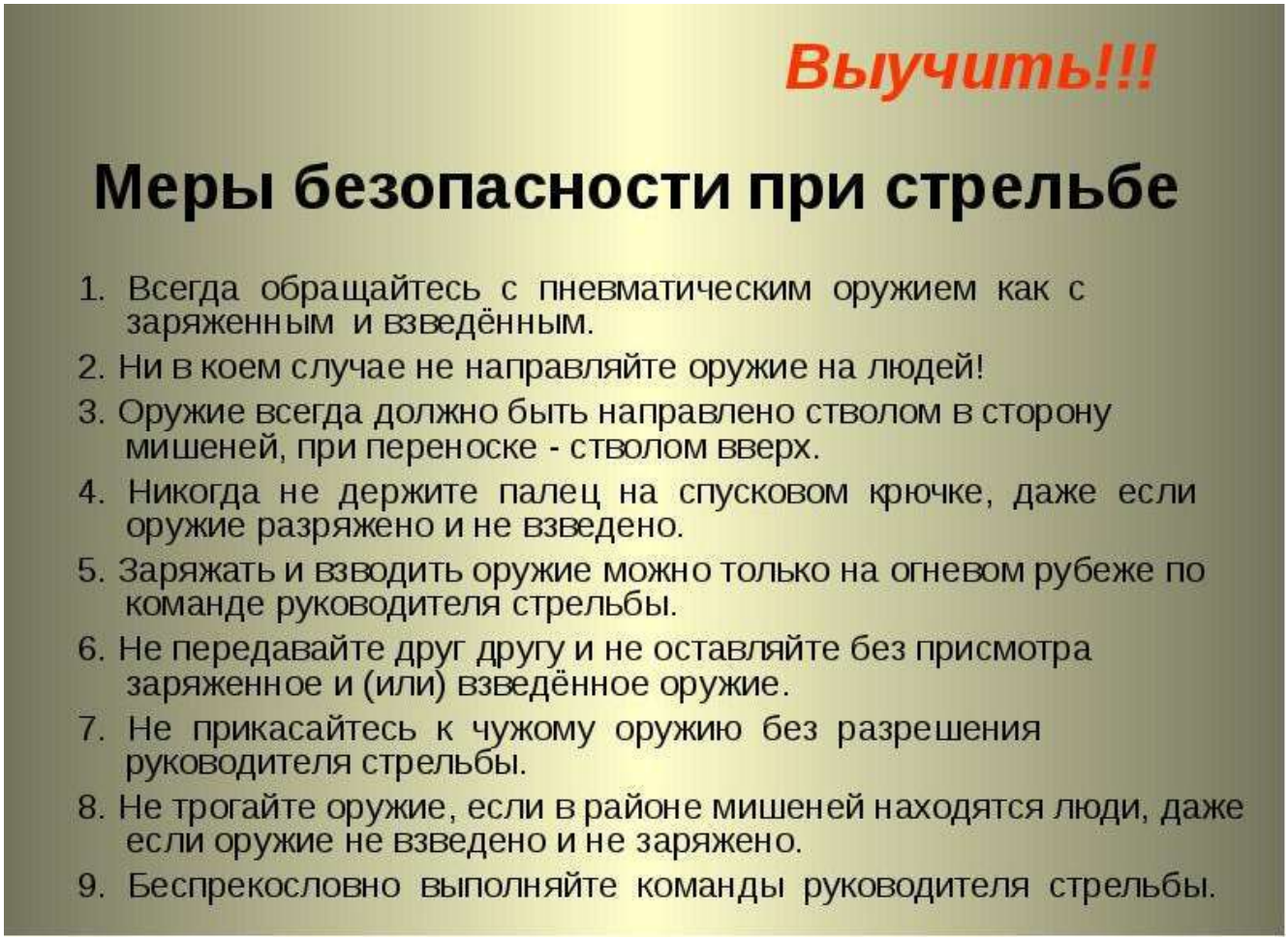
- Нападение – базовая часть баскетбола, которая позволяет набирать очки и бороться за желанное первенство в матче.
- Исходное положение, удобное для наиболее быстрого выполнения любых перемещений в нападении и в защите, называется стойкой.
- Основа техники баскетбола - передвижение. Передвижения баскетболиста по площадке являются частью целостной системы действий, направленной на решение атакующих задач и формируемой в ходе реализации конкретных игровых положений.

- Для передвижений по площадке игрок использует ходьбу, бег, прыжки, остановки, повороты. С помощью этих приемов он может правильно выбрать место, оторваться от опекающего его соперника и выйти в нужном направлении для последующей атаки, достичь наиболее удобных, хорошо сбалансированных исходных положений для выполнения приемов. Кроме того, от правильной работы ног при передвижении и соблюдения равновесия зависит эффективность технических приемов с мячом: передач в движении и прыжке, ведения и обводки, бросков в прыжке и т. д.

Техника защиты:

- *Техника перемещений.* (стойка с выставленной ногой вперед, перемещения) ;
- *Техника овладения мячом* (**Вырывание мяча**, **Выбивание мяча** – выбивание мяча из рук противника, выбивание мяча при ведении, **Перехват мяча** – Перехват мяча при передаче, Перехват мяча при ведении, **Накрывание мяча при броске, Отбивание мяча при броске в прыжке, Овладение мячом при борьбе за отскок у своего щита).**

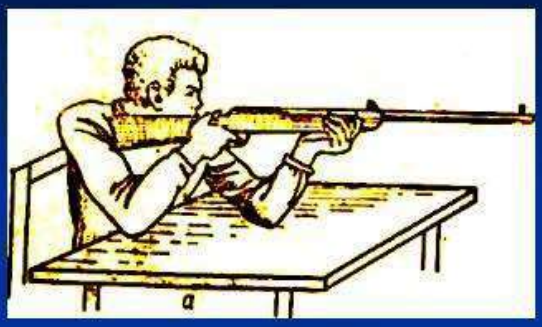
РАЗДЕЛ 4. Стрельба.



Позиции при стрельбе из пневматического оружия (винтовки)

Для позиции "сидя"

-глубоко вдохните;
-повернитесь на 30 градусов от цели (вправо);
-ваша левая нога должна располагаться по направлению к цели;
-поднимите винтовку к плечу и приложите приклад к плечу так, как вы обычно стреляете;
-расположите винтовку на ладони левой руки;
-поставьте левый локоть на упор (колено, поверхность стола);
-поставьте правый локоть на упор, или оставьте "свисать" вдоль тела;
-расслабьте левую руку;
-расслабьте плечи;
-расслабьте спину;
-расслабьте все тело;
-сделайте вдох;
-выдохните наполовину;
-увеличьте давление на спусковой крючок (примерно в два раза);
-прицельтесь (не цельтесь слишком долго, не более 6 секунд);
-произведите выстрел;
-проследите за попаданием;



Ходы шахматных фигур

Шахматная нотация

Для того чтобы играть в шахматы, необходимо знать, как передвигаются фигуры по шахматной доске. В начале игры всего на шахматной доске 32 фигуры. У каждого игрока по 16:

1 король

1 ферзь

2 ладьи

2 коня

2 слона

8 пешек

Как правильно записывать шахматные ходы?

Для записи передвижений фигур по шахматной доске используют шахматную нотацию, придуманную в Арабском халифате. Записывая ход фигуры, ее название сокращают до одной заглавной буквы: ладья обозначается буквой «Л», слон — «С», ферзь — «Ф». Название двух фигур начинается на букву «К» (конь и король), поэтому только одна заглавная буква «К» обозначает коня, а король записывается при помощи двух букв — «Кр». Далее записывается название поля, на котором стояла эта фигура. Через дефис — название поля, куда она сделала ход. Например, король стоял на поле «а2» и пошел на поле «а3». На шахматной нотации этот ход будет записан так: Кра2-а3. Можно использовать так называемую короткую шахматную нотацию и не записывать название поля, на котором фигура стояла, а сразу писать, куда она пошла. Тогда рассмотренный ход королем будет записан как Кра3.

Движение пешек на шахматной доске обозначается только при помощи названий шахматных полей: e2-e4 (это обозначает, что пешка с поля «e2» пошла на поле «e4»).

Давайте потренируемся. Запишите шахматной нотацией передвижения шахматных фигур, показанные на диаграмме 1.

Диаграмма 1

Ладья

В начале игры у каждого из игроков есть 2 ладьи. Ходит эта фигура по прямым линиям (по вертикали или по

НАЧАЛО

ферзь любит свой цвет

чёрные линия 7, 8

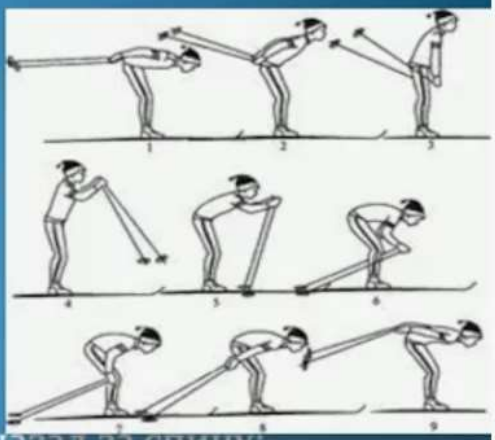
белые линия 1, 2

Начальная позиция: по 8 пешек, две ладьи по краям, затем два коня и два слона. По центру ферзь и король.

Обучение одновременному бесшажному шагу.

Упражнения в движении.

- одновременный бесшажный ход, обратить внимание на вынос палок ;
- то же упражнение, но обратить внимание на работу туловища;
- то же упражнение, но обратить внимание на отталкивание палками;

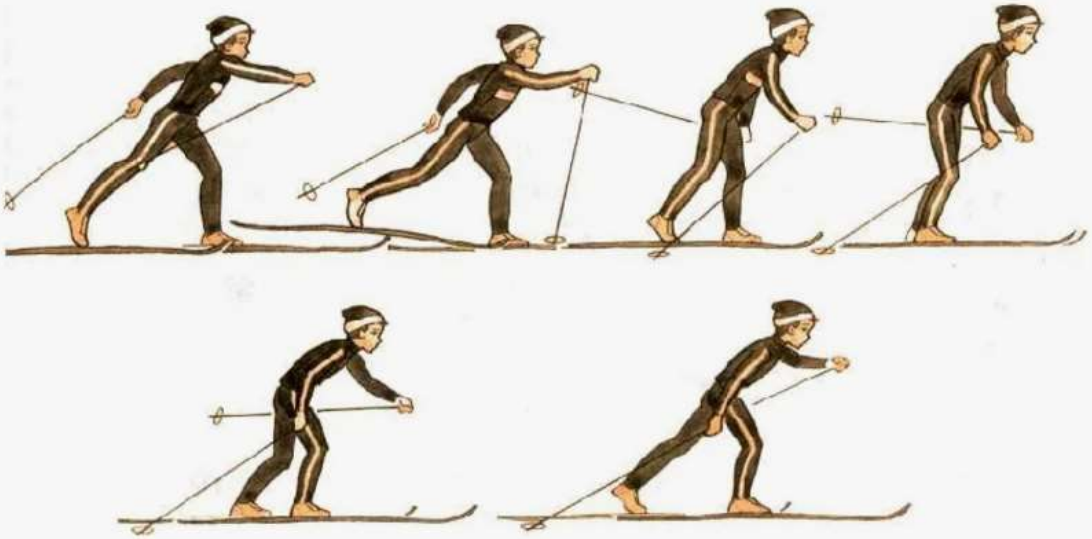


ХАРАКТЕРНЫЕ ОШИБКИ

- приседание во время отталкивания;
- нет давление туловища на палки;
- короткое отталкивание, руки не проходят назад за спину;
- рано начинают разгибать туловище(руки не завершили отталкивание, а туловище уже начинает выпрямляться);
- вертикально ставят палки;

ПОПЕРЕМЕННЫЙ ДВУХШАЖНЫЙ ХОД

Выполняется следующим образом: с шагом левой ноги вперед выносится правая палка, одновременно левой рукой и правой ногой делается толчок – тяжесть тела переносится на левую ногу. Правая нога после толчка расслабляется и по инерции идет назад-вверх, поднимая пятку лыжи. Туловище наклонено вперед.

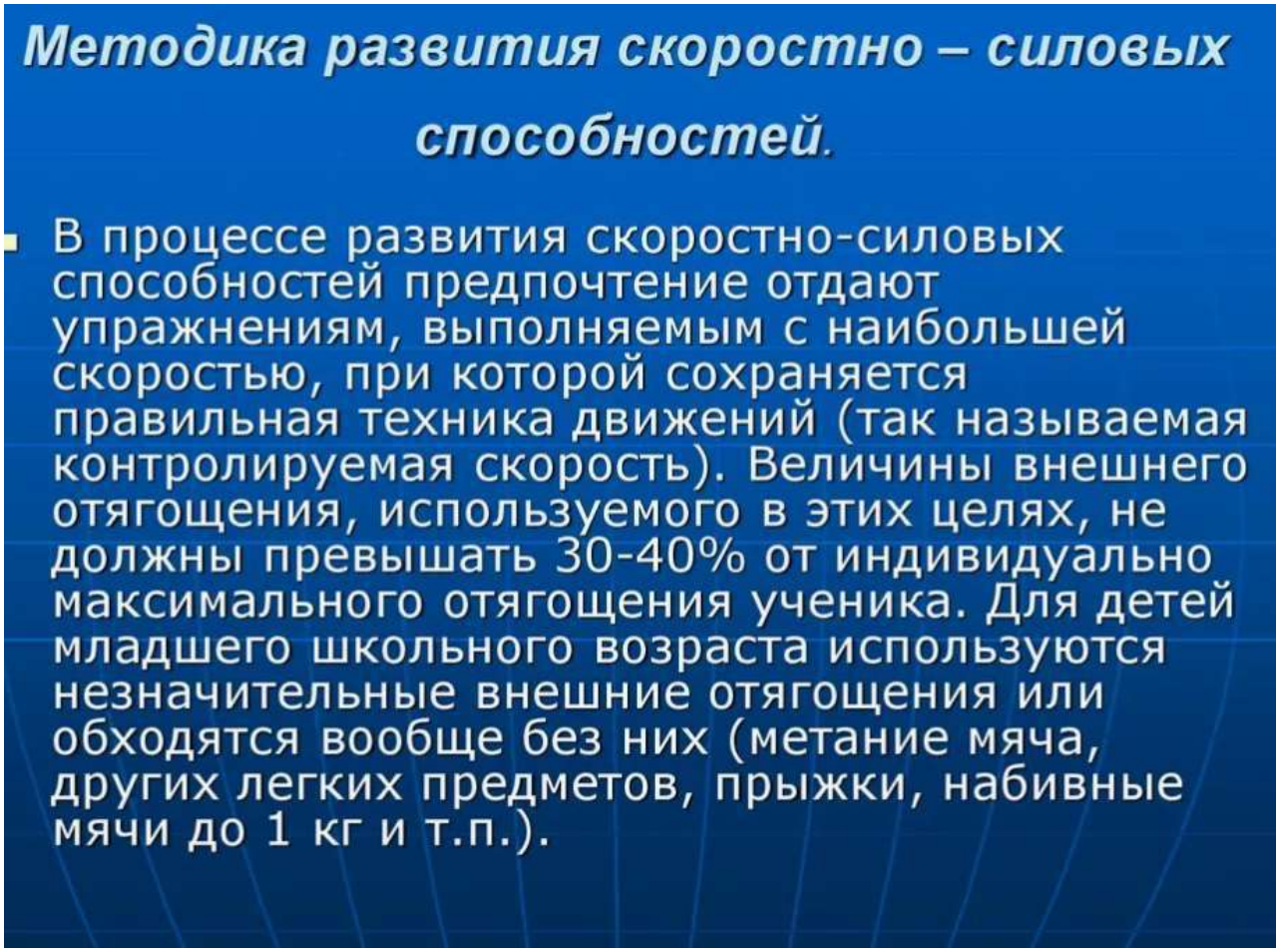


РАЗДЕЛ 7.Плавание.

Формы двигательной активности в плавании

Нагрузки **кондиционного плавания** заметно превышают нагрузки, применяемые в оздоровительной тренировке, поэтому они используются для достижения более высокого уровня плавательной подготовленности. К кондиционному плаванию можно отнести и поддержание спортивного долголетия (плавание для «ветеранов»)	**Лечебное (реабилитационное) плавание** отличается от оздоровительного контингентом занимающихся. Им занимаются люди имеющие ухудшение в состоянии здоровья, которое можно исправить с помощью специально подобранных средств используемых в водной среде.	Основными задачами **оздоровительного плавания** являются достижение и поддержание желаемого уровня здоровья, профилактика заболеваний	**Рекреативное плавание** направлено на улучшение физического и психоэмоционального состояния людей. Во время активного отдыха, развлечений и досуга используются средства плавания и купания. Обычно используются самостоятельные занятия нерегулярного характера.	Задачей **спортивной тренировки** (в спорте высших достижений) является демонстрация наивысшего индивидуально доступного результата, требующая многолетних напряженных тренировок.	**Адаптивное плавание** - обучение плаванию лиц с ограниченными возможностями здоровья (инвалиды), совершенствование двигательных способностейи плавательной подготовленности.

РАЗДЕЛ 8.Общая физическая подготовка.

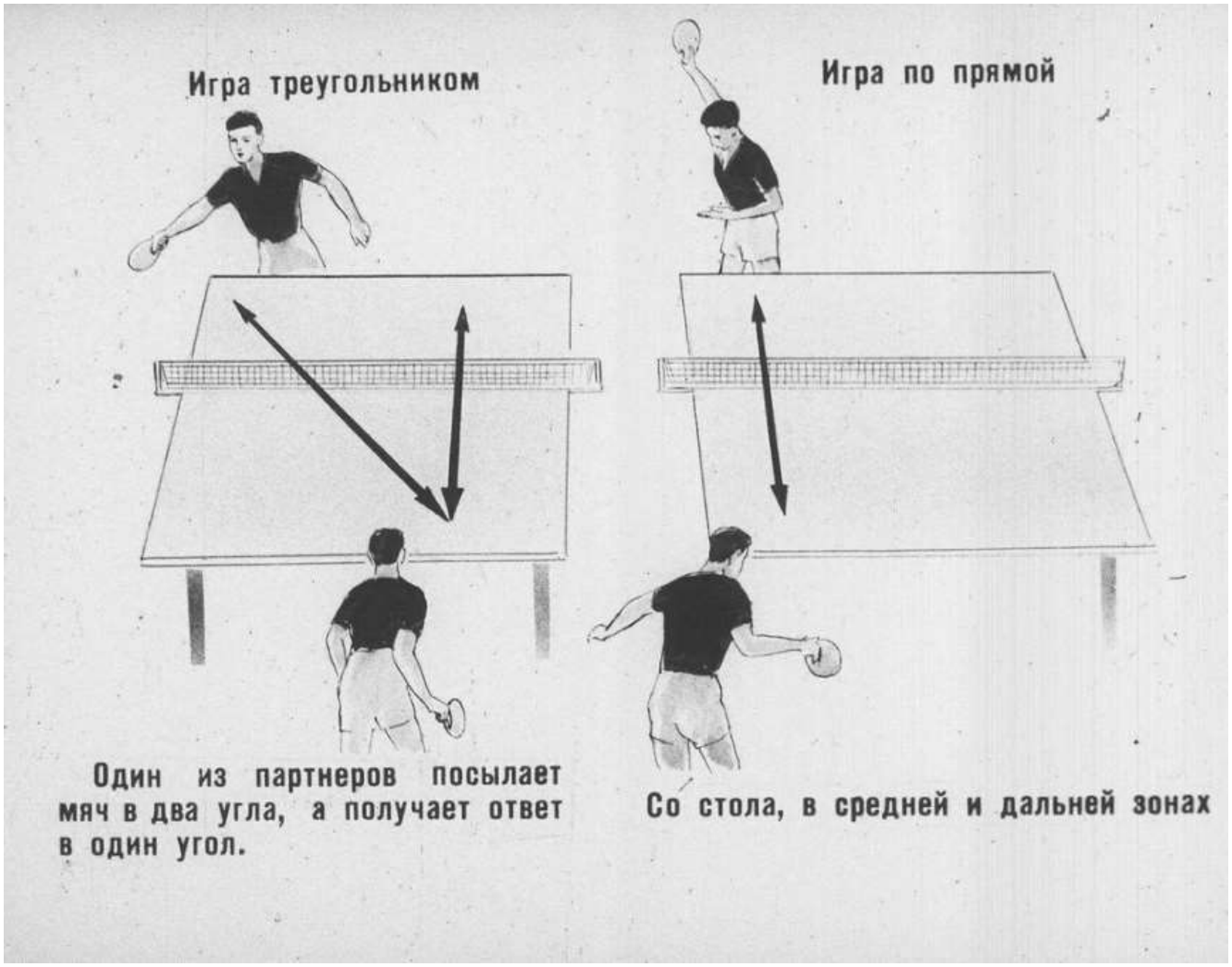


Формирование координационных способностей
Способность к реагированию это способность быстро и точно начать движения соответственно определенному сигналу.
Способность к равновесию – это сохранение устойчивого положения тела в условиях разнообразных движений и поз. Различают статическое и динамическое равновесие.
Ориентационная способность – это способность к определению и изменению положения тела в пространстве и во времени, особенно с учетом изменяющихся ситуации или движущегося объекта.
Классификации координационных способностей
Способность к дифференцированию – это способность к достижению высокой точности и экономичности отдельных частей и фаз движения, а также движения в целом.
Ритмическая способность – это способность определять и реализовывать характерные динамические изменения в процессе двигательного акта.

РАЗДЕЛ 9.Настольный теннис.

ПРАВИЛА ИГРЫ

- Определения
- В правилах настольного тенниса есть следующие определения:
- «Розыгрыш» — период времени, когда мяч находится в игре
- «Мяч в игре» считается с последнего момента нахождения его на неподвижной ладони свободной кисти перед намеренным подбрасыванием его в подаче до тех пор, пока не будет решено, что розыгрыш следует переиграть или он завершён присуждением очка
- «Переигровка» — розыгрыш, результат которого не засчитан
- «Очко» — розыгрыш, результат которого засчитан
- Игрок «ударяет» мяч, если он касается мяча в игре своей ракеткой, держа её в руке, или своей рукой с ракеткой ниже запястья
- «Подающий» — игрок, который должен первым ударить по мячу в розыгрыше
- «Принимающий» — игрок, который должен вторым ударить по мячу в розыгрыше


Игра треугольником
Игра по прямой
Один из партнеров посылает мяч в два угла, а получает ответ в один угол.
Со стола, в средней и дальней зонах

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой

Э.А. Аленуров
19.02.2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) СПЕЦИАЛЬНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА ПО ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры физической культуры, спорта и здорового образа жизни

Протокол № _9_ от «_19_» _февраля_2025 года

Заведующий кафедрой
кандидат социологических
наук, доцент _____ Э.А. Аленуров
(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 4
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 11
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 11
3.1.1. Основная литература 11
3.1.2. Дополнительная литература 11
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 11
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 12
3.3.1. Средства информационных технологий 12
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 12
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 12
3.4. Образовательные технологии 13
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 13
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 14
Приложение 1. 15
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 15
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 15
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 20
Приложение 2. 28
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 28
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 28
П.2.2. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 34
П.2.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 47
П.2.4. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 59

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в формирование физической культуры личности, адаптивно-компенсаторных механизмов организма, повышение уровня физической подготовленности и работоспособности к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. развитие и совершенствование двигательных (физических) способностей и физических качеств с применением средств и методов физической культуры, не имеющих противопоказаний для применения на практических занятиях в специальной медицинской группе;
2. формирование жизненно необходимых двигательных умений и навыков;
3. воспитание бережного отношения к своему здоровью, формирование потребности в систематических занятиях физическими упражнениями, устойчивой мотивации к здоровому образу жизни
4. обеспечить общую и профессиональную физическую подготовленность, психофизическую готовность обучающегося к будущей профессиональной деятельности.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	*УК-7.1. Понимает влияние оздоровительных систем физического воспитания на укрепление здоровья, профилактику профессиональных заболеваний.* *УК-7.2. Соблюдает нормы здорового образа жизни в различных жизненных ситуациях и в профессиональной деятельности.* *УК–7.3. Выполняет комплексы оздоровительной или адаптивной физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.*	*Знать: основы оздоровительных систем физического воспитания, профилактику профессиональных заболеваний, нормы здорового образа жизни.* *Уметь: выполнять комплексы оздоровительной или адаптивной физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.*

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Очная форма обучения

Вид учебной работы		Семестры

	Всего часов	1	2	3	4	5	6
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**168**	**28**	**28**	**28**	**28**	**28**	**28**
Лекционные занятия							
из них: в форме практической подготовки							
Практические занятия	168	28	28	28	28	28	28
из них: в форме практической подготовки							
Лабораторные занятия							
из них: в форме практической подготовки							
Консультации							
из них: в форме практической подготовки							
Самостоятельная работа обучающихся	**106**	17	17	17	17	17	21
Контроль промежуточной аттестации	**54**	**9**	**9**	**9**	**9**	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации	*зачет*	*зачет*	*зачет*	*зачет*	*зачет*	*зачет*	*зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**328**	**54**	**54**	**54**	**54**	**54**	**54**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Легкая атлетика	**22**	**8**	**14**			**14**					
Тема 1.1. Легкоатлетическая подготовка (оздоровительные виды) в зале	12	4	8			8					
Тема 1.2. Оздоровительный бег, скандинавская ходьба	10	4	6			6					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Раздел 2. Занятия избранным видом адаптивного спорта	**23**	**9**	**14**			**14**					
Тема 2.1. Элементы техники адаптивного волейбола	10	4	6			6					
Тема 2.2. Элементы техники адаптивного баскетбола	13	5	8			8					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 2 (Семестр 2)											
Раздел 3. Оздоровительные игры	**22**	**8**	**14**			**14**					
Тема 3.1. Дартс	12	4	8			8					
Тема 3.2. Шашки	10	4	6			6					
Раздел 4. Подвижные игры и эстафеты	**23**	**9**	**14**			**14**					
Тема 4.1. Подвижные игры и эстафеты без предметов	10	4	6			6					
Тема 4.2. Подвижные игры и эстафеты с предметами	13	5	8			8					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 3 (Семестр 3)											
Раздел 5. Шахматы	**22**	**8**	**14**			**14**					
Тема 5.1. Изучение правил игры	12	4	8			8					
Тема 5.2. Разучивание ходов и партий	10	4	6			6					
Раздел 6. Оздоровительная гимнастика	**23**	**9**	**14**			**14**					
Тема 6.1. Лечебная физическая культура полностью или частично утраченных студентом функций после болезни, травмы.	10	4	6			6					
Тема 6.2 Лечебная гимнастика при наличии врожденных патологий; предупреждение прогрессирования заболевания или физического состояния студента.	13	5	8			8					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 4 (Семестр 4)											

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Раздел 7. Оздоровительное плавание	**45**	**17**	**28**			**28**					
Тема 7.1. Техника безопасности на занятиях плаванием. Ознакомление с техникой плавания в зале, на воде ОФП.	22	8	14			14					
Тема 7.2. Изучение техники плавания способами кроль на груди, брасс, кроль на спине на суше. Упражнения на освоение с водой.	23	9	14			14					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 5 (Семестр 5)											
Раздел 8. Общая физическая подготовка (оздоровительные формы и виды)	**45**	**17**	**28**			**28**					
8.1. Развитие скоростных и силовых способностей	22	8	14			14					
8.2. Развитие выносливости и координационных способностей	23	9	14			14					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**54**	**17**	**28**			**28**					
Модуль 6 (Семестр 6)											
Раздел 9. Настольный теннис	**49**	**21**	**28**			**28**					
9.1. Изучение правил игры	24	10	14			14					
9.2. Изучение технических действий	25	11	14			14					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**58**	**21**	**28**			**28**					
Общий объем, часов	**328**	**106**	**168**			**168**					

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Легкая атлетика
Перечень изучаемых элементов содержания

Ходьба и ее разновидности, сочетание ходьбы с упражнениями на дыхание, расслабление, с изменением времени прохождения дистанции. Бег и его разновидности. Бег трусцой. Скандинавская ходьба.

Тема 1.1. Легкоатлетическая подготовка (оздоровительные виды) в зале
Оздоровительная ходьба и ее влияние на организм человека. Показания и противопоказания к занятиям оздоровительной ходьбой. Рекомендации к обуви и одежде при занятиях оздоровительной ходьбой. Техника и правила оздоровительной ходьбы. Самоконтроль и признаки передозировки.

Тема 1.2. Оздоровительный бег, скандинавская ходьба
Оздоровительный бег, оздоровительный бег трусцой, Режим тренировок, время тренировок, дозировка нагрузок для людей с минимальными отклонениями в состоянии здоровья, скандинавская ходьба

РАЗДЕЛ 2. Занятия избранным видом адаптивного спорта
Перечень изучаемых элементов содержания
Элементы техники спортивных игр (адаптивные формы): баскетбол, волейбол. Общие и специальные упражнения игрока.

Тема 2.1. Элементы техники адаптивного волейбола
Причины и виды заболеваний опорно-двигательного аппарата, волейбол сидя, стоя, средства обучения и совершенствования.

Тема 2.2. Элементы техники адаптивного баскетбола
Баскетбол в адаптивном спорте, преимущества радиального баскетбола, области применения, правила игры в радиальный баскетбол, Мини-питербаскет

РАЗДЕЛ 3. Оздоровительные игры

Перечень изучаемых элементов содержания
Обучение основным техническим приемам в спортивной игре дартс; приобретение знаний по вопросам правил соревнований и разделам теории игры дартс; обучение правилам техники безопасности во время занятий; шашки для слепых и слабовидящих, правила игры в шашки, основы шашечной игры, ходы; цель шашечной партии; история возникновения игры в шашки; приёмы разыгрывания партии, доведения её до логического конца; приёмы игры в шашки

Тема 3.1. Дартс
Обучение основным техническим приемам в спортивной игре дартс; приобретение знаний по вопросам правил соревнований и разделам теории игры дартс; обучение правилам техники безопасности во время занятий;

Тема 3.2. Шашки
Шашки для слепых и слабовидящих, правила игры в шашки, основы шашечной игры, ходы фигур; цель шашечной партии; история возникновения игры в шашки; приёмы разыгрывания партии, доведения её до логического конца. Обучения навыкам игры в шашки. Техника игры в шашки

Раздел 4. Подвижные игры и эстафеты

Перечень изучаемых элементов содержания.
Подвижные игры с простейшими способами передвижения, не требующие проявления максимальных усилий и сложно-координационных действий. Доступные виды эстафет: с предметами и без них.

Тема 4.1 Подвижные игры и эстафеты без предметов
Роль игрового метода в практике физического воспитания, требование к подбору и руководству игр, судейство, дозировка нагрузки, окончание игры, подведение итогов игры, игры для совершенствования элементов общеразвивающих упражнений, эстафеты без предметов

Тема 4.2 Подвижные игры и эстафеты с предметами

Основные направления организации и методики применения подвижных игр для студентов с ослабленным здоровьем, требование к подбору и руководству игр с предметами, судейство, дозировка нагрузки, окончание игры, подведение итогов игры, игры с мячами, со скакалками, обручами, эстафеты с предметами.

Раздел 5. Шахматы
Перечень изучаемых элементов содержания: знакомство с правилами игры, разучивание ходов, разучивание партий. Изучение истории шахмат и разнообразие систем. Игра в шахматы по упрощенным правилам проведения турниров. Проведение турниров и блицтурниров.

Тема 5.1. Изучение правил игры. Изучение правил игры в шахматы.
Правила поведения на занятиях, правила ТБ. Шахматная доска. Линии и поля. Сравнительная сила фигур. Начальная позиция. Ходы и взятие фигур: ладья, слон, ферзь, король, конь, пешка. Действия фигур в игре. Ничейные ситуации. Действия короля в игре. Шах. Мат. Пат. Рокировка. Шахматная партия. Ценность фигур. Виды преимущества в шахматах. Рекомендации по рациональному расходованию времени. Практика: игра с записью, игра с часами. Шахматные правила ФИДЕ. Этика шахматной борьбы. Шахматная нотация. Игровая практика.

Тема5.2. Разучивание шахматных ходов и партий. Игра в шахматы по упрощенным правилам проведения турниров. Проведение турниров и блицтурниров.
Дебютный репертуар.
Основы дебюта. Разработка плана игры. Как начинать партию. Борьба за центр. Развитие фигур и пешек. Понятие о плане в игре. Влияние позиции на ценность фигур и соотношение сил.
Правила игры в миттельшпиле. Элементы оценки позиции. Ходы фигур и их особенности. Ограничение подвижности. Форсирующие ходы. Серия ходов, объединенных общей идеей. Взаимодействие фигур. Нападение на незащищенного короля. Централизация. Овладение 7-й (8-й) горизонталью. Концентрация сил против слабого пункта (фигуры). Завлечение и отвлечение фигур. Применение разносторонних угроз. Вскрытие и перекрытие линий. Прорыв пешечной цепи. Выигрыш темпа и цугцванг. Противодействие планам соперника.

Раздел 6. Оздоровительная гимнастика

Перечень изучаемых элементов содержания.
Обучение и совершенствование техники выполнения специальных упражнений для профилактики различных заболеваний: – нарушений опорно-двигательного аппарата; – желудочно-кишечного тракта и почек, – нарушений зрения, – нарушений слуха, – сердечно-сосудистой системы и ЦНС; – органов дыхания.

Тема 6.1. Лечебная физическая культура полностью или частично утраченных студентом функций после болезни, травмы.
Обучение комплексам упражнений по профилактике различных заболеваний (комплексы лечебной физической культуры (ЛФК). Формирование навыков правильного дыхания во время выполнения упражнений.

Тема 6.2. Лечебная гимнастика при наличии врожденных патологий; предупреждение прогрессирования заболевания или физического состояния студента.

Обучение дыхательным упражнениям (по методике йоги, бодифлекс, А. Стрельниковой, К. Бутейко и др.), направленные на активизацию дыхательной и сердечно-сосудистой системы. Закаливание и его значение для организма человека (занятия на улице). Гигиенические принципы и рекомендации к закаливанию. Методика закаливания солнцем, воздухом и водой.

Раздел 7. Оздоровительное плавание
Перечень изучаемых элементов содержания. Развитие основных способов держания на воде, способов дыхания, изучение передвижения на воде способом кроль на груди, на спине на суше.

Тема 7.1. Техника безопасности на занятиях плаванием. Ознакомление с техникой плавания в зале, на воде. ОФП. Техника безопасности до, во время и после занятий плаванием. Требования безопасности в аварийных ситуациях. Упражнения для освоения техники плавания на суше. Изучение способов держания на воде: «поплавок», «звездочка».

Тема 7.2. Изучение техники плавания способами кроль на груди, брасс, кроль на спине на суше. Упражнения на освоение с водой. Изучение техники скольжения на груди, толчка от бортика бассейна, попеременной работы рук и ног способом кроль на груди, техники вдоха и выдоха при спортивном плавании. Упражнения для рук и плечевого пояса, для мышц туловища, мышц ног, упражнения в воде в не полной и полной координации движения, лежание на воде, брасс у неподвижной опоры, Контроль владения навыками лежания на воде, скольжения на груди и на спине, дыхания в воде. Демонстрация.

Раздел 8. Общая физическая подготовка (оздоровительные формы и виды)
Перечень изучаемых элементов содержания: развитие основных физических качеств (силы, быстроты, выносливости, координации, гибкости)

Тема 8.1. Развитие скоростных и силовых способностей. Выполнение беговых упражнений на короткие дистанции, броски мяча в цель.
1.Равномерный медленный бег.
2.Выполнение комплекса упражнений для разминки.
3.Выполнение упражнений на развитие скоростно-силовых способностей.
4.Выполнение комплекса упражнений силовой направленности с использованием различного оборудования (гантели).
5. Упражнения на растягивание.

Тема 8.2. Развитие выносливости и координационных способностей. Выполнение оздоровительного бега, равномерного бега.
Кроссовый бег в равномерном медленном темпе.
Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений.
Упражнения общего воздействия с участием наибольшего числа мышечных групп.
Кроссовый бег в равномерном медленном темпе (2×3 мин.).
Выполнение комплекса упражнений на разминку.
Эстафеты на развитие координационных способностей
Упражнения для развития общей выносливости. Оптимизация физической работоспособности студента.
Упражнения на растягивание.

Раздел 9. Настольный теннис
Перечень изучаемых элементов содержания: обучение и совершенствование технике толчка, подрезки, наката, топ-спина, блока, контр-удара. Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа. Изучение удара слева толчком, подача слева толчком, удар справа/слева крученый по высокому и полувысокому мячу, удар слева/справа крученый, наводящий (накат), подача слева/справа крученая, крученая свеча справа/слева.

Тема 9.1. Изучение правил игры. Изучение правил игры настольного тенниса.
Санитарно-гигиенические требования к занятиям. Техника безопасности на занятиях по настольному теннису. История возникновения и развития настольного тенниса. Игра в настольный теннис, основные правила соревнований по настольному теннису. Выбор ракетки для начинающего игрока. Хватки ракетки - способы держания ракетки. Стойки игрока в настольный теннис - исходные положения перед ударом. Техника передвижения игрока в настольном теннисе. Основы техники игры в настольный теннис. Обучение простейшим тактическим приемам настольного тенниса. Знакомство с подводящими играми для освоения навыков игры настольного тенниса.

Тема 9.2. Изучение технических действий. Изучение основных технических действий.
Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.
Обучение и совершенствование технике толчка.
Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.
Удары без вращения мяча (откидка, толчок, подставка, атакующий удар, «свеча», атакующий удар по «свече»), скидка.
Удары с нижним вращением мяча (срезка, подрезка).
Атакующие удары с верхним вращением мяча (накат, топ-спин).
Подачи. Прием подач. Методические рекомендации по исправлению ошибок в технике игры. Контроль промежуточной аттестации

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Деркачева, Н. П. Альтернативные виды оздоровительной гимнастики: учебное пособие: [16+] / Н. П. Деркачева, С. В. Недомолкина; науч. ред. В. М. Суханов; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2021. – 53 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=688109 – Библиогр.: с. 49. – ISBN 978-5-00032-513-1. – Текст: электронный.

2. Адаптивное плавание: учебник для вузов / Н. Ж. Булгакова [и др.]; под редакцией Н. Ж. Булгаковой. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 366 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18621-5. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/545181

3.1.2. Дополнительная литература

1. Адаптивная и лечебная физическая культура. Плавание: учебное пособие для вузов / Н. Ж. Булгакова, С. Н. Морозов, О. И. Попов, Т. С. Морозова; под редакцией Н. Ж. Булгаковой. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 401 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08390-3. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/540918

2. Бегидова, Т. П. Основы адаптивной физической культуры: учебное пособие для вузов / Т. П. Бегидова. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 181 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16768-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/539639

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/
4.	Электронная библиотека "Grebennikon"	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные	http://elibrary.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

СПЕЦИАЛЬНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА ПО ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. Легкая атлетика.	письменный доклад с презентацией.	*Перечень тем докладов:* 1. Дыхательные упражнения на занятиях физической культуры. Роль и значимость. 2. Закаливание как средство укрепления здоровья. 3. Оздоровительный бег и ходьба. 4. Утомление и восстановление организма. 5. Ходьба и ее разновидности. 6. Сочетание ходьбы с упражнениями на дыхание, расслабление. 7. Ходьба с изменением времени прохождения дистанции. Бег и его разновидности. 8. Скандинавская ходьба. 9. Оздоровительный бег трусцой. 10. Режим тренировок, время тренировок, дозировка нагрузок для людей с минимальными отклонениями в состоянии здоровья.
2.	Раздел 2. Занятия избранным видом адаптивного спорта. (Волейбол, баскетбол).	письменный доклад с презентацией.	*Перечень тем докладов:* 1. Причины и виды заболеваний опорно-двигательного аппарата. 2. Волейбол сидя, стоя. 3. Средства обучения и совершенствования техники волейбола сидя. *4.* Средства обучения и совершенствования техники волейбола стоя. 5. Баскетбол в адаптивном спорте. 6. Преимущества радиального баскетбола. 7. Область применения радиального баскетбола. 8. Правила игры в радиальный баскетбол. 9. Мини-питербаскет. Особенности игры. 10. Влияние адаптивных спортивных игр на организм занимающихся.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
3.	Раздел 3. Оздоровительные игры (дартс, шашки).	письменный доклад с презентацией.	*Перечень тем докладов:* 1. Обучение основным техническим приемам в спортивной игре дартс. 2. Приобретение знаний по вопросам правил соревнований и разделам теории игры дартс. 3. Обучение правилам техники безопасности во время занятий в дартс. 4. Шашки для слепых и слабовидящих. 5. Правила игры в шашки. 6. Основы шашечной игры, основные ходы. 7. Цель шашечной партии; история возникновения игры в шашки. 8. Приёмы разыгрывания партии, доведения её до логического конца. 9. Блок разминочных упражнений в дартс. 10. Блок разминочных упражнений в шашки.
4.	Раздел 4. Подвижные игры и эстафеты.	письменный доклад с презентацией.	*Перечень тем докладов:* 1. Раскройте содержание понятий «физическая культура», «физическое воспитание», «физическая подготовленность и двигательная подготовленность». 2. Раскройте содержание понятий «профессионально-прикладная подготовка», «физическая реабилитация», «кинезиотерапия». 3. Составляющие компоненты физической культуры. 4. Роль игрового метода в практике физического воспитания. 5. Требование к подбору и руководству игр.Судейство, дозировка нагрузки. 6. Окончание игры, подведение итогов игры. 7. Игры для совершенствования элементов общеразвивающих упражнений. 8. Эстафеты без предметов. 9. Основные направления организации и методики применения подвижных игр для студентов с ослабленным здоровьем. 10. Требование к подбору и руководству игр с предметами. 11. Судейство игр, дозировка нагрузки, окончание игр с предметами, подведение итогов игры. 12. Игры с мячами, со скакалками, обручами, эстафеты с предметами.
5.	Раздел 5. Шахматы.	Устный ответ	*Перечень тем устного ответа:* 1. Что относится к понятиям «лечебная физическая культура» и «гигиеническая физическая культура» и в чем их различие. 2. Ценностный компонент базовой физической культуры студента. 3. Деятельностный компонент базовой физической культуры студента. 4. Правила шахматной игры 5. Ходы шахматных фигур. 6. Тактические приемы ведения шахматного боя. 7. Шахматная стратегия 8. Испанская партия. 9. Итальянская партия. 10. Мат Легаля. 11. Детский мат.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			12.Сицилийская защита. 13.Защита Кара-Канн. 14.Ферзевый гамбит. 15.Мат в 2 хода. 16.Мат в 3 хода. 17.Шахматная задача. 18.Правила игры с часами. 19.Шахматная позиция: первоначальная позиция, игровая позиция. 20.Шахматная нотация: обозначение вертикалей латинскими буквами, 21.горизонталей - цифрами. 22.Дебюты. Открытые дебюты, шотландская партия, шотландскийгамбит. Королевский гамбит. 23. Испанская партия. Основной вариант, разменный вариант,открытый вариант. 24.Французская защита. Связка и ее значение. 25.Техника игры в эндшпиле. 26.Техника игры в миттельшпиле. Комбинации в миттельшпиле,комбинации в исполнении чемпионов мира. 27.Изучение и совершенствование дебютов: испанская партия,русская партия, сицилийская защита. Ферзевый гамбит. 28.Старо индийская защита. Защита Немцовича. Французскаязащита. Защита Каро-Канн. 29. Разбор партий чемпионов мира и сильнейших шахматистов мира.
6.	Раздел 6. Оздоровительная гимнастика.	письменный доклад с презентацией.	*Перечень тем докладов:* 1. Основные причины изменения психофизического состояния студента в период сессии. 2. Алгоритм здоровья, основы здорового образа жизни 3. Питание и здоровье в жизни студента 4. Психогигиена умственного труда студентов 5. Развитие физических качеств, повышение резервных возможностей организма 6. Утренняя гигиеническая гимнастика и другие формы самостоятельных занятий в режиме дня студента. 7. Сохранить осанку – сберечь здоровье. 8. Закаливание как средство укрепления здоровья. 9. Самоконтроль занимающихся физическими упражнениями. 10. Массаж при умственном и физическом утомлении. 11. Влияние физических упражнений на женский организм. 12. Гипотония и активный образ жизни. 13. Артериальная гипертония и ее профилактика. 14. Роль физических упражнений в регулировании нарушений в состоянии здоровья. 15. Методика коррекции строения тела человека средствами физической культуры и спорта. 16. Методика использования дыхательной гимнастики.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
7.	Раздел 7. Оздоровительное плавание.	письменный доклад с презентацией.	*Перечень тем докладов:* 1. Техника безопасности до, во время и после занятий плаванием. Требования безопасности в аварийных ситуациях. 2. Упражнения для освоения техники плавания на суше. 3. Изучение способов держания на воде: «поплавок», «звездочка». 4. Изучение техники скольжения на груди, толчка от бортика бассейна, попеременной работы рук и ног способом кроль на груди, техники вдоха и выдоха при оздоровительном плавании. 5. Упражнения для рук и плечевого пояса, для мышц туловища, мышц ног, упражнения в воде в не полной и полной координации движения, лежание на воде. 6. Техника брасса у неподвижной опоры, в воде. Контроль владения навыками лежания на воде, скольжения на груди и на спине, дыхания в воде. 7. Влияние оздоровительного плавания на организм человека Расскажите о плавании в системе реабилитации и адаптации лиц с ограниченными возможностями. 8. Дайте психолого-педагогическую характеристику направленности личности как основы индивидуализации работы с пловцами, имеющими ограниченные возможности. 9. Расскажите об основных особенностях физического развития лиц с нарушениями слухового анализатора. 10. Расскажите об основных особенностях физического развития лиц с нарушениями зрительного анализатора. 11. Расскажите об основных особенностях физического развития лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата. 12. Расскажите об основных особенностях физического развития лиц с нарушениями интеллекта. 13. Расскажите об особенностях материально-технического обеспечения и оборудования бассейнов для лиц с ограниченными возможностями. 14. Охарактеризуйте работу тренера и его помощников при первых посещениях бассейна лиц с ограниченными возможностями. 15. Расскажите об особенностях входа и выхода из воды для лиц с ограниченными возможностями. 16. Каковы особенности обучения спортивным способам плавания лиц с нарушениями слухового анализатора?
8.	Раздел 8. Общая физическая подготовка (оздоровительные формы и виды).	письменный доклад с презентацией.	*Перечень тем докладов:* 1. Физическая реабилитация при нарушении обмена веществ. Ожирение. Нормализация массы тела средствами физического воспитания 2. Физическая реабилитация при заболеваниях органов дыхания. Бронхиальная астма. 3. Физическая реабилитация при болезнях печени и желчевыводящих путей. 4. Физическая реабилитация при заболеваниях органов пищеварения. Хронический гастрит и гастродуоденит. 5. Физическая реабилитация при заболеваниях органов пищеварения. Язвенная болезнь. желудка и двенадцатиперстной кишки. 6. 2Физическая реабилитация при нарушениях рефракции глаза. 7. Физическая реабилитация при болезнях почек и мочевыводящих путей.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			8. Физическая реабилитация при травмах и операциях. 9. Профилактика нозологических заболеваний средствами физической культуры. 10. Профессионально-прикладная физическая культура студентов профессионального различного профиля. 11. Методика занятий адаптивной физической культуры (с инвалидами). 12. Основы методики использования восстановительных средств, рационального питания и контроля за весом тела.
9.	Раздел 9. Настольный теннис.	письменный доклад с презентацией.	1. История развития игры. Правила игры в настольный теннис. 2. Стойки игрока их классификации. Способы держания ракетки. 3. Обучение ударам с перемещением. Удар справа срезкой с отскока в движении. 4. Правила игры на счет. Обучение умений направлять мяч по диагонали и по прямой. 5. Обучение ударам с разным видом в вращений мяча. 6. Обучение ударам срезкой справа и слева в сочетании. 7. Воспитание скоростных и координационных способностей в настольном теннисе. 8. Характеристика настольного тенниса как средство физического воспитания Функции настольного тенниса: оздоровительная, развивающая, рекреационная и др. 9. Основные стили игры в настольном теннисе. Основные термины настольного тенниса. 10. Актуальные проблемы развития настольного тенниса. Отличительные особенности соревнований по круговому способу и олимпийской системе с розыгрышами всех мест. 11. Розыгрыш очка. Костюм участника. 12. Правила парной игры. Система проведения командных соревнований 13. Классификация технических приемов в настольном теннисе

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1-6)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК – 7	*Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности*	1 – 31
Всего		31

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 7

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К видам спорта, акцентировано развивающим общую выносливость, можно отнести:
(1) велосипедный спорт, биатлон, спортивное ориентирование
(2) футбол, хоккей, волейбол
(3) шахматы, шашки
Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Занятия видами спорта, развивающими общую выносливость, проводятся:
(1) с низкой интенсивностью (пульс до 130 удар/мин)
(2) со средней интенсивностью (пульс до 155 удар/мин)
(3) с высокой интенсивностью (пульс до 185 удар/мин)
Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Виды спорта, развивающие ловкость (кроме спортивных игр):
(1) оказывают существенное влияние на сердечно-сосудистую и дыхательные системы
(2) не оказывают значительного влияния на сердечно-сосудистую и дыхательную системы
(3) влияют на подготовку нервно-мышечного аппарата
Ответ:_____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К видам спорта, связанным с развитием скоростно-силовых качеств, относятся:
(1) бег на короткие и средние дистанции
(2) гиревой спорт
(3) легкоатлетические метания, толкание ядра
(4) спортивные игры и стрельба из лука
Ответ:_____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К единоборствам можно отнести:
(1) вольная борьба
(2) триатлон
(3) современное пятиборье
(4) керлинг
Ответ:_____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какая из систем специальных упражнений применяется как восстановительное и разминочное средство:
(1) степ-аэробика
(2) боди денс
(3) стретчинг (система специальных упражнений, направленных на растягивание мышц и повышение подвижности суставов, значительное улучшение гибкости)
(4) капоэйра
Ответ:_____

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Технология системы развитие силы, упражнений с отягощениями, направленная на создание красивого, гармоничного телосложения называется:
(1) атлетическая гимнастика
(2) спортивная гимнастика
(3) на охрану жизни и укрепление здоровья
(4) пятиборье
(5) легкая атлетика
Ответ:_____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Как называется приём с помощью, которого противодействуют передачам и ведению в баскетболе:
(1) Бросок

(2) Отскок
(3) Прыжок
(4) Перехват
Ответ:_____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Название техники атакующих действий в волейболе:
(1) нисходящий удар
(2) прямой нападающий удар
(3) перевод мяча
(4) планирующий удар
Ответ:_____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Определение уровня физической подготовленности возможно при содействии:
(1) оценки физического развития
(2) специального инвентаря
(3) контрольных тестов (нормативов)
(4) визуальной оценки
Ответ:_____

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Старинная русская народная спортивная игра, в которой необходимо с определенных расстояний «выбивать» метанием биты различные фигуры:
(1) лапта
(2) поселки
(3) городки
(4) районы
Ответ:_____

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Формы организации физического воспитания, проводимые в режиме учебно-тренировочных занятий:
(1) велопробеги
(2) туристические походы
(3) занятия на уроках физической культуры
(4) занятия в спортивных клубах, отделениях ДЮСШ
Ответ:_____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Оздоровительная система физических упражнений в воде, выполняемая под музыку, сочетающая элементы плавания, гимнастики, стретчинга, силовых упражнений называется:

(1) аквааэробика
(2) силовая аэробика
(3) слайд-аэробика
(4) Степ-аэробика

Ответ:_____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Проведение спортивных соревнований регулирует:

(1) арбитр
(2) учитель физической культуры
(3) главный судья соревнований
(4) директор школы

Ответ:_____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Скорость ходьбы увеличивается, если:

(1) увеличить длину и частоту шагов
(2) увеличить длину шагов
(3) увеличить частоту шагов
(4) увеличить частоту дыхания

Ответ:_____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Саморегуляция на занятиях по физической культуре имеет форму:

(1) аутогенной тренировки
(2) скоростно-силовой тренировки
(3) тренировки на выносливость
(4) беговой тренировке

Ответ:_____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Общеразвивающие упражнения формируют:

(1) освоение тактики
(2) развитие волевых качеств
(3) освоение техники движений
(4) развитие физических качеств

Ответ:_____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Начиная самостоятельные занятия физическими упражнениями, необходимо учитывать факторы:
(1) состояния здоровья
(2) аппетит
(3) состояние окружающей среды
(4) атмосферное давление
Ответ:_____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Общий результат тренировочных занятий будет зависит от:
(1) внимательности
(2) успеваемости
(3) регулярности
(4) соблюдения техники безопасности
Ответ:_____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Принципы постепенного увеличения трудности упражнений, объема и интенсивности нагрузок, адекватное чередование нагрузок и отдыха между упражнениями относят к:
(1) физиологическим принципам тренировки
(2) правилам поведения
(3) тактическим характеристикам
(4) техническим характеристикам
Ответ:_____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое сила:
(1) способность человека выполнить мышечное напряжение
(2) способность человека преодолевать или противодействовать внешнему сопротивлению
(3) выполнять действие посредством мышечных напряжений
(4) способность человека быстро бегать и прыгать
Ответ:_____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Охарактеризуйте метод динамических усилий развития силовых качеств:
(1) совершенствование скорости отягощенных движений, развитие быстрой силы
(2) совершенствование силовой выносливости и рельефа мышц
(3) совершенствование максимальной силы и статического напряжения
Ответ:_____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Физическое совершенство – это:
(1) исторический идеал физического развития и физической подготовленности человека, оптимально соответствующий требованиям жизни
(2) процесс физического воспитания, направленный на развитие физических способностей человека, основных качеств-силы, быстроты, ловкости, гибкости, выносливости
(3) врождённые качества, которые помогают двигаться человеку
Ответ:_____

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Цикл спортивной подготовки это:
(1) цикл минимальной подготовки
(2) мезоцикл
(3) цикл максимальной подготовки
Ответ:_____

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

При функциональных нарушениях сердечно-сосудистой и дыхательной систем целесообразно использовать физические упражнения:
(1) анаэробного характера
(2) аэробного характера
(3) аэробно-анаэробного характера
(4) аэробного, анаэробного и аэробно-анаэробного характера
Ответ:_____

26. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Что такое аутогенная тренировка?
(1) процесс освоения социально-культурного опыта, подготовка к самостоятельной жизни в обществе
(2) психорегулирующая тренировка;
(3) система приемов самовнушения, специальных средств релаксации, заимствованных из психогигиены, психологии и медицины;
(4) устные сообщения: отчеты, самоприказы, самооценки.

Ответ:_____

27. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Нагрузки для развития физических качеств целесообразно планировать в порядке:
(1) быстрота> сила> выносливость

(2) скоростные способности- силовые способности-упражнения циклического воздействия на организм
(3) сила> быстрота> выносливость
(4) выносливость> быстрота> сила
(5) быстрота> выносливость> сила

Ответ: _____

28. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Укажите основные направления адаптивного спорта:

(1) паралимпийское
(2) специальное Олимпийское движение
(3) всемирные игры глухих
(4) специальное Европейское движение

Ответ: _____

29. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Установите методическую последовательность обучения техническим приемам в баскетболе, волейболе и футболе:

(1) общее ознакомление с техническим приемом: объяснение и показ
(2) разучивание технического приема в условиях, близких к игровым
(3) закрепление технического приема, обусловленное тактической целесообразностью его применения в игровой обстановке
(4) разучивание технических приемов в упрощенных условиях

Ответ: _____

30. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

К массовым спортивным и физкультурно-оздоровительным мероприятиям относятся:

(1) соревнования и физкультурные мероприятия
(2) физкультурно-спортивные праздники
(3) массовые соревнования по отдельным видам спорта

Ответ:_____

31. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Укажите три принципа самостоятельного освоения двигательного действия в физической культуре и спорте

(1) От низкого к высокому;
(2) От известного к неизвестному;
(3) От простого к сложному;
(4) От ближнего к дальнему;
(5) От субъективного к объективному;

(6) От освоенного к неосвоенному

Ответ: _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

СПЕЦИАЛЬНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА ПО ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме

на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Раздел 1. Легкая атлетика

Тема занятия: Легкоатлетическая подготовка (оздоровительные виды) в зале

Формы практических заданий: доклад.

Вопросы к обсуждению:

1. Что такое ходьба?
2. При каких условиях ходьба может стать очень эффективной физической нагрузкой?
3. На какие системы человеческого организма и каким образом оказывает влияние оздоровительная ходьба?
4. К какому виду нагрузок по своему физиологическому воздействию относится ходьба? Почему?
5. Как определить темп ходьбы?
6. В чем заключается механизм положительного воздействия ходьбы?
7. Назовите основные противопоказания к занятиям оздоровительной ходьбой.
8. Какими бывают относительные противопоказания?
9. Какие рекомендации можно дать людям с заболеваниями при занятиях оздоровительной ходьбой?
10. Кому могут быть показаны занятия оздоровительной ходьбой?
11. Как определить тренировочный пульс?
12. Какие основные принципы необходимо знать при занятиях ходьбой?
13. Какие требования предъявляются к одежде занимающихся?
14. На какие особенности нужно обратить внимание при выборе обуви?
15. В чём особенности выбора спортивной экипировки для занятий в зимнее время.

Взаимодействие с аудиторией (групповой метод, описание, беседа, диалог)

Тема занятия: Оздоровительный бег, скандинавская ходьба

Формы практических заданий: доклад.

Вопросы к обсуждению:

1. Для чего в основном используется оздоровительный бег?
2. Что лежит в основе физической работоспособности человека?
3. На что указывает высокий пульс в состоянии покоя?
4. Почему у занимающихся оздоровительным бегом снижается значение ЧСС в покое?
5. Укажите одну из причин снижения ЧСС в покое у занимающихся оздоровительным бегом.
6. Что такое скандинавская ходьба
7. Особенности скандинавской ходьбы
8. В чем польза скандинавской ходьбы?
9. Чем отличается скандинавская ходьба от обычной?
10. Чем отличается скандинавская ходьба от бега?
11. Скандинавская ходьба для молодых людей

Взаимодействие с аудиторией (групповой метод, описание, беседа, диалог)

Раздел 2. Занятия избранным видом адаптивного спорта

Тема занятия: Элементы техники адаптивного волейбола

Формы практических заданий: доклад.

Вопросы к обсуждению:

1. Заболевания нервной системы
2. Врожденные патологии опорно-двигательного аппарата
3. Приобретенные заболевания и повреждения опорно-двигательного аппарата
4. Особенности реабилитации при дефектах нижних конечностей

5. Показания, ограничения и противопоказания к физическим нагрузкам лицам с нарушением опорно-двигательного аппарата
6. История и особенности волейбола сидя
7. Различия классического волейбола от сидячего волейбола
8. Волейбол стоя

Взаимодействие с аудиторией (групповой метод, описание, беседа, диалог)

Тема занятия: Элементы техники адаптивного баскетбола

Формы практических заданий: доклад.

Вопросы к обсуждению:

1. Предпосылки возникновения радиального баскетбола.
2. Питербаскет (радиальный баскетбол), описание игры.
3. Игровое время.
4. Жесты судьи в питербаскете.
5. Форма одежды и преимущества игры в питербаскет.
6. Универсальность игры как средства физического воспитания.
7. Мини-питербаскет.

Взаимодействие с аудиторией (групповой метод, описание, беседа, диалог)

Раздел 3. Оздоровительные игры

Тема занятия: Дартс

Формы практических заданий: доклад.

Вопросы к обсуждению:

1. История возникновения дартса как вида спорта, родина дартса.
2. Техника безопасности при работе с дротиками. Профилактика травматизма.
3. Установка мишени, очередность бросков, ведение счета.
4. Приемы и правила метания дротиков.
5. Тренировочные броски на кучность.
6. Имитация выполнения броска.
7. Виды позиций для броска.
8. Виды хватов (точечный, плоскостной). Игры: «Диаметр» «Сектор 20»
9. Разновидность дротиков. Вес дротиков. Хватка дротика.
10. Упражнения на развитие гибкости лучезапястного сустава, кисти.
11. Имитация выполнения броска. Игры: «Диаметр» : «3+0»,
12. Упражнения на ритмичность движений, точности мелких движений кисти и пальцев.
13. Комплекс упражнений на равновесие. Положение туловища, ног, рук, головы.
14. Упражнения на развитие чувства равновесия. Игры: «51», «Набор очков».
15. Режим дня, соотношение бодрствования и сна, учебы и отдыха, питания.
16. Значение занятий физическими упражнениями на состояние физиологических функций организма человека.
17. Работа руки при броске. Игры: «Диаметр» «Все по5». «Сектор 20»
18. Дыхательная гимнастика. Упражнения на развитие гибкости лучезапястного сустава, кисти. Игры «Быстрый раунд».
19. Комплекс упражнений на осанку. Упражнения на развитие гибкости лучезапястного сустава, кисти. Работа с переменной дистанции. Соревнование игры «Крикет».
20. Комплекс упражнений на равновесие. Работа с переменной дистанции. Подведение итогов соревнований.

Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, диалог, групповой метод)

Тема занятия Шашки

Формы практических заданий: сдача реферата.

Требования к выполнению практического задания:

Перечень тем рефератов:

1. История шашек: происхождение и развитие игры.
2. Психология шашек: как игра влияет на развитие умственных способностей.
3. Шашки в образовании: использование шашек в учебном процессе, развитие логического мышления
4. Шашки: особенности тренировок и соревнований.
5. Шашки и компьютерные программы: как искусственный интеллект изменил игру.
6. Шашки и культура: влияние шашек на литературу, кино и другие искусства.
7. Шашки и стратегическое мышление: как игра помогает развивать стратегическое мышление и принятие решений.
8. Шашки и социальные навыки: как игра помогает развивать коммуникативные навыки и учиться работать в команде.
9. Шашки как хобби: как игра может стать увлекательным хобби для всех возрастов.
10. Шашки и здоровье: влияние игры на психическое и физическое здоровье человека.

Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, опрос)

Раздел 4. Подвижные игры и эстафеты.

Тема занятия Подвижные игры и эстафеты без предметов

Формы практических заданий: контрольная работа.

Контрольная работа проводится на практическом занятии. В контрольной работе **1 теоретический вопрос и 1 аналитическое задание.**

Теоретические вопросы:

1. Планирование подвижных игр в учебной работе по физическому воспитанию в вузе, в режиме учебного дня.
2.Организация соревнований по подвижным играм.
3. Особенности проведения игр-эстафет без предметов.
4. Особенности проведения соревнований по подвижным играм.
5. Соревнования по подвижным играм. Документы планирования.
7. Значение подвижных игр на занятиях физической культуры. На примере одного.
8. История возникновения и развития соревнований «Веселые старты» в нашей стране.
9. Положение о проведении соревнований «Веселые старты».
10. Содержание и методика составления программы соревнований «Веселые старты».
11.Вопросы подготовки и организации соревнований «Веселые старты».
12.Методика судейства соревнований «Веселые старты». Состав судейской бригады и обязанности судей.
13. Варианты подсчета очков при проведении соревнований «Веселые старты».
14. Игры без предметов, игры-эстафеты без предметов.

Аналитическое задание:

1. Разработать и описать подвижную игру без предметов с учетом заболевания студента.

Что должно входить в описание игры: 1. Цель. 2. Задачи. 3. Место проведения. 4. Спортивный инвентарь. 5. Описание игры. 6. Дозировка. 7. Методические указания.

Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, диалог, групповой метод)

Тема занятия: Подвижные игры и эстафеты с предметами

Формы практических заданий: аналитическое задание.

Аналитические задания:

1. Составить карточку (1 игра) для проведения подвижных игр с предметом (скакалка, обруч, мяч и т.д.).

Что должно входить в игровую карточку: 1. Название игры. 2. Педагогические задачи. 3. Количество участников. 4. Ф. И. О. проводящего игру. 5. Подготовка места к проведению игры. 6. Размещения игроков и руководителя игры. 7. Четкость объяснения игры (название, цель, ход и т.д.), 8. Выбора капитана, водящего. 9. Дозировка игры. 10. Использование помощников. 11. Объективность судейства. 12. Подведение итогов. 13. Определение победителей. Разбор игры. 14. Итог игры.

2. Составить карточку (1 игра) для проведения игр-эстафеты с целью восстановления и укрепления здоровья студентов.

4. Что должно входить в игровую карточку: 1. Название игры. 2. Педагогические задачи. 3. Количество участников. 4. Ф. И. О. проводящего игру. 5. Подготовка места к проведению игры. 6. Размещения игроков и руководителя игры. 7. Четкость объяснения игры (название, цель, ход и т.д.), 8. Выбора капитана, водящего. 9. Дозировка игры. 10. Использование помощников. 11. Объективность судейства. 12. Подведение итогов. 13. Определение победителей. Разбор игры. 14. Итог игры.

Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, групповой метод)

Раздел 5. Шахматы

Тема занятия Изучение правил игры в шахматы

Формы практических заданий: сдача реферата.

Перечень тем рефератов:

1. История шахмат: происхождение и развитие игры.
2. Психология шахмат: как игра влияет на развитие умственных способностей.
3. Шахматы в образовании: как использование шахмат в учебном процессе помогает развивать логическое мышление.
4. Шахматы как спорт: особенности тренировок и соревнований.
5. Шахматы и компьютерные программы: как искусственный интеллект изменил игру.
6. Шахматы и культура: влияние шахмат на литературу, кино и другие искусства.
7. Шахматы и стратегическое мышление: как игра помогает развивать стратегическое мышление и принятие решений.
8. Шахматы и социальные навыки: как игра помогает развивать коммуникативные навыки и учиться работать в команде.
9. Шахматы как хобби: как игра может стать увлекательным хобби для всех возрастов.
10. Шахматы и здоровье: влияние игры на психическое и физическое здоровье человека.

Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, опрос)

Тема занятия Разучивание ходов и партий

Формы практических заданий: доклад.

Вопросы к обсуждению:

1. Викторина «Истоки шахмат».
2. Поля, горизонталь, вертикаль, диагональ, центр в шахматах.
3. Ходы шахматных фигур. Шах, мат, пат. Начальное положение.
4. Игровая практика (игра всеми фигурами из начального положения)
5. Обозначение шахматных фигур и терминов.
6. Запись начального положения. Краткая и полная шахматная нотация.
7. Запись шахматной партии. Игровая практика (с записью шахматной партии или фрагмента шахматной партии).
8. Ценность фигур. Сравнительная сила фигур.
9. Анализ и доигрывание партий великих шахматистов, игра с компьютером.

10. Дидактические задания “Шах или не шах”, “Дай шах”, “Пять шахов”, “Защита от шаха”.

Ша́хматы — настольная логическая игра со специальными фигурами на 64-клеточной доске для двух соперников, сочетающая в себе элементы искусства. На учебных занятиях предусмотрены следующие практические задания: В шахматной партии принимает участие 6 видов фигур. Это:

1. Король
2. Ферзь
3. Ладья
4. Слон
5. Конь
6. Пешка

В каждой партии по одному королю и ферзю, по две ладьи, два слона, два коня и по восемь пешек. У каждой стороны по 16 фигур в начале игры. Всего на доске 32 фигуры, то есть в начале партии занято ровно 50% всей доски.

Начальная позиция выглядит так:

Король и ферзь располагаются вместе (их часто путают местами). Здесь важно запомнить 1 правило: в начальной позиции ферзь стоит на поле своего цвета. То есть белый ферзь в начальной позиции стоит на белой клетке, а черный ферзь на черной. Очень важно запомнить, что, когда одна фигура сбивает другую, она становится на клетку сбитой фигуры.

В процессе освоения шахматных фигур планируется постепенное их изучение студентами. А также освоение шахматным королем соперника «мат». Мат в шахматах – это нападение на короля, от

которого нет защиты. Упражнение: две позиции, черному и белому королю объявлен мат. В первой позиции победили белые, во второй – чёрные.

В первой позиции белая ладья напала на черного короля. При этом королю помешали собственные пешки убежать на 7-й ряд. Во второй позиции черная ладья напала на белого короля. При этом вторая ладья не позволила королю пойти на 2-ю горизонталь. Такой мат принято называть "линейным".

Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, опрос)

Раздел 6. Оздоровительная гимнастика

Тема занятия Лечебная физическая культура полностью или частично утраченных студентом функций после болезни, травмы.

Формы практических заданий: реферат

Темы рефератов:

1. Методика использования дыхательной гимнастики.
2. Методические основы составления комплексов специальных упражнений с учетом индивидуальных особенностей в состоянии здоровья.
3. Занятия физическими упражнениями при заболеваниях органов зрения, опорно-двигательного аппарата.
4. Рекомендации и основные противопоказания при занятиях физическими упражнениями при конкретном заболевании.
5. Гимнастика и зрение.
6. Стретчинг и методика занятий.
7. Групповые, индивидуальные и самостоятельные гимнастические упражнения при заболеваниях сердечно-сосудистой системы.
8. Регулирование массы тела с помощью средств ЛФК при занятиях физическими упражнениями.
9. Правила выбора и применения упражнений, направленных преимущественно на увеличение мышечной массы.
10. Методика упражнений, способствующих уменьшению веса тела и оптимизации его структурных компонентов.

Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, групповой метод)

Тема занятия: Лечебная гимнастика при наличии врожденных патологий; предупреждение прогрессирования заболевания или физического состояния студента.

Формы практических заданий: реферат
Темы рефератов:

1. Особенности использования средств физической культуры для оптимизации работоспособности, профилактики нервно-эмоционального и психофизического утомления студентов, повышения эффективности учебного труда.
2. Здоровье в системе человеческих ценностей, применение средств ЛФК при врожденной патологии. Понятие «здоровье и болезнь».
3. Основные компоненты и факторы здоровья. Здоровый и нездоровый образ жизни. Основные составляющие здорового образа жизни и его соблюдение при врожденных патологиях.
4. Параметры (компоненты) физических нагрузок, применяемых при физкультурно-оздоровительных занятиях.
5. Принципы, средства и способы закаливания, как одного из действующих факторов здорового образа жизни
6. Краткая характеристика основных физкультурно-оздоровительных систем (аэробика, ритмическая гимнастика, шейпинг, «тысяча движений» по Н. М. Амосову, атлетическая гимнастика, дыхательная гимнастики и т. д.)
7. Использование различных форм занятий физическими упражнениями при заболеваниях сердечно-сосудистой системы.
8. Оздоровление дыхательной системы с помощью физических упражнений.
9. Физические упражнения при нервно-психических заболеваниях.
10. Методика применения физических упражнений при заболеваниях эндокринной системы и обмена веществ.
11. Особенности применения физических упражнений при некоторых заболеваниях опорно-двигательного аппарата.

Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, групповой метод)

Раздел 7. Оздоровительное плавание
Тема занятия: Техника безопасности на занятиях плаванием. Ознакомление с техникой плавания в зале, на воде ОФП.
Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза, прохождение дистанции.

Плавание способствует оздоровлению, физическому развитию и закаливанию организма. Купание, плавание, игры и развлечение на воде – один из самых полезных видов физических упражнений, они способствуют оздоровлению, укрепляют нервную систему человека. На учебных занятиях предусмотрены следующие виды упражнений:
Подготовительные упражнения для освоения с водой состоят из семи групп упражнений и будет изучаться в такой последовательности 1) Элементарные движения руками и ногами в воде, и передвижения; 2) Погружения. 3) Всплывания и лежания. 4) Упражнения на дыхание. 5) Прыжки и спады в воду. 6) Скольжения. 7) Опорные упражнения. Элементарные движения рук и ног.

- Упражнения для освоения техники плавания на суше.

Комплекс общеразвивающих упражнений
Упражнения для рук и плечевого пояса:
1. Движения руками, как при плавании кролем на груди.
2. Движения руками, как при плавании брассом.
3. Круговые вращения прямыми руками — 10 раз вперед, 10 раза назад, постепенно увеличивая амплитуду.
4. Круговые вращения кистями, сжатыми в кулак, в одну и другую сторону, обеими кистями одновременно и попеременно из положения руки в стороны или вперед.
5. Рывки руками назад.
6. Движения руками, как при плавании кролем на спине.

Упражнения для мышц туловищ:
1. Наклоны, доставая руками пол.
2. Наклоны, доставая пол локтями.
3. Повороты туловища, доставая руками носки ног.
4. Круговые движения тазом.
5. Три пружинистых наклона в одну и в другую сторону.
Упражнения для мышц ног:
1. Сидя на полу в упоре руками сзади (плечи отклонены назад), ноги выпрямлены в коленях, носки оттянуты. Имитация движений ногами кролем.
2. Приседания.
3. Сидя на полу на пятках (носки оттянуты). Наклониться назад как можно ниже; вернуться в и.п., опираясь руками о пол.
4. Полу присед, кисти упираются о колени. Вращение коленей вправо и влево.
5. В положении стоя боком к опоре согнуть одну ногу в коленном суставе и, захватив стопу с внутренней стороны, подтянуть голень и пятку к ягодице. Отпустить ногу и выполнить ею движение брассом.
6. В положении лежа на груди движения ногами, как при плавании брассом.
7. Сидя на полу, упор руками сзади. Движения ногами, как при плавании брассом: медленно подтянуть ноги, разворачивая колени в стороны и волоча стопы по полу; развернуть носки в стороны; выполнить толчок, соединить ноги и вытянуть их на полу. Сделать паузу, медленно и мягко подтянуть ноги к себе.
8. Руки на поясе — выпад правой ногой, три пружинистых покачивания, то же, выпад левой ногой.
9. То же, но смена ног прыжком.
10.То же, но выпад ногой в сторону.
11. Руки выставлены вперед — поочередные махи ногами вперед, доставая носками руки.
12. Руки в стороны — поочередные махи ногами в стороны, доставая носками руки.

- Обучение техники плавания «Кроль на груди». Первые движения ногами необходимо выполнять, держась руками за какую-нибудь неподвижную опору. Такой опорой может быть поручень или край бортика бассейна. Движение ног с приподнятой головой сменяется упражнением на задержанном вдохе при опущенном в воду лице и выпрямленных руках. Затем выполняется упражнение в согласовании с дыханием, при котором поворот головы для вдоха делается вначале в сторону прижатой правой руки, а затем — в сторону прижатой левой руки.
- После этого изучение движений ног с подвижной опорой, которой могут служить любые плавающие средства, способные поддерживать руки у поверхности воды и дающие возможность держать поднятую над водой голову (плавательная доска). Наиболее простое упражнение, при котором обучающийся держит плавательную доску за ближний к ней край с вытянутыми руками. Вначале выполняется движения с поднятой головой и произвольным дыханием. Освоив структуру движений и добившись удовлетворительного продвижения, выполнение этого же упражнение, но с опущенной в воду головой на задержанном вдохе.
- Упражнение одна рука вытянута, другая – прижата, тело на воде грудью вниз, работа ног в полной координации, Упражнение две руки прижаты к телу, работа ног в полной координации, попеременные гребки рук с доской, работа ног в полной координации.

Упражнения на суше.

1. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-2 наклон головы вперед, 3-4 наклон головы назад.
2. Исходное положение – руки к плечам, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 интенсивное вращение рук вперёд, 5-8 интенсивное вращение рук назад.
3. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 вращение в тазобедренном суставе по часовой стрелке, 5-8 вращение в тазобедренном суставе против часовой стрелки.
4. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 пружинистые наклоны корпуса в правую сторону, 5-8 пружинистые наклоны корпуса в левую сторону.
5. Исходное положение – руки на пояс, ноги как можно шире. Счет 1-2 пружинистые наклоны корпуса к правой ноге, руки тянуться к стопе, 3-4 пружинистые наклоны корпуса к средине. 5-6 пружинистые наклоны корпуса к левой ноге, руки тянуться к стопе. 7-8 исходное положение.
6. Исходное положение – полуприсед, ладони на коленных суставах. Счет 1-4 вращение в коленных суставах по часовой стрелке, 5-8 вращение в коленных суставах против часовой стрелки.
7. Исходное положение – руки на пояс. Счет 1-8 вращение голеностопным суставом (правой ноги) по часовой стрелке. 1-8 вращение голеностопным суставом (левой ноги) по часовой стрелке
8. Движения руками, как при плавании кролем на спине.

9. Сидя на полу в упоре руками сзади (плечи отклонены назад), ноги выпрямлены в коленях, носки оттянуты. Имитация движений ногами кролем.
10. Сидя на полу, упор руками сзади. Движения ногами, как при плавании брассом: медленно подтянуть ноги, разворачивая колени в стороны и волоча стопы по полу; развернуть носки в стороны; выполнить толчок, соединить ноги и вытянуть их на полу. Сделать паузу, медленно и мягко подтянуть ноги к себе.
5. Упражнения в воде:
6. Сделать вдох, задержать дыхание и погрузиться в воду, опустив лицо до уровня глаз.
7. Сделать вдох, задержать дыхание и медленно погрузиться с головой в воду.
8. То же, держась за бортик бассейна.
9. Сделать вдох, задержать дыхание и, погрузившись в воду, попытаться сесть на дно.
10. Подныривания под разграничительную дорожку (резиновый круг, доску) при передвижении по дну бассейна.
11. Погрузившись в воду с головой, открыть глаза и сосчитать количество облицовочных плиток до дна бассейна.
12. Погрузившись в воду с головой, открыть глаза и найти игрушку (кольцо), брошенную на дно бассейна.
13. Взявшись прямыми руками за бортик, сделать вдох и, опустив лицо в воду (подбородок прижат к груди), лечь на воду, приподняв таз и ноги к поверхности воды.
14. Тоже, что и предыдущее упражнение, но после того, как ноги и таз приподнялись к поверхности воды, оттолкнуться кистями от бортика.
15. «Поплавок». Сделать полный вдох, задержать дыхание и, медленно погрузившись в воду, принять положение плотной группировки (подбородок упирается в согнутые колени). В этом положении, сосчитав до десяти, всплыть на поверхность.
16. «Медуза». Выполнив упражнение «поплавок», расслабить руки и ноги.
17. «Звездочка». Из положения «поплавок» развести ноги и руки в стороны (или, сделав вдох и опустив лицо в воду, лечь на воду; руки и ноги в стороны).
18. Упражнение в парах «водолазы». Погрузившись в воду, открыть глаза и сосчитать количество пальцев на руке партнера, поднесенных к лицу.
19. Упражнение в парах. Стоя лицом друг к другу, сделать вдох, погрузиться в воду и поднырнуть между широко расставленными ногами партнера. Всплывания и лежания на воде.

- Дыхательная выносливость. Это упражнение называется “лесенка”. Плыть следующим образом:

- один бассейн 25 метров – дышим на каждый второй гребок,
- затем – на каждый третий,
- затем, соответственно – на каждый четвертый и пятый.
- затем снова на четвертый, третий и второй.

Далее отдышаться и повторить это задание.

- Плавание кроль на груди в полной координации рук и ног 100 м.

Упражнения в воде. 2. Держась согнутыми локтями рук за край бортика бассейна, лежа на спине в воде, прижать подбородок к груди, выполнять движения ног кролем на спине. 3. Плавание при помощи движений ног, одна рука у бедра, другая за головой; руки у бедер; руки за головой. 4. Проплывание небольших отрезков кролем на спине с движениями неподвижных рук вверх, ноги в полной координации; с проносом «стороной» гребок одной рукой под водой, и обычным проносом другой руки, в полной координации с движением ног; с одновременным движением рук (одна рука делает гребок над водой + гребок под водой, «пронос руки» до вытянутой второй руки, далее, вторая рука выполняет такое же упражнение; плавание с акцентом усилий на движения рук, на движения ног.

- Плавание кроль на спине в полной координации рук и ног 100 м.

Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, команды)

Тема занятия: Изучение техники плавания способами кроль на груди, брасс, кроль на спине на суше. Упражнения на освоение с водой.

Формы практических заданий:посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза, прохождение дистанции.

Требования к выполнению практического задания:

Упражнения на суше.

11. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-2 наклон головы вперед, 3-4 наклон головы назад.
12. Исходное положение – руки к плечам, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 интенсивное вращение рук вперёд, 5-8 интенсивное вращение рук назад.
13. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 вращение в тазобедренном суставе по часовой стрелке, 5-8 вращение в тазобедренном суставе против часовой стрелки.
14. Исходное положение – руки на пояс, ноги на ширине плеч. Счет 1-4 пружинистые наклоны корпуса в правую сторону, 5-8 пружинистые наклоны корпуса в левую сторону.
15. Исходное положение – руки на пояс, ноги как можно шире. Счет 1-2 пружинистые наклоны корпуса к правой ноге, руки тянуться к стопе, 3-4 пружинистые наклоны корпуса к средине. 5-6 пружинистые наклоны корпуса к левой ноге, руки тянуться к стопе. 7-8 исходное положение.
16. Исходное положение – полуприсед, ладони на коленных суставах. Счет 1-4 вращение в коленных суставах по часовой стрелке, 5-8 вращение в коленных суставах против часовой стрелки.
17. Исходное положение – руки на пояс. Счет 1-8 вращение голеностопным суставом (правой ноги) по часовой стрелке. 1-8 вращение голеностопным суставом (левой ноги) по часовой стрелке
18. Движения руками, как при плавании кролем на спине.
19. Сидя на полу в упоре руками сзади (плечи отклонены назад), ноги выпрямлены в коленях, носки оттянуты. Имитация движений ногами кролем.
20. Сидя на полу, упор руками сзади. Движения ногами,как при плавании брассом: медленно подтянуть ноги, разворачивая колени в стороны и волоча стопы по полу; развернуть носки встороны; выполнить толчок, соединить ноги и вытянуть их на полу. Сделать паузу, медленно и мягко подтянуть ноги к себе.
20. Упражнения в воде:
21. Сделать вдох, задержать дыхание и погрузиться в воду, опустив лицо до уровня глаз.
22. Сделать вдох, задержать дыхание и медленно погрузиться с головой в воду.
23. То же, держась за бортик бассейна.
24. Сделать вдох, задержать дыхание и, погрузившись в воду, попытаться сесть на дно.
25. Подныривания под разграничительную дорожку (резиновый круг, доску) при передвижении по дну бассейна.
26. Погрузившись в воду с головой, открыть глаза и сосчитать количество облицовочных плиток до дна бассейна.
27. Погрузившись в воду с головой, открыть глаза и найти игрушку (кольцо), брошенную на дно бассейна.
28. Взявшись прямыми руками за бортик, сделать вдох и, опустив лицо в воду (подбородок прижат к груди), лечь на воду, приподняв таз и ноги к поверхности воды.
29. Тоже, что и предыдущее упражнение, но после того, как ноги и таз приподнялись к поверхности воды, оттолкнуться кистями от бортика.
30. «Поплавок». Сделать полный вдох, задержать дыхание и, медленно погрузившись в воду, принять положение плотной группировки (подбородок упирается в согнутые колени). В этом положении, сосчитав до десяти, всплыть на поверхность.
31. «Медуза». Выполнив упражнение «поплавок», расслабить руки и ноги.
32. «Звездочка». Из положения «поплавок» развести ноги и руки в стороны (или, сделав вдох и опустив лицо в воду, лечь на воду; руки и ноги в стороны).
33. Упражнение в парах «водолазы». Погрузившись в воду, открыть глаза и сосчитать количество пальцев на руке партнера, поднесенных к лицу.
34. Упражнение в парах. Стоя лицом друг к другу, сделать вдох, погрузиться в воду и поднырнуть между широко расставленными ногами партнера. Всплывания и лежания на воде.

- Дыхательная выносливость. Это упражнение называется “лесенка”. Плыть следующим образом:

- один бассейн 25 метров – дышим на каждый второй гребок,
- затем – на каждый третий,
- затем, соответственно – на каждый четвертый и пятый.

- затем снова на четвертый, третий и второй.

Далее отдышаться и повторить это задание.

- Плавание кроль на груди в полной координации рук и ног 100 м.

Упражнения в воде. 2. Держась согнутыми локтями рук за край бортика бассейна, лежа на спине в воде, прижать подбородок к груди, выполнять движения ног кролем на спине. 3. Плавание при помощи движений ног, одна рука у бедра, другая за головой; руки у бедер; руки за головой. 4. Проплывание небольших отрезков кролем на спине с движениями неподвижных рук вверх, ноги в полной координации; с проносом «стороной» гребок одной рукой под водой, и обычным проносом другой руки, в полной координации с движением ног; с одновременным движением рук (одна рука делает гребок над водой + гребок под водой, «пронос руки» до вытянутой второй руки, далее, вторая рука выполняет такое же упражнение; плавание с акцентом усилий на движения рук, на движения ног.

- Плавание кроль на спине в полной координации рук и ног 100 м.

Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, команды)

Раздел 8. **Общая физическая подготовка (оздоровительные формы и виды)**

Тема занятия Развитие скоростных и силовых способностей

Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.

Выполнение строевых команд на месте и в движении; передвижения строевым шагом. Повороты направо, налево, кругом; строевые команды.
Упражнения, выполняемые группой; в парах, индивидуально, ОФП с использованием предметов (набивные мячи, гимнастические палки, скакалки. гантели и др.), О.П.У. у гимнастической стенки, с использованием гимнастических скамеек и других гимнастических снарядов.
Развитие скоростных и силовых способностей.
1 комплекс.
1.Техника безопасности при занятиях *общей физической подготовки.*
2.Выполнение строевых команд на месте и в движении; передвижения строевым шагом. Повороты направо, налево, кругом; строевые команды.
3.Равномерный медленный бег (5 мин.).
4.Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений.
5.Выполнение комплекса специальных беговых упражнений 2×30 м. Для развития частоты движений: (скорость 100 % от максимума) «семенящий» бег: (30–40 м.); для комплексного развития быстроты: бег на отрезках 50–80 м., скорость 80 – 95% от максимума, количество повторов 3–4, отдых 3–5 мин. То же с вариацией затруднения и облегчения бега.
6.Общая подготовка силовой направленности, комплексы упражнений для начинающих.
7. Упражнения на растягивание.

2 комплекс.
1.Выполнение строевых команд на месте и в движении; передвижения строевым шагом. Повороты направо, налево, кругом; строевые команды.
2.Равномерный медленный бег (5 мин.).
3.Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений.
4.Выполнение комплекса специальных беговых упражнений 2×30 м.
5.Выполнение упражнений на развитие скоростно-силовых способностей (использование непредельных отягощений с максимальной скоростью от 20 до 60%).
6.Выполнение упражнений на развитие собственно силовых способностей (использование непредельных отягощений с предельным числом повторений).
7.Выполнение комплекса упражнений силовой направленности с использованием различного оборудования (гантели, штанги, бодибары, медболы, амортизаторы, тренажеры).

Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, диалог, групповой метод)

Тема занятия: Развитие выносливости и координационных способностей
Формы практических заданий:посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.
Требования к выполнению практического задания:

1. Кроссовый бег в равномерном медленном темпе (2×5 мин.).
2. Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений.
3. Выполнение комплекса специальных беговых упражнений 2×30 м.
4. Подвижные игры.
5. Упражнения общего воздействия с участием наибольшего числа мышечных групп.
6. Кроссовый бег в равномерном медленном темпе (2×6 мин.).
7. Выполнение комплекса упражнений на разминку.
3. Эстафеты на развитие координационных способностей
8. Упражнения для развития общей выносливости. Оптимизация физической работоспособности студента.
9. Упражнения на растягивание.
10. Равномерный медленный бег (12 мин.).
11. Выполнение комплекса для разминки с мячами.
12. Преодоление полос препятствий.
13. Выполнение упражнений с акцентом на точность их выполнения по параметрам времени, усилий, темпа, пространства.
14. Равномерный медленный бег (13 мин.).
15. Выполнение комплекса общеразвивающих упражнений.
16. Выполнение комплекса специальных беговых упражнений 2×30 м.
17. Переменный бег на отрезках 1000 м в среднем темпе, чередуя с отрезками 400 м в медленном темпе (2-4 повторения).
18. Выполнение упражнений на меткость на месте и в движении.
19. Равномерный медленный бег (14 мин.).
20. Переменный бег на отрезках 1500 м в среднем темпе, чередуя с отрезками 400 м в медленном темпе (2-3 повторения).
21. Подвижные игры (с мячом).

Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, команды, групповой метод)

Раздел 9. Настольный теннис

Тема занятия Изучение правил игры.
Формы практических заданий:посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.
Требования к выполнению практического задания:

Настольный теннис – это не просто игра, но и большой труд, а также испытание и воспитание волевых качеств. Игра приучает человека к тем физическим и психическим усилиям, которые так необходимы в профессиональной деятельности и повседневной жизни. Тренировка игрока в настольный теннис – это и техническая, и тактическая, и физическая, и психологическая, и теоретическая подготовка.
Тренировочное занятие должно состоять из трёх частей:
подготовительной (разминки), основной и заключительной, каждая из которых имеет свои задачи.
Задачей подготовительной части занятия является подготовка всех функций организма. Основная часть занятия направлена на освоение и совершенствование техники и тактики игры, развитие морально-волевых качеств. Проводят её с мячами у теннисного стола.
Заключительная часть занятия включает упражнения на расслабление и дыхание, способствующее постепенному переходу организма от интенсивной нагрузки к отдыху.
В специально-физическую подготовку тенниса включают:
– упражнения для укрепления мышц спины и плечевого пояса;
– упражнения для укрепления мышц ног (различные виды приседаний и прыжки);
– упражнения для укрепления мышц кисти и предплечья (гантельная гимнастика);

– координационные упражнения (в равновесии, вращения и повороты, разноименные движения руками, упражнения с шариком и ракеткой);
– упражнения для укрепления мышц спины и плечевого пояса;
– упражнения для укрепления мышц ног (различные виды приседаний и прыжки);
– упражнения для укрепления мышц кисти и предплечья (гантельная гимнастика);
– координационные упражнения (в равновесии, вращения и повороты, разноименные движения руками, упражнения с мячиком и ракеткой);
– игра после физической и вестибулярной нагрузки;
– гимнастика для глаз.
Для того чтобы занятия ваши стали интереснее, используйте различные игры и всевозможные соревновательные формы упражнений. Такие упражнения подстегивают к достижению цели, учат бороться за выигрыш очка от начала до конца. Это могут быть обычные игры на счет или выполнение тренировочных заданий со счетом.
Примеры игр «Солнышко», «Два против пяти», «Один против четырех» и др.

Взаимодействие с аудиторией (указания, инструкции, команды, групповой метод)

Тема занятия Изучение технических действий в настольном теннисе.
Формы практических заданий: посещения учебных занятий студентами, выступления на соревнованиях вуза.
Настольный теннис – это не просто игра, но и большой труд, а также испытание и воспитание волевых качеств. Игра приучает человека к тем физическим и психическим усилиям, которые так необходимы в профессиональной деятельности и повседневной жизни. Тренировка игрока в настольный теннис – это и техническая, и тактическая, и физическая, и психологическая, и теоретическая подготовка.
Тренировочное занятие должно состоять из трёх частей:
подготовительной (разминки), основной и заключительной, каждая из которых имеет свои задачи.
Задачей подготовительной части занятия является подготовка всех функций организма. Основная часть занятия направлена на освоение и совершенствование техники и тактики игры, развитие морально-волевых качеств. Проводят её с мячами у теннисного стола.
Заключительная часть занятия включает упражнения на расслабление и дыхание, способствующее постепенному переходу организма от интенсивной нагрузки к отдыху.
В специально-физическую подготовку тенниса включают:
– упражнения для укрепления мышц спины и плечевого пояса;
– упражнения для укрепления мышц ног (различные виды приседаний и прыжки);
– упражнения для укрепления мышц кисти и предплечья (гантельная гимнастика);
– координационные упражнения (в равновесии, вращения и повороты, разноименные движения руками, упражнения с шариком и ракеткой);
– упражнения для укрепления мышц спины и плечевого пояса;
– упражнения для укрепления мышц ног (различные виды приседаний и прыжки);
– упражнения для укрепления мышц кисти и предплечья (гантельная гимнастика);
– координационные упражнения (в равновесии, вращения и повороты, разноименные движения руками, упражнения с мячиком и ракеткой);
– игра после физической и вестибулярной нагрузки;
– гимнастика для глаз.
Для того чтобы занятия ваши стали интереснее, используйте различные игры и всевозможные соревновательные формы упражнений. Такие упражнения подстегивают к достижению цели, учат бороться за выигрыш очка от начала до конца. Это могут быть обычные игры на счет или выполнение тренировочных заданий со счетом.
Примеры игр «Солнышко», «Два против пяти», «Один против четырех» и др.
Разучивание технических элементов в настольном теннисе.
Обучение и совершенствование технике толчка, подрезки, наката, топ-спина, блока, контр-удара. Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа. Изучение удара слева толчком, подача слева толчком, удар справа/слева крученый по высокому и полувысокому мячу, удар слева/справа крученый, наводящий (накат), подача слева/справа крученая, крученая свеча справа/слева.
Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.
Обучение и совершенствование технике толчка.
Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.

Удары без вращения мяча (откидка, толчок, подставка, атакующий удар,
«свеча», атакующий удар по «свече»), скидка.
Удары с нижним вращением мяча (срезка, подрезка).
Атакующие удары с верхним вращением мяча (накат, топ-спин).
Подачи. Прием подач.
Совершенствование техники и тактики игры в нападении и защите, технику ведения мяча, технику передачи.
Методические рекомендации по исправлению ошибок в технике игры

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией (инструкции, диалог, беседа, команды)

П.2.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. **Легкая атлетика** Тема 1.1. Легкоатлетическая подготовка (оздоровительные виды) в зале	Подготовка реферата
Тема 1.2. Оздоровительный бег, скандинавская ходьба	Подготовка реферата
Раздел 2. Занятия избранным видом адаптивного спорта Тема 2.1. Элементы техники адаптивного волейбола	Подготовка реферата
Тема 2.2. Элементы техники адаптивного баскетбола	Подготовка реферата
Модуль 2	
Раздел 3. Оздоровительные игры 3.1. Дартс	Подготовка реферата
3.2. Шашки	Подготовка реферата
Раздел 4. Подвижные игры и эстафеты 4.1. Подвижные игры и эстафеты без предметов	Подготовка реферата
4.2. Подвижные игры и эстафеты с предметами	Подготовка реферата
Модуль 3	
Раздел 5. Шахматы 5.1. Изучение правил игры	Расчетно-практическое задание
5.2. Разучивание ходов и партий	Расчетно-практическое задание
Раздел 6. Оздоровительная гимнастика 6.1. Лечебная физическая культура полностью или частично утраченных студентом функций после болезни, травмы.	Подготовка реферата

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
6.2. Лечебная гимнастика при наличии врожденных патологий; предупреждение прогрессирования заболевания или физического состояния студента.	Подготовка реферата
Модуль 4	
Раздел 7. Оздоровительное плавание 7.1. Техника безопасности на занятиях плаванием. Ознакомление с техникой плавания в зале, на воде ОФП.	Подготовка реферата
7.2. Изучение техники плавания способами кроль на груди, брасс, кроль на спине на суше. Упражнения на освоение с водой.	Подготовка реферата
Модуль 5	
Раздел 8. Общая физическая подготовка (оздоровительные формы и виды) 8.1. Развитие скоростных и силовых способностей	Самостоятельное изучение материала раздела/темы, домашнее задание
8.2. Развитие выносливости и координационных способностей	Самостоятельное изучение материала раздела/темы, домашнее задание
Модуль 6	
Раздел 9. Настольный теннис 9.1. Изучение правил игры	Самостоятельное изучение материала раздела/темы, домашнее задание
9.2. Изучение технических действий	Самостоятельное изучение материала раздела/темы, домашнее задание

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

Ходьба и ее разновидности, сочетание ходьбы с упражнениями на дыхание, расслабление, с изменением времени прохождения дистанции. Бег и его разновидности. Бег трусцой. Скандинавская ходьба.

Перечень тем рефератов к Разделу 1:

1. Обучение технике ходьбы.
2. Развитие выносливости при ходьбе.
3. Методики эффективных и экономичных способов овладения техники ходьбы
4. Особенности самостоятельных занятий оздоровительной ходьбой
5. Самоконтроль при занятиях оздоровительной ходьбой
6. Оздоровительный эффект бега.
7. Основы методики проведения занятий.
8. Определение оптимального темпа бега
9. Самоконтроль в процессе занятий оздоровительным бегом
10. Примерный план тренировок по оздоровительному бегу на месяц. Интервалы отдыха между занятиями.
11. Методика физической подготовки при занятия скандинавской ходьбой.

12. Методика технической подготовки скандинавской ходьбы.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2
Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

Элементы техники спортивных игр (адаптивные формы): баскетбол, волейбол. Общие и специальные упражнения игрока. Баскетбол в адаптивном спорте, преимущества радиального баскетбола, области применения, правила игры в радиальный баскетбол, Мини-питербаскет**.**

Перечень тем рефератов к Разделу 2:

1. Методика обучения волейболу сидя и стоя.
2. Средства обучения и совершенствование адаптивного волейбола
3. Методы обучения адаптивному волейболу
4. Обучение передачам мяча в адаптивном волейболе (сидя, стоя)
5. История и особенности волейбола сидя
6. Различия классического волейбола от сидячего волейбола
7. Волейбол стоя
8. Правила игры в радиальный баскетбол
9. Классификация игроков питер-баскетбола, какие нозологии людей могут играть в адаптивный баскетбол.
10. Радиальный баскетбол на колясках
11. Радиальный баскетбол сидя
12. Судьи и их обязанности в питер-баскетболе
13. Мини-питер-баскетбол. Правила игры.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3
Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

Шашки для слепых и слабовидящих, правила игры в шашки, основы шашечной игры, ходы фигур; цель шашечной партии; история возникновения игры в шашки; приёмы разыгрывания партии, доведения её до логического конца. Обучения навыкам игры в шашки. Техника игры в шашки

Перечень тем рефератов к Разделу 3:

1. История возникновения игры в дартс.
2. Адаптивный дартс. Игроки и особенности игры
3. Влияние игры в дартс на здоровье студента
4. Правила игр: «3+9», «Большой раунд», «Набор очков», «Быстрый раунд», «Американский крикет», «101», «301», «501»
5. Общая физическая подготовка в дартсе
6. Оборудование и инвентарь в дартсе. Материально-техническая оснащенность игры в дартс.
7. Основы техники игры в дартс.
8. Правила техники безопасности во время занятий по дартсу
9. Шашки для слепых и слабовидящих, особенности игры
10. Правила игры в шашки
11. Обучения навыкам игры в шашки.
12. Техника игры в шашки

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4
Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4:

Подвижные игры с простейшими способами передвижения, не требующие проявления максимальных усилий и сложно-координационных действий. Доступные виды эстафет: с предметами и без них.

Перечень тем рефератов к Разделу 4:

1. Теория происхождения и развитие подвижных игр.
2. Педагогические основы игры (оздоровительное, образовательное, воспитательное значение).
3. Отличие подвижных игр от спортивных.
4. Игровой метод. Его роль в педагогической практике.
5. Педагогическая группировка (классификация) подвижных игр.
6. Подвижные игры с предметами (особенности, характеристика, описание игр).
7. Применение подвижных игр при различных формах заболеваний людей.
8. Подвижные игры без предметов (особенности, характеристика, описание игр)
9. Критерий выбора игры.
10. Подготовка руководителя к игре.
11. Подготовка играющего коллектива.
12. Способы разделения игроков на команды и их характеристика.
13. Способы выбора водящего и их характеристика.
14. Выборы помощников и капитанов в игре.
15. Требования к рассказу и порядок объяснения игры.
16. Роль и место показа.
17. Руководство игрой.
18. Дозировка и судейство игры.
19. Требования к окончанию и подведению итогов игры.
20. Игры-эстафеты с предметами и без предметов. Описание игры, оздоровительное значение.
21. Противопоказания к занятиям подвижными играми в зависимости от заболевания.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 5

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 5:

a. Основы дебюта. Разработка плана игры.
b. Как начинать партию. Борьба за центр.
c. Развитие фигур и пешек.
d. Понятие о плане в игре.
e. Влияние позиции на ценность фигур и соотношение сил.

Перечень тем расчетно-практических заданий к Разделу 5:

1. **Выполнить задание на логическое мышление.** “Мат в 1 ход”, “Поставь мат в 1 ход не рокированному королю”.
2. **Выполнить задание на логическое мышление.** “Поставь детский мат” Белые или черные начинают и объявляют противнику мат в 1 ход.
3. **Выполнить задание на логическое мышление.** “Поймай ладью”, “Поймай ферзя”.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 6

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 6:

Обучение и совершенствование техники выполнения специальных упражнений для профилактики различных заболеваний: – нарушений опорно-двигательного аппарата; – желудочно-кишечного тракта и почек, – нарушений зрения, – нарушений слуха, – сердечно-сосудистой системы и ЦНС; – органов дыхания.

Перечень тем рефератов к Разделу 6:

1. Обучение и совершенствование техники выполнения специальных упражнений для профилактики различных заболеваний: (нарушений опорно-двигательного аппарата; желудочно-кишечного

тракта и почек, нарушений зрения, нарушений слуха, сердечно-сосудистой системы и ЦНС; органов дыхания.

2. Обучение комплексам упражнений по профилактике различных заболеваний (комплексы лечебной физической культуры (ЛФК)).
3. Формирование навыков правильного дыхания во время выполнения упражнений. Обучение дыхательным упражнениям (по методике йоги, бодифлекс, А. Стрельниковой, К. Бутейко и др.), направленные на активизацию дыхательной и сердечно-сосудистой системы.
4. Закаливание и его значение для организма человека (занятия на улице).
5. Гигиенические принципы и рекомендации к закаливанию. Методика закаливания солнцем, воздухом и водой.
6. Использование элементов оздоровительных систем на занятиях: йога, Пилатес, бодифлекс, стретчинг, адаптивная гимнастика по Бубновскому и др.
7. Обучение методам (общее расслабление под музыку, аутотренинг) снятия психоэмоционального напряжения.
8. Обучение методам проведения анализа психоэмоционального состояния организма с применением релаксационных методик.
9. Овладение методикой составления индивидуальных оздоровительных программ, с учетом отклонений в состоянии здоровья.
10. Овладение инструкторской практикой проведения комплексов профилактической гимнастики

Задания для самостоятельной работы к Разделу 7

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 7:

1. Техника скольжения на груди, толчка от бортика бассейна, попеременной работы рук и ног способом кроль на груди, техники вдоха и выдоха при спортивном плавании.
2. Упражнения для рук и плечевого пояса, для мышц туловища, мышц ног, упражнения в воде в не полной и полной координации движения, лежание на воде, брасс у неподвижной опоры.
3. Контроль владения навыками лежания на воде, скольжения на груди и на спине.
4. Освоение навыка дыхания в воде.
5.

Перечень тем рефератов к Разделу 7:

Расписать по 5 упражнений

1. Упражнения в воде с неподвижной опорой для обучения техники плавания кроль на груди
2. Упражнения в воде с подвижной опорой, направленные на продвижения в воде за счет ног
3. Упражнения в воде без опоры направленные на продвижения в воде за счет ног
4. Упражнения для изучения согласования движений ногами и дыхания
5. Упражнения в воде с неподвижной опорой, направленные на движения рук и согласование дыхания

Задания для самостоятельной работы к Разделу 8

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 8:

развитие основных физических качеств (силы, быстроты, выносливости, координации, гибкости)

Перечень тем домашних заданий к Разделу 8:

1. Общая физическая подготовка (совершенствование двигательных действий, воспитание физических качеств). Средства и методы ОФП: строевые упражнения, общеразвивающие упражнения без предметов, с предметами и др.

2. Упражнения для воспитания силы: упражнения с отягощением, соответствующим собственному весу, весу партнера и его противодействию, с сопротивлением упругих предметов (эспандеры и резиновые амортизаторы), с отягощением (гантели, набивные мячи).
3. Упражнения для воспитания выносливости: упражнения или элементы с постепенным увеличением времени их выполнения.
4. Упражнения для воспитания быстроты. Совершенствование двигательных реакций повторным реагированием на различные (зрительные, звуковые, тактильные) сигналы.
5. Упражнения для воспитания гибкости. Методы развития гибкости: активные (простые, пружинящие, маховые), пассивные (с самозахватами или с помощью партнера).
6. Использование гимнастических упражнений, элементов йоги, Пилатеса, стретчинга.
7. Упражнения для воспитания ловкости. Методы воспитания ловкости. Использование подвижных, спортивных игр, гимнастических упражнений

Примерные комплексы упражнений по общей физической подготовке:

Комплекс упражнений в положении лежа для укрепления мышц спины:

1. И.п. - лежа на животе, подбородок на кистях рук. Поднять голову и плечи, руки на пояс (живот от пола не отрывать, Лопатки соединить), держать 3–4 секунды.
2. То же, но руки к плечам, за голову.
3. То же, но руки назад, в стороны.
4. То же, но руки вверх.
5. Поднять голову и плечи. Движение руками к плечам, в стороны, к плечам, И.п.
6. Поднять голову и плечи. Руки в стороны - сжимание и разжимание пальцев.
7. Поднять плечи и голову. Руки вверх - два хлопка, и.п.
8. То же, но руки в стороны - небольшие круговые движения в плечевых суставах.
9. Движения руками как при плавании способом брасс на груди.
10. Движение руками в стороны, к плечам, вверх. и.п.
11. Движения руками, имитация «бокса».
12. И.п. – то же. Движение руками вверх, за голову, вверх, и.п. Держать 4 счета в каждом положении.
13. И.п. - лежа на животе, руки вверх. Передача теннисного мяча, эстафетной палочки из рук в руки до конца шеренги. Все занимающиеся держат руки вверху до окончания передачи.
14. То же, но передача предмета слева направо.
15. И.п. - лежа на животе, руки под подбородком. Поочередное поднимание ноги вверх.
16. То же, но движения ногами как при плавании кролем на груди.
17. И.п. - то же. Поднимание обеих ног вверх.
18. И.п. - тоже. Поднять правую, присоединить левую, опустить правую, затем левую.
19. Поднять ноги, развести в стороны, соединить и опустить.
20. На гимнастической скамейке, лежа продольно на животе, движения ногами, как при плавании способом брасс на груди.
21. И.п. - то же, но движения руками и ногами.
22. И.п. - лежа на животе, руки согнуты, кисти под подбородком. Поднять левую руку вперед, а правую назад вдоль туловища, опустить голову и потянуться, проделать то же, меняя положение рук. Темп медленный.
23. «Лягушонок». И.п. - то же. Поднять голову вверх, руки к плечам ладонями вперед, сводя лопатки, прогнуться спину с небольшим подниманием груди от пола. Прогибая спину, отводить голову назад, избегать сильного прогиба в пояснице, темп медленный.
24. И.п. - лежа на животе, упор ладонями у плеч, голова опущена. Попеременное поднимание ног назад-вверх с прогибом спины и отклонением головы назад. Прогибаясь, не отрывать грудь от пола, темп средний.

Упражнения для укрепления мышц живота:

1 комплекс

1. И.п. - лежа на спине, руки вдоль туловища. Поочередное поднимание ног на 45º.
2. Согнуть обе ноги в коленях, разогнуть под углом 90º и опустить.
3. «Велосипед».
4. Движение ногами, как при плавании кроль на спине.
5. Одновременное поднимание и опускание прямых ног.
6. Согнуть обе ноги в коленях, выпрямить их под углом 45º, развести их в стороны и, опуская, соединить.
7. Движения ногами, как при плавании способом брасс на спине.
8. Поднимание и опускание прямых ног с разной скоростью.
9. Круговые движения ногами.
10. Поднимание и опускание ног в коленях с зажатым между коленями волейбольным или набивным мячом.
11. Руки вперед, ноги согнуть в коленях, головой коснуться колен.
12. И.п. - лежа на спине, руки вдоль туловища. Попеременное сгибание ног в коленных суставах. Спина прямая, прижата к полу, темп медленный.
13. И.п. - лежа на спине, руки за головой. Делать попеременные движения прямыми ногами вверх-вниз - «ножницы». Затылок и плечи плотно прижаты к полу, темп средний, 4–10 раз каждой ногой.
14. И.п. - лежа на спине, руки вдоль туловища. Поднимание прямых ног вверх. Носки вытянуты, темп медленный.
15. И.п. - лежа на спине, руки согнуты, ладони над головой. Поднимание прямых ног вверх, разведение их в стороны и опускание вниз в И.п. Локти плотно прижаты к полу, а ноги прямые, темп медленный, повторить.
16. И.п. - лежа на спине, руки вдоль туловища, ладони повернуты к полу.
17. Сесть, опираясь руками в пол, выпрямить спину, отвести прямые руки назад и вернуться в И.п. Ноги все время прямые, сидя, отводить голову назад, темп средний.

2 комплекс

1. Скручивание. Это упражнение для верхнего пресса выполняется в положении лежа, при этом нога согнута в колене, локти разведены в стороны, а руки находятся за шеей. Медленно поднимаем верхнюю часть туловища. Также медленно опускаемся в исходное положение. Поясница должна плотно прижиматься к полу на протяжении всего упражнения.
2. Диагональное скручивание. В этом упражнении для косых мышц пресса исходное положение будет таким же, как и в первом. Делать скручивание следует так, чтоб левым локтем касаться правого колена, а правым тянуться ко второй ноге. Выполнять такие упражнения для косых мышц пресса надо на каждую сторону по 10 раз в три подхода.
3. Обратное скручивание. Исходное положение – руки вдоль тела, лёжа на спине. Напрячь мышцы пресса и поднять ногу. При достижении наибольшего возможного напряжения брюшных мышц очень медленно возвратиться в исходное положение. 12 повторов в 3 подхода.
4. Двойное скручивание. И.п. Лежа на спине, ногу согнуть под углом 45 градусов в колене, а руки за голову. Поднять ногу и голову, медленно двигать их друг другу навстречу. Также медленно возвратиться в исходное положение. 15 раз в три подхода.
5. «Поднимаем ногу». Лежа на спине, ноги прямые, а руки находятся вдоль туловища. Поднять прямую ногу таким образом, чтобы с туловищем они составляли прямой угол.

3 комплекс.

И.п. лежа на спине, поясница, прижата к опоре (для всех упражнений).

1. Сгибать и разгибать ноги в коленном и тазобедренном суставах поочередно.
2. Согнуть обе ноги, разогнуть вперед, медленно опустить.
3. Поочередное сгибание и разгибание ног на весу «велосипед».
4. Руки за головой, поочередное поднимание прямых ног вперед.

Упражнения для формирования и закрепления правильной осанки.

1. Стоя, принять правильную осанку, касаясь стены (без плинтуса) или гимнастической стенки. При этом затылок, лопатки, ягодичная область, икры ног и пятки должны касаться стены.
2. Принять правильную осанку (1упр.). Отойти от стены на один шаг, сохраняя правильную осанку.
3. Принять правильную осанку у стены. Сделать 2 шага вперед, присесть, встать, вновь принять правильную осанку.
4. Принять правильную осанку у стены. Сделать один шаг вперед -два шага вперед, расслабить последовательно мышцы шеи, плечевого пояса, рук и туловища. Принять правильную осанку.
5. Стоя у гимнастической стенки, принять правильную осанку, приподняться на носки, удержаться в таком положении 3-4 сек. Вернуться в И.п.
6. То же упражнение, но без гимнастической стенки.
7. Принять правильную осанку, присесть, разводя колени в стороны и сохраняя прямое положение головы и позвоночника. Медленно встать и принять И.п.
8. Сидя на гимнастической скамейке у стены, принять правильную осанку (затылок, лопатки и ягодицы прижать к стене).
9. И.п.- как упр.8.расслабить мышцы шеи, наклонить голову, расслабить плечи, мышцы спины, вернуться в и.п.
10. И.п. – лежа на спине. Голова, туловище и ноги должны составлять прямую линию, руки прижаты к полу. Встать, принять правильную осанку, придавая поясничной области тоже положение, которое было принято в положение лежа.
11. И.п.- лежа на полу. Прижать поясничную область к полу. Встать, принять правильную осанку.
12. Принять правильную осанку в положение стоя. Ходьба по залу с остановками, с сохранением правильной осанки.
13. Стоя, правильная осанка, мешочек с песком на голове. Присесть, стараясь не уронить мешочек. Встать в И.п.
14. Ходьба с мешочком на голове с сохранением правильной осанки.
15. Ходьба с мешочком на голове с перешагиванием через препятствие (гимнастическую скамейку, скакалка), сохраняя и.п.
16. Ходьба с мешочком на голове с одновременным выполнением различных упражнений (ходьба в полуприседе, с высоким подниманием колен, и т. д.).

Упражнения на координацию движений

1. И. п.- стоя на ноге, руки свободно опущены вниз. Вдох: приподнимаем не здоровую ногу, одновременно руки сгибаются в локтях и кисти рук поднимаются на уровень груди. Выдох: руки разводятся в стороны.
2. И. п.- то же. Вдох: занимаем первую позицию предыдущего упражнения. Выдох: корпус наклоняется вперед, руки вытягиваются вперед.
3. Вдох: переход к прежней позиции (руки поставить на пол). Выдох: возвращение в исходное положение. Затем упражнение повторяется с противоположной стороны.
4. И. п.- то же. Выдох: руки производят круговое вращательное движение вправо-вверх-влево-вниз, а затем вместе с правой ногой отводятся вправо, при этом нога полностью выпрямляется в коленном суставе. Вдох: переход к прежней позиции. Выдох: возвращение в исходное положение. Затем упражнение выполняется с противоположной стороны.
5. И. п.- лечь на пол, поднять ногу и корпус вверх, упираясь руками в поясницу, а локти поставив на пол. Подержать это положение, медленно считая до десяти, затем опустить корпус на пол.
6. Сидя на стуле (спина прямая, шея выпрямлена, взгляд вперед), взяться руками за боковой край сиденья (обеими руками), ноги поднять параллельно полу и, удерживая их в таком положении сделать дыхательное упражнение.

7. Л. п.- стоя на ноге, руки разведены в стороны. Вдох: дыхание нижнее. На выдохе производим медленный наклон вперед, стараясь наклониться как можно ниже. Движение вниз заканчивается одновременно с выдохом. На вдохе - выпрямляемся и выходим в исходное положение.
8. И. п.- сидя. Взять рукой наружный край стопы, и, удерживая равновесие, сидя на ягодицах, отвести ногу в стороны, стараясь полностью разогнуть ногу в коленном суставе. При этом необходимо стараться не заваливаться назад.
9. Упражнение выполняется от 3–4 до 10–12 раз, удерживая равновесие от 2–3 секунд до 10-15 секунд. Тип дыхания - нижнее.
10. И. п.- сидя и опираясь ногой и рукой об пол. Отрываем ягодицы от пола, оставаясь на трех точках опоры, и удерживаем равновесие.

Упражнения для мышц ног.

1. Ходьба с перешагиванием линий, расположенных на разном расстоянии друг от друга.
2. Ходьба по прямой с перешагиванием через кегли, набивные мячи, гимнастическую скамейку и т. п.
3.

А) Ходьба по полоске (узкой линии), приставляя носок к пятке впереди стоящей ноги.
Б) Ходьба боком, приставными шагами, ставя носок стопы на край линии.

4. По команде: «Длинные ноги идут по дороге» ходьба на носках, высоко поднимая прямые ноги; по команде: «Короткие ножки идут по дорожке ходьба в полуприседе.
5. Ходьба с хлопками на каждый четвертый счет. Вслух произносится: «Раз, два, три, хлоп!». Первый раз хлопок над головой, второй - перед собой, третий - за спиной.
6.

А) Ходьба со сменой на правления между стойками, кеглями, набивными мячами.
Б) То же вдвоем, держась за руки.

7. Ходьба по кругу, взявшись за руки, со сменой направления, собираясь в центр, расходясь в большой круг на вытянутые руки.
8. Ходьба в колонне, положив правую (левую, обе) руку на плечо впереди идущего.
9. Ходьба с гимнастической палкой, хватом двумя руками за плечами (на носках, на пятках), сохраняя правильную осанку.
10. Ходьба с мешочком- ком песка на голове.
11. Ходьба скользящим шагом, крадучись, неслышно, как кошка, в такт, делая движения руками, сгибая и разгибая пальцы, выпуская «когти».
12. Ходьба на месте, высоко поднимая колени со сменой темпа: медленно – быстро.
13.

А) Ходьба по гимнастической скамейке, бревну с остановками, поворотами, движениями рук (с помощью, со страховкой, самостоятельно).
Б) Ходьба по наклонной доске (или скамейке), расправив плечи, руки в стороны.

14. Ходьба с предметами в руках (мячи, шарики, флажки, ленточки с заданиями:

А) На каждый шаг руки вперед, в стороны, вверх.
Б) Круговые движения кистями.
В) Круговые движения в плечевых суставах.
Г) передача предмета из правой руки в левую впереди себя, из левой в правую- за спиной.

15. Ходьба спиной вперед.
16. Ходьба с закрытыми и открытыми глазами.

А) 5 шагов с открытыми глазами, 5 шагов с закрытыми глазами (считать вслух).
Б) Открывать глаза по команде «светло» закрывать - по команде «темно».
В) Ходьба с закрытыми глазами к источнику звука (колокольчик, свисток).

17.

А) Ходьба на носках, на пятках, на наружной стороне стопы, поджав пальцы; перекатом с пятки на носок.

Б) Ходьба по массажной дорожке, босиком.

В) Ходьба босиком по траве, песку, гравию.

18. Ходьба с остановками по сигналу. По сигналу «Раз» - остановка, по сигналу «Раз-два» - поворот кругом.
19. Ходьба с регулированием темпа громкостью команд (или музыки). При команде шепотом или тихой музыке - медленная ходьба на носках, движение рук изображает волны; при средней громкости - быстрая ходьба с сильными волнами; при громкой - переход на бег.
20. Ходьба с притопыванием в заданном ритме и соответствующем проговариванием звуков «Та-та-та».
21. Ходьба одной ногой по гимнастической скамейке. другой - по полу.

А) Ходьба вдоль по канату, руки в стороны.

Б) Ходьба по канату боком приставными шагами, руки в стороны.

22. В парах - ходьба по гимнастической скамейке навстречу друг другу, руки за голову. При встрече разойтись, удержавшись на скамейке и сохранив правильную осанку.

Упражнения для развития мелкой моторики рук.

С малыми мячами (резиновый, теннисный и др.)

1. Перекладывание, перебрасывание мяча из одной руки в другую.
2. Подбрасывание мяча двумя руками перед собой, ловля двумя.
3. Подбрасывание мяча перед собой правой (левой) и ловля двумя.
4. Подбрасывание мяча правой, ловля левой и наоборот с постепенным увеличением высоты полета
5. Высокое подбрасывание мяча вверх и перед ловлей, выполнение различных движений (хлопков спереди, сзади, под коленом), поворотов направо, налево, кругом
6. Удары мяча об пол и ловля его двумя руками.
7. То же, но ловля правой (левой) рукой
8. Удары мяча о стену одной рукой и ловля двумя.
9. То же с дополнительным движением перед ловлей мяча: хлопок спереди, сзади, под коленом, поворот кругом.
10. Круговые движения кистями вправо и влево с теннисными мячами в обеих руках.
11. Поочередное подбрасывание мячей и ловля правой, затем левой.
12. Одновременное подбрасывание 2-х мячей и ловля двумя руками после удара мячей об пол.
13. Поочередные удары разными мячами об пол и ловля двумя (мячи для настольного тенниса, каучуковый, резиновый, теннисный).
14. Удары разными мячами о стену.
15. Подбрасывание и перекидывание мячей из одной руки в другую.
16. Подбрасывание правой и ловля правой
17. Подбрасывание левой и ловля левой.
18. Броски мяча в цель с близкого расстояния.
19. Метание в горизонтальную цель (обруч) с дистанций 4–6 м.
20. Метание в цель тремя мячами (пластмассовым, резиновым и теннисным), разными по весу и материалу.
21. То же, но в вертикальную цель (мишень, обруч), расположенную на стене на уровне глаз.

Упражнения на расслабление 1.

1. «Плети». И.п. - стойка произвольная, махи расслабленных рук вправо и влево, как «плети», при небольшой ротации позвоночника
2. «Покажи силу». И.п. – основная стойка, ноги на ширине плеч:

1 - руки в стороны;

2 - руки к плечам, кисти в кулак;
3-4 - максимально напрячь мышцы рук;
1-4 - расслабить мышцы рук – «стряхнуть воду» с пальцев рук

3. «Бабочка». Бег на носках мелкими шагами со взмахом рук по большой амплитуде, как машут крыльями бабочки.

1. «Вертолет». То же, но движения асимметричные: правая вверх – в сторону, левая - вниз - в сторону (со сменой положения).

4. «Балерина». И.п. - основная стойка;
1-2 - встать на носки, руки вверх - наружу, потянуться за руками;
3-4 - дугами в стороны - вниз, расслабленно скрестить руки на груди, голову наклонить вниз.

5. «Обними себя». И.п. – основная стойка;
1 - руки в стороны, вдох;
2-3 - крепко обнять себя за плечи, напрячь мышцы рук, выдох;
4 - руки вниз, расслабленно.

6. «Удивились». И.п. - основная стойка;
1 - поднять плечи, вдох;
2 - опустить плечи, выдох;
3 - поднять плечи, развести руки, вдох;
4 - опустить плечи, и.п., выдох.

Темп медленный. После 6-8 повторений расслабить мышцы плечевого пояса.

7. И.п. - стойка ноги врозь, набивной мяч (1-2 кг) в руках внизу;
1 - руки вверх, прогнуться, посмотреть на мяч, вдох;
2 - в И.п., выдох;
3 - наклоны вперед, прямые руки вперед, посмотреть на мяч, вдох;
4 - и.п., выдох.

Темп медленный. После 5-6 повторений положить мяч, опустить плечи, встряхнуть руки

Дыхательные упражнения.

1. Лежа на спине, ноги согнуты в коленях, правая рука на груди, левая - на животе - глубокое медленное дыхание через нос
2. Лежа на спине, руки вдоль туловища - глубокий вдох через нос (вдохнули «запах цветка»), медленный выдох через нос
3. Лежа на спине, руки вдоль туловища, ноги согнуты в коленях - глубокий вдох и выдох
4. То же, с заданным ритмом дыхания: вдох на 3 счета, выдох - на 4 («сдунули одуванчик»)
5. Стоя, руки на пояс - глубокий вдох через нос и выдох через рот, губы трубочкой («погасили свечу»)
6. Сидя на полу, согнув колени, локти упираются в живот, открытые ладони перед собой - глубокий вдох и (длинный выдох «подули на молоко»)
7. Лежа на спине, поднимание рук вверх - вдох, опускание - выдох
8. Сидя на стуле, положив набивной мяч (2 кг) на живот и удерживая его руками, - глубокий вдох, медленный выдох, рот трубочкой.
9. Сидя на стуле, развести руки в стороны - глубокий вдох, на выдохе - наклон вперед, доставая руками носки ног
10. Стоя, руки перед грудью, после глубокого вдоха - на выдохе пружинящие отведения назад рук, согнутых в локтях

11. «Дровосек». Ноги на ширине плеч, руки в замок - глубокий вдох - поднять руки, на выдохе с наклоном резко опустить руки, произнося «У-У-УХ»
12. «Лягушка». Прыжки на двух ногах, продвигаясь вперед с взмахом рук. На взмахе глубокий вдох, во время прыжка - сильный выдох с произнесением звуков КВА
13. Ходьба, руки на поясе с различными вариантами дыхания: на 3 шага - вдох, на 3 шага - выдох; на 4 шага - вдох, на 4 шага - выдох; на 2 шага - вдох, на 3 шага - выдох; на 3 шага - вдох, на 5 шагов - выдох и др.
14. Бег с акцентированным вниманием на дыхание: а) после сильного вдоха через нос, не задерживая дыхания, постепенный выдох на каждый шаг, на четвертом - полный выдох через рот с произнесением звуков «ф-фу»; б) на 4 шага постепенный вдох, на 4 шага - постепенный выдох; в) на 2 шага - вдох, на 4 шага – выдох.
15. Бег с произвольным дыханием, ускорениями, остановками, прыжками и т.п.
16. Бег с ходьбой по дорожкам парка, по пересеченной местности с регулированием частоты и глубины дыхания
17. То же, при передвижении в подвижных и спортивных играх

Задания для самостоятельной работы к Разделу 9

обучение и совершенствование технике толчка, подрезки, наката, топ-спина, блока, контр-удара. Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа. Изучение удара слева толчком, подача слева толчком, удар справа/слева крученый по высокому и полувысокому мячу, удар слева/справа крученый, наводящий (накат), подача слева/справа крученая, крученая свеча справа/слева.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 9:

1. Обучение и совершенствование технике толчка, подрезки, наката, топ-спина, блока, контр-удара.
2. Изучение основных технических приемов, удара слева, удара справа.
3. Изучение удара слева толчком, подача слева толчком, удар справа/слева крученый по высокому и полувысокому мячу, удар слева/справа крученый, наводящий (накат), подача слева/справа крученая, крученая свеча справа/слева.

Подготовка к выполнению контрольных нормативов

№	Наименование технического приема	Количество ударов в серию	Оценка выполнения
1	Накат справа (слева) по диагонали	20 и более От 15 до 20	Хорошо удовлетворительно
2	Сочетание наката справа и слева в правый (левый) угол	20 и более От 15 до 20	Хорошо удовлетворительно
3	Откидка слева со всего стола (количество ошибок за 3 мин.)	5 и менее от 5 до 8	Хорошо удовлетворительно
4	Сочетание откидок справа и слева (количество ошибок за 3 мин.)	5 и менее от 5 до 8	Хорошо удовлетворительно
5	Подачи справа (слева) накатом	8 6	Хорошо удовлетворительно
6	Подачи справа (слева) откидкой (подрезкой)	9 7	Хорошо удовлетворительно
Количество попаданий в серии из 10 подач			

П.2.4. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Легкая атлетика

Оздоровительная ходьба

Недостаточная двигательная активность приводит к снижению функциональных возможностей людей и ослаблению сопротивляемости организма.

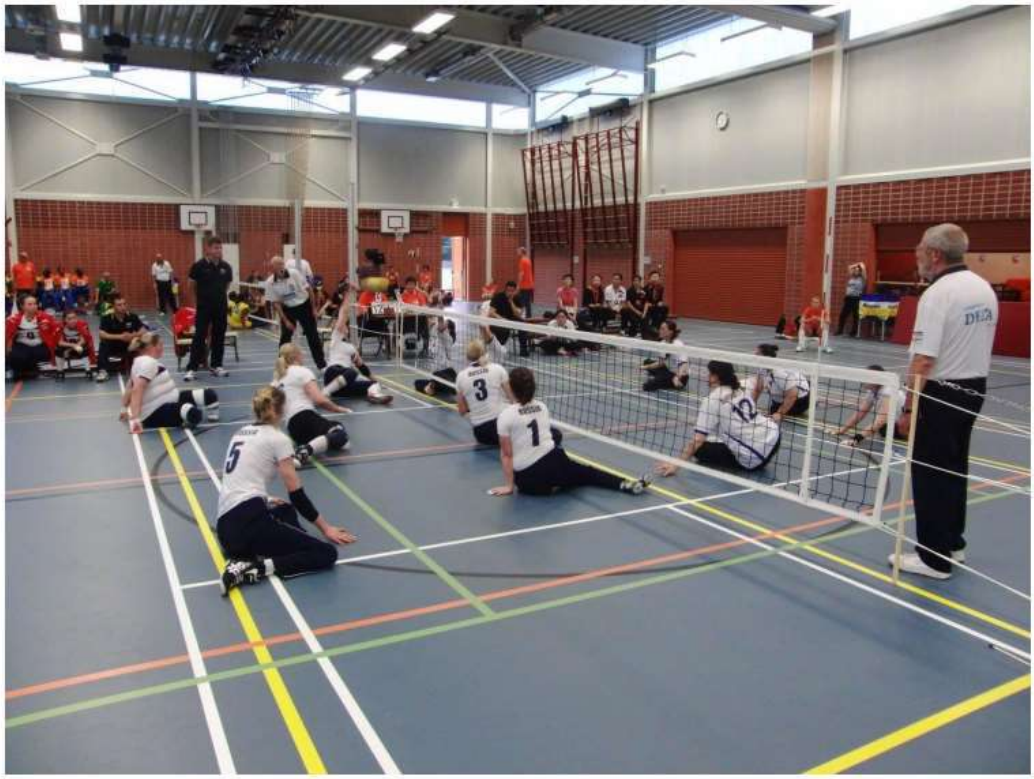
Для поддержания хорошего самочувствия и обеспечения оздоровительного эффекта в физической культуре широко используется оздоровительная ходьба

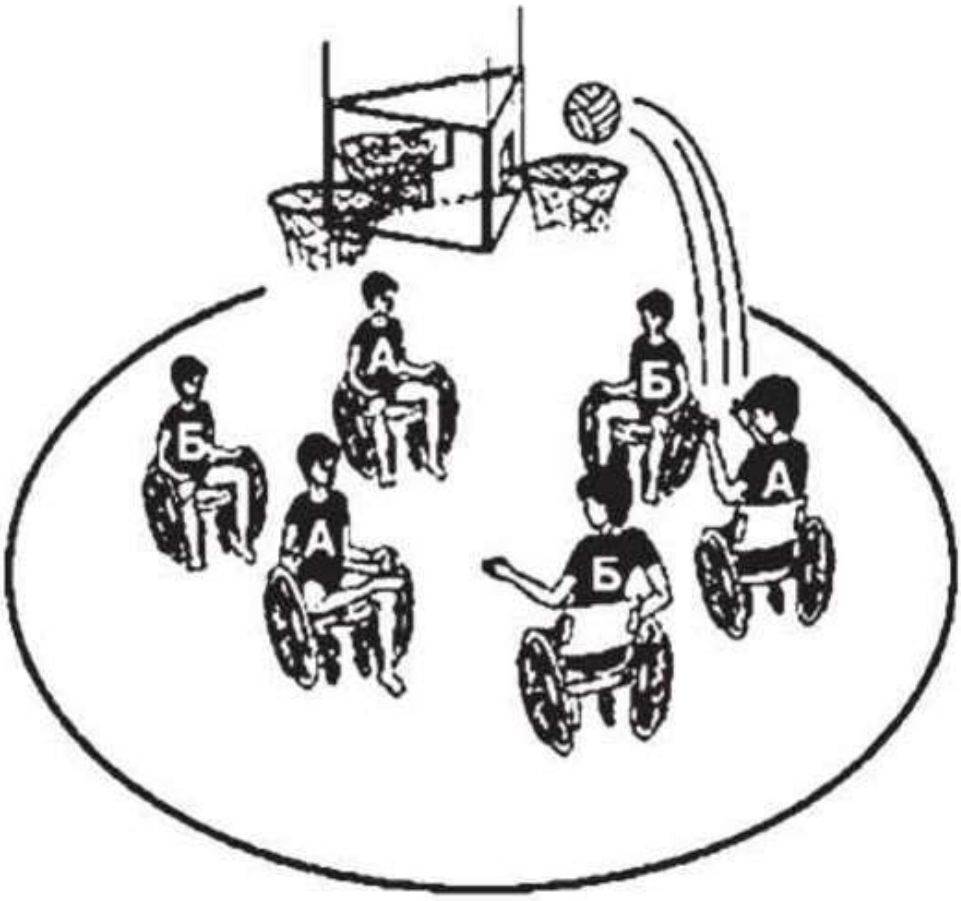
Для нормального функционирования человеческого организма и сохранения здоровья необходима определенная доза двигательной активности.

Оздоровительная ходьба - оптимальное начало здорового образа жизни.

Оздоровительная ходьба – самый простой, доступный и бесплатный способ укрепить своё здоровье. Она идеально подходит для всех возрастов и не имеет противопоказаний.

45⁰
45⁰




А
Б
А
Б
Б
А

РАЗДЕЛ 3. **Оздоровительные игры**

Гигиена, закаливание и режим при занятиях дартс

Общие сведения о гигиене и санитарии. Уход за телом (кожей), полостью рта, зубами. Гигиенические требования к спортивной одежде и обуви. Значение правильного режима дня. Значение и основные правила закаливания.

Основы техники дартс

Элементы техники дартс. Виды позиций для броска. Хватка дротика. Работа руки при броске. Значение однообразия действий, самопроверка. Ошибки, допускаемые при броске.

Правила игр

Правила игр: «3+9», «Набор очков», «Большой раунд», «Быстрый раунд», «Крикет», «101», «301», «501», «Раунд по удвоениям».

Правила соревнований

Значение спортивных соревнований. Требования, предъявляемые к организации и проведению соревнований. Виды соревнований. Характер соревнований. Положение о соревнованиях. Программа соревнований. Состав судейской коллегии и обязанности судей. Понятие о лэгах и сетах. Подсчет очков в играх «501» и «301». Определение победителя. Правила соревнований.

Шашки для слепых и слабовидящих

Современное название игры «шашки» (checkers) появилось от слова, обозначающего шахматную доску — «checkered» — что в переводе означает «клетчатый».

Шашки — игра на 64- (русские шашки) или 100-клеточной (международные шашки) доске для двух партнеров, у каждого по 12 (русские шашки) или по 20 (международные шашки) фишек, также называемых шашками.

Интеллектуальная игра «Шашки» является одним из наиболее распространенных видов спорта во всем мире. Этой старинной, подлинно народной игре, посвящают свой досуг миллионы людей различных возрастов и профессий. Игра в шашки вырабатывает объективность мышления, тренирует память, воспитывает настойчивость, смекалку, трудолюбие, целеустремленность, точный расчет, формирует характер, зарождает в человеке творческое начало. Игра в шашки помогает человеку быстрее адаптироваться к окружающему миру. Эта игра развивает память и усидчивость, способность предвидеть и находить нестандартные решения.

При обучении слепых и слабовидящих игре в шашки и правилам участия их в соревнованиях по интеллектуальным видам спорта используются специальные адаптированные доски для игры, фигуры с тактильными обозначениями цвета. Черные поля на шашечной доске приподняты по отношению к белым так, что каждая шашка находится как бы в ячейке. Это позволяет незрячим свободно обследовать положение шашек на доске, не боясь их сдвинуть. Белые шашки от черных на ощупь отличаются. Поверхность черных снабжена выпуклым ободом, в результате чего в центре образуется маленький гладкий круг. Шашки белого цвета никакого ободка не имеют, и на ощупь их поверхность воспринимается как гладкий круг. Такие шашки позволяют слепому играть с любым партнером.

РАЗДЕЛ 4. Подвижные игры и эстафеты

Ходы шахматных фигур

Шахматная нотация

Для того чтобы играть в шахматы, необходимо знать, как передвигаются фигуры по шахматной доске. В начале игры всего на шахматной доске 32 фигуры. У каждого игрока по 16:

1 король

1 ферзь

2 ладьи

2 коня

2 слона

8 пешек

Как правильно записывать шахматные ходы?

Для записи передвижений фигур по шахматной доске используют шахматную нотацию, придуманную в Арабском халифате. Записывая ход фигуры, ее название сокращают до одной заглавной буквы: ладья обозначается буквой «Л», слон — «С», ферзь — «Ф». Название двух фигур начинается на букву «К» (конь и король), поэтому только одна заглавная буква «К» обозначает коня, а король записывается при помощи двух букв — «Кр». Далее записывается название поля, на котором стояла эта фигура. Через дефис — название поля, куда она сделала ход. Например, король стоял на поле «а2» и пошел на поле «а3». На шахматной нотации этот ход будет записан так: Кра2-а3. Можно использовать так называемую короткую шахматную нотацию и не записывать название поля, на котором фигура стояла, а сразу писать, куда она пошла. Тогда рассмотренный ход королем будет записан как Кра3.

Движение пешек на шахматной доске обозначается только при помощи названий шахматных полей: e2-e4 (это обозначает, что пешка с поля «e2» пошла на поле «e4»).

Давайте потренируемся. Запишите шахматной нотацией передвижения шахматных фигур, показанные на диаграмме 1.

Диаграмма 1

Ладья

В начале игры у каждого из игроков есть 2 ладьи. Ходит эта фигура по прямым линиям (по вертикали или по

НАЧАЛО

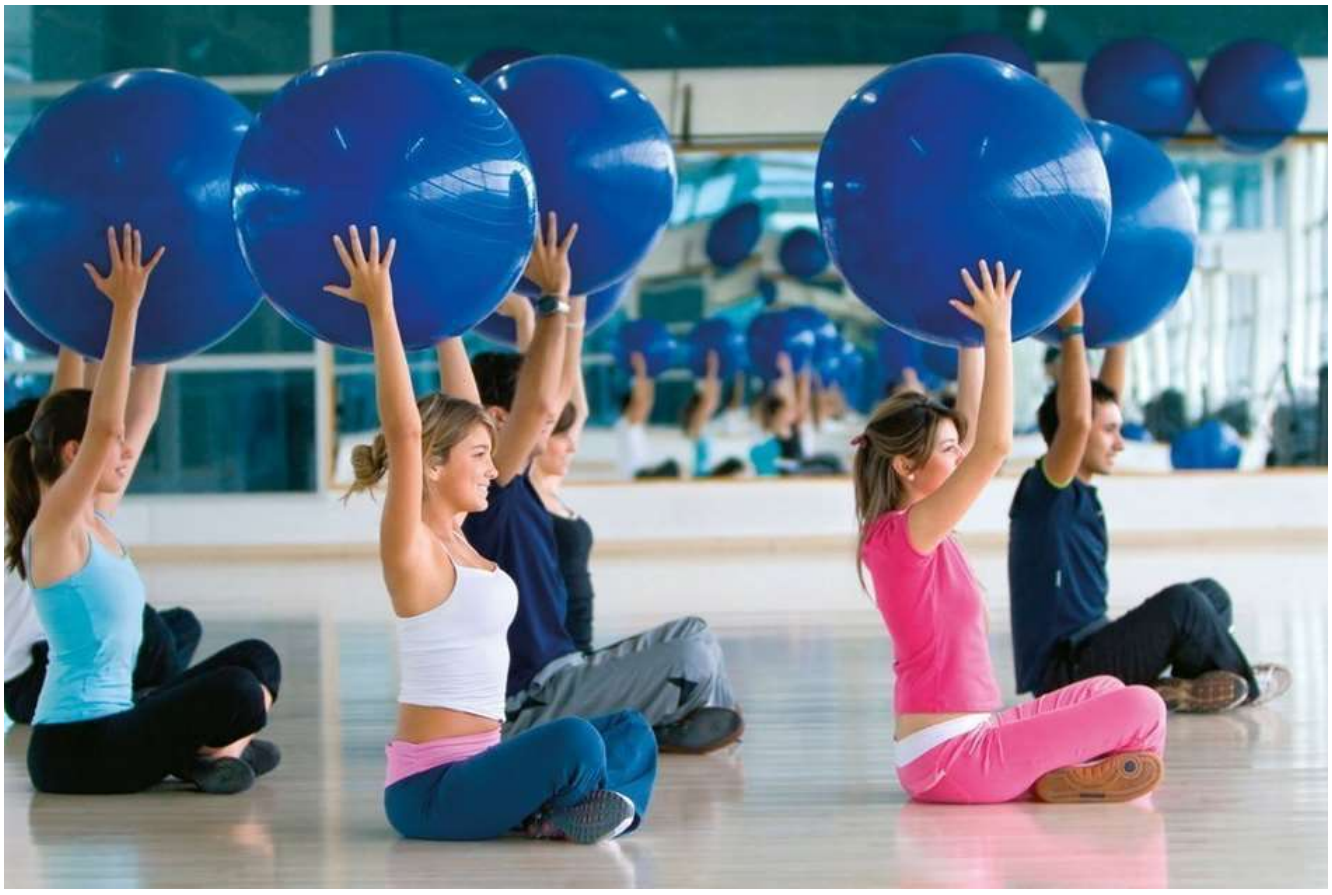
ферзь любит свой цвет

чёрные линия 7, 8

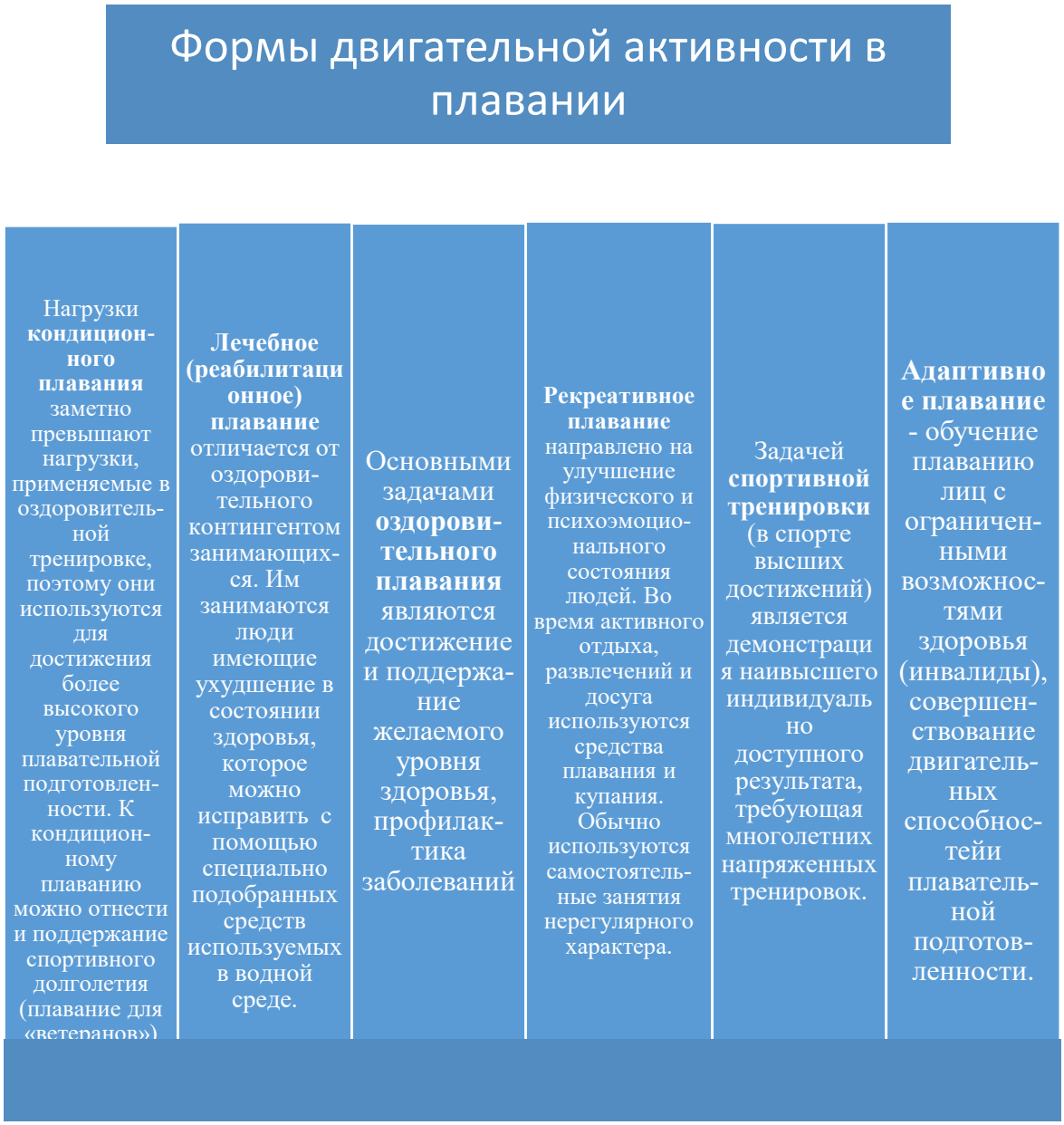
белые линия 1, 2

Начальная позиция: по 8 пешек, две ладьи по краям, затем два коня и два слона. По центру ферзь и король.

РАЗДЕЛ 6. Оздоровительная гимнастика.



РАЗДЕЛ 7. Плавание.



РАЗДЕЛ 8. Общая физическая подготовка (оздоровительные формы и виды)

Технология высшего инклюзивного образования инвалидов

Цель - обеспечение такого функционирования ВУЗа, которое создает для всех студентов-инвалидов (независимо от вида и тяжести их инвалидности) равные с остальными студентами возможности доступа к образовательным программам и услугам ВУЗа, а также воспитание у студентов-инвалидов навыков самостоятельного принятия решений, необходимых для их персонального и профессионального развития.

Средства, формы и методики ЛФК

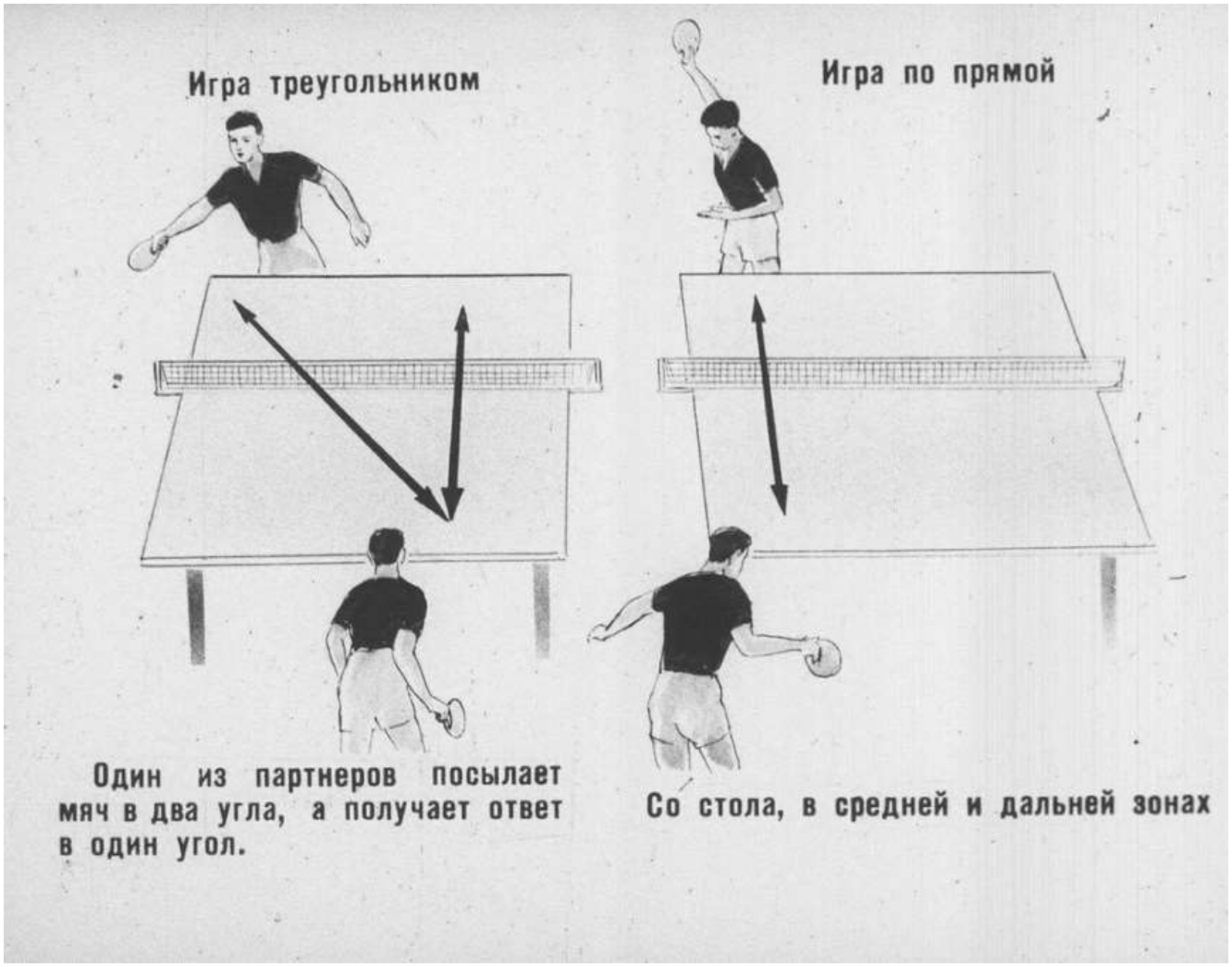
- Основное средство ЛФК — физические упражнения, применяемые в соответствии с задачами лечения, с учетом этиологии, патогенеза, клинических особенностей, функционального состояния организма, общей физической работоспособности.
- Форма лечебной физической культуры — это та организационная форма, в рамках которой применяются средства лечебной физкультуры и осуществляются методы ЛФК.
- Методы (методики) ЛФК по сути, являются задачами ЛФК. В наименовании методики ЛФК указывают то заболевание или патологической состояние, при котором этот метод применяется. Например, «ЛФК при артрозе тазобедренного сустава в форме индивидуальных занятий утренней гимнастикой» или «ЛФК при хронической ишемической болезни сердца в форме группового занятия ЛФК», или «Обучение ходьбе с опорой на трость в форме индивидуального занятия ЛФК».

Формирование координационных способностей
Способность к реагированию это способность быстро и точно начать движения соответственно определенному сигналу.
Классификации координационных способностей
Способность к равновесию – это сохранение устойчивого положения тела в условиях разнообразных движений и поз. Различают статическое и динамическое равновесие.
Способность к дифференцированию – это способность к достижению высокой точности и экономичности отдельных частей и фаз движения, а также движения в целом.
Ориентационная способность – это способность к определению и изменению положения тела в пространстве и во времени, особенно с учетом изменяющихся ситуации или движущегося объекта.
Ритмическая способность – это способность определять и реализовывать характерные динамические изменения в процессе двигательного акта.

РАЗДЕЛ 9. Настольный теннис.

ПРАВИЛА ИГРЫ

- Определения
- В правилах настольного тенниса есть следующие определения:
- «Розыгрыш» — период времени, когда мяч находится в игре
- «Мяч в игре» считается с последнего момента нахождения его на неподвижной ладони свободной кисти перед намеренным подбрасыванием его в подаче до тех пор, пока не будет решено, что розыгрыш следует переиграть или он завершён присуждением очка
- «Переигровка» — розыгрыш, результат которого не засчитан
- «Очко» — розыгрыш, результат которого засчитан
- Игрок «ударяет» мяч, если он касается мяча в игре своей ракеткой, держа её в руке, или своей рукой с ракеткой ниже запястья
- «Подающий» — игрок, который должен первым ударить по мячу в розыгрыше
- «Принимающий» — игрок, который должен вторым ударить по мячу в розыгрыше


Игра треугольником
Игра по прямой
Один из партнеров посылает мяч в два угла, а получает ответ в один угол.
Со стола, в средней и дальней зонах

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
экономики и управления

доктор экономических наук, профессор
Солодуха П.В.
«27» февраля 2025 года.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ЭКОНОМИКА

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – *ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА*

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на Ученом совете факультета экономики и управления

Протокол № 8 от «27» февраля 2025 года

Декан факультета экономики и управления доктор экон. наук, профессор П.В. Солодуха

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 4
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 7
3.1.1. Основная литература 7
3.1.2. Дополнительная литература 7
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 8
3.3.1. Средства информационных технологий 8
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 8
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 9
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 15
Приложение 2. 22
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 22
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 22
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 26
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 28
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 29
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 31

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере *функционирования экономики,* с последующим применением полученных знаний в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Формирование и развитие навыка использования экономических знаний в различных сферах жизнедеятельности.
2. Формирование навыков по сбору и анализу исходных данных, необходимых для расчета экономических и социально-экономических показателей, характеризующих деятельность хозяйствующих субъектов.
3. Развитие способностей произведения расчетов экономических и социально-экономических показателей, характеризующих деятельность хозяйствующих субъектов, на основе типовых методик и действующей нормативно-правовой базы.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.1. Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели формы участия государства в экономике. УК-10.2. Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей. УК-10.3. Использует финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом), контролирует собственные экономические и финансовые риски.	*Знать:* базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели формы участия государства в экономике. *Уметь:* применять методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей; использовать финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом), контролировать собственные экономические и финансовые риски.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		1
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Лекционные занятия	16	16
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	12	12
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	8	8
из них: в форме практической подготовки		
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации		*Зачет с оценкой*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Микроэкономика	**31**	**13**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 1.1. Общие вопросы экономики.	14	6	8	4		2				2	
Тема 1.2. Предприятие в современной экономике.	17	7	10	4		4				2	
Раздел 2. Макроэкономика	**32**	**14**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 2.1. Макроэкономическая нестабильность и экономический рост.	15	7	8	4		2				2	
Тема 2.2. Государственная экономическая политика.	17	7	10	4		4				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. МИКРОЭКОНОМИКА

Тема 1.1. Общие вопросы экономики.

Перечень изучаемых элементов содержания

Определение предмета экономической теории. Основные этапы развития экономической теории. Эволюция предмета и основных направлений экономической теории. Экономика как единство производства, распределения, обмена и потребления. Особые сферы экономики. Экономика – сложная система отношений. Взаимосвязь экономики с другими науками. Общая характеристика рыночной экономики. Формы рыночной экономики, основанные на частной и коллективной формах собственности на средства производства.

Тема 1.2. Предприятие в современной экономике.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие производства и производственный процесс. Сущность производства. Производственный процесс как деятельность по использованию факторов производства для достижения наилучшего результата. Производственная функция и ее виды. Краткосрочный и долгосрочный периоды в экономическом анализе.

Четыре фактора производства: труд, капитал, земля, предпринимательство. Труд как фактор производства. Производительность и интенсивность труда. Физический капитал. Капитал как фактор производства. Основной и оборотный капитал. Физический и моральный износ основного капитала, амортизация. Земля как фактор производства. Закон убывающей предельной производительности. Предпринимательство как фактор производства.

Оптимальный производственный выбор фирмы. Производственная функция. Теория предельной производительности.

Понятие и виды издержек. Стоимость и издержки производства. Виды издержек. Сущность издержек производства. Экономические и бухгалтерские издержки. Переменные и постоянные издержки. Общие, средние и предельные издержки. Издержки производства в краткосрочном периоде: закон убывающей отдачи; Предельные издержки фирмы. Издержки производства в долгосрочном периоде. Эффект масштаба. Его положительный и отрицательный результат.

РАЗДЕЛ 2. МАКРОЭКОНОМИКА

Тема 2.1. Макроэкономическая нестабильность и экономический рост.

Перечень изучаемых элементов содержания

Экономический цикл, его причины и фазы. Эволюция экономических циклов. Причины средних циклических колебаний. Большие циклы конъюнктуры («длинные волны» Н.Д.Кондратьева), технологические циклы.

Безработица, ее изменение и виды. Безработица и ее формы. Определение «полной занятости». Естественная норма безработицы. Регулирование уровня безработицы. Закон Оукена. Социально – экономические последствия безработицы.

Инфляция, ее сущность и измерение. Виды инфляции. Причины и механизм инфляции. Инфляция спроса и инфляция предложения (инфляция издержек). Последствия инфляции. Антиинфляционная политика.

Взаимосвязь экономического роста и экономического развития. Определение экономического развития и экономического роста. Социально-экономическое значение экономического роста.

Тема 2.2. Государственная экономическая политика.

Перечень изучаемых элементов содержания

Государственное регулирование экономики. Мероприятия антициклического регулирования, или политики краткосрочной стабилизации. Фискальная политика, способствующая новому качеству экономического роста. Обеспечение баланса инвестиционного спроса и предложения сбережений. Активизация социальных факторов бюджетной политики.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Гребенников, П. И. Экономика : учебник для вузов / П. И. Гребенников, Л. С. Тарасевич. — 6-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 348 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17265-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/559563.
2. Шимко, П. Д. Экономика : учебник и практикум для вузов / П. Д. Шимко, И. А. Максимцев. — 5-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 529 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18822-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/559880.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Экономика : учебник и практикум / В. И. Бережной, Т. Г. Марцева, О. В. Бережная, Е. В. Бережная. – 3-е изд., испр. – Москва : Дашков и К°, 2023. – 180 с. : ил., табл. – (Учебные издания для бакалавров). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=709777. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-394-05338-2. – Текст : электронный.
2. Дерен, В. И. Экономика: экономическая теория и экономическая политика : учебник для вузов / В. И. Дерен. — 8-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 903 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18277-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/534695.
3. Экономика : учебник и практикум для вузов / В. М. Пищулов [и др.] ; под общей редакцией В. М. Пищулова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 191 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16661-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562356.

4. Сунгурова, Е. А. Экономика : учебно-методическое пособие / Е. А. Сунгурова, М. Е. Мормышева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Киров : Кировский ГМУ, 2023. — 90 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/386375. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ЭКОНОМИКА

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

Раздел 1. Микроэкономика

Форма рубежного контроля – контрольная работа в виде ответов на теоретические вопросы и решения практических задач.

Вопросы/задания рубежного контроля

Теоретические вопросы:

1. Система социальной защиты в условиях трансформации собственности в России.
2. Проблема редкости ресурсов в индустриальном и постиндустриальном обществе.
3. Юридическая и экономическая категория собственности.
4. Основные черты экономического содержания собственности.
5. Теория прав собственности. Трансакционные издержки.
6. Экономическая власть и экономическая зависимость.
7. Классификация и основные черты разных форм собственности.
8. Преобразование собственности: критерии эффективности пути и формы.
9. Особенности преобразования собственности в российской экономике.
10. Система социальной защиты в условиях трансформации собственности в России;
11. Проблема редкости ресурсов в индустриальном и постиндустриальном обществе.
12. Экономическая система: содержание, структура и критерии классификации.
13. Понятие спроса и его функция. Закон спроса.
14. Кривая спроса и ее особенности.
15. Предложение и его функция. Закон предложения.
16. Факторы изменения предложения. Цена предложения.
17. Взаимодействие спроса и предложения. Рыночное равновесие.
18. Механизм установления равновесия. Рыночная динамика.
19. Свойства рыночного равновесия.

20. Государственное регулирование ценообразования.
21. Экономическая природа предложения фирмы.
22. Социально-экономические цели фирмы.
23. Предпринимательство и экономическая прибыль фирмы.
24. Современные организационные формы предпринимательства.

Примерные практические задачи:

Задача № 1. На рынке товара X функция спроса задана как Qd = 360 – 30P, а функция предложения задана как Qs = 20P– 40. Ответьте на несколько вопросов про рынок товара X. Чему равна равновесная цена?. Чему равен равновесный объем продаж? Чему равен излишек производителя (PS) в точке равновесия?

Задача № 2. На рынке некоторого товара функция спроса задана как Qd = 300 – 3P, а функция предложения задана как Qs = 2P– 50, где P – цена товара, Qd - величина спроса на него, а Qs - величина предложения. Рассчитайте равновесную цену, которая установится на этом рынке.

Задача № 3. В продолжение предыдущего вопроса. На рынке некоторого товара функция спроса задана как Qd = 300 – 3P, а функция предложения задана как Qs = 2P– 50, где P – цена товара, Qd - величина спроса на него, а Qs - величина предложения. Рассчитайте величину излишка производителя на этом рынке в ситуации .

Задача № 4. Когда говядина стоила 200 руб./кг. величина спроса на курятину составляла 1000 кг. в неделю. После того, как цена говядины выросла до 400 руб./кг. (при прочих равных условиях), величина спроса на курятину составила 3000 кг. в неделю. Рассчитайте величину перекрестной эластичности спроса на курятину по цене говядины по формуле точечной эластичности.

Раздел 2. Макроэкономика

Форма рубежного контроля – контрольная работа в виде ответов на теоретические вопросы и решения практических задач.

Вопросы/задания рубежного контроля

Теоретические вопросы:

1. Экономический цикл, его причины и фазы. Эволюция экономических циклов.
2. Безработица: причины, измерение, виды, социально – экономические последствия, специфика в современной России.
3. Инфляция: сущность, виды, причины и механизм. Последствия инфляции.
4. Взаимосвязь инфляции и безработицы. Антиинфляционная политика.
5. Взаимосвязь экономического роста и экономического развития.
6. Источники экономического роста.
7. Факторная модель экономического роста.
8. Государственное регулирование экономического роста.
9. Цели и инструменты фискальной политики. Виды фискальной политики.
10. Воздействие инструментов фискальной политики на совокупный спрос.
11. Банковская система и ее структура.
12. КБ и их операции. Банковские резервы.

13. Банковский мультипликатор и расширение денежного предложения.
14. Сущность кредита и его основные формы и функции.
15. Цели и инструменты кредитно-денежной политики.
16. Передаточный механизм кредитно-денежной политики.

Примерные практические задачи:

Задача № 1. Факторы и показатели экономического роста

В таблице приведены данные о количестве труда и его производительности в течение трех лет:

Год	Количество труда (часы)	Производительность труда (ден.ед. в год)	Реальный объем ВНП (ден.ед.)
1	1000	100	100000
2	1000	105	105000
3	1100	105	115500

Определите:

а) реальный объем ВНП в каждом году;

б) на сколько процентов выросла производительность труда во втором году по сравнению с первым годом; на сколько процентов вследствие этого (количество труда на изменилось) увеличился реальный объем ВНП;

в) на сколько процентов выросло количество труда в третьем году по сравнению со вторым годом; на сколько процентов вследствие этого увеличился ВНП (производительность труда не изменилась).

К каким факторам экономического роста относятся увеличение количество труда и рост его производительности?

Задача № 2. Определение темпов экономического роста и фазы экономического цикла

Экономика двух стран описана следующими макроэкономическими показателями:

Показатели:	Страна А	Страна В
Реальный ВНП 2013 г	2600 млрд. ден.ед.	2400 млрд. ден.ед.
Номинальный ВНП 2014 г	2800 млрд. ден.ед.	2250 млрд. ден.ед.
Дефлятор ВНП 2014 г	1,3	0,9

Определите темп экономического роста и фазу экономического цикла для каждой страны.

Задача № 3. Уровень безработицы в текущем году составляет 2%, а естественный уровень безработицы составляет 5%. Если потенциальный ВВП равен 100 трлн. руб., а коэффициент Оукена равен 2, чему, согласно формуле Оукена, равен фактический ВВП? Введите ответ в трлн. руб.

Задача № 4. Расчёт фактических резервов банка, объёма его кредитов банка и изменения денежной массы

Депозиты банка составляют 350 тыс. долл. Обязательные резервы банка 70 тыс. долл. Избыточные резервы банка – 30 тыс. долл. Каковы фактические резервы банка? Какой объём кредитов банк уже выдал? Как изменится денежная масса, если банк полностью использует свои кредитные возможности?

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)
Очно-заочная форма обучения (Семестр 2)
Заочная форма обучения (Курс 1, Сессия 3–4)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет с оценкой,** который проводится в **устной и письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	*1-30*
Всего		30

Тестовые задания
Код контролируемой компетенции: УК-10

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Предметом дисциплины «Экономика» является:
А) Изучение безграничных потребностей
Б) Изучение ограниченных ресурсов
В) Экономические отношения в процессе производства, распределения, обмена и потребления материальных благ
Г) Оптимальное использование ограниченных ресурсов для удовлетворения безграничных потребностей.
Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Потребностями являются все за исключением потребности в ...
А) Деньгах
Б) Еде
В) Одежде
Г) Образовании
Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

В стране Апельсиния существуют только частные компании, которые могут производить товары и услуги любым законным способом. В этой стране скорее всего ... экономика

А) рыночная
Б) командная
В) смешанная
Г) традиционная

Ответ _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Необходимым признаком рыночной экономики является:
А) использование новых технологий
Б) отсутствие дефицита продуктов питания
В) высокое качество продукции
Г) свободное ценообразование

Ответ _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Кривая спроса на товар - это кривая, каждая точка которой показывает количество...
А) товара, которое потребители имеют возможность купить при данной цене товара
Б) товара, которое потребители желают и готовы приобрести по данной цене
В) покупателей, которые готовы купить товар по соответствующей цене товара
Г) товара, которое удовлетворяет потребности покупателей при данной цене товара

Ответ _____

6. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Рост цены дополняющего блага сдвигает кривую спроса ...
А) влево-вниз
Б) влево-вверх
В) вправо-вверх
Г) вправо-вниз

Ответ _____

7. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Если рыночная цена ниже равновесной, то:
А) возникает дефицит товаров
Б) формируется рынок покупателя
В) падает цена ресурсов
Г) растет цена ресурсов

Ответ _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Если спрос является абсолютно неэластичным, то рост предложения приведет к:

А) увеличению и равновесной цены, и равновесного количества

Б) сокращению и равновесной цены, и равновесного количества

В) сокращению равновесной цены при неизменном значении равновесного количества

Г) нет верного ответа

Ответ _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Издержки, величина которых изменяется в зависимости от изменения объема производства, называются:

А) средними

Б) предельными

В) постоянными

Г) переменными

Ответ _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Рыночная структура, при которой множество фирм конкурируют, продавая на рынке дифференцированный товар, называется:

А) монополия

Б) олигополия

В) совершенная конкуренция

Г) монополистическая конкуренция

Ответ _____

11. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Картельное соглашение окажется нестабильным, если:

А) входящие в картель, достаточно «терпеливы»

Б) фирмы не в состоянии определить нарушителя

В) члены картеля имеют одинаковые издержки

Г) картель регулирует производство одного продукта

Ответ _____

12. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

В рыночной экономике высокая заработная плата в основном зависит от:

А) узаконенного минимума заработной платы

Б) действий правительства

В) высокой производительности труда

Г) специальной ответственности руководителей предприятия

Ответ _____

13. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Предложение земли:

А) абсолютно неэластично

Б) абсолютно эластично

В) эластично

Г) неэластично

Ответ _____

14. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Для расчета вклада фирмы в созданный ВВП, исчисленный производственным методом, необходимо из рыночной стоимости реализованной продукции вычесть:

А) все косвенные налоги

Б) нераспределенную прибыль

В) амортизацию

Г) объем покупок материалов у других фирм

Ответ _____

15. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Изменение фактического объема выпуска отображает:

А) Деловой цикл

Б) Тренд ВВП

В) Инфляцию

Г) Среднегодовой темп экономического роста

Ответ _____

16. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Основной причиной циклического характера развития экономики является:

А) Оптимизм и пессимизм инвесторов

Б) Несоответствие между совокупным спросом и предложением

В) Колебания денежной массы

Г) Научно-технические открытия и нововведения

Ответ _____

17. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

По состоянию здоровья учитель переехал в другой город и из-за переезда не работал полтора месяца. Это должно быть учтено при исчислении:

А) сезонной безработицы

Б) циклической безработицы

В) фрикционной безработицы

Г) структурной безработицы

Ответ _____

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Государственный бюджет становится дефицитным, если:

А) расходы бюджета преобладают над его постоянными доходами

Б) налоги сокращаются

В) растут расходы бюджета

Г) увеличивается уровень инфляции

Ответ _____

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Увеличение ставок налогов является примером…

А) фискальной политики

Б) кредитно-бюджетной политики

В) монетарной политики

Г) денежно-финансовой политики

Ответ _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Отметьте пункт, не характеризующий функцию Центрального банка:

А) эмиссия денег

Б) банк банков

В) денежно-кредитное регулирование

Г) проведение внешнеэкономической политики

Ответ _____

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Период времени от начала одного оживления в экономике до начала другого оживления – это:

А) экономический цикл

Б) депрессия

В) стагнация

Г) инфляция

Ответ _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Экономическая система, основанная на многообразии равноправных форм собственности на средства производства, в которой решения субъектами экономики принимаются самостоятельно, однако велико воздействие государства на характер и содержание принимаемых решений – это:

А) традиционная экономика

Б) рыночная экономика

В) смешанная экономика

Г) командно-административная экономика

Ответ _____

23. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Расходы предпринимателя, зависящие от объема выпускаемой продукции (заработная плата наемных работников, занятых в производственном процессе, расходы на сырье, материалы, полуфабрикаты и т.п.) – это:

А) переменные издержки

Б) валовые издержки

В) постоянные издержки

Г) общие издержки

Ответ _____

24. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Денежная оценка всех произведенных конечных товаров и услуг в экономике за год – это:

А) валовой национальный продукт

Б) валовой внутренний продукт

В) национальный доход

Г) амортизация

Ответ _____

25. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Совокупность взаимосвязанных и упорядоченных составных частей экономики – это:

А) экономическая система

Б) экономические блага

В) валовой внутренний продукт

Г) банковская система

Ответ _____

26. *Прочитайте текст и запишите ответ*

У человека, который имеет возможность получить работу с оплатой от 6 у.е. в час, альтернативные издержки одного часа досуга равны:

Ответ _____

27. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*

Фирма производит 500 единиц продукции. Средние переменные издержки (AVC) составляют 2 руб., средние постоянные издержки (AFC) - 0,5 руб. Общие издержки составят:
Ответ _____

28. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*

Если номинальная процентная ставка -12%, а темп инфляции - 6 % в год, то реальная процентная ставка (%):
Ответ _____

29. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Платой за какой ресурс является заработная плата:
Ответ _____

30. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Наиболее инфляционным методом покрытия бюджетного дефицита является:

Ответ: _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ЭКОНОМИКА

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным

справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. МИКРОЭКОНОМИКА

Тема 1.1. Общие вопросы экономики.

Перечень изучаемых элементов содержания

Определение предмета экономической теории. Основные этапы развития экономической теории. Эволюция предмета и основных направлений экономической теории. Экономика как единство производства, распределения, обмена и потребления. Особые сферы экономики. Экономика – сложная система отношений. Взаимосвязь экономики с другими науками. Общая характеристика рыночной экономики. Формы рыночной экономики, основанные на частной и коллективной формах собственности на средства производства.

Тема 1.2. Предприятие в современной экономике.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие производства и производственный процесс. Сущность производства. Производственный процесс как деятельность по использованию факторов производства для достижения наилучшего результата. Производственная функция и ее виды. Краткосрочный и долгосрочный периоды в экономическом анализе.

Четыре фактора производства: труд, капитал, земля, предпринимательство. Труд как фактор производства. Производительность и интенсивность труда. Физический капитал. Капитал как фактор производства. Основной и оборотный капитал. Физический и моральный износ основного капитала, амортизация. Земля как фактор производства. Закон убывающей предельной производительности. Предпринимательство как фактор производства.

Оптимальный производственный выбор фирмы. Производственная функция. Теория предельной производительности.

Понятие и виды издержек. Стоимость и издержки производства. Виды издержек. Сущность издержек производства. Экономические и бухгалтерские издержки. Переменные и постоянные издержки. Общие, средние и предельные издержки. Издержки производства в краткосрочном периоде: закон убывающей отдачи; Предельные издержки фирмы. Издержки производства в долгосрочном периоде. Эффект масштаба. Его положительный и отрицательный результат.

РАЗДЕЛ 2. МАКРОЭКОНОМИКА

Тема 2.1. Макроэкономическая нестабильность и экономический рост.

Перечень изучаемых элементов содержания

Экономический цикл, его причины и фазы. Эволюция экономических циклов. Причины средних циклических колебаний. Большие циклы конъюнктуры («длинные волны» Н.Д.Кондратьева), технологические циклы.

Безработица, ее изменение и виды. Безработица и ее формы. Определение «полной занятости». Естественная норма безработицы. Регулирование уровня безработицы. Закон Оукена. Социально – экономические последствия безработицы.

Инфляция, ее сущность и измерение. Виды инфляции. Причины и механизм инфляции. Инфляция спроса и инфляция предложения (инфляция издержек). Последствия инфляции. Антиинфляционная политика.

Взаимосвязь экономического роста и экономического развития. Определение экономического развития и экономического роста. Социально-экономическое значение экономического роста.

Тема 2.2. Государственная экономическая политика.

Перечень изучаемых элементов содержания

Государственное регулирование экономики. Мероприятия антициклического регулирования, или политики краткосрочной стабилизации. Фискальная политика,

способствующая новому качеству экономического роста. Обеспечение баланса инвестиционного спроса и предложения сбережений. Активизация социальных факторов бюджетной политики.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия 1.1. Общие вопросы экономики

Форма практического задания: практикум по решению задач.

Задача № 1. Расчёт цены выбора

Петров хочет купить мебельный гарнитур. Он должен затратить на поиски дешевого и качественного варианта 7 рабочих дней, для чего намерен взять отпуск без сохранения заработка. Если он не сделает этого, то купит гарнитур на 20% дороже. В день Петров зарабатывает 1000 руб.

Какова должна быть цена гарнитура для того, чтобы рационально мыслящему Петрову было все равно – искать дешевый вариант или нет?

Задача № 1. Выбор более дешёвого способа передвижения

Самолетом из Москвы во Владивосток можно добраться за 8 ч, но с учетом сопутствующих затрат времени можно считать, что сутки для работы или отдыха теряются. Поездка в поезде займет 9 дней. Авиабилет стоит 900 р., а железнодорожный билет 500 р.

а) Какой способ передвижения дешевле для человека, зарабатывающего 50 р. каждый рабочий день с понедельника по пятницу.

б) Если 4 из 9 дней пути на поезде приходятся на выходные, то сколько должен зарабатывать в будний день наш путешественник, чтобы ему было все равно с чисто экономической позиции - лететь в выходной день или ехать поездом?

Задача № 1. Расчёт максимального числа дней ремонта

Иванов хочет отремонтировать квартиру. Он может нанять мастеров и заплатить им 15 тыс. р., а может все сделать сам, тогда ремонт будет стоить ему только 5 тыс. р. (цена материалов). Но придется взять отпуск без сохранения заработка. В день он зарабатывает 500 р. Какое максимальное число дней может потратить на ремонт Иванов, чтобы не нести убытки.

Тема практического занятия 1.2. Предприятие в современной экономике

Форма практического задания: презентация доклада.

Темы докладов

1. «Экономические категории и экономические законы»
2. «Структура рынка в современной российской экономике: особенности и динамика»
3. «Структура, виды и сегментация рынков в российской экономике»
4. «Условия и особенности становления рыночной экономики в России»
5. «Система противоречий в рамках предмета экономической теории»
6. «Характеристика метода научной абстракции»
7. «Характеристика различных моделей рыночной экономики».
8. «Формальные и неформальные институты в современном рыночном хозяйстве».
9. «Эволюция научных взглядов на процесс ценообразования»
10. «Виды цен и их взаимосвязь»
11. «Специфика средств государственного ограничения монополизма в современной России»
12. «Направления антимонопольной политики в современной российской экономике»
13. «Монополистическая конкуренция и динамика жизненного уровня населения»
14. «Меры государственного регулирования олигополистического рынка и их целесообразность»
15. «Пути минимизации издержек производства на отечественных предприятиях»

16. «Оптимальный производственный выбор фирмы»
17. «Внешняя и внутренняя среда деятельности фирмы»
18. «Предпринимательский потенциал российских фирм и пути его реализации»
19. «Пути минимизации издержек производства на отечественных предприятиях»

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия 2.1. Макроэкономическая нестабильность и экономический рост.

Форма практического задания: практикум по решению задач.

Задача №1: Пусть в некоторой стране потребление составляет половину совокупного выпуска, инвестиции равны 300, государственные закупки 200, экспорт равен 100, импорт равен 50. Чему равен ВВП в экономике?

Задача №2: Рассмотрим экономику некоторой страны. Компания, производящая рыбные консервы, выпустила 1500 банок, каждая стоимостью 1у.е. Для этого фирма закупила 10 тонн металла по цене 15, а также 10 тонн рыбы по цене 5. Также 700 у.е. пошло на оплату труда. Найдите величину добавленной стоимости данной фирмы в у.е.

Задача №3: Пусть в некоторой стране в 2020 году было выпущено 3 автомобиля по цене 10руб., 10 книг по цене 6 руб. и 15 яблок по цене 3 руб., а в 2021 году было выпущено 4 автомобиля по цене 12, 8 книг по цене 4 и 16 яблок по цене 3. Считая 2020 год базовым, найдите реальный ВВП 2021 года (в рублях).

Тема практического занятия 2.2. Государственная экономическая политика.

Форма практического задания: презентация доклада.

Темы докладов

1. «Цикличность как форма экономического развития»
2. «Занятость как центральная проблема экономики»
3. «Специфика инфляции в современной российской экономике»
4. «Условия и факторы экономического роста в современной экономике России»
5. «Государственная собственность и экономический рост»
6. «Перспективы экономического роста в современной России»
7. «Последствия инфляции для деловой активности нации»
8. «Антициклическая политика государства в современных условиях»
9. «Кейнсианская и неоклассические модели экономического роста»
10. «Перспективы экономического роста в современной России»

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Раздел 1. Микроэкономика	Подготовка доклада
Раздел 2. Макроэкономика	Подготовка доклада

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1.

Перечень тем докладов:

1. «Экономические категории и экономические законы»
2. «Структура рынка в современной российской экономике: особенности и динамика»
3. «Структура, виды и сегментация рынков в российской экономике»
4. «Условия и особенности становления рыночной экономики в России»
5. «Система противоречий в рамках предмета экономической теории»
6. «Характеристика метода научной абстракции»
7. «Характеристика различных моделей рыночной экономики».
8. «Формальные и неформальные институты в современном рыночном хозяйстве».
9. «Эволюция научных взглядов на процесс ценообразования»
10. «Виды цен и их взаимосвязь»
11. «Специфика средств государственного ограничения монополизма в современной России»
12. **«**Направления антимонопольной политики в современной российской экономике»
13. «Монополистическая конкуренция и динамика жизненного уровня населения»
14. **«**Меры государственного регулирования олигополистического рынка и их целесообразность»
15. «Пути минимизации издержек производства на отечественных предприятиях»
16. «Оптимальный производственный выбор фирмы»
17. «Внешняя и внутренняя среда деятельности фирмы»
18. «Предпринимательский потенциал российских фирм и пути его реализации»
19. «Пути минимизации издержек производства на отечественных предприятиях»

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2.

Перечень тем докладов:

1. «Цикличность как форма экономического развития»
2. «Занятость как центральная проблема экономики»
3. «Специфика инфляции в современной российской экономике»
4. «Условия и факторы экономического роста в современной экономике России»
5. «Государственная собственность и экономический рост»
6. «Перспективы экономического роста в современной России»
7. «Последствия инфляции для деловой активности нации»
8. «Антициклическая политика государства в современных условиях»
9. «Кейнсианская и неоклассические модели экономического роста»
10. «Перспективы экономического роста в современной России»

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. МИКРОЭКОНОМИКА.

Тема 1.1. Общие вопросы экономики.

Слово «экономика» греческого происхождения (oikonomike – «искусство домохозяйства»), оно означает «законы хозяйствования». В целом под термином «экономика» понимают хозяйство, в широком смысле этого слова – науку о хозяйстве и хозяйствовании, а также отношениях между людьми в процессе хозяйствования. Экономика, как и любая учебная дисциплина, имеет свой предмет изучения.

Во-первых, экономика – это хозяйственная система, обеспечивающая удовлетворение потребностей людей и общества в целом созданием необходимых благ (экономика отрасли, региональная экономика (района, края, области, страны), мировая экономика).

Во-вторых, экономика - это совокупность экономических (производственных) отношений между людьми, складывающихся в процессе производства, распределения, обмена и потребления материальных благ и услуг.

В-третьих, экономика - это наука о выборе наиболее эффективных (рациональных) способов удовлетворения безграничных потребностей людей ограниченными экономическими ресурсами.

Существуют и другие определения предмета экономики, но общепризнанным в последние годы считается следующее. Экономика - это наука об оптимальном, эффективном использовании редких, ограниченных экономических ресурсов с целью удовлетворения безграничных и постоянно меняющихся потребностей людей, фирмы и общества в целом.

Экономика выполняет методологическую, научно-познавательную, критическую и практическую функции.

Методологическая функция. Многие ученые-экономисты утверждают, что экономическая теория представляет собой не только учение, но и метод. Экономическая наука в методологическом плане учит, что надо делать и чего делать не следует, помогает нам понимать окружающую хозяйственную жизнь, оценивать пользу одних явлений и вред других; учит новым способам познания экономических явлений, позволяет предвидеть некоторые последствия наших практических действий.

Научно-познавательная функция экономики состоит в том, чтобы всесторонне изучать экономические процессы и явления производственной деятельности хозяйства, процессы производства, распределения, обмена и потребления материальных благ и услуг, без которых существование человеческого общества невозможно. На основе теоретических обобщений реальных факторов хозяйственной жизни научно-познавательная функция экономики позволяет открыть законы, по которым развивается человеческое общество.

Критическая функция состоит в том, чтобы дать объективную критическую или позитивную оценку экономическим явлениям и процессам различных форм хозяйствования. В реальной жизни мы имеем дело с самыми различными формами хозяйствования, одни из них более эффективны, другие менее эффективны, а третьи убыточны.

Практическая (рекомендательная), или прикладная, функция состоит в том, что на основании позитивной оценки экономических явлений и процессов экономика дает рекомендации руководителям государства, фирмы, любому другому хозяйствующему субъекту в своих конкретных делах руководствоваться ее принципами и методами рационального хозяйствования. Эта функция тесно связана с экономической политикой государства, она разрабатывает социально-экономические программы страны, составляет научные прогнозы развития тех или иных процессов в экономике.

Исследуя экономические процессы и явления общества, экономика использует определенную совокупность методов познания.

Метод научной абстракции выделяет главное в объекте исследования при отвлечении (абстрагировании) от несущественного, случайного, временного, непостоянного. Результат научной абстракции - выработка новых научных категорий (понятий), выражающих существенные стороны исследуемых объектов, а также выявление экономических закономерностей.

Исторический метод. Экономические явления и процессы изучаются в той последовательности, в какой они возникли в самой жизни, развивались, совершенствовались и какими стали в настоящее время.

Логический метод позволяет правильно применять законы мыслительной деятельности, обосновывающие правила перехода от одних суждений к другим и делать обоснованные выводы, глубже понимать причинно-следственные связи, складывающиеся между процессами и явлениями реальной экономической жизни.

Метод анализа и синтеза. *Анализ* - это метод познания, предполагающий разделение целого на отдельные со ставные части и изучение каждой из этих частей, например анализ показателя себестоимости по элементам затрат (сырье, зарплата, энергоресурсы и т.д.). *Синтез* - это метод познания, основанный на соединении отдельных частей явления, изученных в процессе анализа, в единое целое, например определение показателя себестоимости продукции (как сумма всех затрат).

Метод индукции и дедукции. *Индукция* - это движение исследования от отдельных, частных факторов к общим выводам, обобщениям. Исследование начинается с изучения фактов. Анализируя, систематизируя, обобщая факты, исследователь приходит к выводу, фиксирующему наличие определенных зависимостей между экономическими явлениями. *Дедукция* - это выдвижение гипотез и последующая их проверка на фактах. Гипотеза - предположение о существовании определенной зависимости между экономическими явлениями и процессами, она обычно рождается на основе каких-то несистематических наблюдений, практического опыта, интуиции, логических рассуждений.

Экономико-математическое моделирование с применением компьютерных технологий способствует построению экономических моделей, отражает главные экономические показатели исследуемых объектов и взаимосвязи между ними. Такие модели позволяют выявить особенности и закономерности экономических явлений и процессов.

Графический метод отражает экономические процессы и явления с помощью различных схем, графиков, диаграмм, обеспечивая краткость, сжатость, наглядность в представлении сложного теоретического материала.

Экономические эксперименты - это искусственное создание экономических процессов и явлений в определенных условиях, приближенных к хозяйственной деятельности, с целью их изучения и дальнейшего практического применения.

Между экономикой и правом существует тесная взаимосвязь, особенно при создании ряда моделей, которые должны быть в национальной и мировой экономике. Чтобы решить данную задачу, необходимо законодательно обеспечить данную социально-экономическую систему нормативно-правовыми актами.

Так, для развития рыночной экономики государство должно, как минимум, законодательно обеспечить:

1) гарантии частной собственности вообще и права частных предпринимателей в частности;

2) проведение соответствующей государственной налогово-бюджетной, кредитно-денежной и валютной политики;

3) защиту экономических прав работников и неработающих граждан.

В современных условиях необходимо принять международные правовые акты и привести национального законодательства в соответствие с ними.

Микро и макроэкономика. Позитивная и нормативная экономика

Экономика анализирует хозяйственную деятельность в основном на двух различных уровнях: микроэкономическом и макроэкономическом.

Микроэкономика - особый раздел экономической теории, изучающий экономические отношение между хозяйствующими субъектами, их деятельность и влияние на национальную экономику. К хозяйствующим субъектам микроэкономики относятся потребители, работники, владельцы капитала, предприятия (фирмы), домашние хозяйства, предприниматели. В центре внимания микроэкономики - производители и потребители, принимающие решения по поводу объемов производства, продаж, покупок, потребления, цен, затрат и прибыли. Микроэкономика объясняет, как устанавливаются цены на отдельные товары, какие средства и почему инвестируются в развитие тех или иных отраслей народного хозяйства, как потребители принимают решение о покупке товара и как на их выбор влияют изменения цен и их доходов и др. Микроэкономика изучает рыночное поведение субъектов, отношения между ними в процессе производства, распределения, обмена и потребления материальных благ и услуг, а также отношения между производителями, потребителями и государством.

Микроэкономика как метод экономического анализа базируется на оценках и исследованиях поведения индивидуальных единиц хозяйственного процесса - предпринимателей; всякая индивидуальная единица принимается за свободную и изолированную.

Макроэкономика (национальная экономика) - раздел экономической теории, изучающий экономические процессы и явления, охватывающие национальное хозяйство, как единую систему, в которой органически соединяются все звенья материального и нематериального производства.

Основные проблемы макроэкономики - инфляция, безработица, экономический рост, валовой национальный продукт, валовой внутренний продукт, национальный доход, уровень и качество жизни населения, занятость, деньги, процентные ставки, инвестиции, бюджетный дефицит, налоги, методы государственного регулирования и т.д.

Макроэкономика как метод экономического анализа основана на оценке макроэкономических показателей, таких как валовой внутренний продукт, валовой национальный продукт, национальный доход, располагаемый доход и др.

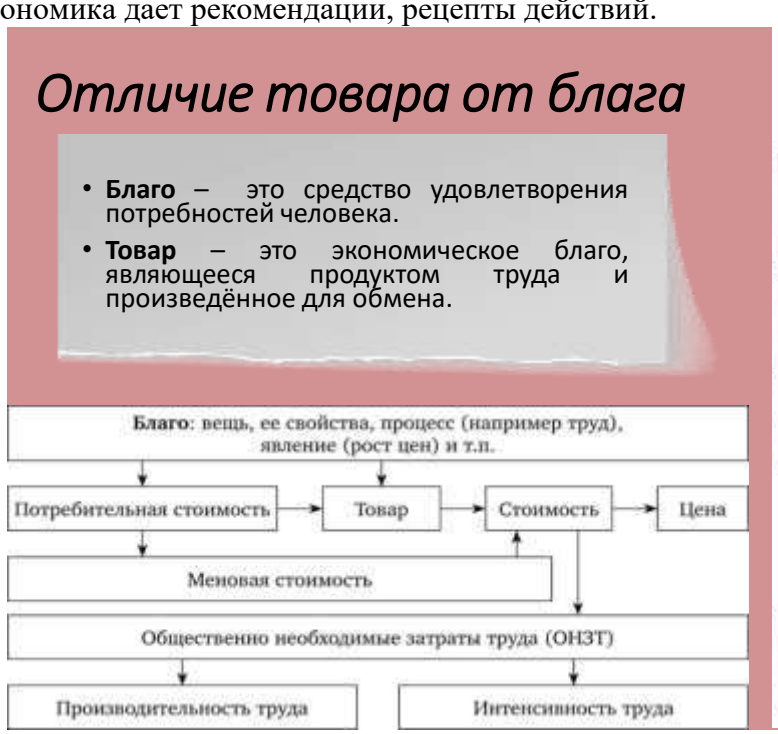
Мезоэкономика изучает экономические явления и процессы, охватывающие все промежуточные системы или отрасли народного хозяйства (АПК, ВПК, экономику здравоохранения, экономику торговли, т.е. экономику отдельных отраслей и сфер народного хозяйства).

Мировая экономика - сумма всех национальных экономик, связанных международным разделением труда, мировым рынком, системой межгосударственных хозяйственных связей. В экономике можно выделить еще два направления экономических процессов в зависимости от области приложения ее результатов.

Позитивная (дискриптивная) экономика изучает факты и зависимости между ними, призвана исходить из накопленных знаний и опыта и отвечать на вопросы: *что есть и что может быть* в экономике? Практические суждения, касающиеся реального состояния экономики, называются позитивными. Основной продукт этой части экономической науки -

знания, обобщения, экономический анализ, аналитический прогноз (сбор фактов, обобщение результатов наблюдения). Она описывает, анализирует, но не дает рекомендаций.

Нормативная экономика ставит перед собой более сложную задачу - поведать о том, *что должно быть, как следует действовать,* чтобы достичь желаемых результатов. Она оперирует категориями, рецептами, содержащими на первом месте слова: *надо, необходимо, следует.* Теоретические суждения, рассматривающие желаемые состояния, называются нормативными. Эта экономика дает рекомендации, рецепты действий.



Благо это средство удовлетворения потребностей человека. Следует четко разграничивать экономические и неэкономические блага. Это различие связано с понятием редкости, о котором уже шла речь ранее. Благо неэкономическое имеется в неограниченном количестве. Экономическое благо является редким благом. Именно соотношение между потребностью, или надобностью (в терминологии К. Менгера, видного представителя австрийской школы), и доступным для распоряжения количеством благ, делает их экономическими или неэкономическими. Так, если вы живете в тайге, стволы деревьев для постройки жилища не являются для вас экономическими благами. Ведь их количество в огромное число раз превышает вашу потребность в этом стройматериале. И вода для питья, если вы живете на берегу чистейшего озера, не является экономическим благом. Таковым она станет для вас лишь в пустыне, где потребность человека в питье оказывается выше, чем доступное для удовлетворения этой потребности количество воды. Неоклассическая школа подчеркивает, что товар это *экономическое благо,* предназначенное для обмена, но в этом определении отсутствует указание на то, что товар должен обязательно быть продуктом труда. Товары, подчеркивает К. Менгер, это экономические блага, независимо от их способности к передвижению, независимо от лиц, предлагающих их для продажи, от их материальности, независимо от характера их как продукта труда, предназначенные для обмена.

Деньги и их функции.

Деньги представляют собой неотъемлемый элемент нашего повседневного бытия. Современный человек не может представить себе рыночную экономику без денежного обращения. Деньги это продукт исторического развития. Они возникли на определенном этапе хозяйственной жизни общества, и их появление стало огромным шагом вперед по преодолению узости бартерного обмена.

В процессе исторического развития формы денег претерпели серьезную эволюцию. Первоначально в качестве денег обращались товарные деньги, которые исполняли функции денег, а также продавались и покупались как обычный товар (например, раковины, какао-бобы,

пушнина, ювелирные украшения и, наконец, золото и серебро). Позднее в обращении появились символические деньги, затраты на производство которых значительно уступали их покупательной способности в качестве денег (бумажные деньги, разменные монеты). Дальнейшее развитие обменной торговли привело к появлению кредитных денег, которые представляли собой обязательства вначале физических лиц, фирм, а затем и банков.

Деньги, по определению, обладают абсолютной ликвидностью. На языке экономической теории это означает, что издержки обмена денег на какие-либо другие блага равны нулю.

В мире существуют различные системы денежного обращения, которые сложились исторически и закреплены законодательно каждым государством. К важнейшим компонентам денежной системы относятся:

1) национальная денежная единица (доллар, рубль, франк, марка, йена, крона и т. д.), в которой выражаются цены товаров и услуг;

2) система кредитных и бумажных денег, разменных монет, которые являются законными платежными средствами в наличном обороте;

3) система эмиссии денег, т. е. законодательно закрепленный порядок выпуска денег в обращение;

4) государственные органы, ведающие вопросами регулирования денежного обращения.

Таким образом, можно выделить четыре этапа эволюции денег:

1. Металлические деньги (первые монеты появились в XII веке до н. э. в Китае);.
2. Бумажные деньги (первые бумажные деньги введены в обращение в 812 г. н. э. в Китае);
3. Безналичные деньги (чеки, чековые депозиты появились в XIX веке в Европе);
4. Электронные деньги (пластиковые карты, системы электронных расчетов появились в XX в.).

Безналичные расчеты – это расчеты, при которых движение и хранение денежных средств происходит без участия наличных денег, посредством зачисления денежных средств на банковские счета или их перечисления со счета плательщика на счет получателя.

Если кратко рассмотреть историю денег в России, то стоит выделить такие особенности. Собственная чеканка монет впервые возникла в IX–X веках в Киевской Руси. В этот период месторождений драгоценных металлов на территории страны не было обнаружено, поэтому все сырье для чеканки денег было завозным. Золото поступало с юга, серебро завозилось как из Европы, так и с юга. Первой денежной реформой в нашей стране можно считать реформу Е. Глинской (1534–1538 гг.). Причинами реформы стали: рост товарного производства; концентрация власти в едином центре; массовая подделка денег.

Реформа позволила создать единую унифицированную систему денежных знаков:

1 рубль = 100 копеек = 200 денег = 400 полушек.

Кроме того, счетными единицами были: полтина (50 копеек), гривна (10 копеек), алтын (3 копейки).

Исторически сформировались такие разновидности систем обращения металлических денег как биметаллизм и монометаллизм. Биметаллизм, базирующийся на использовании в качестве денег двух металлов - золота и серебра, существовал в ряде стран Западной Европы в XVI-XIX вв.

Типологизация экономических систем

Реальные исторические типы социально-экономических систем являются **смешанной экономикой**. Их классификация происходит на базе сочетания **двух критериев**:

- в зависимости от формы собственности (коллективная или частная форма хозяйства);
- в зависимости от преобладания механизма регулирования экономики.

С точки зрения особенностей регулирования различаются **три типа** экономики: традиционная, рыночная, централизованно управляемая:

традиционная - унаследованная от прошлого, с устаревшими средствами производства, со слабой реакцией на технический прогресс и новые потребности;

рыночная - характеризуется частной собственностью на ресурсы, роль государственного регулирования экономики незначительна;

централизованно управляемая - действия индивидуумов подчинены директивам из центра исходя из хозяйственного плана.

Современная экономика не является единой системой. В 1930-е гг. в западных странах возникла смешанная экономика, сочетающая частные, корпоративные, общественные интересы.

В экономической теории выделяют **два подхода** к типологизации экономических систем:

- формационный;
- цивилизационный.

Смешанная экономика - это сочетание и взаимодействие частного и государственного секторов экономики, рынка и государственного регулирования, капиталистических тенденций и социализации жизни, экономических и неэкономических начал.

Тема 1.2. Предприятие в современной экономике.

Рынок.

Учитывая, что в кратком определении невозможно осветить все грани этой важнейшей экономической категории, можно сказать, что рынок это способ взаимодействия производителей и потребителей, основанный на децентрализованном, безличностном механизме ценовых сигналов. В условиях исследуемой формы хозяйства рыночные связи охватывают всю систему и всех субъектов экономических отношений. Участниками рынка являются и предприниматели, и работники, продающие свой труд, и конечные потребители, и владельцы ссудного капитала, собственники ценных бумаг и т. д. Основных субъектов рыночного хозяйства принято подразделять на три группы: домашние хозяйства, бизнес (предприниматели) и правительство.

Домашнее хозяйство основная структурная единица, функционирующая в потребительской сфере экономики. Она может состоять из одного или более человек. В рамках домашнего хозяйства потребляются конечные продукты сферы материального производства и сферы услуг. Домашние хозяйства являются собственниками и поставщиками факторов производства в рыночной экономике. Полученные от продажи услуг труда, капитала и других факторов производства деньги расходуются для удовлетворения личных потребностей (а не для наращивания прибыли).

Бизнес это деловое предприятие, функционирующее с целью получения дохода (прибыли). Оно предполагает вложение в дело собственного или заемного капитала, доход от которого расходуется не просто на личное потребление, а для расширения производственной деятельности. Бизнес является поставщиком товаров и услуг в рыночном хозяйстве.

Правительство представлено главным образом различными бюджетными организациями, которые не имеют своей целью получение прибыли, а реализуют функции государственного регулирования экономики. Один и тот же человек (взрослый член общества) может быть в составе и домашнего хозяйства, и бизнеса, и правительственного учреждения. Например, работая по найму государственным служащим, вы являетесь представителем правительственной организации; владея ценными бумагами какой-либо корпорации, вы представляете бизнес; расходуя свой доход на цели личного потребления, вы являетесь членом домашнего хозяйства. Соответственно современная рыночная экономика это целая система рынков: товаров и услуг, труда, ссудных капиталов, ценных бумаг, иностранной валюты и др. Важнейшими условиями возникновения рынка являются общественное разделение труда и специализация.

Общее равновесие и экономическая эффективность.

В предыдущих темах были рассмотрены различные аспекты рыночной экономики: поведение потребителя и деятельность фирмы, факторов производства. При этом упрощенно предполагалось, что достижение рыночного равновесия происходит на отдельных рынках сравнительно независимо и автономно. Иными словами, ранее речь шла о частичном равновесии,

когда один рынок рассматривался изолировано от остальной экономики. При определении равновесной цены и равновесного количества на некотором рынке, мы предполагали, что его воздействие на другие рынки незначительно или вовсе отсутствует.

Частичное равновесие - равновесие, складывающееся на отдельном рынке.

Однако экономика представляет собой взаимосвязь хозяйственных единиц, каждая из которых приспосабливается к рыночной ситуации истремится получить максимальный доход. Иными словами, при анализе необходимо учитывать экономические взаимосвязи всех цен и решений, то естьрассматривать ситуацию общего равновесия.

Общее экономическое равновесие это такое состояние экономики, когда все рынки одновременно находятся в равновесии, а каждый субъект максимизирует свою целевую функцию.

В условиях свободной конкуренции общее равновесие экономической системы будет достигнуто, если:

- ✓ при данном уровне дохода все потребители максимизируют свою полезность;
- ✓ при данной технологии все фирмы максимизируют свою прибыль;
- ✓ на всех локальных рынках спрос равен предложению.

В состоянии равновесия рынок сбалансирован, пропорционален, но в таком состоянии он не может находиться длительное время, так как любое изменение в спросе или предложении его нарушает, поэтому различают:

стабильное равновесие – равновесное состояние рынка, при котором отклонившаяся под воздействием спроса и предложения цена, в конечном счете, за короткий период возвращается в исходное состояние;

неустойчивое равновесие – равновесное состояние рынка, при котором отклонившаяся цена не возвращается в исходное положение достаточно длительный период времени.

Неустойчивость рыночного равновесия вызывает необходимость регулирования его извне – государством. Для этого у правительства имеются следующие возможности: применять административное регулирование цен; воздействовать на агентов рынка через налоговую политику и систему дотаций.

В экономической науке сложилось несколько подходов к определению сущности общего экономического равновесия.

Основы теории спроса, предложения и ценообразования.

Изучение процесса принятия экономических решений субъектами рынка возможно только на основе выявленных закономерностей функционирования среды, в которой принимаются такие решения. Любой рынок есть институт, где взаимодействуют спрос и предложение. Поэтому анализ рыночного спроса и предложения является необходимым и исходным шагом в исследовании принципов функционирования рынка и экономики в целом.

Спрос и факторы, его определяющие. Закон спроса. Цена спроса. Эластичность спроса. Поведение потребителя

На рынке взаимодействуют покупатели и продавцы. Задача продавца (производителя) состоит в том, чтобы удовлетворить запросы, нужды покупателей (покупательский спрос). Покупатель же, расходуя свои доходы, стремится получить максимальное удовлетворение. Предпочтения покупателя определяются его доходами, запасом имеющихся благ, возрастом, полом, вкусами, сезоном и пр. Чем выше его доход и больше запас благ, тем ниже (при прочих равных условиях) предельная полезность приобретаемого блага для данногопокупателя. Спрос, предложение, цена основные параметры любого рынка.

Спрос – представленная на рынке потребность в товаре обеспеченная деньгами (доходами). В микроэкономике различают индивидуальный и рыночный спрос. Индивидуальный спрос есть спрос одного покупателя на тот или иной набор благ. Чем выше доход, тем обширнее и сложнее этот набор. У каждого покупателя своя шкала ценностей. То количество денег, с которым покупатель готов расстаться радидополнительной единицы блага, есть цена спроса. Цена спроса (P_d) – это предельная полезность, выраженная в деньгах. Другими словами, цена спроса максимальная цена, которую готовы заплатить покупатели за данную единицу блага. По мере увеличения количества приобретаемого блага, дополнительная единица блага даёт всё

меньший прирост полезности потребителю. Поэтому оно будет приобретаться при более низкой цене.

Спрос всех групп покупателей (по величине дохода, в первую очередь) на данное благо есть рыночный спрос. Рыночный спрос формируется под воздействиемногообразных факторов детерминантов (параметров) спроса. Важнейшие из них: цена самого блага (P_x), цены товаров-субститутов (заменителей данного блага P_a), цены товаров комплементов (взаимодополняющих благ P_b), доходы (I) потребителей, предпочтения (T), потребительские ожидания (E), численность и структура населения (N), реклама. Оказываемые ими влияние на количественные параметры рыночного спроса принимает форму определенной функциональной зависимости, выражаемой функцией спроса.

$Q_d = f (P_x,P_a,P_b, ...I,T,E,N)$.

Реальный спрос находится под влиянием всех переменных. Однако, используя принцип «при прочих равных условиях», можно составить уравнение для каждой детерминанты, принимая остальные постоянными. Каждое такое уравнение отражает воздействие на спрос соответствующей детерминанты.

Предложение и факторы, его определяющие. Закон предложения. Цена предложения. Эластичность предложения.

Процесс рыночного товарообмена необходимо рассматривать не только с позиции покупателей, но и с позиции продавцов – фирм, предлагающих товар, или, как принято говорить, со стороны предложения. Предложение – это количество продукта, которое продавцы желают и могут предложить в данный момент времени для продажи нарынке при данной цене. Следует различать индивидуальное и рыночное предложение.

Индивидуальное предложение – это предложение данного товара одной фирмой (одним продавцом, одним производителем). Рыночное предложение – это предложение всех продавцов данного товара. Величина предложения это *общее количество блага, которое желают и способны предоставить на рынок все производители в данный момент времени при данной цене.* Так как производство благ связано с затратами, то желаниепроизводителей поставлять блага возникает тогда, когда цена обеспечивает не только возмещение производственных затрат, но и получение прибыли. *Минимальная цена, по которой производитель готов продать товар, есть цена предложения. Цена предложения есть предельные издержки, выраженные в деньгах.* Готовность производителей осуществлять предложение блага обусловлена рыночной ценой и другими детерминантами предложения. Параметры производства, которые определяют рыночное предложение, называются неценовыми факторами (детерминантами) предложения. Важнейшими среди них являются: цены используемых для производства блага ресурсов природных, капитальных, трудовых, численность продавцов, технологии, налоги, ожидания производителей. Детерминанты предложения включают две группы факторов: ценовые цена самого блага, и неценовые факторы (все остальные). Совокупное воздействие этих детерминант на количественные параметры рыночного предложения выразится в функции предложения, которая задается в виде уравнения

$Q_s = f (P, P_N , P_K, P_L, M, H, T,E)$.

Функция предложения зависимость между рыночным предложением блага и определяющими его факторами, которая показывает максимальное количество блага, поставляемое на рынок при существующих условиях в единицу времени.

Применяя принцип «при прочих равных условиях», можно определить функцию предложения по каждому отдельно взятому фактору предложения. Функция предложения поцене $Q_s = f (P_x)$, которая отражает зависимость между ценой блага и величиной (объемом) его предложения, есть *закон предложения.*

Закон (принцип) предложения «при прочих равных условиях» величина предложения блага будет тем больше, чем выше рыночная цена этого блага, и будет уменьшаться по мере снижения его цены.

Графическим выражением закона предложения является кривая предложения.

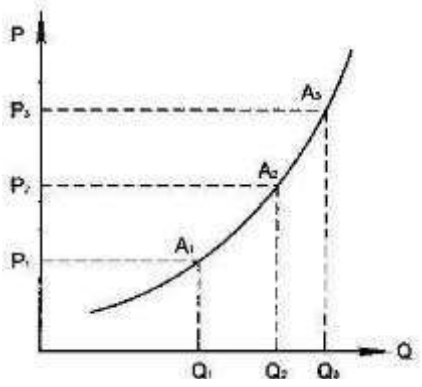


Рис. Кривая предложения

Кривая предложения показывает зависимость между ценой товара (P) и его количеством (Q_S), которое производители хотят поставить на рынок. Точки A_1, A_2, A_3 и т.д. показывают величину предложения при соответствующей цене (другие факторы, которые могут повлиять на величину предложения остаются неизменными). Положение и наклон кривой определяются издержками производства товаров, точнее **предельными издержками**, то есть теми дополнительными затратами, которые понесёт продавец для увеличения поставок товара на рынок и которые уравновесят спрос и предложение товара. Таким образом, в большинстве случаев, кривая предложения направлена вправо и вверх. Низкая цена товара свидетельствует об избытке ресурсов в данном производстве, а высокая цена сигнализирует о недостаточности ресурсов, привлеченных в данное производство. *Цена предложения (P_S) определяется максимальными издержками, допустимыми в данный момент рынком, предельными рыночными издержками, или P_s = минимальная цена, с которой производители готовы начать выпуск товара, при Q=0, P_s = c/d.*

Под воздействием неценовых факторов предложения происходит изменение в предложении, что на графике выражается в сдвиге кривой предложения. Смещение кривой предложения вправо (положительный сдвиг) будет означать расширение рыночного предложения. Смещение кривой предложения влево (отрицательный сдвиг) будет означать сокращение рыночного предложения (рис.).

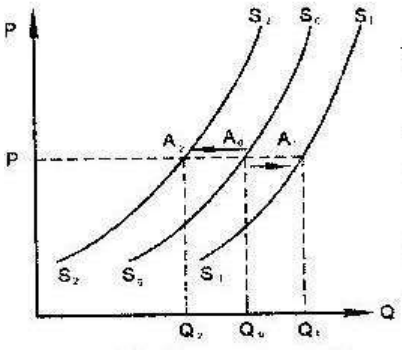


Рис. Изменения в предложении

Эластичность спроса может изменяться в диапазоне от 0 до бесконечности. В зависимости от величины эластичности различают следующие виды спроса:

эластичный спрос, когда покупатель чувствителен к изменению цены, то есть небольшие изменения цены приводят к значительным изменениям в количестве покупаемой продукции ($1 < E_d < \infty$). Эластичный спрос присущ товарам длительного пользования, товарам с большим числом заменителей (субститутов), дорогостоящим товарам, товарам, занимающим значительную долю в расходах потребителей;

- неэластичный спрос, когда существенное изменение цены ведет лишь к небольшому изменению в количестве покупаемых товаров ($0 < E_d < 1$). Неэластичный спрос присущ

необходимым и незаменимым товарам, товарам дешевым и привычным, а также товарам с низкой долей в потребительских расходах;

- спрос с единичной эластичностью, когда изменение величины спроса происходит в меру изменения цены ($E_d = 1$).

Крайние случаи: совершенно эластичный спрос ($E_d = \infty$). При совершенно эластичном спросе кривая спроса приобретает вид горизонтальной прямой, параллельнойоси абцисс (рис.). Примером совершенно эластичного спроса является реакция величины спроса на продукт отдельной фирмы на рынке чистой конкуренции или в условиях инфляции, когда ожидая повышения цен, потребители стараются потратить свои деньги на покупку материальных благ, во избежание их обесценивания;

- совершенно неэластичный спрос ($E_d = 0$). Кривая спроса приобретает вид вертикальной прямой, параллельной оси ординат, то есть при любом уровне цены величина спроса одинакова (рис.). Примером совершенно неэластичного спроса является спрос на лекарственные препараты, алкоголь, сигареты для некоторых индивидов, соль и т.п.

РАЗДЕЛ 2. МАКРОЭКОНОМИКА.

Тема 2.1. Макроэкономическая нестабильность и экономический рост.

Макроэкономика.

Макроэкономика раздел экономической теории, изучающий экономику в целом, на уровне агрегированных показателей. Например, если при изучении микроэкономики мы говорили о расходах на приобретение товаров и услуг отдельным человеком или отдельной фирмой, то в настоящем разделе мы будем рассматривать совокупные расходы (совокупный спрос) общества. Это касается и совокупного предложения, общего уровня цен, безработицы и т. д. Макроэкономика изучает и экономическую политику правительства, а потому часто сталкивается с проблемами нормативного характера: *что должно делать* правительство для предотвращения инфляции, безработицы, потери конкурентоспособности отечественных товаров и т. п.

Макроэкономика сравнительно молодая наука и само ее название появилось лишь в середине XX века. Возникновением ее, по мнению большинства экономистов, мы обязаны, прежде всего, Дж. М. Кейнсу, чья работа «Общая теория занятости, процента и денег» (1936) произвела подлинный переворот в представлениях ученых об устойчивости рыночной системы в целом и необходимости государственного вмешательства в экономику.

Изучать макроэкономику в некоторых отношениях сложнее, чем микроэкономику, потому что в этом разделе экономической теории мы видим множество конкурирующих школ и направлений. Кто прав и чья модель более соответствует реальной действительности предоставляется выбрать самому изучающему макроэкономическую теорию.

Мы будем исследовать потребительские расходы, инвестиции, сбережения в масштабе национальной экономики, но не будем забывать, что их осуществляют миллионы отдельных индивидуумов, руководствующихся определенными предпочтениями, мотивами и т. п. Вот почему правительству, осуществляющему те или иные экономические программы, не следует забывать, что оно своими действиями воздействует на стимулы и ожидания множества людей, которые не всегда приводят к тем макроэкономическим результатам, на которые рассчитывало руководство страны. Таким образом, при изучении макроэкономики мы не переходим к совершенно новому предмету исследования: проблема выбора и экономическое поведение людей остаются в центре внимания, хотя и рассматриваются несколько под иным углом зрения.

Основные макроэкономические показатели и система национальных счетов.

Макроэкономическая теория оперирует важнейшими агрегированными показателями

В отличие от микроэкономического анализа, где исследовались цены на отдельные товары и услуги, в макроэкономике важнейшим показателем является общий уровень цен. Так же агрегированию подвергаются все про изводимые товары и услуги, поэтому мы будем рассматривать результат экономической активности, например, за год, представленный как один совокупный товар. Методика расчета важнейших макроэкономических показателей в различных странах может быть различной, хотя в современном мире статистические службы стран с рыночной экономикой широко используют в своей работе методику расчетов, рекомендуемую статистической службой ООН.

1. Кругооборот доходов и расходов в национальном хозяйстве

В рыночной экономике производится огромное количество разнообразных товаров и услуг. В процессе их создания участвуют различные факторы производства, собственниками которых являются известные нам основные субъекты рыночной экономики.

Владельцы факторов получают доходы, величина которых в конкурентной экономике соответствует предельному продукту данного фактора в денежном выражении *(MEP)*. Но доходы одних субъектов рыночной экономики одновременно являются расходами других субъектов. Поэтому в макроэкономической теории принято говорить о кругообороте доходов и расходов в масштабах национальной экономики.

Упрошенная схема кругооборота доходов и расходов (т. е. без учета финансового рынка и международных экономических связей) представлена на рис.

Рис. Кругооборот доходов и расходов в национальном хозяйстве

На схеме видно, что *по часовой стрелке* (сплошная линия) от домашних хозяйств через рынок факторов фирмам поступают услуги факторов производства (услуги труда, капитала, земли, предпринимательства). В свою очередь, через рынок благ от фирм к домашним хозяйствам поступают различные материальные и нематериальные блага: продовольствие, автомобили, различные виды сервисного обслуживания и т. д. Этот процесс также происходит на нашей схеме по часовой стрелке. Но движение всех этих реальных потоков ресурсов и конечной продукции оплачивается денежными потоками. Поэтому *против часовой стрелки* пунктирной линией показано встречное движение денежных средств. От фирм домашним хозяйствам поступает оплата услуг факторов производства. Для домашних хозяйств это их доходы, а для фирм эти платежи представляют собой расходы. Далее мы видим, следя за направлением пунктирной линии, что от домашних хозяйств фирмам поступают платежи за конечные товары и услуги. Очевидно, что для домашних хозяйств эти денежные суммы представляют собой расходы, но для фирм они являются доходами.

Таким образом, здесь показана циркуляция реальных благ и денежных потоков в закрытой экономике. Если же, помимо домашних хозяйств и фирм, ввести в нашу схему государство, то мы увидим, что государство взимает налоги с фирм и домашних хозяйств, предоставляя, вместе с этим, трансферты и субсидии. Кроме того, государство закупает на рынке ресурсов услуги труда и других факторов, а на рынке благ различную продукцию, производимую фирмами.

2. Валовой внутренний продукт (ВВП) и методы его расчета

Экономическая теория и статистика для измерения объема национального производства используют ряд показателей, среди которых важнейшее место занимает показатель валового внутреннего продукта (ВВП). При расчете ВВП используются три основных метода.

1. Метод добавленной стоимости

ВВП это денежная оценка всех произведенных конечных товаров и услуг в экономике за год. При этом учитывается годовой объем конечных товаров и услуг, созданных на территории данной страны, или, выражаясь иначе, в географических границах какой-либо страны или региона.

Для правильного расчета ВВП необходимо учесть все продукты и услуги, произведенные в данном году, но без повторного, или двойного счета. Вот почему в определении ВВП речь идет о *конечных товарах и услугах.* Эти блага потребляются в рамках домашних хозяйств или фирм, и не участвуют в дальнейшем производстве, в отличие от промежуточных товаров. *Например, продовольственные товары, стиральные машины, парикмахерские услуги, приобретаемые домашними хозяйствами типичный пример потребления конечных товаров и услуг. В отличие от них, мука, купленная хлебозаводом для выпечки хлеба, представляет собой промежуточную продукцию. Если в ВВП включить промежуточные продукты, т. е. товары, используемые для производства других товаров, то мы с неизбежностью получим завышенную оценку ВВП. Так, цена муки будет учтена несколько раз: вначале как результат деятельности мукомольного завода (собственно цена муки), потом в цене выпеченного хлеба, далее в цене расфасованного хлеба в супермаркете и т. д.*

Исключить двойной счет позволяет показатель добавленной стоимости, который представляет разницу между продажами фирмами их готовой продукции и покупкой материалов, инструментов, топлива, энергии и услуг у других фирм. Иными словами, добавленная стоимость это рыночная цена продукции фирмы, за вычетом стоимости потребленного сырья и материалов, купленных у поставщиков.

Суммируя добавленные стоимости, произведенные всеми фирмами в стране, можно определить ВВП, который и представляет рыночную оценку всех выпущенных товаров и услуг.

2. Метод расчета ВВП по расходам

Этот метод непосредственно вытекает из первого рассмотренного способа подсчета ВВП. Поскольку ВВП определяется как денежная оценка конечных продуктов и услуг, произведенных за год, постольку необходимо суммировать все расходы экономических субъектов на приобретение конечных продуктов. Действительно, нельзя складывать яблоки с апельсинами, но можно сложить расходы множества людей на покупку этих и иных товаров. При расчете ВВП на основе расходов, или потока благ (этот метод называют также производственным методом) суммируются следующие величины:

- II *Потребительские расходы населения (C).*
- III *Валовые частные инвестиции в национальную экономику (Ig).*
- IV *Государственные закупки товаров и услуг (G).*
- V *Чистый экспорт (NX), который представляет разность между экспортом и импортом данной страны.*

Таким образом, перечисленные здесь расходы составляют ВВП и показывают рыночную оценку годового производства:

$$ВВП = C + Ig + G + NX$$

Расходы домашних хозяйств на личное потребление *(C),* как отмечалось ранее, включают расходы на приобретение товаров длительного пользования, продовольственных товаров, одежды и предметов домашнего обихода, а также различных услуг.

Валовые частные инвестиции*(Ig),*или капиталовложения представляют собой сумму чистых инвестиций *(In)* (прирост запаса капитальных благ длительного пользования,

т. е. зданий и сооружений, машин и оборудования, товарно-материальных запасов) и амортизации *(d)* в течение года. Чистые инвестиции подразумевают процесс реального капиталообразования, а не приобретение финансовых активов типа акций, облигаций и т. п., которые также называются инвестициями, но уже в рамках финансового сектора экономики. Подчеркнем, речь идет только о том инвестировании, которое увеличивает производственные мощности.

Государственные закупки товаров и услуг *(G)* это расходы государственных учреждений и органов власти всех уровней на приобретение товаров и оплату услуг труда занятых в государственном секторе. В эти государственные расходы не включаются трансфертные платежи. Трансфертные платежи это безвозмездные выплаты государства, так как они не являются платой за предоставленную услугу (например, государственные пособия по бедности, по безработице, поддержке неполных семей и т. п.). Поскольку они выплачиваются не в обмен на услуги какого-либо фактора производства, постольку их не рассматривают как факторные доходы.

Чистый экспорт *(NX)* это разница между экспортом и импортом страны.

3. Метод расчета ВВП по доходам (распределительный метод)

ВВП можно представить как сумму факторных доходов (заработная плата, процент, прибыль и рента), т. е. определить как сумму вознаграждений владельцев факторов производства. При этом, поскольку речь идет именно о валовом *внутреннем* продукте, в него включаются доходы всех субъектов, осуществляющих свою деятельность в географических рамках данной страны, как резидентов, так и нерезидентов. *Резиденты* это граждане, проживающие на территории данной страны, за исключением иностранцев, которые находятся в стране менее 1 года.

В показатель ВВП, рассчитываемый по данному методу, также включаются косвенные и прямые налоги на предприятия, амортизация, доходы от собственности и нераспределенная часть прибыли. Вспомним, что, согласно диаграмме кругооборота доходов и расходов, то, что для одних субъектов экономики является доходами, для других издержками.

Показатель заработной платы включает валовую сумму заработной платы, а также дополнительные выплаты наемным работникам. Ренту составляют доходы собственников недвижимости. Прибыль распадается на валовую прибыль корпораций или фирм (дивиденды) и чистые доходы товариществ (партнерств) и предприятий в единоличной собственности, а также доходы фермеров и лиц свободных профессий.

Помимо ВВП, в макроэкономическом анализе используется показатель валового национального продукта (ВНП), который показывает годовой объем конечных товаров и услуг, созданных гражданами страны, как в рамках национальной территории, так и за рубежом. Расчет ВНП основан на критерии принадлежности фактора производства резиденту или нерезиденту данной страны. Если к показателю ВВП добавить разность между поступлениями от услуг факторов производства (факторными доходами) резидентов из-за границы и факторными доходами, полученными нерезидентами в данной стране, то получим показатель ВНП. Так, например, для Франции, после расчета показателя ВВП, нужно добавить поступления факторных доходов граждан Франции, осуществляющих свою деятельность в Великобритании, США, Германии и т.д., и вычесть факторные доходы британских, американских, германских и других субъектов рыночного хозяйства, ведущих свою деятельность во Франции. Разность между показателями ВНП и ВВП для многих стран незначительна и колеблется в пределах + 1% от ВВП.

Нужно отметить, что не все сделки, осуществленные экономическими субъектами за рассчитываемый период (за год), включаются в показатель ВВП. Во-первых, это сделки с финансовыми инструментами: покупка и продажа ценных бумаг акций, облигаций и т. п. Хотя в денежном выражении обороты финансовых сделок огромны, они не имеют прямого отношения к изменениям текущего реального производства. Во-вторых, это продажа и покупка подержанных вещей и вообще всех благ, бывших в употреблении. Их ценность в свое время уже была включена в состав ВВП прошлых лет. В-третьих, это частные

трансферты, например, подарки детям, друзьям, любимым артистам: в данном случае речь идет лишь о перераспределении денежных средств между частными экономическими субъектами. В-четвертых, государственные трансферты, о которых речь шла ранее.

Макроэкономическая теория использует еще один важный показатель потенциальный ВВП, который означает долгосрочные производственные возможности экономики при максимальном использовании имеющихся ресурсов в условиях стабильных цен. Другими словами, потенциальный ВВП определяется как уровень ВВП, соответствующий полной занятости всех ресурсов. Особое значение этот показатель имеет при исследовании проблем экономических циклов, инфляции, экономического роста, когда анализируются причины отклонений фактического ВВП от его потенциального уровня.

Вместе с тем, следует отметить трудности подсчета потенциального ВВП. Так, вследствие использования различных исходных величин, таких как естественный уровень безработицы (уровень безработицы, не повышающий общий уровень цен, или инфляцию) или степень полноты загрузки производственных мощностей, оценки потенциального ВВП страны за определенный период могут сильно различаться между собой.

3. Номинальный и реальный ВВП

Номинальный ВВП это ВВП, подсчитанный в текущих ценах. В макроэкономической теории его обозначают символом *PQ,* где *P* означает индекс цен, *а Q* ~ физический объем производства.

Дефлятор ВВП измеряет интенсивность инфляции или обратного процесса дефляции, когда наблюдается снижение общего уровня цен в стране.

4. Система национальных счетов

В экономической теории и статистике широко используются взаимосвязанные показатели национальных счетов, которые рассчитываются на основе ВВП. Система национальных счетов (СНС) связывает воедино важнейшие макроэкономические показатели объем выпуска товаров и услуг, совокупные доходы и совокупные расходы общества. СНС представляет собой современную систему сбора и обработки информации и применяется практически во всех странах для макроэкономического анализа рыночной экономики. Она позволяет в наглядной форме представить ВВП (ВНП) на всех стадиях его движения, т. е. производства, распределения, перераспределения и конечного использования. Ее показатели отражают структуру рыночной экономики, институты и механизмы функционирования.

5. ВВП и «чистое экономическое благосостояние» (ЧЭБ)

Показатель ВВП дает возможность в денежном выражении измерить объем годового производства страны. Вместе с тем, считается, что ВВП не полностью отражает реальное экономическое благосостояние нации. Объясняется это следующими обстоятельствами.

Учесть влияние этих факторов на общественное благосостояние позволяет показатель «чистого экономического благосостояния» общества (ЧЭБ), введенный в научный оборот американскими экономистами В. Нордхаусом и Дж. Тобином:

ЧЭБ = ВВП денежная оценка отрицательных факторов, воздействующих на благосостояние + нерыночная деятельность (в денежной оценке) + денежная оценка свободного времени. Вся сложность заключается в том, как дать денежную оценку всем тем видам деятельности, которые не носят рыночного характера и, следовательно, не могут быть оценены в процессе свободного рыночного обмена.

Показатель чистого экономического благосостояния интересен, прежде всего, как теоретическая постановка проблемы учета различных сторон функционирования экономики, в том числе и неформальной. Однако на практике статистические службы ООН и национального счетоводства отдельных государств еще не владеют унифицированной методикой расчета чистого экономического благосостояния. Вот почему аббревиатуру ЧЭБ мы встречаем в учебниках по макроэкономике, а не в статистических сборниках различных стран мира.

Тема 2.2. Государственная экономическая политика.

Роль государства в регулировании экономических циклов: стабилизационная политика.

Стабилизационная политика государства это комплекс мероприятий макроэкономической политики, направленных на стабилизацию экономики на уровне полной занятости, или потенциального выпуска. Рецептов государственного вмешательства в экономику в условиях макроэкономической нестабильности достаточно много. Однако общие принципы воздействия на уровень деловой активности сводятся к следующим положениям: в условиях спадов правительство должно проводить стимулирующую политику, а в условиях подъема сдерживающую макроэкономическую политику, стремясь не допустить сильного «перегрева» экономики (инфляционного разрыва). Другими словами, государство должно сглаживать амплитуду колебаний фактического ВВП вокруг линии тренда (см. вновь рис.).

Традиционным стал кейнсианский подход, направленный на управление совокупным спросом. Графически это может быть представлено на рис. Во время кризиса и депрессии, т. е. на понижательной волне циклических колебаний, государственная политика направлена на стимулирование совокупного спроса: на рис. 19.3 а это отражается сдвигом вверх кривой AD,AS.

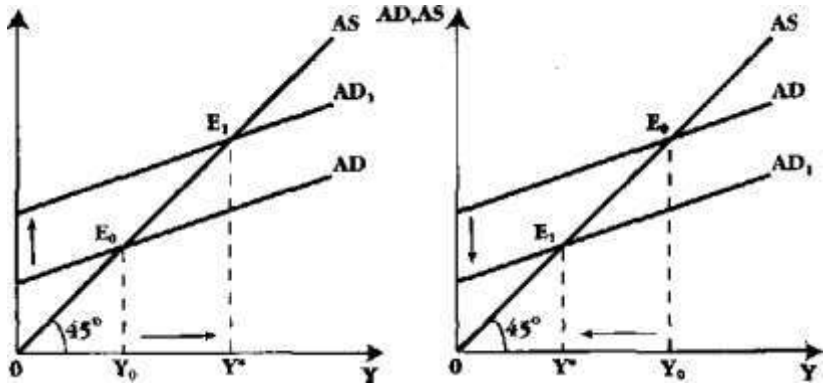


Рис. Воздействие государства на совокупный спрос

AD в положение *AD1,* приближающем экономику к уровню полной занятости *Y**. Напротив, в фазе подъема, и, особенно «бума», во избежание дальнейшего перегрева экономики, стабилизационная политика графически отражается (рис.) сдвигом кривой *AD* вниз, в положение *AD1* для ликвидации инфляционного разрыва и возвращения экономики к уровню потенциального выпуска *Y**. Таким образом, стабилизационная политика представляет собой набор «контрдействий» по отношению к уровню деловой активности: сдерживающих во время подъемов и стимулирующих во время спадов.

Но как правительство узнаёт о том, в какой фазе среднесрочного цикла находится экономика? Для этого оно использует данные о динамике множества показателей экономической конъюнктуры, предоставляемые официальными статистическими службами, научно-исследовательскими центрами и т. п. Макроэкономические переменные принято подразделять на *проциклические, контрциклические и ациклические,* в зависимости от того, как «ведут» себя названные показатели на различных фазах экономического, или делового цикла.

Проциклические переменные растут во время оживления и подъема и падают во время кризиса и депрессии: объем промышленного производства, прибыль бизнеса, процентные ставки в краткосрочном периоде, объем денежной массы и др.

Контрциклические переменные растут во время кризиса и депрессии, и падают во время оживления и подъема: уровень безработицы, количество банкротств в реальном и финансовом секторе экономики, товарно-материальные запасы.

Ациклические переменные можно назвать «безучастными» к фазам цикла: некоторые виды государственных расходов (на поддержку фундаментальных

исследований, национальную оборону), экспорт (в некоторых странах, например, США), импорт (в Японии).

Но для действенной стабилизационной политики важно знать не только корреляцию между уровнем деловой активности, измеряемым ВВП, и названными тремя группами переменных. Правительство интересуется и тем, какие из макроэкономических показателей в своей динамике могут предсказать наступление кризиса. В связи с этим макроэкономические переменные можно подразделить на *опережающие* и *запаздывающие* показатели: так, опережающие показатели как бы «бегут впереди» поворотных точек цикла на рис. Например, объем товарно-материальных запасов, уровень загрузки производственных мощностей, цены на акции и др. начинают снижаться раньше, чем наступает кризис, и расти раньше, чем экономика вступает в фазу подъема. Таким образом, опережающие показатели сигнализируют о наступающих спадах и подъемах. Напротив, запаздывающие показатели в своей динамике отстают от поворотных точек: уровень безработицы, например, достигает своего максимума несколько позже, чем экономика достигла «дна».

Достоверная статистика и профессиональные действия правительства, умеющего грамотно интерпретировать динамику опережающих и запаздывающих показателей, во многом определяют успешность стабилизационных мероприятий.

В последующих главах, посвященных кредитно-денежной и налогово-бюджетной политике, будет подробно рассмотрен механизм стимулирующей и сдерживающей политики, направленной на предотвращение нежелательных изменений совокупного спроса. Но в последние десятилетия экономисты обращают внимание на то, что регулирование деловой активности должно быть обращено в большей степени на совокупное предложение. Но, независимо от того, какой стороне отдают предпочтение экономисты и политики, на практике осуществляющие стабилизационные программы, совокупному спросу или совокупному предложению сложнейшим вопросом является проблема временных лагов. Предельно упрощая, можно пояснить ее так: удается ли правительству стимулировать экономику именно в той фазе цикла, когда наступил спад, и сдерживать точно в период «перегрева» деловой активности? Можно сравнить стабилизационную политику со стрельбой по движущейся мишени: объект правительственного воздействия («мишень» экономика страны) все время находится в движении. И есть большая опасность промахнуться и не сделать точного выстрела. А если так, то все меры стабилизационной политики окажутся бесполезными или даже вредными. Дискуссии по этому поводу ведутся экономистами вплоть до настоящего времени.

На «дикий» экономический цикл, потрясавший основы капитализма в XIX начале XX веков, по меткому выражению Самуэльсона, надета узда. И поэтому, подводя итоги, мы можем сказать, что, несмотря на все сложности стабилизационной политики, она осуществляется во всех странах рыночной экономики, имея при этом, естественно, свои отличия, связанные с тем, что принято называть «национальной моделью экономики». Американский капитализм отличается от японского, а японский от переходной экономики России. Поэтому не может быть абсолютно универсальных рецептов в проведении стабилизационной политики. Однако знание основных закономерностей циклического развития экономики совершенно необходимая предпосылка эффективной макроэкономической политики правительства в любой стране.

Фиаско рынка и необходимость государственного регулирования.

Рынок, представляет собой хорошо отлаженный, несмотря на свой спонтанный характер, механизм, способный решать основные экономические задачи, стоящие перед обществом. Однако так бывает не всегда и не во всех случаях. Как известно, существуют экономические проблемы, которые принято называть фиаско. Это такие ситуации, когда рыночный (ценовой) механизм не может эффективно распределить ресурсы. При этом не обеспечивается равенство $MC = MR$, или $MC = P$. В таких ситуациях возможно и необходимо использование механизма государственного регулирования. В связи с этим основными сферами деятельности государства

являются следующие: производство общественных благ, минимизация отрицательных и поощрение положительных экстерналий, пресечение асимметричной информации, защита конкуренции, сглаживание макроэкономических колебаний, политика поддержания доходов. Особую роль играет государство в правовом обеспечении функционирования рыночного механизма. Во всех указанных случаях государство способствует минимизации трансакционных издержек, с которыми связано действие рыночного механизма.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой социологии, этнографии и социометрии

_____Д.К. Танатова
« 19 » февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) СОЦИОЛОГИЯ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры социологии, этнографии и социометрии

Протокол № _9_ от «_19_» _февраля_2025 года

Заведующий кафедрой

д-р социол. наук, профессор _____ Д.К. Танатова

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 12
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 12
3.1.1. Основная литература 12
3.1.2. Дополнительная литература 12
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 12
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 13
3.3.1. Средства информационных технологий 13
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 13
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 13
3.4. Образовательные технологии 14
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 14
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 15
Приложение 1. 16
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 16
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 16
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 19
Приложение 2. 28
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 28
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 28
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 36
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 58
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 63
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 67

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере социологии с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

1. Усвоить теоретические знания о социологических концепциях, основных социологических парадигм и теорий; структуре социологии; социологическом подходе к изучению общества, его структурных образований; принципах комплексного применения методического аппарата и технологиях социологического исследования при анализе собственной профессиональной деятельности; основных понятиях социологии, источниках социальных проблем и возможных путях их разрешения.
2. Развить навыки самоорганизации, социального взаимодействия, самообразования, дисциплины.
3. Научить осуществлять системный социологический подход к анализу общества, социальных явлений и процессов; выявлять массовые закономерности; составлять программу социологических исследований, применять конкретные социологические методы в профессиональной деятельности исследователя социума.
4. Формировать представления о содержании, особенностях дисциплины «социология».
5. Углубить представления о работе с людьми в сфере социологии, работать в команде.
6. Овладеть навыками формирования программы социологического исследования в предметном поле изучения социума, организации сбора и анализа социологических данных в специализированных исследованиях.
7. Обучить навыкам толерантного взаимодействия с различными группами и слоями населения, в трудовых коллективах, а также при возникновении проблемных и критических ситуаций на разных уровнях управления социальными процессами; комплексного использования теоретических и методических знаний для социологического анализа конкретных проблем и ситуаций профессиональной деятельности.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.1. Понимает основные аспекты межличностных и групповых коммуникаций.	**Знать**: основы целеполагания и основные концептуальные, теоретические социологические подходы **Уметь**: обосновать проведение социологического исследования конкретными социологическими методами

	УК-3.2. В социальном взаимодействии соблюдает этические принципы, проявляет уважение к мнению и культуре других участников.	**Знать**: основные социологические теоретические парадигмы, теории и концепции **Уметь**: сформировать теоретическую, концептуальную базу в конкретном социологическом исследовании
	УК-3.3. Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, несет личную ответственность за результат.	**Знать**: основные социологические методы **Уметь**: определять цель и задачи конкретного социологического эмпирического исследования

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	16	16			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	12	12			
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8	8			
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	*Зачет*				
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Теоретическая социология	**32**	**14**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 1.1. Теоретико-методологические предпосылки становления социологии как науки. Развитие социологической мысли в России. Развитие классической социологии в Западной Европе. Развитие американской социологии. Современная социологическая теория: основные школы	**10**	4	6	2		2				2	
Тема 1.2. Объект и предмет социологии как науки. Место социологии в системе научного знания. Основные категории социологической науки. Функции и законы социологии.	**6**	4	2	2							
Тема 1.3. Общество как система. Социальная стратификация и социальная мобильность. Социальная структура и ее элементы. Социальные институты современного общества. Социальные общности и социальные группы. Социальная стратификация, социальная мобильность	**9**	3	**6**	2		**2**				**2**	
Тема 1.4. Социологическое понимание личности Ролевая теория личности. Социализация личности. Социальная установка: понятие, структура, функции. Социальная идентичность личности	**7**	3	**4**	2		**2**					
Раздел 2. Эмпирическая социология	**31**	**13**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 2.1. Виды и функции социологического исследования. Программа социологического исследования. Выборка в социологическом исследовании. Измерение в социологическом исследовании. Шкалы и индексы	**10**	4	6	2		2				2	
Тема 2.2. Количественные методы социологического исследования. Орга-	**9**	3	6	2		2				2	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
низационные методы социологического исследования. Эмпирические методы социологического исследования. Статистические методы анализа социологической информации. Методы интерпретации социологических данных											
Тема 2.3. Качественные методы социологического исследования. Тактики качественного исследования. Методы качественного исследования. Принципы и организация проведения качественных исследований. Анализ данных в качественных исследованиях	**7**	3	4	2		2					
Тема 2.4. Организация социологического исследования в социальной сфере. Специфика социальной сферы как объекта социологического анализа. Проблематика социологических исследований социальной сферы. Применение мониторинговых методик в исследованиях социальной сферы. Организационно-технологические управленческие аспекты прикладного социологического исследования социальной сферы.	**5**	3	2	2							
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Теоретическая социология.

Тема 1.1. Теоретико-методологические предпосылки становления социологии как науки. Развитие социологической мысли в России. Развитие классической социологии в Западной Европе. Развитие американской социологии. Современная социологическая теория: основные школы.

Перечень изучаемых элементов содержания

Социально-политические концепции XVIII века. Становление и развитие социологии как самостоятельной науки. Возникновение и развитие частных общественных наук. Позитивизм как направление социологии XIX века, его основные постулаты. Социологический проект О. Конта. Закон 3-х стадий умственного развития человечества. Конт о критериях научности, о методах анализа общества и поведении людей. Начало специализированной социологической литературы в России: работы, опубликованные в конце 60-х - начале 70-х гг. XIX в. П.Л.Лавровым и Н.К.Михайловским. Российская социологическая мысль XIX - начала XX вв.

Направления русской социологической мысли: позитивистское течение (М.М. Ковалевский, Н.И. Кареев); консервативное (Н.Я. Данилевский); субъективистское (М.К. Михайловский, С.М. Южаков); социология народничества (М.А. Бакунин, П.А. Кропоткин, П.Л. Лавров); “легальный марксизм” (П.Б. Струве); неопозитивизм (П.А. Сорокин); марксистская социология (Г.В. Плеханов, В.И. Ленин). Социология в советский период. Возрождение социологии в России. Развитие классической социологии в Западной Европе. История американской социологии (четыре этапа): 1) институционализация– период с начала 90-х гг. XIX века до начала 20-х гг. XX века; 2) эмпирический этап; 3) формирование структурно-функционального направления; 4) критический этап американской социологии (с начала 60-х годов). Современные социологические теории и школы. Структурный функционализм Т. Парсонса. Теории обмена. Феноменологическая социология. От современной к постсовременной социологической теории. Структурализм. Структуралистский конструктивизм П. Бурдье. Теория структурации А. Гидденса. Теория коммуникативного действия Ю. Хабермаса. Постмодернистская социология (Ж. Бодрийяр, З.Бауман). Теория самореферентных систем Н. Лумана. Постструктурализм как направление в философии и социально-гуманитарном познании 70-80-х гг. XXв. Постмодернистская социальная теория и социологическая теория. Социология в современной России: направления, школы, концепции.

Тема 1.2. Объект и предмет социологии как науки. Место социологии в системе научного знания. Основные категории социологической науки. Функции и законы социологии.

Перечень изучаемых элементов содержания

Объект и предмет социологии. Социология и ее соотношение с другими науками. Структура социологической науки как многоуровневый комплекс микро и макросоциологических теорий. Взаимосвязь теоретического и эмпирического в социологии. Теории среднего уровня: социология семьи, города, села, общественного мнения, социология науки, образования и культуры, морали и права и др. Функции социологии: теоретическая, информационная, критическая, прогностическая, управленческая. Понятие социологического закона. Основные законы и тенденции общественного развития. Социологический закон как выражение существенной, необходимой устойчивой, повторяющейся связи всех сторон и компонентов общественных явлений, процессов и систем, как наиболее общее выражение целостности жизнедеятельности людей во всех формах ее проявления. Классификация социологических законов. Категории социологии. Категориальный и понятийный аппарат как ступени познания социальной реальности, основы социологического знания. Специфика социологических категорий, отражающих особенности объектов социальной реальности. Интегративный характер категорий социологии. Сущность понятия “социальное”.

Тема 1.3. Общество как система. Социальная стратификация и социальная мобильность. Социальная структура и ее элементы. Социальные институты современного общества. Социальные общности и социальные группы. Социальная стратификация, социальная мобильность.

Перечень изучаемых элементов содержания

Общество как целостная социокультурная система, признаки общества, его социальная структура. Открытый и закрытый типы общества. Форма государственной власти как критерий типологизации общества: монархия, тирания, аристократия, олигархия, демократия. Традиционное, индустриальное, постиндустриальное общество. Основные функции общества как системы: экономическая, политическая, социальная и культурно-духовная. Системный подход к анализу общества. Социальная система как структурно-функциональная генетическая целостность. Комплексный подход и системно-функциональный анализ познания конкретного состояния социальной реальности как результата взаимодействия различных факторов. Многогранность и многообразие уровней социальных явлений. Концепция классовой структуры общества, понятие социальной стратификации, формы социальной стратификации (экономическая, политическая, профессиональная). Социальная мобильность, ее сущность, необходимость ее изучения. Формы и основные характеристики социальной мобильности: межгенерационная и внутригенерационная, горизонтальная, вертикальная, восходящая, нисходящая, индивидуальная, групповая, экономическая, политическая, профессиональная мобильности. Каналы вертикальной циркуляции. Связь мобильности и типа общества. Понятие “социальной группы” в социологии. Развитие теории социальных групп Э. Дюркгейма, Г. Тарда, Г. Зиммеля, Г. Гумпловича, П. Сорокина, Р. Мертона и др. Классификация малых социальных групп. Реальные социальные группы (элементарные и кумулятивные, формальные и неформальные, первичные и вторичные, большие и малые, ингруппы и аутгруппы, референтные группы). Квазигруппы или мнимые группы, классификация: аудитория, толпа, социальные круги. Направления и методы исследования малых групп. Групповая динамика, бихевиоризм, социометрия. Социология коллективов. Понятие “коллектив” и основные виды коллективов. Структура коллектива, его основные элементы. Формальная и неформальная структура коллектива. Основные характеристики коллектива: групповое сознание, деятельность, сплоченность, организованность и т.д. Понятие и основные признаки социальных общностей. Типология социальных общностей. Основные социальные общности, проживающие в России. Институциализация и формирование социальных институтов. Роль социальных институтов в жизнедеятельности общества. Общие черты и признаки социальных институтов. Функции социальных институтов в социальной системе. Характеристика важнейших социальных институтов: семьи, экономики, политики, религии, образования и т.д. Дисфункции социальных институтов.

Тема 1.4. Социологическое понимание личности Ролевая теория личности. Социализация личности. Социальная установка: понятие, структура, функции. Социальная идентичность личности.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие “человек”, “индивид”, “личность” в гуманитарных науках. Соотношение природного и социального в становлении и развитии личности. Понятие социальной структуры личности. Социологические концепции личности: ролевая теория личности, поведенческая концепция личности, диспозиционная концепция, психоаналитическая концепция З. Фрейда и др. Личность как деятельный субъект. Механизмы социальной деятельности и поведения. Потребности, интересы и ценностные ориентации личности. Личность как источник общественной жизни, ее реальный носитель. Личность как объект и субъект социальных отношений. Теория самоактуализации

К. Роджерса, теория интенциональности Ш. Бюлера. Личность и ее деятельность в свете теории целеполагания. Социальный статус, социальная роль личности. Разновидности социальных статусов личности (формализованные, неформализованные, предписанные, достигаемые). Социальный престиж статуса. Иерархия статусов. Статусные коллизии (статусные несоответствия, статусные притязания). Ролевой конфликт. Сущность процесса социализации. Человек как объект социализации. Агенты социализации и институты социализации. Этапы социализации личности. Девиация. Социальный контроль, его формы. Девиантное поведение.

РАЗДЕЛ 2. Эмпирическая социология

Тема 2.1. Виды и функции социологического исследования. Программа социологического исследования. Выборка в социологическом исследовании. Измерение в социологическом исследовании. Шкалы и индексы.

Перечень изучаемых элементов содержания

Прикладное социологическое исследование как совокупность и определенная последовательность исследовательских приемов. Типология социологических исследований по различным основаниям. Программа прикладного социологического исследования. Понятие программы социологического исследования. Программа как документ, содержащий концепцию исследовательского проекта, его методологические, методические, технические и организационные решения. Значение программы в социологическом исследовании. Требования к программе. Виды программ и их структура. Последовательность действий социолога при разработке программы. Методологический раздел программы. Анализ проблемной ситуации, формулировка проблемы, определение объекта и предмета исследования, цели и задач. Интерпретация понятий концепции исследования. Системный анализ объекта исследования. Выдвижение и формулировка гипотез. Процедурный (методический или процедурно-методический) раздел программы. Обоснование методов сбора эмпирической социологической информации, единиц инструментария и сценария их использования. Определение обследуемой совокупности единиц исследования. Обоснование характера и форм обработки и анализа полученной информации. Рабочий план исследования. Определение порядка сбора, обработки и анализа первичной социологической информации. Сетевой график исследовательских мероприятий с расчетами временных, финансовых, людских и других затрат. Пилотаж и проверка программных установок. Учет результатов пилотажного исследования при доработке программы. Измерение как процедура, при помощи которой свойства явления или процесса, рассматриваемые в ходе исследования как носители определенных отношений между ними и как таковые составляющие эмпирическую систему, отображаются в некоторую математическую систему с соответствующими отношениями между ее элементами. Понятие шкалы, или алгоритма, с помощью которого осуществляется измерение, и шкальных значений. Виды шкал: шкала наименований, порядковая (ранговая) шкала, интервальная (метрическая) шкала и другие. Индекс и этапы его конструирования: перевод понятия в индикаторы, перевод индикаторов в переменные, перевод переменных в индекс, оценка индекса. Обоснование надежности, обоснованности и точности измерения. Характеристика выборочного метода. Применение выборочного метода в социологических исследованиях. Основные нормативные требования к его использованию. Алгоритм построения выборки. Описание объекта исследования и генеральной совокупности. Основа выборки. Выделение единиц отбора и анализа. Выбор типа выборки. Обоснование объема выборки. Репрезентативность выборочного исследования. Понятие репрезентативности. Погрешность выборки. Случайные и систематические ошибки. Дисперсия как разброс отдельных значений признаков. Построение выводов об условиях экстраполяции результатов выборочного исследования на генеральную совокупность

Тема 2.2. Количественные методы социологического исследования. Организационные методы социологического исследования. Эмпирические методы социологического исследования. Статистические методы анализа социологической информации. Методы интерпретации социологических данных

Перечень изучаемых элементов содержания

Количественные методы сбора эмпирической информации. Количественные методы и специфика их применения в социологии. Недостатки и преимущества количественных методов. Типология организационных, эмпирических, статистических количественных исследований. Специфика эмпирических “количественных” данных. Специфика эмпирических “качественных” данных. Этапы социологического исследования, на которых применимы те или иные количественные методы.

Тема 2.3. Качественные методы социологического исследования. Тактики качественного исследования. Методы качественного исследования. Принципы и организация проведения качественных исследований. Анализ данных в качественных исследованиях

Перечень изучаемых элементов содержания

Качественные методы сбора эмпирической информации. Анализ данных в качественных исследованиях. Качественные методы также называются «мягкими». Развитие качественной методологии стало возможным благодаря микросоциологии, представленной такими направлениями, как символический интеракционизм (Г. Блумер, Дж. Мид), феноменологическая социология. Тактики качественных исследований. Методы качественных исследований. Общие черты, характерные для качественных методов. Принципы организации и проведения качественных исследований.

Тема 2.4. Организация социологического исследования в социальной сфере. Специфика социальной сферы как объекта социологического анализа. Проблематика социологических исследований социальной сферы. Применение мониторинговых методик в исследованиях социальной сферы. Организационно-технологические управленческие аспекты прикладного социологического исследования социальной сферы

Перечень изучаемых элементов содержания

Социологическое исследование в социальной сфере. Понятие «социальная сфера»: основные подходы. Функции социальной сферы. Социальное пространство. Социальное поле. Проблематика социологических исследований социальной сферы. Уровни организации социологических исследований социальной сферы: теоретический, конкретно-социологический и социоинженерный. Методы исследования социальной сферы. Мониторинг в исследованиях социальной сферы. Формирование программы и инструментария для социологического исследования социальной сферы.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Брушкова, Л. А. Социология : учебник и практикум для вузов / Л. А. Брушкова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 433 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18020-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/534150.

2. Зерчанинова, Т. Е. Социология : учебник для вузов / Т. Е. Зерчанинова, Е. С. Баразгова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 202 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04697-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/537885.

3. Сирота, Н. М. Социология : учебное пособие для вузов / Н. М. Сирота, С. А. Сидоров. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16637-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/539102.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Кравченко, А. И. Социология : учебник и практикум для вузов / А. И. Кравченко. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 433 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02557-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535597.

2. Кухарчук, Д. В. Социология : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Д. В. Кухарчук. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 321 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-9916-7944-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/537953.

3. Плаксин, В. Н. Социология : учебное пособие для среднего профессионального образования / В. Н. Плаксин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 215 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-9916-8931-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/532287.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные	http://elibrary.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	**Раздел -1 «Теоретическая социология»**	УК-3	Реферат	1. Научные течения в современной российской социологии 2. Основные социологические направления в России во второй половине XIX – начале XX в. 3. Преднаучный этап развития социологии в России. 4. Институционализация отечественной социологии после событий 1917г. 5. Американская социология 6. Объект и предмет социологии, ее соотношение с другими науками 7. Структура социологии. Теории среднего уровня в социологии 8. Функции социологии 9. Понятие «социальное» 10. Функции общества как системы 11. Коммуникация в социуме 12. Социальные институты в жизнедеятельности общества 13. Дисфункция социальных институтов 14. Понятие «социальная стратификация общества» 15. Концепция социальной мобильности общества 16. «Открытые» и «закрытые» типы обществ 17. Функции культурных ценностей 18. Социальная структура общества 19. Теории социального прогресса в социологии 20. Социальные движения и процессы 21. Процесс глобализации: сущность 22. Основные аспекты процесса глобализации 23. Глобальные проблемы: сущность, классификация 24. Революции и реформы: подходы к рассмотрению и анализу в социологии 25. Концепции классовой структуры общества

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
				26. Социальный статус личности 27. Социальная роль личности 28. Соотношение понятий «индивид» и «личность». 29. Социологические концепции личности. 30. Интересы, потребности, ценности личности. 31. Структура личности в социологии. 32. Процесс социализации в социологии 33. Понятия «социальная норма», «социальный контроль» 34. «Девиантное» и «делинквентное» поведение. 35. Программа социологического исследования: сущность, структура, функции 36. Роль теории в социологическом исследовании. 37. Операциональная и концептуальная модели в социологическом исследовании. 38. Сущность социологического опроса. 39. Типология методов сбора информации в социологии. 40. Система методов сбора информации в социологии. 41. Шкалирование как метод измерения социальных характеристик 42. Типология количественных методов сбора информации в социологии. 43. Система количественных методов сбора информации в социологии. 44. Триангулярный подход в социологии 45. Типология качественных методов сбора информации в социологии. 46. Система качественных методов сбора информации в социологии. 47. Триангулярный подход в социологии 48. Типология социологических методов сбора информации в социальной сфере. 49. Система социологических методов сбора информации в социальной сфере 50. Детерминанты развития социальной сферы: социологический аспект 51. Система эмпирических показателей социальной сферы 52. Компоненты социальной сферы..
2.	**Раздел -2 «Эмпирическая социология»**	УК-3	Контрольная работа	1. Оценка потребительского спроса на предоставляемые образовательные услуги 2. Рынок образовательных услуг: тенденции и перспективы развития 3. Портрет потенциального потребителя услуг по страхованию жизни 4. Ресоциализация лиц с двигательными нарушениями средствами адаптивной физической культуры и спорта

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
				5. Телевидение как социальный институт в социализации личности в современном обществе 6. Российские пенсионеры в трансформирующемся обществе: социальное положение и структурные характеристики группы 7. Трансформация социально-трудовых отношений на современных российских промышленных предприятиях 8. Интернет-реклама как социального института в современной России 9. Этническая толерантность студенческой молодежи г. Москвы 10. Трансформация института семьи и демографические процессы в современном российском обществе 11. Адаптация школьной молодежи к рынку труда в контексте социальных трансформаций современной России 12. Семейные ценности современной российской молодежи 13. Детская безнадзорность как социальная проблема современного российского общества 14. Межпоколенные отношения в современной российской семье 15. Наркотизация современной российской молодежи: дифференцированность наркотических практик 16. Нерегулируемая трудовая миграция в современной России 17. Пенсионное обеспечение пожилых граждан в условиях социальной модернизации России 18. Патронатная семья как институт социализации детей-сирот в современной России 19. Православное духовенство как социальная группа современного российского общества 20. Реклама семейного образа жизни в современном российском обществе 21. Образовательные приоритеты молодежи в современном российском обществе 22. Реклама как социокультурный фактор формирования ценностных ориентаций молодежи 23. Ценность здорового образа жизни студенческой молодежи в современном российском обществе 24. Общеобразовательная школа как агент социальной адаптации личности в современном российском обществе 25. Образовательные стратегии российской молодежи в современном российском обществе 26. Подростковая наркомания как форма девиантного поведения в современном российском обществе

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
				27. Повседневная деятельность сельских работающих женщин 28. Профессиональная активность студенческой молодежи в условиях современного российского общества

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	*1-25*
Всего		25

Код контролируемой компетенции: УК-3

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Как называется исторически возникающее социальное явление, выражающееся в относительно распространенных, массовых формах человеческой деятельности, не соответствующих установленным и фактически сложившимся нормам?
1) девиантное поведение
2) инстинктивное поведение
3) дефективное поведение
4) аффективное поведение

Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*
Что является характерным для современного общества в развитых странах?
1) высокая социальная мобильность
2) низкая социальная мобильность
3) наличие каналов социальной мобильности
4) отсутствие социальной мобильности

5) системный характер социальной мобильности
6) наличие барьеров социальной мобильности
7) сетевой характер социальной мобильности
8) хаотичный характер социальной мобильности

Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.*

Для получения информации о эффективности деятельности команды социолог-исследователь на некоторое время устроился на работу в коммерческую организацию, выполнял свои обязанности в отделе продаж, наблюдая за деятельностью свои коллег и отношениями между ними. Как называется метод получения социологической информации, применённый этим исследователем?

1) метод интервью
2) метод анкетного опроса
3) метод включенного наблюдения
4) метод экспертного опроса

Ответ _____

Обоснование _____

4. *Прочитайте текст и установите соответствие между содержанием понятия и его термином: к каждой позиции, данной в первом столбце, подберите соответствующую позицию из второго столбца.*

СОДЕРЖАНИЕ ТЕРМИНА	ПОНЯТИЕ
А) Целенаправленное систематическое воздействие на человека, формирование его поведения в соответствии с действующими нормативными моделями.	1) Социальная адаптация
Б) Процесс усвоения индивидом социальных норм, культурных ценностей и образцов поведения, общепринятых большинством членов общества, к которому индивид принадлежит.	2) Социализация
В) Процесс активного приспособления индивида к условиям социальной среды; вид взаимодействия личности с социальной средой.	3) Воспитание
Г) Исторически сложившаяся упорядоченная система деятельности общества, людей или социальных отношений, где установлена иерархическая субординация и есть определенная структура.	4) Социальная организация

Запишите выбранные цифры под соответствующими буквами:

А	Б	В	Г

5. *Прочитайте текст и установите последовательность.*

Методический раздел в любом социологическом исследовании является обязательным элементом структуры программы (исследовательского проекта). В нем осуществляется научно-обоснованный переход от теоретического осмысления проблемы исследования, объекта и предмета к непосредственному эмпирическому измерению состояния проблемы исследования, ее эмпирического объекта и предмета, а также измерению тех социальных изменений, которые привнесла данная проблема в жизнедеятельность эмпирического объекта. Для этого Вам необходимо выполнить определенную последовательность действий:

1) Разработать исследовательский инструментарий, который соответствует выбранном методы сбора первичной информации.
2) Обработать полученные данные с использованием компьютерных программ.
3) Выбрать метод сбора первичной информации (опрос, наблюдение, социометрия, контент-анализ).
4) Осуществить «выход в поле» для оперативного получения информации.
5) Подготовить материалы исследования для проведения пилотажного исследования с целью проверки качественных характеристик исследовательского инструментария и деятельности технического персонала.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

6. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа*.

Впервые в социологическую науку понятие «социальное действие» было введено немецким социологом Максом Вебером. Он определял социальное действие как «действие человека, которое по предполагаемому действующим лицом или действующими лицами смыслу соотносится с действиями других людей или ориентируется на них». Исходя из этого определения, действие индивида можно назвать социальным в том случае, если оно обладает двумя характеристиками: 1) осознанностью и 2) ориентацией на поведение другого. Перечисляя все возможные виды социального действия, М. Вебер выделяет четыре основных вида: целерациональное, ценностно-рациональное, традиционное и аффективное действие. Какой из видов социального действия по мнению М. Вебера является «идеальным типом»?

1) Аффективное
2) Ценностно-рациональное
3) Целерациональное
4) Традиционное

Ответ _____
Обоснование _____

7. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.*

Процесс формирования личности включает в себя целенаправленное систематическое воздействие на человека, формирование его поведения в соответствии с действующими нормативными моделями и спонтанное освоение индивидами в течение всей жизни социальных норм, культурных ценностей, образцов поведения, позволяющих ему функционировать в данном обществе. Это двусторонний процесс состоит, с одной

стороны, в передаче обществом социально-исторического опыта, а с другой – в усвоении индивидом символов и ценностей, в переходе внешних процессов общественной жизни во внутренние процессы сознания. Как называется этот процесс?

1) Приспособление
2) Интериоризация
3) Интеграция в социальную структуру
4) Социальная манипуляция
5) Социализация

Ответ _____

Обоснование _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Для проведения опроса работников предприятия об удовлетворенности условиями труда социологами была сформирована группа из числа работников этого предприятия. Именно этим людям социологи задавали вопросы. Кто для исследователей люди изучаемой группы?

1) Экспериментальная группа
2) Подопытные
3) Респонденты
4) Свидетели

Ответ _____

9. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Культурные нормы и ценности, которые люди принимают в силу их прошлой полезности, привычки, которые могут быть переданы другим поколениям, сохраняясь в течение длительного времени, — это:

1) традиции
2) недвижимость
3) инновации
4) культурные заимствования
5) обычаи
6) эталоны для подражания

Ответ _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Социологическое исследование, основной целью которого является проверка, апробация методики, называется:

1) Экспериментальным
2) Сравнительным
3) Пилотажным
4) Теоретическим

Ответ _____

11. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Причиной межролевых конфликтов не является:

1) несовместимость между ролями в конкретной ситуации
2) выполнение несколько социальных ролей

3) различные требованиями к выполнению одной и той же роли
4) несогласие окружающих со способом выполнения роли
5) личность находится в пограничной, маргинальной ситуации
6) наличие нескольких социальных статусов

Ответ _____

12. *Прочитайте текст и установите последовательность.*

Внутреннее превращение команды из формального объединения в реальный, дееспособный коллектив начинается прежде всего с развития групповой сплоченности. Только при ее наличии формальная рабочая единица или обычная социальная группа может стать командой. Процесс становления команды проходят ряд стадий. Выделите последовательные стадии формирования команды:

1) Социальная интеграция группы, формирование групповой сплоченности.
2) Знакомство и распределение ролей между членами команды.
3) Деловая интеграция.
4) Принятие членами группы друг друга.
5) Расширение и интенсификация коммуникаций, выработка групповых норм и механизма принятия коллективных решений.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

13. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Социальная идентификация представляет собой:

1) процесс социализации
2) процесс отождествления с определенной статусной группой и одновременно дистанцирования от других
3) процесс социальной адаптации
4) процесс социальной интеграции

Ответ _____

14. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Как называется структура, которая представляет собой социальную форму профессионального разделения труда?

1) социально-профессиональная структура
2) социально-возрастная структура
3) социально-демографическая структура
4) социально-классовая структура

Ответ _____

15. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.*

Вид опроса, предполагающий наличие человека, который задает вопросы, организует процедуру беседы и фиксирует полученные ответы, называется:

1) Контент-анализ
2) Анкетирование
3) Включенное наблюдение
4) Интервью

Ответ _____

Обоснование _____

16. *Прочитайте текст и установите соответствие между содержанием компетентности и ее видом: к каждой позиции, данной в первом столбце, подберите соответствующую позицию из второго столбца.*

СОДЕРЖАНИЕ КОМПЕТЕНТНОСТИ	ВИД КОМПЕТЕНТНОСТИ
А) Способность к системному мышлению, правильному восприятию и интерпретации разнообразной информации, структурированию проблем, различению главного от второстепенного, выделению приоритетов, видению целого – общего состояния дел	1) Профессиональная компетентность
Б) Способность выстраивать коммуникацию между людьми в процессе трудовой деятельности, умение работать в команде, коллективе, эффективно взаимодействовать с другими сотрудниками: коллегами, руководителями, подчиненными для достижения поставленных целей.	2) Социальная компетентность
В) Способность адекватно воспринимать, рационально планировать, распределять и использовать время для достижения организационных и личных целей	3) Методическая компетентность
Г) Знание сотрудником специфики той сферы деятельности, в которой он работает, подготовленность к выполнению должностных обязанностей или профессиональных функций, связанных со специальностью.	4) Временная компетентность

Запишите выбранные цифры под соответствующими буквами:

А	Б	В	Г

17. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.*

В связи с резкими переменами в жизни общества может начаться процесс усвоения личностью новых знаний, ценностей, ролей, навыков, правил поведения вместо прежних. Как называется данный процесс?

1) социализация
2) десоциализация
3) девиация
4) ресоциализация

Ответ _____

Обоснование _____

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Как называется мини-модель генеральной совокупности, разработанная для проведения социологического исследования по специально отобранным характеристикам?

1) выборка
2) программа исследования
3) рабочий план исследования
4) единица анализа

Ответ _____

19. *Прочитайте текст и установите последовательность.*

В жизненном цикле института как социальной организации выделяют несколько стадий (или фаз), которые качественно отличаются друг от друга:

1) дезорганизация/реорганизация
2) сотрудничество
3) формализация (бюрократизация)
4) зарождение
5) адаптация
6) упорядоченное развитие
7) рассогласование

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Система логически последовательных методологических, методических и организационно-технических процедур, подчинённых единой цели – получить объективные данные об изучаемом социальном явлении, – это:

1) социологическая теория
2) социальная работа
3) социологическое исследование
4) социальная динамика
5) социальное обследование

Ответ _____

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.*

Какой метод применяется в социологическом исследовании структуры межличностных отношений в малых группах путём изучения выборов, сделанных членами группы по тому или иному критерию?

1) анализ документов
2) контент-анализ
3) социометрический опрос
4) социальный эксперимент

Ответ _____

Обоснование _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Как называется внутреннее напряжение многих людей при отсутствии способов его снятия, беспорядочная и некоординированная деятельность, эмоциональное заражение людей при разрушении заведённого жизненного уклада (протест, революция, волнения, конфликты), кризисное состояние развития общества?

1) социальное взаимодействие
2) социальное беспокойство
3) социальная паника
4) социальная связь

Ответ _____

23. *Прочитайте текст и установите соответствие между отличительными особенностями команд и их видами: к каждой позиции, данной в первом столбце, подберите соответствующую позицию из второго столбца.*

Команды, которые существуют в современных организациях, очень разнообразны, все они в большей или меньшей степени обладают главным признаком командной деятельности – являются объединением людей в целях решения тех задач, которые невозможно или неэффективно решать в одиночку. Среди множества реальных команд можно выделить по меньшей мере четыре наиболее распространенных вида:

ОСОБЕННОСТИ КОМАНД	ВИДЫ КОМАНД
А) Небольшие по численности функциональные подразделения регулярной организационной структуры (примерно от трех до десяти человек), которые постоянно работают вместе и которым передано под их собственную коллективную ответственность изготовление конечного продукта или услуги	1) Команды по подготовке рекомендаций: кружки качества, аудиторские группы
Б) Небольшие по численности функциональные подразделения, состоящие из экспертов-специалистов и представителей руководящего состава, которые подпираются для решения конкретного круга проблем в соответствии с их профессиональной компетентностью	2) Проектные группы
В) Высоко сплоченная группа сотрудников-единомышленников, имеющая опыт сотрудничества и стремящаяся к реализации общей цели организации	3) Автономные самоуправляющиеся группы
Г) Группа сотрудников на добровольной основе для решения практических задач, разработки предложений, представляемых руководству	4) Управленческие команды

Запишите выбранные цифры под соответствующими буквами:

А	Б	В	Г

24. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Различного рода социальные феномены, обеспечивающие социальный контакт между агентами социализации (язык, ценности и нормы, навыки и умения, социальный статус, социальная роль социализации) являются _____ социализации.

1) нормами
2) законами
3) средствами
4) объектами

Ответ _____

25. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Социальные _____ – правила, выражающие требования общества, социальной группы к поведению личности, группы во взаимоотношениях друг с другом, обществом в целом; регулируют поведение, устанавливают границы, условия, формы поведения, цели и способы их достижения; дают полные модели, эталоны должного.

1) нормы
2) законы
3) условия
4) закономерности

Ответ _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятии - Тема 1.1. **Теоретико-методологические предпосылки становления социологии как науки. Развитие социологической мысли в России. Развитие классической социологии в Западной Европе. Развитие американской социологии. Современная социологическая теория: основные школы.**

Цель занятия - освятить предысторию развития социологии как науки. научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по истории социологической теории

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Описать теоретико-методологические предпосылки становления социологии как науки	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
2	Развитие социологической мысли в России.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
3	Развитие классической социологии в Западной Европе	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
4	Развитие американской социологии.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
5	Современная социологическая теория: основные школы.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Тема лекционного занятия. Тема 1.1. Теоретико-методологические предпосылки становления социологии как науки. Развитие социологической мысли в России. Развитие классической социологии в Западной Европе. Развитие американской социологии. Современная социологическая теория: основные школы

Текст лекции.

Предпосылками или предварительными условиями генезиса социологии в России является определенная степень общественного развития, которая начинает вызывать объективную потребность в ее теоретическом осмыслении и эмпирическом исследовании. Такими предпосылками в ранний период становления капитализма и были соответствующего уровня духовные, экономические, социальные и политические отношения.

Духовной предтечей возникновения отечественной социологии явилось достаточно зрелое состояние социального знания. Собственно рождению социальной мысли как светского знания способствовали уже реформы Петра I, благодаря которым появилась сама возможность для развития в Российском государстве мирских знаний, науки. В этот период возникла стержневая проблема размышлений того и последующего времени - определение дальнейшего пути развития России. Петр I пытался внедрить европейские социальные формы в русскую жизнь, не учитывая особенности ее уклада, менталитета россиян и их психического склада. Это стало основой противоречий всего дальнейшего развития России, а также социально-философских поисков русских мыслителей.

Процессы, которые происходили в первую очередь в экономической сфере и потребовавшие в связи с этим знания об обществе как целостной взаимосвязанной системе, стали основной причиной возникновения социологии в России. Социология этого периода теоретически выражала в различной форме требования буржуазного изменения, реформирования существующих в России порядков. Поэтому ее появление в России после реформы 1861 г. является не случайным, а вполне закономерным, так как в это время начался интенсивный переход от феодального общества к капиталистическому, с его процессами индустриализации и урбанизации, изменением структуры общества, делающий невозможным и устаревшие идеи и идеалы дореформенного времени.

Стимулирующим фактором для развития социологии в России оказалось усложнение социальной структуры русского общества. Произошел бурный рост городских сословий, которые до реформы были совсем незаметны на фоне крестьянства и дворянства. Развитие капитализма также привело к увеличению и усложнению состава городского населения, появилась масса новых профессий, возросла мобильность населения, что приводило к ломке старых культурных стандартов.

Все эти изменения способствовали усилению интереса разных слоев русского общества к социальным проблемам. Русские интеллигенты стремились помочь угнетенному народу. Ответом на вопрос: «Что считать наиболее важным для блага народа?» стали главные теоретические достижения социологической мысли в России.

В середине XIX века русское общество стояло перед необходимостью коренных изменений в политической и экономической сферах. Потребность в этом осталась и после реформ 60-х годовXIX в. — отмены крепостного права, реформы земств и судебной реформы, так как все проведенные реформы, кроме последней, были непоследовательны, нерешительны и компромиссны. Россия по-прежнему оставалась сословным бюрократически-дворянским государством. Она не стала, как этого желали многие, ни демократической, ни конституционной страной. Поэтому произошло колоссальное оживление общественной жизни. В России в 60—70-е годы XIX в. впервые в истории на общественно политическую сцену выступило общественное мнение. Одни призывали к продолжению реформ, к их радикализации, а другие — к восстанию и слому всей системы вообще. С этого времени в России стало открыто звучать требование широкой общественности о необходимости прогресса общества.

Во второй половине XIX в. Россия стремительно переходила на рельсы новой, индустриальной цивилизации, что привело к обострению старых и выявлению массы новых социальных проблем. С помощью старой социальной философии эти проблемы решить было невозможно. Возникла необходимость в появлении нового более точного знания. И вызванная реальной обстановкой того времени интеллектуальная потребность в ориентации на научно-рационалистическое объяснение социальных процессов в их связи с общественным целым, желание точного понимания жизни привели к развитию социологии в России в традициях позитивизма. Русские социологи-позитивисты нашли признание и известность во всем мире.

Первым позитивистом в России был В.Н. Майков. Он первым четко заговорил о необходимости создания новой науки в России, опубликовав в 1845 г. статью "Общественные науки в России". Содержание статьи показывает, что идеи О.Конта оказали определенное влияние на В.Н.Майкова. При изложении своих мыслей он дает конкретную ссылку на четвертый том основного труда О.Конта «Курс позитивной философии».

Но цензурные условия, созданные в России после революции в 1848 г. во Франции, стали существенной помехой дальнейшему распространению идей О.Конта. Революция 1848 года в Западной Европе очень напугала русское правительство и стала причиной усиления надзора за преподаванием гуманитарных наук, запрета выписки заграничных изданий без предварительного цензурного рассмотрения, отмены командировок русских ученых в Европу, а также изъятия из государственных библиотек сочинений О.Конта. Поэтому после событий 1848 г., имя О.Конта и название его учения на долгий период времени исчезают со страниц российской прессы. Только в первые годы царствования Александра II наступили времена относительной свободы для печати и распространения западно-европейских идей.

Начало специализированной социологической литературе в России положили вышедшие в конце 60-х - начале 70-х гг. XIX в. социологические работы, написанные П.Л.Лавровыми Н.К.Михайловским. С конца 70-х гг. XIX в. в печати начали появляться достаточно серьезные обзоры российских авторов (как союзников, так и противников) об О.Конте и его творчестве. Позитивное учение проникало в российскую среду и через естественнонаучную литературу, так как многие ученые-естествоиспытатели были приверженцами позитивистской доктрины.

Распространение в России европейских социологических теорий происходило медленно и трудно, сталкиваясь с официальными запретами, но попадало в благоприятную среду восприятия и порождало такой интеллектуальный отзвук, который способствовал затем быстрому выходу отечественной социологии на уровень мирового развития данной отрасли знания.

Следует отметить, что существуют как общие, характерные и для Запада, и для России условия появления социологии, так и специфические, свойственные только нашей стране, что, естественно, привело к особенностям становления и развития российской социологии.

Социально-политические условия и теоретические предпосылки, сыгравшие важнейшую роль в возникновении социологии как науки в России:

реформы Петра 1; восстание декабристов; реформы 1861 г.; развитие капитализма; появление новых социальных классов и слоев; зарождение рабочего движения; сохранение пережитков крепостного права; влияние западных идей на российскую научную мысль; традиции отечественной общественной мысли; развитие естествознания; увеличение и расширение масштабов эмпирических исследований социальных проблем русского общества того времени (становление и развитие земской статистики, "нравственной статистики" и т.д.).

Историческое своеобразие вызревания предпосылок социологии в России обусловило и важнейшие особенности ее генезиса. Российская социология представляет собой часть общемировой социологии, но специфическую часть. Российская социологическая мысль XIX - начала XX вв. отличалась от западной, своим историческим и культурным своеобразием. Она была тесно связана с гуманистическими идеалами российской философии, всего социального знания. Это стало основанием появления специфического направления - русской идеи в социологии, яркими представителями которой были Н.Я.Данилевский, К.Н.Леонтьев и ряд других исследователей.

Особенность развития социологии в России заключалась и в том, что на начальном этапе ее становления в основном ей была свойственна односторонняя связь с социологической наукой Запада. В 1897 г. Н.И. Кареев сожалел о том, что русская социологическая литература все еще оставалась почти совершенно неизвестной на Западе. В основном только благодаря личному общению на Западе узнавали о научной жизни в России.

Русские социологи имели возможность ознакомиться с достижениями европейской мысли, так как все основные работы известных западных социологов, несмотря на цензуру, переводились на русский язык и издавались в России с серьезными научными комментариями. На формирование социологической мысли в России большое влияние оказали идеи многих западных ученых: французских просветителей - Ш.Монтескьё, М.Вольтера, Д.Дидро, А.Сен-Симона; ученых-естествоиспытателей - Ч.Дарвина, Т.Шванна, М. Шлейдена; английских экономистов - А.Смита, Д.Рикардо и западных социологов - О.Конта, Г.Спенсера, Э.Дюркгейма, К.Маркса.

Западные ученые оказали большое влияние на становление социологии в России. Можно отметить два основных течения, в русле которых в основном и шло развитие социологии в России - это позитивизм (О.Конт) и марксистская социология (К.Маркс). Первое возникает в России в 60-е годы, а второе - только в середине последнего десятилетия XIX в. До начала XX в. они сосуществовали достаточно мирно, и только после Октябрьской революции между ними началась борьба, закончившаяся, по официальным меркам, полной победой марксистской социологии в России. Таким образом, можно отметить, что критическое восприятие идей западных мыслителей - одна из отличительных черт российских мыслителей.

Однако несмотря на то, что на развитие социологии в России повлияли различные течения западной социологии, она все же выдвинула ряд собственных оригинальных самобытных теорий, которые во многом были обусловлены своеобразием развития российского общества. В ряде случаев русские социологи шагнули дальше европейских предшественников, некоторые идеи были высказаны нашими социологами раньше западных мыслителей, то есть часто они предугадывали то, что позднее разрабатывали западные социологи.

Таким образом, к особенностям возникновения и развития социологии в России относятся: тесная связь российской социологической мысли с гуманистическими идеалами российской философии; односторонняя, на начальном этапе ее становления, связь с социологической наукой Запада; критическое восприятие идей западных мыслителей; выдвижение ряда собственных оригинальных самобытных теорий.

Развитие социологии в России происходило в двух основных формах: публицистической и академической (т.е. университетской), причем зарождение российской социологии было начато именно в рамках публицистической формы; становление и развитие академической (университетской) социологии на Западе и в России шло по-разному - на Западе социология становится университетской наукой значительно раньше, чем в России. Социологические общества на Западе начали создаваться гораздо раньше, чем в России; специализированные социологические журналы начали появляться на Западе также намного раньше, чем в России. Отечественной социологии была свойственна (и продолжает быть свойственной до настоящего времени) политическая ангажированность, критическое и оппозиционное отношение к существующей власти и

попытки оптимального конструирования будущего общества, что не могло не вызывать ответных мер со стороны правительства в виде репрессивных цензурных преград, закрытий и запретов на преподавание, что и привело в конечном счете к делению развития и институционализации социологии в России на два больших периода, между которыми имел место почти тридцатилетний период ее относительного запрета.

Взаимодействие с аудиторией. Вопросы к обсуждению:

1 Произведите анализ исторических предпосылок выделения социологии в отдельную научную дисциплину.

2 Раскройте содержание социально-политических концепций 18 века. Перечислите социально-экономические и политические условия появления мировой социологической науки.

3 Назовите основные этапы становления и особенности мировой социологии.

4 Произведите анализ исторических предпосылок появления социологии в России.

5 Раскройте содержание социально-политических концепций 18 века. Какие из них повлияли в большей степени на появление социологии в России?

6 Назовите основные этапы становления и особенности российской социологии.

7 Расскажите о научных течениях в рамках российской социологии.

8 Каких представителей классической социологии Вы знаете?

9 Выполните сравнительную характеристику концепций О. Конта и Г. Спенсера.

10 Произведите анализ теоретических трудов М. Вебера. Выявите основные черты его научных воззрений.

11 Назовите основных представителей современных социологических теорий.

Тема лекционного занятия - Тема 1.2. Объект и предмет социологии как науки. Место социологии в системе научного знания. Основные категории социологической науки. Функции и законы социологии

Цель занятия - дать студентам представление об объекте, предмете социологии, основных категориях социологии

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Объект и предмет социологии как науки	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
2	Место социологии в системе научного знания.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
3	Основные категории социологической науки	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
4	Функции и законы социологии	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Тема лекционного занятия. Тема 1.2. Объект и предмет социологии как науки. Место социологии в системе научного знания. Основные категории социологической науки. Функции и законы социологии

Текст лекции.

Объектом социологии, как вытекает из самого ее названия, является общество. Однако общество изучают и другие науки: история, политология, демография, социальная психология и т.д. Специфика социологии проявляется лишь в том случае, если из всего комплекса общественных явлений выделяется такой их слой, который непосредственно связан с миром человеческих отношений и тех структурных элементов, из которых складывается общество как целостная социальная система. Поэтому объектом исследования социологической науки является не только общество в целом, его базисные характеристики в локальном и мировом масштабе, но и отдельные его части, подсистемы и элементы, а также различные процессы, происходящие в обществе. Объект социологии столь же объективен, как объект изучения других наук, поскольку общество,

так же как физические или биологические явления и процессы, существует независимо от воли и сознания людей.

Своеобразие объекта социологии проявляется в том, что в отличие от процессов и явлений физического мира, которые бывают абсолютно объективными, процессы, происходящие в обществе, так или иначе связаны с сознанием людей и носят объектно-субъектный характер, так как в них объект и субъект действия связаны неразрывными узами. Более того, если общество в целом не зависит от воли и сознания одного человека, то человек в своем сознании, в своем развитии, в своих действиях зависит от общества. Именно этими отличительными чертами и определяется специфика объекта социологии.

В отличие от объекта исследования, находящегося вне сознания человека, его изучающего, предмет исследования находится в голове человека, который исследует какой-либо объект окружающей действительности. Он возникает в качестве предмета исследования не вне человеческого сознания, а только в нем, когда исследователь пытается выделить из объекта исследования какие-то существенные, важные для него в данный момент и в данном отношении стороны, части или особенности.

Еще О. Конт отмечал, что общество создается на основе взаимодействий индивидов, формирующих определенные типы социальных отношений (экономические, политические, нравственные), способствующих развитию науки и образования и т.д. На основе взаимодействий создаются социальные структуры различного уровня (от семьи до общества) с различными целями (от занятий спортом до образования политических партий), объединяющие различное число людей (от двух человек до всего мирового сообщества).

Основой формирования взаимодействий служат наиболее значимые интересы субъектов этих взаимодействий. По своему характеру интересы могут быть объективными, например разделение труда или объединение людей по национальному признаку, и субъективными, например система социальных ценностей, идеалов и др. Результатом взаимодействий людей является созданная ими социальная реальность, представленная духовной культурой общества, групп, отдельных людей.

По мнению американского социолога Н. Смелзера о том, что социология – это один из способов изучения людей, так как она стремится выяснить, что происходит с людьми, когда они взаимодействуют друг с другом. Поскольку основой социальных взаимодействий служат интересы и потребности личности, личность является активным субъектом любых социальных отношений, структур и организаций. В социальном типе личности заключены, с одной стороны, индивидуальная уникальность, проявляющаяся в характере поведения личности при взаимодействиях с другими людьми, а с другой, –наиболее распространенные социальные черты общества. Наблюдая личность в системе социальных взаимодействий, можно судить об обществе в целом. Из этого следует, что личность является единицей наблюдения в социологии.

Таким образом, *предметом социологии* являются социальные взаимодействия личностей и социальных групп, социальная жизнь людей, так как общество изучается именно через человека и его социальное поведение, оценки, мнения, интересы и т.д.

Поскольку социология имеет дело с многообразием социальных явлений и проблем, стремление ученых упорядочить их приводят к тому, что разные научные школы имеют различные взгляды на предмет социологии. В мировой социологической науке преобладает точка зрения, что социология относится к разряду мультипарадигматических наук, т.е. для нее характерно наличие не одной, а нескольких предметных парадигм. К числу явлений, которые разные социологи считают ключевыми в определении предмета социологии, относятся «социальные отношения», «социальные институты», «социальные организации», «системы социального действия», «социальные группы», «групповые взаимодействия», «социальное взаимодействие», «социальные структуры общества», «социальное поведение» и др. И хотя в понимании предмета социологии нет единообразия, очевидно, что на первое место в этом перечне предметных областей выдвигается проблема взаимодействия индивидов.

Взаимодействие с аудиторией. Вопросы к обсуждению:

1. Раскройте объект и предмет социологии. Покажите ее соотношение с другими науками. Какова структура социологической науки?

2. Какие основные категории социологии Вам известны?
3. Перечислите известные Вам социологические теории среднего уровня.
4. Расскажите о функциях и законах социологии.

Тема лекционного занятия - Тема 1.3. Общество как система. Социальная стратификация и социальная мобильность. Социальная структура и ее элементы. Социальные институты современного общества. Социальные общности и социальные группы. Социальная стратификация, социальная мобильность.

Цель занятия - Дать представление об обществе как целостной социокультурной системе, раскрыть социальную структуру общества, ее признаки и типологию. Раскрыть предпосылки социального неравенства, сущность социальной стратификации и социальной мобильности.

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Общество как система	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
2	Социальная стратификация и социальная мобильность	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
3	Социальная структура и ее элементы	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
4	Социальные институты современного общества	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
5	Социальные общности и социальные группы	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
6	Социальная стратификация, социальная мобильность.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Тема лекционного занятия. Тема 1.3. Общество как система. Социальная стратификация и социальная мобильность. Социальная структура и ее элементы. Социальные институты современного общества. Социальные общности и социальные группы. Социальная стратификация, социальная мобильность.

Текст лекции.

Механизм существования и развития социальной структуры обусловлен системой человеческой деятельности. Чтобы существовать, люди вступают в определенные общественные отношения, объединяются в группы, распределяют функции. Таким образом, социальная структура – это совокупность взаимосвязанных и взаимодействующих социальных институтов, социальных групп и отношений между ними.

Социальная структура – это совокупность социальных групп, классов и слоев. Социальная структура – это совокупность социальных институтов и организаций. Социальная структура – это совокупность функционально взаимосвязанных социальных статусов и ролей. Социальная структура – это внутреннее устройство общества.

Социальная структура предполагает:

1) устойчивые связи между любыми элементами общества, устойчивые взаимозависимости;

2) регулярность, устойчивость, повторяемость этих взаимодействий;

3) наличие уровней, “этажей”, согласно значимости элементов, входящих в структуру;

4) регулирующий, инициирующий, динамичный контроль за поведением элементов.

Мера развитости социальной структуры – это степень ее разнообразия, то есть разнообразие видов и форм деятельности, способов связей между людьми, социальными группами и институтами.

Причина возникновения социальной структуры? Социальная структура возникает по поводу общественного разделения труда. Социальная стратификация возникает по поводу общественного распределения результатов труда (социальных благ). Социальная структура изменяется вследствие изменения социальных отношений, так как социальная структура обусловлена способом производства.

Основные тенденции, наблюдающиеся в изменении социальной структуры общества:

1) социальная поляризация, то есть расслоение на богатых и бедных, углубление социальной и имущественной дифференциации;

2) размывание интеллигенции, которое проявляется либо в массовом уходе индивидов из сферы умственного труда, либо в смене ими места жительства (так называемая «утечка мозгов»);

3) стирание границ между специалистами с высшим образованием и высококвалифицированными рабочими.

Выделяют два уровня социальной структуры – это макроструктура и микроструктура. Макроструктура – это связи и отношения между элементами и подсистемами общества, экономики, политики, культуры, рассматриваемые на самом общем уровне. Макроструктура показывает характерный для определенного общества состав классов, слоев, этнических групп и социальных категорий, а также совокупность устойчивых отношений между ними и особенности их внутренней структурной организации.

Микроструктура – это структура, элементами которой являются индивиды и их поведение: межличностные связи, структура ролей и др. Микроструктура показывает устойчивые связи в малых группах (первичный трудовой коллектив, студенческая группа, школьный класс и т.д. Изучение микроструктуры очень важно, так как она оказывает существенное влияние на многие процессы общественной жизни (социализацию, формирование общественного мнения и др.).

Выделяют четыре типа социальной структуры: социально-демографическая, социально-классовая, социально-профессиональная, социально-территориальная.

СОЦИАЛЬНО-ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА – это результат наложения демографических структур (половой, возрастной, семейной) на социальную. Например, в эту структуру входят группы молодежи (рабочие, служащие, колхозники и т.д.), группы предпенсионного возраста, группы пенсионного возраста, группы среднего возраста и т.д. Понятно, что эти группы представлены мужчинами и женщинами.

Социально-демографическая структура – это группы со своими специфическими потребностями и интересами, и перспективами развития. Понятно, что потребности и перспективы развития у группы молодежи и группы предпенсионного возраста различны.

СОЦИАЛЬНО-КЛАССОВАЯ СТРУКТУРА – это срез структуры классового общества, который отражает социальное неравенство между общественными классами, между работниками физического и умственного труда, между городом и деревней, между социальными слоями внутри классов. В основе деления общества на классы лежит разделение труда.

Два вида разделения труда, которые предшествовали образованию классов:

- исполнительский труд (преимущественно, физический); - организаторский труд.

Категория «класс» имеет два значения:

- Экономическое значение: Класс – это большие группы людей, которые различаются по их месту в системе общественного производства, по их отношению к средствам производства, по их роли в общественной организации труда, по способам получения доли общественного богатства.

- Социальное значение: Класс – это группы людей, имеющие различия в образе жизни, культуре, интересах, идеологии, социальной психологии и т.д.

СОЦИАЛЬНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СТРУКТУРА – это социальная форма профессионального разделения труда, рассматриваемого со стороны его материально-вещественного содержания.

Что такое профессия? Профессия – это род трудовой деятельности или занятий человека, требующие определенной подготовки. Профессия – это источник существования. Структурные характеристики профессии:

- характеристика работника (специфические навыки человека);

- характеристика рабочего места (набор трудовых функций);

- характеристика процесса труда (специфика протекания трудовой деятельности и последовательность трудовых операций).

Существует прямая связь профессий с социально-экономическими различиями в обществе. Даже один и тот же характер профессий может иметь различное вознаграждение труда работников.

В контексте социально-профессиональной структуры существуют два термина: профессиональное разделение людей и профессиональное разделение труда. Профессиональное разделение людей – это общественная форма выражения профессий, профессиональное разделение труда – это материальная форма выражения профессий.

С исторической точки зрения профессиональное разделение людей – это следствие разделения умственного и физического труда.

Чем между собой отличаются профессии? Содержанием труда (экономические, юридические, промышленные, транспортные, сельскохозяйственные, медицинские, социальные, культурные и т.д.), направленностью труда (научные, общественные); значимостью труда (престижные, непрестижные) и т.д.

СОЦИАЛЬНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ СТРУКТУРА – это структура, единицами которой выступают территориальные общности разного типа (городские, сельские, население агломераций). Агломерация (от лат. присоединять) – это совокупность взаимодействующих городских и сельских поселений, возникшая на базе единого территориально-производственного комплекса и обладающая общностью градообразующей основы и образа жизни.

Два вида агломераций: 1) моноцентрические – образуются вокруг одного крупного города (например, московская агломерация); 2) полицентрические – образуются вокруг нескольких городов. Особенность агломерации – это концентрация промышленных, общественных, культурных и других учреждений, объединенных в единое целое интенсивные связями.

Особенности территориальных общностей: обладают разным историческим прошлым, существуют в различных природных условиях. Поэтому они различаются:

- показателями функционирования производств и предприятий;
- отраслями народного хозяйства;
- условиями труда;
- развитием социально-культурной и бытовой инфраструктурами;
- обеспеченностью населения жильем, больницами, клубами, театрами и т.д.;
- социальным составом населения;
- уровнем образования и культуры населения.

Закономерность социально-территориальной структуры: более развитый тип поселения (региона) предъявляет большие требования к социальному развитию индивида.

Взаимодействие с аудиторией. Вопросы к обсуждению:

1. Дайте определение социальной структуры общества.
2. Расскажите о теориях социальной стратификации и социальной мобильности.
3. Опишите социальную общность и социальную группу.
4. Назовите признаки социального института.

Тема лекционного занятия - Тема 1.4. Социологическое понимание личности Ролевая теория личности. Социализация личности. Социальная установка: понятие, структура, функции. Социальная идентичность личности

Цель занятия - дать представление о структуре личности, раскрыть содержание понятия социального статуса. Раскрыть содержание ролевых теорий личности. Дать понятие социализации, девиации, социального контроля

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Социологическое понимание личности	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

2	Ролевая теория личности	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
3	Социализация личности	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
4	Социальная установка: понятие, структура, функции	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
5	Социальная идентичность личности	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Тема лекционного занятия. Тема 1.4. Социологическое понимание личности Ролевая теория личности. Социализация личности. Социальная установка: понятие, структура, функции. Социальная идентичность личности

Текст лекции.

Личность изучается в целом комплексе социальных и гуманитарных наук – это понятие сложное и междисциплинарное. Каждая из социальных и гуманитарных дисциплин выделяет собственное предметное поле изучения личности. В качестве предмета социологического изучения личности можно выделить следующие составляющие:

1. Личность как объект социального воздействия: становление личности, социализация личности, ролевые ожидания.
2. Личность как субъект социального действия, социальных отношений: социальные установки личности, социальная идентичность личности.

Различные социологические теории подчеркивают различные аспекты соотношения личности и общества, а также личности и различных социальных общностей. В качестве основных концептов соотношения личности и общества можно выделить следующие:

Личность как субъект социального действия. (Понимающая социология, М.Вебер)

Основой социального действия М. Вебер считает рациональность и выделяет два типа рационального действия – ценностно-рациональный и целерациональный. Ценностнорациональный тип социального действия основывается на утверждении личностью определенных ценностей (моральных, религиозных). Целерациональный тип социального действия представляет собой достижение цели посредством использования рационально осмысленных средств достижения. Кроме рациональных типов социального действия М.Вебер выделяет два нерациональных - аффективный тип, основанный на эмоциях и традиционный, основанный на подражании. Личность с точки зрения понимающей социологии определяется как идеальный тип социального действия. Так, в отношении политической власти М.Вебер выделяет типы политического лидерства, соответствующие типам социального действия: официально-легальный (целерациональный тип), традиционный и харизматический (аффективный тип).

Личность как носитель смыслов жизненного мира (Феноменологическая социология, А.Шюц)

С точки зрения феноменологии, личность – это прежде всего носитель смыслов собственного жизненного мира. Жизненный мир личности можно определить как сферу сосуществования с другими людьми в общих культурных и символических смыслах. Жизненный мир можно структурировать по уровням и степени проявления объективного и субъективного начал – субъективный, интерсубъективный и объективный уровни. Интерсубъективный уровень представляет собой переход от личного, субъективного уровня к объективному, социокультурному и находит свое выражение в коммуникации. Интерсубъективный мир – это привычный социальный мир, который создается в результате взаимодействия между людьми, принадлежащими к одной социальной группе – «домашней группе».

Личность как субъект социального конфликта (марксизм)

Понимание личности в марксизме имеет для российского общества особенное значение, поскольку довольно значительный период российской истории связан с попыткой практического

применения марксизма и целым рядом соответствующих социальных практик. Принципиальной теоретической характеристикой понимания личности в марксизме является детерминированность личности общественными и, в первую очередь, производственными отношениями. Личность в таком теоретическом контексте становится прежде всего носителем качеств, которые формирует в ней принадлежность к определенному классу – социальной общности, определяемой отношением к средствам производства. Таким образом, можно говорить о личности крестьянина, феодала, капиталиста, пролетария. Поскольку в марксизме отношения между классами понимаются как социальный конфликт, личность как представитель класса является субъектом классовой борьбы.

Личность как субъект социального взаимодействия. (Символический интеракционизм Дж.Г.Мид)

Если Веберовская понимающая социология рассматривает способ связи личности и общества как социальное действие, то теория символического интеракционизма продвигается вглубь действующего субъекта. В символическом интеракционизме личность (самость) понимается как сложная структура, состоящая из двух взаимодействующих подсистем – внутренней психической сущности и интернализированных социальных норм. Первая подсистема обладает определенной устойчивостью, вторая способна меняться в зависимости от внешних воздействий. Таким образом, взаимодействие происходит на двух уровнях – внутреннем и внешнем. Для обозначения внешнего взаимодействия Дж. Г. Мид вводит понятие обобщенного другого – второй стороны взаимодействия, которая представлена системой транслируемых символов, через которые передаются нормы, и прежде всего определенным языком. Именно благодаря принятию индивидами установки или установок обобщенного другого становится возможным существование универсума дискурса как той системы общепринятых или социальных смыслов, которую в качестве своего контекста предполагает мышление. Присвоенную систему социальных символов можно назвать социальной идентичностью личности. Так, например, посредством взаимодействия с обобщенным другим как данным с рождения этносом, усвоением определенного языка с заложенными именно в нем смыслами, формируется этническая идентичность. Можно сказать, что индивид становится личностью по мере приобретения способности быть участником ряда окружающих его дискурсов – национального, политического, религиозного и т.д.

В символическом интеракционизме большое внимание уделяется формированию личности. Дж. Герберт Мид выделяет две основные ступени развития личности в процессе взаимодействия с обобщенным другим – игру и соревнование. Если на стадии игры ребенок имеет дело с воплощенными отдельными символами – игрушками и усваивает отдельные нормы (например, кукла для девочки символизирует понимание красоты), то в стадии соревнования происходит организация отдельных норм в единую систему. Именно в соревновании индивид становится взаимодействующим субъектом, личностью, не просто усваивающей, но и собственным, уникальным способом реагирующей на другого.

Таким образом, символический интеракционизм придает значение не только внешним, но и внутренним процессам взаимодействия и предлагает зеркальную Я-концепцию. Ч. Кули выделяет три основных элемента Я-концепции: образ нашего облика в представлении другого человека, образ его суждения о нашем облике и какое-то самоощущение, например гордость или унижение.

Ролевая теория личности

Важное место в социологическом объяснении личности занимает ролевая теория личности. Основные положения этой теории были сформулированы американскими социологами Дж. Мидом и Р. Минтоном, разрабатывались Р. Мертоном и Т. Парсонсом.

С точки зрения ролевой теории личности социальное поведение описывается следующими основными понятиями: «социальный статус» и «социальная роль». Социальный статус и социальная роль соотносятся как статическая и динамическая социальные характеристики личности. Статус – положение в социальной структуре, роль – поведение. Статус объективен по отношению к личности, роль имеет признаки субъективности, статус занимают, роль выполняют, играют. В норме статус и роль совпадают, так, например, женщина, родившая ребенка, получает статус матери и выполняет роль матери. Девиантное поведение связано с расхождением статуса

и роли – так, например, женщина может иметь статус матери, но не заботиться о своем ребенке, оставив попечение о нем бабушкам. Может быть и обратная ситуация, в данном примере связанная с положительным девиантным поведением – женщина, не имея статуса матери, например, вторая жена отца ребенка фактически выполняет роль матери. Таким образом, ролевое поведение оценивается именно как соответствующее или не соответствующее определенному социальному статусу. Социальную роль можно рассматривать в двух аспектах: ролевого ожидание (экспектация) и ролевое исполнение (игра).

Поскольку социальная роль имеет субъективную составляющую, постольку она более сложна по своей структуре и именно выполнением социальных ролей можно охарактеризовать личность с социологической точки зрения. Структура социальной роли предложена американским социологом Т. Парсонсом:

1) эмоциональность - одни роли требуют эмоциональной сдержанности, другие - раскованности;

2) способ получения - одни предписываются, другие достигаются;

3) масштаб - одни роли предполагают узкий спектр взаимодействия, другие – широкий;

4) мотивация – каждая роль предполагает определенное внешнее и внутреннее стимулирование, соответствующее потребностям, удовлетворяемым в процессе исполнения роли;

5) степень формализации – выполнение одних ролей нормативно прописано (например, должностными инструкциями), других – более свободно.

Российский социолог П.И.Смирнов выделяет в структуре социальной роли следующие компоненты: ценности, мастерство, полномочия. Ценности представляют собой наиболее значимый и устойчивый компонент социальной роли: роль существует пока существует ценность. Мастерство - самый неустойчивый и быстро изменяющийся компонент социальной роли.

Знания умения и навыки могут быть различны у исполнителей одной социальной роли и совпадать у исполнителей разных ролей. Полномочия представляют собой определенный набор прав и обязанностей, который связан с социальным контролем, с возможностью применения позитивных и негативных социальных санкций. Полномочия социальной роли свидетельствуют о возможности принимать решения. При недостатке какого-то из компонентов социальной роли возникают искажения в исполнении социальной роли. При неусвоении ценностей социальной роли проявляются типы: «делец», «наемник», «временщик», то есть типы, в которых представлено только внешнее исполнение роли. При недостаточном овладении мастерством исполнители ролей превращаются в плагиаторов, эксплуататоров, шарлатанов. Если исполнитель социальной роли превышает свои полномочия, то он превращается в узурпатора, если недостаточно полномочий, то исполнение социальной роли трансформируется в человекоугодие, низкопоклонство.

Поскольку одна личность как носитель социальных набора ролей может сталкиваться с различными и, вероятно, противоположными ожиданиями относительно своего поведения, постольку может формироваться ролевой конфликт. Классическим примером ролевого конфликта является совмещение социальных ролей матери и профессионала. Роль матери очень масштабна и требует постоянного приоритетного внимания к ребенку, при этом роль профессионала может требовать обязательного присутствия на рабочем месте. Для помощи в таком типичном ролевом конфликте общество создает особые механизмы – различные права и льготы для работающих матерей.

С точки зрения ролевой теории личности всю деятельность в обществе, осуществление функций всех социальных институтов можно представить как результат исполнения всех социальных ролей всеми личностями данного общества.

Взаимодействие с аудиторией. Вопросы к обсуждению:

1. Что такое социальный статус? Какие их разновидности вам известны? Что такое социальная роль? Кто ввел понятие «ролевой набор»?

2. Раскройте содержание понятий «человек», «индивид», «личность». Как соотносится природное и социальное в становлении и развитии личности. Какие социологические концепции личности вам известны? Раскройте содержание теорий личности (ролевой, поведенческой, диспозиционной, психоаналитической).

3. Что представляют собой потребности, интересы и ценностные ориентации личности? Охарактеризуйте различные подходы к описанию структуры личности.

4. В чем заключается сущность социализации? Раскройте содержание понятий «социальная норма», «социальный контроль»? Что представляют собой социальные санкции, какова их сущность, классификация. Чем «девиант» отличается от «делинквента»? Знаете ли вы какие-либо формы девиантного поведения? Что такое «аномия»?

Тема лекционного занятия - Тема 2.1. Виды и функции социологического исследования. Программа социологического исследования. Выборка в социологическом исследовании. Измерение в социологическом исследовании. Шкалы и индексы

Цель занятия - научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по основам социологической теории и методам социологического исследования. Раскрыть сущность, значение, структурные особенности построения исследовательской программы и закрепить практический навык в ее разработке и составлении рабочего плана исследования. Изучить методы сбора информации в социологии. Дать представление о генеральной и выборочной совокупности, измерении.

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Виды и функции социологического исследования	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
2	Программа социологического исследования.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
3	Выборка в социологическом исследовании	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
4	Измерение в социологическом исследовании	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
5	Шкалы и индексы	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Тема 2.1. Виды и функции социологического исследования. Программа социологического исследования. Выборка в социологическом исследовании. Измерение в социологическом исследовании. Шкалы и индексы

Текст лекции

Виды и функции социологического исследования

Социологическое исследование.

В самом общем виде социологическое исследование можно определить как систему логически последовательных методологических, методических и организационно-технических процедур, связанных единой целью: получить достоверные данные об изучаемом социальном явлении или процессе.

Социологическое исследование включает в себя четыре организационно автономных и вместе с тем содержательно взаимосвязанных этапа:

• методологическую и методическую подготовку исследования;

• сбор первичной социологической информации;

• компьютерную обработку собранной информации;

• математический и содержательный анализ обработанной информации, подготовку отчета, формулирование выводов и рекомендаций.

Виды социологического исследования.

Конкретный вид социологического исследования обусловлен характером поставленной в нем цели, выдвинутых задач.

1. В зависимости от *глубины анализа предмета, сложности решаемых задач* различают три основных вида социологического исследования: разведывательное, описательное и аналитическое.

Разведывательное исследование - наиболее простой вид конкретно-социологического анализа. Оно решает весьма ограниченные по своему содержанию задачи, охватывает, как правило, небольшие обследуемые совокупности и основывается на упрощенной программе и сжатом по объему методическом инструментарии.

Этот вид исследования может использоваться либо как предварительный этап глубоких и масштабных исследований, либо для сбора «прикидочных» сведений об объекте изучения. Такая потребность возникает особенно часто тогда, когда предмет социологического исследования относится к разряду мало или вообще не изученных. В частности, разведывательное исследование успешно применяется для получения дополнительной информации о предмете и объекте, для уточнения и корректировки гипотез и задач, методического инструментария и границ обследуемой совокупности в углубленном, широкомасштабном описательном или аналитическом исследованиях, а также для выявления трудностей, которые могут встретиться в ходе их проведения.

Выполняя перечисленные вспомогательные задачи, *разведывательное исследование* служит поставщиком оперативной социологической информации. В этом случае можно говорить о такой его разновидности, как экспресс-опрос, цель которого состоит в выявлении отношения людей к актуальным событиям и фактам (зондаж общественного мнения), а также эффективности различных мероприятий. Например, с помощью экспресс-опросов определяется удовлетворенность аудитории качеством прослушанной лекции, содержанием и формой занятия. Нередко к ним прибегают для оценки хода и результатов общественно-политических кампаний, в частности, избирательных.

Обычно *в разведывательном исследовании* используется один из наиболее доступных методов сбора первичной социологической информации (к примеру, интервью или анкетный опрос), позволяющий провести его в короткие сроки. Вместе с тем, если речь идет об уточнении предмета или объекта широкомасштабного исследования, уместно прибегнуть к целенаправленному анализу литературы, а также к опросу специалистов (экспертов), компетентных в изучаемой области, либо хорошо знающих особенности объекта. С этой же целью может быть проведено интенсивное групповое интервью методом «фокус-групп».

Описательное исследование - более сложный вид социологического анализа. По своим целям и задачам оно предполагает получение эмпирических сведений, дающих относительно целостное представление об изучаемом явлении, его структурных элементах. Такое исследование проводится по полной, достаточно подробно разработанной программе, с использованием методически апробированного инструментария. Его надежная методологическая оснащенность делает возможным группировку и классификацию элементов исследуемого объекта по тем параметрам, которые выделены в качестве существенных в связи с изучаемой проблемой.

Описательное исследование обычно применяется тогда, когда объектом анализа служит относительно большая общность людей, отличающаяся разнообразными характеристиками. Это может быть коллектив крупного предприятия, в котором трудятся люди разных профессий и возрастных групп, имеющие различные стаж работы, уровень образования, семейное положение и т. д., население города, района, области, региона, страны. В таких ситуациях выделение в структуре объекта относительно однородных групп позволяет осуществить поочередную оценку, сопоставление и сравнение интересующих характеристик, выявить наличие или отсутствие связей между ними.

Аналитическое исследование - самый сложный вид социологического анализа, ставящего своей целью не только описание структурных элементов изучаемого явления, но и выяснение причин, которые лежат в его основе и обуславливают распространенность, устойчивость или изменчивость и другие свойственные ему черты. В силу такого предназначения аналитическое исследование имеет особенно большую практическую ценность.

Если в ходе описательного исследования устанавливается, есть ли связь между теми или иными параметрами изучаемого социального явления, то в ходе *аналитического* выясняется, носит ли обнаруженная связь причинный характер. В первом случае может интересовать, например,

наличие связи между удовлетворенностью работников содержанием выполняемого труда и его производительностью, а во втором - является ли удовлетворенность содержанием труда единственной, непосредственной или косвенной причиной, определяющей уровень его производительности.

Поскольку реальность нашей жизни такова, что выделить и изучать в «чистом виде» какой-либо один влияющий на нее фактор практически невозможно, почти в каждом *аналитическом исследовании* рассматривается совокупность факторов, из которой впоследствии вычленяются основные и неосновные, временные и устойчивые, явные и скрытые (латентные), управляемые и неуправляемые факторы.

Подготовка *аналитического исследования*, в том числе тщательная разработка программы и инструментария, занимает много времени. Необходимые предварительные сведения об отдельных сторонах изучаемого объекта и предмета, которые позволяют выбрать оптимальные пути их дальнейшего углубленного анализа, нередко собирают при помощи разведывательного или описательного исследования.

По методам сбора социологической информации *аналитическое исследование* носит комплексный характер. В нем, дополняя друг друга, могут применяться различные формы опроса, анализа документов, наблюдения. Тем самым аналитическое исследование существенно отличается не только содержанием подготовительного этапа и этапа сбора первичной информации, но и подходами к обобщению и объяснению результатов.

Самостоятельной разновидностью аналитического исследования является *социальный эксперимент*. Его проведение предполагает создание экспериментальной ситуации путем изменения (в той или иной степени) обычных условий функционирования интересующего исследователя объекта. В ходе эксперимента особое внимание уделяется изучению «поведения» тех включенных в экспериментальную ситуацию факторов, которые придают данному объекту новые свойства.

Осуществление социального эксперимента требует специальных знаний и методических навыков. Решение о проведении эксперимента должно быть взвешенным и обоснованным.

Взаимодействие с аудиторией. Вопросы к обсуждению:

1. Составьте примерную программу социологического исследования.
2. Назовите функции программы социологического исследования.
3. Перечислите требования, учитываемые при составлении программы.
4. Опишите основные методы сбора эмпирической информации в социологии.
5. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.
6. Дайте характеристику основным источникам сбора информации в социологии.
7. Дайте определения генеральной и выборочной совокупности
8. Охарактеризуйте репрезентативность в социологическом исследовании

Тема лекционного занятия - Тема 2.2. Количественные методы социологического исследования. Организационные методы социологического исследования. Эмпирические методы социологического исследования. Статистические методы анализа социологической информации. Методы интерпретации социологических данных

Цель занятия - научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по основам социологической теории и методам социологического исследования. Изучить количественные методы сбора информации в социологии

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Количественные методы социологического исследования	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
2	Организационные методы социологического исследования.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

3	Эмпирические методы социологического исследования	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
4	Статистические методы анализа социологической информации	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
5	Методы интерпретации социологических данных	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Тема 2.2. Количественные методы социологического исследования. Организационные методы социологического исследования. Эмпирические методы социологического исследования. Статистические методы анализа социологической информации. Методы интерпретации социологических данных

Текст лекции

Количественные методы могут быть охарактеризованы как "формализованные" и "массовые". Под формализацией в данном случае понимается направленность методики на фиксацию строго определенного набора анализируемых признаков объекта и количественное их измерение. Характерная особенность формализованных методических инструментов состоит в том, что в них исследуемые переменные заданы исследователем заранее.

Количественными они в исследовании называются по причине нацеленности преимущественно на получение количественной информации о большом количестве объектов исследования (потребителей, избирателей, мигрантов и т.п.). Главной задачей исследований с использованием количественных методов является получение численной оценки состояния объекта изучения или реакции респондентов на некое событие. Такие методы применяются, когда необходимы точные, статистически надежные численные данные.

Основным преимуществом количественных методов исследования является четкая структура изложения, можно опросить определенное количество людей (выборка) от населения России (генеральная совокупность) и получится, что на руках у исследователя мнение всей страны по этому вопросу (репрезентативность выборки). Т.е. чтобы узнать мнение всех россиян, не обязательно опрашивать каждого, надо опросить определенный процент каждой из групп населения. Но получатся цифры, развернутого представления о предмете не будет.

Количественные исследования нацелены на получение цифровой информации о большом числе объектов исследования: покупателей, потребителей, предприятий. Главной задачей количественных исследований, в отличие от качественных исследований, является получение численной оценки изучаемой темы. Такие исследования применяются, когда необходимы точные, статистически надежные количественные данные.

В основе количественных методов исследования всегда лежат строгие статистические модели, используются большие выборки. Это позволяет не просто получить мнения и предположения, а выяснить точные количественные значения изучаемых показателей. То есть результаты количественных исследований статистически достоверны, их можно экстраполировать на всю изучаемую генеральную совокупность. Исследования с использованием количественных методов исследований – это основной инструмент получения необходимой информации для планирования и принятия решений в случае, когда необходимые гипотезы уже сформированы при помощи качественных методов. Там, где нужно проверить уже сформулированную гипотезу или оценить различные варианты практических действий, количественные методы могут предоставить соответствующий инструмент. Главные характеристики количественных методов – «формализм» и «массовость». Исследуемые переменные заданы разработчиком заранее и отступление от них в процессе сбора уже невозможно, а массовый сбор однотипных данных предшествует их количественной, цифровой обработке.

Основные характеристики количественной стратегии социологического исследования приведены в таблице 1.

Таблица 1. Основные характеристики количественной стратегии социологического исследования

Основные критерии	Характеристика
Цель применения	Макросоциологическое исследование
	Дать объяснение причин изучаемого явления
Исследовательские задачи	Измерить параметры явления; Установить взаимосвязи между отдельными параметрами;
Позиция исследователя	«сторонний» наблюдатель
В центре внимания исследователей	Социальные структуры и институты; Объективные факторы; Общие социальные процессы
Исследовательские гипотезы формулируются	До начала сбора данных
Исследовательские инструменты	Разрабатываются до полевого этапа; Формализованы, во многом одинаковы для всех исследователей
Единицы анализа	Факты, события, высказывания, акты поведения
Логика анализа	Дедуктивная: от абстракции к фактам путем операционализации понятий
Основные способы анализа	Классификация путем отождествления случаев; Статистическими способами; Систематизация
Данные исследования представляются в виде:	Статистических распределений, шкальных показателей, индексов и т.п
Валидность (надежность) достигается достоверным	Повторением установленных связей

К достоинствам измерительных количественных методов относится достаточно объективный характер процедуры исследования и возможность перепроверки полученных результатов благодаря выполнению требований репрезентативности, надежности и валидности. С помощью количественных методов возможно изучение большое количество испытуемых и обобщение полученных данных достаточно быстро и легко. Выявление устойчивых и объективных характеристик объекта исследования позволяет сравнить полученные индивидуальные результаты исследований с обобщенными данными исследований больших выборок. Кроме того, именно результаты применения количественных методов дают возможность построения математической модели исследуемого объекта.

Однако ряд недостатков, присущих количественным методам, способны достаточно сильно исказить информацию, получаемую в результате проведенного исследования. Количественные методы подвергаются критике, прежде всего, с позиций методологии, поскольку их способность должным образом объяснить и понять глубинный смысл происходящих явлений и процессов оказывается явно недостаточной.

Взаимодействие с аудиторией. Вопросы к обсуждению:

1. Перечислите основные количественные методы сбора эмпирической информации в социологии.

2. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.

3. Дайте характеристику основным источникам сбора информации в социологии.

4. Назовите этапы социологического исследования, на которых наиболее обосновано применение количественных методов

5. В каком виде предоставляются количественные данные по итогам исследования заказчику?

Тема лекционного занятия - Тема 2.3. Качественные методы социологического исследования. Тактики качественного исследования. Методы качественного исследования. Принципы и организация проведения качественных исследований. Анализ данных в качественных исследованиях

Цель занятия - научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по основам социологической теории и методам социологического исследования. Изучить качественные методы сбора информации в социологии

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Качественные методы социологического исследования	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
2	Тактики качественного исследования	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
3	Методы качественного исследования	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
4	Принципы и организация проведения качественных исследований	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
5	Анализ данных в качественных исследованиях	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Тема 2.3. Качественные методы социологического исследования. Тактики качественного исследования. Методы качественного исследования. Принципы и организация проведения качественных исследований. Анализ данных в качественных исследованиях

Текст лекции

Тактики качественного исследования

Для исследования социальной реальности в рамках проблематики социологии социальной работы применяются различные группы методов, в том числе и качественные. Они нацелены не столько на фиксацию количественных параметров изучаемых явлений микросоциальной жизни, сколько на познание того качества явления, которое делает его социально значимым, несмотря на его особенность.

Качественные методы также называются «мягкими». Развитие качественной методологии стало возможным благодаря микросоциологии, представленной такими направлениями, как символический интеракционизм (Г. Блумер, Дж. Мид), феноменологическая социология (А. Шюц) и этнометодология (Г. Гарфинкель).

Микросоциологическая направленность в социологии является методологической базой качественного подхода к социологическому исследованию.

Качественная стратегия служит для изучения социальных проблем с точки зрения индивидуального, частного. Объектом исследования являются отдельные индивиды или сообщество индивидов с их специфическими социальными характеристиками. Предметом изучения могут быть социальные роли и их реализация в практике повседневной жизни. Качественные методы используются для получения данных о личном опыте и причинах социального поведения.

Качественная методология формировалась в XX веке и включает в себя разнообразные исследовательские стратегии и методы (в настоящее время более 40 видов).

Качественный подход имеет следующие особенности:

1. Он используется для изучения небольших по численности объектов (малых групп или индивидов);

2. Исследовательская цель- выявить и интерпретировать субъективные смыслы, значения;

3. Изучение концентрируется на уровне микроанализа отдельных случаев, состояний социального взаимодействия;

4. Индуктивная логика анализа: от фактов жизни к их классификации и концептуализации;

5. Для сбора данных используются нестандартизированные разновидности методов сбора информации (включенное наблюдение, свободное или фокусированное интервью, качественный анализ документов).

Решение о проведении качественного исследования принимают в следующих случаях.

- Проблема не сформулирована четко;
- Необходимо детальное (глубокое) описание проблемы;
- Важно описание индивидов в естественной обстановке, в полевых условиях;
- Для раскрытия проблемы нужна позиция активного исследователя (личное проведение процедур исследования руководителем проекта; когда важно раскрыть ситуацию с позиции участников, а не с точки зрения «внешнего эксперта»).
- Если требуется текстовое изложение состояния проблемы с привлечением свидетельств участников событий;

Таким образом, качественное исследование используется в том случае, если его цель предусматривает определенное понимание исследуемого феномена, не требующее количественной интерпретации, или в случае, когда исследуемые феномены не поддаются точному измерению.

Таблица 2. Сопоставление количественных и качественных методов

№ п/п	Основания сравнения	Количественные методы	Качественные методы
1	Цель применения	Дать объяснение причин изучаемого явления	Понять изучаемое явление (случай, процесс)
2	Исследовательские задачи	А) измерить параметры явления б) установить взаимосвязи между отдельными параметрами	А) выявить общую картину явления б) концептуализировать явление, интерпретировать его
3	Позиция исследователя	«сторонний наблюдатель»	«сочувствующий участник»
4	Исследовательские гипотезы формулируются	До начала сбора данных	По мере овладения данными
5	Исследовательские инструменты	А) разрабатываются до полевого этапа б) формализованы, во многом одинаковы для всех исследователей	А) определяются как до полевого этапа, так и в его ходе б) неформализованы, отражают индивидуальный исследовательский опыт
6	Исследовательские задачи	Стандартизованы, предполагается их дублирование	Менее стандартизованы, дублируются редко
7	Единицы анализа	Факты, высказывания, оценки, акты сознания и поведения	Субъективные значения фактов для индивида
8	Данные исследования представляются в различных видах	Статистические распределения, шкальные показатели, индексы и т.п.	Высказывания, документы, интеллектуальные продукты стенограмм, аудио- и видеозаписи, групповые дискуссии и т.п.
9	Стиль исследования	«жесткий»	«мягкий»

Тактики качественного исследования

- case study -изучение случая
- этнографическое исследование
- историческое исследование
- история жизни
- история семьи
- grounded theory - восхождение к теории (укорененная теория/ обоснованная теория)
- феноменологическое исследование

Взаимодействие с аудиторией. Вопросы к обсуждению:

1. Перечислите основные качественные методы сбора эмпирической информации в социологии.

2. Перечислите основные тактики качественных исследований в социологии.

3. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.

4. Дайте характеристику основным источникам сбора информации в социологии.

5. В каком виде предоставляются качественные данные по итогам исследования заказчику?

6. Назовите этапы социологического исследования, на которых наиболее обосновано применение качественных методов

Тема лекционного занятия - Тема 2.4. Организация социологического исследования в социальной сфере. Специфика социальной сферы как объекта социологического анализа. Проблематика социологических исследований социальной сферы. Применение мониторинговых методик в исследованиях социальной сферы. Организационно-технологические управленческие аспекты прикладного социологического исследования социальной сферы

Цель занятия - научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по основам социологической теории и методам социологического исследования. Изучить социологические методы сбора информации для анализа социальной сферы

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Организация социологического исследования в социальной сфере	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
2	Специфика социальной сферы как объекта социологического анализа	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
3	Проблематика социологических исследований социальной сферы	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
4	Применение мониторинговых методик в исследованиях социальной сферы.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
5	Организационно-технологические управленческие аспекты прикладного социологического исследования социальной сферы	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Тема 2.4. Организация социологического исследования в социальной сфере. Специфика социальной сферы как объекта социологического анализа. Проблематика социологических исследований социальной сферы. Применение мониторинговых методик в исследованиях социальной сферы. Организационно-технологические управленческие аспекты прикладного социологического исследования социальной сферы

Текст лекции

Специфика социальной сферы как объекта социологического анализа.

Содержание понятия "социальная сфера". Можно выделить несколько подходов к определению социальной сферы.

Первый подход (М.В. Лапшина).

Социальная сфера – это совокупность больших социальных групп: классов, наций, народов. М.В. Лапшина: социальная сфера включает в себя "все общественные группы, из которых состоит данное конкретное общество, и все взаимоотношения между ними, все процессы изменения и развития общественных групп. В основном понятие социальной сферы в такой трактовке совпадает с понятием социальной структуры общества, в состав которой входят те или иные классы, социальные прослойки, профессиональные группы, народности и нации".

Второй подход – экономический (М.С. Касымова).

М.С. Касымова: "Социальная сфера - это совокупность отраслей народного хозяйства, в той или иной мере задействованных в процессе удовлетворения социальных потребностей граждан, работники которых получают соответствующие доходы из средств, выделяемых обществом

на эти потребности". В данном случае социальная сфера предстает только как социальная инфраструктура, вне деятельности в ней каких-либо социальных субъектов, их связей и отношений.

Третий подход (Г.М. Кац).

Социальная сфера является частью других сфер жизнедеятельности общества и не представляет собой самостоятельную подсистему общества. Г.М. Кац: социальной сферой жизни следует называть круг явлений и процессов, определяемых формированием, деятельностью, взаимодействием, распадом групп людей в различных видах жизнедеятельности - экономике, политике, семье, нравственности, культуре.

Четвертый подход (В.Н. Иванов).

Социальная сфера - это специфическая область общественных отношений, охватывающая систему социально-классовых, национальных отношений, связи общества и личности. В нее также включена совокупность социальных условий и факторов жизнедеятельности общественных групп и личности, их развития и совершенствования.

Пятый подход (Г.И. Осадчая, С.А. Шавель).

Социальная сфера связана, прежде всего, с социальным воспроизводством населения как дифференцированной совокупностью взаимодействующих социальных субъектов. .А. Шавель: "Социальная сфера - пространство воспроизводства повседневной жизни, развития и самоосуществления человека как личности". В.Н. Ковалев: "Социальная сфера - исторически сложившаяся, относительно устойчивая система связей и отношений между взаимодействующими субъектами и всеми другими элементами, составляющими общество как целостность". Помимо субъектов в социальную сферу включена также широкая "совокупность социальных условий и факторов, обеспечивающих жизнедеятельность общественных групп и индивидов, их воспроизводство, развитие, совершенствование".

Г.И. Осадчая: «Социальная сфера представляет собой целостную, постоянно изменяющуюся подсистему общества, порожденную объективной потребностью общества в непрерывном воспроизводстве субъектов социального процесса. Это устойчивая область человеческой деятельности людей по воспроизводству своей жизни, пространство реализации социальной функции общества. Именно в ней обретает смысл социальная политика государства, реализуются социальные и гражданские права человека.

Социальная сфера представляет собой самобытное, сложноорганизованное, упорядоченное целое, единое в своей сущности, в своем качестве, назначении и вместе с тем многофункциональное в силу сложности и многозначности процесса воспроизводства дифференцированных социальных субъектов с их способностями, потребностями, многообразием интересов. Процессы функционирования и развития социальной сферы обусловлены объективными закономерностями и основываются на определенных принципах социального управления».

Функции социальной сферы.

Главной функцией социальной сферы является функция социального воспроизводства различных слоев и групп населения в их целостности как субъектов исторического процесса, а также их всестороннего жизнеобеспечения. Функция социального воспроизводства заключается в осознанной, целенаправленной деятельности членов общности по поддержанию своей целостности и устойчивости, обеспечению наиболее благоприятных условий для своего существования и развития, для развития отношений с другими общностями.

Социоадаптивная функция способствует достижению согласованности действия людей в обществе, стимулирует деятельность индивидов и социальных групп, направленную на наиболее эффективную реализацию потенциала каждого, и отражается показателями, характеризующими стимулы к эффективной социальной деятельности человека и общественных образований.

Социопродуктивная функция дает возможность удовлетворить все потребности людей, необходимые для воспроизводства социального организма в его целостности, качества на всех структурных уровнях общества и описывается системой объективных и субъективных, а также нормативных и реальных показателей, характеризующих обеспеченность населения продуктами потребления и услугами.

Социокультурная функция регулирует процессы приобщения человека и различных соци-

альных групп к духовной стороне воспроизводственного процесса, к освоению социально-нравственного потенциала общества, обеспечивает согласование ценностных ориентации и интересов различных субъектов, социальную активность людей и может характеризоваться показателями успешности социализации индивида, востребованности конкретных социальных структур, степенью согласованности интересов различных групп населения и эффективности социальной политики, мерой включенности их в общественные преобразования.

Социодинамическая функция связана с повышением качества жизни населения, обеспечением созидательного, динамического характера практики на основе совершенствования самих субъектов жизнедеятельности, расширения потенциала социальной сферы и характеризуется системой показателей социальной мобильности в обществе.

Социозащитная функция обеспечивает социальные гарантии и права, социальную помощь и поддержку нетрудоспособным и депривированным слоям общества и выражается в системе показателей, характеризующих степень социальной защищенности населения (уровень прожиточного минимума, численность населения, находящегося за чертой бедности, количество и качество бесплатных услуг, обеспечивающих удовлетворение жизненно важных потребностей субъектов социальной сферы).

Взаимодействие с аудиторией. Вопросы к обсуждению:

1. Перечислите основные социологические методы сбора эмпирической информации для исследования социальной сферы.

2. Раскройте сущность мониторинга в социологии.

3. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.

4. Дайте характеристику основным явлениям и процессам, подлежащим изучению в социальной сфере.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема практического (семинарского) занятия - Тема 1.1. **Теоретико-методологические предпосылки становления социологии как науки. Развитие социологической мысли в России. Развитие классической социологии в Западной Европе. Развитие американской социологии. Современная социологическая теория: основные школы.**

Цель занятия - освятить предысторию развития социологии как науки. Научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по истории социологической теории

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Описать теоретико-методологические предпосылки становления социологии как науки	Доклад, обсуждение, дискуссия
2	Развитие социологической мысли в России.	Доклад, обсуждение, дискуссия
3	Развитие классической социологии в Западной Европе	Доклад, обсуждение, дискуссия
4	Развитие американской социологии.	Доклад, обсуждение, дискуссия
5	Современная социологическая теория: основные школы.	Доклад, обсуждение, дискуссия

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Вопросы к обсуждению:

1. Произведите анализ исторических предпосылок выделения социологии в отдельную научную дисциплину.
2. Раскройте содержание социально-политических концепций 18 века. Перечислите социально-экономические и политические условия появления мировой социологической науки.
3. Назовите основные этапы становления и особенности мировой социологии.
4. Произведите анализ исторических предпосылок появления социологии в России.
5. Раскройте содержание социально-политических концепций 18 века. Какие из них повлияли в большей степени на появление социологии в России?
6. Назовите основные этапы становления и особенности российской социологии.
7. Расскажите о научных течениях в рамках российской социологии.
8. Каких представителей классической социологии Вы знаете?
9. Выполните сравнительную характеристику концепций О. Конта и Г. Спенсера.
10. Произведите анализ теоретических трудов М. Вебера. Выявите основные черты его научных воззрений.
11. Назовите основных представителей современных социологических теорий.

Тема практического (семинарского) занятия - Тема 1.2. **Объект и предмет социологии как науки. Место социологии в системе научного знания. Основные категории социологической науки. Функции и законы социологии**

Цель занятия - дать студентам представление об объекте, предмете социологии, основных категориях социологии

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Объект и предмет социологии как науки	Доклад, обсуждение, дискуссия
2	Место социологии в системе научного знания.	Доклад, обсуждение, дискуссия
3	Основные категории социологической науки	Доклад, обсуждение, дискуссия

4	Функции и законы социологии	Доклад, обсуждение, дискуссия

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Вопросы к обсуждению:

1. Раскройте объект и предмет социологии. Покажите ее соотношение с другими науками. Какова структура социологической науки?
2. Какие основные категории социологии Вам известны?
3. Перечислите известные Вам социологические теории среднего уровня.
4. Расскажите о функциях и законах социологии.

Тема практического (семинарского) занятия - Тема 1.3. **Общество как система. Социальная стратификация и социальная мобильность. Социальная структура и ее элементы. Социальные институты современного общества. Социальные общности и социальные группы. Социальная стратификация, социальная мобильность.**

Цель занятия - дать представление об обществе как целостной социокультурной системе, раскрыть социальную структуру общества, ее признаки и типологию. Раскрыть предпосылки социального неравенства, сущность социальной стратификации и социальной мобильности.

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Общество как система	Доклад, обсуждение, дискуссия
2	Социальная стратификация и социальная мобильность	Доклад, обсуждение, дискуссия
3	Социальная структура и ее элементы	Доклад, обсуждение, дискуссия
4	Социальные институты современного общества	Доклад, обсуждение, дискуссия
5	Социальные общности и социальные группы	Доклад, обсуждение, дискуссия
6	Социальная стратификация, социальная мобильность.	Доклад, обсуждение, дискуссия

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Вопросы к обсуждению:

1. Дайте определение социальной структуры общества.
2. Расскажите о теориях социальной стратификации и социальной мобильности.
3. Опишите социальную общность и социальную группу.
4. Назовите признаки социального института.

Тема практического (семинарского) занятия - Тема 1.4. **Социологическое понимание личности Ролевая теория личности. Социализация личности. Социальная установка: понятие, структура, функции. Социальная идентичность личности**

Цель занятия - дать представление о структуре личности, раскрыть содержание понятия социального статуса. Раскрыть содержание ролевых теорий личности. Дать понятие социализации, девиации, социального контроля

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Социологическое понимание личности	Доклад, обсуждение, дискуссия
2	Ролевая теория личности	Доклад, обсуждение, дискуссия

3	Социализация личности	Доклад, обсуждение, дискуссия
4	Социальная установка: понятие, структура, функции	Доклад, обсуждение, дискуссия
5	Социальная идентичность личности	Доклад, обсуждение, дискуссия

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Вопросы к обсуждению:

1. Что такое социальный статус? Какие их разновидности вам известны? Что такое социальная роль? Кто ввел понятие «ролевой набор»?
2. Раскройте содержание понятий «человек», «индивид», «личность». Как соотносится природное и социальное в становлении и развитии личности. Какие социологические концепции личности вам известны? Раскройте содержание теорий личности (ролевой, поведенческой, диспозиционной, психоаналитической).
3. Что представляют собой потребности, интересы и ценностные ориентации личности? Охарактеризуйте различные подходы к описанию структуры личности.
4. В чем заключается сущность социализации? Раскройте содержание понятий «социальная норма», «социальный контроль»? Что представляют собой социальные санкции, какова их сущность, классификация. Чем «девиант» отличается от «делинквента»? Знаете ли вы какие-либо формы девиантного поведения? Что такое «аномия»?

Тема практического (семинарского) занятия - Тема 2.1. **Виды и функции социологического исследования. Программа социологического исследования. Выборка в социологическом исследовании. Измерение в социологическом исследовании. Шкалы и индексы**

Цель занятия - научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по основам социологической теории и методам социологического исследования. Раскрыть сущность, значение, структурные особенности построения исследовательской программы и закрепить практический навык в ее разработке и составлении рабочего плана исследования. Изучить методы сбора информации в социологии. Дать представление о генеральной и выборочной совокупности, измерении.

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Виды и функции социологического исследования	Доклад, обсуждение, дискуссия
2	Программа социологического исследования.	Доклад, обсуждение, дискуссия
3	Выборка в социологическом исследовании	Доклад, обсуждение, дискуссия
4	Измерение в социологическом исследовании	Доклад, обсуждение, дискуссия
5	Шкалы и индексы	Доклад, обсуждение, дискуссия

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Вопросы к обсуждению:

1. Составьте примерную программу социологического исследования.
2. Назовите функции программы социологического исследования.
3. Перечислите требования, учитываемые при составлении программы.
4. Опишите основные методы сбора эмпирической информации в социологии.
5. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.

6. Дайте характеристику основным источникам сбора информации в социологии.
7. Дайте определения генеральной и выборочной совокупности
8. Охарактеризуйте репрезентативность в социологическом исследовании

Тема практического (семинарского) занятия - Тема 2.2. **Количественные методы социологического исследования. Организационные методы социологического исследования. Эмпирические методы социологического исследования. Статистические методы анализа социологической информации. Методы интерпретации социологических данных**

Цель занятия - научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по основам социологической теории и методам социологического исследования. Изучить количественные методы сбора информации в социологии

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Количественные методы социологического исследования	Доклад, обсуждение, дискуссия
2	Организационные методы социологического исследования.	Доклад, обсуждение, дискуссия
3	Эмпирические методы социологического исследования	Доклад, обсуждение, дискуссия
4	Статистические методы анализа социологической информации	Доклад, обсуждение, дискуссия
5	Методы интерпретации социологических данных	Доклад, обсуждение, дискуссия

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Вопросы к обсуждению:

1. Перечислите основные количественные методы сбора эмпирической информации в социологии.
2. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.
3. Дайте характеристику основным источникам сбора информации в социологии.
4. Назовите этапы социологического исследования, на которых наиболее обосновано применение количественных методов
5. В каком виде предоставляются количественные данные по итогам исследования заказчику?

Тема практического (семинарского) занятия- Тема 2.3. **Качественные методы социологического исследования. Тактики качественного исследования. Методы качественного исследования. Принципы и организация проведения качественных исследований. Анализ данных в качественных исследованиях**

Цель занятия - научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по основам социологической теории и методам социологического исследования. Изучить качественные методы сбора информации в социологии

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Качественные методы социологического исследования	Доклад, обсуждение, дискуссия
2	Тактики качественного исследования	Доклад, обсуждение, дискуссия

3	Методы качественного исследования	Доклад, обсуждение, дискуссия
4	Принципы и организация проведения качественных исследований	Доклад, обсуждение, дискуссия
5	Анализ данных в качественных исследованиях	Доклад, обсуждение, дискуссия

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Вопросы к обсуждению:

1. Перечислите основные качественные методы сбора эмпирической информации в социологии.

2. Перечислите основные тактики качественных исследований в социологии.

3. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.

4. Дайте характеристику основным источникам сбора информации в социологии.

5. В каком виде предоставляются качественные данные по итогам исследования заказчику?

6. Назовите этапы социологического исследования, на которых наиболее обосновано применение качественных методов

Тема практического (семинарского) занятия - Тема 2.4. **Организация социологического исследования в социальной сфере. Специфика социальной сферы как объекта социологического анализа. Проблематика социологических исследований социальной сферы. Применение мониторинговых методик в исследованиях социальной сферы. Организационно-технологические управленческие аспекты прикладного социологического исследования социальной сферы**

Цель занятия - научить студентов применять в профессиональной деятельности базовые и профессионально-профилированные знания и навыки по основам социологической теории и методам социологического исследования. Изучить социологические методы сбора информации для анализа социальной сферы

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Организация социологического исследования в социальной сфере	Доклад, обсуждение, дискуссия
2	Специфика социальной сферы как объекта социологического анализа	Доклад, обсуждение, дискуссия
3	Проблематика социологических исследований социальной сферы	Доклад, обсуждение, дискуссия
4	Применение мониторинговых методик в исследованиях социальной сферы.	Доклад, обсуждение, дискуссия
5	Организационно-технологические управленческие аспекты прикладного социологического исследования социальной сферы	Доклад, обсуждение, дискуссия

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Вопросы к обсуждению:

1. Перечислите основные социологические методы сбора эмпирической информации для исследования социальной сферы.

2. Раскройте сущность мониторинга в социологии.

3. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.

4. Дайте характеристику основным явлениям и процессам, подлежащим изучению в социальной сфере.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Теоретическая социология	Подготовка реферата
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 2. Эмпирическая социология	Подготовка контрольной работы
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Произведите анализ исторических предпосылок выделения социологии в отдельную научную дисциплину.
2. Раскройте содержание социально-политических концепций 18 века. Перечислите социально-экономические и политические условия появления мировой социологической науки.
3. Назовите основные этапы становления и особенности мировой социологии.
4. Произведите анализ исторических предпосылок появления социологии в России.
5. Раскройте содержание социально-политических концепций 18 века. Какие из них повлияли в большей степени на появление социологии в России?
6. Назовите основные этапы становления и особенности российской социологии.
7. Расскажите о научных течениях в рамках российской социологии.
8. Каких представителей классической социологии Вы знаете?
9. Выполните сравнительную характеристику концепций О. Конта и Г. Спенсера.
10. Произведите анализ теоретических трудов М. Вебера. Выявите основные черты его научных воззрений.
11. Назовите основных представителей современных социологических теорий.
12. Раскройте объект и предмет социологии. Покажите ее соотношение с другими науками. Какова структура социологической науки?
13. Какие основные категории социологии Вам известны?
14. Перечислите известные Вам социологические теории среднего уровня.
15. Расскажите о функциях и законах социологии.
16. Дайте определение социальной структуры общества.
17. Расскажите о теориях социальной стратификации и социальной мобильности.
18. Опишите социальную общность и социальную группу.
19. Назовите признаки социального института.
20. Что такое социальный статус? Какие их разновидности вам известны?
21. Что такое социальная роль? Кто ввел понятие «ролевой набор»?
22. Раскройте содержание понятий «человек», «индивид», «личность». Как соотносится природное и социальное в становлении и развитии личности.

23. Какие социологические концепции личности вам известны? Раскройте содержание теорий личности (ролевой, поведенческой, диспозиционной, психоаналитической).

24. Что представляют собой потребности, интересы и ценностные ориентации личности? Охарактеризуйте различные подходы к описанию структуры личности.

25. В чем заключается сущность социализации? Раскройте содержание понятий «социальная норма», «социальный контроль»?

26. Что представляют собой социальные санкции, какова их сущность, классификация. Чем «девиант» отличается от «делинквента»? Знаете ли вы какие-либо формы девиантного поведения? Что такое «аномия»?

Перечень тем рефератов к разделу 1:

1. Научные течения в современной российской социологии
2. Основные социологические направления в России во второй половине XIX – начале XX в.
3. Преднаучный этап развития социологии в России.
4. Институционализация отечественной социологии после событий 1917г.
5. Американская социология
6. Объект и предмет социологии, ее соотношение с другими науками
7. Структура социологии. Теории среднего уровня в социологии
8. Функции социологии
9. Понятие «социальное»
10. Функции общества как системы
11. Коммуникация в социуме
12. Социальные институты в жизнедеятельности общества
13. Дисфункция социальных институтов
14. Понятие «социальная стратификация общества»
15. Концепция социальной мобильности общества
16. «Открытые» и «закрытые» типы обществ
17. Функции культурных ценностей
18. Социальная структура общества
19. Теории социального прогресса в социологии
20. Социальные движения и процессы
21. Процесс глобализации: сущность
22. Основные аспекты процесса глобализации
23. Глобальные проблемы: сущность, классификация
24. Революции и реформы: подходы к рассмотрению и анализу в социологии
25. Концепции классовой структуры общества
26. Социальный статус личности
27. Социальная роль личности
28. Соотношение понятий «индивид» и «личность».
29. Социологические концепции личности.
30. Интересы, потребности, ценности личности.
31. Структура личности в социологии.
32. Процесс социализации в социологии
33. Понятия «социальная норма», «социальный контроль»
34. «Девиантное» и «делинквентное» поведение.

35. Программа социологического исследования: сущность, структура, функции
36. Роль теории в социологическом исследовании.
37. Операциональная и концептуальная модели в социологическом исследовании.
38. Сущность социологического опроса.
39. Типология методов сбора информации в социологии.
40. Система методов сбора информации в социологии.
41. Шкалирование как метод измерения социальных характеристик
42. Типология количественных методов сбора информации в социологии.
43. Система количественных методов сбора информации в социологии.
44. Триангулярный подход в социологии
45. Типология качественных методов сбора информации в социологии.
46. Система качественных методов сбора информации в социологии.
47. Триангулярный подход в социологии
48. Типология социологических методов сбора информации в социальной сфере.
49. Система социологических методов сбора информации в социальной сфере
50. Детерминанты развития социальной сферы: социологический аспект
51. Система эмпирических показателей социальной сферы
52. Компоненты социальной сферы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Составьте примерную программу социологического исследования.
2. Назовите функции программы социологического исследования.
3. Перечислите требования, учитываемые при составлении программы.
4. Опишите основные методы сбора эмпирической информации в социологии.
5. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.
6. Дайте характеристику основным источникам сбора информации в социологии.
7. Дайте определения генеральной и выборочной совокупности
8. Охарактеризуйте репрезентативность в социологическом исследовании
9. Перечислите основные количественные методы сбора эмпирической информации в социологии.
10. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.
11. Дайте характеристику основным источникам сбора информации в социологии.
12. Назовите этапы социологического исследования, на которых наиболее обосновано применение количественных методов
13. В каком виде предоставляются количественные данные по итогам исследования заказчику?
14. Перечислите основные качественные методы сбора эмпирической информации в социологии.
15. Перечислите основные тактики качественных исследований в социологии.
16. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.
17. Дайте характеристику основным источникам сбора информации в социологии.
18. В каком виде предоставляются качественные данные по итогам исследования заказчику?

19. Назовите этапы социологического исследования, на которых наиболее обосновано применение качественных методов

20. Перечислите основные социологические методы сбора эмпирической информации для исследования социальной сферы.

21. Раскройте сущность мониторинга в социологии.

22. Определите связь между источником информации и методом сбора данных.

23. Дайте характеристику основным явлениям и процессам, подлежащим изучению в социальной сфере.

Перечень тем контрольных работ к Разделу 2:

1. Оценка потребительского спроса на предоставляемые образовательные услуги
2. Рынок образовательных услуг: тенденции и перспективы развития
3. Портрет потенциального потребителя услуг по страхованию жизни
4. Ресоциализация лиц с двигательными нарушениями средствами адаптивной физической культуры и спорта
5. Телевидение как социальный институт в социализации личности в современном обществе
6. Российские пенсионеры в трансформирующемся обществе: социальное положение и структурные характеристики группы
7. Трансформация социально-трудовых отношений на современных российских промышленных предприятиях
8. Интернет-реклама как социального института в современной России
9. Этническая толерантность студенческой молодежи г. Москвы
10. Трансформация института семьи и демографические процессы в современном российском обществе
11. Адаптация школьной молодежи к рынку труда в контексте социальных трансформаций современной России
12. Семейные ценности современной российской молодежи
13. Детская безнадзорность как социальная проблема современного российского общества
14. Межпоколенные отношения в современной российской семье
15. Наркотизация современной российской молодежи: дифференцированность наркотических практик
16. Нерегулируемая трудовая миграция в современной России
17. Пенсионное обеспечение пожилых граждан в условиях социальной модернизации России
18. Патронатная семья как институт социализации детей-сирот в современной России
19. Православное духовенство как социальная группа современного российского общества
20. Реклама семейного образа жизни в современном российском обществе
21. Образовательные приоритеты молодежи в современном российском обществе
22. Реклама как социокультурный фактор формирования ценностных ориентаций молодежи
23. Ценность здорового образа жизни студенческой молодежи в современном российском обществе

24. Общеобразовательная школа как агент социальной адаптации личности в современном российском обществе

25. Образовательные стратегии российской молодежи в современном российском обществе

26. Подростковая наркомания как форма девиантного поведения в современном российском обществе

27. Повседневная деятельность сельских работающих женщин

28. Профессиональная активность студенческой молодежи в условиях современного российского общества

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Теоретическая социология

Тема 1.1. Теоретико-методологические предпосылки становления социологии как науки. Развитие социологической мысли в России. Развитие классической социологии в Западной Европе. Развитие американской социологии. Современная социологическая теория: основные школы.

Рис.1. Ремесло и мануфактура

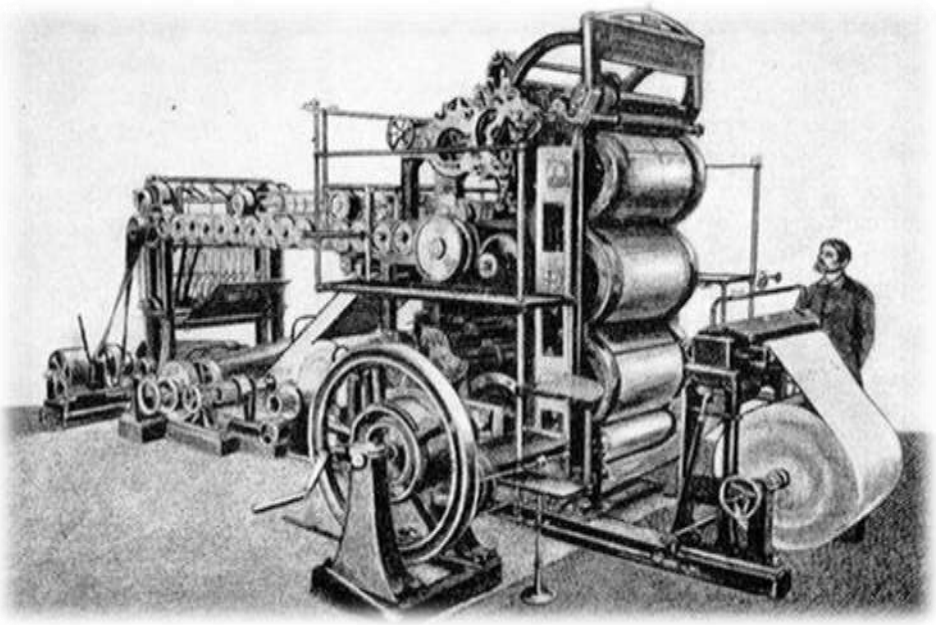


Рис.2. Машинное производство

Рис.3. Индустриализация

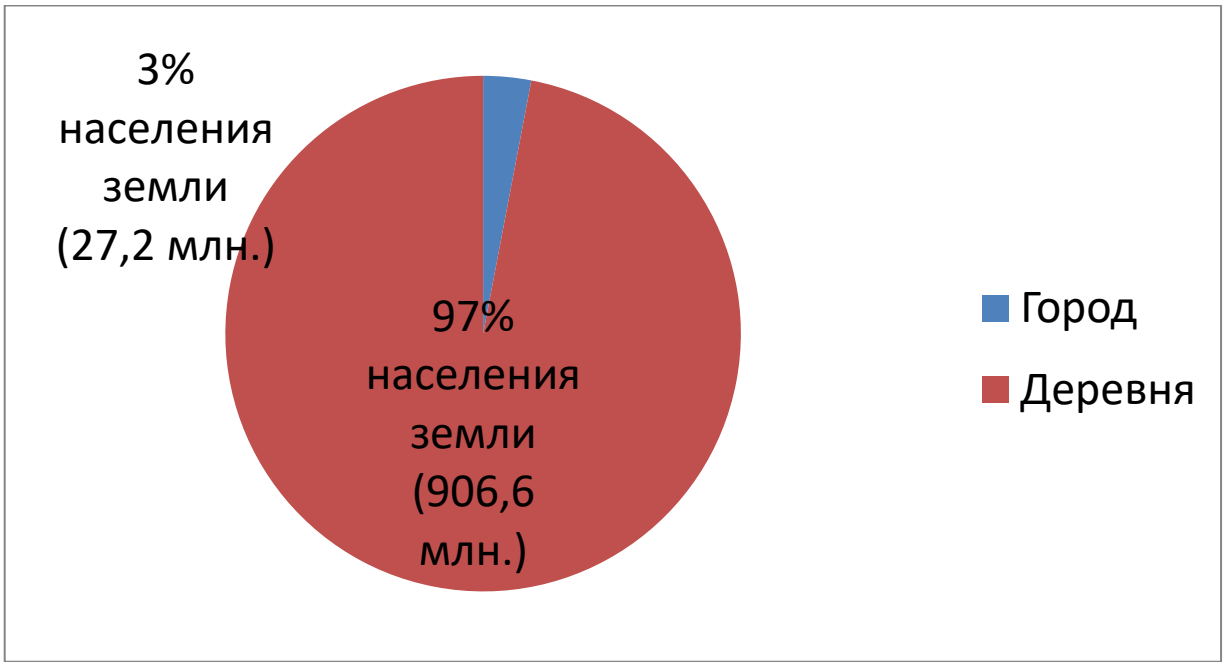


Рис. 4. Соотношение городских и сельских жителей в 1800 г.

Рис.5. Баррикады в Париже 23 февраля 1848 г.

Схема 1

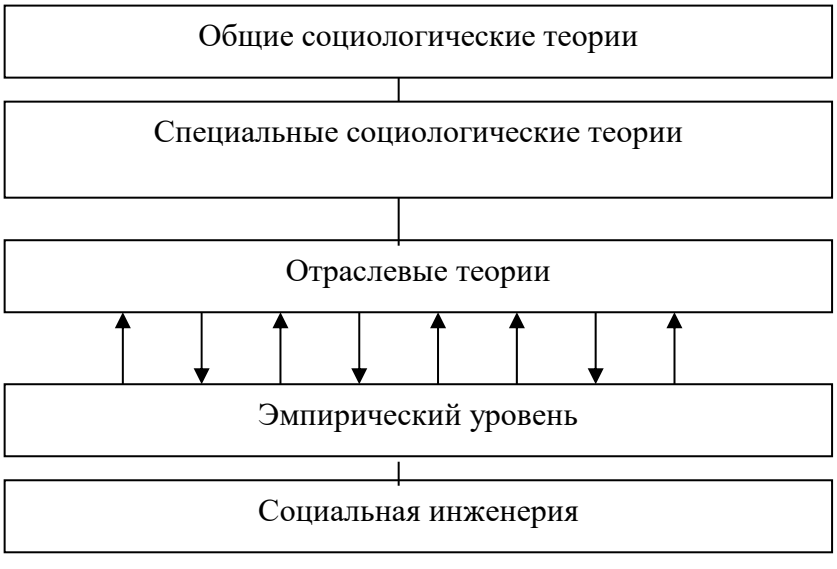
Периоды институционализации социологии в России

Первый этап - 1860-1890 гг.
Второй этап - 1890 г. - начало XX в.
Третий этап - первая четверть XX в.
Четвертый этап - 20-е - 30-е годы XX в.
Пятый этап - конец, 50-х - 90-е годы XX в.
Шестой этап - 90-е годы XX в. по н/вр.

Тема 1.2. Объект и предмет социологии как науки. Место социологии в системе научного знания. Основные категории социологической науки. Функции и законы социологии

Схема 2

Уровни социологического знания



Тема 1.3. Общество как система. Социальная

стратификация и социальная мобильность. Социальная структура и ее элементы. Социальные институты современного общества. Социальные общности и социальные группы. Социальная стратификация, социальная мобильность.

Схема 3

Основные социальные институты

- экономические институты, служащие для производства и распределения товаров и услуг;
- политические институты, регулирующие осуществление власти и доступ к ней;
- институты стратификации, определяющие размещение позиций и ресурсов;
- институты родства, связанные с браком, семьей и социализацией молодежи;
- институты культуры, связанные с религиозной, научной и художественной деятельностью.

Схема 4

Свойства социальных общностей

1. Социальная общность – это целевая переменная: для того, чтобы люди смогли действовать в одном направлении, объединяя свои усилия и координируя действия, должны совпадать цели их деятельности в данной обстановке и по данному поводу.
2. Социальная общность – это культурно-регулятивная переменная: совпадение целей не обеспечивает надежное взаимопонимание, если соучастники не будут руководствоваться в своих взаимоотношениях едиными, разделяемыми всеми участниками общности правилами и нормами.
3. Социальная общность – это переменная солидарных социальных действий: общность возникает на основе совпадающих целей и разделяемых норм системы солидарных социальных взаимодействий партнеров.

Тема 1.4. Социологическое понимание личности Ролевая теория личности. Социализация личности. Социальная установка: понятие, структура, функции. Социальная идентичность личности

Схема 5

Этапы социализации личности (Э. Эриксон)

- Младенчество (первый год жизни). В результате этого этапа формируется доверие, которое является базовым качеством для всех социальных отношений.
- Раннее детство (2-3 года). Результатом этого этапа является чувство стыда, которое является фундаментом культурных норм.
- Возраст игры (4года – школа). Результат – инициативность.
- Школьный возраст. В возрасте до 12 лет формируется трудолюбие, чувство компетентности.
- Юность 12-13-19-20 лет. Этот период посвящен пониманию себя, приобретению эгоидентичности.
- Ранняя зрелость: (20-25) формирует способность к интимности.
- Средняя зрелость: (26-64). Положительное качество этого возраста – продуктивность, забота о младших.
- Поздняя зрелость: (65 лет – конец жизни). Собирание всех приобретенных качеств, полнота личностных свойств.

РАЗДЕЛ 2. Эмпирическая социология

Тема 2.1. Виды и функции социологического исследования. Программа социологического исследования. Выборка в социологическом исследовании. Измерение в социологическом исследовании. Шкалы и индексы.

Схема 6

Примерная схема программы социологического исследования (метод опроса)

Методологический раздел

- Формулировка проблемы.
- Обоснование актуальности проблемы.
- Цель исследования.
- Задачи исследования.
- Объект исследования.
- Предмет исследования.
- Интерпретация основных понятий.
- Гипотезы исследования.

Методический раздел

- Определение типа исследования.
- Обоснование типа выборочной совокупности.
- Выбор методов сбора информации.
- Логико-концептуальная схема анкеты.
- Логическая структура анкеты.
- График динамики сложности вопросов.
- Примерный инструментарий.
- Рабочий организационный план исследования

Тема 2.2. Количественные методы социологического исследования. Организационные методы социологического исследования. Эмпирические методы социологического исследования. Статистические методы анализа социологической информации. Методы интерпретации социологических данных

Рис. 2. Классификация методов социологического исследования

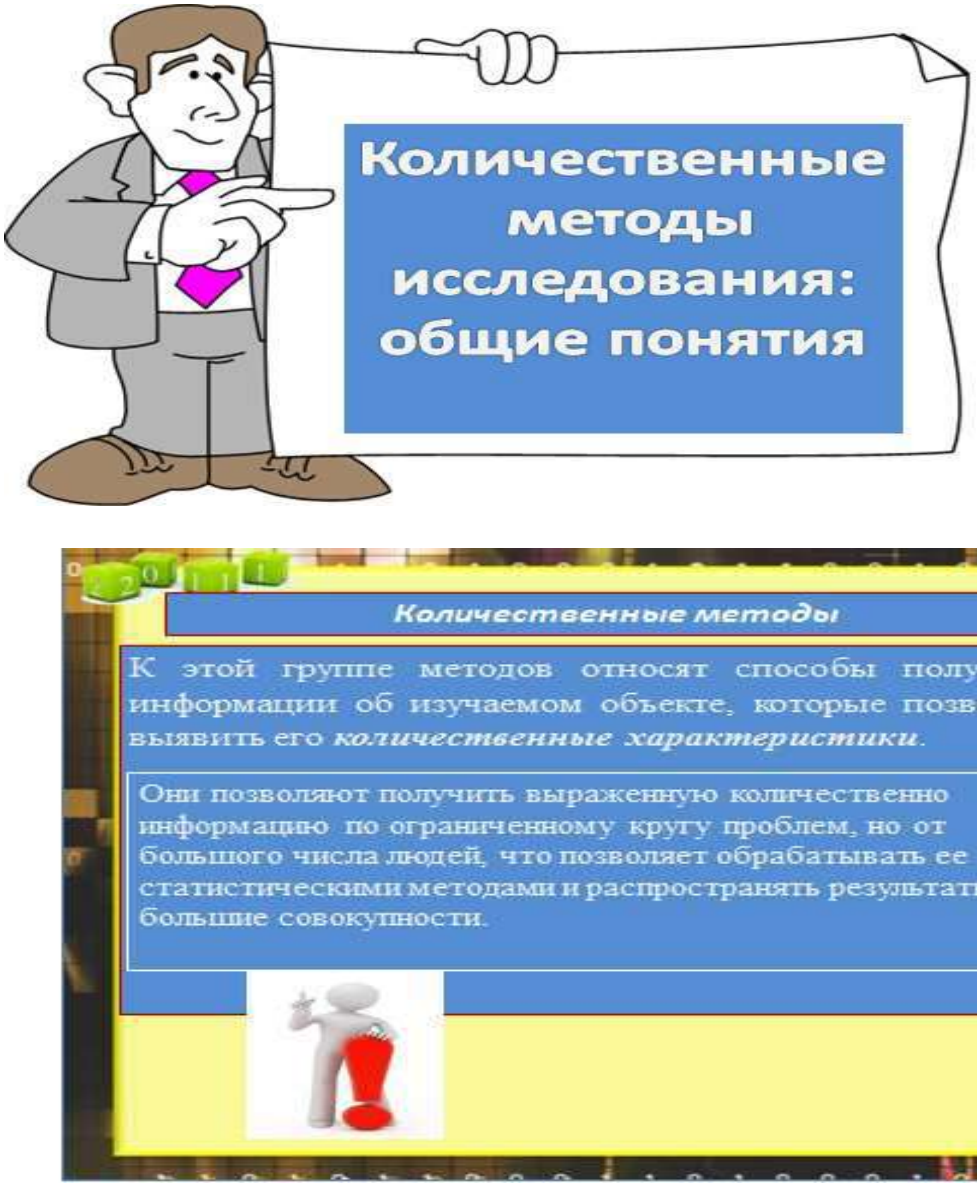


Рис. 3. Количественные методы: общие положения

Таблица 1. Основные характеристики количественной стратегии социологического исследования

Основные критерии	**Характеристика**
Цель применения	Макросоциологическое исследование
	Дать объяснение причин изучаемого явления
Исследовательские задачи	Измерить параметры явления; Установить взаимосвязи между отдельными параметрами;
Позиция исследователя	«сторонний» наблюдатель
В центре внимания исследователей	Социальные структуры и институты; Объективные факторы; Общие социальные процессы
Исследовательские гипотезы формулируются	До начала сбора данных
Исследовательские инструменты	Разрабатываются до полевого этапа; Формализованы, во многом одинаковы для всех исследователей

Единицы анализа	Факты, события, высказывания, акты поведения
Логика анализа	Дедуктивная: от абстракции к фактам путем операционализации понятий
Основные способы анализа	Классификация путем отождествления случаев; Статистическими способами; Систематизация
Данные исследования представляются в виде:	Статистических распределений, шкальных показателей, индексов и т.п
Валидность (надежность) достигается достоверным	Повторением установленных связей

Ограничение 1. Необходимым условием применения количественных методов служит наличие системы понятий, образующих теоретическое описание исследуемого объекта.

Ограничение 2. При использовании количественных методов отсутствует необходимая и эффективная «обратная связь», что тормозит развитие концептуальных представлений, которые необходимы для формирования адекватного понятийного аппарата.

Ограничение 3. Не все явления в равной мере поддаются количественным измерениям, возможности их использования ограничены рамками измерительных процедур за пределами которых исследователь должен опираться на иные методы.

Эмпирические методы исследования **- методы, приемы, способы познавательной деятельности, а также формулирования и закрепления знаний, которые являются содержанием практики или непосредственным ее результатом**

Наблюдение **-- способ сбора информации, осуществляемого на основе регистрации и фиксации первичных фактических данных**

Анализ документов -изучение первичной документации, основанной на исследовании документированной в разной форме информации, непосредственно зафиксированной ранее

Контент-анализ (от англ. content - содержание) – метод количественного изучения содержания социальной информации.

Массовый опрос - исследование, направленное на выявление картины мнений, сложившейся в рамках определенной совокупности людей

Тема 2.3. Качественные методы социологического исследования. Тактики качественного исследования. Методы качественного исследования. Принципы и организация проведения качественных исследований. Анализ данных в качественных исследованиях

Таблица 2. Сопоставление количественных и качественных методов

№ п/п	Основания сравнения	Количественные методы	Качественные методы
1	Цель применения	Дать объяснение причин изучаемого явления	Понять изучаемое явление (случай, процесс)
2	Исследовательские задачи	А) измерить параметры явления б) установить взаимосвязи между отдельными параметрами	А) выявить общую картину явления б) концептуализировать явление, интерпретировать его
3	Позиция исследователя	«сторонний наблюдатель»	«сочувствующий участник»
4	Исследовательские гипотезы формулируются	До начала сбора данных	По мере овладения данными
5	Исследовательские инструменты	А) разрабатываются до полевого этапа б) формализованы, во многом одинаковы для всех исследователей	А) определяются как до полевого этапа, так и в его ходе б) неформализованы, отражают индивидуальный исследовательский опыт
6	Исследовательские задачи	Стандартизованы, предполагается их дублирование	Менее стандартизованы, дублируются редко
7	Единицы анализа	Факты, высказывания, оценки, акты сознания и поведения	Субъективные значения фактов для индивида
8	Данные исследования представляются в различных видах	Статистические распределения, шкальные показатели, индексы и т.п.	Высказывания, документы, интеллектуальные продукты стенограмм, аудио- и видеозаписи, групповые дискуссии и т.п.
9	Стиль исследования	«жесткий»	«мягкий»

Схема 7

Тактики качественного исследования

- **case study -изучение случая**
- **этнографическое исследование**
- **историческое исследование**
- **история жизни**
- **история семьи**
- **grounded theory - восхождение к теории (укорененная теория/ обоснованная теория)**
- **феноменологическое исследование**

Кейс-стади (case study) – традиционная тактика качественного исследования для изучения уникального объекта в совокупности его взаимосвязей.

Примеры качественных методов:
наблюдение
глубинное интервью
фокусированное интервью
традиционный анализ документов

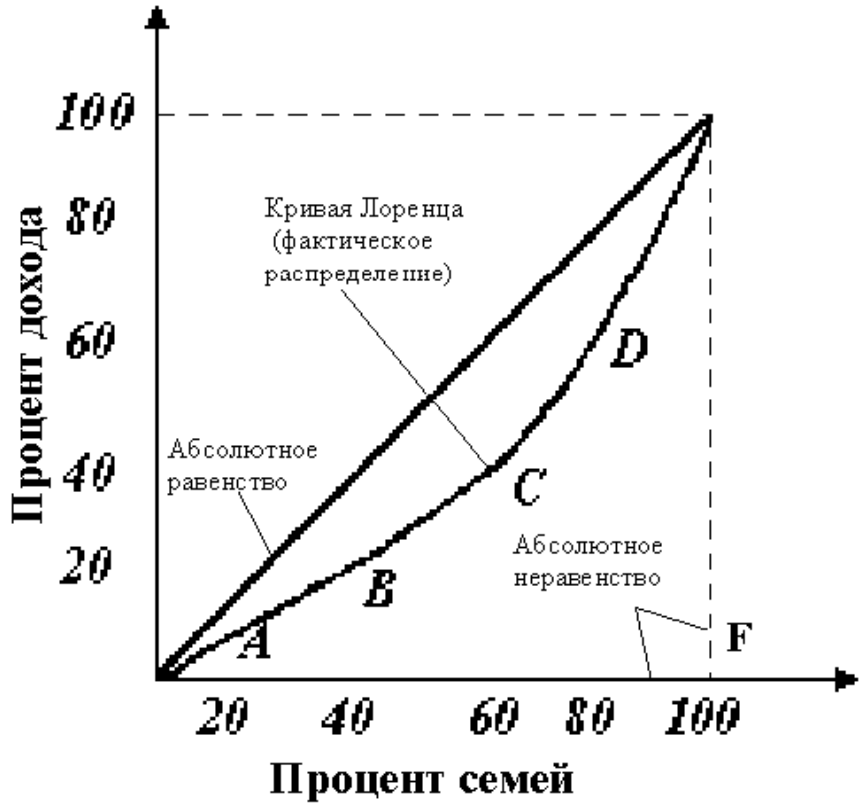
визуальные методы анализа: (анализ рисунков, анализ фотографий, фоторепортажи и др.)

Тема 2.4. Организация социологического исследования в социальной сфере. Специфика социальной сферы как объекта социологического анализа. Проблематика социологических исследований социальной сферы. Применение мониторинговых методик в исследованиях социальной сферы. Организационно-технологические управленческие аспекты прикладного социологического исследования социальной сферы

Схема 6

Наиболее актуальные направления социологического анализа социальной сферы в настоящее время:

- **проблемы социальной защиты различных групп населения и типов семей;**
- **научно-информационное обеспечение анализа и прогнозирования социальных процессов в обществе и регионах;**
- **оценка динамики уровня жизни населения.**



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой современных аксиологических проблем и религиозной мысли

_____О.А. Евреева

26.02.2025 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ТРАДИЦИОННЫЕ ЦЕННОСТИ: ОСНОВА РОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры современных аксиологических проблем и религиозной мысли.

Протокол № 8 от «26» февраля 2025 года

Заведующий
Кафедрой
к.филос.н., доцент _____ О.А. Евреева
(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 8
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
3.3.1. Средства информационных технологий 9
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 10
3.4. Образовательные технологии 10
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 12
Приложение 1. 13
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 13
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 16
Приложение 2. 26
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 26
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 26
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 32
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 34

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля): дать целостное представление о традиционных ценностях в России, о социальных, экономических, политических, духовных предпосылках их формирования, оценить состояние ценностных ориентаций современного российского общества.

Задачи дисциплины (модуля):

1. сформировать представления об особенностях распространения и развития традиционных ценностей населения, проживающего на землях, являющихся в настоящее время территорией РФ;
2. овладеть понятийно-категориальным аппаратом;
3. получить компетенции в сфере ценностных ориентаций современного российского общества на основе изучения содержания Указа Президента РФ от 09.11.2022 № 809 «Об утверждении основ государственной политики по сохранению традиционных российских духовно-нравственных ценностей».

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2. Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3. Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	*Знать:* о многообразии культур и цивилизаций, об особенностях традиционных ценностей как части духовной культуры российского общества; о необходимости восприятия и учета межкультурного разнообразия российского общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. *Уметь:* выделять и анализировать особенности межкультурного взаимодействия в российском обществе, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.
УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1. Осознает значимость и проблемы профессиональной и социальной адаптации лиц с ограниченными возможностями	*Знать:* о значимости и проблемах профессиональной и социальной адаптации лиц с ограниченными возможностями; об особенностях применения ба-

	УК-9.2. Понимает особенности применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах УК-9.3. Владеет навыками взаимодействия в социальной и профессиональной сферах с лицами с ограниченными возможностями.	зовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах. *Уметь:* взаимодействовать в социальной и профессиональной сферах с лицами с ограниченными возможностями.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	**Всего часов**	**Семестры**
		1
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Лекционные занятия	16	16
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	16	16
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	4	4
из них: в форме практической подготовки		
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации	*зачет*	*зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (семестр 1)											
Раздел 1. Традиционные ценности как основа жизни российского общества	**18**	**8**	**10**	**4**		**6**					
Тема 1.1. Наши ценности: цивилизационный код	6	2	4	2		2					
Тема 1.2. Жизнь как абсолютная ценность: от биологически обусловленного к социально ответственному	6	2	4	2		2					
Тема 1.3. Быть достойным. Нравственные эталоны и образцы поведения	6	4	2	0		2					
Раздел 2. Основные ценности	**17**	**7**	**10**	**4**		**6**					
Тема 2.1. Милосердие и гуманность: сопряженность понятий	6	2	4	2		2					
Тема 2.2. Справедливость и законность: диалектика смыслов	6	2	4	2		2					
Тема 2.3. Исторические формы единства. Коллективное начало	5	3	2	0		2					
Раздел 3. Гражданская идентичность и служение Отечеству	**14**	**6**	**8**	**4**		**2**				**2**	
Тема 3.1. На пути к гражданской идентичности	6	4	2	2		0				0	
Тема 3.2. Служение Отечеству и ответственность за его судьбу	8	2	6	2		2				2	
Раздел 4. Основные угрозы традиционным ценностям. Механизмы их сохранения	**14**	**6**	**8**	**4**		**2**				**2**	
Тема 4.1. Угрозы традиционным ценностям	6	4	2	2		0				0	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 4.2. Механизмы сохранения и укрепления традиционных ценностей	8	2	6	2		2				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**16**				**4**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ТРАДИЦИОННЫЕ ЦЕННОСТИ КАК ОСНОВА ЖИЗНИ РОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА

Тема 1.1. Наши ценности: цивилизационный код.
Перечень изучаемых элементов содержания:
Ценности – нравственные ориентиры, формирующие мировоззрение граждан, лежащие в основе гражданской идентичности и единого культурного пространства государства.

Тема 1.2. Жизнь как абсолютная ценность: от биологически обусловленного к социально ответственному.
Перечень изучаемых элементов содержания:
Понятие жизни, биологическое и социальное в человеке, ценность жизни, проблема смысла жизни.

Тема 1.3. Быть достойным. Нравственные эталоны и образцы поведения.
Перечень изучаемых элементов содержания:
О чести и совести, об искренности, о дружбе, честности и бескорыстии.

РАЗДЕЛ 2. ОСНОВНЫЕ ЦЕННОСТИ

Тема 2.1. Милосердие и гуманность: сопряженность понятий
Перечень изучаемых элементов содержания:
О вере и надежде, о прощении и заботе, о любви и жертвенности; об особенностях взаимодействия и правилах общения с людьми, имеющими ОВЗ и инвалидность.

Тема 2.2. Справедливость и законность: диалектика смыслов
Перечень изучаемых элементов содержания:
О справедливости и законности, о свободе и необходимости, о правах и обязанностях.

Тема 2.3. Исторические формы единства. Коллективное начало
Перечень изучаемых элементов содержания:

О коллективизме, о крепкой семье, о созидательном труде, взаимопомощи и взаимоуважении.

РАЗДЕЛ 3. ГРАЖДАНСКАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ И СЛУЖЕНИЕ ОТЕЧЕСТВУ

Тема 3.1. На пути к гражданской идентичности
Перечень изучаемых элементов содержания:
О гражданском единстве, общероссийской гражданской идентичности.

Тема 3.2. Служение Отечеству и ответственность за его судьбу
Перечень изучаемых элементов содержания:
О Родине, о верности, о мужестве и самоотверженности, о силе духа и чувстве долга.

РАЗДЕЛ 4. ОСНОВНЫЕ УГРОЗЫ ТРАДИЦИОННЫМ ЦЕННОСТЯМ. МЕХАНИЗМЫ ИХ СОХРАНЕНИЯ

Тема 4.1. Угрозы традиционным ценностям
Перечень изучаемых элементов содержания:
О «деструктивной идеологии» и ее основе - об анти-ценностях – о беспринципности и гордыне, лицемерии и зависти, о клевете и мести.

Тема 4.2. Механизмы сохранения и укрепления традиционных ценностей
Перечень изучаемых элементов содержания:
О сохранении исторической памяти, о преемственности поколений, о единстве народов.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

Ивин, А.А. Аксиология : учебник для вузов / А. А. Ивин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 342 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07703-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/538345.

3.1.2. Дополнительная литература

Седанкина, Т. Е. Аксиология религии: Учебное пособие / Т. Е. Седанкина. — Казань: КФУ, 2013. — 244 с. — ISBN 978-5-00019-076-0. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/72854.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных за-	http://biblioclub.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		ведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ТРАДИЦИОННЫЕ ЦЕННОСТИ: ОСНОВА РОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	**Раздел 1.** Традиционные ценности как основа жизни российского общества	Устный опрос	1. Согласны ли вы с утверждением немецкого философа Георга Вильгельма Фридриха Гегеля о том, что желающие понять смысл явления, должны изучать его историю? Поясните свой ответ. 2. Что принято подразумевать под понятием «нравственный идеал»? 3. Приведите пример «сопряженности» нравственного идеала не с отдельной личностью, а с обществом. Поясните. 4. Какая добродетель, по Платону, объединяет людей? Как философ аргументирует свое утверждение? 5. Что или кто определяет социальный статус человека, согласно древней традиции? Почему в обществе присутствует неравенство? 6. В чем суть идеи Аристотеля о природном нравственном неравенстве людей? 7. Что обозначают термином «эвдемонизм»? 8. Чем отличается средневековый идеал высоконравственного человека от идеала Древности? 9. Чем отличается понимание средневековым человеком достоинства от его понимания древним? 10. Что нового в понимание нравственности привнесло Новое время? 11. Что такое утилитаризм? 12. Как «человек труда» стал новым нравственным идеалом в Новое время? 13. Какие три образа состояния «идеального общества» выделил Герт Хофстеде? Охарактеризуйте их с точки зрения нравственной составляющей. 14. В чем суть принципа индивидуализма? 15. Как можно охарактеризовать принцип коллективизма? 16. Какие элементы входят в сферу нравственного?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			17. Что такое нравственность? Какого происхождение этого термина в русском языке? 18. Каков современный смысл понятия «этика»? 19. Что такое ригоризм? 20. Как реализуется индивидуалистический идеал общественных отношений в настоящее время? Поясните на примерах.
2.	**Раздел 2.** Основные ценности	Устный опрос	1. Что такое единство? Какую роль оно играет в жизни человека и общества, на ваш взгляд? 2. Какие ответы давало человечество на вопрос об источнике сочувствия, сопереживания, ответственности за жизнь тех, кто слабее? 3. Что такое пантеизм? Какие вы знаете примеры пантеистических учений? Как они отвечают на вопрос об источнике единства? 4. Каков источник единого, по Платону? Что по этому поводу говорил Аристотель? 5. Проиллюстрируйте примерами высказывание лектора о том, что иногда «единство становилось единственным средством спасения». 6. В чем суть христианской идеи соборности? 7. В чем суть нашего государственного праздника — Дня народного единства? 8. Какие исторические примеры единства нашего народа вы можете привести? 9. Какую роль играли российско-советские писатели в годы войны в деле объединения народа? Приведите примеры и из лекции, и из других источников. 10. Приведите примеры, когда художественные фильмы, театральные постановки помогали и помогают обретению единства? 11. Почему самую известную фотографию Евгения Халдея, на которой изображены советские солдаты, устанавливающие знамя Победы над Рейхстагом, можно назвать не только символом Победы, но и символом Единства? 12. В каких отечественных литературных произведениях (рассказах, повестях, поэмах, стихах), на ваш взгляд, наиболее отчетливо звучит тема единства? 13. Каковы внешние и внутренние угрозы единству нашего народа? 14. Какие могут быть механизмы защиты (как у государства, так и у гражданского общества) от этих угроз? 15. Как, на ваш взгляд, можно решать противоречия, возникающие в процессе развития нашего общества? Приведите примеры успешного разрешения подобных противоречий и восстановления гармонии.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			16. Особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими различные ОВЗ и инвалидность.
3.	**Раздел 3.** Гражданская идентичность и служение Отечеству	Устный опрос	1. Раскройте понятие «гражданская идентичность». 2. Как древнегреческий философ Платон мыслит справедливое устройство государства? Как, с его точки зрения, должно относиться часть к целому? Поясните свой ответ примерами 3. Что значит используемый Томасом Гоббсом фразеологизм «Мы стоим на плечах гигантов»? 4. Какие два концепта которые доминируют в современной политике государственного строительства? 5. Охарактеризуйте концепт этнической нации. Что значит совпадение этно́нима и полито́нима? 6. Дайте характеристику концепту гражданской нации. Что такое полиэтничность? 7. Каков смысл понятия «мультикультурализм»? Почему он часто приводит не к интеграции, а к изоляции? 8. Что такое космополитизм? Какие негативные его последствия можете указать? 9. В чем заключается суть современной стратегии национальной политики Российского государства? 10. Какую роль на современном этапе играют СМИ (как государственные, так и негосударственные) в деле самоорганизации граждан и демонстрации образцов гражданской ответственности высочайшего уровня. Приведите примеры такой работы 11. Почему именно Специальная Военная Операция стала одним из самых действенных механизмов формирования гражданской идентичности? 12. Приведите примеры деятельности волонтеров как в мирное, так и в военное время 13. Какую роль играет семья в деле гражданской самоидентификации своих детей? 14. Что такое волонтерство? Какие вы знаете формы волонтерского движения? Кто-нибудь является волонтером сейчас? Расскажите о своей деятельности. 15. Какие задачи, на ваш взгляд, должна ставить перед собой система образования, чтобы процесс гражданской идентификации шел активнее?
4.	**Раздел 4.** Основные угрозы тради-	Устный опрос	1. Какие основные субъекты угроз нашим традиционным ценностям в Указе Президента РФ от 9 ноября 2022 г. № 809 «Об утверждении Основ госу-

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
	ционным ценностям. Механизмы их сохранения		дарственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей»? 2. Что принято называть экстремизмом и к каким последствиям может приводить экстремистская деятельность? 3. Чем опасна религиозная организация «Свидетели Иеговы»? 4. Что из себя представляет экстремистская молодежная организация «АУЕ»? 5. Что такое санкции? Что знаете о современных западных санкциях против России? 6. Как известные философы и историки объясняют такое отношение Запада к России? 7. В чем суть доктрины Ву́лфовица? 8. Почему деятельность СМИ может быть опасна? 9. Как политика государства по отношению к культуре влияет на усиление или ослабление национальной безопасности? 10. На ваш взгляд, почему «внимание к укреплению традиционных ценностей неизбежно ослабляется в условиях социального и политического хаоса»? 11. Что такое «фейк»? Какую роль он играет в информационной войне? 12. Какую угрозу представляют ТНК (транснациональные корпорации) для традиционных ценностей? 13. Каковы основные этапы, по мнению российских ученых, замены системы базовых ценностей государства-мишени ценностями государства-инициатора как самыми перспективными? 14. В качестве субъекта угроз традиционным ценностям в Указе Президента отмечены «некоторые организации и лица на территории России». О ком мы должны вести речь в этом случае? 15. В 2022 г. Нобелевская премия мира присуждена обществу «Мемориал». Что это за организация? Почему еще в 2016 году Минюст РФ внес его в список иноагентов?

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1-25
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	26-30
Всего		30

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК-5

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
   Что является незыблемым фундаментом для России как цивилизации?
   1. Универсальные моральные нормы
   2. Ценности
   3. Политические партнеры
   4. Личные интересы отдельных людей

   Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
   На какой главный вопрос отвечают все религии?
   1. Проблему смысла жизни
   2. Проблему научного прогресса
   3. Проблему экономического развития
   4. Проблему политической власти

   Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
   Что представляет собой социальная инженерия?
   1. Изменение политических систем через выборы
   2. Внедрение новых телевизионных программ
   3. Улучшение условий жизни через строительство дорог
   4. Изменение социальных систем с использованием технологий

   Ответ _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
   Механизмом ретрансляции каких ценностных установок является искусство?
   1. Богатство, слава, власть
   2. Достоинство, справедливость, милосердие, патриотизм
   3. Удовольствие, отдых, комфорт
   4. Наука, технологии, прогресс

   Ответ _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

На что должна опираться оптимальная модель жизни России?

1. На современные научные достижения
2. На идеи коммунизма
3. На традиции истории и культуры, опыт лучших представителей
4. На развитие экономики и технологий

Ответ _____

6. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какое из данных определений описывает нравственность?

1. Способ достижения личных целей.
2. Деятельность человека, осознанно выбирающего и использующего нормы поведения, принятые в обществе.
3. Система правил, регулирующая поведение животных.
4. Личные убеждения и предпочтения человека.

Ответ _____

7. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Что изучает этика?

1. Философию языка.
2. Законы и нормы государства.
3. Мораль и нравственность.
4. Поведение животных в природе.

Ответ _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какие ценности продвигались через произведения искусства, такое как повесть «Тимур и его команда»?

1. Дружба, взаимопомощь, мужество и ответственность
2. Любовь к родителям
3. Защита экологии
4. Индивидуализм и карьерный рост

Ответ _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Что такое гражданская идентичность?

1. Осознание гражданином причастности к жизни своего государства.
2. Ощущение принадлежности к этнической группе.
3. Право на свободное передвижение по стране.
4. Выполнение религиозных обязанностей.

Ответ _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Что должна делать система образования для усиления гражданской идентичности?

1. Воспитывать социально активных, ответственных граждан.
2. Обучать только академическим знаниям.
3. Преподавать этнические традиции отдельных народов.

4. Сосредоточиться на подготовке специалистов.

Ответ _____

11. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какой праздник символизирует идею единства в России?

1. День России
2. День Конституции
3. День Победы
4. День народного единства

Ответ _____

12. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Что понимается под "дружбой народов" в контексте российской идентичности?

1. Гармоничное сосуществование различных этносов на основе общих культурных ценностей.
2. Сохранение культурной изоляции разных этносов.
3. Превосходство одного этноса над другими.
4. Полное уничтожение культурного разнообразия.

Ответ _____

13. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какое новое понятие героев появилось с приходом христианства на Русь?

1. Богатыри
2. Герои-мастера
3. Святые
4. Дворяне

Ответ _____

14. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Кто из перечисленных не является примером героя-воина?

1. Илья Муромец
2. Александр Суворов
3. Юрий Гагарин
4. Георгий Жуков

Ответ _____

15. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

В чем отличие между понятиями "служение" и "служба"?

1. Служение — это работа на пользу чего-то высокого, не предполагающая обязательности
2. Служение — это строгое выполнение должностных обязанностей
3. Служба — это более духовное понятие, чем служение
4. Служение и служба — это одно и то же

Ответ _____

16. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какое значение в ценностном коде России придается патриотизму?

1. Патриотизм — это основа объединения нации и ключевой элемент служения Отечеству
2. Патриотизм важен только для защиты страны в военное время
3. Патриотизм не имеет значения для современной молодежи
4. Патриотизм важен только для государственных служащих

Ответ _____

17. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Что подразумевает термин «идеократия»?

1. Система правления на основе научных знаний
2. Система власти, основанная на единой идеологии
3. Демократическая система правления
4. Система народного управления

Ответ _____

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Что описывает философская концепция "золотой середины" Аристотеля?

1. Баланс между крайностями в человеческом поведении
2. Главенство одной добродетели
3. Преобладание силы воли
4. Полное подчинение законам природы

Ответ _____

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какая ценность является абсолютной для нашей цивилизации?

1. Жизнь
2. Деньги
3. Власть
4. Красота

Ответ _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

В чем суть экстремистской идеологии?

1. Продвижение инноваций в науке
2. Борьба за экологию и природу
3. Нарушение прав и свобод граждан и общепринятых норм общественных отношений
4. Защита прав человека и демократии

Ответ _____

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какое значение имеет слово "правда" в контексте русской культуры?

1. Нравственно-ценная истина
2. Объективная реальность
3. Философская концепция

4. Социальный закон

Ответ _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный ответ. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа*

«Если говорить об одной части этого словосочетания, об «идентичности», то его содержательная наполненность включает в себя выраженную в концентрированном виде принадлежность человека к той или иной общности людей, воплощение в нем присущих этой общности характерных черт и свойств. Чувство принадлежности — это вполне естественное чувство, ведь человек социальное существо. Человеком не рождаются, а становятся в результате социализации, общения с другими людьми. Что касается второй части понятия – «гражданская», то будем опираться здесь на содержание понятия «гражданин». Согласно словарной медиане, то есть, усредненному определению, гражданин - это человек, принадлежащий к постоянному населению того или иного государства, наделённый совокупностью прав и обязанностей. Таким образом, когда мы говорим о «гражданской идентичности», речь идет об осознаваемой гражданином причастности к жизнедеятельности своего государства, восприятие его атрибутики – языка, истории, культуры – как своей собственной. Тут следует отметить, что гармоничное и развитое государство, которое дает возможность полноценной реализации каждому из своих граждан – один из традиционных идеалов общественного устройства. С другой стороны, существует идеал гражданина, который является ключевым элементом определения эффективности государства»

Что означает понятие «гражданская идентичность», согласно тексту?

1. Принадлежность человека к любой социальной группе без связи с государством
2. Осознанное восприятие гражданином своей связи с государством и его атрибутикой
3. Способность человека самостоятельно принимать законы и управлять государством
4. Чувство принадлежности к международному сообществу без связи с конкретной страной

Ответ _____

Обоснование _____

23. *Прочитайте текст, выберите правильный ответ. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа*

«Искусство не просто хранит образы давно забытых дней и лиц, но является уникальным механизмом ретрансляции тех ценностных установок, которые и направляют жизнь человека нашей цивилизации, сохраняя ее своей силой (силой и правдой) – силой и правдой достоинства, справедливости, милосердия, взаимопомощи, ответственности, патриотизма, исторической памяти. Кажется, только вчера, на уроке литературы мы заучивали наизусть слова Павки Корчагина – главного героя романа Николая Островского «Как закалялась сталь», писателя, прожившего всего 32 года, 9 из которых он был прикован к постели болезнью.

Вот эти слова: «Самое дорогое у человека — это жизнь. Она даётся ему один раз, и прожить её надо так, чтобы не было мучительно больно за бесцельно прожитые годы,

чтобы не жёг позор за подленькое и мелочное прошлое, чтобы, умирая, смог сказать: вся жизнь и все силы были отданы самому прекрасному в мире — борьбе за освобождение человечества. И надо спешить жить. Ведь нелепая болезнь или какая-либо трагическая случайность могут прервать её»»

Какую роль играет искусство в жизни человека, согласно тексту?

1. Искусство существует только для сохранения старинных картин и скульптур
2. Искусство сохраняет образы прошлого, но не имеет влияния на современные ценности
3. Искусство является механизмом, передающим важные ценности, такие как достоинство, справедливость, милосердие
4. Искусство служит только для развлечения и отвлечения от повседневных проблем

Ответ _____

Обоснование _____

24. *Прочитайте текст, выберите правильный ответ. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа*

«Конечно, служение Отечеству может быть представлено как патриотизм в действии. Именно поэтому служение Отечеству – величайшая ценность русской национальной культуры. Вот почему патриотизм как явление российской национальной духовности в настоящее время, когда Россия, образно говоря, «собирает камни» своей истории, актуален для российской действительности не в меньшей степени, чем много столетий назад.

Служение Отечеству и ответственность за его судьбу самой историей России возведены в разряд священного долга каждого гражданина страны.

Мы чтим подвиги Александра Невского и Дмитрия Донского, героев Полтавской битвы под руководством Петра Великого и чудо-богатырей Суворова, штурмовавших Измаил, прославивших Отечество в войнах с турками и в альпийском походе, мы помним и всех тех, кто сражался за Отечество в 1812-ом.

Мы с благодарностью вспоминаем героические подвиги воинов, тружеников тыла, склоняем головы перед светлым образом тех, кто отдал жизнь за Отчизну в годы Великой Отечественной войны, кто защищает наше Отечество в специальной военной операции против нового наступления фашизма. Герои Великой Отечественной войны, завоевавшие Победу, совершили подвиги, которые по праву называют бессмертными. мужество, отвага этих людей вдохновляют и сегодняшних воинов и будущих защитников Отечества на честное служение Родине в современных совсем непростых условиях жёсткой борьбы с теми, кто недавно казался союзниками и друзьями, добрыми соседями и даже братьями»

Какой смысл придается служению Отечеству в российской культуре, согласно тексту?

1. Служение Отечеству рассматривается как временное обязательство
2. Служение Отечеству не является важной ценностью российской культуры
3. Служение Отечеству возведено в ранг священного долга каждого гражданина
4. Служение Отечеству важно только для прошлых поколений, но не для современного общества

Ответ _____

Обоснование _____

25. *Прочитайте текст, выберите правильный ответ. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа*

«Семья, жизнь которой и является тем социальным пространством, в котором изначально формируются ценностные установки человека, определяется вектор его духовного развития, устанавливаются нравственные эталоны и образцы поведения.

Семья, особенно расширенная, включающая в себя несколько поколений, является своеобразной первичной средой формирования гражданской идентичности, приобщающей человека к жизни в социуме, к его приоритетам в ценностном отношении. Именно здесь происходит первичное генерирование представлений о том, что такое Отечество: о малой и большой Родине, об их исторической взаимосвязи, о том отношении, которое испытывали предки к ним. Тем самым задаются ориентиры процессу гражданской самоидентификации детей – будущих полноправных граждан России.

В современных условиях воспитательную функцию семья делит с системой образования, и это становится зоной ответственности для обеих сторон»

Какую роль играет семья в формировании гражданской идентичности человека согласно тексту?

1. Семья не влияет на формирование гражданской идентичности, этим занимается только система образования
2. Семья является первичной средой, где закладываются ценности и основы гражданской идентичности
3. Гражданская идентичность формируется исключительно в зрелом возрасте через взаимодействие с обществом
4. Семья отвечает только за материальное обеспечение и не участвует в воспитании гражданской идентичности

Ответ _____

Обоснование _____

Код контролируемой компетенции: УК-9

26. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какое утверждение точно описывает концепцию биоэтики, упомянутую в лекциях?

1. Биоэтика изучает исключительно медицинские вопросы
2. Биоэтика изучает моральные и этические вопросы, связанные с биологией и медициной
3. Биоэтика отвергает социальные аспекты
4. Биоэтика занимается только генетикой

Ответ _____

27. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какую роль в российской истории играло милосердие?

1. Оно было важным элементом государственной политики и личной благотворительности.
2. Милосердие всегда было формальной обязанностью граждан.

3. Милосердие применялось только в религиозных контекстах.
4. Милосердие не было частью российского общества до XX века.

Ответ _____

28. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какую роль играет социализация в жизни человека?

1. Она учит человека быть инстинктивным существом
2. Она интегрирует индивида в социальную систему через освоение норм и правил.
3. Она помогает человеку избегать контактов с обществом.
4. Социализация не влияет на формирование личности.

Ответ _____

29. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Что такое милосердие?

1. Сострадательное отношение и бескорыстная помощь нуждающимся.
2. Способ избавления от грехов.
3. Формальное выполнение религиозных заповедей.
4. Эмоциональная реакция на беды других.

Ответ _____

30. *Прочитайте текст, выберите правильный ответ. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа*

«Мы рассмотрели милосердие с позиции различных религий, которые исповедуют народы нашей страны. А значит, найдя близкие по смыслу объяснения той или иной нравственной ценности, мы сможем приблизиться к пониманию уникального исторического феномена – нашей цивилизации, ценностная парадигма которой, развиваясь, стала охранительным ее кодом. Именно этот код позволяет из века в век выдерживать самые серьезные потрясения как внешнего, так и внутреннего характера.

Этот нравственный код в его наиболее общем значении был представлен Президентом Российской Федерации в его Указе «Об утверждении основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей».

И, конечно, в перечне нравственных ценностей, как тех ориентиров, которые формируют мировоззрение граждан России наряду с жизнью, достоинством, справедливостью патриотизмом, крепкой семьей, созидательным трудом свое законное место заняли милосердие и гуманизм».

Какую роль играет милосердие в ценностной парадигме российской цивилизации, согласно тексту?

1. Милосердие не является частью ценностной системы России
2. Милосердие рассматривается как личная добродетель, не влияющая на общество
3. Милосердие включено в перечень традиционных ценностей, укрепляющих российскую цивилизацию
4. Милосердие важно только для отдельных религиозных групп и не касается государственной политики

Ответ _____

Обоснование _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)
ТРАДИЦИОННЫЕ ЦЕННОСТИ: ОСНОВА РОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого

мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.
4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.
5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;

3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;

4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;

5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. ТРАДИЦИОННЫЕ ЦЕННОСТИ КАК ОСНОВА ЖИЗНИ РОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА

Тема 1.1. Наши ценности: цивилизационный код.
Перечень изучаемых элементов содержания:

Ценности – нравственные ориентиры, формирующие мировоззрение граждан, лежащие в основе гражданской идентичности и единого культурного пространства государства.

Тема 1.2. Жизнь как абсолютная ценность: от биологически обусловленного к социально ответственному.
Перечень изучаемых элементов содержания:

Понятие жизни, биологическое и социальное в человеке, ценность жизни, проблема смысла жизни.

Тема 1.3. Быть достойным. Нравственные эталоны и образцы поведения.
Перечень изучаемых элементов содержания:

О чести и совести, об искренности, о дружбе, честности и бескорыстии.

РАЗДЕЛ 2. ОСНОВНЫЕ ЦЕННОСТИ

Тема 2.1. Милосердие и гуманность: сопряженность понятий
Перечень изучаемых элементов содержания:

О вере и надежде, о прощении и заботе, о любви и жертвенности; об особенностях взаимодействия и правилах общения с людьми, имеющими ОВЗ и инвалидность.

Тема 2.2. Справедливость и законность: диалектика смыслов
Перечень изучаемых элементов содержания:
О справедливости и законности, о свободе и необходимости, о правах и обязанностях.

Тема 2.3. Исторические формы единства. Коллективное начало
Перечень изучаемых элементов содержания:
О коллективизме, о крепкой семье, о созидательном труде, взаимопомощи и взаимоуважении.

РАЗДЕЛ 3. ГРАЖДАНСКАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ И СЛУЖЕНИЕ ОТЕЧЕСТВУ

Тема 3.1. На пути к гражданской идентичности
Перечень изучаемых элементов содержания:
О гражданском единстве, общероссийской гражданской идентичности.

Тема 3.2. Служение Отечеству и ответственность за его судьбу
Перечень изучаемых элементов содержания:
О Родине, о верности, о мужестве и самоотверженности, о силе духа и чувстве долга.

РАЗДЕЛ 4. ОСНОВНЫЕ УГРОЗЫ ТРАДИЦИОННЫМ ЦЕННОСТЯМ. МЕХАНИЗМЫ ИХ СОХРАНЕНИЯ

Тема 4.1. Угрозы традиционным ценностям
Перечень изучаемых элементов содержания:
О «деструктивной идеологии» и ее основе - об анти-ценностях – о беспринципности и гордыне, лицемерии и зависти, о клевете и мести.

Тема 4.2. Механизмы сохранения и укрепления традиционных ценностей
Перечень изучаемых элементов содержания:
О сохранении исторической памяти, о преемственности поколений, о единстве народов.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия: Базовые российские ценности.
Форма практического задания: проиллюстрировать ценности произведениями искусства, заполнив таблицу.

	Ценности	Произведения литературы	Кинопроизведения	Музыкальные произведения	Произведения изобразительного искусства
1.	Безопасность				
2.	Бескорыстие				
3.	Вера				
4.	Верность				
5.	Взаимопомощь				
6.	Державность				
7.	Дети				
8.	Доверие				
9.	Достоинство				

10.	Дружба				

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия: Основные ценности.

Форма практического задания: выбрать из предложенных двадцати ценностей десять; проиллюстрировать их произведениями искусства, заполнив таблицу.

	Ценности	**Произведения литературы**	**Кинопроизведения**	**Музыкальные произведения**	**Произведения изобразительного искусства**
1.	Единство				
2.	Жертвенность				
3.	Жизнь				
4.	Забота				
5.	Законность				
6.	Здоровье				
7.	Здравый смысл				
8.	Искренность				
9.	Красота				
10.	Любовь				
11.	Милосердие				
12.	Мужество				
13.	Надежда				
14.	Надежность				
15.	Ответственность				
16.	Познание				
17.	Порядок				
18.	Преданность				
19.	Природа				
20.	Прощение				

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 3

Форма практического задания: выбрать из предложенных двадцати ценностей десять; проиллюстрировать их произведениями искусства, заполнив таблицу.

	Ценности	**Произведения литературы**	**Кинопроизведения**	**Музыкальные произведения**	**Произведения изобразительного искусства**
1.	Равенство				
2.	Радость				
3.	Развитие				
4.	Родина				
5.	Родители				
6.	Самоотверженность				
7.	Самостоятельность				
8.	Свобода				
9.	Семья				
10.	Сила воли				
11.	Сила духа				
12.	Совесть				
13.	Справедливость				

14.	Стабильность				
15.	Супруг(а)				
16.	Труд				
17.	Целеустремленность				
18.	Честность				
19.	Честь				
20.	Чувство долга				

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 4

Форма практического задания:
Проиллюстрировать анти-ценности произведениями искусства, заполнив таблицу.

	Ценности	**Произведения литературы**	**Кинопроизведения**	**Музыкальные произведения**	**Произведения изобразительного искусства**
1.	Беспринципность				
2.	Гордыня				
3.	Зависть				
4.	Злорадство				
5.	Клевета				
6.	Лицемерие				
7.	Месть				
8.	Подлость				
9.	Предательство				
10.	Принуждение				

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1	
Раздел 1. Традиционные ценности как основа жизни российского общества	Подготовка эссе
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 2. Основные ценности	Подготовка эссе
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 3. Гражданская идентичность и служение Отечеству	Подготовка эссе
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 4. Основные угрозы традиционным ценностям. Механизмы их сохранения	Подготовка эссе
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Что обозначает термин «ценности»?
2. Что значит оценить явление?
3. От чего зависит оценка?
4. Могут ли быть ценности общечеловеческими? Почему?
5. Что такое духовно-нравственные ценности? Духовные? Нравственные?
6. Что значит «традиционные ценности»?
7. Что мы относим к области духовного, кроме морали?

Перечень тем эссе к Разделу 1:

1. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области образования и воспитания
2. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области работы с молодёжью
3. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области культуры
4. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области науки

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2

1. В чем своеобразие обыденного представления о жизни?
2. Какие исторические факты могут вступать в противоречие с обыденным представлением о жизни?
3. Чем детерминированы (обусловлены) оценочные суждения о жизни?
4. Что значит утверждение «жизнь не является универсальной ценностью»?
5. Почему определение жизни в Новой философской энциклопедии не может нас полностью удовлетворить?
6. Почему, на взгляд лектора, философы обратились к проблеме жизни в ее биологическом измерении?
7. Что такое социобиология?
8. К каким выводам пришли социобиологи?
9. Поясните слова лектора: «Ученые не смогли преодолеть сугубо биологический, т.е. редукционистский подход к жизни человека». Что такое редукционизм?
10. Какова позиция оппонентов социобиологов?
11. Почему так важно помнить об этом противостоянии идей в решении проблемы сущности человеческой жизни?
12. В чем состоит опасность «биологизаторства», т.е. такого отношения к человеку, согласно которому биологические программы определяют его жизнь?
13. Каковы могут быть возможные негативные последствия такого выбора, описанные еще 20 лет назад Френсисом Фукуямой в своей известной книге «Наше постчеловеческое будущее»?

14. Поясните слова Фукуямы: ««самый глубокий страх перед этой технологией имеет отнюдь не утилитарную природу. скорее это страх перед тем, что в конечном счете биотехнология принесет нам утрату нашей человеческой сущности — то есть важного качества, на котором держится наше ощущение того, кто мы такие и куда идем, какие бы ни происходили изменения с человеком за всю его историю. хуже того, это изменение мы можем провести, не зная, что теряем что-то весьма и весьма ценное».
15. Согласны ли вы с утверждением, что претензия современной науки на всеобщий сущностный характер того знания, которое она получила и развивает безосновательна?
16. Как немецкий философ Вильгельм Дильтей понимал «жизнь»?
17. Что есть жизнь для Фридриха Ницше?
18. Поясните слова лектора: «ЖИЗНЬ народа, нашего многонационального народа, как и ЖИЗНЬ каждого ее представителя, являясь способом бытия Российской цивилизации вмещает в себя и в духовном, и в социальном плане весь ценностный ряд культурного ее кода».
19. Какое устойчивое выражение русского языка как нельзя лучше характеризует образ мысли, а значит, и желаемый ОБРАЗ ЖИЗНИ нашего народа, по мнению лектора?
20. Каковы особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими нарушения слуха?
21. Каковы особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими нарушения зрения?
22. Каковы особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими нарушения речи?
23. Каковы особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими церебральный паралич?
24. Каковы особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими интеллектуальные нарушения?
25. Что такое «правда»? Чем она отличается от понятия «истина»?

Перечень тем эссе к Разделу 2:

1. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области образования и воспитания.
2. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области работы с молодёжью.
3. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области культуры.
4. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области науки.
5. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области социальной защиты лиц с ОВЗ и инвалидностью.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3

1. Что значит «оценить» предмет? Какую роль в оценке феномена играет эталон?
2. Почему оценочные суждения одного и то же явление могут не совпадать?
3. Чем отличается прескриптивное высказывание от дескриптивного высказывания? (см. в словарях). Приведите примеры
4. Поясните слова лектора: «Слово «справедливость» бифункционально»

5. Лектор утверждает, что «не только в Древней Греции, но и в философии Древнего Востока справедливость рассматривается как внутренний принцип существования природы, как физический, космический порядок, отразившийся в социальном порядке. Можно сказать, что это некоторая парадигма мышления Древнего мира». Какие примеры приводятся в лекции для иллюстрации этого утверждения?
6. Что обозначает термин «законность»?
7. Что вы знаете о т.н. Законах Хаммурапи. Какую роль они сыграли в истории развития законности?
8. Лектор утверждает, что центральные в христианстве «идея личного бога, идея равенства всех перед ним независимо от пола, национальности и социального положения и идея свободы с представлением о бессмертии души стали основой для трансформации старых идей». Поясните это утверждение.
9. Поясните слова лектора о римском праве: «Фундаментом законности всегда выступала вера как базовая ценность, основополагающий элемент римской культуры права».
10. Какую роль сыграло Римское право в истории развития правовых систем?
11. Как изменилось понимание роли человека у мыслителей эпохи Возрождения по сравнению с богословами Средних веков?
12. Как вы думаете, почему лекторы предприняли «столь длительный обзор истории развития европейской философско-правовой, этическо-правовой мысли, выявление ее закономерностей в последовательном историческом изложении»?
13. Поясните слова лектора: «Индивидуализация» социального пространства – путь, по которому пошла Западная цивилизация, приводит к потере метафизических связей – с трансцендентным, с природным, с социальным, которые помогали человеку во все времена не просто преодолевать сложные моменты своего земного существования, выживать, но и ощущать смысловое наполнение своего бытия, находить опору и надеяться».
14. А каков смысл понятия гендер? Какую опасность для человечества таит этот «свободный его выбор»?
15. Как Вы относитесь к тому, что в западных странах разрешают менять пол даже детям??? Так, в Норвегии подобное право у юных жителей страны появляется с семи лет, а в Великобритании – с девяти. А в Канаде ребёнок даже может не спрашивать родителей разрешения сменить пол. Операцию проведут и без согласия мамы и папы.
16. Помимо традиционных «он» и «она» в Америке и некоторых европейских странах предлагается включить в перечень местоимения «оно» и «они» для тех, кто видит себя вне бинарной системы полов?
17. Какие исторические феномены повлияли на разницу в механизмах формирования и путях развития нашей – российской и их – западной цивилизаций?
18. Что же считали справедливым наши предки, и как они соизмеряли справедливое и законное, как повлияли их ценностные убеждения на развитие нашей цивилизации?
19. Поясните слова лектора: «В отличие от европейской традиции, справедливым считается состояние единства, а не состояние равенства. Единства с централизованным управлением. Своеобразный патернализм»
20. Что мы можем и должны сделать, чтобы не просто не растерять ценностный опыт, но использовать его, перенося лучшее в будущее, оставляя ошибки в прошлом?

Перечень тем эссе к Разделу 3:

1. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области межнациональных и межрелигиозных отношений.
2. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области средств массовой информации и массовых коммуникаций.

3. Государственная политика РФ по сохранению и укреплению российских духовно-нравственных ценностей в области международного сотрудничества.
4. Механизмы укрепления гражданского единства.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4

1. Как в языке отражается изменения в социальной жизни общества (на примере слов «служение», «служба», «работа»?
2. Что вы знаете о лейтенанте полиции Магомеде Нурбагандове? (см. иные источники) Как его трагическая гибель повлияла на смысл слова «работа»?
3. Каков смысл понятия «служение»?
4. Что есть «служение» с мотивационной, с телеологической, с деятельностной, с личностной, с аксиологической точек зрения? Приведите примеры
5. «Идеал служения как высшей ценности, значимой для государства, народа формировался в нашем культурном коде с глубокой древности. Наглядным образцом такого служения для ценностного пространства общественного сознания всегда выступали герои», - утверждает лектор. Кого принято называть героем? Кого наши предки (в дохристианской Руси) называли героями?
6. Как принятое Русью христианства формировало в сознании наших предков героические образы?
7. Наше национальное самосознание вобрало в себя разные типы героев, отмеченных верным служением Родине на избранном поприще. Приведите примеры героев-воинов.
8. Как лектор характеризует тех, кого принято называть герой-мастер? Кого можно причислить к героям-мастерам?
9. Герои-первопроходцы… Кто это? Что знаете о таких людях?
10. Лектор утверждает, что «эпоха же Просвещения дала импульс новому наполнению понятия служения». Поясните его слова.
11. «Со словами «служение», «служить» в нашей культуре связаны представления о таких добродетелях, как бескорыстие, нестяжательство, терпение, усердие, скромность. Целый ряд русских пословиц и поговорок вербализует эти смыслы», - говорит лектор. Давайте попробуем истолковать некоторые из них:

– на службу не напрашивайся, от службы не отпрашивайся;
– верно служу – ни по чем не тужу;
– которая служба нужнее, та и честнее;
– тяжел крест, но надо несть.

12. Как вы относитесь к словам бывшего госсекретарь США Мадлен Олбрайт: «Колоссальные богатства Сибири несправедливо принадлежат одной России»?
13. Как менялся смысл слова «Отечество»? От древних греков к христианским богословам…
14. Поясните слова лектора: «Служение Отечеству это патриотизм в действии»
15. Как понимают патриотизм псевдолиберальные идеологи?
16. «Один из высших видов служения – это воинская служба. Но не только в армии можно служить Родине. Ведь не менее важны и другие виды служения», - утверждает лектор. Назовите и проиллюстрируйте современными примерами различные виды служения
17. Какие исторические примеры гражданского служения приводит лектор?
18. «Служением может быть только такая деятельность, которая, не важно, в большой или малой мере, но направлена на укрепление Отечества, на его защиту, на умножение его славы и величия», - поясните слова лектора
19. Как, на ваш взгляд, произведения искусства могут служить делу укрепления нашего Отечества?
20. Что может сделать каждый из нас для процветания нашего Отечества?

Перечень тем эссе к Разделу 4:

1. Деятельность экстремистских и террористических организаций как угроза традиционным ценностям.

2. Деятельность отдельных средств массовой информации и массовых коммуникаций как угроза традиционным ценностям.
3. Действия Соединенных Штатов Америки и других недружественных иностранных государств как угроза традиционным ценностям.
4. Транснациональные корпорации и иностранные некоммерческие организации как фактор угрозы традиционным ценностям.
5. Пропаганда нетрадиционных сексуальных отношений как способ разрушения традиционной семьи.
6. Деструктивная идеология. Понятие и способы существования.
7. Последствия распространения деструктивной идеологии.
8. Способы сохранения исторической памяти и формы противодействия попыткам фальсификации истории.
9. Пути сохранения, укрепления и продвижения традиционных семейных ценностей.
10. Инструменты защиты от внешнего деструктивного информационно-психологического воздействия.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой современных аксиологических проблем и религиозной мысли

_____ О.А. Евреева
«26» февраля 2025 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ИСТОРИЯ РЕЛИГИЙ РОССИИ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры современных аксиологических проблем и религиозной мысли.

Протокол № 8 от «26» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой,
к.ф.н., доцент О.А. Евреева

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 12
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 12
3.1.1. Основная литература 12
3.1.2. Дополнительная литература 12
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 13
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 13
3.3.1. Средства информационных технологий 13
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 14
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 14
3.4. Образовательные технологии 14
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 15
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 16
Приложение 1. 17
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 17
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 17
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 27
Приложение 2. 36
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 36
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 36
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 40
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 45
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 47

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере конфессиональной истории России с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. формирование целостного системного представления об истории традиционных религий России;
2. формирование компетенции в области социально значимых событий в культурно-историческом процессе развития народов России;
3. формирование компетенции в области основных способов восприятия межкультурного разнообразия общества в культурно-историческом и этическом аспектах.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	**УК-5.1.** Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. **УК-5.2.** Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. **УК-5.3.** Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	***Знать:*** о многообразии религиозных культур, исторически существовавших и существующих сейчас на территории России; об этапах развития духовной и материальной культуры народов России; об основных подходах к изучению религий России; о межкультурном разнообразии российского общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; ***Уметь:*** понимать закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов России; понимать необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия российского общества; выявлять религиозную составляющую культурного разнообразия общества, выделять и анализировать особенности межкультурного взаимодействия в России, обусловленные различием религиозных систем, основываясь на полученных знаниях в

		области всеобщей истории, истории России, истории религий и новых религиозных движений, истории философской и религиозной мысли; учитывать выявленную составляющую культурного разнообразия общества в своей профессиональной деятельности.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		2
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Лекционные занятия	16	16
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	12	12
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	8	8
из них: в форме практической подготовки		
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации		*зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 2)											
Раздел 1 **Религия как общественный феномен. Традиционные религии в России и мире: проблемы и решения**	**31**	**13**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 1.1. Что такое религия. Исторические формы ее существования	6	4	2	2		0					
Тема 1.2. Авраамические религии. Начало. Иудаизм	6	4	2	2		0					
Тема 1.3. Христианство. Единство во множестве	6	2	4	2		2					
Тема 1.4. Ислам. «Праведный путь»	6	2	4	2		2					
Тема 1.5. Буддизм. От страдания к избавлению	7	1	6	0		2				4	
Раздел 2 **Исторические аспекты формирования России как поликонфессионального государства-цивилизации**	**32**	**14**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 2.1. Новые религиозные движения. Риски и угрозы	6	4	2	2		0					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 2.2. Религиозная ситуация в современном мире. Религиозный радикализм и экстремизм	4	2	2	2		0					
Тема 2.3. История России как поликонфессионального государства-цивилизации. Часть 1 (X-XVIII вв.)	4	2	2	0		2					
Тема 2.4. История России как поликонфессионального государства-цивилизации. Часть 2 (XIX-XX вв.)	4	2	2	2		0					
Тема 2.5. Настоящее и будущее России как поликонфессионального государства-цивилизации. Основные проблемы и пути их решения	4	2	2	0		2					
Тема 2.6. Влияние традиционных религий России на формирование ценностного кода российской цивилизации	10	2	8	2		2				4	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. РЕЛИГИЯ КАК ОБЩЕСТВЕННЫЙ ФЕНОМЕН. ТРАДИЦИОННЫЕ РЕЛИГИИ В РОССИИ И МИРЕ: ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

Тема 1.1 Что такое религия. Исторические формы ее существования

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные подходы к определению и объяснению сущности религий: богословско-теологический и религиоведческий подходы. Богословско-теологический подход как взгляд изнутри: описание и объяснение конкретных религиозных вероучений. Религиоведческий подход как изучение закономерностей развития и функционирования сущности религий. Примеры. Этимология слова «религия». Понятия профанного и сакрального. Характерные черты профанного и сакрального. Сакральное как священное. Вера как механизм связи сакрального и профанного. Формы веры. Особенности религиозной веры. Вера как переживание. Классификации религий. Пантеизм, теизм – монотеизм, политеизм; деизм, атеизм. Особенности первобытных верований. Своеобразие национально-государственных религий. Характерные черты мировых религий. Роль религий в формировании ценностного кода цивилизации.

Тема 1.2 Авраамические религии. Начало. Иудаизм

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие «авраамические религии». Монотеизм Авраама. Завет Авраама. Понятие завета как договора между Богом и человеком. Понятие обетования как божественного дара человеку. Понятие «теологии». Рационально-логическая и мистико-интуитивная формы теологии.

Иудаизм как религия евреев. Значение Танаха в иудаизме. Основные этапы древней истории евреев. Роль иерусалимского храма. Коэны. Синагога как место для молитвы и ритуального чтения Торы. Роль раввина в жизни еврейской общины.

Понятие заповеди. Десять заповедей, данных Богом Моше (Моисею). Нравственный канон иудаизма как его основы. Роль Масоры (Традиции) в жизни еврейского народа. 613 заповедей. Галаха как религиозное законодательство. Нравственный идеал в Притчах царя Шломо. Чувства любви и уважения к ближним, достоинство и уважение к природе человека, справедливость и снисходительное отношение к ближнему, мир и согласие, кротость и терпение, искренность, правдивость и верность, благотворительность, милосердие и сострадание, идеалы гражданской и семейной жизни. Их созвучность ценностным ориентирам, о которых говорится в Указе Президента Российской Федерации от 09.11.2022 г. № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей».

Тема 1.3 Христианство. Единство во множестве

Перечень изучаемых элементов содержания

Социально-исторические и духовные предпосылки возникновения христианства. Основные этапы истории христианства. Личность Иисуса Христа. Христианство как богооткровенная религия. Понятия Священного Писания и Священного Предания. Вселенские Соборы и их роль в истории Церкви. Социальные и вероучительные причины раскола между Востоком и Западом. Великая схизма. Особенности традиционных и нетрадиционных христианских конфессий. Основные положения православного вероучения. Символ веры. Таинства в православии и их особенности. Святые православной церкви. Православные праздники и их значение. Православное искусство. Нравственные идеалы православия и их влияние на ценностные установки российской цивилизации. Основные положения католического вероучения. Догмат о непогрешимости Папы. Особенности учение католичества о Деве Марии. Основные положения протестантского вероучения. Отказ от церковного Предания. Символические книги. Символическое понимание таинств. Ценностные установки христианства и их созвучность общероссийским духовно-нравственным ценностям, закрепленным в Указе Президента Российской Федерации от 09.11.2022 г.

№ 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей».

Тема 1.4 Ислам. «Праведный путь»

Перечень изучаемых элементов содержания

История возникновения ислама. Пять столпов ислама: принцип единобожия (шахада), ежедневные молитвы (салат/намаз), обязательные пожертвования (закят), пост (саум/ураза), паломничество в Мекку (хаджж). Мухаммад и его проповедь. Ранняя история ислама: эпоха праведных халифов. Образование раннефеодального государства. Общекультурные, теологические, религиозно-культовые заимствования ислама. Коран – священная книга мусульман. Природа и возникновение Корана в исламской традиции. Сунна – Священное Предание. Хадисы и их роль в исламской традиции. Достоверность хадисов. Символ веры ислама. Сотворение мира в исламе. Природа зла в мусульманской традиции. Учение ислама о человеке. Принципы культа. Мифология. Заповеди морали. Эсхатология ислама. Основные школы исламского права. Понятие «шариат». Предписания и запреты ислама. Исламские обряды. Праздники в исламе. Исламские святыни. Кааба. Отношение ислама к другим авраамическим религиям. Мистическая традиция суфизма. Таухид как радикальное единобожие. Ваххабизм и салафизм. Ценностные установки ислама и их созвучность общероссийским духовно-нравственным ценностям, закрепленным в Указе Президента Российской Федерации от 09.11.2022 г. № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей».

Тема 1.5 Буддизм. От страдания к избавлению

Перечень изучаемых элементов содержания

Культурологические и исторические основы буддийской религиозной традиции. Предпосылки возникновение буддизма. Веды. Основные идеи и направления буддизма. Представления об устройстве мира в буддизме. Сидхартха Гаутама, легенда о его жизни. «Четыре благородных истины» и благородный восьмеричный путь спасения. Раскол буддизма на 18 школ. Махаяна («великая колесница»). Ваджраяна («алмазная колесница»). Буддийский священный канон «Трипитака». Понятие духовного учителя в буддизме. Монастыри и монастырские школы. Буддизм в Китае и на Дальнем Востоке. Буддизм и синтоизм: общее и особенное. Ламаизм. Прибытие Дипанкары Шриджняны (Атиши). Далай-лама. Буддийский культ и образ жизни. Буддистский путь следования добродетелям. Принцип ахимсы – ненасилия, основанного на любви и доброте. Ценность рождения человеком в буддийской традиции. Доброта матерей и понятие об истинной любви в буддизме. Ценность крепкой семьи в буддийской культуре. Ценностные установки буддизма и их созвучность традиционным духовно-нравственным ценностям российской цивилизации.

РАЗДЕЛ 2. ИСТОРИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ФОРМИРОВАНИЯ РОССИИ КАК ПОЛИКОНФЕССИОНАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВА-ЦИВИЛИЗАЦИИ

Тема 2.1 Новые религиозные движения. Риски и угрозы

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие новых религиозных движений и культов, их отличительные признаки, причины

возникновения и распространения. Проблема определения новых религиозных движений: «альтернативные и неконфессиональные религии», «нетрадиционные религии», «возникающие религии», «тоталитарные и деструктивные секты и культы». Отечественные и зарубежные исследователи о природе и причинах появления нетрадиционных религиозных движений и культов. Причины возникновения новых религиозных движений и культов в РФ. Отечественные традиции изучения новых религиозных движений. Типы нетрадиционных религиозных движений и культов. От идей Мартина Лютера до неохристианства. Основатели и лидеры новых религиозных движений и культов, их статус, роль в возникновении и распространении неорелигиозных объединений. Последователи нетрадиционных религиозных образований, основные мотивации и способы обращения, особенности психологии и поведения. Проникновение сектантских влияний в государственные органы в дореволюционной и современной истории России. Государственно-правовое регулирование деятельности новых религиозных движений в современной России. Взаимопонимание и взаимоуважение как основа существования многонационального и многоконфессионального российского общества.

Тема 2.2 Религиозная ситуация в современном мире. Религиозный радикализм и экстремизм

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие и причины религиозного радикализма и экстремизма. Сущность и признаки религиозного радикализма. Фанатизм и фундаментализм как разновидности деструктивного радикализма. Экстремизм и терроризм. Признаки религиозного радикализма и терроризма. Причины, формы и структура религиозного радикализма. Религиозная терпимость как способ достижение мира. Противодействие религиозному радикализму и экстремизму. Основные проблемы противодействия религиозного радикализму и экстремизму. Международный опыт борьбы с религиозным радикализмом и экстремизмом. Правовые основы противодействия религиозному радикализму и экстремизму. Духовно-нравственные ценности как элемент национальной безопасности России.

Тема 2.3 История России как поликонфессионального государства-цивилизации. Часть 1 (X-XVIII вв.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Исторические формы взаимоотношений христианских конфессий и российского государства (X–XVIII вв.). Предпосылки и формы принятия христианства на Руси. Основные этапы развития Русской Церкви. Древняя Русь: государство как гарант церковной организации на Руси (X–XIII вв.). Феодальная раздробленность и татаро-монгольское иго. Церковь как фактор духовной целостности (XIII–XV вв.). Значение установления автокефалии Русской церкви для развития государства. Московское Царство. Установление патриаршества. Роль Русской церкви в преодолении Смуты. Реформы патриарха Никона и возникновение старообрядчества.

Религиозная ситуация в России в конце XVII- начале XVIII веков: церковная реформа Петра Великого. Интеграция народов, традиционно исповедующих ислам. Развитие православного и мусульманского духовенства. Российская империя. Синодальный период в истории Русской православной церкви – в XIX – начале XX вв. Религиозная жизнь в начале XX в.

Деятельность Римско-католической Церкви в России. Папство и Русь в X–XV вв. Просветительская деятельность Кирилла и Мефодия и противодействие католицизму. Политика веротерпимости киевских князей Всеволода Ярославовича (1078–1093) и Святополка Изяславовича (1093–1113). Первые лютеранские общества в Москве и Нижнем Новгороде. Лютеранские

церкви в Петербурге. Период колонизации немцев-крестьян в период правления Екатерины II.

Возникновение мусульманской цивилизации на территории современной России. Исламские институты в России в 1 пол. XVIII в.: возрождение традиции и адаптация к условиям Нового времени. Система миллетов – этноконфессиональных общин.

История распространения буддизма в Российской империи. Бохайское государство. Подготовка в бурятских родах лам, верноподданных российского императора. Признание буддизма одной из государственных религий Российской Империи. Признание Екатерины Великой воплощением Белой Тары на Земле.

Права инославных в Российской Империи. Единичные появления евреев на территории Российского государства. Иудаизм на территории России в Смутное время. Правление Екатерины II Великой: введение черт оседлости.

Тема 2.4 История России как поликонфессионального государства-цивилизации. Часть 2 (XIX-XX вв.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Исторические формы взаимоотношений христианских конфессий и российского государства (XIX–XX вв.) Советский период. Борьба Церкви за выживание в атеистическом государстве (XX век). Сотрудничество Церкви и государства на современном этапе развития (кон. XX–XXI вв.). Социальное служение православной общины. Распространение католицизма в России в XVIII–XIX вв. Судьба католицизма в советское время. Католические приходы в России к началу 90-х годов XX в. Современное положение римско-католической церкви в российском обществе. Социальное служение католиков в России. История развития взаимоотношений государства и различных течений протестантизма.

Мусульмане в Российской империи: государственная политика и проекты реформ. Проекты реформ Духовных управлений российских мусульман. Мусульмане СССР и России в 90-е годы XX в.: возрождение традиций. Мусульмане в Российской Федерации. Социальное служение мусульман.

Предпосылки легитимизации буддизма: разрешение свободного исповедания и распространения буддизма в XIX веке. История распространения буддизма в СССР. Буддизм в «пятилетку безбожия». Буддийская традиционная Сангха в России.

История иудаизма в XIX веке. Регистрация еврейских организаций в современной России.

Сохранение этнических религий в современной России. Федеральный закон «О гарантиях прав коренных народов России». Особый статус малых народов, закрепленный Конституцией РФ. Право на безвозмездное пользование земель, полезных ископаемых. Государственная политика России в отношении коренных малочисленных народов. Концепция устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации.

Тема 2.5 Настоящее и будущее России как поликонфессионального государства-цивилизации. Основные проблемы и пути их решения

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные религиозные конфессии на территории современной России. Философско-методологические основания межрелигиозного диалога. Основные принципы и столичные/региональные площадки диалога религий. Российское законодательство в сфере религии. Права и свободы верующих. Правовой статус НКО. Православный опыт межконфессионального диалога в мировой истории. Проблема диалога с исламом на Кавказе. Правовой статус иудеев в истории

России. Основные сложности диалога с иудаизмом и попытки их преодоления. Отношение буддизма к другим религиям. Социальная концепция РПЦ в вопросах межконфессионального сотрудничества. Взаимодействие традиционных конфессий в борьбе с тоталитарным сектантством. Отношение традиционных религий к государству. Русская Православная Церковь в диалоге религий. Римско-католическая Церковь в межконфессиональном диалоге: практический опыт диалога Института Св. Фомы. Экуменическое движение. Основания межрелигиозного диалога в современной России: мусульманская перспектива. Культура мира и дипломатия сквозь призму буддийской философии. Суперэкуменизм и пределы диалога.

Тема 2.6 Влияние традиционных религий России на формирование ценностного кода российской цивилизации

Перечень изучаемых элементов содержания

Религиозные традиции народов России в их историческом развертывании как источник общероссийских духовно-нравственных ценностей. Специфика российского понимания должного, российского нравственного идеала. Влияние традиционных религий на его установление. Милосердие, гуманность в контексте христианской, исламской и иудейской антропологии. Буддизм о сострадании. Противостояние традиционных религий идеям трансгуманизма. Бескорыстие как способ взаимодействия верующих людей на пути к Богу в традиционных религиях. Специфика понимания справедливого и законного в традиции российского народа как результат взаимодействия с государственной властью. Влияние традиционных религий на формирование гражданской идентичности россиянина. Гражданственность и патриотизм в контексте религиозных исканий представителей традиционных религий России. Поиск религиозными организациями России путей укрепления единства народов России независимо от конфессиональной принадлежности: деятельность Межрелигиозного совета России в этом направлении.

РАЗДЕЛ 3 УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Лебедев, В. Ю. История религий: учебник для вузов / В. Ю. Лебедев, А. М. Прилуцкий, А. Ю. Григоренко; под редакцией В. Ю. Лебедева, А. М. Прилуцкого. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2025. — 521 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18136-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560446.
2. Элбакян, Е. С. История религий: учебник для вузов / Е. С. Элбакян. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2025. — 257 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07715-5. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561527.

3.1.2. Дополнительная литература

1. История буддизма. Буддизм в современном мире: учебник для вузов / И. Н. Яблоков [и др.]; ответственный редактор И. Н. Яблоков. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 86 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19192-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/556122.

2. История религии. Буддизм. Восточные церкви. Православие: учебник для вузов / И. Н. Яблоков [и др.]; ответственный редактор И. Н. Яблоков. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 376 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18490-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535132.
3. История религии. Западные конфессии. Ислам. Новые религии: учебник для вузов / И. Н. Яблоков [и др.]; ответственный редактор И. Н. Яблоков. — 4-е изд. — Москва: Издательство Юрайт, 2025. — 391 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18491-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535133.
4. Яблоков, И. Н. История ислама: учебник для вузов / ответственный редактор И. Н. Яблоков. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2025. — 121 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19775-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/556619.
5. Православие. История развития до начала XXI века: учебник для вузов / И. Н. Яблоков [и др.]; ответственный редактор И. Н. Яблоков. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 229 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19024-3. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/555772.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;

3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3 Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ИСТОРИЯ РЕЛИГИЙ РОССИИ

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
1.	**Раздел 1** Религия как общественный феномен. Традиционные религии в России и мире: проблемы и решения	Устный опрос	1. Какие религии, согласно Указу Президента Российской Федерации от 09.11.2022 г. № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей» «оказали значительное влияние на формирование традиционных ценностей, общих для верующих и неверующих граждан»? (процитируйте п.6 Указа Президента) 2. Дайте несколько определений религии, исходя из разных подходов…? Какова этимология этого слова? 3. Что такое «сакральное»? Что может быть т.н. носителем сакрального? 4. Что в научной литературе принято называть «профанным»? Каковы способы взаимодействия профанного с сакральным? Приведите примеры. 5. Что такое вера? Какую роль играет вера в жизни человека? Можно ли говорить о вере как способе получения знания? Приведите примеры. 6. Тождественно ли понятие «вера» понятию «религиозная вера»? Приведите примеры религиозной веры (исторические, личные). 7. Дайте определение понятия «культ». Приведите примеры различных культов. Какие общие содержательные элементы культов выделяют ученые?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
			8. Продолжите предложение: «пантеизм – это…» Приведите пример религиозной системы, которую мы можем назвать пантеистической. Свой ответ обоснуйте. 9. Продолжите предложение: «монотеизм – это…» Приведите пример религиозной системы, которую мы можем назвать монотеистической. Свой ответ обоснуйте. 10. Продолжите предложение: «политеизм – это…» Приведите пример религиозной системы, которую мы можем назвать политеистической. Свой ответ обоснуйте. 11. Что такое атеизм? Это вера или неверие? Свой ответ аргументируйте. 12. Какие вы знаете ранние формы религии? Приведите примеры. 13. Почему иудаизм, христианство и ислам ученые называют авраамическими религиями? 14. Что в иудейской и христианской традициях принято называть «Заветом»? 15. Каждая из авраамических религий имеет развитую теологию. Что такое теология? 16. Каково наименование священных книг иудаизма, христианства, ислама? 17. Поясните слова автора Социальная и религиозная история евреев Барона Сала У.: «Для евреев, как для народа в целом, религиозно-культурное наследие является особенно важным по той причине, что на протяжении долгого времени они были лишены других основополагающих элементов коллективного существования – территории, государственности, языка». 18. Какие исторические события стали причиной «рассеивания» евреев по всему миру? 19. Какую роль играют синагоги в жизни современных евреев? 20. Кто такой раввин? Какую функцию он исполняет в еврейской общине? Какими качествами должны обладать раввины? 21. Что в иудаизме принято называть Десятью Речениями? Перечислите их. 22. Какова основная обязанность еврейского народа после получения Торы? 23. Какое количество заповедей в иудаизме? Каковы их виды?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
			24. Поясните слова одного из известных ученых: «нравственный идеал еврейского народа созвучен тем нравственным ориентирам, которые являются значимой частью ценностного кода нашей цивилизации». 25. Каков смысл слова «мессия»? Поясните утверждение: «Именно в “контексте мистико-мессианистских движений иудаизма” и возникает христианство». 26. Как христианами мыслится и чувствуется Бог? Что такое ипостась? Назовите ипостаси Бога? 27. Поясните: «для христиан Иисус Христос – Бог Воплотившийся»? 28. В чем суть «искупительной жертвы Иисуса Христа»? 29. В чем суть христианского догмата о Пресвятой Троице? Поясните слова богослова, православного священника Павла Флоренского, который называл догмат о Святой Троице «крестом для человеческой мысли». 30. Что такое Библия? Какова ее структура? Какую роль играют Евангелия для христиан? 31. Кто такие апостолы? Какова их роль в христианской жизни? 32. Что такое заповедь? Какую роль заповеди играют в жизни христиан? (см. словари) 33. Каково содержание Заповеди любви, которую провозглашает Иисус Христос? (см. Евангелие от Матфея - Мф. 22:37–39) 34. Какова же основа христианского нравственного идеала? (исходя из Заповеди Иисуса Христа) 35. Что такое «Церковь»? Кто ее возглавляет? Какую роль она играет для верующих христиан? 36. Что такое таинство? Назовите 7 христианских таинств с объяснениями 37. Какое событие принято называть Великой Схизмой? Каковы ее причины? Каковы последствия? 38. Каковы основные организационные и догматические разногласия между католиками и православными?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
			39. Что такое протестантизм? Каковы основные причины его появления? Когда начинают формироваться протестантские Церкви? Какие вы знаете наиболее крупные протестантские Церкви? 40. Почему ученые ислам относят к авраамическим религиям? Почему ислам называем монотеистической религией? Вспомните, что такое монотеизм? 41. Что такое Коран? Какова его особенность? Какова его структура? 42. Что такое басмала? Какую роль она играет в жизни мусульманина? 43. Что знаете о Каабе? 44. Каково число мусульман в мире? В каких странах ислам является государственной религией? 45. В каких регионах России большинство жителей исповедуют ислам (перечислите эти 7 субъектов Федерации)? 46. Где и когда возник ислам? 47. Что такое Сунна? Хадисы? 48. Что знаете о жизни пророка Мухаммада? Почему он – самый почитаемый человек (для мусульман)? 49. Какие города в Саудовской Аравии считаются священными для мусульман? Почему? 50. Что такое има́н? Перечислите с пояснениями шесть основ веры 51. Перечислите пять столпов ислама 52. Как мусульмане относятся к священными книгами иудеев и христиан? 53. Поясните слова известного исламского богослова и проповедника, имама-хатиба московской Мемориальной мечети Шамиля Аляутдинова: «Мусульмане всегда старались и стараются быть аулия́ пред Всевышним, и аулия́ с теми, кто близок к Нему, близок сердцем, делами и поступками. И это не мешает быть честными, благородными и надежными с людьми других культур или вероисповеданий. Ведь они стремятся быть набожными пред Творцом, Который сотворил всех людей, как верующих, так и отрицающих Его. Они понимают, что через благородство и искренность показывают другим правильность своего пути»

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
			54. Что значит для мусульманина быть справедливым и милосердным? Какие два принципа являются основой справедливости (адль)? 55. Поясните слова 40-го ая́та 42 Суры Корана: «Воздаяние за зло - равноценное зло. Но если кто простит и установит мир, то его награда будет за Аллахом». 56. Какую роль играет семья в жизни мусульманина? Поясните… Как регулируются отношения в семье? Как распределяются права и обязанности? 57. Как мусульмане России относятся к своей Родине? Приведите примеры патриотизма (в Первой Мировой войне, во время Великой отечественной войны) 58. Какие народы России преимущественно исповедуют буддизм? 59. Почему буддизм мы причисляем к мировым религиям? (назовите основные признаки мировых религий) 60. Кто считается основателем буддизма? Каково, по преданию, его происхождение и первые годы жизни? 61. Каково название священных текстов буддизма? Какова их структура? Когда и как они были утверждены? 62. Как организована жизнь буддистского монастыря? 63. Почему мы буддизм не можем отнести к монотеистическим религиям? На каком основании эту религию называют пантеистическим вариантом языческой мысли? 64. Каковы «4 благородные истины», открывшиеся Гаутаме в момент просветления, сделав его Буддой? 65. Какие самые известные направления в буддизме? Каково их основное отличие? 66. Кого называют Бодхиса́ттвой? 67. Какое влияние оказал буддизм на развитие Китая? 68. Какую роль играет буддизм в Тибете? Кого принято называть Далай-ламой? Каков его статус? 69. Каковы, согласно буддизму, «Пять правил, ведущих к просветлению»? 70. Какие ценности буддизма вы находите созвучными традиционным российским духовно-нравственным ценностям? Свой ответ поясните.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
2.	**Раздел 2 Исторические аспекты формирования России как поликонфессионального государства-цивилизации**	Устный опрос	1. Поясните слова Президента Российской Федерации: «Межнациональное и межрелигиозное согласие – это основа российской государственности. Это одно из условий национальной безопасности». 2. Каково содержание изданного в октябре 1990 года Закона «О свободе совести и религиозных организациях»? Какую роль сыграл изданный Закон в жизни общества: в процессе появления т.н. новых религиозных движений? 3. Что в литературе принято называть сектой? Деструктивной сектой? Чем это наименование специфичных религиозных организаций отличается от понятия «новое религиозное движение»? 4. Почему европейцы (католики) считали жителей древнерусских княжеств «еретиками-отступниками»? Приведите исторические примеры попыток европейцев обратить наших предков в «истинную веру» 5. На современном этапе какие принято выделять виды т.н. новых религиозных движений? 6. Что такое синкретизм? Как можете охарактеризовать синкретические НРД? 7. Что Вам известно о движении «Аум Синрике»? 8. Дайте характеристику т.н. «Церкви Объединения» Муна? 9. Кто такие саентологи? Чем привлекают они доверчивых людей в свои ряды? 10. Что принято называть «теневым религиозным пространством» в цифровом мире? Почему оно опасно для общества? 11. Что такое неоязычество? В чем их опасность для общества? 12. Что из себя представляет т.н. ««Ве́лесова книга»? Какова история ее возникновения? 13. В чем суть мифологии т.н. «родноверов»? В чем опасность деятельности родноверов? 14. Какие уроки можно извлечь, изучая религиозную политику фашистской Германии на оккупированных территория? 15. Что известно о т.н. «Церкви последнего завета» С. Торопа (Виссариона)? 16. Каковы основные опасности НРД для человека и общества? 17. Какой феномен социальной жизни принято называть религиозным экстремизмом? Что такое религиозный терроризм?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
			18. Каковы исторические предпосылки возникновения исламского фундаментализма (салафизма)? Каков политический идеал исламских фундаменталистов? В чем его опасность для современного человечества? 19. Приведите примеры того, что «воинствующий фундаментализм» на современном этапе окончательно перешел к методам террора и физическому истреблению тех, кого они называют «неверными». 20. Поясните следующее утверждение: «в современном мире очень сложно обособить религию от политики, еще сложнее дать однозначную оценку тем событиям, и тем силам, которые формируют т.н. “повестку дня”». 21. Поясните следующее утверждение: «Россия уже долгое время развивается в культурной парадигме, суть которой можно выразить словами – “единство во множестве”». 22. Почему «крещение Руси явилось необходимым условием развития нашей государственности»? 23. Какие знаете свидетельства крепкой связи государственной и церковной власти на ранних этапах развития нашего государства? 24. Как в X- XII веках шел процесс христианизации земель? 25. Какую роль сыграл Сергий Радонежский в деле укрепления русской государственности? 26. Когда Русская Церковь стала автокефальной? Как это событие повлияло на укрепление государства? 27. Каково основное содержание религиозной политики века XV? 28. В чем суть теории «Москва – третий Рим», какую роль она сыграла в истории России? 29. Когда и где в России появились первые протестантские общины? С какими событиями связан этот процесс? 30. Территории каких ханств в XVI веке были включены в состав нашего государства? Какие народы там проживали? 31. Какую политику по отношению к мусульманскому населению проводил Иван IV (в противовес варианту, предложенному Андреем Курбским)? Приведите примеры. 32. Какие из перешедших на русскую службу мусульман вы знаете знаменитые княжеские и дворянские рода?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
			33. Во времена Смуты чью сторону в подавляющем большинстве выбрали мусульмане? 34. В XVII веке Россия впервые принимает в свой состав территории, населенные калмыками, исповедующими буддизм. Какова история принятия калмыками буддизма? Препятствовала ли российская власть исповеданию буддизма? 35. Какой орган церковной власти в XVIII веке играл определяющую роль в деле регулирования межконфессиональных отношений? Как и почему? 36. Каковы причины роста числа протестантов в XVIII веке в России? Почему возрастает их роль в жизни российского общества и государства? 37. Каково содержание вышедшего в 1702 году специального манифеста «О вызове иностранцев в Россию с обещанием им свободы вероисповедания»? 38. Каково содержание манифеста Екатерины II «О позволении иностранцам селиться в России…»? 39. Поясните утверждение: «Говоря о развитии ислама и буддизма в России в XVIII веке, отметим, что конфессиональная политика реализовывалась сквозь призму интересов российского государства, как внутренних, так и внешних». 40. Поясните следующее утверждение: «Политика российского государства в области межрелигиозных отношений на рубеже XVIII – XIX веков выстраивается в направлении свободы вероисповедания и уважения прав верующих. Это открывает перед многоконфессиональной страной новые исторические перспективы». 41. С какой целью в 1810 году создается Главное управление духовных дел иностранных исповеданий? 42. Какое место занимала Русская православная церковь в России XIX века? Какие государственные функции выполняла Церковь в это время? 43. Как в начале XIX века менялась система духовного образования в России? 44. Каково основное содержание теории официальной народности, предложенной министром народного просвещения графом Сергеем Семеновичем Уваровым?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
			45. Какова причина того, что в 1811 году Грузинская Церковь вошла в состав Русской Православной Церкви на началах Экзархата? Что называют экзархатом? 46. Каков результат взаимодействия Российского государства с Католической Церковью на западных территориях страны в XIX веке? 47. Какие события предопределили появление католиков в Сибири и на Дальнем Востоке? 48. Что можете сказать о деятельности Римско-католической духовной коллегии, которая была основана в 1801 году? 49. Как связано появление евангелическо-лютеранских консисторий в Финляндии и Польше с деятельностью российского государства? 50. Каким образом население России пополнилось значительным числом иудеев в XIX веке? 51. Что такое «черта оседлости»? Как она менялась? 52. Какова степень участия мусульман в Отечественной войне 1812 года? 53. Как в Российской империи жилось буддистам? 54. Каково содержание Указа «Об укреплении начал веротерпимости» 1905 года? 55. Какова причина негативного отношения советской власти к религии? К верующим? Что принято называть «безбожной пятилеткой»? 56. Как Русская Православная Церковь отреагировала на нападение фашистской Германии на Советский Союз? Что знаете о формировании танковой колонны имени Дмитрия Донского, авиационной эскадрильи имени Александра Невского? 57. Как мусульманское духовенство отреагировало на начало войны? Иудеи? Буддисты? Старообрядцы? Армянская Церковь? 58. Какие нормативные правовые акты закрепляют положение религиозных объединений в Российской Федерации? 59. Каково в процентном соотношении, по подсчетам Всероссийского центра изучения общественного мнения – ВЦИОМ, распределение верующих в нашей стране? 60. Каковы основные проблемы, возникающие в РФ из-за мигрантов из Средней Азии? Иллюстрируйте примерами свой ответ. Каковы причины этих проблем? Каковы возможные пути решения данных проблем?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
			61. Поясните слова Президента Российской Федерации, произнесенные им на встрече с представителями религиозных объединений России, которая прошла в Екатерининском зале Кремля 25 октября 2023 года: надо исходить «из коренных интересов нашего собственного многонационального народа, всегда помнить, что межнациональное и межрелигиозное согласие – это основа российской государственности. Всё другое, всякая другая позиция имеет антироссийскую направленность и составляющую». 62. Каковы причины того, что обыватели часто рассматривают современные религии как конкурирующие мировоззренческие системы? 63. Какие вы знаете исторические формы т.н. религиозной конкуренции? Приведите примеры 64. К каким результатам в области межконфессионального общения должно привести осознание неизбежности совместного сосуществования верующих разных религий на современном этапе развития цивилизации? 65. Поясните: «Еще одним стимулом для вступления представителей разных религий в диалог, как не покажется это странным, является то, что в детстве мы определяли, как «любопытство», в школьные годы как «любознательность», а вот согласно Аристотелю, это «импульс человеческой природы…к знанию» 66. Что вы знаете о деятельности Межрелигиозного совета России, который был образован в 1998 году? Каковы основные принципы взаимодействия традиционных религий в рамках данного Совета? Каковы актуальные темы, которые обсуждаются на Совете? 67. Что знаете о совместном участии религиозных лидеров России в праздновании Дня народного единства? 68. Каково ваше отношение к деятельности Совета? 69. Почему, на ваш взгляд, заявление, сделанное на торжественном заседании Совета в декабре 2023 года остается актуальным: ««Всех верующих традиционных религий – христиан, мусульман, иудеев и буддистов – мы призываем к рассудительности, трезвости ума, терпению и хранению себя в мире и любви к ближним, вне зависимости от их национальности и религиозного исповедания».

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 2)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1 – 31
Всего		31

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК-5

1. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

   Как называется священный текст в исламе?
   1. Библия
   2. Тора
   3. Коран
   4. Авеста
   Ответ _____

2. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

   Кто такой Авраам в авраамических религиях?
   1. Бог
   2. Пророк
   3. Первый человек
   4. Философ
   Ответ _____

3. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

   Что означает термин "монотеизм"?
   1. Вера в одного бога
   2. Вера во множество богов
   3. Вера в природные духи

4. Вера в духи предков

Ответ _____

4. *Прочитайте текст задания и установите соответствие.*

Соотнесите священный текст и религию. К каждой позиции, данной в левом столбце I, подберите соответствующую позицию из правого столбца II

I	*II*
А(Христи-анство)	*1(Тора)*
Б(Ислам)	*2(Библия)*
В(Буддизм)	*3(Коран)*
Г(Иудаизм)	*4(Трипитака)*

Таблица для заполнения

А	*Б*	*В*	*Г*

5. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Кто такой Будда в буддизме?

1. Бог

2. Пророк

3. Просветленный человек

4. Философ

Ответ _____

6. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Как называется коллективное почитание богов или божеств?

1. Жертвоприношение

2. Культ

3. Проповедь

4. Молитва

Ответ _____

7. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Как называется пятикратная молитва в исламе?

1. Евхаристия

2. Намаз

3. Пост

4. Омовение

Ответ _____

8. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Что является символом евреев, рассеявшихся по миру?

1. Бима
2. Мидраш
3. Стена Плача
4. Талмуд

Ответ _____

9. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Что означает термин «пост» в авраамических религиях?

1. Вера в переселение душ
2. Вера в единого Бога
3. Вера в природу
4. Вера в реинкарнацию

Ответ _____

10. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Какой из этих элементов является обязательным в религиозном культе?

1. Свеча
2. Ритуал
3. Танец
4. Омовение

Ответ _____

11. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Что символизирует «Завет» в иудаизме?

1. Союз между Богом и еврейским народом
2. Дарование Торы
3. Исход из Египта
4. Возвращение в Иерусалим

Ответ _____

12. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Какую функцию выполняет молитва в христианстве?

1. Омовение перед причастием
2. Подготовка к исповеди
3. Ритуал прощения грехов
4. Встреча и общение с Богом

Ответ _____

13. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Кто такие пророки в авраамических религиях?

1. Священнослужители

2. Посланники Бога, передающие его волю

3. Мудрецы, создающие философские учения

4. Исследователи мира

Ответ _____

14. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Что означает «сансара» в буддизме?

1. Молитва

2. Просвещение

3. Круговорот перерождений

4. Пост

Ответ _____

15. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Что символизирует жертва Иисуса Христа в христианстве?

1. Искупление грехов всего человечества

2. Победа над врагами

3. Очищение от болезней

4. Прощение людей

Ответ _____

16. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Кто был пророком, который вывел евреев из Египта?

1. Моисей

2. Авраам

3. Исаак

4. Давид

Ответ _____

17. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Как называется молитва, повторяемая в буддизме?

1. Пение

2. Намаз

3. Мантра

4. Евхаристия

Ответ _____

18. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Как называется конечная цель, к которой стремятся буддисты?

1. Всезнание
2. Нирвана
3. Сансара
4. Рай

Ответ _____

19. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Как называется пост перед Пасхой?

1. Рождественский пост
2. Великий пост
3. Петров пост
4. Пост Девятого Ава

Ответ _____

20. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Кто такой Моисей?

1. Пророк, который заключил договор с Богом на Синае
2. Философ, создавший учение
3. Первый царь Израиля
4. Ученый, изучавший религии

Ответ _____

21. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Что означает термин «культ» в контексте религиозной деятельности?

1. Политическое поклонение лидеру
2. Почитание божеств, священных предметов и явлений
3. Преследование религиозных идей
4. Технический ритуал в науке

Ответ _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Что символизирует праздник Пасха в христианстве?

1. Дарование десяти заповедей
2. Прощение грехов
3. Исход евреев из Египта
4. Воскрешение Иисуса Христа

Ответ _____

23. *Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа*

Что такое политеизм?

1. Вера в единого Бога

2. Вера во множество богов

3. Вера в природу

4. Вера в духов

Ответ _____

24. Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа

Какую роль играет мантра в буддизме?

1. Очищение грехов

2. Средство для концентрации и очищения ума

3. Призыв божеств

4. Вопрос к Богу

Ответ _____

25. Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа

Как называется исламский священный месяц, во время которого мусульмане соблюдают пост?

1. Хадж

2. Рамадан

3. Йом Кипур

4. Декабрь

Ответ _____

26. Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа

Какая из перечисленных ниже организаций имеет в качестве цели своей деятельности следующее: «укрепление межрелигиозного и межнационального мира, противодействие использованию религиозных чувств для разжигания межэтнических конфликтов, утверждение в обществе традиционных нравственных ценностей, согласия и стабильности»?

1. Россотрудничество

2. Совет по взаимодействию с религиозными объединениями при Президенте Российской Федерации

3. Межрелигиозный совет России

4. Ассамблея народов России

Ответ _____

27. Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

«Под искуплением в христианстве понимается избавление человека (человечества) от власти греха, от власти смерти над ним, его “очищение” ради восстановления

общения с Богом, ради Его Прощения. Искупительная жертва Иисуса Христа же означает то, что Сын Божий ради того, чтобы человек имел возможность спастись берет на себя его грехи и принимает за них наказание. Наказание через Его поругание, истязание и смерть. Воскрешение же Иисуса Христа открывает надежду верующим на восстановление и возрождение к вечной жизни их самих.

Итак, спасение Иисусом Христом человечества заключается не в сиюминутном обретении человеком благодатной жизни, а в возможности избавиться от греха и его последствий, в создании условий для возможного обретения человеком при значительном его усилии Царствия Небесного, как считают христиане. Иначе говоря, Иисус Христос "открывает возможность человеку вернуть потерянную благодать, вновь исполниться Святого Духа, воскреснуть душою к блаженной духовной жизни". Речь идет именно о возможности, потому что без духовных усилий самого человека чуда не произойдет».

В чем, согласно христианству, заключается спасение человечества через искупительную жертву Иисуса Христа?

1. *В избавлении от сиюминутных страданий и обретении материального благополучия*
2. *В том, что грехи человека становятся безвредными и больше не важны*
3. *В автоматическом спасении всех людей без усилий с их стороны*
4. *В создании условий для возможного обретения Царствия Небесного при усилиях человечества*

Ответ _____

Обоснование _____

_____

28. Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

«Ислам возник на северо-западе Аравии, в Мекке, где родился Мухаммад - пророк и основатель ислама, сыгравший решающую роль в истории этой религии. Родился он около 570 года согласно исламскому преданию – Су́нне, которая представляет собой собрание рассказов - хади́сов о словах и делах Пророка. При упоминании его имени мусульмане обязательно добавляют фразу «Да благословит его Бог и приветствует».
В возрасте сорока лет Мухаммад начал свою проповедь, призывая арабов отвергнуть ложных богов и поклоняться единому Богу. Он напоминал, что и к другим народам Бог посылал своих пророков, а отвергнувших их подвергал суровому наказанию. Умер Мухаммад в 632 году, подчинив к этому времени почти весь Аравийский полуостров. Его гробница находится в главной мечети Медины – в Аль-Масджи́д ан-Набави́, где впоследствии захоронили и его ближайших сподвижников, Абу Ба́кр и Умáр ибн аль Хаттáб.
Мухаммад же – самый почитаемый в исламе человек: его имя ежедневно произносится в намазах (молитвах), в азáне (в призыве к молитве), в ху́тбе (в пятничной проповеди во время полуденного богослужения), в наставлениях, в ду́а-мольбе к Аллаху, которая в отличие от намаза произносится в свободной форме на любом языке, при написании книг, и, конечно, его имя упоминается при произнесении шахáды»
Является ли Мухаммед особо почитаемым в исламе?

1. *Да, Мухаммед является почитаемым в исламе*

2. Нет, Мухаммед не является почитаемым в Исламе

3. В тексте нет ответа на этот вопрос

4. Нет однозначного ответа на этот вопрос

Ответ _____

Обоснование _____

29. Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

«Возвращаясь к молитве как одному из важнейших элементов культа: для христиан, мусульман и иудеев – Бог есть единая и единственная личность; ему они и молятся. Однако иначе дело обстоит с буддизмом. Ведь Будда - это не Бог; он человек. Правда, в описании его жизни часто присутствуют ссылки на его сверхъестественные способности. С санскрита «Будда» переводится прилагательным «просветленный» или «пробужденный». Это тот, кому дано было постигнуть сущность мира, кому открылась истина о нем. Мы можем сказать, что буддизм близок к таким религиям, которые принято называть пантеистическими»

Кем является Будда в буддизме?

1. Бог, которому поклоняются как единственному творцу мира

2. Человеком, обладающим сверхъестественными способностями, которого считают божеством

3. Просветленным человеком, который постиг сущность мира и открыл истину

4. Легендарной фигурой, не имеющей реального исторического существования

Ответ _____

Обоснование _____

30. Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

«Элементами ритуального действия, как правило, бывают «стандартизованные, часто ритмически организованные жесты, движения; чтение текстов, совершаемые в специфических ситуациях психологического напряжения или расслабления – от массового экстаза до индивидуальной молитвы и медитации. Ритуальные акты часто связаны также с определенными эстетическими феноменами в архитектуре, одежде, музыке, атрибутике».

В ритуалах, предметы реального мира получают сверхъестественные функции, которые могут пониматься различно. «Так, по православному и католическому вероучению, особый хлеб во время пресуществления, сохраняя свои обычные свойства материального предмета (определенным образом выпеченного хлеба), одновременно становится и Телом Христовым, и носителем благодати, и его знаком, непосредственным образом указывая на Тело Христа. До осуществления этого таинства он, пусть и предназначенный для данной цели, был лишь обычным предметом или предметом, только намекающим на Жертву Христа. Соответственно, и причащение таким хлебом было бы бесполезным и безрезультатным».

Почему ученые считают, что ритуалы — важная часть любой религии?

1. Потому что ритуалы помогают поддерживать дисциплину в обществе

2.Потому что ритуалы придают предметам реального мира сверхъестественные функции

3. Потому что ритуалы важны для создания красивой архитектуры и музыки

4. Потому что ритуалы связаны исключительно с историей религий и больше не актуальны

Ответ _____

Обоснование _____

31. Прочитайте текст задания, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Каждый человек верит. И вера его всегда направлена на что-то; иначе говоря, она интенциональна. Слово это произошло от латинского intentio, которое переводится как «стремление». Этим понятием пользуются ученые для обозначения одной из важнейших особенностей нашего сознания – его направленности на какую-нибудь сущность. Например, у римского философа Сенеки интенция - это способ движения души, а у Фомы Аквинского – это один из механизмов познания интеллекта, актуализации его потенций с помощью усвоения объекта сознанием.

Вера всегда интенциона́льна: нет «пустой», беспредметной веры. Предметом веры выступают не просто конкретные объекты или явления внешнего мира, которые мы обнаруживаем с помощью наших чувств. Предметом веры могут выступать образы и абстрактные идеи. Если мы, например, «верим в светлое будущее», то здесь предметом веры выступает как раз образ этого самого будущего как результат конструирования в сознании человека некоего идеального состояния человеческой жизни. А вот если мы верим в «равенство и братство всех людей», то это уже пример веры в некую абстрактную идею, как формо- и смыслообразующее начало, как первообраз, практически неисчерпаемый в своем потенциальном богатстве смысла.

Истинно ли утверждение "Вера - всегда интенциональна"?

1. Да, вера всегда интенциональна

2. Нет, интенциональность не является обязательным элементом веры

3. В тексте нет ответа на данный вопрос

4. Нет однозначного ответа на этот вопрос

Ответ _____

Обоснование _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ИСТОРИЯ РЕЛИГИЙ РОССИИ

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно;

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;

8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема 1.1 Что такое религия. Исторические формы ее существования

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные подходы к определению и объяснению сущности религий: богословско-теологический и религиоведческий подходы. Богословско-теологический подход как взгляд изнутри: описание и объяснение конкретных религиозных вероучений. Религиоведческий подход как изучение закономерностей развития и функционирования сущности религий. Примеры. Этимология слова «религия». Понятия профанного и сакрального. Характерные черты профанного и сакрального. Сакральное как священное. Вера как механизм связи сакрального и профанного. Формы веры. Особенности религиозной веры. Вера как переживание. Классификации религий. Пантеизм, теизм – монотеизм, политеизм; деизм, атеизм. Особенности первобытных верований. Своеобразие национально-государственных религий. Характерные черты мировых религий. Роль религий в формировании ценностного кода цивилизации.

Тема 1.2 Авраамические религии. Начало. Иудаизм

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие «авраамические религии». Монотеизм Авраама. Завет Авраама. Понятие завета как договора между Богом и человеком. Понятие обетования как божественного дара человеку. Понятие «теологии». Рационально-логическая и мистико-интуитивная формы теологии.

Иудаизм как религия евреев. Значение Танаха в иудаизме. Основные этапы древней истории евреев. Роль иерусалимского храма. Коэны. Синагога как место для молитвы и ритуального чтения Торы. Роль раввина в жизни еврейской общины.

Понятие заповеди. Десять заповедей, данных Богом Моше (Моисею). Нравственный канон иудаизма как его основы. Роль Масоры (Традиции) в жизни еврейского народа. 613 заповедей. Галаха как религиозное законодательство. Нравственный идеал в Притчах царя Шломо. Чувства любви и уважения к ближним, достоинство и уважение к природе человека, справедливость и снисходительное отношение к ближнему, мир и согласие, кротость и терпение, искренность, правдивость и верность, благотворительность, милосердие и сострадание, идеалы гражданской и семейной жизни. Их созвучность ценностным ориентирам, о которых говорится в Указе Президента Российской Федерации от 09.11.2022 г. № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей».

Тема 1.3 Христианство. Единство во множестве

Перечень изучаемых элементов содержания

Социально-исторические и духовные предпосылки возникновения христианства. Основные этапы истории христианства. Личность Иисуса Христа. Христианство как богооткровенная религия. Понятия Священного Писания и Священного Предания. Вселенские Соборы и их роль в истории Церкви. Социальные и вероучительные причины раскола между Востоком и Западом. Великая схизма. Особенности традиционных и нетрадиционных христианских конфессий. Основные положения православного вероучения. Символ веры. Таинства в православии и их особенности. Святые православной церкви. Православные праздники и их значение. Православное искусство. Нравственные идеалы православия и их влияние на ценностные установки российской цивилизации. Основные положения католического вероучения. Догмат о непогрешимости Папы. Особенности учение католичества о Деве Марии. Основные положения протестантского вероучения. Отказ от церковного Предания. Символические книги. Символическое понимание таинств. Ценностные установки христианства и их созвучность общероссийским духовно-нравственным ценностям, закрепленным в Указе Президента Российской Федерации от 09.11.2022 г. № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей».

Тема 1.4 Ислам. «Праведный путь»

Перечень изучаемых элементов содержания

История возникновения ислама. Пять столпов ислама: принцип единобожия (шахада), ежедневные молитвы (салат/намаз), обязательные пожертвования (закят), пост (саум/ураза), паломничество в Мекку (хаджж). Мухаммад и его проповедь. Ранняя история ислама: эпоха праведных халифов. Образование раннефеодального государства. Общекультурные, теологические, религиозно-культовые заимствования ислама. Коран – священная книга мусульман. Природа и возникновение Корана в исламской традиции. Сунна – Священное Предание. Хадисы и их роль в исламской традиции. Достоверность хадисов. Символ веры ислама. Сотворение мира в исламе. Природа зла в мусульманской традиции. Учение ислама о человеке. Принципы культа. Мифология. Заповеди морали. Эсхатология ислама. Основные школы исламского права. Понятие «шариат». Предписания и запреты ислама. Исламские обряды. Праздники в исламе. Исламские свя-

тыни. Кааба. Отношение ислама к другим авраамическим религиям. Мистическая традиция суфизма. Таухид как радикальное единобожие. Ваххабизм и салафизм. Ценностные установки ислама и их созвучность общероссийским духовно-нравственным ценностям, закрепленным в Указе Президента Российской Федерации от 09.11.2022 г. № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей».

Тема 1.5 Буддизм. От страдания к избавлению

Перечень изучаемых элементов содержания

Культурологические и исторические основы буддийской религиозной традиции. Предпосылки возникновение буддизма. Веды. Основные идеи и направления буддизма. Представления об устройстве мира в буддизме. Сидхартха Гаутама, легенда о его жизни. «Четыре благородных истины» и благородный восьмеричный путь спасения. Раскол буддизма на 18 школ. Махаяна («великая колесница»). Ваджраяна («алмазная колесница»). Буддийский священный канон «Трипитака». Понятие духовного учителя в буддизме. Монастыри и монастырские школы. Буддизм в Китае и на Дальнем Востоке. Буддизм и синтоизм: общее и особенное. Ламаизм. Прибытие Дипанкары Шриджняны (Атиши). Далай-лама. Буддийский культ и образ жизни. Буддистский путь следования добродетелям. Принцип ахимсы – ненасилия, основанного на любви и доброте. Ценность рождения человеком в буддийской традиции. Доброта матерей и понятие об истинной любви в буддизме. Ценность крепкой семьи в буддийской культуре. Ценностные установки буддизма и их созвучность традиционным духовно-нравственным ценностям российской цивилизации.

Тема 2.1 Новые религиозные движения. Риски и угрозы

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие новых религиозных движений и культов, их отличительные признаки, причины возникновения и распространения. Проблема определения новых религиозных движений: «альтернативные и неконфессиональные религии», «нетрадиционные религии», «возникающие религии», «тоталитарные и деструктивные секты и культы». Отечественные и зарубежные исследователи о природе и причинах появления нетрадиционных религиозных движений и культов. Причины возникновения новых религиозных движений и культов в РФ. Отечественные традиции изучения новых религиозных движений. Типы нетрадиционных религиозных движений и культов. От идей Мартина Лютера до неохристианства. Основатели и лидеры новых религиозных движений и культов, их статус, роль в возникновении и распространении неорелигиозных объединений. Последователи нетрадиционных религиозных образований, основные мотивации и способы обращения, особенности психологии и поведения. Проникновение сектантских влияний в государственные органы в дореволюционной и современной истории России. Государственно-правовое регулирование деятельности новых религиозных движений в современной России. Взаимопонимание и взаимоуважение как основа существования многонационального и многоконфессионального российского общества.

Тема 2.2 Религиозная ситуация в современном мире. Религиозный радикализм и экстремизм

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие и причины религиозного радикализма и экстремизма. Сущность и признаки религиозного радикализма. Фанатизм и фундаментализм как разновидности деструктивного радикализма. Экстремизм и терроризм. Признаки религиозного радикализма и терроризма. Причины, формы и структура религиозного радикализма. Религиозная терпимость как способ достижение мира. Противодействие религиозному радикализму и экстремизму. Основные проблемы противодействия религиозного радикализму и экстремизму. Международный опыт борьбы с религиозным радикализмом и экстремизмом. Правовые основы противодействия религиозному радикализму и экстремизму. Духовно-нравственные ценности как элемент национальной безопасности России.

Тема 2.3 История России как поликонфессионального государства-цивилизации. Часть 1 (X-XVIII вв.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Исторические формы взаимоотношений христианских конфессий и российского государства (X–XVIII вв.). Предпосылки и формы принятия христианства на Руси. Основные этапы развития Русской Церкви. Древняя Русь: государство как гарант церковной организации на Руси (X–XIII вв.). Феодальная раздробленность и татаро-монгольское иго. Церковь как фактор духовной целостности (XIII–XV вв.). Значение установления автокефалии Русской церкви для развития государства. Московское Царство. Установление патриаршества. Роль Русской церкви в преодолении Смуты. Реформы патриарха Никона и возникновение старообрядчества.

Религиозная ситуация в России в конце XVII- начале XVIII веков: церковная реформа Петра Великого. Интеграция народов, традиционно исповедующих ислам. Развитие православного и мусульманского духовенства. Российская империя. Синодальный период в истории Русской православной церкви – в XIX – начале XX вв. Религиозная жизнь в начале XX в.

Деятельность Римско-католической Церкви в России. Папство и Русь в X–XV вв. Просветительская деятельность Кирилла и Мефодия и противодействие католицизму. Политика веротерпимости киевских князей Всеволода Ярославовича (1078–1093) и Святополка Изяславовича (1093–1113). Первые лютеранские общества в Москве и Нижнем Новгороде. Лютеранские церкви в Петербурге. Период колонизации немцев-крестьян в период правления Екатерины II.

Возникновение мусульманской цивилизации на территории современной России. Исламские институты в России в 1 пол. XVIII в.: возрождение традиции и адаптация к условиям Нового времени. Система миллетов – этноконфессиональных общин.

История распространения буддизма в Российской империи. Бохайское государство. Подготовка в бурятских родах лам, верноподданных российского императора. Признание буддизма одной из государственных религий Российской Империи. Признание Екатерины Великой воплощением Белой Тары на Земле.

Права инославных в Российской Империи. Единичные появления евреев на территории Российского государства. Иудаизм на территории России в Смутное время. Правление Екатерины II Великой: введение черт оседлости.

Тема 2.4 История России как поликонфессионального государства-цивилизации. Часть 2 (XIX-XX вв.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Исторические формы взаимоотношений христианских конфессий и российского государства (XIX–XX вв.) Советский период. Борьба Церкви за выживание в атеистическом государстве (XX век). Сотрудничество Церкви и государства на современном этапе развития (кон. XX–XXI

вв.). Социальное служение православной общины. Распространение католицизма в России в XVIII–XIX вв. Судьба католицизма в советское время. Католические приходы в России к началу 90-х годов XX в. Современное положение римско-католической церкви в российском обществе. Социальное служение католиков в России. История развития взаимоотношений государства и различных течений протестантизма.

Мусульмане в Российской империи: государственная политика и проекты реформ. Проекты реформ Духовных управлений российских мусульман. Мусульмане СССР и России в 90-е годы XX в.: возрождение традиций. Мусульмане в Российской Федерации. Социальное служение мусульман.

Предпосылки легитимизации буддизма: разрешение свободного исповедания и распространения буддизма в XIX веке. История распространения буддизма в СССР. Буддизм в «пятилетку безбожия». Буддийская традиционная Сангха в России.

История иудаизма в XIX веке. Регистрация еврейских организаций в современной России.

Сохранение этнических религий в современной России. Федеральный закон «О гарантиях прав коренных народов России». Особый статус малых народов, закрепленный Конституцией РФ. Право на безвозмездное пользование земель, полезных ископаемых. Государственная политика России в отношении коренных малочисленных народов. Концепция устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации.

Тема 2.5 Настоящее и будущее России как поликонфессионального государства-цивилизации. Основные проблемы и пути их решения

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные религиозные конфессии на территории современной России. Философско-методологические основания межрелигиозного диалога. Основные принципы и столичные/региональные площадки диалога религий. Российское законодательство в сфере религии. Права и свободы верующих. Правовой статус НКО. Православный опыт межконфессионального диалога в мировой истории. Проблема диалога с исламом на Кавказе. Правовой статус иудеев в истории России. Основные сложности диалога с иудаизмом и попытки их преодоления. Отношение буддизма к другим религиям. Социальная концепция РПЦ в вопросах межконфессионального сотрудничества. Взаимодействие традиционных конфессий в борьбе с тоталитарным сектантством. Отношение традиционных религий к государству. Русская Православная Церковь в диалоге религий. Римско-католическая Церковь в межконфессиональном диалоге: практический опыт диалога Института Св. Фомы. Экуменическое движение. Основания межрелигиозного диалога в современной России: мусульманская перспектива. Культура мира и дипломатия сквозь призму буддийской философии. Суперэкуменизм и пределы диалога.

Тема 2.6 Влияние традиционных религий России на формирование ценностного кода российской цивилизации

Перечень изучаемых элементов содержания

Религиозные традиции народов России в их историческом развертывании как источник общероссийских духовно-нравственных ценностей. Специфика российского понимания должного, российского нравственного идеала. Влияние традиционных религий на его установление. Милосердие, гуманность в контексте христианской, исламской и иудейской антропологии. Буддизм о сострадании. Противостояние традиционных религий идеям трансгуманизма. Бескорыстие как способ взаимодействия верующих людей на пути к Богу в традиционных религиях. Спе-

цифика понимания справедливого и законного в традиции российского народа как результат взаимодействия с государственной властью. Влияние традиционных религий на формирование гражданской идентичности россиянина. Гражданственность и патриотизм в контексте религиозных исканий представителей традиционных религий России. Поиск религиозными организациями России путей укрепления единства народов России независимо от конфессиональной принадлежности: деятельность Межрелигиозного совета России в этом направлении.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема практического занятия 1.1 Что такое религия. Исторические формы ее существования

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Основные подходы к определению и объяснению сущности религий: богословско-теологический и религиоведческий подходы
2. Вера как механизм связи сакрального и профанного
3. Особенности религиозной веры
4. Своеобразие национально-государственных религий
5. Роль религий в формировании ценностного кода цивилизации

Тема практического занятия 1.2 Авраамические религии. Начало. Иудаизм

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Рационально-логическая и мистико-интуитивная формы теологии
2. Роль раввина в жизни еврейской общины
3. Десять заповедей (Декалог), данных Богом Моше (Моисею)
4. 613 заповедей. Основные области регулирования.
5. Чувства любви и уважения к ближним, достоинство и уважение к природе человека, справедливость и снисходительное отношение к ближнему, мир и согласие, кротость и терпение, искренность, правдивость и верность, благотворительность, милосердие и сострадание, идеалы гражданской и семейной жизни. Их созвучность тем ценностным ориентирам, о которых повествует Президент Российской Федерации в Указе № 809

Тема практического занятия 1.3 Христианство. Единство во множестве

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Социально-исторические и духовные предпосылки возникновения христианства
2. Значение Священного Писания и Священного Предания в христианстве
3. Социальные и вероучительные причины раскола между Востоком и Западом
4. Нравственные идеалы православия и их влияние на ценностные установки российской цивилизации
5. Ценностные установки христианства и их созвучность ценностным ориентирам, о которых повествует Президент Российской Федерации в указе № 809

Тема практического занятия 1.4 Ислам. «Праведный путь»

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. История появления ислама
2. Общекультурные, теологические, религиозно-культовые заимствования ислама
3. Учение ислама о человеке
4. Предписания и запреты ислама
5. Исламские обряды. Праздники в исламе

Тема практического занятия 1.5 Буддизм. От страдания к избавлению

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Культурологические и исторические основы буддийской религиозной традиции
2. Представления об устройстве мира в буддизме
3. Понятие духовного учителя в буддизме
4. Буддистский путь следования добродетелям
5. Ценностные установки буддизма и их созвучность российской цивилизации

Тема практического занятия 2.1 Новые религиозные движения. Риски и угрозы

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Проблема определения новых религиозных движений: «альтернативные и неконфессиональные религии», «нетрадиционные религии», «возникающие религии», «тоталитарные и деструктивные секты и культы»
2. Причины возникновения новых религиозных движений и культов в РФ
3. Последователи нетрадиционных религиозных образований, основные мотивации и способы обращения, особенности психологии и поведения
4. Государственно-правовое регулирование деятельности новых религиозных движений в современной России
5. Взаимопонимание и взаимоуважение как основа существования многонационального и многоконфессионального российского общества

Тема практического занятия 2.2 Религиозная ситуация в современном мире. Религиозный радикализм и экстремизм

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Понятие и причины религиозного радикализма и экстремизма
2. Причины, формы и структура религиозного радикализма
3. Религиозная терпимость как способ достижение мира
4. Основные проблемы противодействия религиозного радикализму и экстремизму
5. Духовно-нравственные ценности как элемент национальной безопасности России

Тема практического занятия 2.3 История России как поликонфессионального государства-цивилизации. Часть 1 (X-XVIII вв.)

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Предпосылки и формы принятия христианства на Руси
2. Церковь как фактор духовной целостности (XIII–XV вв.)
3. Возникновение мусульманской цивилизации на территории современной России
4. История распространения буддизма в Российской империи
5. Иудаизм на территории России

Тема практического занятия 2.4 История России как поликонфессионального государства-цивилизации. Часть 2 (XIX-XX вв.)

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Исторические формы взаимоотношений христианских конфессий и российского государства (XIX–XX вв.)
2. Борьба Церкви за выживание в атеистическом государстве (XX век)
3. Сотрудничество Церкви и государства на современном этапе развития (к. XX–XXI вв.)
4. Сохранение этнических религий в современной России
5. Государственная политика России в отношении коренных малочисленных народов

Тема практического занятия 2.5. Настоящее и будущее России как поликонфессионального государства-цивилизации. Основные проблемы и пути их решения

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Социальная концепция РПЦ в вопросах межконфессионального сотрудничества
2. Взаимодействие традиционных конфессий в борьбе с тоталитарным сектантством
3. Отношение традиционных религий к государству
4. Русская Православная Церковь в диалоге религий
5. Основания межрелигиозного диалога в современной России: мусульманская перспектива
6. Культура мира и дипломатия сквозь призму буддийской философии
7. Суперэкуменизм и пределы диалога

Тема 2.6 Влияние традиционных религий России на формирование ценностного кода российской цивилизации

Форма практического задания: дискуссия

Примерный перечень вопросов:

1. Религиозные традиции народов России как источник общероссийских духовно-нравственных ценностей.
2. Специфика российского понимания должного, российского нравственного идеала. Влияние традиционных религий на его установление.
3. Милосердие, гуманность в контексте христианской, исламской и иудейской антропологии. Буддизм о сострадании.
4. Бескорыстие как способ взаимодействия верующих людей на пути к Богу в традиционных религиях.

5. Специфика понимания справедливого и законного в традиции российского народа как результат взаимодействия с государственной властью.
6. Гражданственность и патриотизм в контексте религиозных исканий представителей традиционных религий России.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Религия как общественный феномен. Традиционные религии в России и мире: проблемы и решения	Подготовка к дискуссии
	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 2. Исторические аспекты формирования России как поликонфессионального государства-цивилизации	Подготовка к дискуссии
	Самостоятельное изучение материала раздела

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Определения религии в различных философских традициях
2. Теологический подход к проблеме происхождения религии
3. Светский подход к проблеме происхождения религии: натуралистический, социологический, психологический подходы
4. Ранние формы религии и их особенности: анимизм, культ предков, тотемизм, фетишизм, шаманизм
5. Национально-государственные религии, их особенности (на примере иудаизма, индуизма)
6. Мировые религии. Характерные черты (на примере одной из них)
7. Механизмы влияния религии на формирование ценностных установок цивилизации.
8. Роль представлений о профанном и сакральном в восприятии окружающего мира
9. Пантеистические и теистические религии: основные различия, отношение к миру
10. Деизм как религиозное мировоззрение: основные положения и представители
11. Авраамические религии как религии Откровения
12. Основные положения вероучения иудаизма
13. Проблема периодизации истории еврейского народа
14. Содержание священных книг иудаизма
15. Своеобразие иудейских традиций и их значение для развития цивилизации
16. Пророки и праведники в иудейской традиции
17. Отличительные черты религиозных групп в иудаизме: ортодоксальная, реформистская, консервативная группы.
18. Иудаизм в России: история и современность.
19. Ценностные установки иудаизма и их созвучность российской цивилизации
20. Почему «более двух с половиной веков христианство в Римской империи было «гонимой религией»? Что значит «быть гонимой»?

21. Кого в христианстве принято называть «святым»? Перечислите 9 ликов святости согласно православной традиции
22. Приведите примеры русских святых
23. Что такое канонизация? Какие критерии канонизации святых?
24. Что такое Вселенский Собор? Какую роль эти Соборы играли в жизни христианской Церкви?
25. Каковы основные организационные и догматические разногласия между католиками и православными?
26. «Каждый мусульманин обязан знать качества, которыми описан Аллах». Что это за качества?
27. Что значит для мусульманина быть справедливым и милосердным? Какие два принципа являются основой справедливости (адль)?
28. Поясните слова 40-го ая́та 42 Суры Корана: «Воздаяние за зло - равноценное зло. Но если кто простит и установит мир, то его награда будет за Аллахом».
29. Что такое шариат? Какова его структура?
30. Какую роль играет семья в жизни мусульманина? Поясните… Как регулируются отношения в семье? Как распределяются права и обязанности?
31. Что такое никях? Кто его может читать?
32. Есть ли в буддизме единая церковная организация? Какова жизнь буддистской общины? Кто может стать ее членом?
33. Как организована жизнь буддистского монастыря?
34. Что такое «ступа»? Какую роль она играет в жизни буддистской общины?
35. Что такое сутра? Какую роль играет сутра в жизни буддиста?
36. Чем известен царь Менандр? Каково влияние буддизма на древних греков?
37. В каких странах распространена Хинаяна?
38. В каких странах распространена Махаяна?

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Методы психологического воздействия в тоталитарных сектах
2. Новые религиозные движения и секты: споры об отличительных признаках
3. Религиозные течения, возникшие в 60-70-е годы XX века
4. Наличие харизматического лидера как признак НРД: исторические примеры.
5. Сатанизм: основные источники и представители.
6. Возникновение неоязыческих сект: социальный и политический аспект.
7. Механизмы контроля адептов в тоталитарных сектах.
8. Свидетели Иеговы: основные вероучительные положения.
9. Новые религиозные движения: отличия культа от секты и деноминации.
10. Правовое регулирование деятельности новых христианских движений в России
11. Ваххабизм и ислам: причины возникновения радикальных террористических движений.
12. Современные методы борьбы с общественно-опасными религиозными объединениями.
13. Инициативы Православной Церкви в борьбе с религиозным радикализмом.
14. Религия и политика: исторические примеры взаимного влияния.
15. Христианство и война: теория нравственной санкции.
16. Воинствующий атеизм как вид религиозного экстремизма.
17. Религиозный фанатизм и подвижничество: принципиальные различия.
18. Религиозный экстремизм в России 1990-х годов: терроризм, коммерческие культы и оккультные секты.
19. Радикализм в иудаизме: религиозная партия Хасидов.

20. Соотношение политического и религиозного аспектов в современных межнациональных отношениях.
21. Предпосылки и формы принятия христианства на Руси.
22. Киевская Русь: государство как гарант церковной организации на Руси (X–XIII вв.).
23. Папство и Русь в X–XV вв. История взаимоотношений.
24. Лютеранство в России: общины в Москве, Нижнем Новгороде и Петербурге.
25. Возникновение мусульманской цивилизации на территории современной России.
26. История распространения буддизма в Российской Империи.
27. Иудаизм на территории России в Смутное время.
28. Введение черт оседлости в правление Екатерины II Великой: причины и последствия.
29. Православная Церковь в период татаро-монгольского ига на Руси: социально-политическая деятельность.
30. Православная Церковь в период татаро-монгольского ига на Руси: искусство и литература.
31. Исторические формы взаимоотношений христианских конфессий и российского государства (XIX-XX вв.).
32. Советский период. Борьба Церкви за выживание в атеистическом государстве (XX век).
33. Сотрудничество Церкви и государства на современном этапе развития (к XX – XXI вв.).
34. Распространение католицизма в России в XVIII–XIX вв.
35. История развития взаимоотношений государства и различных течений протестантизма.
36. Мусульмане в Российской Империи: государственная политика и проекты реформ.
37. Разрешение свободного исповедания и распространения буддизма в XIX веке.
38. История иудаизма в XIX веке. Регистрация еврейских организаций в современной России.
39. Социальная концепция РПЦ в вопросах межконфессионального сотрудничества (XIX-XX вв.)
40. Взаимодействие традиционных религий с государством в военное время.
41. Экуменизм и межрелигиозный диалог в современном мире.
42. Закон о защите чувств верующих: основные положения.
43. Основные этапы исторического взаимодействия исламской и христианской цивилизаций.
44. Библия и Коран - основы мироощущения христианской и арабо-исламской культур.
45. Диалог религий: исторический опыт и принципиальные основания
46. Христианская модель межрелигиозного диалога
47. Мусульманская модель межрелигиозного диалога
48. Иудейская модель межрелигиозного диалога
49. Буддистская модель межрелигиозного диалога
50. Новые религиозные движения в диалоге с мировыми религиями
51. Религиозные традиции народов России как источник общероссийских духовно-нравственных ценностей.
52. Гражданственность и патриотизм в контексте религиозных исканий представителей традиционных религий России.

Ы

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета политических
и социальных технологий

_____ /Пивнева С.В./

25.02.2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОСНОВЫ РОССИЙСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОСТИ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании факультета политических и социальных технологий.

Протокол № _11_ от «_25_» _февраля_ 2025 года

Декан факультета политических
и социальных технологий

кандидат педагогических наук, доцент Пивнева С.В.

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 9
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 9
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
3.3.1. Средства информационных технологий 10
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 10
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 10
3.4. Образовательные технологии 11
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 12
Приложение 1. 13
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 13
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 23
Приложение 2. 31
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 31
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 31
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 39
Тема лекционного занятия. Тема 1.2. Российское государство-цивилизация 40
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 41
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 43

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков, способствующих осознанию обучающимися принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданственности, формированием духовно-нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, которая имеет устойчивое представление об особенностях исторического пути российского государства и самобытности его политической организации, с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. изучить особенности важнейших этапов исторического развития отечественной государственности и правовой системы, необходимые для формирования гражданской позиции;
2. представить особенности современной политической организации российского общества, взаимоотношение российского государства и общества в федеративном измерении;
3. исследовать наиболее вероятные внешние и внутренние вызовы, стоящие перед российской государственностью в настоящий момент, и обозначить сценарии её перспективного развития.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3 Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловлен-	*Знать:* историю развития и современные особенности политической организации российского общества, специфику его трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении; *Уметь:* проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опираю-

	ные различием этических, религиозных и ценностных систем.	щееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира; проводить аргументированную дискуссию по проблемам мировоззренческого, общественного и личностного характера.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**54**		**54**		
Лекционные занятия	18		18		
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	36		36		
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации					
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**9**		9		
Контроль промежуточной аттестации	**9**		**9**		
Форма промежуточной аттестации	*Зачет*				
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**		**72**		

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 2)											
Раздел 1. Фундаментальные особенности Российского государства	**31**	**5**	**26**	**8**		**18**					
Тема 1.1. «Что такое Россия»	14	2	12	4		8					
Тема 1.2. Российское государство-цивилизация	17	3	14	4		10					
Раздел 2. Российская Федерация: настоящее и будущее	**32**	**4**	**28**	**10**		**18**					
Тема 2.1. Политическое устройство России	18	2	16	6		10					
Тема 2.2. Вызовы будущего и развитие страны	14	2	12	4		8					
Контроль промежуточной аттестации, час	9										
Общий объем, часов	**72**	**9**	**54**	**18**		**36**					

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВА

Тема 1.1. «Что такое Россия»

Перечень изучаемых элементов содержания

Многообразие России: природно-географическое, социально-политическое, социокультурное измерение и характеристики современной России. Необходимость системного характера деятельности по сохранению и воспроизводству российской государственности, многоукладного характера ее культуры. От многообразия страны к многомерности общественных отношений. Многонациональная отечественная культура. Историческое разнообразие субъектов, процессов и явлений (ценности, символы). Современное социально-экономическое развитие страны (хозяйственная специализация российских регионов). Политическая многомерность российской политики (федеративное единство).

Роль личности в российской истории. Герои России: общегосударственное и региональное. 4 измерения героического: выдающиеся политические и государственные деятели (а), выдающиеся ученые (б), выдающиеся деятели культуры (в) и выдающиеся образцы служения и самопожертвования во имя Родины (г). От опыта прошлого к героизму современности. Герои настоящего. Презентация ключевых испытаний, пережитых Россией, и побед, одержанных российским обществом. Исторические, географические причины вызовов. Презентация ключевых символов России. Символы общенациональные и местные (субъектов). Внутренняя репрезентация традиционных исторических символов и война с российскими символами как часть «русофобии».

Тема 1.2. Российское государство-цивилизация

Перечень изучаемых элементов содержания

Цивилизационный подход как методология исследования общественных процессов. Цивилизационный подход и его базовые категории (цивилизация, прогресс, стадии развития, цикличность, «столкновение цивилизаций», многополярность, детерминизм, релятивизм, глобализация, «евразийство»). Ключевые принципы цивилизации (длительное историческое развитие, преемственная целостность политической и моральной философии, значительное культурное и социально-экономическое влияние, отдельные системы мировоззрений), основания цивилизационного размежевания (военные, географические, религиозные и пр.), Сторонники мирового и российского цивилизационного подхода (А.С. Хомяков, Н.Я. Данилевский, К.Н. Леонтьев, В.И. Ламанский, Н.С, Трубецкой, П.Н. Савицкий, Л.Н. Гумилев, А.С. Панарин, В.Л. Цымбурский, А.В. Коротаев, Ф. Гизо, А. Тойнби, О. Шпенглер, С. Хантингтон). Цивилизационный подход и другие научные парадигмы (формационный подход, национализм, социальный конструкционизм). «Национальное государство», «государствонация» и «государства-цивилизации». Перспективы применения цивилизационного подхода в анализе стадий развития человеческих сообществ. Проблемное отношение цивилизационного подхода к категориям детерминизма, прогресса и актуальных процессов современности.

Ценностные константы российской цивилизации (единство многообразия, сила и ответственность, согласие и сотрудничество, любовь и доверие, созидание и развитие). Миссия цивилизационного развития России в работах отечественных философов, историков, юристов, политиков, деятелей культуры. Историко-политические основания российской цивилизации (консерватизм, коммунитаризм, солидаризм и космизм российской религиозной философии). Цивилизационный транзит России: от родоплеменной и феодальной раздробленности к имперско-цивилизационному проекту и федеративно-цивилизационному типу. Роль цивилизационного фактора в интеграционных проектах. Аккультурационные практики (гражданская идентичность, государственный патриотизм, формирование институтов социализации и соответствующей политики памяти. Политико-философское сопровождение цивилизационного развития. Россия и цивилизационные образования современности (китайский, индийский, персидско-иранский, тюркский, иберо-американский).

РАЗДЕЛ 2. РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ: НАСТОЯЩЕЕ И БУДУЩЕЕ

Тема 2.1. Политическое устройство России

Перечень изучаемых элементов содержания

Власть, государство как категории аппарата общественных наук. Концепции политических систем и политических режимов. Конституционные принципы и разделение властей. Принцип разделения властей и демократия. Объективное представление российских государственных и общественных институтов, их истории и ключевых причинно-следственных связей последних лет социальной трансформации.

Конституция России. Основы конституционного строя России. Особенности современного российского политического класса. Генеалогия ведущих политических институтов, их история причины и следствия их трансформации. Уровни организации власти в РФ. Конфигурации российской государственности в текущем институциональном измерении. Региональная и муниципальная политика. Сопряжение деятельности федерального центра, субъектов федерации и органов местного самоуправления. Многообразие российской политики и многоуровневость ее работы. Политика и культура. Стратегическое планирование: национальные проекты и государственные программы Государственные проекты и их значение.

Тема 2.2. Вызовы будущего и развитие страны

Перечень изучаемых элементов содержания

Актуальные проблемы современного мира и их значимость для России. Роль ценностных оснований российского общества в преодолении вызовов. Глобальные проблемы «естественного» характера: климатические, экологические проблемы, нехватка пресной воды и доступного продовольствия, энергетический дефицит. Ресурсный потенциал России как преодоление глобальной рискогенности. Предложения России по минимизации рисков и вызовов. Глобальные проблемы техногенного характера: неочевидные сценарии развития цифровых технологий, «искусственного интеллекта», цифровое неравенство и «сетевой феодализм», «надзорный капитализм. Роль и значение потенциала России в цифровизации общества (решения, предприятия). Экономические кризисы. Политические вызовы современности: популизм, неадекватная рационализация и квантификации управления, утрата культурной преемственности, провал мультикультурных практик идентичности. Потенциал и перспективы России в преодолении политических рисков.

Сценарии развития российской цивилизации Сценарии развития России. Ценностная основа формирования и восприятия сценариев будущего. Будущее страны как воплощения идентичных для России ценностей. Суверенитет страны и его место в сценариях перспективного развития мира и российской цивилизации. Стабильность, миссия, ответственность и справедливость как ценностные ориентиры для развития и процветания России. Солидарность, единство и стабильность российского общества в цивилизационном измерении. Стремление к компромиссу, альтруизм и взаимопомощь как значимые принципы российской политики. Ответственность и миссия как ориентиры личностного и общественного развития. Коммунитарный характер российской гражданственности, неразрывности личного успеха и благосостояния Родины. Риски пессимистично-проблемного сценария. Роль и ответственность молодежи в создании устойчивого будущего страны.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Волков, А. М. Основы российской государственности. Политико-правовая система : учебник для вузов / А. М. Волков, Е. А. Лютягина. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 251 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17923-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/545107.
2. Волков, А. М. Основы российской государственности. Правовая система : учебник для вузов / А. М. Волков, Е. А. Лютягина. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 289 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18174-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/534474.
3. Дахин, А. В. Основы российской государственности. Социальная система : учебное пособие для вузов / А. В. Дахин, Е. А. Мозгунова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 176 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18106-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/545097.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Конюхова, И. А. История государственного и конституционного права России : учебное пособие для вузов / И. А. Конюхова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 333 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18389-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/534913.
2. Нудненко, Л. А. Конституционное право России : учебник для вузов / Л. А. Нудненко. — 10-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 526 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18338-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/534806.
3. Чистяков, О. И. Хрестоматия по истории отечественного государства и права : учебное пособие для вузов / составители О. И. Чистяков, Г. А. Кутьина. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 520 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00426-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535558.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ	https://urait.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. Фундаментальные особенности Российского государства	**УК-5**	Тестирование	1. Какое место в мире занимает Россия по площади территории? а) первое; б) второе; в) третье; г) пятое. 2. Протяженность границ России равна: а) 14, 5 тыс. км.; б) 38,8 тыс. км.; в) 60,9 тыс. км; г) 65,7 тыс. км. 3. Доля территории России, расположенной в зоне Севера, составляет: а) 45 %; б) 64 %; в) 79 %; г) 94 %. 4. По запасам природного газа Россия занимает место: а) первое; б) второе; в) третье; г) четвертое. 5. Сколько республик входит в состав Российской Федерации?

				а) 10 б) 11; в) 20; г) 22. 6. Сколько народов проживает на территории России? а) 100; б) 150; в) более 190; г) 80. 7. Выберите из предложенного списка два преимущества природно-географического положения России: а) сложность управления страной; б) большая протяженность транспортных магистралей; в) разнообразие природы; г) большое количество сопредельных стран. 8. Какой вид субъектов преобладает в России: а) республика; б) область; в) автономный округ; г) край. 9. В каких высокотехнологных сферах экономики Россия занимает передовые позиции? а) агрономические и биологические; б) компьютерные и информационные; в) микробиологические и педагогические; г) космические и атомной энергетики. 10. Какой комплекс в экономике страны играет ведущую роль? а) металлургический;

				б) топливно-энергетический комплекс (ТЭК); в) химический; г) машиностроительный. 11. По производству какой продукции сельского хозяйства Россия входит в первую пятерку? а) кукурузы, льна, говядины; б) пшеницы, картофеля, сахарной свеклы; в) картофеля, ячменя, баранины; г) свинины, овощей, пшеницы. 12. По грузообороту каких транспортных магистралей страна занимает первое место? а) железных; б) автомобильных; в) авиационных; г) трубопроводных. 13. Какое значение для нашей страны имеет сотрудничество со странами СНГ? а) Подчеркнуть равноправные взаимовыгодные отношения России и этих стран; б) Россия стремится сохранить свое влияние в этих государствах и рассматривает обеспечение безопасности и неприкосновенности границ стран СНГ; в) В России имеются крупные залежи полезных ископаемых (до 40% мировых запасов), необъятная территория и огромный резерв нетронутых экосистем. 14. В каком городе находится памятник «Тысячелетие России»? а) Великий Новгород; б) Санкт-Петербург; в) Томск; г) Москва.

				15. Какой подход рассматривает историю каждого народа как уникальный процесс: а) формационный; б) информационный; в) цивилизованный; г) цивилизационный. 16. Цивилизационный подход это: а) метод научного познания объектов, процессов или явлений природы и общества, согласно которому в первую очередь выявляются и анализируются наиболее характерные информационные аспекты, определяющие функционирование и развитие изучаемых объектов; б) это последовательность этапов в развитии человечества – формаций. Фактически это объяснение линейного развития истории человечества этап за этапом, или, в данном случае, формация за формацией. в) понимание истории каждого народа как уникального пути. При этом основным понятием становится цивилизация – общество, обладающее специфическими чертами. Человек является двигателем прогресса. Он способен влиять на развитие государства. 17. Кто, по мнению сторонников цивилизационного подхода, является двигателем прогресса? а) человек; б) общество в целом; в) рабовладелец; г) класс. 18. При помощи чего, по мнению сторонников цивилизационного подхода, должны происходить социальные изменения: а) плановой реформы; б) революции;

				в) они происходят сами по себе; г) все ответы неверны. 19. Перечисленные учёные, кроме одного, являются представителями цивилизационного подхода к изучению истории. Какие фамилии являются «лишними»? а) Л.Г. Морган; б) А. Тойнби; в) Н. Данилевский; г) О. Шпенглер. 20. Какие из определений относятся к термину «цивилизация»? а) Устойчивая общность людей, объединённых духовными традициями, сходным образом жизни, географическими и историческими рамками. б) Исторический тип социально-экономического развития общества на основе определённого способа производства материальных благ. в) Стадия развития человеческого общества, достигшего определённого уровня социальности. г) Гражданское общество, в котором царят свобода, справедливость и право. 21. Кто является автором формационного подхода: а) К. Маркс; б) В.И. Ленин; в) Д.И. Менделеев; г) Ч. Дарвин. 22. Что из перечисленного не относится к формациям: а) рабовладельческое общество; б) феодальное общество; в) информационное общество; г) буржуазное общество.

				23. Какая общественная формация, по мнению К. Маркса, является завершающим этапом развития общества: а) первобытнообщинная; б) феодальная; в) буржуазная; г) коммунистическая. 24. Какой подход считает главным критерием прогресса уровень развития производительных сил: а) формационный; б) информационный; в) цивилизованный; г) цивилизационный. 25. При каком подходе невозможно представить историю человечества как единый процесс: а) информационный; б) формационный; в) цивилизационный; г) цивилизованный.
2.	Раздел 2. Российская Федерация: настоящее и будущее	**УК-5**	Тестирование	1. Форма государственного устройства России: а) геометрическая федерация; б) математическая федерация; в) симметричная федерация; г) ассиметричная федерация. 2. Выберете правильное суждение: а) статус всех субъектов РФ одинаков; б) статус всех субъектов РФ не одинаков: у республик - конституция, язык, у областей и краев – нет своих законов и государственных языков; в) статус всех субъектов РФ определен самостоятельными нормативными актами субъекта; г) статус всех субъектов РФ не одинаков: у республик, у областей и краев различные законы и государственные языки.

				3. Российская Федерация – это: а) демократическое государство, форма правления - республиканская; б) социалистическое государство, форма правления - республиканская; в) капиталистическое государство, форма правления - республиканская; г) гуманное государство, форма правления – республиканская. 4. Действующая Конституция Российской Федерации была принята… а) в 2020 году; б) в 2000 году; в) в 1993 году; г) в 1995 году. 5. Каким государством, согласно Конституции РФ, является наша страна: а) демократическая республика; б) монархия; в) президентская республика; г) смешанная республика. 6. Государственные учреждения делятся на основные группы: а) высшие, центральные, местные; б) органы управления и самоуправления; в) центральные и местные; г) национальные и территориальные. 7. Деление органов власти происходит по уровням: а) федеральные; б) областные; в) районные; г) республиканские.

				8. Какие политические институты не входят в государственное устройство России: а) Президентство; б) Федеральное собрание; в) Правительство; г) Партийные руководители. 9. Для какого режима основа – приказы высших властей: а) тоталитарный; б) авторитарный; в) демократичный; г) либеральный. 10. Под охраной законов в России не находятся: а) труд; б) здоровье человека; в) собственность; г) предметы роскоши. 11. Кто обладает высшей властью в решении государственных вопросов в России? а) народ; б) Совет Безопасности; в) Федеральное Собрание РФ; г) президент. 12. Какому государственному органу принадлежит Законодательная власть? а) Правительству РФ; б) Верховному Суду РФ; в) Администрации Президента РФ; г) Федеральному Собранию РФ. 13. С какого возраста гражданин имеет право принимать участие в выборах? а) 16; б) 18; в) 20; г) 22.

				14. Парламент Российской Федерации называется: а) Советом Федерации; б) Федеральным Собранием; в) Государственной Думой; г) Верховным Советом. 15. Перспективными ценностными ориентирами российского цивилизационного развития не являются: а) стабильность; б) миссия; в) доминирование; г) ответственность; д) справедливость. 16. Центрами биполярного мира до 90-х годов XX века были: а) Германия; б) США; в) СССР; г) Франция. 17. Выделите главную причину осложнения взаимоотношений «Россия – НАТО»: а) ядерный паритет; б) расширение НАТО на восток; в) создание новых типов оружия; г) совместные учения. 18. Выделите основные черты внешней политики России во второй половине 1980- 1990-х гг.: а) односторонние уступки странам Запада и США; б) рост международного авторитета; в) вывод советских войск из Восточной Европы; г) прагматизм решений международных вопросов 19. Выделите основные черты внешней политики России начала XXI века:

				а) односторонние уступки странам Запада и США; б) рост международного авторитета; в) вывод советских войск из Восточной Европы; г) отстаивание национальных интересов России. 20. События, в каком субъекте федерации привели Россию к военному конфликту и серии терактов: а) Республика Армения; б) Республика Грузия; в) Республика Азербайджан; г) Чеченская Республика. 21. Какие основные политические силы представлены в нынешнем составе Госдумы: а) Коммунистическая партия Российской Федерации (КПРФ); б) Союз правых сил (СПС); в) Российская объединенная демократическая партия «Яблоко»; г) Либерально-демократическая партия России (ЛДПР). 22. Лидером партии «Единая Россия» в современной России является: а) Ю. Лужков; б) Г. Зюганов; в) Г. Явлинский; г) Д. Медведев. 23. Назовите приоритетные национальные проекты, реализация которых началась в 2018 году (выберите несколько вариантов ответа): а) «Человеческий капитал»; б) «Комфортная среда для жизни»; в) «Экономический рост»; г) «Перевооружение армии».

				24. Назовите достижения Российской экономики в начале XXI в.: а) отказ от сырьевой модели; б) рост золотовалютных резервов страны; в) значительное сокращение внешнего долга; г) стабилизация курса рубля. 25. Выделите сферы деятельности, в которых Россия сохранила статус сверхдержавы: а) экономическое развитие; б) энергетический потенциал; в) космическая программа; г) уровень жизни населения.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 2)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является *зачет*, который проводится в устной форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК -5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1 – 30
Всего		30

Код контролируемой компетенции: УК-5

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
   Какое место в мире занимает Россия по площади территории?
   а) первое;
   б) второе;
   в) третье;
   г) пятое.
   Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
   Протяженность границ России равна:

а) 30,5 тыс. км;
б) 45,8 тыс. км;
в) 60,9 тыс. км;
г) 75,7 тыс. км.

Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Доля территории России, расположенной в арктической зоне, составляет:

а) 45 %;
б) 64 %;
в) 79 %;
г) 94 %.

Ответ _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Сколько субъектов входит в состав Российской Федерации?

а) 69
б) 79;
в) 89;
г) 99.

Ответ _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какой вид субъектов преобладает в России:

а) республика;
б) область;
в) автономный округ;
г) край.

Ответ _____

6. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

В каких высокотехнологичных сферах экономики Россия занимает передовые позиции?

а) агрономические и биологические;
б) компьютерные и информационные;
в) гуманитарные и педагогические;
г) космические и атомной энергетики.

Ответ _____

7. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какая отрасль в экономике страны играет ведущую роль?

а) металлургическая;
б) топливно-энергетическая;
в) химическая;
г) машиностроительная.

Ответ _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

По грузообороту каких транспортных магистралей страна занимает первое место в мире?

а) железных;

б) автомобильных;

в) авиационных;

г) трубопроводных.

Ответ _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какое значение для нашей страны имеет сотрудничество со странами СНГ?

а) подчеркнуть равноправные взаимовыгодные отношения России и этих стран;

б) Россия стремится сохранить свое влияние в этих государствах и рассматривает обеспечение безопасности и неприкосновенности границ стран СНГ;

в) отношения России со странами СНГ – главный внешнеполитический приоритет Российской Федерации;

г) в России имеются крупные залежи полезных ископаемых (до 40% мировых запасов), необъятная территория и огромный резерв нетронутых экосистем.

Ответ _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Цивилизационный подход – это:

а) метод научного познания объектов, процессов или явлений природы и общества, согласно которому в первую очередь выявляются и анализируются наиболее характерные информационные аспекты, определяющие функционирование и развитие изучаемых объектов;

б) это последовательность этапов в развитии человечества – формаций. Фактически это объяснение линейного развития истории человечества этап за этапом, или, в данном случае, формация за формацией.

в) понимание истории каждого народа как уникального пути. При этом основным понятием становится цивилизация – общество, обладающее специфическими чертами.

Ответ _____

11. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Перечисленные учёные, кроме одного, являются представителями цивилизационного подхода к изучению истории. Какие фамилии являются «лишними»?

а) Л.Г. Морган;

б) А. Тойнби;

в) Н. Данилевский;

г) О. Шпенглер.

Ответ _____

12. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какие из определений относятся к термину «цивилизация»?

а) устойчивая общность людей, объединённых духовными традициями, сходным образом жизни, географическими и историческими рамками.

б) исторический тип социально-экономического развития общества на основе определённого способа производства материальных благ.

в) стадия развития человеческого общества, достигшего определённого уровня социальности.

г) гражданское общество, в котором царят свобода, справедливость и право.

Ответ _____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

Что из перечисленного не относится к формациям:

а) рабовладельческое общество;

б) феодальное общество;

в) информационное общество;

г) буржуазное общество.

Ответ _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

Форма государственного устройства России:

а) геометрическая федерация;

б) математическая федерация;

в) симметричная федерация;

г) асимметричная федерация.

Ответ _____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

Выберете правильное суждение:

а) статус всех субъектов РФ одинаков;

б) статус всех субъектов РФ не одинаков: у республик - конституция, язык, у областей и краев – нет своих законов и государственных языков;

в) статус всех субъектов РФ определен самостоятельными нормативными актами субъекта;

г) статус всех субъектов РФ не одинаков: у республик, у областей и краев различные законы и государственные языки.

Ответ _____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

Согласно Конституции РФ Российская Федерация – это:

а) демократическое государство, форма правления - республиканская;

б) социалистическое государство, форма правления - республиканская;

в) капиталистическое государство, форма правления - республиканская;

г) гуманное государство, форма правления – республиканская.

Ответ _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

Действующая Конституция Российской Федерации была принята…

а) в 2020 году;

б) в 2000 году;

в) в 1993 году;
г) в 1995 году.
Ответ _____

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Каким государством, согласно Конституции РФ, является наша страна:
а) парламентская республика;
б) парламентская монархия;
в) президентская республика;
г) смешанная республика.
Ответ _____

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Какому государственному органу принадлежит законодательная власть?
а) Правительству РФ;
б) Верховному Суду РФ;
в) Администрации Президента РФ;
г) Федеральному Собранию РФ.
Ответ _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
С какого возраста гражданин РФ имеет право принимать участие в выборах?
а) 16;
б) 18;
в) 20;
г) 22.
Ответ _____

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Выделите главную причину осложнения взаимоотношений «Россия – НАТО»:
а) ядерный паритет;
б) расширение НАТО на восток;
в) создание новых типов оружия;
г) совместные учения.
Ответ _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Выделите основные черты внешней политики России в 1990-х гг.:
а) односторонние уступки странам Западной Европы и США;
б) рост международного авторитета;
в) вывод советских войск из Восточной Европы;
г) отстаивание национальных интересов России
Ответ _____

23. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Выделите основные черты внешней политики России начала XXI века:

а) односторонние уступки странам Запада и США;
б) рост международного авторитета;
в) вывод советских войск из Восточной Европы;
г) отстаивание национальных интересов России.

Ответ _____

24. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какая политическая партия представлена в действующем составе Государственной Думы РФ:

а) Коммунистическая партия Российской Федерации (КПРФ);
б) Партия Прогресса;
в) Партия Возрождения России;
г) Российская партия свободы и справедливости.

Ответ _____

25. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Лидером партии «Единая Россия» в настоящее время является:

а) М.В. Мишустин;
б) В.В. Володин;
в) С.В. Лавров;
г) Д.А. Медведев.

Ответ _____

4.

26. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*

Из Летописной повести о побоище на Дону:

«Соединившись со всеми князьями русскими и со всею силою, пошел он против Мамая скоро из Москвы, намереваясь оборонять свою отчину, и пришел в Коломну, и собрал воинов своих 150 тысяч, кроме войска княжеского и воевод местных. От начала мира не бывало такой силы русских князей, как при этом князе... В то время Мамай стал за Доном, буйствуя, возгордившись и гневаясь со всем своим царством, и стоял три недели... Пришли они к Дону, стали тут и много раздумывали. Одни говорили: «Пойди, князь, за Дон», а другие сказали: «Не ходи, так как умножились враги наши, не только татары, но и Литва, и рязанцы»... Князь сказал брату своему и всем князьям и воеводам великим: «Подошло, братья, время битвы нашей»... И велел мосты мостить и о бродах разузнать в ту ночь. На следующий день, в субботу рано, 8 сентября, в самый праздник не было света с утра до третьего часа... Князь же великий приготовил свои полки великие, и все его князья русские свои полки подготовили, и великие его воеводы оделись в одежды праздничные... Когда князь перешел за Дон в чистое поле, в Мамаеву землю, на устье Непрядвы, Господа Бог вёл его...».

Укажите год, к которому относятся описанные события.

Ответ _____

27. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*

Из Летописной повести о побоище на Дону:

«Соединившись со всеми князьями русскими и со всею силою, пошел он против Мамая скоро из Москвы, намереваясь оборонять свою отчину, и пришел в Коломну, и

собрал воинов своих 150 тысяч, кроме войска княжеского и воевод местных. От начала мира не бывало такой силы русских князей, как при этом князе... В то время Мамай стал за Доном, буйствуя, возгордившись и гневаясь со всем своим царством, и стоял три недели... Пришли они к Дону, стали тут и много раздумывали. Одни говорили: «Пойди, князь, за Дон», а другие сказали: «Не ходи, так как умножились враги наши, не только татары, но и Литва, и рязанцы»... Князь сказал брату своему и всем князьям и воеводам великим: «Подошло, братья, время битвы нашей»... И велел мосты мостить и о бродах разузнать в ту ночь. На следующий день, в субботу рано, 8 сентября, в самый праздник не было света с утра до третьего часа... Князь же великий приготовил свои полки великие, и все его князья русские свои полки подготовили, и великие его воеводы оделись в одежды праздничные... Когда князь перешел за Дон в чистое поле, в Мамаеву землю, на устье Непрядвы, Господа Бог вёл его...».

Укажите имя Великого князя, с которым связаны описанные события.

Ответ _____

28. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*

Из Летописной повести о побоище на Дону:

«Соединившись со всеми князьями русскими и со всею силою, пошел он против Мамая скоро из Москвы, намереваясь оборонять свою отчину, и пришел в Коломну, и собрал воинов своих 150 тысяч, кроме войска княжеского и воевод местных. От начала мира не бывало такой силы русских князей, как при этом князе... В то время Мамай стал за Доном, буйствуя, возгордившись и гневаясь со всем своим царством, и стоял три недели... Пришли они к Дону, стали тут и много раздумывали. Одни говорили: «Пойди, князь, за Дон», а другие сказали: «Не ходи, так как умножились враги наши, не только татары, но и Литва, и рязанцы»... Князь сказал брату своему и всем князьям и воеводам великим: «Подошло, братья, время битвы нашей»... И велел мосты мостить и о бродах разузнать в ту ночь. На следующий день, в субботу рано, 8 сентября, в самый праздник не было света с утра до третьего часа... Князь же великий приготовил свои полки великие, и все его князья русские свои полки подготовили, и великие его воеводы оделись в одежды праздничные... Когда князь перешел за Дон в чистое поле, в Мамаеву землю, на устье Непрядвы, Господа Бог вёл его...».

Чем закончилась описанная в тексте битва?

Ответ _____

29. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*

Из Летописной повести о побоище на Дону:

«Соединившись со всеми князьями русскими и со всею силою, пошел он против Мамая скоро из Москвы, намереваясь оборонять свою отчину, и пришел в Коломну, и собрал воинов своих 150 тысяч, кроме войска княжеского и воевод местных. От начала мира не бывало такой силы русских князей, как при этом князе... В то время Мамай стал за Доном, буйствуя, возгордившись и гневаясь со всем своим царством, и стоял три недели... Пришли они к Дону, стали тут и много раздумывали. Одни говорили: «Пойди, князь, за Дон», а другие сказали: «Не ходи, так как умножились враги наши, не только татары, но и Литва, и рязанцы»... Князь сказал брату своему и всем князьям и воеводам великим: «Подошло, братья, время битвы нашей»... И велел мосты

мостить и о бродах разузнать в ту ночь. На следующий день, в субботу рано, 8 сентября, в самый праздник не было света с утра до третьего часа... Князь же великий приготовил свои полки великие, и все его князья русские свои полки подготовили, и великие его воеводы оделись в одежды праздничные... Когда князь перешел за Дон в чистое поле, в Мамаеву землю, на устье Непрядвы, Господа Бог вёл его...».

Какие причины именно такого исхода битвы указывает автор? Укажите не менее двух причин.

Ответ _____

30. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*

Из Летописной повести о побоище на Дону:

«Соединившись со всеми князьями русскими и со всею силою, пошел он против Мамая скоро из Москвы, намереваясь оборонять свою отчину, и пришел в Коломну, и собрал воинов своих 150 тысяч, кроме войска княжеского и воевод местных. От начала мира не бывало такой силы русских князей, как при этом князе... В то время Мамай стал за Доном, буйствуя, возгордившись и гневаясь со всем своим царством, и стоял три недели... Пришли они к Дону, стали тут и много раздумывали. Одни говорили: «Пойди, князь, за Дон», а другие сказали: «Не ходи, так как умножились враги наши, не только татары, но и Литва, и рязанцы»... Князь сказал брату своему и всем князьям и воеводам великим: «Подошло, братья, время битвы нашей»... И велел мосты мостить и о бродах разузнать в ту ночь. На следующий день, в субботу рано, 8 сентября, в самый праздник не было света с утра до третьего часа... Князь же великий приготовил свои полки великие, и все его князья русские свои полки подготовили, и великие его воеводы оделись в одежды праздничные... Когда князь перешел за Дон в чистое поле, в Мамаеву землю, на устье Непрядвы, Господа Бог вёл его...».

Как автор произведения относится к событиям, о которых повествует? Кого он поддерживает?

Ответ _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

– основную часть, состоящую из двух или трех глав;
– заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
– список использованных источников;
– приложения (при необходимости);
– справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:
– страница с титульным листом;
– страница с «Содержанием»;
– страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
– приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия. Тема 1.1. «Что такое Россия?»

Цели занятия: формирование у обучающихся системы знаний, навыков и компетенций, а также ценностей, правил и норм поведения, связанных с осознанием принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданственности, формированием духовно-

нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, осознающей особенности исторического пути российского государства, самобытность его политической организации и сопряжение индивидуального достоинства и успеха с общественным прогрессом и политической стабильностью своей Родины.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Многообразие России: природно-географическое, социально-политическое, социокультурное измерение и характеристики современной России. Необходимость системного характера деятельности по сохранению и воспроизводству российской государственности, многоукладного характера ее культуры. От многообразия страны к многомерности общественных отношений. Многонациональная отечественная культура. Историческое разнообразие субъектов, процессов и явлений (ценности, символы). Современное социально-экономическое развитие страны (хозяйственная специализация российских регионов). Политическая многомерность российской политики (федеративное единство). Роль личности в российской истории. Герои России: общегосударственное и региональное. 4 измерения героического: выдающиеся политические и государственные деятели (а), выдающиеся ученые (б), выдающиеся деятели культуры (в) и выдающиеся образцы служения и самопожертвования во имя Родины (г). От опыта прошлого к героизму современности. Герои настоящего. Презентация ключевых испытаний, пережитых Россией, и побед, одержанных российским обществом. Исторические, географические причины вызовов. Презентация ключевых символов России. Символы общенациональные и местные (субъектов). Внутренняя репрезентация традиционных исторических символов и война с российскими символами как часть «русофобии».

Тема лекционного занятия. Тема 1.2. Российское государство-цивилизация

Цели занятия: ознакомление обучающихся не только с общими природно-географическими или социально-политическими характеристиками современной России, но и вовлечение их в обсуждение наиболее интересных и характерных её особенностей, в частности, погружение студентов в многонациональную российскую культуру.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Цивилизационный подход как методология исследования общественных процессов. Цивилизационный подход и его базовые категории (цивилизация, прогресс, стадии развития, цикличность, «столкновение цивилизаций», многополярность, детерминизм, релятивизм, глобализация, «евразийство»). Ключевые принципы цивилизации (длительное историческое развитие, преемственная целостность политической и моральной философии, значительное культурное и социально-экономическое влияние, отдельные системы мировоззрений), основания цивилизационного размежевания (военные, географические, религиозные и пр.), Сторонники мирового и российского цивилизационного подхода (А.С. Хомяков, Н.Я. Данилевский, К.Н. Леонтьев, В.И. Ламанский, Н.С, Трубецкой, П.Н. Савицкий, Л.Н. Гумилев, А.С. Панарин, В.Л. Цымбурский, А.В. Коротаев, Ф. Гизо, А. Тойнби, О. Шпенглер, С. Хантингтон). Цивилизационный подход и другие научные парадигмы (формационный подход, национализм, социальный конструкционизм). «Национальное государство», «государственация» и «государства-цивилизации». Перспективы применения цивилизационного подхода в анализе стадий развития человеческих сообществ. Проблемное отношение цивилизационного подхода к категориям детерминизма, прогресса и актуальных процессов современности. Ценностные константы российской цивилизации (единство

многообразия, сила и ответственность, согласие и сотрудничество, любовь и доверие, созидание и развитие). Миссия цивилизационного развития России в работах отечественных философов, историков, юристов, политиков, деятелей культуры. Историко-политические основания российской цивилизации (консерватизм, коммунитаризм, солидаризм и космизм российской религиозной философии). Цивилизационный транзит России: от родоплеменной и феодальной раздробленности к имперско-цивилизационному проекту и федеративно-цивилизационному типу. Роль цивилизационного фактора в интеграционных проектах. Аккультурационные практики (гражданская идентичность, государственный патриотизм, формирование институтов социализации и соответствующей политики памяти. Политико-философское сопровождение цивилизационного развития. Россия и цивилизационные образования современности (китайский, индийский, персидско-иранский, тюркский, иберо-американский).

Тема лекционного занятия. Тема 2.1. Политическое устройство России

Цели занятия: рассмотреть особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении; - исследовать наиболее вероятные внешние и внутренние вызовы, стоящие перед лицом российской цивилизации и её государственностью в настоящий момент, обозначить ключевые сценарии её перспективного развития; - обозначить фундаментальные ценностные принципы (константы) российской цивилизации (единство многообразия, суверенитет (сила и доверие), согласие и сотрудничество, любовь и ответственность, созидание и развитие), а также связанные между собой ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (такие как стабильность, миссия, ответственность и справедливость).

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Власть, государство как категории аппарата общественных наук. Концепции политических систем и политических режимов. Конституционные принципы и разделение властей. Принцип разделения властей и демократия. Объективное представление российских государственных и общественных институтов, их истории и ключевых причинно-следственных связей последних лет социальной трансформации. Конституция России. Основы конституционного строя России. Особенности современного российского политического класса. Генеалогия ведущих политических институтов, их история причины и следствия их трансформации. Уровни организации власти в РФ. Конфигурации российской государственности в текущем институциональном измерении. Региональная и муниципальная политика. Сопряжение деятельности федерального центра, субъектов федерации и органов местного самоуправления. Многообразие российской политики и многоуровневость ее работы. Политика и культура. Стратегическое планирование: национальные проекты и государственные программы Государственные проекты и их значение.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВА

Тема практического занятия 1.1. «Что такое Россия»

Форма практического задания: дискуссия.

Примерный перечень вопросов:

1. Приведите примеры исторических событий, которые стали испытанием для народа и страны, и привело к победе.
2. Проследите процесс преодоления испытаний через историю собственной семьи.
3. Российские регионы в сравнительном аспекте.
4. Культурное разнообразием народов России.
5. Герой нашего времени. Кто он?

Тема практического занятия 1.2. Российское государство-цивилизация

Форма практического задания: дискуссия.

Примерный перечень вопросов:

1. В какой степени цивилизационный подход применим в отношении различных сообществ?
2. Какие исторические этапы в развитии российской цивилизации вы можете назвать?
3. Какие факторы на разных исторических этапах влияли на развитие российской цивилизации?
4. Можно ли утверждать, что на развитие российской цивилизации на разных исторических этапах влияли природно-географические факторы? Если – да, то каким образом?
5. В какие периоды русской истории происходила защита добра и правды ценой самопожертвования русского народа?

РАЗДЕЛ 2. РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ: НАСТОЯЩЕЕ И БУДУЩЕЕ

Тема практического занятия 2.1. Политическое устройство России

Форма практического задания: дискуссия.

Примерный перечень вопросов:

1. Пять конституций России: сравнительный анализ.
2. Поправки в Конституцию РФ 2020 г. как способ повышения легитимности власти
3. Возможно ли планирование на столетие вперед?
4. Национальные проекты и государственные программы как средство обеспечения суверенитета и развития в условиях санкций.
5. Какие формы гражданского участия являются наиболее эффективными и конструктивными?

Тема практического занятия 2.2. Вызовы будущего и развитие страны

Форма практического задания: дискуссия.

Примерный перечень вопросов:

1. Каковы глобальные вызовы и пути их преодоления Россией?
2. Почему необходима консолидация российского общества в современных условиях?
3. Определите ресурсы развития российского общества.
4. Разработка механизмов решения демографических проблем.
5. Отстаивание собственных ценностей и культуры в условиях информационного противоборства и «гибридной войны».

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы обучающихся
Модуль 1	
Раздел 1. Фундаментальные особенности Российского государства	Подготовка к дискуссии
	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 2. Российская Федерация: настоящее и будущее	Подготовка к дискуссии
	Самостоятельное изучение материала раздела

Задания для самостоятельной работы

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Страна в её пространственном, человеческом, ресурсном, идейно-символическом и нормативно-политическом измерении
2. Объективные и характерные данные о России, её географии, ресурсах, экономике.
3. Население, культура, религии и языки.
4. Современное положение российских регионов.
5. Выдающиеся персоналии («герои»).
6. Ключевые испытания и победы России, отразившиеся в её современной истории.
7. Исторические, географические, институциональные основания формирования российской цивилизации.
8. Концептуализация понятия «цивилизация» (вне идей стадиального детерминизма).
9. Что такое цивилизация? Какими они были и бывают?
10. Плюсы и минусы цивилизационного подхода.
11. Особенности цивилизационного развития России: история многонационального (наднационального) характера общества перехода от имперской организации к федеративной, межцивилизационного диалога за пределами России (и внутри неё).
12. Роль и миссия России в работах различных отечественных и зарубежных философов, историков, политиков, деятелей культуры.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Основы конституционного строя России.
2. Особенности современного российского политического класса.
3. Генеалогия ведущих политических институтов, их история причины и следствия их трансформации.
4. Уровни организации власти в РФ.
5. Государственные проекты и их значение (ключевые отрасли, кадры, социальная сфера).
6. Сценарии перспективного развития страны и роль гражданина в этих сценариях.
7. Глобальные тренды и особенности мирового развития.
8. Техногенные риски, экологические вызовы и экономические шоки.
9. Суверенитет страны и его место в сценариях перспективного развития мира и российской цивилизации.
10. Стабильность, миссия, ответственность и справедливость как ценностные ориентиры для развития и процветания России.

11. Солидарность, единство и стабильность российского общества в цивилизационном измерении.
12. Стремление к компромиссу, альтруизм и взаимопомощь как значимые принципы российской политики.
13. Ответственность и миссия как ориентиры личностного и общественного развития.
14. Справедливость и меритократия в российском обществе.
15. Представление о коммунитарном характере российской гражданственности, неразрывности личного успеха и благосостояния Родины.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета комплексной безопасности и основ военной подготовки

_____ Леонов В.В.
19.02.2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОСНОВЫ ПРОФИЛАКТИКИ И ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ ТЕРРОРИЗМУ И ЭКСТРЕМИЗМУ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании УС факультета комплексной безопасности и основ военной подготовки

Протокол № 6 от 19 февраля 2025 г.

Декан факультета комплексной безопасности и основ военной подготовки Леонов В.В.

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 10
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 10
3.1.1. Основная литература 10
3.1.2. Дополнительная литература 11
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 12
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 13
3.3.1. Средства информационных технологий 13
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 13
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 13
3.4. Образовательные технологии 14
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 14
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 15
Приложение 1. 16
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 16
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 16
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 20
Приложение 2. 20
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 29
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 29
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 37
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 41
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 45
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 51

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере профилактики противодействия экстремизму и терроризму, а также коррупционной деятельности в современном обществе и государстве с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Сформировать у обучающихся комплекс знаний об экстремизме и терроризме и коррупции как об асоциальном деструктивном явлении, обладающем повышенной общественной угрозой и опасностью.
2. Освоить международную и национальную нормативную правовую базу в сфере профилактики и противодействия экстремизму и терроризму.
3. Приобрести умения и сформировать навыки в профилактике и противодействия экстремизму и терроризму и коррупции в социуме государстве, особенно в молодежной среде общества.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	УК-11.1. Проявляет нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма и коррупционному поведению, уважительно относится к праву и закону. УК-11.2. Предупреждает коррупционные риски в профессиональной деятельности; исключает вмешательство в свою профессиональную деятельность в случаях склонения к коррупционным правонарушениям. УК-11.3. Знает и соблюдает действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией, проявлениями экстремизма и терроризма в различных областях жизнедеятельности, в том числе в профессиональной	*Знать:* формы, методы, средства и способы формирования нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма и терроризма в обществе и противодействия им в профессиональной деятельности *Уметь:* формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма и терроризма в обществе и противодействовать им в профессиональной деятельности *Владеть навыками* формирования нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма и терроризма в обществе и противодействия им в профессиональной деятельности

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет **3** зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	**2**	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**54**		**54**		
Лекционные занятия	18		18		
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	24		24		
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	12		12		
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**45**		**45**		
Контроль промежуточной аттестации	**9**		**9**		
Форма промежуточной аттестации	*зачёт*		*зачёт*		
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**108**		**108**		

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 2)											
Раздел 1. Терроризм и экстремизм – общая характеристика	**24**	**10**	**14**	**4**		**6**				**4**	
Тема 1.1. Понятие и причины современного терроризма и экстремизма	10	4	6	2		2				2	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Тема 1.2. Особенности экстремизма и терроризма, нормативное правовое обеспечение антитеррористической деятельности в России	8	4	4	-		2				2	
Тема 1.3. Психологические основы экстремизма и терроризма	6	2	4	2		2				-	
Раздел 2. Классификация идеологий современного терроризма и экстремизма, их характеристика, профилактика и противодействие	**47**	**17**	**30**	**12**		**14**				**4**	
Тема 2.1. Политический терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие	7	3	4	2		2				-	
Тема 2.2. Этнический терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие.	9	3	6	2		2				2	
Тема 2.3. Религиозный терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие.	9	3	6	4		2				-	
Тема 2.4. Молодежный терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие	15	5	10	4		6				-	
Тема 2.5. Кибертерроризм - профилактика и противодействие	7	3	4	-		2				2	
Раздел 3. Коррупция и коррупционное поведение – угроза национальной безопасности Российской Федерации	**28**	**18**	**10**	**2**		**4**				**4**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Тема 3.1. Понятие и признаки коррупции, антикоррупционная политика в Российской Федерации	15	9	6	2		2				2	
Тема 3.2. Характеристика правонарушений коррупционной направленности, механизм реализации антикоррупционной политики	13	9	4	-		2				2	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Форма промежуточной аттестации	зачет										
Итого по дисциплине (модулю), часов	**108**	**45**	**54**	**18**		**24**				**12**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ТЕРРОРИЗМ И ЭКСТРЕМИЗМ – ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Тема 1.1. Понятие и причины современного терроризма и экстремизма

Перечень изучаемых элементов содержания:

Террология как наука и учебная дисциплина. Соотношение понятий «радикализм», «экстремизм» и «терроризм». Понятие и подходы к определению экстремизма и терроризма. Сущностные характеристики экстремизма и терроризма. Природа и отличительные черты терроризма. Современные причины терроризма и экстремизма, их классификация и тенденции. Субъекты и объекты терроризма и экстремизма. Радикализация – основа экстремизма и терроризма. Уровни проявления терроризма. Терроризм как идеология, образ мышления и действий. Терроризм как деятельность. Виды террористических актов, их цели, мотивы и способы осуществления.

Тема 1.2. Особенности экстремизма и терроризма, нормативное правовое обеспечение антитеррористической деятельности в России

Перечень изучаемых элементов содержания:

Экстремизм, терроризм и террористическая деятельность - угроза национальной безопасности России. Виды экстремизма и терроризма в современной России, их идеологическая основа

и факторы, влияющие на распространение. Особенности Москвы и Московской области по проявлению угроз экстремистского и террористического характера. Общая характеристика международного законодательства в сфере борьбы с экстремизмом и терроризмом. Система и особенности государственной политики в сфере профилактики и противодействия экстремизму и терроризму в России. Нормативное правовое обеспечение антиэкстремистской и антитеррористической деятельности, профилактика и противодействие идеологии экстремизма терроризма в России и их классификация. Законодательная и нормативная правовая база по организации профилактики и противодействия идеологии экстремизма и терроризма в России. Организационные основы профилактики и противодействия экстремизму и терроризму в Российской Федерации. Ответственность за профилактику и противодействие идеологии экстремизму и терроризму в образовательной организации. Уголовно-правая ответственность за ведение экстремистской и террористической деятельности.

Тема 1.3. Психологические основы экстремизма и терроризма

Перечень изучаемых элементов содержания:

Психология терроризма. Психология террориста. Психология жертвы терроризма. Характеристика личности экстремиста и террориста. Многофакторная модель формирования сознания террориста. Факторы риска формирования террористического сознания. Универсальные методы вербовки экстремистов и террористов. Факторы, повышающие эффективность деятельности вербовщиков террористических и экстремистских организаций. Характерные черты психологического портрета экстремиста и террориста. Психология характера экстремиста и террориста. Женщины и терроризм. Психология совершения террористического акта. Потребности индивида – основа приобщения к экстремизму и терроризму. Типы личности террориста, использующего взрывные устройства. Психология противодействия экстремизму и терроризму в российском обществе.

РАЗДЕЛ 2. КЛАССИФИКАЦИЯ ИДЕОЛОГИЙ СОВРЕМЕННОГО ТЕРРОРИЗМА И ЭКСТРЕМИЗМА, ИХ ХАРАКТЕРИСТИКА, ПРОФИЛАКТИКА И ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ

Тема 2.1. Политический терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие

Перечень изучаемых элементов содержания:

Понятие политического экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. «Левый» и «Правый» политический экстремизм и терроризм. Основные идеологические угрозы политического экстремизма и терроризма и их парирование. Фундаментальные причины, объекты и субъекты политического экстремизма и терроризма. Политические потребности – основной источник политического экстремизма и терроризма. Борьба за власть как основа политического экстремизма и терроризма. Фундаментальные направления политического экстремизма и терроризма. Основные тренды политического экстремизма и терроризма. Политический экстремизм и терроризм в современной России. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии политического экстремизма и терроризма в образовательной организации.

Тема 2.2. Этнический терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие

Перечень изучаемых элементов содержания:

Национальная составляющая современной России. Понятие этнического экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. Основные идеологические угрозы этнического экстремизма и терроризма и их парирование. Фундаментальные причины, объекты и субъекты этнического экстремизма и терроризма. Сепаратизм – источник этнического экстремизма и терроризма. Идентичность и этнический экстремизм и терроризм. Национализм как идеологическая основа этнического экстремизма и терроризма. Этнический экстремизм и терроризм в современной России. Неонацизм и радикальный национализм. Формы, методы, силы и средства проявления, профилактики и противодействия идеологии этнического экстремизма и терроризма в образовательной организации.

Тема 2.3. Религиозный терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие

Перечень изучаемых элементов содержания:

Религиозная обстановка в мире и России. Правовое обеспечение свободы вероисповедания. Кластеры взаимоотношений религии и терроризма. Понятие религиозного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. Основные идеологические угрозы религиозного экстремизма и терроризма и их парирование. Тенденции, вынуждающие адепта вставать на путь религиозного экстремизма и терроризма. Фундаментальные причины, объекты и субъекты религиозного экстремизма и терроризма. Факторы политизации религиозного экстремизма и терроризма. Истоки вступления в религиозную террористическую организацию. Религиозный фундаментализм как основа религиозного экстремизма и терроризма. Психология религиозного фундаменталиста. Исламский фундаментализм – угроза международной и национальной безопасности России. Религиозная секта – субъект религиозного экстремизма и терроризма. Формы, методы, силы и средства противодействия идеологии религиозного экстремизма и терроризма в образовательной организации.

Тема 2.4. Молодежный терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие

Перечень изучаемых элементов содержания:

Молодежные субкультуры. Молодежь России – объект и субъект радикализации. Деструктивное поведение молодежи – источник радикализации. Потенциально криминальные молодежные субкультуры. Понятие молодежного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. Основные идеологические угрозы молодежного экстремизма и терроризма и их парирование. Фундаментальные причины, объекты и субъекты молодежного экстремизма и терроризма. Криминальная молодежная субкультура как основа молодежного экстремизма и терроризма. Особенности молодежного экстремизма и терроризма в современной России. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии молодежного экстремизма и терроризма в образовательной организации. Патриотизм молодежи как фактор профилактики и противодействия экстремизму и терроризму в России.

Тема 2.5. Кибертерроризм - профилактика и противодействие

Перечень изучаемых элементов содержания:

Глобальное развитие информационных технологий. Двойственность роли информационно-коммуникационных технологий. Злоупотребление высокими технологиями как фактор возникновения кибертерроризма. Общая характеристика и отличительные черты кибертерроризма. Способы использования террористами Интернета. Общая характеристики террористических со-

обществ в Интернете. Интернет-сайты и другие интернет платформы, распространяющие идеологию экстремизма и терроризма. Интернет как идеологическая площадка для пропаганды, вербовки сторонников террористов, а также потенциальных исполнителей актов террора. Профилактика и противодействие кибертерроризму в молодежной среде как важная государственная задача по обеспечению информационной безопасности общества. Информационная среда в системе профилактики и противодействия экстремизму и терроризму.

РАЗДЕЛ 3. КОРРУПЦИЯ И КОРРУПЦИОННОЕ ПОВЕДЕНИЕ – УГРОЗА НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Тема 3.1. Понятие и признаки коррупции, антикоррупционная политика в Российской Федерации

Перечень изучаемых элементов содержания:

Понятие, признаки и виды коррупции. Типология и классификация участников коррупционных отношений: коррупционер и коррупттер. Основные направления, объемы и методы изучения участников коррупционных отношений. Практическое значение изучения участников коррупционных отношений. Понятие «антикоррупционная политика». Содержание антикоррупционной политики. Классификация антикоррупционной политики по видам. Субъекты антикоррупционной политики: международные, национальные, региональные и муниципальные. Виды, уровни и направления антикоррупционной политики. Проблемы и перспективы реализации национальной антикоррупционной политики.

Тема 3.2. Характеристика правонарушений коррупционной направленности, механизм реализации антикоррупционной политики

Перечень изучаемых элементов содержания:

Коррупционные преступления в соответствии с законодательством о противодействии коррупции (определение, содержание) и криминологическая характеристика субъектов коррупционных правонарушений. Административные коррупционные правонарушения. Порядок возмещения вреда гражданину или юридическому лицу в результате незаконных действий (бездействия) государственных органов, органов местного самоуправления либо должностных лиц этих органов, в том числе в результате издания не соответствующего закону или иному правовому акту акта государственного органа или органа местного самоуправления. Вопросы дисциплинарной ответственности государственных служащих за коррупционные правонарушения в системе российского законодательства. Основные этапы разработки и реализации антикоррупционной политики. Выработка стратегии противодействия коррупции. Виды стратегий антикоррупционной политики. Создание специализированных органов противодействия коррупции и реализации антикоррупционной политики.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Профилактика экстремизма в молодежной среде : учебное пособие для вузов / А. В. Мартыненко [и др.] ; под общей редакцией А. В. Мартыненко, Л. А. Потаповой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 297 с. — (Высшее образование). —

ISBN 978-5-534-16077-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/539662 (дата обращения: 10.12.2024).

2. *Кафтан, В. В.* Противодействие терроризму : учебное пособие для вузов / В. В. Кафтан. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 261 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00322-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536401 (дата обращения: 10.12.2024).

3. *Константинов, В. В.* Психология экстремизма и терроризма : учебное пособие для вузов / В. В. Константинов, Р. В. Осин. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17251-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/544991 (дата обращения: 12.02.2024).

4. Зеленков, М. Ю. Религиозный терроризм и экстремальная психология - амбивалентность взаимоотношений : монография / М. Ю. Зеленков. — Москва : Русайнс, 2024. — 198 с. — ISBN 978-5-466-06395-0. — URL: https://book.ru/book/953687 (дата обращения: 10.12.2024). — Текст : электронный.

5. *Зеленков, М. Ю.* Информационная аналитика трендов терроризма XXI века : монография / М. Ю. Зеленков. — Москва : Русайнс, 2020. — 326 с. — ISBN 978-5-4365-4741-1. — URL: https://book.ru/book/936067 (дата обращения: 10.12.2024). — Текст : электронный.

3.1.2. Дополнительная литература

1. *Окутина, Н. Н.* Противодействие терроризму : учебное пособие для вузов / Н. Н. Окутина. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 178 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17865-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/533864 (дата обращения: 10.12.2024).

2. Багмет, А. М. Расследование преступлений, связанных с экстремистской и террористической деятельностью : учебник / А. М. Багмет, В. В. Бычков, М. Ю. Зеленков ; под ред. А. М. Багмета ; Московская академия Следственного комитета Российской Федерации. – Москва : Юнити-Дана, 2019. – 720 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=685781 (дата обращения: 10.12.2024). – Библиогр.: с. 681-705. – ISBN 978-5-238-03178-1. – Текст : электронный.

3. Зеленков, М. Ю. Основы теории национальной безопасности : учебник / М. Ю. Зеленков ; Академия Следственного комитета Российской Федерации. – Москва : Юнити-Дана, 2017. – 295 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473288 (дата обращения: 10.12.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-238-02801-9. – Текст : электронный.

4. Зеленков, М. Ю. Духовно-нравственная безопасность Российской Федерации : учебник / М. Ю. Зеленков ; Академия Следственного комитета Российской Федерации. – Москва : Юнити-Дана, 2017. – 360 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=685389 (дата обращения: 12.02.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-238-02954-2. – Текст : электронный.

5. Противодействие организованной преступности, экстремизму и терроризму в таблицах : учебное пособие : [16+] / М. П. Клейменов, И. М. Клейменов, Е. М. Сейбол, А. А. Урусов. – Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского (ОмГУ), 2021. – 96 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614060 (дата обращения: 10.12.2024). – ISBN 978-5-7779-2544-2. – Текст : электронный.

6. Корольков, К. В. Технологии противодействия терроризму в молодежной среде : учебное пособие : [16+] / К. В. Корольков ; Северо-Кавказский федеральный университет. – Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2017. – 126 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483843 (дата обращения: 12.02.2024). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.

7. Назаров, В. Л. Профилактика экстремизма в молодежной среде : учебное пособие / В. Л. Назаров, П. Е. Суслонов ; Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. – Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2018. – 207 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=696006 (дата обращения: 10.12.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7996-2453-8. – Текст : электронный.

8. Политический экстремизм в современном мире : учебное пособие / авт.-сост. Е. В. Галкина, Е. С. Гундарь ; Северо-Кавказский федеральный университет. – Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2017. – 113 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=467194 (дата обращения: 10.12.2024). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.

9. Религиоведение и основы противодействия религиозному экстремизму : учебное пособие / Н. Д. Эриашвили, В. В. Горохова, К. С. Расоян [и др.]. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Юнити-Дана, 2020. – 208 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=615765 (дата обращения: 10.12.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-238-03367-9. – Текст : электронный.

10. Противодействие организованной преступности, экстремизму и терроризму в таблицах : учебное пособие : [16+] / М. П. Клейменов, И. М. Клейменов, Е. М. Сейбол, А. А. Урусов. – Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского (ОмГУ), 2021. – 96 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614060 (дата обращения: 10.12.2024). – ISBN 978-5-7779-2544-2. – Текст : электронный.

11. Зеленков, М. Ю., Характерные черты молодого патриота современной России : монография / М. Ю. Зеленков. — Москва : Русайнс, 2023. — 264 с. — ISBN 978-5-466-03141-6. — URL: https://book.ru/book/949557 (дата обращения: 10.12.2024). — Текст : электронный.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ	https://urait.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области	http://elibrary.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. Терроризм и экстремизм – общая характеристика	Устный опрос	1. Соотношение понятий «радикализм», «экстремизм» и «терроризм». 2. Понятие и подходы к определению экстремизма и терроризма. 3. Сущностные характеристики экстремизма и терроризма. 4. Отличительные черты терроризма. 5. Современные причины терроризма и экстремизма, их классификация и тенденции. 6. Субъекты и объекты терроризма и экстремизма. 7. Радикализация – основа экстремизма и терроризма. 8. Уровни проявления терроризма. 9. Терроризм как идеология, образ мышления и действий. Терроризм как деятельность. 10. Экстремизм, терроризм и террористическая деятельность - угроза национальной безопасности России. 11. Виды экстремизма и терроризма в современной России и их идеологическая основа. 12. Особенности Москвы и Московской области по проявлению угроз экстремистского и террористического характера. 13. Виды террористических актов, их цели, мотивы и способы осуществления. 14. Общая характеристика международного законодательства в сфере борьбы с экстремизмом и терроризмом. 15. Нормативное правовое обеспечение антиэкстремистской и антитеррористической деятельности, профилактика и противодействие идеологии экстремизма терроризма в России и их классификация. 16. Законодательная и нормативная правовая база по организации профилактики и противодействия идеологии экстремизма и терроризма в России.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			17. Ответственность за профилактику и противодействие идеологии экстремизму и терроризму в образовательной организации. 18. Психология терроризма. 19. Психология террориста. 20. Психология жертвы терроризма. 21. Характеристика личности экстремиста и террориста. 22. Многофакторная модель формирования сознания террориста. 23. Факторы риска формирования террористического сознания. 24. Универсальные методы вербовки экстремистов и террористов. 25. Факторы, повышающие эффективность деятельности вербовщиков террористических и экстремистских организаций. 26. Характерные черты психологического портрета экстремиста и террориста. 27. Психология характера экстремиста и террориста. 28. Женщины и терроризм. 29. Психология совершения террористического акта. 30. Потребности индивида – основа приобщения к экстремизму и терроризму. 31. Типы личности террориста, использующего взрывные устройства. Психология противодействия экстремизму и терроризму в российском обществе.
2.	Раздел 2. Классификация идеологий современного терроризма и экстремизма, их характеристика, профилактика и противодействие	Устный опрос	1. Понятие политического экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. 2. «Левый» и «Правый» политический экстремизм и терроризм. 3. Основные идеологические угрозы политического экстремизма и терроризма и их парирование. 4. Фундаментальные причины, объекты и субъекты политического экстремизма и терроризма. 5. Политические потребности – основной источник политического экстремизма и терроризма. 6. Борьба за власть как основа политического экстремизма и терроризма. 7. Фундаментальные направления политического экстремизма и терроризма. 8. Основные тренды политического экстремизма и терроризма. 9. Политический экстремизм и терроризм в современной России.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			10. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии политического экстремизма и терроризма в образовательной организации. 11. Понятие этнического экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. 12. Основные идеологические угрозы этнического экстремизма и терроризма и их парирование. 13. Фундаментальные причины, объекты и субъекты этнического экстремизма и терроризма. Идентичность и этнический экстремизм и терроризм. 14. Национализм как идеологическая основа этнического экстремизма и терроризма. 15. Этнический экстремизм и терроризм в современной России. 16. Неонацизм и радикальный национализм. 17. Формы, методы, силы и средства проявления, профилактики и противодействия идеологии этнического экстремизма и терроризма в образовательной организации. 18. Религиозная обстановка в мире и России. 19. Правовое обеспечение свободы вероисповедания. 20. Кластеры взаимоотношений религии и терроризма. 21. Понятие религиозного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. 22. Основные идеологические угрозы религиозного экстремизма и терроризма и их парирование. 23. Тенденции, вынуждающие адепта вставать на путь религиозного экстремизма и терроризма. 24. Фундаментальные причины, объекты и субъекты религиозного экстремизма и терроризма. 25. Факторы политизации религиозного экстремизма и терроризма. 26. Истоки вступления в религиозную террористическую организацию. 27. Религиозный фундаментализм как основа религиозного экстремизма и терроризма. 28. Психология религиозного фундаменталиста. 29. Исламский фундаментализм – угроза международной и национальной безопасности России. 30. Религиозная секта – субъект религиозного экстремизма и терроризма. 31. Формы, методы, силы и средства противодействия идеологии религиозного экстремизма и терроризма в образовательной организации. 32. Молодежные субкультуры. 33. Молодежь России – объект и субъект радикализации. 34. Деструктивное поведение молодежи – источник радикализации.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			35. Потенциально криминальные молодежные субкультуры. 36. Понятие молодежного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. 37. Основные идеологические угрозы молодежного экстремизма и терроризма и их парирование. 38. Фундаментальные причины, объекты и субъекты молодежного экстремизма и терроризма. 39. Криминальная молодежная субкультура как основа молодежного экстремизма и терроризма. 40. Особенности молодежного экстремизма и терроризма в современной России. 41. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии молодежного экстремизма и терроризма в образовательной организации. 42. Глобальное развитие информационных технологий. 43. Двойственность роли информационно-коммуникационных технологий. 44. Злоупотребление высокими технологиями как фактор возникновения кибертерроризма. 45. Общая характеристика и отличительные черты кибертерроризма. 46. Способы использования террористами Интернета. 47. Общая характеристики террористических сообществ в Интернете. 48. Интернет как идеологическая площадка для пропаганды, вербовки сторонников террористов, а также потенциальных исполнителей актов террора. Профилактика и противодействие кибертерроризму в молодежной среде как важная государственная задача по обеспечению информационной безопасности общества.
3.	Раздел 3. Коррупция и коррупционное поведение – угроза национальной безопасности российской федерации	Устный опрос	1. Понятие, признаки и виды коррупции. 2. Типология и классификация участников коррупционных отношений: коррупционер и коррупттер. 3. Основные направления, объемы и методы изучения участников коррупционных отношений. 4. Практическое значение изучения участников коррупционных отношений. 5. Понятие «антикоррупционная политика». 6. Содержание антикоррупционной политики. 7. Классификация антикоррупционной политики по видам. 8. Субъекты антикоррупционной политики: международные, национальные, региональные и муниципальные. 9. Виды, уровни и направления антикоррупционной политики.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			10. Проблемы и перспективы реализации национальной антикоррупционной политики. 11. Коррупционные преступления в соответствии с законодательством о противодействии коррупции (определение, содержание) и криминологическая характеристика субъектов коррупционных правонарушений. 12. Административные коррупционные правонарушения. 13. Порядок возмещения вреда гражданину или юридическому лицу в результате незаконных действий (бездействия) государственных органов, органов местного самоуправления либо должностных лиц этих органов, в том числе в результате издания не соответствующего закону или иному правовому акту акта государственного органа или органа местного самоуправления. 14. Вопросы дисциплинарной ответственности государственных служащих за коррупционные правонарушения в системе российского законодательства. 15. Основные этапы разработки и реализации антикоррупционной политики. 16. Выработка стратегии противодействия коррупции. 17. Виды стратегий антикоррупционной политики. 18. Создание специализированных органов противодействия коррупции и реализации антикоррупционной политики.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 2)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК -11	Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	*1-26*
Всего		*26*

Код контролируемой компетенции: УК-11

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Терроризм:

1) идеология насилия и практика воздействия на принятие решения органами государственной власти, органами публичной власти федеральных территорий, органами местного самоуправления или международными организациями, связанные с устрашением населения и (или) иными формами противоправных насильственных действий;
2) политически мотивированное насилие, совершаемое против конкретных людей и направленное на получение противоправных доходов с целью формирования и поддержания реакционного политического режима;
3) создание устойчивой вооруженной группы в целях нападения на граждан или организации, а равно руководство такой группой;
4) распространение заведомо ложной информации, направленное на формирование искаженного восприятия социальной действительности.

Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Контртеррористическая операция:

1) комплекс оперативно-розыскных и следственных действий по выявлению, пресечению, раскрытию и расследованию преступлений, совершенных по мотивам политической, идеологической, расовой, национальной или религиозной ненависти или вражды либо по мотивам ненависти или вражды в отношении какой-либо социальной группы;
2) выявление и последующее устранение причин и условий, способствующих совершению террористических актов;
3) комплекс специальных, оперативно-боевых, войсковых и иных мероприятий с применением боевой техники, оружия и специальных средств по пресечению террористического акта, обезвреживанию террористов, обеспечению безопасности физических лиц, организаций и учреждений, а также по минимизации последствий террористического акта;
4) комплекс организационных, практических и юридических мер, направленных на защиту прав и законных интересов граждан, общества и государства путем создания правового механизма противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма.

Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Противодействие экстремизму – деятельность субъектов противодействия экстремизму, направленная на:

1) выявление и последующее устранение причин экстремистских проявлений;
2) предупреждение, пресечение, раскрытие и расследование преступлений экстремистской направленности;
3) минимизацию и (или) ликвидацию последствий экстремизма;
4) повышение уровня информированности населений о системе профилактики безнадзорности детей и несовершеннолетних.

Ответ _____

4. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Лингвистические появления экстремизма включают:

1) открытые призывы к насилию;
2) завуалированные призывы к насилию и дискриминации;
3) утверждения, заявления о неполноценности этнической или религиозной группы и ее представителях;
4) утверждения о моральных недостатках этнической или религиозной группы;
5) сообщения с упоминанием о национальных традициях или особенностях.

Ответ _____

5. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Террористическая деятельность - деятельность, включающая в себя:

1) организацию, планирование, подготовку, финансирование и реализацию террористического акта;
2) подстрекательство к террористическому акту;
3) организацию незаконного вооруженного формирования, преступного сообщества (преступной организации), организованной группы для реализации террористического акта, а равно участие в такой структуре;
4) вербовку, вооружение, обучение и использование террористов;
5) информационное или иное пособничество в планировании, подготовке или реализации террористического акта;
6) пропаганду идей терроризма, распространение материалов или информации, призывающих к осуществлению террористической деятельности либо обосновывающих или оправдывающих необходимость осуществления такой деятельности;
7) создание устойчивой вооруженной группы (банды) в целях нападения на граждан или организации.

Ответ _____

6. *Прочитайте текст и установите соответствие.*

Текст задания. К каждой позиции, данной в левом столбце *I*, подберите соответствующую позицию из правого столбца *II*

I	***II***
А) *Случайные террористы*.	1) *Желают совершить террористический акт, имеют определенные физические и психологические характеристики (психическая слабость, дисбаланс и нарушение умственных способностей в отношении абстрактного мышления и использования логики, эгоизм, перепады настроения и др.).* *Эту группу называют «люди с недоразвитой тенденцией», и их можно назвать «террористами по рождению» из-за генетических или приобретенных факторов с детства.*.
Б) *Формирующиеся террористы*.	2) *Принадлежат к среднему классу, обладают способностью поддерживать баланс между своими собственными и социальными потребностями, однако внутренние факторы приводят к нарушению баланса личности, его расстройству и неспособности адаптироваться, что приводит индивида к вступлению в террористическую организацию. Базовыми для данного типа выступают психологические и социальные потребности.*.

I	*II*
В) *Регрессивный фанатик*.	3) *Желает эстетически, социально и политически понять смысл и цель существования, создать утопическое общество, формирующее новую культуру на границе или вне принципов западной современности*.
Г) *Модернист*.	4) С*тремится сберечь от внутренних и внешних врагов традиционное сообщество, мифически задуманное как священный и неизменный космологический и социальный порядок или номос*.

Таблица для заполнения

А	**Б**	**В**	**Г**

7. *Прочитайте текст, сформулируйте правильные ответы и запишите их.*

   Укажите три основные группы фундаментальных факторов риска, способствующих становлению индивида членом террористической организации:
   Ответ _____

8. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов.*

   Причины возникновения и развития терроризма:
   1) политические;
   2) экономические;
   3) социальные;
   4) религиозные;
   5) нравственные;
   6) духовные.

   Ответ: _____
   Обоснование: _____

9. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов.*

   Тенденции современного терроризма:
   1) увеличение количества терактов и уменьшения числа их жертв;
   2) расширение географии терроризма, его интернациональный характер, всестороннее использование этно-религиозного фактора;
   3) повышение уровня организованности и масштабности, усиление взаимосвязи с организованной преступностью, стремление завладеть ОМП;
   4) отказ от идеологии физического насилия, переход к методам «мягкой силы»;
   5) использования как инструмента вмешательства во внутренние дела государств, решение задач в завоевании мировых рынков;
   6) повышение уровня финансирования, появление новых форм и методов (кибертерроризм), направленных на увеличение масштабов последствий терактов.

   Ответ: _____
   Обоснование: _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов*

Террористический акт:

1) совершение взрыва, поджога или иных действий, устрашающих население и создающих опасность гибели человека, причинения значительного имущественного ущерба либо наступления иных тяжких последствий, в целях дестабилизации деятельности органов власти или международных организаций либо воздействия на принятие ими решений;
2) создание преступного сообщества (преступной организации) в целях совершения одного или нескольких тяжких или особо тяжких преступлений либо руководство преступным сообществом (преступной организацией) или входящими в него (нее) структурными подразделениями;
3) заведомо ложное сообщение о готовящихся взрыве, поджоге или иных действиях, создающих опасность гибели людей, причинения значительного имущественного ущерба либо наступления иных общественно опасных последствий, совершенное из хулиганских побуждений.

Ответ: _____

Обоснование: _____

11. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов.*

Подавляющее большинство (около 80 %) лиц, совершивших преступления экстремистской направленности, это люди в возрасте:

1) старше 30 лет;
2) от 14 до 30 лет;
3) от 30 до 50 лет.

Ответ: _____

Обоснование: _____

12. *Прочитайте текст и установите последовательность.*

Этапы формирования террориста:

1) **Экстремизм**. Готовность к применению насилия, не переходя к его осуществлению.
2) **Терроризм**. Комплекс форм агрессивного поведения на основе идеологии, которая совместно используется, по меньшей мере, ограниченной группой в составе социальной группы.
3) **Радикализм**. Идеология радикализма предполагает введение в поведение расширенного спектра экстремистских действий: от ненасильственных до насильственных.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

13. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Универсальные методы вербовки террористов:

1) предполагаемое ложное обещание улучшения благосостояния и экономических условий;
2) использование ловушек с кредитами и наличными;
3) использованием социальных сетей;
4) искаженное использование религии.

Ответ: _____

14. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Нормативные правовые акты непосредственно регулирующие вопросы противодействия терроризму:

1) Федеральный закон «О некоммерческих организациях» от 12.01.1996 № 7-ФЗ;
2) Уголовный кодекс Российской Федерации;
3) Федеральный закон «О противодействии терроризму» от 06.03.2006 № 35-ФЗ;
4) Указ Президента Российской Федерации «О мерах по совершенствованию государственного управления в области противодействия терроризму» от 26.12.2015 № 664;
5) Конвенция Шанхайской организации сотрудничества против терроризма (Екатеринбург, 16 июня 2009 г.).

Ответ: _____

15. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Характерные черты психологического портрета террориста.

1) жестокость (отчетливо понимает, что обрекает на смерть множество людей);
2) озлобленность (на себя, на общество, на конкретных людей);
3) сострадание к ближним;
4) желание понять другую точку зрения;
5) пережил духовный кризис, имеет психологическую неустойчивость, психические заболевания;
6) вера, что изменит жизнь к лучшему или наоборот отчаяние и безысходность, слабохарактерность.

Ответ: _____

16. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Противодействие терроризму:

1) деятельность органов государственной власти;
2) деятельность органов государственной власти, органов публичной власти федеральных территорий и органов местного самоуправления, а также физических и юридических лиц;
3) деятельность правоохранительных органов;
4) деятельность международных организаций.

Ответ: _____

17. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Экстремистская деятельность (экстремизм) включает:

1) насильственное изменение основ конституционного строя и (или) нарушение территориальной целостности Российской Федерации (в том числе отчуждение части территории Российской Федерации), за исключением делимитации, демаркации, редемаркации Государственной границы Российской Федерации с сопредельными государствами;
2) публичное оправдание терроризма и иная террористическая деятельность;
3) возбуждение социальной, расовой, национальной или религиозной розни;
4) пропаганда исключительности, превосходства либо неполноценности человека по признаку его социальной, расовой, национальной, религиозной или языковой принадлежности или отношения к религии;

5) нарушение прав, свобод и законных интересов человека и гражданина в зависимости от его социальной, расовой, национальной, религиозной или языковой принадлежности или отношения к религии;
6) нарушение права гражданина на доступ к информации о состоянии окружающей среды.

Ответ: _____

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

При наличии достаточных и предварительно подтвержденных сведений о готовящихся противоправных действиях, содержащих признаки экстремистской деятельности, и при отсутствии оснований для привлечения к уголовной ответственности Генеральный прокурор Российской Федерации или его заместитель либо подчиненный ему соответствующий прокурор или его заместитель направляет руководителю общественного или религиозного объединения, либо руководителю иной организации, а также другим соответствующим лицам:

1) указание;
2) предостережение;
3) согласование;
4) пролонгацию.

Ответ: _____

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Место массового пребывания людей – специально отведенная территория (место) общего пользования …, на которой одновременно находится более ___ человек:

1) 25;
2) 30;
3) 50.

Ответ: _____

20. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Противодействие терроризму - деятельность по:

1) снижению рисков формирования убеждений относительно устойчивости защищенности естественной экологической среды;
2) предупреждению терроризма, в том числе по выявлению и последующему устранению причин и условий, способствующих совершению террористических актов (профилактика терроризма);
3) выявлению, предупреждению, пресечению, раскрытию и расследованию террористического акта (борьба с терроризмом);
4) минимизации и (или) ликвидации последствий проявлений терроризма.

Ответ: _____

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

21. На требование о возмещении вреда, причиненного в результате террористического акта жизни или здоровью граждан, исковая давность:

1) не распространяется;
2) распространяется;
3) не распространяется в случае несовершеннолетия потерпевшего.

Ответ: _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Срок исковой давности по требованиям о возмещении вреда, причиненного имуществу в результате террористического акта, устанавливается в пределах сроков:

1) давности исполнения обвинительного приговора;
2) давности привлечения к уголовной ответственности за совершение указанного преступления;
3) исковой давности.

Ответ: _____

23. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Возмещение вреда, включая моральный вред, причиненного в результате террористического акта, осуществляется в порядке, установленном законодательством Российской Федерации о гражданском судопроизводстве, за счет средств:

1) лица, совершившего террористический акт;
2) его близких родственников;
3) родственников и близких лиц;
4) знакомых,

при наличии достаточных оснований полагать, что деньги, ценности и иное имущество получены ими в результате террористической деятельности и (или) являются доходом от такого имущества.

Ответ: _____

24. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Потенциально криминальные субкультуры:

1) любители фигурного катания;
2) скинхеды;
3) гопники;
4) сатанисты;

Ответ: _____

25. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Особенности применения законодательства Российской Федерации о противодействии экстремистской деятельности в отношении религиозных текстов:

1) имеет обратную силу;
2) имеет экстерриториальную юрисдикцию;
3) не имеет обратной силы;
4) Библия, Коран, Танах и Ганджур, их содержание и цитаты из них не могут быть признаны экстремистскими материалами.

Ответ: _____

26. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

«Левый» политический экстремизм и терроризм:

1) придерживается «либеральных» или «прогрессивных» взглядов (желание изменить объект способами, которые ранее не были опробованы), основываясь на убеждении, что люди в основном хороши, и правительство несет ответственность за всех его граждан в определенной степени;
2) пропагандирует «консервативные» или «регрессивные» взгляды (желание оставаться неизменным или возвратиться к тому, какие они были ранее). Характеризуются верой в естественную эгоистичную природу людей и мнением, что достижение цели эквивалентно стоимости;
3) придерживается позиции, согласно которой отрицается необходимость принудительного управления и власти человека над человеком.

Ответ: _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. ТЕРРОРИЗМ И ЭКСТРЕМИЗМ – ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Цели:

- сформировать представление о теоретических основах современного экстремизма и терроризма;

- раскрыть основные теоретические основы современного экстремизма и терроризма;

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1.1	Террология как наука и учебная дисциплина. Соотношение понятий «радикализм», «экстремизм» и «терроризм». Понятие и подходы к определению экстремизма и терроризма. Сущностные характеристики экстремизма и терроризма. Природа и отличительные черты терроризма. Современные причины терроризма и экстремизма, их классификация и тенденции. Субъекты и объекты терроризма и экстремизма. Радикализация – основа экстремизма и терроризма. Уровни проявления терроризма. Терроризм как идеология, образ мышления и действий. Терроризм как деятельность. Виды террористических актов, их цели, мотивы и способы осуществления.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 1.2	Экстремизм, терроризм и террористическая деятельность - угроза национальной безопасности России. Виды экстремизма и терроризма в современной России, их идеологическая основа и факторы, влияющие на распространение. Особенности Москвы и Московской области по проявлению угроз экстремистского и террористического характера. Общая характеристика международного законодательства в сфере борьбы с экстремизмом и терроризмом. Система и особенности государственной политики в сфере профилактики и противодействия экстремизму и терроризму в России. Нормативное правовое обеспечение антиэкстремистской и антитеррористической деятельности, профилактика и противодействие идеологии экстремизма терроризма в России и их классификация. Законодательная и нормативная правовая база по организации профилактики и противодействия идеологии экстремизма и терроризма в России. Организационные основы профилактики и противодействия экстремизму и терроризму в Российской Федерации. Ответственность за профилактику и противодействие идеологии экстремизму и терроризму в образовательной организации. Уголовно-правая ответственность за ведение экстремистской и террористической деятельности.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 1.3	Психология терроризма. Психология террориста. Психология жертвы терроризма. Характеристика личности экстремиста и террориста. Многофакторная модель формирования сознания террориста. Факторы риска формирования террористического сознания. Универсальные методы вербовки экстремистов и террористов. Факторы, повышающие эффективность деятельности вербовщиков террористических и экстремистских организаций. Характерные черты психологического портрета экстремиста и	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

	террориста. Психология характера экстремиста и террориста. Женщины и терроризм. Психология совершения террористического акта. Потребности индивида – основа приобщения к экстремизму и терроризму. Типы личности террориста, использующего взрывные устройства. Психология противодействия экстремизму и терроризму в российском обществе.	

РАЗДЕЛ 2. КЛАССИФИКАЦИЯ ИДЕОЛОГИЙ СОВРЕМЕННОГО ТЕРРОРИЗМА И ЭКСТРЕМИЗМА, ИХ ХАРАКТЕРИСТИКА, ПРОФИЛАКТИКА И ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ

Цели:

- сформировать представление о видах экстремизма и терроризма;

- раскрыть основные положения противодействия экстремизму и терроризму через их классификацию.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 2.1	Понятие политического экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. «Левый» и «Правый» политический экстремизм и терроризм. Основные идеологические угрозы политического экстремизма и терроризма и их парирование. Фундаментальные причины, объекты и субъекты политического экстремизма и терроризма. Политические потребности – основной источник политического экстремизма и терроризма. Борьба за власть как основа политического экстремизма и терроризма. Фундаментальные направления политического экстремизма и терроризма. Основные тренды политического экстремизма и терроризма. Политический экстремизм и терроризм в современной России. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии политического экстремизма и терроризма в образовательной организации.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 2.2	Национальная составляющая современной России. Понятие этнического экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. Основные идеологические угрозы этнического экстремизма и терроризма и их парирование. Фундаментальные причины, объекты и субъекты этнического экстремизма и терроризма. Сепаратизм – источник этнического экстремизма и терроризма. Идентичность и этнический экстремизм и терроризм. Национализм как идеологическая основа этнического экстремизма и терроризма. Этнический экстремизм и терроризм в современной России. Неонацизм и радикальный национализм. Формы, методы, силы и средства проявления, профилактики и противодействия идеологии этнического экстремизма и терроризма в образовательной организации.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

Тема 2.3	Религиозная обстановка в мире и России. Правовое обеспечение свободы вероисповедания. Кластеры взаимоотношений религии и терроризма. Понятие религиозного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. Основные идеологические угрозы религиозного экстремизма и терроризма и их парирование. Тенденции, вынуждающие адепта вставать на путь религиозного экстремизма и терроризма. Фундаментальные причины, объекты и субъекты религиозного экстремизма и терроризма. Факторы политизации религиозного экстремизма и терроризма. Истоки вступления в религиозную террористическую организацию. Религиозный фундаментализм как основа религиозного экстремизма и терроризма. Психология религиозного фундаменталиста. Исламский фундаментализм – угроза международной и национальной безопасности России. Религиозная секта – субъект религиозного экстремизма и терроризма. Формы, методы, силы и средства противодействия идеологии религиозного экстремизма и терроризма в образовательной организации.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 2.4	Молодежные субкультуры. Молодежь России – объект и субъект радикализации. Деструктивное поведение молодежи – источник радикализации. Потенциально криминальные молодежные субкультуры. Понятие молодежного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. Основные идеологические угрозы молодежного экстремизма и терроризма и их парирование. Фундаментальные причины, объекты и субъекты молодежного экстремизма и терроризма. Криминальная молодежная субкультура как основа молодежного экстремизма и терроризма. Особенности молодежного экстремизма и терроризма в современной России. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии молодежного экстремизма и терроризма в образовательной организации. Патриотизм молодежи как фактор профилактики и противодействия экстремизму и терроризму в России.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 2.5	Глобальное развитие информационных технологий. Двойственность роли информационно-коммуникационных технологий. Злоупотребление высокими технологиями как фактор возникновения кибертерроризма. Общая характеристика и отличительные черты кибертерроризма. Способы использования террористами Интернета. Общая характеристики террористических сообществ в Интернете. Интернет-сайты и другие интернет платформы, распространяющие идеологию экстремизма и терроризма. Интернет как идеологическая площадка для пропаганды, вербовки сторонников террористов, а также потенциальных исполнителей актов террора. Профилактика и противодействие кибертерроризму в молодежной среде как важная государственная задача по обеспечению	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

	информационной безопасности общества. Информационная среда в системе профилактики и противодействия экстремизму и терроризму.	

РАЗДЕЛ 3. КОРРУПЦИЯ И КОРРУПЦИОННОЕ ПОВЕДЕНИЕ – УГРОЗА НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Цели:

- сформировать представление о коррупции, как угрозе национальной безопасности;

- раскрыть основные положения противодействия коррупции в российском обществе.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 3.1	Понятие, признаки и виды коррупции. Типология и классификация участников коррупционных отношений: коррупционер и коррупттер. Основные направления, объемы и методы изучения участников коррупционных отношений. Практическое значение изучения участников коррупционных отношений. Понятие «антикоррупционная политика». Содержание антикоррупционной политики. Классификация антикоррупционной политики по видам. Субъекты антикоррупционной политики: международные, национальные, региональные и муниципальные. Виды, уровни и направления антикоррупционной политики. Проблемы и перспективы реализации национальной антикоррупционной политики.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. ТЕРРОРИЗМ И ЭКСТРЕМИЗМ – ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Цели:

- сформировать представление о теоретических основах современного экстремизма и терроризма;

- раскрыть основные теоретические основы современного экстремизма и терроризма;

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Соотношение понятий «радикализм», «экстремизм» и «терроризм». 2. Понятие и подходы к определению экстремизма и терроризма. 3. Сущностные характеристики экстремизма и терроризма.	Дискуссия

	4. Современные причины терроризма и экстремизма, их классификация и тенденции. 5. Виды экстремизма и терроризма в современной России и их идеологическая основа. 6. Нормативное правовое обеспечение антиэкстремистской и антитеррористической деятельности, профилактика и противодействие идеологии экстремизма терроризма в России и их классификация. 7. Ответственность за профилактику и противодействие идеологии экстремизму и терроризму в образовательной организации.	
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Характеристика личности экстремиста и террориста. 2. Многофакторная модель формирования сознания террориста. 3. Факторы риска формирования террористического сознания. 4. Факторы, повышающие эффективность деятельности вербовщиков террористических и экстремистских организаций. 5. Характерные черты психологического портрета экстремиста и террориста. 6. Психология характера экстремиста и террориста. 7. Потребности индивида – основа приобщения к экстремизму и терроризму. 8. Психология противодействия экстремизму и терроризму в российском обществе.	Дискуссия

РАЗДЕЛ 2. КЛАССИФИКАЦИЯ ИДЕОЛОГИЙ СОВРЕМЕННОГО ТЕРРОРИЗМА И ЭКСТРЕМИЗМА, ИХ ХАРАКТЕРИСТИКА, ПРОФИЛАКТИКА И ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ

Цели:

- сформировать представление о видах экстремизма и терроризма;

- раскрыть основные положения противодействия экстремизму и терроризму через их классификацию.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. «Левый» и «Правый» политический экстремизм и терроризм. 2. Основные идеологические угрозы политического экстремизма и терроризма и их парирование. 3. Фундаментальные причины, объекты и субъекты политического экстремизма и терроризма. 4. Политические потребности – основной источник политического экстремизма и терроризма. 5. Борьба за власть как основа политического экстремизма и терроризма.	Дискуссия

	6. Фундаментальные направления политического экстремизма и терроризма. 7. Политический экстремизм и терроризм в современной России. 8. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии политического экстремизма и терроризма в образовательной организации.	
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Основные идеологические угрозы этнического экстремизма и терроризма и их парирование. 2. Фундаментальные причины, объекты и субъекты этнического экстремизма и терроризма. 3. Идентичность и этнический экстремизм и терроризм. 4. Национализм как идеологическая основа этнического экстремизма и терроризма. 5. Этнический экстремизм и терроризм в современной России. 6. Неонацизм и радикальный национализм. 7. Формы, методы, силы и средства проявления, профилактики и противодействия идеологии этнического экстремизма и терроризма в образовательной организации. 8. Кластеры взаимоотношений религии и терроризма. 9. Понятие религиозного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. 10. Основные идеологические угрозы религиозного экстремизма и терроризма и их парирование. 11. Тенденции, вынуждающие адепта вставать на путь религиозного экстремизма и терроризма. 12. Фундаментальные причины, объекты и субъекты религиозного экстремизма и терроризма. 13. Факторы политизации религиозного экстремизма и терроризма. 14. Истоки вступления в религиозную террористическую организацию. 15. Религиозный фундаментализм как основа религиозного экстремизма и терроризма. 16. Психология религиозного фундаменталиста. 17. Исламский фундаментализм – угроза международной и национальной безопасности России. 18. Формы, методы, силы и средства противодействия идеологии религиозного экстремизма и терроризма в образовательной организации.	Дискуссия
Занятие 3	**Примерный перечень вопросов:** 1. Молодежь России – объект и субъект радикализации. 2. Деструктивное поведение молодежи – источник радикализации. 3. Потенциально криминальные молодежные субкультуры. 4. Понятие молодежного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий. 5. Основные идеологические угрозы молодежного экстремизма и терроризма и их парирование.	Дискуссия

	6. Фундаментальные причины, объекты и субъекты молодежного экстремизма и терроризма. 7. Криминальная молодежная субкультура как основа молодежного экстремизма и терроризма. Особенности молодежного экстремизма и терроризма в современной России. 8. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии молодежного экстремизма и терроризма в образовательной организации. 9. Интернет как идеологическая площадка для пропаганды, вербовки сторонников террористов, а также потенциальных исполнителей актов террора.	

РАЗДЕЛ 3. КОРРУПЦИЯ И КОРРУПЦИОННОЕ ПОВЕДЕНИЕ – УГРОЗА НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Цели:

- сформировать представление о коррупции, как угрозе национальной безопасности;

- раскрыть основные положения противодействия коррупции в российском обществе.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Понятие, признаки и виды коррупции. 2. Типология и классификация участников коррупционных отношений: коррупционер и корруптер. 3. Основные направления, объемы и методы изучения участников коррупционных отношений. 4. Практическое значение изучения участников коррупционных отношений. 5. Понятие «антикоррупционная политика». 6. Содержание антикоррупционной политики. 7. Классификация антикоррупционной политики по видам. 8. Субъекты антикоррупционной политики: международные, национальные, региональные и муниципальные. 9. Виды, уровни и направления антикоррупционной политики. 10. Проблемы и перспективы реализации национальной антикоррупционной политики.	Дискуссия
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Коррупционные преступления в соответствии с законодательством о противодействии коррупции (определение, содержание) и криминологическая характеристика субъектов коррупционных правонарушений. 2. Административные коррупционные правонарушения. 3. Порядок возмещения вреда гражданину или юридическому лицу в результате незаконных действий (бездействия) государственных органов, органов местного самоуправления либо должностных лиц этих органов, в том	Дискуссия

	числе в результате издания не соответствующего закону или иному правовому акту акта государственного органа или органа местного самоуправления. 4. Вопросы дисциплинарной ответственности государственных служащих за коррупционные правонарушения в системе российского законодательства. 5. Основные этапы разработки и реализации антикоррупционной политики. 6. Выработка стратегии противодействия коррупции. 7. Виды стратегий антикоррупционной политики. 8. Создание специализированных органов противодействия коррупции и реализации антикоррупционной политики.	

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Терроризм и экстремизм – общая характеристика	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
Раздел 2. Классификация идеологий современного терроризма и экстремизма, их характеристика, профилактика и противодействие	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
Раздел 3. Коррупция и коррупционное поведение – угроза национальной безопасности Российской Федерации	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
	Выполнение кейс - задания
	Подготовка проекта

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Соотношение понятий «радикализм», «экстремизм» и «терроризм».
2. Понятие и подходы к определению экстремизма и терроризма.
3. Сущностные характеристики экстремизма и терроризма.
4. Отличительные черты терроризма.
5. Современные причины терроризма и экстремизма, их классификация и тенденции.
6. Субъекты и объекты терроризма и экстремизма.
7. Радикализация – основа экстремизма и терроризма.

8. Уровни проявления терроризма.

9. Терроризм как идеология, образ мышления и действий. Терроризм как деятельность.

10. Экстремизм, терроризм и террористическая деятельность - угроза национальной безопасности России.

11. Виды экстремизма и терроризма в современной России и их идеологическая основа.

12. Особенности Москвы и Московской области по проявлению угроз экстремистского и террористического характера.

13. Виды террористических актов, их цели, мотивы и способы осуществления.

14. Общая характеристика международного законодательства в сфере борьбы с экстремизмом и терроризмом.

15. Нормативное правовое обеспечение антиэкстремистской и антитеррористической деятельности, профилактика и противодействие идеологии экстремизма терроризма в России и их классификация.

16. Законодательная и нормативная правовая база по организации профилактики и противодействия идеологии экстремизма и терроризма в России.

17. Ответственность за профилактику и противодействие идеологии экстремизму и терроризму в образовательной организации.

18. Психология терроризма.

19. Психология террориста.

20. Психология жертвы терроризма.

21. Характеристика личности экстремиста и террориста.

22. Многофакторная модель формирования сознания террориста.

23. Факторы риска формирования террористического сознания.

24. Универсальные методы вербовки экстремистов и террористов.

25. Факторы, повышающие эффективность деятельности вербовщиков террористических и экстремистских организаций.

26. Характерные черты психологического портрета экстремиста и террориста.

27. Психология характера экстремиста и террориста.

28. Женщины и терроризм.

29. Психология совершения террористического акта.

30. Потребности индивида – основа приобщения к экстремизму и терроризму.

31. Типы личности террориста, использующего взрывные устройства.

32. Психология противодействия экстремизму и терроризму в российском обществе.

Перечень тем рефератов / эссе к Разделу 1:

1. Миграция и международный терроризм.
2. Особенности религиозного терроризма XXI века.
3. Особенности националистического терроризма XXI века.
4. Особенности кибертерроризма XXI века.
5. Особенности экономического терроризма XXI века.
6. Современные террористические международные организации и их характеристика.
7. Современный терроризм в России.
8. Нормативное правовое обеспечение борьбы с терроризмом в России.
9. Международное нормативное правовое обеспечение борьбы с терроризмом.
10. Основные направления борьбы с терроризмом в Российской Федерации.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Понятие политического экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий.

2. «Левый» и «Правый» политический экстремизм и терроризм.

3. Основные идеологические угрозы политического экстремизма и терроризма и их парирование.

4. Фундаментальные причины, объекты и субъекты политического экстремизма и терроризма.

5. Политические потребности – основной источник политического экстремизма и терроризма.

6. Борьба за власть как основа политического экстремизма и терроризма.

7. Фундаментальные направления политического экстремизма и терроризма.

8. Основные тренды политического экстремизма и терроризма.

9. Политический экстремизм и терроризм в современной России.

10. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии политического экстремизма и терроризма в образовательной организации.

11. Понятие этнического экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий.

12. Основные идеологические угрозы этнического экстремизма и терроризма и их парирование.

13. Фундаментальные причины, объекты и субъекты этнического экстремизма и терроризма. Идентичность и этнический экстремизм и терроризм.

14. Национализм как идеологическая основа этнического экстремизма и терроризма.

15. Этнический экстремизм и терроризм в современной России.

16. Неонацизм и радикальный национализм.

17. Формы, методы, силы и средства проявления, профилактики и противодействия идеологии этнического экстремизма и терроризма в образовательной организации.

18. Религиозная обстановка в мире и России.

19. Правовое обеспечение свободы вероисповедания.

20. Кластеры взаимоотношений религии и терроризма.

21. Понятие религиозного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий.

a. Основные идеологические угрозы религиозного экстремизма и терроризма и их парирование.

22. Тенденции, вынуждающие адепта вставать на путь религиозного экстремизма и терроризма.

23. Фундаментальные причины, объекты и субъекты религиозного экстремизма и терроризма.

24. Факторы политизации религиозного экстремизма и терроризма.

25. Истоки вступления в религиозную террористическую организацию.

26. Религиозный фундаментализм как основа религиозного экстремизма и терроризма.

27. Психология религиозного фундаменталиста.

28. Исламский фундаментализм – угроза международной и национальной безопасности России.

29. Религиозная секта – субъект религиозного экстремизма и терроризма.

30. Формы, методы, силы и средства противодействия идеологии религиозного экстремизма и терроризма в образовательной организации.

31. Молодежные субкультуры.

32. Молодежь России – объект и субъект радикализации.

33. Деструктивное поведение молодежи – источник радикализации.

34. Потенциально криминальные молодежные субкультуры.

35. Понятие молодежного экстремизма и терроризма: сущность, содержание, цели и задачи, виды идеологий.

36. Основные идеологические угрозы молодежного экстремизма и терроризма и их парирование.

37. Фундаментальные причины, объекты и субъекты молодежного экстремизма и терроризма.

38. Криминальная молодежная субкультура как основа молодежного экстремизма и терроризма.

39. Особенности молодежного экстремизма и терроризма в современной России.

40. Формы, методы, силы и средства профилактики и противодействия идеологии молодежного экстремизма и терроризма в образовательной организации.

41. Глобальное развитие информационных технологий.

42. Двойственность роли информационно-коммуникационных технологий.

43. Злоупотребление высокими технологиями как фактор возникновения кибертерроризма.

44. Общая характеристика и отличительные черты кибертерроризма.

45. Способы использования террористами Интернета.

46. Общая характеристики террористических сообществ в Интернете.

47. Интернет как идеологическая площадка для пропаганды, вербовки сторонников террористов, а также потенциальных исполнителей актов террора.

48. Профилактика и противодействие кибертерроризму в молодежной среде как важная государственная задача по обеспечению информационной безопасности общества.

Перечень тем рефератов / эссе к Разделу 2:

1. История появления терроризма в обществе, его цели и задачи.
2. Идеологические основы современного терроризма, их сущностная характеристика.
3. Основные характерные черты идеологии видов современного терроризма.
4. Проблема формулирования универсальной трактовки «категории терроризм» в международных нормативных правовых документах.
5. Нормативное правовое обеспечение профилактики и противодействия экстремистской и террористической деятельности в Российской Федерации.
6. Нормативное правовое обеспечение профилактики и противодействия международной экстремистской и террористической деятельности.
7. Классификация современного экстремизма.
8. Сущность и содержание политического экстремизма и терроризма.
9. Сущность и содержание националистического экстремизма и терроризма.
10. Сущность и содержание религиозного экстремизма и терроризма.
11. Экстремизм – угроза демократическому обществу.
12. Терроризма – угроза демократическому обществу

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

1. Понятие, признаки и виды коррупции.

2. Типология и классификация участников коррупционных отношений: коррупционер и коррупттер.

3. Основные направления, объемы и методы изучения участников коррупционных отношений.

4. Практическое значение изучения участников коррупционных отношений.

5. Понятие «антикоррупционная политика».

6. Содержание антикоррупционной политики.

7. Классификация антикоррупционной политики по видам.

8. Субъекты антикоррупционной политики: международные, национальные, региональные и муниципальные.

9. Виды, уровни и направления антикоррупционной политики.

10. Проблемы и перспективы реализации национальной антикоррупционной политики.

11. Коррупционные преступления в соответствии с законодательством о противодействии коррупции (определение, содержание) и криминологическая характеристика субъектов коррупционных правонарушений.

12. Административные коррупционные правонарушения.

13. Порядок возмещения вреда гражданину или юридическому лицу в результате незаконных действий (бездействия) государственных органов, органов местного самоуправления либо должностных лиц этих органов, в том числе в результате издания не соответствующего закону или иному правовому акту акта государственного органа или органа местного самоуправления.

14. Вопросы дисциплинарной ответственности государственных служащих за коррупционные правонарушения в системе российского законодательства.

15. Основные этапы разработки и реализ

16. ации антикоррупционной политики. Выработка стратегии противодействия коррупции. Виды стратегий антикоррупционной политики.

17. Создание специализированных органов противодействия коррупции и реализации антикоррупционной политики.

Перечень тем рефератов / эссе к Разделу 3:

1. Классификация правовых способов противодействия коррупции.
2. Нормативно-правовая основа противодействия коррупции.
3. Нормы трудового законодательства в сфере противодействия коррупции.
4. Нормы гражданского законодательства и предупреждение коррупции.
5. Административно-правовые антикоррупционные нормы.
6. Ведомственные нормативные акты по вопросам противодействия коррупции.
7. Виды и формы юридической ответственности за нарушение антикоррупционного законодательства
8. Уголовно-правовая ответственность за нарушение антикоррупционного законодательства.
9. Административно-правовая ответственность за нарушение антикоррупционного законодательства.
10. Гражданско-правовая ответственность за нарушение антикоррупционного законодательства.
11. Дисциплинарная ответственность за нарушение антикоррупционного законодательства
12. Становление коррупционных отношений в истории российского общества.
13. Организация международного сотрудничества в сфере противодействия коррупции.
14. Международные правовые и этические антикоррупционные стандарты.
15. Понятие, сущность, виды и причины коррупции.
16. Понятие и сущность теневых экономических отношений.
17. Факторы развития теневой экономики.
18. Коррупция как часть теневых экономических отношений в УИС.
19. Особенности коррупционных отношений в УИС.
20. Правовые основы противодействия коррупции в отечественном государстве.

21. Ведомственные нормативные акты по вопросам противодействия коррупции в УИС.

22. Особенности правового статуса подразделений УИС, обеспечивающих противодействие коррупции, правовое обеспечение их деятельности.

23. Антикоррупционные стандарты в УИС.

24. Понятие и сущность противодействия коррупции.

25. Направления профилактики противодействия коррупции подразделениями УИС.

26. Ответственность за нарушение антикоррупционного законодательства.

27. Понятие и признаки коррупционного преступления. Виды преступлений коррупционной направленности по УК РФ.

28. Особенности коррупционных преступлений в сфере государственной и муниципальной службы.

29. Особенности коррупционных преступлений, совершаемых в УИС.

30. Состояние и тенденции коррупционной преступности в УИС в современных условиях.

31. Особенности личности коррупционера-сотрудника УИС.

32. Основные направления предупреждения коррупционной преступности в УИС.

33. Современное состояние и особенности борьбы с коррупцией в УИС**.**

34. Понятие, основные признаки и классификация коррупционного правонарушения в деятельности УИС.

35. Ответственность сотрудников уголовно-исполнительной системы за коррупционные правонарушения.

36. Особенности и современное состояние предупреждения коррупционных правонарушений государственных служащих.

37. Конфликт интересов на государственной службе: понятие, сущность, причины и условия, способствующие его возникновению.

38. Типовые ситуации конфликта интересов на государственной службе.

39. Урегулирование конфликта интересов на службе в УИС.

40. Повышение эффективности механизма урегулирования конфликта интересов на службе в УИС.

41. Мероприятия ФСИН России, направленные на противодействие коррупции с учетом специфики ее деятельности.

42. Организация представления государственными служащими в УИС сведений о доходах, расходах, имуществе и обязательствах имущественного характера.

43. Содержание и порядок заполнения справок о доходах, расходах, об имуществе и обязательствах имущественного характера федерального государственного служащего (рекомендуется презентация).

Названия кейс-заданий к Разделу 3:

1. кейс «Юридическая ответственность за коррупционные правонарушеия»;

Перечень тем для проектов к Разделу 3:

Исследовательская работа - современные причины коррупционного поведения в Рос сии.

Примерные тестовые задания к Разделу 3:

1. Виды преступлений, относящихся к коррупционной деятельности:

а) легализация (отмывание) денежных средств или иного имущества, приобретенногонезаконным путем;

б) мошенничество;

в) хищение имущества.

2. Функции коррупции в обществе:

а) отражает неэффективность действия механизма управления; б) показывает степень демократических преобразований;

в) оказывает влияние на общественные ценности, мораль.

3. Компетенцию федеральных органов исполнительной власти, руководство деятельностьюкоторых он осуществляет, в области противодействия коррупции устанавливает:

а) Федеральное собрание Российской Федерацииб) Правительство Российской Федерации

в) Президент Российской Федерации

г) Федеральные органы государственной власти

4. Разработку и принятие федеральных законов по вопросам противодействия коррупцииобеспечивает:

а) Федеральное собрание Российской Федерацииб) Правительство Российской Федерации

в) Президент Российской Федерации

г) Федеральные органы государственной власти

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1 ТЕРРОРИЗМ И ЭКСТРЕМИЗМ – ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Тема 1.1. Понятие и причины современного терроризма и экстремизма

Тема 1.2. Особенности экстремизма и терроризма, нормативное правовое обеспечение антитеррористической деятельности в России

Тема 1.3. Психологические основы экстремизма и терроризма

РАЗДЕЛ 2. КЛАССИФИКАЦИЯ ИДЕОЛОГИЙ СОВРЕМЕННОГО ТЕРРОРИЗМА И ЭКСТРЕМИЗМА, ИХ ХАРАКТЕРИСТИКА, ПРОФИЛАКТИКА И ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ

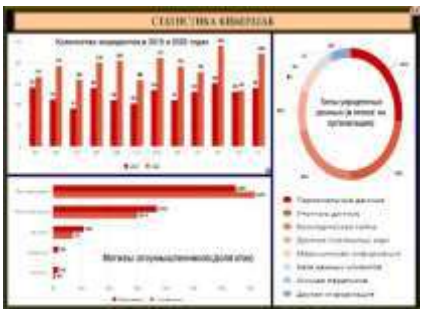
Тема 2.1. Политический терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие

Тема 2.2. Этнический терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие

Тема 2.3. Религиозный терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие

Тема 2.4. Молодежный терроризм и экстремизм, идеология, профилактика и противодействие

Тема 2.5. Кибертерроризм - профилактика и противодействие



РАЗДЕЛ 3. КОРРУПЦИЯ И КОРРУПЦИОННОЕ ПОВЕДЕНИЕ – УГРОЗА НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Тема 3.1. Понятие и признаки коррупции, антикоррупционная политика в Российской Федерации

Тема 3.2. Характеристика правонарушений коррупционной направленности, механизм реализации антикоррупционной политики

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета юриспруденции
и правового регулирования

_____ Д.Ю.
Левшиц

19.02.2025.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ПРАВОВЕДЕНИЕ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании Ученого совета факультета юриспруденции и правового регулирования.

Протокол № 06 от «19» февраля 2025 года

Декан факультета юриспруденции и правового регулирования, канд. юрид. наук Д.Ю. Левшиц

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 9
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 9
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
3.3.1. Средства информационных технологий 10
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 10
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 10
3.4. Образовательные технологии 10
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 12
Приложение 1. 13
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 13
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 15
Приложение 2. 22
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 22
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 22
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 27
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 150
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 158

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в формировании у студентов системы правовых знаний, необходимых для анализа и усвоения общественно-экономических процессов в развитии цивилизации; в развитии у студентов умений практического применения правовых знаний в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. сформировать у студентов системное, комплексное видение современных государственных и правовых отношений;
2. научить студентов пониманию сущности современных правовых проблем и процессов государственного строительства;
3. научить студентов анализировать правовые коллизии в области права;
4. дать четкое представление об основных направлениях и задачах развития государства в России;
5. сформировать у студентов представление о роли правовых отношений и функциях государственных органов в современных общественных отношениях России.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1. Понимает базовые принципы постановки задач и выработки решений. УК-2.2. Определяет ресурсное обеспечение для решения поставленной задачи и проектирует пути ее решения, выбирая оптимальный способ, исходя из действующих правовых норм	*Знать:* требования к постановке профессиональных целей и задач; способы решения типичных профессиональных задач и критерии оценки ожидаемых результатов. *Уметь:* формулировать задачи в профессиональной деятельности; оценивать соответствие способов решения задач – поставленной цели профессиональной деятельности; определять круг профессиональных задач для достижения поставленной цели; планировать решение задач в зоне своей ответственности с учетом действующих правовых норм.
УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма,	УК-11.1 Проявляет нетерпимое отношение к проявлениям экстре-	*Знать:* основные термины и понятия права, используемые в антикоррупционном законодательстве, в правовом противодействии экстремизму, терроризму;

терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	мизма, терроризма и коррупционному поведению, уважительно относится к праву и закону УК-11.2 Предупреждает коррупционные риски в профессиональной деятельности; исключает вмешательство в свою профессиональную деятельность в случаях склонения к коррупционным правонарушениям УК-11.3 Знает и соблюдает действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией, проявлениями экстремизма и терроризма в различных областях жизнедеятельности, в том числе в профессиональной.	действующее антикоррупционное законодательство, законодательство в сфере борьбы с экстремизмом и терроризмом, практику его применения. *Уметь:* давать оценку экстремистской деятельности, террористической деятельности, коррупционному поведению; применять на практике антикоррупционное законодательство, правовые нормы, направленные на противодействие экстремизму и терроризму; осуществлять правовую квалификацию коррупционного поведения и его пресечение; законодательно противодействовать экстремизму и терроризму.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Лекционные занятия	16	16
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	12	12
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	8	8
из них: в форме практической подготовки		
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации		*Зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (семестр 3)											
Раздел 1. Теория государства и права	**16**	**6**	**10**	**4**		**4**				**2**	
Тема 1.1. Государство как политико-правовая форма существования общественных отношений.	7	3	4	2		2					
Тема 1.2. Право в системе нормативного регулирования.	9	3	6	2		2				2	
Раздел 2. Отраслевое законодательство РФ.	**47**	**21**	**26**	**12**		**8**				**6**	
Тема 2.1. Основы конституционного права РФ.	6	4	2	2		0					
Тема 2.2. Основные положения административного права РФ.	7	3	4	2		0				2	
Тема 2.3. Основные положения уголовного права РФ. Уголовный кодекс РФ о терроризме, экстремизме, коррупционных преступлениях.	8	4	4	2		2					
Тема 2.4. Основные положения гражданского права РФ.	9	3	6	2		2				2	
Тема 2.5. Основные положения семейного права РФ. Наследственное право РФ.	8	4	4	2		2					
Тема 2.6. Основные положения трудового права РФ.	9	3	6	2		2				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ГОСУДАРСТВА И ПРАВА

Тема 1.1. Государство как политико-правовая форма существования общественных отношений.

Перечень изучаемых элементов содержания

Теории происхождения государства. Возникновение государства. Понятие государства, его признаки, сущность. Функции государства: понятие, классификация. Форма государства. Понятие, признаки, структура. Форма правления: понятие и виды. Форма государственного устройства: понятие и виды. Форма политического (государственного) режима: понятие и виды. Форма российского государства. Понятие механизма государства. Принципы организации и деятельности механизма государства. Структура механизма государства на примере РФ. Правовое государство, его принципы.

Тема 1.2. Право в системе нормативного регулирования.

Перечень изучаемых элементов содержания

Сущность права, его признаки, функции, принципы. Типология права. Система права Российской Федерации. Система законодательства Российской Федерации. Международное право, как особая система права. Международное право в области прав человека, механизмы защиты прав человека. Нормы права в системе социальных норм. Понятие, виды и способы изложения норм права. Формы права. Нормативно-правовые акты: понятие и виды. Действие нормативно-правовых актов во времени, в пространстве и по кругу лиц. Правовые отношения в обществе: понятие правоотношения, его структура. Законность и правопорядок. Правонарушение и юридическая ответственность. Виды юридической ответственности.

РАЗДЕЛ 2. ОТРАСЛЕВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РФ

Тема 2.1. Основы конституционного права РФ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие конституционного права, его предмет, метод, принципы, субъекты и источники. Понятие, виды, особенности норм конституционного права. Конституция РФ: понятие, сущность, характеристика. Понятие конституционно-правового статуса личности. Конституционные права и обязанности человека и гражданина РФ, их краткая характеристика и классификация. Порядок пересмотра Конституции РФ. Гражданство РФ: понятие и принципы. Порядок приобретения и прекращения гражданства РФ.

Тема 2.2. Основные положения административного права РФ

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие, предмет, источники, субъекты и принципы административного права РФ. Система административного права РФ. Особенности административно- правовых отношений. Государственная служба. Понятие административной ответственности и виды административных наказаний.

Тема 2.3. Основные положения уголовного права РФ. Уголовный кодекс РФ о терроризме, экстремизме, коррупционных преступлениях.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие, источники, принципы уголовного права РФ. Система уголовного права. Понятие, признаки и категории преступлений, предусмотренных УК РФ. Состав преступления. Соучастие. Виды соучастников. Обстоятельства, исключающие преступность деяния. Уголовный кодекс РФ о терроризме, экстремизме, коррупционных преступлениях.

Тема 2.4. Основные положения гражданского права РФ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие, предмет, метод и источники гражданского права РФ. Понятие и структура гражданского правоотношения. Гражданско-правовые сделки, их формы, виды и действительность. Право собственности: понятие и содержание. Приобретение и прекращение права собственности. Виды права собственности. Защита права собственности. Понятие, виды и субъекты обязательств. Исполнение обязательств. Защита прав потребителей. Понятие, предмет, источники, субъекты авторского права; основные понятия. Личные неимущественные авторские права. Объекты авторского права.

Тема 2.5. Основные положения семейного права РФ. Наследственное право РФ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие, предмет, источники семейного права. Порядок заключения и прекращения брака. Личные неимущественные и имущественные права и обязанности супругов. Права и обязанности родителей и детей. Алиментные обязательства членов семьи. Понятие наследования. Открытие наследства. Виды наследования. Наследование по завещанию. Правила составления завещания. Закрытое завещание. Наследование по закону. Наследники первой, второй и т.д. очереди. Принятие и отказ от наследства. Недостойные наследники.

Тема 2.6. Основные положения трудового права РФ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие, предмет, метод, принципы, источники и функции трудового права РФ. Трудовые отношения. Коллективные трудовые договоры. Трудовые договоры. Порядок заключения и расторжения. Правовое регулирование существенных условий труда. Дисциплина труда.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Правоведение : учебник для вузов / В. А. Белов [и др.] ; под редакцией В. А. Белова, Е. А. Абросимовой. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 494 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18241-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/534595.
2. *Лютягина, Е. А.* Основы права : учебник для вузов / Е. А. Лютягина, А. М. Волков ; под общей редакцией Е. А. Лютягиной. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 294 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-20600-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/558454.
3. *Волков, А. М.* Правоведение : учебник для вузов / А. М. Волков, Е. А. Лютягина. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 345 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15665-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541403.
4. Правоведение : учебник для вузов / С. И. Некрасов [и др.] ; ответственный редактор С. И. Некрасов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 645 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17478-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535633

3.1.2. Дополнительная литература

1. Правоведение : учебник и практикум для вузов / А. П. Анисимов, А. Я. Рыженков, А. Ю. Осетрова, О. В. Попова ; под редакцией А. Я. Рыженкова. — 6-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 344 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16130-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535760.
2. *Братко, Т. Д.* Основы правоведения. Практический курс : учебное пособие для вузов / Т. Д. Братко. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 197 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19383-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/556396
3. Бялт, В. С. Правоведение : учебное пособие для вузов / В. С. Бялт. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 303 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15943-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/538897.
4. Серегин, А. В. Сравнительное правоведение (мир правовых семей) : учебник для вузов / А. В. Серегин. — 2-е изд., испр. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 362 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16114-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/543405.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАВОВЕДЕНИЕ

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
1.	**Раздел 1. Теория государства и права**	**контрольная работа**	1. Теории происхождения государства. 2. Понятие и сущность государства, его признаки и функции. 3. Механизм государства, его органы и их характеристика (на примере РФ). 4. Правовое государство 5. Сущность права, его признаки, функции. Принципы права. 6. Действие нормативно-правовых актов во времени, в пространстве и по кругу лиц. 7. Понятие и структурные элементы системы права. Система законодательства. Основные правовые системы современности. 8. Формы права. 9. Правовые отношения в обществе: понятие, структура, содержание. 10. Норма права в системе социальных норм. Их виды и способы изложения. 11. Законность и правопорядок 12. Международное право, как особая система права. 13. Правонарушение. Виды правонарушений. 14. Юридическая ответственность, её принципы, цели и виды.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
2.	**Раздел 2. Отраслевое законодательство РФ**	**контрольная работа**	1. Понятие конституционного права, его предмет, метод, принципы, субъекты и источники. 2. Особенности норм конституционного права. 3. Характеристика Конституции РФ. 4. Конституционно-правовой статус личности. 5. Правовые основы гражданства РФ. Понятие и принципы российского гражданства; порядок его приобретения и прекращения. 6. Понятие, предмет, принципы, субъекты, источники и система административного права РФ. 7. Характеристика административных правоотношений. Виды административно-правовых норм и их особенности. 8. Государственное управление: понятие, органы, правовое регулирование. 9. Понятие и структура гражданского правоотношения. Лица в гражданском праве. 10. Право собственности. Порядок приобретения и прекращения. 11. Гражданско-правовые сделки, их виды, условия действительности. 12. Договоры, классификация договоров, порядок заключения и расторжения. 13. Обязательства: понятие, виды, ответственность за нарушение обязательств. Способы обеспечения обязательств. 14. Наследственное право РФ: общие положения. Наследованию по закону. Наследование по завещанию. Принятие и отказ от наследства. 15. Понятие брака, порядок заключения и прекращения брака. 16. Личные неимущественные и имущественные права и обязанности супругов. Брачный договор. 17. Права и обязанности супругов, родителей и детей: понятие, виды. Алиментные обязательства членов семьи. 18. Административные правонарушения: понятие и виды. 19. Административная ответственность и административное наказание. Виды административных наказаний.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы рубежного контроля
			20. Понятие, предмет, задачи и принципы, источники уголовного права. 21. Понятие преступления, его признаки и категории. 22. Состав преступления. 23. Обстоятельства, исключающие преступность деяния. 24. Уголовная ответственность, уголовное наказание. Основания освобождения от уголовной ответственности и наказания. 25. Понятие и формы соучастия. Виды соучастников. 26. Основы стратегии противодействия экстремизму в РФ. 27. Юридические основы противодействия терроризму в РФ. 28. Юридические основы противодействия коррупции в РФ. 29. Особенности российского уголовного законодательства, направленного против экстремизма и терроризма. 30. Особенности российского уголовного законодательства, направленного против коррупции.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 3)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	*1-13*

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК-11	Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	*14-26*
Всего		26

Тестовые задания:

Код контролируемой компетенции: УК-2

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   В течение какого срока со дня открытия наследства может быть, по общему правилу, принято наследство?
   1. *6 месяцев*
   2. *3 месяцев*
   3. *1 месяца*
   4. *1 года*

   Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   Структура нормы права включает следующие элементы:
   1. *гипотеза, санкция*
   2. *санкция, диспозиция*
   3. *гипотеза, диспозиция, санкция*
   4. *гипотеза, диспозиция, санкция, преюдиция*

   Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   По общему правилу ежегодный оплачиваемый отпуск составляет:
   1. *28 календарных дней*
   2. *21 календарный день*
   3. *32 календарных дня*
   4. *42 календарных дня*

   Ответ _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   Какая из перечисленных форм ответственности не является юридической?
   1. *общественное порицание*
   2. *предупреждение*
   3. *арест*
   4. *штраф*

Ответ _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какая форма правления характерна для России?

1. *демократическая*
2. *республика*
3. *федеративная*
4. *народная*

Ответ _____

6. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

В Российской Федерации установлен _____ режим

1. *демократический*
2. *федеративный*
3. *республиканский*
4. *авторитарный*

Ответ _____

7. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Орган законодательной власти в Российской Федерации:

1. *Государственная дума*
2. *Федеративное собрание*
3. *Федеральное собрание*
4. *Совет федерации*

Ответ _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

По форме государственного устройства Россия является:

1. *федерацией*
2. *республикой*
3. *демократией*
4. *светским государством*

Ответ _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какие правомочия составляют содержание права собственности?

1. *Владение, использование, распоряжение*
2. *Владение, пользование, распоряжение*
3. *Владение, пользование, продажа*

4. *Пользование, продажа, дарение*

Ответ _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какие способы приобретения права собственности НЕ относятся к первоначальным?

1. *договор*
2. *переработка*
3. *сбор*
4. *добыча*

Ответ _____

11. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Кто являлся представителем теологической (божественной, религиозной) теории происхождения государства?
(перечислите минимум двух представителей)

Ответ _____

12. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Сторонники какой теории происхождения государства указывали на то, что люди – существа коллективные, стремящиеся к взаимному общению, приводящему к возникновению семьи?

Ответ _____

13. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Какие свои символы может иметь каждое государство, которые призваны обозначать носителей государственной власти, принадлежность чего-либо к государству?

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-11

14. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Какой орган осуществляет признание брака недействительным?

1. *суд*
2. *прокуратура*
3. *опека*
4. *юстиция*

Ответ _____

15. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

По истечении какого периода времени после поступления на новую работу у работника возникает право на отпуск?

1. *1 года*
2. *6 месяцев*
3. *9 месяцев*
4. *3 месяцев*

Ответ _____

16. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

С какого возраста, по общему правилу, граждане приобретают дееспособность в полном объеме?

1. *14 лет*
2. *18 лет*
3. *16 лет*
4. *21 года*

Ответ _____

17. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

С какого дня вступает в силу брачный договор, заключенный до государственной регистрации заключения брака?

1. *со дня, указанном в брачном договоре*
2. *со дня государственной регистрации заключения брака*
3. *по истечении 10 дней с момента заключения брачного договора*
4. *по истечении 3 дней с момента заключения брачного договора*

Ответ _____

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Совокупность приемов, способов и средств воздействия норм права на регулируемые ими отношения – это:

1. *предмет*
2. *метод*
3. *объект*
4. *содержание*

Ответ _____

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Способность субъекта своими действиями приобретать и осуществлять права, создавать для себя обязанности и осуществлять их, в том числе нести самостоятельную юридическую ответственность — это:

1. *правоспособность*
2. *дееспособность*

3. *сделкоспособность*
4. *деликтоспособность*

Ответ _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Срок испытания при приеме на работу по общему правилу не может превышать:

1. *1 месяца*
2. *3 месяцев*
3. *2 месяцев*
4. *2 недель*

Ответ _____

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Что образует содержание правоотношения?

1. *права и обязанности*
2. *права, обязанности, субъект*
3. *права, обязанности, субъект, объект*
4. *субъект, объект*

Ответ _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Действия граждан и юридических лиц, направленные на установление, изменение или прекращение гражданских прав и обязанностей – это:

1. *сделка*
2. *правоспособность*
3. *дееспособность*
4. *договор*

Ответ _____

23. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

В основе деления системы права на отрасли лежит:

1. *предмет и метод правового регулирования*
2. *субъект и объект правового регулирования*
3. *общественные отношения*
4. *система законодательства*

Ответ _____

24. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Из каких структурных элементов состоит государственная власть?

(перечислите все структурные элементы)
Ответ _____

25. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Какие формы осуществления государственной власти вы знаете?
(перечислите все формы осуществления государственной власти)
Ответ _____

26. *Прочитайте текст и запишите ответ*

В основе какого подхода лежат свойства общественно-экономических формаций, отражающие влияние на природу государства экономического базиса и надстройки?
Ответ _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАВОВЕДЕНИЕ

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе на занятии.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: «Государство как политико-правовая форма существования общественных отношений»

Цели занятия: сформировать общее представление о государстве

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

В понятие "государство" с момента его появления вкладывался различный смысл. Ни одно явление социальной жизни не вызывало столько споров и прямо противоположных суждений, как государство. Так, Аристотель считал государство олицетворением разума, справедливости, красоты и общего блага. Английский мыслитель Т. Гоббс сравнивает государство с Левиафаном - чудовищем, описанным в Библии.

Парадокс истории состоит в том, что совершенно очевидной оказалась польза государства для всех и менее очевидной она была для каждого человека в отдельности. Создав однажды государство во имя общего блага, свободная личность в последующем тяготилась его опекой и пыталась всячески ограничить власть государства над собой.

Не менее парадоксальным является и появление термина "государство" в его временном значении. Дело в том, что первые государственные образования появились около 5 тыс. лет назад. Это были государства Древнего Востока: Древний Египет, Древний Вавилон и др.

Но само понятие "государство" в его современном значении возникло лишь в начале 16 века. В науку его ввел итальянский мыслитель Никколо Макиавелли. До этого все государственные образования обозначалась различными терминами: "республика", "городская община", "княжеское господство", "земля", "полис", "единовластное правление", "тирания", "олигархия" и т.п. Теперь все эти государственные образования обозначаются одним термином (stato).

Возникновение государства

Потребность в государстве была обусловлена различными причинами, которые, однако, сводились к тому, что общество сотрясали конфликты, вызванные как естественным, так и имущественным и социальным неравенством между людьми. Можно выделить экономические причины (переход от присваивающей к производящей экономике, общественное разделение труда, появление частной собственности), социальные причины (раскол общества на классы), географические, культурные и иные причины.

Очевидно, что при своем возникновении государства у различных народов имели особенности. Они были обусловлены историческим развитием конкретной страны, ее национальными традициями, культурой, религией, географическим положением.

Условно можно выделить группы стран, которые имели некоторые общие предпосылки формирования государства, что позволяет выделить три пути возникновения государства: восточный, западный и синтезный. Различия между ними состоят в том, как происходил процесс слома органов родоплеменной организации и возникновения институтов государства.

Восточный пут формирования государства характеризуется тем, что государственный аппарат возникает из аппарата управления родоплеменными объединениями путем закрепления управленческих функций за определенными лицами и передачей их по наследству. Государства Древнего Востока возникали в силу необходимости организации трудоемких ирригационных работ, которые обеспечивали пропитание всем общинникам. Самостоятельно каждая община была не в состоянии решить эту задачу. Поэтому необходимо было объединение усилий многих общин. А для этого нужно централизованное управление со стороны государства, аппарата управления.

Образование государства на Западе происходило иначе. Разрушение родоплеменной организации здесь осуществлялось вследствие развития частной собственности. Экономическое господство богатых общинников позволило отстранить от власти родовую знать и стать правящим классом. В основе процесса деления общества на классы лежал переход от присваивающей экономики к производящей, когда человек сам стал создавать орудия труда и предметы первой необходимости (пищу, домашнюю утварь). Происходило глубокое разделение общественного труда: стали обособляться друг от друга скотоводство и земледелие, выделились ремесла, появились купцы, занятые в сфере обмена товаров. Развитие частной собственности породило имущественное неравенство среди людей и деление на классы: появились богатые и бедные общинники. Длительная борьба имущих и неимущих классов привела первых к пониманию необходимости создания государства, которое подавляло бы недовольство масс и защищало интересы богатых собственников. Наиболее богатые из них стали занимать ответственные государственные должности.

Следовательно, государство на Западе стало результатом деления общество на классы, в основе которого лежал процесс развития частной собственности на орудия производства. Подобным путем формировалось государство в Древней Греции (Афины) и Риме. Правда, в Древнем Риме потребность в сильном государстве была вызвана не только конфликтом внутри римского общества - между патрициями и плебеями, но и необходимостью удержания в повиновении насе-

ления подвластных захваченных территорий - неграждан (перегринов). Однако не только имущественное неравенство явилось причиной возникновения государства на Западе, но и насилие. Об этом говорит опыт Спарты.

Синтезный путь формирования государства был свойственен тем народам, которые переходили от родоплеменных отношений сразу к феодальным. Для этого варианта образования государства характерно длительное сохранение общинной организации, органов племенной демократии и одновременное складывание имущественного неравенства и на этой основе появление институтов раннефеодального государства. Рабский труд здесь не получил распространения. Разорившиеся общинники попадали в экономическую зависимость от богатых общинников, которые прибирали к своим рукам общинную землю и становились правящим классом феодалов. Так формировалось государство в Древней Руси, Ирландии и др.

Стремление понять природу государства, его место и роль в жизни человека заставляло ученых искать причины и условия его возникновения. Однако единство мнений по проблемам возникновения государства отсутствует. Существует несколько теорий происхождения государства. Это множество связано с конкретно-историческими условиями их возникновения, с господствующим в обществе мировоззрением.

ТЕОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕОРИЯ. Одной из первых теорий происхождения государства была теологическая, объясняющая его возникновение божественной волей. Ее создатели (Аврелий Августин, Фома Аквинский, Тертулиан) рассматривали государство как божий промысел, основываясь на тезисе, что "вся власть от бога". Бог является творцом всего сущего на земле, в том числе и государства. Проникнуть в тайну божественного замысла, а следовательно, постичь природу государства невозможно. Эта теория отстаивает идеи незыблемости, вечности государства, необходимости всеобщего подчинения государственной воле как власти от Бога, но вместе с тем и зависимости самого государства от божественной воли, которая проявляется через церковь и другие религиозные организации.

Теологическая теория имела под собой реальные факты: первые государства имели религиозные формы (правление жрецов), божественное право придавало государственной власти авторитет, а решениям государства - обязательность. Так, в законах древневавилонского царя Хаммурапи говорилось о божественном происхождении власти царя: "Боги поставили Хаммурапи править "черноголовыми".

Следует отметить, что во всех религиях отстаивается идея богоустановленности государственной власти. В послании, например, апостола Павла римлянам говорится: "Всякая душа да будет покорна высшим властям, ибо нет власти не от Бога, существующие власти от Бога установлены".

Теологических взглядов на происхождение и сущность государства и права придерживаются все идеологии, связанные с современными основными мировыми религиями: христианством, исламом, индуизмом, иудаизмом.

Ныне продолжают существовать и действовать религиозные правовые системы (иудейское право, исламское право, индусское право). Источниками этого права являются, прежде всего, священные книги каждой религии, и нормы, в них содержащиеся, рассматриваются как божественные откровения. Таким образом, теологические взгляды на государство и право - это не только история, но и наша действительность.

ПАТРИАРХАЛЬНАЯ ТЕОРИЯ. Эта теория также возникла в древности: ее основателем был Аристотель (3 век до н.э.), однако подобные идеи высказывались и в сравнительно недавние времена (Фильмер, Михайловский и др. (19 в.)).

Эта теория трактует государство как большую семью, где отношения монарха и его подданных отождествляются с отношениями отца и членов семьи. Согласно этой теории государство возникает в результате соединения родов в племена, племен в общности, а затем в государства. Монарх должен заботиться о своих подданных, а те должны повиноваться правителю. Государство, по мнению Конфуция, должно опираться не на безликий и всеохватывающий закон, не на произвол тирана, а на мудрость добродетельного правителя и его талантливых и достойных помощников.

ТЕОРИЯ НАСИЛИЯ. Эта теория возникла в 19 в. Ее представителями были Л. Гумплович, К. Каутский, Е. Дюринг и др. Они объясняли возникновение государства факторами военно-политического характера: завоеванием одним племенем другого. Для подавления порабощенного племени и создавался государственный аппарат, принимались нужные законы. Таким образом, возникновение государства рассматривалось как реализация закономерности подчинения слабого сильному. В своих рассуждениях сторонники этой теории опирались на известные исторические факты, когда многие государства появились именно в результате завоевания одним народом другого (раннегерманские, венгерское и другие государства).

Оценивая эту теорию, следует отметить следующее. Для того чтобы могло возникнуть государство, необходим такой уровень экономического развития общества, который позволил бы содержать государственный аппарат. Если этот уровень не достигнут, то никакие завоевания сами по себе не могут привести к появлению государства. И для того, чтобы государство появилось в результате завоевания, к этому времени должны уже созреть внутренние условия.

ДОГОВОРНАЯ ТЕОРИЯ. Эта теория была сформулирована в 17-18 веках в работах раннебуржуазных мыслителей: Г. Гроция, Т. Гоббса, Дж. Локка, Б. Спинозы, Ж.-Ж. Руссо, А. Н. Радищева и др. По этой теории до появления государства люди находились в так называемом "естественном состоянии", которое понималось разными авторами по-разному (неограниченная личная свобода, война всех против всех, всеобщее благоденствие - "золотой век" и т.п.). В большинство концепций входит идея "естественного права", т.е. наличия у каждого человека неотъемлемых, естественных прав, полученных от Бога или от Природы. Однако в процессе развития человечества права одних людей приходят в противоречие с правами других, нарушается порядок, возникает насилие. Чтобы обеспечить нормальную жизнь, люди заключают между собой договор о создании государства, добровольно передавая ему часть своих прав. Эти положения нашли выражение в конституциях ряда западных государств.

Но все-таки следует отметить, что кроме чисто умозрительных построений, нет убедительных научных данных, подтверждающих реальность этой теории. Можно ли себе представить возможность того, чтобы десятки тысяч людей могли договориться между собой при наличии острых социальных противоречий между ними и при отсутствии уже существующих властных структур?

ОРГАНИЧЕСКАЯ ТЕОРИЯ. Эта теория возникла в 19 веке в связи с успехами естествознания, хотя некоторые подобные идеи высказывались значительно раньше. Так, некоторые древнегреческие мыслители, в том числе Платон (4-3 вв. до н.э.) сравнивали государство с организмом, а законы государства - с процессами человеческой психики.

Появление дарвинизма привело к тому, что многие юристы, социологи стали распространять биологические закономерности (межвидовая и внутривидовая борьба, эволюция, естественный отбор и т.п.) на социальные процессы. Представителями этой теории были Блюнчли, Спенсер, Вормс, Прейс и др.

В соответствии с органической теорией само человечество возникает как результат эволюции животного мира от низшего к высшему. Дальнейшее развитие приводит к объединению людей в процессе естественного отбора (борьба с соседями) в единый организм - государство, в котором правительство выполняет функции мозга, управляет всем организмом, используя, в частности, право как передаваемые мозгом импульсы. Низшие классы реализуют внутренние функции (обеспечивают его жизнедеятельность), а господствующие классы - внешние (оборона, нападение).

ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕОРИЯ. Возникает также в 19 веке. Представителями были Г. Тард, Л. И. Петражицкий и др. Они рассматривали государство как результат психологических взаимодействий людей, как совершенную форму эмоционального общения, которая обеспечивает человеку приспосабливание к изменениям среды обитания. Пертажицкий, в частности, полагал, что государство является закономерным итогом психологической потребности человека в общении.

Психологическая теория происхождения государства обращает внимание на роль и значение биологических и психологических особенностей человека.

В значительно большей мере роль биологических факторов учитывают авторы РАСОВОЙ ТЕОРИИ происхождения государства. Одним из основателей расово-антропологической школы в социологии был французский писатель Жозеф Артур де Гобино. Согласно его теории, в мире существуют "высшие" расы, призванные господствовать, и "низшие" расы, которым по своей природе предназначено находиться в подчинении у "высших".

В период своего создания расовая теория обосновывала правомерность колониальных захватов развитыми странами отсталых народов Азии, Африки, Латинской Америки. Затем она стала теоретической основой построения расового государства в Германии в 30-е года, в ЮАР.

МАРКСИСТСКАЯ ТЕОРИЯ (19 век) объясняет происхождение государства расколом общества на антагонистические классы, которое было следствием разделения труда и появления частной собственности. Экономически господствующих класс создает государство для подчинения себе неимущих.

Сущность и признаки государства

Сущность государства - это устойчивая совокупность внутренних черт, свойств, отражающих цели, природу и назначение государства в обществе. Сущность любого социального явления определяется тем, воля каких социальных групп это явление порождает, кто этот институт контролирует и каково его социальное назначение.

В зависимости от ответа на эти вопросы существуют два теоретических подхода к пониманию сущности государства:

классовый.

Он состоит в том, что за государством стоит какая-то узкая, обособленная социальная группа людей. Государство выражает волю этой группы; и через него она (т.е. группа) управляет социальными процессами и обеспечивает реализацию своих частных интересов. Все другие интересы не столь важны.

общесоциальный.

Государство служит интересам общества в целом, обеспечивает его стабильность, сохранность, разрешает конфликты между различными социальными группами. Это может искажаться людьми, но суть государства всегда одна, государство - это общесоциальная ценность, обеспечивающая устойчивость всей социальной системы.

В российской науке господствует двойная позиция - дуалистический подход: на первоначальных этапах развития государство имело классовую сущность, а современное государство имеет общесоциальную сущность.

Государство как политический институт обладает рядом качественных признаков, как внутренних, так и внешних, которые отличают его от негосударственных политических организаций (например, партий, движений и т.п.), оказывающих существенное влияние на общество:

государство представляет собой особую организацию политической власти, обладающую специальным механизмом, системой органов и учреждений, которые осуществляют непосредственное управление обществом. Механизм государства представлен институтами законодательной, исполнительной и судебной ветвей власти.

- обеспечивая нормальные условия существования общества, государство обладает таким свойством, как принуждение, осуществляемое через органы насилия - армию, службы охраны порядка и безопасности. Между этими органами существует определенное разделение труда. Цель принуждения - обеспечить соблюдение законов и иных решений государственной власти. Государству принадлежит монополия на легальное физическое принуждение, в том числе с применением оружия и других специальных средств. Применение принуждения другими, негосударственными структурами государство рассматривает как противозаконное, противоречащее суверенитету государства;

государство выступает как единая территориальная организация политической власти в масштабах всей страны. На одной и той же территории не может быть власти двух государств. Встречающиеся в истории случаи двоевластия имеют место обычно в какой-то переходный период, носят кратковременный характер, заканчиваются переходом к единовластию. Государственная власть распространяется на все население в пределах определенной территории. Целостность общества и взаимосвязь его членов обеспечивает институт гражданства или подданства, в котором выражается сущность государства для отдельного индивида. Осуществление власти на определенной территории ведет к установлению его пространственных пределов - государственной границы, отделяющей одно государство от другого. В пределах данной территории государство обладает верховенством и полнотой законодательной, исполнительной и судебной власти над населением. Границы своей территории государство защищает всеми доступными способами. Такой институт государства, как армия, создается главным образом для защиты его границ. Создаются также специальные формирования пограничной охраны, органы таможенной службы. Государство - территориальная организация и в том смысле, что население делится по территориальному принципу, по административно-территориальным единицам (уезды, районы, области, департаменты и т.п.). К этим территориальным единицам привязываются и органы государства, власть которых функционирует в пределах этих единиц;

государство организует общественную жизнь на основе права. Только государство обладает правом на регулирование жизни общества с помощью законов, имеющих общеобязательный характер. Требования правовых норм государство проводит в жизнь с помощью своих специальных органов (судов, администраций);

государство представляет собой суверенную организацию власти. Суверенитет государственной власти выражается в ее верховенстве и независимости от любых других властей внутри страны или во взаимоотношениях с другими государствами. Внутренняя сторона государственного суверенитета состоит в том, что государство самостоятельно учреждает и формирует систему своих органов, наделяет их определенными властными полномочиями, устанавливает в обществе правопорядок путем принятия законов, системой своих органов, наделяет их опреде-

ленными властными полномочиями, устанавливает в обществе правопорядок путем принятия законов, системой своих органов поддерживает, охраняет юрисдикционную деятельность по рассмотрению и разрешению различного рода юридических дел (уголовный, гражданских и т.п.). Внешняя сторона суверенитета проявляется в том, что государство самостоятельно осуществляет внешнюю политику, политику по отношению к другим государствам, по своей воле и в интересах общества, которое оно представляет: вступает в международные организации, союзы, сообщества, заключает договоры с другими государствами, решает вопросы войны и мира, охраны своих территорий. Суверенитет государства во многом зависит от экономической базы государства и его военной мощи. Государство экономически слабое и слабое в военном отношении может утратить суверенитет полностью или частично. Полным суверенитетом в прошлом обладали мировые империи: Римская, Оттоманская, Российская, в недавнем прошлом - Советский Союз;

государство располагает системой принудительно взимаемых налогов и иных обязательных платежей, которые обеспечивают его экономическую самостоятельность. Налоги - это, как уже говорилось, обязательные платежи граждан государства и организаций, действующих на его территории, в пользу государства (в казну, в бюджет). Наряду с налогами взимаются в пользу государства различные другие сборы и государственные пошлины. С их помощью формируется материальная финансовая база, необходимая для функционирования государства: для содержания и обеспечения деятельности органов государства, армии, закупки оружия, для осуществления различного рода программ в сфере экономики, экологии, просвещения, здравоохранения и др.

Кроме основных признаков каждое государство имеет еще и не основные, так называемые внешние символы, отличающие одно государство от другого: гимн, герб, флаг. Идея государственного флага сравнительно нова, но сами флаги существовали давно и использовались для обозначения местонахождения командного пункта во время боевых сражений. В качестве первых флагов использовались разукрашенные шесты. Древние греки использовали в качестве флага кусок ткани с какой-либо буквой, прикрепленный к шесту. Первый матерчатый флаг в форме квадратного полотнища на перекладине, которое крепилось к копью, изобрели римляне.

Самыми ранними государственными флагами являются флаг Дании, принятый в 1219г., и флаг Швейцарии - в 1229г. После Великой Французской революции белый флаг Бурбонов был заменен трехцветным знаменем. В 1787г. был введен государственный флаг США, на котором изображались 13 звезд, обозначавших тринадцать штатов, вошедших в новое государство. В 1805г. был принят зелено-бело-красный государственный флаг Италии.

На протяжении истории человечества отмеченные основные признаки государства не оставались неизменными с точки зрения содержания и механизмов реализации властной воли. Они преобразовывались одновременно с изменениями в структуре институтов государственной власти, в специализации и дифференциации их функций и ролей.

Выведем определение государства. Государство - это особая организация политической власти, которая располагает специальным аппаратом управления общества для обеспечения его нормальной деятельности.

Функции государства

Государство выполняет ряд функций (от лат. functio – исполнение, осуществление), осуществление которых отличает его от других политических институтов и обеспечивает стабильность и поступательность развития общества. Функция государства - это главное направление деятельности государства, выражающее его сущность и социальное назначение по управлению делами общества. Традиционно функции государства подразделяют на внутренние и внешние, по сферам реализации общезначимых целей.

К внутренним функциям (это главные направления внутренней политики государства, деятельность, направленная на выполнение внутренних задач государства) можно отнести экономическую, социальную, организаторскую, правовую, политическую, образовательную, культурно-воспитательную и т.п.

Экономическая функция государства выражается в организации, координации, регулировании экономических процессов с помощью налоговой и денежно-кредитной политики, создания стимулов экономического роста или осуществления санкций.

Социальная функция состоит в удовлетворении потребностей людей в работе, жилье, поддержании здоровья; предоставлении социальных гарантий престарелым, инвалидам, безработным, молодежи; страховании жизни, собственности, здоровья.

Правовая функция включает обеспечение правопорядка, установление правовых норм, которые регулируют общественные отношения и поведение граждан, охрану общественного строя. Защита правовых норм осуществляется специальными правоохранительными органами государства (судом, прокуратурой и др.).

Культурно-воспитательная функция направлена на создание условий для удовлетворения культурных потребностей населения, приобщения его к достижениям мировой культуры, возможности самореализации в творчестве.

Одной из главных является политическая функция, которая состоит в обеспечении политической стабильности, осуществлении властных полномочий, выработке политического курса, отвечающего потребностям и чаяниям широких слоев населения или поддержания политического господства класса-собственника.

Экологическая функция появляется в середине 20в., связана с глобальным воздействием человека на природу, когда возникла угроза существования среде обитания человека и жизни самого человека. Государство устанавливает нормы предельно допустимой концентрации вредных выбросов в атмосферу, в воды, устанавливает меры юридической ответственности за их нарушение, учреждает органы, осуществляющие контроль за соблюдением экологических законов, и т.д.

Среди внешних функций (это основные направления деятельности государства во внешней политике, в отношениях с другими государствами) можно выделить осуществление взаимовыгодного сотрудничества в экономической, социальной, технологической, культурной, торговой сферах с другими странами и функцию обороны страны.

Форма государства

Очень важным для характеристики государства является понятие формы государства. Под формой государства понимается организация власти в данном государстве, его внешние признаки, которые складываются из трех элементов: формы правления, формы государственного устройства и политического режима.

Под формой правления понимается организация высших органов государственной власти (порядок их образования, взаимоотношений, степень участия народных масс в их формировании и деятельности).

По форме правления различают монархию и республику.

При монархической форме правления во главе государства стоит монарх (король, император, царь, шах и т.п.), власть которого может быть неограниченной (абсолютная монархия) и ограниченной (конституционная, парламентская монархия).

Примером абсолютной монархии могут служить монархии в Омане, Объединенных Арабских Эмиратах, Саудовской Аравии. Ограниченные монархии существуют в Великобритании, Швеции, Норвегии, Японии и других странах.

Признаками монархической формы правления являются: власть монарха пожизненна, действует наследственный порядок преемственности (история знает исключения: цареубийца становится царем), воля монарха неограничена (он считается помазанником Божьим), ответственности монарх не несет.

Республиканская форма правления имеет следующие признаки: избрание главы республики выборными органом (парламентом, федеральным собранием и др.) на определенный срок, коллегиальный характер власти правительства, юридическая ответственность главы государства по закону.

В современных условиях различаются республики: парламентская, президентская, смешанная.

В парламентской республике верховная роль в организации государственной жизни общества принадлежит парламенту: он формирует правительство, которое несет коллективную ответственность перед парламентом и уходит в отставку в случае утраты к нему доверия, глава государства избирается парламентом. Парламентскими республиками являются, например, ФРГ, Италия, Венгрия, Латвия.

В президентской республике в руках президента соединяются полномочия главы государства и главы правительства: президент избирается всенародно (референдумом), например, во Франции, Мексике, либо населением (США).

Смешанные республики сочетают элементы президентской и парламентской республик (Финляндия, Румыния).

По формам государственного устройства государства делятся на государства, состоящие из административно-территориального или национально-территориального устройства, и государства, в составе которых нет других государств. Такие государства называются унитарными. В составе унитарного государства могут быть административные или национальные образования, не пользующиеся суверенитетом (области, провинции, губернии), имеются один законодательный орган, правительство, одна конституция. Федеративные государства - это союзные государства, складывающиеся из ряда государственных образований - штатов, кантонов, земель, республик и др.

В состав федерации входят государства (субъекты федераций), имеющие, как правило, свою конституцию, свою законодательную компетенцию, свои законодательные, исполнительные и судебные органы и свое административно-территориальное деление.

Конфедерация - союз суверенных государств, сохраняющих свой суверенитет в полном объеме и объединившихся в союз в целях координации некоторых своих действий внутри объединения и на международной арене, т.е. для определенных целей.

Своеобразным объединением является СНГ, созданное для координации политики и экономики. Координация осуществляется Советом глав государств, представленных их Президентами, Советом глав правительств, представленных их министрами, и Межпарламентской ассамблеей.

Политический режим может быть демократическим и антидемократическим.

При демократическом режиме основу составляют демократия, народовластие, приоритет прав и свобод личности в стране. К разновидностям демократического режима относятся либеральный, буржуазно-демократический или конституционный режимы, режим правового государства.

К антидемократическим режимам относятся фашистский, авторитарный, тоталитарный, расистско-националистический и др. Режим в гитлеровской Германии был одновременно и фашистским, и расистским.

В условиях демократии появляется стремление к созданию правового государства. Правовое государство - это такая форма организации и деятельности государственной власти, которая строится во взаимоотношениях с индивидами и их различными объединениями на основе норм права.

Наличие и действие законодательства еще не свидетельствует о существовании в обществе правовой государственности. Российское государство имеет цель стать правовым. Россия является демократическим федеративным государством с республиканской формой правления.

Теория правового государства в российской юридической литературе еще окончательно не сформирована. В значительной степени используются зарубежная теория и практика понятия правового государства.

Правовому государству должно быть свойственно верховенство закона, разделение властей на законодательную, исполнительную и судебную, подчинение закону самого государства и его органов, взаимная ответственность государства и личности, развитие местного самоуправления и др.

Тема лекционного занятия: «Право в системе нормативного регулирования»

Цели занятия: сформировать общее представление о праве как регуляторе общественных отношений

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Право, как и государство, принадлежит к числу не только наиболее важных, но и наиболее сложных общественных явлений. Ведь главное назначение права состоит в регулировании особенно важных общественных отношений, в организации управления обществом. И чтобы осуществить свое назначение право должно соответствовать тому обществу, которое оно регулирует. Из выше сказанного следует, право изменятся (эволюционирует) от простого (в первобытном обществе) к сложному (в современном обществе). Таким образом, на разных стадиях развития общества и государства были разные подходы к правопониманию, пониманию сущности, принципов, функций, ценности права.

Тема правопонимания ключевая, в ней необходимо разобраться, чтобы верно представлять что есть «право». Для этого следует учитывать исключительную сложность и многогранность права как общественного явления, которое очень трудно охватить в рамках одного определения. Известные ученые-правоведы, такие как Л.И Алексеев, С.С. Алексеев, О.Э. Лейст, Р.З. Лившиц, В.С. Нерсесянц, П.А. Сорокин, Л.С. Явич и другие, дают множество определений права, каждое из которых позволяет глубже и многостороннее отобразить природу и наиболее важные признаки и принципы права. Существуют нескольких концепций правопонимания, и дискуссии по этому вопросу – признак и отражение не только зрелого правоведения, но и развитого правосознания гражданского общества, стройной системы законов и других источников права, обширной и стабильной судебной и другой юридической практики.

Исходя из выше сказанного, основная цель моей работы - проанализировать и сопоставить различные подходы к правопониманию, дать наиболее общее понятие права, уяснить признаки, принципы и социальную ценность права, используя для этого различные методы: общенаучные, частнонаучные и специальные.

Понятие права

Право как один из видов регуляторов общественных отношений представляет собой общественно-научную категорию; в многотысячелетней истории юриспруденции не раз указывалось,

как что в вопросах о праве следует избегать универсальных определений, так что несмотря на все попытки выработать его не удалось.

Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона:

Право есть совокупность правил (норм), определяющих обязательные взаимные отношения людей в обществе; это определение П. указывает лишь общие очертания его содержания, между тем вопрос о существе П., его происхождении и основах до сих пор остается одной из нерешенных в науке проблем

Большая советская энциклопедия (нормативно-позитивистская позиция):

Право – это совокупность установленных или санкционированных государством общеобязательных правил поведения (норм), соблюдение которых обеспечивается мерами государственного воздействия.

Либертарно-юридическая концепция:

Право – единство равной для всех нормы и меры свободы и справедливости.

Конкретное определение права зависит от типа правопонимания, которого придерживается тот или иной учёный (то есть его представлений о праве). В то же время определения различных школ позволяют наиболее полно представить право. Поэтому для развития правовой науки особенно важен плюрализм, которого не всегда удается добиться в силу традиционной близости этой отрасли знаний к государственной власти.

Подходы к правопониманию

Рассмотрим каждый из этих подходов к правопонимания.

Нормативный (позитивный) подход к понятию права был разработан Г. Кельзенем, Шершеневичем и другими. По их мнению, эта концепция является основой совершенствования законодательства, основой разработки правил законодательной техники, учета и систематизации нормативных актов, информационно-поисковых систем и других перспективных направлений правовой службы. На этом подходе базируются догма права, приемы толкования и применения правовых норм, правила решения юридических споров.

Согласно нормативному (позитивному) подходу, право – это совокупность норм, являющихся продуктом государственной воли и содержащихся в актах, принятых государством. И таким образом, источник права – воля государства, которое принимает нормы права и обеспечивает их реализацию. Причем право тождественно закону (П=З).

Можно выделить следующие положительные стороны этой концепции:

- Предает праву четкость и формальную определенность.
- Помогает обеспечивать разделение властей.
- Помогает обеспечивать режим законности, то есть требовать соблюдения закона всеми субъектами права.

Но также существуют и отрицательные моменты, такие как – рассматривается только та часть содержания права, которая содержится в нормативно-правовых актах.

Естественно-правовая (нравственная или аксеологическая) концепция разрабатывалась такими учеными, как Г. Гроцкий, Т. Гоббс, Ж.Ж. Руссо. Она основывается на рассмотрении права как формы общественного сознания. Поэтому закон не может воздействовать на общество иначе как через сознание (массовое правосознание, официальное правосознание), и право – это не тексты закона, а содержащаяся в общественном сознании система понятий об общеобязательных нормах, правах, обязанностях, запретах, условиях их возникновения и реализации, порядке и формах защиты.

Историческое развитие человечества знает целые эпохи и отдельные государства, когда существования права обходилось без законов и без текстов. При существовавшей тогда системе прецедентов источником права было профессиональное правосознание, обычное право опиралось более всего на массовую правовую психологию (например, в Греции и Риме).

И в современном обществе отдельные слова закона вообще не воспринимаются практикой либо меняются по смыслу. Отсюда - различие (противопоставление) «духа и буквы закона» (П≠З), требующее особых приемов толкования текстов законов, а также аналогии права и аналогии закона, когда дело решается на основе профессионального правосознания.

Из этого следует, что право по своей природе идеологично. Оно содержится в общественном сознании и является одной из его форм, выраженной в нормативных, оценочных понятиях, а также в системе представлений о правах и обязанностях, о правомерном и неправомерном, о дозволенном и запрещенном, о санкциях, привилегиях или льготах. Сильная сторона этой концепции в том, что она объединяет право и нравственность, право и справедливость. А слабая – в том, что общественное правосознание неоднородно. То есть, помимо горизонтальных слоев (научное, официальное, профессиональное правосознание) в каждом из которых свое представление о праве, оно имеет и вертикальные срезы по классам и другим социальным группам, придерживающимся порой противоположных представлений о правомерном и неправомерном.

Именно это обусловило возникновение **социологического подхода** к трактовке понятия права**,** над которым работали С.А. Муромцев, Е. Эрлих, Л. Дюги, Р. Паунд и другие.

Согласно социологической концепции, право как система общественных отношений определенно, конкретно, стабильно и защищено со стороны государства. Это и составляет его сущность. Право - «не равный масштаб, применяемый к неравным людям», а применение равного мерила, которое всегда дает неравный результат, индивидуализацию абстрактных норм в соответствии с конкретными жизненными ситуациями, всегда неодинаковыми и тем более нетождественными[1]. При таком подходе наличие норм и в текстах закона, и в правосознании вовсе не отрицается, однако нормы и их осознание есть масштаб права, но не само право. Ряд норм закона не применяется и не применялся на практике.

Право – это не нормы закона (т.о., П≠З) и не их осознание, так как ряд норм практически не осуществим из-за их абстрактности, а правосознание неопределенно относится к ним. Поэтому по социологическому подходу, право- это сложившийся в обществе правовой порядок, где государство не создает, а лишь «открывает» право, сложившееся и развивающееся в самом обществе.

Л. Петражицкий, А. Росс, Г. Гурвич выделяют отдельную концепцию **психологическую**. Согласно этому подходу, основу всех правовых явлений составляет интуитивное право, которое является совокупностью личных переживаний индивида, сознание двухсторонней (императивно-атрибутивной) связанности воли между субъектами. Интуитивное право характеризуется психическим отношением лица к праву объективному (позитивному). И позитивное право носит второстепенный характер к интуитивному праву.

Анализ выше рассмотренных концепций правопонимания позволяет сделать вывод, что пользоваться какой-либо одной из них нельзя. Поэтому были разработаны «Широкие подходы» к пониманию права. Одним из таких подходов является **интегративный.** Его представителем является В.В. Лазарев. Он считает, что право – это совокупность признаваемых в данном обществе и обеспеченных официальной защитой нормативов равенства и справедливости, регулирующих борьбу и согласование свободных воль в их взаимоотношениях друг с другом.

Противником интегративного подхода выступил О.Э. Лейст, который считает, что все три концепции правопонимания: нравственная, нормативистская, социологическая, - верно отражают отдельные аспекты сущности и содержания права. Но при этом общее понятие не должно быть их синтезом. Каждый из подходов выступает необходимым противовесом двум другим. Социальное назначение каждой концепции – «через критику уязвимых сторон других концепций высветить негативные свойства и опасные тенденции самого права»[2].

Наличие множества определений права следует рассматривать само по себе как явление положительное, т. к. оно позволяет взглянуть на право сквозь призму веков, увидеть право не только в статике, но и в динамике.

Однако в таком множестве есть и свои недостатки. Главный из них заключается в трудностях, порождаемых различиями, отсутствием единого, целенаправленного процесса познания права и его практического использования.

Существует несколько путей преодоления негативных сторон множественности определений понятия права. Один из таких путей заключается в том, чтобы на основе сформулированных в разное время **частных** определений выработать пригодное “на все времена” и “на все случаи жизни” **общее** определение понятия права, т. е. необходимо выделить и рассмотреть его наиболее важные признаки и черты. В первую очередь речь идёт о тех признаках, которые позволяют

выделить права как регулятор общественных отношений среди других, неправовых регулятивных средств.

Признаки права

Анализируя многочисленные представления о праве, можно указать на следующие его важнейшие **признаки права**.

1. *Нормативность* – право это совокупность норм, моделей поведения в типичных ситуациях.
2. *Волевой характер* – а) право всегда выражает волю (направленную на удовлетворение определенных интересов) классов, наций, социальных групп и т.д.; б) право обращено к воле и сознанию адресата, лишь в этом случае оно оказывает прямое регулирующее воздействие.
3. *Системность* – право это система норм, обладающая своим внутренним делением на составные элементы (отрасли, институты и др.), связанные и взаимодействующие друг с другом, ему присущи такие черты как иерархичность, непротиворечивость, согласованность.
4. *Общеобязательность* – означает то, что все лица, которых касаются нормы права, обязаны неукоснительно соблюдаться и исполняться. Неисполнение норм права признается правонарушением. Так же общеобязательность распространяется на государство, которое обязано:
   - осуществлять правотворческую деятельность в порядке установленном законом;
   - не нарушать права и свободы граждан;
   - обеспечивать законность органов государства[3].
5. *Формальная определенность* – а) право выражается с помощью четких языковых форм, нормы права обладают своей логической структурой; б) право существует в особых признаваемых государством формах (нормативно-правовой акт, судебный прецедент и др.)
6. *Устанавливается или санкционируется государством* – принимается компетентными органами или с разрешения (санкции) государства гражданским обществом (референдум и др.)
7. *Обеспечивается государством, в том числе силой его принуждения* – а) приняв норму права (санкционировав ее), государство осуществляет комплекс организационно-правовых мер по обеспечению ее реализации; б) в случае нарушения правового предписания применяются меры государственного принуждения.
8. *Носит представительно-обязывающий характер, т.е.* предоставив субъективное право одной из сторон правоотношения, право возлагает юридическую обязанность на другую сторону.
9. *Государство является регулятором общественных отношений.*

Итак, на основе обобщения приведенных выше основополагающих признаков права, образующих сердцевину его нормативного понимания, можно предложить следующее определение права.

Право есть система общеобязательных, формально-определенных нормативов (свободы, равенства и справедливости), принимаемых или санкционируемых государством, обеспечиваемый государством, в том числе, силой принуждения, регулирующих общественные отношения.

В юридической литературе, как это видно из сказанного, нет единого подхода к определению понятия права. Спектр мнений и суждений о праве, как и совокупность факторов, оказывающих влияние на процесс формирования о нём адекватного представления, весьма широк и разнообразен.

Сущность права.

Сущность – главное, основное понятие в рассматриваемом объекте, а потому ее выяснение представляет особую ценность в процессе познания. Однако к правильному выводу о сущности какого-либо явления можно прийти только лишь в случае, когда оно получило достаточное развитие и в основном сформировалось. Применительно к праву это положение имеет первостепенное значение. Поэтому следует выделить требования к определению сущности права:

1. Должно относиться ко всем эпохам и странам, где существовало право.
2. Не должно включать идеологических оценок (как правило, всегда субъективных).
3. Должно учитывать категории всего комплекса социальных наук (социологии, культурологии, психологии и др.), не замыкаясь лишь на правоведении.

В учебной литературе по теории государства и права отношение к проблеме сущности права неоднозначно, а в некоторых отдельных изданиях эта проблема совсем опущена.

Выделяют четыре основных подхода:

1. С марксистско-ленинской точки зрения, вопрос о сущности права трактовался однозначно и не вызывал разночтений. «Сущность права выражается в его классовости. Право – классовый регулятор общественных отношений, обладающий мощной классовой силой. По своей сущности оно представляет возведенную в закон волю господствующего класса, содержание которой определяется материальными условиями жизни»[4]. Именно так К. Маркс и Ф. Энгельс раскрыли сущность права в обществе с антагостическими классами.

2. Другая точка зрения на этот вопрос нашла отражение у В.С. Нерсесянца. По его мнению, сущность права – нормативная форма выражения свободы посредством принципа формального равенства людей в общественных отношениях[5]. Сущностные свойства права – это равенство, свобода и справедливость.

3. Современные ученые–правоведы В.М. Корельский и В.Д. Перевалов считают, что сущность – это «нормативная форма упорядочения и стабилизации общественных отношений, охраняемая государственным принуждением»[6], следовательно, сущностные черты права: стабильность, нормативность, авторитетность, динамичность и охрана государственным принуждением.

4. Но, на мой взгляд, наиболее удачный подход к понятию сущности нашел В.В. Лазарев. Он определял сущность права, как «обусловленная материальными и социальными условиями жизнедеятельности общества, характером классов, социальных групп населения, отдельных индивидов общая воля как результат согласования, сочетания частных или специфических интересов, выраженная в законе либо иным способом признаваемая государством и вступающая вследствие этого, общим (общесоциальным) масштабом, мерой (регулятором) поведения и деятельности людей»[7]. Этот подход выделяет два аспекта: инструментальный и собственно-ценностный. Первый аспект подразумевает, что право – это средство урегулирования общественных отношений, средство управления обществом. Второй же аспект считает правом инструмент согласования воли и интересов различных слоев населения и социальных групп. Тем самым в обществе создается замиренная среда, снижается конфликтность, реализуются интересы социальных групп.

Можно выделить следующие всеобщие сущностные черты права:

А) реализация принципов свобод;

Б) равенство права, которое призвано обеспечить формальное равенство возможностей субъектов права;

В) справедливость, то есть право – «эквивалент, мера воздаяния за содеянное.

Таким образом, только рассмотрев и проанализировав подходы к сущности права, можно понять сущность всего права в целом. В свою очередь из анализа сущности можно выделить принципы права.

Принципы права.

Право строится и функционирует на основе определенных принципов, некоторые выражают его сущность и социальное назначение. Эти принципы отражаются главные свойства и особенности права, придающие ему качество государственного регулятора меры свободы и справедливости в общественных отношениях.

Справедливость и свобода – это краеугольные камни правового здания. В системе других принципов они занимают определенное место, ибо являются определяющими. В самом общем

виде справедливость и свобода декларируются в наиболее важных нормативно-правовых документах, а затем получают развитие и детализации в других законодательных предписаниях.

Принципы права – это основополагающие идеи, начала, определяющие, и выражающие сущность и назначение права, и вытекающие из генеральных идей справедливости.

Отражаясь, прежде всего, в нормах права, принципы пронизывают всю правовую жизнь общества, всю систему страны. Они характеризуют не только сущность, но и содержание права, его внутреннее строение, статику, весь процесс его применения, его динамику. Принципы права оказывают огромное влияние на весь процесс подготовки нормативных актов, их издания, установление гарантий соблюдения правовых требований.

Принципы права выступают в качестве своеобразной несущей конструкции, на которой покоятся и реализуются не только нормы, институты или отрасли права, но и вся его система. Принципы права служат основным ориентиром всей правотворческой, правоприменительной и правоохранительной деятельности государственных органов. От степени их соблюдения в прямой зависимости находится уровень слаженности, стабильности и эффективности правовой системы. Имея общеобязательный характер, принципы права способствуют укреплению внутреннего единства и взаимодействия его отраслей и институтов, правовых норм и правовых отношений, субъективного и объективного права.

Принципы права не являются произвольными по своему характеру, а объективно обусловлены экономическим, социальным, политическим строем общества, существующим в той или иной стране, социально-классовой природой государства и права, характером господствующего в стране политического и государственного режимов, основными принципами построения и функционирования политической системы того или иного общества[8].

Принципы права присущи праву любой страны. Как правило, они закрепляются прямо в законодательных актах (статьях преамбулах конституционных и обычных законов) или вытекают из содержания конкретных правовых норм (например: принцип народовластия в Конституции КНР 1982 г.).

В зависимости от характера, типа и сферы распространения принципы права подразделяют на группы.

Так, в зависимости от *типа* права они классифицируются на принципы права, свойственные рабовладельческому, феодальному, капиталистическому социальному праву. Выделяют также принципы, свойственные праву переходному от одного типа к другому.

В зависимости от своего *характера* принципы права подразделяются на социально-экономические, политические, идеологические, этические, религиозные и специально-юридические.

Строго говоря, специально-юридические принципы права – это социальные принципы, но переведенные на язык права, юридических конструкций, правовых средств и способов их обеспечения.

К специально-юридическим принципам права обычно относят:

1. принцип общеобязательности норм права для всего населения страны и приоритета этих норм перед всеми иными социальными нормами;
2. принцип непротиворечивости норм, составляющих действующее право, и приоритет закона перед иными нормативно-правовыми актами;
3. принцип подразделения права на частное и публичное, на относительно самостоятельные отрасли и институты;
4. принцип соответствия между объективным и субъективным правом, между нормами права и правовыми отношениями, между правом и его осуществлением;
5. принцип социальной свободы, равенства перед законом и судом, равноправия;
6. принцип законности и юридической гарантированности прав и свобод личности, зафиксированных в законе, связанность нормами закона деятельности всех должностных лиц и государственных органов;

7. принцип справедливости, выраженный в равном юридическом масштабе поведения и в строгой соразмерности юридической ответственности допущенному правонарушению;
8. принцип юридической ответственности только за виновное противоправное поведение и признания каждого невиновным до тех пор, пока вина не будет установлена в судебном порядке; принцип презумпции невиновности;
9. принцип недопустимости обратной силы законов, устанавливающих новую или более тяжелую юридическую ответственность, гуманности наказания, способствующего исправлению осужденного[9].

Кроме названной градации принципы права подразделяются на группы в зависимости от того, распространяются ли они на всю систему права, на несколько отраслей или же на одну отрасль права. В соответствии с данной классификацией выделяют три основных нормы права: общие, межотраслевые и отраслевые.

Ученые практически единодушны в общей характеристике правовых принципов, но когда дело доходит до установления конкретного перечня общеправовых принципов, то каждый автор имеет здесь собственное мнение.

С.А. Алексеев выделяет принципы законности, справедливости, юридического равенства, социальной свободы, социального и гражданского долга (дисциплины), объективной истины, ответственности за вину[10].

В.К. Бабаев видит в праве генеральные принципы справедливости и свободы, которые получают свое развитие в иных принципах права: демократизма в формировании и реализации права, законности, национального равноправия, гуманизма, равенства граждан перед законом, взаимной ответственности[11].

По мнению В.Н. Синюкова, российскому праву свойственны принципы народовластия, верховенства права, федерализма, юридического равенства граждан перед законом, политического, идеологического и экономического плюрализма, гуманизма, незыблемости и неотужденности прав человека, законности, справедливости, ответственности за вину[12].

Еще один перечень правовых принципов предложен О.И. Цыбулевской. К ним относятся социальная справедливость, равноправие граждан, единство прав и обязанностей человека, гуманизм, сочетание убеждения и принуждения в праве, демократизм[13].

Приведенных мнений достаточно, чтобы убедиться в существенных расхождениях во взглядах различных ученых. Но необходимо выделить и охарактеризовать самые главные из существующих принципов.

- **Общие принципы** – это основные начала, которые определяют наиболее существенные черты права в целом, его содержание и особенности как регулятора всей совокупности общественных отношений. Они распространяются на все правовые нормы и с одинаковой силой действуют во всех отраслях права в зависимости от характера и специфики регулируемых ими общественных отношений. К числу общих принципов права относятся:

1. *Принцип справедливости* – имеет особую значимость. Он в наибольшей степени выражает общесоциальную сущность права, стремление к поиску компромисса между участниками правовых связей, между личностью и обществом, гражданином и государством. Справедливость требует соответствия между действиями и их социальными последствиями. Должны быть соразмерны труд и его оплата, нанесенный вред и его возмещение, преступление и наказание. Законы отражают эту соразмерность, если отвечают принципу справедливости.
2. *Принцип гуманизма* – исторически меняющуюся систему воззрений на общество и человека, проникнутых уважением к личности, ее достоинству и правам. Идея гуманизма пронизывает всю правовую систему демократического общества, законодательство, правоприменительную и правоохранительную деятельность. Принцип гуманизма получил закрепление в статье 2 Конституции РФ: «Человек, его права и свободы являются высшей ценностью». Рассматриваемый принцип отражает взаимоотношение общества и личности, это неотъемлемое качество законности, правосудия, уголовной и исправительно-трудовой политики государства.

3. *Принцип демократизма* – означает принадлежность всей власти народу. «Носителем суверенитета и единственным источником власти в Российской Федерации является ее многонациональный народ» (Ст.3 Конституция РФ). Как многоаспектная категория, данный принцип проявляет себя в политике, экономике. Он реализуется не только через государственные, но и через правовые институты: права, обязанности, их гарантии, правосудие и т.д.

4. *Принцип единства прав и обязанностей* – заключается в том, что предоставляемые гражданину права и свободы сочетаются с его обязанностями перед обществом. Любое право может быть реализовано только через чью-то обязанность.

5. *Принцип равноправия граждан* – является развитием принципа справедливости и одной из характерных черт демократии. Равноправие как политико-правовой принцип и юридическую категорию необходимо отличать от понятия равенства. Последнее является материальной основой равноправия. Равенство – более широкое понятие, чем равноправие, поскольку не все элементы социального равенства получают закрепление в праве. Отсюда должно обеспечиваться не фактическое равенство (это утопия в условиях современного общества)[14], а равенство всех перед законом, создание равных стартовых позиций (Ст.19 Конституции РФ). Помимо равенства перед законом и судом принцип равноправия включает в себя равенство прав и свобод человека и гражданина, а также равные права и свободы мужчины и женщины.

6. *Принцип сочетания убеждения и принуждения* – важнейшая форма проявления демократизма, гуманизма и справедливости. Убеждение и принуждение – методы государственного руководства. Главная задача демократического правового государства состоит в установлении их разумного сочетания. Правильное решение вопроса об их соотношение приобретает особое значение в период перехода от тоталитаризма к демократии. Основным, главным методом руководства общества является убеждение, осуществляемое в различных формах. Его непосредственным выражением являются сами нормы права. Знакомясь с содержанием нормы, граждане убеждаются в их целесообразности. К важным формам убеждения относятся также правовоспитательная работа, обсуждение законопроектов. В этом смысле большое значение имеет обоснование в преамбулах нормативных актов целей, основания их принятия. Вместе с тем любое человеческое общество требует управления. Последнее обеспечивается различными средствами, включая и принуждение. В демократическом обществе государственное принуждение имеет различные формы, методы и степень проявления, свои особенности. Во-первых, как уже отмечалось, оно является не главным, а второстепенным, вспомогательным, методом государственного управления, применяемым после убеждения. Во-вторых, принуждение осуществляется в особой процедурной форме, четко зафиксированной в нормах права. Это исключает произвол (Ст. 21 Конституция РФ). Наконец, государственное принуждение выступает не как самоцель, а как средство исправления и перевоспитания. Следовательно, оно включает в себя черты убеждения правонарушителей и других членов общества в необходимости выполнения правовых предписаний. Итак, принуждение – это сложное правовое явление, которое включает в себя довольно богатый арсенал воздействия: меры пресечения, восстановление и защита субъективных прав, предупреждение, юридическую ответственность, санкции и т.д.

– **Межотраслевые** правовые принципы охватывают собой две или более отраслей права, преимущественно смежных, весьма близко соприкасающихся между собой отраслей (например, конституционное и административное, уголовно-процессуальное и гражданско-процессуальное, другие). На межотраслевые полностью «налагаются» и общие принципы права. В каждой отдельной отрасли права или же в группе отраслей они приобретают свою специфику.

– **Отраслевые** принципы права распространяются лишь на конкретные отрасли права – конституционное, гражданское, уголовное, земельное и так далее. Соответственно на их основе создаются и реализуются нормы права, составляющие только данную отрасль права.

Например, для земельного права России свойственны такие правовые принципы, как: принцип множественности и правового равенства форм собственности на землю, принцип нахождения земли в гражданском обороте, принцип самостоятельного хозяйствования на земле и равенства всех субъектов землепользования, принцип целевого характера использования земли и другие.

• За многовековую историю развития права постепенно сложились также принципы, свойственные форме права, которые в юридической литературе получили название **правовых аксиом**[15]. В их число можно отнести следующие: закон обратной силы не имеет; все, что законом не запрещено, то дозволено; никто не может быть судьей в собственном деле; нельзя осуждать дважды за одно и тоже правонарушение. Большинство правовых аксиом закреплено в законе (например, Уголовный кодекс статьи №3,4,5,6,7).

Функции права.

Раскрывая понятие «функции права», следует обратить внимание и на соотношение таких категорий, как «правовое воздействие» и «правовое регулирование».

Правовое воздействие – это не только чисто нормативное, но и психологическое воздействие, идеологическое влияние права на чувства, сознание и действия людей. К формам правового воздействия относят, например, информационное и ценностно-ориентационное влияние права.

Правовое регулирование – это осуществляемое при помощи системы правовых средств (юридических норм, правовых отношений, правовых предписаний и др.) упорядочение общественных отношений.

Правовое регулирование является одной из форм правового воздействия и соотносится с последним как часть и целое.

Существование различных форм правового воздействия позволяет более четко проводить различие между собственно-юридическим воздействием права (правовое регулирование) и неюридическим (информационное и ориентационное). Понятие «функции права» охватывают оба названных вида воздействия.

Функции права – это проявление его имманентных, специфических свойств. В функциях аккумулируются такие свойства права, которые вытекают из его качественной самостоятельности как социального феномена:

1. Функция права вытекает из его сущности и определяется назначением права в обществе. Функция – это «свечение» сущности права в общественных отношениях[16].
2. Функция права – это такое направление воздействия на общественные отношения, потребность в осуществлении которого порождает необходимость существования права как социального явления. Таким образом, функция характеризует направление необходимого воздействия права, то есть такого, без которого общество на данном этапе развития обойтись не может (регулирование, охрана, закрепление определенного вида общественных отношений).
3. Функция выражает наиболее существенные, главные черты права и направлена на осуществление коренных задач, стоящих перед правом на данном этапе развития общества.
4. Функция права представляет направление его активного действия, упорядочивающего определенный вид общественных отношений. Поэтому одним из важнейших признаков функций права является ее *динамизм.*
5. *Постоянство* как необходимый признак функции права характеризует стабильность, непрерывность, длительность ее действия.

В целях более четкого уяснения «функций права» нужно провести различие между близкими по смыслу понятиями, такими как «роль права», «задача права» и «функционирование права».

Термин «роль права» говорит о значение права в жизни общества, государства вообще, либо на определенном этапе их развития, она имеет более общее значение по отношению к «функции». Именно в этом обнаруживается различие рассматриваемых категорий.

Термин «задача права» - это стоящая перед правом экономическая, политическая, социальная проблема, которую оно призвано решить. Задача права указывает на постоянную или временную, ближайшую или конечную цель, которой оно должно всемерно содействовать или достичь самостоятельно.

Без реализации функций не может решаться ни одна из задач, стоящих перед правом. Функции всегда направлены на их решение. Следовательно, «определенные задачи» требуют «опре-

деленных функций»[17]. Задачи же вытекают из экономических, политических и социальных потребностей общества, закономерностями развития государства, исторической обстановкой т.п. Зависимость функций права от его задач выражается:

- во-первых, задачи нередко непосредственно обуславливают само существование функций;
- во-вторых, определяют их содержание;
- в-третьих, самым существенным образом влияют на формирование и методы их реализации, предопределяют конкретные направления правового воздействия.

Термин «функционирования права» подразумевает действие права как элемента социальной системы наряду с государственным механизмом, моралью, политикой, иными социальными регуляторами. Другими словами, функционирование – это действие права в социальной системе, это реализация его функций, воплощение их в общественных отношениях.

Анализ функций права как единой, целостной системы позволяет более полно понять содержание каждой функции.

Система функций права представляет собой сложное, многоуровневое образование и непосредственным образом связана с системой права. В соответствии с элементами, из которых состоит последняя, можно выделить 5 групп функций права, образующих систему их систему:

- общеправовые;
- межотраслевые;
- отраслевые;
- правовых институтов;
- нормы права.

Однако, исходя из общей теории права, рассмотрим основные общеправовые (собственно-юридические) функции.

Можно выделить две группы критериев, которые лежат в основе дифференциации общеправовых функций: внутренние (находятся в рамках самого права) и внешние (находятся за его пределами).

Внутренние критерии классификации права вытекают из системы права, способов его воздействия на поведение людей, особенностей реализации. Выделяют следующие собственно-юридические функции: *охранительная* и *регулятивная*.

Суть регулятивной функции заключается в главном социальном назначении права – регулировать общественные отношения: 1) фиксировать субъективный состав правонарушений; 2) определять круг жизненных обстоятельств (юридических фактов), с которыми нормы права связывают наступление тех или иных юридических последствий; 3) формировать права и обязанности участников (субъектов) правоотношений.

В основе регулятивной функции права лежат управомочивающие (дозволяющие) и обязывающие (предписывающие) юридические нормы.

Регулятивная функция права реализуется через две свои разновидности: *регулятивную динамическую* и *регулятивную статическую*[18]. В основе регулятивной динамической функции находятся правовые нормы, направленные на обслуживание средствами права тех или иных социальных процессов (например, кредит, сделка).

Регулятивная статическая функция реализует ту часть социального назначения права, которая заключается в закреплении статусов в обществе, обеспечении стабильности и неизменности социально-правовых ценностей (например, глава №1 конституции РФ закрепляет форму правления, государственного устройства, принципы политической системы).

Содержанием *охранительной функции* заключается в правовом воздействии, которое направлено на охрану (защиту) общественных отношений, образующих наиболее важные социально-экономические, культурно-нравственные, государственно-политические сферы деятельности людей и соответственно на вытеснение и ликвидацию отношений опасных для человека, его жизни, здоровья, нравственности, социального и экономического благополучия. В основе охранительной функции находятся в основном запрещающие нормы права. Содержание этой функции включает установление санкций и составов деяний, образующих основания, для юридической ответственности (гражданской, дисциплинарной, административной, уголовной).

Следует иметь в виду, что разграничение регулятивной и охранительной функций как самостоятельных направлений правового воздействия имеет определенную теоретическую условность, так как обе функции реализуют основное социальное назначение. В этом смысле через охранительную функцию право определенным образом охраняет социальные ценности, указывая, в частности, гражданам и организациям на законные и целесообразные пути реализации их интересов

Внешним объективным критерием классификации функций права являются различные социальные факторы, определяющие назначение права.

Общество как сверхсложное целое подразделяется на определенные сферы общественных отношений. Обычно выделяют три основные сферы, или системы – экономическую, политическую и воспитательную. Эти функции права называются социальными. Как правило, их определяют как направления обратного правового воздействия на соответствующие сферы общественной жизни.

Заканчивая рассмотрение системы функций права, отметим, что не следует рассматривать их как неизменное образование. Потому что, как только какая-либо сфера общественной жизни становится особенно значимой, то она начинает регулироваться нормами права – правомерно ставить вопрос о существовании соответствующей функции[19].

В каких же формах реализуются функции права? Выше было отмечено, что функции права состоят из форм информационного, ориентационного и правового регулирования. В соответствии с этими формами выделяют три формы реализации функций права: информационную, ориентационную и правовое регулирование.

Социальная ценность права

Право в условиях цивилизации с аксиологической точки зрения – это не только необходимое средство социального регулирования, но и социальная ценность, социальное благо[20].

Философский словарь дает следующее определение: «**Ценности** – это специфические социальные определения объектов окружающего мира, выявляющие их положительное или отрицательное значение для человека и общества»[21]. **Социальная ценность** – способность права удовлетворять положительные потребности и интересы общества.

Понять социальную ценность права – значить уяснить, раскрыть его положительную роль для личности и общества. Социальная ценность права выражается в следующем.

Во-первых, это возможность (способность) обеспечить *всеобщий устойчивый порядок в общественных отношениях*[22]. Решающую роль в данной плоскости играет нормативность права, отличающаяся общеобязательностью, всеобщностью. Это позволяет добиться такого состояния жизни общества, когда регламентированный юридическими нормами порядок действует во всей стране и непрерывно во времени.

Во-вторых, это возможность или способность достигнуть *определенности*, точности в самом содержании общественных отношений. Здесь главная роль принадлежит другому свойству права – его формальной определенности. Хотя именно с этим свойством права в значительной мере сопряжена его «формализованность», закрепление юридических норм в письменных источниках, все же следует уделить внимание самой определенности. Ведь как раз она раскрывает то, что правовое регулирование имеет четкие границы, показывает предназначенность, предопределенность предмета, характера возможного или необходимого поведения. Правовое регулирование вследствие этого приобретает многие черты, которые делают его высоко ценным: оно способно охватывать все необходимые формы социальной жизни, не оставляя пробелов в регулирование, что позволяет резко отделить правомерное поведение от произвола и своеволия. Это касается как запретов и позитивного обязывания, т.е. юридических обязанностей, связанной с ними юридической ответственностью, так и дозволения, т.е. субъективных прав.

В-третьих, это возможность *достигнуть гарантированного результата*. Рассматриваемая особенность права выражается в позитивных юридических обязанностях и в высокой степени обеспеченности, опирающейся на государственное принуждение. Эти качества позволяют рассчитывать на то. Что в итоге интенсивного использования правовых средств наступит ожидаемый эффект. Связь с государственным воздействием придает этой стороне ценности права противоречивый характер и имеет определенные негативные последствия.

В-четвертых, право обеспечивает *оптимальное соотношение свободы и справедливости*.

В-пятых, на *правовой основе формируются институты гражданского общества*.

Ученые выделяют два вида ценностей:

1. **Инструментальный вид** ценности подразумевает, что право – это прежде всего инструментальная или служебная ценность, т.е. ценность, выступающая в качестве инструмента, орудия, средства, обеспечивающего функционирование других институтов (государства, социального управления, морали и т.п.), иных социальных благ. Именно с этой позиции оказывается возможным говорить не только о ценности права вообще, но и о *правовых ценностях.* Это значит, что ценность права выражается как в общих характеристиках, раскрывающих его значение, место в жизни общества, так и в том, что существуют отдельные *правовые ценности. Правовые ценности* – это конкретные социально-правовые явления, правовые средства и механизмы.

2. **Собственный (глубинный) вид** ценности рассматривает право в идеале – это ценность, которая присуща не какому другому социально-политическому явлению, ценность упорядоченной социальной свободы, справедливости, консенсуса. При этом собственная ценность права обусловлена его социальной природой и весьма существенно зависит от этапа развития общества, стадии цивилизации, характера политического режима и соответственно от стадии его «гуманитарного восхождения»[23] - движения от права сильного к праву гражданского общества. Собственная ценность права выражается в том, что может быть названо *правовыми началами или духом права.* Формулирование правовых начал – одна из первоочередных задач юридической науки, хотя многие из них достаточно очевидны и, как правило, фиксируются в уже отмеченных ранее основополагающих демократических правовых принципах. Помимо всего прочего, господство в обществе правовых идеалов и ценностей заключается в том, что та или иная жизненная проблема, социальная ситуация получает решение при помощи *правовых средств*, причем таких, которые, действуя в сочетании, во взаимосвязанном комплексе, сориентированы на юридические дозволения, на субъективные права, на то, что открывает простор для свободы и активности в поведении – главных показателей и проявлений прогресса в области общественных отношений.

Правовая система, Система права, Норма права, Правовая норма

Правовой системой называют совокупность права (в первую очередь в позитивном смысле, смысле системы права), правосознания и правовой практики (правореализации). Понятие правовой системы часто используется, чтобы обозначить всё связанное с правом в определённой стране, охарактеризовать историко-правовые и культурные отличия права разных государств и народов.

Правовую систему не следует путать с системой права, которая является лишь частью правовой системы.

Система права

Система права – совокупность норм, институтов и отраслей права.

Норма права

Норма права регулирует конкретный вид общественных отношений, содержит установленные или санкционированные государством правила поведения, общеобязательные в пределах сферы своего действия, обеспеченные принудительной силой государства и отражённые в источнике права.

Признаки правовой нормы:

- Норма права – правило общего характера, имеет неперсонифицированный характер, обращено ко всему населению или к группе лиц, объединенных одним признаком (например, пенсионерам).
- Норма права всегда обращена в будущее и рассчитана на многократное применение.
- Норма права имеет определенную внутреннюю структуру.

Структура правовой нормы:

• Гипотеза (*если…*) – элемент юридической нормы, который указывает на условие, при котором эта норма должна осуществляться и на кого распространяется (адресаты, юридические факты).

• Диспозиция (*то…*) – элемент юридической нормы, который указывает на правило поведения, каким может и каким должно быть это поведение, которому должны следовать участники правоотношений (субъективные права и обязанности адресатов).

• Санкция (*иначе…*) – элемент юридической нормы, который содержит описание неблагоприятных последствий для правонарушителя, мер государственного принуждения, наказания (меры юридической ответственности).

Все нормы права в совокупности составляют систему права, а регулирующие определённый круг общественных отношений – отрасль права. Внутри отраслей нормы также группируются в правовые институты.

Источники права

Как правило, под термином «источник права» понимается та внешняя форма, в которой выражается объективное право (совокупность всех норм права, система права). В этом смысле источниками права являются: правовой акт, правовой обычай, судебный прецедент, правовая доктрина, нормативный договор.

Правовой обычай

Правовой обычай – обычай, включённый государством в систему правовых норм и признаваемый источником права. Вместе правовые обычаи образуют обычное право. В России обычаи в качестве источников права официально признаются в первую очередь в сфере гражданского права, где действуют так называемые обычаи делового оборота. Несмотря на прямое указание правоприменения обычая делового оборота в Гражданском кодексе, многие авторы (Диаконов В. В., Сергеев А. П., Толстой Ю. К. и др.) не относят его к источникам права.

Нормативный договор

Представляет собой соглашение (как правило, хотя бы одной из сторон в котором выступает государство или его часть), из которого вытекают общеобязательные правила поведения (нормы права).

Нормативный договор может быть международным, либо же это может быть договор в рамках одного государства, например, между федерацией и её субъектами.

Судебный прецедент

Суде́бный прецеде́нт – решение определённого суда по конкретному делу, устанавливающее, изменяющее или отменяющее правовые нормы. В качестве источника права прецедент доминирует в системах общего права.

Правовая доктрина

Правовая доктрина, то есть научные работы на правовую тематику, может становится источником права, если санкционируется государством. Некоторое время правовая доктрина имела большое значение в качестве источника права в системе римского права.

Нормативно-правовой акт

Нормативно-правовой акт – документ, принимаемый уполномоченным государственным органом, устанавливающий, изменяющий или отменяющий нормы права. Нормативно-правовой акт в России (а также во многих других правовых системах, относящихся к романо-германской семье права) является основным, доминирующим источником права. Нормативные правовые акты принимаются только уполномоченными государственными органами, имеют определённый

вид и облекаются в документальную форму. В России и ряде других стран существенно деление нормативно-правовых актов на законы и подзаконные акты, при этом первые обычно принимаются законодательной ветвью власти, а вторые исполнительной.

Отрасли права

Частное право и Публичное право

Частное право регулирует отношения, возникающие на началах равенства сторон, а Публичное право регулирует властные отношения на началах подчинения.

Материальное и процессуальное право

В системе права различают материальные и процессуальные отрасли права.

Гражданское право

Гражданское право – термин, использование которого очень разнилось и разнится в разных правовых системах.

Понятие пришло из Римского права, там под «гражданским правом» (лат. *Ius civile*) понималось право, действенное для граждан Рима и используемое преторами для решения исков между римлянами, в противоположность «праву народов» (лат. *Ius gentium*), используемого для решения споров между жителями зависимых земель и инородцев, находящихся на подконтрольной территории Рима.

В Америке «гражданским правом» (англ. *Civil law*) как правило называют правовые системы континентальной (романо-германской) правовой семьи.

В Европе категория «гражданское право» либо сливается с частным правом, либо обозначает его центральную отрасль, наименее подверженную связи с публичным правом. Долгое время для Европейского частного права было характерно деление на гражданское право и торговое право, регулирующее предпринимательскую деятельность, однако, в течение XX века для большинства европейский стран такое деление отпало, были приняты единые гражданские кодексы.

Для России актуально значение «гражданского права» как отрасли права, которая регулирует имущественные и связанные с ними неимущественные отношения. При этом другие частноправовые отрасли, такие как трудовое право и семейное право (в первую очередь те, у которых имеются свои кодификации, отдельные от ГК РФ) как правило не считают частью гражданского права, однако, пока что эта терминология не устоялась так как долгое время термин «частное право» в России вообще не использовался. Использование термина «гражданское право» в советской науке вместо «частного права» было обусловлено в первую очередь позицией марксистско-ленинской науки, отрицавшей всё «частное» в сфере хозяйства.

Конституционное право

Конституционное право регулирует базовые отношения в сфере статуса личности, организации публичной власти и институтов гражданского общества.

Уголовное право

Уголовное право – это отрасль права, регулирующая общественные отношения, связанные с совершением преступных деяний, назначением наказания и применением иных мер уголовно-правового характера, устанавливающая основания привлечения к уголовной ответственности либо освобождения от уголовной ответственности и наказания.

В странах романо-германской правовой семьи преступлениями признаются только правонарушения, имеющие наибольшую общественную опасность.

Правовая культура

Правовая культура – система ценностей, правовых идей, убеждений, навыков и стереотипов поведения, правовых традиций, принятых членами определенной общности (государственной, религиозной, этнической) и используемых для регулирования их деятельности. В рамках одного государства может существовать одновременно несколько П.к. Особенно это характерно для многонациональных и мультирелигиозных обществ. Так, в России существует русская, элементы мусульманской, обособленная П.к. у цыган и некоторых других этнических общностей. При этом можно говорить о П.к. как общности (общества) в целом, так и П.к. отдельной личности (индивидуума). В правовой теории существует оценочный подход к зрелости П.к.: говорят о «высокой» и «низкой» П.к., о необходимости повышения П.к. общества и личности, В то же время применительно к общностям (обществам) высказывается мнение о несопоставимости разных видов П.к., самоценности каждой из них.

Правовая культура – качественное правовое состояние личности и общества. Структурными элементами правовой культуры выступают компоненты юридической действительности: право и правосознание, правовые отношение и законность, правопорядок и правомерная деятельность субъектов.

Правовая культура человека проявляется в подготовленности его к восприятию прогрессивных идей и законов, в умении и навыках пользоваться правом, ориентации собственной деятельности на право, а так же в оценке собственных знаний права.

Правовая практика

Правовая практика – процесс осуществления правовых предписаний, воплощения этих предписаний в жизнь, в поведение людей и конечный результат данного процесса.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

Итак, можно с уверенностью говорить, что эта тема «Понятие, признаки и сущность права» актуальна в любое время, так как право регулирует нашу жизнь и является средством управления обществом и средством согласования воли и интересов различных социальных групп, то есть устраняет анархию, то, на мой взгляд, каждый должен изучать и знать право. А первой ступенью познания является именно эта тема. Поэтому в данной работе мною была проведена попытка проанализировать, осмыслить и обобщить различные точки зрения на право. Хотя в юридической литературе нет единого подхода к определению понятия права, а тем однозначного о нём представления.

Вот основные мои выводы:

Во-первых, право – есть система общеобязательных, формально-определенных нормативов, принимаемых ил санкционируемых государством, обеспечиваемый государством, в том числе силой государственного принуждения, регулирующих общественные отношения.

Во-вторых, сущность права – обусловленная материальными и социальными условиями жизнедеятельности общества, характером классов, социальных групп населения, отдельных индивидов общая воля как результат согласования, сочетания частных или специфических интересов, выраженная в законе либо иным способом признаваемая государством и вступающая вследствие этого, общим (общесоциальным) масштабом, мерой (регулятором) поведения и деятельности людей.

В-третьих, на мой взгляд, основными общеправовыми принципами являются принципы: демократизма, справедливости, гуманизма, равенства, единства прав и обязанностей и сочетания убеждение и принуждения.

В-четвертых, функции права – это основные направления воздействия права на общественные отношения и поведение людей.

И, в-пятых, социальная ценность права – способность права удовлетворять положительные потребности и интересы общества.

Но, разумеется, в сфере права никто не может установить истину в последней инстанции, а вместе с ней и критерии правильности подходов к изучению и определению понятия права. Только практика, по общему признанию, может служить критерием истины. Однако для того,

чтобы практика “сказала” своё слово и тому или иному определению понятия права был вынесен оправдательный или обвинительный “приговор”, потребуется определённое время.

Тема лекционного занятия: «Основы конституционного права РФ»

Цели занятия: сформировать общее представление о конституционном праве Российской Федерации

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Конституционное право РФ - основополагающая отрасль российского права, регулирующая фундаментальные общественные отношения:

- конституционный строй, формы и способы осуществления государственной власти; правовое положение личности;
- государственное (национально-территориальное) устройство государства;
- организацию и деятельность органов государственной власти и местного самоуправления.

Конституционное право РФ регулирует основополагающие положения во всех сферах жизнедеятельности российского общества и государства. Ее ведущая роль определяется характером тех общественных отношений, которые составляют предмет конституционного права. По сравнению с другими отраслями права эти отношения имеют существенные особенности. Они выражаются, прежде всего, в том, что конституционное право регулирует отношения, складывающиеся во всех сферах жизнедеятельности общества: политической, экономической, социальной, духовной и др.

Различные авторы дают несколько разнящиеся между собой по формулировке, но схожие по сути определения конституционного права.

При этом некоторыми авторами термин «конституционное право» употребляется в трех основных значениях; как наука, отрасль права и учебная дисциплина. Все они взаимосвязаны, существуют и развиваются, находясь в едином целом. В этом единстве объединительную функцию выполняет наука. Так, отрасль права является одной из сторон объекта и предмета ее изучения, а учебная дисциплина - совокупностью определенных сведений из области науки.

Наука конституционного права является совокупностью, системой взглядов, принципов, идей, представлений, научных знаний о конституционном праве как отрасли права и регулируемой ее нормами общественных отношений. Это наиболее общее понятие науки конституционною права и оно при замене некоторых терминов приемлемо для определения любой другой юридической науки. Сказанное обусловлено тем, что наука конституционного права - лишь часть учения о праве, она справедливо усматривается как одна из отраслей правоведения (науки о праве) и на нее распространяются все признаки, характеризующие правоведение в целом.

Конституционное право как общая часть российского права - совокупность конституционных норм, закрепляющих социально-экономические, политико-управленческие, духовно-культурные устои российского общества, основы правового положения человека и гражданина, задающих структуру российского права, единые цели, принципы, ценности всех его отраслей, обеспечивающих их согласованное непротиворечивое действие.

Конституционное право как обычная отрасль российского права - совокупность конституционных и обычных норм, определяющих с помощью методов общего и детального нормирования формирование, устройство и порядок деятельности институтов верховной государственной власти, политической системы.

Исходя из изложенного, можно дать краткое определение конституционного права, как совокупности правовых норм, охраняющих основные права и свободы человека и учреждающих в этих целях определенную систему государственной власти.

Поскольку эта отрасль права регулирует столь важную и сложную сферу общественной жизни, она неизбежно приобретает ведущий характер в системе права. Собственно, с конституционного права начинается формирование всей системы национального права, всех отраслей, и в этом его системообразующая роль. Ни одна отрасль национального права той или иной страны не может развиваться, если она не находит опоры в конституционных принципах или нормах конституционного законодательства, а тем более противоречит им.

Конституционное право теснее всех других отраслей связано с политикой и политической системой. Властные отношения соприкасаются не только с индивидуальными проявлениями свободы человека, но и с коллективными действиями людей через политические партии и общественные объединения, которые путем выборов участвуют в формировании органов государственной власти, а затем в функционировании этих органов.

Как и любая отрасль права, конституционное право имеет свой предмет. Уяснение его необходимо для того, чтобы выявить специфику правового регулирования, а значит -- составить понятие о содержании, назначении и целях данной отрасли права, ее отличии от других отраслей. Определение предмета конституционного права требует большой точности, поскольку в этой отрасли речь напрямую идет о гарантиях свободы человека; свобода нуждается для своей охраны лишь в минимуме ограничений, в то время как власть должна быть как раз максимально ограниченной, имея только самый необходимый набор полномочий в интересах людей.

Предмет конституционного права охватывает две основные сферы общественных отношений: 1) охраны прав и свобод человека (отношения между человеком и государством); 2) устройства государства и государственной власти.

Отношения между человеком и государством регулируются не только конституционным правом, но и другими отраслями права (административным, трудовым и др.). Но конституционное право содержит нормы основополагающего характера, из которых складываются правовой статус человека, его основные права и свободы. В науке широко распространено понимание права как меры свободы, и как раз конституционное право в наибольшей степени отвечает этому пониманию.

При этом право регулирует только небольшую часть общественных отношений, в то время как большая их часть является предметом саморегуляции на основе морали и гражданских прав.

Через права свободного человека складывается определенный общественный порядок: формы собственности, организация экономики, политическая система, социальные отношения и т. д. И конечно, Конституция закрепляет некоторые общественные устои (равную защиту всех форм собственности, многопартийность, независимость местного самоуправления и др.).

Устройство государственной власти предполагает не только учреждение органов государственной власти, но и регламентацию широкого круга отношений между ними. Органы государственной власти, несмотря на различие их задач и разделение полномочий, должны составлять единую целостную систему и находиться в таких отношениях с людьми и их интересами, которые содействовали бы раскрытию роли государства в обществе. Конституционное право составляет исходную точку развития властно-правовых процессов, оно призвано и может стать основой

для слаженного и целенаправленного взаимодействия всех государственных органов, но при отсутствии внутреннего единства способно породить разлад в их действиях, конституционные кризисы и хаос в государственной жизни.

Эта системообразующая функция конституционного права требует от него четкого закрепления объема полномочий, задач и статуса органов законодательной, исполнительной и судебной власти, а также органов местного самоуправления, порядка их образования, компетенции, форм деятельности и т. д.

2. Источники и система конституционного права

Нормы конституционного права находят свое выражение в различных формах, которые обычно именуются источниками. Эти источники носят как писаный, так и неписаный характер, они состоят из нормативных правовых актов, общих принципов права, естественного права, обычаев, судебных прецедентов и определенных международно-правовых актов. Образуемая при этом иерархическая система обеспечивает необходимое для правоприменения соотношение различных источников между собой по степени юридической силы, их приоритетности.

Источники конституционного права (конституция, закон, указ и другие правовые акты) характерны практически для всех институтов конституционного права, и не всегда каждому институту соответствует какая-то одна форма. Так, институт исполнительной власти регламентируется в форме конституционных норм, законов, указов Президента, решений Конституционного Суда. То же можно сказать о каждом институте.

Формы конституционного права составляют систему, в которой одни акты выполняют роль актов более высокой юридической силы по отношению к другим (например, Конституция по отношению к закону или указу Президента, а закон по отношению к указу Президента и постановлению Правительства). Далеко не безразлично, в какой форме реализуется правовая норма, регулирующая те или иные отношения, тут должен быть жесткий порядок, чтобы предупредить «войну» источников. Например, постановлением Правительства или даже законом нельзя расширять основные полномочия исполнительной власти (для этого требуется принять поправку к Конституции в соответствии с предусмотренной процедурой).

Признание того или иного акта источником права влечет за собой определенные правовые последствия. Это значит, что такой акт может порождать для граждан какие-то права и обязанности, а следовательно, гражданин вправе требовать зашиты своих прав в судебном порядке. Специфика форм, которые присущи нормам конституционного права, не только в их содержании (поскольку конкретному содержанию, как правило, соответствует своя форма), но и в процедуре принятия соответствующих норм. Закрепление основных прав и свобод граждан, например, может осуществляться только Конституцией и только в соответствии с установленным порядком се принятия и изменения.

Источниками конституционного права являются:

а) *Конституция*. Среди источников конституционного права важнейшее место занимает конституция. Это основной закон всякого государства, хотя в писаной форме его может и не быть (Великобритания).

Конституция устанавливает наиболее важные нормы и принципы, из которых потом вырастает детальное правовое регулирование в различных формах. Конституция всегда предусматривает особый порядок изменения ее статей, в чем проявляется ее исключительность по сравнению с обычными законами.

В России действует Конституция, принятая всенародным голосованием 12 декабря 1993 года. Наряду с этой, федеральной, Конституцией действуют конституции республик, входящих в состав Российской Федерации. Конституции республик также обладают высшей юридической

силой на их территории. Но федеральная Конституция имеет верховенство на всей территории Федерации (ст. 4 Конституции), а это означает, что конституции республик, некоторые из которых приняты до принятия федеральной Конституции, должны, тем не менее, соответствовать последней и не противоречить ей. Аналогичной юридической силой на своей территории обладают уставы других субъектов РФ (края, области, города федерального значения, автономной области, автономного округа).

б) *Законы.* По российской Конституции предусматривается издание Федеральным Собранием федеральных конституционных законов, которые, являются источниками конституционного права, и федеральных законов, из которых такое значение имеют только законы конституционно-правового содержания (т. е. регулирующие применение прав и свобод человека и гражданина, устройство государственной власти). Источниками конституционного права являются постановления Государственной Думы и постановления Совета Федерации. Из смысла ч. 2 ст. 125 вытекает, что постановления палат могут иметь нормативный характер.

Конституция не дает четкого критерия для различения конституционного и обычного федерального закона, но определяет более жесткий порядок принятия конституционного закона (в соответствии с ч. 2 ст. 108 Конституции).

В ч. 3 ст. 76 Конституции указывается, что федеральные законы не могут противоречить федеральным конституционным законам, следовательно, в иерархии источников права федеральные конституционные законы занимают более высокое место, следуя сразу же за Конституцией. Конституционные законы, как это вытекает из текста Конституции, должны приниматься по важнейшим вопросам, затрагивающим права и свободы граждан, правомочия государства (ограничение прав и свобод в условиях чрезвычайного положения - ч. I ст. 56, определение режима военного положения - ч. 3 ст. 87 и др.). Такие законы обязательно должны приниматься по вопросам, предусмотренным Конституцией; этих вопросов 15, но приняты пока не все федеральные конституционные законы. Федеральные конституционные законы не могут изменять Конституцию и не являются частью Конституции.

В то же время многие из важных вопросов (приобретение и прекращение гражданства - ч. I ст. 6, ограничение прав и свобод человека и гражданина в целях защиты основ конституционного строя, нравственности, здоровья, прав и законных интересов других лиц, обеспечения обороны страны и безопасности государства - ч. 3 ст. 55) нуждаются в принятии только обычного федерального закона. Источниками конституционного права являются также законы, издаваемые законодательными органами субъектов РФ в соответствии с ч. 2 ст. 5 Конституции РФ и соответствующие конституциям и уставам субъектов Федерации.

в) *Договоры и соглашения.* Необходимо различать международные договоры и соглашения, заключаемые Российской Федерацией с другими суверенными государствами, и внутренние договоры и соглашения, заключаемые между Федерацией и ее субъектами или между субъектами Федерации. В ч. 4 ст. 15 Конституция РФ устанавливает, что общепризнанные принципы и нормы международного права и международные договоры Российской Федерации являются составной частью ее правовой системы. Более того, Конституция устанавливает приоритет международного права по отношению к внутреннему, указывая, что если международным договором Российской Федерации установлены иные правила, чем предусмотренные законом, то применяются правила международного договора.

Заключение Российской Федерацией договоров с другими государствами регулируется Федеральным законом «О международных договорах Российской Федерации» от 15 июля 1995 года. Закон устанавливает, что положения официально опубликованных международных договоров Российской Федерации, не требующие издания внутригосударственных актов для применения,

действуют в Российской Федерации непосредственно. Для осуществления иных положений международных договоров Российской Федерации принимаются соответствующие правовые акты. Законом устанавливаются порядок ратификации международных договоров, порядок присоединения Российской Федерации к международным договорам, вступление в силу, выполнение, прекращение и приостановление действия международных договоров.

Закон закрепляет очень важный «особый порядок выражения согласия на обязательность для Российской Федерации международных договоров». Статья 22 устанавливает: «Если международный договор содержит правила, требующие изменения отдельных положений Конституции Российской Федерации, решение о согласии на его обязательность для Российской Федерации возможно в форме федерального закона только после внесения соответствующих поправок в Конституцию Российской Федерации или пересмотра ее положений в установленном порядке». Международный договор, следовательно, сам по себе не может изменить Конституцию или действовать в противоречии с ней.

К числу источников конституционного права так же относятся правовые акты, принимаемые Содружеством Независимых Государств, одним из членов которого является Россия, а также Договор о создании Союзного государства России и Белоруссии (1999 года) и акты других объединений части государств СНГ и России. Правовые акты конституционного характера в будущем будут приниматься Межпарламентской ассамблеей, Парламентом Союзного государства России и Белоруссии и соответствующими исполнительными и судебными органами. Процедура их принятия и юридическая сила пока не определены.

Для практики Российской Федерации характерны внутренние договоры и соглашения. Источником конституционного права остается Федеративный договор от 31 марта 1992 года, которым были разграничены предметы ведения и полномочия Российской Федерации и ее субъектов. Но этот Договор, как и другие договоры между федеральными органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти субъектов РФ, действует только в случае соответствия его положений положениям Конституции РФ.

г) *Декларации.* В этой правовой форме были приняты важные конституционно-правовые нормы, такие как: Декларация о государственном суверенитете РСФСР от 12 июня 1990 года, Декларация о языках народов России от 25 октября 1991 года.

Декларации обычно устанавливают общие принципы конституционно-правового развития. Ныне эти принципы реализованы в принятой в 1993 году Конституции РФ. Конституция не содержит какого-либо упоминания о праве Федерального Собрания принимать декларации, об их юридической силе и о порядке принятия. Но поскольку это и не исключено, можно сделать вывод, что парламент вправе принимать подобного рода акты без притязания на их высшую юридическую силу и без соблюдения обычной законодательной процедуры.

д) *Регламенты палат Федерального Собрания.* Эти акты принимаются в соответствии с Конституцией РФ каждой палатой для организации своей деятельности и не требуют утверждения другой палатой и подписи Президента. Этим они отличаются от законов. Регламенты регулируют, круг вопросов, связанных с организацией работы палат, осуществлением законодательного процесса (создание комиссий и комитетов, порядок прохождения законопроектов и т. д.). Это нормативные акты с внутренней сферой применения.

е) *Указы и распоряжения Президента Российской Федерации.* Такие акты обычны для главы государства в любой стране. В Конституции РФ указывается, что они обязательны для исполнения на всей территории Российской Федерации и не должны противоречить Конституции РФ и федеральным законам. Отсюда следует, что указы и распоряжения Президента относятся к числу подзаконных актов, т. е. могут быть отменены федеральным законом.

Указы Президента могут быть нормативными и ненормативными. Первые издаются на основании конституционных полномочий Президента или в случае пробелов в законодательстве. Вторые - это акты применения Президентом какого-то закона; по времени действия и по кругу лиц, на которых они распространяются, они носят ограниченный характер. Президент издает указы в пределах своей компетенции, однако периодически, когда возникают вопросы, требующие оперативного урегулирования, Президент издает нормативные указы по отдельным вопросам, относящимся к полномочиям парламента, которые сохраняют свое действие до тех пор, пока не будут изданы соответствующие федеральные законы.

Распоряжения Президента сравнительно редко носят нормативный характер, но таковые все же встречаются. Так, распоряжение Президента РФ «Вопросы государственного надзора за ядерной и радиационной безопасностью» от 26 июля 1995 года внесло серьезные нормативные изменения и дополнения в Положение о Федеральном надзоре России по ядерной и радиационной безопасности. Указы и распоряжения Президента РФ подлежат обязательному официальному опубликованию в соответствии с Указом Президента РФ «О порядке опубликования и вступления в силу актов Президента Российской Федерации, Правительства Российской Федерации и нормативных правовых актов федеральных органов исполнительной власти» (в редакции от 13 августа 1998 года).

Аналогичные правовые акты для своих территорий издают президенты и главы администраций (губернаторы) республик и других субъектов Российской Федерации.

ж) *Постановления Правительства РФ.* Поскольку Правительство осуществляет исполнительную власть, оно издает постановления и распоряжения, обязательные к исполнению в Российской Федерации (ст. 115 Конституции). Но не все постановления Правительства, как и другие его акты, имеют нормативное значение и относятся к числу источников конституционного права. Таковыми являются только те акты, которые содержат общеобязательные нормы, регулирующие отношения в сфере этой отрасли права. Все правительственные акты являются подзаконными актами, т. е. должны соответствовать Конституции, законам и указам Президента РФ. Акты вышестоящих органов исполнительной власти обязательны для нижестоящих. Постановления и распоряжения Правительства РФ должны быть официально опубликованы.

Права, свободы и обязанности человека и гражданина, правовой статус организаций регламентируются также правовыми актами, издаваемыми такими федеральными органами исполнительной власти, как министерства, госкомитеты и ведомства. Например, в сфере приватизации собственности весьма развито нормотворчество органов, регулирующих имущественные отношения. Однако для того, чтобы такие акты имели правовые последствия, они должны быть зарегистрированы в Министерстве юстиции и обязательно опубликованы в официальных изданиях.

з) *Судебные решения.* К числу источников конституционного права относятся постановления Конституционного Суда РФ, в которых устанавливается соответствие Конституции России федеральных законов, нормативных актов Президента, палат Федерального Собрания, Правительства РФ, конституций и уставов, законов и других нормативных актов субъектов Федерации, а кроме того, разрешаются споры о компетенции, дается толкование Конституции. Хотя с формальной точки зрения Конституционный Суд не относится к числу правотворческих органов, акты которого по юридической силе стояли бы выше актов парламента и Президента, по существу он таковым является. Существует презумпция конституционности каждого закона, но любые акты или их отдельные положения, признанные Судом неконституционными, утрачивают силу, а не соответствующие Конституции международные договоры не подлежат введению в действие и применению.

Что касается системы судов общей юрисдикции, возглавляемой Верховным Судом РФ, то их решения в силу конституционного принципа независимости судей, подчиняющихся только Конституции и федеральному закону, не могут обладать общеобязательной нормативной силой, т. е. быть обязательными для решения дел нижестоящими судами. Судебный прецедент вообще не признается источником конституционного права, за исключением некоторых решений судов, все же являющихся источниками конституционного права (например, постановление Пленума Верховного Суда РФ «О некоторых вопросах применения судами Конституции Российской Федерации при осуществлении правосудия» от 31 октября 1995 года, в котором судам разъясняется порядок непосредственного применения Конституции РФ при рассмотрении конкретных судебных дел).

е) *Правовые акты СССР и РСФСР.* Некоторые из этих актов являются источниками конституционного права России в силу принципа правопреемственности или на период, пока не будет принято заменяющее их законодательство. Так, в постановлении Верховного Совета РФ о ратификации Соглашения о создании Содружества Независимых Государств от 12 декабря 1991 года установлено, что на территории России до принятия соответствующих законодательных актов Российской Федерации нормы бывшего Союза ССР применяются в части, не противоречащей Конституции РФ, ее законодательству и настоящему Соглашению.

«Заключительные и переходные положения» во втором разделе Конституции 1993 года устанавливают, что законы и другие правовые акты, действовавшие на территории Российской Федерации до вступления в силу настоящей Конституции, применяются в части, не противоречащей Конституции РФ. Сохраняет свое правовое значение ряд законов и постановлений, принятых Съездом народных депутатов и Верховным Советом СССР и РСФСР, а также постановлений Совета Министров СССР и РСФСР, хотя по мере принятия новых законов и других правовых актов число их постоянно убывает.

к) *Акты органов местного самоуправления.* В статье 12, Конституция отмечает, что местное самоуправление в пределах своих полномочий самостоятельно. Это означает, что органы местного самоуправления вправе издавать свои правовые акты. И если эти акты регулируют отношения в сфере конституционного права (например, расширяют права и свободы или усиливают их гарантии), то они должны признаваться его источником.

Система конституционного права

Система отрасли -- это ее внутреннее строение, отражающее присущую ей группировку норм, их взаимосвязи и место в отрасли.

Как уже говорилось выше, конституционное право состоит из большого числа правовых норм. Они многообразны по содержанию, субъектам конституционно-правовых отношений, объекту регулирования и обширному перечню других признаков.

Критерием для образования системы конституционного права являются не его источники, а институты (конституционно-правовые институты), т. е. группы норм, регулирующие относительно самостоятельные сферы конституционно-правовых отношений. Каждый конституционно-правовой институт включает несколько различных источников. Например, институт президентства состоит из норм, закрепленных в Конституции, законах, постановлениях Конституционного Суда, а институт исполнительной власти -- из тех же источников плюс указы Президента и т. д.

Система конституционного права обусловлена самим характером этого права, она разделяет нормы по институтам, но при этом создает принципы их взаимодействия между собой, в

силу которых нормы одного института создают предпосылки для действия норм другого, определяют их содержание и направленность, чем обеспечивается единство конституционно-правового регулирования.

Первичное и самое общее деление правовых норм на институты устанавливает Конституция, Ее разделы -- это первооснова для создания системы конституционного права. В ходе исторического развития появляются все новые правовые институты, однако они обязательно имеют в качестве исходной ту или иную конституционную норму. Внутри же основных институтов образуются подсистемы, состоящие из еще более узких институтов. В Конституции РФ, например, нет раздела об избирательной системе, что свойственно многим зарубежным конституциям, но, тем не менее, это один из основных институтов конституционного права. Таким образом, система конституции и система конституционного права полностью не совпадают, система конституционного права при определенных условиях может сложиться и развиваться даже без писаной конституции, как это имеет место в Великобритании.

Система российского конституционного права включает следующие основные правовые институты с их основными внутренними подразделениями (подсистемами):

- основы конституционного строя;
- права и свободы человека и гражданина;
- федеративное устройство;
- избирательная система (избирательное право);
- президентская власть;
- законодательная власть;
- исполнительная власть;
- судебная власть;
- государственная власть в субъектах РФ;
- местное самоуправление;
- порядок внесения поправок и пересмотр Конституции РФ.

Тема лекционного занятия: «Основные положения административного права РФ»

Цели занятия: сформировать общее представление об административном праве Российской Федерации

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Традиционно субъектом административного права считается физическое или юридическое лицо (организация), которые в соответствии с установленными административным законодательством нормами участвуют в осуществлении публичного управления, реализации функций исполнительной власти. Субъект административного права - это одна из сторон публичной управленческой деятельности, участник управленческих отношений, наделенный законодательством правами, обязанностями, полномочиями, компетенцией, ответственностью, способностью вступать в административно-правовые отношения. Таким образом, реализация прав, установленных за субъектом административного права, и выполнение им определенных обязанностей происходят в рамках конкретного правоотношения. Поэтому последние являются основным каналом реализации административно-правовых

норм. Субъект административного права - это конкретный участник административно-правовых отношений, в которые он вступает либо по своему собственному желанию (усмотрению), либо в силу обязанности, возложенной на него специальной правовой нормой. Например, гражданин может оспорить принятое органом исполнительной власти постановление в суде, если считает, что оно нарушает принадлежащие ему права и свободы. Вместе с тем он может и не оспаривать данного постановления. Должностное лицо, занимающее в органе исполнительной власти государственную должность государственной службы, обязано защищать права и свободы граждан и в необходимых случаях принимать соответствующие меры по их обеспечению. Прокурор обязан при наличии достаточных оснований возбудить производство по делу об административном правонарушении; данное постановление является реализацией его правового статуса.

Примеры реализации субъектами административного права своего правового статуса весьма и весьма многочисленны.

Субъекты административного права - реальные участники административно-правовых отношений, -- обладая административно-правовым статусом, участвуют в организации публичного управления (государственного и муниципального), в самой управленческой деятельности, а также в процессе управления (административных процедурах). Однако административно-правовой статус раскрывается и в отношениях между органами управления и гражданами, а также другими субъектами права. Следовательно, административно-правовой статус определяется правами, свободами, их гарантиями, обязанностями, правоограничениями, объемом ответственности. В качестве принципиального положения следует отметить, что субъекты административного права могут реализовывать свой правовой статус в рамках следующих четырех крупнейших блоков возникающих правоотношений: Бахрах Д. Н.Административное право. М., 2008. С.42.

- в организационно-управленческом праве (отношения по общей организации управления в различных отраслях и сферах управления);

- в управленческом процессе, т. е. в рамках использования управленческих процедур, подготовки и принятия правовых актов управления и применения иных административно-правовых форм и методов;

- в административном процессе, т. е. в системе отношений по поводу обеспечения судебной защиты прав, свобод, законных интересов физических и юридических лиц;

- в административно-деликтном праве, т. е. в процессе отношений, возникающих при применении мер административного принуждения уполномоченными органами и должностными лицами к субъектам, нарушающим правовые нормы.

Индивидуальными субъектами являются граждане РФ, иностранные граждане и лица без гражданства. Эти лица не состоят в устойчивых, непрерывных организационных отношениях с органами исполнительной власти или публичного управления. Субъектами административно-правовых отношений граждане становятся, например, в силу необходимости совершения какого-либо действия, выполнения установленной для них обязанности, получения разрешения (лицензии) соответствующего государственного органа, оспаривания в суде действий (бездействия) или решения органов исполнительной власти, нарушающих права, свободы и законные интересы (на гражданина налагается административное взыскание за совершенное административное правонарушение; он направляет жалобу в суд на действие должностного лица, нарушившего его право или ограничившего его свободы; граждане учреждают общественное объединение и т. д.). К индивидуальным субъектам административного права относятся также государственный служащий или должностное лицо. Они занимают государственные должности в государственных органах власти, находятся в устойчивых и непрерывных организационных отношениях с указан-

ными органами; их статус одинаковым образом регламентирован нормативными правовыми актами; они осуществляют компетенцию государственных органов и имеют для этого соответствующие государственно-властные полномочия; выполняют действия и принимают решения от имени государственных органов (при этом они - индивидуальные субъекты права).

Коллективные субъекты административного права - это группы людей, являющиеся организациями, которые выступают во внешних отношениях как самостоятельный субъект права; порядок их создания и деятельность регламентированы нормативными правовыми актами.

Субъект административного права всегда является субъектом права. Одни и те же субъекты права могут одновременно быть субъектами различных отраслей права, в том числе публичного административного права, иными словами, один и тот же гражданин может быть субъектом как гражданского, так и административного или уголовного права. Суть соответствующих правоотношений раскрывается через понятие правоспособности, ее характер, содержание и объем.

Административная правоспособность и административная дееспособность - главные составляющие административно-правового статуса субъектов административного права. В отличие от частного права (гражданского законодательства), нормативно устанавливающего понятия гражданской право- и дееспособности, в административном праве термин «административная правосубъектность» лишен правового регулирования и анализируется учеными в целях выяснения правовой природы и общих вопросов административно-правового статуса участников административно-правовых отношений.

Правоспособность субъекта сочетает в себе его юридические права и обязанности; она традиционно представляет собой способность конкретного лица иметь субъективные права и юридические обязанности. Административная правоспособность - вид общей правоспособности субъекта права. Последняя представляет собой установленную законодательством и гарантированную государством возможность конкретного субъекта права (гражданина, государственного органа, государственного служащего, должностного лица, хозяйственного общества, некоммерческой организации и т. д.) вступать в различные правоотношения. Правоспособность - это возможность приобретать соответствующие права и исполнять обязанности, совершать действия и принимать решения, возбуждать административные производства и рассматривать дела об административных правонарушениях, нести ответственность в случае нарушения правовых норм и несоблюдения установленных законом требований. Таким образом, правоспособность служит условием возникновения реальных правоотношений, предпосылкой приобретения каждой из сторон этих правоотношений конкретных прав и обязанностей. Реализация прав и обязанностей субъекта административного права обеспечивается наступлением юридических фактов, образующих сами правоотношения. Правоспособность субъекта права создает возможность применения к нему юридической (в том числе административной) ответственности.

Административно-правовые отношения возникают тогда, когда субъекты (участники) этих отношений имеют административную правоспособность, т. е. обладают необходимым объемом прав и обязанностей, создающих основу для их вступления в правоотношения. Каждый участник административно-правовых отношений, наделенный законодательством конкретными правами и обязанностями, может рассматриваться в качестве субъекта административного права.

2. Субъективная сторона административного правонарушения

административный право государство

Субъективная сторона административного правонарушения - это психическое отношение субъекта (физического лица) к противоправному действию или бездействию и его последствиям. Обязательный признак субъективной стороны - вина субъекта административного правонарушения. Вина бывает в двух формах: в форме умысла и в форме неосторожности. Виновность деяния свидетельствует, что оно совершено либо умышленно, либо по неосторожности.

Административное правонарушение признается совершенным умышленно, если лицо, его совершившее, сознавало противоправный характер своего действия (бездействия), предвидело его вредные последствия и желало наступления таких последствий или сознательно их допускало либо относилось к ним безразлично. В первом случае умысел является прямым - лицо желало наступления вредных последствий. Во втором и третьем случаях умысел - косвенный, так как лицо прямо не желало наступления вредных последствий, но сознательно допускало их наступление либо относилось к этим последствиям безразлично.

Умышленным правонарушением, совершенным с прямым умыслом, считается, например, проезд водителя на запрещающий сигнал светофора, когда он видел этот сигнал, но очень торопился и не стал останавливать транспортное средство. Примером умышленного правонарушения, совершенного с косвенным умыслом, может служить случай, когда водитель не разобрался, какой сигнал светофора горит (положим, из-за яркого солнца, светившего в глаза), и, сознательно допуская, что едет на запрещающий сигнал светофора, или вообще относясь к этому факту безразлично, проехал на красный свет, хотя прямо наступления подобных вредных последствий не желал.

Административное правонарушение признается совершенным по неосторожности, если лицо, его совершившее, предвидело возможность наступления вредных последствий своего действия (бездействия), но без достаточных к тому оснований самонадеянно рассчитывало на предотвращение таких последствий либо не предвидело возможности наступления таких последствий, хотя должно было и могло их предвидеть. В первом случае неосторожность проявляется в форме легкомыслия (самонадеянности), так как лицо предвидело возможность наступления вредных последствий, но самонадеянно рассчитывало их предотвратить; во втором - в форме небрежности.

Случай, когда водитель подъехал к перекрестку на большой скорости, рассчитывая успеть остановить автомобиль при сигнале, запрещающем движение, но не сумел этого сделать и выехал на перекресток на красный свет, является типичным примером неосторожного правонарушения, совершенного по легкомыслию (самонадеянности). Если же, отвлекшись от дороги, водитель проехал на красный свет (хотя не предвидел возможности такой ситуации, ибо не знал участка дороги, не знал, что там установлен светофор), то он совершил неосторожное правонарушение в форме небрежности. Водитель должен был и мог предвидеть вредные последствия своей невнимательности и не имел права притуплять внимание.

Неосторожную вину необходимо отличать от невиновного причинения вреда, т. е. казуса -- случая, при котором административная ответственность лица не наступает. В таких случаях лицо либо не должно было или не могло предвидеть общественно опасные, вредные последствия своего действия или бездействия, либо не было способно управлять своим поведением в силу чрезвычайных обстоятельств. Так, из практики выяснения причин проезда водителей на красный сигнал светофора, совершения ими соответствующих дорожно-транспортных происшествий известны случаи, когда у водителей, ранее не подозревавших о своем заболевании, перед перекрестком внезапно происходил инфаркт, появлялись судороги ног, они теряли сознание и др., и водители не были способны управлять транспортным средством.

Юридическое лицо, согласно ст. 2.1 КоАП РФ, признается виновным в совершении административного правонарушения, если будет установлено, что у него имелась возможность для соблюдения правил и норм, за нарушение которых КоАП РФ или законами субъекта РФ предусмотрена административная ответственность, но данным лицом не были приняты все зависящие от него меры по их соблюдению.

В статьях КоАП РФ и в законах субъектов РФ, устанавливающих административную ответственность, форма вины чаще всего не обозначается. По данным статьям административная ответственность наступает вне зависимости от формы вины. Например, не важно, умышленно нарушил водитель требование дорожного знака или по неосторожности, допустим, не заметил данного знака (ст. 12.16 КоАП РФ).

В ряде случаев, хотя форма вины не установлена законодателем прямо, она косвенно ясна из самого характера деяния. Например, ч. 3 ст. 11.17 КоАП РФ предусматривает ответственность за курение в вагонах (в том числе в тамбурах) пригородного поезда. Понятно, что такое действие может быть совершено только умышленно. Однако иногда формулировка состава административного правонарушения прямо говорит, что оно может быть совершено только в форме умысла или только в форме неосторожности. Например, ст. 19.2 КоАП РФ предусматривает ответственность лишь за умышленное повреждение или срыв печати (пломбы), а согласно ст. 7.26 этого Кодекса установлена санкция за утрату материалов и данных государственного картографо-геодезического фонда Российской Федерации в результате их небрежного хранения пользователем. Очевидно, что такое правонарушение может быть только неосторожным, совершенным в форме небрежности.

Отдельные составы административного правонарушения предусматривают и такие факультативные признаки субъективной стороны состава, как мотив и цель. Например, ст. 20.3 КоАП РФ устанавливает ответственность за демонстрацию фашистской атрибутики или символики в целях пропаганды такой атрибутики или символики. Отсутствие указанной цели исключает возможность квалификации деяния в качестве административного правонарушения, предусмотренного данной статьей. И наоборот, ст. 6.8 КоАП РФ предусматривает ответственность за незаконное приобретение либо хранение без цели сбыта наркотических средств или психотропных веществ, а также оборот их аналогов. Если деяние совершено именно с этой целью, возможность его квалификации по данной статьей исключается. Еще раз подчеркнем, что только при наличии всех предусмотренных законом признаков состава административного правонарушения лицо, его совершившее, может быть привлечено к административной ответственности.

3. Доказательства по делам об административном правонарушении

В производстве по делу об административном правонарушении необходимо доказать, что имел место факт совершения этого проступка, что лицо, в отношении которого ведется производство по делу, виновно в его совершении, а также учесть ряд иных обстоятельств, которые могут повлиять на исход дела (наличие смягчающих и отягчающих обстоятельств, сведения о характере и размере причиненного вреда и др.). Особое значение при этом имеет выяснение обстоятельств, связанных с установлением виновности лица в совершении административного проступка.

Доказывание - это процесс установления объективной истины по делу, содержанием которого являются собирание, исследование, оценка и использование доказательств. Доказывание по делу об административном правонарушении осуществляют судья, орган, должностное лицо, в производстве которых оно находится. С одной стороны, доказывание служит установлению имевших место фактов, обстоятельств, их сущности, оценке значения

для установления истины по делу, с другой - фиксации в определенном законом порядке и формах полученных результатов для придания им статуса доказательства.

Доказательства всегда представляют собой единство фактического содержания и процессуальной формы, в которой выражены сведения о фактах. Это определяет такие качества доказательств, как их относимость и допустимость.

Относимостъ доказательств – это способность доказательств обосновывать, доказывать, опровергать какие-либо обстоятельства, подлежащие доказыванию по данному делу, т. е. относиться к предмету доказывания.

Допустимость доказательств означает, что, во-первых, известно происхождение полученных сведений и оно может быть проверено, а лицо, от которого исходят сведения, могло их воспринять; во-вторых, соблюдены общие правила доказывания и правила собирания и фиксации сведений определенного вида; в-третьих, соблюден порядок осуществления производства по делу, не превышены полномочия судьи, органа, должностного лица, в производстве которых оно находится, не нарушены права других участников производства по делу.

Не могут рассматриваться как доказательства данные, носящие характер слухов, догадок, даже если они были получены от лица, вызванного в качестве свидетеля, эксперта, изложены в документе и т. д. Данные, собранные оперативно-розыскным путем, до их проверки и подтверждения процессуальными действиями имеют лишь ориентирующее значение (указывают на местонахождение доказательств, возможное наличие обстоятельств, существенных для оценки доказательств, и т. д.). Не могут также использоваться в качестве доказательств материалы, не приобщенные к делу.

Обстоятельства, устанавливаемые доказательствами, можно разделить на две группы: к первой группе относятся обстоятельства, входящие в предмет доказывания; ко второй -- обстоятельства, которые непосредственно с предметом доказывания не связаны, но имеют значение для установления истины (промежуточные факты). Знание обстоятельств, относящихся ко второй группе, установление их связей с обстоятельствами предмета доказывания позволяют составить полную картину правонарушения.

С учетом вида и характера фактических данных доказательства принято классифицировать по различным основаниям.

По источнику происхождения доказательства делятся на личные, вещественные и документы.

Личными доказательствами являются объяснение правонарушителя, показания свидетелей и т. д., когда носитель соответствующей информации - физическое лицо.

Вещественные доказательства - это материальные объекты как носители информации, которая относится к обстоятельствам, имеющим значение для дела. Примером здесь могут служить орудие совершения правонарушения или непосредственный материальный объект правонарушения. Фотоснимки также относятся к вещественным доказательствам, если они сделаны в процессе совершения правонарушения либо если факт обнаружения фотоснимков в данном месте или у данного лица имеет существенное значение для дела. Примером фотографии как вещественного доказательства служит фотография проезда перекрестка автомобилем на запрещающий сигнал светофора, полученная с помощью автоматического фотодокументирующего прибора.

Документы - это материалы, которые содержат сведения, зафиксированные как в письменной, так и в иной форме. К документам могут быть отнесены акты ревизий, справки, ответы на запросы, письма, заявления, характеристики, фотоснимки, звуко,- кино- и видеозаписи, базы и

банки данных, иная информация, содержащаяся на магнитных и оптических дисках, магнитной ленте и других носителях.

По характеру связи между доказательством и фактом, подлежащим установлению, все доказательства делятся на прямые и косвенные.

Прямые доказательства непосредственно, однозначно подтверждают или опровергают любое из обстоятельств, подлежащих доказыванию по делу (например, акт медицинского освидетельствования водителя на состояние опьянения).

Косвенные доказательства обосновывают промежуточные факты, через связь которых может быть выяснено обстоятельство, имеющее непосредственное отношение к предмету доказывания. Допустим, вскрытый факт постоянных неформальных контактов какого-либо лица с членами избирательной комиссии является косвенным доказательством его вмешательства в работу этой комиссии и может оказать помощь в доказывании совершения соответствующего правонарушения.

В зависимости от способа формирования доказательства могут быть первоначальными и производными.

Первоначальными доказательствами являются те, которые получены из первоисточника (например, показания свидетеля, который был очевидцем совершения другим лицом мелкого хулиганства).

К производным доказательствам относятся те, которые получены на основе первоначальных сведений через какие-либо промежуточные звенья, через «посредника» (например, свидетель слышал, как его сосед хвастался лицам, с которыми распивал водку в подъезде, что он вызвал милицию, сообщив, что в магазине установлено взрывное устройство, хотя этого на самом деле не было). Производные доказательства -- это копии документов, слепки следов. Доказательства бывают также обвинительные (изобличающие лицо или устанавливающие обстоятельства, отягчающие его вину) и оправдательные (опровергающие обвинение или устанавливающие смягчающие вину обстоятельства). Для каждого вида доказательств закон определяет соответствующие правила собирания и закрепления, учитывающие их особенности. Нарушение этих правил делает невозможным использование полученных фактических данных в качестве доказательств. Положение ст. 50 Конституции РФ о том, что при осуществлении правосудия не допускается использование доказательств, полученных с нарушением федерального закона, относится не только к уголовному судопроизводству, но также и к производству по делам об административных правонарушениях. В этой связи особое значение имеет норма, закрепленная в ч. 3 ст. 26.2 КоАП РФ, согласно которой не допускается использование доказательств, полученных с нарушением закона.

Нельзя, в частности, использовать в качестве доказательства ни информацию, полученную с нарушением соответствующих процессуальных положений КоАП РФ, ни с помощью насилия, другого жестокого или унижающего человеческое достоинство обращения.

Доказательствами по делу об административном правонарушении являются любые фактические данные, на основании которых судья, орган, должностное лицо, в производстве которых находится дело, устанавливают наличие или отсутствие события административного правонарушения, виновность лица, привлекаемого к административной ответственности, а также г иные обстоятельства, имеющие значение для правильного разрешения дела. Эти данные устанавливаются:

- протоколом об административном правонарушении;
- иными протоколами, предусмотренными КоАП РФ;

- объяснениями лица, в отношении которого ведется производство по делу об административном правонарушении;

- показаниями потерпевшего, свидетелей;

- заключениями эксперта;

- иными документами;

- показаниями специальных технических средств;

- вещественными доказательствами.

Это наиболее типичные источники установления фактических данных по делам об административных правонарушениях. Однако их перечень, данный в ст. 26.2 КоАП РФ, не является исчерпывающим, ибо законодатель говорит также об иных документах, на основании которых могут устанавливаться фактические данные по делу. В одних случаях такие «иные документы» указываются в других статьях КоАП РФ или других законодательных актах. Например, одним из источников доказательств по делу о правонарушении, предусмотренном ст. 11.23 КоАП РФ («Нарушение водителем транспортного средства, осуществляющим международную автомобильную перевозку, режима труда и отдыха»), могут быть такие документы, как регистрационные листки, отражающие режим труда и отдыха водителей.

Эти документы указаны как в ст. 11.23, так и в Федеральном законе «О государственном контроле за осуществлением международных автомобильных перевозок и об ответственности за нарушение порядка их выполнения». Статьей 27.12 КоАП РФ предусмотрено, что документом, подтверждающим факт опьянения лица на состояние опьянения, служит акт медицинского освидетельствования. Такой акт -- также один из источников доказательств по делам о соответствующих правонарушениях. В других случаях «иные документы» устанавливаются подзаконными и другими нормативными актами. Например, источниками доказательств по делам о правонарушениях, связанных с нарушением правил использования атомной энергии и учета ядерных материалов и радиоактивных веществ (ст. 9.6 КоАП РФ), могут быть документы, предусмотренные постановлениями Правительства РФ и ведомственными приказами. Однако в ряде случаев вопрос о том, может ли конкретный «иной документ» являться источником доказательств по делу об административном правонарушении и возможно ли на его основании устанавливать фактические данные, связанные с этим правонарушением, должен решаться судьей, органом, должностным лицом, в производстве которых находится дело.

Тема лекционного занятия: «Основные положения уголовного права РФ. Уголовный кодекс РФ о терроризме, экстремизме, коррупционных преступлениях»

Цели занятия: сформировать общее представление об уголовном праве Российской Федерации

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Одна их основных составляющих системы российского права – уголовное право (обладает самым мощным карательным инструментом). Эта отрасль существенно отличается от других отраслей, хотя и построена на общих принципах. Как отрасль российского права **УП определяется как совокупность юридических норм, устанавливаемых государством, определяющих преступность и наказуемость деяний, основания уголовной ответственности, цели наказания**

и систему наказаний, общие начала их назначения, а также основания освобождения от уголовной ответственности и наказания.

Уголовное право имеет свой сугубо специфический предмет регулирования. Предметом регулирования УП являются общественные отношения, возникающие в связи с совершением преступлений.

Систему уголовного права составляет общая и особенная части:

Общая часть- совокупность уголовно- правовых институтов и норм, в которых определяются:

- задачи уг. законодательства, его принципы и основание уголовной ответственности
- действие уг. закона в пространстве, времени и по кругу лиц
- дается определение понятию преступление и выделяются категории преступлений
- решаются вопросы о вине и ее формах
- указывается возраст, с которого наступает уг. ответственность и др.

Особенная часть- система норм, содержащих описание отличительных признаков конкретных преступлений и устанавливающих виды и размеры наказаний, которые могут быть назначены физическим лицам (конкретные составы преступлений). (преступления против жизни и здоровья, свободы, чести и достоинства, половой неприкосновенности и половой свободы, конституционных прав и свобод человека и гражданина и др.)

Задачи УП:

1.охрана прав и свобод человека и гражданина, собственности и общественного порядка,

1. охрана окружающей среды
2. конституционного строя от преступных посягательств
3. обеспечение мира и безопасности человечества
4. предупреждение преступлений

Принципы УП (основополагающие идеи):

1. законности (т.т преступность деяния, его наказуемость и иные уголовно- правовые последствия могут определяться только УК (аналогия не допускается))
2. равенство граждан перед законом
3. ответственность только за вину
4. справедливости (т.е. никто не может нести дважды наказание за одно и тоже преступление…)
5. пр-п гуманизма (наказание и иные меры не имеют свое целью причинение физических страданий)

2. Признаки преступления и характеристика элементов состава преступления. Классификация преступлений.

Преступлением признается **виновно совершенное общественно опасное противоправное деяние (действие или бездействие), запрещенное уголовным законом под угрозой наказания.** => признаки преступления: общественная опасность, противоправность, виновность, наказуемость.

Не является преступлением действие (бездействие), хотя формально и содержащее признаки какого-либо деяния, предусмотренного УК РФ, но в силу малозначительности не представляющее общественной опасности.

***Состав преступления* – это совокупность обязательных объективных и субъективных признаков, установленных уголовным законом и характеризующих общественно-опасное деяние как преступление**, т.е. это отражение в законе признаков преступления.

Состав преступления состоит из следующих элементов:

1. **Объект преступления**.

Это совокупность общественных отношений, охраняемых уголовным законом от преступных посягательств. Общие объекты перечислены в ст. 2 УК РФ (охрана прав и свобод человека и гражданина, собственности, общественного порядка и общественной безопасности, окружающей среды, конституционного строя Российской Федерации от преступных посягательств, обеспечение мира и безопасности человечества, а также предупреждение преступлений.).

От объекта надо отличать предмет и орудие. **Предмет (**часть объекта)- элемент преступления, воздействуя на который преступник причиняет вред общественным отношениям (при краже: объект- отношения собственности, предмет- похищенное имущество).

Орудие- вещи, при помощи которых достигается результат.

2. Объективная сторона преступления- совокупность установленных признаков преступления.

Это внешнее проявление преступления, т.е. общественно опасное деяние. Это внешний признак преступления.

3. Субъект преступления.

Это физическое, вменяемое лицо, достигшее определенного возраста , совершившее предусмотренное УК общественно опасное деяние(ст. 20 УК РФ).

По общему правилу уголовной ответственности подлежат лица, достигшие 16 лет, а в некоторых случаях и с 14 (убийство, умышленное причинение тяжкого вреда здоровью…)

4. **Субъективная сторона преступления**.

Отражает психическое отношение лица к совершенному им общественно-опасному деянию, т.е. вина. Это внутренний признак преступления.

Формы вины.

Виновным в преступлении признается лицо, совершившее деяние умышленно или по неосторожности.

Формы вины

Умысел / \ **Прямой- косвенный**

неосторожность / \ **легкомыслие - небрежность**

Преступление признается совершенным **с прямым умысл**ом, если лицо осознавало общественную опасность своих действий (бездействия), предвидело возможность или неизбежность наступления общественно опасных последствий и **желало** их наступления.

Преступление признается совершенным **с косвенным умыслом**, если лицо осознавало общественную опасность своих действий (бездействия), предвидело возможность наступления общественно опасных последствий, **не желало, но сознательно допускало эти последствия либо относилось к ним безразлично.**

Преступление признается совершенным **по легкомыслию**, если лицо предвидело возможность наступления общественно опасных последствий своих действий (бездействия), но без достаточных к тому оснований самонадеянно рассчитывало на предотвращение этих последствий.

Преступление признается совершенным **по небрежности**, если лицо не предвидело возможности наступления общественно опасных последствий своих действий (бездействия), хотя при необходимой внимательности и предусмотрительности должно было и могло предвидеть эти последствия.

Каждый элемент состава преступления имеет свои признаки, которые делятся на:

- общие (присущие всем составам преступления),

- факультативные (присущие некоторым из составов).

Факультативные признаки подразделяются на основные и дополнительные. Основные факультативные признаки – это такие признаки, при отсутствии которых деяние не может быть признано преступлением. Дополнительные факультативные признаки – это признаки, отсутствие которых не влияет на определение преступности деяния (отягчающие и смягчающие обстоятельства).

Факультативные признаки для объекта преступления: дополнительный объект (*разбой – собственность, жизнь)* или предмет преступления (*то, на что направлено преступное посягательство).*

Признаки для объективной стороны преступления: **основные** – общественно-опасное деяние, последствия и причинная связь между деянием и наступившими последствиями; **факультативные** – место совершения преступления, время, способ, обстоятельства и орудие совершения преступления.

Признаки для субъекта: **основные** – физическое лицо, возраст, вменяемость; **факультативные** – определяющие специальный субъект (напр., *военнослужащие*).

Признаки субъективной стороны: **основной** – вина в форме умысла или неосторожности, **факультативные** – мотив совершения преступления, цель.

Классификация преступлений. В зависимости от характера и степени общественной опасности деяния, предусмотренные УК РФ, подразделяются на преступления небольшой тяжести, преступления средней тяжести, тяжкие преступления и особо тяжкие преступления.

1. Преступлениями небольшой тяжести признаются умышленные и неосторожные деяния, за совершение которых максимальное наказание не превышает 2 лет лишения свободы.

2. Преступлениями средней тяжести признаются умышленные и неосторожные деяния, за совершение которых максимальное наказание не превышает пяти лет лишения свободы.

3. Тяжкими преступлениями признаются умышленные и неосторожные деяния, за совершение которых максимальное наказание не превышает десяти лет лишения свободы.

4. Особо тяжкими преступлениями признаются умышленные деяния, за совершение которых предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок свыше десяти лет или более строгое наказание.

***1. Необходимая оборона (ст**. 37 УК РФ).*

Не является преступлением причинение вреда посягающему лицу в состоянии необходимой обороны, то есть при защите личности и прав обороняющегося или других лиц, охраняемых законом интересов общества или государства от общественно опасного посягательства, если при этом не было допущено превышения пределов необходимой обороны. Право на необходимую оборону имеют в равной мере все лица независимо от их профессиональной или иной специальной подготовки и служебного положения. Это право принадлежит лицу независимо от возможности избежать общественно опасного посягательства или обратиться за помощью к другим лицам или органам власти.

Превышением пределов необходимой обороны признаются умышленные действия, явно не соответствующие характеру и степени общественной опасности посягательства.

2. Причинение вреда при задержании лица, совершившего преступление (ст. 38 УК РФ).

Не является преступлением причинение вреда лицу, совершившему преступление, при его задержании для доставления органам власти и пресечения возможности совершения им новых

преступлений, если иными средствами задержать такое лицо не представлялось возможным и при этом не было допущено превышения необходимых для этого мер.

Превышением мер, необходимых для задержания лица, совершившего преступление, признается их явное несоответствие характеру и степени общественной опасности совершенного задерживаемым лицом преступления и обстоятельствам задержания, когда лицу без необходимости причиняется явно чрезмерный, не вызываемый обстановкой вред. Такое превышение влечет за собой уголовную ответственность только в случаях умышленного причинения вреда.

3. Крайняя необходимость (Ст. 39 УК РФ).

Не является преступлением причинение вреда охраняемым уголовным законом интересам в состоянии крайней необходимости, то есть для устранения опасности, непосредственно угрожающей личности и правам данного лица или иных лиц, охраняемым законом интересам общества или государства, если эта опасность не могла быть устранена иными средствами и при этом не было допущено превышения пределов крайней необходимости.

Превышением пределов крайней необходимости признается причинение вреда, явно не соответствующего характеру и степени угрожавшей опасности и обстоятельствам, при которых опасность устранялась, когда указанным интересам был причинен вред равный или более значительный, чем предотвращенный. Такое превышение влечет за собой уголовную ответственность только в случаях умышленного причинения вреда.

***4. Физическое или психическое принуждение (ст**. 40 УК РФ).*

Не является преступлением причинение вреда охраняемым уголовным законом интересам в результате физического принуждения, если вследствие такого принуждения лицо не могло руководить своими действиями (бездействием).

***5. Обоснованный риск** (ст. 41 УК РФ).*

Не является преступлением причинение вреда охраняемым уголовным законом интересам при обоснованном риске для достижения общественно полезной цели.

Риск признается обоснованным, если указанная цель не могла быть достигнута не связанными с риском действиями (бездействием) и лицо, допустившее риск, предприняло достаточные меры для предотвращения вреда охраняемым уголовным законом интересам.

Риск не признается обоснованным, если он заведомо был сопряжен с угрозой для жизни многих людей, с угрозой экологической катастрофы или общественного бедствия.

6. Исполнение приказа или распоряжения (ст. 42).

Не является преступлением причинение вреда охраняемым уголовным законом интересам лицом, действующим во исполнение обязательных для него приказа или распоряжения. Уголовную ответственность за причинение такого вреда несет лицо, отдавшее незаконные приказ или распоряжение.

Лицо, совершившее умышленное преступление во исполнение заведомо незаконных приказа или распоряжения, несет уголовную ответственность на общих основаниях. Неисполнение заведомо незаконных приказа или распоряжения исключает уголовную ответственность.

Основания освобождения от уголовной ответственности.

1. **Освобождение от уголовной ответственности в связи с деятельным раскаянием** (ст. 75 УК РФ).

Лицо, впервые совершившее преступление небольшой тяжести, может быть освобождено от уголовной ответственности, если после совершения преступления добровольно явилось с повинной, способствовало раскрытию преступления, возместило причиненный ущерб или иным образом загладило вред, причиненный в результате преступления.

Лицо, совершившее преступление иной категории, при наличии условий, предусмотренных частью первой настоящей статьи, может быть освобождено от уголовной ответственности только в случаях, специально предусмотренных соответствующими статьями Особенной части УК РФ.

2. Освобождение от уголовной ответственности в связи с примирением с потерпевшим (ст. 76 УК РФ).

Лицо, впервые совершившее преступление небольшой тяжести, может быть освобождено от уголовной ответственности, если оно примирилось с потерпевшим и загладило причиненный потерпевшему вред.

3. **Освобождение от уголовной ответственности в связи с изменением обстановки (ст. 77 УК РФ).**

Лицо, впервые совершившее преступление небольшой или средней тяжести, может быть освобождено от уголовной ответственности, если будет установлено, что вследствие изменения обстановки это лицо или совершенное им деяние перестали быть общественно опасными.

4. Освобождение от уголовной ответственности в связи с истечением сроков давности (ст. 78 УК РФ).

Лицо освобождается от уголовной ответственности, если со дня совершения преступления истекли следующие сроки:

а) 2 года после совершения преступления небольшой тяжести;

б) 6 лет после совершения преступления средней тяжести;

в) 10 лет после совершения тяжкого преступления;

г) 15 лет после совершения особо тяжкого преступления.

Сроки давности исчисляются со дня совершения преступления и до момента вступления приговора суда в законную силу. В случае совершения лицом нового преступления сроки давности по каждому преступлению исчисляются самостоятельно. Течение сроков давности приостанавливается, если лицо, совершившее преступление, уклоняется от следствия или суда. В этом случае течение сроков давности возобновляется с момента задержания указанного лица или явки его с повинной. Вопрос о применении сроков давности к лицу, совершившему преступление, наказуемое смертной казнью или пожизненным лишением свободы, решается судом. Если суд не сочтет возможным освободить указанное лицо от уголовной ответственности в связи с истечением сроков давности, то смертная казнь и пожизненное лишение свободы не применяются.

К лицам, совершившим преступления против мира и безопасности человечества, сроки давности не применяются.

Основания освобождения от наказания.

1. Условно-досрочное освобождение от отбывания наказания (ст. 79 УК РФ).

Лицо, отбывающее исправительные работы, ограничение по военной службе, ограничение свободы, содержание в дисциплинарной воинской части или лишение свободы, может быть освобождено условно-досрочно, если судом будет признано, что для своего исправления он не нуждается в полном отбывании назначенного судом наказания. При этом лицо может быть полностью или частично освобождено от отбывания дополнительного вида наказания.

Условно-досрочное освобождение может быть применено только после фактического отбытия осужденным:

а) не менее 1/2 срока наказания, назначенного за преступление небольшой или средней тяжести;

б) не менее 2/3 срока наказания, назначенного за тяжкое преступление;

в) не менее 3/4 срока наказания, назначенного за особо тяжкое преступление, а также трех четвертей срока наказания, назначенного лицу, ранее условно-досрочно освобождавшемуся, если условно-досрочное освобождение было отменено по основаниям, предусмотренным частью седьмой настоящей статьи.

Фактически отбытый осужденным срок лишения свободы не может быть менее шести месяцев.

Лицо, отбывающее пожизненное лишение свободы, может быть освобождено условно-досрочно, если судом будет признано, что оно не нуждается в дальнейшем отбывании этого наказания и фактически отбыло не менее двадцати пяти лет лишения свободы.

Контроль за поведением лица, освобожденного условно-досрочно, осуществляется уполномоченным на то специализированным государственным органом, а в отношении военнослужащих - командованием воинских частей и учреждений.

Если в течение оставшейся неотбытой части наказания:

а) осужденный совершил нарушение общественного порядка, за которое на него было наложено административное взыскание, или злостно уклонился от исполнения обязанностей, возложенных на него судом при применении условно-досрочного освобождения, суд по представлению органов, указанных в части шестой настоящей статьи, может постановить об отмене условно-досрочного освобождения и исполнении оставшейся неотбытой части наказания;

б) осужденный совершил преступление по неосторожности, вопрос об отмене либо о сохранении условно-досрочного освобождения решается судом;

в) осужденный совершил умышленное преступление, суд назначает ему наказание по совокупности приговоров.

2. Замена неотбытой части наказания более мягким видом наказания (ст. 80 УК РФ).

Лицу, отбывающему лишение свободы за преступление небольшой или средней тяжести, суд с учетом его поведения в период отбывания наказания может заменить оставшуюся не отбытой часть наказания более мягким видом наказания. При этом лицо может быть полностью или частично освобождено от отбывания дополнительного вида наказания.

Неотбытая часть наказания может быть заменена более мягким видом наказания после фактического отбытия осужденным не менее одной трети срока наказания.

3. Освобождение от наказания в связи с болезнью (ст. 81 УК РФ).

Лицо, у которого после совершения преступления наступило психическое расстройство, лишающее его возможности осознавать фактический характер и общественную опасность своих действий (бездействия) либо руководить ими, освобождается от наказания, а лицо, отбывающее наказание, освобождается от дальнейшего его отбывания. Таким лицам суд может назначить принудительные меры медицинского характера.

Лицо, заболевшее после совершения преступления иной тяжелой болезнью, препятствующей отбыванию наказания, может быть судом освобождено от отбывания наказания.

4. Отсрочка отбывания наказания беременным женщинам и женщинам, имеющим малолетних детей (ст. 82 УК РФ).

Осужденным беременным женщинам и женщинам, имеющим детей в возрасте до восьми лет, кроме осужденных к лишению свободы на срок свыше пяти лет за тяжкие и особо тяжкие преступления против личности, суд может отсрочить отбывание наказания до достижения ребенком восьмилетнего возраста.

В случае, если осужденная, указанная в части первой настоящей статьи, отказалась от ребенка или продолжает уклоняться от воспитания ребенка после предупреждения, объявленного

органом, осуществляющим контроль за поведением осужденной, в отношении которой отбывание наказания отсрочено, суд может по представлению этого органа отменить отсрочку отбывания наказания и направить осужденную для отбывания наказания в место, назначенное в соответствии с приговором суда.

По достижении ребенком восьмилетнего возраста суд освобождает осужденную от отбывания оставшейся части наказания, или заменяет оставшуюся часть наказания более мягким видом наказания, или принимает решение о возвращении осужденной в соответствующее учреждение для отбывания оставшейся части наказания.

5. Освобождение от отбывания наказания в связи с истечением срока давности обвинительного приговора суда (ст. 83 УК РФ).

Лицо, осужденное за совершение преступления, освобождается от отбывания наказания, если обвинительный приговор суда не был приведен в исполнение в следующие сроки со дня вступления его в законную силу:

а) два года при осуждении за преступление небольшой тяжести;

б) шесть лет при осуждении за преступление средней тяжести;

в) десять лет при осуждении за тяжкое преступление;

г) пятнадцать лет при осуждении за особо тяжкое преступление.

Течение сроков давности приостанавливается, если осужденный уклоняется от отбывания наказания. В этом случае течение сроков давности возобновляется с момента задержания осужденного или явки его с повинной. Сроки давности, истекшие к моменту уклонения осужденного от отбывания наказания, подлежат зачету.

Вопрос о применении сроков давности к лицу, осужденному к смертной казни или пожизненному лишению свободы, решается судом. Если суд не сочтет возможным применить сроки давности, эти виды наказаний заменяются лишением свободы на определенный срок.

Амнистия. Помилование.

Амнистия объявляется Государственной Думой Федерального Собрания Российской Федерации в отношении индивидуально не определенного круга лиц.

Актом об амнистии лица, совершившие преступления, могут быть освобождены от уголовной ответственности. Лица, осужденные за совершение преступлений, могут быть освобождены от наказания, либо назначенное им наказание может быть сокращено или заменено более мягким видом наказания, либо такие лица могут быть освобождены от дополнительного вида наказания. С лиц, отбывших наказание, актом об амнистии может быть снята судимость.

Помилование осуществляется Президентом Российской Федерации в отношении индивидуально определенного лица.

Актом помилования лицо, осужденное за преступление, может быть освобождено от дальнейшего отбывания наказания либо назначенное ему наказание может быть сокращено или заменено более мягким видом наказания. С лица, отбывшего наказание, актом помилования может быть снята судимость.

Понятие соучастия в преступлении.

Соучастием в преступлении признается умышленное совместное участие двух или более лиц в совершении умышленного преступления.

Виды соучастников преступления (ст. 33 УК РФ).

Соучастниками преступления наряду с исполнителем признаются организатор, подстрекатель и пособник.

Исполнителем признается лицо, непосредственно совершившее преступление либо непосредственно участвовавшее в его совершении совместно с другими лицами (соисполнителями), а также лицо, совершившее преступление посредством использования других лиц, не подлежащих уголовной ответственности в силу возраста, невменяемости или других обстоятельств, предусмотренных УК РФ.

Организатором признается лицо, организовавшее совершение преступления или руководившее его исполнением, а равно лицо, создавшее организованную группу или преступное сообщество (преступную организацию) либо руководившее ими.

Подстрекателем признается лицо, склонившее другое лицо к совершению преступления путем уговора, подкупа, угрозы или другим способом.

Пособником признается лицо, содействовавшее совершению преступления советами, указаниями, предоставлением информации, средств или орудий совершения преступления либо устранением препятствий, а также лицо, заранее обещавшее скрыть преступника, средства или орудия совершения преступления, следы преступления либо предметы, добытые преступным путем, а равно лицо, заранее обещавшее приобрести или сбыть такие предметы.

Ответственность соучастников преступления.

Ответственность соучастников преступления определяется характером и степенью фактического участия каждого из них в совершении преступления.

Соисполнители отвечают по статье Особенной части настоящего Кодекса за преступление, совершенное ими совместно.

Уголовная ответственность организатора, подстрекателя и пособника наступает по статье, предусматривающей наказание за совершенное преступление, со ссылкой на статью 33 УК РФ, за исключением случаев, когда они одновременно являлись соисполнителями преступления.

Совершение преступления группой лиц, группой лиц по предварительному сговору, организованной группой или преступным сообществом (преступной организацией)

Преступление признается совершенным **группой лиц**, если в его совершении совместно участвовали два или более исполнителя без предварительного сговора.

Преступление признается **совершенным группой лиц по предварительному сговору**, если в нем участвовали лица, заранее договорившиеся о совместном совершении преступления.

Преступление признается совершенным **организованной группой**, если оно совершено устойчивой группой лиц, заранее объединившихся для совершения одного или нескольких преступлений.

Преступление признается **совершенным преступным сообществом** (преступной организацией), если оно совершено сплоченной организованной группой (организацией), созданной для совершения тяжких или особо тяжких преступлений, либо объединением организованных групп, созданным в тех же целях.

Эксцесс исполнителя преступления.

Эксцессом исполнителя признается совершение исполнителем преступления, не охватывающегося умыслом других соучастников. За эксцесс исполнителя другие соучастники преступления уголовной ответственности не подлежат.

Тема лекционного занятия: «Основные положения гражданского права РФ»

Цели занятия: сформировать общее представление о гражданском праве Российской Федерации

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Гражданское право – одна из основных отраслей права, регулирующая имущественные и связанные с ними личные неимущественные отношения, отличающиеся самостоятельностью и независимостью их участников. Со времен Римского права Гражданское право определяло отношения между субъектами по поводу той или иной вещи. Поэтому Гражданское право называют «вещным», или «цивильным». Гражданское право занимает определяющее положение в системе права и играет ключевую роль. Например, в случае пробелов в специальном законодательстве, регулирующем трудовые, семейные, природоохранные и другие связанные с имуществом отношения, применяются нормы Гражданского права.

Предмет гражданско-правового регулирования составляет достаточно широкий спектр общественных отношений, определяющих характер связи субъектов права с конкретной вещью, регламентирующих порядок перехода вещи (имущества) от одних лиц к другим, устанавливающих правила заключения гражданско-правовых договоров и выполнения принятых по ним обязательств, а также указывающих на порядок возмещения причиненного имущественного и морального вреда.

Общественные отношения, регулируемые нормами гражданского права:

1. Имущественные отношения – связаны с принадлежностью имущества определенным лицам, либо с переходом имущества от одного лица к другому, либо с выполнением работ, оказанием услуг и иных действий.

Имущественные отношения подразделяются на две группы:

а) вещные отношения;

Вещные отношения осуществляются обладателем вещи самостоятельно, без вмешательства других лиц. Они возникают либо в связи с наличием у лиц права собственности на определенное имущество, либо в связи с нахождением имущества у лиц, не являющихся его собственниками.

б) обязательственные отношения.

Обязательственные отношения реализуются тогда, когда в них участвует не менее двух лиц. В основном эти отношения связаны с процессом перераспределения имущества или с обменом результатами деятельности. Обязательственные отношения, связанные с переходом имущества от одного лица к другому, могут возникать из различных основании. Самая большая группа обязательственных отношений возникает на основе заключения гражданско-правовых сделок (договоров о передаче имущества, выполнения работ, оказания услуг и т. д.).

Значительную группу обязательственных отношений составляют отношения, возникающие вследствие причинения вреда одним лицом другому, а также вследствие неосновательного (т. е. без достаточных законных оснований) приобретения или сбережения имущества. Особую группу обязательственных отношений составляют отношения, связанные с вопросами наследования имущества. Имущество в порядке наследования может переходить к другому лицу либо по закону, либо по завещанию и только после смерти наследодателя.

2. Личные неимущественные отношения, хотя и лишены экономического содержания, но связаны с имущественными отношениями. Объектами личных неимущественных отношений являются нематериальные блага, которые неотделимы от личности.

Личные неимущественные отношения подразделяются на:

а) личные неимущественные отношения, непосредственно связанные с имущественными (например, право автора на произведение искусства или изобретатель предполагает решение вопроса о выплате ему материального вознаграждения);

б) личные неимущественные отношения непосредственно не связаны с имущественными, но могут повлечь за собой невыгодные имущественные последствия (например, отношения, связанные с ущемлением чести, достоинства, подрывом деловой репутации, нанесением морального ущерба и т. п.).

Следует отметить, что личные неимущественные отношения, непосредственно не связанные с имущественными, гражданское право лишь защищает, но не регулирует.

Метод гражданско-правового регулирования представляет собой совокупность средств и приемов, посредством которых нормы гражданского права воздействуют на общественные отношения, поведение граждан и юридических лиц, участвующих в этих отношениях.

Особенности метода гражданско-правового регулирования:

1. Все участники гражданского оборота признаются *независимыми самостоятельными* субъектами права, что позволяет им совершать любые действия, не запрещенные законом. Независимость участника гражданских правоотношений выражается в том, что никто (ни государство, ни контрагент, ни третья сторона) не может вмешиваться в его действия (если, конечно, эти действия правомерны).

2. Независимо от количества участников гражданского оборота они подразделяются на две стороны, обладающие взаимными правами и обязанностями. Участвующие с разных сторон субъекты гражданско-правовых отношений могут обладать неодинаковым объемом полномочий (например, гражданин может вступать в гражданско-правовое отношение с государством или рядом организаций). Но при этом действует *принцип юридического равенства сторон.*

3. Регуляция гражданско-правовых отношений носит *диспозитивный* характер. Сторонам разрешается определять характер взаимоотношений между собой по своему усмотрению, добровольно по взаимному согласию, но в рамках закона.

4. Спорные вопросы, возникающие между сторонами, могут решаться на основе взаимных договоренностей, а при их отсутствии – органами, независимыми от участников гражданско-правовых отношений (судом общей юрисдикции, арбитражным или третейским судом).

5. Поскольку основную массу гражданско-правовых отношений составляют имущественные отношения, *гражданско-правовая ответственность носит имущественный характер*.

Источники гражданского права представляют собой весь законодательный массив, регулирующий гражданско-правовые отношения. Прежде всего среди источников гражданского права определяющая роль принадлежит **Конституции Российской** Федерации. Ст. 8 Конституции РФ провозглашает принцип свободы экономической деятельности. Ст. 9 и 36 Конституции РФ провозглашают право частной собственности на землю и другие природные ресурсы. Ст. 34 и 35 Конституции РФ определяют основу отношений в области предпринимательской деятельности, наследственного права, содержат запрет на принудительное отчуждение имущества (минуя судебные инстанции) для государственных нужд. Ст. 20–25 Конституции РФ закладывают основы регуляции личных неимущественных отношений, возникающих по поводу таких духовных ценностей, как честь, достоинство, личная неприкосновенность частной жизни, семейная тайна, тайна переписки и т. д.

Источником гражданского права является **Гражданский кодекс Российской Федерации.**

Кроме кодифицированных нормативных актов, к источникам гражданского права относятся **федеральные законы (** Федеральный закон от 8 февраля 1998 г. N 14-ФЗ "Об обществах с ограниченной ответственностью" (с изменениями и дополнениями)**), постановления Правительства РФ (**Постановление Правительства РФ от 2 февраля 2000 г. N 99 "О подписании Соглашения об основных направлениях сотрудничества государств - участников Содружества Независимых Государств в области защиты прав потребителей"**) и Указы Президента РФ** (Указ Президента РФ от 20 июля 1994 г. N 1498 "О дополнительных мерах по защите интересов граждан на этапе перехода от чековой к денежной приватизации")**,** содержащие нормы, направленные на регуляцию гражданско-правовых отношений.

В широком смысле вся совокупность источников гражданского права составляет гражданское законодательство. Понимание гражданского законодательства в узком смысле дано в ст. 3 ГК РФ, где указано, что «гражданское законодательство состоит из настоящего Кодекса и принятых в соответствии с ним иных федеральных законов...».

Гражданское право выполняет функции общего характера, свойственные всем отраслям права. К ним относятся:

а) регламентация конкретного поведения в обществе;

б) предупреждение правонарушений;

в) стимулирование нужного обществу поведения граждан и юридических лиц;

г) применение мер принудительного характера к правонарушителям и другие функции.

Кроме этого, гражданское право выполняет **особые функции**:

а) регулирование нормальных экономических отношений в обществе;

б) охрана имущественных и некоторых неимущественных прав;

в) правовое закрепление многообразия форм собственности при их равной юридической защите.

Главным отличием гражданского права от других отраслей права, в особенности от административного права, построенного на принципе

подчиненности и соответствующей подотчетности, является то, что оно располагает юридическим механизмом воздействия на участников гражданского оборота без какого-либо государственного принуждения.

Гражданское правоотношение – урегулированное нормами гражданского права общественное отношение, участники которого являются носителями субъективных прав и обязанностей. Поэтому гражданское правоотношение можно рассматривать как юридическую связь равноправных, независимых субъектов имущественных и некоторых личных неимущественных отношений, выражающуюся в наличии у них субъективных прав и обязанностей, обеспеченных возможностью применения к их нарушителям государственно-правовых мер принуждения имущественного характера. В большинстве случаев гражданские правоотношения возникают по воле участвующих в них лиц. Типичным основанием возникновения гражданских правоотношений является договор. Однако есть случаи, когда гражданское правоотношение возникает помимо воли его участников. Например, в случае причинения вреда одним лицом другому.

Определяющим свойством гражданского правоотношения является юридическое равенство участников правоотношения. Если этого равенства нет – нет и самого гражданского правоотношения. Из гражданского оно превращается в иное правоотношение (административное, трудовое и т. п.). Например, при покупке гражданином квартиры у местной администрации стороны юридически равны, и значит, данное правоотношение – гражданское. А если гражданин получает

квартиру от местной администрации, то это уже административное правоотношение, построенное на принципе юридического неравенства сторон, одна из которых обладает властными полномочиями по отношению к другой.

Структура гражданского правоотношения:

а) субъективных прав и обязанностей участников правоотношения; Субъективные права и обязанности участников правоотношения составляют *его содержание.* В гражданском правоотношении одна из сторон является *управомоченной,* другая – *обязанной.*

Субъективные права – это мера дозволенного поведения субъекта гражданского правоотношения. В рамках этой меры субъекты гражданских правоотношений обладают потенциальными возможностями пользования предоставленным им объемом прав. Набор прав, которыми обладает субъект гражданского правоотношения, называют *правомочиями.* Правомочия подразделяются на три группы:

1. Правомочие требования – возможность требовать от обязанной стороны исполнения возложенных на нес обязанностей.

2. Правомочие на собственные действия – возможность самостоятельно совершать те или иные юридически значимые действия.

3. Правомочие на защиту – возможность обращения в судебные органы с целью восстановления нарушенного субъективного права и с требованием применения государственно-принудительных мер к нарушителям.

Не обязательно, чтобы все эти три правомочия присутствовали в одном правоотношении. В каком-то будет правомочие требования, в другом – правомочие на защиту.

Субъективные обязанности – мера должного поведения субъекта гражданского правоотношения. Сущность субъективной обязанности заключается в необходимости совершить определенные действия или в необходимости воздержаться от совершения каких-либо действий.

Существуют два типа обязанностей:

1. *Обязанности пассивного типа.* Возникают из гражданско-правовых запретов и означают юридическую невозможность совершения действий, нарушающих интересы управомоченной стороны или государства.

2. *Обязанности активного типа.* Состоят в побуждении совершения общественно полезных действий. Обычно содержат требование совершить действие по передаче имущества или совершения каких-либо работ, оказания услуг и т. д. Для обязанной стороны они означают необходимость действовать в интересах управомоченной стороны, так как обеспечиваются мерами принуждения или санкциями за неисполнение.

Содержание гражданского правоотношения может быть:

а) *простым,* когда единственному праву корреспондирует одна обязанность (например, договор займа);

б) *сложным,* когда наряду с правом и корреспондирующей ему обязанностью возникают взаимосвязанные с ними иные права и обязанности (например, договор найма жилого помещения).

б) объектов правоотношения; Объекты гражданских правоотношений – это то, по поводу чего возникают данные правоотношения, на что направлены права и обязанности субъектов этих правоотношений.

Объекты гражданских правоотношений можно разделить на две группы:

1. *Неимущественные объекты* – это результаты творческой деятельности, информация, а также личные неимущественные блага. К результатам творческой деятельности относятся: результаты интеллектуального труда, программное обеспечение, авторские права на изобретение и

произведение искусства и т. п. К личным благам относятся честь, достоинство и деловая репутация, компенсация морального вреда и др.

2. *Имущественные объекты* – к ним относятся конкретные вещи, деньги, ценные бумаги, работы, услуги, а также имущественные права и обязанности.

Термин «имущество» в гражданском праве употребляется в двух смыслах. Во-первых, по отношению к конкретной вещи. Во-вторых, по отношению к совокупности материальных благ (вещей, денег, ценных бумаг и т. п., например, ст. 137 ГК РФ к имуществу относит животных). Кроме того, к имуществу относится совокупность некоторых прав и обязанностей. Например, при наследовании имущества наследнику переходит право требовать возврата долга, равно как и обязанность возвратить долг. Совокупность материальных благ и прав требования называют *активом имущества.* Долги, входящие в состав имущества, называют *пассивом имущества.*

В гражданском праве помимо понимания вещи в узком смысле (т. е. как конкретной вещи) существует расширительное понимание вещи, которое придаст этому понятию статус универсальной юридической категории. В этом смысле под «вещью» понимается вся совокупность предметов материального мира (созданных трудом человека или находящихся в естественном состоянии), по поводу которых возможно возникновение гражданских правоотношений. Законодатель устанавливает определенные права и обязанности субъектов в процессе приобретения, использования или отчуждения вещей. Это называется *правовым режимом вещей.*

В соответствии с Гражданским кодексом Российской Федерации вещи могут быть:

1) движимые и недвижимые;

2) *делимые и неделимые* (неделимой признается вещь, раздел которой невозможен без изменения ее назначения);

3) *простые и сложные* (сложной признается вещь, состоящая из разнородных вещей, образующих единое целое, предполагающее использование их по общему назначению, например мебельный гарнитур);

4) вещи, *не ограниченные в обращении,* и вещи, *ограниченные в обращении* (к вещам, ограниченным в обращении, относятся взрывчатые вещества, яды, наркотики, боевое оружие и т. д.);

5) вещи, *обладающие индивидуальными признаками* (это либо уникальные вещи, т. е. не имеющие себе подобных, либо вещи, имеющие признаки, выделяющие их из рода аналогичных вещей);

6) вещи, *определяющиеся родовыми признаками*, т. с. характеризующиеся числом, мерой веса и т. д. (чтобы стать объектами гражданских правоотношений, эти вещи должны быть отделены от общей массы таких же однородных вещей).

Особое место среди объектов гражданских правоотношений занимают *ценные бумаги.* Перечень видов ценных бумаг дается в ст. 143 ГК РФ. Причем этот перечень открытый, так как в реальной экономике одни виды ценных бумаг могут исчезать, другие – появляться. Наиболее распространенные виды ценных бумаг следующие: вексель, чек, акция, государственная облигация, депозитный и сберегательный сертификаты, Ценные бумаги являются документом, удостоверяющим право имущественного держания, а также устанавливающим определенные имущественные права (например, право получения определенной доли прибыли или право требовать возврата переданных на хранение материальных ценностей). Обладателями ценных бумаг могут быть только субъекты гражданских правоотношений.

в) субъектов правоотношения.

Субъекты гражданских правоотношений – лица, участвующие в правоотношении. Субъектами гражданских правоотношений могут быть:

а) физические лица;

К *физическим лицам* относятся:
а) граждане Российской Федерации;
б) граждане других государств;
в) лица без гражданства.

б) юридические лица;

в) государство в лице федеральных органов, субъектов Федерации, а также органов местного самоуправления. (Последние, выступая в качестве субъектов гражданско-правовых отношений, имеют две особенности. Во-первых, они наделены властными полномочиями, т. е. правом принимать законодательные и иные акты. Во-вторых, они отвечают по своим обязательствам принадлежащим им на праве собственности имуществом, кроме имущества, которое закреплено за созданными ими юридическими лицами на праве хозяйственного ведения или оперативного управления, а также имущества, которое может находиться только в государственной или муниципальной собственности.)

Чтобы стать субъектом гражданского правоотношения, необходимо обладать *правосубьектностью*. Содержание правосубъектности раскрывается через такие понятия, как ***правоспособность и дееспособность***.

Гражданская правоспособность – способность иметь гражданские права и нести обязанности. Возникает правоспособность с момента рождения человека и является неотчуждаемой па протяжении всей его жизни. Например, человек может отказаться от права составить завещание, по он не может отказать себе в возможности оставить завещание. Право на жизнь по российскому законодательству возникает с момента рождения, хотя по законодательству некоторых других государств право на жизнь возникает до момента рождения человека. В то же время российское гражданское законодательство предусматривает защиту интересов еще не родившегося ребенка, который в случае смерти наследодателя признается потенциальным наследником по закону или по завещанию. Прекращается правоспособность только после биологической смерти гражданина.

За всеми гражданами РФ признается равная правоспособность. (Ограничение правоспособности возможно только в установленном законом порядке. Например, лицам, осужденным за совершение определенного вида преступления, уголовное законодательство предусматривает запрет (ограничение) па занятие некоторыми видами деятельности. Иностранные граждане, находясь на территории Российской Федерации, обладают тем же объемом прав, что и граждане России, и не могут иметь иных прав, даже если они зафиксированы в законодательстве государства, гражданами которого они являются. Для иностранных граждан ограничение правоспособности возможно не только по федеральному закону, но и по постановлению Правительства РФ как ответная мера за ущемление прав российских граждан за рубежом.)

Гражданская дееспособность – способность гражданина своими действиями приобретать и осуществлять свои права, создавать для себя гражданские обязанности и исполнять их. Наиболее существенными элементами содержания дееспособности граждан являются возможность самостоятельного заключения сделок *(сделкоспособность)* и возможность нести самостоятельную имущественную ответственность за причиненный вред *(деликтоспособность).* Закон не предусматривает возможности ограничения гражданином своей дееспособности, равным образом, как и признание себя недееспособным по своей воле.

В отличие от правоспособности возникновение дееспособности предполагает достижение гражданином определенного уровня психической зрелости и интеллектуального развития. Учитывая это. Гражданский кодекс Российской Федерации устанавливает несколько **видов дееспособности:**

1) дееспособность малолетних (ст. 28 ГК РФ);

Дееспособность малолетних от 6 до 14 лет предусматривает возможность совершения трех видов сделок:

1. *Мелкие бытовые сделки.* Существуют два критерия мелкой бытовой сделки. Во-первых, это сделки, направленные на удовлетворение обычных каждодневных потребностей малолетнего или членов его семьи, т. с. имеющие потребительский характер. Во-вторых, это сделки, незначительные по сумме. Закон не устанавливает конкретную сумму, являющуюся показателем мелкой бытовой сделки. И это создает сложности в определении диапазона совершения сделок малолетними.

2. *Сделки, направленные на получение выгоды, не требующие нотариального удостоверения или государственной регистрации.* Это означает, что малолетние могут самостоятельно принимать подарки любой стоимости. за исключением тех, которые оговорены выше.

3. Сделки по распоряжению денежными средствами, предоставленными малолетним их родителями либо с согласия родителей третьим лицом. Родители имеют право устанавливать размер предоставляемой суммы и контролировать се использование.

Все остальные сделки, не вошедшие в этот перечень, лица в возрасте до 14 лет совершать не могут. При необходимости эти сделки совершают родители, усыновители или опекуны малолетних. Малолетние не несут имущественной ответственности по всем совершенным ими сделкам и не отвечают за причиненный ими вред. Вся ответственность и обязательства возмещения вреда по сделкам малолетних лежат на их родителях, усыновителях или опекунах. Данное обстоятельство дает повод теоретикам права считать, что хотя в Гражданский кодекс и введена статья «Дееспособность малолетних», на самом деле граждане до 14 лет не являются дееспособными, так как нельзя говорить о дееспособности лица, если оно не несет самостоятельной ответственности за свои действия, т. е. у него нет деликтоспособности.

2) дееспособность несовершеннолетних (ст. 26 ГК РФ);

Дееспособность несовершеннолетних от 14 до 18 лет предполагает помимо возможности совершения сделок, разрешенных малолетним, еще три вида сделок:

1. *Право самостоятельно распоряжаться своим заработком,* стипендией или иными доходами. Закон предусматривает случаи ограничения данного права, если несовершеннолетний с точки зрения родителей неразумно расходует заработанные средства. Тогда по ходатайству родителей, усыновителей или попечителей либо органов опеки и попечительства суд может лишить несовершеннолетнего права распоряжаться своим заработком, стипендией или иными доходами (п. 4 ст. 26 ГК РФ).

2. *Осуществлять права автора* на произведение искусства, изобретение или иной результат своей интеллектуальной деятельности.

3. *Право вносить вклады в кредитные учреждения и распоряжаться ими,* а по достижении шестнадцати лет также иметь право быть членом кооператива.

Все остальные сделки несовершеннолетние от 14 до 18 лет могут совершать только с письменного согласия своих законных представителей – родителей, усыновителей или попечителей. Письменное согласие может быть получено как до совершения несовершеннолетними сделки, так и после ее совершения.

Важной особенностью дееспособности несовершеннолетних является то обстоятельство, что данная категория граждан несет имущественную ответственность по всем совершаемым ими сделкам (как разрешенным п. 2 ст. 26 ГК РФ, так и требующим письменного согласия законных представителей), а также отвечает по закону за причиненный вред.

3) дееспособность в полном объеме (п. 1 ст. 21 ГК РФ).

Дееспособность в полном объеме предполагает возможность совершения всех сделок без ограничения. Полная дееспособность наступает по достижении восемнадцатилетнего возраста. В ряде случаев закон допускает объявление полностью дееспособного гражданина до достижения им восемнадцати лет.

Объявление несовершеннолетнего гражданина полностью дееспособным называется ***эмансипацией*** (ст. 27 ГК РФ). Эмансипация допускается с шестнадцатилетнего возраста и возможна в двух случаях:

а) при вступлении несовершеннолетнего гражданина в брак;

б) если несовершеннолетний работает по трудовому договору или с согласия своих законных представителей занимается предпринимательской деятельностью.

Полная гражданская дееспособность является величиной постоянной. Однако законодатель определил обстоятельства, при которых возможно *ограничение дееспособности граждан.* Первое обстоятельство указано в п. 4 ст. 26 ГК РФ и относится к несовершеннолетним лицам, расходующим заработанные ими средства неразумно. Второе обстоятельство касается совершеннолетних граждан, злоупотребляющих спиртными напитками и тем самым ставящих свою семью в тяжелое материальное положение (ст. 30 ГК РФ). В этом случае над такими гражданами устанавливается попечительство. Для лиц, подпадающих под ст. 30 ГК РФ, ограниченная дееспособность предполагает возможность совершения лишь мелких бытовых сделок, за исключением покупки спиртных напитков. Распоряжаться своими заработком, пенсией и другими доходами, а также совершать иные сделки помимо мелких бытовых, данная категория граждан может лишь с согласия своего попечителя. Однако такие граждане самостоятельно несут имущественную ответственность по совершенным им сделкам и причиненный ими вред. И при первом, и при втором обстоятельствах ограничение дееспособности возможно только на основании решения суда.

В особых случаях возможно *признание гражданина недееспособным*. Лишение дееспособности допускается в отношении гражданина, который вследствие психического расстройства не может понимать значения своих действий или руководить ими. Признать гражданина недееспособным может только суд на основании соответствующего медицинского заключения. От имени гражданина, признанного недееспособным, все сделки совершает его опекун. Если после проведенного курса лечения гражданин становится способным контролировать свои действия, он может быть (опять же на основании соответствующего медицинского заключения) признан судом дееспособным в полном объеме.

Для защиты прав и интересов недееспособных или не полностью дееспособных граждан над ними устанавливается опека или попечительство. *Опека* устанавливается над малолетними, а также над гражданами, признанными судом недееспособными.

Попечительство устанавливается над несовершеннолетними в возрасте от 14 до 18 лет, а также над гражданами с ограниченной дееспособностью. В отличие от опекуна попечитель не вступает в гражданское правоотношение, а лишь помогает реализовать гражданину свои права.

Юридические лица как субъекты гражданских правоотношений – особые образования, обладающие рядом специфических признаков, образующиеся и прекращающиеся в специ-

альном порядке. В соответствии с п. 1 ст. 48 ГК РФ **«юридическим лицом признается организация, которая имеет в собственности, хозяйственном ведении или оперативном управлении обособленное имущество и отвечает по своим обязательствам этим имуществом, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права, нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде».**

Признаки юридического лица:

1. *Организационное единство.* Та или иная организация, выступая в качестве юридического лица, действует как единое целое. Деятельность всех структурных составляющих этой организации должна быть направлена на достижение общей цели. Организационное единство юридического лица закрепляется его учредительными документами (уставом, учредительным договором или общими положениями об организации). Организационное единство находит свое выражение в фирменном наименовании юридического лица, единой печати и бланках организации, товарном знаке и других внешних атрибутах. Юридическое лицо может иметь свои представительства и филиалы, но они являются структурными элементами единой организационной целостности юридического лица.

2. *Имущественная обособленность.* Имущество того или иного предприятия обособлено от его учредителей. Внешним проявлением обособленности имущества юридического лица является наличие у него самостоятельного баланса или самостоятельной сметы расходов.

3. *Самостоятельная имущественная ответственность.* Юридическое лицо несет гражданско-правовую ответственность по своим обязательствам только имуществом, которое находится в его собственности. Собственность учредителей и участников юридического лица является неприкосновенной, за исключением случаев, определенных законом.

4. *Выступление в гражданском обороте от своего имени.* Это означает, что юридическое лицо только под своим фирменным наименованием может приобретать и осуществлять гражданские права и нести обязанности, а также выступать истцом и ответчиком в суде.

Правоспособность юридического лица возникает с момента его государственной регистрации и прекращается после завершения его ликвидации и внесения об этом записи в единый государственный реестр юридических лиц. Правоспособность юридического лица имеет двойственную природу. Принято различать специальную и общую правоспособность.

Специальная правоспособность предполагает наличие у юридического лица лишь таких прав и обязанностей, которые предусмотрены в его учредительных документах.

Общая правоспособность означает, что юридическое лицо вправе заниматься любыми видами деятельности, не запрещенной законом. Общей правоспособностью обладают негосударственные коммерческие организации.

Ограничение правоспособности юридического лица допускается на основаниях, предусмотренных законом. В некоторых случаях юридические лица должны получить лицензию на определенный вид деятельности. Перечень лицензионных видов деятельности и органов, осуществляющих лицензирование, определен в Постановлении Правительства РФ «О лицензировании отдельных видов деятельности» от 24 декабря 1994 г. № 1418 (с изм. от 1 декабря 1997 г.).

Дееспособность юридического лица – способность юридического лица своими действиями приобретать, создавать и исполнять гражданские права и обязанности. В отличие от физических лиц дееспособность юридического лица возникает и прекращается одновременно с правоспособностью.

Деятельность юридического лица – это сознательные волевые действия его учредителей и участников. *Учредители* – лица, которые приняли решение о создании юридического лица.

Участники – все лица, входящие в состав юридического лица. Гражданский кодекс Российской Федерации не делает различия между участниками и учредителями, уравнивая их в правах, так как учредители юридического лица одновременно являются и его участниками. Все учредители – участники, но не все участники – учредители.

Приобретение прав и обязанностей юридического лица является функцией его руководящего органа, который может быть единоличным

или коллегиальным. Исполнение обязанностей юридического лица является целью всех его участников. Действия участников рассматриваются как действия самого юридического лица. Поэтому ответственность за действия, совершаемые участниками в пределах служебных или трудовых обязанностей, несет юридическое лицо.

Виды юридических лиц. Классификация видов юридических лиц может происходить по форме собственности; целям деятельности; составу учредителей; характеру прав участников; объему вещных прав организации и другим критериям.

В Гражданском кодексе РФ классификация юридических лиц дается по целям их деятельности. В соответствии с этим юридические лица подразделяются **на коммерческие и некоммерческие**.

Коммерческими юридическими лицами признаются организации, основной целью деятельности которых является получение прибыли.

Коммерческие юридические лица:

I. Хозяйственные товарищества – договорные объединения нескольких лиц (физических и (или) юридических) для совместного ведения предпринимательской деятельности под общим именем. Хозяйственные товарищества подразделяются на:

а) **полное товарищество;** *Полное товарищество* – хозяйственное товарищество, участники которого солидарно несут субсидиарную ответственность по обязательствам товарищества всем своим имуществом.

Понятие *субсидиарной (дополнительной) ответственности* в условиях полного товарищества означает, что в первую очередь кредиторы должны предъявлять требования к самому товариществу, и лишь при недостаточности удовлетворения этих требований за счет его имущества кредиторы могут обратить взыскание на личное имущество участников товарищества.

Понятие *солидарной обязанности (ответственности)* означает, что, во-первых, участники полного товарищества несут ответственность по его обязательствам в равной мере (причем даже если участник не является учредителем, он наравне со всеми отвечает по обязательствам товарищества, в том числе и по тем, которые возникли до его вступления в товарищество); во-вторых, кредитор вправе требовать исполнения обязанности товарищества как от всех участников совместно, так и от любого из них в отдельности, притом как полностью, так и части долга (должник, исполнивший солидарную обязанность, имеет право регрессивного требования к остальным должникам в равных долях за вычетом доли, падающей на него самого).

Учредителями полного товарищества могут быть физические лица, занимающиеся предпринимательской деятельностью, а также коммерческие юридические лица. Управление деятельностью полного товарищества осуществляется по общему согласию всех участников. Специального органа управления не создается, поэтому любой из участников полного товарищества может действовать от его имени и вести дела товарищества. Поручение ведения дел одному или нескольким участникам возможно только на основе договоренности, составленной участниками, не желающими принимать участие в ведении дел.

Имущество полного товарищества формируется за счет вкладов всех участников, а также полученных доходов и других законных источников и принадлежит всем его участникам на правах общей долевой собственности. Это означает, что имущество участников, хотя и общее, но с учетом долей каждого пропорционально личному вкладу в *складочный капитал* товарищества. Прибыль и убытки полного товарищества также распределяются между участниками пропорционально их доле в складочном капитале. Если вследствие понесенных товариществом убытков стоимость его чистых активов будет меньше размера складочного капитала, то полученная прибыль не распределяется до тех пор, пока стоимость чистых активов не превысит размер складочного капитала.

Для создания полного товарищества достаточно составить учредительный договор. Наличие устава для полного товарищества закон не предусматривает. Учредительный договор полного товарищества должен содержать: 1) фирменное наименование товарищества, которое должно включать в себя фамилии всех участников либо фамилию одного из участников с добавлением к ней слов «... и компания» (например: «Полное товарищество Смирнов и компания»); 2) вклад каждого из участников в складочный капитал; 3) характер распределения прибыли и убытка между участниками товарищества; 4) срок функционирования товарищества.

Участник полного товарищества обязан внести не менее половины своего вклада в складочный капитал товарищества к моменту его регистрации. Остальную часть необходимо внести в сроки, установленные учредительным договором. При невыполнении этой обязанности участник должен уплатить товариществу 10% годовых с невнесенной части вклада и возместить причиненные убытки.

Введение нового участника в состав полного товарищества, а равным образом выход из его состава возможен только с согласия всех участников товарищества. Участник, желающий выйти из полного товарищества, обязан заявить об этом не менее чем за 6 месяцев до фактического выхода из товарищества. Выбывшему участнику выплачивается с-и ное товарищество, состоящее из двух категорий участников: полных товарищей, солидарно несущих субсидиарную ответственность по его обязательствам своим имуществом, и вкладчиков (коммандитистов), не отвечающих по обязательствам предприятия. Права и обязанности полных товарищей, как участников товарищества на вере, такие же, как и у участников полного товарищества.

б) **товарищество на вере** (коммандитное товарищество).'

Специфику товарищества на вере составляет особая группа участников, именуемых *коммандитистами.* Коммандитисты – участники товарищества на вере, которые лишь вносят определенный взнос в складочный капитал товарищества и имеют право на получение определенной доли прибыли, получаемой от деятельности товарищества. Не принимая участия в деятельности товарищества, они несут лишь риск убытков (т. е. риск потерять свой взнос). Вкладчики не имеют права участвовать в управлении, в ведении дел товарищества, а также они не вправе оспаривать действия полных товарищей. Вкладчик имеет право знакомиться с годовыми отчетами и балансами товарищества. Кроме того, вкладчики имеют право распоряжаться своими вкладами совершенно независимо от полных товарищей. Вкладчик может передать (продать) свою долю (или ее часть) в складочном капитале другому вкладчику или третьему лицу. Он может выйти из товарищества, но получит назад свой вклад и проценты по нему только по окончании финансового года.

Для создания товарищества на вере достаточно наличия хотя бы одного полного товарища и одного вкладчика. Закон разрешает субъектам гражданско-правовых отношений быть полным товарищем только одного полного товарищества либо только одного товарищества на вере. Хотя п. 3 ст. 82 Гражданского кодекса РФ запрещает участнику полного товарищества быть полным

товарищем в товариществе на вере, запрета на его участие в товариществе в качестве вкладчика не содержится.

Так же, как и полное товарищество, товарищество на вере действует на основании учредительного договора (устава не требуется). Учредительный договор подписывается, как правило, полными товарищами. Помимо положений, которые предусмотрены для учредительного договора полного товарищества, учредительный договор товарищества на вере должен содержать положения о размере вклада в складочный капитал каждого из полных товарищей и размер общего вклада полных товарищей с распределением долей; о размере вкладов каждого из коммандитистов, а также порядок и условия распределения прибыли по внесенным вкладам.

Таким образом, учредительный договор является документом, подтверждающим внесение вклада в складочный капитал товарищества и дающим право на получение прибыли. Именно поэтому, хотя закон не обязывает коммандитистов подписывать учредительный договор, они имеют на это право в целях обеспечения более надежной защиты своих интересов. Внесенный коммандитистом вклад может быть удостоверен свидетельством, выдаваемым вкладчику товариществом. Однако такое свидетельство не относится к числу ценных бумаг.

Коммандитное товарищество называется товариществом на вере именно потому, что вкладчик, во-первых, доверяет полным товарищам распоряжаться своими деньгами и иным переданным товариществу имуществом; во-вторых, доверяет полным товарищам право осуществления предпринимательской деятельности с целью получения прибыли. Коммандитное товарищество можно считать разновидностью полного товарищества, в котором появляется возможность использовать дополнительные капиталы.

Товарищество на вере прекращает свою деятельность либо при выбытии из него всех полных товарищей, либо при выбытии из него всех вкладчиков. Во втором случае оставшиеся полные товарищи вместо ликвидации товарищества на вере могут преобразовать его в полное товарищество. При ликвидации товарищества на вере, в том числе и в случае банкротства, вкладчики имеют преимущественное право на получение вкладов из имущества товарищества после удовлетворения требований его кредиторов.

2. Хозяйственные общества – коммерческие организации, создающиеся на основе объединения капиталов участников. Хозяйственные общества могут создаваться в форме:

а) общества с ограниченной ответственностью;

б) общества с дополнительной ответственностью;

в) акционерного общества.

Обществом с ограниченной ответственностью признается коммерческая организация, уставный капитал которой разделен на доли, определенные учредительными документами, и образованная одним или несколькими лицами, не отвечающими по обязательствам этой организации.

Участники общества с ограниченной ответственностью несут только риск потерять свою долю, внесенную в уставный капитал. На момент создания общества каждый из участников обязан внести в уставный капитал этого общества не менее 50% своей доли, размер которой определен учредительными документами. Остальную часть своей доли участники обязаны внести в течение первого года деятельности общества. Размер уставного капитала общества должен быть не менее стократной величины минимального размера оплаты труда, установленного федеральным законом на дату представления документов для государственной регистрации общества. При нарушении этой обязанности общество должно либо объявить об уменьшении своего уставного

капитала, уведомив об этом своих кредиторов, либо прекратить свою деятельность путем ликвидации.

В соответствии с Законом РФ «Об обществах с ограниченной ответственностью» от 8 февраля 1998 г. № 14-ФЗ учредительными документами общества с ограниченной ответственностью являются устав и (если учредителей не менее двух) учредительный договор.

Высшим органом управления общества с ограниченной ответственностью **является общее собрание его участников**. Вместе с тем может быть создан коллегиальный или единоличный исполнительный орган управления обществом, подотчетный общему собранию участников.

Учредители общества с ограниченной ответственностью не обязаны лично участвовать в его деятельности. Участник общества с ограниченной ответственностью вправе в любое время выйти из общества независимо от согласия других участников и при этом ему должна быть выплачена стоимость части имущества, соответствующей его доле в уставном капитале общества. Это сближает участников данного общества с вкладчиками товарищества на вере, с той лишь разницей, что участники общества с ограниченной ответственностью, являясь вкладчиками, одновременно являются учредителями общества, участвуют в управлении его делами и по своему желанию могут участвовать в деятельности этого общества. А это уже сближает их с участниками полного товарищества.

б) общества с дополнительной ответственностью;

Общество с дополнительной ответственностью является разновидностью общества с ограниченной ответственностью. В соответствии с п. 3 ст. 95 ГК РФ к обществу с дополнительной ответственностью применяются правила, установленные для общества с ограниченной ответственностью. Отличие между этими обществами состоит в том, что участники общества с дополнительной ответственностью солидарно несут субсидиарную ответственность по его обязательствам своим имуществом *в одинаковом для всех кратном размере к стоимости их вкладов.* Кратность размера ответственности своим имуществом определяется учредительными документами общества. Таким образом, участник общества с дополнительной ответственностью отвечает по долгам общества не всем своим имуществом, как в полном товариществе, а только частью имущества. Особенность общества с дополнительной ответственностью состоит в том, что оно имеет право выпуска ценных бумаг в виде облигаций.

В) акционерное общество

Акционерное общество (АО) – наиболее распространенная форма хозяйственного общества. Акционерным обществом признается организация, созданная на основе соглашения лиц, объединивших свои средства путем выпуска акций, и имеющая своей целью получение прибыли. Акции – ценные бумаги, удостоверяющие право на получение части прибыли акционерного общества в виде дивидендов, на участие в управлении делами АО и на часть имущества, оставшегося после ликвидации предприятия.

В акционерном обществе две группы участников:

а) учредители, которые несут солидарную ответственность по обязательствам, возникшим до государственной регистрации общества;

б) акционеры (держатели акций), которые не отвечают по обязательствам общества, а только несут риск возможных убытков, связанных с деятельностью общества в пределах стоимости принадлежащих им акций.

Так как учредители одновременно являются акционерами, они также не отвечают по обязательствам акционерного общества после его государственной регистрации.

Гражданский кодекс РФ содержит лишь общие положения об акционерных обществах. Основная регламентация правового положения АО содержится в Законе РФ «Об акционерных обществах» от 26 декабря 1995 г. № 208-ФЗ (с изм. от 24 мая 1999 г.).

Акционерное общество может быть создано одним или несколькими лицами (физическими или юридическими). Если учредителей более двух, они должны заключить письменный договор о создании акционерного общества. Решение об учреждении АО должно приниматься учредительным собранием единогласно. Договор о создании акционерного общества не является учредительным документом общества. Учредительным документом АО является его устав, который также должен приниматься на учредительном собрании единогласно.

Акционерные общества подразделяются на открытые (ОАО) и закрытые (ЗАО). Акционерное общество, которое вправе проводить открытую подписку на выпускаемые акции и их свободную продажу, признается открытым. Участники ОАО могут отчуждать принадлежащие им акции любым лицам без согласия других акционеров. Акционерное общество, акции которого распределяются только среди его учредителей или иного заранее определенного круга лиц, признается закрытым.

Акции открытого и закрытого акционерного общества являются именными, заносятся в реестр акционеров и могут быть простыми (обыкновенными) или привилегированными. Акционерное общество вправе выпускать дополнительные акции и кумулятивные привилегированные акции. Кроме акций, АО может выпускать облигации и иные ценные бумаги, конвертируемые в акции.

Уставный капитал акционерного общества составляется из номинальной стоимости акций общества, приобретенных акционерами. Уставный капитал ОАО должен составлять не менее тысячекратной, а уставный капитал ЗАО – не менее стократной суммы минимального размера оплаты труда, установленного федеральным законом на дату государственной регистрации общества. Номинальная стоимость размещенных привилегированных акций не должна превышать 25% от уставного капитала общества. Уставный капитал любого акционерного общества разделен на заранее определенное количество долей. Число выпускаемых в обращение акций должно соответствовать количеству этих долей. Все акции (простые и привилегированные) имеют одинаковую номинальную стоимость. Акционерное общество вправе уменьшить свой уставный капитал путем уменьшения стоимости акций или сокращения их количества. Реальный курс покупки и продажи акций может быть различным. Он может повышаться и намного превышать номинальную стоимость акций, а может падать, становясь ниже номинальной стоимости. Но в любом случае реальная стоимость привилегированной акции должна быть ниже стоимости простой акции.

Различие между простой и привилегированной акцией состоит не только в их реальной стоимости. Простая акция позволяет получить доход в зависимости от результатов производственной деятельности акционерного общества, а привилегированная акция позволяет получать доход в виде заранее определенной суммы. Дивиденды по привилегированным акциям выплачиваются из резервного фонда предприятия. Простая акция дает своему держателю право голосовать на общем собрании акционеров. Каждая простая акция – это один голос. Привилегированная акция не дает права голоса своему держателю. Поэтому стоимость привилегированной акции ниже простой. Но у привилегированной акции есть еще одно преимущество: в случае ликвидации предприятия (после удовлетворения требований кредиторов) выплаты начисленных, но не выплаченных дивидендов сначала производятся держателям привилегированных акций, а затем держателям простых акций. Права акционеров – владельцев обыкновенных и привилегированных акций – подробно изложены соответственно в ст. 31 и 32 Закона РФ «Об акционерных обществах».

Количество участников открытого акционерного общества не ограничено. Количество участников закрытого акционерного общества не должно превышать пятидесяти человек.

Высшим органом управления акционерного общества является собрание акционеров. На собрании акционеров большинством в три четверти голосов избирается исполнительный орган общества, который может быть коллегиальным (правление, дирекция) или единоличным (директор). В акционерном обществе с числом акционеров более пятидесяти создается совет директоров (наблюдательный совет). Директор АО осуществляет текущее руководство обществом и подотчетен совету директоров и собранию акционеров.

Уставом акционерного общества могут быть установлены ограничения приобретения обыкновенных акций. Приобретение одним лицом 30 и более процентов обыкновенных акций общества допускается по решению общего собрания акционеров. Лицо, имеющее намерение приобрести 30 и более процентов акций, обязано не позднее, чем за 30 дней до даты приобретения акций, направить обществу письменное заявление.

Реорганизация и ликвидация акционерного общества может происходить в порядке, предусмотренном гражданским законодательством. Акционерное общество вправе преобразоваться в общество с ограниченной ответственностью или в производственный кооператив.

Хозяйственные общества могут иметь дочерние и зависимые общества с правами юридического лица.

Общество признается *дочерним,* если другое (основное) хозяйственное общество в силу преобладающего участия в его уставном капитале или в соответствии с заключенным между ними договором имеет возможность определять решения, принимаемые таким обществом.

Общество признается *зависимым,* если другое (преобладающее) общество имеет более 20% голосующих акций первого общества. Дочернее общество не отвечает по долгам основного общества. Основное общество, которое имеет право давать дочернему обществу обязательные для него указания, отвечает солидарно с дочерним обществом по его сделкам. В случае несостоятельности (банкротства) дочернего общества по вине основного общества последнее несет субсидиарную ответственность по его долгам.

3. Производственные кооперативы (артели) – это добровольные объединения граждан и (или) (если это предусмотрено учредительными документами) юридических лиц для совместной производственно-хозяйственной деятельности, основанной на их личном трудовом и ином участии. Число членов кооператива не должно быть менее пяти.

Учредительным документом производственного кооператива является устав. Имущество, находящееся в собственности производственного кооператива, делится на паи его членов в соответствии с уставом кооператива. Кооператив не вправе выпускать акции. Член кооператива обязан внести к моменту регистрации кооператива не менее 10% паевого взноса, а остальную часть – в течение года с момента регистрации. Прибыль кооператива распределяется между его членами в соответствии с их трудовым участием. По обязательствам кооператива его члены несут субсидиарную ответственность в размерах и в порядке, предусмотренных уставом кооператива.

Высшим органом управления кооперативом является общее собрание его членов. Независимо от размера пая каждый член кооператива имеет один голос при принятии решений. Общее собрание избирает правление кооператива и его председателя. В кооперативе с числом членов более пятидесяти может быть создан наблюдательный совет, которому подотчетно руководство кооператива.

Член кооператива вправе в любое время выйти из кооператива, передать (продать) свой пай или его часть другому члену этого кооператива или третьему лицу. Передача пая третьему лицу

допускается лишь с согласия общего собрания (простым большинством голосов). По единогласному решению членов производственного кооператива он может быть преобразован в хозяйственное товарищество или общество.

4. Унитарные предприятия - особая разновидность коммерческих организаций. Специфика унитарного предприятия состоит в том, что оно не является собственником закрепленного за ним имущества. Имущество унитарных предприятий находится в государственной или муниципальной собственности. Органом управления унитарного предприятия является руководитель, назначаемый собственником. Все унитарные предприятия подразделяются на предприятия, основанные на праве хозяйственного ведения, и предприятия, основанные на праве оперативного управления.

Унитарное предприятие, основанное на праве хозяйственного ведения, создается по решению уполномоченного на то государственного органа или органа местного самоуправления. До государственной регистрации такого предприятия его уставный фонд должен быть полностью оплачен собственником. Учредительным документом предприятия является устав, утверждаемый государственным органом или органом местного самоуправления. Собственник имущества предприятия, основанного на праве хозяйственного ведения, не отвечает по обязательствам этого предприятия. Лишь в случае, если несостоятельность (банкротство) вышеуказанного предприятия вызвана собственником его имущества, на этого собственника может быть возложена субсидиарная ответственность по обязательствам предприятия. Предприятие не вправе распоряжаться имуществом без согласия собственника. Собственник имеет право на получение части прибыли от использования имущества, находящегося в хозяйственном ведении предприятия.

Ликвидация и реорганизация предприятия, основанного на праве хозяйственного ведения, происходит по решению собственника. Однако предприятие может быть ликвидировано по решению суда в случае, если стоимость его чистых активов становится меньше размера, определяемого законом.

Унитарное предприятие, основанное на праве оперативного управления (федеральное казенное предприятие), создается только по решению Правительства РФ на базе имущества, находящегося в федеральной собственности. Устав такого предприятия утверждается Правительством РФ. Российская Федерация несет субсидиарную ответственность по обязательствам казенного предприятия. Руководитель казенного предприятия назначается на должность и освобождается от должности федеральным органом правительства. Фактически данное предприятие находится в федеральной собственности, действует от имени государства и в его интересах.

Казенное предприятие самостоятельно реализует производимую им продукцию, но распределение доходов от реализации определяется собственником его имущества. Если в соответствии с уставом казенному предприятию предоставлено право осуществлять приносящую доходы деятельность, то доходы, полученные от такой деятельности, и приобретенное за счет этих доходов имущество поступают в самостоятельное распоряжение предприятия и учитываются на отдельном балансе. Казенное предприятие может быть ликвидировано по решению Правительства Российской Федерации.

Некоммерческие юридические лица – организации, создаваемые для совершения социальной, благотворительной, культурной, образовательной и иной деятельности, не имеющей в качестве своей основной цели извлечение прибыли, и не распределяющие прибыль между своими участниками. Гражданский кодекс РФ содержит перечень некоммерческих организаций, который не является исчерпывающим, а значит, может быть дополнен новыми формами подобных организаций.

К числу некоммерческих организаций ГК РФ относит: потребительские кооперативы; общественные и религиозные организации (объединения); фонды; учреждения; объединения юридических лиц (ассоциации и союзы).

Этот перечень был дополнен Законом РФ «О некоммерческих организациях» от 12 января 1996 г. № 7-ФЗ (с изм. от 26 ноября 1998 г.). В соответствии с этим законом, наряду с указанными в Гражданском кодексе, к некоммерческим организациям также относятся *некоммерческое партнерство и автономные некоммерческие организации'.*

I. Потребительский кооператив – некоммерческая организация, основанная на добровольном объединении граждан и юридических лиц с целью удовлетворения материальных и иных потребностей участников.

Участие в потребительском кооперативе оформляется в виде членства. Имущество кооператива в виде уставного или паевого фонда складывается из паевых взносов членов. Учредительным документом производственного кооператива является его устав. Высшим органом управления кооперативом является собрание его членов. Собрание избирает правление кооператива и председателя правления.

Специфика потребительского кооператива состоит в том, что на него не распространяется действие Закона РФ «О некоммерческих организациях». Деятельность производственного кооператива регулируется ст. 116 Гражданского кодекса РФ и Законом РФ «О потребительской кооперации (потребительских обществах, их союзах) в Российской Федерации» от 19 июня 1992 г. № 3085-1 (с изм. от 11 июля 1997 г.) в части, не противоречащей ГК РФ. В соответствии с данным законом потребительский кооператив приравнен к статусу потребительских обществ. Кроме того, п. 3 ст. 116 ГК РФ прямо указывает, что наименование потребительского кооператива должно содержать слово «кооператив» или слова «потребительский союз», либо «потребительское общество». Это означает, что правовое положение потребительского кооператива схоже с производственным кооперативом, с той лишь разницей, что члены производственного кооператива не обязаны принимать личное трудовое участие в его деятельности, не несут ответственности по его долгам и не распределяют его прибыли. Однако п. 5 ст. 116 ГК РФ в виде исключения разрешает распределять между членами потребительского кооператива доходы, полученные кооперативом от предпринимательской деятельности, разрешенной законами и уставом.

Все это говорит о том, что потребительский кооператив занимает промежуточное положение между коммерческими и некоммерческими организациями. Примерами потребительского кооператива являются жилищно-строительные, гаражные, дачные и тому подобные кооперативы.

2. Общественные и религиозные организации – добровольные объединения граждан только на основе общности их интересов для удовлетворения духовных и иных нематериальных потребностей. Участие в.таких организациях также оформляется в виде членства. Имущество подобных организаций формируется за счет членских взносов и иного рода пожертвований граждан и юридических лиц. Общественные и религиозные организации могут осуществлять предпринимательскую деятельность, но лишь для достижения целей, ради которых они созданы. Весь доход от этой деятельности должен идти на развитие организации (объединения).

3. Фонды. Фондом признается не имеющая членства организация, учрежденная гражданами и (или) юридическими лицами на основе добровольных имущественных взносов и преследующая достижение общественно полезных целей. Учредители фонда теряют право собственности на переданное фонду имущество и не имеют права на возврат части своего имущества, даже если оно останется после удовлетворения требований кредиторов. В таком случае оставшееся имущество направляется на цели, указанные в уставе фонда.

Устав фонда принимается учредителями фонда, но в отличие от уставов других юридических лиц право внесения изменений в устав фонда может принадлежать суду в случае, если учредители фонда предусмотрели невозможность изменения устава и его сохранение в неизменном виде влечет последствия, которые невозможно было предвидеть при учреждении фонда.

Сам фонд коммерческой деятельностью заниматься не может. Но фонды вправе создавать хозяйственные общества и участвовать в их деятельности. Фонд обязан ежегодно давать отчеты об использовании своего имущества. В отличие от других юридических лиц фонд не может быть ликвидирован добровольно по инициативе учредителей. Решение о ликвидации фонда может принять только суд по заявлению заинтересованных лиц.

4. Учреждения – некоммерческие организации, созданные собственником (государством, юридическим или физическим лицом) для осуществления управленческих, социально-культурных и иных целей. Учреждение полностью или частично финансируется собственником. Собственник несет субсидиарную ответственность по обязательствам учреждения. Учреждение по сути является казенным предприятием, не являющимся собственником своего имущества. Большинство учреждений в Российской Федерации являются государственными или муниципальными. Это центральные и местные органы государственного управления, правоохранительные органы. Допускается создание частных учреждений, например частных музеев, библиотек и т. п. Учредительным документом учреждения является устав. Учреждение может заниматься предпринимательской деятельностью, если это предусмотрено его уставом.

5. Объединения юридических лиц (ассоциации и союзы) создаются несколькими коммерческими организациями в целях координации их предпринимательской деятельности, а также представления и защиты общих имущественных интересов. Члены объединения несут субсидиарную ответственность по его обязательствам даже в случае выхода или исключения из него в течение двух лет. Учредительными документами объединения юридических лиц являются устав и учредительный договор. Если учредительными документами предусмотрено ведение предпринимательской деятельности, то оно должно преобразоваться в хозяйственное общество или товарищество, л ибо создать хозяйственное общество и стать его участником.

6. Некоммерческое партнерство – основанная на членстве организация, которая учреждается гражданами или юридическими лицами для достижения социальных, благотворительных и других целей. Особенность данной организации состоит в том, что при выходе из партнерства учредители могут получить свою долю прибыли, за исключением членских взносов.

7. Автономные некоммерческие организации – не имеющие членства организации, учрежденные гражданами или юридическими лицами для предоставления услуг в области образования, здравоохранения, культуры, науки и т. п.

Образование юридических лиц может происходить различными способами. Это зависит от того, какова организационно-правовая форма юридического лица.

Способы образования юридических лиц:

1. Распорядительный – применяется, когда для создания юридического лица достаточно распоряжения собственника, например постановления Правительства РФ. Раньше таким образом создавалось большинство государственных предприятий и учреждений. Сейчас этот способ почти не применяется.

2. Разрешительный – предполагает возникновение юридического лица с согласия того или иного компетентного государственного органа, например министерства или ведомства. Раньше таким образом создавалось большинство общественных и кооперативных организаций. В настоящее время разрешительный характер сохранился лишь для некоторых видов юридических лиц.

Например, для создания объединений коммерческих организаций необходимо предварительное согласие Государственного комитета по антимонопольной политике.

3. Нормативно-явочный – наиболее распространенный. Суть его в том, что одно или несколько лиц (физических или юридических) заключают договор об образовании юридического лица, создают его устав и со всеми необходимыми учредительными документами являются в регистрационный орган, где эти документы проходят юридическую экспертизу с последующим вынесением решения по вопросу образования того или иного юридического лица.

Государственная регистрация юридического лица является завершающим этапом его образования. Она должна осуществляться регистрационными органами (регистрационными палатами) местной администрации в трехдневный срок со дня подачи учредительных документов. Отказ в регистрации допускается либо при нарушении порядка регистрации, либо в случае несоответствия учредительных документов действующему законодательству. Причем отказ должен быть дан только в письменной форме с обязательным указанием причин. Не допускается отказ в регистрации по мотивам нецелесообразности создания юридического лица. Отказ в регистрации или уклонение от регистрации могут быть обжалованы в суде.

Для некоторых юридических лиц предусмотрена их регистрация в вышестоящих организациях. Например, коммерческие банки проходят регистрацию в Государственном банке РФ; коммерческие полиграфические предприятия должны регистрироваться в издательских объединениях субъектов Российской Федерации. Высшим регистрирующим органом является Регистрационная палата Российской Федерации. В настоящее время процедура регистрации юридических лиц регулируется Указом Президента РФ «Об упорядочении государственной регистрации предприятии и предпринимателей на территории Российской Федерации» от 8 июля 1994 г. № 1482, а также нормативными актами органов местного самоуправления.

Государственная регистрация юридического лица необходима для возникновения его правоспособности и дееспособности, а также для обеспечения финансового и налогового контроля за его деятельностью.

Для регистрации юридического лица требуется представить учредительные документы (устав и (или) учредительный договор), протокол собрания учредителей с принятием решения о создании юридического лица, заявление о регистрации, заявление об уплате регистрационной пошлины и другие документы. Если учредительные документы соответствуют предъявляемым требованиям, то выдается временное удостоверение о регистрации. С этим удостоверением можно открыть счет в банке, получить документ, подтверждающий оплату не менее 50% уставного капитала предприятия. Затем необходимо стать на учет в налоговою инспекцию, пенсионный фонд. Нужно изготовить печать и угловой штамп предприятия и зарегистрировать их в органах внутренних дел. В Госкомстате предприятию должны присвоить код или регистрационный помер. После этого выдается постоянное свидетельство о регистрации юридического лица, и в течение года предприятие должно сформировать 100% своего уставного капитала.

Прекращение деятельности юридического лица происходит в результате его реорганизации или ликвидации, которые могут происходить как в добровольном, так и в принудительном порядке, т. е. по решению суда.

Реорганизация юридического лица может осуществляться в следующих формах:

1. Слияние двух и более юридических лиц. При этом возникает одно юридическое лицо, которому в соответствии с передаточным актом переходят все имущественные права и обязанности юридических лиц, существовавших до их слияния.

2. Присоединение. В этом случае одно из юридических лиц становится обладателем прав и обязанностей присоединенного или присоединенных юридических лиц. Это может происходить при поглощении мелких предприятий более крупным предприятием-монополистом.

3. Разделение. На основе одного юридического лица образуются два и более юридических лиц. Права и обязанности реорганизованного юридического лица переходят к вновь образованным юридическим лицам в соответствии с разделительным балансом.

4. Выделение. Из состава юридического лица обособляются некоторые его структуры и на их основе создастся одно или несколько юридических лиц. Особенность этой формы реорганизации в том, что исходное юридическое лицо продолжает существовать, но в усеченном виде, так как к каждому из вновь образовавшихся юридических лиц переходит часть прав и обязанностей реорганизованного юридического лица.

5. Преобразование – изменение организационно-правовой формы юридического лица. Например, общество с ограниченной ответственностью вправе преобразоваться в акционерное общество или в производственный кооператив; товарищество на вере может быть преобразовано в полное товарищество и т. п. К вновь возникшему юридическому лицу права и обязанности переходят в соответствии с передаточным актом.

Ликвидация юридического лица – действия по прекращению его существования без перехода его прав и обязанностей к другим субъектам гражданских правоотношений.

Основаниями для *добровольной ликвидации* могут являться истечение срока, на который создано юридическое лицо; достижение цели его деятельности; невозможность достижения уставных целей.

Основаниями *принудительной ликвидации* являются: деятельность юридического лица без надлежащего разрешения (лицензии); деятельность, противоречащая уставным целям, или занятие запрещенными видами деятельности, а также осуществление деятельности с грубыми нарушениями закона. По этим основаниям юридическое лицо ликвидируется в судебном порядке по требованию уполномоченного на то государственного органа или органа местного самоуправления.

Особый случай представляет ликвидация предприятия в связи с признанием его несостоятельности (банкротства). Порядок ликвидации таких юридических лиц устанавливается Законом РФ «О несостоятельности (банкротстве)» от 8 января 1998 г. № 6-ФЗ.

Дела о банкротстве юридических лиц рассматриваются арбитражным судом по месту нахождения предприятия-должника. Правом на обращение с заявлением в суд обладают собственник этого предприятия (т. е. сам должник), кредиторы, прокурор и другие заинтересованные лица.

До момента подачи в арбитражный суд заявления о признании юридического лица банкротом закон разрешает должнику по взаимному соглашению с кредиторами принять меры, называемые досудебной санацией. В соответствии с этой процедурой кредиторами или иными лицами (на возмездной или безвозмездной основе) должнику может быть предоставлена финансовая помощь в размере, достаточном для восстановления платежеспособности предприятия. Предприятиям, находящимся в федеральной или муниципальной собственности, финансовая помощь может быть предоставлена из федерального бюджета, бюджета субъектов Российской Федерации или местного бюджета. Условия проведения досудебной санкции устанавливаются лицами, заинтересованными в исполнении должником своих обязательств, В случае невыполнения условий досудебной санкции и неспособности юридического лица удовлетворить требования кредиторов

заинтересованная сторона вправе обратиться в суд с заявлением о признании предприятия банкротом. Юридическое лицо считается неспособным удовлетворить требования кредиторов, если соответствующие обязательства не исполнены в течение трех месяцев с момента наступления даты их исполнения.

Дело о банкротстве должно быть рассмотрено арбитражным судом в срок, не превышающий трех месяцев со дня поступления заявления. Рассмотрение дела может быть отложено на срок не более двух месяцев. При рассмотрении дела о банкротстве применяются следующие процедуры: наблюдение, внешнее управление, конкурсное производство, иные процедуры, предусмотренные законом.

Наблюдение вводится с момента принятия судом заявления о признании должника банкротом. В этой ситуации органы управления предприятия осуществляют свои полномочия под наблюдением *временного управляющего,* назначаемого арбитражным судом из числа кандидатов, предложенных кредиторами, или из лиц, зарегистрированных в арбитражном суде в качестве арбитражных управляющих. Временный управляющий принимает меры по обеспечению сохранности имущества должника, устанавливает кредиторов должника и размеры их требований. Временный управляющий представляет в арбитражный суд отчет о финансовом состоянии должника и о возможности или невозможности восстановления платежеспособности должника. На основании представленного отчета и по решению собрания кредиторов арбитражным судом на предприятии вводится внешнее управление. С этого момента полномочия временного управляющего прекращаются.

Внешнее управление вводится на срок до 12 месяцев и может быть продлено на срок не более чем на 6 месяцев. Руководство предприятием полностью переходит *к внешнему управляющему.* Органы управления предприятия-должника в трехдневный срок обязаны передать внешнему управляющему всю документацию, печати, штампы, материальные и иные ценности. В срок не позднее одного месяца после своего назначения внешний управляющий должен разработать план внешнего управления по восстановлению платежеспособности предприятия. Меры по восстановлению платежеспособности должника могут быть следующие: перепрофилирование производства; закрытие нерентабельных производств, продажа части имущества предприятия; и др. Если в установленный срок не будут произведены расчеты с кредиторами, а равным образом, если в течение шести месяцев с момента введения внешнего управления арбитражному суду не будет предъявлен план внешнего управления, суд вправе принять решение о признании предприятия банкротом и об открытии конкурсного производства.

Конкурсное производство вводится сроком на один год. Но по решению арбитражного суда этот срок может быть продлен еще на б месяцев, а при необходимости и на более длительный срок. *Конкурсный управляющий* принимает все дела у внешнего управляющего, но его задача не в том, чтобы «оживить» производство, а в том, чтобы рассчитаться с кредиторами путем полной распродажи производственных фондов предприятия, его движимого и недвижимого имущества. Для осуществления указанной деятельности конкурсный управляющий вправе привлекать оценщиков и иных экспертов. Очередность удовлетворения требований кредиторов определена в ст. 64 ГК РФ и ст. 106 Закона РФ «О несостоятельности (банкротстве)».

После расчетов с кредиторами конкурсный управляющий предъявляет в арбитражный суд отчет о результатах конкурсного производства. На основании этого отчета суд выносит определение о завершении конкурсного производства. Это определение передастся в орган, осуществляющий государственную регистрацию юридических лиц, который вносит в единый государственный реестр юридических лиц запись о ликвидации предприятия. Только с этого момента юридическое лицо считается ликвидированным.

4. Вступая в ту или иную форму гражданского оборота, субъекты права строят свои действия, исходя из конкретных жизненных обстоятельств, с которыми закон связывает возникновение, изменение или прекращение гражданских прав и обязанностей. Иными словами, субъекты права строят свою деятельность на основе юридических факторов. Обратившись к теории права, можно вспомнить, что юридические факты подразделяются на действия и события. Действия бывают правомерные и неправомерные. Разновидностью правомерных действий являются юридические акты, которые подразделяются на административные акты и гражданско-правовые сделки.

Гражданско-правовые сделки являются основной формой гражданского оборота. Сделки представляют собой действия граждан и юридических лиц.

По сути дела сделка – это универсальная форма существования гражданских правоотношений, ибо ни в какой другой форме они существовать не могут. В соответствии со ст. 153 ГК РФ **сделками признаются действия граждан и юридических лиц, направленные на установление, изменение или прекращение гражданских прав и обязанностей**. Покупка вещи, продажа, оказание услуг, передача вещи во временное пользование, дарение и тому подобные действия составляют содержание сделок.

Сделка представляет собой волевой акт, так как она выражает намерение субъекта права вызвать определенные юридические последствия. Такое намерение субъекта права вызывает определенные юридические последствия, его называют *внутренней волей.* Способы, которыми внутренняя воля выражается вовне, называются *волеизъявлением.*

Виды гражданско-правовых сделок:

1. *Односторонние, двухсторонние и многосторонние*. Односторонней считается сделка, для совершения которой достаточно выражения воли од ной стороны. Например, составление завещания или принятие наследства. Подавляющее большинство сделок являются двух- и более сторон ними.

2. *Возмездные и безвозмездные*. Возмездной считается сделка, по которой одна из сторон должна получить плату или иное встречное представление. Большинство сделок возмездные (купля-продажа, мена). Примером безвозмездной сделки является договор дарения.

3. *Реальные и консенсуальные*. Консенсуальная сделка считается заключенной с момента достижения соглашения сторон о совершении каких либо взаимных действий. Например, в момент достижения соглашение между продавцом, предлагающим купить вещь, и покупателем, изъявившим желание приобрести се. Реальная сделка считается заключенной с момента передачи вещи (денег) из рук в руки. Например, дарение, заем, хранение.

4. *Каузальные и абстрактные.* Сделка, имеющая под собой конкретное основание (причину), считается каузальной (Например, заключая договор аренды предприятия как имущественного комплекса (ст. 656 ГК), арендатор рассчитывает получать от деятельности предприятия прибыль, размер которой в несколько раз превышает затраты на арендную плату. Однако эта цель не имеет юридического значения для договора аренды предприятия: он будет продолжать оставаться таковым независимо от того, для каких фактических целей он заключается. И даже если деятельность арендованного предприятия оказывается убыточной, арендатор не может по этой причине считать такой договор недействительным или незаключенным). Таких сделок большинство. Абстрактными признаются сделки, основание которых остается юридически безразличным, т. е. имеет абстрактный характер. Примером абстрактной сделки является вексель, который представляет собой общее обещание выплатить определенную денежную сумму независимо от основания его выдачи.

5. *Условные и безусловные.* Большинство сделок являются безусловными, т. е. возникновение прав и обязанностей сторон по этим сделкам не оговорено никакими дополнительными обстоятельствами. Сделки считаются условными, если возникновение или прекращение прав и обязанностей сторон зависит от обстоятельств, в отношении которых неизвестно, когда они наступят. Условные сделки подразделяются на сделки с отлагательными условиями и сделки с отменительными условиями. Сделка считается заключенной с *отлагательными условиями,* если в ее содержании имеется перечень обстоятельств, только при наступлении которых могут возникнуть права и обязанности сторон. Например, при заключении договора найма жилого помещения наймодатель оговаривает время вступления в силу данного договора с момента, когда предыдущим нанимателем, который по не зависящим от него причинам сам не знает, когда он это сделает. Сделка считается заключенной с *отменительными условиями,* если в ее содержании имеется перечень обстоятельств, при наступлении которых права и обязанности сторон прекращаются. Например, при заключении договора найма жилого помещения наймодатель может поставить условие, что в случае возвращения его родственника из дальней командировки (который неизвестно когда приедет) договор будет считаться прекратившимся и наниматель будет обязан освободить жилое помещение.

6. *Бессрочные и срочные.* В бессрочных сделках не определяется момент ее вступления в действие и момент ее прекращения. Срочные сделки обязательно содержат оба указанных момента. Срочные сделки имеют сходство с условными сделками. Но если срочная сделка, определяя моменты возникновения и прекращения прав и обязанностей субъектов ставит в зависимость от событий, которые обязательно должны произойти, то условная сделка оба эти момента ставит в зависимости от событий, относительно которых неизвестно, наступят они или нет.

Кроме указанных видов сделок, иногда выделяют еще *биржевые сделки.* Смысл выделения этой разновидности сделок – в установлении специального порядка подписания и специальной формы их совершения. Выделяют также *фидуциарные сделки,* которые имеют доверительный характер. К таким сделкам относятся поручение, комиссия, передача имущества в доверительное управление и ряд других сделок. Особенность фидуциарных сделок в том, что утрата доверия одной из сторон к другой может привести к прекращению отношений.

Форма сделки – это способ выражения воли субъектов сделки. Гражданским кодексом РФ предусмотрены три формы сделок: устные сделки; сделки, совершаемые в простой письменной форме; нотариально удостоверенные сделки.

Для ряда сделок (например, сделки с землей и другим недвижимым имуществом) предусмотрена государственная регистрация.

Устные сделки **совершаются** путем словесного выражения воли лица. Устно могут совершаться сделки, в отношении которых закон не устанавливает письменной формы либо, если момент заключения сделки совпадает с моментом ее исполнения (за исключением сделок, для которых предусмотрена нотариальная форма). К устным сделкам приравниваются молчаливые сделки, т. е. заключаемые путем бессловесных действий, жестов, мимики, свидетельствующих о воле лица совершить сделку. Такие сделки называют *конклюдентнымч.*

Письменная форма сделки **совершается путем** составления документа, выражающего содержание сделки и подписанного лицами, совершающими сделку. Если гражданин не может собственноручно подписаться (вследствие физического недостатка или болезни), то по его просьбе сделку может подписать другой гражданин при обязательном засвидетельствовании нотариусом его подписи. При этом никаких прав и обязанностей у гражданина, подписавшего сделку вместо другого лица, не возникает. Простая письменная форма сделок предусмотрена для всех сделок,

заключаемых между юридическими лицами, а также между гражданами и юридическими лицами. Что касается сделок только между гражданами, то закон обязывает оформлять письменно все сделки, сумма которых превышает *десятикратный* минимальный размер оплаты труда. за исключением сделок, исполняемых при самом их совершении. Элементарным примером письменной формы сделки является чек, выдаваемый покупателю во всех торговых точках. Сделка, для которой законом предусмотрена устная форма, может быть заключена в письменной форме по соглашению граждан, участвующих в этой сделке.

Нотариально удостоверенные сделки **осуществляются путем совершения на документе удостоверительный** надписи нотариусом или другим лицом, имеющим право совершать такое нотариальное действие. Перечень этих сделок определен Законом РФ «Основы законодательства Российской Федерации о нотариате» от 11 февраля 1993 г. № 4462-1 и другими законодательными актами. Помимо этого перечня закон разрешас1 нотариально удостоверять любые сделки, если это предусмотрено соглашением сторон.

Для того, чтобы сделка имела законную силу, она должна быть действительной.

Условия действительности сделок:

1) действительной признается сделка, содержание которой не противоречит законам и другим нормативным актам;

2) участниками сделки могут быть только дееспособные граждан или юридические лица, зарегистрированные в установленном законов порядке;

3) волеизъявление лиц, участвующих в сделке, должно соответствовать их внутренней воле;

4) изъявление воли не должно сопровождаться двусмысленными и неточными понятиями;

5) воля лица, совершающего сделку, должна быть свободной от насилия, зависимости и иных форм давления (морального или физического) в виде шантажа, угроз или принуждений;

6) сделка не должна совершаться под влиянием обмана, т. е. намеренного введения в заблуждение одной стороны в сделке другой стороной либо лицом, в интересах которого совершается сделка;

7) сделка должна быть составлена по форме, предусмотренной законом.

При несоблюдении хотя бы одного из указанных условий **сделка может быть признана недействительной.**

Сделка, для признания которой требуется решение суда, называется ***оспоримой***.

Сделка, недействительность которой признается во внесудебном порядке, называется ***ничтожной***.

Сделка, совершенная лишь для вида, без намерения создать соответствующие ей правовые последствия, признается ***мнимой.***

Сделка, которая совершена с целью прикрыть другую сделку, признается ***притворной.***

Все мнимые и притворные сделки являются *ничтожными.*

Недействительность сделки, совершенной несовершеннолетним лицом в возрасте от 14 до 18 лет, является оспоримой, т. е. должна быть признана недействительной судом по иску родителей или других законных представителей. Аналогичным образом признается недействительность сделки, совершенной гражданином, ограниченным судом в дееспособности. В данном случае недействительность сделки признается по иску попечителя.

Особый случай представляют сделки, когда при их заключении одна из сторон ненамеренно искажает информацию, вводя в заблуждение другую сторону. Это не признается обманом, так как заблуждающимися в данном случае являются обе стороны. Заблуждаться может одна из сторон также в силу своей недостаточной информированности или самоуверенности. Такие сделки могут быть признаны судом недействительными, если заблуждение касалось природы сделки

либо если в результате такой сделки приобретена вещь, качества которой значительно снижают возможности се использования. Если же заблуждение касалось мотивов сделки (например, приобретение по ошибке обуви, одежды не того фасона или размера), то такие сделки признаются действительными и не могут быть оспоримыми. В данном случае допустимы по соглашению сторон замена вещи либо расторжение сделки.

В гражданском законодательстве имеется также понятие ***кабальной сделки***, т. с. сделки, совершенной лицом, которое вследствие стечения тяжелых обстоятельств было вынуждено заключить сделку на крайне невыгодных для себя условиях. Если другая сторона использовала такую ситуацию в своих интересах, например для обогащения или для получения определенной выгоды, такая сделка может быть признана судом недействительной.

Последствия недействительности сделок. При признании сделки недействительной стороны должны вернуться к начальному положению, в котором они находились до совершения сделки. Такая процедура называется ***реституцией,*** которая бывает двухсторонней (когда каждая из сторон передаст другой все приобретенное по сделке имущество либо возмещает его стоимость) и односторонней (если судом будет установлено, что в недействительности сделки виновата одна сторона). В результате односторонней реституции потерпевшей стороне имущество возвращается, ас виновной стороны имущество взыскивается в доход государства. Реституция не применяется, когда происходит взыскание имущества обеих сторон в доход государства. При признании сделки недействительной пострадавшая сторона имеет право требовать возмещения понесенных убытков. Но при этом принимаются во внимание только реальные доходы, а упущенная выгода и неполученные доходы не учитываются. Бремя доказывания недействительности сделки лежит на стороне, требующей признания сделки недействительной.

Сроки исковой давности по недействительным сделкам. Так как **ничтожные** сделки недействительны с момента их заключения, то по этим сделкам можно обратиться в суд лишь с иском о применении последствий недействительности. В отношении ничтожной сделки иск может быть предъявлен в течение десяти лет со дня, когда началось ее исполнение.

Для признания недействительности **оспоримой** сделки и применения последствий ее недействительности иск может быть предъявлен в течение года со дня, когда истец узнал или должен был узнать об обстоятельствах, являющихся основанием признания сделки недействительной.

Тема лекционного занятия: «Основные положения семейного права РФ. Наследственное право РФ»

Цели занятия: сформировать общее представление о семейном, наследственном праве РФ.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Специального рассмотрения заслуживает взаимодействие семейного права с гражданским правом. Взаимосвязь данных отраслей права, на наш взгляд, должна быть поставлена на качественно особую ступень в системе взаимодействия семейного права с другими отраслями права, решающими в той или иной мере задачи укрепления и охраны семьи.

Вопрос о соотношении гражданского и семейного права как единой или двух разных отраслей права имеет долгую историю развития, хотя он до сих пор не решен однозначно.

Пчелинцева Л.М. описывает дискуссию по этому вопросу еще дореволюционных ученых-цивилистов Шершеневича Г.Ф. и Мейера Д.И., в которой первый считает, что семейное право должно войти в состав гражданского, а второй - что семейным учреждениям не место в системе гражданского права.

В советский период развития права этот вопрос остается актуальным.

До сих пор в теории не решен вопрос о перспективах дальнейшего развития семейного права -является ли оно отраслью советского гражданского права или самостоятельной отраслью. В литературе высказаны мнения в поддержку приведенных точек зрения.

Вильнянский С.И.: «Нормы семейного права регулируют личные и имущественные отношения в семье и настолько тесно переплетены с нормами гражданского права, что было бы трудно оторвать их от гражданского права».

Толстой Ю.К. считал, что семейное право является комплексной отраслью права, а гражданское – основной. Он указывал на то, что в «состав основной отрасли права не могут входить нормы других отраслей права. Напротив, комплексная отрасль права состоит из норм, взятых из основных отраслей права».

Иоффе О.С. считал, что семейное право «с точки зрения не только предмета, но и метода регулирования, неотделимо от права гражданского».

Ворожейкин Е.М. в противоположность им делает вывод о том, что «существование семейного права как самостоятельной отрасли советского права предопределено объективными предпосылками: специфическим характером общественных отношений, регулируемых этой совокупностью правовых норм; специфическими целями, которые таким регулированием достигаются; специфическим методом, который обеспечивает наилучшее достижение этих целей».

В настоящее время дискуссия также продолжается между новыми поколениями юристов. Сторонники признания семейного права частью гражданского приводят следующие аргументы.

Поскольку предмет семейного права наряду с предметным признаком гражданского права обладает только одной специфической особенностью -лично-доверительным характером имущественных и личных неимущественных отношений в семье, что, в свою очередь, предопределяет применение к семейным отношениям на основе общеотраслевого метода юридического равенства сторон единого метода лично-доверительной направленности правового регулирования, семейное право образует под отрасль гражданского права.

Представляется, что здесь мы встречаемся с одним из случаев соотношения общих норм гражданского и специальным норм семейного законодательства. Там, где специальными нормами семейного кодекса не установлено исключений, соглашения регулируются общими нормами ГК; там, где исключения установлены, действие специальных норм СК устраняет применение общих. Признание семейного права под отраслью права гражданского ни в коей мере не связано с забвением существенной внутриотраслевой специфики семейных отношений, которая получает и должна получать отражение в нормах семейного законодательства, однако, на мой взгляд, нет ни теоретических, ни практических оснований для сохранения самостоятельности семейного права как отрасли права.

Пантелеева И.В. говорит о том, что «если внимательно посмотреть законодательство, можно прийти к выводу, что сейчас происходит перетекание семейного права в гражданское право. И если так будет продолжаться, то семейное право останется «министром без портфеля», потому что вопросы собственности, независимо от того, где они находятся, целесообразно рассматривать в чисто гражданско-правовом плане. Семейное право имеет такое маятниковое развитие: сначала (в советский период) шел резкий отрыв семейного права от гражданского права, во всяком случае декларируемый, т.е. маятник качался в сторону самостоятельности, и акцент

делался в том числе и на какие-то идеализированные понятия, а теперь в связи с изменением общеэкономической ситуации маятник взаимосвязи, взаимодействия этих двух отраслей права пошел в другую сторону. И теперь, бесспорно, мы наблюдаем сближение вплоть до какого-то слияния или перехода тех или иных институтов семейного права в гражданское право».

Однако большинство авторов в настоящее время придерживаются позиции самостоятельности семейного права.

Обособленность семейного права как самостоятельной правовой отрасли в рамках структуры отечественного частного права подтверждается, в частности, фактом существования в семейном праве ряда присущих исключительно семейному праву юридических процедур.

Семейные отношения в России как до революции, так и в советский период не были предметом гражданского права. Разграничение семейного и гражданского права было подготовлено еще дореволюционными исследованиями и получило законодательное оформление в первый же год советской власти. Отраслевая самостоятельность семейного права сформировалась изначально, поэтому в результате генезиса семейного и гражданского права не произошло смешения двух указанных слоев регулирования общественных отношений.

Семейное право - самостоятельная отрасль права в системе российского права. Основания «суверенизации»: наличие самостоятельного правового регулирования, обладающего определенной спецификой (доминирование личного начала как такового и в имущественных отношениях); особый метод правового регулирования (особое сочетание методов - императивно-дозволительный); собственные цели правового регулирования, обусловленные взаимодействием формально-юридических и нравственных начал в семейном праве (возведение норм морали в ранг закона), и определяющие основные принципы (начала) семейного законодательства; наличие кодифицированного акта - Семейного кодекса; отнесение семейно-правового регулирования к совместной компетенции РФ и ее субъектов.

Подводя итог, можно отметить следующее. Общественные отношения многогранны, и поэтому различные стороны одного и того же отношения могут регулировать нормами различных отраслей права.

Основным внешним проявлением межотраслевых связей гражданского и семейного права является использование заимствованных из смежной отрасли правовых категорий. При этом основное заимствование происходит из области гражданского права.

Дальнейшее развитие семейного и гражданского права должно идти по пути опережающей, а не последующей координации и взаимодействия, по пути совместного разрешения проблем в сферах, не урегулированных либо плохо урегулированных правом общественных отношений, где пересекаются вопросы общетеоретические, семейно-правовые, гражданско-правовые, нравственные.

Проблема соотношения гражданского и семейного права всегда имела большое значение. От признания или непризнания существования семейного права в качестве отдельной отрасли зависит вопрос о возможности применения к семейным отношениям гражданско-правовых норм. В ряде стран семейное право является разделом гражданского права.

Ранее действовавшее законодательство допускало регулирование семейных отношений нормами гражданского права только в случае прямого указания закона. Дополнительное применение гражданского законодательства к семейным отношениям хотя и не было предусмотрено законом, но в определенных случаях допускалось, так как в семейном законодательстве отсутствовали многие понятия и институты, которые необходимо было заимствовать из гражданского законодательства.

Семейный кодекс 1995 года допускает практически неограниченное применение гражданского законодательства в семейном праве (ст. 54). Основаниями для такого применения являются:

• Отсутствие норм семейного законодательства, регулирующих отношения между членами семьи и наличие гражданского законодательства, регулирующего такие отношения;

• Семейные отношения являются разновидностью отношений, регулируемых гражданским правом, обладающим рядом специфических особенностей, т.е. нормы гражданского законодательства соотносятся с нормами как общие и специальные.

• Существует следующий порядок применения гражданско-правовых норм к семейным отношениям:

• При наличии специальных норм семейного законодательства семейные отношения регулируются ими;

• Если же их нет, то применяются общие гражданско-правовые нормы.

Ограничением является необходимость, чтобы применение норм гражданского законодательства не противоречило существу семейных отношений.

Семейное право – отрасль права, регулирующая личные неимущественные и связанные с ними имущественные отношения между супругами, родственниками, родителями (усыновителями) и детьми.

(Из этого определения видно, что семейное право тесно связано с гражданским правом, хотя имеет свою специфику. Во-первых, семейные отношения возникают из юридических фактов, не характерных для гражданского права. К ним относятся брак, родство, материнство, отцовство, усыновление и другие юридические факты. Во-вторых, семейные отношения являются преимущественно лично-правовыми в отличие от гражданского права, где акцент делается на имущественные отношения. В-третьих, права и обязанности субъектов семейного права неотчуждаемы, т. с. не могут передаваться другим лицам).

Предмет семейного права составляют отношения, регулируемые нормами семейного права. Нормы семейного права устанавливают порядок и условия вступления в брак; регулируют личные неимущественные и имущественные отношения между супругами; регулируют отношения между родителями и детьми; регулируют отношения, возникающие в связи с усыновлением, опекой и попечительством; устанавливают порядок и, условия прекращения брака.

Источниками семейного права являются Конституция РФ и Семейный кодекс Российской Федерации от 29 декабря 1995 г. № 223-ФЗ (с изм. от 27 июня 1998 г.). К источникам семейного права относится также ряд статей Гражданского кодекса РФ (ст. 47 «Регистрация актов гражданского состояния»; ст. 256 «Общая собственность супругов» и другие статьи). Кроме того, в соответствии со ст. 4 СК РФ к имущественным и личным неимущественным отношениям между членами семьи, не урегулированным семейным законодательством, применяется гражданское законодательство. К источникам семейного права также относятся федеральные законы и законы субъектов РФ по отношениям, составляющим предмет семейного права.

Понятие **брака является одним из основных понятий семейного права.** Семейный кодекс РФ не содержит определение брака. В юридической литературе по семейному праву встречаются различные толкования этого понятия. В целом **брак можно определить как добровольный, равноправный союз мужчины и женщины, заключенный в установленном законом порядке с целью создания семьи и порождающий у супругов взаимные права и обязанности.** Данное определение содержит понятие «семья». Это не только юридическое, но и социально-философское понятие. История семьи исчисляется десятками и даже сотнями тысяч лет.

Семья – это первичная ячейка общества, которая составляет его основу, является средой воспитания детей и формирования их личности.

Условия заключения брака:

1) достижение брачного возраста лиц, желающих заключить брак;

2) обоюдное согласие вступающих в брак.

Ст. 12 СК РФ не предусматривает никаких других условий заключения брака, помимо перечисленных. Все остальные условия (взаимные симпатии, чувства любви, привязанности и т. п.) носят моральный характер и являются юридически нейтральными, т. е. их наличие не обязательно для законодательного закрепления создания семьи.

Брачный возраст в Российской Федерации наступает с **18** лет, т. е. с возраста, когда гражданин становится полностью дееспособным (Однако при наличии уважительных причин органы местного самоуправления вправе снизить брачный возраст на два года, т. е. разрешить вступать в брак с шестнадцатилетнего возраста, а в исключительных случаях с учетом особых обстоятельств может быть разрешено вступать в брак лицам, не достигшим шестнадцатилетнего возраста).

Обстоятельства, препятствующие заключению брака:

1) брак запрещается между лицами, если хотя бы одно из них состоит в другом зарегистрированном браке;

2) брак не может быть зарегистрирован между близкими родственниками, полнородными и неполнородными братьями и сестрами, а также между усыновителями и усыновленными;

3) не допускается заключение брака между лицами, если одно из них признано судом недееспособным вследствие психического расстройства.

(С согласия лиц, вступающих в брак, может быть проведено их медицинское обследование по медико-генетическим вопросам и вопросам планирования семьи. Обследование должно проводиться бесплатно, и его данные составляют медицинскую тайну).

Порядок заключения брака определен в ст. 11 СК РФ. **Лица, желающие вступить в брак, должны подать обоюдное заявление в орган записи актов гражданского состояния** (ЗАГС) с просьбой о регистрации их брачных отношений. Необходимо также представить **справку об уплате государственной пошлины** в сумме, равной одному минимальному размеру оплаты труда. По истечении одного месяца со дня подачи заявления в присутствии лиц, вступающих в брак, должна состояться государственная регистрация брака.

По решению органов ЗАГСа срок между подачей заявления и регистрацией брака может быть увеличен, но не более чем на один месяц. При наличии особых обстоятельств брак может быть заключен в день подачи заявления.

Действующее семейное законодательство не делает различия между лицами, впервые вступающими в брак, и лицами, вступающими в повторный брак. Как для тех, так и для других предусмотрен одинаковый порядок заключения брака. Лица, вступающие в брак повторно, должны представить в ЗАГС свидетельство о расторжении предыдущего брака. Отказ в регистрации брака может быть обжалован в суде лицами, желающими вступить в брак, либо одним из них. В подтверждение государственной регистрации брака выдается свидетельство о браке, производится запись в книге актов гражданского состояния (лица, вступающие в брак, ставят свои подписи под этой записью) и в документах, удостоверяющих личность.

Прекращение брака происходит в силу различных юридических фактов:

1. **Вследствие смерти одного из супругов или (в соответствии со ст. 45 ГК РФ) вследствие объявления одного из супругов умершим** (

Гражданин может быть объявлен судом умершим, если в месте его жительства нет сведений о месте его пребывания в течение **5лет,** а если он пропал без вести при обстоятельствах,

угрожавших смертью или дающих основание предполагать его гибель от определенного несчастного случая, - в течение **шести месяцев**.

Военнослужащий или иной гражданин, пропавший без вести в связи с военными действиями, может быть объявлен судом умершим не ранее чем по истечении **двух лет со дня окончания военных действий**.

Днем смерти гражданина, объявленного умершим, считается день вступления в законную силу решения суда об объявлении его умершим. В случае объявления умершим гражданина, пропавшего без вести при обстоятельствах, угрожавших смертью или дающих основание предполагать его гибель от определенного несчастного случая, суд может признать днем смерти этого гражданина день его предполагаемой гибели.)**.**

2. **В результате расторжения брака**. • Расторжение брака возможно двумя способами:

1. В органах записи актов гражданского состояния.

2.В судебном порядке.

Расторжение брака в органах записи актов гражданского состояния производится при **взаимном согласии** супругов, **не имеющих несовершеннолетних** детей.

В соответствии с п. 2 ст. 19 СК РФ **брак расторгается в органах ЗАГСа по заявлению одного из супругов** независимо от наличия у них несовершеннолетних детей, если другой супруг:

признан судом безвестно отсутствующим;

признан судом недееспособным;

приговорен к лишению свободы на срок свыше трех лет.

(Инициатива о расторжении брака может также исходить от опекуна супруга, признанного недееспособным.)

Во всех указанных случаях **брак расторгается по истечении месяца со дня подачи заявления о расторжении б**рака. Этот срок не может быть сокращен или увеличен. Регистрация расторжения брака должна происходить только в присутствии супругов. Если супруги без уважительных причин не явились в назначенное время в орган ЗАГСа для оформления расторжения брака, их заявления теряют силу. Если супруги имеют взаимные имущественные претензии, они вправе обращаться в суд за разрешением спора о разделе имущества.

Расторжение брака в судебном порядке производится в следующих случаях:

1) **при отсутствии согласия одного из супругов на расторжение брака**; При отсутствии согласия одного из супругов на расторжение брака суд вправе отложить разбирательство дела, назначив супругам трехмесячный срок для примирения. По истечении этого срока, если примирение не достигнуто и будет установлено, что дальнейшая совместная жизнь супругов и сохранение семьи невозможны, суд может принять решение о расторжении брака.

2) **при взаимном согласии супругов, имеющих общих несовершеннолетних детей** расторжение брака судом производится не ранее истечения одного месяца со дня подачи супругами заявления о расторжении брака. Супруги могут представить на рассмотрение суда соглашение о том, с кем будут проживать дети, о порядке выплаты средств на содержание детей или нетрудоспособного нуждающегося супруга. Если соглашение по этим вопросам не достигнуто или если соглашение нарушает интересы детей, суд обязан определить, с кем из супругов будут проживать несовершеннолетние дети, с кого и в каких размерах должны взыскиваться алименты на детей.

Расторжение брака в судебном порядке производится по месту жительства ответчика, а если истец по уважительным причинам не может выехать к месту жительства ответчика, судебное разбирательство производится по месту жительства истца.

Брак считается расторгнутым в судебном порядке со дня вступления решения суда в законную силу. В течение трех дней со дня вступления в законную силу решения суда о расторжении брака суд обязан направить в орган ЗАГСа выписку из этого решения. На основании предоставленной выписки производится запись в книге актов гражданского состояния, и бывшим супругам выдаются свидетельства о расторжении брака.

3. В результате признания брака недействительным. •′

Признание брака недействительным, в отличие от расторжения брака, осуществляется только в судебном порядке.

Основания признания брака недействительным:

1) отсутствие хотя бы одного из условий заключения брака;

2) наличие хотя бы одного из обстоятельств, препятствующих заключению брака:

3) заключение фиктивного брака, т. е. без намерения создать семью;

4) если одно из лиц, вступивших в брак, скрыло от другого лица наличие венерической болезни или ВИЧ-инфекции.

Брак может быть признан судом недействительным по заявлению одного из супругов, право которого нарушено заключением брака, а также по заявлению родителей или органов опеки и попечительства, если брак был совершен с лицом, не достигшим брачного возраста без соответствующего разрешения. В некоторых случаях суд принимает дело о признании брака недействительным по заявлению прокурора. Однако даже при наличии оснований для признания брака недействительным суд может признать брак действительным, если к моменту рассмотрения дела отпали обстоятельства, которые в силу закона препятствовали его заключению.

Порядок извещения органов ЗАГСа о признании брака недействительным такой же, как и при расторжении брака в судебном порядке. Но если при расторжении брака права и обязанности супругов считаются прекратившимися, то **при признании брака недействительным, права и обязанности лиц, вступивших в брак, считаются не возникшими с момента заключения брака. Сохраняются только права и обязанности на детей, родившихся в этом браке или в течение трехсот дней после признания брака недействительным.** Имущество, приобретенное лицами в браке, признанном недействительным, может быть разделено в соответствии со ст. 245–252 Гражданского кодекса РФ, в которых регулируются вопросы, связанные с долевой собственностью.

Если лицо при вступлении в брак не знало и не могло знать о наличии оснований недействительности брака, оно признается добросовестным супругом и для него применяется правовой режим раздела совместной собственности супругов. Кроме того, добросовестный супруг вправе требовать возмещения ему морального и материального вреда по правилам, предусмотренным гражданским законодательством.

Личные неимущественные права и обязанности супругов составляют основное содержание семейно-брачных отношений. Правовое регулирование семейных отношений служит укреплению стабильности общества. В Декларации прав и свобод человека и гражданина, а также в п. 1 ст. 38 Конституции Российской Федерации провозглашено: «Материнство и детство, семья находятся под защитой государства». **В Семейном кодексе РФ основу брачных взаимоотно-**

шений составляет принцип равенства супругов в семье (ст. 31 СК РФ). Этот принцип базируется на общепризнанных нормах международного права и закреплен в п. 3 ст. 19 Конституции РФ, согласно которой «мужчина и женщина имеют равные права и свободы и равные возможности для их реализации».

Принцип равенства супругов в семье находит свое отражение в следующих положениях:

1) равное право на решение вопросов семейной жизни;

2) равные права и обязанности на воспитание детей (никто из супругов не вправе препятствовать другому супругу осуществлять свои права и обязанности в отношении их детей, даже если брак расторгнут или признан судом недействительным);

3) равное право каждого из супругов на выбор рода занятий и профессии (никакие претензии одного из супругов к другому по поводу нецелесообразности ведения той или иной профессиональной деятельности, якобы мешающей осуществлению семейных обязанностей, не имеют под собой законных оснований);

4) каждый из супругов имеет право выбора своего места пребывания и места жительства (совместное проживание супругов не является обязательным условием для создания семьи);

5) равное право супругов на выбор фамилии при вступлении в брак (каждый из супругов вправе сохранить свою добрачную фамилию либо заменить свою фамилию на фамилию другого супруга, а также может присоединить к своей фамилии фамилию другого супруга, если его фамилия не является двойной).

Имущественные права и обязанности супругов регулируются ст. 253, 256 Гражданского кодекса РФ и гл. 7, 8, 9 Семейного кодекса РФ.

Существуют два способа регуляции имущественных отношений супругов:

1) законный режим имущества супругов;

2) договорный режим имущества супругов.

Законный режим имущества супругов состоит в том, что супруги владеют, пользуются и распоряжаются имуществом, нажитым в браке совместно, т. е. в соответствии с правилами, указанными в ст. 253 Гражданского кодекса РФ.

Совместная собственность супругов:

1. Имущество, нажитое супругами во время брака. К такому имуществу относятся:

а) доходы каждого из супругов от трудовой, предпринимательской деятельности и результатов интеллектуальной деятельности;

б) пенсии, пособия, а также иные денежные выплаты, не имеющие специального целевого назначения (суммы материальной помощи, суммы, выплаченные в связи с утратой трудоспособности, и т. п.);

в) движимые и недвижимые вещи, ценные бумаги, вклады, внесенные в кредитные учреждения, а также другое нажитое супругами в период брака имущество независимо от того, на чье имя оно приобретено, и кем из супругов внесены денежные средства (п. 3 ст. 34 СК РФ закрепляет право на общее имущество супруга, который в период брака не имел собственного дохода, осуществляя ведение домашнего хозяйства и уход за детьми).

2. Имущество, нажитое каждым из супругов до вступления в брак. ! если будет установлено, что в период брака каждым супругом были произведены вложения, существенно увеличивающие стоимость этого имущества (капитальный ремонт, перестройка, реконструкция и т. п.).

Содержание ст. 35 Семейного кодекса РФ фактически конкретизирует содержание аналогичной ст. 253 Гражданского кодекса РФ, посвященной вопросам владения, пользования и распоряжения имуществом, находящимся в совместной собственности. **Супруги распоряжаются совместным имуществом по обоюдному согласию**. Причем это согласие не требует устного или письменного подтверждения. **При совершении сделки одним из супругов согласие другого супруга изначально предполагается. Если сделка совершена одним из супругов без согласия другого, она может быть признана судом недействительной** только при соблюдении двух условий одновременно:

1) если супруг, выразивший несогласие, обратится в суд о признании сделки недействительной;

2) если будет доказано, что другая сторона в сделке знала или заведомо должна была знать о несогласии супруга на совершение сделки.

Эти условия относятся к сделкам, совершение которых не требует нотариального заверения или государственной регистрации. Все остальные сделки, а также сделки по распоряжению недвижимым имуществом требуют обязательного нотариально заверенного согласия супругов. Такие сделки могут быть признаны недействительными, если супруг, чье нотариально удостоверенное согласие не было получено, обратится в суд в течение года со дня, когда он узнал или должен был узнать о совершении данной сделки.

2. Собственность каждого из супругов:

1**.. Имущество, нажитое каждым из супругов до вступления в брак**, если не будет установлено, что в период брака супруги произвели вложения, значительно увеличивающие стоимость этого имущества.

2. Имущество, полученное одним из супругов **в порядке наследования.**

3. Имущество, **полученное каждым из супругов по безвозмездным сделкам** (например, по договору дарения).

4. **Вещи индивидуального пользования** (обувь, одежда и т. п.), за исключением драгоценностей и других предметов роскоши.

5. **Награды, денежные призы, ценные подарки, полученные одним из супругов за спортивные достижения, за заслуги в научной деятельности, а также за деятельность в области искусства.**

При расторжении брака ставится вопрос о разделе только совместного имущества. Собственность каждого из супругов разделу не подлежит. Также не подлежат разделу вещи, приобретенные для удовлетворения потребностей несовершеннолетних детей. Эти вещи должны быть переданы супругу, с которым будут проживать дети. Не учитываются при разделе имущества денежные вклады на имя общих несовершеннолетних детей.

При расторжении брака совместное имущество делится в равных долях, если иное не предусмотрено договором между супругами. Долги супругов также распределяются между супругами пропорционально присужденным им долям. В интересах несовершеннолетних детей суд вправе отступить от принципа равенства долей при разделе совместного имущества супругов и принять решение о распределении большей доли имущества супругу, с которым будут проживать дети. Аналогичное решение суд может принять в ситуации, когда один из супругов по неуважительным причинам не получал доходов или расходовал общее имущество в ущерб интересам семьи.

Договорный режим имущества супругов оформляется заключением брачного договора.

Брачный договор – это соглашение лиц, вступающих в брак (или уже состоящих в браке), определяющее права и обязанности супругов в браке, а также аналогичные права и обязанности в случае расторжения брака. **Брачный договор может быть заключен как до государственной регистрации, так и после регистрации брака, но в любом случае договор вступает в силу только со дня заключения брака.** Брачный договор составляется в **письменной форме** и подлежит **нотариальному удостоверению.** В период брака по соглашению сторон брачный договор может быть изменен или расторгнут. Соглашение об этом также подлежит нотариальному удостоверению. По требованию одного из супругов брачный договор может быть изменен или расторгнут только в судебном порядке. Суд также может по требованию одного из супругов признать брачный договор недействительным, если условия договора ставят этого супруга в крайне неблагоприятное положение, ограничивают его дееспособность, права и обязанности в отношении детей, нарушают принцип равноправия в браке и т. п.

При вступлении в брак **брачный договор может быть заключен только при обоюдном добровольном согласии супругов**, так как наличие брачного договора не является обязательным условием брака. Расторжение брачного договора не ведет к расторжению брака, но расторжение брака ведет к прекращению брачного договора.

Содержание брачного договор*а* устанавливает имущественные права и обязанности супругов. Брачный договор не может регулировать личные неимущественные отношения между супругами, а также права и обязанности супругов в отношении детей (п. 3 ст. 42 СК РФ).

В брачном договоре должны быть отражены:

I) режим совместной, долевой или раздельной собственности на все имущество супругов, на отдельные его виды или на имущество каждого из супругов;

2) права и обязанности супругов по взаимному содержанию;

3) способы участия в доходах друг друга и порядок несения каждым из супругов семейных расходов;

4) определяется, какое имущество и в каких долях должно быть передано каждому из супругов в случае расторжения брака.

Супруги вправе включать в содержание брачного договора любые иные положения, касающиеся имущественных отношений. Брачный договор может быть заключен как в отношении имеющегося, так и в отношении будущего имущества супругов.

Если один из супругов занимается предпринимательской деятельностью, являясь участником (учредителем) полного товарищества или общества с дополнительной ответственностью, то в брачном договоре должен быть определен порядок удовлетворения требований кредиторов по обязательствам в случае несостоятельности (банкротства) указанных предприятий. Об изменении или расторжении брачного договора супруг обязан уведомлять своих кредиторов. При отсутствии брачного договора супруг-должник может отвечать по обязательствам перед кредиторами только своим имуществом или своей долей общего имущества. Взыскание по обязательствам одного из супругов может быть обращено на общее имущество супругов только в соответствии со ст. 45 СК РФ. При расторжении брака, а следовательно, и прекращении действия брачного договора супруг-должник отвечает по своим обязательствам независимо от содержания брачного договора. При этом у кредиторов есть право расторгнуть гражданско-правовой договор между супругом-должником в порядке, установленном ст. 451-453 Гражданского кодекса РФ.

Права и обязанности родителей и детей возникают на основании удостоверенного в установленном законом порядке факта происхождения детей от конкретных родителей (отца и матери). **Материнство устанавливается на основании документов, подтверждающих рождение**

ребенка матерью в медицинском учреждении, а в случае рождения ребенка вне медицинского учреждения – на основании медицинских документов, свидетельских показаний или иных доказательств. Отцовство устанавливается по факту состояния мужчины в браке с матерью ребенка. Отцовство лица, не состоящего в браке с матерью ребенка, устанавливается путем подачи в орган ЗАГСа совместного заявления отца и матери ребенка или устанавливается в судебном порядке по заявлению одного из супругов либо по заявлению самого ребенка по достижении им совершеннолетия.

Лица, состоящие в браке и имеющие общих детей, а также лица, не состоящие в браке, материнство и отцовство которых определено в установленном законом порядке, записываются родителями ребенка в книге записей рождений. Запись родителей может быть оспорена только в судебном порядке по требованию лица, записанного в качестве отца или матери, либо лица, фактически являющегося отцом или матерью, а также самим ребенком по достижении им совершеннолетия.

В соответствии с п. 1 ст. 54 СК РФ **ребенком признается лицо, не достигшее восемнадцатилетнего возраста.** *Фамилия* ребенка определяется фамилией родителей. Ребенку, родители которого имеют разные фамилии, по соглашению родителей присваивается фамилия одного из них, а в случае разногласия вопрос о присвоении фамилии ребенку решается органом опеки и попечительства. Если отцовство не установлено, ребенку присваивается фамилия матери, а отчество – по имени лица, записанного по указанию матери в качестве отца ребенка.

Основные права ребенка:

1. **Право жить и воспитываться в семье**, т. е. право на совместное проживание с родителями, за исключением случаев, когда это противоречит интересам ребенка.

2. **Право на общение с родителями**, даже если брак между ними расторгнут или признан судом недействительным, а также в случае раздельного проживания родителей (исключение составляют случаи, когда родители лишены родительских прав за действия, угрожающие жизни и здоровью ребенка).

3. **Право на общение с родственниками** (дедушкой, бабушкой, братьями, сестрами), где бы они ни проживали.

4. **Право на защиту своих прав и законных интересов при невыполнении или ненадлежащем выполнении родителями** (одним из родителей) обязанностей по воспитанию и образованию ребенка либо при злоупотреблении родительскими правами. Несовершеннолетний ребенок вправе обратиться за защитой в орган опеки и попечительства, а ребенок, достигший возраста четырнадцати лет, вправе обращаться за защитой своих интересов непосредственно в суд.

5. **С десятилетнего возраста у ребенка возникает право выражать свое мнение при решении в семье вопросов, затрагивающих его интересы**. Например, в ходе судебного разбирательства учет мнения ребенка, достигшего десятилетнего возраста, обязателен, за исключением случаев, когда это противоречит интересам ребенка.

6. **Право на изменение имени и фамилии возникает у ребенка с четырнадцати лет.** Исходя из интересов ребенка орган опеки и попечительства вправе разрешить изменить имя ребенку или заменить присвоенную ему фамилию на фамилию другого родителя, с учетом мнения другого родителя, за исключением случаев, когда этот родитель лишен родительских прав.

Имущественные права несовершеннолетних детей определяются нормами гражданского законодательства и ст. 60 СК РФ. Дееспособность малолетних в возрасте от 6 до 14 лет определяется ст. 28 ГК РФ, а в возрасте от 14 до 18 лет определяется ст. 26 ГК РФ. В соответствии с п. 3 ст. 60 СК РФ несовершеннолетний ребенок имеет право собственности на полученные им доходы, имущество, полученное им в дар или в порядке наследования, либо приобретенное на свои

средства. Если ребенок получает в дар или по наследству недвижимое имущество либо движимое имущество, сделки с которым требуют государственной регистрации, то так как ребенок еще не является полностью дееспособным, родители ребенка осуществляют управление его имуществом на правах опекунов (попечителей) в соответствии с нормами, предусмотренными в ст. 37 ГК РФ.

Следует напомнить, что опека может устанавливаться над детьми в возрасте от 6 до 14 лет, а попечительство – над детьми в возрасте от 14 до 18 лет . Эта же норма продублирована в п. 2 ст. 145 СК РФ. Права и обязанности опекунов и попечителей ребенка определены в гл. 20 ст. 150 СК РФ, а также ст. 36 - 38 ГК РФ.

Доходы от управления имуществом ребенка могут расходоваться опекунами и попечителями только в интересах подопечного с предварительного согласия органа опеки и попечительства. Родители ребенка не вправе давать согласия третьим лицам на совершение сделок по отчуждению имущества подопечного (т. е. они не могут это имущество продать, подарить, обменять, сдать внаем, а также не вправе совершать сделки, влекущие уменьшение имущества подопечного). Родители не имеют права собственности на имущество ребенка, но могут им пользоваться по соглашению с ребенком.

К имущественным правам ребенка относится также право на получение содержания от своих родителей и других членов семьи. Это значит, что родители и другие члены семьи обязаны выделять из семейного бюджета средства для обеспечения ребенку нормальных условий жизни (т. е. удовлетворять его потребности в еде, одежде, обустраивать его быт, обеспечивать условия для нормальной учебы, отдыха и т. п.). Родитель, не проживающий совместно с ребенком, обязан выделять средства на содержание своих несовершеннолетних детей путем уплаты алиментов. Суммы, причитающиеся ребенку в качестве алиментов или пособий, поступают от родителей (одного из родителей) и должны расходоваться на содержание, воспитание и образование ребенка.

Права и обязанности родителей (родительские права) базируются на принципе равенства супругов в браке. Исходя из этого принципа, родители имеют равные права и несут равные обязанности в отношении своих детей. **Родители обязаны заботиться о здоровье, физическом, психическом, духовном и нравственном развитии своих детей, а также обязаны обеспечивать получение детьми основного общего образования.**

Родители являются законными представителями своих несовершеннолетних детей и выступают в защиту их прав и интересов в отношениях с физическими и юридическими лицами. Исключение составляют случаи, когда органами опеки и попечительства установлено противоречие между интересами родителей и детей. В таких случаях орган опеки и попечительства обязан назначить представителя для защиты прав и интересов ребенка. При осуществлении родительских прав родители не вправе причинять вред физическому и психическому здоровью детей, их нравственному развитию.

В случае уклонения от выполнения родительских обязанностей родители по решению суда могут быть лишены родительских прав либо их родительские права могут быть ограничены.

Лишение родительских прав допускается в следующих случаях:

1) злостное уклонение от уплаты алиментов;

2) отказ без уважительных причин взять своего ребенка из родильного дома либо из иного лечебного или воспитательного учреждения, а также из других аналогичных учреждений;

3) злоупотребление своими родительскими правами (т. е. жестокое и грубое обращение с детьми, физическое насилие над ними, унижение их достоинства или эксплуатация);

4) болезнь родителей хроническим алкоголизмом или наркоманией;

5) совершение родителями (родителем) преступления против жизни и здоровья своих детей либо против жизни или здоровья супруга.

Дела о лишении родительских прав принимаются судами к рассмотрению по заявлению одного из родителей или лиц, заменяющих их, а также по заявлению прокурора либо органа опеки и попечительства. **Родители, лишенные родительских прав, теряют все права на детей, а также право на льготы и государственные пособия, установленные для граждан, имеющих детей. Но это не освобождает таких родителей от обязанности содержать своего ребенка.** Принимая решение о лишении родительских прав, суд решает вопрос о взыскании алиментов с родителей . (родителя). Суд также решает вопрос, где должен проживать ребенок, если до лишения родительских прав он проживал совместно с родителями.

Независимо от места проживания ребенок, родители которого лишены родительских прав, сохраняет право собственности на жилое помещение или право пользования жилым помещением, а также сохраняет вес имущественные права, основанные на факте родства с родителями, в том числе право на получение наследства.

Ограничение родительских прав является мерой, применяемой судом для защиты интересов ребенка. Иск об ограничении родительских прав может быть предъявлен близкими родственниками ребенка, дошкольными или другими общеобразовательными учреждениями, а также прокурором. Дела об ограничении родительских прав суд рассматривает с участием прокурора и органа опеки и попечительства.

Ограничение родительских прав допускается в следующих случаях:

1) если оставление ребенка с родителями опасно для жизни ребенка по обстоятельствам, не зависящим от родителей (психическое расстройство или иное хроническое заболевание родителей);

2) если оставление ребенка с родителями является опасным для ребенка вследствие жестокого и грубого обращения родителей с ними, но, при этом не установлены достаточные основания для лишения родителей родительских прав.

Ограничение родительских прав выполняет не только роль санкции за ненадлежащее исполнение родительских обязанностей, но также выполняет и предупредительную роль. Если родители, в отношении которых суд принял решение об ограничении родительских прав, в течение шести месяцев не изменят свое поведение, то орган опеки и попечительства вправе предъявить в суд иск о лишении таких родителей родительских прав.

Родители, родительские права которых ограничены судом, утрачивают право на личное воспитание ребенка, а также на льготы и государственные пособия на детей. Но это не освобождает таких родителей от обязанностей по содержанию детей. С согласия опеки и попечительства родителям, родительские права которых ограничены судом, могут быть разрешены контакты с ребенком, если это не оказывает на ребенка вредного влияния.

Лишение родителей родительских прав, также как и ограничение родительских прав, не является постоянно действующей санкцией. Если родители изменили поведение, образ жизни и отношение к воспитанию ребенка, то по иску родителей (одного из них) суд может вынести решение о восстановлении в родительских правах или об отмене ограничения родительских прав. Дела о восстановлении родительских прав рассматриваются с участием прокурора, а также органов опеки и попечительства. Если ребенок достиг десятилетнего возраста, обязательно требуется его согласие как по вопросу о восстановлении родительских прав, так и по вопросу об отмене ограничения родительских прав.

Лишению родительских прав или их ограничению может предшествовать процедура отобрания ребенка у родителей, если жизни и здоровью ребенка создается непосредственная угроза (ст. 77 СК РФ). Немедленное отобрание ребенка производится органом опеки и попечительства на основании соответствующего акта органа местного самоуправления. При этом орган опеки и попечительства обязан немедленно уведомить прокурора о факте отобрания ребенка у родителей, а также обеспечить ребенку место временного проживания и не позднее чем через семь дней обратиться в суд с иском о лишении или ограничении родителей родительских прав. После вынесения соответствующего решения суд обязан в течение трех дней направить выписку из этого решения в орган записи актов гражданского состояния по месту государственной регистрации ребенка.

Следует отметить, что расторжение брака не влечет за собой ограничения или лишения родительских прав. При расторжении брака родитель, с которым ребенок не проживает, сохраняет права на ребенка в том же объеме, как и родитель, с которым проживает ребенок. Но на разведенного супруга, с которым не проживает ребенок, также как на родителя, лишенного родительских прав, или родительские права которого ограничены, возлагается обязанность содержания несовершеннолетних детей.

Алиментные обязательства представляют собой обязанности трудоспособных членов семьи отчислять часть заработанных средств на содержание нетрудоспособных членов семьи. Размер отчислений рассчитывается в долевом отношении к совокупному месячному доходу лица, обязанного содержать нетрудоспособных членов семьи, или устанавливается в твердой денежной сумме.

В соответствии с разделом V Семейного кодекса РФ **алиментные обязательства могут нести все члены семьи и ближайшие родственники. Таким образом, обязанности по предоставлению содержания могут нести**:

1. Родители в отношении своих несовершеннолетних детей, а также нетрудоспособных совершеннолетних детей, нуждающихся в помощи.

2. Совершеннолетние дети в отношении своих нетрудоспособных, нуждающихся в помощи родителей (за исключением случаев, когда судом установлено, что родители уклонялись от выполнения своих обязанностей перед детьми, были лишены .родительских прав и не восстановлены в них).

3. Супруг в отношении своего нетрудоспособного нуждающегося супруга. В соответствии с п. 2 ст. 89 СК РФ нетрудоспособным нуждающимся супругов признается:

а) жена в период беременности и в течение трех лет со дня рождения общего ребенка;

б) супруг-инвалид, утративший трудоспособность (за исключением случаев, когда нетрудоспособность нуждающегося в помощи супруга наступила в результате злоупотребления спиртными напитками, наркотическими средствами или в результате совершения им умышленного преступления, а также в случае непродолжительности пребывания супругов в браке);

в) нуждающийся супруг, осуществляющий уход за общим ребенком-инвалидом до достижения ребенком возраста восемнадцати лет;

г) нуждающийся супруг, осуществляющий уход за общим ребенком инвалидом детства I группы;

4. Братья и сестры в отношении своих несовершеннолетних или совершеннолетних нуждающихся в помощи нетрудоспособных братьев и сестер. Данные алиментные обязательства возлагаются по решению суда в случае, если нуждающиеся в содержании лица не могут получить содержания от своих родителей, супруга или от своих совершеннолетних детей.

5. Дедушки и бабушки по решению суда могут нести обязанности по содержанию своих несовершеннолетних или совершеннолетних нетрудоспособных внуков, если нуждающиеся в таком содержании внуки не могут получать содержание от своих родителей, супругов (бывших супругов) и других родственников.

6. Внуки могут по решению суда нести обязанности по содержанию своих нуждающихся в помощи дедушек и бабушек, если у дедушки (бабушки) нет возможности получать содержание от своих детей, супруга (бывшего супруга) и других родственников.

7. Пасынки и падчерицы в отношении своих нетрудоспособных нуждающихся отчима и мачехи, если отчим и мачеха не могут получать содержания от своих трудоспособных детей или от супруга. Отчим и мачеха вправе требовать предоставления им данного содержания только в судебном порядке, и только если они воспитывали и содержали своих пасынков (падчериц) не менее пяти лет при условии надлежащего выполнения своих обязанностей.

8. В некоторых случаях по требованию лиц, осуществлявших воспитание и содержание несовершеннолетних детей, суд может возложить на трудоспособных воспитанников, достигших совершеннолетия, обязанность по содержанию своих нетрудоспособных нуждающихся в помощи фактических воспитателей, если эти лица не могут получать содержание от своих трудоспособных детей, а также, если воспитанники содержались и воспитывались указанными лицами надлежащим образом не менее пяти лет.

Вопросы об исполнении алиментных обязательств (размер, условия, порядок выплаты и т. д.) могут определяться по соглашению сторон, за исключением случаев, когда средства на содержание нетрудоспособных нуждающихся в помощи родственников и иных лиц взыскиваются только в судебном порядке.

Если стороны не заключают соглашение или не могут прийти к согласию либо если одна из сторон уклоняется от уплаты алиментов, другая сторона вправе обратиться в суд с требованием о взыскании алиментов, определении их размера и порядка выплаты. В соответствии со ст. 81 СК РФ при отсутствии соглашения об уплате алиментов алименты на несовершеннолетних детей взыскиваются судом **с их родителей ежемесячно в размере: на одного ребенка – одной четверти, на двух детей – одной трети, на трех и более детей – половины заработка и (или) иного дохода родителей (родителя)**. Удержание алиментов должно производиться **ежемесячно** по месту работы лица, обязанного уплачивать алименты, администрацией предприятия на основании представленного судом исполнительного листа. Администрация предприятия не позднее чем в трехдневный срок со дня выплаты заработной платы должна за счет лица, обязанного уплачивать алименты, перевести алименты получающему их лицу (ст. 109 СК РФ). **Супруги, пришедшие к соглашению об уплате алиментов без обращения в суд, обязаны нотариально удостоверить это соглашение, что придаст соглашению силу исполнительного листа**. Размер алиментов на несовершеннолетних детей по этому соглашению не должен быть меньше размера, установленного ст. 81 СК РФ. **В соглашении об уплате алиментов может быть предусмотрено сочетание различных способов уплаты алиментов:**

а) **в долях к заработку** или иному доходу лица, обязанного уплачивать алименты;

б) **в твердой денежной** сумме, уплачиваемой одновременно или периодически; *Алименты взыскиваются в твердой денежной сумме,* если лицо, обязанное уплачивать алименты, имеет нерегулярный месячный заработок или иной доход, либо у него вообще нет заработка или иного дохода, а также, если взыскание алиментов в долевом отношении существенно нарушает интересы одной из сторон. Размер твердой денежной суммы определяется судом с учетом материального и семейного положения сторон и других заслуживающих внимания обстоятельств. Если при

расторжении брака дети остаются у каждого из родителей, размер алиментов с одного из родителей в пользу менее обеспеченного родителя также определяется судом в твердой денежной сумме с учетом вышеуказанных обстоятельств.

в) **путем предоставления имущества**, а также иными способами.

Суммы, причитающиеся ребенку в качестве алиментов, поступают в распоряжение родителя, с которым проживает ребенок, или в распоряжение лиц, заменяющих родителей, т. е. опекунов, попечителей и воспитателей. Но по требованию родителя, обязанного уплачивать алименты на несовершеннолетних детей, суд в соответствии со ст. 60 СК РФ может вынести решение о перечислении не более 50% суммы алиментов на счета в банках, открытые на имя несовершеннолетних детей. **Алименты на детей, находящихся в воспитательных учреждениях, зачисляются на счета этих учреждений и должны учитываться отдельно по каждому ребенку**. В соответствии с п. 2 ст. 84 СК РФ **указанные учреждения вправе** помещать эти суммы в банки и **при этом 50% дохода от обращения поступивших сумм алиментов могут использовать на содержание детей**. **В случае оставления ребенком воспитательного учреждения вся сумма полученных на него алиментов и 50% дохода от их обращения зачисляются на счет, открытый на имя ребенка в отделении Сберегательного банка Российской Федерации**.

Администрация предприятия, производящая удержание алиментов, должна в трехдневный срок сообщить об увольнении лица, обязанного уплачивать алименты, а также о новом месте его работы или жительства, если оно ей известно. В свою очередь лицо, обязанное уплачивать алименты, должно в этот же срок сообщить лицу, получающему алименты, о перемене места работы или жительства, а при уплате алиментов несовершеннолетним детям – и о наличии дополнительного заработка или иного дохода.

При образовании задолженности по уплате алиментов, виновное лицо, по решению суда уплачивает получателю алиментов неустойку в размере 0,1% от суммы невыплаченных алиментов за каждый день просрочки. Получатель алиментов в этом случае также вправе взыскать с лица, виновного в несвоевременной уплате алиментов, все причиненные просрочкой убытки в части, не покрытой неустойкой. **За злостное уклонение от уплаты алиментов предусмотрена уголовная ответственность по ст. 157 УК РФ (**наказывается обязательными работами на срок от ста двадцати до ста восьмидесяти часов, либо исправительными работами на срок до одного года, либо арестом на срок до трех месяцев).

Алиментные обязательства прекращаются:

1) **в связи со смертью лица**, о**бязанног**о уплачивать алименты, или лица, п**олучающе**го алименты;

2) **по истечении срока действия** соглашения об уплате алиментов или по основаниям, предусмотренным этим соглашением;

3) **по достижении ребенком совершеннолетнего** возраста или в случае объявления несовершеннолетнего полностью дееспособным (ст. 27 ГК РФ «Эмансипация»);

4) **при признании судом восстановления трудоспособности** или прекращения нуждаемости в помощи получателя алиментов;

5) **при вступлении нетрудоспособного нуждающегося супруга в новый брак**;

6) **при усыновлении (удочерении) ребенка,** на содержание которого взыскивались алименты.

Выявление и устройство детей, оставшихся без попечения родителей, возлагается на органы опеки и попечительства в соответствии со ст. 121–123 СК РФ. Органы опеки и попечительства входят в структуру органов местного самоуправления, поэтому их деятельность должна определяться уставом муниципального образования.

Граждане, располагающие сведениями о детях, оставшихся без попечения родителей, а также должностные лица дошкольных, общеобразовательных и иных воспитательных учреждений обязаны сообщать о таких детях в органы опеки и попечительства по месту фактического нахождения детей. Орган опеки и попечительства в течение трех дней со дня получения таких сведений обязан провести обследование условий жизни ребенка. При установлении факта отсутствия попечения ребенка родителями или его родственниками орган опеки и попечительства **в течение месяца обязан обеспечить устройство ребенка для дальнейшего содержания и воспитания**. При невозможности устройства ребенка в указанный срок орган опеки и попечительства направляет сведения о таком ребенке в соответствующий орган исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Если этот орган в течение месяца не сможет устроить ребенка, сведения об этом ребенке в соответствии с п. 3 ст. 122 СК РФ должны быть направлены в федеральный орган исполнительной власти, определенный Правительством РФ, для учета в *Государственном банке данных о детях, оставшихся без попечения родителей.* Порядок формирования и пользования Государственным банком о детях, оставшихся без попечения родителей, определяется федеральным законом.

Формы содержания и воспитания детей:

у**сыновление** (удочерение);

опека или попечительство;

передача детей на содержание в воспитательное учреждение для детей-сирот или в приемную семью.

Усыновление, опека (попечительство) и другие формы содержания и воспитания допускаются **только в отношении несовершеннолетних детей. При устройстве ребенка должны учитывается его этническое происхождение, принадлежность к определенной религии, вере, родной язык, возможность обеспечения преемственности в воспитании и образовании, а также возможность обеспечить детям полноценное физическое, психическое, духовное и нравственное развити**е.

Социологи и психологи считают, что только семья является наиболее благоприятной средой формирования личности ребенка. Поэтому лучшим вариантом является сохранение семьи. И лишь при невозможности этого следует искать иные формы содержания и воспитания детей. Наиболее безболезненным для психики ребенка является вариант его усыновления.

Порядок усыновления ребенка определяется в гл. 19 СК РФ. Дела об усыновлении детей рассматриваются судом с обязательным участием самих, усыновителей, органов опеки и попечительства, а также прокурора. Порядок передачи детей на усыновление, а также осуществление контроля за условиями жизни и воспитания детей в семьях усыновителей определяются соответствующими нормативными актами Правительства Российской Федерации.

Усыновителями могут быть совершеннолетние лица обоего пола. Лица, не состоящие между собой в браке, не могут совместно усыновить одного и того же ребенка. Разница в возрасте между усыновителями и усыновляемым должна быть не менее шестнадцати лет. При усыновлении ребенка отчимом (мачехой) наличие разницы в возрасте не требуется. Усыновление ребенка, достигшего **десятилетнего возраста, допускается только с его согласия.**

Не имеют право быть усыновителями:

1) лица, признанные судом недееспособными или ограниченно дееспособными;

2) супруги, один из которых признан судом недееспособным или ограниченно дееспособным;

3) лица, лишенные по суду родительских прав или ограниченные в родительских правах;

4) лица, отстраненные от обязанностей опекуна (попечителя) за ненадлежащее выполнение возложенных на них обязанностей;

5) бывшие усыновители, если усыновление отменено по их вине;

6) лица, которые по состоянию здоровья не могут осуществлять родительские права и обязанности;

7) лица, не имеющие дохода, обеспечивающего усыновляемому ребенку прожиточный минимум, установленный в субъекте Российской Федерации, на территории которого проживает усыновитель;

8) лица, не имеющие постоянного места жительства, а также жилого помещения, отвечающего установленным санитарным и техническим требованиям;

9) лица, имеющие на момент установления усыновления судимость за умышленное преступление против жизни и здоровья граждан.

При наличии нескольких лиц, желающих усыновить одного и того же ребенка, преимущественное право предоставляется родственникам ребенка с учетом перечисленных условий.

Для усыновления ребенка необходимо согласие его родителей, которое должно быть выражено в нотариально удостоверенном заявлении либо может быть выражено непосредственно в суде при производстве усыновления.

Не требуется согласие родителей ребенка на его усыновление в следующих случаях:

если родители неизвестны или признаны судом безвестно отсутствующими;

если родители лишены судом родительских прав;

если родители по причинам, признанным судом неуважительными, более шести месяцев не проживают совместно с ребенком и уклоняются от его воспитания и содержания.

За усыновленным ребенком могут быть сохранены его фамилия, имя и отчество, если усыновитель не выразит желания изменить фамилию и отчество ребенка. За усыновленным ребенком также сохраняются права на пенсию и пособия, полагающиеся ему в связи со смертью родителей. **Усыновленные дети и их потомство *приобретают* все имущественные и неимущественные права в отношении усыновителей и их родственников, а в отношении своих родителей *утрачивают* все имущественные и неимущественные права и освобождаются от обязанностей.**

В интересах ребенка может быть установлена тайна усыновления, охраняемая законом. За разглашение тайны усыновления предусматривается уголовная ответственность в соответствии со ст. 155 УК РФ (штраф 100-200 МРОТ- арест 4 мес). За незаконное усыновление предусмотрена ответственность по ст. 154 УК РФ (штраф от 50 до 100 МРОТ- арест до 6 мес).

При наличии оснований, предусмотренных ст. 141 СК РФ, усыновление может быть отменено судом исходя из интересов ребенка и с учетом мнения ребенка. При отмене усыновления ребенка взаимные права и обязанности усыновленного и усыновителей прекращаются, и если этого требуют интересы ребенка, он может быть передан своим родителям. При этом взаимные права и обязанности родителей и детей восстанавливаются. При отсутствии родителей либо, если передача ребенка родителям противоречит его интересам, ребенок передается на попечение органа опеки и попечительства. На бывших усыновителей может быть возложена обязанность выплачивать средства на содержание ребенка.

Опека и попечительство над детьми устанавливается и прекращается в соответствии со ст. 35–40 Гражданского кодекса РФ. Опекунами (попечителями) могут назначаться совершеннолетние **дееспособные лица,** если они не лишены родительских прав и способны выполнять обязанности по содержанию и воспитанию ребенка, а также обеспечивать ему условия для получения образования и всестороннего развития.

До достижения подопечным шестнадцатилетнего возраста опекуны и попечители обязаны проживать с ребенком совместно. С подопечным, достигшим шестнадцатилетнего возраста, опекуны и попечители могут проживать раздельно с разрешения органа опеки и попечительства. Опекун (попечитель**) не вправе препятствовать общению ребенка с родителями** и другими близкими родственниками, за исключением случаев, когда такое общение не отвечает интересам ребенка. Обязанности по опеке и попечительству в отношении ребенка исполняются безвозмездно. **При этом опекуну (попечителю) должны ежемесячно выплачиваться денежные средства** в порядке и размере, установленных Правительством РФ. Опекун (попечитель) может временно передать ребенка в воспитательное учреждение, но это не влечет прекращения прав и обязанностей опекуна (попечителя) в отношении своего подопечного. **Детям, находящимся на полном государственном попечении в воспитательных учреждениях, опекуны и попечители не назначаются.** Выполнение опекунских (попечительских) обязанностей возлагается на администрации воспитательных учреждений. Попечительство над детьми прекращается без особого решения по достижении подопечными восемнадцати лет, а также при их вступлении в брак до восемнадцати лет. Защита прав выпускников воспитательных учреждений возлагается на органы опеки и попечительства.

Приемная семья как одна из форм содержания детей, оставшихся без попечения родителей, образуется на основании договора о передаче ребенка на воспитание в семью. Договор о передаче ребенка заключается между органом опеки и попечительства и приемными родителями. Подбор приемных родителей осуществляется органами опеки и попечительства при соблюдении требований, предъявляемых к усыновителям, опекунам и попечителям.

Содержание договора о передаче ребенка на воспитание в семью **должно включать в себя перечень условий воспитания и образования ребенка;**

права и обязанности приемных родителей; **обязанности органа опеки** и попечительства по **отношению к приемной семье; срок действия договора; основания** и последствия прекращения договора.

Данный договор может быть расторгнут досрочно по инициативе приемных родителей (вследствие болезни родителей, изменения семейного положения, отсутствия взаимопонимания с ребенком и т. д.), а также по инициативе органа опеки и попечительства в случае возникновения в приемной семье неблагоприятных условий воспитания и образования ребенка, либо в случае возвращения ребенка родителям, либо в случае усыновления ребенка. Приемные родители по отношению к принятому на воспитание ребенку обладают правами и обязанностями опекуна (попечителя). Размер оплаты труда приемных родителей и льготы, предоставляемые приемной семье, устанавливаются законами субъектов Российской Федерации в зависимости от количества принятых на воспитание детей.

Наследственное право является одним из старейших институтов права, **представляющих совокупность норм регулирующих отношения, связанные с переходом прав и обязанностей умершего к другим лица**.

Наследственное право исходит из сочетания двух основополагающих и тесно взаимосвязанных **принципов свободы завещания и охраны интересов семьи**.

При наследовании имущество умершего (наследство, наследственное имущество) **переходит к другим лицам в порядке универсального правопреемства**, то есть в неизменном виде как единое целое и в один и тот же момент, если из правил настоящего Кодекса не следует иное.

В состав наследства входят **принадлежавшие наследодателю на день открытия** (=день смерти. При объявлении гражданина умершим (отсутствует 5 лет, при вероятной гибели- 6 мес.) днем открытия наследства является день вступления в законную силу решения суда об объявлении гражданина умершим, а в случае, когда днем смерти гражданина признан день его предполагаемой гибели, - день смерти, указанный в решении суда) **наследства вещи, иное имущество, в том числе имущественные права и обязанности.**

(Не входят в состав наследства права и обязанности, неразрывно связанные с личностью наследодателя, в частности право на алименты, право на возмещение вреда, причиненного жизни или здоровью гражданина. Не входят в состав наследства личные неимущественные права и другие нематериальные блага.)

Днем открытия наследства является день смерти гражданина. (Граждане, умершие в один и тот же день, считаются в целях наследственного правопреемства умершими одновременно и не наследуют друг после друга.)

Местом открытия наследства является последнее место жительства наследодателя.

(Если последнее место жительства наследодателя, обладавшего имуществом на территории РФ, неизвестно или находится за ее пределами, местом открытия наследства в Российской Федерации признается место нахождения такого наследственного имущества. Если такое наследственное имущество находится в разных местах, местом открытия наследства является место нахождения входящих в его состав недвижимого имущества или наиболее ценной части недвижимого имущества, а при отсутствии недвижимого имущества - место нахождения движимого имущества или его наиболее ценной части. Ценность имущества определяется исходя из его рыночной стоимости.)

К **наследованию могут призываться граждане, находящиеся в живых в день открытия наследства, а также зачатые при жизни** наследодателя и **родившиеся живыми п**осле открытия наследства.

(К наследованию по завещанию могут призываться также указанные в нем юридические лица, существующие на день открытия наследства, РФ, субъекты РФ, муниципальные образования, иностранные государства и международные организации, а к наследованию по закону - Российская Федерация в соответствии со статьей 1151 (выморочное имущество) настоящего Кодекса.

Не наследуют ни по закону, ни по завещанию граждане, которые своими умышленными противоправными действиями, направленными против наследодателя, кого-либо из его наследников или против осуществления последней воли наследодателя, выраженной в завещании, **способствовали либо пытались способствовать призванию их самих или других лиц к наследованию либо способствовали или пытались** способствовать увеличению причитающейся им или другим лицам доли наследства, если **эти обстоятельства подтверждены в судебном порядке – это недостойные наследники.**

(Однако граждане, которым наследодатель после утраты ими права наследования завещал имущество, вправе наследовать это имущество.)

Не наследуют по закону родители после детей, в отношении которых родители были в судебном порядке лишены родительских прав и не восстановлены в этих правах ко дню открытия наследства.

По требованию заинтересованного лица суд отстраняет от наследования по закону граждан, злостно уклонявшихся от выполнения лежавших на них в силу закона обязанностей по содержанию наследодателя.

2. Виды наследования

Существуют 2 вида наследования: по завещанию и по закону.

Глава 62. НАСЛЕДОВАНИЕ ПО ЗАВЕЩАНИЮ

Распорядиться имуществом на случай смерти можно только путем **совершения завещания**.

Завещание может быть совершено гражданином, обладающим в момент его совершения **дееспособностью в полном объеме**.

Завещание должно быть **совершено лично** (Совершение завещания через представителя не допускается. В завещании могут содержаться распоряжения только одного гражданина. Совершение завещания двумя или более гражданами не допускается.).

Завещание является **односторонней сделкой**, которая создает права и обязанности после открытия наследства.

Свобода завещания: Завещатель вправе **по своему усмотрению** завещать имущество любым лицам, любым образом определить доли наследников в наследстве, лишить наследства одного, нескольких или всех наследников по закону, не указывая причин такого лишения, а также включить в завещание иные распоряжения, предусмотренные правилами настоящего Кодекса о наследовании, отменить или изменить совершенное завещание.

Завещатель не обязан сообщать кому-либо о содержании, совершении, об изменении или отмене завещания.

(Свобода завещания ограничивается правилами об обязательной доле в наследстве (статья 1149).

Завещатель вправе совершить завещание, содержащее распоряжение о любом **имуществе**, в том числе о том, которое он может **приобрести в будущем**.

Завещатель может распорядиться своим имуществом или какой-либо его частью, **составив одно или несколько завещаний**.

Завещатель может совершить завещание в пользу одного или нескольких лиц, как входящих, так и не входящих в круг наследников по закону.

Завещатель может указать в завещании другого наследника (**подназначить наследника**) на случай, **если назначенный им в завещании наследник или наследник завещателя по закону умрет** до открытия наследства, либо одновременно с завещателем, либо после открытия наследства, не успев его принять, либо не примет наследство по другим причинам или откажется от него, либо не будет иметь право наследовать или будет отстранен от наследования как недостойный.

Доли наследников в завещанном имуществе:

Имущество, завещанное двум или нескольким наследникам **без указания их долей** в наследстве и без указания того, какие входящие в состав наследства вещи или права кому из наследников предназначаются, считается завещанным наследникам **в равных долях**.

(Указание в завещании на части неделимой вещи (статья 133), предназначенные каждому из наследников в натуре, не влечет за собой недействительность завещания. Такая вещь считается

завещанной в долях, соответствующих стоимости этих частей. Порядок пользования наследниками этой неделимой вещью устанавливается в соответствии с предназначенными им в завещании частями этой вещи.

В свидетельстве о праве на наследство в отношении неделимой вещи, завещанной по частям в натуре, доли наследников и порядок пользования такой вещью при согласии наследников указываются в соответствии с настоящей статьей. В случае спора между наследниками их доли и порядок пользования неделимой вещью определяются судом.)

Тайна завещания:

Нотариус, другое удостоверяющее завещание лицо, переводчик, исполнитель завещания, свидетели, а также гражданин, подписывающий завещание вместо завещателя, **не вправе до открытия наследства разглашать сведения**, касающиеся содержания завещания, его совершения, изменения или отмены.

(В случае нарушения тайны завещания завещатель вправе потребовать компенсацию морального вреда, а также воспользоваться другими способами защиты гражданских прав, предусмотренными настоящим Кодексом).

Завещание должно быть составлено в 1) письменной форме и 2) удостоверено нотариусом (Несоблюдение установленных настоящим Кодексом правил о письменной форме завещания и его удостоверении влечет за собой **недействительность завещания**).

Нотариально удостоверенное завещание **должно быть написано завещателем или записано с его слов нотариусом.** При написании или записи завещания могут быть использованы технические средства (электронно-вычислительная машина, пишущая машинка и другие).

(Завещание, записанное нотариусом со слов завещателя, до его подписания должно быть полностью прочитано завещателем в присутствии нотариуса. Если завещатель не в состоянии лично прочитать завещание, его текст оглашается для него нотариусом, о чем на завещании делается соответствующая надпись с указанием причин, по которым завещатель не смог лично прочитать завещание).

Завещание должно быть собственноручно подписано завещателем.

(Если завещатель в силу физических недостатков, тяжелой болезни или неграмотности не может собственноручно подписать завещание, оно по его просьбе может быть подписано другим гражданином в присутствии нотариуса. В завещании должны быть указаны причины, по которым завещатель не мог подписать завещание собственноручно, а также фамилия, имя, отчество и место жительства гражданина, подписавшего завещание по просьбе завещателя, в соответствии с документом, удостоверяющим личность этого гражданина.)

При составлении и нотариальном удостоверении завещания по желанию завещателя **может присутствовать свидетель**.

(Если завещание составляется и удостоверяется в присутствии свидетеля, оно должно быть им подписано и на завещании должны быть указаны фамилия, имя, отчество и место жительства свидетеля в соответствии с документом, удостоверяющим его личность.

Нотариус обязан предупредить свидетеля, а также гражданина, подписывающего завещание вместо завещателя, о необходимости соблюдать тайну завещания (статья 1123).)

При удостоверении завещания нотариус обязан разъяснить завещателю содержание статьи 1149 (право на обязательную долю) и сделать об этом на завещании соответствующую надпись.

Составление завещания в простой письменной форме допускается только в виде исключения в случаях, предусмотренных статьей 1129 ГК, здесь речь идет о **Завещании в чрезвычайных обстоятельствах:**

Гражданин, который **находится в положении, явно угрожающем его жизни,** и в силу сложившихся чрезвычайных обстоятельств лишен возможности совершить завещание в соответствии со всеми правилами, **может изложить последнюю волю в отношении своего имущества в простой письменной форме**.

Изложение гражданином последней воли в простой письменной форме признается его завещанием, если завещатель в **присутствии двух свидетелей собственноручно написал и подписал документ**, из содержания которого следует, что он представляет собой завещание.

Такое завещание, утрачивает силу, если завещатель в течение месяца после прекращения этих обстоятельств не воспользуется возможностью совершить завещание в надлежащей форме.

(Завещание, совершенное в чрезвычайных обстоятельствах, подлежит исполнению только при условии подтверждения судом по требованию заинтересованных лиц факта совершения завещания в чрезвычайных обстоятельствах. Указанное требование должно быть заявлено до истечения срока, установленного для принятия наследства).

В случае **при составлении, подписании, удостоверении завещания или при передаче завещания нотариусу присутствуют свидетели**, **не могут быть такими свидетелями** и не могут подписывать завещание вместо завещателя:

- нотариус или другое удостоверяющее завещание лицо;
- лицо, в пользу которого составлено завещание или сделан завещательный отказ, супруг такого лица, его дети и родители;
- граждане, не обладающие дееспособностью в полном объеме;

неграмотные;

- граждане с такими физическими недостатками, которые явно не позволяют им в полной мере осознавать существо происходящего;
- лица, не владеющие в достаточной степени языком, на котором составлено завещание, за исключением случая, когда составляется закрытое завещание.

На завещании должны быть **указаны место и дата его удостоверения**, за исключением случая составления **закрытого завещания**. (когда Завещатель вправе совершить завещание, не предоставляя при этом другим лицам, в том числе нотариусу, возможности ознакомиться с его содержанием (закрытое завещание).

Закрытое завещание должно быть собственноручно написано и подписано завещателем. Несоблюдение этих правил влечет за собой недействительность завещания.

Закрытое завещание в заклеенном конверте передается завещателем нотариусу в присутствии двух свидетелей, которые ставят на конверте свои подписи. Конверт, подписанный свидетелями, запечатывается в их присутствии нотариусом в другой конверт, на котором нотариус делает надпись, содержащую сведения о завещателе, от которого нотариусом принято закрытое завещание, месте и дате его принятия, фамилии, об имени, отчестве и о месте жительства каждого свидетеля в соответствии с документом, удостоверяющим личность.

Принимая от завещателя конверт с закрытым завещанием, нотариус обязан разъяснить завещателю содержание пункта 2 настоящей статьи и статьи 1149 (об обязательной доле) и сделать об этом соответствующую надпись на втором конверте, а также выдать завещателю документ, подтверждающий принятие закрытого завещания.

По представлении свидетельства о смерти лица, совершившего закрытое завещание, нотариус не позднее чем через пятнадцать дней со дня представления свидетельства вскрывает конверт с завещанием в присутствии не менее чем двух свидетелей и пожелавших при этом присутствовать заинтересованных лиц из числа наследников по закону. После вскрытия конверта текст

содержащегося в нем завещания сразу же оглашается нотариусом, после чего нотариус составляет и вместе со свидетелями подписывает протокол, удостоверяющий вскрытие конверта с завещанием и содержащий полный текст завещания. Подлинник завещания хранится у нотариуса. Наследникам выдается нотариально удостоверенная копия протокола)

Кроме того, существуют так называемые **Завещания, приравниваемые к нотариально удостоверенным завещаниям.** К ним относятся:

1) завещания граждан, находящихся на излечении в больницах, госпиталях, других стационарных лечебных учреждениях или проживающих в домах для престарелых и инвалидов, удостоверенные главными врачами, их заместителями по медицинской части или дежурными врачами этих больниц, госпиталей и других стационарных лечебных учреждений, а также начальниками госпиталей, директорами или главными врачами домов для престарелых и инвалидов;

2) завещания граждан, находящихся во время плавания на судах, плавающих под Государственным флагом Российской Федерации, удостоверенные капитанами этих судов;

3) завещания граждан, находящихся в разведочных, арктических или других подобных экспедициях, удостоверенные начальниками этих экспедиций;

4) завещания военнослужащих, а в пунктах дислокации воинских частей, где нет нотариусов, также завещания работающих в этих частях гражданских лиц, членов их семей и членов семей военнослужащих, удостоверенные командирами воинских частей;

5) завещания граждан, находящихся в местах лишения свободы, удостоверенные начальниками мест лишения свободы.

Завещание, приравненное к нотариально удостоверенному завещанию, **должно быть подписано завещателем в присутствии лица, удостоверяющего завещание, и свидетеля, также подписывающего завещание**.

(такое Завещание, должно быть, как только для этого представится возможность, направлено лицом, удостоверившим завещание, через органы юстиции нотариусу по месту жительства завещателя. Если лицу, удостоверившему завещание, известно место жительства завещателя, завещание направляется непосредственно соответствующему нотариусу.

Если в каком-либо из случаев, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, гражданин, намеревающийся совершить завещание, высказывает желание пригласить для этого нотариуса и имеется разумная возможность выполнить это желание, лица, которым в соответствии с указанным пунктом предоставлено право удостоверить завещание, обязаны принять все меры для приглашения к завещателю нотариуса.)

Завещатель вправе отменить (полностью или частично) или изменить составленное им завещание в любое время после его совершения, не указывая при этом причины его отмены или изменения.

(Последующее завещание, не содержащее прямых указаний об отмене прежнего завещания или отдельных содержащихся в нем завещательных распоряжений, отменяет это прежнее завещание полностью или в части, в которой оно противоречит последующему завещанию.

В случае недействительности последующего завещания наследование осуществляется в соответствии с прежним завещанием.

Завещанием, совершенным в чрезвычайных обстоятельствах (статья 1129), может быть отменено или изменено только такое же завещание.

Завещательным распоряжением в банке (статья 1128) может быть отменено или изменено только завещательное распоряжение правами на денежные средства в соответствующем банке.)

Завещание может быть отменено также посредством распоряжения о его отмене (нотариально удостоверенное, в письменной форме).

В случае несоблюдения положений по составлению завещания или если положения завещания нарушают законные права лиц, оно **признаётся недействительным (полностью или частично)**: оспоримым (в силу признания его таковым в суде) или ничтожным (независимо от такого признания)

Не могут служить основанием недействительности завещания описки и другие незначительные нарушения порядка его составления, подписания или удостоверения, если судом установлено, что они не влияют на понимание волеизъявления завещателя.

При толковании завещания нотариусом, исполнителем завещания или судом принимается во внимание **буквальный смысл** содержащихся в нем слов и выражений.

(В случае неясности буквального смысла какого-либо положения завещания он устанавливается путем сопоставления этого положения с другими положениями и смыслом завещания в целом).

Исполнение завещания осуществляется **наследниками** по завещанию, за исключением случаев, когда его исполнение полностью **или** в определенной части осуществляется **исполнителем завещания** (статья 1134).

(Завещатель может поручить исполнение завещания указанному им в завещании гражданину - душеприказчику (исполнителю завещания) независимо от того, является ли этот гражданин наследником.

Согласие гражданина быть исполнителем завещания выражается:

1- собственноручной надписи на самом завещании,

2- -//- в заявлении, приложенном к завещанию, или в заявлении, поданном нотариусу в течение месяца со дня открытия наследства.

3- если в течение месяца со дня открытия наследства фактически приступил к исполнению завещания.

Полномочия исполнителя завещания , если в завещании не указано другое(основываются на завещании и удостоверяются свидетельством, выдаваемым нотариусом):

1) обеспечить переход к наследникам причитающегося им наследственного имущества в соответствии с выраженной в завещании волей наследодателя и законом;

2) принять самостоятельно или через нотариуса меры по охране наследства и управлению им в интересах наследников;

3) получить причитающиеся наследодателю денежные средства и иное имущество для передачи их наследникам, если это имущество не подлежит передаче другим лицам (пункт 1 статьи 1183);

4) исполнить завещательное возложение либо требовать от наследников исполнения завещательного отказа (статья 1137) или завещательного возложения (статья 1139).

5) Исполнитель завещания вправе от своего имени вести дела, связанные с исполнением завещания, в том числе в суде, других государственных органах и государственных учреждениях.

Исполнитель завещания имеет право на возмещение за счет наследства необходимых расходов, связанных с исполнением завещания, а также на получение сверх расходов вознаграждения за счет наследства, если это предусмотрено завещанием.).

Кроме того, Завещатель вправе возложить на одного или нескольких наследников (по завещанию или по закону) исполнение за счет наследства какой-либо обязанности имущественного характера в пользу одного или нескольких лиц (**отказополучателей**), которые приобретают право требовать исполнения этой обязанности (**завещательный отказ**).

При этом, Предметом завещательного отказа может быть передача отказополучателю в собственность, во владение на ином вещном праве или в пользование вещи, входящей в состав наследства, передача отказополучателю входящего в состав наследства имущественного права, приобретение для отказополучателя и передача ему иного имущества, выполнение для него определенной работы или оказание ему определенной услуги либо осуществление в пользу отказополучателя периодических платежей и тому подобное.

(В частности, на наследника, к которому переходит жилой дом, квартира или иное жилое помещение, завещатель может возложить обязанность предоставить другому лицу на период жизни этого лица или на иной срок право пользования этим помещением или его определенной частью).

Право на получение завещательного отказа действует в течение трех лет со дня открытия наследства и не переходит к другим лицам. (Однако отказополучателю в завещании может быть подназначен другой отказополучатель на случай, если назначенный в завещании отказополучатель умрет до открытия наследства или одновременно с наследодателем, либо откажется от принятия завещательного отказа или не воспользуется своим правом на получение завещательного отказа).

Исполнение завещательного отказа – наследник, на которого завещателем возложен завещательный отказ, должен исполнить его в пределах стоимости перешедшего к нему наследства за вычетом приходящихся на него долгов завещателя.

(Если наследник, на которого возложен завещательный отказ, имеет право на обязательную долю в наследстве, его обязанность исполнить отказ ограничивается стоимостью перешедшего к нему наследства, которая превышает размер его обязательной доли).

Завещатель может в завещании возложить на одного или нескольких наследников по завещанию или по закону обязанность совершить какое-либо действие имущественного или неимущественного характера, направленное на осуществление общеполезной цели (**завещательное возложение**).(Завещатель вправе также возложить на одного или нескольких наследников обязанность содержать принадлежащих завещателю домашних животных, а также осуществлять необходимый надзор и уход за ними).

Завещательные распоряжения правами на денежные средства в банках:

Права на денежные средства, внесенные гражданином во вклад или находящиеся на любом другом счете гражданина в банке, могут быть по усмотрению гражданина завещаны либо в порядке, предусмотренном Кодексом, либо посредством совершения завещательного распоряжения в письменной форме в том филиале банка, в котором находится этот счет. В отношении средств, находящихся на счете, такое завещательное распоряжение имеет силу нотариально удостоверенного завещания.

Наследники по закону призываются к наследованию в порядке очередности, при чем наследники каждой последующей очереди наследуют, если нет наследников предшествующих очередей (Наследники одной очереди наследуют в равных долях, за исключением наследников, наследующих по праву представления (т.е. когда Доля наследника по закону, умершего до открытия наследства или одновременно с наследодателем, переходит по праву представления к его соответствующим и делится между ними поровну).

Наследники первой очереди- дети, супруг и родители наследодателя.

(Внуки наследодателя и их потомки наследуют по праву представления).

Наследники второй очереди- полнородные и неполнородные братья и сестры наследодателя, его дедушка и бабушка.

(Дети полнородных и неполнородных братьев и сестер наследодателя (племянники и племянницы наследодателя) наследуют по праву представления).

Наследники третьей очереди- полнородные и неполнородные братья и сестры родителей наследодателя (дяди и тети наследодателя).

(Двоюродные братья и сестры наследодателя наследуют по праву представления).

Наследники четвертой очереди родственники третьей степени родства - прадедушки и прабабушки наследодателя;

Наследников пятой очереди родственники четвертой степени родства - дети родных племянников и племянниц наследодателя (двоюродные внуки и внучки) и родные братья и сестры его дедушек и бабушек (двоюродные дедушки и бабушки);

Наследников шестой очереди родственники пятой степени родства - дети двоюродных внуков и внучек наследодателя (двоюродные правнуки и правнучки), дети его двоюродных братьев и сестер (двоюродные племянники и племянницы) и дети его двоюродных дедушек и бабушек (двоюродные дяди и тети).

Наследников седьмой очереди по закону призываются пасынки, падчерицы, отчим и мачеха наследодателя.

!!! Граждане, относящиеся к наследникам по закону, нетрудоспособные ко дню открытия наследства, но не входящие в круг наследников той очереди, которая призывается к наследованию, **наследуют по закону вместе и наравне с наследниками этой очереди,** если не менее года до смерти наследодателя находились на его иждивении, независимо от того, проживали они совместно с наследодателем или нет.

Кроме того, к наследникам по закону относятся граждане, которые не входят в круг наследников, но ко дню открытия наследства являлись нетрудоспособными и не менее года до смерти наследодателя находились на его иждивении и проживали совместно с ним. При наличии других наследников по закону они наследуют вместе и наравне с наследниками той очереди, которая призывается к наследованию.

Право на обязательную долю в наследстве:

Несовершеннолетние или нетрудоспособные дети наследодателя, его нетрудоспособные супруг и родители, а также нетрудоспособные иждивенцы наследодателя, наследуют независимо от содержания завещания не менее половины доли, которая причиталась бы каждому из них при наследовании по закону (**обязательная доля**).

(Если осуществление права на обязательную долю в наследстве повлечет за собой невозможность передать наследнику по завещанию имущество, которым наследник, имеющий право на обязательную долю, при жизни наследодателя не пользовался, а наследник по завещанию

пользовался для проживания (жилой дом, квартира, иное жилое помещение, дача и тому подобное) или использовал в качестве основного источника получения средств к существованию (орудия труда, творческая мастерская и тому подобное), суд может с учетом имущественного положения наследников, имеющих право на обязательную долю, уменьшить размер обязательной доли или отказать в ее присуждении).

Принадлежащее пережившему супругу наследодателя в силу завещания или закона право наследования не умаляет его права на часть имущества, нажитого во время брака с наследодателем и являющегося их совместной собственностью.

В случае, если отсутствуют наследники как по закону, так и по завещанию, либо никто из наследников не имеет права наследовать или все наследники отстранены от наследования, либо никто из наследников не принял наследства, либо все наследники отказались от наследства и при этом никто из них не указал, что отказывается в пользу другого наследника, **имущество умершего считается выморочным. Оно** в порядке наследования по закону в собственность Российской Федерации.

Для приобретения наследства наследник должен его принять.

(Для приобретения выморочного имущества принятие наследства не требуется).

При этом, принятие наследником части наследства означает принятие всего причитающегося ему наследства.

Не допускается принятие наследства под условием или с оговорками.

Способы принятия наследства (Принятие наследства осуществляется подачей по месту открытия наследства нотариусу или уполномоченному в соответствии с законом выдавать свидетельства о праве на наследство должностному лицу заявления наследника о принятии наследства либо заявления наследника о выдаче свидетельства о праве на наследство**):**

1- если наследник вступил во владение или в управление наследственным имуществом;

2- принял меры по сохранению наследственного имущества, защите его от посягательств или притязаний третьих лиц;

3- произвел за свой счет расходы на содержание наследственного имущества;

4- оплатил за свой счет долги наследодателя или получил от третьих лиц причитавшиеся наследодателю денежные средства.

Срок принятия наследства: наследство может быть принято в течение **шести месяцев** со дня открытия наследства. (По заявлению наследника, пропустившего срок, установленный для принятия наследства, суд может восстановить этот срок и признать наследника принявшим наследство, если наследник не знал и не должен был знать об открытии наследства или пропустил этот срок по другим уважительным причинам и при условии, что наследник, пропустивший срок, установленный для принятия наследства, обратился в суд в течение шести месяцев после того, как причины пропуска этого срока отпали).

Наследник вправе отказаться от наследства в пользу других лиц (из числа наследников по завещанию или наследников по закону любой очереди, не лишенных наследства) или без указания лиц, в пользу которых он отказывается от наследственного имущества.

Отказ от наследства не может быть впоследствии изменен или взят обратно.

Не допускается также отказ от наследства с оговорками или под условием.

Способы отказа от наследства: Отказ от наследства совершается подачей по месту открытия наследства нотариусу или уполномоченному в соответствии с законом выдавать свидетельства о праве на наследство должностному лицу заявления наследника об отказе от наследства**.**

Если наследник не примет наследство, откажется от наследства, не указав при этом, что отказывается в пользу другого наследника (статья 1158), не будет иметь права наследовать или будет отстранен от наследования, либо вследствие недействительности завещания, **часть наследства, которая причиталась бы такому отпавшему наследнику, переходит к наследникам по закону, призванным к наследованию, пропорционально** их наследственным долям.

По заявлению наследника выдается **Свидетельство о праве на наследство** (по месту открытия наследства нотариусом или уполномоченным в соответствии с законом совершать такое нотариальное действие должностным лицом). Свидетельство о праве на наследство выдается наследникам **в любое время по истечении шести месяцев со дня открытия наследства**.

Охрана интересов ребенка при разделе наследства: при наличии зачатого, но еще не родившегося наследника раздел наследства может быть осуществлен только после рождения такого наследника.

Преимущественное право на неделимую вещь при разделе наследства : наследник, обладавший совместно с наследодателем правом общей собственности на неделимую вещь либо наследник, постоянно пользовавшийся неделимой вещью, входящей в состав наследства, доля в праве на которую входит в состав наследства, имеет при разделе наследства преимущественное право на получение в счет своей наследственной доли вещи, находившейся в общей собственности, перед наследниками, которые ранее не являлись участниками общей собственности, независимо от того, пользовались они этой вещью или нет.

Наследник, проживавший на день открытия наследства совместно с наследодателем, имеет при разделе наследства преимущественное право на получение в счет своей наследственной доли предметов обычной домашней обстановки и обихода.

Охрана наследства и управление им

Для защиты прав наследников, отказополучателей и других заинтересованных лиц исполнителем завещания или нотариусом по месту открытия наследства принимаются меры по охране наследства и управлению им:

1. производит опись наследственного имущества в присутствии двух свидетелей.

2. Входящие в состав наследства наличные деньги вносятся в депозит нотариуса, а валютные ценности, драгоценные металлы и камни, изделия из них и не требующие управления ценные бумаги передаются банку на хранение .

3. Если нотариусу стало известно, что в состав наследства входит оружие, он уведомляет об этом органы внутренних дел.

4. Входящее в состав наследства и не указанное в пунктах 2 и 3 настоящей статьи имущество, если оно не требует управления, передается нотариусом по договору на хранение кому-либо из наследников, а при невозможности передать его наследникам - другому лицу по усмотрению нотариуса.

Если в составе наследства имеется имущество, требующее не только охраны, но и управления (предприятие, доля в уставном (складочном) капитале хозяйственного товарищества или общества, ценные бумаги, исключительные права и тому подобное), **нотариус в качестве учредителя доверительного управления заключает договор доверительного управления этим имуществом**.

Необходимые расходы, вызванные предсмертной болезнью наследодателя, расходы на его достойные похороны, включая необходимые расходы на оплату **места погребения наследодателя**, **расходы на охрану наследства и управление им,** а также расходы, связанные с исполнением завещания, возмещаются **за счет наследства в пределах его стоимости**.

Тема лекционного занятия: «Основные положения трудового права РФ»

Цели занятия: сформировать общее представление о трудовом праве РФ.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Трудовое право – это отрасль права, которая регулирует порядок возникновения, действия и прекращения трудовых отношений, определяет режим совместного труда работников, устанавливает меру труда, правила по охране труда и порядок рассмотрения трудовых споров.

Трудовое право регулирует общественные отношения, которые возникают по поводу применения и реализации способности к труду.

Предметом трудового права являются **трудовые отношения, возникающие при применении работником своей способности к труду в процессе трудовой деятельности, а также другие общественные отношения, связанные с трудовыми**. К ним относятся:

отношения между работником и работодателем;

организационно-управленческие отношения профсоюзного органа, представляющего интересы трудового коллектива, с администрацией предприятия по поводу улучшения условий труда, быта и отдыха работников;

отношения по перераспределению рабочей силы;

отношения по поводу занятости и трудоустройства;

отношения, связанные с возмещением материального ущерба;

процессуальные отношения, возникающие при разрешении трудовых споров.

Метод трудового права имеет комплексный характер, так как сочетает в себе элементы диспозитивного и императивного воздействия на субъектов трудовых отношений. Основные черты этого метода могут быть представлены в следующем виде:

1. Вовлечение граждан в общественное производство идет не с помощью директивного предписания, а на основе свободной заинтересованности, т. е. путем предоставления участникам трудовых отношений договорной свободы. Добровольный и договорный характер трудовых отношений закреплен в ст. 37 Конституции РФ.

2. Трудовым отношениям, как и гражданско-правовым, присуще *юрч-дческое равенство сторон.* Однако трудовые отношения помимо этого связаны с властно-распорядительными отношениями между работником и руководящими органами предприятия, что создаст ситуацию неравенства сторон и сближает трудовые отношения с административными. В то же время трудовые отношения в гораздо большей степени строятся на гражданско-правовой основе, а юридическое неравенство сторон трудовых отношений проявляется не столько в зависимости работника от администрации предприятия, сколько в государственных гарантиях защиты интересов работников перед работодателем.

3. Трудовое право характеризуется *сочетанием централизованного и локального регулирования.* В локальных актах, принимаемых по соглашению сторон, определятся распорядок рабочего дня, устанавливается время отдыха (перерыва), согласуются графики отпусков и другие вопросы, детально регламентирующие условия труда работников. Важно, чтобы нормы локальных актов не противоречили федеральному законодательству.

4. Специфика метода трудового права проявляется также в характере санкций, применяемых как средство исполнения обязанностей сторон трудовых правоотношений. *Применение санкций и защита прав работников осуществляются* во *внесудебном порядке, за исключением вопросов, связанных с восстановлением* на *работе работников.* Меры ответственности по трудовому праву имеют имущественно-дисциплинарный характер. К ним относятся замечание, выговор, лишение премиальной оплаты и другие неблагоприятные последствия вплоть до увольнения или освобождения от должности.

Источники трудового права представляют собой акты, содержащие правовые нормы, посредством которых регулируются трудовые отношения.

Согласно ст. 5 ТК регулирование трудовых отношений и иных непосредственно связанных с ними отношений в соответствии с Конституцией РФ, федеральными конституционными законами осуществляется:

1. Трудовым законодательством (включая законодательство об охране труда), состоящим из:

Трудового кодекса РФ от 30 дек 2001г. ;

иных федеральных законов и законов субъектов РФ, содержащих нормы трудового права.

К иным федеральным законам относятся законы "О занятости населения в РФ", "О профессиональных союзах, их правах и гарантиях деятельности", "О российской трехсторонней комиссии по регулированию социально-трудовых отношений", "Об обязательном социальном страховании от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний", "О минимальном размере оплаты труда", "Об объединениях работодателей" и другие.

К законам субъектов РФ относятся, в частности, законы Тверской области "О развитии и совершенствовании профориентационной работы молодежи и незанятого населения", "О квотировании рабочих мест", "О трехсторонних комиссиях по регулированию социально-трудовых отношений в Тверской области" и другие.

2. Иными нормативными правовыми актами, содержащими нормы трудового права:

указами Президента РФ;

постановлениями Правительства РФ и нормативными правовыми актами федеральных органов исполнительной власти;

нормативными правовыми актами органов исполнительной власти субъектов РФ;

нормативными правовыми актами органов местного самоуправления;

локальными нормативными актами (сюда относятся- Коллективный договор - правовой акт, регулирующий социально-трудовые отношения в организации или у индивидуального предпринимателя и заключаемый работниками и работодателями в лице их представителей (ст. 40 ТК).

Соглашение - правовой акт, регулирующий социально-трудовые отношения и устанавливающий общие принципы регулирования связанных с ними экономических отношений, заключаемый между полномочными представителями работников и работодателей на федеральном, межрегиональном, региональном, отраслевом (межотраслевом) и территориальном уровнях социального партнерства в пределах их компетенции (ст. 45 ТК) и иные акты).

Особое место среди источников трудового права занимают акты Международной организации труда (МОТ). Российская Федерация признала действие на своей территории пятидесяти конвенций МОТ (

1) Конвенция N 29 1930 г. "О принудительном или обязательном труде";

2) Конвенция N 87 1948 г. "О свободе ассоциации и защите права на организацию";

3) Конвенция N 98 1949 г. "О применении принципов права на организацию и на ведение коллективных переговоров";

4) Конвенция N 100 1951 г. "О равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности";

5) Конвенция N 105 1957 г. "Об упразднении принудительного труда";

6) Конвенция N 111 1958 г. "О дискриминации в области труда и занятий";

7) Конвенция N 138 1973 г. "О минимальном возрасте для приема на работу";

8) Конвенция N 182 1999 г. "О наихудших формах детского труда»).

Женевская декларация (Декларация об основополагающих принципах и правах в сфере труда и механизм ее реализации была принята 18.06.1998 г. в Женеве) к числу фундаментальных принципов международного трудового права отнесла:

1) свободу объединения и действенное признание права на ведение коллективных переговоров;

2) упразднение всех форм принудительного или обязательного труда;

3) действенное запрещение детского труда;

4) недопущение дискриминации в области труда и занятий.

Принципы трудового права - выраженные в этой отрасли исходные начала и основные положения, определяющие его единство, сущность правового регулирования и общую направленность развития отрасли трудового права (ст. 2,3,4 ТК):

1. свобода труда, включая право на труд, который каждый свободно выбирает или на который свободно соглашается, право распоряжаться своими способностями к труду, выбирать профессию и род деятельности;

2. запрещение принудительного труда и дискриминации в сфере труда;

3. защита от безработицы и содействие в трудоустройстве;

4. обеспечение права каждого работника на справедливые условия труда, в том числе на условия труда, отвечающие требованиям безопасности и гигиены, права на отдых, включая ограничение рабочего времени, предоставление ежедневного отдыха, выходных и нерабочих праздничных дней, оплачиваемого ежегодного отпуска;

5. равенство прав и возможностей работников;

6. обеспечение права каждого работника на своевременную и в полном размере выплату справедливой заработной платы, обеспечивающей достойное человека существование для него самого и его семьи, и не ниже установленного федеральным законом минимального размера оплаты труда;

7. обеспечение равенства возможностей работников без всякой дискриминации на продвижение по работе с учетом производительности труда, квалификации и стажа работы по специальности, а также на профессиональную подготовку, переподготовку и повышение квалификации;

8. обеспечение права работников и работодателей на объединение для защиты своих прав и интересов, включая право работников создавать профессиональные союзы и вступать в них;

9. обеспечение права работников на участие в управлении организацией в предусмотренных законом формах;

10 сочетание государственного и договорного регулирования трудовых отношений и иных непосредственно связанных с ними отношений;

11 социальное партнерство, включающее право на участие работников, работодателей, их объединений в договорном регулировании трудовых отношений и иных непосредственно связанных с ними отношений;

12 обязательность возмещения вреда, причиненного работнику в связи с исполнением им трудовых обязанностей;

13 установление государственных гарантий по обеспечению прав работников и работодателей, осуществление государственного надзора и контроля за их соблюдением;

14 обеспечение права каждого на защиту государством его трудовых прав и свобод, включая судебную защиту;

(обеспечение права на разрешение индивидуальных и коллективных трудовых споров, а также права на забастовку в порядке, установленном настоящим Кодексом и иными федеральными законами);

15 обязанность сторон трудового договора соблюдать условия заключенного договора, включая право работодателя требовать от работников исполнения ими трудовых обязанностей и бережного отношения к имуществу работодателя и право работников требовать от работодателя соблюдения его обязанностей по отношению к работникам, трудового законодательства и иных актов, содержащих нормы трудового права;

16 обеспечение права представителей профессиональных союзов осуществлять профсоюзный контроль за соблюдением трудового законодательства и иных актов, содержащих нормы трудового права;

17 обеспечение права работников на защиту своего достоинства в период трудовой деятельности;

18 обеспечение права на обязательное социальное страхование работников.

19 Каждый имеет равные возможности для реализации своих трудовых прав.

20 Никто не может быть ограничен в трудовых правах и свободах или получать какие-либо преимущества независимо от пола, расы, цвета кожи, национальности, языка, происхождения, имущественного, семейного, социального и должностного положения, возраста, места жительства, отношения к религии, политических убеждений, принадлежности или непринадлежности к общественным объединениям, а также от других обстоятельств, не связанных с деловыми качествами работника.

21 Принудительный труд запрещен.

Функции трудового права определяются задачами, стоящими перед трудовым законодательством.

Регулятивная функция распространяет свое действие на трудовые и связанные с ними отношения.

Содействующая функция состоит в том, что трудовое право не непосредственно выполняет ее, а совместно с другими социальными институтами (правовыми и неправовыми). Трудовое право призвано содействовать: росту производительности труда: улучшению качества работы; повышению эффективности материального производства: подъему материального и культурного уровня жизни населения; укреплению трудовой дисциплины; постепенному превращению труда на благо общества в первую жизненную необходимость каждого трудоспособного человека.

Трудовые отношения составляют основное содержание трудового права. По сути дела это общественные отношения, урегулированные нормами трудового права. (в отношениях обязательно присутствуют субъекты)

Субъектами трудового права признаются участники общественных отношений, составляющих предмет трудового права.

Субъекты трудового отношения делятся на основные и дополнительные. Такое деление основано на степени влияния того или иного субъекта на возникновение, действие и прекращение трудовых отношений. ***Основными субъектами*** трудовых отношений являются ***работник*** (ст. 20 ТК, работник - физическое лицо (по общему правилу с 16 лет), вступившее в трудовые отношения с работодателем) ***и работодатель(*** ст. 20 ТК, работодатель - физическое лицо либо юридическое лицо (организация), вступившее в трудовые отношения с работником) .

К *дополнительным субъектам* можно отнести: ***профсоюзы (***Профсоюз - это добровольное общественное объединение граждан, связанных общими производственными, профессиональными интересами по роду их деятельности, создаваемое в целях представительства и защиты их социально-трудовых прав и интересов ***); Объединение работодателей*** - форма некоммерческой организации, основанная на членстве работодателей (юридических и (или) физических лиц); ***юридические службы*** *на предприятии и другие структуры, обеспечивающие нормальное функционирование производства.*

Трудовое отношение основано на соглашении, в силу которого одна сторона (работник) обязана выполнять работу по определенной специальности, квалификации или должности с подчинением внутреннему распорядку, а предприятие (работодатель) обязуется выплачивать работнику заработную плату и обеспечивать условия труда, предусмотренные законодательством, коллективным договором и соглашением сторон. Внешне трудовое отношение выглядит как вид обязательственных отношений гражданского права. Однако в рамках гражданско-правовых отношений исполнитель обязан предоставить обусловленный договором результат труда, т. е. надлежаще исполнить обязательство. Механизм и способы исполнения обязательства гражданское право не регулирует. Вопросы, касающиеся характера и меры труда, режим и распорядок рабочего дня, способы исполнения принятых обязательств, т. е. сам процесс труда, а не только его результат входит в компетенцию трудового правоотношения, что и отличает его от гражданского правоотношения. **Виды трудовых отношений:**

1. Отношения по вопросам приема на работу. Строго говоря, эти отношения не являются еще трудовыми. Они предшествуют возникновению трудовых отношений и создают для них соответствующую юридическую базу. Они определяют характер будущих трудовых отношений. На этом этапе еще нет работника и работодателя. Здесь есть физическое лицо, вступающее в отношение с администрацией предприятия по поводу заключения трудового договора (контракта).

2. Непосредственно трудовые отношения. Здесь действуют все субъекты трудового права (основные и дополнительные).

3. Отношения, связанные с расторжением трудового договора и увольнением работников.

4. Отношения, возникающие в связи с восстановлением на работе работника. Эти отношения возникают, если трудовой договор был расторгнут по инициативе администрации предприятия и несогласный с таким решением работник обратился в суд с иском о восстановлении на работе.

Одной из составляющих трудового отношения являются права и обязанности субъектов. Основными правами работников являются:

заключение, изменение и расторжение трудового договора в порядке и на условиях, которые установлены настоящим Кодексом, иными федеральными законами;

предоставление ему работы, обусловленной трудовым договором;

рабочее место, соответствующее государственным нормативным требованиям охраны труда и условиям, предусмотренным коллективным договором;

своевременную и в полном объеме выплату заработной платы в соответствии со своей квалификацией, сложностью труда, количеством и качеством выполненной работы;

отдых, обеспечиваемый установлением нормальной продолжительности рабочего времени, сокращенного рабочего времени для отдельных профессий и категорий работников, предоставлением еженедельных выходных дней, нерабочих праздничных дней, оплачиваемых ежегодных отпусков;

полную достоверную информацию об условиях труда и требованиях охраны труда на рабочем месте;

профессиональную подготовку, переподготовку и повышение своей квалификации в порядке, установленном настоящим Кодексом, иными федеральными законами;

объединение, включая право на создание профессиональных союзов и вступление в них для защиты своих трудовых прав, свобод и законных интересов;

участие в управлении организацией в предусмотренных настоящим Кодексом, иными федеральными законами и коллективным договором формах;

ведение коллективных переговоров и заключение коллективных договоров и соглашений через своих представителей, а также на информацию о выполнении коллективного договора, соглашений;

защиту своих трудовых прав, свобод и законных интересов всеми не запрещенными законом способами;

разрешение индивидуальных и коллективных трудовых споров, включая право на забастовку, в порядке, установленном настоящим Кодексом, иными федеральными законами;

возмещение вреда, причиненного ему в связи с исполнением трудовых обязанностей, и компенсацию морального вреда в порядке, установленном настоящим Кодексом, иными федеральными законами;

обязательное социальное страхование в случаях, предусмотренных федеральными законами.

Работник обязан:

добросовестно исполнять свои трудовые обязанности, возложенные на него трудовым договором;

соблюдать правила внутреннего трудового распорядка;

соблюдать трудовую дисциплину;

выполнять установленные нормы труда;

соблюдать требования по охране труда и обеспечению безопасности труда;

бережно относиться к имуществу работодателя (в том числе к имуществу третьих лиц, находящемуся у работодателя, если работодатель несет ответственность за сохранность этого имущества) и других работников;

незамедлительно сообщить работодателю либо непосредственному руководителю о возникновении ситуации, представляющей угрозу жизни и здоровью людей, сохранности имущества работодателя (в том числе имущества третьих лиц, находящегося у работодателя, если работодатель несет ответственность за сохранность этого имущества).

Работодатель имеет право:

заключать, изменять и расторгать трудовые договоры с работниками в порядке и на условиях, которые установлены настоящим Кодексом, иными федеральными законами;

вести коллективные переговоры и заключать коллективные договоры;

поощрять работников за добросовестный эффективный труд;

требовать от работников исполнения ими трудовых обязанностей и бережного отношения к имуществу работодателя (в том числе к имуществу третьих лиц, находящемуся у работодателя, если работодатель несет ответственность за сохранность этого имущества) и других работников, соблюдения правил внутреннего трудового распорядка;

привлекать работников к дисциплинарной и материальной ответственности в порядке, установленном настоящим Кодексом, иными федеральными законами;

принимать локальные нормативные акты (за исключением работодателей - физических лиц, не являющихся индивидуальными предпринимателями);

создавать объединения работодателей в целях представительства и защиты своих интересов и вступать в них.

Работодатель обязан:

соблюдать трудовое законодательство и иные нормативные правовые акты, содержащие нормы трудового права, локальные нормативные акты, условия коллективного договора, соглашений и трудовых договоров;

предоставлять работникам работу, обусловленную трудовым договором;

обеспечивать безопасность и условия труда, соответствующие государственным нормативным требованиям охраны труда;

обеспечивать работников оборудованием, инструментами, технической документацией и иными средствами, необходимыми для исполнения ими трудовых обязанностей;

обеспечивать работникам равную оплату за труд равной ценности;

выплачивать в полном размере причитающуюся работникам заработную плату в сроки, установленные в соответствии с настоящим Кодексом, коллективным договором, правилами внутреннего трудового распорядка, трудовыми договорами;

вести коллективные переговоры, а также заключать коллективный договор в порядке, установленном настоящим Кодексом;

предоставлять представителям работников полную и достоверную информацию, необходимую для заключения коллективного договора, соглашения и контроля за их выполнением;

знакомить работников под роспись с принимаемыми локальными нормативными актами, непосредственно связанными с их трудовой деятельностью;

своевременно выполнять предписания федерального органа исполнительной власти, уполномоченного на проведение государственного надзора и контроля за соблюдением трудового законодательства и иных нормативных правовых актов, содержащих нормы трудового права, других федеральных органов исполнительной власти, осуществляющих функции по контролю и надзору в установленной сфере деятельности, уплачивать штрафы, наложенные за нарушения трудового законодательства и иных нормативных правовых актов, содержащих нормы трудового права;

рассматривать представления соответствующих профсоюзных органов, иных избранных работниками представителей о выявленных нарушениях трудового законодательства и иных актов, содержащих нормы трудового права, принимать меры по устранению выявленных нарушений и сообщать о принятых мерах указанным органам и представителям;

создавать условия, обеспечивающие участие работников в управлении организацией в предусмотренных настоящим Кодексом, иными федеральными законами и коллективным договором формах;

обеспечивать бытовые нужды работников, связанные с исполнением ими трудовых обязанностей;

осуществлять обязательное социальное страхование работников в порядке, установленном федеральными законами;

возмещать вред, причиненный работникам в связи с исполнением ими трудовых обязанностей, а также компенсировать моральный вред в порядке и на условиях, которые установлены настоящим Кодексом, другими федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации;

исполнять иные обязанности, предусмотренные трудовым законодательством и иными нормативными правовыми актами, содержащими нормы трудового права, коллективным договором, соглашениями, локальными нормативными актами и трудовыми договорами.

2. Трудовой договор.

В ТК (ст. 56) **трудовой договор** определяется как соглашение между работодателем и работником, в соответствии с которым работодатель обязуется предоставить работнику работу по обусловленной трудовой функции, обеспечить условия труда, предусмотренные трудовым законодательством и иными нормативными правовыми актами, содержащими нормы трудового права, коллективным договором, соглашениями, локальными нормативными актами и данным соглашением, своевременно в полном размере выплачивать работнику заработную плату, а работник обязуется лично выполнять определенную этим соглашением трудовую функцию, соблюдать правила внутреннего трудового распорядка, действующие у данного работодателя.

Сторонами трудового договора являются работодатель и работник.

(Основными признаками, позволяющими отличать трудовой договор от гражданско-правового являются:

1. Предмет договора. По трудовому договору предметом является трудовая функция работника, по гражданско-правовому - результат труда (выполненная работа или оказанная услуга).

2. По трудовому договору работник подчиняется правилам внутреннего трудового распорядка работодателя, по гражданско-правовому - гражданин организует свой труд самостоятельно.

3. По трудовому договору работодатель обязан обеспечить условия труда, предусмотренные трудовым законодательством, по гражданско-правовому - гражданин обеспечивает условия труда своими силами и средствами.)

Трудовой договор заключается в письменной форме и составляется в двух экземплярах (если трудовым законодательством не предусмотрено составление трудовых договоров в большем количестве экземпляров), каждый из которых подписывается сторонами. Один экземпляр передается работнику, другой хранится у работодателя с подписью работника в подтверждение получения своего экземпляра (ч. 1, 3 ст. 67 ТК). Прием на работу оформляется приказом (распоряжением) работодателя, содержание которого должно соответствовать условиям заключенного трудового договора. Приказ (распоряжение) работодателя о приеме на работу должен быть объявлен работнику под расписку в трехдневный срок со дня фактического начала работы (ч. 2 ст. 68 ТК).

Если трудовой договор не был оформлен надлежащим образом, однако работник приступил к работе с ведома или по поручению работодателя или его уполномоченного представителя,

то трудовой договор считается заключенным и работодатель или его уполномоченный представитель обязан не позднее трех рабочих дней со дня фактического допущения к работе оформить трудовой договор в письменной форме (ч. 2 ст. 67 ТК). При этом следует иметь в виду, что представителем работодателя в указанном случае является лицо, которое в соответствии с законом, иными нормативными правовыми актами, учредительными документами юридического лица (организации) либо локальными нормативными актами или в силу заключенного с этим лицом трудового договора наделено полномочиями по найму работников, поскольку именно в этом случае при фактическом допущении работника к работе с ведома или по поручению такого лица возникают трудовые отношения (ст. 16 ТК) и на работодателя может быть возложена обязанность оформить трудовой договор с этим работником надлежащим образом.

Трудовой договор вступает в силу со дня его подписания работником и работодателем, если иное не установлено федеральными законами, иными нормативными правовыми актами или трудовым договором, либо со дня фактического допущения работника к работе. **Работник обязан приступить к исполнению трудовых обязанностей со дня, определенного трудовым договором. Если в трудовом договоре не определен день начала работы, работник должен приступить к работе на следующий рабочий день после вступления договора в силу.**

Если работник не приступил к работе в день начала работы, то работодатель имеет право аннулировать трудовой договор. Аннулированный трудовой договор считается незаключенным (ст. 61 ТК).

Содержание трудового договора должно соответствовать требованиям законодательства. Под содержанием трудового договора понимаются все его условия, определяющие права и обязанности сторон. В теории трудового права различают **два вида условий трудового договора** в зависимости от порядка их установления:

а) условия, вырабатываемые самими договаривающимися сторонами ***(непосредственные условия***);

б) условия, содержание которых не вырабатывается сторонами, так как они уже предусмотрены в законах и иных нормативных правовых актах (***производные условия***).

Непосредственные и производные условия в юридической литературе часто называют соответственно договорными и внедоговорными.

Непосредственные (договорные) условия принято подразделять на две группы:

1) необходимые (**обязательные)** условия, которые должны быть в каждом трудовом договоре- Согласно ст. 57 ТК к числу обязательных условий отнесены: место работы; трудовая функция; дата начала работы, а в случае, когда заключается срочный трудовой договор, также срок его действия и обстоятельства (причины), послужившие основанием для заключения срочного трудового договора; условия оплаты труда; режим рабочего времени и времени отдыха (если для данного работника он отличается от общих правил, действующих у данного работодателя); компенсации за тяжелую работу и работу с вредными и (или) опасными условиями труда; условия, определяющие в необходимых случаях характер работы; условие об обязательном социальном страховании работника;

2) **дополнительные (факультативные**) условия, не обязательные для существования договора- об уточнении места работы (с указанием структурного подразделения и его местонахождения) и (или) о рабочем месте; об испытании; о неразглашении охраняемой законом тайны (государственной, служебной, коммерческой и иной); об обязанности работника отработать после обучения не менее установленного договором срока, если обучение проводилось за счет средств работодателя; о видах и об условиях дополнительного страхования работника; об улучшении со-

циально-бытовых условий работника и членов его семьи; об уточнении применительно к условиям работы данного работника прав и обязанностей работника и работодателя, установленных трудовым законодательством и иными нормативными правовыми актами, содержащими нормы трудового права.

Трудовые договоры, согласно ст. 58 ТК, могут заключаться:

1) на неопределенный срок;

2) на определенный срок не более пяти лет (срочный трудовой договор), если иной срок не установлен Трудовым кодексом и иными федеральными законами.

Если в трудовом договоре не оговорен срок его действия, то договор считается заключенным на неопределенный срок.

Срочный трудовой договор заключается (ч. 1 ст. 59 ТК):

1) на время исполнения обязанностей отсутствующего работника, за которым в соответствии с трудовым законодательством сохраняется место работы;

2) на время выполнения временных (до двух месяцев) работ;

3) для выполнения сезонных работ;

4) с лицами, направленными на работу за границу;

5) для проведения работ, выходящих за рамки обычной деятельности работодателя, а также работ, связанных с заведомо временным (до одного года) расширением производства или объема оказываемых услуг;

6) с лицами, поступающими на работу в организации, созданные на заведомо определенный период или для выполнения заведомо определенной работы;

7) с лицами, принимаемыми для выполнения заведомо определенной работы в случаях, когда ее завершение не может быть определено конкретной датой;

8) для выполнения работ, непосредственно связанных со стажировкой и с профессиональным обучением работника;

9) в случаях избрания на определенный срок в состав выборного органа (или на выборную должность) на оплачиваемую работу, а также поступления на работу, связанную с непосредственным обеспечением деятельности членов избираемых органов или должностных лиц в органах государственной власти и местного самоуправления, политических партиях и других общественных объединениях;

10) с лицами, направленными органами службы занятости населения на работы временного характера и общественные работы;

11) с гражданами, направленными для прохождения альтернативной гражданской службы;

12) в других случаях, предусмотренных Трудовым кодексом или иными федеральными законами.

По соглашению сторон срочный трудовой договор может заключаться (ч. 2 ст. 59 ТК):

1) с лицами, поступающими на работу к работодателям - субъектам малого предпринимательства (включая индивидуальных предпринимателей), численность работников которых не превышает 35 человек (в сфере розничной торговли и бытового обслуживания - 20 человек);

2) с поступающими на работу пенсионерами по возрасту, а также лицами, которым по состоянию здоровья в соответствии с медицинским заключением разрешена работа исключительно временного характера;

3) с лицами, поступающими на работу в организации, расположенные в районах Крайнего Севера и приравненных к ним местностях, если это связано с переездом к месту работы;

4) для проведения неотложных работ по предотвращению катастроф, аварий, несчастных случаев, эпидемий, эпизоотий, а также для устранения последствий, указанных и других чрезвычайных обстоятельств;

5) с лицами, избранными по конкурсу на замещение соответствующей должности;

6) с творческими работниками средств массовой информации, организаций кинематографии, театров, театральных и концертных организаций, цирков и иными лицами, участвующими в создании и (или) исполнении произведений, профессиональными спортсменами;

7) с руководителями, заместителями руководителей и главными бухгалтерами организаций независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности;

8) с лицами, обучающимися по очной форме обучения;

9) с лицами, поступающими на работу по совместительству;

10) в других случаях, предусмотренных Трудовым кодексом или иными федеральными законами.

Общий порядок заключения трудового договора:

Прием на работу граждан осуществляется, как правило, путем заключения трудового договора.

Общий порядок заключения трудового договора закреплен в главе 11 ТК.

По общему правилу, установленному ст. 63 ТК, заключение трудового договора **допускается с лицами, достигшими возраста 16-ти лет.**

В виде **исключения этой статьей предусматривается три случая**, когда трудовой договор может быть заключен с лицами моложе указанного возраста:

1) с лицом, достигшим возраста 15-ти лет для выполнения легкого труда, не причиняющего вреда его здоровью, в случаях получения основного общего образования, либо продолжения освоения программы основного общего образования по иной, чем очная, форме обучения, либо оставления в соответствии с федеральным законом общеобразовательного учреждения;

2) с учащимся, достигшим возраста 14-ти лет, для выполнения в свободное от учебы время легкого труда, не причиняющего вреда его здоровью и не нарушающего процесса обучения, с согласия одного из родителей (попечителя) и органа опеки и попечительства;

3) с лицом, не достигшим возраста 14-ти лет, в организациях кинематографии, театрах, театральных и концертных организациях, цирках для участия в создании и (или) исполнении (экспонировании) произведений без ущерба здоровью и нравственному развитию с согласия одного из родителей (опекуна) и разрешения органа опеки и попечительства.

(В отдельных случаях, в качестве исключения из общего правила, возраст заключения трудового договора повышается. Так, например, согласно ст. 265 ТК заключение трудового договора допускается с 18-летнего возраста для выполнения работ с вредными и (или) опасными условиями труда, подземных работ, а также работ, выполнение которых может причинить вред их здоровью и нравственному развитию (игорный бизнес, работа в ночных кабаре и клубах, производство, перевозка и торговля спиртными напитками, табачными изделиями, наркотическими и иными токсическими препаратами).)

При заключении трудового договора лицо, поступающее на работу, предъявляет работодателю (ст. 65 ТК):

паспорт или иной документ, удостоверяющий личность;

трудовую книжку, за исключением случаев, когда трудовой договор заключается впервые или работник поступает на работу по совместительству;

страховое свидетельство государственного пенсионного страхования;

документы воинского учета - для военнообязанных и лиц, подлежащих призыву на военную службу;

документ об образовании, о квалификации или наличии специальных знаний - при поступлении на работу, требующую специальных знаний или специальной подготовки.

При заключении трудового договора впервые трудовая книжка и страховое свидетельство государственного пенсионного страхования оформляются работодателем. (Трудовая книжка является основным документом о трудовой деятельности и трудовом стаже работника. Форма, порядок ведения и хранения трудовых книжек установлены постановлением Правительства РФ от 16.04.2003 г. N 225 "О трудовых книжках" и постановлением Минтруда России от 10.10.2003 г. N 69 "Об утверждении Инструкции по заполнению трудовых книжек").

Трудовые книжки ведутся работодателями - юридическими лицами и физическими лицами - индивидуальными предпринимателями на каждого работника, проработавшего у них свыше пяти дней в случае, когда работа у данного работодателя является для работника основной.

В отдельных случаях с учетом специфики работы Трудовым кодексом, иными федеральными законами, указами Президента РФ и постановлениями Правительства РФ может предусматриваться необходимость предъявления при заключении трудового договора дополнительных документов. Требовать иные документы помимо указанных - запрещается.

С целью определения пригодности некоторых категорий граждан для выполнения поручаемой им работы, предупреждения профессиональных заболеваний, в целях охраны здоровья населения, предупреждения возникновения и распространения заболеваний перед заключением трудового договора **установлено прохождение обязательного предварительного медицинского осмотра** (обследования) (ст. 69, 213, 266 ТК).

К ним относятся:

лица, не достигшие возраста 18 лет;

занятые на тяжелых работах и на работах с вредными и (или) опасными условиями труда (в том числе на подземных работах), а также на работах, связанных с движением транспорта;

занятые в организациях пищевой промышленности, общественного питания и торговли, водопроводных сооружений, лечебно-профилактических и детских учреждений.

Указанные медицинские осмотры (обследования) осуществляются за счет работодателя.

Работодателю запрещается отказывать в заключении трудового договора по обстоятельствам, носящим дискриминационный характер т. е. в зависимости от пола, расы, цвета кожи, национальности, языка,, происхождения, имущественного, социального и должностного положения, возраста, места жительства (в том числе наличия или отсутствия регистрации по месту жительства или пребывания), женщинам по мотивам, связанным с беременностью или наличием детей, а также других обстоятельств, не связанных с деловыми качествами работников, за исключением случаев, предусмотренных федеральным законом.

По требованию лица, которому отказано в заключении трудового договора, работодатель обязан сообщить причину отказа в письменной форме.

Отказ в заключении трудового договора может быть обжалован в суд (ст. 64 ТК).

При заключении трудового договора в нем по соглашению сторон может быть предусмотрено условие об испытании работника в целях проверки его соответствия поручаемой работе (ст. 70, 71 ТК).

(Отсутствие в трудовом договоре условия об испытании означает, что работник принят на работу без испытания.)

В период испытания на работника распространяются положения трудового законодательства и иных нормативных правовых актов, содержащих нормы трудового права, коллективного договора, соглашения, локальных нормативных актов.

Испытание при приеме на работу не устанавливается для:

лиц, избранных по конкурсу на замещение соответствующей должности;

беременных женщин и женщин, имеющих детей в возрасте до полутора лет;

лиц, не достигших возраста восемнадцати лет;

лиц, окончивших имеющие государственную аккредитацию образовательные учреждения начального, среднего и высшего профессионального образования и впервые поступающих на работу по полученной специальности в течение одного года со дня окончания образовательного учреждения;

лиц, избранных на выборную должность на оплачиваемую работу;

лиц, приглашенных на работу в порядке перевода от другого работодателя по согласованию между работодателями;

лиц, заключивших трудовой договор на срок до двух месяцев;

иных лиц в случаях, предусмотренных Трудовым кодексом, иными федеральными законами, коллективным договором.

Срок испытания не может превышать:

для руководителей организаций и их заместителей, главных бухгалтеров и их заместителей, руководителей филиалов, представительств или иных обособленных структурных подразделений организаций - шести месяцев;

для всех остальных работников - трех месяцев.

(При заключении трудового договора на срок от двух до шести месяцев испытание не может превышать двух недель).

В срок испытания не засчитывается период временной нетрудоспособности работника и другие периоды, когда он фактически отсутствовал на работе.

При неудовлетворительном результате испытания работодатель имеет право до истечения срока испытания расторгнуть трудовой договор с работником, предупредив его об этом в письменной форме не позднее, чем за три дня с указанием причин, послуживших основанием для признания этого работника не выдержавшим испытание.

Если срок испытания истек, а работник продолжает работу, то он считается выдержавшим испытание и последующее расторжение трудового договора допускается только на общих основаниях.

Если в период испытания работник придет к выводу, что предложенная ему работа не является для него подходящей, то он имеет право расторгнуть трудовой договор по собственному желанию, предупредив об этом работодателя в письменной форме за три дня.

Согласно ст. 62 ТК, **по письменному заявлению работника работодатель обязан не позднее трех рабочих дней со дня подачи этого заявления выдать работнику копии документов, связанных с работой**. Копии документов должны быть заверены надлежащим образом и предоставляться работнику безвозмездно.

Изменение трудового договора

Под изменением трудового договора понимается изменение его условий. По общему правилу, **изменение определенных сторонами условий трудового договора допускается только**

по соглашению сторон трудового договора. Соглашение об изменении определенных сторонами условий трудового договора заключается **в письменной форме** (ст. 72 ТК).

Согласно ст. 60 ТК работодатель не вправе требовать от работника выполнения работы, не обусловленной трудовым договором.

В тоже время, **ТК допускает в качестве исключения и одностороннее изменение условий трудового договора (**ст. 60, 72 ТК).

Изменение условий трудового договора возможно в следующих формах:

1) перевод работника на другую работу (ст. 72-1, 72-2, 73 ТК); Перевод на другую работу - постоянное или временное изменение трудовой функции работника и (или) структурного подразделения, в котором работает работник (если структурное подразделение было указано в трудовом договоре), при продолжении работы у того же работодателя, а также перевод на работу в другую местность вместе с работодателем. Запрещается переводить и перемещать работника на работу, противопоказанную ему по состоянию здоровья.

2) изменение определенных сторонами условий трудового договора по инициативе работодателя (ст. 74 ТК) – допускается за исключением изменения трудовой функции работника, в случае, когда по причинам, связанным с изменением организационных или технологических условий труда (изменения в технике и технологии производства, структурная реорганизация производства, другие причины), условия трудового договора не могут быть сохранены. О предстоящих изменениях определенных сторонами условий трудового договора, а также о причинах, вызвавших необходимость таких изменений, работодатель обязан уведомить работника в письменной форме не позднее чем за два месяца.;

3) отстранение работника от работы (ст. 76 ТК). Работодатель, в соответствии со ст. 76 ТК, обязан отстранить от работы (не допускать к работе) работника:

1) появившегося на работе в состоянии алкогольного, наркотического или иного токсического опьянения;

2) не прошедшего в установленном порядке обучение и проверку знаний и навыков в области охраны труда;

3) не прошедшего в установленном порядке обязательный медицинский осмотр (обследование), а также обязательное психиатрическое освидетельствование в случаях, предусмотренных законодательством РФ;

4) при выявлении в соответствии с медицинским заключением, противопоказаний для выполнения работником работы, обусловленной трудовым договором;

5) в случае приостановления действия на срок до двух месяцев специального права работника (лицензии, права на управление транспортным средством, права на ношение оружия, другого специального права), если это влечет за собой невозможность исполнения работником обязанностей по трудовому договору и если невозможно перевести работника с его письменного согласия на другую имеющуюся у работодателя работу;

6) по требованию органов или должностных лиц, уполномоченных федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации;

7) в других случаях, предусмотренных законами и иными нормативными правовыми актами.

Работодатель отстраняет от работы (не допускает к работе) работника на весь период времени до устранения обстоятельств, явившихся основанием для отстранения от работы или недопущения к работе.

Общие основания прекращения трудового договора

Трудовой договор прекращается лишь при наличии определенных оснований его прекращения и соблюдения правил увольнения работника по данному конкретному основанию.

Основаниями (причинами) прекращения трудового договора являются такие жизненные обстоятельства, которые признаются законом как юридические факты для прекращения трудового договора.

Само по себе наличие в законе основания не прекращает трудового отношения, необходим юридический акт - приказ руководителя организации или работодателя - физического лица о прекращении трудового договора.

Прекращение трудового договора означает окончание действия трудового договора и порожденного им трудового отношения, а также увольнение работника.

В трудовом законодательстве употребляются три термина: прекращение трудового договора, расторжение трудового договора, увольнение. Все они означают прекращение трудового отношения. Но первые два термина употребляются применительно к трудовому договору, а увольнение употребляется, когда речь идет о работнике. Расторжение трудового договора означает прекращение трудового отношения по инициативе сторон - работника или работодателя, а прекращение - по всем основаниям, установленным законом, в том числе по инициативе сторон. Следовательно, прекращение трудового договора - более широкое понятие, включающее в себя и расторжение трудового договора. При прекращении трудового договора по любому из перечисленных в законе оснований работник подлежит увольнению с работы.

Основаниями прекращения трудового договора являются:

1) соглашение сторон (ст. 78 ТК);

2) истечение срока трудового договора (ст. 79 ТК), за исключением случаев, когда трудовые отношения фактически продолжаются и ни одна из сторон не потребовала их прекращения;

3) расторжение трудового договора по инициативе работника (ст. 80 ТК);

4) расторжение трудового договора по инициативе работодателя (ст. 71 и 81 ТК);

5) перевод работника по его просьбе или с его согласия на работу к другому работодателю или переход на выборную работу (должность);

6) отказ работника от продолжения работы в связи со сменой собственника имущества организации, изменением подведомственности (подчиненности) организации либо ее реорганизацией (ст. 75 ТК);

7) отказ работника от продолжения работы в связи с изменением определенных сторонами условий трудового договора (ст. 74 ТК);

8) отказ работника от перевода на другую работу, необходимого ему в соответствии с медицинским заключением (ч. 3 и 4 ст. 73 ТК);

9) отказ работника от перевода на работу в другую местность вместе с работодателем (ч. 1 ст. 72-1 ТК);

10) обстоятельства, не зависящие от воли сторон (ст. 83 ТК);

11) нарушение установленных Трудовым кодексом РФ или иным федеральным законом правил заключения трудового договора, если это нарушение исключает возможность продолжения работы (ст. 84 ТК).

Перечень оснований прекращения трудового договора, установленный ст. 77 ТК РФ, не является исчерпывающим. Трудовой договор может быть прекращен и **по другим основаниям**, предусмотренным ТК и иными федеральными законами. (Помимо оснований, предусмотренных ст. 77 ТК, трудовой договор может быть прекращен:

с лицом, работающим по совместительству, в случае приема на работу работника, для которого эта работа является основной (ст. 288 ТК);

с работником, работающим у работодателя - физического лица, может быть прекращен по основаниям, предусмотренным трудовым договором (ст. 307 ТК) и др).

Согласно ст. 62 ТК и Правил ведения и хранения трудовых книжек, изготовления бланков трудовой книжки и обеспечения ими работодателей, утвержденных постановлением Правительства РФ от 16.04.2003 г. N 225 (п.п. 15-20, 35-37) **работодатель обязан выдать работнику в день увольнения (последний день работы) его трудовую книжку с внесенной в нее записью об увольнении.**

3. Понятие дисциплины труда и методы ее обеспечения

Работник с момента заключения трудового договора должен исполнять трудовые обязанности, подчиняясь распоряжениям работодателя.

В трудовом законодательстве закрепляется обязанность работника соблюдать трудовую дисциплину (ст. 21 ТК).

Дисциплина вообще и трудовая дисциплина в частности - это явление социальной жизни, **характеризующее отношение лица к исполнению его обязанностей.** Само же содержание трудовой дисциплины можно определить как надлежащее поведение работника, соответствующее предписаниям трудового законодательства, условиям трудового договора и основанным на них распоряжениям работодателя.

Основой трудовой дисциплины является внутренний трудовой распорядок, устанавливаемый системой локальных нормативных актов, важнейшим из которых являются Правила внутреннего трудового распорядка.

Правила внутреннего трудового распорядка - локальный нормативный акт, регламентирующий в соответствии с ТК РФ и иными федеральными законами порядок приема и увольнения работников, основные права, обязанности и ответственность сторон трудового договора, режим работы, время отдыха, применяемые к работникам меры поощрения и взыскания, а также иные вопросы регулирования трудовых отношений у данного работодателя (ч. 4 ст. 189 ТК).

Правила внутреннего трудового распорядка утверждаются работодателем с учетом мнения представительного органа работников (ст. 190 и 372 ТК).

Методы обеспечения дисциплины труда следующие:

создание в соответствии с ТК РФ, законами, иными нормативными актами, коллективным договором, соглашениями, локальными нормативными актами, содержащими нормы трудового права, необходимых организационных и экономических условий для эффективной работы (ч. 2 ст. 189 ТК РФ);

установка на сознательное отношение к труду;

поощрение за добросовестный труд, успехи в работе - объявление благодарности; - выдача премии; - награждение ценным подарком; - награждение почетной грамотой; - представление к званию лучшего по профессии;

применение дисциплинарных взысканий по отношению к отдельным недобросовестным работникам.

Дисциплинарная ответственность работников наступает за нарушение трудовой дисциплины, т.е. неисполнение или ненадлежащее исполнение по вине работника возложенных на него трудовых обязанностей. Такое правонарушение **именуется дисциплинарным проступком**.

Согласно ст. 192 ТК за совершение дисциплинарного проступка работодатель имеет право применить **следующие дисциплинарные взыскания:**

1) замечание;

2) выговор;

3) увольнение по п. 5-10 ст. 81, п. 1 ст. 336 ТК.

В соответствии со ст. 193 ТК до применения дисциплинарного взыскания работодатель должен затребовать от работника объяснение в письменной форме. В случае отказа работника дать указанное объяснение в течение двух рабочих дней работодатель составляет соответствующий акт с указанием присутствующих при этом свидетелей.

Дисциплинарное взыскание применяется не позднее одного месяца со дня обнаружения проступка, не считая времени болезни работника, пребывания его в отпуске, а также времени, необходимого на учет мнения представительного органа работников.

Дисциплинарное взыскание не может быть применено позднее шести месяцев со дня совершения проступка, а по результатам ревизии, проверки финансово-хозяйственной деятельности или аудиторской проверки - позднее двух лет со дня его совершения. В указанные сроки не включается время производства по уголовному делу.

За каждый дисциплинарный проступок может быть применено только одно дисциплинарное взыскание.

Приказ (распоряжение) работодателя о применении дисциплинарного взыскания объявляется работнику под расписку в течение трех рабочих дней со дня его издания. В случае отказа работника подписать указанный приказ (распоряжение) составляется соответствующий акт.

Дисциплинарное взыскание может быть обжаловано работником в государственную инспекцию труда или органы по рассмотрению индивидуальных трудовых споров.

Дисциплинарное взыскание действует в течение одного года со дня его применения. По истечении этого срока оно снимается автоматически, т.е. без издания какого-либо специального приказа, и работник считается не подвергавшимся дисциплинарному взысканию (ст. 194 ТК).

Меры дисциплинарного взыскания, кроме увольнения, в трудовую книжку не заносятся.

Материальная ответственность и ее виды

Материальная ответственность по трудовому праву является одним из видов юридической ответственности. Она заключается в обязанности стороны трудового договора (работодателя или работника) в установленном законом порядке и размере возместить причиненный по ее вине другой стороне трудового договора материальный ущерб.

Материальная ответственность сторон трудового договора - работодателя и работника - характеризуется следующими общими признаками:

- возникновение двусторонней материальной ответственности обусловливается существованием трудового договора;
- ее субъектами являются только стороны этого договора;
- ответственность возникает в результате нарушения обязанностей по трудовому договору;
- каждая сторона несет материальную ответственность только за виновные нарушения своих обязанностей, если это повлекло возникновение ущерба у другой стороны.

Материальная ответственность может быть возложена на сторону трудового договора лишь при одновременном наличии следующих обязательных условий:

а) наличие ущерба;

б) противоправного поведения стороны трудового договора (действия или бездействия), когда она не исполняет свои обязанности, установленные нормативными правовыми актами, содержащими нормы трудового права, трудовым договором;

в) причинной связи между поведением стороны трудового договора и причиненным ущербом;

г) вины (в форме умысла или неосторожности) стороны трудового договора в причинении ущерба (ст. 233 ТК).

Трудовой кодекс выделяет три случая материальной ответственности работодателя.

К первому случаю относятся случаи возникновения обязанности работодателя возместить работнику материальный ущерб, причиненный в результате незаконного лишения его возможности трудиться (ст. 234 ТК). (Материальный ущерб причиняется работнику в связи с вынужденным прогулом, вызванным незаконным отстранением от работы, увольнением или переводом на другую работу; задержкой выдачи трудовой книжки; неисполнением решения органа по рассмотрению трудовых споров или государственного правового инспектора о восстановлении на работе.)

Второй случай ответственности установлен ст. 235 ТК, которая предусматривает полную материальную ответственность работодателя за ущерб, причиненный имуществу работника.

Статьей 236 ТК установлен третий случай материальной ответственности работодателя: за задержку выплаты заработной платы, оплаты отпуска, расчета при увольнении (ст. 140 ТК) и иных выплат, полагающихся работнику. Сроки выплаты заработной платы предусмотрены ст. 136 ТК, сроки расчета при увольнении - ст. 140 ТК.

Материальная ответственность работника

Материальная ответственность заключается в возмещении работником того имущественного ущерба, который он причинил работодателю. В соответствии со ст. 238 ТК работник обязан возместить работодателю причиненный ему прямой действительный ущерб. К прямому действительному ущербу относятся, например, недостача и порча материалов и ценностей, штрафные санкции, несвоевременные выплаты заработной платы, неверные удержания из заработной платы. Серьезный ущерб может быть причинен работодателю путем разглашения работником доверенной ему коммерческой тайны.

Недополученные доходы (упущенная выгода) взысканию с работника не подлежат.

4. Трудовые споры

В процессе осуществления трудовой деятельности между работниками и работодателями могут возникать разногласия по вопросам применения законодательства о труде, а также установления новых или изменения существующих условий труда.

Эти разногласия, как правило, разрешаются путем переговоров работников или профсоюза, представляющего их интересы с руководителем организации или работодателем - физическим лицом.

Разногласия субъектов трудового права могут перерасти в трудовой спор, если они не урегулированы самими сторонами и переданы на разрешение органа по рассмотрению трудовых споров.

Следовательно, **трудовыми спорами называются поступившие на разрешение органа по рассмотрению трудового спора неурегулированные разногласия субъектов трудового права по вопросам применения трудового законодательства, установления новых или изменения существующих условий труда.**

Все трудовые споры можно классифицировать по различным основаниям, например, по виду спорного правоотношения, по характеру спора, по спорящему субъекту.

Законодательно закрепленной и имеющей практическое значение имеет классификация по спорящему субъекту. По этому основанию все трудовые споры делятся на:

индивидуальные;

коллективные.

Они различаются как субъектным составом, так и предметом спора.

Первое отличие заключается в том, что сторонами индивидуального трудового спора всегда выступают работник и работодатель, а коллективного - все работники организации или их часть и работодатель.

Второе заключается в том, что индивидуальный трудовой спор может, и в большинстве случаев возникает, по поводу применения норм трудового законодательства, коллективного договора, соглашения, индивидуального трудового договора, в том числе об установлении или изменении индивидуальных условий труда. Коллективный - связан исключительно с заключением, изменением или выполнением коллективного договора, соглашения, установлением и изменением условий труда (включая заработную плату), а также с отказом работодателя учесть мнение выборного представительного органа работников при принятии локальных нормативных актов.

Индивидуальные трудовые споры и порядок их рассмотрения

Согласно ст. 381 ТК РФ **индивидуальный трудовой спор - неурегулированные разногласия между работодателем и работником (либо лицом, ранее состоявшим в трудовых отношениях с этим работодателем, либо лицом, изъявившим желание заключить трудовой договор) по вопросам применения законов и иных нормативных правовых актов, содержащих нормы трудового права, коллективного договора, соглашения, трудового договора (в том числе об установлении или изменении индивидуальных** условий труда), о которых заявлено в орган по рассмотрению индивидуальных трудовых споров.

В настоящее время индивидуальные трудовые споры рассматриваются **комиссиями по трудовым спорам** (далее - КТС) и **судами общей юрисдикции. В соответствии со ст. 383 ТК РФ порядок** рассмотрения индивидуальных трудовых споров регулируется ТК РФ и иными федеральными законами, а порядок рассмотрения дел по трудовым спорам в судах определяется также ГПК РФ.

КТС могут образовываться в любых организациях независимо от организационно-правовой формы и формы собственности, а также у работодателя - индивидуального предпринимателя.

КТС образуются по инициативе работников и (или) работодателя из равного числа представителей работников и работодателя.

Представители работников избираются в КТС общим собранием (конференцией) работников или делегируются представительным органом работников с последующим утверждении на общем собрании (конференции) работников. Членами КТС могут быть избраны любые работники независимо от членства в профсоюзе, занимаемой должности, выполняемой работы.

Представители работодателя назначаются в КТС руководителем организации или работодателем - индивидуальным предпринимателем.

Организационно-техническое обеспечение работы комиссии возлагается на работодателя, который должен предоставить помещение, выделить оргтехнику, бумагу и т.д.

КТС рассматривает большинство индивидуальных трудовых споров (например, споры о применении дисциплинарных взысканий, об оплате труда, об изменении существующих условий труда, споры в сфере рабочего времени и времени отдыха, льгот и компенсаций и т.д.), кроме тех, которые отнесены к исключительной компетенции судов или для разрешения которых предусмотрен специальный порядок.

Формой обращения в КТС является заявление, в котором работник указывает суть его требований, обосновывая их представленными доказательствами, а также указывает дату, когда он узнал о нарушении своего права. Эта дата имеет большое юридическое значение. Согласно ч. 1 ст. 386 ТК работник может обратиться в КТС в трехмесячный срок со дня, когда он узнал или должен был узнать о нарушении своего права.

Приняв заявление, комиссия должна рассмотреть его в десятидневный срок. Индивидуальный трудовой спор рассматривается в присутствии работника или уполномоченного им представителя. Работодатель или его представитель имеют право участвовать в заседании, однако их неявка не препятствует рассмотрению заявления.

Рассмотрев все представленные материалы, выслушав доводы сторон, показания свидетелей, КТС тайным голосованием принимает решение. Причем решение принимается простым большинством голосов присутствующих на заседании членов комиссии. Это означает, что каждый член комиссии не зависит от той стороны трудовых правоотношений, из состава которой он был избран (назначен) в комиссию.

Решение КТС может быть обжаловано работником или работодателем в суд в десятидневный срок со дня вручения ему копии решения. Причем в случае пропуска данного срока по уважительной причине он может быть восстановлен судом при наличии ходатайства об этом от заинтересованного лица.

Не обжалованное в десятидневный срок решение КТС вступает в законную силу. После чего оно должно быть исполнено работодателем добровольно в течение трех дней.

Действующий ТК РФ (ст. 391) предусматривает, что непосредственно в судах рассматриваются следующие трудовые споры:

о восстановлении работника на работе независимо от оснований прекращения трудового договора, об изменении даты и формулировки причины увольнения, о переводе на другую работу, об оплате за время вынужденного прогула либо о выплате разницы в заработной плате за время выполнения нижеоплачиваемой работы, о неправомерных действиях работодателя при обработке и защите персональных данных;

о возмещении работником ущерба, причиненного работодателю, если иное не предусмотрено федеральными законами;

об отказе в приеме на работу;

все споры лиц, работающих по трудовому договору у работодателей - физических лиц, не являющихся индивидуальными предпринимателями, и работников религиозных организаций.

Кроме того, в судах рассматриваются споры:

лиц, считающих, что они подверглись дискриминации (ст. 3 ТК);

о возмещении работнику морального вреда, причиненного неправомерными действиями или бездействием работодателя (ст. 394 ТК);

по вопросам расследования, оформления и учета несчастных случаев на производстве, непризнания работодателем несчастного случая, отказа в проведении расследования несчастного случая и составления соответствующего акта, несогласия пострадавшего с содержанием этого акта (ст. 231 ТК).

Рассмотрение коллективных трудовых споров

Конституция РФ в ст. 37 предусматривает право не только на индивидуальные, но и коллективные трудовые споры. **Впервые в Российской Федерации порядок разрешения коллективных трудовых споров был урегулирован Федеральным законом от 23 ноября 1995 г. "О порядке разрешения коллективных трудовых споров".** Нормы данного закона практически в

неизменном виде были закреплены в гл. 61 ТК РФ. Данный закон в настоящее время утратил силу.

Под коллективным трудовым спором понимаются неурегулированные разногласия между работниками (их представителями) и работодателями (их представителями) по поводу установления и изменения условий труда (включая заработную плату), заключения, изменения и выполнения коллективных договоров, соглашений, а также в связи с отказом работодателя учесть мнение выборного представительного органа работников при принятии локальных нормативных актов (ч. 1 ст. 398 ТК РФ).

Следовательно, **видами коллективных трудовых споров являются:**

1) споры по поводу установления и изменения условий труда (например, разногласия по вопросам изменения норм выработки, оплаты труда, режима рабочего времени, состояния охраны труда и техники безопасности);

2) споры по поводу заключения, изменения и выполнения коллективных договоров, соглашений;

3) споры в связи с отказом работодателя учесть мнение выборного представительного органа работников при принятии локальных нормативных актов.

Сторонами коллективного трудового спора являются: с одной стороны - работники (все работники, группа работников) либо представители работников, которыми могут быть профсоюзные органы или органы общественной самодеятельности, образованные на собрании работников и уполномоченные им (ст. 29 ТК РФ). С другой стороны - работодатель в лице руководителя организации, индивидуального предпринимателя или их представители (ст. 33 ТК РФ).

Работодатель обязан принять к рассмотрению требования работников и сообщить о своем решении их представителю в письменной форме в течение трех рабочих дней со дня получения требований.

Моментом начала коллективного трудового спора является день сообщения решения работодателя (его представителя) об отклонении всех или части требований работников (их представителей) или несообщение своего решения в трехдневный срок (ч. 3 ст. 398 ТК РФ). Таким образом, возможны два варианта возникновения момента начала коллективного трудового спора:

а) день сообщения решения работодателя (его представителя) об отклонении всех или части требований работников (их представителей);

б) несообщение своего решения в трехдневный срок.

Порядок разрешения коллективного трудового спора состоит из следующих этапов:

1) рассмотрение спора примирительной комиссией. Данный этап является обязательным, и лишь при не достижении согласия стороны переходят к разрешению спора с использованием других способов;

2) рассмотрение спора с участием посредника и (или) в трудовом арбитраже.

3) использование таких форм поддержки своих требований со стороны работников, как проведение собраний, митингов, демонстраций, пикетирования в установленном федеральным законом порядке.

Рассмотрение коллективного трудового спора примирительной комиссией осуществляется следующим образом.

Примирительная комиссия создается в срок до трех рабочих дней, с момента начала коллективного трудового спора из представителей сторон спора на равноправной основе. Решение о

создании комиссии оформляется приказом (распоряжением) работодателя и решением представителя работников. Стороны спора не вправе уклоняться от создания комиссии и участия в ее работе, а работодатель к тому же обязан создать необходимые условия для ее работы.

Примирительная комиссия должна рассмотреть спор в срок до пяти рабочих дней с момента издания приказа (распоряжения) о ее создании. Однако данный срок может быть продлен по взаимному соглашению сторон, что оформляется протоколом.

Результаты работы комиссии могут выражаться в двух вариантах:

1) если стороны пришли к соглашению, то принятое решение оформляется протоколом, который имеет для сторон обязательную силу и исполняется в порядке и сроки, установленные комиссией;

2) если стороны не достигают согласия, то они приступают к переговорам о приглашении посредника или создании трудового арбитража. Не достижение согласия оформляется протоколом разногласий.

Рассмотрение коллективного трудового спора с участием посредника происходит следующим образом.

В течение трех рабочих дней после составления протокола разногласий стороны спора могут пригласить посредника, который либо выбирается ими самостоятельно, либо по их просьбе рекомендуется государственным органом по урегулированию коллективных трудовых споров. При не достижении согласия относительно кандидатуры посредника в течение трех рабочих дней, стороны приступают к созданию трудового арбитража.

Посредником при урегулировании спора может быть любой независимый квалифицированный специалист.

Порядок рассмотрения спора с участием посредника определяется соглашением сторон с участием самого посредника, причем последний имеет право запрашивать у сторон и получать от них необходимые документы и сведения, касающиеся этого спора. Посредник, используя свои знания и полученную от сторон информацию, предлагает им взаимоприемлемое решение по существу спора.

Коллективный трудовой спор с участием посредника должен быть рассмотрен в срок до семи рабочих дней со дня его приглашения (назначения), т**.е. на весь этап посредничества сторонам отводится максимум десять рабочих дней - три для выбора посредника и семь для рассмотрения спора.**

Итогом рассмотрения коллективного трудового спора с участием посредника является либо принятие сторонами письменного согласованного решения, либо составление протокола разногласий и передача спора на разрешение трудового арбитража.

Рассмотрение коллективного трудового спора в трудовом арбитраже имеет следующие особенности.

Трудовой арбитраж - временно действующий орган по рассмотрению коллективного трудового спора, создаваемый сторонами спора и государственным органом по урегулированию коллективных трудовых споров в случае, если стороны спора заключили письменное соглашение об обязательном выполнении его решений.

Созданию трудового арбитража предшествует заключение соглашения сторон в письменной форме об обязательном выполнении решений арбитража.

В отличие от создания примирительной комиссии и приглашения посредника, где активное участие принимают только стороны спора, создание трудового арбитража требует также обязательного участия государственного органа по урегулированию коллективных трудовых споров,

который наравне со сторонами принимает участие в создании трудового арбитража, в определении его состава, выработке регламента, определении полномочий.

Трудовой арбитраж должен быть создан в срок не позднее трех рабочих дней со дня окончания рассмотрения спора примирительной комиссией или посредником. Срок для рассмотрения спора в трудовом арбитраже - не более пяти рабочих дней со дня его создания.

Трудовой арбитраж рассматривает обращения сторон коллективного трудового спора; получает необходимые документы и сведения, касающиеся этого спора; информирует в случае необходимости органы государственной власти и органы местного самоуправления о возможных социальных последствиях спора; разрабатывает рекомендации по существу коллективного трудового спора (ч. 5 ст. 404 ТК РФ). Рекомендации трудового арбитража по урегулированию спора передаются сторонам в письменной форме и приобретают для сторон обязательную силу, так как они заключили соглашение об их выполнении.

В случае уклонения работодателя от создания трудового арбитража, если его создание обязательно или работодатель дал согласие на его создание, а также в случае уклонения работодателя от выполнения его рекомендаций работники могут приступить к проведению **забастовки.**

Если примирительные процедуры не привели к разрешению коллективного трудового спора либо работодатель уклоняется от них, не выполняет соглашение, достигнутое в ходе разрешения спора, работники имеют право прибегнуть к крайней мере - забастовке.

Забастовка - временный добровольный отказ работников от выполнения трудовых обязанностей (полностью или частично) в целях разрешения коллективного трудового спора.

Право на забастовку является одним из основных трудовых прав работника и закреплено в ст. 37 Конституции РФ. Причем участие в забастовке является добровольным и за принуждение работников к участию в забастовке предусматривается дисциплинарная, административная и уголовная ответственность. Право на забастовку принадлежит только работникам, поэтому закон прямо запрещает представителям работодателя организовывать забастовку и принимать в ней участие (п. 5 ст. 409 ТК РФ).

Решение об объявлении забастовки принимается собранием (конференцией) работников организации (филиала, представительства, иного обособленного структурного подразделения), индивидуального предпринимателя по предложению представительного органа работников, ранее уполномоченного ими на разрешение коллективного трудового спора.

В решении об объявлении забастовки указываются:

1) перечень разногласий сторон коллективного трудового спора, являющихся основанием для объявления и проведения забастовки;

2) дата и время начала забастовки, ее предполагаемая продолжительность и предполагаемое количество участников;

3) наименование органа, возглавляющего забастовку, состав представителей работников, уполномоченных на участие в примирительных процедурах;

4) предложения по минимуму необходимых работ (услуг), выполняемых в организации или ее обособленном структурном подразделении в период проведения забастовки, у индивидуального предпринимателя. Перечень минимума необходимых работ (услуг) разрабатывается и утверждается федеральным органом исполнительной власти, органом исполнительной власти субъекта Российской Федерации, соглашением сторон спора совместно с органом местного самоуправления (ст. 412 ТК).

О начале предстоящей **забастовке работодатель должен быть предупрежден в письменной форме не позднее, чем за десять календарных дней.** Работодатель, в свою очередь, предупреждает о забастовке государственный орган по урегулированию коллективных трудовых споров.

ТК РФ предусматривает возможность объявления часовой предупредительной забастовки уже на стадии работы примирительной комиссии (ч. 4, 5 ст. 410).

Не допускается применять к работникам, участвующим в забастовке, мер дисциплинарной ответственности, кроме случаев участия в незаконной забастовке.

На время забастовки за участвующими в ней работниками сохраняется место работы и должность.

Несмотря на то, что работодатель имеет право не выплачивать работникам заработную плату за время их участия в забастовке, коллективным договором, соглашением или соглашениями, достигнутыми в ходе разрешения спора, могут быть предусмотрены компенсационные выплаты работникам, участвующим в забастовке.

Незаконной признается забастовка:

в периоды введения военного и чрезвычайного положения либо особых мер в соответствии с законодательством о чрезвычайном положении;

в органах и организациях Вооруженных Сил РФ, других военных, военизированных и иных формированиях и организациях, ведающих вопросами обеспечения обороны страны, безопасности государства, аварийно-спасательных, поисково-спасательных, противопожарных работ, предупреждения и ликвидации стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций;

в правоохранительных органах;

в организациях, непосредственно обслуживающих особо опасные виды производств или оборудования, на станциях скорой и неотложной медицинской помощи;

в организациях, связанных с обеспечением жизнедеятельности населения (энергообеспечение, отопление и теплоснабжение, водоснабжение, газоснабжение, авиационный, железнодорожный и водный транспорт, связь, больницы), в том случае, если проведение забастовок создает угрозу обороне страны и безопасности государства, жизни и здоровью людей;

если забастовка была объявлена без учета сроков, процедур и требований, предусмотренных Трудовым кодексом.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1.

Тема практического занятия: Государство как политико-правовая форма существования общественных отношений.

Форма практического задания: дискуссии; письменная работа

1. Вопросы для дискуссии:

1) Теории происхождения государства. Возникновение государства.

2) Понятие государства, его признаки, сущность. Функции государства: понятие, классификация.

3) Форма государства. Понятие, признаки, структура. Форма правления: понятие и виды. Форма государственного устройства: понятие и виды. Форма политического (государственного) режима: понятие и виды. Форма российского государства.

4) Понятие механизма государства. Принципы организации и деятельности механизма государства. Структура механизма государства на примере РФ.

5) Правовое государство, его принципы.

2. Письменная работа «Теории происхождения государства». На основе изученного материала заполните таблицу:

Название теории	Представители, время появления	Суть теории	Сильные стороны теории	Слабые стороны теории

Тема практического занятия: Право в системе нормативного регулирования.

Форма практического задания: дискуссии; контрольная работа №1.

1. Вопросы для дискуссии:

1) Сущность права, его признаки, функции, принципы. Типология права.
2) Система права Российской Федерации. Система законодательства Российской Федерации.
3) Международное право, как особая система права. Международное право в области прав человека, механизмы защиты прав человека.
4) Нормы права в системе социальных норм. Понятие, виды и способы изложения норм права.
5) Формы права. Нормативно-правовые акты: понятие и виды. Действие нормативно-правовых актов во времени, в пространстве и по кругу лиц. Правовые отношения в обществе: понятие правоотношения, его структура.
6) Законность и правопорядок. Правонарушение и юридическая ответственность. Виды юридической ответственности.

2. Контрольная работа № 1.

Вариант № 1:

1. Понятие, его признаки и функции государства.
2. Виды норм права и способы изложения.
3. Правонарушения.

Вариант № 2:

1. Формы права.
2. Законность и правопорядок.
3. Механизм государства.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2.

Тема практического занятия: Основы конституционного права РФ.

Форма практического задания: дискуссии; письменная работа

1. Вопросы для дискуссии.

1) Понятие конституционного права, его предмет, метод, принципы, субъекты и источники.
2) Особенности норм конституционного права.
3) Характеристика Конституции РФ.
4) Конституционно-правовой статус личности.
5) Правовое основы гражданства РФ. Понятие и принципы российского гражданства; порядок его приобретения и прекращения.

2. **Письменная работа. Составьте таблицу «Конституционные права и свободы гражданина РФ».**

Гражданские права и свободы	Политические права свободы	Социально- экономические права и свободы	Культурные права и свободы

Тема практического занятия: Основные положения административного права РФ.

Форма практического задания: дискуссии; письменная работа.

1. **Вопросы для дискуссии:**

1) Понятие, предмет, источники, субъекты и принципы административного права РФ. Система административного права РФ.
2) Особенности административно- правовых отношений.
3) Государственная служба.
4) Понятие административной ответственности и виды административных наказаний.

2. **Письменная работа. Заполните таблицу:**

Обстоятельства, отягчающие административную ответственность	**Обстоятельства, смягчающие административную ответственность**

Тема практического занятия: Основные положения уголовного права РФ. Уголовный кодекс РФ о терроризме, экстремизме, коррупционных преступлениях.

Форма практического задания: дискуссии; письменная работа

1. **Вопросы для дискуссии:**

1) Понятие, источники, принципы уголовного права РФ. Система уголовного права.
2) Понятие, признаки и категории преступлений, предусмотренных УК РФ.
3) Состав преступления. Соучастие. Виды соучастников.
4) Обстоятельства, исключающие преступность деяния.
5) Уголовный кодекс РФ о взяточничестве и других коррупционных преступлениях.

2. **Письменная работа. Решите задачу:**

Группа подростков, организованная ранее судимым Астаховым, была задержана при попытке совершить кражу из квартиры Петрова. В группу входили подростки в возрасте двенадцати-тринадцати лет.

Подлежит ли Астахов уголовной ответственности за вовлечение несовершеннолетних в преступную деятельность?

Тема практического занятия: Основные положения гражданского права РФ.

Форма практического задания: дискуссии; деловая игра.

1. **Устный опрос. Вопросы для обсуждения:**

1) Понятие, предмет, метод и источники гражданского права РФ.
2) Понятие и структура гражданского правоотношения.
3) Гражданско-правовые сделки, их формы, виды и действительность.

4) Право собственности: понятие и содержание. Приобретение и прекращение права собственности. Виды права собственности. Защита права собственности.
5) Понятие, виды и субъекты обязательств. Исполнение обязательств.
6) Защита прав потребителей.
7) Понятие, предмет, источники, субъекты авторского права; основные понятия. Личные неимущественные авторские права. Объекты авторского права.

2. Деловая игра: «Защита прав потребителей»

Концепция и ожидаемый результат: Закрепление ранее полученных знаний, формирование творческой активности, развитие навыка самостоятельного решения поставленных задач, умение включаться в процесс кругового общения, решать поставленную задачу путем сотрудничества.

Роли: потребитель, продавец/изготовитель, представители контролирующих организаций.

Деловая (ролевая) игра

1 Тема (проблема) Защита прав потребителей

2 Концепция игры Студенты делятся на группы, соответствующие ролям и получают карточки с вопросами. Необходимо обыграть предложенную ситуацию (мини сценка) и прокомментировать действия с точки зрения знаний Закона «О защите прав потребителя». Эксперты дают правильное заключение. Их задача непросто разъяснить, как надо действовать в той или иной ситуации, но прокомментировать действия игроков, указать на ошибки, если они были.

3 Роли:

- потребитель;
- исполнитель/продавец;
- экспертная группа

4 Ожидаемый (е) результат (ы) Воспитание у студентов интереса к изучению прав потребителя. Они должны продемонстрировать владение навыками работы с содержанием нормативных документов (в частности ГК РФ), а также умение самостоятельно работать с информацией из правовых источников, последовательно и аргументированно излагать их.

Деловая игра «Защита прав потребителей»

Цель игры:

Воспитывать у студентов интерес к изучению прав потребителя.

Формировать творческие умения, способность к самовыражению, культурному отстаиванию своих прав.

Задача игры:

При изучении данной темы главной задачей является убедить студентов, что нужно быть не только грамотным, но и культурным, вежливым, учтивым потребителем.

Важно понять, что если возникли проблемы в мастерской, в магазине, ателье, то доброжелательный тон и улыбка- это необходимое условие общения. Отстаивание своих прав и предъявление претензий ни в коем случае не должны сводиться к унижению продавца или исполнителя. Закон всегда на стороне потребителя, но если вам предлагается уладить конфликт самостоятельно, на приемлемых условиях, то лучше согласиться.

Условия игры:

Студенты делятся на группы (2 чел) « Исполнитель»- « Заказчик»

Выбирается группа экспертов (3-4 чел)

Игроки получают карточки с вопросами

Задание: обыграть данную ситуацию (мини сценка) и прокомментировать ваши действия с

точки зрения знаний Закона « О защите прав потребителя».

Время на подготовку 10 мин.

Эксперты дают правильное заключение (правильные ответы прилагаются) Их задача непросто разъяснить, как надо действовать в той или иной ситуации, но прокомментировать действия игроков, указать на ошибки, если они были.

Кроме того, студентам будет предложено составить претензию в случае неисполнения их законных требований.

Вывод и оценки за игру.

Оборудование:

1. Брошюры Закона « О защите прав потребителя»
2. Учебники, хрестоматии по «Основам потребительских знаний» и пр., тетради с конспектами.
3. Карточки-задания.

- Задание № 1.

Борис, проживающий в сельской местности, не имеет возможности установить стационарный телефон. Поэтому он приобрёл мобильный телефон и заключил соглашение с фирмой о его подключении. Через три недели нормальной работы, в период с 18 по 22 января 2008 г., связь полностью отсутствовала, в дальнейшем телефон стал работать только на приём звонков. Борис был вынужден приехать в областной центр, чтобы выяснить причины. В офисе фирмы сообщили, что связь в указанный период отсутствовала по причине магнитного возмущения, вызванного вспышкой на Солнце. 22 января она полностью восстановлена, а значит испорчен сам телефон. В магазине принять неисправный аппарат отказались, мотивируя тем, что все проданные телефоны проходят предпродажную проверку.

Какую ответственность и кто несёт в этом случае?

- Задание № 2

Во время лечения Виктории в платной стоматологической поликлинике врач, проводивший операцию, удалил здоровый зуб вместо больного. Когда ошибка была обнаружена, ей предложили сделать протезирование этого зуба за 50% стоимости работ. Как следует поступить Виктории?

- Задание № 3.

Екатерина обратилась в Центр дизайна волос, где был заключён договор на лечение, включающее несколько операций, первая из которых была осуществлена. Курс лечения рассчитан на 1-1,5 года. Стоит эта услуга очень дорого и Екатерина, внеся аванс, договорилась об отсрочке платежа на всё время лечения. Сейчас она решила отказаться (из-за дороговизны) от услуг Центра. Когда она спросила, сколько она должна заплатить за лечение (которое только началось), ей ответили, что заплатить она должна полную сумму.

Как должны быть произведены расчёты в данном случае?

- Задание № 4.

Елена с дочерью приехала в Кострому на неделю, поселилась в гостинице. Поднявшись в номер, они обнаружили, что не работает телевизор. Мастер установил, что причина поломки-производственный брак. Какие требования вправе предъявить Елена в данном случае и кому?

- Задание № 5.

Покупательница Петрова 15 апреля купила осенние сапоги за 2300 рублей, а 25 апреля пришла для обмена товара, мотивируя это тем, что сапоги не подходят ей по цвету к пальто и она хочет расторгнуть договор купли-продажи.

- Задание № 6.

Ольга обратилась в элитный парикмахерский салон, чтобы ей сделали укладку с использованием специальных средств фирмы «Шварцкопф». На следующий день она обнаружила, что её волосы стали обламываться и выпадать, а кожа головы непрерывно чесалась. Когда она обратилась к администратору салона, ей сказали, что это у них первый подобный случай, а так как мастер, выполнявший укладку, имеет высшую категорию и не мог ошибиться, то её состояние, скорее всего объясняется индивидуальной непереносимостью укладочных средств, в чём салон не виноват. Ей предложили провести лечение волос за 30% стоимости этой услуги.

Какие требования и кому может предъявит Ольга?

- Задание № 7.

Антон заказал по системе « Товары –почтой» и приобрёл факсимильный аппарат американского производства. К посылке был приложен перевод инструкции на русский язык. При попытке подключить аппарат перегорел блок питания. Оказалось, что подключать его можно только через специальный трансформатор, так как в нашей сети более высокое напряжение, чем в США. На почте принять претензию отказались, мотивируя это тем, что занимаются только доставкой товаров.

Какие требования и кому может предъявить Антон?

- Задание №8.

Оксана обратилась в меховое ателье с просьбой о пошиве куртки из меха рыси, при чём ателье предоставило ей шкурки стоимостью 15 000 р. В кредит. Во время окончательного расчёта за готовую куртку ателье предложило дополнительно оплатить стоимость меха, так как за время пошива его стоимость возросла на 20%, что привело к перерасчёту исходного кредита.

Правомерны ли действия ателье? Какую сумму должна внести Оксана?

- Задание №9.

Во время ремонта обуви Алле сделали набойки из дорогого импортного материала стоимостью 250 р. Вместо отечественного за 150 р., как было оплачено по квитанции. Ей предложили доплатить 100 р., мотивируя это тем, что поставленные набойки лучшего качества и надёжнее отечественного аналога. Как следует поступить Алле?

- Задание №10.

В медицинском центре, который входит в Международную офтальмологическую ассоциацию, Михаилу была сделана операция лазерной коррекции зрения, за которую он по договору заплатил 25200р. После операции у Михаила зрение ухудшилось. Через два месяца в центре порекомендовали сделать дополнительную коррекцию. За эту операции нужно было заплатить ещё 7650 р.

Как следует поступить Михаилу?

Ответы.

Задание №1.

Исполнитель (продавец) освобождается от ответственности за неисполнение гарантийных обязательств, если докажет, что неисправность возникла в результате обстоятельств непреодолимой силы (в данном случае- магнитного возмущения, вызванного вспышкой на Солнце) (ст. 13 Закона « О Защите прав потребителя»).

Задание №2

Удаление зуба - платная медицинская услуга. При её проведении была допущена ошибка по вине исполнителя. В случае некачественного исполнения услуги потребитель вправе потребовать возмещения стоимости убытков - протезирование. (ст.29 Закона« О Защите прав потребителя»).

Задание №3.

Екатерина должна произвести оплату за реально оказанные услуги, а также оплатить материалы использованные врачом.

Задание №4.

Елена вправе потребовать устранения недостатков в течение 1 часа. Если недостатки не будут устранены, то она может потребовать переселения её в другой номер. Если это не будет сделано, то она может требовать соразмерного уменьшения цены, уплаченной за номер.

Задание №5.

Петрова вправе обменять товар, т.к. в соответствии со ст. 25 Закона О защите прав потребителей «обмен непродовольственного товара надлежащего качества проводится, если указанный товар не был в употреблении, сохранены его товарный вид, потребительские свойства, пломбы, фабричные ярлыки». Обменять можно в течение 14 дней, не считая дня покупки.

Задание №6.

Укладка в парикмахерском салоне является платной услугой, которая была оказана некачественно. В случае некачественного исполнения услуги потребитель вправе потребовать от салона возмещения стоимости услуги и компенсации убытков- лечение волос. (ст.29. Закона «О Защите прав потребителя»).

Задание №7.

Так как причиной возникновения недостатка стало непредоставление информации о товаре (чистый перевод без уточнения условий использования в России), то на основании Закона« О Защите прав потребителя» (ст.21) Антон по своему усмотрению может потребовать у фирмы - продавца возмещения расходов на ремонт или расторжения договора купли-продажи и возмещения убытков.

Задание №8.

Действия ателье неправомерны. Несмотря на значительное увеличение цены предоставленного в кредит материала исполнителя, перерасчёт не производится (ст.34. Закона «О Защите прав потребителя»). Оксана должна ателье 15 000 р. И проценты по кредиту.

Задание №9.

При оказании платной услуги по ремонту обуви исполнитель не поставил в известность потребителя об изменении условий выполнения услуги, что повлекло значительное увеличение цены. Алла вправе не доплачивать. (ст.33. Закона «О Защите прав потребителя»).

Задание №10.

Операция лазерной коррекции зрения платная медицинская услуга. При её проведении была допущена ошибка по вине исполнителя. В случае не качественного исполнения услуги потребитель вправе потребовать устранения недостатков за счёт исполнителя (т.е. проведение дополнительной коррекции бесплатно), либо расторжения договора и возмещения убытков (полного возврата денег за операцию и возмещение расходов на устранение последствий некачественной операции) (ст. 29. Закона« О Защите прав потребителя»).

Тема практического занятия: Основные положения семейного права РФ. Наследственное право РФ.

Форма практического задания: дискуссии; письменная работа.

1. **Вопросы для дискуссии:**

1) Понятие, предмет, источники семейного права РФ.
2) Порядок заключения и прекращения брака.
3) Личные неимущественные и имущественные права и обязанности супругов.
4) Права и обязанности родителей и детей.
5) Алиментные обязательства членов семьи.
6) Понятие наследования. Открытие наследства. Виды наследования.
7) Наследование по завещанию. Правила составления завещания. Закрытое завещание.
8) Наследование по закону. Наследники первой, второй и т.д. очереди.
9) Принятие и отказ от наследства. Недостойные наследники.

2. **Письменная работа. Решите задачу:**

В юридическую консультацию обратился Пыгин, который сообщил следующее. В браке со своей бывшей женой он состоял около трех лет. Жена его не работала, а он работал бухгалтером в коммерческой организации. Зарабатывал он неплохо, однако сбережений супруги не имели, поскольку жена значительную часть заработанных денег тратила на приобретение дорогой одежды и ювелирных украшений. При разделе совместно нажитого имущества жена отказалась включить в него эти вещи, поскольку, по ее мнению, они являются вещами индивидуального пользования и разделу не подлежат.

Какой совет надо дать Пыгину?

Тема практического занятия: Основные положения трудового права РФ.
Форма практического задания: дискуссии; контрольная работа № 2.

1. **Вопросы для дискуссии:**

1) Понятие, предмет, метод, принципы, источники и функции трудового права РФ.
2) Трудовые отношения.
3) Трудовые договоры. Порядок заключения и расторжения.
4) Правовое регулирование существенных условий труда.
5) Дисциплина труда.

2. **Контрольная работа № 2.**

Вариант № 1.

1) Понятие и признаки преступления.
2) Порядок составления закрытого завещания.
3) Функции трудового права.

Вариант № 2.

1) Формы вины.
2) Последствия продажи товара ненадлежащего качества.
3) Существенные условия труда.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Теория государства и права	Подготовка реферата
	Самостоятельное изучение материала
	Выполнение кейс-задания
Раздел 2. Отраслевое законодательство РФ	Подготовка реферата
	Самостоятельное изучение материала
	Выполнение кейс-задания

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1.

1. Теории происхождения государства.
2. Понятие и сущность государства, его признаки и функции.
3. Механизм государства, его органы и их характеристика (на примере РФ).
4. Форма государства.
5. Правовое государство.
6. Сущность права, его признаки, функции. Принципы права.
7. Норма права в системе социальных норм. Их виды и способы изложения.
8. Формы права.
9. Действие нормативно-правовых актов во времени, в пространстве и по кругу лиц.
10. Понятие и структурные элементы системы права. Система законодательства. Основные правовые системы современности.
11. Международное право, как особая система права.
12. Правовое отношения в обществе: понятии, структура, содержание.
13. Законность и правопорядок.
14. Правонарушение и юридическая ответственность. Виды правонарушений и юридической ответственности.

Перечень тем рефератов к Разделу 1:

1. Регулятивная функция государства и права.
2. Соотношение экономики, государства и права.
3. Основные внешние функции современного российского государства.
4. Проблемы реализации принципов правового государства в РФ и пути их решения.
5. Актуальные вопросы формирования и функционирования гражданского общества в РФ**.**
6. Соотношение права и морали.
7. Действие нормативно-правовых актов во времени, в пространстве и по кругу лиц.
8. Значение законности и правопорядка в современном обществе;
9. Государственный суверенитет и права человека.
10. Особенности конституционно-правового статуса иностранных граждан в РФ.

11. Особенности и проблемы российской формы правления.
12. Право на жизнь. Смертная казнь. Эвтаназия.
13. Регулятивная функция государства и права.
14. Соотношение экономики, государства и права.
15. Основные внешние функции современного российского государства.
16. Проблемы реализации принципов правового государства в РФ и пути их решения.
17. Актуальные вопросы формирования и функционирования гражданского общества в РФ**.**
18. Соотношение права и морали.
19. Действие нормативно-правовых актов во времени, в пространстве и по кругу лиц.
20. Значение законности и правопорядка в современном обществе;
21. Государственный суверенитет и права человека.
22. Особенности конституционно-правового статуса иностранных граждан в РФ.
23. Особенности и проблемы российской формы правления.
24. Право на жизнь. Смертная казнь. Эвтаназия.

Кейс-задания к Разделу 1.

1. Кейс. Римские юристы утверждали: «Закон смотрит вперед, но не смотрит назад». Какое правило действия правовых норм во времени закреплено в этой фразе? Объясните это правило.

2. Кейс. При изучении системы права студентам было предложено привести в качестве примера институт права. Горлов назвал Государственную юридическую академию, Никитин – авторское право, Макаров – гражданско-процессуальное право. Кто из них прав?

3. Кейс. Римские юристы утверждали: «Действие не делает невиновными, если не виновен разум». О каком признаке правонарушения идет речь в этом высказывании? Раскройте этот признак.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2.

1. Понятие конституционного права, его предмет, метод, принципы, субъекты и источники.
2. Особенности норм конституционного права.
3. Характеристика Конституции РФ.
4. Конституционно-правовой статус личности.
5. Правовые основы гражданства РФ. Понятие и принципы российского гражданства; порядок его приобретения и прекращения.
6. Понятие, предмет, принципы, субъекты, источники и система административного права РФ.
7. Характеристика административных правоотношений. Виды административно-правовых норм и их особенности.
8. Государственное управление: понятие, органы, правовое регулирование.
9. Административные правонарушения: понятие и виды.
10. Административная ответственность и административное наказание. Виды административных наказаний.
11. Понятие, предмет, задачи и принципы, источники уголовного права.
12. Понятие преступления, его признаки и категории.
13. Состав преступления.
14. Обстоятельства, исключающие преступность деяния.
15. Уголовная ответственность, уголовное наказание. Основания освобождения от уголовной ответственности и наказания.
16. Понятие и формы соучастия. Виды соучастников.

17. Понятие и структура гражданского правоотношения. Лица в гражданском праве.
18. Право собственности. Порядок приобретения и прекращения.
19. Гражданско-правовые сделки, их виды, условия действительности.
20. Договоры, классификация договоров, порядок заключения и расторжения.
21. Обязательства: понятие, виды, ответственность за нарушение обязательств. Способы обеспечения обязательств.
22. Наследственное право РФ: общие положения. Наследованию по закону Наследование по завещанию. Принятие и отказ от наследства.
23. Понятие брака: понятие порядок заключения и прекращения брака.
24. Личные неимущественные и имущественные права и обязанности супругов. Брачный договор.
25. Права и обязанности супругов, родителей и детей: понятие, виды. Алиментные обязательства членов семьи.
26. Трудовой договор. Существенные условия труда. Трудовая дисциплина. Трудовые споры: понятие, виды, порядок разрешения.

Перечень тем рефератов к Разделу 2:

1. Компенсация морального вреда, чести и деловой репутации физических и юридических лиц.
2. Защита прав потребителей в РФ.
3. Порядок раздела наследства по соглашению между наследниками.
4. Завещательный отказ.
5. Завещательное возложение.
6. Недействительные завещания в судебной практике РФ.
7. Брачный контракт.
8. Общая собственность супругов.
9. Приемная семья.
10. Опека и попечительство.
11. Усыновление (удочерение).
12. Материальная ответственность работодателя.
13. Коммерческая тайна.
14. Служебная тайна.
15. Расторжение трудового договора по инициативе работодателя.
16. Гарантии и компенсации работникам.
17. Административные правонарушения в области предпринимательской деятельности.
18. Преступления в сфере экономики.
19. Необходимая оборона и условия ее правомерности.
20. Основания освобождения от уголовной ответственности.
21. Основания освобождения от уголовного наказания.
22. Право граждан на благоприятную окружающую среду**.**
23. Государственный ветеринарный надзор.
24. Допуск к государственной тайне.

Кейс-задания к Разделу 2.

1. Кейс. В суд с иском обратился Е.С. Ковалев о расторжении брака с Т.М. Ковалевой. Одновременно, Ковалев просил передать ему на воспитание двоих детей 8 и 6 лет, поскольку Ковалева уже больше года не занимается их воспитанием. В судебном заседании Ковалева не возражала против расторжения брака, но просила детей передать ей, пояснив, что ушла из семьи и не воспитывала все это время детей из-за неприязненных отношений с мужем. Кроме того, истец всячески препятствовал ей в возможности видеться с детьми и проводить с ними время. Ковалева просила суд оставить ей после расторжения брака фамилию мужа, против чего он ка-

тегорически возражал. Ответьте на следующие вопросы: Какими критериями должен руководствоваться суд при решении вопроса о детях? Имеет ли юридическое значение возражение Ковалева против оставления ответчице его фамилии? Кто будет рассматривать этот вопрос?

2. Кейс. В суд обратилась с иском к бывшему мужу Михайлова о разделе имущества на сумму 30 тыс.400руб. Михайлова также просила увеличить ее долю в связи с тем, что с ней осталось проживать двое несовершеннолетних детей (8 и 14 лет). Кроме того, истица просила выделить ей из спорного имущества автомашину и гараж, так как дети нуждаются в летнем отдыхе и, имея автомашину, она смогла бы возить их за город. Михайлов признал частично и указал, что из совместно нажитого имущества, подлежащего разделу, должны быть исключены автомашина и гараж (общей стоимостью 20 тыс. 400 рублей), так как они были приобретены на полученные им авторские вознаграждения за опубликованные научные труды. Одновременно, Михайлов просил суд включить в опись имущества, подлежащего разделу, женские ювелирные украшения из золота и серебра, которые остались у истицы. Ответьте на следующие вопросы: Являются ли автомашина и гараж личным имуществом Михайлова? Подлежат ли разделу, как общее совместное имущество супругов, женские ювелирные украшения?

3. Кейс. Супруги Романовы состояли в браке с 1979 года по июль 1999года. В апреле 2001 года Романова обратилась в суд с иском о взыскании с бывшего супруга средств на свое содержание, поскольку она стала нетрудоспособной (инвалид 2-й группы), а пенсии по инвалидности ей не хватает. В заявлении истица указала, что у ответчика высокооплачиваемая работа, и он в состоянии предоставить ей содержание. Инвалидность Романовой была установлена в июне 1999года. Ответьте на следующие вопросы: Подлежит ли иск удовлетворению? В каком размере могут быть взысканы алименты на содержание Романовой?

4. Кейс. Став инвалидом, гражданка Ф. получала очень маленькую пенсию, поскольку в течение 12 лет замужества нигде не работала. Нуждаясь в средствах для существования, гражданка Ф. подала иск в суд на взыскание алиментов с бывшего супруга, который расторгнул брак после того, как она стала инвалидом. Статьи какого кодекса станут основанием для рассмотрения дела в суде? Назовите участников правоотношения при рассмотрении дела в суде. Как суд решит проблему гражданки Ф.? Почему?

5. Кейс. Приведите примеры гражданских, семейных и административных правоотношений. Какие признаки этих видов правоотношений положены в основу приведенных вами примеров? Какие существуют юридические способы разрешения противоречий, возникающих в данных правоотношениях?

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Первый иностранный язык

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ -
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Очная форма обучения

Москва, 2025

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля) 5

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 5

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 7

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 8

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 15

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 37

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 37

3.2. Задания для самостоятельной работы 39

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 45

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 46

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 46

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 46

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 46

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 47

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 48

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 50

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 50

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 58

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 63

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 63

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 64

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 64

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) 65

5.4.1. Средства информационных технологий 65

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 65

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 65

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю).....66

5.6. Образовательные технологии.....66

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ..... 67

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Целями дисциплины (модуля) являются в получении обучающимися теоретических и практических знаний об изучаемом иностранном (английском) языке, а также применение методов формального и когнитивного моделирования естественного языка и создания метаязыков, математико-статистическими обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов, стандартных способов решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем, в научно-исследовательской и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. усвоение знаний о сущности, структуре и видах дисциплины «Иностранный язык»; формирование представлений о содержании, формах, особенностях дисциплины «Иностранный язык»;
2. развитие навыков, необходимых в сфере официально-делового общения, в сфере социальной работы и в традиционной общелитературной области;
3. овладение навыками практического владения иностранным (английским) языком;
4. рассмотрение нормы изучаемого иностранного (английского) языка;
5. обучение навыкам профессиональной коммуникации;
6. овладение навыками самостоятельно анализировать, аннотировать, реферировать оригинальные иноязычные (англоязычные) тексты по специальности;
7. овладение навыками анализа и применения на практике действующих образовательных стандартов и программ;
8. применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения;
9. выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
10. использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
11. обработка русскоязычных и иноязычных (англоязычных) текстов в производственно-практических целях;
12. экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на русском и иностранном (английском) языках в производственно-практических целях;
13. разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета,* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-4; ОПК-1; ПК-1 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций (при наличии)	**Код компетенции** **Формулировка компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	*УК-4.1 Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета* *УК-4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках).* *УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.*	*Знать: современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета* *Уметь: вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках).*
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	*ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности* *ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности* *ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности*	*Знать: основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности.* *Уметь: использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности*
	ПК-1.	*ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников*	Знать: способы осуществлять

	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	*информации, работать с противоречивой информацией из разных источников* *ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов* *ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)*	реферирование и аннотирование письменных текстов; как находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы Уметь: критически оценивать надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 25 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	**Всего часов**	**Семестры**							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	442								
Практические занятия	378	28	28	42	56	42	42	56	56
Консультации		*8*	*8*	*12*	*16*	*12*	*12*	*12*	*12*
Самостоятельная работа обучающихся		27	18	45	54	45	36	67	58

Контроль промежуточной аттестации		**9**	**18**	**9**	**18**	**9**	**18**	**9**	**18**
Форма промежуточной аттестации		зач	экз.	зач.	экз.	зач.	экз.	зач.	экз.
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЧАСАХ		**72**	**72**	**108**	**144**	**108**	**108**	**144**	**144**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Семестр 1											
Раздел 1. Фонетика английского языка	**31**	**13**	**18**			**14**				**4**	
Раздел 2. Интонация английских предложений	**32**	**14**	**18**			**14**				**4**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Форма промежуточной аттестации (указать)	**Зач.**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**			**28**				8	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Семестр 2											
Раздел 3. Английские части речи и их категории	**27**	**9**	**18**			**14**				**4**	
Раздел 4. Особенности категории глагола в английском языке	**27**	**9**	**18**			**14**				**4**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**18**										
Форма промежуточной аттестации (указать)	**Экз.**										
Общий объем, часов	**72**	**18**	**36**			**28**				**8**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов		
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками

			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Семестр 3											
Раздел 5. Choosing a Career.	**33**	**15**	**18**			**14**				**4**	
Раздел 6. Food and meals	**33**	**15**	**18**			**14**				**4**	
Раздел 7. Students and their life	**33**	**15**	**18**			**14**				**4**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Форма промежуточной аттестации (указать)	**Зач.**										
Общий объем, часов	**108**	**45**	**54**			**42**				12	

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Семестр 4											
Раздел 8. Holidays.	**42**	**18**	**24**			**19**				**5**	
Раздел 9. Sightseeing.	**42**	**18**	**24**			**19**				**5**	
Раздел 10. Changing Patterns of Leisure.	**42**	**18**	**24**			**18**				**6**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**18**										
Форма промежуточной аттестации (указать)	**Экз.**										
Общий объем, часов	**144**	**54**	**72**			**56**				**16**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов		
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками

			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Семестр 5											
Раздел 11. Man and the Movies.	**33**	**15**	**18**			**14**				**4**	
Раздел 12. Painting	**33**	**15**	**18**			**14**				**4**	
Раздел 13. Schooling	**33**	**15**	**18**			**14**				**4**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Форма промежуточной аттестации (указать)	**Зач.**										
Общий объем, часов	**108**	**45**	**54**			**42**				**12**	

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Семестр 6											
Раздел 14. Bringing up Children	**30**	**12**	**18**			**14**				**4**	
Раздел 15. Feelings and Emotions	**30**	**12**	**18**			**14**				**4**	
Раздел 16. Talking about People	**30**	**12**	**18**			**14**				**4**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**18**										
Форма промежуточной аттестации (указать)	**Экз.**										
Общий объем, часов	**108**	**36**	**54**			**42**				**12**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов		
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками

			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Семестр 7											
Раздел 17. Higher education in the United States of America	**45**	**22**	**22**			**18**				**4**	
Раздел 18. Courts and Trials	**45**	**22**	**23**			**19**				**4**	
Раздел 19. Environmental protection	**45**	**23**	**23**			**19**				**4**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Форма промежуточной аттестации (указать)	**Зач.**										
Общий объем, часов	**144**	**67**	**68**			**56**				**12**	

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Семестр 8											
Раздел 20. Books and Reading	**42**	**19**	**22**			**18**				**4**	
Раздел 21. Man and Music	**42**	**19**	**22**			**18**				**4**	
Раздел 22. Mass Media	**42**	**20**	**24**			**20**				**4**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**18**										
Форма промежуточной аттестации (указать)	**Экз.**										
Общий объем, часов	**144**	**58**	**68**			**56**				**12**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ФОНЕТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Перечень изучаемых элементов содержания

Классификации гласных и согласных звуков английского языка

Тема 1.1. Классификация гласных английского языка. Правила чтения гласных.

Перечень изучаемых элементов содержания

Чтение ударных гласных в основных 4 типах слогов. Ударение в английских словах. Чтение гласных в безударном положении. Правила слогоделения. Ударение в двусложных и многосложных словах.

Тема 1.2. Классификация согласных английского языка. Правила чтения согласных.

Перечень изучаемых элементов содержания

Классификация согласных звуков английского языка. [r, l, f, v, j, w, Θ, ð, k, g,t,d,n,s,z,p,b,m,ʃ,ʒ,h,tʃ,dʒ,ŋ]

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия 1.1: Классификация гласных английского языка. Правила чтения гласных

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку произносительных навыков

Темы контрольных работ

1. Чтение гласных в 1,2,3,4 ударных слогах

2. Классификация гласных звуков английского языка

Тема практического занятия 1.2: Классификация гласных английского языка. Правила чтения гласных

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку произносительных навыков

Темы контрольных работ:

1. Классификация согласных звуков английского языка

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 2. ИНТОНАЦИЯ АНГЛИЙСКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Перечень изучаемых элементов содержания

Intonation: melody, stress, rhythm. Syllables I, II, III, IV. Reading Rules Интонационная структура № 1-12. Высокий падающий тон. Ударение. Повторение основных интонационных структур и их употребление. Высокое предударное начало. Сложные тоны. Тема

Тема 2.1. Интонация. Интонационные группы английского языка.

Перечень изучаемых элементов содержания

Intonation Pattern I (Low Pre Head +) Low Fall (+ Tail) Intonation. Pattern II (Low Pre Head +) Descending Head + Low Fall (+ Tail). Intonation of Parentheses. Intonation Pattern III (Low Pre Head +) Low Rise (+ Tail) Intonation, Pattern IV(Low Pre Head +) Descending Head + Low Rise (+ Tail) . Intonation of Enumeration. Accidental Rise. II. Sequence of Tones. Alternative Questions. Disjunctive Questions. Intonation Pattern V (Low Pre Head +) (Descending Head +) Mid Level (+ Tail). Pattern VI (Low Pre Head +) Fall Rise (+ Tail)

Тема 2.2. Фонетика: интонация и другие особенности английский предложений.

Перечень изучаемых элементов содержания

Digraphs. Diphthongoids. Aspiration. Reduction. Assimilation. Elision. Accommodation. Palatalization. Повторение основных интонационных структур и их употребление

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия 2.1: Интонация. Интонационные группы английского языка.

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку произносительных навыков

Темы контрольных работ:

1. Intonation Pattern I (Low Pre Head +) Low Fall (+ Tail)
2. Intonation Pattern II (Low Pre Head +) Descending Head + Low Fall (+ Tail).
3. Intonation of Parenthese
4. Intonation Pattern III (Low Pre Head +) Low Rise (+ Tail)
5. Intonation Pattern IV (Low Pre Head +) Descending Head + Low Rise (+ Tail)
6. Intonation of Enumeration.
7. Accidental Rise. II.
8. Sequence of Tones. Alternative Questions. Disjunctive Questions.
9. Intonation Pattern V (Low Pre Head +) (Descending Head +) Mid Level (+ Tail).
10. Pattern VI (Low Pre Head +) Fall Rise (+ Tail)

Тема практического занятия 2.2: Фонетика: интонация и другие особенности английский предложений.

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку произносительных навыков

Темы контрольных работ:

1. Digraphs. Diphthongoids.
2. Aspiration.
3. Reduction.
4. Assimilation.
5. Elision.
6. Accommodation.
7. Palatalization.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 3. АНГЛИЙСКИЕ ЧАСТИ РЕЧИ И ИХ КАТЕГОРИИ

Перечень изучаемых элементов содержания

Noun: singular plural. Adjectives (degrees of comp). Pronouns. Possessive Case. to have (Pres. Ind.) Numerals (Cardinal, Ordinal) Prepositions of place. Prepositions of Time. Articles. Adverbs.

Тема 3.1. Существительное, прилагательное, числительное, наречие.

Перечень изучаемых элементов содержания

Noun: singular plural. Pronouns. Possessive Case. Adjectives (degrees of comparison). Adverbs (degrees of comparison). Numerals (Cardinal, Ordinal)

Тема 3.2. Предлоги и союзы. Артикли.

Перечень изучаемых элементов содержания

Prepositions of place. Prepositions of Time. Articles (definite, indefinite, zero)

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема практического занятия 3.1: Существительное, прилагательное, числительное, наречие.

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку грамматических навыков

Темы контрольных работ

1. Noun: singular plural
2. Adjectives (degrees of comp).
3. Pronouns.
4. Possessive Case
5. Numerals (Cardinal, Ordinal)
6. Adverbs.

Тема практического занятия 3.2. Предлоги и союзы. Артикли.

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку грамматических навыков

Темы контрольных работ

1. Prepositions of place. Prepositions of Time.
2. Articles

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 4. ОСОБЕННОСТИ КАТЕГОРИИ ГЛАГОЛА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Перечень изучаемых элементов содержания

Времена группы PRESENT. Времена группы PAST. Времена группы FUTURE. Indirect speech (statements, questions). Sequence of Tenses. Времена группы Future in the Past. Affirmative, Negative, Interrogative Sentences.

Тема 4.1. Основные времена английских предложений, вопросы, части речи и члены предложения. Залоги **Перечень изучаемых элементов содержания**

1. Present Simple
2. Present Continuous
3. Present Perfect
4. Present Perfect Continuous
5. Affirmative, Negative, Interrogative Sentences.
6. Past Simple
7. Past Continuous
8. Past Perfect
9. Past Perfect Continuous.
10. Affirmative, Negative, Interrogative Sentences.
11. Future Simple
12. Future Continuous
13. Future Perfect
14. Future Perfect Continuous
15. Времена группы Future in the Past.
16. Affirmative, Negative, Interrogative Sentences
17. Indirect speech (statements, questions).
18. Sequence of Tenses
19. Passive voice

Тема 4.2. Наклонения английских предложений. Неличные формы глаголов. Модальные глаголы.

Перечень изучаемых элементов содержания

Неличные формы: Инфинитив. Герундий. Причастие 1, Причастие 2. Сложное дополнение. Модальные глаголы

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 4

Тема практического занятия 4.1: Основные времена английских предложений, вопросы, части речи и члены предложения. Залоги.

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку грамматических навыков

Темы контрольных работ

1. Времена группы Indefinite.
2. Indirect speech (statements, general questions).
3. Времена группы Continuous.
4. Времена группы Perfect.
5. Условные предложения.
6. Sequence of Tenses

7. Времена группы Perfect-Continuous.
8. Времена группы Future in the Past.
9. Passive voice

Тема практического занятия 4.2. Наклонения английских предложений. Неличные формы глаголов. Модальные глаголы.

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку грамматических навыков

Темы контрольных работ

1. Инфинитив.
2. Герундий.
3. Причастие 1
4. Причастие 2
5. Сложное дополнение
6. Модальные глаголы. Общая характеристика
7. Модальные глаголы - can, could, be able to
8. Модальные глаголы - must, have to, need, should, ought to
9. Модальные глаголы - may, might, be allowed to

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 4

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 5. CHOOSING A CAREER.

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение лексики и составление диалогических и монологических высказываний по темам: Choosing a carrier. Jobs and employment

Тема 5.1. My future career

Перечень изучаемых элементов содержания

1. English Tenses in Active Voice.
2. Изучение лексики по теме: Choosing a carrier.

Тема 5.2. Jobs and employment

Перечень изучаемых элементов содержания

1. English Tenses in Active Voice.
2. Изучение лексики по теме: Jobs and employment

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 5

Тема практического занятия 5.1: My future career

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Profession I have chosen.
2. My future career

Тема практического занятия 5.2: Jobs and employment

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Unemployment

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 5

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 6. FOOD AND MEALS

Перечень изучаемых элементов содержания

Еда. Английская еда. Правила поведения за столом. Повторение: Условные придаточные предложения; The Present continuous tense; Types of Questions

Тема 6.1. Meals.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме: Еда. Английская еда.
2. The Present continuous tense;
3. Types of Question

Тема 6.2. In the canteen. To order or not to order?

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Правила поведения за столом.
2. Условные придаточные предложения;

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 6

Тема практического занятия 6.1: Meals

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

Тема практического занятия 6.2. In the canteen. To order or not to order?

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. The Present continuous tense
2. Types of Questions
3. Traditional dishes in different countries
4. We are what we eat.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 6

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 7. STUDENTS AND THEIR LIFE

Перечень изучаемых элементов содержания

Студенческая жизнь. Образование. Система образования в Англии. Система образования в России.

Тема 7.1. A Student's day

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение лексики по теме School. Studying at school. Система образования в Англии. Система образования в России.

Тема 7.2. Our University

Перечень изучаемых элементов содержания

Our university. Игры и спорт. Виды спорта и игры в Англии.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 7

Тема практического занятия 7.1: A Student's day

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Student's in and out of class activities
2. Student's life in Russia and abroad

Тема практического занятия 7.2: Our University

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Виды спорта и игры в Англии.
2. Университет, в котором я учусь

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 7

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 8. HOLIDAYS.

Перечень изучаемых элементов содержания

Путешествие. Средства передвижения. Complex Object. Verbals (Revision). Sequence of tenses.

Тема 8.1. Travelling by different means of transport

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Travelling by different means of transport
2. Various types of holidays
3. Complex Object.
4. Verbals (Revision).

Тема 8.2. Booking tickets. Getting visa. At the hotel.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме: Booking tickets. Getting visa. At the hotel.
2. Изучение лексики по теме: Getting visa.
3. Изучение лексики по теме: At the hotel.
4. Sequence of tenses.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 8

Тема практического занятия 8.1: Travelling by different means of transport

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Sequence of tenses.
2. Travelling by train
3. Travelling by boat
4. Travelling by air

Тема практического занятия 8.2: Booking tickets. Getting visa. At the hotel.

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Getting abroad
2. Various types of holidays

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 8

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 9. SIGHTSEEING.

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика по темам: Going around London. What is worth seeing in Russia? Повторение грамматического материала: The Passive voice. Grammar Modals (Revision)

Тема 9.1. Going around London.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Чтение и работа со словами по тексту: «Rose at the Musichall»
2. Изучение лексики по теме: «Theatre»
3. Чтение работа со словами по тексту: London and its sightseeing

Тема 9.2. What is worth seeing in Russia?

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Чтение текста: Moscow.
2. Чтение текста: Sightseeing in Russia
3. The Passive voice.
4. Grammar Modals (Revision)

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 9

Тема практического занятия 9.1: Going around London

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Sightseeing in London

Тема практического занятия 9.2: What is worth seeing in Russia?

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Moscow and its places of interest
2. Russia is the country which is worth visiting.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 9

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 10. CHANGING PATTERNS OF LEISURE.

Перечень изучаемых элементов содержания

Leisure. Hobbies. Повторение употребления английских времен в предложениях. Повторение общих сведений об английском существительном, употребление артиклей.

Тема 10.1. Leisure time

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме:Leisure.
2. Повторение употребления английских времен в предложениях.
3. Повторение общих сведений об английском существительном, употребление артиклей.

Тема 10.2. Hobbies

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме: Hobbies.
2. Повторение употребления английских времен в предложениях.
3. Повторение общих сведений об английском существительном, употребление артиклей.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 10

Тема практического занятия10.1: Leisure time

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Повторение употребления английских времен в предложениях.
2. Повторение общих сведений об английском существительном, употребление артиклей.
3. My free time

Тема практического занятия 10.2: Hobbies

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Popular and unusual hobbies

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 10

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 11. MAN AND THE MOVIES.

Перечень изучаемых элементов содержания

Обсуждение и анализ текста: «Encountering directors» by Ch. Samuels. Обсуждение тем: “Famous actors and actresses” “My favorite movies” Man and the Movies. Повторение основных правил употребления наречий и прилагательных, их степеней сравнения, основных конструкций.

Тема 11.1. Going to movie

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Man and the Movies
2. Обсуждение и анализ текста: «Encountering directors» by Ch. Samuels
3. Повторение основных правил употребления наречий и прилагательных, их степеней сравнения, основных конструкций.

Тема 11.2. The film of the century

Перечень изучаемых элементов содержания

1. “Famous actors and actresses”
2. “My favorite movies”
3. Повторение основных правил употребления наречий и прилагательных, их степеней сравнения, основных конструкций.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 11

Тема практического занятия 11.1: Going to movie

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Man and the Movies
2. “Famous actors and actresses”

Тема практического занятия 11.2: The film of the century

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1“My favorite movies”

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 11

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 12. PAINTING

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение лексики по теме: Painting. Обсуждение и анализ текста: «Art for heart’s sake» by G.B. Shaw. Обсуждение тем: “Painters and their craft”, “Different genres of painting. Different schools of painting.”

Общие сведения о неличных формах глагола и их употребление. Функции неличных форм глаголов в предложении. Конструкции с неличными формами.

Тема 12.1. Museums and Art Galleries

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме: Painting
2. Обсуждение и анализ текста: «Art for heart's sake» by G.B. Shaw
3. Общие сведения о неличных формах глагола и их употребление. Функции неличных форм глаголов в предложении. Конструкции с неличными формами.

Тема 12.2. Outstanding painters

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение текста "Painters and their craft"
2. Изучение темы: "Different genres of painting. Different schools of painting."
3. Общие сведения о неличных формах глагола и их употребление. Функции неличных форм глаголов в предложении. Конструкции с неличными формами.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 12

Тема практического занятия 12.1: Museums and Art Galleries

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Повторение общих сведений о неличных формах глагола и их употребление.
2. Функции неличных форм глаголов в предложении.
3. Конструкции с неличными формами

Тема практического занятия 12.1: Outstanding painters

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. "Painters and their craft"
2. Different schools of painting"

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 12

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 13. SCHOOLING

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение темы: «English schooling». Обсуждение и анализ текста: «To Sir, with love» by E.R. Braithwaite. Обсуждение тем: «Education in Russia», "Systems of education in different countries"

Повторение: Общие сведения о неличных формах глагола и их употребление. Функции неличных форм глаголов в предложении. Конструкции с неличными формами.

Тема 13.1. Education in England

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы: «English schooling»
2. Обсуждение и анализ текста: «To Sir, with love» by E.R. Braithwaite

Тема 13.2. Education in Russia

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы: Education in Russia
2. Изучение темы: “Systems of education in different countries”
3. Общие сведения о неличных формах глагола и их употребление. Функции неличных форм глаголов в предложении. Конструкции с неличными формами.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 13

Тема практического занятия 13.1: Education in England

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Общие сведения о неличных формах глагола и их употребление.
2. Функции неличных форм глаголов в предложении.
3. Конструкции с неличными формами

Тема практического занятия 13.2: Education in Russia

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Systems of education in different countries

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 13

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 14. BRINING UP CHILDREN

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение темы «Bringing up Children». Обсуждение и анализ текста: «The fun they had» by I. Asimov “Generation gap”. Повторение основных сведений о сослагательном наклонении. Повторение всех типов условных предложений.

Тема 14.1. Brining up Children

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы: «Brining up Children»
2. Обсуждение и анализ текста: «The fun they had» by I. Asimov

Тема 14.2. Generation apart?

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы “Generation gap”
2. Повторение основных сведений о сослагательном наклонении. Повторение всех типов условных предложений

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 14

Тема практического занятия 14.1: Brining up Children

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Повторение основных сведений о сослагательном наклонении.
2. Повторение всех типов условных предложений.

Тема практического занятия 14.2: Generation apart?

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Brining up Children
2. Generation gap

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 14

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 15. FEELINGS AND EMOTIONS

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение темы Feelings and Emotions. Обсуждение и анализ текста: «Обсуждение и анализ текста: «The man of destiny» by G.B. Shaw . Обсуждение темы: “Types of temperaments», Psychological tests. Подлежащее английского предложения.

Тема 15.1. Feelings and Emotions

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме: Feelings and Emotions
2. Обсуждение и анализ текста: «The man of destiny» by G.B. Shaw

Тема 15.2. Life’s good! Why do we feel bad?

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы “Types of temperaments”
2. Выполнение Psychological tests
3. Чтение текста Life’s good! Why do we feel bad?
4. Повторение: Подлежащее английского предложения.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 15

Тема практического занятия 15.1: Feelings and Emotions

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Подлежащее английского предложения.

Тема практического занятия 15.2: Life’s good! Why do we feel bad?

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Feelings and Emotions
2. Types of temperaments
3. Psychological tests

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 15

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 16. TALKING ABOUT PEOPLE

Перечень изучаемых элементов содержания

Обсуждение темы: «Talking about People». Обсуждение и анализ текста: «The happy man» by Somerset Maugham. Обсуждение темы: “The people we choose”. Повторение: Сказуемое английского предложения.

Тема 16.1. People power

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы: «Talking about People»
2. Обсуждение и анализ текста: «The happy man» by Somerset Maugham

Тема 16.2. People’s traits of character

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы: “The people we choose”
2. Повторение: Сказуемое английского предложения

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 16

Тема практического занятия 16.1: People power

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Family and friends

Тема практического занятия 16.2: People’s traits of character

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. The people we choose.
2. Is it right to judge people according to their appearance?

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 16

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 17. HIGHER EDUCATION IN THE UNITED STATES OF AMERICA

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение темы: Higher education in the United States of America. Обсуждение Текста «Higher Education»

Тема 17.1. Higher education

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме: «Higher education»
2. Обсуждение Текста «Higher Education»

Тема 17.2. Organization and structure of the system of education in the USA

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение Текста «Higher education in the United States of America»
2. Изучение темы: «Higher Education in different countries»

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 17

Тема практического занятия 17.1: Higher education

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. The system of higher education in Russia

Тема практического занятия 17.2: Organization and structure of the system of education in the USA

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Structure of the system of education in the USA
2. Higher education in different countries

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 17

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 18. COURTS AND TRIALS

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение темы: Courts and Trials. Изучение: Notes of style. Обсуждение темы: “Courts and trials in different countries” Изучение: Speech Patterns, Phrasal verbs

Тема 18.1. Crime and punishment

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме: Courts and Trials
2. Изучение: Notes of style

Тема 18.2. The Court system in different countries

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы: “Courts and trials in different countries”
2. Speech Patterns
3. Phrasal verbs
4. Notes on style

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 18

Тема практического занятия 18.1: Crime and punishment

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Types of punishment
2. Crimes and punishment

Тема практического занятия 18.2: The Court system in different countries

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Courts and trials in different countries

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 18

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 19. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Перечень изучаемых элементов содержания

Обсуждение тем: «Ecological problems», «Environmental protection». Изучение: Speech Patterns. Phrasal verbs. Notes on style

Тема 19.1. Ecological problems

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме: Ecological problems
2. Speech Patterns
3. Phrasal verbs
4. Notes on style

Тема 19.2. Environmental protection

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы: Environmental protection
2. Speech Patterns
3. Phrasal verbs
4. Notes on style

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 19

Тема практического занятия 19.1: Ecological problems

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Notes on style
2. Ecological problems and the ways of their solution

Тема практического занятия 19.2: Environmental protection

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. The ways to protect our earth.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 19

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 20. BOOKS AND READING

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение и обсуждение темы: «Books and Reading». Выполнение практических заданий на Speech Patterns. Phrasal verbs. Notes on style.

Тема 20.1. The book of the century

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме «Books and Reading»
2. Изучение Speech Patterns
3. Изучение Phrasal verbs
4. Изучение Notes on style

Тема 20.2. Guide to Literary Analysis. Evaluating a Story

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение Guide to Literary Analysis.
2. Изучение Evaluating a Story
3. Изучение Speech Patterns
4. Изучение Phrasal verbs
5. Изучение Notes on style

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 20

Тема практического занятия 20.1: The book of the century

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Books and Reading
2. Book is worth reading.

Тема практического занятия 20.2: Guide to Literary Analysis. Evaluating a Story

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Literary Analysis of my favourite book

2. Evaluating a Story. Review

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 20

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 21. MAN AND MUSIC

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение темы: Man and Music. Изучение“Different genres in music”. Изучение Speech Patterns, Phrasal verbs

Тема 21.1. Understanding music

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение лексики по теме: Man and Music
2. Speech Patterns
3. Phrasal verbs

Тема 21.2. Music styles

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы:“Different genres in music”
2. Speech Patterns
3. Phrasal verbs

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 21

Тема практического занятия 21.1: Understanding music

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Man and Music
2. “Different genres in music ”

Тема практического занятия 21.2: Music styles

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Music power
2. Popular singers, musicians

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 21

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 22. MASS MEDIA

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение темы “Television in our life”. Изучение: Speech Patterns, Phrasal verbs, Notes on style

Тема 22.1. Television. A national disease?

Перечень изучаемых элементов содержания

Изучение лексики по теме“Television in our life”

1. Speech Patterns
2. Phrasal verbs
3. Notes on style

Тема 22.2. Cinema: its past, present and future

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Изучение темы “Television of the 21 century”

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 22

Тема практического занятия 22.1: Television. A national disease?

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Speech Patterns
2. Phrasal verbs
3. Notes on style
4. The role of television in contemporary life

Тема практического занятия 22.2: Cinema: its past, present and future

Форма практического задания: практический практикум, практическое задание на отработку навыков говорения, аудирования

Темы контрольных работ

1. Speech Patterns
2. Phrasal verbs
3. Notes on style
4. What is more important: cinema or theater?

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 22

Форма рубежного контроля – форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема		**Вид самостоятельной работы**
Семестр 1		
Раздел 1. Фонетика английского языка		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 2. Интонация английских предложений		Самостоятельное изучение материала раздела
Семестр 2		
Раздел 3. Английские части речи и их категории		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 4. Особенности категории глагола в английском языке		Самостоятельное изучение материала раздела
Семестр 3		
Раздел 5. Choosing a Career.		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 6. Food and meals		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 7. Students and their life		Самостоятельное изучение материала раздела

Семестр 4		
Раздел 8. Holidays.		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 9. Sightseeing.		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 10. Changing Patterns of Leisure.		Самостоятельное изучение материала раздела
Семестр 5		
Раздел 11. Man and the Movies		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 12. Painting		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 13. Schooling		Самостоятельное изучение материала раздела
Семестр 6		
Раздел 14. Brining up Children		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 15. Feelings and Emotions		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 16. Talking about People		Самостоятельное изучение материала раздела
Семестр 7		
Раздел 17. Higher education in the United States of America		Самостоятельное изучение материала раздела

Раздел 18. Courts and Trials		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 19. Environmental protection		Самостоятельное изучение материала раздела
Семестр 8		
Раздел 20. Books and Reading		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 21. Man and Music		Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 22. Mass Media		Самостоятельное изучение материала раздела

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Принципы классификации английских гласных.
2. Первый и второй типы слога
3. Третий и четвертый типы слога
4. Правила слогоделения
5. Ударение в двусложных и многосложных словах
6. Чтение гласных в неударном слоге

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 1:

1. Фонетика: гласные звуки в русском и английском языках. Сравнительная характеристика.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Принципы классификации английских согласных.

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 2:

1. Фонетика: согласные звуки английского и русского языков.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 3

1. Intonation: melody, stress, rhythm.
2. Интонационная структура № 1,2. Высокий падающий тон.
3. Intonation of Parentheses
4. Интонационная структура № 3,4.
5. Ударение.
6. Intonation of Enumeration
7. Accidental Rise II.
8. Интонация Alternative Questions и Disjunctive Questions

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 3:

1. Интонационная структура № 1-12. Высокий падающий тон.
2. Повторение основных интонационных структур и их употребление.
3. Высокое предударное начало. Сложные тоны

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 4

1. Digraphs.
2. Diphthongoids.
3. Aspiration.
4. Reduction.
5. Assimilation.
6. Elision.
7. Accomodation.
8. Palatalization**.**

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 4:

1. Процессы изменения звуков в русском языке

Задания для самостоятельной работы к Разделу 5

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 5

1. Noun: singular plural
2. Adjectives (degrees of comp).
3. Pronouns.
4. Possessive Case
5. Numerals (Cardinal, Ordinal)
6. Prepositions of place. Prepositions of Time.
7. Articles.
8. Adverbs.

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 5:

1. Не предусмотрено

Задания для самостоятельной работы к Разделу 6

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 6

1. Изучение лексики по теме: Еда. Английская еда.
2. Правила поведения за столом.
3. Условные придаточные предложения;
4. The Present continuous tense;
5. Types of Questions

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 6:

1. Traditional dishes in different countries
2. We are what we eat

Задания для самостоятельной работы к Разделу 7

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 7

1. Изучение лексики по теме School. Studying at school
2. Система образования в Англии
3. Повторение грамматических правил по теме The Present perfect tense

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 7:

1. Образование. Система образования в Англии.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 8

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 8

1. Изучение лексики по теме: Travelling by different means of transport
2. Изучение лексики по теме: Holidays
3. Изучение лексики по теме: Booking tickets. Getting visa. At the hotel.
4. Изучение лексики по теме: Getting visa.
5. Изучение лексики по теме: At the hotel.

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 8:

1. Getting abroad
2. Various types of holidays

Задания для самостоятельной работы к Разделу 9

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 9

1. Изучение лексики по теме: «Theatre»
2. Изучение лексики по теме: Seightseeing in Russia

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 9:

1. Theatre
2. Famous dramatic actors and actresses

Задания для самостоятельной работы к Разделу 10

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 10

1. Изучение лексики по теме: Leisure.
2. Повторение употребления английских времен в предложениях.

3. Повторение общих сведений об английском существительном, употребление артиклей.
4. Изучение лексики по теме: Hobbies**.**

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 10:

1. My free time
2. Popular and unusual hobbies

Задания для самостоятельной работы к Разделу 11

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 11

1. “Famous actors and actresses”
2. “My favorite movies”
3. Анализ текста: «Encountering directors» by Ch. Samuels

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 11:

1. Man, and the Movies
2. “Famous directors”

Задания для самостоятельной работы к Разделу 12

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 12

1. Изучение лексики по теме: Painting
2. Анализ текста: «Art for heart’s sake» by G.B. Shaw
3. Общие сведения о неличных формах глагола и их употребление. Функции неличных форм глаголов в предложении. Конструкции с неличными формами
4. Изучение текста “Painters and their craft”
5. Изучение темы: “Different genres of painting. Different schools of painting.”

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 12:

Темы сочинений

1. “Painters and their craft”

Темы рефератов

2. Different schools of painting**”**

Задания для самостоятельной работы к Разделу 13

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 13

1. Изучение темы: «English schooling»
2. Анализ текста: «To Sir, with love» by E.R. Braithwaite
3. Изучение темы: Education in Russia
4. Изучение темы: “Systems of education in different countries”

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 13:

1. Systems of education in different countries

Задания для самостоятельной работы к Разделу 14

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 14

1. Изучение темы: «Brining up Children»
2. Анализ текста: «The fun they had» by I. Asimov
3. Изучение темы “Generation gap”
4. Повторение основных сведений о сослагательном наклонении. Повторение всех типов условных предложений.

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 14:

1. Brining up Children
2. Generation gap

Задания для самостоятельной работы к Разделу 15

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 15

1. Изучение лексики по теме: Feelings and Emotions
2. Анализ текста: «The man of destiny» by G.B. Shaw
3. Изучение темы “Types of temperaments”
4. Выполнение Psychological tests
5. Повторение: Подлежащее английского предложения**.**

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 15:

1. Feelings and Emotions
2. Types of temperaments
3. Psychological tests

Задания для самостоятельной работы к Разделу 16

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 16

1. Изучение темы: «Talking about People»
2. Анализ текста: «The happy man» by Somerset Maugham
3. Изучение темы: “The people we choose”
4. Повторение: Сказуемое английского предложения

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 16:

1. The people we choose

Задания для самостоятельной работы к Разделу 17

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 17

1. Изучение лексики по теме: «Higher education»
2. Изучение текста «Higher Education»
3. Изучение текста «Higher education in the United States of America»
4. Изучение темы: «Higher Education in different countries»

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 17:

1. Higher education in the United States of America

Задания для самостоятельной работы к Разделу 18

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 18

1. Изучение лексики по теме: Courts and Trials
2. Изучение темы: “Courts and trials in different countries”

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 18:

1. Courts and trials in different countries

Задания для самостоятельной работы к Разделу 19

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 19

1. Изучение лексики по теме: Ecological problems
2. Изучение темы: Environmental protection

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 19:

1. The ways to protect our earth.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 20

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 20

1. Изучение лексики по теме «Books and Reading»
2. Изучение Guide to Literary Analysis.
3. Изучение Evaluating a Story

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 20:

1. Books and Reading

Задания для самостоятельной работы к Разделу 21

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 21

1. Изучение лексики по теме: Man and Music
2. Изучение темы:“Different genres in music”

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 21:

1. You are what you are listening
2. “Different genres in music ”

Задания для самостоятельной работы к Разделу 22

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 22

1. Изучение лексики по теме: Cinema: Its Past, Present and Future
2. Изучение темы: What is more important: cinema or theater?
3. Изучение лексики по теме“Television in our life”

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 22:

1. “Television of the 21 century”

2. Cinema: Its Past, Present and Future

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения, по сути, поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине **«Первый иностранный язык»** является **экзамен 2,4,6,8 семестрах, зачет- в 1,3,5,7 семестрах,** который проводится в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	Максимальная рейтинговая оценка, баллов
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания

0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы, дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	**Раздел -1 « Фонетика английского языка»**	УК-4	Контрольная работа	1. Протранскрибировать предложенные слова
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1.Рассказать о произношение гласных звуков в 4 типах ударных слогов и в безударном положение 2. Рассказать об органах речи и их работе 3. Основные принципы классификации гласных 4. Основные принципы классификации согласных
2.	**Раздел -2 « Интонация английских предложений**	УК-4	Контрольная работа	1. Проведите интонационный разбор предложения и запишите предложение

	»	ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Расскажите про интонационные группы в английском языке 2 Расскажите про интонацию и ее компоненты
3.	**Раздел -3 « Английские части речи и их категории»**	УК-4	Контрольная работа	1. Вставьте артикли, где это необходимо 2. Раскройте скобки, написав подходящую степень прилагательного 3. Раскройте скобки и выберите верную форму местоимения
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Артикли английского языка 2. Местоимения и их категории 3. Прилагательное и его степени сравнения 4. Наречия и степени сравнения наречий
4	**Раздел -4 « Особенности категории глагола в английском языке»**	УК-4	Контрольная работа	1. Выполните тест, раскрыв правильно скобки и употребляя времена английского языка
		ОПК-1;	Устный	1. Неопределённые формы глагола (инфинитив, причастие 1, 2, герундий)

		ПК-1	опрос	2. Модальность и модальные глаголы в английском языке.
	Раздел -5 «Choosing a Career.»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1.How to choose a career 2. My future job
	Раздел -6 « Food and meals»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. My favourite dish 2. Food in different countries
	Раздел -7 «. Students and their life»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Student’s working day 2. In and out of class activities

	Раздел -8 « Holidays.»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Means of transport 2. Booking and planning my holiday
	Раздел -9 « Sightseeing.»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Moscow and its sightseeing 2. Wonders of the world
	Раздел -10 « Changing Patterns of Leisure.»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Art of entertainment 2. My day off
	Раздел -11 « Man and the	УК-4	Контрол	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела

	Movies.»		ьная работа	
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. The film which is worth seeing 2. Famous actors and actresses 3. Outstanding film directors
	Раздел -12 « Painting»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Different genres in painting 2. Masterpieces 3. The world known painters
	Раздел -13 « Schooling»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. The school stages 2. Schools in different countries
	Раздел -14 « Brining up Children»	УК-4	Контрольная	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела

			работа	
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Difficult children? 2. The ways to bring up a child
	Раздел -15 « Feelings and Emotions»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Negative and positive feelings 2. What is emotion? 3. Tips to feel good
	Раздел -16 « Talking about People»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. People’s traits of character
	Раздел -17 « Higher education in	УК-4	Контрольная	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела

	the United States of America»		работа	
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Different systems of Higher education 2. Should higher education be compulsory? 3. Availability of higher education
	Раздел -18 « Courts and Trials»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Court system in Russia 2. Court system in other countries 3. Capital punishment and other types of penalties
	Раздел -19 « Environmental protection»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Global warming 2. Natural disasters 3. What can we do to protect nature?

	Раздел -20 « Books and Reading»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1.Tell me what you read, and I tell you who you are 2. Writers 3. The book I recommend
	Раздел -21 « Man and Music»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Genres of music 2. Music: Tastes differ
	Раздел -22 « Mass Media»	УК-4	Контрольная работа	1. Словарный диктант по словам изучаемой темы раздела
		ОПК-1; ПК-1	Устный опрос	1. Television, radio, newspaper 2. Mass media and society

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код контролируемой компетенции УК-4
Вопросы /задания
1. Тестовое задание

I. Choose the correct answer :
1. I think he ... speak three foreign languages.
A) may
B) must
C) can
D) ought to

2. It is known that the sun ... in the east.
A) will rise
B) rises
C) is rising
D) has risen

3. I ... some flowers in the garden last Sunday.
A) would plant
B) planted
C) has to plant
D) had planted

4. You will enjoy this story when he ... it.
A) tells
B) will tell
C) would tell
D) told

5. He noticed that there ... a lot of fresh flowers in the vase.
A) is
B) are
C) was
D) were

6. I looked ... the gloves everywhere but couldn’t find them.
A) at
B) for
C) after
D) about

7. The criminal was taken to … jail.
A) a
B) an
C) the
D) -

8. Let’s listen to Michael Jackson’s ... song. It’s really beautiful.

A) late
B) latest
C) last
D) final

9. They wondered ... to do next.

A) how
B) that
C) what
D) which

10. The more you train, the … you know.

A) fewer
B) least
C) more
D) best

2. Пример текстов для анализа на зачете

THE PASSIONATE YEAR

By James Hilton

James Hilton (1900—1954) was born in England and educated at Cambridge where he wrote his first novel, "Catherine Herself". His first big success came with the publication of "Good-bye, Mr. Chips". It was dramatized and filmed. "Lost Horizon" published in 1933 was awarded the Hawthornden Prize. Some of his other books are: "We Are Not Alone" (1937), "Random Harvest" (1941), "Nothing So Strange" (1947), "Time and Time Again" (1953). A resident of the United States since 1935, he died in Long Beach, California.

(Kenneth Speed, B.A., a young Master at Millstead Boarding School for boys, was warned that the first night he takes prep1 he might be ragged2 as it was a sort of school tradition that they always tried to rag teachers that night.

Preparation for the whole school was held in Millstead Big Hall, a huge vault-like chamber in which desks were ranged in long rows and where Master in charge sat on high at a desk on a raised dais.)

Speed was very nervous as he took his seat on the dais at five to seven and watched the school straggling to their places. They came in quietly enough, but there was an atmosphere of subdued expect-ancy of which Speed was keenly conscious; the boys stared about them, grinned at each other, seemed as if they were waiting for some-thing to happen. Nevertheless, at five past seven all was perfectly quiet and orderly, although it was obvious that little work was being done. Speed felt rather as if he were sitting on a powder-magazine, and there was a sense in which he was eager for the storm to break.

At about a quarter past seven a banging of desk-lids began at the far end of the hall.

He stood up and said, quietly, but in a voice that carried well: "I don't want to be hard on anybody, so I'd better warn you that I shall punish any disorderliness very severely."

There was some tittering, and for a moment or so he wondered if he had made a fool of himself.

Then he saw a bright, rather pleasant-faced boy in one of the back rows deliberately raise a desk-lid and drop it with a bang. Speed con-sulted the map of the desks that was in front of him and by counting down the rows discovered the boy's name to be Worsley. He wondered how the name should be pronounced — whether the first syllable should rhyme with "purse" or with "horse". Instinct in him, that un-canny feeling for atmosphere, embarked him on an outrageously bold adventure, nothing less than a piece of facetiousness, the most dan-gerous weapon in a new Master's armoury, and the one most of all likely to recoil on himself. He stood up again and said: "Wawsley or Wurss-ley — however you call yourself — you have a hundred lines!"3

The whole assembly roared with laughter. That frightened him a little. Supposing they did not stop laughing! He remembered an occasion at his own school when a class had ragged a certain Master very neatly and subtly by pretending to go off into hysterics of laugh-ter at some trifling witticism of his.

When the laughter subsided, a lean, rather clever-looking boy rose up in the front row but one and said, impudently: "Please sir, I'm Worsley. I didn't do anything."

Speed replied promptly: "Oh, didn't you? Well, you've got a hun-dred lines, anyway."

"What for, sir" — in hot indignation.

"For sitting in your wrong desk."

Again the assembly laughed, but there was no mistaking the re-spectfulness that underlay the merriment. And, as a matter of fact, the rest of the evening passed entirely without incident. After the others had gone, Worsley came up to the dais accompanied by the pleasant-faced boy who dropped the desk-lid. Worsley pleaded for the remission of his hundred lines, and the other boy supported him urging that it was he and not Worsley who had dropped the lid.

"And what's your name?" asked Speed.

"Naylor, sir."

"Very well, Naylor, you and Worsley can share the hundred lines between you." He added smiling: "I've no doubt you're neither of you worse than anybody else but you must pay the penalty of being pio-neers."

They went away laughing.

That night Speed went into Clanwell's room for a chat before bedtime, and Clanwell congratulated him fulsomely on his success-ful passage of the ordeal.4 "As a matter of fact," Clanwell said, "I happen to know that they'd prepared a star benefit performance for you but that you put them off, somehow, from the beginning. The prefects5 get to hear of these things and they tell me. Of course, I don't take any official notice of them. It doesn't matter to me what plans people make — it's when any are put into execution that I wake up. Anyhow, you may be interested to know that the members of School House6 subscribed over fifteen shillings to purchase fireworks which they were going to let off after the switches had been turned off! Alas for fond hopes ruined!"

Clanwell and Speed leaned back in their armchairs and roared with laughter.

A GOOD LITTLE FEATURE
by M.C. Blackman

He was a shabby little old man, but his shabbiness was that of the country worker rather than the city poor. It was obvious that he had never been in a police station before.

“Do you want to make bond?” the desk sergeant asked.

“I don’t,” he quavered, and it was plain that he did not understand what a bond was.

“You can put up one hundred dollars cash to guarantee your appearance in court tomorrow morning,” the sergeant explained.

“That’s a heap of money,” the prisoner protested.

“You can telephone someone to come down and make your bond.”

“Don’t know nobody.”

“I’ll have to lock you up, then.” The sergeant turned to a patrolman. “Search him and take him downstairs.”

The prisoner did not like the idea of being searched, and when the officer discovered and removed a cotton bag pinned beneath his shirt, he protested volubly.

“Give me back that, now. That’s mine. You hain’t no right to take it. You’re a-robbin’ me, and I won’t stand for it.”

The desk sergeant gasped. “Say, old man, don’t you know it’s dangerous to carry all that money with you?”

At these words a young man sitting in one corner of the cage threw aside his magazine, arose, and strolled up to the desk.

“How much dough has he got, Sergeant?”

The officer pointed to a pile of bills he had removed from the cotton bag. “Must be at least five thousand dollars,” he estimated.

“It’s fifty-five hundred there,” the prisoner corrected. “Silas Jones paid me that for my farm when me and Ma decided to move to town, Silas can tell you the same, and I’ll thank you to give it back to me.”

The police reporter for the Riverton Evening Star was interested. He read aloud from the docket: “’Henry Tucker, Nine-one-six Tenth Street, petty larceny.’ What’d he steal, Sergeant?”

“About seventy cents’ worth of groceries from that chain store at the corner of Tenth and Cherry streets.”

“With all that money in his pockets!” the reporter marveled.

“Tain’t so!” the prisoner shrilled indignantly. “I warn’t tryin’ t’ get away, like they said. I was lookin’ for the feller in charge of that crazy store. I never stole nothin’ in my life.”

The reporter laughed. “He’s probably telling the truth.”

“Listen, old man.” said the sergeant. “There’s no need for you staying in jail when you have money to make bond.” Very carefully and patiently he explained the nature of a bond, and finally the prisoner was made to understand that his one hundred dollars would be returned to him after his case had been heard in court.

“And do I get the rest of my money back now?” the prisoner asked.

“Yes, but you better take it to a bank before somebody robs you.”

“I been aimin’ to, but me and Ma just got here and I hain’t had time t’ pick me out a good bank.”

The little old man pinned his money under his shirt again and departed. The reporter looked at the clock.

“Almost time for the edition,” he said. “Guess I’ll drag into the office.”

“Wait a minute, Charlie,” the sergeant called. He followed the reporter to the door. “I wouldn’t print anything about this if I were you.”

“Why not? It’s a good little feature.”

“If you publish that story the old man will be robbed of his life savings before morning.”

The reporter hesitated. “Guess you’re right, Sergeant,” he agreed reluctantly, “but I hate to lay off. I could have made a good funny story out of him. However, I don’t want to get the old man robbed.”

Nevertheless, the final edition of the Evening Star carried the story on the front page under a two-column head. And, as the reporter suggested, it was a good little feature. He had made the most of his material, treating the incident humorously but sympathetically.

“Well, how’d you like my story, Sergeant?” the reporter asked on the following morning. “Wasn’t it a good one?”

“Yes,” the officer agreed unsmilingly, “it was a good story. But you promised me you wouldn’t use it.”

The reporter chuckled. “Well, I haven’t seen the morning sheet, but I’ll bet a buck our country friend wasn’t robbed last night.”

“No. he wasn’t robbed.”

“I thought not.” The reporter was well pleased with himself. “you see, I followed the old man out of here, took him to a bank, and saw him deposit his fifty-four hundred. After that – “Something in the officer’s face stopped him. “Why, what’s wrong, Sergeant?”

“You should have mentioned the bank deposit in your story,” the sergeant said in a voice. “Henry Tucker was murdered in front of his home last night. We found his bankbook in the gutter.”

Код контролируемой компетенции ОПК-1; ПК-1
Вопросы /задания

1. The Indicative Mood.
2. English Tenses in Active Voice.
3. English Tenses in Passive Voice.

4. The Subjunctive Mood.
5. The Conditional Mood.
6. Modal Verbs.
7. The Infinitive.
8. The Gerund.
9. The Participle.
10. Complex Object.
11. Verbals (Revision)
12. Modals (Revision)
13. Tense revision

Устные темы:

1. My family
1. Our English classes
2. Our house
3. Meals
4. My day off
5. A Student's day
6. Our University
7. Weather and Seasons
8. A visit to Moscow
9. Travelling
10. Shopping
11. Go sightseeing
12. Visit to the Theater
13. Visit to the Cinema
14. English system of education
15. Different systems of education
16. Sports and games
17. Geography
18. British Isles
19. Travelling
20. The more you do the more you can do.
21. Reading is to the mind what exercise is to the body.
22. You must run very fast to stay where you are.
23. "No reading is worthwhile unless you enjoy it." (S. Maugham)
24. "Some books are to be tasted, others to be swallowed, and some few to be chewed and digested." (F. Bacon)
25. Video and cinema. The effect of the future availability of video productions on the cinema.
26. Video and television.
27. Video and book-reading.
28. The problem of controlling video production, the ways of pre venting children from seeing scenes of depravity, filth and horror.
29. Video as a force for social interaction, education and propaganda.
30. What films do we need?
31. Why do people go to the theatre?
32. What is a play? Amusement? Instruction? Just a story enacted on the stage?
33. The educational role of the theatre.
34. The theatre versus films and TV.
35. The actor and the problems of play-acting.
36. Dialogue. Its role in the play.

37. Scenery and music. Their role in the play
38. The teacher must live to teach and not teach to live.
39. The most valuable gift you can give another is a good example.
40. Men learn while they teach.
41. Travel as I see it.
42. Tourism as organized travelling: advantages and inconveniences.
43. Modern ways of travel.
44. Environmental protection as a crucial problem of today.
45. The best way to spend a holiday.
46. The educational value of travelling.
47. Love of nature as an essential part of a child's upbringing.
48. The generation gap: myth or reality?
49. The teacher's choice: permissiveness or authority?
50. Is it really so hard to be young?
51. The problems of the young: low incomes, housing problems, lack of entertainments, etc.
52. Juvenile delinquency. Who is to blame: family? school? street? social conditions?
53. The terrible maladies of the young: early alcoholism, drug-taking, sexual promiscuity. What's to be done?

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Практический курс английского языка : учебное пособие / составители Н. П. Широкова, Н. Н. Шацких. — Барнаул : АлтГПУ, 2016. — 377 с. — ISBN 978-5-88210-842-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/112316 — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Воронцова, Ю. А. Практический курс разговорной речи на английском языке. English conversation practice : учебное пособие для вузов / Ю. А. Воронцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 185 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15221-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/544427

3. Левченко, В. В. Английский язык. General & Academic English (A2-B1) : учебник для вузов / В. В. Левченко, Е. Е. Долгалёва, О. В. Мещерякова. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 304 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16156-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536932

5.1.2. Дополнительная литература

1. Куряева, Р. И. Английский язык. Лексика и грамматика : учебник для вузов / Р. И. Куряева. — 8-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 497 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16536-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/544927

2. Тормышова, Т. Ю. Практический курс первого иностранного языка : учебное пособие / Т. Ю. Тормышова. — Липецк : Липецкий ГТУ, 2020. — 45 с. — ISBN 978-5-00175-040-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204911 — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Токарева, Н. Д. Английский язык для лингвистов (A2—B2) : учебник для вузов / Н. Д. Токарева, И. М. Богданова. — 6-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 415 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17749-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541176

4. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2) : учебник и практикум для вузов / В. А. Гуреев. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 304 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17133-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541134

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме практических (семинарских) занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности проведения практических занятий.

Подготовка к занятию практического типа

При подготовке и работе во время проведения занятий практического типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию практического типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время.

Работа во время проведения учебного занятия практического типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждому практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету/дифференцированному зачету/экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для занятий практического типа: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет), а также (при наличии) демонстрационными печатными пособиями (по усмотрению преподавателя).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития **профессиональных** навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со *специализацией 45.05.01 Перевод и переводоведение* реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КИТАЙСКИЙ)

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - *ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА*

Форма обучения
Очная

Москва 2025

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля) 5
1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 5
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 8
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 8
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 9
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 18
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 18
3.2. Задания для самостоятельной работы 20
3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 27
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 28
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 28
4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 28
4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 28
4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 29
4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 30
4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 31
4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 31
4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 37
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 37
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 37
5.1.1. Основная литература 37
5.1.2. Дополнительная литература 37
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 38
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 38
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) 39
5.4.1. Средства информационных технологий 39

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 39

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 40

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю).....40

5.6. Образовательные технологии 40

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ..... 42

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

В программе предусматривается разделение курса обучения иностранному языку на три этапа, представляющих собой взаимосвязанные и взаимозависимые части единого курса. Программа дает конкретные характеристики уровней практического владения иностранным языком для каждого этапа обучения и определяет минимум учебного материала для развития навыков и умений различных видов речевой деятельности (чтения, говорения, аудирования как основных и письма как вспомогательного в данном курсе).

Изучение дисциплины (модуля) способствует достижению общих целей ОПК: развитию у обучающихся личностных качеств, а также формированию общекультурных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Целью изучения данной дисциплины является формирование и развитие коммуникативной компетенции, позволяющей обучающемуся участвовать в процессе межкультурной коммуникации и применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности.

Для достижения поставленной цели были определены следующие задачи:

1. ознакомление с системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого второго иностранного языка;

2. ознакомление с основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-4; ОПК-1; ПК-1 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Код компетенции **Формулировка компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета УК-4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках). УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат
ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка	*Знать:* принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка

систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	в синхронии и диахронии. ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	в синхронии и диахронии. *Уметь:* интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
ПК-1: Способность извлечения глоссариев и терминологических баз из параллельных текстов и памяти переводов; составления перечня исходных терминов для глоссариев и терминологических баз на основании анализа исходного или опорного текстов; поиск эквивалентов на языке перевода для глоссариев и терминологических баз; составление, проверка и доработка глоссариев и терминологических баз.	ПК-1.1 Знать виды и специфику работы со специальными текстами. ПК-1.2 Уметь пользоваться глоссариями и терминологическими базами, умеет составлять перечень исходных терминов для глоссариев и терминологических баз на основании анализа исходного или опорного текстов. ПК-1.3 Владеть навыками поиска эквивалентов на языке перевода для глоссариев и терминологических баз.	*Знать:* виды и специфику работы со специальными текстами. *Уметь:* пользоваться глоссариями и терминологическими базами, умеет составлять перечень исходных терминов для глоссариев и терминологических баз на основании анализа исходного или опорного текстов.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 21 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры						
		2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	378							
Практические занятия	294	42	42	42	42	42	42	42
Консультации	*84*	*12*	*12*	*12*	*12*	*12*	*12*	*12*
Самостоятельная работа обучающихся	288	45	45	36	45	36	45	36
Контроль промежуточной аттестации	**90**	**9**	**9**	**18**	**9**	**18**	**9**	**18**
Форма промежуточной аттестации		З	З/О	Э	З	Э	З	Э
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**756**	**108**	**108**	**108**	**108**	**108**	**108**	**108**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**							
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 2-8)										

Раздел 1. 介绍一下	**99**	**41**	**54**			**42**				12	
Раздел 2. 你是哪国人?	**99**	**41**	**54**			**42**				12	
Раздел 3. 你忙吗?	**90**	**41**	**54**			**42**				12	
Раздел 4. 认识你很高兴	**99**	**41**	**54**			**42**				12	
Раздел 5. 人指人	**90**	**41**	**54**			**42**				**12**	
Раздел 6. 你住在哪儿?	**99**	**41**	**54**			**42**				12	
Раздел 7. 你认识不认识他	**90**	**42**	**54**			**42**				12	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**90**										
Общий объем, часов	**756**	**288**	**378**			**294**				**84**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. 介绍一下

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Фонетический строй китайского языка.
2. Строй китайского предложения.
3. Местоимения

Тема 1.1. 你好

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Структура простого предложения.
2. Простое предложение с 是
3. Вопросительное местоимение 什么

Тема 1.2. 你忙吗?

1. Вопросительные предложения с частицей 吗.
2. Специальные вопросы с 谁
3. Специальные вопросы с 哪

Тема 1.3. 汉语拼音

1. Частица 呢
2. Вопросительное местоимение 几
3. Числительные

Тема 1.4. 打招呼

1. Частица 了
2. Вопрос с 多大
3. Модальный глагол 能

Тема 1.5. 问候

1. Распространенные прилагательные с частицей 的
2. Вопросительное предложение с 怎么
3. Вопрос к прямому дополнению.

Раздел 2. 你是哪国人?

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Фонетический строй китайского языка.
2. Строй китайского предложения (сложное предложение).
3. Местоимения (указательные)

Тема 2.1. 声母和韵母

1. Вопрос к косвенному дополнению
2. Альтернативный вопрос

3. Вопрос с повтором

Тема 2.2. 三声变调

1. Как сказать число на китайском
2. Фонетический строй китайского языка.
3. Строй китайского предложения.

Тема 2.3. 拼写规则

1. 汉语拼音的声母
2. 汉语拼音的韵母
3. 汉语的声调

Тема 2.4. 语法

1. 两个三声音阶地连读变调
2. 汉字的笔画
3. 认识独体字

Тема 2.5. 汉语的语序

1. 新汉语声调声母
2. 新汉语声调韵母
3. 汉语拼音的声母

Раздел 3. 你忙吗?

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Фонетический строй китайского языка.
2. Строй китайского предложения (сложное предложение).
3. Местоимения (вопросительные).

Тема 3.1. 汉字

1. 一下 с глаголами.
2. Предложения с глаголом 请.
3. Степени сравнения прилагательных.

Тема 3.2. 汉字基本笔画

1. Наречия 也、都、只、常常、一起
2. Наречия 就、才、刚、大概
3. Союзы 和、也

Тема 3.3. 读课文

1. Союз 还
2. Союз 还是
3. Союз 或者

Тема 3.4. 新生词

1. Употребление 一点儿
2. Употребление 有一点儿
3. Употребление 一些

Тема 3.5. 语言练习

1. Удвоение глаголов
2. Предложения с глаголом 让.
3. Причинно-следственные предложения.

Раздел 4. 认识你很高兴

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Фонетический строй китайского языка (сочетаемость тонов).

2. Строй китайского предложения (сложное предложение без подлежащего).

3. Местоимения (притяжательные)

Тема 4.1. 新声母

1. Послелоги
2. Предложения местонахождения с 在
3. Предложения местонахождения с 在 (отрицательные)

Тема 4.2. 会话练习

1. Предложения местонахождения с 在 (вопросительные с 吗)
2. Предложения местонахождения с 在 (вопросительные специальные вопросы)
3. Предложения наличия с 有

Тема 4.3. 问候别人

1. Предложения наличия с 有 (отрицательные)
2. Предложения наличия с 有 (вопросительные с 吗)
3. Предложения наличия с 有 (вопросительные специальные вопросы)

Тема 4.4. 问需要

1. Обстоятельство образа действия (с помощью 地).
2. Употребление 的
3. Употребление 得

Тема 4.5. 轻声

1. Три разных de
2. Приблизительный счет.
3. Употребление 半.

Раздел 5. 人指人

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Фонетический строй китайского языка (чередование тонов).
2. Строй китайского предложения (сложное предложение без подлежащего).
3. Местоимения (вопросительные)

Тема 5.1. 形容词谓语句

1. Употребление 多.
2. Дроби.
3. Проценты.

Тема 5.2. 用吗的是非问句

1. Простые арифметические действия.

2. Сложные числа до 100.

3. Сложные числа до 1000.

Тема 5.3. 汉字

1. Сложные числа до 10000.
2. Сложные числа до 100000.
3. Сложные числа до 1000000.

Тема 5.4. 注意的语法

1. Употребление 差一点儿.
2. Употребление 差一点儿(没).
3. Употребление 差.

Раздел 6. 你住在哪儿?

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Употребление 一点儿.
2. Употребление 有一点儿.
3. Употребление 一些.

Тема 6.1. 建议

1. Видовременной модификатор 了.
2. Модальная частица 了.
3. 着 для выражения состояния.

Тема 6.2. 请求重复

1. Последовательные и параллельные действия в предложении.

2. Дополнительный член (补语).
3. Дополнительный член эмоций (с помощью 得) и степени.

Тема 6.3. 评论

1. Способы выражения сравнения (比).
2. Способы выражения сравнения (没有).
3. Способы выражения сравнения (越来越).

Тема 6.4. 注意的语法

1. Способы выражения сравнения (跟 …一样).
2. Способы выражения сравнения (像 …一样).
3. Конструкция (和 …一起).

Тема 6.5. 动词谓语句

1. Дополнительный член количества: меры.
2. Дополнительный член количества: сравнения.
3. Дополнительный член количества: кратности действия.

Раздел 7. 你认识不认识他

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Предложения с предлогом 把.
2. Пассивный залог. Употребление 被/叫/让/给.
3. Слова соединительно-разделительной конструкции (离合词). Глаголы со скрытым дополнением.

Тема 7.1. 初次见面

1. Обстоятельство времени и дополнительный член длительности действия: момент времени и временной интервал.
2. Дополнительный член направления движения.
3. Дополнительный член результата.

Тема 7.2. 谈专业

1. Глаголы, не принимающие дополнения.
2. Итоги по предлогам (在、从).
3. Итоги по предлогам (到、离).

Тема 7.3. 阅读

1. Дополнительный член направления движения.
2. Дополнительный член результата.
3. Дополнительный член возможности.

Тема 7.4. 注意的语法

1. Последовательные и параллельные действия в предложении.
2. Дополнительный член (补语).
3. Дополнительный член эмоций (с помощью 得) и степени.

Тема 7.5. 正反疑问句

1. Слова соединительно-разделительной конструкции (离合词).
2. Глаголы со скрытым дополнением.
3. Итоги по предлогам наречиям (都、也、只、还、很、比较、非常、特别、最、更、有一点儿、一定、可能、大概、刚、已经、再、又、常常、很少、就、才、刚才、真、多、太).

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия: 介绍一下

Форма практического задания: практический практикум, контрольная работа.

Темы контрольных работ

1. Фонетический строй китайского языка.
2. Строй китайского предложения.
3. Местоимения
4. Структура простого предложения.
5. Простое предложение с 是
6. Вопросительное местоимение 什么
7. Вопросительные предложения с частицей 吗.
8. Специальные вопросы с 谁
9. Специальные вопросы с 哪
10. Частица 呢

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия: 你是哪国人?

Форма практического задания: практический практикум, контрольная работа.

Темы контрольных работ:

1. 汉语拼音的声母

2. 汉语拼音的韵母
3. 汉语的声调
4. 两个三声音阶地连读变调
5. 汉字的笔画
6. 认识独体字
7. 新汉语声调声母
8. 新汉语声调韵母
9. 汉语拼音的声母
10. 汉语拼音的韵母
11. 汉语的声调
12. 两个三声音阶地连读变调

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема практического занятия: 你忙吗?

Форма практического задания: практический практикум, контрольная работа.

1. 一下 с глаголами. Удвоение глаголов
2. Предложения с глаголами 请 и 让.
3. Степени сравнения прилагательных. Употребление 一点儿、有一点儿 и 一些.
4. Наречия 也、都、只、常常、一起、就、才、刚、大概.
5. Союзы 和、也、还、还是、或者

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 4

Тема практического занятия: 认识你很高兴

Форма практического задания: практический практикум, контрольная работа.

1. Обстоятельство образа действия (с помощью 地).
2. Употребление 的、得、地.
3. Приблизительный счет. Употребление 半 и 多.
4. Дроби и проценты. Простые арифметические действия.
5. Употребление 差一点儿(没).

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 5

Тема практического занятия: 人指人

Форма практического задания: практический практикум, контрольная работа.

1. Видовременной модификатор 了 и модальная частица 了.
2. 着 для выражения состояния.
3. Последовательные и параллельные действия в предложении.
4. Дополнительный член (补语).
5. Дополнительный член эмоций (с помощью 得) и степени.

6. Способы выражения сравнения (比、没有、不如、越来越、跟/像…一样).

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 6

Тема практического занятия: 你住在哪儿?

Форма практического задания: практический практикум, контрольная работа.

1. Дополнительный член количества: меры (сравнения), кратности действия, длительности действия.
2. Обстоятельство времени и дополнительный член длительности действия: момент времени и временной интервал.
3. Дополнительный член направления движения.
4. Дополнительный член результата.
5. Дополнительный член возможности.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 7

Тема практического занятия: 你认识不认识他

Форма практического задания: практический практикум, контрольная работа

1. Предложения с предлогом 把.
2. Пассивный залог. Употребление 被/叫/让/给.
3. Слова соединительно-разделительной конструкции (离合词). Глаголы со скрытым дополнением.
4. Глаголы, не принимающие дополнения.
5. Итоги по предлогам (在、从、到、离、给、往、跟、为、对) и наречиям (都、也、只、还、很、比较、非常、特别、最、更、有一点儿、一定、可能、大概、刚、已经、再、又、常常、很少、就、才、刚才、真、多、太).

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

форма рубежного контроля – тестовые задания

Выполнить тестовые задания на основе материалов раздела 1

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

форма рубежного контроля – тестовые задания

Выполнить тестовые задания на основе материалов раздела 2

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

форма рубежного контроля – тестовые задания

Выполнить тестовые задания на основе материалов раздела 3

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 4

форма рубежного контроля – тестовые задания

Выполнить тестовые задания на основе материалов раздела 4

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 5

форма рубежного контроля – тестовые задания

Выполнить тестовые задания на основе материалов раздела 5

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 6

форма рубежного контроля – тестовые задания

Выполнить тестовые задания на основе материалов раздела 6

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

форма рубежного контроля – тестовые задания

Выполнить тестовые задания на основе материалов раздела 7

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Раздел 1. 介绍一下	Самостоятельное изучение материала раздела
	Выполнение тестовых заданий
	Работа с новыми лексическими единицами (ЛЕ) и модельными фразами (МФ) по разделу 1
Раздел 2. 你是哪国人?	Самостоятельное изучение

	материала раздела
	Выполнение тестовых заданий
	Работа с новыми лексическими единицами (ЛЕ) и модельными фразами (МФ) по разделу 2
Раздел 3. 你忙吗?	Самостоятельное изучение материала раздела
	Выполнение тестовых заданий
	Работа с новыми лексическими единицами (ЛЕ) и модельными фразами (МФ) по разделу 3
Раздел 4. 认识你很高兴	Самостоятельное изучение материала раздела
	Выполнение тестовых заданий
	Работа с новыми лексическими единицами (ЛЕ) и модельными фразами (МФ) по разделу 4
Раздел 5. 人指人	Самостоятельное изучение материала раздела
	Выполнение тестовых заданий
	Работа с новыми лексическими единицами (ЛЕ) и модельными фразами (МФ) по разделу 5
Раздел 6. 你住在哪儿?	Самостоятельное изучение материала раздела

	Выполнение тестовых заданий
	Работа с новыми лексическими единицами (ЛЕ) и модельными фразами (МФ) по разделу 6
Раздел 7. 你认识不认识他	Самостоятельное изучение материала раздела
	Выполнение тестовых заданий
	Работа с новыми лексическими единицами (ЛЕ) и модельными фразами (МФ) по разделу 7

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Обучающее тестирование к Разделу 1:

(выберите правильный вариант):

Задание 1

Слова: 几，月，号，名字，星期，名字

1)你叫什么_____?

2)昨天是_____三。

3)明天星期_____?

4)今天是九_____三十号，星期六。

5)你十月几_____去中国?

Задание 2

Прочитайте текст

在大学

A: 你好!

B: 你好!

A: 你在哪儿呢？

B: 我在医院。

A: 你在哪儿工作？

B: 我在图书馆工作。

A: 你是哪国人？

B: 我不是老师，我不是学生， 我是中国人。

Задание 3

根据课文内容回答问题

1. 他在哪儿工作？
2. 他是谁？
3. 他是学生吗？
4. 他爸爸在哪儿呢？
5. 他在医院工作吗？

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Обучающее тестирование к Разделу 2:

Задание 1.

Прочитайте текст, переведите, ответьте на вопросы :
A: 昨天是几月几号？
B: 昨天是八月三十一号，星期一。
A: 明天呢？
B: 明天是九月三号，星期三。
B: 明天星期六，你去学校吗？
A: 我去学校。
B: 你去学校做什么？
A: 我去学校看书。

Задание 2.

根据课文内容回答问题
1. 昨天是几月几号？
2. 你去学校做什么？
3. 明天呢？

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Обучающее тестирование к Разделу 3:

Задание 1.

Расскажите этимологию иероглифики графем, их вариантов, пиньинь и тонов:

1) Усы

2) Слова, речь

3) Прямо

4) Нос, сам, свой

5) Зуб

6) Лицо

7) Голова, макушка

8) Слуга, чиновник

9) Сладкий

10) Сердце, душа

Задание 2

Прочитайте текст на иероглифах и переведите письменно текст с китайского на русский язык, ответьте на вопросы к тексту:

A: 你好!

B: 你好!

A: 你老师多大了？

B: 她今年五十岁了。

A: 她女儿呢？

B: 她今年二十岁。

A: 明天你去学校吗？

B: 明天我去咖啡馆喝咖啡。

根据课文内容回答问题

1. 你老师多大了？

2. 她女儿呢？

3. 明天你去学校吗？

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Обучающее тестирование к Разделу 4:

Задание 1.

(выберите правильный вариант):

Слова: 大，几，岁，老师，名字

1)我的中国朋友家有三_____人。

2)你们老师今年多 _____?

3)我是美国人，我是学生，我十九_____。

4)你家有_____口人?

5)你是_____吗?

Задание 2

Прочитайте текст, переведите

在图书馆

A: 你好!

B: 你好!

A: 你叫什么名字?

B: 我叫李月。你呢?

A: 我叫花花。

B: 你是哪国人?

A: 我是俄罗斯人。你呢?

B: 我是中国人。

Задание 3

Ответьте на вопросы, подпишите пиньинь

根据课文内容回答问题

1．他叫什么名字?

2．李月是哪国人?

3．他是老师吗?

4．他是哪国人?

5． 花花是哪国人?

Задания для самостоятельной работы к Разделу 5

Обучающее тестирование к Разделу 5:

Задание 1.

(выберите правильный вариант):

Слова: 呢，了，岁，老师，哪

1) 你是_____吗?

2)他是_____国人?

3)我今年二十九岁。你_____?

4)这是你女儿 _____?

5)他是我的好朋友，她今年三十岁 _____。

Задание 2

Прочитайте и переведите текст

在办公室

A: 你会说汉语吗?

B: 我会说汉语。

A: 你哥哥会说汉语吗?

B: 他不会说。

A: 中国菜好吃吗?

B: 中国菜很好吃。

A: 你会做中国菜吗?

B: 我不会做中国菜。

Задание 3

Ответьте на вопросы по тексту

根据课文内容回答问题

1．你哥哥想学汉语吗?

2．你会写汉字吗?

3．你会会做中国菜吗?

4．你哥哥会说汉语吗?

5． 你会说俄语吗?

Задания для самостоятельной работы к Разделу 6

Обучающее тестирование к Разделу 6:

Задание 1

Слова: 哪，叫，的，名字，呢

1) 你叫什么_____?

2)你妈妈 _____什么?

3)您是 _____国人?

4)他不是我同学，他是我_____中国朋友?

5)我是美国人。你 _____?

Задание 2

在学校|在大学

A: 你好!

B: 你好!

A: 你妈妈会说汉语吗?

B: 我不会说，会写。

A: 你的汉语名字叫什么?

B: 我叫李月。

A: 你会写你的汉语名字吗?

B: 我会写我的汉语名字。

Задание 3

根据课文内容回答问题

1．你会写你的名字吗?

2．你有汉语名字吗?

3．你妈妈会说汉语吗?

4．你会写汉字吗?

5．你会说俄语吗?

Задания для самостоятельной работы к Разделу 7

Обучающее тестирование к Разделу 7:

Задание 1

В соответствии с грамматическими правилами китайского языка, заполните пропуски и переведите русский язык

Слова: 是，不，吗，谁，今天

1)他是_____?

2)我_____是中国人，我是美国人。

3)他是你的汉语老师_____？

4)他不是我同学，他_____我好的朋友。

5)_____几月几号星期几？

Задание 2

Найдите грамматические конструкции и объясните правила их употребления, прочитайте текст на иероглифах

A: 你好！这个杯子多少钱？

B: 二十八块。

A: 那个杯子多少钱？

B: 那个杯子十八块钱。

A: 你想喝什么？

B: 我想喝茶。

A: 你想吃什么？

B: 我想吃米饭。

Задание 3

Переведите письменно текст с китайского на русский язык и ответьте на вопросы по тексту

根据课文内容回答问题

1. 你想喝什么？
2. 你想吃什么？
3. 这个杯子多少钱？
4. 那个杯子多少钱？
5. 他们在哪儿？

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен, зачет и зачет с оценкой,** который проводится в **устной / письменной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

Раздел -1 介绍一下

Форма рубежного контроля контрольная работа

Вопросы/задания рубежного контроля

Контрольная работа (примерная).
Задание 1
Расскажите этимологию иероглифики графем, их вариантов, пиньинь и тонов

1) Вода, лед
2) Земля
3) Дождь
4) Луна, месяц
5) Земля
6) Равный, друг
7) Водный поток
8) Электричество
9) Вечер
10)Металл, золото

Задание 2
Прочитайте текст на иероглифах и переведите письменно текст с китайского на русский язык

A: 请问，今天几号？
B: 今天九月一号。
A: 今天星期几？
B: 星期三。
A: 下午你想做什么？
B: 下午我想去商店。
A: 你想买什么？
B: 我想买一个杯子。
Задание 3 Задайте 3 вопроса по тексту
Задание 4 Пересскажите текст
Задание 5 ответьте на вопросы к тексту
根据课文内容回答问题
1. 你想买什么？
2. 下午你想做什么？
3. 今天几号？

Раздел -2 你是哪国人?
Форма рубежного контроля контрольная работа

Вопросы/задания рубежного контроля

Контрольная работа (примерная).
Задание №1.
Задайте вопрос к подлежащему:

在大学
A: 你好!
B: 你好!
A: 你叫什么名字?
B: 我叫李月。你呢?
A: 我叫花花。你会写你的名字吗?
B: 我会写我的汉语名字。
A: 你妈妈会说汉语吗?
B: 我妈妈会说汉语。

Задание №2
Составьте 5 вопросов по тектсу
Задание № 3
Составьте прессказ текста
Задание № 4
Выпишите из текста 8 графем
Задание №5
Переведите на китайский язык:
1. Эта улица широкая?
2. Завтрак готов?
3. Твои друзья любят ходить в музеи?
4. Этот диктант трудный?
5. Они осматривают музеи города.
6. Он сидит рядом с друзьями Николь.
7. Наша школа находится около университета.
8. Я хочу посмотреть картинки.
9. Она хорошая спортсменка.
10. Я люблю спорт.
11. Каждую субботу она звонит своей матери.
12. Ваша сестра ходит в школу?
13. В шесть часов он идет в библиотеку.

Раздел -3 你忙吗?
Форма рубежного контроля контрольная работа

Вопросы/задания рубежного контроля

Контрольная работа (примерная).
Задание 1.
Подпишите пиньинь к тексту, ответьте на вопросы

在图书馆
A: 你好!
B: 你好!
A: 你叫什么名字？
B: 我叫李月。你呢？
A: 我叫花花。
B: 你是哪国人？
A: 我是俄罗斯人。你呢？
B: 我是中国人。

Задание №2

Составьте 5 вопросов по тектсу

Задание № 3

Составьте прессказ текста

Задание № 4

ответьте на вопросы

根据课文内容回答问题

1. 他叫什么名字？
2. 李月是哪国人？
3. 他是老师吗？
4. 他是哪国人？
5. 花花是哪国人？

Задание №5.

Переведите на китайский язык:

1. Они живут рядом с парком.
2. В котором часу он уходит?
3. До которого часа ты работаешь в библиотеке?
4. Ваш письменный стол очень красивый.
5. Исправь свои ошибки!

Раздел -4 认识你很高兴

Форма рубежного контроля контрольная работа

Вопросы/задания рубежного контроля

Контрольная работа (примерная).

Задание №1.

Задайте вопрос:

A: 请问，今天几号？
B: 今天九月一号。
A: 今天星期几？
B: 星期三。
B: 下午你想做什么？

A: 下午我想去商店。
B: 你想买什么？
A: 我想买一个杯子。

Задание №2. Составьте 3 вопроса по тексту
Задание № 3
Составьте пересказ текста
Задание № 4 выпишите 8 графем из иероглифов текста
Задание № 5 Переведите на китайский язык:

1. Повторите все эти слова.
2. Он изучает китайский язык.
3. Надо написать каждое слово с новой строки.
4. Я всегда выхожу в девять часов.
5. Что ты делаешь после занятий?
6. Я не люблю зеленый цвет.

Раздел -5 人指人
Форма рубежного контроля контрольная работа

Вопросы/задания рубежного контроля

Контрольная работа (примерная).

Задание № 1
Расскажите этимологию иероглифики графем, их вариантов, пиньинь и тонов
1) Мышь, крыса
2) Слон
3) Баран
4) Рыба
5) Ракушка, моллюск
6) Насекомое, червяк
7) Тигр
8) Дракон
9) Лошадь
10)Единорог

Задание № 2
Прочитайте текст на иероглифах и переведите письменно текст с китайского на русский язык, ответьте на вопросы к тексту
B: 桌子上有什么？
A: 桌子上有一个电脑和一本书。
B: 杯子在哪儿？
A: 杯子在桌子里。
B: 小猫在哪儿？
A: 小猫在那儿。
B: 小狗在哪儿？
A: 小狗在椅子下面。

Задание № 3
Составьте пересказ текста
Задание № 4 Выпишите 8 графем из иероглифов текста
Задание №5 Ответьте на вопросы по тексту:
根据课文内容回答问题
1. 桌子上有什么？
2. 杯子在哪儿？
3. 小猫在哪儿？

Раздел -6 你住在哪儿?
Форма рубежного контроля контрольная работа

Вопросы/задания рубежного контроля

Контрольная работа (примерная).

Задание №1
Найдите грамматические конструкции и объясните правила их употребления, прочитайте текст на иероглифах
A: 你会写汉字吗？
B: 我会写。
A: 这个字怎么写？
B: 对不起，这个字我会写，不会说。
A: 中国菜好吃吗？
B: 中国菜很好吃。
A: 你会做中国菜吗？
B: 我不会做。

Задание № 2
Переведите письменно текст с китайского на русский язык и ответьте на вопросы по тексту
根据课文内容回答问题
1. 你会写汉字吗？
2. 中国菜好吃吗？
3. 你会做中国菜吗？

Задание № 3

Расскажите этимологию иероглифики графем, их вариантов, пиньинь и тонов
1) Высокий
2) Навес
3) Ущелье, долина
4) Луна, месяц
5) Камень, скала
6) Воздух, газ
7) Дождь
8) Бугор
9) Огонь
10)Ветер

Раздел -7 你认识不认识他
Форма рубежного контроля контрольная работа

Вопросы/задания рубежного контроля

Контрольная работа (примерная).

Задание № 1
Найдите грамматические конструкции и объясните правила их употребления, прочитайте текст на иероглифах
在办公室|在学校
A: 你女儿几岁了？
B: 她今年四岁了。
A: 你老师多大了？
B: 她今年四十三岁了。
A: 她女儿呢？
B: 她今年二十岁。
A: 你弟弟会说汉语吗？
B: 我弟弟不会说汉语。

Задание № 2
Ответьте на вопросы по тексту
根据课文内容回答问题
1. 他们在哪儿？
2. 你会写汉字吗？
3. 你会说汉语吗？
4. 你会写汉字吗？
5. 你会说俄语吗？
6. 你弟弟会说汉语吗？

Задание № 3
В соответствии с грамматическими правилами, переведите предложения с русского на китайский
1)Китайская кухня – очень вкусная.
2)Этот иероглиф я могу прочитать.
3)Тот иероглиф я не могу написать.
4)Сколько тебе лет?
5) Она – твоя учительница.
6) Твой друг – американец?
7)Мы умеем говорить по-русски.
8)Твоя мама умеет писать иероглифы?
9)Я не умею готовить китайские блюда.
10) Я умею готовить китайские блюда.

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Примерный билет:
Билет к экзамену № 3
по дисциплине «Второй иностранный язык»
1. Чтение, перевод и интерпретация текста №3.
2. Прослушайте аудиозапись https://disk.yandex.ru/d/8tLBggiqq9Dbjw
3. В соответствии с грамматическими правилами, выполните задание к тексту № 5

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Прудникова, М. Э. Практика письменной и устной речи китайского языка : учебно-методическое пособие / М. Э. Прудникова. — Сочи : СГУ, 2022. — 52 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/351767 (дата обращения: 18.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Сахно, Н. А. Китайский язык : учебно-методическое пособие / Н. А. Сахно. — Москва : РТУ МИРЭА, 2020. — 66 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/163869 (дата обращения: 18.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Молодых, В. И. Китайский язык: так говорят и пишут китайцы : учебное пособие / В. И. Молодых. — Владивосток : ВГУЭС, 2020. — 96 с. — ISBN 978-5-9736-0587-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/161435 (дата обращения: 18.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.1.2. Дополнительная литература

1. Науменко, С. В. Трудности китайской грамматики на начальном этапе обучения : учебное пособие / С. В. Науменко, В. Н. Соловьева, А. Н. Булдыгерова. — Чита : ЗабГУ, 2021. — 138 с. — ISBN 978-5-9293-2944-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/271889 (дата обращения: 18.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Иоффе, Т. В. Интенсивный курс китайского языка : учебное пособие / Т. В. Иоффе. — Омск : ОмГПУ, 2016. — 131 с. — ISBN 978-5-8268-2034-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/170520 (дата обращения: 17.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;

− запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;

− постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;

− узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач.

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету/дифференцированному зачету/экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет), а также (при наличии) демонстрационными печатными пособиями (указать какими, например, таблицы «Основная грамматика китайского языка»), экранно-звуковыми средствами обучения (указать какими, например, CD «Разговорный китайский»).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со *специализацией* реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ

Направление подготовки (Специальность)
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Направленность (Специализация)
«*Межъязыковая и межкультурная коммуникация*»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ –
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.н., доцент Апанасюк Л.А., канд. филол. н., доцент кафедры Середа Е.В.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры.

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры

доктор педагогических наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 5
4. Овладение основами устной и письменной деловой речи 5
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 5
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 6
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 7
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 8
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 10
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) ..10
3.1.1. Основная литература 10
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 11
3.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 12
3.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) 13
3.4.1. Средства информационных технологий 13
3.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 13
3.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 13
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 13
3.6. Образовательные технологии 14
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 15
Приложение 1. 16
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 16
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 16
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 17
П.1.3 Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 21
Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 21
Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 21
Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 22

Приложение 2. 23
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23
П 2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 23
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 30
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 42
КОНСПЕКТЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 43
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 50
Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 50
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по темам дисциплины (модуля) 52

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в освоении обучающимися в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере нормированного применения инструментария русского языка в разных стилях речи с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1.Формирование у студентов чёткого представления о культуре речи, об основных функциональных стилях и видах языковых норм.

2.Овладение практическими навыками по составлению текстов публичных выступлений, работе с текстами разных стилей речи и исправлению всех видов ошибок (орфографических, пунктуационных, речевых, грамматических, фактических).

3.Формирование практических навыков по нахождению в предложенных текстах различных средств художественной выразительности.

4. Овладение основами устной и письменной деловой речи

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-4 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Коммуникации	**УК - 4**	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета. УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой	**Знать:** законы построения логически верной, аргументированной, ясной, точной устной и письменной речи, принципы эффективного делового общения. **Уметь:** использовать адекватные языковые средства для коммуникации в устной и письменной формах на русском

			информацией в устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках). УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	языке при решении задач межличностного и профессионального взаимодействия. **Владеть:** навыками коммуникации в устной и письменной формах на русском языке для решения задач межличностного и профессионального взаимодействия.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		3			
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	36	36			
Лекционные занятия	12	12			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	16	16			
Консультации	8	8			
Самостоятельная работа обучающихся	27	27			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации		зачет			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Семинарские/ практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 2 (Семестр 3)											
Раздел 1. Кодификация русского литературного языка	**31**	**13**	**18**	**6**		**8**				**4**	
Тема 1.1. Языковая политика. Русский язык как государственный язык Российской Федерации.	5	2	3	1		1				1	
Тема 1.2. Функции языка в современном обществе. Место русского языка среди мировых языков	5	2	3	1		1				1	
Тема 1.3. Основные аспекты кодификации. Виды норм. Речевые нормы русского языка	5	2	3	1		1				1	
Тема 1.4. Основные принципы русской орфографии. Орфографические нормы русского языка	5	2	3	1		1				1	
Тема 1.5. Основные принципы русской пунктуации. Пунктуационные нормы русского языка	5	2	3	1		2					
Тема 1.6. Грамматические нормы русского языка	1	3	3	1		2					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Семинарские/ практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Раздел 2. Функциональные стили русского литературного языка	32	14	18	6		8				4	
Тема 2.1. Специфика функциональных стилей в русском языке. Языковые и жанровые особенности научного стиля.	6	3	4	1		2				1	
Тема 2.2. Языковые и жанровые особенности официально-делового стиля	6	3	4	1		2				1	
Тема 2.3. Языковые и жанровые особенности публицистического стиля	6	3	4	1		2				1	
Тема 2.4. Языковые особенности стиля художественной литературы. Выразительные средства русского языка	6	3	4	1		2				1	
Тема 2.5. Основные аспекты культуры речи. Ораторское мастерство и публичное выступление	8	2	2	2							
Контроль промежуточной аттестации (час)	***9***										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**12**		**16**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. КОДИФИКАЦИЯ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

Тема 1.1. Языковая политика. Русский язык как государственный язык Российской Федерации.

Перечень изучаемых элементов содержания

Раскрываются понятия языковой политики государств, понятие родного языка, государственного языка, официального языка, русского языка как иностранного, понятие двуязычия: билингвы и инофоны на территории РФ. Понятие литературного языка. Разграничение понятий языка и диалекта

Тема 1.2. Функции языка в современном обществе. Место русского языка среди мировых языков

Перечень изучаемых элементов содержания

Определяются функции языка в современном мире: коммуникативная, конструктивная, познавательная, побудительная, идеологическая, металингвистическая, эстетическая. Раскрываются понятия мировых языков, рабочих языков ООН. Анализируется статус русского языка в мире.

Тема 1.3. Основные аспекты кодификации. Виды норм. Речевые нормы русского языка

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятия кодификации и нормированности. Общие сведения о видах норм: об орфоэпических, орфографических, пунктуационных, грамматических (морфологических, синтаксических), речевых (лексических и стилистических).

Тема 1.4. Основные принципы русской орфографии. Орфографические нормы русского языка

Перечень изучаемых элементов содержания

Принципы русской орфографии (фонетический, морфологический, традиционный, дифференцирующий). Правила русского языка, определяющиеся данными принципами

Тема 1.5. Основные принципы русской пунктуации. Пунктуационные нормы русского языка

Перечень изучаемых элементов содержания

Принципы русской пунктуации (интонационный, смыслоразличительный/семантический, структурный). Правила русского языка, определяющиеся данными принципами

Тема 1.6. Грамматические нормы русского языка

Перечень изучаемых элементов содержания

Перечень основных грамматических ошибок. Правила русского языка, определяющие грамматические нормы

РАЗДЕЛ 2. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТИЛИ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

Тема 2.1. Специфика функциональных стилей в русском языке. Языковые и жанровые особенности научного стиля.

Перечень изучаемых элементов содержания

Раскрываются понятия публицистического, художественного, научного, официально-делового, а также разговорного стилей и их функциональных подстилей (разновидностей). Научный стиль. Жанры и структурные особенности отдельных жанров научного стиля (профессионально значимых для обучающихся конкретных факультетов – вариативный элемент).

Тема 2.2. Языковые и жанровые особенности официально-делового стиля

Перечень изучаемых элементов содержания

Официально-деловой стиль и его функциональные подстили (разновидностей). Жанры и структурные особенности отдельных жанров официально-делового стиля (профессионально значимых для обучающихся конкретных факультетов – вариативный элемент).

Тема 2.3. Языковые и жанровые особенности публицистического стиля

Перечень изучаемых элементов содержания

Публицистический стиль и его функциональные подстили (разновидностей). Жанры и структурные особенности отдельных жанров публицистического стиля (профессионально значимых для обучающихся конкретных факультетов – вариативный элемент).

Тема 2.4. Языковые особенности стиля художественной литературы. Выразительные средства русского языка

Перечень изучаемых элементов содержания

Стиль художественной литературы. Выразительные средства языка: лексические средства, тропы, синтаксические средства, приемы (фигуры речи).

Тема 2.5. Основные аспекты культуры речи. Ораторское мастерство и публичное выступление

Перечень изучаемых элементов содержания

Раскрываются понятия культуры речи и риторики, ораторской речи. Сопоставляются формы бытования языка (устная и письменная). Раскрываются качества хорошей речи, обосновываются критерии эффективного публичного выступления.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Русский язык и культура речи : учебник и практикум для вузов / В. Д. Черняк, А. И. Дунев, В. А. Ефремов, Е. В. Сергеева ; под общей редакцией В. Д. Черняк. — 4-е изд.,

перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 389 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04154-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/559657 (дата обращения: 05.02.2025).

2. Современный русский литературный язык. Практикум : учебник для вузов / В. И. Максимов [и др.] ; под редакцией В. И. Максимова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 513 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-7870-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/559677 (дата обращения: 05.02.2025).

3. Голуб, И. Б. Стилистика русского языка : учебник для вузов / И. Б. Голуб. — 6-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 484 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07472-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560752 (дата обращения: 05.02.2025).

4. Панфилова, А. П. Культура речи и деловое общение : учебник и практикум для вузов / А. П. Панфилова, А. В. Долматов. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 488 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16685-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568540 (дата обращения: 05.02.2025).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Русский язык и культура речи. Семнадцать практических занятий : учебник для вузов / Е. В. Ганапольская [и др.] ; под редакцией Е. В. Ганапольской, Т. Ю. Волошиновой. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 304 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10423-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562854 (дата обращения: 05.02.2025).

2. Арбатская, О. А. Русский язык и культура речи. Практический курс : учебное пособие для вузов / О. А. Арбатская. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 117 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19136-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/555996 (дата обращения: 05.02.2025).

3. Бортников, В. И. Русский язык и культура речи. Практикум : учебное пособие для вузов / В. И. Бортников, Ю. Б. Пикулева. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 97 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07647-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/540885 (дата обращения: 05.02.2025).

4. Функциональная грамматика русского языка : учебник и практикум для вузов / С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 421 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12882-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/543053 (дата обращения: 05.02.2025).

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная	Крупнейший российский информационно-	http://elibrary.ru/

	библиотека eLIBRARY.ru	аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/

3.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекционных занятий и практических занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к лекционным занятиям заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекционному занятию, поскольку оно является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте конспект предыдущего лекционного занятия;
- ознакомьтесь с материалом учебников и учебных пособий по теме предыдущего лекционного занятия;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме предыдущего лекционного занятия на полях лекционной тетради;
- запишите вопросы, которые вы зададите лектору на предстоящем лекционном занятии по материалу предыдущего лекционного занятия;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Предварительная подготовка к практическому занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практического занятия, техники безопасности при проведении занятия.

Работа во время проведения практического занятия включает:

- консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при выполнении задания;
- самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов практического занятия проводится обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленный к сдаче на контроль и оценку отчет сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждому практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

3.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

3.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. TrueConf (client)

3.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами

обучения (проектор, экран, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

3.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация и др.).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие решением кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра) на основании Федерального государственного образовательного стандарта от 12.08.2020 № 992.	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.			
3.			
4.			

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Русский язык и культура речи

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)

45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)

Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	Раздел 1. Кодификация русского литературного языка.	УК-4	реферат	1. Язык как естественная и небиологическая система знаков. 2. Основные функции языка. 3. Основные аспекты языковой политики. 4. Формы взаимодействия языка и общества. 5. Признаки и свойства литературного языка. 6. Федеральный закон от 1 июня 2005 г. N 53-ФЗ "О государственном языке Российской Федерации.

3	Раздел 2. Функциональные стили русского литературного языка	УК-4	эссе	1. Коммуникативный аспект культуры речи. 2. Функциональные стили и функциональные разновидности русского литературного языка как типовые коммуникативные ситуации. 3. Язык художественной литературы и литературный язык. 4. Особенности разговорной речи. 5. Научный стиль и терминология. 6. Официально-деловой стиль и виды документов.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенций	Вопросы /задания
УК-4	1. Культура речи как научная и учебная дисциплина (определение, аспекты, предмет изучения, основные задачи, место в ряду других лингвистических дисциплин, типы речевых культур) 2. Соотношение языка и речи 3. Структура и единицы речевого общения 4. Речевая деятельность и речевое поведение 5. Разновидности речи по форме выражения мысли, по характеру взаимодействия участников общения, по обобщенному значению и т.д. 6. Русский язык – национальный язык (определение, структура национального языка) 7. Языковая норма (определение, основные положения современной теории нормы) 8. Акцентологические нормы. Особенности русского ударения 9. Орфоэпические нормы русского литературного языка 10. Трудности в определении категории рода имени существительного 11. Особенности склонения иноязычных имен собственных

	(имена, фамилии, географические названия) 12. Особенности образования форм множественного числа имени существительного и варианты падежных форм. 13. Образование степеней сравнения имени прилагательного. Типичные ошибки в употреблении имен прилагательных в форме степеней сравнения 14. Образование кратких форм имени прилагательного. Типичные ошибки в употреблении кратких прилагательных 15. Типичные ошибки в употреблении местоимений 16. Особенности склонения числительных 17. Особенности сочетаемости собирательных числительных с другими словами 18. Образование причастий. Ошибки в употреблении причастий и причастных оборотов 19. Образование деепричастий. Ошибки в употреблении деепричастий и деепричастных оборотов 20. Правила согласования главных членов предложения 21. Ошибки в употреблении однородных членов предложения 22. Лексическая сочетаемость, нарушение лексической сочетаемости 23. Синонимы, антонимы и паронимы в речи. Ошибки, связанные с употреблением синонимов, антонимов и паронимов 24. Использование стилистически окрашенной лексики. Канцеляризмы 25. Мотивированное и немотивированное использование лексики ограниченной сферы употребления 26. Научный стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности) 27. Правила оформления библиографии 28. Правила оформления сносок и цитат 29. Композиция научной работы 30. Языковые и композиционные особенности вторичных жанров научного стиля (аннотации, реферата, тезисов и др.) 31. Официально-деловой стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности) 32. Речевой этикет в жанрах официально-делового стиля 33. Публицистический стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности) 34. Разговорная речь, ее особенности 35. Специфика стиля художественной литературы 36. Подготовка к публичному выступлению 37. Структура ораторской речи 38. Логические основы построения речи 39. Виды аргументов 40. Приемы воздействия на аудиторию 41. Теория и практика дискуссии

	42. Речевой этикет 43. Выразительные средства языка: тропы (метафора, метонимия, эпитеты и др.) 44. Выразительные средства языка: стилистические фигуры (риторический вопрос, парцелляция, аллюзия и др.) 45. Принцип кооперации Г. Грайса (максима качества, максима количества и др.) 46. Принцип вежливости Дж. Лича (максима симпатии, максима великодушия и др.)

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1. КОДИФИКАЦИЯ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

Тема практического занятия: ***Языковая политика. Русский язык как государственный язык Российской Федерации.***

Форма практического задания: дискуссии; реферат/доклад.

Темы дискуссии

1. Можно ли говорить о приоритете русского языка на территории РФ?
2. Есть ли взаимосвязь между статусом русского языка как рабочего языка ООН и статусом русского языка в мире?
3. Есть ли взаимосвязь между памятниками литературы, культуры и науки и укреплением роли русского языка в государстве и мире?

Темы рефератов/докладов

1. Языковая политика РФ.
2. Языки народов Российской федерации.
3. Коммуникативная функция языка и ее проявления.
4. Познавательная функция языка и ее проявления.
5. Когнитивная функция языка и ее проявления.
6. Эстетическая функция языка и ее проявления.
7. Побудительная функция языка и ее проявления.
8. Идеологическая функция языка и ее проявления.
9. Металингвистическая функция языка и ее проявления.

Тема практического занятия: ***Основные принципы русской орфографии. Орфографические нормы***

Форма практического задания: практический практикум.

Темы практикума

1. Традиционный принцип русской орфографии
2. Морфологический принцип русской орфографии
3. Фонетический принцип русской орфографии
4. Дифференцирующий принцип русской орфографии
5. Грамматические нормы русского языка
6. Речевые нормы русского языка

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля – устный опрос

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТИЛИ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

Тема практического занятия: Специфика функциональных стилей в русском языке. Языковые и жанровые особенности научного стиля

Форма практического задания: практический практикум, реферат/доклад.

Темы практикума

1. Признаки и свойства литературного языка.
2. Общая характеристика функциональных стилей.
3. Язык художественной литературы и литературный язык.
4. Особенности разговорной речи.
5. Научный стиль и терминология.
6. Жанры научного стиля
7. Официально-деловой стиль и виды документов.
8. Публицистический стиль, его функции, специфика, жанровое своеобразие

Темы рефератов/докладов

1. Характеристика научного стиля (сфера функционирования, функции, подстили, стилевые черты, языковые особенности)
2. Композиционные особенности научной работы
3. Правила оформления цитат, ссылок, библиографического аппарата
4. Вторичные жанры научного стиля: план, аннотация, реферат, тезисы, конспект, отзыв, рецензия.
5. Характеристика официально-делового стиля (сфера функционирования, функции, подстили, стилевые черты, языковые особенности)
6. Документ и его составляющие (реквизиты)
7. Приемы унификации языка служебных документов
8. Виды документов
9. Правила оформления документов
10. Речевой этикет в документе
11. Характеристика публицистического стиля (сфера функционирования, функции, подстили, стилевые черты, языковые особенности)
12. Вопрос о выделении художественного стиля
13. Характеристика разговорного стиля (сфера функционирования, функции, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности)
14. Композиционные и языковые особенности личных документов: заявления, автобиографии, резюме, доверенности.
15. Композиционные и языковые особенности служебных документов: акта, служебной записки, приказа.
16. Особенности языка деловых писем.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Форма рубежного контроля – эссе

П.1.3 Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет**.

Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения дисциплины (модуля):

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания дисциплины (модуля) в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты/доклады, грамматические упражнения);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей

текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20-балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по системе зачтено / не зачтено.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П 2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может

служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических

навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.
4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.
5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Лекция – один из методов обучения, одна из основных системообразующих форм организации учебного процесса в вузе. Лекционное занятие представляет собой систематическое, последовательное, монологическое изложение педагогическим работником учебного материала, как правило, теоретического характера. Такое занятие представляет собой элемент технологии представления учебного материала путем логически стройного, систематически последовательного и ясного изложения.

Цель лекции – организация целенаправленной познавательной деятельности обучающихся по овладению программным материалом дисциплины (модуля). Чтение курса лекций позволяет дать связанное, последовательное изложение материала в соответствии с новейшими данными науки, сообщить слушателям основное содержание предмета в целостном, систематизированном виде. В ряде случаев лекция выполняет функцию основного источника информации: при отсутствии учебников и учебных пособий, чаще по новым курсам; в случае, когда новые научные данные по той или иной теме не нашли отражения в учебниках; отдельные разделы и темы очень сложны для самостоятельного изучения. В таких случаях только лектор может методически помочь обучающимся в освоении сложного материала.

Возможные формы проведения лекций:

- Вводная лекция – один из наиболее важных и трудных видов лекции при чтении систематических курсов. От успеха этой лекции во многом зависит успех усвоения всего курса. Она может содержать: определение дисциплины (модуля); краткую историческую справку о дисциплине (модуле); цели и задачи дисциплины (модуля), ее роль в общей системе обучения и связь со смежными дисциплинами (модулями); основные проблемы (понятия и определения) данной науки; основную и дополнительную учебную литературу; особенности самостоятельной работы обучающихся над дисциплиной (модулем) и формы участия в научно-исследовательской работе; отчетность по курсу.
- Информационная лекция ориентирована на изложение и объяснение обучающимся научной информации, подлежащей осмыслению и запоминанию. Это самый традиционный тип лекций в практике высшей школы.
- Заключительная лекция предназначена для обобщения полученных знаний и раскрытия перспектив дальнейшего развития данной науки.
- Лекция-беседа – непосредственный контакт педагогического работника с аудиторией, диалог. По ходу лекции педагогический работник задает вопросы для выяснения мнений и уровня осведомленности обучающихся по рассматриваемой проблеме.
- Лекция-дискуссия – свободный обмен мнениями в ходе изложения лекционного

В лекциях можно использовать наглядные материалы, а также подготовить для проведения лекции презентацию, которую можно органично интегрировать во все вышеупомянутые типы лекций в качестве формы визуальной поддержки.

В то же время лекцию-презентацию возможно выделить и в качестве самостоятельной формы. Лекция-презентация должна отражать суть основных и (или) проблемных вопросов лекции, на которые особо следует обратить внимание обучающихся. В условиях применения активного метода проведения занятий презентация представляется весьма удачным способом донесения информации до слушателей. Единственное, на что следует обратить внимание при подготовке слайдов – это их оформление и текст. Слайд не должен быть перегружен картинками и лишней информацией, которая будет отвлекать от основного аспекта того или иного вопроса лекции. Во время лекции можно задавать вопросы аудитории в отношении того или иного слайда, тем самым еще больше вовлекая обучающихся в проблематику.

Краткое содержание лекционных занятий

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала
РАЗДЕЛ 1. Кодификация русского литературного языка	
Тема 1.1. Языковая политика. Русский язык как государственный язык Российской Федерации.	Раскрываются понятия языковой политики государств, понятие родного языка, государственного языка, официального языка, русского языка как иностранного, понятие двуязычия: билингвы и инофоны на территории РФ. Понятие литературного языка. Разграничение понятий языка и диалекта
Тема 1.2. Функции языка в современном обществе. Место русского языка среди мировых языков	Определяются функции языка в современном мире: коммуникативная, конструктивная, познавательная, побудительная, идеологическая, металингвистическая, эстетическая. Раскрываются понятия мировых языков, рабочих языков ООН. Анализируется статус русского языка в мире.
Тема 1.3. Основные аспекты кодификации. Виды норм. Речевые нормы русского языка	Понятия кодификации и нормированности. Общие сведения о видах норм: об орфоэпических, орфографических, пунктуационных, грамматических (морфологических, синтаксических), речевых (лексических и стилистических).
Тема 1.4. Основные принципы русской орфографии. Орфографические нормы русского языка	Принципы русской орфографии (фонетический, морфологический, традиционный, дифференцирующий). Правила русского языка, определяющиеся данными принципами
Тема 1.5. Основные принципы русской пунктуации. Пунктуационные нормы русского языка	Принципы русской пунктуации (интонационный, смыслоразличительный//семантический, структурный). Правила русского языка, определяющиеся данными принципами
Тема 1.6. Грамматические нормы русского языка	Перечень основных грамматических ошибок. Правила русского языка, определяющие грамматические нормы
РАЗДЕЛ 2. Функциональные стили русского литературного языка	
Тема 2.1. Специфика функциональных стилей в русском языке. Языковые и жанровые особенности научного стиля	Раскрываются понятия публицистического, художественного, научного, официально-делового, а также разговорного стилей и их функциональных подстилей (разновидностей). Научный стиль. Жанры и структурные особенности отдельных жанров научного стиля (профессионально значимых для обучающихся конкретных факультетов – вариативный элемент).
Тема 2.2. Языковые и жанровые особенности официально-делового	Официально-деловой стиль и его функциональные подстили (разновидностей). Жанры и структурные особенности

стиля	отдельных жанров официально-делового стиля (профессионально значимых для обучающихся конкретных факультетов – вариативный элемент).
Тема 2.3. Языковые и жанровые особенности публицистического стиля	Публицистический стиль и его функциональные подстили (разновидностей). Жанры и структурные особенности отдельных жанров публицистического стиля (профессионально значимых для обучающихся конкретных факультетов – вариативный элемент).
Тема 2.4. Языковые особенности стиля художественной литературы. Выразительные средства русского языка	Стиль художественной литературы. Выразительные средства языка: лексические средства, тропы, синтаксические средства, приемы (фигуры речи).
Тема 2.5. Основные аспекты культуры речи. Ораторское мастерство и публичное выступление	Раскрываются понятия культуры речи и риторики, ораторской речи. Сопоставляются формы бытования языка (устная и письменная). Раскрываются качества хорошей речи, обосновываются критерии эффективного публичного выступления.

1. Дисциплина «Русский язык и культура речи»

2. **РАЗДЕЛ 1. Кодификация русского литературного языка**

Тема лекционного занятия. Русский язык как государственный язык Российской Федерации. Языковая политика. Происхождение и функции языка в современном обществе

3. Цели занятия: сформировать представление о возникновении и становлении человеческого языка как эволюционного преимущества, дать развернутое определение языку как естественной и небиологической системе знаков, сформировать представление об основных функциях языка в современном обществе, обозначить этапы культурного развития языка.

4. Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения

1.	Причины возникновения человеческого языка. Различные гипотезы.	Опрос, оценка знаний студентов
2.	Языка как естественная и небиологическая система знаков. Искусственные знаковые системы. Коммуникация между животными. Языковые знаки. Системность языка.	Опрос, оценка знаний студентов
3.	Социальная природа языка. Основные функции языка в современном обществе: коммуникативно-номинативная, познавательная, эстетическая, фатическая и пр.	Опрос, оценка знаний студентов
4.	Язык и культура. Этапы культурного развития языка. Устный этап. Возникновение письменности. Виды письменности. Формирование национального литературного языка. Языки межнационального общения.	Опрос, оценка знаний студентов

5. Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Сегодня мы обсудим причины возникновения человеческого языка как знаковой системы, его отличие от искусственных знаковых системы, функции языка в современном обществе и этапы его развития.

Вопрос 1: Как вы считаете, почему возник язык?

Люди живут в обществе. Общественный характер бытия, трудовой и познавательной деятельности человека предполагает постоянное общение индивидов между собой. Таким образом, история человечества совершается в общении, а основной его формой является общение посредством знаков языка. Без языка не может быть общения, а без общения невозможно существование общества. Язык – достояние коллектива, он осуществляет общение членов коллектива между собой и позволяет сообщать и хранить нужную информацию о любых явлениях материальной и духовной жизни человека. Для того, чтобы быть понятым, каждый человек должен использовать те средства выражения мысли, которые приняты в данном обществе. И язык как коллективное достояние складывается и существует веками. Язык и мышление возникли исторически одновременно в процессе трудового развития человека. Язык и мышление образуют единство, так как без мышления не может быть языка и мышление без языка невозможно. Мышление развивается и обновляется гораздо быстрее, чем язык, но не выраженная языком мысль – это не та ясная отчетливая мысль, которая помогает человеку постигать явления действительности, развивать и совершенствовать науку, это, скорее, некое предвидение, это не знание в точном смысле этого слова. Итак, язык, являясь основным средством общения, становится также и важнейшим инструментом познания.

Человек всегда может использовать готовый материал языка (слова, предложения) для обозначения не только уже известного, но и нового. Язык может находить средства выражения для новых мыслей и понятий. Называя какой-либо новый предмет или понятие новым словом и вводя это слово в язык, мы как бы даем всем членам языкового коллектива представление о предмете.

2. Язык – это естественная (то есть не придуманная) и не врожденная (не биологическая) знаковая система. Искусственные (придуманные) языки создаются человеком для экономной и точной передачи специальной информации (цифры, ноты, топографические и дорожные знаки, языки программирования). К биологическим системам относятся языки животных. Для понимания природы человека особенно существенны отличия языка и общения людей от языков и коммуникативной деятельности животных. Основные различия таковы:

Языковое общение людей незначимо в биологическом отношении. Эволюция не создала специального органа речи, и для произнесения звуков используются органы обоняния, вкуса, дыхания, пищеварения. Знаки языка не имеют биологической мотивации, в противном случае речь была бы, во-первых, одинакова у всех людей как у принадлежащих к одному биологическому виду, во-вторых, содержание речи не могло бы выйти за пределы информации о биологическом состоянии особи (междометия).

Языковое общение людей, в отличие от коммуникации животных, тесно связано с познавательными процессами. Отдельный звук-сообщение животного возникает как реакция особи на случившееся событие и как стимул к аналогичной реакции у других особей. В стае обезьян звук опасности будет одним и тем же на змею, черепаху, шорох в кустах и пр.

Языковое общение людей, в отличие от коммуникативного поведения животных, характеризуется исключительным богатством содержания. Ограничений нет. Вечное и сиюминутное, общее и индивидуальное, абстрактное и конкретное, рациональное и эмоционально, приказ и просьба – все виды содержания доступны языку. Общение животных – это, прежде всего, информация о происходящем только с участниками коммуникации и только во время коммуникации.

Человеческая речь членораздельна, то есть крупные сложные единицы делятся на более мелкие, простые – текст состоит из предложений, предложения из слов, слова из морфем, морфемы из звуков. В биологических языках такого деления нет, звуки, издаваемые животными, нельзя разложить на более простые. Развитие членораздельной речи позволяет перейти к графическому языку, к построению звуко-буквенных соответствий, когда определенному звучанию соответствует определенное графическое изображение на письме.

Основные функции языка:

Коммуникативно-номинативная – способность осуществлять общение путем называния предметов, признаков, явлений, состояний, действий и пр.

Познавательная – язык как компонент сознания человека участвует в формировании понятий, представлений, суждений и осуществлении различных мыслительных операций (сравнение, анализ, дедукций и пр.), а также язык формирует, сохраняет и передает знания.

Регулятивная – с помощью языка говорящий может регулировать поведение адресата речи (приказывать или просить, запрещать, спрашивать и пр.)

Эмоционально-экспрессивная – с помощью языка могут быть выражены эмоции (интонация, междометия, экспрессивная лексика).

Фатическая – с помощью языка устанавливается и поддерживается контакт между людьми. Способы установления контакта достаточно стандартны – приветствия и обращения, общепринятые конструкции для начала и окончания разговора, поздравления и пр.

Эстетическая – явления языка могут оцениваться как прекрасные или безобразные; оценивается не смысл, не содержание, а сам текст, слово, оборот; именно эстетическая функция, реализуясь прежде всего в произведениях художественной литературы, в поэзии, заставляет нас неоднократно перечитывать любимые произведения.

Магическая – возможность общения с высшими силами; реализуется в различных заменах или запретах, заговорах, молитвах, присягах, священных текстах разных религий, так как считается, что они внушены или продиктованы некими высшими силами. На магической функции языка основывается представление о том, что слово не условное обозначение некоего предмета, а его часть, то есть используя название, можно влиять и на называемый объект; выбирая имя ребенку, можно влиять на его судьбу и пр.

Вопрос 2: Как вы считаете, каким образом реализуется в настоящее время регулятивная функция языка?

Развиваясь вместе с обществом, язык проходит разные этапы. Первый этап – появление устного языка. В настоящее время достаточно много так называемых бесписьменных языков, которые, тем не менее, с успехом выполняют все основные функции. На этом этапе формируется основной лексический состав, складывается грамматика и фразеология.

Вопрос 3: Как вы считаете, когда возникает необходимость в создании письменности? С каким этапом развития общества это связано?

Возникновение письменного языка напрямую связано с возникновением государства. Управление большими территориями требует более долговечной фиксации, чем устная речь. С появлением первого государства появляется и первая письменность – иероглифическая. Иероглифическая письменность возникает из картинок – она отражает понятие, но не звучание слова. Иероглифика крайне затратна – обучение такой грамоте требует многих лет, поэтому общество не может выделить достаточно ресурсов, чтобы все умели читать и писать.

Соответственно, ни о каком развитии литературы говорить не приходится.

Принципиально новый подход к письменности реализовали финикийцы, а потом и греки. Вместо изображения понятия стали изображать звук речи. Это резко уменьшило количество письменных знаков – от нескольких тысяч до тридцати-сорока. Обучение грамоте существенно упростилось. В условиях распространения грамотности стала развиваться литература, появились библиотеки. Самые крупные библиотеки античности – в Александрии, Пергаме и Эфесе. Представители разных народов говорили на разных языках, а для письма использовали либо латинский, либо древнегреческий. В этот период язык никак не связывается с национальностью – это происходит значительно позже – в период формирования национальных государств.

Вопрос 4: Кто помнит, когда начинают формироваться первые национальные государстве и первые национальные литературные языки?

Национальные литературные языки возникают с развитием книгопечатания. Только в этот период начинают постепенно складываться литературная норма, в том числе норма орфографическая.

Последний этап культурного развития языка – формирование языка межкультурного общения. Отличительной чертой этого этапа является широкое использование средств массовой информации – газет и журналов, радио и телевидения, Интернета.

Взаимодействие с аудиторией. Вопросы к обсуждению:

Как реализуется познавательная функция языка?

На основании каких представлений возникла идея о магической функции языка?

Каким образом устроена коммуникация между животными и человеком?

Какие иероглифические системы письменности существуют до сих пор?

Когда сформировался русский литературный язык?

Какие языки и почему стали языками межкультурного общения?

В чем заключается системность языка?

КОНСПЕКТЫ ЛЕКЦИОННЫХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

1. Дисциплина «Русский язык и культура речи»

2. **РАЗДЕЛ 2. Функциональные стили русского литературного языка**

Тема лекционного занятия. Функциональные стили и функциональные разновидности русского литературного языка.

3. Цели занятия: сформировать представление о различии между функциональными стилями и функциональными разновидностями, дать определение типовым коммуникативным ситуациям, сформировать основные признаки и условия реализации функциональных стилей.

4. Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1.	Функционально-стилистическая система русского литературного языка как набор типовых коммуникативных ситуаций.	Опрос, оценка знаний студентов
2.	Функциональные стили и функциональные разновидности – принципиальная разница по основным параметрам	Опрос, оценка знаний студентов
3.	Функциональные стили русского литературного языка: разговорная речь и язык художественной литературы. Основные признаки и условия реализации.	Опрос, оценка знаний студентов
4.	Функциональные стили русского литературного языка: деловой, научный, публицистический. Их отличительные признаки и условия реализации. Трансформационные процессы в функционально-стилистической системе русского литературного языка.	Опрос, оценка знаний студентов

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение. Рассматривая коммуникативный аспект культуры речи, мы признали, что речь является качественной не только тогда, когда в ней отсутствуют нарушения различных норм (речевые ошибки), но и в том случае, если особенности речи соответствуют той коммуникативной ситуации, в которой она реализуется. Было бы довольно сложно каждый раз самостоятельно проводить оценку коммуникативной ситуации, чтобы подобрать наиболее адекватные средства выражения. Поэтому в любом развитом языке складывается система функциональных стилей, предназначенная для обслуживания типовых коммуникативных ситуаций.

Вопрос 1: Как вы считаете, какие типовые коммуникативные ситуации существуют в

настоящее время?

Ни для кого не секрет, что в разных ситуациях мы говорим по-разному. Человек, желающий, чтобы его поняли, отбирает из всего многообразия языковых средств те, которые более всего соответствуют выполнению поставленной коммуникативной задачи. Конечно, выбор языковых средст во многом определяется уровнем речевой компетенции, социальными, интеллектуальными и иными особенностями, однако существуют определенные общие закономерности, которые позволяют в типовых ситуациях общения отбирать соответствующие языковые средства. Для любого носителя языка понятно, что, отчитываясь о проделанной работе перед начальством, он будет выбирать иные формы, чем говоря о том же самом в кругу друзей или в семье. Особенности языка, обусловленные типовой ситуацией общения, формируют функциональные разновидностями и функциональные стили. Функциональные разновидности и стили языка обуславливают его гибкость, многообразие возможностей выражения, варьирование мысли. Благодаря им язык оказывается способным выразить сложную научную мысль, философскую мудрость, начертать законы, дать указания, отобразить в эпопее многоплановую жизнь народа и в стихотворении – тончайшие оттенки человеческих эмоций.

Какие же существуют функциональные разновидности языка и какие требования с точки зрения культуры речи к ним следует предъявлять? Долгое время разные сферы общения понимались как разные стили языка, соответственно выделялись разговорный стиль, стиль художественный литературы, научный стиль и пр. В последнее время пришли к выводу, что различия между сферами общения таковы, что использовать по отношению к ним одно общее понятие «стиль» нецелесообразно. Поэтому вводится понятие «функциональная разновидность языка».

Функциональные разновидности и стили речи выполняют различные функции, обслуживая различные ситуации общения. Понято, что различия между отдельными стилями весьма существенны. Так, научная речь нуждается в точных понятиях, деловая тяготеет к обобщенным названиям, художественная предпочитает изобразительность, образность. Однако стиль – это не только способ или манера изложения. За каждым стилем закреплен и свой круг тем, свое содержание. Разговорный стиль, как правило, ограничивается обиходными, бытовыми сюжетами, официально-деловая речь обслуживает суд, право, дипломатию, газетно-публицистическая речь тесно связана с политикой, пропагандой, общественным мнением, рекламой. Итак, каждый стиль, во-первых, отражает определенную сторону общественной жизни, имеет особую сферу применения, свой круг тем, во-вторых, каждый стиль характеризуется определенными условиями общения – официальными, неофициальными, непринужденными; в-третьих, каждый стиль имеет общую установку, главную задачу речи.

Важно различать «литературный язык» и «язык художественной литературы», хотя эти понятия тесно связаны. Литературная речь – это речь подчеркнуто правильная, речь, в которой соблюдены все нормы, речь, богатая по форме и по содержанию. Язык художественной литературы – своеобразное зеркало литературного языка. Богата литература – богат и литературный язык. Не случайно создателями национальных литературных языков становятся великие поэты, писатели, например, Данте в Италии, Пушкин в России. Великие поэты создают новые формы литературного языка, которыми затем пользуются их последователи и все говорящие и пишущие на этом языке. Истинно художественная речь предстает как вершинное достижение языка, в ней возможности национального языка представлены в наиболее полном развитии.

Язык художественной литературы принципиально ничем не ограничен, для него не существует тех ограничений, которые, например, рекомендуют употреблять какое-либо слово только в одном стиле

(научном, официально-деловом) и запрещают употреблять его в других. Язык художественной литературы может использовать языковые средства всех остальных разновидностей языка, в языке художественной литературы может быть использовано любое языковое средство (слово, грамматическая конструкция, тип предложения). Важным будет не само слово, а та эстетическая функция, которую оно выполняет. В этом принципиальное отличие языка художественной литературы от других функциональных разновидностей – в нем реализуется эстетическая функция, функция эмоционально-образного воздействия на читателя или слушателя, и для языка художественной литературы это является важнейшим. Например, разговорная речь во многом противопоставлена литературному языку, однако в языке художественной литературы она широко используется для характеристики персонажей, для придания повествованию живости, убедительности. Так же в зависимости от задач автора, от сюжета повествования могут быть использованы в языке художественной литературы научные термины, официальные документы и пр.

В языке художественной литературы личность автора текста проявляется наиболее ярко, она и определяет достоинства литературно-художественного текста. Именно поэтому в рамках языка художественной литературы так называемые индивидуальные стили, то есть особенности языка конкретного писателя.

Вопрос 2: Как вы считаете, какие параметры речи влияют на особенности индивидуального стиля?

Изучение индивидуальных стилей составляет одно из направлений стилистики. Именно в нем рассматриваются особенности языка Пушкина, Толстого, Тургенева, Достоевского: составляется словарь того или иного писателя, выделяются особенности построения текста, система образов, приемы раскрытия особенностей персонажа и пр. Изучая индивидуальные стили, говорят и о стилях литературных направлений – символизма, акмеизма, футуризма, натуральной школы. Как правило, такие стили представляют собой разработку стилистических принципов основателя направления рядом его последователей и соратников. Таким образом, все разнообразие индивидуальных стилей существует в пределах одной функциональной разновидности – языка художественной литературы.

Разговорная речь – особая функциональная разновидность литературного языка. Разговорная речь противопоставлена всем остальным функционально-стилевым разновидностям речи как некодифицированная сфера общения. Это значит, что нормы и правила разговорного общения никем не регламентируются, и практически все нормы литературного языка могут быть нарушены в разговорной речи.

Вопрос 3: Как вы считаете, в каких условиях можно использовать разговорную речь?

Разговорная речь как особая функциональная разновидность характеризуется тремя основными признаками. Важнейшим является спонтанность, неподготовленность речи. Часто, начиная предложение, говорящие не представляют, как оно закончится и насколько длинным оно будет. Отсюда характерные

для разговорной речи неполные предложения или отрывочные слова, которые, тем не менее, выполняют определенную коммуникативно-информативную функцию. Второй отличительный признак – разговорное общение возможно только при неофициальных отношениях между говорящими. Третий признак – только при непосредственном участии говорящих. Даже если один из собеседников говорит значительно больше, второй тем не менее должен постоянно «поддерживать разговор», то есть вставлять какие-то реплики.

Разговорное неофициальное общение с непосредственным участием говорящих осуществляется обычно между хорошо знающими друг друга людьми в конкретной ситуации. Поэтому говорящие имеют определенный общий запас знаний, которые называются фоновыми. Эти знания и позволяют строить в разговорном общении такие усеченные высказывания, которые вне этих фоновых знаний совершенно непонятны. Именно фоновые знания позволяют реализовывать не номинативную, а указательную функцию языка, когда мы не называем предмет, а указываем на него: «Вон то», «Та штука». Основной, если не единственной формой реализации разговорной речи является устная форма. К письменной форме разговорной речи можно отнести только записки и другие подобные жанры.

Официально-деловой стиль – это стиль документов, международных договоров, государственных актов, законов, деловых бумаг, инструкций и распоряжений. Официально-деловой стиль обслуживает сферу отношений между государствами (международные договоры и соглашения), между организациями или внутри них (деловая переписка, приказы, протоколы, заявления), между государством, организациями и частными лицами (законы, указы, договоры). Особенности данного стиля определяются содержанием документов и их целями – сообщить информацию, имеющую практическое значение, дать указания и предписания, изложить порядок действий, обозначить права и обязанности договаривающихся сторон.

В сфере деловой речи мы имеем дело с документом, то есть с деловой бумагой, обладающей юридической силой. Поэтому основная сфера деловой речи – письменная, и этим обусловлен ряд особенностей. Прежде всего, письменная речь – это речь в отсутствие собеседника, соответственно не существует тех общих фоновых знаний, которые облегчают коммуникацию и убыстряют восприятие и усвоение информации. Отсюда требование развернутости и полноты изложения, поскольку необходимо воссоздать ситуацию во всех подробностях, чтобы сделать ее понятной для адресата. В лингвистическом отношении требование развернутости и полноты реализуется в сложных, развернутых предложениях с союзами, передающими логические отношения; в различного рода уточнениях (причастные и деепричастные обороты, вставные конструкции.

Вопрос 4: Как вы считаете, какие признаки текста являются обязательными для документа?

Другая характерная черта документа – стремление к однозначности. Текст официального документа должен быть предельно четким, не допускающим двоякого толкования. В лингвистическом отношении это проявляется в использовании разного рода терминов и терминообразных слов (постановление, резолюция, истец, квартиросъемщик, поднаниматель), а также всевозможных аббревиатур и цифровых обозначений (ГОСТ-1572Н89). Соответственно в документах обычно не употребляются личные местоимения (я, ты, он, она), поскольку это нарушает требования однозначности, точности и ясности изложения.

Наконец, для документа крайне важна, а часто и обязательна определенная форма, то есть раз и навсегда установленное размещение частей текста – указание адресата и автора, если это личный документ, название типа документа (протокол, инструкция, заявление, договор, анкета), дата, подпись, визирование и пр. Стремление к унификации таково, что большая часть документов существуют в виде бланков, где

автору необходимо лишь заполнить некоторые пробелы. Директивная функция документа реализуется в использовании инфинитивов: «По газону не ходить!».

Публицистический стиль – это стиль общественно-политической литературы, периодической печати и других средств массовой информации. Его особенности определяются содержанием текстов и основными целями – воздействовать на массы, призывать их к действию, сообщать информацию, формировать общественное мнение. Определяют особенности функционального стиля также и тип средства массовой информации: визуальный (периодическая печать), аудиальный (радио) и аудиовизуальный (телевидение). Много зависит также от преобладания одной из основных функций СМИ: информационной (сообщение о разного рода фактах и событиях), комментарийно-оценочной (анализ и оценка фактов); познавательно-просветительской (пополнение знаний адресата), воздействия (формирования у адресата устойчивых представлений); гедонистическая (развлечение). Основными стилевыми чертами публицистического стиля являются: лаконичность изложения при информационной насыщенности, доходчивость изложения, связанная с широким и недифференцированным кругом потребителей информации; эмоциональность и непринужденности высказывания. Важнейшим понятием для организации массовой коммуникации является информационное поле, которое выстраивается путем иерархизации новостийной информации. Теоретически информационное поле должно иметь вид адекватно отражающей действительность информационное мозаики, но реально всегда существуют сдвиги в сторону позитивной или негативной информации. Общепризнаны два вида ограничений на распространение информации – институциональное (юридически закрепленное – разглашение сведений, представляющих собой государственную тайну) – конвенциональное (этическое – запрет на публичное обсуждение частной жизни людей без их согласия).

Лингвистически данные особенности выражаются в использовании: общественно-политической лексики и фразеологии; легко воспроизводимых речевых штампах и клише (труженики полей, работники прилавка, закрома Родины, дружеская атмосфера); характерных особенностей других стилей; изобразительно-выразительных средств языка.

Изобразительно-выразительные средства языка, так называемые фигуры речи – отступления от нейтрального способа изложения для эмоционального и эстетического воздействия на читателя. К наиболее распространенным в современных средствах массовой информации фигурам речи можно отнести риторические вопросы (Людям давно предложено позаботиться о себе самим. Какие маневры может предпринять обычный москвич? - Все чаще в печати появляются данные социологических опросов. Но насколько надежны эти данные? Можно ли им доверять? Или это только средство формирования общественного мнения, своеобразный способ пропаганды?); разного рода повторы (Выбор в отсутствие выбора; И жертвы беззакония стали жертвами закона); сравнения (В древние времена на Руси к бороде относились так же фанатично, как большевики к партбилету); каламбуры (Коммунистам в Татарстане ничего не светит, даже полумесяц); ирония (Республика Эквадор чувствует свою вину за то, что банановая кожура очень часто появляется на московских улицах) и аллюзия (Человек – это звучит горько; Внимание: всем послам! А на дорогах мертвые с косами стоят… О бедной дворняжке замолвите слово).

Вопрос 5: Как вы считаете, какие черты характерны для языка современных СМИ?

Научный стиль обслуживает профессиональную сферу общения. Это стиль научных статей, докладов, монографий, учебников, который определяется их содержанием и целями – по возможности точно и полно объяснить факты окружающей нас действительности, показать причинно следственные связи между явлениями, выявить определенные закономерности, собщить информацию. Возникновение

научного стиля связано с расширением профессиональной деятельности людей. Самостоятельность научный стиль приобрел по мере формирования и развития научной терминологии. В настоящее время терминология создает единое информационное пространство, обеспечивающее экономическое, политическое, научное, техническое общение.

Термин – это слово или словосочетание, обозначающее понятие специальной области знания или деятельности. К специфическим чертам термина относится: системность, наличие дефиниции, тенденция к однозначности в пределах своего терминологического поля, стилистическая нейтральность, отсутствие экспрессии. Терминология бывает общенаучной (структура, элемент, модель, функция, фактор, метод); частнонаучной (цитология, турбулентность, изотоп) и технологической (балка двутавровая; аппретирование; флокировка).

Основными стилевыми чертами научного стиля являются: логическая последовательности изложения; однозначность, точность, сжатость при информативно насыщенности содержания; конкретность, бесстрастность, объективность высказывания. Композиция научных текстов также подчиняется достаточно жестким нормам, несмотря на жанровое разнообразие.

Лингвистически данные особенности проявляются в: насыщенности терминами (15-20% всей лексики); использовании научной фразеологии (прямой угол, точка пересечения); наличие сложных предложений. Характерной особенностью научного стиля является использование в текстах невербальных средств (цифровые данные, схемы, графики, диаграммы) для большей наглядности и убедительности изложения.

В зависимости от жанра выделяют следующие подстили научного стиля:

собственно-научный (монография, статья, доклад);

научно-информативный (реферат, аннотация, патентное описание);

научно-справочный (словарь, справочник, каталог);

учебно-научный (учебник, словарь, методическое пособие, лекция);

научно-популярный (очерк, книга, статья, лекция).

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Практические занятия – одна из форм учебного занятия, направленная на развитие самостоятельности обучающихся и приобретение умений и навыков. Данные учебные занятия углубляют, расширяют, детализируют полученные ранее знания. Практическое занятие предполагает выполнение обучающимися по заданию и под руководством преподавателей одной или нескольких практических работ.

Цель практических занятий состоит в развитии познавательных способностей, самостоятельности мышления и творческой активности обучающихся; углублении, расширении, детализировании знаний, полученных на лекции в обобщенной форме, и содействии выработке навыков профессиональной деятельности. В отдельных случаях на практических занятиях руководителем занятия сообщаются дополнительные знания.

Для достижения поставленных целей и решения требуемого перечня задач практические занятия проводятся традиционными технологиями или с использованием активных и интерактивных образовательных технологий.

Возможные формы проведения практических занятий:

- Групповая, научная дискуссия, диспут Дискуссия – это целенаправленное обсуждение конкретного вопроса, сопровождающееся обменом мнениями, идеями между двумя и

более лицами. Задача дискуссии - обнаружить различия в понимании вопроса и в споре установить истину. Дискуссии могут быть свободными и управляемыми. К технике управляемой дискуссии относятся: четкое определение цели, прогнозирование реакции оппонентов, планирование своего поведения, ограничение времени на выступления и их заданная очередность. Разновидностью свободной дискуссии является форум, где каждому желающему дается неограниченное время на выступление, при условии, что его выступление вызывает интерес аудитории. Каждый конкретный форум имеет свою тематику — достаточно широкую, чтобы в её пределах можно было вести многоплановое обсуждение.

- Дебаты – это чётко структурированный и специально организованный публичный обмен мыслями между двумя сторонами по актуальным темам. Это разновидность публичной дискуссии участников дебатов, направляющая на переубеждение в своей правоте третьей стороны, а не друг друга. Поэтому вербальные и невербальные средства, которые используются участниками дебатов, имеют целью получения определённого результата – сформировать у слушателей положительное впечатление от собственной позиции.
- Метод работы в малых группах. Групповое обсуждение кого-либо вопроса направлено на достижение лучшего взаимопонимания и нахождения истины. Групповое обсуждение способствует лучшему усвоению изучаемого материала. Оптимальное количество участников – 5-7 человек. Перед обучающимися ставиться проблема, выделяется определенное время, в течение которого они должны подготовить аргументированный обдуманный ответ. Педагогический работник может устанавливать правила проведения группового обсуждения – задавать определенные рамки обсуждения, ввести алгоритм выработки общего мнения, назначить лидера и др.
- Круглый стол – общество, собрание в рамках более крупного мероприятия (съезда, симпозиума, конференции). Мероприятие, как правило, на которое приглашаются эксперты и специалисты из разных сфер деятельности для обсуждения актуальных вопросов. Данная модель обсуждения, основываясь на соглашениях, в качестве итогов даёт результаты, которые, в свою очередь, являются новыми соглашениями.
- Коллоквиум – (лат. colloquium – разговор, беседа) – одна из форм учебных занятий в системе образования, имеющая целью выяснение и повышение знаний обучающихся. На коллоквиумах обсуждаются: отдельные части, разделы, темы, вопросы изучаемого курса (обычно не включаемые в тематику практических учебных занятий), рефераты, проекты и др. работы обучающихся. Это научные собрания, на которых заслушиваются и обсуждаются доклады. Коллоквиум – это и форма контроля, массового опроса, позволяющая преподавателю в сравнительно небольшой срок выяснить уровень знаний студентов по данной теме дисциплины. Коллоквиум проходит обычно в форме дискуссии, в ходе которой обучающимся предоставляется возможность высказать свою точку зрения на рассматриваемую проблему, учиться обосновывать и защищать ее. Аргументируя и отстаивая свое мнение, обучающийся в то же время демонстрирует, насколько глубоко и осознанно он усвоил изученный материал.

КОНСПЕКТЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

КОНСПЕКТ 1

1. Дисциплина «Русский язык и культура речи»

2. Тема практического занятия. Культура речи и ее основные аспекты. Нормативный аспект культуры речи. Виды норм.

3. Цели занятия: сформировать представление о языковых и речевых нормах, объяснить и проиллюстрировать основные принципы русской орфографии.

4. Структура практического занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1.	Определение культуры речи. Нормативный, коммуникативный, этический аспекты.	Опрос, оценка знаний студентов
2.	Нормативный аспект культуры речи. Виды норм и их соответствие уровням языковой системы.	Опрос, оценка знаний студентов
3.	Нормы устной речи – орфоэпические и акцентологические.	Опрос, оценка знаний студентов
4.	Нормы письменной речи – орфографические и пунктуационные. Основные принципы русской орфографии.	Опрос, оценка знаний студентов

5. Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Краткое напоминание о материале, рассмотренном на лекции. Уточнение и объяснение определений.

Вопросы для дискуссии

1. Можно ли говорить о приоритете русского языка на территории РФ?
2. Есть ли взаимосвязь между статусом русского языка как рабочего языка ООН и статусом русского языка в мире?
3. Есть ли взаимосвязь между памятниками литературы, культуры и науки и укреплением роли русского языка в государстве и мире?

Темы для обсуждения:

Основные аспекты культуры речи и их реализация в современной речевой практике.

Нормы устной и письменной речи.

Нарушение лексических норм.

Нарушение фразеологических норм.

Лексическое и грамматическое значение слова.

Варианты морфологических и синтаксических норм.

Темы рефератов:

1. Язык как естественная и небиологическая система знаков.
2. Основные функции языка
3. Основные аспекты языковой политики
4. Формы взаимодействия языка и общества
5. Признаки и свойства литературного языка.
6. Соотношение понятий родного и государственного языков
7. Соотношение понятий государственного и официального языков
8. Русский язык как рабочий язык ООН
9. Статус русского языка в БРИКС
10. Понятие Мировых языков

КОНСПЕКТ 2

1. Дисциплина «Русский язык и культура речи»

2. Тема практического занятия. «Специфика функциональных стилей в русском языке. Языковые и жанровые особенности научного стиля».

3. Цели занятия: сформировать представление о функциональных стилях и функциональных разновидностях русского литературного языка.

4. Структура практического занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1.	Функциональные стили и функциональные разновидности как типовые коммуникативные ситуации.	Опрос, оценка знаний студентов
2.	Функционально-стилистическая система русского литературного языка: основной вариант и возможные изменения.	Опрос, оценка знаний студентов
3.	Функциональные разновидности. Язык художественной литературы. Разговорная речь.	Опрос, оценка знаний студентов
4.	Функциональные стили: деловой, научный, публицистический.	Опрос, оценка знаний студентов
5.	Соотношение ораторского мастерство и публицистического стиля	Опрос, формирование мотивации для выполнения самостоятельной

работы

Вопросы к обсуждению:

Принципиальные различия между функциональными стилями и функциональными разновидностями.

Современные изменения функционально-стилистической системы.

Принципы выделения функционального стиля.

Отличия между языком художественной литературы и литературным языком.

Условия реализации разговорной речи.

Ораторское мастерство и публицистика

Деловой стиль и документы.

Научный стиль и терминология.

Практические задания: выполнение упражнений.

Прочитайте отрывок из интервью с президентом Инкомбанка, найдите в нем элементы разговорной речи.

По большому счету мне все равно, кто выиграл конкурс – ОНЕКСИМ Банк или структура [их конкурентов]. Мне обидно за наше правительство, которое ничему не учится. Между тем, последствием этого могут стать самые серьезные потрясения в экономике. Чиновники меняются, а способы работы остаются прежними. Тем самым оппозиции даются козыри. Ведь в любом единоборстве нельзя давать противнику руку в захват – иначе тебя могут положить на лопатки.

Докажите, что приведенный фрагмент текста относится в официально-деловому стилю речи.

В соответствии со ст. 23 Федерального закона «Об оружии» Правительство Российской Федерации постановляет:

Утвердить следующие размеры единовременных сборов, взимаемых с юридических лиц и граждан за выдачу лицензий на торговлю гражданским и служебных оружием, его приобретение, разрешений на хранение или хранение и ношение, транспортирование, ввоз на территорию Российской Федерации оружия и патронов к нему, а также за продление срока их действия, согласно приложению № 1.

Определите функциональный сталь приведенного ниже отрывка.

Можно ли давать урок, если нет классной комнаты? Сдавать экзамен без зачетки в кармане? Входит ли вдыхание меловой пыли полной грудью необходимой составной частью в процесс получения высшего образования? Вот Джо Мартин, например, так не думает. Ему 41 год, он не последний человек в одной из страховых компаний Индианаполиса – и в то же время студент университета Дьюка. Во время перерыва на обед или вечером, когда жена мистера Мартина уже спит, Джо садится за клавиатуру компьютера, входит в Интернет и начинает грызть гранит науки в том месте, которое ему обозначил профессор, стоящий на кафедре в семи сотнях километров от его дома.

Докажите, что приведенный ниже отрывок текста принадлежит языку художественной литературы.

Сонные мухи, потревоженные нашим разговором, тихо гудели на потолке, мало-помалу задремывая, часы зашипели и звонко и печально прокуковали одиннадцать… «Утро вечера мудренее», - пришли мне в голову успокоительные слова отца, и опять мне стало легко и как-то счастливо-грустно. Отец уже спал, в кабинете было давно тихо, и все в усадьбе тоже спало. И что-то блаженное было в тишине ночи после дождя и старательном выщелкивании соловьев, что-то неуловимо прекрасное реяло в далеком полусвете зари.

На какой подстиль – собственно научный, научно-учебный, научно-популярный – ориентировались авторы текста? Какие признаки указывают на это? Насколько хорошо владеет автор выбранным стилем?

Могут ли пауки – завзятые хищники, не терпящие соседства с ближним рода своего, одиночные охотники и истребители самых разных насекомых – жить обществом? В Южной Америке и Южной Африке известно несколько видов пауков, выплетающих совместные тенета, а я обнаружил таких пауков в нашей стране. Сколько я ни вглядываюсь в скопище пауков, нигде не вижу разделения на отдельные семьи. Они растворились в этом большом государстве. Выходя из кокона, паучата, не зная своих родителей, тотчас переходят на общественное содержание, за исключением разве что тех, кто отправился путешествовать на паутинках по воздуху в дальние края. Они первопоселенцы, будто семена растений. Несколько паучков-юношей убили комарика, к ним подсели паучок-подросток и малышка. Подбежала большая самка, покрутилась и ушла. Так же поступила самка возле кучки паучков-малышек, овладевших комариком. Чем обусловлены вариации поведения, какие причины вызывают их появление, ответить на это пока трудно.

(Мариновский П. Вот это пауки! «Наука и жизнь», № 11, 1980)

Какое языковое явление послужило материалом для данного текста?

Утром, собираясь на работу, доцент Усольцев обнаружил на своем письменном столе записку для памяти: «Не забыть о тесте». Что-то насчет этого жена говорила ему вчера, но что именно, не мог вспомнить. «Ага! – сообразил, наконец, Усольцев. – надо купить теста для куличей, ведь скоро Пасха…»

Такую же записку нашел у себя в кармане пиджака бизнесмен Муравьев и тоже не мог вспомнить, что нужно сделать. «Ага» - дошло до него. – Надо пройти тест на СПИД. Ведь без этого не дадут визу». Муравьев собирался в Чикаго на конгресс деловых кругов…

Доцент и бизнесмен успешно выполнили намеченные дела, о чем и доложили вечером своим женам, которые были родными сестрами. Но удостоились не похвалы, а упреков и обидных прозвищ, потому что в это время их тесть, лежавший в больнице, напрасно ждал обещанного дочерьми прихода хотя бы одного из зятьев.

Практическое задание: эссе

Темы эссе

1. Духовное красноречие в России.
2. Традиции военной ораторской речи
3. Парламентарское красноречие в дореволюционной России.
4. Современная американская риторика.
5. Яркая, интересная речь, которую мне довелось услышать (ее тема, род, вид, языковые особенности).
6. Речь, до глубины души возмутившая меня.
7. Язык молодежи.

8. Иностранные слова в современной речи: за и против.
9. Что такое культура спора?
10. Можно ли по речи судить об интеллигентности человека?
11. Возможен ли риторический ренессанс сегодня?
12. Национальные особенности делового общения.
13. Особенности речевого этикета в современной России.
14. Язык мимики и жестов.
15. Скованность и страх перед публичным выступлением и пути их преодоления.
16. Имидж современного оратора.
17. Манипуляции в речи: за и против
18. Ораторы Древней Греции
19. Ораторы Древнего Рима
20. Ораторы Древнего Китая

Образцы грамматических упражнений:

- **Упражнение 1.** *Образуйте от данных существительных форму именительного падежа множественного числа.*
- Корпус... (здания, войсковые соединения) — корпус... (туловища); образ... (иконы) — образ... (художественно-литературные); орден…(знаки отличия) – орден … (рыцарские и монашеские общества); повод…(поводья) – повод … (побуждения).
-
- **Упражнение 2.** *Образуйте от приведённых ниже слов форму родительного падежа множественного числа.*
- Абрикосы, ананасы, апельсины, баклажаны, бананы, барышни, басни, башни, бланки, гектары, грузины, гольфы, зразы, иглы, карты, килограммы, мандарины, мичманы, носки, оладьи, осетины, погоны, полотенца, простыни, сапоги, солдаты, туфли, чулки, яблони, ясли.
- **Упражнение 3.** *Исправьте грамматические ошибки в употреблении форм степеней сравнения имен прилагательных*.
- 1. Цифры являются самым убедительнейшим доказательством того, что инфляция идет на снижение. 2. Острые ротовирусные заболевания - это наиболее характернейшие заболевания у детей младенческого возраста. 3. Бытовые условия в деревне оказались более предпочтительнее, чем условия жизни в леспромхозе. 4. У нас есть все основания полагать, что в самые ближайшие дни будут даны старты зимней спартакиады. 5. В истории фигурного катания этот дуэт сыграл самую выдающуюся роль.
- **Упражнение 4.** *Составьте словосочетания числительных ОБА и ОБЕ с предложенными словами в формах именительного и дательного падежей.*
- *Образец:* Оба сына; обоим сыновьям.
- Дерево, дорога, дочь, вещь, постель, ведро, бланк, вакансия, директор, подпись, докладная записка, заявление, предложение, лицо.
- **Упражнение 5.** *Составьте словосочетания, употребив предложенные слова в стилистически нейтральном и в разговорно-окрашенном значениях.*
- Дергать, загореться, подбросить, толковать, висеть, провести, наука, ребенок, сила, фрукт.
- **Упражнение 6.** *Подберите русские синонимы к иноязычным словам. Составьте словосочетания с обоими словами. Проанализируйте стилистическое и семантическое различие полученных вариантов.*
- Актуальный, анализ, презентация, вердикт, вестибюль, вокальный, детальный, диалог, импорт, лексикон, мемуары, пунктуальный, реставрация, фауна, флора, экспорт.

- **Упражнение 7.** *Составьте словосочетания, употребив предложенные паронимические пары. Объясните значения паронимов.*
- Сокрушенно, Швеция, плодовитый, подозревать, опровергать, Австрия, Швейцария, подразумевать, предоставить, отвергать, Австралия, рекомендованный, удивленно, сокрушительно, удивительно, недоумение, плодовый, недоразумение, идеальный, идеалистический, крепостной, крепостник, рекомендательный, представить.
- **Упражнение 8.** *Раскройте скобки, выбирая подходящее слово. Обоснуйте свой выбор.*
- 1. (Исполнительская, исполнительная) власть на местах должна активизировать свою работу. 2. Качество холодильника улучшено за счет некоторых (конструкторских, конструктивных) решений. 3. Такая (планировка, планирование) сроков выполнения работ оказалась преждевременной. 4. От разгоревшегося (пожарища, пожара) посветлело на улице. 5. Многие наши фильмы получили (большую признательность, большое признание) за рубежом. 6. Ниже своих возможностей (сработали, работали) в декабре строители. 7. С (большой раздражительностью, большим раздражением) встретил критику в свой адрес этот человек. 8. В конце книги был приведен список (рекомендательной, рекомендованной) литературы. 9. (Решимость, решительность) его поступка удивила всех. 10. На (сборочном, сборном) пункте было много народу, но работы еще не начинались. 11. Он (сыскал, снискал) к себе уважение и добрую славу как новатор, как человек творческой мысли.
- **Упражнение 9.** *Выпишите примеры, в которых допущены грамматические ошибки, исправив их. Обоснуйте выбор рода существительных.*
- Мощный автомобиль-цистерна, точный альфа-измеритель, удобная антресоль, наша бандероль, красивый Батуми, крепкое бренди, наш БТР, летнее бунгало, любимое ватерполо, мощный ВПК, тёмная вуаль, красивый Гагры, французская «Фигаро», модный галстук-бабочка, жаркая Гоби, Саратовский гороно, мудрый гуру, красивый Дели, дорогое джерси, удобный диван-кровать, вчерашнее ДТП, красивое жалюзи, удобная закусочная-автомат, это зеро, прекрасный импресарио, красивый какаду, жёлтая канифоль, удобное кафе-столовая, привычное клише, маленький колибри, прекрасный конферансье, вкусный кофе, удобное кресло-качалка, итальянское Маренго, известный мафиози, кровавая мозоль, таинственный, красивое Онтарио, красивый Токио, новое ОРТ, прекрасная павильон-выставка, спорное пенальти, старое пенсне, старая плащ-палатка, модное плиссе, маленький пони, ночной портье, старинное пресс-папье-зажигалка, старый рояль, ночное рандеву, интересное регби, справедливый рефери, старый шимпанзе, интересное родео, вкусное салями, абсолютное табу, кровельный толь, прозрачный тюль, американское ФБР, мягкая фланель, авторитетная ФСБ, виртуозное фуэте, японский Хоккайдо, африканская цеце, позитивный чудо-ребёнок, новый шампунь, новое шасси, весёлое шоу, крепкое виски, японский Хонсю.
- **Упражнение 10.** *Прочитайте вслух примеры. Исправив ошибки, выпишите существительные, форма множественного числа которых образована неверно.*
- 1. Инженеры нужны повсюду. 2. Донья сосудов были покрыты копотью. 3. В Историческом музее я с интересом рассматривал старинные ружья. 4. Адмирал дал команду поднимать якоря. 5. Тихоокеанский и Северный флоты провели учения. 6. Фермеры получили в аренду заброшенные хутора. 7. Диспетчеры аэропорта работали слаженно. 8. Использованные шприцы укладываются в специальные контейнеры и затем уничтожаются. 9. Тренеры олимпийской сборной – признанные мастера. 10. На таёжных трассах могут работать только опытные шофера. 11. Предприятию нужны опытные бухгалтера, столяры, маляры, сторожи.

- **Упражнение 11.** *Прочитайте примеры. Составьте предложения с существительными, образование формы родительного падежа множественного числа которых могло бы вызвать у Вас затруднение.*
- Купить три килограмма абрикосов, апельсинов, мандаринов; группа армян, грузин; семь бадей; сочинитель басен; семь башен; лихорадка трудовых будней (и буден); играть без бутс; десять ватт, вольт; пачка вафель; засеяли пять гектаров; около гнездовий птиц; пара гетр; удаление гланд; пара грабель (и гра́блей); двести граммов (доп. двести грамм); поджарить пять гренко́в (доп. гренок); сколько дел; пара джи́нсов; несколько доле́й; кубометр досо́к (доп. до́сок); горсть жёлудей; пять киловатт; десять килограммов; несколько клейм; шесть клешней; восемь щупалец; оставить без комментариев; сделать шесть копий; несколько кочерёг; вынуть из ножен; испёк много оладий; китель без погон; пять старинных ратуш; пара сапог; вблизи новых я́слей.
-

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Количество часов**	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1, семестр 2		
Раздел 1. Кодификация русского литературного языка	13	Подготовка реферата
Раздел 2. Функциональные стили русского литературного языка	14	Подготовка эссе
Общий объем по модулю/семестру, часов	27	
Общий объем по дисциплине (модулю), часов	27	

Очно-заочной формы обучения

Раздел, тема	**Количество часов**	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1, семестр 2		
Раздел 1. Кодификация русского литературного языка	20	Подготовка реферата
Раздел 2. Функциональные стили русского литературного языка	19	Подготовка эссе
Общий объем по	39	

модулю/семестру, часов		
Общий объем по дисциплине (модулю), часов	39	

Заочной формы обучения

Раздел, тема	**Количество часов**	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1, семестр 2		
Раздел 1. Кодификация русского литературного языка	30	Подготовка реферата
Раздел 2. Функциональные стили русского литературного языка	20	Подготовка эссе
Общий объем по модулю/семестру, часов	60	
Общий объем по дисциплине (модулю), часов	60	

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1. КОДИФИКАЦИЯ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

Перечень тем рефератов Разделу 1:

11. Язык как естественная и небиологическая система знаков.
12. Основные функции языка
13. Основные аспекты языковой политики
14. Формы взаимодействия языка и общества
15. Признаки и свойства литературного языка.
16. Соотношение понятий родного и государственного языков
17. Соотношение понятий государственного и официального языков
18. Русский язык как рабочий язык ООН
19. Статус русского языка в БРИКС
20. Статус русского языка на Евразийском пространстве

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТИЛИ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

Перечень тем эссе Разделу 2:

21. Духовное красноречие в России.
22. Традиции военной ораторской речи
23. «Парламентарское красноречие» в дореволюционной России.
24. Современная американская риторика.
25. Яркая, интересная речь, которую мне довелось услышать (ее тема, род, вид, языковые особенности).
26. Речь, до глубины души возмутившая меня.
27. Язык молодежи.
28. Иностранные слова в современной речи: за и против.
29. Что такое культура спора?

30. Можно ли по речи судить об интеллигентности человека?
31. Возможен ли риторический ренессанс сегодня?
32. Национальные особенности делового общения.
33. Особенности речевого этикета в современной России.
34. Язык мимики и жестов.
35. Скованность и страх перед публичным выступлением и пути их преодоления.
36. Имидж современного оратора.
37. Манипуляции в речи: за и против
38. Ораторы Древней Греции
39. Ораторы Древнего Рима
40. Ораторы Древнего Китая

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по темам дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Кодификация русского литературного языка

Федеральный закон от 28 февраля 2023 г. N 52-ФЗ
"О внесении изменений в Федеральный закон "О государственном языке Российской Федерации"

Принят Государственной Думой 16 февраля 2023 года

Одобрен Советом Федерации 22 февраля 2023 года

Статья 1

Внести в Федеральный закон от 1 июня 2005 года N 53-ФЗ "О государственном языке Российской Федерации" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2005, N 23, ст. 2199; 2013, N 27, ст. 3477; 2014, N 19, ст. 2306) следующие изменения:

1) в статье 1:

а) часть 1 дополнить словами "как язык государствообразующего народа, входящего в многонациональный союз равноправных народов Российской Федерации";

б) часть 2 изложить в следующей редакции:

"2. Использование русского языка обязательно в сферах, определенных настоящим Федеральным законом, другими федеральными законами, Законом Российской Федерации от 25 октября 1991 года N 1807-I "О языках народов Российской Федерации". Органы государственной власти Российской Федерации обеспечивают защиту и поддержку государственного языка Российской Федерации, а также право граждан Российской Федерации на пользование государственным языком Российской Федерации.";

в) часть 3 изложить в следующей редакции:

"3. При использовании русского языка как государственного языка Российской Федерации в сферах, определенных частью 1 статьи 3 настоящего Федерального закона, должны соблюдаться нормы современного русского литературного языка. Для целей настоящего Федерального закона под нормами современного русского литературного языка понимаются правила использования языковых средств, зафиксированные в нормативных словарях, справочниках и грамматиках. Порядок формирования и утверждения списка таких словарей, справочников и грамматик, требования к составлению и периодичности издания нормативных словарей, предусмотренных настоящей частью, утверждаются

Правительством Российской Федерации на основании предложений Правительственной комиссии по русскому языку. Положение о Правительственной комиссии по русскому языку, ее состав и порядок принятия ею решений утверждаются Правительством Российской Федерации.";

г) часть 6 изложить в следующей редакции:

"6. При использовании русского языка как государственного языка Российской Федерации не допускается употребление слов и выражений, не соответствующих нормам современного русского литературного языка (в том числе нецензурной брани), за исключением иностранных слов, которые не имеют общеупотребительных аналогов в русском языке и перечень которых содержится в нормативных словарях, предусмотренных частью 3 настоящей статьи.";

2) в статье 3:

а) в части 1:

пункт 6 изложить в следующей редакции:

"6) во взаимоотношениях федеральных органов государственной власти, органов государственной власти субъектов Российской Федерации, иных государственных органов, органов местного самоуправления, а также в официальных взаимоотношениях и официальной переписке организаций всех форм собственности с гражданами Российской Федерации, иностранными гражданами, лицами без гражданства;";

пункт 8 изложить в следующей редакции:

"8) при оформлении документов, удостоверяющих личность гражданина Российской Федерации, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Российской Федерации, изготовлении бланков свидетельств о государственной регистрации актов гражданского состояния, оформлении документов об образовании и (или) о квалификации установленного в соответствии с Федеральным законом от 29 декабря 2012 года N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации" образца, а также других документов, оформление которых в соответствии с законодательством Российской Федерации осуществляется на государственном языке Российской Федерации;";

дополнить пунктом 8.1 следующего содержания:

"8.1) при оформлении адресов отправителей и получателей телеграмм и почтовых отправлений, пересылаемых в пределах Российской Федерации, почтовых переводов денежных средств;";

дополнить пунктом 8.2 следующего содержания:

"8.2) в образовании с учетом особенностей, установленных законодательством Российской Федерации об образовании;";

дополнить пунктом 9.3 следующего содержания:

"9.3) в государственных и муниципальных информационных системах;";

дополнить пунктом 9.4 следующего содержания:

"9.4) в информации, предназначенной для потребителей товаров (работ, услуг);";

пункт 11 изложить в следующей редакции:

"11) в иных сферах, определенных законодательством Российской Федерации, предусматривающим использование русского языка как государственного языка Российской Федерации.";

б) часть 1.1 изложить в следующей редакции:

"1.1. В сферах, указанных в пунктах 8.2, 9, 9.1, 9.2, 9.3, 9.4 и 10 части 1 настоящей статьи, и в других предусмотренных федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации случаях государственный язык подлежит использованию с учетом особенностей осуществления деятельности в указанных сферах.";

в) в части 2 слова "быть идентичными по содержанию и техническому оформлению" заменить словами "быть идентичными по содержанию, равнозначными по размещению и техническому оформлению (иметь одинаковые параметры - цвет, тип и размер шрифта)";

3) в статье 4:

а) пункт 2 изложить в следующей редакции:

"2) разрабатывают и принимают федеральные законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации, разрабатывают и реализуют государственные программы Российской Федерации, направленные на защиту и поддержку государственного языка Российской Федерации;";

б) дополнить пунктом 3.1 следующего содержания:

"3.1) обеспечивают с привлечением специалистов, если это необходимо, и с использованием информационных технологий проведение лингвистической экспертизы и (или) редактирование текстов подготавливаемых проектов нормативных правовых актов в целях приведения их в соответствие с нормами современного русского литературного языка;";

в) дополнить пунктом 5.1 следующего содержания:

"5.1) обеспечивают гарантии свободного доступа граждан Российской Федерации к изучению русского языка, создают условия для изучения русского языка иностранными гражданами и лицами без гражданства на территории Российской Федерации и за ее пределами, а также оказывают поддержку соотечественникам, проживающим за рубежом, в получении и распространении информации, пользовании информацией на русском языке на территориях государств проживания соотечественников;";

г) пункт 6 изложить в следующей редакции:

"6) осуществляют государственную поддержку издания словарей, справочников и грамматик русского языка, создания информационных ресурсов, содержащих информацию о нормах современного русского литературного языка;";

4) часть 1 статьи 6 признать утратившей силу.

Статья 2

1. Настоящий Федеральный закон вступает в силу со дня его официального опубликования, за исключением подпункта "б" пункта 3 статьи 1 настоящего Федерального закона.

2. Подпункт "б" пункта 3 статьи 1 настоящего Федерального закона вступает в силу с 1 января 2025 года.

РАЗДЕЛ 1. КОДИФИКАЦИЯ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЯЗЫК

Государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является **русский язык**.

Русский язык - национальное достояние всех народов Российской Федерации. Но наше государство гордится каждым из языков, на которых говорят его граждане, стремится сохранить их. По результатам последней переписи сегодня в России проживают представители свыше 160 национальностей, и у каждой из них - свой язык, не похожий на остальные. И как трудно было бы им понимать друг друга, если бы на помощь не пришел русский язык!

Только тот, кто хочет стать государственным деятелем или государственным служащим в Российской Федерации, обязан знать русский язык. Государство на всей своей территории всем своим гражданам предоставляет такую возможность. Но русский язык - это не только возможность быть услышанным и понятым в любом, самом дальнем, уголке нашей страны. Это ещё и прекрасные песни, замечательные книги, потрясающие стихи на русском языке. Очень обидно всё это не слышать, не читать и не знать.

Российская Федерация гарантирует всем своим народам право на сохранение родного языка и создание условий для его изучения!

Заседание Государственной Думы

Заседание Правительства

Судопроизводство

Русский язык - государственный язык Российской Федерации

Сферы использования государственного языка Российской Федерации

Государственный язык Российской Федерации подлежит обязательному использованию:

1) в деятельности органов государственной власти;

2) в наименованиях органов государственной власти, органов местного самоуправления ;

3) при подготовке и проведении выборов и референдумов;

4) в судопроизводстве;

5) при официальном опубликовании международных договоров Российской Федерации;

6) во взаимоотношениях органов государственной власти;

7) при написании наименований географических объектов, нанесении надписей на дорожные знаки;

8) при оформлении документов, удостоверяющих личность гражданина Российской Федерации;

9) в продукции средств массовой информации;

Национально-языковая политика включает следующие компоненты

Специфика языковой политики

Цели языковой политики и языкового планирования

- сохранение существующего языка
- изменение существующего языка
- возобновление функций ("оживление") мертвого литературного языка
- создание нового литературного языка

Языковое планирование (но не обязательно языковая политика) может преследовать также цели 5) создания региональных надъязыковых систем 6) создания общемировых надъязыковых систем

Уровневый характер языковой нормы

Виды нормы	содержание
Орфоэпические	правила произношения и ударения
Орфографические	правила написания слов
Словообразовательные	правила образования слов
Лексические	Правила применения слов в соответствии с их лексическим значением
Морфологические	правила употребления форм слов
Пунктуационные	правила использования на письме знаков препинания
Синтаксические	правила построения словосочетаний и предложений

РАЗДЕЛ 2. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТИЛИ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

Характерные особенности функциональных стилей речи

Стиль	*Основная функция*	*Сфера применения*	*Форма речи*	*Жанры*
Научный	информативная	наука	письменная	научные статьи и справочники
Официально-деловой	информативная	право	письменная	документы: заявления, объявления, ходатайства
Публицисти-ческий	информативная и функция воздействия	идеология и политика	письменная и устная	газетные и журнальные статьи, публичные выступления
Художест-венный	эстетическая и функция воздействия	словесное искусство	письменная	рассказы, повести, романы, стихи, поэмы, баллады
Разговорный	обмен мыслями и чувствами при общении	бытовая	устная	беседа, разговор

НАУЧНЫЙ СТИЛЬ

Официально-деловой стиль речи

Функция	предписующе-констатирующая
Сфера использования	законодательство, делопроизводство
Основная цель речи	сообщение, констатация факта, установление административно-правовых отношений
Характерные черты стиля	точность, стандартизованность, безличность, отсутствие средств выразительности
Языковые средства	официальная и канцелярская лексика и фразеология, использование аббревиатур; преобладание существительных над глаголами, стандартные обороты, страдательные конструкции, неопределенно-личные и безличные предложения
Жанры	законодательные документы (конституция, устав, кодекс), деловые бумаги (приказ, протокол, договор, справка и т.п.)

4. Публицистический стиль речи

Функция, сфера применения	Задачи речи	Характеристика высказывания	Языковые средства
❑Воздействие, агитация и пропаганда; ❑выступления, доклады, лекции, диспуты, статьи на общественно-политические темы (газеты, журналы, радио, телевидение, профессиональные порталы, сайты сети Интернет и т.п.)	Передача информации об актуальных вопросах современной жизни с целью воздействия на людей, формирование общественного мнения	❑Призывность; ❑страстность; ❑выражение своего отношения к предмету речи; ❑лаконичность при информационной насыщенности	❑Использование различных лексических пластов, в т.ч. лексики общественно-политической и экспрессивно окрашенной, фразеологизмов, пословиц и поговорок; ❑изобразительно-выразительные средства языка (эпитеты, метафоры, сравнения, инверсии...); ❑простые (полные и неполные) короткие предложения; ❑риторические вопросы, обращения

Цель создания текста	Содержание и форма текста	Грамматические средства
Рассказ о событии с показом его хода в развитии, с выделением основных фактов и показом их взаимосвязи.	1) соблюдается логическая последовательность; 2)подчёркивается динамизм, смена событий; 3) композиция хронологизирована	Простые и сложные предложения: а) с глагольным сказуемым совершенного вида; б) с видовременными формами, подчёркивающими характер и смену событий; в) с выражением причинно-следственной и временной обусловленности.

Три аспекта культуры речи

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Специальности
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.н., доцент Апанасюк Л.А., канд.филол.н. доцент кафедры Юрьева Е.А., преподаватель Стадник А.А.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 8
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
3.3.1. Средства информационных технологий 9
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 10
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 20
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 20
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 20
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 29
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 42
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 46
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 47

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в формировании целостного и систематического научного представления о сущности, закономерностях организации, коммуникативного функционирования языка, его связях с обществом, мышлением и культурой. Дисциплина должна способствовать развитию общей и специальной подготовки обучающихся, изучающих иностранные языки, сформировать концептуальное ядро для интеллектуального освоения всех теоретических и практических курсов.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Усвоение знания о сущности и структуре дисциплины «Введение в языкознание».
2. Формирование представлений о содержании, формах, особенностях дисциплины «Введение в языкознание».
3. Формирование основных знаний по истории лингвистических учений, а также навыков самостоятельной ориентации в сфере разнообразных явлений языка.
4. Развитие способности самостоятельно опознавать основные единицы и структуры языка, основные формы существования языка и показатели его социальной обусловленности, продуктивно использовать знания, полученные в рамках дисциплины, на занятиях по теоретическим и практическим аспектам изучаемых иностранных языков.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-1; ОПК-1; ПК-1 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Код компетенции. Формулировка компетенции	**Индекс и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
УК-1: Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК-1.3. Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	*Знать:* основы системного подхода для решения проблемных ситуаций. *Уметь:* находить и критически оценивать информацию, необходимую для решения задач, а также предлагать, выбирать различные варианты решения задач, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации.
ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирова-	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии	*Знать:* принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии

ния языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	и диахронии. ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	и диахронии. *Уметь:* интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
ПК-1: Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1. Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3. Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	*Знать:* способы работать с материалами различных источников; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы *Уметь:* осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	**Всего часов**	**Семестры**			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	16	16			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	12	12			
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8	8			
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации		*зачет*			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧА-	**72**	**72**			

САХ						

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Общие сведения о современном языкознании	**34**	**14**	**20**	**10**		**6**				**4**	
Тема 1.1. Современное языкознание и сущность языка.	11	6	5	2		2				1	
Тема 1.2. Введение в языкознание	11	4	7	4		2				1	
Тема 1.3. Основы теории речевой коммуникации.	12	4	8	4		2				2	
Раздел 2. Природа и сущность языка	**29**	**13**	**16**	**6**		**6**				**4**	
Тема 2.1. Языковое сознание	15	7	8	2		4				2	
Тема 2.2. Знаковая система языка	14	6	8	4		2				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				**8**	
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СОВРЕМЕННОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ

Тема 1.1. Современное языкознание и сущность языка.

Перечень изучаемых элементов содержания

Назначение языка – универсально-знаковая координация деятельностей людей. Функции языка как эффекты, сопровождающие употребление языка по его назначению. Содержание коммуникативной функции языка. Функции денотативная и сигнификативная, когнитивная, познавательная, экспрессивная, эмотивная, оценочная, кумулятивная, воздействия, фатическая, поэтическая, метаязыковая и др. Соотношение назначения, функций, состава и структуры в языке. Понятие функциональной доминанты языка.

Тема 1.2. Введение в языкознание

Перечень изучаемых элементов содержания

Языкознание как гуманитарная дисциплина и его место в системе научного знания о человеке. Современная структура знаний о языке. Определение языка, язык в широком и узком смысле термина. Понятие языка как системы средств универсально-знаковой координации деятельностей людей и сферы ее осуществления. Аспекты языковых явлений (языковая система, языковой материал, речевая деятельность). Физиолого-акустическая и социальная сущность языка. Основы знаковой теории языка. Понятие о языковом знаке и языковой знаковой единице. Существо дискуссии о природе языкового знака. Структура знаковой ситуации. Понятия значения и смысла; референта, денотата, сигнификата (десигната и коннотата). Прагматическое измерение языка. Свойства языковых знаков. Язык как система. Парадигматика, синтагматика, иерархия. Синхрония и диахрония.

Тема 1.3. Основы теории речевой коммуникации.

Перечень изучаемых элементов содержания

Социально-деятельностные основы вербальной коммуникации. Соотношение понятий общения и коммуникации. Коммуникация как взаимодействие. Постулаты и правила речевого взаимодействия. Виды коммуникации. Монолог и диалог. Коммуникативные стратегии и тактики. Эксплицитное и имплицитное в вербальной коммуникации. Импликатуры и пресуппозиции речи. Типы речевых актов. Принципиальное строение отдельного акта речевой коммуникации.

Коммуникативная триада. Понятия деятельности, речевой деятельности, коммуникативной деятельности. Первичная и вторичная коммуникативная деятельность, их соотношение. Базовый механизм речевой коммуникации. Малое координационное кольцо. Большое координационное кольцо. Текст (дискурс) и коммуникация.

Основные понятия теории текста. Проблема научной дефиниции текста. Текст как необходимое звено акта речевой коммуникации. Сущность текста как сопряженной знаковой модели коммуникативных деятельностей участников акта общения. Коммуникативное содержание текста. Коммуникативные свойства текста. Семантика текста и коммуникативное содержание. Закон системной организации текста. Коммуникативный анализ речевых единиц.

РАЗДЕЛ 2. ПРИРОДА И СУЩНОСТЬ ЯЗЫКА

Тема 2.1. Языковое сознание

Перечень изучаемых элементов содержания

Социальная обусловленность языка. Специфика обслуживания языком общества. Язык и культура. Язык как средство обеспечения социального взаимодействия. Основы социально-ролевой теории. Социально-речевой символизм. Стратегии и тактики речевого взаимодействия.

Задачи и методы социолингвистики. Понятие языковой ситуации, языковой политики, языкового строительства. Актуальные проблемы языковой политики на современном этапе.

Тема 2.2. Знаковая система языка

Перечень изучаемых элементов содержания

Проблема соотношения языка и психики, языка и мышления. Сознательное и бессознательное в языке. Современные представления о психофизиологической основе мышления. Понятие языковой способности человека и его речевой деятельности. Развитие речи. Психолингвистические модели производства высказывания и восприятия речи. Проблема вербального понимания. Лингвистическая герменевтика. Речевая патология. Идеи и методы психолингвистики.

Этнопсихолингвистика, ее объект, предмет, основные проблемы. Механизмы и средства вербального воздействия, манипулирования, психологической защиты.

Когнитивное основание языка. Концепты и категории. Концептуальная картина мира. Языковая картина мира. Языковая личность, ее структура. Вторичная языковая личность.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Таскаева, А. В. Введение в языкознание: вопросы для самоподготовки, практические задания, таблицы и схемы : учебное пособие / А. В. Таскаева. — Челябинск : ЮУрГИИ, 2019. — 140 с. — ISBN 978-5-94934-076-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/201104 (дата обращения: 07.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Введение в языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / составитель И. А. Курбанов. — Сургут : СурГУ, 2022. — 37 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/337847 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Куликова, И. С. Введение в языкознание : учебник для вузов / И. С. Куликова, Д. В. Салмина. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 651 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17270-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568628 (дата обращения: 06.02.2025).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Введение в языкознание: материалы для контроля знаний : учебное пособие / Ю. И. Горбунов, Е. Ю. Горбунов, Е. В. Кашпур, Н. И. Тараканова. — Тольятти : ТГУ, 2010. — 83 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/140291 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Эмирова, А. М. Словарь-справочник лингвистических терминов по курсу «Введение в языкознание» : словарь-справочник / А. М. Эмирова. — Симферополь : КИПУ, 1995. — 96 с. — ISBN 5-7707-7171-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/169684 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Керимов, Р. Д. Практикум по введению в языкознание : учебное пособие / Р. Д. Керимов. — Кемерово : КемГУ, 2011. — 135 с. — ISBN 978-5-8353-1200-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/30075 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/
4.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/

3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с специализацией реализуемой основной профессиональной образовательной программы

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»
Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

Раздел 1. Название раздела «Общие сведения о современном языкознании»

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Предмет науки языкознания. Место языкознания среди других наук.
2. Понятие знака и системы в языкознании. Семиотика.
3. Язык и мышление. Вербальное и авербальное мышление.
4. Порождение речи. Внутренняя речь, основные её особенности.
5. Основные функции языка.
6. Особенности вербальной коммуникации. Данное и новое.
7. Особенности вербальной номинации. Смысл и значение слова.
8. Уровни языка. Проблема иерархических отношений.
9. Основные понятия фонологии. Фонема и звук.
10. Виды фонетической и фонологической классификации.
11. Морфема как языковая единица. Основные разновидности морфем.
12. Внешняя и внутренняя флексия; выраженная и нулевая флексия.
13. Грамматический способ и грамматическое значение. Грамматическая форма
14. Словоизменение и словообразование, деривационные и реляционные отношения.
15. Проблема выделения и классификации частей речи.
16. Понятие синтагмы; основные разновидности синтагм.
17. Структура простого предложения: предикат, актанты, сирконстанты.
18. Типы сложного предложения. Выраженная и невыраженная связь между предложениями. Сочинение и подчинение.
19. Слово как единица языка. Трудности определения слова и способы их преодоления.
20. Структура лексики. Общеупотребительная, профессиональная и диалектная лексика. Стилистические разновидности лексики. Исконная и заимствованная лексика.

Раздел 2. Название раздела «Природа и сущность языка»

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Синонимы, антонимы. Омонимы и омоформы.

2. Историзмы, архаизмы и неологизмы. Пути пополнения словарного запаса языка.
3. Фразеология. Типы фразеологизмов.
4. Культура речи. Стили речи.
5. Территориальные и социальные диалекты; жаргоны и арго. Профессиональные языки.
6. Язык и общество. Языковые права личности.
7. Сравнительно-историческое языкознание, его основные аксиомы и правила.
8. Понятие фонетического закона. Исключения из фонетического закона, их причины.
9. Понятие типа языка. Типологическое языкознание.
10. Основные типы языка с морфологической точки зрения.
11. Контенсивная типология, классификация языков.
12. Основные направления прикладного языкознания.
13. Предмет науки языкознания. Место языкознания среди других наук.
14. Понятие знака и системы в языкознании. Семиотика.
15. Язык и мышление. Вербальное и авербальное мышление.
16. Порождение речи. Внутренняя речь, основные её особенности.
17. Основные функции языка.
18. Особенности вербальной коммуникации. Данное и новое.
19. Особенности вербальной номинации. Смысл и значение слова.
20. Уровни языка. Проблема иерархических отношений

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК – 1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	1 – 10
ОПК – 1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	11 – 20
ПК – 1	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	21 – 25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 1

1. Основные функции языка:

А) Эстетическая

Б) Сравнительная

В) Коммуникативная

Г) Номинативная

Д) Когнитивная

2. Основные функции речи:

А) Эмотивная

Б) Фатическая

В) Когнитивная

Г) Коммуникативная

3. Соответствие определения содержанию:

1) Раздел языкознания, изучающий способы образования звуков речи и их акустические свойства, называется …	А) Фонология
2) Раздел языкознания, изучающий звуки речи с точки зрения различения смысла, называется …	Б) Фонетика

4. Предметом частного языкознания являются:

А) Общие законы организации, развития и функционирования языков

Б) Отдельные языки или группы языков

В) Соотношение языка и мышления

Г) Сущность языка

5. Общие признаки всех языков мира:

А) Язык достояние народа или нации

Б) Две основные функции – познания и человеческого общения

В) Логический подход к языку

6. Языковым уровнем не является:

А) Предложение

Б) Фонемный

В) Морфемный

Г) Синтаксический

В) Лексико-семантический

7. Язык – явление …

А) Биологическое

Б) Индивидуальное

В) Социальное

8. Соответствие определения содержанию:

1) Ф. де Соссюр определяет *язык* как	А) «индивидуальный акт воли и понимания»
2) Ф. де Соссюр определяет *речь* как	Б) Социальный продукт, усваивается индивидом в готовом виде

9. Назовите главную функцию языка.

10. Чем синхроническое языкознание отличается от диахронического?

Код контролируемой компетенции: ОПК -1

11. Человеческий язык отличается от языка животных:
А) Тональностью
Б) Общественный продукт
В) Набором звуков
12. Языкознание связано с …
А) Экономическими науками
Б) Гуманитарными науками
В) Естественными науками
Г) Техническими науками
13. … языкознание занимаются становлением наиболее общих закономерностей устройства, функционирования и развития языка, присущих всем или большинству языков:
А) частное языкознание
Б) общее языкознание
В) сравнительное языкознание
Г) структурное языкознание
14. … языкознание занимается выявлением закономерностей, свойственных отдельному конкретному языку или группе языков (славистика, германистика):
А) частное языкознание
Б) общее языкознание
В) структурное языкознание
Г) диахроническая лингвистика
15. Ф.де Соссюр определяет речь следующим образом:
А) речь коллективна
Б) речь социальна
В) речь индивидуальна
Г) «акт воли и разума»
16. Какую роль играет внутренняя форма слова?
17. Мёртвыми не являются языки:
А) Древнегреческий
Б) Латинский
В) Санскрит
Г) Немецкий
Д) Русский
18. Эсперанто создал:
А) Гумбольдт
Б) Заменгоф
В) Вундт
Г) Шлейхер
Д) Бопп
19. В чем состоит различие между языком и речью?
20. Перечислите основные функции языка

Код контролируемой компетенции: ПК - 1

21. Первый искусственный язык, реализованный в общении, был..., разработанный Иоганном Шлейхером
А) Волапюк

Б) Эсперанто
В) Идо
Г) Акупденталь
Д) Новпаль
Е) Интерлингва
22. Международным смысловым письмом является:
А) Пазиграфия («письмо для всех»)
Б) Лингва франка
В) Койне
Г) Пиджины
23…. - язык космической связи, созданный в начале 60х годов 20 века, автор за построение языка получил Нобелевскую премию
А) Линкос
Б) Volapük (волапюк)
В) Пазиграфия
Г) Идо
Д) Окциденталь
24. Почему язык называют общественным явлением?
25. Что означает двусторонняя природа языкового знака?

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	В, Г, Д	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	А, В, Г	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	1-Б, 2-А	Полное совпадение с верными ответами оценивается 2 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	Б	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	А, Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	А	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	В	Полное совпадение с верными отве-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		тами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	1-Б, 2-А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	Коммуникативная функция является главной	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
10.	Синхроническое языкознание изучает язык в его современном состоянии, а диахроническое исследует изменения языка на протяжении времени.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
11.	Б	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	Б	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	Б	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	А	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	Г	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	Отражает представления людей о мире. Является способом хранения и трансляции культуры. Внутренняя форма слова суще-	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошиб-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	ствует только на фоне той материальной и духовной культуры, в контексте которой возникло или преобразовалось данное слово или сочетание слов. Помогает понимать говорящих. По мнению А. А. Потебни, слово, взятое в целом, как совокупность внутренней формы и звука, это способ понимать говорящих.	ка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
17.	Г, Д	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	Язык – это система знаков и правил, единая для всех носителей. Речь – это индивидуальное использование языка в общении.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
20.	Коммуникативная, номинативная, когнитивная, эстетическая, экспрессивная.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
21.	А	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	Язык формируется и развивается в обществе, служит средством общения и передачи	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	знаний между поколениями.	если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
25.	Языковой знак состоит из означающего (звуковая или графическая форма) и означаемого (его смысл или значение).	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	36-41	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	30-35	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	26-29	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	25 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»
Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материа-

лами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выде-

лять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических зна-

ний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Критерии оценки опроса

«Отлично»:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений;
- знание по предмету демонстрируются на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- свободное владение терминологией;
- ответы на дополнительные вопросы четкие, краткие;

«Хорошо»:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделять существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;
- ответ недостаточно логичен с единичными ошибками в частностях, исправленные студентом с помощью преподавателя;
- единичные ошибки в терминологии;
- ответы на дополнительные вопросы правильные, недостаточно полные и четкие.

«Удовлетворительно»:

- ответ не полный, с ошибками в деталях, умение раскрыть значение обобщённых знаний не показано, речевое оформление требует поправок, коррекции;
- логика и последовательность изложения имеют нарушения, студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи;
- ошибки в раскрываемых понятиях, терминах;
- студент не ориентируется в теме, допускает серьезные ошибки;
- студент не может ответить на большую часть дополнительных вопросов.

«Неудовлетворительно»:

- ответ представляет собой разрозненные знания с существенными ошибками по вопросу;
- присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения, студент не осознает связь обсуждаемого вопроса с другими объектами дисциплины, речь неграмотная;
- незнание терминологии;
- ответы на дополнительные вопросы неправильные.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Критерии оценки теста:

«*Зачтено*» - если обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой ошибки и трех недочетов, при наличии четырех-пяти недочетов.

«*Не зачтено*» - если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы.

Презентация

Методические материалы к презентациям

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.

2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Критерии оценки презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.

2. Правильность оформления титульного слайда.

3. Актуальность отобранного материала, обоснованность формулировки цели и задач работы.

4. Наглядность и логичность презентации, обоснованность использования таблиц, диаграмм, рисунков, фотографий, карт, видео – вставок, звукового сопровождения; правильный выбор шрифтов, фона, других элементов дизайна слайда.

5. Объём и качество источников информации (не менее 2-х интернет – источников и не менее 2-х литературных источников).

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;

5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Раздел 1: Общие сведения о современном языкознании

Цели занятия: Овладение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач; культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение. Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

Тема 1.1. Современное языкознание и сущность языка.

Текст лекции.

Определение языка с точки зрения его функции (язык – это средство общения) или с точки зрения его внутреннего устройства (это знаковая система особого рода) не раскрывают его сущностную природу, происхождение. Гумбольдт полагал, что истинное определение языка м.б. только генетическим. Внутренняя форма языка – способ называния предмета.

Язык и есть сама деятельность духа.

Звук родился как реакция человека на внешние, внутренние раздражители.

Мысль как нерасчлененный мыслительный поток, возникающий под влиянием этого раздражения действительностью, т.е. органическое, природное объединение, синтез двух потоков. Он и породил третью стихию, сущность – язык как материально-идеальное, как субъективно-объективное. Звук должен был стать членораздельным, т.е. материальным символом вычлененной же мысли – представления, понятия.

Звук, обработанный мыслью, след-но, вычленен, и мысль вычленена с помощью звука. Их синтез и позволил называть отдельные элементы действительности, значит, оперировать этими элементами в «снятом» виде.

Органичность соединения звука и значения доказывается тем, что без соотношения с мыслью звук не вычленяется из потока речи, как физическая единица, явление (мы говорим слогами, а не отдельными звуками, но смыслы различаем с помощью фонем, т.е. фонематичностью звука)

Смыслоразличительную роль выполняют абстрактные звуки. Несмотря на различие звука и мысли (материального и идеального), они должны были иметь и нечто сходное. Иначе синтез был бы невозможен. Гумбольдт заметил, что звук более всего подходит для выражения мысли – своей кажущейся нематериальностью. Звук невидим глазом, воспринимается слухом – специально развившимся чувством. Звук образуется в физической среде – воздушной, очень подвижной, эластичной, легко поддающейся формированию под воздействием органов речи. К тому же эта среда может передавать звуки на определенном расстоянии.

Многие ученые подчеркивали двусторонний хар-р языковых знаков. Даже Ф. Соссюр, исключающий материальное (звуковой комплекс) из состава знака, подчеркивая полную идеальность языкового знака, выделял 2 его стороны: означающее и означаемое, акустический образ и понятие. Это определение подчеркивает сущность языка, синтез звука и мысли.

Второй вопрос: что явилось формой соединения звука и мысли?

Гумбольдт полагал, что внутренняя форма языка как способ отражения мира в языке.

Потебня же, развивая идеи Гумбольдта, в работе «Мысль и язык» писал: «Звук как междометие, как рефлексия чувства и чувственный образ или схема были уже до слова, но само слово не дается механическим соединением этих стихий. Внутренняя форма в самую минуту своего рождения изменяет звук и чувственный образ». - изменяет путем метонимии, т.е. соединение по одновременности и последовательности

Коло – око – окно

Сочетание звука и формы по одновременности – психологическая форма.

Потебня считает понятие Гумбольдта внутр. формы языка слишком широким и вводит понятие внутренней формы слова – признак, по к-му назван предмет, как человеку представляется его мысль о чем-либо.

Внутр.форма (по Потебне) – главное организующее начало в языковом знаке.

«Человек невольно и бессознательно создаёт себе орудие понимания, именно членораздельный звук и его внутреннюю форму, на первый взгляд, непостижимо простые сравнительно с важностью того, что посредством них достигается».

Потебня много занимался этимологией: ближайшее (этимологично, субъективно, народно) и дальнейшее (содержательно, объективно, лично) значение.

Метонимия как форма соединения звука и значения неизбежно начинается с осознания того, какой представляется человеку его мысль. Потебня назвал это внутренней формой слова.

*в соврем.: внутр.форма слова – мотивированность, прозрачность значения через морфемную структуру слова

Казанская школа (Бодуэн)

- «Язык существует только в индивидуальных мозгах» НО язык индивидов как членов общества

- в психике каждого индивида отражены объективные (общенародные) элементы: слова-названия, формы высказываний

Соссюр:

- четко разграничил язык и речь

Щерба:

- речевая деятельность – индивидуальные акты говорения и понимания, которые возможны на основе знания языковой системы. В результате рождается языковой материал. В нем и будет отражена вся языковая система, которая будет использована в языковой деятельности.

Современные представления о языке и речи

- антиномия Соссюра становится методом: язык и речь различны

- сохраняется соссюровское понимание: «язык – это его мозговые субстраты, его знание»

- язык понимается как абстрактная система средств общения, к-я проявляется в речи

Добавляют такие антиномии:

язык	речь
Парадигматика (отношения между формами одной единицы) Постоянное Сущность Общее Целое Виртуальное	Синтагматика (отношения линейные, сочетаемость единиц в речи) Переменное Явление Частное Отдельное Реальное

Предмет языкознания – не просто язык.

Уточнения:

1. языковая система (структурализм в 40-70е гг 20в)
2. речевая деятельность (говорение, понимание) и речевой механизм (психолингвистика, нейролингвистика)

3. результаты языковой деятельности – текст и дискурс (функ. стилистика, функ. грамматика, коммуникат. грам-ка, текстология)

4. внешняя лингвистика – изучение связи языка с другими явлениями: металингвистика, социолингвистика, когнитивистика (связь с обществом) - антропоцентризм.

Тема 1.2. Введение в языкознание

Текст лекции.

На земном шаре существует более 3 тысяч различных языков (русский, например, один из 6 основных мировых языков). Каждый язык – явление общественно-историческое, продукт развития человеческой культуры, средство общения, формирования мысли и передачи ее другим.

Языковедение (языкознание, лингвистика) – наука, изучающая языки в целом. Как наука, оно возникло в связи с практическими потребностями, но степенно, как и всякая наука со временем, развилось в сложную и разветвленную систему дисциплин как теоретического, так и прикладного направления. Так, различают:

Частное языкознание, которое занимается отдельным языком (русским, английским, китайским, немецким и т.д.) или группой родственных языков (славянских, германских).

Синхроническое языкознание анализирует факты языка в какой-то момент его исторического развития (например, современный русский язык).

Диахроническое языкознание прослеживает развитие языка на протяжении определенного отрезка времени (язык начала 19 в., новораннеанглийский период и т.д.).

Общее языковедение изучает общие особенности человеческого языка, сущность и природу языка, законы его развития, разрабатывает методы его исследования. В его рамках выделяют ***типологическое*** языкознание, занимающееся сопоставлением характеристик родственных и неродственных языков, формулирующее ***языковые универсалии***. Например, универсалиями являются деление всех звуков языка на гласные и согласные, наличие имен собственных, если есть различие по грамматическому роду, но есть различие по числу и т.д.

Прикладное языкознание решает задачи, направленные на решение практических языковых проблем: создание и совершенствование письменности, обучение письму, культуре речи, неродному языку, создание систем для автоматического поиска информации, распознавания и синтеза речи.

Языковедение тесно связано с другими науками о языке, человеке и обществе и нередко использует их данные для трактовки языковых феноменов. Это такие науки, как философия, социология, история, этнография, социология, психология, литературоведение, филология и др.

Известно, что общение существует не только в человеческом обществе, но и в животном мире (крик животных как предупреждение об опасности, движение кончика хвоста у кошки), во всех случаях - это передача информации, посылаемой отправителем и воспринимаемой получателем. У животных, согласно исследованиям выдающего русского физиолога И.П. Павлова, общение осуществляется в рамках первой сигнальной системы. Человеческое общение – феномен намного более сложный. Коммуникация может осуществляться с помощью звуков (*вербальное общение*), письменно, или с помощью жестов, символов (*невербальное общение*). Наше языковое общение составляет по И.П. Павлову «вторую сигнальную систему действительности», надстроенную над первой, общей с животными.

Языковое общение всегда основывается на усвоении (стихийном или сознательном) данного языка, то есть не на врожденном, а на приобретенном знании.

Содержание информации, передаваемой языком, в принципе, безгранично, как безгранично само познание. Человеческое общение – это не просто обмен какими-то фактами, но и *мыслями* по поводу этих фактов, их осмысление, логическая классификация, обобщение, что стало возможным, с изобретением письменности, зафиксировать в письменном виде, передавать через время и расстояние.

Функции языка.

Основная функция языка – ***коммуникативная*** (лат. *communicatio*- общение), поскольку назначение языка – служить орудием общения, обмена мыслями, информацией и т.д..

Язык не только средство обмена мыслями, но и средство формирования мыслей. Поэтому, вторая его центральная функция **– *мыслеформирующая.***

Например, великий немецкий языковед Вильгельм фон Гумбольд (17671835), гениальные продуктивные идеи которого до сих пор разрабатываются в языкознании, называл язык «образующим органом мысли».

Кроме того, в языке выделяют ряд частных функций:

а) констатирующую – для простого «нейтрального сообщения о факте (*Мой дядя самых честных правил. Мороз и солнце. День чудесный.*.)

б) вопросительную – для запроса информации (*Еще ты дремлешь, друг прелестный?*)

в) аппелятивную (лат. *appello «обращаюсь к кому-либо»*) – служит средством призыва, побуждения к определенным действиям (*Пролетарии всех стран, объединяйтесь!*). Выражается с помощью побудительных предложений, формами повелительного наклонения: *Вставай, красавица, пора!*

г) экспрессивную – выражает голосом (интонацией), подбором слов) отношение говорящего, его настроения и эмоции (*Great! Круто! Ну, ты и умник!).*

д) контактоустанавливающую (фатическую) – для создания и поддержания контакта между собеседниками (формулы приветствия, и прощания, обмен репликами о погоде). *Ну, как дела? How do you do? Hi, Bye, Good morning, etc*.)

е) метаязыковую – для истолкования языковых фактов (объяснения терминов, незнакомых слов (Приставка **мета-** от др-греч. «вслед за» обозначает здесь нечто вторичное, поскольку высказывания о языке вторичны по отношению к высказываниям о действительности).

ж) индикаторную – для обозначения принадлежности к определенной группе людей (к социальному слою, определенной профессии, национальности и т.д.).

Дихотомия язык и речь

Мы уже говорили, что язык, то есть способность к говорению, не является врожденной. Язык проникает в человека «извне» и освоенным языком не обязательно может быть родной. Язык может забываться, если им не пользоваться, то есть о подлинном существовании языка можно говорить, если им пользуются. Язык существует, поскольку он функционирует, а функционирует он в речи.

Разграничение понятий «язык» и «речь» впервые было четко обосновано и описано швейцарским лингвистом Фердинандом де Соссюром (1857-1913), крупнейшим лингвистом, основоположником нового этапа в развитии языкознания.

Позднее эти понятия – язык и речь – (*langue* и *la parole* по Соссюру) были более глубоко разработаны русским и советским лингвистом Львом Владимировичем Щербой (1880-1944).
Сложные взаимоотношения между **языком** (системой) и **речью (**формой существования языка**),** ее отдельными **актами** (проявлением речевой деятельности) и создаваемым в результате **текстом** можно представить в виде следующей схемы:

РЕЧЬ ----------ЯЗЫК

(речевая деятельность)		(языковая система)
акты	акты	инвентарь + грамматика
говорения	понимания	(система ед.) (система правил)
↘	↗	

Тема 1.3. Основы теории речевой коммуникации.

Текст лекции.

Слово «коммуникация» – одно из многих иностранных слов, которые в настоящее время широко употребляются в русском языке. Оно происходит от латинского слова *communico,* что означает «делаю общим, связываю, общаюсь», поэтому наиболее близким к нему по значению является русское слово «общение». От слова «коммуникация» происходят такие слова, как «коммуникабельность» (способность к общению, общительность), «коммуникабельный» (общительный) человек, а также «коммуникативный» (относящийся к коммуникации; например коммуникативный тип высказывания).

Другое значение слова «коммуникация» – пути сообщения, транспорта, связи, сети подземного коммунального хозяйства. В этом смысле говорят, например, о подземных, воздушных и других коммуникациях, о системах коммуникаций. В нашем курсе термин «коммуникация» употребляется, естественно, в первом значении, так как объектом изучения является именно общение между людьми. С этим значением связано и научное определение понятия: «Коммуникация – специфическая форма взаимодействия людей в процессе их познавательно-трудовой деятельности».

Общеизвестно, что насекомые, птицы, животные располагают богатейшими звуковыми и кинетическими (двигательными) средствами обмена информацией. Однако взаимодействие между ними ученые называют «биологически целесообразным совместным поведением, направленным на адаптацию к среде и регулируемым, в частности, сигнализацией».

Специфичность взаимодействия людей в процессе их жизнедеятельности состоит в использовании ***языка,*** который, будучи важнейшим средством человеческого общения, выступает также как орудие познания, как инструмент мышления. Благодаря этому коммуникация между людьми является важнейшим механизмом становления человека как социальной личности, средством влияния общества на личность.

Главная цель речевой коммуникации – обмен информацией различного рода. Очевидно, что общение и обмен информацией между людьми осуществляются не только с помощью языка. С древнейших времен в человеческом обществе использовались дополнительные средства общения и передачи информации, многие из которых существуют до сих пор.

Например, у коренного населения Африки используется язык свиста, сигналы барабанов, колокольчиков, гонга и т. п. «Язык цветов», распространенный на Востоке, также является средством передачи информации, которую в некоторых ситуациях не разрешается выражать словами (например, роза – символ любви, астра – печали, незабудка – памяти и т. д.). Дорожные знаки, сигналы светофора, сигнализация флагами и т. п. – все это средства передачи информации, дополняющие основное средство человеческого общения – язык.

В соответствии с этим средства передачи информации от человека к человеку разделяются на вербальные (т. е. словесные) и невербальные. ***Вербальная*** коммуникация – это общение с помощью слов, ***невербальная*** – это передача информации с помощью различных несловесных символов и знаков (например, рисунков и т. п.). Однако невербальные средства общения также неоднородны. Среди них существуют чисто рефлекторные, плохо контролируемые способы передачи информации об эмоциональном, физиологическом состоянии человека: взгляд, мимика, жесты, движения, поза. Чаще всего именно их и называют средствами невербальной коммуникации.

Тема лекционного занятия: <u>Раздел 2. Природа и сущность языка</u>

Цели занятия: овладение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач; культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование

		мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Тема 2.1. Языковое сознание

Текст лекции.

Термин «языковое сознание» составлен из таких слов и затрагивает такие понятия, которые относятся к различным, хотя и сближающимся областям: психологии и лингвистики. Сближение соответствующих понятий следует рассматривать как весьма прогрессивную тенденцию. Это утверждение вытекает из того факта, что тесную связанность соответствующих явлений мы постоянно наблюдаем в действительности. В самом деле, язык и его речевое проявление используются людьми для выражения смысла, отражения состояния сознания, проявления психологического содержания внутреннего мира человека. Бесспорно, в этом суть и смысл языка и речи.

Попробуем более пристально рассмотреть содержание интересующего нас понятия. Сознание — это давний и в каком-то смысле центральный объект психологического изучения. Уже в XIX веке были предложены крупные идеи в данной области — такие, как теория апперцепции В. Вундта, интенционального акта Ф. Брентано, потока сознания У. Джемса, рефлексии Э. Титченера. Сознание трактуется этими авторами, прежде всего, как представленность, явленность субъекту тех или иных содержаний.

В отечественной психологии значительные разработки темы сознания содержатся в работах С.Л. Рубинштейна и А.Н. Леонтьева.

Согласно С.Л. Рубинштейну, сознание — это психическая деятельность, состоящая в рефлексии мира и самого себя. «Единицей» сознательного действия является целостный акт отражения объекта субъектом, включающий единство двух противоположных компонентов: знания и отношения.

По А.Н. Леонтьеву, «сознание в своей непосредственности есть открывающаяся субъекту картина мира, в которую включен он сам, его действия и состояния». Функция сознания состоит в том, чтобы субъект мог действовать на основе возникающего субъективного образа. В характеристике феномена сознания А.Н. Леонтьев подчеркивает его системность и описывает его психологическую структуру, включающую значения, личностный смысл и чувственную ткань. Причем последняя придает реальность сознательной картине мира.

Интересные характеристики феномена сознания мы находим у Тейяра де Шардена. Рассматривая «подъем сознания» как ступень в общем ходе эволюции земли, живого, человека, этот автор наделяет сознание такими качествами, как способность мыслить, творить, производить ментальные операции абстрагирования, обобщения и, что особенно важно, — осуществлять рефлексию. По Тейяру, эти психические качества лежат в основе возникновения так называемой ноосферы, содержащей плоды человеческого хозяйствования на земле, создание промышленности, сельского хозяйства. Обратим специальное внимание на то, что, анализируя ступень возникновения сознания, Тейяр рассматривает материальные предпосылки этого: резкое увеличение размеров мозга, прямохождение, при котором освободились руки, и сократилась

нижняя челюсть, что дало возможность использовать ее не только для жевания, но и для артикулирования звуков и т.п.

Много нового в проблему сознания внесла современная когнитивная психология, которая насытила это понятие представлением о репрезентативных структурах, особенностях организации мнемических процессов, переработке и хранении информации.

Итак, с сознанием связываются высшие формы психического функционирования: способность к мысли, разумности, творчеству, рефлексии, способность понимать скрытые свойства мира, вырабатывать абстрактные отвлеченные и обобщенные представления, формировать моральные понятия, нести ответственность за свои действия, способность осуществлять масштабные действия с привлечением значительных природных и человеческих ресурсов.

С позиции этих определений обратимся снова к термину «языковое сознание». Можно выявить несколько вариантов применения термина. Одно из основных его значений следует усматривать в том, что оно адресует к той области, где сознание выражает себя вовне вербально, а также принимает на себя языковые воздействия. Задержимся на этом моменте для необходимого терминологического пояснения. Язык как таковой представляет собой скрытую сущность, поэтому выражение вовне возможно через проявленное слово, вербально, т.е. через речь. Тем самым термин «язык», «языковое» должен использоваться в нашем случае в широком его значении — как вербальное средство выражения, т.е. равнозначно с термином «речь», «речевое». Кстати, выражение «речевое сознание» достаточно часто встречается в современной психолингвистической литературе.

Факт существования данного вида языкового сознания очевиден в жизни. Мы знаем, что в принципе любое состояние нашего сознания с той или иной степенью совершенства подлежит вербальному выражению. Об этом с несомненностью свидетельствует как наша бытовая речь, так в еще большей мере произведения писателей, поэтов, литераторов, ученых, философов. Работа профессионалов слова в большой мере состоит именно в том, чтобы выразить в слове свое понимание, мысль, чувство, т.е. состояние сознания. Верно также и другое: сознание людей постоянно и на каждом шагу подвергается словесным воздействиям. Это происходит в каждодневном быту, учебном и воспитательном процессе, на ученых форумах, в политических дискуссиях и обсуждениях.

Отмеченные обширные области функционирования языкового сознания можно было бы характеризовать как динамичную форму его проявления. Им уделяется большое внимание в поле психолингвистических проблем. По сути, психолингвистика с момента своего возникновения сосредоточена на них. Кроме динамичных форм проявления языкового сознания, можно обозначить другую область, значительно менее очевидных, но не менее интересных его проявлений. Когда из совокупного действия языка, речи и сознания в психике субъекта рождаются своего рода новые структурные образования. Это - языковой тезаурус, вербальные сети, семантические поля. На этом явлении, исследуемом чаще всего методом вербальных ассоциаций, хотелось бы остановиться.

Среди многих лингвистических и психолингвистических исследований вербальных ассоциаций - подход, реализуемый Ю.Н. Карауловым, Ю.С. Сорокиным, Е.Ф. Тарасовым, Н.В. Уфимцевой, Г.А.Черкасовой и др. Авторы провели обширное исследование ассоциативно-вербальной сети, при котором выявлялись прямые и обратные связи, охватывающие более миллиона словоупотреблений. Получаемые данные рассматриваются в качестве материального субстрата языковой способности субъекта. По мысли авторов, — это языковой тезаурус носителя языка, представляющий его языковое сознание. В нем выделяется ядро, включающее конечное число «знаний-рецептов». Полагается, что ядро языкового сознания представляет собой лингвистическую проекцию бытия человека, сохраняющееся на протяжении его жизни, ориентирующее его в окружающей действительности и составляющее основу его языковой картины мира.

Можно видеть, что данный подход обнаруживает, таким образом, ориентацию на оценку глобальной структуры языкового сознания человека, выявление его «макроуровней», характеристику высоких уровней его организации. Следует согласиться с авторами в том, что получение такого рода характеристик вряд ли возможно при использовании материала дискурса субъ-

екта. Опора на исследование ассоциативно-вербальной сети является, вероятно, наиболее адекватным путем в решении поставленных авторами задач. Оценка «крупных блоков» структуры языкового сознания создает также уникальную возможность для проведения убедительных кросскультурных и кроссисторических сравнений.

Вместе с тем рассматриваемое направление исследований языкового сознания оставляет открытым вопрос, почему именно в лексиконе, в ассоциативном тезаурусе следует усматривать проявление сознания человека. Да, употребление слов в психологии часто рассматривается как процесс осознанный. Например, И.П. Павлов полагал, что «переход процесса во вторую сигнальную систему», т.е. оречевление, это и есть осознание. Из психологических исследований известно, однако, что многие элементы в оперировании вербальным материалом не осознаются. Нет оснований считать, что вопрос этот, как и многие стороны темы сознания, достаточно прояснен. Тем не менее, необходимо достигнуть возможной ясности в том, как сознание «уякоряется» в слове, каким образом некоторый субъективный психический элемент связывается с элементом иной природы — словом произносимым, звучащим, записанным и т.п. Вопрос этот настолько кардинален, что А.А. Потебня высказывался о нем в том духе, что отношение речи и мысли (а по сути — сознания, психики) фактически исчерпывает все языкознание. Это — очень серьезное замечание.

Для ясности необходимо заметить, что в термине «языковое сознание» объединены две различные сущности: сознание — психический феномен нематериальной природы (его нельзя измерить по пространственным признакам, он непространственен, нельзя услышать, посмотреть на него)- и материальный феномен произносимой или записываемой речи, а также физиологический процесс формирования вербальных языковых связей. Речь можно зафиксировать с помощью физических приборов, услышать, записать миограмму артикуляторных мышц, зарегистрировать ЭЭГ, специфическую для произносимой речи, можно объективно зарегистрировать ход формирования и угасания межсловесной (языковой) связи и т.п. Речь — материальный процесс, несущий информацию.

В связи со сказанным поставим два вопроса: 1) Можно ли считать, что сознание находит свое выражение в словах путем непосредственного взаимодействия психического и физиологического? 2) Существует ли научное пониманием того, как взаимодействуют психический нематериальный процесс и процесс материальной природы?

В связи с первым вопросом можно констатировать, что наука не ввела в настоящее время в круг установленных фактов возможность непосредственного влияния психического на материальное и обратно. Известен необычайно большой нынешний интерес к разного рода парапсихологическим явлениям. Эти явления, казалось бы, как раз демонстрируют чрезвычайные случаи взаимовлияния и взаимодействия психического и физиологического феноменов. Однако подобные случаи до настоящего момента так и не получили научного объяснения. Понятно также, что человеческая речь ни в коем случае не входит в круг парапсихологических явлений, ее природа совсем иная. Способность к вербальному общению на том или ином языке вырабатывается и теряется естественным путем, она воспроизводит все черты нормально детерминированного психофизиологического процесса. Из сказанного следует вывод, что в научном исследовании языкового сознания недостаточно сослаться на то, что сознание «отразилось» или «нашло свое выражение» в речеязыковом продукте. «Отражение» сознания в речи — это, с одной стороны, обыденный факт нашей жизни, с другой — огромная научная проблема, требующая многих усилий для своего разрешения.

Обратимся теперь ко второму вопросу о научном понимании того, как психический нематериальный процесс превращается в процесс материальной природы (то есть состояние сознания превращается в речь, язык), и в обратном направлении: как материально выраженное воздействие (скажем, звучащая речь) воздействует на мысль, сознание слушающего. На этот вопрос сегодня может быть дан только самый общий ответ. Можно лишь обрисовать направление, в котором необходимо двигаться, чтобы получить ответ на поставленный вопрос. Несомненно, что природой произведена специальная работа для того, чтобы этот процесс взаимодействия психического и материального, физиологического, мог совершаться. Эта работа прошла в филогенезе, когда происходила грандиозная эволюция восхождения относительно про-

стых животных форм к человеку разумному и говорящему. Аналогичная работа проходит в онтогенезе каждой человеческой индивидуальности, когда организм новорожденного, реализующий генетическую программу и подвергающийся средовым воздействиям, достигает того состояния, когда индивид начинает пользоваться общим языком и выражать через посредство слова свои психологические состояния, т.е. когда формируется его языковое сознание. Для того чтобы было достигнуто такое состояние наших знаний, когда мы сможем дать конкретный и достаточно полно детерминированный ответ на поставленный вопрос, необходимо, чтобы наука выявила все основные моменты этой природной работы, поняла, какие физиологические структуры созданы природой для выполнения рассматриваемой функции, какие процессы протекают в них, как развиваются эти структуры и процессы, какие в них бывают поломки, как они реагируют на воздействия, в частности воспитательные и мн. др.

На сегодняшний день, рассматривая проблему языкового сознания, полезно выделить две линии исследований, приближающие нас к пониманию глубинной природы связи языка и сознания. Одна из этих линий — психофизиологические данные о межсловесных временных связях. Дело в том, что вербальные ассоциации, данные о которых служат материалом для суждения о языковом сознании, являются отражением межсловесных связей, выработанных у респондентов в течение жизни и образующих материю так называемых «вербальных сетей» в их нервной системе.

Природа этих связей начала изучаться в нашей стране физиологами уже в 20 годы. Ученик И.П.Павлова Н.И. Красногорский провел вместе со своим сотрудником В.К. Федоровым эксперименты на детях и с помощью объективной методики обнаружил существование межсловесных временных связей, описал условия их выработки. Эта тема была подхвачена в Америке Г. Разраном, Б. Рисом, Лейси и др. В 50-е годы у нас интересную работу провела О.С. Виноградова с применением плетизмографической методики и вместе с А.Р. Лурией опубликовала статью по материалам своих экспериментов. Несколько позднее экспериментальная работа с новым вариантом методики, выявляющим особенности функционирования межсловесных связей была проведена Ушаковой.

В совокупности данные исследований подтвердили факт существования межсловесных временных связей, показали значение жизненных условий и ментального опыта человека в формировании вербальных ассоциаций. Это значит, что ментальный (психологический!) опыт приводит к структурным перестройкам в системе физиологических временных связей, вербальных сетях. В работах обозначенного здесь цикла, таким образом, удалось исключительно близко затронуть момент взаимодействия психического и физиологического элементов, используя целиком научный, детерминистический подход. Здесь приоткрывается путь «уякорения» сознания в языковых структурах. Обнаруживается, что вербально-ассоциативный эксперимент в психологическом проявлении обнаруживает существование физиологически установленных временных связей. Ассоциативный эксперимент фиксирует существование сложившейся системы, как некоторый конечный результат психофизиологической деятельности, однако в рамках вербально-ассоциативных исследований вопрос о формировании этой системы и механизмах ее формирования не затрагивается. Вместе с тем сильную сторону вербально-ассоциативного подхода составляет то, что он позволяет характеризовать структуру системы в целом, обнаруживает национальную специфику ее организации, выявляет ментальную историю данной популяции. Тем самым обнаруживается, что, комплексирование данных, получаемых в лингвистическом эксперименте, с психофизиологическим исследованием межсловесных временных связей позволяет гораздо ближе подойти к решению вопроса о природе языкового сознания. И это — исключительно интересный и нетрадиционный подход к исследованию взаимоотношения сознания и языка.

Другая линия подхода к рассматриваемой теме обращена к речевому онтогенезу, где ранний этап развития речи и так называемый предречевой период оказываются особенно информативными.

Область раннего онтогенеза речевой способности привлекает сейчас к себе многих специалистов в нашей стране и за рубежом. В некоторых странах работают соединенные коллективы исследователей, получающие материалы на больших выборках детей. Усилия направляются

на то, чтобы определить возрастные и индивидуальные нормы формирования разных сторон речевой способности ребенка; рассматриваются данные усвоения детьми языков разного типа, выявляются формы существующих отклонений. При исследовании раннего речевого онтогенеза выявлены многие вариации его хода.

Удивительная сторона многих прекрасных работ состоит в том, что они, как правило, удовлетворяются простой констатацией получаемых фактов. Конечно, есть и объяснительные теории. Но даже в самых лучших из них, например, у Пиаже, вопрос о языковом сознании младенца прямо не ставится. Пиаже предложил замечательную идею о так называемой символической функции. В этой идее, бесспорно, обнаруживается обращение к психологической стороне речевого развития. Однако эта функция, по Пиаже, появляется как бы сама по себе, из ничего, ее происхождение не прослеживается автором. Указанная особенность показывает, что развитие детской речи при всей разработанности этой темы оказывается рассмотренной достаточно однобоко, лишь со стороны ее внешних проявлений.

Проводилось лонгитюдное наблюдение за младенцами до годовалого возраста, начиная по возможности с наиболее раннего момента их появления на свет. Особенность нашего подхода состоит в том, что развитие языковой способности и языкового сознания рассматривается в контексте функционирования круга других функций: голосовых проявлений, общения с окружающими, моторного развития. Такое комплексное рассмотрение помогает увидеть за внешними проявлениями скрытые особенности развития.

В результате исследования открылась весьма последовательная и красивая картина естественного, видимо, природно запрограммированного развития той функции, которая в своем развитии дает языковое сознание. Этот процесс идет по общим законам эволюции: сначала вводятся в действие грубые, простые голосовые проявления; по мере развития и роста ребенка они обогащаются, разнообразятся, затем уточняются, дифференцируются. И только на этой разработанной, подготовленной почве, обогащенной и дифференцированной структуре, появляются первые ростки звукового языка. Когда же в вокализациях младенца возникает элемент психического, сознание? Возможно, мой ответ прозвучит разочаровывающе: его простой зародыш обнаруживается у новорожденного с самого начала появления на свет.

Психический элемент обнаруживается в первом крике новорожденного. Крик и плач младенца – это физиологическая реакция ориентировочно-оборонительного характера. Одновременно – это выражение субъективного состояния младенца. Ребенок плачет, когда ему голодно, холодно, больно, т.е. он переживает отрицательные субъективные состояния. В голосовом проявлении новорожденного всегда присутствуют два элемента: физиологический (активность соответствующих органов) и психический (психологические состояния). У ребенка первых недель жизни мало положительных эмоций. В момент крика негативное психическое состояние массивно и инертно захватывает его нервную систему.

Довольно скоро, в норме через 2-3 недели у малыша появляются вокализации положительного знака. Это – короткие звуковые отклики на голосовые обращения окружающих (гуканье). Затем – гуление, явление широко известное. Со стороны физиологии гуление представляет собой общеорганизменную циркулярную реакцию, описанную Пиаже. Такого рода реакции обнаруживаются в это время в других сферах детского функционирования: движении конечностей, общении. Во всех случаях — это происходит потому, что организм малыша дозрел до способности включать и использовать механизм повторения, упражнения, а тем самым и приспособления. Со стороны психологической гуление есть отражение позитивного психического состояния, отдифференицированного от состояния негативного знака. Пора лепета отражает уже действие зрелых форм циркулярных реакций. Близко во времени к этим реакциям появляется произвольное управление, объясняемое физиологами как развитие, кроме прямых, также и механизма обратных условных связей. Произвольное управление вокализациями — это новая для младенца форма языкового сознания. Одним из ее любопытных проявлений становятся длительные различно эмоционально окрашенные вокализации названные нами «младенческим пением». Указанные процессы в совокупности формируют каркас, на котором появляются первые слова младенца.

Описанные события в развитии младенца показывают, что к своим первым словам ребенок приходит с некоторым уровнем языкового сознания, которое в рассматриваемый рубежный момент остается все еще достаточно диффузным. Это — причина своеобразия семантики первых детских слов, отмечаемая всеми специалистами. Она размыта, диффузна. Первые детские слова часто приравниваются специалистами целому предложению.

Весь ход процесса демонстрирует существование некоей движущей силы, вызывающей как первые вокализации младенца, так и последующую речевую активность, включая взрослый возраст. Мы видим это побудительное начало в том, что вошедшее в нервную систему возбуждение по общим законам работы мозга вызывает ответную реакцию в виде активизации двигательных органов, в нашем случае — активизацию голосовой активности. У младенца — это примитивная форма интенции, намерения к специфической вокализации положительного или отрицательного знака. Развиваясь с возрастом, этот интенциональный импульс сохраняет и развивает свое значение. У взрослого человека он становится стержнем речевого процесса и составляет богатую характеристику психологического содержания речи.

Подведем итог. Термин «языковое сознание» акцентирует важнейшую сторону психологического функционирования человека, подчеркивая значение внутренних психологических состояний, сознания субъекта, при использовании языка, речи. Термин подчеркивает объединение, слитность главных составляющих речевой деятельности: психологического и лингвистического элементов.

Понятие (термин) «языковое сознание» имеет широкое референтное поле, включающее две его основные разновидности: динамическую — выражение состояния сознания в вербальной форме, воздействие на сознание с помощью речи, — а также структурную, образуемую языковыми структурами, формирующимися в результате ментального опыта субъекта, действия его сознания. При всей широте этого референтного поля понятие языкового сознания имеет свою специфику, подчеркивая момент смыкания, совокупности феномена сознания, мысли, внутреннего мира человека с внешними по отношении к нему языковыми и речевыми проявлениями. Этот важный момент высвечивает главную сущность языка/речи — быть выразителем психического состояния говорящего.

При всей значительности понятия «языковое сознание» оно таит в себе опасность для научной мысли: при громадности проблемы связи психики и материи возникает искушение представлять переход от одного к другому как простой и непосредственный. Однако этот переход возможен лишь в результате огромной работы природы, и без ее понимания мы не можем претендовать на научное объяснение взаимосвязи психического и материального. Отсюда вытекает важность генетического аспекта связи сознания с языком и речью.

Разработка понятия языкового сознания в конкретном исследовательском плане открывает возможность обогатить наши знания не только в отношении феноменов речи и языка, но и в отношении феномена психики — сознания.

Тема 2.2. Знаковая система языка

Текст лекции.

Язык – это система знаков, предназначенная для фиксации, хранения, переработки и передачи информации.

Знак – это объект, используемый интерпретатором в процессе познания или общения в качестве представителя какого-либо другого объекта.

Роль знаков в познании исследовал еще Аристотель. Этой проблемой занимались Лейбниц и другие ученые. В XIX веке, в связи с запросами логики и лингвистики возникает специальная наука о знаках - семиотика, основы которой заложил Ч.С. Пирс (1839-1914). Предметом этой науки является знаковая ситуация (семиозис), состоящая из трех элементов:

В качестве знаков могут выступать произнесенные вслух или написанные слова и словосочетания, графические символы, жесты, сигналы и т.п. Например, словосочетание «основатель логики» служит знаком Аристотеля, символ «+» в языке арифметики - знаком операции сложения, красный сигнал светофора - знаком того, что движение запрещено.

Репрезентируемые знаками предметы могут иметь различную природу. «Предметом» в логике называют все, что мы можем мыслить, все, что может стать объектом нашего рассмотрения - конкретные материальные индивиды, абстрактные объекты, свойства, отношения, функции, множества, процессы, явления, события, состояния и т.п.

В качестве интерпретатора может выступать отдельное лицо, группа людей или человеческое сообщество. Иногда этот термин трактуют расширительно, допуская, что интерпретацию могут осуществлять не только человеческие существа, но также животные, электронные машины и т.п.

Язык как знаковую систему можно рассматривать в трех аспектах, каждый из которых исследуется в специальном разделе семиотики.

1. Синтаксис изучает отношения между самими знаками (правила построения и преобразования выражений языка и т.д.)
2. Семантика исследует отношения знаков к представляемым ими объектам (правила придания смысла и значения правильно построенным выражениям языка).
3. Прагматика изучает отношение интерпретатора к знакам, а также отношения между интерпретаторами в процессе языкового общения (правила и приемы практического использования знаков людьми).

Смысл и значение знака. Виды знаков

Значением знака называется предмет, репрезентируемый данным знаком. Множество всех предметов, которые знак репрезентирует, называется его экстенсионалом.

Смыслом знака (интенсионалом) называют информацию о репрезентируемом предмете, которая позволяет интерпретатору распознать этот предмет среди остальных.

Например, значением знака «автор «Евгения Онегина» является А.С. Пушкин, именно он обозначается этим словосочетанием. Смысл же этого знака - та информация об А.С. Пушкине, которую он содержит, а именно признак «быть (единственным) человеком, написавшим «Евгения Онегина».

Принято считать, что все знаки имеют смысл. Смысл может уже содержаться в самом знаке (тогда знак называют описательным) или придаваться ему как бы внешним образом, с помощью определения (тогда знак называют неописательным). «Наименьшее натуральное число», «первый российский космонавт», «высочайшая вершина мира» -знаки описательные, а «0», «Гагарин», «Эверест» - неописательные.

Однако не все знаки обязательно имеют значение в той предметной области, о которой говорится в контекстах, содержащих эти знаки. Например, словосочетание «нынешний король Франции» не имеет значения на множестве людей, живущих в настоящее время; знак «наибольшее натуральное число» не имеет значение на множестве натуральных чисел. Такие знаки называют пустыми или мнимыми. Если же знак репрезентирует предметы, имеющиеся в соответствующей предметной области, то его называют непустым. Например, очевидно непуст знак «человек, читающий в данный момент это предложение».

Произведем логический анализ выражения «учащийся высшего или среднего специального учебного заведения».

- Значение: (любой) студент. Экстенсионал: множество всех студентов.
- Смысл (интенсионал): сложный признак «обучаться в высшем или среднем специальном учебном заведении».
- Вид знака: знак непустой, описательный.

Естественные и искусственные языки

Различают естественные и искусственные языки. Естественные языки возникли прежде всего как средство общения между людьми, их формирование и развитие представляют собой длительный исторический процесс и происходят в основном стихийно. В качестве знаков здесь используются произнесенные вслух или написанные слова и словосочетания. К числу естественных относятся такие разговорные языки как русский, английский, греческий и т. п.

Искусственные языки сознательно создаются человеком для решения определенных задач. Здесь в качестве знаков используются специальные символы. Примерами искусственных языков являются язык шахматной нотации, язык химических формул, языки программирования и т.д. Логические теории также используют искусственные языки для выражения внутренней структуры суждений и умозаключений.

Естественный язык, прекрасно приспособленный для общения людей, с формальной точки зрения обладает рядом негативных свойств.

1. Многозначность: значение отдельных терминов можно понять только из контекста («ключ», «коса» и т.п.).
2. Некомпозициональность: в естественном языке отсутствуют четкие правила, позволяющие определять значение сложного выражения, когда известны значения всех входящих в него слов («Он встретил ее на поляне с цветами»).
3. Самоприменимость: выражения языка могут говорить о самих себе («Данное предложение состоит из шести слов»).

На использовании указанных особенностей разговорного языка строятся многочисленные софизмы. Возьмем, например, такое рассуждение:

Двоечник Вася опять не сделал домашнее задание.
Человека нельзя наказывать за то, что он не сделал.
Васю нельзя наказывать за то, что он не сделал домашнее задание.

Данный софизм основан на двусмысленности слова «что», которое может выступать и как местоимение, и как союзное слово. В результате словосочетание «то, что он не сделал» имеет два значения: 1) то конкретное действие, которого он не сделал, и 2) само отсутствие действия.

Важной особенностью искусственных языков является то, что они позволяют не просто фиксировать информацию о мире, но фиксировать ее в максимально четкой и эффективной форме. Французский философ Э. Кондильяк отмечал: «Науки малоточные - это науки, язык которых плохо построен». Поэтому все современные научные теории либо создают свои формализованные языки, либо, как минимум, стремятся соблюдать простейшие семантические принципы, позволяющие избежать языковых «ловушек» и парадоксов.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Тема 1.1. Общие сведения о современном языкознании

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; изложение материала в форме реферата.

Вопросы к обсуждению:

1. Назначение языка – универсально-знаковая координация деятельностей людей.
2. Функции языка как эффекты, сопровождающие употребление языка по его назначению.

3. Содержание коммуникативной функции языка.
4. Функции денотативная и сигнификативная, когнитивная, познавательная, экспрессивная, эмотивная, оценочная, кумулятивная, воздействия, фатическая, поэтическая, метаязыковая и др.
5. Соотношение назначения, функций, состава и структуры в языке. Понятие функциональной доминанты языка.

Вопросы для реферата:
1. Основные категории общего языкознания
2. Текст и коммуникация
3. Текст как система и как процесс
4. Тематическая структура текста
5. Основные категории языковой ситуации
6. Языковая политика страны изучаемого языка
7. Общечеловеческий, этнический и социальный компоненты в языке и культуре

Требования к выполнению практического задания: выполнить и представить реферат (доклад) по одной из представленных тем или предложенную студентом, следуя методическим рекомендациям.

Тема занятия: Тема 1.2. Введение в языкознание

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; изложение материала в форме реферата.

Вопросы к обсуждению:
1. Языкознание как гуманитарная дисциплина и его место в системе научного знания о человеке.
2. Современная структура знаний о языке.
3. Определение языка, язык в широком и узком смысле термина.
4. Понятие языка как системы средств универсально-знаковой координации деятельностей людей и сферы ее осуществления.
5. Аспекты языковых явлений (языковая система, языковой материал, речевая деятельность).
6. Физиолого-акустическая и социальная сущность языка.
7. Основы знаковой теории языка.
8. Понятие о языковом знаке и языковой знаковой единице.
9. Существо дискуссии о природе языкового знака.
10. Структура знаковой ситуации.
11. Понятия значения и смысла; референта, денотата, сигнификата (десигната и коннотата).
12. Прагматическое измерение языка.
13. Свойства языковых знаков.
14. Язык как система.
15. Парадигматика, синтагматика, иерархия.
16. Синхрония и диахрония.

Вопросы для реферата:
1. Языкознание и его предмет
2. Лингвистика текста
3. Текст и коммуникация
4. Социальные функции языка и речи
5. Языковые ситуации
6. Языковая политика
7. Социальное влияние общества на язык

Требования к выполнению практического задания: выполнить и представить реферат (доклад) по одной из представленных тем или предложенную студентом, следуя методическим рекомендациям.

Тема занятия: Тема 1.3. Основы теории речевой коммуникации.

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; изложение материала в форме реферата.

Вопросы к обсуждению:

1. Социально-деятельностные основы вербальной коммуникации.
2. Соотношение понятий общения и коммуникации.
3. Коммуникация как взаимодействие.
4. Постулаты и правила речевого взаимодействия.
5. Виды коммуникации. Монолог и диалог. Коммуникативные стратегии и тактики.
6. Эксплицитное и имплицитное в вербальной коммуникации.
7. Импликатуры и пресуппозиции речи.
8. Типы речевых актов.
9. Принципиальное строение отдельного акта речевой коммуникации.
10. Коммуникативная триада. Понятия деятельности, речевой деятельности, коммуникативной деятельности. Первичная и вторичная коммуникативная деятельность, их соотношение. Базовый механизм речевой коммуникации.
11. Малое координационное кольцо. Большое координационное кольцо.
12. Текст (дискурс) и коммуникация. Основные понятия теории текста. Проблема научной дефиниции текста. Текст как необходимое звено акта речевой коммуникации. Сущность текста как сопряженной знаковой модели коммуникативных деятельностей участников акта общения. Коммуникативное содержание текста. Коммуникативные свойства текста. Семантика текста и коммуникативное содержание. Закон системной организации текста. Коммуникативный анализ речевых единиц.

Вопросы для реферата:

1. Отношение мышления к объективному миру и языку
2. Язык-речь-речевая деятельность
3. Психолингвистические аспекты массовой коммуникации
4. Этнопсихолингвистические проблемы
5. Современная постановка проблемы «Язык и картина мира»
6. Язык и мышление
7. Психолингвистика
8. Язык как деятельность в познании и отражении мира
9. Речевая коммуникация и текст

Требования к выполнению практического задания: выполнить и представить реферат (доклад) по одной из представленных тем или предложенную студентом, следуя методическим рекомендациям.

Тема занятия: Тема 2.1. Языковое сознание

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; изложение материала в форме реферата.

Вопросы к обсуждению:

1. Социальная обусловленность языка.
2. Специфика обслуживания языком общества.
3. Язык и культура.
4. Язык как средство обеспечения социального взаимодействия.

5. Основы социально-ролевой теории. Социально-речевой символизм. Стратегии и тактики речевого взаимодействия.
6. Задачи и методы социолингвистики.
7. Понятие языковой ситуации, языковой политики, языкового строительства. Актуальные проблемы языковой политики на современном этапе.

Вопросы для реферата:

1. Современные представления о психической сфере человека.
2. Понятие сознания. Соотношение языка и сознания, языка и бессознательного.
3. Понятие мышления. Типы мышления.
4. Проблема соотношения языка и мышления.
5. Отношение мышления к объективному миру и языку

Требования к выполнению практического задания: выполнить и представить реферат (доклад) по одной из представленных тем или предложенную студентом, следуя методическим рекомендациям.

Тема занятия: Тема 2.2. Знаковая система языка

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; изложение материала в форме реферата.

Вопросы к обсуждению:

1. Проблема соотношения языка и психики, языка и мышления.
2. Сознательное и бессознательное в языке.
3. Современные представления о психофизиологической основе мышления. Понятие языковой способности человека и его речевой деятельности.
4. Развитие речи. Психолингвистические модели производства высказывания и восприятия речи. Проблема вербального понимания.
5. Лингвистическая герменевтика.
6. Речевая патология.
7. Идеи и методы психолингвистики.
8. Этнопсихолингвистика, ее объект, предмет, основные проблемы.
9. Механизмы и средства вербального воздействия, манипулирования, психологической защиты.
10. Когнитивное основание языка.
11. Концепты и категории. Концептуальная картина мира. Языковая картина мира. Языковая личность, ее структура; вторичная языковая личность.

Вопросы для реферата:

1. Понятие системы и структуры в языкознании и смежных науках:
2. Основные единицы системы
3. Структурные отношения в языке
4. Уровни и их единицы
5. Модель языковой системы
6. Фонологический, морфологический, лексико-семантический уровни языка
7. Уровни и их единицы
8. Характеристика фонологического уровня
9. Характеристика морфологического уровня
10. Слово как центральная единица лексико-семантической системы языка
11. Структурный и коммуникативный синтаксис
12. Сложное синтаксическое целое
13. Грамматика. Основные Грамматические традиции мира

14. Лексикология как учение о словарном составе языка. Разделы лексикологии.
15. Пути развития значений слова.

Требования к выполнению практического задания: выполнить и представить реферат (доклад) по одной из представленных тем или предложенную студентом, следуя методическим рекомендациям.

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Количество часов	Вид самостоятельной работы
Модуль 1 (Семестр 1)		
Раздел 1. Общие сведения о современном языкознании	14	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
		Подготовка реферата
Раздел 2. Природа и сущность языка	13	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
		Подготовка реферата

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Язык как система.
2. Функции языка.
3. Соотношение назначения, функций, состава и структуры в языке.
4. Место языкознания в системе научного знания о человеке.
5. Язык в широком и узком понимании.
6. Язык как система средств универсально-знаковой координации деятельностей людей и сферы ее осуществления.
7. Соотношение понятий общения и коммуникации.
8. Виды коммуникации, коммуникативные стратегии и тактики.
9. Понятия деятельности, речевой деятельности, коммуникативной деятельности.
10. Механизм речевой коммуникации.
11. Текст (дискурс) и коммуникация.
12. Коммуникативное содержание текста. Коммуникативные свойства текста.
13. Семантика текста и коммуникативное содержание.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Социальная обусловленность языка.
2. Язык и культура.
3. Стратегии и тактики речевого взаимодействия.
4. Задачи и методы социолингвистики.
5. Понятие языковой ситуации
6. Языковая политика и её актуальные проблемы.
7. Соотношение языка и психики, языка и мышления.

8. Современные представления о психофизиологической основе мышления.

9. Идеи и методы психолингвистики.

10. Механизмы и средства вербального воздействия, манипулирования, психологической защиты.

11. Языковая картина мира.

12. Языковая личность, ее структура; вторичная языковая личность.

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

1. Введение в языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / составитель И. А. Курбанов. — Сургут : СурГУ, 2022. — 37 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/337847 (дата обращения: 07.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Таскаева, А. В. Введение в языкознание: вопросы для самоподготовки, практические задания, таблицы и схемы : учебное пособие / А. В. Таскаева. — Челябинск : ЮУрГИИ, 2019. — 140 с. — ISBN 978-5-94934-076-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/201104 (дата обращения: 07.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Куликова, И. С. Введение в языкознание : учебник для вузов / И. С. Куликова, Д. В. Салмина. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 651 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17270-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568628 (дата обращения: 06.02.2025).
4. Введение в языкознание: материалы для контроля знаний : учебное пособие / Ю. И. Горбунов, Е. Ю. Горбунов, Е. В. Кашпур, Н. И. Тараканова. — Тольятти : ТГУ, 2010. — 83 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/140291 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Эмирова, А. М. Словарь-справочник лингвистических терминов по курсу «Введение в языкознание» : словарь-справочник / А. М. Эмирова. — Симферополь : КИПУ, 1995. — 96 с. — ISBN 5-7707-7171-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/169684 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
6. Керимов, Р. Д. Практикум по введению в языкознание : учебное пособие / Р. Д. Керимов. — Кемерово : КемГУ, 2011. — 135 с. — ISBN 978-5-8353-1200-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/30075 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Специальности
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.н., доцент Апанасюк Л.А., канд.филол.н. доцент каф. Юрьева Е.А., преподаватель Стадник А.А.

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7

2.4. Примерные темы курсовых работ: ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 10

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 10

3.1.1. Основная литература 10

3.1.2. Дополнительная литература 10

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 10

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11

3.3.1. Средства информационных технологий 11

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 11

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 11

3.4. Образовательные технологии 11

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 12

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 13

Приложение 1. 14

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 14

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 14

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 26

Приложение 2. 34

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 34

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 34

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 42

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 45

П.2.4. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 47

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 50

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Целью дисциплины является формирование целостного и систематического научного представления о сущности, закономерностях организации, коммуникативного функционирования языка, его связях с обществом, мышлением и культурой. Дисциплина должна способствовать развитию общей и специальной подготовки обучающихся, изучающих иностранные языки, сформировать концептуальное ядро для интеллектуального освоения всех теоретических и практических курсов.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Усвоение знания о сущности структуре дисциплины «Общее языкознание»;
2. Формирование представлений о содержании, формах, особенностях дисциплины «Общее языкознание»;
3. Формирование основных знаний по истории лингвистических учений, а также навыков самостоятельной ориентации в сфере разнообразных явлений языка;
4. Развитие способности самостоятельно опознавать основные единицы и структуры языка, основные формы существования языка и показатели его социальной обусловленности, продуктивно использовать знания, полученные в рамках дисциплины, на занятиях по теоретическим и практическим аспектам изучаемых иностранных языков.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-1: Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК-1.3. Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	*Знать:* основы системного подхода для решения проблемных ситуаций. *Уметь:* находить и критически оценивать информацию, необходимую для решения задач, а также предлагать, выбирать различные варианты решения задач, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации.
ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистиче-	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	*Знать:* принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.

ских знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	*Уметь:* интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
ПК-1: Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК -1.1. Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3. Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	*Знать:* способы работать с материалами различных источников; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы *Уметь:* осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		2
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**54**	**54**
Лекционные занятия	26	26
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	16	16
из них: в форме практической подготовки		
Лабораторные занятия		
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	12	12
из них: в форме практической подготовки		
Самостоятельная работа обучающихся	**45**	**45**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации		*зачет с оценкой*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**108**	**108**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 2)											
Раздел 1. Структурная лингвистика. Уровни и единицы системы языка.	**27**	**12**	**15**	**8**		**4**				**3**	
Тема 1.1 Фонетический уровень языка. Морфологический уровень языка	13	6	7	4		2				1	
Тема 1.2 Лексический уровень языка. Синтаксический уровень языка	14	6	8	4		2				2	
Раздел 2. Теоретическое языкознание	**24**	**11**	**13**	**6**		**4**				**3**	
Тема 2.1. Основы прикладной лингвистики.	11	5	6	2		2				2	
Тема 2.2. Теория языка.	13	6	7	4		2				1	
Раздел 3. История языкознания	**24**	**11**	**13**	**6**		**4**				**3**	
Тема 3 .1 Лингвистическая типология.	10	5	5	2		2				1	
Тема 3.2. История лингвистических учений	14	6	8	4		2				2	
Раздел 4. Методы лингвистических исследований	**24**	**11**	**13**	**6**		**4**				**3**	
Тема 4.1. Методы лингвистических исследований.	12	6	6	2		2				2	
Тема 4.2. Компьютерная лингвистика	12	5	7	4		2				1	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Объем по модулю (семестру), часов	**108**	**45**	**54**	**26**		**16**				**12**	
Общий объем, часов	**108**	**45**	**54**	**26**		**16**				**12**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. СТРУКТУРНАЯ ЛИНГВИСТИКА. УРОВНИ И ЕДИНИЦЫ СИСТЕМЫ ЯЗЫКА.

Тема 1.1. Фонетический уровень языка. Морфологический уровень языка.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятия системы и структуры в языкознании. Уровневая модель языковой структуры. Уровни языка и их единицы. Механизм двойной актуализации языковых единиц. Фонология. Основные фонологические школы. Трактовка основных фонологических понятий.

Грамматика. Основные грамматические традиции. Влияние греко-латинской традиции. Грамматика и логика. Грамматика формальная и функциональная. Грамматическая категория и грамматическое поле.

Лексикология. Свойства слова. Семасиология. Понятие значения. Принципы номинации

Типология как общенаучный метод. Лингвистическая типология – один из видов систематизации языков и раздел общего языкознания. Структурная типология языков. Факторы языкового сходства и соответствующие им классы языков. Генеалогическое сходство и языковая семья. Ареальное сходство и языковой союз. Типологическое сходство и языковой тип. Классы типологических сходств: типологическая закономерность, языковой тип, лингвистическая универсалия. Лингвистическая фреквенталия. Основные направления типологических исследований. Типологические классификации и характерология языков.

Фонетико-фонологическая и просодическая типология. Морфологические типы языков (языки аналитические и синтетические, количественные методы в определении аналитизма – синтетизма языков, агглютинация и фузия как два типа морфологической организации слова, количественные методы в определении агглютинативности – фузионности языков).

Типологические закономерности в синтаксисе (синтаксис как объект типологии, характер передачи субъектно-объектных отношений как основа контенсивной типологии; номинативный, эргативный, активный, классный и нейтральный строй языка; типология порядка слов – свободное и фиксированное словорасположение, модели фиксированного словопорядка; линейный порядок в синтагмах как один из принципов синтаксической типологии).

Лексическая типология языков (признаки, значимые для типологии лексических систем; объем словарного фонда; семантико-тематическая структура лексики; наличие и глубина стилистической дифференциации словаря; источники новых обозначений и сравнительная продуктивность разных средств пополнения словарного запаса; морфемная деривация и лексикализация; семантическая деривация и конверсия как ее особый случай; заимствование и его особый случай

– калькирование; социальные и внутриязыковые предпосылки заимствований). Специфика универсальной и специальной, общей и частной типологии. Характерологическая, историческая и контенсивная типология.

Проблема универсалий языка. Универсалии абсолютные и статистические, простые и импликативные. Универсалии семиотические, языковые и речевые (психолингвистические), гендерные и возрастные, статические и динамические (диахронические). Универсалии фонетико-фонологические, морфологические, синтаксические, лексические и лексико-семантические, социолингвистические.

Тема 1.2. Лексический уровень языка. Синтаксический уровень языка.

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексическое и грамматическое значение. Лексико-семантическая парадигматика: понятие значимости; семантические корреляции, пропорции, парадигмы; понятие семантического поля и важнейшие корреляции между его членами: синонимия, гипонимия, антонимия, конверсивность, другие лексические функции типа «замен», ассоциативные отношения. Тезаурус как модель парадигматической структуры плана содержания языка. Два вида тезаурусов: идеографичские словари и тезаурусы информационно-поискового типа. Принципы и методы описания лексического значения. Представление значения слова в виде комбинации элементарных семантических единиц (сем, атомов смысла, семантических примитивов и т. п.) как способ отражения системных отношений в лексике. Проблема лексической многозначности (полисемии). Языковая и речевая многозначность. Диффузность значения и возникающие в связи с этим проблемы его словарной презентации. Существующие подходы к описанию многозначности: фиксация мельчайших семантических различий между словоупотреблениями в виде отдельных значений лексемы; формулировка инвариантного значения и правил его контекстуальной модификации; «прототипная» теория лексического значения. Граница между полисемией и омонимией. Топологические типы многозначности: радиальная, цепочечная и радиально-цепочечная. Метафора, метонимия, синекдоха как основные типы семантических корреляций между значениями многозначного слова и попытки их когнитивного моделирования. Фразеология: устойчивость и идиоматичность; типы фразеологических единиц и способы описания их значения.

Место синтаксиса в теории описания языка. Синтаксис в уровневых моделях языка. Синтаксис и морфология (морфосинтаксис). Синтаксис и семантика (семантика синтаксиса).
Основные синтаксические единицы. Синтаксические отношения. Синтаксические процессы . Способы представления синтаксической структуры.

РАЗДЕЛ 2. ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Тема 2.1. Основы прикладной лингвистики.

Перечень изучаемых элементов содержания

Направления прикладной лингвистики. Моделирование языковых процессов. Лингвистические аспекты искусственного интеллекта. Текстовые процессоры. Искусственные языки. Лингвостатистические методы. Автоматический анализ и синтез текста. Машинный перевод. Новые информационные технологии. Компьютерное обучение иностранным языкам.

Тема 2.2. Теория языка.

Перечень изучаемых элементов содержания

Язык как объект лингвистики. Естественные и искусственные языки. Функции языка. Знаковая природа языка. Язык, речь, речевая деятельность. Язык и мышление, их взаимодействие. Когнитивный подход в современной лингвистике. Язык и коммуникация. Отражение коммуникативных целей в структуре языка. Язык и общество, язык и культура. Социальная стратификация языка. Развитие языка. Проблема происхождения языка.

Природа лингвистических рассуждений (разбор лингвистической задачи). Методы исследования языка: эмпирический/дедуктивный, пассивный/активный, интроспективный/аналитический/экспериментальный, инструментальный, статистический, сравнительный. Проблема дискретного/недискретного в языке. Принципиальная «нечеткость» лингвистических понятий. Понятие прототипа. Общая характеристика лингвистических знаний: система лингвистических дисциплин. Общее языкознание, описательное языкознание; Лингвистика и смежные науки. Связь с естественными науками: математика, физика, биология, физиология, нейрофизиология, кибернетика, теория информации, искусственный интеллект. Связь с гуманитарными науками: семиотика, философия, логика, психология, социология, культурология, антропология, этнография, история, филология.

РАЗДЕЛ 3. ИСТОРИЯ ЯЗЫКОЗНАНИЯ.

Тема 3.1. Лингвистическая типология

Перечень изучаемых элементов содержания

Множественность языков. Социальные формы существования языка: язык, диалект, идиолект. Литературный язык. Тенденция языков к изменению, ее причины и следствия. Родственные и неродственные языки. Генеалогическая и типологическая классификации языков. Живые, мертвые, исчезающие языки.

Тема 3.2. История лингвистических учений

Перечень изучаемых элементов содержания

Краткая история языкознания. Древнейший период, средневековый период, XIX век, основные направления структурализма, функционализм. Современное состояние лингвистики. Выдающиеся лингвисты XX века: И. А. Бодуэн де Куртенэ, А. М. Пешковский, Ф. де Соссюр, Э. Сепир, Л. Блумфилд, Л. Ельмслев, Р. Якобсон, Н. Трубецкой, Н. Хомский.

РАЗДЕЛ 4. МЕТОДЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ.

Тема 4.1. Методы лингвистических исследований.

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные методы в науке. Индукция, дедукция. Анализ и синтез, аналогия, сравнение, эксперимент, наблюдение. Понятие метода в языкознании как обобщенной совокупности теоретических установок, приемов, методик исследования языка, связанных с определенной лингвистической теорией и с общей методологией. Методы лингвогенетических исследований (реконструкция, приемы внутренней реконструкции, количественные методы). Технические приемы и процедуры (конспектирование, занесение материала на карточки, изготовление диаграмм, таблиц и карт, беседа с информантом, магнитофонная запись, составление анкет и опросников, работа со специальной аппаратурой, использование компьютерной техники). Сравнительно-исторический метод. Коммутационный метод и коммутационный тест. Дистрибутивный анализ – метод изучения языка, основанный на изучении окружения (дистрибуции) отдельных единиц в тексте. Анализ по НС и трансформационный анализ.

Тема 4.2. Компьютерная лингвистика.

Перечень изучаемых элементов содержания

Направления прикладной лингвистики. Моделирование языковых процессов. Лингвистические аспекты искусственного интеллекта. Текстовые процессоры. Искусственные языки. Лингвостатистические методы. Автоматический анализ и синтез текста. Машинный перевод. Новые информационные технологии. Компьютерное обучение иностранным языкам.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Захарова, Н. В. Общее языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / Н. В. Захарова, Е. А. Хорошева, Е. В. Савина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7103-3999-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204686 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982 (дата обращения: 05.02.2025).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Юркина, Т. Н. Общее языкознание : учебное пособие / Т. Н. Юркина. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 212 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/192290 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562562 (дата обращения: 05.02.2025).

3. Кожевникова, Т. В. Курс лекций по теории английского языка : учебное пособие / Т. В. Кожевникова. — Москва : МТУСИ, 2021. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/215240 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных	Полнотекстовая база данных периодических	https://dlib.eastview.com

	"EastView"	изданий	

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

ДДля изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18»февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Специальности
«45.05.01 Перевод и переводоведение»
Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	**Раздел 1. Структурная лингвистика. Уровни и единицы системы языка.**		1. … - это множество языковых элементов любого естественного языка, находящихся в отношениях и связях друг с другом, которое образует определенное единство и целостность. a) Уровни языка b) Структура языка c) Иерархия языка d) Синхрония и диахрония e) Система языка 2. … - это система словоформ, образующих одну лексему, … - это слова, группа слов, целые предложения, тесно связанные по смыслу и выражающие одно понятие в данном контексте и данной ситуации. a) Синтагма b) Парадигма c) Текст d) Сверхфразовое единство e) Грамматические категории 3. … - это обобщение свойств, характерных для группы слов с отвлеченным от лексических значений слов. a) Грамматическое значение b) Словоформа c) Конверсия d) Грамматические категории

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			4. … иллюстрировал важность грамматической структуры с несуществующими словами: «Глокая куздра штеко будманула бокра и кудрячит бокрёнка». a) Бодуэн де Куртенэ b) А.А.Потебня c) Л.В.Щерба d) Фердинанд де Соссюр e) В.Гумбольдт 5. … - это минимальный лингвистический знак, то есть единица языка, в которой за фонетической формой (означающим) закреплено определенное содержание (означаемое) и которая не членится на более простые единицы, не употребляется самостоятельно. a) Фонема b) Морфема c) Слог d) Звук 6. Основные особенности грамматического строя: a) Устойчивость b) Абстракция (обобщение) c) Отвлечение от лексических значений d) Грамматические категории 7. Планом содержания языка является: a) Семантика b) Синтаксис c) Морфология 8. Слоги типа «ма», «би», «дзу» относятся к: a) Интровертным b) Звонким c) Открытым 9. Аффиксы, стоящие перед корнем слова, называются: a) Инфиксами b) Суффиксами c) Префиксами 10. Повторение в слове корня, основе или повторение всего слова называется: a) Словосложением b) Редуплексацией c) Стяжением 11. Фонема является: a) Музыкальным звуком b) Смыслоразличающим звуком c) Особенностью индивидуального произношения 12. Фонология, грамматика, лексика являются: a) Отдельными науками

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			b) Языковыми уровнями c) Элементами речи 13. Слова: над-, завтра состоят из: a) Одной морфемы b) Двух морфем c) Трех морфем 14. Слово «кулачьё» состоит из: a) Двух морфем b) Трех морфем c) Одной морфемы 15. … - это морфема, имеющая вещественное значение, общая часть всех родственных слов: a) корень b) аффиксы c) префиксы d) инфиксы e) суффиксы 16. Специфической особенностью флексии является: a) Служит для связи слов в словосочетания и предложения b) Употребляется для образования новых слов c) Служит для образования новых форм 17. Супплетивизм – это … a) Грамматические формы выражаются разнокоренными словами (человек – люди; брать – взять; хорошо – лучше) b) Полное или частичное удвоение основы (мама, баба, длинный-длинный) 18. Нулевая морфема (морфема без морфа) в словах: a) Стол b) Стул c) Рука d) Брать 19. Образование новых слов и форм служит … в словах: ру′ки – руки′, го′ловы – головы′, во′ды – воды′, разре′зать – разреза′ть, за′мок – замо′к, по′лки – полки′ a) Ударение b) Флексия c) Инфикс d) Конверсия 20. Согласно … принципу при классификации слов по частям речи принимается во внимание не конкретное, а обобщенное значение слов a) Морфологический принцип b) Лексико-семантический принцип c) Синтаксический прннцип

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			d) Словообразовательный принцип
2.	**Раздел 2. Теоретическое языкознание.**		1. Компоненты, образующие семантический треугольник: a) Предмет действительности b) Фонетическая оболочка c) Все вышеперечисленное 2. Семиотика – это наука, изучающая… a) Системы знаков b) Отношения между знаками c) Отношения между знаками и теми, кто использует эти знаки. 3. К термину «понятие» (по Ф. де Соссюру) относится дефиниция: a) Предмет или явление, к которому относится знак b) Обобщенный, схематический образ предмета в нашем сознании 4. Акустический образ (по Ф. де Соссюру) – это… a) Звуковой идеальный эквивалент звука в нашем сознании b) Означаемое 5. Знаковая теория языка предполагает 4 компонента процесса обозначения в следующей последовательности: a) Понятие(2) b) Денотат(1) c) Акустический образ(3) d) Воплощение знака(4) 6. Языковой знак, по Ф. де Соссюру – это … a) Двусторонняя психическая сущность, состоящая из означаемого означающего b) Совокупность понятия и образа 7. Отличия языковой знаковой системы от других знаковых систем следующие: a) Язык является универсальной системой обозначения многообразия объективного и субъективного мира b) Одному знаку соответствует одно значение c) Многочисленность и многообразие знаков (звуки, буквы, морфемы, слова, словосочетания, многозначность…) d) Недопустимость произвольного изменения знаков e) Реализуют несколько функций (общения, обобщения, наименования, воздействия

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			8. К характеристике языковой знаковой единицы не относится: a) Знаки языка имеют материальную форму существования b) Знаки языка имеют графическую и акустическую форму существования c) Мотивированность знака d) Одному знаку соответствует одно значение 9. Семиозис, или …, рассматривается … в трех основных планах – в …, в …, в … a) Функционирование b) Семиотика c) Семантика d) Синтактика e) Прагматика(3) 10. Основной функцией языковой системы является …, которая реализуется через …, и …. a) Коммуникативно-познавательная b) План выражения (собственно знак) c) План содержания (идеальная сторона языковой знаковой единицы 11. Ф. де Соссюр предложил заменить термины «понятие» и «акустический образ» на: a) Изучаемое b) Означаемое c) Изучающее d) Означающее 12. К лингвистической концепции Ф. де Соссюра не имеет отношения положение: a) Язык и речь b) Язык как система c) Синхроническая и диахроническая лингвистика d) Когнитивная лингвистика 13. Трихотомия «язык – речь – речевая деятельность» была предложена a) В. Гумбольдтом b) Бодуэном де Куртенэ c) Ф. де Соссюром 14. Автор «Курса общей лингвистики» a) Бодуэн де Куртенэ b) Э. Сепир c) Гумбольдт d) Ф. де Соссюр 15. Гипотеза Сепира – Уорфа – это … a) Учение о лингвистическом знаке

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			b) Концепция, согласно которой структура языка определяет структуру мышления и способ познания внешнего мира. 16. Наука о знании и познании, о восприятии мира в процессе человеческой деятельности – это … a) Когнитивная лингвистика b) Структурная лингвистика c) Коммуникативная лингвистика 17. … - представляет собой семантическое образование, отмеченное лингвокультурной спецификой и тем или иным образом характеризующее носителей определенной этнокультуры: a) концепт b) фейм c) сценарий d) геттальт 18. Первую общую типологическую классификацию языков предложил: a) Ф.Шлегель b) Шухарт c) Э.Сепир d) Ф.Бопп 19. … выделил четыре основных типа языков: a) В.Гумбольдт b) А.Шлейхер c) Шухарт d) Э.Сепир
3.	**Раздел 3. История языкознания.**		1. … классификация рассматривает языки с точки зрения их отношения к истории культуры, выделяет бесписьменные, письменные, литературные языки народности и нации; языки межнационального общения. a) Культурно-историческая классификация b) Типологическая классификация c) Ареальная классификация d) По степени активности языка 2. Основной метод типологической классификации: a) Сравнительно0сопоставительный b) Сравнительно-исторический c) Структурный d) Лингвогеографический 3. Основные синтаксические единицы: a) Словосочетание b) Предложение c) Сверхфразовое единство 4. Сочинение, подчинение, координация – это … a) Типы синтаксической связи b) Функции синтаксической связи

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			c) Способы выражения синтаксических связей 5. Типы синтаксической связи: a) Валентность b) Согласование c) Управление d) Примыкание 6. Способность слова сочетаться с другими элементами – это … a) Валентность b) Координация c) Контаминация 7. Основные средства актуального членения предложения в устной речи: a) Порядок слов b) Интонация c) Паузация d) Релевантность 8. … графически зафиксированное развернутое высказывание, выступающее в виде связной последовательности предложений: a) текст b) дискурс c) сверхфразовое единство 9. Функциональная классификация языков дает представление о специфике языковых ситуаций и характеризует функции языка,, то есть разделяет языки: a) По качеству говорящих на них людей b) Ареалам представления c) Общественным функциям d) Диалектное дробление 10. … - это классификация, установившая сходства и различия языков в их наиболее важных свойствах грамматического строя вне зависимости от их происхождения и родства. a) Типологическая классификация языков b) Генеалогическая классификация языков c) Географическая (ареальная) классификация языков d) Функциональная классификация языков 11. Морфологическая типологическая классификация основана на соединении морфем, выражающих одно из грамматических значений. a) Морфема b) Порядок слов c) Позиция прилагательного 12. По генетической классификации немецкий язык относится к: a) Германским языкам

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			b) Кельтским языкам c) Скандинавским языкам d) Италийским языкам 13. В агглютинативных языках словоизменение происходит посредством: a) Изменения корневых гласных b) Изменения аффиксов c) Изменения тона 14. К особенностям изолирующих (аморфных) языков принадлежит: a) Строгий порядок слов b) Отсутствует аффиксальное словообразование и словоизменение c) Наличие внутренней флексии d) Неизменяемость основы 15. Генеалогическая классификация языков основана на: a) Историческом родстве языков b) Противопоставление корней и аффиксов в строении слова c) Словоизменение, в том числе чередование d) Аффиксация без изменения основы: на едином склонении и спряжении 16. Генеалогическая классификация языков основана на: a) Историческом родстве языков b) Противопоставление корней и аффиксов в строении слова c) Словоизменение, в том числе чередование d) Едином склонении и спряжении 17. Типологическая морфологическая классификация из следующих языковых типов: a) Флективные языки b) Агглютинативные языки c) Изолирующие (аморфные) языки d) Контактирующие языки e) Ностратические языки 18. … - это классификация языков по принципу родства, то есть на основе их родственных связей и общего происхождения их предполагаемого праязыка a) морфологическая классификация b) синтетическая классификация c) генеалогическая классификация d) ареальная классификация e) социальная типология языков 19. Языки, в которых отношения между словами определяется порядком слов и служебными словами, относится к:

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			a) Инкориорирующим b) Агглютинативным c) Аналитическим 20. Основная типологическая классификационная категория: a) Тип, класс языков b) Семья, ветвь, группа языков c) Ареал или зона 21. По генетической классификации языки относятся к: a) Венгерский b) К славянским c) К финно-угрским d) К германским e) Итальянский f) К романским g) К италийским h) К средиземноморским 22. Типологическая классификация базируется на: a) Понятии сходства и различия языков b) Понятии родства языков 23. Цель типологической классификации: a) Сгруппировать языки в крупные классы на основе сходства их грамматической структуры b) Определить место того или иного языка в кругу родственных языков c) Определить ареал языка с учетом границ его языковых особенностей 24. В результате … классификации были выделены следующие типы языков: a) Инкориорирующий b) Флективный c) Славянская группа языков 25. К германским языкам не относится: a) Норвежский b) Датский c) Немецкий d) Испанский 26. Креольские языки возникли на основе: a) Французского b) Португальского c) Испанского d) Итальянского 27. Сбалансированные языковые ситуации – это равноправное функциональное распределение языков в социуме: a) Швейцария (немецкий, французский, итальянский, реторомaнский) b) Индия (английский, хинди)

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			28. Необходимость нового метода в языковедении связана с: a) Тщательное исследование многообразия языковых единиц b) Постижение тайн сущности языка c) Кропотливое собирание, обработка, систематизация и анализ собственно языкового материала d) Поиски новых методов исследования e) Противоречие между идеями сравнительно-исторического языкознания и теоретической концепцией рациональной грамматики 29. Сравнительно-исторический метод – область …. a) Теория языка b) История языка c) Философия языка d) Описание конкретных языков e) Математические исследования 30. Сравнительно-исторический метод в языкознании сформировался в рамках: a) Индоевропестики b) Античной лингвистической теории c) Арабской лингвистической традиции 31. Научно-исследовательская работа в обоснование необходимости исторического подхода к языку и сравнению языков подготовила почву для возникновения нового метода, это: a) Попытка классифицировать все европейские языки b) Установить границы между языками c) Сравнение всех языков d) Происхождение народа связано с происхождением языка (Лейбниц)
4.	**Раздел 4. Методы лингвистических исследований.**		1. Язык компьютерно-опосредованной коммуникации: a) Жаргон b) Лект c) Функциональная разновидность 2. Базовые способы реализации речи в КОК a) Устная речь b) Письменная речь c) Мультимедийный 3. На морфологическом уровне КОК (устная речь) характеризуется a) Грамматической корректностью b) Пренебрежением правилами грамматики c) Наличием императивов d) Наличием личных местоимений

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			4. На синтаксическом уровне КОК (устная речь) характеризуется a) Парцелляцией, b) Изменением фразы по ходу c) Эллипсисом, d) Амплификацией e) Длинными предложениями со сложной структурой 5. Персональный дискурс включает : a) Чат b) Форум c) Блог d) Вебинар e) Википедия 6. Машинный синтаксис – это….. a) правила строения имен; b) соотношение слова и его значения: c) правила построения слов в более сложные структуры. 7. Структура личной веб- страницы включает: a) обо мне b) гостевая книга c) фотоальбом d) веблог e) профиль 8. Естественный язык – это… a) знаковая система, используемая человеком с момента рождения; b) знаковая система , созданная для естественных наук; c) знаковая система, стихийно возникшая и закрепившаяся в обществе. 9. Волапюк – это… a) специализированный язык науки; b) родной язык одного из малочисленных племен; c) неспециализированный искусственный язык; d) система символического кодирования. 10. Microsoft Word не включает … a) функции настольных издательских систем; b) функцию удаленного долступа; c) функцию редактирования графических объектов; d) шаблоны типовых таблиц. 11. К устройствам ввода данных не относятся … a) сканер; b) принтер; c) клавиатура; d) цифровой фотоаппарат.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			12. OCR – это … a) система автоматического распознавания символов; b) система переводческой памяти: c) система машинного перевода, d) функция текстового процессора. 13. Реферат – это .. a) связный текст, который кратко выражает тему, предмет, цель, методы, результаты исследования. b) процесс составления содержания документа; c) краткое изложение содержания документа, дающее общее представление о его теме; d) краткий текст, выполняющий сигнальную функцию. 14. Слово, относящееся к основному содержанию текста и повторяющееся в нем несколько раз, в автоматическом реферировании называется: a) лейтмотивом; b) термином; c) символом; d) ключевым словом. 15. Метод автоматического аннотирования , при котором важные слова выделяются в заголовке, подзаголовке, начале и конце текста, называется … a) статистическим, b) логико- семантическим, c) позиционным, d) функциональным. 16. Совокупность специально отобранных текстов, размеченных по различным лингвистическим параметрам и обеспеченных системой поиска, называется…. a) базой данных, b) словарем, c) информационным массивом, d) корпусом. 17. Разметка бывает…. a) морфологической, синтаксической , семантической, просодической; b) полнотекстовой и фрагментной, c) синхронической и диахронической, d) звуковой, письменной, смешанной. 18. УНК – это…. a) корпус естественного языка, представительный ко всему языку, b) универсальный национальный код,

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			c) собрание текстов, размеченных по различным лингвистическим параметрам и обеспеченных системой поиска. 19. Требования к корпусам… a) полнота, адекватность, актуальность, компьютерная поддержка, b) репрезентативность, полнота, экономичность, структуризация, компьютерная поддержка. 20. Корпусный мэнэджер… a) обеспечивает сортировку результатов поиска. Статистические полсчеты, составление списков слов на основе корпуса; b) специальная программа поиска по корпусу, c) человек, составляющий корпуса и управляющий ими. 21. Одна из основных проблем компьютерного анализа речи состоит в том. что… a) невозможно создать искусственный интеллект, b) компьютер не умеет работать со смыслом, c) у компьютера нет дополнительных источников информации(ситуация, контекст, прошлый опыт и др) 22. Электронный словарь – это .. a) введенный в компьютер бумажный словарь, снабженный средствами поиска и отображения информации, b) организованное собрание слов с описанием их значения, особенностей употребления, структурных свойств, сочетаемости, соотношения с лексическими системами других языков, c) словарь в специальном машинном формате, предназначенный для применения на ЭВМ пользователем или компьютерной программой. 23. К зонам словарной статьи не относится a) лексический вход (вокабула, лемма) b) зона грамматической информации, c) зона стилистических помет , d) словник.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 2)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет с оценкой,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	1-10
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	11-20
ПК-1	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	21-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 1

1. Кто стал основоположником теоретического языкознания в западной науке?

a) В. Гумбольдт
b) Ж. Вандриес
c) Дж. Лайонз
d) Э. Бенвенист

2. Кинетический язык – это...

a) язык жестов
b) речь
c) речевой поток
d) совокупность текстов

3. Не разлагаемое в языке образование, которое не может рассматриваться по углом зрения формы и содержания – «....».

4. Совокупность приемов, используемых при изучении всех сторон языка:

a) языковой анализ
b) анализ

c) метод
d) индукция

5. Психофизический процесс, связь между говорящим (адресантом) и слушателем (адресатом) – «...».

6. Укажите автора данного высказывания: «Речевой акт – это «единство общения и обобщения».

7. Интеграция – отличительная черта ... .
a) науки XX в.
b) науки XIX в.
c) науки конца XX в. – начала XXI в.
d) универсальной науки

8. Какой из следующих ученых известен как основатель структурализма в лингвистике?
a) Фердинанд де Соссюр
b) Николай Якобсон
c) Эдвард Сэпир
d) Леонард Блумфилд

9. Какой термин используется для обозначения изучения происхождения слов и их исторических изменений?
a) Фонология
b) Морфология
c) Синтаксис
d) Этимология

10. Реферат – это ..
a) связный текст, который кратко выражает тему, предмет, цель, методы, результаты исследования.
b) процесс составления содержания документа;
c) краткое изложение содержания документа, дающее общее представление о его теме;
d) краткий текст, выполняющий сигнальную функцию.

Код контролируемой компетенции: ОПК– 1.

11. Слово, относящееся к основному содержанию текста и повторяющееся в нем несколько раз, в автоматическом реферировании называется:
a) лейтмотивом;
b) термином;
c) символом;
d) ключевым словом.

12. Метод автоматического аннотирования , при котором важные слова выделяются в заголовке, подзаголовке, начале и конце текста, называется:
a) статистическим
b) логико- семантическим
c) позиционным

d) функциональным

13. Совокупность специально отобранных текстов, размеченных по различным лингвистическим параметрам и обеспеченных системой поиска, называется:.
a) базой данных,
b) словарем,
c) информационным массивом,
d) корпусом.

14. Разметка бывает….
a) морфологической, синтаксической, семантической, просодической;
b) полнотекстовой и фрагментной,
c) синхронической и диахронической,
d) звуковой, письменной, смешанной.

15. К термину «понятие» (по Ф. де Соссюру) относится дефиниция:
a) Предмет или явление, к которому относится знак
b) Обобщенный, схематический образ предмета в нашем сознании

16. Акустический образ (по Ф. де Соссюру) – это…
a) Звуковой идеальный эквивалент звука в нашем сознании
b) Означаемое

17. Знаковая теория языка предполагает 4 компонента процесса обозначения в следующей последовательности:
a) Понятие(2)
b) Денотат(1)
c) Акустический образ(3)
d) Воплощение знака(4)

18. Языковой знак, по Ф. де Соссюру – это …
a) Двусторонняя психическая сущность, состоящая из означаемого означающего
b) Совокупность понятия и образа

19. Отличия языковой знаковой системы от других знаковых систем следующие:
a) Язык является универсальной системой обозначения многообразия объективного и субъективного мира
b) Одному знаку соответствует одно значение
c) Многочисленность и многообразие знаков (звуки, буквы, морфемы, слова, словосочетания, многозначность…)
d) Недопустимость произвольного изменения знаков
e) Реализуют несколько функций (общения, обобщения, наименования, воздействия

20. К характеристике языковой знаковой единицы не относится:
a) Знаки языка имеют материальную форму существования
b) Знаки языка имеют графическую и акустическую форму существования
c) Мотивированность знака
d) Одному знаку соответствует одно значение

Код контролируемой компетенции: ПК– 1.

21. Семиозис, или …, рассматривается … в трех основных планах – в …, в …, в …
a) Функционирование

b) Семиотика
c) Семантика
d) Синтактика
e) Прагматика(3)

22. Основной функцией языковой системы является …, которая реализуется через …, и ….

a) Коммуникативно-познавательная
b) План выражения (собственно знак)
c) План содержания (идеальная сторона языковой знаковой единицы

23. Ф. де Соссюр предложил заменить термины «понятие» и «акустический образ» на:

a) Изучаемое
b) Означаемое
c) Изучающее
d) Означающее

24. К лингвистической концепции Ф. де Соссюра не имеет отношения положение:

a) Язык и речь
b) Язык как система
c) Синхроническая и диахроническая лингвистика
d) Когнитивная лингвистика

25. Трихотомия «язык – речь – речевая деятельность» была предложена

a) В. Гумбольдтом
b) Бодуэном де Куртенэ
c) Ф. де Соссюром

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	а) В. Гумбольдт	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	а) язык жестов	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	«превращенная форма»	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	а) языковой анализ	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	«речевой акт»	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	А.А. Потебня	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	a) науки XX в.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	a) Фердинанд де Соссюр	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	d) Этимология	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	c) краткое изложение содержания документа, дающее общее представление о его теме	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	d) ключевым словом	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	c) позиционным	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	d) корпусом	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	a) морфологической, синтаксической, семантической, просодической	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	b) Обобщенный, схематический образ предмета в нашем сознании	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	a) Звуковой идеальный эквивалент звука в нашем сознании	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	Правильная последовательность:	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	b) Денотат(1)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	a) Понятие(2)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	c) Акустический образ(3)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	Правильная последовательность: a) Функционирование b) Семиотика c) Семантика d) Синтактика e) Прагматика	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	Правильная последовательность: a) Коммуникативно-познавательная b) План выражения (собственно знак) c) План содержания (идеальная сторона языковой знаковой единицы)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	b) Означаемое d) Означающее	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	d) Когнитивная лингвистика	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	c) Ф. де Соссюр	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	**Количество набранных баллов**	**Оценка/зачет**
85,00-100%	22-25	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	19-21	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	16-18	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	15 и меньше	Неудовлетворительно/Неза-чет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ
Специальности
«45.05.01 Перевод и переводоведение»
Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы рекомендуется выполнять задания для самостоятельной работы параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к практическому занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практического занятия / лабораторного занятия, техники безопасности при проведении занятия.

Работа во время проведения практического занятия включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при выполнении задания;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов практического занятия / лабораторного занятия проводится обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленный к сдаче на контроль и оценку отчет сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждому практическому занятию / лабораторному занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету с оценкой. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме

на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;

- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повто-

рить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Тема 1.1. Фонетический уровень языка. Морфологический уровень языка.

Цели занятия:

- составить представление о фонетическом и морфологическом уровнях языка;
- раскрыть структуры фонетического и морфологического уровней языка в языкознании.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Понятия системы и структуры в языкознании. Уровневая модель языковой структуры. Уровни языка и их единицы. Механизм двойной актуализации языковых единиц. Фонология. Основные фонологические школы. Трактовка основных фонологических понятий.

Грамматика. Основные грамматические традиции. Влияние греко-латинской традиции. Грамматика и логика. Грамматика формальная и функциональная. Грамматическая категория и грамматическое поле.

Лексикология. Свойства слова. Семасиология. Понятие значения. Принципы номинации.

Типология как общенаучный метод. Фонетико-фонологическая и просодическая типология. Морфологические типы языков (языки аналитические и синтетические, количественные методы в определении аналитизма – синтетизма языков, агглютинация и фузия как два типа морфологической организации слова, количественные методы в определении агглютинативности – фузионности языков).

Морфологические типы языков (языки аналитические и синтетические, количественные методы в определении аналитизма – синтетизма языков, агглютинация и фузия как два типа морфологической организации слова, количественные методы в определении агглютинативности – фузионности языков).

Тема лекционного занятия: Тема 1.2. Лексический уровень языка. Синтаксический уровень языка.

Цели занятия:

- составить представление о лексическом и синтаксическом уровнях языка;
- раскрыть структуры лексического и синтаксического уровней языка в языкознании.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения

1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Лексическое и грамматическое значение. Лексико-семантическая парадигматика: понятие значимости; семантические корреляции, пропорции, парадигмы; понятие семантического поля и важнейшие корреляции между его членами: синонимия, гипонимия, антонимия, конверсивность, другие лексические функции типа «замен», ассоциативные отношения. Тезаурус как модель парадигматической структуры плана содержания языка. Два вида тезаурусов: идеографичские словари и тезаурусы информационно-поискового типа. Принципы и методы описания лексического значения.

Место синтаксиса в теории описания языка. Синтаксис в уровневых моделях языка. Синтаксис и морфология (морфосинтаксис). Синтаксис и семантика (семантика синтаксиса).

Тема лекционного занятия: Тема 2.1. Основы прикладной лингвистики.

Цели занятия:

- составить представление об основах прикладной лингвистики.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Направления прикладной лингвистики. Моделирование языковых процессов. Лингвистические аспекты искусственного интеллекта. Текстовые процессоры. Искусственные языки. Лингвостатистические методы. Автоматический анализ и синтез текста. Машинный перевод. Новые информационные технологии. Компьютерное обучение иностранным языкам.

Тема лекционного занятия: Тема 2.2. Теория языка.

Цели занятия:

- составить представление о теории языка;
- раскрыть функции языка, его знаковой природе.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Язык как объект лингвистики. Естественные и искусственные языки. Функции языка. Знаковая природа языка. Язык, речь, речевая деятельность. Язык и мышление, их взаимодействие. Когнитивный подход в современной лингвистике. Язык и коммуникация. Отражение коммуникативных целей в структуре языка. Язык и общество, язык и культура. Социальная стратификация языка. Развитие языка. Проблема происхождения языка.

Тема лекционного занятия: Тема 3.1. Лингвистическая типология.

Цели занятия:

- составить представление о лингвистической типологии;
- раскрыть сущность языка в социальной форме.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Множественность языков. Социальные формы существования языка: язык, диалект, идиолект. Литературный язык. Тенденция языков к изменению, ее причины и следствия. Родственные и неродственные языки. Генеалогическая и типологическая классификации языков. Живые, мертвые, исчезающие языки.

Тема лекционного занятия: Тема 3.2. История лингвистических учений.

Цели занятия:ь составить представление об истории лингвистических учениях.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Краткая история языкознания. Древнейший период, средневековый период, XIX век, основные направления структурализма, функционализм. Современное состояние лингвистики. Выдающиеся лингвисты XX века: И. А. Бодуэн де Куртенэ, А. М. Пешковский, Ф. де Соссюр, Э. Сепир, Л. Блумфилд, Л. Ельмслев, Р. Якобсон, Н. Трубецкой, Н. Хомский.

Тема лекционного занятия: Тема 4.1. Методы лингвистических исследований.

Цели занятия:

- составить представление о методах лингвистических исследований;
- расскрыть основные методы в науке, понятие метода в языкознании.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения

1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Основные методы в науке. Индукция, дедукция. Анализ и синтез, аналогия, сравнение, эксперимент, наблюдение. Понятие метода в языкознании как обобщенной совокупности теоретических установок, приемов, методик исследования языка, связанных с определенной лингвистической теорией и с общей методологией. Методы лингвогенетических исследований (реконструкция, приемы внутренней реконструкции, количественные методы). Технические приемы и процедуры (конспектирование, занесение материала на карточки, изготовление диаграмм, таблиц и карт, беседа с информантом, магнитофонная запись, составление анкет и опросников, работа со специальной аппаратурой, использование компьютерной техники). Сравнительно-исторический метод. Коммутационный метод и коммутационный тест. Дистрибутивный анализ – метод изучения языка, основанный на изучении окружения (дистрибуции) отдельных единиц в тексте. Анализ по НС и трансформационный анализ.

Тема лекционного занятия: Тема 4.2. Компьютерная лингвистика.

Цели занятия:

- составить представление о прикладной лингвистике;
- расскрыть сущность моделирования языковых процессов, лингвистические аспекты искусственного интеллекта и искусственных языков.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Направления прикладной лингвистики. Моделирование языковых процессов. Лингвистические аспекты искусственного интеллекта. Текстовые процессоры. Искусственные языки. Лингвостатистические методы. Автоматический анализ и синтез текста. Машинный перевод. Новые информационные технологии. Компьютерное обучение иностранным языкам.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Тема 1.1. Фонетический уровень языка. Морфологический уровень языка.

Формы практических заданий: дискусиия

Вопросы к обсуждению:

1. Система и структура в языкознании.
2. Фонология. Трактовка основных фонологических понятий.
3. Грамматика. Основные грамматические традиции.
4. Лексикология. Свойства слова.
5. Семасиология. Понятие значения.

6. Лингвистическая типология – один из видов систематизации языков и раздел общего языкознания.

7. Основные направления типологических исследований. Типологические классификации и характерология языков.

8. Типологические закономерности в синтаксисе.

9. Лексическая типология языков.

10. Проблема универсалий языка.

Тема занятия: Тема 1.2. Лексический уровень языка. Синтаксический уровень языка.

Формы практических заданий: дискусиия

Вопросы к обсуждению:

1. Компонентный анализ лексических значений и путь его развития от набора дифференциальных семантических признаков к толкованиям — экспликациям.

2. Соотношение компонентного и тезаурусного способов представления лексического значения. Критика компонентного анализа с позиций когнитивного подхода к языку.

3. Способы представления значения слова в когнитивной семантике: схемы, фреймы. Лексическая синтагматика: семантические валентности слова; семантическая сфера действия как обобщение понятия семантической валентности; сочетаемостные ограничения.

4. Семантическая, лексическая и морфосинтаксическая сочетаемость.

5. Инструменты описания лексической синтагматики: модель управления, лексические функции, селекционные ограничения.

6. Взаимосвязь между синтагматическими свойствами лексемы и структурой ее значения (парадигматическими свойствами).

7. Иерархия синтаксических отношений.

8. Типы предикатов и их свойства. Понятие переходности.

9. Семантические отношения имени к глаголу (семантические/тематические роли).

10. Падежная рамка. Соотношение падежных рамок с поверхностной структурой.

11. Типология предложения как проблема глубинного синтаксиса.

12. Дейктически-ориентированные, коммуникативно-ориентированные и ролевые языки.

13. Номинативный, эргативный, активный строй предложения.

Тема занятия: Тема 2.1. Основы прикладной лингвистики.

Формы практических заданий: дискусиия

Вопросы к обсуждению:

1. Направления прикладной лингвистики.

2. Моделирование языковых процессов.

3. Лингвистические аспекты искусственного интеллекта.

4. Искусственные языки.

5. Новые информационные технологии. Машинный перевод.

Тема занятия: Тема 2.2. Теория языка.

Формы практических заданий: дискусиия

Вопросы к обсуждению:

1. Диалектология, компаративистика, типология (универсализм), контрастивная лингвистика, ареальная лингвистика;

2. Полевая лингвистика, дешифровка, интерлингвистика, паралингвистика;

3. Психолингвистика, нейролингвистика, социолингвистика, этнолингвистика, математическая лингвистика, лингвистическая статистика, компьютерная лингвистика, прикладная лингвистика;

4. Историография лингвистики.

Тема занятия: Тема 3.1. Лингвистическая типология.

Формы практических заданий: дискусиия

Вопросы к обсуждению:

1. Диалектология, компаративистика, типология (универсализм), контрастивная лингвистика, ареальная лингвистика;
2. Полевая лингвистика, дешифровка, интерлингвистика, паралингвистика;
3. Психолингвистика, нейролингвистика, социолингвистика, этнолингвистика, математическая лингвистика, лингвистическая статистика, компьютерная лингвистика, прикладная лингвистика;
4. Историография лингвистики.

Тема занятия: Тема 3.2. История лингвистических учений.

Формы практических заданий: дискусиия

Вопросы к обсуждению:

1. Московская лингвистическая школа
2. Казанская лингвистическая школа
3. Пражская лингвистическая школа
4. Датский структурализм
5. Американский структурализм
6. Советское языкознание
7. Современное языкознание

Тема занятия: Тема 4.1. Методы лингвистических исследований.

Формы практических заданий: дискусиия

Вопросы к обсуждению:

1. Основные методы в науке. Индукция, дедукция. Анализ и синтез, аналогия, сравнение, эксперимент, наблюдение.
2. Понятие метода в языкознании.
3. Методы лингвогенетических исследований.
4. Дистрибутивный анализ.
5. Анализ по НС и трансформационный анализ.

Тема занятия: Тема 4.2. Методы лингвистических исследований.

Формы практических заданий: дискусиия

Вопросы к обсуждению:

1. Направления прикладной лингвистики.
2. Моделирование языковых процессов.
3. Лингвистические аспекты искусственного интеллекта.
4. Искусственные языки.
5. Новые информационные технологии. Машинный перевод.

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Раздел 1. Структурная лингвистика.Уровни и единицы системы языка	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 2. Теоретическое языкознание	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 3. История языкознания	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 4 Методы лингвистических исследований.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Система и структура в языкознании.
2. Фонология. Трактовка основных фонологических понятий.
3. Грамматика. Основные грамматические традиции.
4. Лексикология. Свойства слова.
5. Семасиология. Понятие значения.
6. Лингвистическая типология – один из видов систематизации языков и раздел общего языкознания.
7. Основные направления типологических исследований. Типологические классификации и характерология языков.
8. Типологические закономерности в синтаксисе.
9. Лексическая типология языков.
10. Проблема универсалий языка.
11. Компонентный анализ лексических значений и путь его развития от набора дифференциальных семантических признаков к толкованиям — экспликациям.
12. Соотношение компонентного и тезаурусного способов представления лексического значения. Критика компонентного анализа с позиций когнитивного подхода к языку.
13. Способы представления значения слова в когнитивной семантике: схемы, фреймы. Лексическая синтагматика: семантические валентности слова; семантическая сфера действия как обобщение понятия семантической валентности; сочетаемостные ограничения.
14. Семантическая, лексическая и морфосинтаксическая сочетаемость.
15. Инструменты описания лексической синтагматики: модель управления, лексические функции, селекционные ограничения.
16. Взаимосвязь между синтагматическими свойствами лексемы и структурой ее значения (парадигматическими свойствами).
17. Иерархия синтаксических отношений.
18. Типы предикатов и их свойства. Понятие переходности.
19. Семантические отношения имени к глаголу (семантические/тематические роли).
20. Падежная рамка. Соотношение падежных рамок с поверхностной структурой.
21. Типология предложения как проблема глубинного синтаксиса.
22. Дейктически-ориентированные, коммуникативно-ориентированные и ролевые языки.

23. Номинативный, эргативный, активный строй предложения.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Направления прикладной лингвистики.
2. Моделирование языковых процессов.
3. Лингвистические аспекты искусственного интеллекта.
4. Искусственные языки.
5. Новые информационные технологии. Машинный перевод.
6. Диалектология, компаративистика, типология (универсализм), контрастивная лингвистика, ареальная лингвистика.
7. Полевая лингвистика, дешифровка, интерлингвистика, паралингвистика.
8. Психолингвистика, нейролингвистика, социолингвистика, этнолингвистика, математическая лингвистика, лингвистическая статистика, компьютерная лингвистика, прикладная лингвистика.
9. Историография лингвистики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

1. Диалектология, компаративистика, типология (универсализм), контрастивная лингвистика, ареальная лингвистика;
2. Полевая лингвистика, дешифровка, интерлингвистика, паралингвистика;
3. Психолингвистика, нейролингвистика, социолингвистика, этнолингвистика, математическая лингвистика, лингвистическая статистика, компьютерная лингвистика, прикладная лингвистика;
4. Историография лингвистики
5. Московская лингвистическая школа
6. Казанская лингвистическая школа
7. Пражская лингвистическая школа
8. Датский структурализм
9. Американский структурализм
10. Советское языкознание
11. Современное языкознание

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4:

1. Основные методы в науке. Индукция, дедукция. Анализ и синтез, аналогия, сравнение, эксперимент, наблюдение.
2. Понятие метода в языкознании.
3. Методы лингвогенетических исследований.
4. Дистрибутивный анализ.
5. Анализ по НС и трансформационный анализ.
6. Направления прикладной лингвистики.
7. Моделирование языковых процессов.
8. Лингвистические аспекты искусственного интеллекта.
9. Искусственные языки.
10. Новые информационные технологии. Машинный перевод.

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Структурная лингвистика. Уровни и единицы системы языка.
Тема 1.1. Фонетический уровень языка. Морфологический уровень языка.

Основная литература

1. Захарова, Н. В. Общее языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / Н. В. Захарова, Е. А. Хорошева, Е. В. Савина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7103-3999-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204686 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982 (дата обращения: 06.02.2025).

Дополнительная литература

1. Юркина, Т. Н. Общее языкознание : учебное пособие / Т. Н. Юркина. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 212 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/192290 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562562 (дата обращения: 06.02.2025).

3. Кожевникова, Т. В. Курс лекций по теории английского языка : учебное пособие / Т. В. Кожевникова. — Москва : МТУСИ, 2021. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/215240 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 1.2. Лексический уровень языка. Синтаксический уровень языка.

Основная литература

1. Захарова, Н. В. Общее языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / Н. В. Захарова, Е. А. Хорошева, Е. В. Савина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7103-3999-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204686 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982 (дата обращения: 06.02.2025).

Дополнительная литература

1. Юркина, Т. Н. Общее языкознание : учебное пособие / Т. Н. Юркина. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 212 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/192290 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562562 (дата обращения: 06.02.2025).

3. Кожевникова, Т. В. Курс лекций по теории английского языка : учебное пособие / Т. В. Кожевникова. — Москва : МТУСИ, 2021. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/215240 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

РАЗДЕЛ 2. Теоретическое языкознание.

Тема 2.1. Основы прикладной лингвистики.

Основная литература

1. Захарова, Н. В. Общее языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / Н. В. Захарова, Е. А. Хорошева, Е. В. Савина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7103-3999-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204686 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982 (дата обращения: 06.02.2025).

Дополнительная литература

1. Юркина, Т. Н. Общее языкознание : учебное пособие / Т. Н. Юркина. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 212 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/192290 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562562 (дата обращения: 06.02.2025).

3. Кожевникова, Т. В. Курс лекций по теории английского языка : учебное пособие / Т. В. Кожевникова. — Москва : МТУСИ, 2021. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/215240 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 2.2. Теория языка.

Основная литература

1. Захарова, Н. В. Общее языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / Н. В. Захарова, Е. А. Хорошева, Е. В. Савина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7103-3999-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204686 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982 (дата обращения: 06.02.2025).

Дополнительная литература

1. Юркина, Т. Н. Общее языкознание : учебное пособие / Т. Н. Юркина. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 212 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/192290 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562562 (дата обращения: 06.02.2025).

3. Кожевникова, Т. В. Курс лекций по теории английского языка : учебное пособие / Т. В. Кожевникова. — Москва : МТУСИ, 2021. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/215240 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

РАЗДЕЛ 3. История языкознания.

Тема 3.1. Лингвистическая типология.

Основная литература

1. Захарова, Н. В. Общее языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / Н. В. Захарова, Е. А. Хорошева, Е. В. Савина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7103-3999-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204686 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982 (дата обращения: 06.02.2025).

Дополнительная литература

1. Юркина, Т. Н. Общее языкознание : учебное пособие / Т. Н. Юркина. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 212 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/192290 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562562 (дата обращения: 06.02.2025).

3. Кожевникова, Т. В. Курс лекций по теории английского языка : учебное пособие / Т. В. Кожевникова. — Москва : МТУСИ, 2021. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/215240 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 3.2. История лингвистических учений.

Основная литература

1. Захарова, Н. В. Общее языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / Н. В. Захарова, Е. А. Хорошева, Е. В. Савина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7103-3999-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204686 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982 (дата обращения: 06.02.2025).

Дополнительная литература

1. Юркина, Т. Н. Общее языкознание : учебное пособие / Т. Н. Юркина. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 212 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/192290 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562562 (дата обращения: 06.02.2025).

3. Кожевникова, Т. В. Курс лекций по теории английского языка : учебное пособие / Т. В. Кожевникова. — Москва : МТУСИ, 2021. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/215240 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

РАЗДЕЛ 4. Методы лингвистических исследований.

Тема 4.1. Методы лингвистических исследований.

Основная литература

1. Захарова, Н. В. Общее языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / Н. В. Захарова, Е. А. Хорошева, Е. В. Савина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7103-3999-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204686 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982 (дата обращения: 06.02.2025).

Дополнительная литература

1. Юркина, Т. Н. Общее языкознание : учебное пособие / Т. Н. Юркина. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 212 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/192290 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562562 (дата обращения: 06.02.2025).

3. Кожевникова, Т. В. Курс лекций по теории английского языка : учебное пособие / Т. В. Кожевникова. — Москва : МТУСИ, 2021. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/215240 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 4.2. Компьютерная лингвистика.

Основная литература

1. Захарова, Н. В. Общее языкознание: практические занятия : учебно-методическое пособие / Н. В. Захарова, Е. А. Хорошева, Е. В. Савина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2020. — 124 с. — ISBN 978-5-7103-3999-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/204686 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982 (дата обращения: 06.02.2025).

Дополнительная литература

1. Юркина, Т. Н. Общее языкознание : учебное пособие / Т. Н. Юркина. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 212 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/192290 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562562 (дата обращения: 06.02.2025).

3. Кожевникова, Т. В. Курс лекций по теории английского языка : учебное пособие / Т. В. Кожевникова. — Москва : МТУСИ, 2021. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/215240 (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ДРЕВНИЕ ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - *ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА*

Форма обучения
Очная

Москва
2025

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ 4
1.1 Цель и задачи дисциплины 4
1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета/магистратуры/специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 6
2.1 Объем дисциплины , включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6
2.2. Учебно-тематический план дисциплины 6
2.3. Содержание дисциплины 7
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 14
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине 14
3.2. Задания для самостоятельной работы 15
3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине 16
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 18
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине 18
4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 18
4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине 18
4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 18
4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 19
4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 20
4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине 20
4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине 22
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ 24
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины 24
5.1.1. Основная литература 24
5.1.2. Дополнительная литература 24
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины 24
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины 25
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины 26
5.4.1. Средства информационных технологий 26
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 26
5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 27
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине 27
5.6. Образовательные технологии 27
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 29

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины заключается в получении обучающимися теоретических знаний о древних языках и культурах (на базе латинского языка), их месте в истории мировой цивилизации, об их роли в формировании современных языковых феноменов и культурных традиций с последующим применением в профессиональной сфере.

Задачи дисциплины:

1. Изучение основных этапов исторического и культурного развития древних цивилизаций, их влияния на современные культуры.
2. Изучение основ латинского языка.
3. Овладение грамматикой, языковыми конструкциями, принципами синтаксиса и приемами перевода, свойственными латинскому языку.
4. Формирование навыка чтения в подлиннике текстов.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-5; ОПК-1; ОПК-3 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций (при наличии)	Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Межкультурное взаимодействие	**УК-5:** Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3 Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	*Знать*: основные этапы исторического и культурного развития древних цивилизаций, их влияния на современные культуры. *Уметь:* применять знания основ латинского языка для чтения текстов на языке оригинала с целью выявление культурных особенностей народов, говоривших на

			латинском языке.
	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК-1.2 Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи	*Знать:* основы латинского языка, в частности, базовую грамматику, языковыми конструкции, принципы синтаксиса и приемы перевода, свойственные латинскому языку. *Уметь:* выделять особенности латинского языка, повлиявшие на развитие других современных изучаемых языков.
	ОПК-3: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.3 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	*Знать:* лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков *Уметь:* использовать знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Объем дисциплины, включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Лекционные занятия	14	14
Практические занятия	14	14
Консультации	8	8
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации	зачёт	зачёт
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины

Очной формы обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**							
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 3)										

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками							
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Раздел 1. Краткие сведения из истории латинского языка. Фонетика латинского языка	**21**	**9**	**12**	**5**		**5**				**2**	
Раздел 2. Морфология	**21**	**9**	**12**	**5**		**5**				**2**	
Раздел 3. Синтаксис	**21**	**9**	**12**	**4**		**4**				**4**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**14**		**14**				8	

2.3. Содержание дисциплины

РАЗДЕЛ 1. Краткие сведения из истории латинского языка. Фонетика латинского языка

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Латинский язык: основная информация
2. Период формирования и расцвета классического латинского языка.
3. Латинский язык в его народной (разговорной) разновидности
4. Значение латинского языка для дальнейшего формирования и развития других языков мира.
5. Алфавит
6. Гласные. Согласные

7. Слогораздел. Количество слога
8. Важнейшие фонетические законы

Тема 1.1. Латинский язык: краткая сводка

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Латинский язык: основная информация
2. Период формирования и расцвета классического латинского языка.
3. Латинский язык в его народной (разговорной) разновидности
4. Значение латинского языка для дальнейшего формирования и развития других языков мира.

Тема 1.2. Алфавит. Гласные. Согласные Слогораздел. Количество слога. Важнейшие фонетические законы

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Алфавит
2. Гласные. Согласные
3. Слогораздел. Количество слога
4. Важнейшие фонетические законы

РАЗДЕЛ 2. Морфология

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Грамматический строй латинского языка
2. Существительное: общие сведения
3. Число и род латинского существительного
4. Падежи. Функции падежей
5. Типы склонения
6. Прилагательное: общие сведения
7. Прилагательные I и I I склонения
8. Сравнительная и превосходная степень прилагательного
9. Глагол: общие сведения
10. Система инфекта
11. Система перфекта
12. Личные местоимения
13. Возвратные местоимения
14. Указательные местоимения
15. Притяжательные местоимения

16. Относительные местоимения
17. Наречия
18. Числительные
19. Предлоги

Тема 2.1. Грамматический строй латинского языка. Существительное: общие сведения. Типы склонений существительного. Функции падежей

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Грамматический строй латинского языка
2. Существительное: общие сведения
3. Число и род латинского существительного
4. Падежи. Функции падежей
5. Типы склонения

Тема 2.2. Прилагательное: общие сведения. Глагол: общие сведения. Система инфекта. Система перфекта

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Прилагательное: общие сведения
2. Прилагательные I и I I склонения
3. Сравнительная и превосходная степень прилагательного
4. Глагол: общие сведения
5. Система инфекта
6. Система перфекта

Тема 2.3. Разряды местоимений. Наречия. Числительные. Предлоги

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Личные местоимения
2. Возвратные местоимения
3. Указательные местоимения
4. Притяжательные местоимения
5. Относительные местоимения
6. Наречия
7. Числительные
8. Предлоги

РАЗДЕЛ 3. Синтаксис

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Главные члены предложения
2. Порядок слов в предложении
3. Синтаксис страдательной конструкции
4. Употребление падежей Genetīvus, Datīvus, Accusatīivus, Ablatīvus.
5. Инфинитив: Accusatīvus cum infinitīve, nominatīves cum infinitīve
6. Супин
7. Герундий
9. Герундив
8. Причастия
9. Конъюнктив в независимом предложении

Тема 3.1. Простое предложение

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Главные члены предложения
2. Порядок слов в предложении
3. Синтаксис страдательной конструкции
4. Употребление падежей Genetīvus, Datīvus, Accusatīivus, Ablatīvus.

Тема 3.2. Синтаксис глагола

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Инфинитив: Accusatīvus cum infinitīve, nominatīves cum infinitīve
2. Супин
3. Герундий
4. Герундив
5. Причастия
6. Конъюнктив в независимом предложении

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия: Краткие сведения из истории латинского языка. Фонетика латинского языка

Форма практического задания: дискуссия, практический практикум.

Темы презентаций для устной защиты на занятии:

1. Откуда появилось названия языка – латинский и название города – Рим.
2. Устройство Римской республики
3. Жизнь римского города
4. Римская свадьба (патриции и плебеи).

5. Власть отца в Древнем Риме.
6. Зарождение и развитие Римского права
7. Домашний суд
8. Права женщины в античном мире
9. Римская медицина
10. Погребение. Культ мертвых
11. Ораторское искусство в Древнем Риме (Марк Тулий Цицерон)
12. Римские императоры (Август, Тиберий, Калигула, Нерон)
13. Римская мифология
14. Римский календарь
15. Римская литература:сатира (Плавт, Теренций); проза (Апулей)
16. Римская литература: поэзия (Катулл, Овидий, Вергилий, Гораций)
17. Падение Римской империи
18. Жизнь римского города
19. Основные периоды развития латинского языка, выделяемые историками
20. Происхождение латинского алфавита

Примерные практические задания:

Задание 1. Выписать в два солбика слова в соответствии с чтением буквы "c": а) как [ц]; б) как [к].

Coaedifico, cogito, circum, caerulius, carus, cena, clavus, caput, coeptum, civis, causidicus, celer, calcis.

Задание 2. Объяснить слогораздел.

Diuturnitas, dies, finitimus, gloria, iacto, iustitia, iuvenis, liquidus, lapsus, lymfa, luctatio, nequitia, Phoedus, quies, quercus, Graecus, Iuppiter.

Задание 3. Определить долготу второго слога по положению.

Magister, facio, complector, doceo, documentum, Gallia, habeo, commoveo, invideo, superbia, afui, intercedo, punctum, morior, caelestis, auris, interior, instrumentum, imitatio, commercium, conspectus, consilium.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля – проект.

Проектное задание: подготовить сводную таблицу системы латинских звуков

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия: Морфология

Форма практического задания: практический практикум.

Примерные практические задания:

Задание 1. Просклоняйте в обоих числах словосочетание:

noster miles fortis – наш храбрый воин.

Дайте полную запись словарных форм каждого слова, выделите (подчеркните) его основу и обозначьте (цифрами) склонение. Во всех формах поставьте знак ударения.

Задание 2. Подчеркните основу латинских глаголов. Проспрягайте глаголы в praesens indicativi activi et passivi, переводя при этом каждую личную форму на русский язык. Поставьте знак количества над предпоследним гласным в тех личных формах, где он необходим для определения места ударения

nomino, avi, atum, āre, 1 — называть

invenio, inveni, inventum, īre, 4 — находить

ago, egi, actum, ĕre, 3 — делать, вести

Задание 3. Разобрав письменно по частям речи и членам предложения, письменно переведите их на русский язык:

1. Athenae in Graecia sunt. 2. In Italia sunt multa oppĭda pulchra. 3. Amo magnam patriam meam. 4. Quis patriam suam non amat. 5. Qui libros amat, bene discit. 6. Non magister ad discipŭlum, sed discipŭlus ad magistrum venīre debet. 7. Inter domĭnum et servum nulla amicitia est. 8. Libri amici, libri magistri. 9. Filia legit epistŏlam. 10. Ambŭlo in silva. 11. Puĕllae in silvam properant, in silva cantant et saltant. 12. Ancĭlla puĕllas vocat. 13. Puĕllae Syrae obtempĕrant, in villam propĕrant, sed Tullia maesta est et flet. 14. Genae puĕllae lacrmis madĭdae sunt. 15. In silvis sunt bestiae. 16. Sagittae Dianae bestias silvarum necat

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

форма рубежного контроля – проект

Проектное задание: подготовить сводную таблицу основных частей речи латинской морфологической системы и их грамматических категорий.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема практического занятия: Синтаксис.

Форма практического задания: практический практикум.

Примерные практические задания:

Задание 1. Переведите, преобразуйте действительную конструкцию – в страдательную, а страдательную – в действительную:

1. Agricolae agrum colunt. 2. Prudentia semper pericula vitat. 3. Agri et oppida bellis delentur. 4. Pecunia a Lucio Titio filio suo datur.

Задание 2. Измените залог.

1) Stellae viam monstrant. 2) Libri a discipulo leguntur. 3) Oppidum muris firmis munitur.

Задание 3. Найдите в тексте обороты accusativus cum infinitivo или nominativus cum infinitivo.

De Aenea

Antiqui poetae Romanorum tradunt egregium virum Troianum, Aenean nomine, post Troiam a Graecis captam et deletam a Troiae ora in Italiam venisse. Narrant eum fato profugum multum terra marique iactatum

esse ob iram Iunonis deae saevae. Nam fato destinatum est Troianos cum Aenea in Italiam venturos esse et ibi ab eis oppidum novum conditium iri. Itaque Aeneas et amici illius in Italiam veniunt. Inter eos et Latinos, antique Italiae incolas, bellum ortum est. Eo bello Troiani Latinos vincunt et Lavinium oppidum novum ab eis conditur. Postea Iulus Aeneae filius aliud oppidum, Albam Longam condit.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

форма рубежного контроля – проект.

Проектное задание: дать толкование каждому из данных крылатых выражений. Предположить, почему крылатые выражения важны для речи.

Крылатые слова и выражения из Древнегреческих и Древнеримских Мифов

1. Ахиллесова пята
2. Аврора.
3. Дамоклов меч
4. Бочка Данаид.
5. Троянский конь
6. Начинать с яиц Леды.
7. Двуликий Янус
8. Кануть в Лету
9. Объятия Морфея
10. Панический страх
11. Сизифов труд
12. Яблоко раздора
13. Ящик Пандоры
14. Авгиевы конюшни
15. Ариаднина нить
16. Век Астреи
17. Муки Тантала
18. Гименей. Узы [цепи] Гименея.
19. Дары данайцев.
20. Золотое руно. Аргонавты.
21. Кассандра.
22. Сын Марса. Марсово поле.
23. Между Сциллой и Харибдой.
24. Минерва [Паллада], вышедшая из головы Юпитера [Зевса].
25. Влюбленный Нарцисс.
26. Нектар и амброзия.
27. Пигмалион и Галатея.
28. Прометеев огонь.
29. Работа Пенелопы.
30. Сфинксовая загадка.
31. Беден, как Ир
32. Гомерический смех (хохот)
33. Менторский тон
34. Прокрустово ложе
35. Разрубить гордиев узел
36. Фемида. Весы Фемиды. Слуги Фемиды
37. Феникс. Восстать, как Феникс из пепла
38. Что дозволено Юпитеру, не дозволено быку
39. Метать громы и молнии
40. Пальма первенства

41. Петь дифирамбы
42. Седлать Пегаса
43. Мельпомена
44. Лаконизм. Лаконическая краткость
45. Фонарь Диогена
46. Перейти Рубикон
47. Пенаты

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Раздел 1. Краткие сведения из истории латинского языка. Фонетика латинского языка	Подготовка презентации по выбранной теме
	Самостоятельное изучение материала раздела, а также повторение материала, пройденного на лекциях и практических занятиях. Выполнение практических заданий с дальнейшей проверкой их на практических занятиях.
Раздел 2. Морфология	Подготовка проекта
	Самостоятельное изучение материала раздела, а также повторение материала, пройденного на лекциях и практических занятиях. Выполнение практических заданий с дальнейшей проверкой их на практических занятиях.
Раздел 3. Синтаксис	Подготовка проекта
	Самостоятельное изучение материала раздела, а также повторение материала, пройденного на лекциях и практических занятиях. Выполнение практических заданий с

	дальнейшей проверкой их на практических занятиях.

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень тем презентаций к Разделу 1 для устной защиты на занятии:

1. Откуда появилось названия языка – латинский и название города – Рим.
2. Устройство Римской республики
3. Жизнь римского города
4. Римская свадьба (патриции и плебеи).
5. Власть отца в Древнем Риме.
6. Зарождение и развитие Римского права
7. Домашний суд
8. Права женщины в античном мире
9. Римская медицина
10. Погребение. Культ мертвых
11. Ораторское искусство в Древнем Риме (Марк Тулий Цицерон)
12. Римские императоры (Август, Тиберий, Калигула, Нерон)
13. Римская мифология
14. Римский календарь
15. Римская литература:сатира (Плавт, Теренций); проза (Апулей)
16. Римская литература: поэзия (Катулл, Овидий, Вергилий, Гораций)
17. Падение Римской империи
18. Жизнь римского города
19. Основные периоды развития латинского языка, выделяемые историками
20. Происхождение латинского алфавита

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Проектное задание: подготовить сводную таблицу основных частей речи латинской морфологической системы и их грамматических категорий.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Проектное задание: дать толкование каждому из данных крылатых выражений. Предположить, почему крылатые выражения важны для речи.

Крылатые слова и выражения из Древнегреческих и Древнеримских Мифов

1. Ахиллесова пята
2. Аврора.
3. Дамоклов меч
4. Бочка Данаид.
5. Троянский конь
6. Начинать с яиц Леды.
7. Двуликий Янус
8. Кануть в Лету
9. Объятия Морфея
10. Панический страх
11. Сизифов труд

12. Яблоко раздора
13. Ящик Пандоры
14. Авгиевы конюшни
15. Ариаднина нить
16. Век Астреи
17. Муки Тантала
18. Гименей. Узы [цепи] Гименея.
19. Дары данайцев.
20. Золотое руно. Аргонавты.
21. Кассандра.
22. Сын Марса. Марсово поле.
23. Между Сциллой и Харибдой.
24. Минерва [Паллада], вышедшая из головы Юпитера [Зевса].
25. Влюбленный Нарцисс.
26. Нектар и амброзия.
27. Пигмалион и Галатея.
28. Прометеев огонь.
29. Работа Пенелопы.
30. Сфинксовая загадка.
31. Беден, как Ир
32. Гомерический смех (хохот)
33. Менторский тон
34. Прокрустово ложе
35. Разрубить гордиев узел
36. Фемида. Весы Фемиды. Слуги Фемиды
37. Феникс. Восстать, как Феникс из пепла
38. Что дозволено Юпитеру, не дозволено быку
39. Метать громы и молнии
40. Пальма первенства
41. Петь дифирамбы
42. Седлать Пегаса
43. Мельпомена
44. Лаконизм. Лаконическая краткость
45. Фонарь Диогена
46. Перейти Рубикон
47. Пенаты

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины, доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине является **зачет**, который проводится в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине .

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля обучающихся по дисциплине

Раздел -1 «Краткие сведения из истории латинского языка. Фонетика латинского языка»

Форма рубежного контроля: презентация

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Откуда появилось названия языка – латинский и название города – Рим.
2. Устройство Римской республики
3. Жизнь римского города
4. Римская свадьба (патриции и плебеи).
5. Власть отца в Древнем Риме.
6. Зарождение и развитие Римского права

7. Домашний суд
8. Права женщины в античном мире
9. Римская медицина
10. Погребение. Культ мертвых
11. Ораторское искусство в Древнем Риме (Марк Тулий Цицерон)
12. Римские императоры (Август, Тиберий, Калигула, Нерон)
13. Римская мифология
14. Римский календарь
15. Римская литература:сатира (Плавт, Теренций); проза (Апулей)
16. Римская литература: поэзия (Катулл, Овидий, Вергилий, Гораций)
17. Падение Римской империи
18. Жизнь римского города
19. Основные периоды развития латинского языка, выделяемые историками
20. Происхождение латинского алфавита

Код контролируемой компетенции УК-5, ОПК-3

Раздел -2 «Морфология»

Форма рубежного контроля: проект

Задания рубежного контроля

Проектное задание: подготовить сводную таблицу основных частей речи латинской морфологической системы и их грамматических категорий.

Код контролируемой компетенции ОПК-1

Раздел -2 «Синтаксис»

Форма рубежного контроля: проект

Задание рубежного контроля

Проектное задание: дать толкование каждому из данных крылатых выражений. Предположить, почему крылатые выражения важны для речи.

Крылатые слова и выражения из Древнегреческих и Древнеримских Мифов

1. Ахиллесова пята
2. Аврора.
3. Дамоклов меч
4. Бочка Данаид.
5. Троянский конь
6. Начинать с яиц Леды.
7. Двуликий Янус
8. Кануть в Лету
9. Объятия Морфея
10. Панический страх
11. Сизифов труд
12. Яблоко раздора
13. Ящик Пандоры
14. Авгиевы конюшни
15. Ариаднина нить
16. Век Астреи

17. Муки Тантала
18. Гименей. Узы [цепи] Гименея.
19. Дары данайцев.
20. Золотое руно. Аргонавты.
21. Кассандра.
22. Сын Марса. Марсово поле.
23. Между Сциллой и Харибдой.
24. Минерва [Паллада], вышедшая из головы Юпитера [Зевса].
25. Влюбленный Нарцисс.
26. Нектар и амброзия.
27. Пигмалион и Галатея.
28. Прометеев огонь.
29. Работа Пенелопы.
30. Сфинксовая загадка.
31. Беден, как Ир
32. Гомерический смех (хохот)
33. Менторский тон
34. Прокрустово ложе
35. Разрубить гордиев узел
36. Фемида. Весы Фемиды. Слуги Фемиды
37. Феникс. Восстать, как Феникс из пепла
38. Что дозволено Юпитеру, не дозволено быку
39. Метать громы и молнии
40. Пальма первенства
41. Петь дифирамбы
42. Седлать Пегаса
43. Мельпомена
44. Лаконизм. Лаконическая краткость
45. Фонарь Диогена
46. Перейти Рубикон
47. Пенаты

Код контролируемой компетенции ОПК-1

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Коды контролируемой компетенций	**Вопросы /задания**

УК-5, ОПК-3	Теоретические вопросы: 1. Латинский язык: основная информация 2. Период формирования и расцвета классического латинского языка 3. Латинский язык в его народной (разговорной) разновидности 4. Значение латинского языка для дальнейшего формирования и развития других языков мира
ОПК-1	5. Правила чтения и ударения 6. Важнейшие фонетические законы 7. Глагол: основы и основные формы, 4 спряжения, способы образования перфекта и супина 8. Образование времен системы инфекта в активе и пассиве 9. Образование времен системы перфекта в пассиве и активе 10. Предлоги и приставки. Глаголы сложные с esse 11. Образование неличных форм глаголы (причастия, инфинитив, супин) 12. I, II, IV, V типы склонения сущ. 13. III тип склонения сущ.: согласное, гласное, смешанное 14. Функции падежей 15. Латинское прилагательное. Степени сравнения прилагательных 16. Местоимения: личные, возвратные, притяжательные,

	относительные 17. Инфинитив и инфинитивные обороты 18. Причастия и причастные обороты 19. Герундий и герундив 20. Неправильные глаголы: sum, fero, volo, eo, fio Практическое задание: Чтение и перевод текста.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины

5.1.1. Основная литература

1. Куликова, Ю. В. Латинский язык : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Куликова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 359 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-9441-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/537689 (дата обращения: 18.02.2025).
2. Безус, С. Н. Латинский язык : учебное пособие для вузов / С. Н. Безус, Л. Г. Денисенко. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 175 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08954-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/516204 (дата обращения: 18.02.2025).

5.1.2. Дополнительная литература

1. Серебрякова, С. В. Древние языки и культуры : курс лекций : учебное пособие / С. В. Серебрякова. — Ставрополь : СКФУ, 2021. — 229 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/386573 (дата обращения: 17.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Куликова, Ю. В. Латинский язык : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Куликова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 359 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-9441-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/537689 (дата обращения: 18.02.2025).

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение обучающимся дисциплины предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;

− запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;

− постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;

− узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практического занятия.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

Для изучения дисциплины используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме дискуссий и практических практикумов в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

При освоении дисциплины предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, презентация, форум и др.).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

СТИЛИСТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Специальность

45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специализация

«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ –

ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва 2025

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)....4
1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)..... 4
1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 5
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 6
2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)..... 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля)..... 8
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 14
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)..... 14
3.2. Задания для самостоятельной работы 16
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)..... 23
4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 24
4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 24
4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 24
4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 25
4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.... 27
4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 27
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....31
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)..... 31
5.1.1. Основная литература 31
5.1.2. Дополнительная литература.....31
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)..... 32
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 32
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)..... 33
5.4.1. Средства информационных технологий.....33
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 33
5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных.....33
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 34
5.6. Образовательные технологии 34
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 35

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний о стилистике, характерных чертах функциональных разновидностей русского литературного языка, языковых норм литературного языка, особенностей устной и письменной речи, типологии речевых культур. Полученные знания способствуют развитию стилистического

чутья, совершенствованию языкового чутья в целом и формированию высокого типа речевой культуры с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) по осуществлению межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Дать представление о характерных чертах функциональных разновидностей русского литературного языка.

2. Подготовить обучающихся к саморазвитию стилистического чутья, самосовершенствованию языкового чутья в целом и формированию высокого типа речевой культуры с последующим применением в профессиональной сфере.

3. Помочь обучающимся применять на практике полученные знания по осуществлению межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

4. Подвести обучающихся к пониманию характерных черт функциональных разновидностей русского литературного языка, языковых норм литературного языка, особенностей устной и письменной речи, качеств хорошей речи, типологии речевых культур.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-1 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций (при наличии)	**Код компетенции** **Формулировка компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
Общепрофессиональные	ОПК-1	ОПК-1.1. Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности. ОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности. ОПК-1.3. Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных	*Знать:* особенности функционирования русского языка при осуществлении профессиональной деятельности. *Уметь:* использовать систему лингвистических знаний и анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя русского языка при осуществлении профессиональной

		языков при осуществлении профессиональной деятельности.	деятельности.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	**Всего часов**	**Семестры**
		3
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	54	54
Лекционные занятия	26	26
Практические занятия	16	16
Консультации	*12*	*12*
Самостоятельная работа обучающихся	45	45
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации	зачет	зачет
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**108**	**108**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**

	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**				
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*Консультации*
Модуль 1 (Семестр 3)							
Тема 1. Стилистика и культура речи как учебные и научные дисциплины.	14	6	8	4		2	*2*
Тема 2. Виды и формы речи.	14	6	8	4		2	*2*
Тема 3. Структура русского национального языка. Литературный язык.	14	6	8	4		2	*2*
Тема 4. Нормативный аспект культуры речи.	14	6	8	4		2	*2*
Тема 5. Функциональные стили современного русского литературного языка.	14	7	8	4		2	*2*
Тема 6. Коммуникативный аспект и культура речи.	14	7	8	4		2	*2*
Тема 7. Этический аспект культуры речи.	15	7	6	2		4	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов						
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками				
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*Консультации*
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**						
Общий объем, часов	**108**	**45**	**54**	**26**		**16**	*12*

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Стилистика и культура речи как учебные и научные дисциплины.
Перечень изучаемых элементов содержания

Стилистика как раздел языкознания о функционально-стилевой и эмоционально-экспрессивной дифференциации языка. Краткие сведения из истории изучения стилистики. Основные понятия стилистики. Культура речи. Аспекты культуры речи: нормативный, коммуникативный, этический. Общая культура человека и речевая культура. Языковая и речевая компетентность носителя языка. Типы речевых культур: элитарная, среднелитературная, литературно-разговорная, фамильярно-разговорная, просторечие, профессионально ограниченная. Коммуникативные качества речи: правильность, точность, ясность, выразительность, логичность, чистота.

Тема 2. Виды и формы речи.
Перечень изучаемых элементов содержания

Коммуникация – общение - речь. Структура речевого общения. Основные единицы речевого общения. Речевое событие. Речевая ситуация. Речевое взаимодействие: речевое воздействие и обратная связь. Речевая деятельность: понимание, говорение, слушание, письмо, чтение. Речевое поведение. Роль, позиция, статус. Виды речи по форме выражения мысли: внешняя (устная и письменная) и внутренняя. Виды речи по характеру взаимодействия участников общения: монолог, диалог, полилог. Виды речи по обобщенному значению: описание, повествование, рассуждение. Разновидности речи по функциональному назначению: стили речи, жанры речи. Виды речевого общения: неофициальное и официальное, публичное и непубличное. Устная и письменная речь. Отличия письменной речи от устной. Значение письменной формы речи как средства передачи человеческих знаний. Жанры устной и письменной речи. Неречевое поведение: мимика, жесты, интонация.

Тема 3. Структура русского национального языка. Литературный язык.

Перечень изучаемых элементов содержания

Русский национальный язык. Структура русского национального языка: литературный язык, просторечие, территориальные диалекты, социальные диалекты (жаргон, арго). Признаки литературного языка. Литературная норма. Свойства языковой нормы: объективность, изменчивость, вариативность, кодифицированность. Общеязыковые нормы: орфоэпические, акцентологические, лексические, морфологические, синтаксические. Стилистические нормы. Основные тенденции развития русского языка в конце XX - начале XXI вв.

Тема 4. Нормативный аспект культуры речи.

Перечень изучаемых элементов содержания

Нормы ударения. Типичные ошибки в постановке ударения. Основные черты современного произношения. Особенности произношения в спонтанной речи. Типичные ошибки в произношении. Типичные ошибки, нарушающие точность и ясность речи. Нарушение лексической сочетаемости. Ошибки, связанные с употреблением синонимов, антонимов, паронимов в речи. Мотивированное и немотивированное использование заимствованных слов в речи. Особенности употребления лексики ограниченной сферы употребления (терминов, профессионализмов, диалектизмов, жаргонизмов, арготизмов), стилистически окрашенной лексики, лексики пассивного запаса (историзмов, архаизмов, неологизмов). Канцеляризмы и речевые стандарты. Ошибки в использовании фразеологизмов в речи. Чистота речи. Типичные грамматические ошибки в речи. Приемы выявления грамматических ошибок. Трудности в согласовании и управлении. Инверсия. Ошибки в употреблении однородных членов предложения. Нормы организации предложений, осложненных обособленными определениями и обстоятельствами. Ошибки в построении сложных предложений. Полнота/неполнота речи. Логические основы построения речи. Логические ошибки в речи.

Тема 5. Функциональные стили современного русского литературного языка.

Перечень изучаемых элементов содержания

Определение функционального стиля. Экстралингвистические факторы выделения функциональных стилей. Характеристика функциональных стилей русского литературного языка: научного, официально-делового, публицистического, художественного и разговорного (сфера функционирования, функции, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности). Взаимосвязь и взаимодействие стилей русского литературного языка. Жанры научного стиля. Композиционные особенности научной работы. Правила оформления цитат, ссылок, библиографического аппарата. Вторичные жанры научного стиля: план, аннотация, реферат, тезисы, конспект, отзыв, рецензия. Композиционные и языковые особенности вторичных жанров научного стиля. Документ и его составляющие (реквизиты). Приемы унификации языка служебных документов. Интернациональные свойства русской официально-деловой письменной речи. Виды документов. Язык и стиль распорядительных документов. Язык и стиль коммерческой корреспонденции. Язык и стиль инструктивно-методических документов. Правила оформления документов. Речевой этикет в документе.

Тема 6. Коммуникативный аспект и культура речи.

Перечень изучаемых элементов содержания

Виды красноречия (социально-политическое, академическое, судебное, социально-бытовое, духовное), их характеристика. Подготовка речи: выбор темы, цель речи, поиск материала. Композиция публичного выступления. Методы изложения материала. Виды аргументов. Приемы воздействия на аудиторию. Теория и практика дискуссии. Тезис и доказательство. Словесное оформление публичного выступления. Понятность, информативность и выразительность публичной речи. Выразительные средства языка: фонетические, лексические, морфологические, синтаксические. Троп. Виды тропов. Стилистические (риторические) фигуры. Гармонизация общения. Коммуникативный кодекс. Принцип кооперации П Грайса: максима полноты информации; максима качества информации; максима релевантности; максима манеры.

Принцип вежливости Э. Лича: максима такта, максима великодушия, максима одобрения, максима скромности, максима согласия, максима симпатии.

Тема 7. Этический аспект культуры речи.

Перечень изучаемых элементов содержания

Этические нормы. Речевой этикет. Этикетные формулы типичных ситуаций: приветствия, прощания, благодарности, извинения, приглашения, согласия, отказа, выражения сочувствия, просьбы и т.п. Речевой этикет в письменной речи.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Тема практического занятия 1: Стилистика и культура речи как учебные и научные дисциплины. Виды и формы речи.

Форма практического задания: дискуссия.

1. Стилистика как раздел языкознания о функционально-стилевой и эмоционально-экспрессивной дифференциации языка.
2. Краткие сведения из истории изучения стилистики.
3. Место культуры речи в жизни современного человека.
4. Определение культуры речи.
5. Аспекты культуры речи: 1) нормативный, 2) коммуникативный, 3) этический, 4) выбор и организации языковых средств как необходимое условие достижения нормативности, этичности и хороших коммуникативных свойств речи, 5) эффективность общения как конечная цель культуры речи.
6. Аспекты культуры речи: нормативный, коммуникативный, этический.
7. Общая культура человека и речевая культура.
8. Языковая и речевая компетентность носителя языка.
9. Типы речевых культур: элитарная, среднелитературная, литературно-разговорная, фамильярно-разговорная, просторечие, профессионально ограниченная.
10. Коммуникативные качества речи: правильность, точность, ясность, выразительность, логичность, чистота.
11. Структура и единицы речевого общения.
12. Речевая деятельность: понимание, говорение, слушание, письмо, чтение.
13. Речевое поведение. Роль, позиция, статус.
14. Виды речи по форме выражения мысли: внешняя (устная и письменная) и внутренняя.
15. Виды речи по характеру взаимодействия участников общения: монолог, диалог, полилог.
16. Виды речи по обобщенному значению: описание, повествование, рассуждение. Разновидности речи по функциональному назначению: стили речи, жанры речи.
17. Виды речевого общения: неофициальное и официальное, публичное и непубличное.
18. Устная и письменная речь. Отличия письменной речи от устной.
19. Неречевое поведение: мимика, жесты, интонация.

Тема практического занятия 2: Структура русского национального языка. Литературный язык.

Форма практического задания: диалогическое изложение материалов.

1. Определение национального языка.
2. Структура русского национального языка: литературный язык, просторечие, территориальные диалекты, социальные диалекты (жаргон, арго).
3. Литературный язык как высшая форма существования национального языка. Признаки литературного языка.

4. Свойство языковой нормы: объективность, изменчивость, вариативность, кодифицированность языковой нормы.

5. Общеязыковые нормы: орфоэпические, акцентологические, лексические, морфологические, синтаксические.

6. Основные тенденции развития русского языка в конце XX - начале XXI вв.

Тема практического занятия 3: Нормативный аспект культуры речи. Акцентологические и орфоэпические нормы русского литературного языка.

Форма практического задания: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем.

1. Характеристика русского ударения. Нормы ударения.
2. Типичные ошибки в постановке ударения.
3. Основные черты современного произношения.
4. Особенности произношения в спонтанной речи.
5. Типичные ошибки в произношении.

Тема практического занятия 4: Нормативный аспект культуры речи. Лексические нормы русского литературного языка.

Форма практического задания: развернутая аналитическая беседа.

1. Типичные ошибки, нарушающие точность и ясность речи.
2. Нарушение лексической сочетаемости.
3. Ошибки, связанные с употреблением синонимов, антонимов, паронимов в речи.
4. Мотивированное и немотивированное использование заимствованных слов в речи.
5. Особенности употребления лексики ограниченной сферы употребления (терминов, профессионализмов, диалектизмов, жаргонизмов, арготизмов), стилистически окрашенной лексики, лексики пассивного запаса (историзмов, архаизмов, неологизмов).
6. Канцеляризмы и речевые стандарты.
7. Ошибки в использовании фразеологизмов в речи.
8. Чистота речи.
9. Полнота/неполнота речи.
10. Логические основы построения речи.
11. Логические ошибки в речи.

Тема практического занятия 5: Нормативный аспект культуры речи. Морфологические нормы русского литературного языка.

Форма практического задания: диалогическое изложение материалов.

1. Варианты морфологических норм.
2. Морфологические нормы в употреблении имени существительного: особенности склонения, варианты падежных окончаний, трудности определения рода и форм числа.
3. Морфологические нормы в употреблении имени прилагательного: особенности образования степеней сравнения, кратких форма, их стилистическая оценка.
4. Морфологические нормы в употреблении местоимений: особенности употребления личных, возвратных, синонимичных определительных местоимений.
5. Морфологические нормы в употреблении числительных: особенности склонения количественных, порядковых числительных, особенности функционирования порядковых числительных.
6. Морфологические нормы в употреблении глагола: особенности спряжения, образования и функционирования спрягаемых глагольных форм, их стилистическая оценка, образование и функционирование неспрягаемых глагольных форм (причастий и деепричастий), их стилистическая оценка.

Тема практического занятия 6: Нормативный аспект культуры речи. Синтаксические нормы русского литературного языка.

Форма практического задания: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем.

1. Трудности в согласовании и управлении.
2. Порядок слов в предложении. Инверсия.
3. Ошибки в употреблении однородных членов предложения.
4. Нормы организации предложений, осложненных обособленными определениями и обстоятельствами.
5. Ошибки в построении сложных предложений.
6. Приемы выявления грамматических ошибок.

Тема практического занятия 7: Функциональные стили современного русского литературного языка. Научный стиль.

Форма практического задания: развернутая аналитическая беседа.

1. Определение функционального стиля.
2. Экстралингвистические факторы выделения функциональных стилей.
3. Характеристика научного стиля (сфера функционирования, функции, подстили, стилевые черты, языковые особенности).
4. Жанры научного стиля.
5. Композиционные особенности научной работы.
6. Правила оформления цитат, ссылок, библиографического аппарата.
7. Вторичные жанры научного стиля: план, аннотация, реферат, тезисы, конспект, отзыв, рецензия.
8. Композиционные и языковые особенности вторичных жанров научного стиля.

Тема практического занятия 8-9: Функциональные стили современного русского литературного языка. Официально-деловой стиль.

Форма практического задания: аналитическое практическое занятие.

1. Характеристика официально-делового стиля (сфера функционирования, функции, подстили, стилевые черты, языковые особенности).
2. Документ и его составляющие (реквизиты).
3. Приемы унификации языка служебных документов.
4. Интернациональные свойства русской официально-деловой письменной речи.
5. Виды документов.
6. Язык и стиль распорядительных документов.
7. Язык и стиль коммерческой корреспонденции.
8. Язык и стиль инструктивно-методических документов.
9. Правила оформления документов.
10. Речевой этикет в документе.

Тема практического занятия 10: Функциональные стили современного русского литературного языка. Публицистический, художественный, обиходно-разговорный стили.

Форма практического задания: дискуссия.

1. Характеристика публицистического стиля (сфера функционирования, функции, подстили, стилевые черты, языковые особенности).
2. Вопрос о выделении художественного стиля.
3. Характеристика разговорного стиля (сфера функционирования, функции, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности).

Тема практического занятия 11: Коммуникативный аспект культуры речи.

Форма практического задания: конкурс профессионального мастерства.

1. Виды красноречия (социально-политическое, академическое, судебное, социально-бытовое, духовное), их характеристика.
2. Подготовка речи: выбор темы, цель речи, поиск материала.

3. Композиция публичного выступления.
4. Методы изложения материала.
5. Виды аргументов.
6. Приемы воздействия на аудиторию.
7. Теория и практика дискуссии.
8. Тезис и доказательство.
9. Словесное оформление публичного выступления.
10. Выразительные средства языка: тропы и стилистические (риторические) фигуры.
11. Гармонизация общения. Коммуникативный кодекс.
12. Принцип кооперации П Грайса: максима полноты информации; максима качества информации; максима релевантности; максима манеры.
13. Принцип вежливости Э. Лича: максима такта, максима великодушия, максима одобрения, максима скромности, максима согласия, максима симпатии.

Тема практического занятия 12: Этический аспект культуры речи.
Форма практического задания: семинар-обобщение.
1. Этические нормы.
2. Речевой этикет.
3. Этикетные формулы типичных ситуаций: приветствия, прощания, благодарности, извинения, приглашения, согласия, отказа, выражения сочувствия, просьбы и т.п.
4. Речевой этикет в письменной речи.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ
форма рубежного контроля – зачет
Вопросы к зачету

1. Стилистика как научная и учебная дисциплина (определение, предмет изучения, структура, связь с другими науками).
2. Культура речи как научная и учебная дисциплина (определение, предмет изучения, основные задачи, место в ряду других лингвистических дисциплин).
3. Русский язык – национальный язык (определение, структура национального языка).
4. Возникновение и этапы развития русского национального языка.
5. Место русского языка в генеалогической классификации языков.
6. Территориальные диалекты и просторечие (сфера функционирования, языковые особенности).
7. Жаргон и арго (сфера функционирования, языковые особенности).
8. Основные понятия стилистики (функциональный стиль, стилистическая норма, стилевая черта, стилистическая окраска).
9. Соотношение национального и литературного языков.
10. Языковая норма (определение, основные положения современной теории нормы).
11. Акцентологические нормы. Особенности русского ударения. Фонетические ошибки (какофония, неблагозвучие и др.).
12. Орфоэпические нормы русского литературного языка. Фонетические ошибки (какофония, неблагозвучие и др.).
13. Лексико-стилистические ошибки. Лексическая сочетаемость. Многозначные слова, омонимы в речи.
14. Синонимы, антонимы и паронимы в речи. Лексико-стилистические ошибки, связанные с употреблением синонимов, антонимов и паронимов.
15. Стилистически окрашенная лексика. Лексико-стилистические ошибки, связанные с неправильным использованием стилистически окрашенной лексики.
16. Лексика ограниченной сферы употребления. Ее мотивированное и немотивированное использование в речи.
17. Фразеологизмы. Типичные ошибки в употреблении фразеологизмов.

18. Трудности в определении категории рода имени существительного.

19. Особенности склонения иноязычных имен собственных (имена, фамилии, географические названия).

20. Особенности образования форм множественного числа имени существительного и варианты падежных форм.

21. Образование степеней сравнения имени прилагательного. Типичные ошибки в употреблении имен прилагательных в форме степеней сравнения.

22. Образование кратких форм имени прилагательного. Типичные ошибки в употреблении кратких прилагательных.

23. Типичные ошибки в употреблении местоимений.

24. Особенности склонения числительных.

25. Особенности сочетаемости собирательных числительных с другими словами.

26. Образование причастий. Ошибки в употреблении причастий и причастных оборотов.

27. Образование деепричастий. Ошибки в употреблении деепричастий и деепричастных оборотов.

28. Правила согласования главных членов предложения.

29. Ошибки в употреблении однородных членов предложения.

30. Научный стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности).

31. Официально-деловой стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности).

32. Публицистический стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности).

33. Разговорная речь, ее особенности.

34. Специфика стиля художественной литературы.

35. Подготовка к публичному выступлению.

36. Структура ораторской речи.

37. Выразительные средства языка: тропы (метафора, метонимия, эпитеты и др.).

38. Выразительные средства языка: стилистические фигуры (риторический вопрос, парцелляция, аллюзия и др.).

39. Принцип кооперации Г. Грайса (максима качества, максима количества и др.).

40. Принцип вежливости Дж. Лича (максима симпатии, максима великодушия и др.).

41. Правила оформления библиографии.

42. Особенности композиции и языка жанров научного стиля (конспекта, реферата, тезисов, аннотации, рецензии, отзыва).

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Тема 1. Стилистика и культура речи как учебные и научные дисциплины.	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание доклада и подготовка его презентации
	Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.
Тема 2. Виды и формы речи.	Самостоятельное изучение материала раздела

	Создание доклада и подготовка его презентации
	Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.
Тема 3. Структура русского национального языка. Литературный язык.	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание доклада и подготовка его презентации
	Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.
Тема 4. Нормативный аспект культуры речи.	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание доклада и подготовка его презентации
	Самостоятельный анализ текстов СМИ с точки зрения соблюдения грамматических норм русского литературного языка
	Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.
Тема 5. Функциональные стили современного русского литературного языка.	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание доклада и подготовка его презентации
	Самостоятельный анализ текстов СМИ с точки зрения соблюдения грамматических норм русского литературного языка
	Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.
Тема 6. Коммуникативный аспект и культура речи.	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание доклада и подготовка его презентации
	Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов:

	В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.
Тема 7. Этический аспект культуры речи.	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание доклада и подготовка его презентации
	Выполнение тестовых заданий

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы по теме 1 Стилистика и культура речи как учебные и научные дисциплины

Вопросы для самостоятельного изучения материала по теме 1

1. Стилистика как раздел языкознания о функционально-стилевой и эмоционально-экспрессивной дифференциации языка.
2. Краткие сведения из истории изучения стилистики.
3. Место культуры речи в жизни современного человека.
4. Определение культуры речи.
5. Аспекты культуры речи: 1) нормативный, 2) коммуникативный, 3) этический, 4) выбор и организации языковых средств как необходимое условие достижения нормативности, этичности и хороших коммуникативных свойств речи, 5) эффективность общения как конечная цель культуры речи.
6. Аспекты культуры речи: нормативный, коммуникативный, этический.
7. Общая культура человека и речевая культура.
8. Языковая и речевая компетентность носителя языка.
9. Типы речевых культур: элитарная, среднелитературная, литературно-разговорная, фамильярно-разговорная, просторечие, профессионально ограниченная.
10. Коммуникативные качества речи: правильность, точность, ясность, выразительность, логичность, чистота.

Перечень тем докладов по теме 1:

1. Проблема соотношения языка и культуры.
2. Теория лингвистической относительности Э. Сепира и Б. Уорфа.
3. Языковая картина мира.
4. Ключевые концепты русской языковой картины мира.
5. Структура коммуникативного акта. Дискурс.
6. Условия успешной коммуникации.
7. Невербальные средства общения.

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.

Задания для самостоятельной работы по теме 2 Виды и формы речи.

Вопросы для самостоятельного изучения материала по теме 2

1. Структура и единицы речевого общения.
2. Речевая деятельность: понимание, говорение, слушание, письмо, чтение.
3. Речевое поведение. Роль, позиция, статус.
4. Виды речи по форме выражения мысли: внешняя (устная и письменная) и внутренняя.

5. Виды речи по характеру взаимодействия участников общения: монолог, диалог, полилог.

6. Виды речи по обобщенному значению: описание, повествование, рассуждение. Разновидности речи по функциональному назначению: стили речи, жанры речи.

7. Виды речевого общения: неофициальное и официальное, публичное и непубличное.

8. Устная и письменная речь. Отличия письменной речи от устной.

9. Неречевое поведение: мимика, жесты, интонация.

Перечень тем докладов по теме 2:

1. Виды речи по форме выражения мысли: внешняя (устная и письменная) и внутренняя.

2. Виды речи по характеру взаимодействия участников общения: монолог, диалог, полилог.

3. Виды речи по обобщенному значению: описание, повествование, рассуждение. Разновидности речи по функциональному назначению: стили речи, жанры речи.

4. Виды речевого общения: неофициальное и официальное, публичное и непубличное.

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.

Задания для самостоятельной работы по теме 3 Структура русского национального языка. Литературный язык.

Вопросы для самостоятельного изучения материала по теме 3

1. Определение национального языка.

2. Структура русского национального языка: литературный язык, просторечие, территориальные диалекты, социальные диалекты (жаргон, арго).

3. Литературный язык как высшая форма существования национального языка. Признаки литературного языка.

4. Свойство языковой нормы: объективность, изменчивость, вариативность, кодифицированность языковой нормы.

5. Общеязыковые нормы: орфоэпические, акцентологические, лексические, морфологические, синтаксические.

6. Основные тенденции развития русского языка в конце XX - начале XXI вв.

Перечень тем докладов по теме 3:

1. Место русского языка в генеалогической классификации языков.

2. История возникновения и этапы развития русского литературного языка.

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.

Задания для самостоятельной работы по теме 4 Нормативный аспект культуры речи.

Вопросы для самостоятельного изучения материала по теме 4

1. Характеристика русского ударения. Нормы ударения.

2. Типичные ошибки в постановке ударения.

3. Основные черты современного произношения.

4. Особенности произношения в спонтанной речи.

5. Типичные ошибки в произношении.

6. Типичные ошибки, нарушающие точность и ясность речи.

7. Нарушение лексической сочетаемости.

8. Ошибки, связанные с употреблением синонимов, антонимов, паронимов в речи.

9. Мотивированное и немотивированное использование заимствованных слов в речи.

10. Особенности употребления лексики ограниченной сферы употребления (терминов, профессионализмов, диалектизмов, жаргонизмов, арготизмов), стилистически окрашенной лексики, лексики пассивного запаса (историзмов, архаизмов, неологизмов).

11. Канцеляризмы и речевые стандарты.

12. Ошибки в использовании фразеологизмов в речи.

13. Чистота речи.

14. Полнота/неполнота речи.

15. Логические основы построения речи.

16. Логические ошибки в речи.

17. Варианты морфологических норм.

18. Морфологические нормы в употреблении имени существительного: особенности склонения, варианты падежных окончаний, трудности определения рода и форм числа.

19. Морфологические нормы в употреблении имени прилагательного: особенности образования степеней сравнения, кратких форма, их стилистическая оценка.

20. Морфологические нормы в употреблении местоимений: особенности употребления личных, возвратных, синонимичных определительных местоимений.

21. Морфологические нормы в употреблении числительных: особенности склонения количественных, порядковых числительных, особенности функционирования порядковых числительных.

22. Морфологические нормы в употреблении глагола: особенности спряжения, образования и функционирования спрягаемых глагольных форм, их стилистическая оценка, образование и функционирование неспрягаемых глагольных форм (причастий и деепричастий), их стилистическая оценка.

23. Трудности в согласовании и управлении.

24. Порядок слов в предложении. Инверсия.

25. Ошибки в употреблении однородных членов предложения.

26. Нормы организации предложений, осложненных обособленными определениями и обстоятельствами.

27. Ошибки в построении сложных предложений.

28. Приемы выявления грамматических ошибок.

Перечень тем докладов по теме 4:

1. История становления современного литературного произношения.

2. Сопоставительная характеристика ударения в русском и английском (другом языке – по выбору) языках.

3. Толковые и аспектные словари русского языка.

4. Стилистическая оценка иноязычной лексики в современной речи.

5. Логические законы редактирования.

6. Грамматические словари русского языка.

7. Активные процессы в морфологии современного русского языка.

8. Типичные грамматические ошибки в речи.

9. Активные процессы в синтаксисе современного русского языка.

10. Синтаксическая синонимия как источник богатства и выразительности русской речи.

Самостоятельный анализ текстов СМИ с точки зрения соблюдения грамматических норм русского литературного языка.

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.

Задания для самостоятельной работы по теме 5 Функциональные стили современного русского литературного языка

Вопросы для самостоятельного изучения материала по теме 5

1. Определение функционального стиля.
2. Экстралингвистические факторы выделения функциональных стилей.
3. Характеристика научного стиля (сфера функционирования, функции, подстили, стилевые черты, языковые особенности).
4. Жанры научного стиля.
5. Композиционные особенности научной работы.
6. Правила оформления цитат, ссылок, библиографического аппарата.
7. Вторичные жанры научного стиля: план, аннотация, реферат, тезисы, конспект, отзыв, рецензия.
8. Композиционные и языковые особенности вторичных жанров научного стиля.
9. Характеристика официально-делового стиля (сфера функционирования, функции, подстили, стилевые черты, языковые особенности).
10. Документ и его составляющие (реквизиты).
11. Приемы унификации языка служебных документов.
12. Интернациональные свойства русской официально-деловой письменной речи.
13. Виды документов.
14. Язык и стиль распорядительных документов.
15. Язык и стиль коммерческой корреспонденции.
16. Язык и стиль инструктивно-методических документов.
17. Правила оформления документов.
18. Речевой этикет в документе.
19. Характеристика публицистического стиля (сфера функционирования, функции, подстили, стилевые черты, языковые особенности).
20. Вопрос о выделении художественного стиля.
21. Характеристика разговорного стиля (сфера функционирования, функции, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности).

Перечень тем докладов по теме 5:

1. Вопрос о выделении функциональных стилей в современном русском языке.
2. Вопрос о выделении церковного стиля в современном русском языке.
3. Взаимосвязь и взаимодействие стилей русского литературного языка.
4. Реферат как жанр научного стиля. Виды рефератов.
5. Композиционные и языковые особенности личных документов: заявления, автобиографии, резюме, доверенности и др.
6. Композиционные и языковые особенности служебных документов: акта, служебной записки, приказа и др.
7. Особенности языка деловых писем.
8. Структурные и языковые особенности рекламного текста.
9. Роль художественной литературы в формировании литературного языка.
10. Языковые процессы в современной разговорной речи.

Самостоятельный анализ текстов СМИ с точки зрения соблюдения грамматических норм русского литературного языка.

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.

Задания для самостоятельной работы по теме 6 Коммуникативный аспект и культура речи.

Вопросы для самостоятельного изучения материала по теме 6

1. Виды красноречия (социально-политическое, академическое, судебное, социально-бытовое, духовное), их характеристика.
2. Подготовка речи: выбор темы, цель речи, поиск материала.
3. Композиция публичного выступления.
4. Методы изложения материала.
5. Виды аргументов.
6. Приемы воздействия на аудиторию.
7. Теория и практика дискуссии.
8. Тезис и доказательство.
9. Словесное оформление публичного выступления.
10. Выразительные средства языка: тропы и стилистические (риторические) фигуры.
11. Гармонизация общения. Коммуникативный кодекс.
12. Принцип кооперации П Грайса: максима полноты информации; максима качества информации; максима релевантности; максима манеры.
13. Принцип вежливости Э. Лича: максима такта, максима великодушия, максима одобрения, максима скромности, максима согласия, максима симпатии.

Перечень тем докладов по теме 6:

1. Риторика как учение о речи.
2. Риторика в античности.
3. История риторики в России.
4. Риторика в XX веке.
5. Образ современного ритора.
6. Оратор и аудитория.

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов: В.В. Виноградов, Фердинанд-де Соссюр, Р.А. Будагов, Б.В. Томашевский, В.В. Колесов, В.Г. Костомаров, Д.Н. Шмелев.

Задания для самостоятельной работы по теме 7 Этический аспект культуры речи

Вопросы для самостоятельного изучения материала по теме 7

1. Этические нормы.
2. Речевой этикет.
3. Этикетные формулы типичных ситуаций: приветствия, прощания, благодарности, извинения, приглашения, согласия, отказа, выражения сочувствия, просьбы и т.п.
4. Речевой этикет в письменной речи.

Перечень тем докладов по теме 7:

1. Национальные особенности речевого этикета.
2. Словари речевого этикета.

Тестовые задания по теме 7:

1. Литературный язык – это

А) нормированный и кодифицированный язык, обслуживающий все сферы жизни общества

Б) язык художественной литературы

В) средство общения людей, объединенных территориальным признаком

2. В словах какого ряда произносится ударное [о] (графическое ё)?

А) зев, блеф, афера, гренадер, оседлый

Б) желчь, осетр, свекла, белесый, маневры

В) опека, житие, преемник, местоименный, женоненавистник.

3. В словах какого ряда произносится мягкий согласный перед Е?

А) Одесса, гипотеза, музей, крем, терапевт

Б) атеизм, термин, бандероль, шинель, модель
В) экземпляр, патент, сессия, пресса, стратегия

4. Отметьте существительные, имеющие в родительном падеже множественного числа окончание –ов:

А) места, грузины валенки, сапоги, солдаты
Б) килограммы, чулки, полотенца, яблоки, партизаны
В) носки, консервы, мандарины, очки, ботфорты

5. В каком ряду допущены ошибки в постановке ударения:

А) танцовщица, вероисповедание, трубопровод, камбала, импульс, кухонный, диспансер, мастерски
Б) иконопись, мозаичный, оптовый, звонит, вручат, ракушка, квартал, баловать
В) жалюзи, статуя, генезис, ходатайство, щавель, кремень, завидно, умерший, премировать.

6. Какое утверждение неверно:

А) к существительным женского рода относятся иваси, цеце, кольраби, салями, леди
Б) к существительным мужского рода относятся Сочи, какаду, шампунь, тюль, пенальти
В) к существительным среднего рода относятся кофе, какао, шоу, жюри, такси

7. Отметьте случаи правильного употребления грамматических форм:

А) список из ста шестидесяти фамилий
Б) в опросе участвовали пятьдесят один студентов
В) библиотека пополнилась трехстами книгами

8. В каком словосочетании допущена ошибка:

А) заведующий отдела
Б) аллергия на апельсины
В) беспокоиться о ребенке

9. Какое словосочетание с собирательными числительными является ошибочным:

А) двое министров
Б) трое ребят
В) нас было пятеро

10. В каком предложении допущена ошибка:

А) Большинство студентов выступило с докладами.
Б) В прошлом году построено десять зданий.
В) Ректор вошел в конференц-зал (речь идет о женщине).

11. Замена одного слова другим на основе на основании близости выражаемых ими понятий –

А) олицетворение
Б) метонимия
В) синекдоха

12. Закон логики, согласно которому не могут быть одновременно истинными два высказывания, одно из которых что-либо утверждает, а другое отрицает то же самое

А) закон исключения третьего
Б) закон не противоречия
В) закон тождества

13. Изложение материала в хронологической последовательности

А) концентрический
Б) исторический
В) ступенчатый

14. Аргумент, являющийся сильным:

А) Статистическая информация
Б) Уловки и суждения, построенные на алогизмах
В) Домыслы, догадки, предположения

15. Принцип вежливости Лича не включает:

А) максиму такта;
Б) максиму великодушия;

В) максиму полноты информации

16. Документ, представляющий собой обращение лица (организации), желающего заключить сделку (покупателя к продавцу, импортера к экспортеру), с просьбой дать подробную информацию о товаре (услугах и т.п.) и (или) направить предложение на поставку товара (обращение продавца к покупателю):

А) письмо-запрос
Б) письмо-сообщение
В) сопроводительное письмо

17. Речевой этикет определяется как:

А) установленный обществом порядок речевого поведения
Б) соблюдение норм речевого поведения
В) отступление от норм этикета.

18. К стилевым чертам научной речи не относится:

А) точность
Б) логичность
В) ясность
Г) сжатость / экономичность
Д) обобщенность и отвлеченность
Е) образность

19. К фигурам речи относится:

А) олицетворение
Б) эллипсис
В) аллюзия

20. Аргументирующая речь -

А) агитирующая
Б) информирующая
В) протокольная

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел

ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Подготовка презентации.

Требования к структуре презентации:

1. Объём презентации 10 -20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	Максимальная рейтинговая оценка, баллов
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*

ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок

16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

Форма рубежного контроля: устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Стилистика как научная и учебная дисциплина (определение, предмет изучения, структура, связь с другими науками).

2. Культура речи как научная и учебная дисциплина (определение, предмет изучения, основные задачи, место в ряду других лингвистических дисциплин).

3. Русский язык – национальный язык (определение, структура национального языка).

4. Возникновение и этапы развития русского национального языка.

5. Место русского языка в генеалогической классификации языков.

6. Территориальные диалекты и просторечие (сфера функционирования, языковые особенности).

7. Жаргон и арго (сфера функционирования, языковые особенности).

8. Основные понятия стилистики (функциональный стиль, стилистическая норма, стилевая черта, стилистическая окраска).

9. Соотношение национального и литературного языков.

10. Языковая норма (определение, основные положения современной теории нормы).

11. Акцентологические нормы. Особенности русского ударения. Фонетические ошибки (какофония, неблагозвучие и др.).

12. Орфоэпические нормы русского литературного языка. Фонетические ошибки (какофония, неблагозвучие и др.).

13. Лексико-стилистические ошибки. Лексическая сочетаемость. Многозначные слова, омонимы в речи.

14. Синонимы, антонимы и паронимы в речи. Лексико-стилистические ошибки, связанные с употреблением синонимов, антонимов и паронимов.

15. Стилистически окрашенная лексика. Лексико-стилистические ошибки, связанные с неправильным использованием стилистически окрашенной лексики.

16. Лексика ограниченной сферы употребления. Ее мотивированное и немотивированное использование в речи.

17. Фразеологизмы. Типичные ошибки в употреблении фразеологизмов.

18. Трудности в определении категории рода имени существительного.

19. Особенности склонения иноязычных имен собственных (имена, фамилии, географические названия).

20. Особенности образования форм множественного числа имени существительного и варианты падежных форм.

21. Образование степеней сравнения имени прилагательного. Типичные ошибки в употреблении имен прилагательных в форме степеней сравнения.

22. Образование кратких форм имени прилагательного. Типичные ошибки в употреблении кратких прилагательных.

23. Типичные ошибки в употреблении местоимений.

24. Особенности склонения числительных.

25. Особенности сочетаемости собирательных числительных с другими словами.

26. Образование причастий. Ошибки в употреблении причастий и причастных оборотов.

27. Образование деепричастий. Ошибки в употреблении деепричастий и деепричастных оборотов.

28. Правила согласования главных членов предложения.

29. Ошибки в употреблении однородных членов предложения.

30. Научный стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности).

31. Официально-деловой стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности).

32. Публицистический стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности).

33. Разговорная речь, ее особенности.

34. Специфика стиля художественной литературы.

35. Подготовка к публичному выступлению.

36. Структура ораторской речи.
37. Выразительные средства языка: тропы (метафора, метонимия, эпитеты и др.).
38. Выразительные средства языка: стилистические фигуры (риторический вопрос, парцелляция, аллюзия и др.).
39. Принцип кооперации Г. Грайса (максима качества, максима количества и др.).
40. Принцип вежливости Дж. Лича (максима симпатии, максима великодушия и др.).
41. Правила оформления библиографии.
42. Особенности композиции и языка жанров научного стиля (конспекта, реферата, тезисов, аннотации, рецензии, отзыва).

Код контролируемой компетенции:

1. ОПК-1

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенций	Вопросы /задания
ОПК-1	1. Стилистика как научная и учебная дисциплина (определение, предмет изучения, структура, связь с другими науками). 2. Культура речи как научная и учебная дисциплина (определение, предмет изучения, основные задачи, место в ряду других лингвистических дисциплин). 3. Русский язык – национальный язык (определение, структура национального языка). 4. Возникновение и этапы развития русского национального языка. 5. Место русского языка в генеалогической классификации языков. 6. Территориальные диалекты и просторечие (сфера функционирования, языковые особенности). 7. Жаргон и арго (сфера функционирования, языковые особенности). 8. Основные понятия стилистики (функциональный стиль, стилистическая норма, стилевая черта, стилистическая окраска). 9. Соотношение национального и литературного языков. 10. Языковая норма (определение,

	основные положения современной теории нормы). 11. Акцентологические нормы. Особенности русского ударения. Фонетические ошибки (какофония, неблагозвучие и др.). 12. Орфоэпические нормы русского литературного языка. Фонетические ошибки (какофония, неблагозвучие и др.). 13. Лексико-стилистические ошибки. Лексическая сочетаемость. Многозначные слова, омонимы в речи. 14. Синонимы, антонимы и паронимы в речи. Лексико-стилистические ошибки, связанные с употреблением синонимов, антонимов и паронимов. 15. Стилистически окрашенная лексика. Лексико-стилистические ошибки, связанные с неправильным использованием стилистически окрашенной лексики. 16. Лексика ограниченной сферы употребления. Ее мотивированное и немотивированное использование в речи. 17. Фразеологизмы. Типичные ошибки в употреблении фразеологизмов. 18. Трудности в определении категории рода имени существительного. 19. Особенности склонения иноязычных имен собственных (имена, фамилии, географические названия). 20. Особенности образования форм множественного числа имени существительного и варианты падежных форм. 21. Образование степеней сравнения имени прилагательного. Типичные ошибки в употреблении имен прилагательных в форме степеней сравнения. 22. Образование кратких форм имени прилагательного. Типичные ошибки в употреблении кратких прилагательных. 23. Типичные ошибки в употреблении местоимений. 24. Особенности склонения числительных. 25. Особенности сочетаемости собирательных числительных с другими словами. 26. Образование причастий. Ошибки в употреблении причастий и причастных оборотов.

	27. Образование деепричастий. Ошибки в употреблении деепричастий и деепричастных оборотов. 28. Правила согласования главных членов предложения. 29. Ошибки в употреблении однородных членов предложения. 30. Научный стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности). 31. Официально-деловой стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности). 32. Публицистический стиль (сфера функционирования, подстили, жанры, стилевые черты, языковые особенности). 33. Разговорная речь, ее особенности. 34. Специфика стиля художественной литературы. 35. Подготовка к публичному выступлению. 36. Структура ораторской речи. 37. Выразительные средства языка: тропы (метафора, метонимия, эпитеты и др.). 38. Выразительные средства языка: стилистические фигуры (риторический вопрос, парцелляция, аллюзия и др.). 39. Принцип кооперации Г. Грайса (максима качества, максима количества и др.). 40. Принцип вежливости Дж. Лича (максима симпатии, максима великодушия и др.). 41. Правила оформления библиографии. 42. Особенности композиции и языка жанров научного стиля (конспекта, реферата, тезисов, аннотации, рецензии, отзыва).

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Солганик Г.Я. Стилистика русского языка: учебное пособие / Издательство "ФЛИНТА". 248 с. 2022.

2. Никитина Л.Б. Стилистика русского языка: учебное пособие / Издательство "ФЛИНТА". 112 с. 2021

5.1.2. Дополнительная литература

1. Кротова А.Г. Стилистика русского языка в заданиях и упражнениях: учебное пособие / Издательство Новосибирского государственного технического университета. 52 с. 2014.

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;

− узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к *зачету.* При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме в форме деловых и ролевых игр, разбора конкретных ситуаций в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся, а именно: способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах; способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории)

посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со специализацией реализуемой основной профессиональной образовательной программы «Межъязыковая и межкультурная коммуникация».

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			

2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025г.

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 6
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 7
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 5
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 10
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) . 10
3.1.1. Основная литература 10
3.1.2. Дополнительная литература 11
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 11
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 12
3.3.1. Средства информационных технологий 12
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 12
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 12
3.4. Образовательные технологии 103
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) ... 113
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 124
Приложение 1. 15
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 135
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 135
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 20
Приложение 2. 331
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 331
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 331
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 41
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 79
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 84
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 88

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере современного русского литературного языка: особенностей русской графики и основных принципов русской орфографии; синтаксического строя современного русского языка и принципов его изучения и описания, основных положений современной русской пунктуации с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Сформировать у обучающихся знание основных норм морфологии и синтаксиса, знаний в области орфографии и пунктуации.
2. Выработать умение оценивать факты речи применительно к морфологическим и синтаксическим нормам современного русского языка.
3. Подготовить обучающихся к преподаванию русского языка в начальной школе, ориентировав на решение основных задач школьного курса русского языка.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета УК-4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках). УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	*Уметь:* применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия *Знать:* современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры				
		1	2	3	4	5
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**		**36**			
Лекционные занятия	10		10			
Практические занятия	18		18			
Консультации	8		8			
Самостоятельная работа обучающихся	**27**		**27**			
Контроль промежуточной аттестации	**9**		**9**			
Форма промежуточной аттестации	*З*		*З*			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**		**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 2)											
Раздел 1. Морфология. Графика. Орфография.	**31**	**13**	**18**	**5**		**9**				**4**	
Раздел 2. Синтаксис и Пунктуация.	**32**	**14**	**18**	**5**		**9**				**4**	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**27**	**36**	**10**		**18**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. МОРФОЛОГИЯ. ГРАФИКА. ОРФОГРАФИЯ.

Тема 1.1. Морфология

Перечень изучаемых элементов содержания

Предмет морфологии. Грамматическая форма и грамматическая категория. Грамматическое значение. Способы выражения грамматических значений. Классификация частей речи в современном русском языке (лексико-семантическая и формально - грамматическая точки зре-

ния на классификацию частей речи. Природа частей речи в современном русском языке и принципы их выделения. Самостоятельные и служебные части речи. Переходные явления в области частей речи.

Имя существительное как часть речи. Общеграмматические и частнограмматические категории имён существительных (собственные\нарицательные, одушевлённые\неодушевленные, конкретные\отвлеченные существительные). Категории рода числа, падежа имён существительных.

Имя прилагательное как часть речи. Общеграмматическое значение и частнограмматические категории имени прилагательного. Качественные, относительные, притяжательные прилагательные. Типы склонения имён прилагательных. Краткие формы прилагательных Степени сравнения имён прилагательных.

Числительное как часть речи. Разряды числительных. Числительное как часть речи. Разряды числительных. Морфологические особенности количественных, порядковых, дробных и собирательных числительных. Местоимение как часть речи. Разряды местоимений. Местоимение как часть речи. Лексико-грамматическая характеристика местоимений. Семантическая и формально-грамматическая классификация местоимений. Особенности склонения разрядов местоимений. .

Глагол как часть речи. Значение, морфологические признаки и синтаксические функции. Инфинитив как начальная (неопределенная, неспрягаемая, атрибутивная) форма глагола: его значение, образование и синтаксическое использование. Спряжение глагола. Недостаточные и избыточные глаголы. Разноспрягаемые глаголы. Категория вида. Группы одновидовых и двувидовых глаголов.

Причастие как синкретичная самостоятельная часть речи. Признаки прилагательного и глагола у причастий. Образование действительных и страдательных причастий. Краткие формы причастий. Временные значения причастных форм. Парадигма причастий.

Деепричастие как синкретичная самостоятельная часть речи. Признаки наречия и глагола у деепричастий. Образование деепричастий. Вопрос о категории времени у деепричастий.

Неизменяемые части речи. Модальные слова. Наречие как самостоятельная часть речи. Грамматические признаки наречий. Лексикограмматические разряды наречий. Слова категории состояния, их грамматические признаки и образование, разряды по значению

Служебные слова и их грамматические признаки. сходства и отличия между самостоятельными и служебными частями речи. Предлоги как служебная часть речи. Виды предлогов по образованию и по составу. Союзы как служебная часть речи. Союзы как служебная часть речи. Грамматические признаки союзов. Разряды союзов по происхождению, значению и образованию. Междометия.

Тема 1.2. Графика. Орфография.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие о графике. Фонематический принцип графики. Позиционный принцип графики. Состав и происхождение русского алфавита. Соотношение русской фонетики и графики. Особенности русской графики: обозначение мягкости согласных на конце слова и перед согласными; обозначение мягкости согласных перед гласными; обозначение на письме фонемы *<j>*. Обозначение на письме твердости/мягкости согласных. Гласные буквы после шипящих и *ц.* Значения букв.

Краткие сведения из истории русской графики и орфографии. Возникновение русского алфавита и его развитие. Введение Петром I гражданского алфавита и его развитие. Орфография в трудах М. В. Ломоносова. Упорядочение русской орфографии академиком Я. К. Гротом. Реформа орфографии 1917-1918 гг. и ее общественное значение. “Правила русской орфографии и пунктуации”, утвержденные в 1956 году. Орфографические словари и справочники, принятые в настоящее время.

Понятие об орфографии. Разделы орфографии: написание слов и их значимых частей, т.е. передача буквами фонемного состава слова; слитные, дефисные и раздельные (полуслитные) написания слов и их частей; употребление прописных и строчных букв; способы переноса слов; графические сокращения слов. Понятие об орфограмме как основной единице орфографии.

Принципы русской орфографии. Морфологический принцип: правописание гласных в корне (проверяемые безударные гласные, непроверяемые безударные гласные), правописание приставок (оканчивающихся на согласную, приставка *с-*) - правописание *н/нн* в словах разных частей речи; слитное, раздельное и дефисное написание слов различных частей речи и др. Фонетический принцип русской орфографии: *ы* вместо *и* после приставок на твердый согласный; написание приставок на *-з* перед глухими согласными; написание *о-е* после шипящих и *ц* в суффиксах; написание *ы* после ц в суффиксе притяжательных прилагательных; написание о-е после шипящих и *ц* в окончании существительных и прилагательных и др. Традиционный (исторический принцип орфографии): написания (написание *е* и гласных *а-о, е-и* в корнях; написание мягкого знака во 2 лице единственного числа настоящего времени глагола; написание мягкого знака у существительных женского рода на твердый шипящий; написание буквы *и* после твердых шипящих и др.). Дифференцирующий принцип русской орфографии: написания написания двух слов или форм слов, совпадающих при произношении (омофонов). Орфография заимствованных слов. Слитные, полуслитные, раздельные написания слов и частей слов.

РАЗДЕЛ 2. СИНТАКСИС. ПУНКТУАЦИЯ.

Тема 2.1. Синтаксис.

Понятие о синтаксисе. Предмет синтаксиса. Синтаксические средства. Методы изучения синтаксиса. Понятие словосочетания. Структура и состав словосочетания. Синтаксические отношения между членами словосочетания. Типы связи слов в словосочетании. Типы словосочетаний: глагольные, субстантивные, адъективные, наречные, местоименные, словосочетания с числительным в роли главного слова). Правила построения словосочетаний. . Предложение. Предикативность. Интонация сообщения. Грамматическая организованность и актуальное членение предложения. Типы предложений по цели высказывания и по эмоциональной окраске (повествовательные предложения, побудительные, вопросительные предложения, восклицательные). Простое предложение и его структура. Утвердительные и отрицательные предложения. Формы предложения. Двусоставные предложения. Подлежащее и сказуемое, связь главных членов предложения. Односоставные предложения. Глагольные односоставные предложения (определенно-личные, неопределенно-личные, обобщенно-личные, безличные, инфинитивные). Система глагольных предложений. Субстантивные односоставные предложения (номинативные, генитивные). Синонимия односоставных и двусоставных предложений. Нечленимые предложения. Структура распространенного предложения. Функции и классификация второстепенных членов предложения (определение, приложение, дополнение, обстоятельство). Переходные явления в области второстепенных членов предложения. Полные и неполные предложения. Предложения, осложненные обособленными членами Сравнительные обороты. Присоединительные члены предложения. Предложения, осложненные однородными членами. Конструкции, не входящие в структуру предложения (обращение, «именительный представления»,вводные и вставные конструкции, междометия). Сложное предложение. Союзные сложные предложения. Сложносочиненные предложения (соединительные, противительные, разде-

лительные, присоединительные, предложения усложненной структуры) Сложноподчиненные предложения

Нерасчлененные сложноподчиненные предложения (местоименно-соотносительные, субстантивно-атрибутивные, изъяснительные) Расчлененные сложноподчиненные предложения с придаточными времени, сопоставления, условия, следствия, причины, цели и др. . Бессоюзные сложные предложения (усложненной структуры, многочленные сложные предложения). Основные формы синтаксической организации текста: речь и текст, монологическая и диалогическая речь, сложное синтаксическое целое). Способы передачи чужой речи (прямая и косвенная речь, несобственно-прямая речь, диалогическое единство).

Тема 2.1. Пунктуация.

Понятие о пунктуации и история её изучения. Три принципа русской пунктуации: формально-грамматический, смысловой (логический), ритмомелодический (интонационный). Общие сведения о знаках препинания (точка, запятая, дефис, тире, двоеточие, апостроф, кавычки), функции знаков препинания. Особенности пунктуации, связанные с функциональным назначением текста. Пунктуация простого предложения. Употребление знаков препинания в предложении с однородными членами, вводными словами и выражениями, обращениями, междометиями. Пунктуация сложного предложения. Знаки препинания в сложносочиненном и сложноподчиненном предложении. Пунктуация в художественном тексте. Понятие авторской пунктуации. Историческая изменяемость пунктуации.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Современный русский литературный язык : учебник для вузов / В. Г. Костомаров [и др.]. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 666 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18449-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568922 (дата обращения: 09.02.2025).
2. Современный русский литературный язык. Практикум : учебник для вузов / В. И. Максимов [и др.] ; под редакцией В. И. Максимова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 513 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-7870-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/559677 (дата обращения: 09.02.2025).
3. Современный русский язык : учебник для вузов / П. А. Лекант, Е. И. Диброва, Л. Л. Касаткин, Е. В. Клобуков ; под редакцией П. А. Леканта. — 5-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 493 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-9883-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/559935 (дата обращения: 09.02.2025).
4. Современный русский язык. Синтаксис : учебник и практикум для вузов / С. Г. Ильенко, И. А. Мартьянова, И. В. Столярова ; под общей редакцией С. Г. Ильенко ; ответственный редактор М. Я. Дымарский. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 391 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01383-2. —

Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560943 (дата обращения: 09.02.2025).
5. Парубченко, Л. Б. Орфография и пунктуация : практическое пособие для вузов / Л. Б. Парубченко. — 2-е изд., испр. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 275 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13011-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/566940 (дата обращения: 09.02.2025).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Панова, Г. И. Морфология современного русского литературного языка : учебник для вузов / Г. И. Панова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 564 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14637-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/566506 (дата обращения: 09.02.2025).
2. Титов, О. А. Русский язык и культура речи. Практикум по орфографии : учебник для вузов / О. А. Титов. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 129 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14860-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563354 (дата обращения: 09.02.2025).
3. Елисеева, М. Б. Справочник по орфографии и пунктуации : практическое пособие / М. Б. Елисеева, Б. М. Шульман, Е. Г. Ковалевская. — 5-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09003-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563508 (дата обращения: 09.02.2025).

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным	https://e.lanbook.com/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		наукам.	

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной ин-

формационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК
СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»
ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	**Раздел 1. Морфология. Графика. Орфография**.	опрос	1. Что изучает морфология как раздел грамматики? Каковы предмет и задачи морфологии. Каковы основные понятия морфологии? 3. В чем суть понятия части речи. Каковы критерии выделения частей речи? 4. Что представляет собой имя существительное как часть речи? На какие лексико-грамматические разряды подразделяются имена существительные? 5. Что представляет собой категория числа существительных? Существительные, изменяемые и неизменяемые по числам (с примерами). 6. Что представляет собой категория рода существительных? На чем основана классификация существительных по родовой характеристике (Родовые оппозиции и особенности проявления категории рода у одушевленных существительных)?. 7. Что представляет содой категория падежа существительного? Каковы основные значения и система падежных форм? Каковы способы и средства выражения падежа в русском языке? 8. Что представляет собой система склонения в русском языке? Каковы признаки разносклоняемых и несклоняемых существительных (с примерами)? 9. Что представляет собой прилагательное как часть речи? (охарактеризуйте лексико-грамматические разряды прилагательных. Каковы особенности качественных прилагательных (их семантическая и грамматическая характеристика)?. В чем заключаются трудности в правописании прилагательных? 10. В чём состоят черты различия и особенности полных и кратких форм прилагательных? 11. Как образуются степени сравнения прилагательных? Каково их значение и особенности употребления. Каковы

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			трудности в употреблении степеней сравнения имён прилагательных? 12. Каковы особенности склонения прилагательных разных разрядов. Существуют ли несклоняемые прилагательные? 13. Каковы особенности числительного как части речи? На какие лексико-грамматические разряды они подразделяются? В чем особенность склонения числительных. В чем заключаются трудности правописания числительных? 14. Каковы особенности местоимения как части речи? Какие существуют разряды местоимений по значению, характеру указательности и соотнесенности с другими частями речи? Каковы особенности склонение местоимений? В чём заключаются трудности в правописании местоимений? 15. Что представляет собой глагол как часть речи (семантическая характеристика глагольных слов; вопрос о лексико-грамматических разрядах глагола)? 16. Какова система глагольных форм? Что представляет собой парадигма глагола? Какие формы глагола спрягаемые, а какие неспрягаемые? 17. Что представляет собой категория вида глагола. Каковы способы образования видовых пар? Как классифицируются глаголы по видовой корреляции? 18. Как различаются глаголы переходные и непереходные? Каково их отношение к категории залога? 19. Как различаются глаголы возвратные и невозвратные? возвратные и невозвратные глаголы относятся к категории залога? 20. Что представляет собой категория залога глагола.в русском языке? Система залогов в русском языке. Залоговая оппозиция. Однозалоговые глаголы. Незалоговые глаголы. 21. Что представляет собой категория наклонения глагола (Система оппозиций, значение, связь с категорией времени)? 22. Что такое категория времени глагола и категория лица глагола (система оппозиций, значение, образование форм)? Как они связаны? 23. Каковы особенности правописания глаголов (орфография суффиксов и личных окончаний глаголов, употребление ь в глагольных формах)? 24. Каковы особенности безличных глаголов: семантика, грамматика, образование и употребление в речи? 25. Каковы особенности системы спряжения русского глагола? Какие виды спряжений существуют в русском языке? 26. Что представляет собой причастие (семантика, грамматика, образование)? Каков его статус как части речи? 27. Что представляет собой деепричастие (семантика, грамматика, образование)? Каков его статус как части речи? 28. Что представляет собой наречие как часть речи? Как различаются наречия определительные и обстоятельственные? Как образуются степени сравнения наречий? 29. Как выражается категория состояния в русской грамматике? В чём особенность семантических разрядов слов состояния? Каковы их морфологические и синтаксические признаки? 30. Какие части речи называются служебными? В чем со-

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			стоят их семантические, грамматические, синтаксические особенности? В чём заключаются трудности правописания предлогов, союзов, частиц? 31. Что представляют собой междометия и звукоподражательные слова? Каковы особенности их правописания? 32. Что представляет собой русская графика? Как соотносятся русская фонетика и графика? Каковы основные принципы русской графики? Каковы главные этапы формирования русского алфавита? 32.Что представляет собой орфография как раздел языкознания? В чём предмет орфографии? Каковы основные принципы русской орфографии? Каковы главные вехи история становления русской орфографии?
		доклад	Понятие части речи. Критерии выделения частей речи. Переходные явления в системе частей речи. Слово как единица лексики и морфологии. Лексическое и грамматическое значение слова. Понятие словоформы. Морфология как раздел языкознания. Ее предмет и основные понятия.. История развития морфологии русского языка как раздела языкознания. Методы исследования, применяемые в методике преподавания русского языка. 1. Особенности морфологии русского языка в сравнении с другими языками. 2. Морфологическая структура сложных слов в русском языке. Особенности правописания сложных слов. 3. Морфологические особенности существительных в русском языке. 4. Русские глаголы и их морфологические особенности. Прилагательные и их морфологические характеристики в русском языке. 5. Морфологические особенности местоимений в русском языке. 6. Морфологические особенности числительных в русском языке. 7. Морфологические особенности наречий в русском языке. 8. Морфологические особенности предлогов в русском языке. 9. Морфологические особенности союзов в русском языке. 10. Морфологические особенности частиц в русском языке. 11. Причастие, деепричастие: история развития и место в морфологической системе русского языка.
2.	**Раздел 2. Синтаксис и**	опрос	Что изучает синтаксис? Каковы основные понятия синтаксиса? Что представляет собой словосочетание? Почему в грамма-

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
	пунктуация		тических учениях нет единства в определении словосочетания и понимания его сущности? Каково отношения словосочетания к слову и предложению? На какие количественно-структурные, и лексико-грамматические типы подразделяются словосочетания? В чём разница между свободными и несвободными словосочетаниями? Какие синтаксические отношения существуют между компонентами словосочетания? Каковы средства их выражения? Каковы виды синтаксической связи в словосочетании и в предложении? 1. Что представляет собой предикативная связь как синтаксическая проблема? Каковы основные разновидности синтаксической связи? В чем суть сочинительной и подчинительной связи? 2. В чём суть коммуникативной функции предложения (типы предложений по целеустановке; соотношение понятий «цель высказывания» и «эмоциональная окраска высказывания»; основные способы выражения целеустановки высказывания; интонационное оформление, интонационные конструкции)? Что представляет собой предикативная основа двусоставного предложения (ее компоненты, их грамматическая и смысловая взаимосвязь)? В чём суть традиционного учения о главных членах предложения (подлежащее и сказуемое в русском языке: функции, роль в грамматической и семантической структуре предложения, основные средства выражения)? 5. Что представляет собой предложение как основная единица синтаксиса? Каковы основные признаки предложения? Каковы отличительные признаки простого предложения? 6. На какие структурно-семантические типы подразделяются предложения? В чем особенности двусоставных и односоставных предложений? Какова типология односоставных предложений? 7. На какие группы делятся простые предложения по составу членов предложения? Дайте характеристику распространенным и нераспространенным предложениям, полным и неполным предложениям. В чем особенность нечленимых предложений? 9. Что представляет собой подлежащее как главный член предложения? Каковы способы его выражения? 10. Что представляет собой сказуемое как главный член предложения? Каковы способы его выражения? Какие существуют структурно-семантические типы сказуемого? 11. Каковы черты определения и приложения как второстепенных членов предложения? Какими способами и средства-

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			ми они могут быть выражены?. В чем различие между согласованным и несогласованным определением. 12. Что представляет собой дополнение как второстепенный член предложения? Каковы способы его выражения? Каковы особенности прямого и косвенного дополнения? 13. Что представляет собой обстоятельство как второстепенный член предложения? Каковы способы его выражения? Какие существуют разряды обстоятельств по значению? 15. Что представляет собой простое осложненное предложение. Каковы типы осложняющих категорий? 16. Каковы особенности предложения с обособленными членами? Какие морфологические разновидности обособленных членов существуют в русском языке? Какие знаки препинания требуются для оформления предложения с обособленными членами? 17. Каковы признаки сложного предложения как синтаксической единицы (определение, особенности, аспекты изучения)? 18. Что представляет собой сложносочинённое предложение (типы сочинительных союзов; структурно-семантическая классификация сложносочинённых предложений (сложносочинённые предложения открытой \ закрытой структуры))?. 19. Каковы основные черты сложноподчиненного предложения (общая характеристика; классификация, типы подчинительных союзов и союзные слова как средства связи частей сложноподчинённого предложения; сложноподчинённые предложения расчленённой \ нерасчлененной структуры; сложноподчинённые предложения с несколькими придаточными (понятие последовательного, параллельного и однородного подчинения)? 20. Что представляет собой бессоюзное сложное предложение (понятие бессоюзного соединения предложений; традиционная классификация бессоюзных сложных предложений)? 21. В чём суть синтаксического аспекта изучения текста (понятие о сложном синтаксическом целом, составляющих текста. сверхфразовом единстве, абзаце)? 22. Каковы особенности и основные принципы русской пунктуации? 23. Какие знаки препинания употребляются в конце предложения и при перерыве речи? 24. В каких случаях ставится тире между членами предложения (тире между подлежащим и сказуемым, тире в неполных предложениях, интонационное тире)? 25. Какие знаки препинания употребляются в предложениях с однородными членами и повторяющимися словами? 26. Какие знаки препинания употребляются в предложениях с обособленными членами?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			27. Какие знаки препинания употребляются в предложениях с уточняющими, пояснительными и присоединительными членами? 28. Какие знаки препинания употребляются при междометиях, частицах, отрицательных и вопросительно-восклицательных словах? 29. Какие знаки препинания употребляются в сложносочиненном предложении? 30. Какие знаки препинания употребляются в сложноподчиненном предложении? 31. Какие знаки препинания употребляются в бессоюзном сложном предложении? 32. Какими знаками препинания оформляется прямая речь? 33. В каких случаях употребляются кавычки? Какие знаки препинания используются при оформлении цитат? 34. Что понимают под многофункциональностью знаков препинания? Какие знаки препинания могут быть факультативными и в каких случаях они употребляются?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
		доклад	1. Конструктивный уровень организации предложения, коммуникативная организация предложения, семантический синтаксис. 2. Словосочетание и слово, словосочетание и другие сочетания слов. В.В. Виноградов о словосочетании. 3. Осложненное предложение как зона переходности между простым и сложным предложениями. 4. Проблема неполноты простого предложения. 5. Соотношение актуального и структурно-грамматического членения предложения. 6. Традиционное учение о главных членах предложения (подлежащее и сказуемое в предложении). Понятие главных членов как структурно-семантических компонентов. 7. Основные грамматические категории предложения. 8. Сказуемое как структурный и семантический компонент предикативной основы двусоставного предложения. Его основные функции и роль в семантической структуре предложения. Основные принципы классификации сказуемого. 9. Традиционное учение о второстепенных членах предложения. Типология, функции, основные средства выражения второстепенных членов предложения. 10. Синтаксический статус сложных предложений в свете теорий о структурном, семантическом и коммуникативном уровнях организации предложений. 11. Сложные предложения с разными видами связи. Линейные и вертикальные схемы сложных предложений. 12. Типы классификаций сложноподчиненного предложения. 13. Соотношение абзаца и сложное синтаксическое целое в тексте. Методические аспекты синтаксической теории 14. Синтаксический аспект изучения текста. Понятие о сложном синтаксическом целом, составляющих текста. сверхфразовом единстве, абзаце как 15. Пунктуация как способ отражения на письме смысловой стороны речи, её синтаксического строя, интонационных особенностей. 16. Авторская пунктуация как одно из средств выразительности языка художественной литературы. 17. Особенности пунктуационного оформления текстов разговорной речи.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 2)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет ,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-4	**Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**	1 – 26
Всего		26

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 4

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какое предложение не является сложносочинённым?

1) Небо насупилось, и под весёлые раскаты грома зашумел ливень.
2) В доме все уже легли, но никто не спал.
3) В нижнем этаже играла скрипка и кто-то пел.
4) Перегонщик переправил лошадей вброд, потому что мост был ненадёжен.

Ответ:

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что является словосочетанием?

1) играет музыка
2) сине-белый флаг
3) около магазина
4) лес пуст

Ответ:

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

В каком предложении все слова с не- пишутся раздельно?

1) В ещё (не) раскрытые окна заглядывает (не) большая птичка и (не) торопливо прохаживается по карнизу.
2) (Не) глубокие, но болезненные ссадины и царапины причиняли беспокойство, поэтому (не)хотелось думать о (не) законченном строительстве.
3) Сын (не) по-детски посмотрел на отца и, (не) дав ему договорить, выбежал в ещё (не) освещённый двор.
4) Приезжие были (не) притязательны: их ничуть (не) волновало то, что территория санатория ещё (не) полностью благоустроена, фасады (не) покрашены.

Ответ:

4. Прочитайте текст и установите соответствие.

Определите синтаксическую структуру предложений. К каждой позиции, данной в левом столбце I (предложение), подберите соответствующую позицию из правого столбца *II (тип предложения).*

I	***II***
А) Наследник блестящего дворянства и грубого плебеизма, буржуа соединил в себе самые резкие недостатки обоих, утратив достоинства их (А.Г.)	1) Простое предложение
Б) Когда мне хорошо или, наоборот, больно, я всегда вспоминаю эту джазовую мелодию. (Ю.К.)	2) Бессоюзное сложное предложение
В) Оглянитесь вокруг, и увидите столько нового и интересного (Газ.)	3) Сложноподчинённое предложение
Г) Голос его звучал тихо, но твердо, глаза блестели упрямо (М.Г.)	4) Сложносочинённое предложение

Таблица для заполнения

А	**Б**	**В**	**Г**

5. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

В каких случаях правописания слов реализуется фонетический принцип письма?

1. Балл (оценка) - бал (танцевальный вечер)
2. Расписать - роспись
3. Степной - степь
4. Бездомный - бесхозный

Ответ:

6. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

Нужно ли поставить запятые в предложении: Ранняя (?) суровая (?) зимняя заря проступала сквозь мертвенную дымку (Ф.)

Ответ:

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

1) Пол-метра
2) Поларбуза
3) Пол-Атлантики
4) пол ведра

Ответ: 3.
Обоснование:

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

В каком ряду все слова пишутся с ***н?***

1) сви...ая котлета, оцинкова...ое ведро, ветре...ая погода, дикови...ый зверь, пчели...ый рой.
2) ветря...ая мельница, беше...ая скорость, гости...ый двор, незва...ые гости, полотня...ый завод.
3) овчи...ый тулуп, серебря...ый перстень, подветре...ая сторона, некупле...ые подарки, мече...ый атом.
4) лебеди...ая песня, беле...ые потолки, плене...ый рыцарь, нежда...ый гость.

Ответ:

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какая особенность у написания реплик в диалоге?
1) Реплики пишутся через запятую.
2) Реплики начинаются с маленькой буквы.
3) Все реплики пишутся в кавычках.
4) Каждая реплика пишется с новой строки.

Ответ:

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Найдите предложения с ошибкой.

1) Облагораживают незнания, а любовь и стремление к истине.

2) Незнание закона не освобождает от ответственности.
3) Это не любовь, это просто дружба.
4) Друг познаётся в несчастье.

Ответ:

11. Прочитайте текст и запишите ответ.

Если однородные придаточные части сложноподчинённого предложения распространены, особенно если внутри них имеются запятые, то между такими придаточными частями ставится _____

Ответ:

12. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Найдите предложения с ошибками, связанными с неправильным управлением.

1) Высказывается критика о том, что мы делаем.
2) Нам необходима уверенность в завтрашнем дне.
3) Магазин, ориентированный специально для школьников.
4) Факты говорят о возможности использования скрытых резервов.

Ответ:

13. Прочитайте текст и запишите ответ.

Трудность может вызвать различное правописание одних и тех же определений в зависимости от _____. Например, дефисное написание: мужественно-суровый вид (мужественный и суровый) и раздельное написание: мужественно суровый вид (выражающий мужественную суровость)

Ответ:

14. Прочитайте текст и выберите правильный вариант ответа.

Какой ряд слов введён в задание "Вставьте пропущенные буквы" ошибочно, так как в нём на месте пропусков не нужно вставлять буквы?

1) Словес...ная дуэль, искус...ный наез...ник, интриган...ский замысел, че...ствовать юбиляра.
2) Выплес...нуть воду, кос...ный бульон, ужас...ный праз...нослов, опас...ное кос...ноязычие.
3) Чудес...ный фейерверк, длинный э...скалатор, уча...ствовать в путеше...ствии, неглас...ное решение.

4) Високос...ный год, скомпроме...тировать завис...ника, окрес...ный лан...шафт, бабочка-капус...ница.

Ответ:

15. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Найдите предложения с ошибками, связанными с неправильным написанием выделенных слов.

1) *Что бы* ни случилось, будьте *наготове*.
2) *Впоследствии* путешественники стали выбирать места ночевок *в дали* от рек, которые кишели крокодилами.
3) *В результате* оттепели грунт *настолько* просел, что дом накренился**.**
4) *Также***,** как его отец, Самюэль занимался продажей чая, *притом* считался лучшим торговцем в графстве..

Ответ:

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Найдите предложения с ошибками, связанными с постановкой тире между подлежащим и сказуемым.

1) Одиночество в творчестве - тяжелая штука.
2) Усердный в команде - клад, ленивый - тяжелая обуза.
3) Старость - не радость.
4) О решенном говорить - только путать.

Ответ:

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Найдите "четвертое лишнее"

1) Раста...вший (снег)
2) Сыпл...щийся (песок)
3) Насто...нный (чай)
4) Кле...щий (карандаш)

Ответ:

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Укажите вариант ответа, в котором правильно объяснена пунктуационная ошибка в предложении:

Переправа под боком противника проходила гладко, и все чувствовали это и радовались удаче, хотя, конечно, каждый знал, что в любую минуту переправа может быть обнаружена, и тогда темнота озарится вспышками взрывов.

1) После слова “гладко” запятая не ставится, так как есть общий для первых двух частей второстепенный член - “под боком”.
2) Между “хотя” и “конечно” запятая не ставится. Так как вводное слово нельзя отделять от союза.
3) Нужно выделить вводную конструкцию “может быть”.
4) После слова “обнаружена” не нужна запятая, так как союз “и” соединяет однородные придаточные.

Ответ:

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

В каком предложении ОШИБОЧНО поставлена запятая перед союзом И?

1) Утром снегу выпало много, отяжелевшие ветви сбрасывали по временам пласты, и тогда тонкая пыль серебристо дрожала в воздухе.
2) Трепетала его седенькая бородка, и топорщились выщипанные усишки, когда он закатисто смеялся, широко растягивая большой рот.
3) В будущем Земля станет прекрасным садом, и в этом скрыт смысл жизни.
4) Как только саперы перетащили машину и очистили шоссе, сержант дал газ, и грузовик преспокойно поехал дальше.

Ответ:

20. Прочитайте текст и запишите ответ.

Служебные части речи указывают на отношения, существующие между явлениями действительности и лишены лексического значения, не обладают грамматическими категориями, не членятся на морфемы, не являются самостоятельными носителями словесного ударения, а также не являются самостоятельными _____.

Ответ: членами предложения.

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Второй период становления морфологического учения в российском языкознании датируется...

1) XVII в.
2) Сер. XVIII - сер. XIX в.в.
3) Вторая половина XIX в.
4) Середина XX в.

Ответ:

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Совокупность начертательных средств, с помощью которых устная речь передается на письме (буквы, знаки препинания и др.), а также система соотношений между буквами и звуками. - это...

1) Фонетика
2) Орфография
3) Правописание
4) Графика

Ответ:

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
Выберите из перечисленных ниже примеров правильный вариант употребления собирательного числительного. Аргументируйте ваш выбор.

1) Трое медсестёр
2) Четверо ножниц
3) Двое генералов
4) Пятеро медведей

Ответ:
Обоснование:

24. Прочитайте текст и запишите ответ.

_____ *— это смысловое и грамматическое объединение двух (или нескольких) знаменательных слов или форм слов, проявляющее их подчинительные свойства.*

Ответ:

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Склонение имён существительных – это изменение их по падежам в единственном и множественном числе. У существительных с выраженным противопоставлением по числу парадигма склонения состоит из ? словоформ.

1) 6
2) 12
3) 18
4) 10

Ответ:

Обоснование:

26. Прочитайте текст и запишите ответ.

_____ — одна из важнейших самостоятельных частей речи, выражающая общекатегориальное значение ‘процессуальный, т. е. развивающийся во времени, динамический признак предмета’ в таких морфологических категориях, как вид, предикативность/атрибутивность, личность/безличность, залог, наклонение, время, лицо.

Ответ:

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	**Верный ответ**	**Оценивание тестового задания**
1.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	А1Б3В4Г2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	24	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	В этом предложении запятые между определениями не ставятся, так как определения являются неоднородными, так как предшествующее определение относится не непосредственно к существительному, а к сочетанию последующего определения с этим существительным. Неоднородные определения запятыми не разделяются.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
7.	3 *Обоснование*: Числительное пол- (”половина”) в составе сложного слова: 1) пишется слитно, если вторая часть сложного слова (обычно существительное нарицательное в форме родительного падежа) начинается с согласной буквы (кроме ***л***): полметра; 2) пишется через дефис, если вторая часть сложного слова начинается с гласной буквы или согласной ***л,*** либо является именем собственным: пол-апельсина, пол-Лондона, пол-Африки.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	Точка с запятой	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	1,3	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	значения	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	24	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсут-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ствие - 0 баллов.
16.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	членами предложения	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	2 *Обоснование:* Собирательные числительные согласуются: с существительными мужского или общего рода, которые называют одушевлённый предмет и заканчиваются на –а (трое мужчин, двое дедушек); с другими окончаниями в мужском роде (пятеро парней, четверо сыновей); образованными от прилагательных (шестеро прохожих, семеро приглашённых); имеющими форму только множественного числа (двое очков, трое саней); указывающими на количество группы людей (пятеро ребят);	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	названия детёнышей животных (семеро козлят, двое котят); в названиях парных предметов (двое ножниц, четверо сапог),с личными местоимениями (трое нас, двое их).	
24.	словосочетание	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	2 *Обоснование:* У существительных с выраженным противопоставлением по числу парадигма склонения состоит из 12 словоформ (6 – в единственном числе, 6 – во множественном числе), с невыраженным противопоставлением по числу – из 6 словоформ (в единственном или во множественном числе).	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
26.	Глагол	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	37-32	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	31 - 28	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	27-24	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	23 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК
СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять кон-

спект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает лю-

бому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той

или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;
- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

1. **Тема лекционного занятия:** Предмет Морфологии. Имя существительное. Имя прилагательное. Числительное. Местоимение.

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о предмете морфологии, грамматических формах и категориях, способах выражения грамматических значений, имени существительном, имени прилагательном, числительном и местоимении как частях речи.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Грамматический строй языка. Специфика грамматики как раздела языкознания в сравнении с другими лингвистическими дисциплинами (фонологией и лексикологией). *Морфология как раздел грамматики,* изучающий грамматические свойства слов (грамматические значения и формальные средства их выражения). Грамматическое значение — отвлеченное (абстрактное) языковое значение, выраженное формальными грамматическими средствами. Общее грамматическое значение - частеречное (или общекатегориальное) - напр. значения предметности у существительного, процессуальности у глагола и т.д. Частнокатегориальные грамматические значения (напр. грамматические значения одушевленности /неодушевленности, рода, числа и падежа у существительных). Типы формальных грамматических средств: парадигматические и синтагматические. Грамматическая категория как системное противопоставление однородных грамматических значений, выражаемых грамматическими формальными средствами. Лексико-грамматические (классифицирующие или классификационные) и словоизменительные морфологические категории. Морфологическая (словоизменительная) парадигма слова — совокупность всех грамматических разновидностей (словоформ) данного слова. Слова с нулевой парадигмой. Синтетические (простые) и аналитические (составные) словоформы. Части речи, лексико-грамматические классы слов, обладающие тождественными обобщенно-семантическими и грамматическими признаками: 1) семантическим (обобщенное значение предмета, признака, действия, количества и др.); 2) морфологическим (одинаковый набор частных морфологических категорий); 3) синтаксическим (одинаковое синтаксическое «поведение» в предложении и словосочетании); 4) словообразовательным (словообразовательная близость, общие ведущие способы словообразования).

Классификация частей речи в современном русском языке (лексико-семантическая и формально - грамматическая точки зрения на классификацию частей речи. Природа частей речи в современном русском языке и принципы их выделения. Самостоятельные и служебные части речи. Переходные явления в области частей речи. Двенадцать грамматических классов слов. Согласно учению В.В. Виноградова, различаются четыре типа частей речи (или структурно-семантических типа слов).

Самостоятельные (полнознаменательные) части речи, называющие явления действительности и имеющие лексическое значение, оформленное грамматически, обычно выступают самостоятельными членами предложения, обладают грамматическими категориями, членятся на морфемы, являются носителями словесного ударения (имена существительные, имена прилагательные, имена числительные, местоимения, глаголы, наречия, слова категории состояния (безлично-предикативные слова).

Служебные части речи указывают на отношения, существующие между явлениями действительности и лишены лексического значения, а также не являются самостоятельными членами предложения, не обладают грамматическими категориями, не членятся на морфемы, не

являются самостоятельными носителями словесного ударения (предлоги, союзы, частицы).

Модальные слова, не имеющие конкретного лексического значения, как самостоятельные части речи, и не выражающие грамматических отношений между словами, однако выражающие субъективное отношение говорящего к тому, о чем сообщается, в предложении выполняющие роль вводных элементов.

Междометия, неизменяемые слова, которые непосредственно выражают эмоции и волеизъявления говорящего, не называя их (Ай! Ура! Цыц!) Возможен переход слов из одной части речи в другую, который отражают такие явления как субстантивация (столовая комната – новая столовая завода), адъективация (блестящий снег – блестящий оратор), адвербиализация (любоваться бегом спортсменов – перемещаться бегом) и другие.

История изучения русской морфологии. Четыре периода становления морфологического учения:

I период (сер. XVIII - сер. XIX в.) - М. В. Ломоносов, "Российская грамматика" - первое систематическое описание морфологии русского языка, разработка лингвистической терминологии. Развитие морфологической науки А. Х. Востоковым, В. Г. Белинским, её формирование как особой лингвистической дисциплины. Логическое направление в морфологии. "Опыт исторической грамматики русского языка" Ф.И. Буслаева (1858).

II период (вторая половина XIX в.в., рубеж XIX-XX в.в.). Изучение смысловой и формальной сторон морфологических явлений. Стремление исключить смешение грамматики и логики. Работы А. А. Потебни, изучение грамматической семантики (значения глагольного вида, падежей имени существительного и др.). Работы Ф. Фортунатова, основателя Московской лингвистической школы, "формальное" направление в изучении грамматики.

III период (первая половина XX века). После революции начинается третий этап в развитии русской морфологической науки. Изучение грамматических значений и формальных средств их выражения в совокупности. В 20-40-е годы ставится задача объединения лучших достижений школ Потебни и Фортунатова, рассмотрения грамматических явлений как диалектического единства формы и содержания; труды Л. В. Щербы, А. А. Шахматова, А. М. Пешковского и др.). В. В. Виноградов определяет морфологию как грамматическое учение о слове, анализирующее и форму, и семантику слова.

IV этап в развитии отечественной морфологической науки (с начала 50-х годов XX века по настоящее время). Специфические черты четвертого этапа: 1)словообразование выделено в качестве особой дисциплины (исследования В. В. Виноградова, Н. М. Шанского, Е. А. Земской и др., показали принципиальные отличия словообразования от морфологии); 2) детально описаны правила русского словоизменения; 3) были получены принципиально важные результаты в изучении грамматической семантики 4) впервые было предпринято изучение русской морфологии на основе массовых опросов носителей русского языка т. е. выясняется, какими языковыми средствами может быть выражено данное грамматическое значение 5) успешно решается задача описания русской морфологии в новом направлении: не "от форм к значению" (т. е. по линии выяснения того, какие значения выражаются данной грамматической формой) , а "от значения к форме" (А. В. Бондарко и др.). Вопросы о становлении и утверждении морфологической традиции в грамматике, обобщение обширного фактического материала («Грамматика русского языка» (1952-54), «Грамматика современного русского литературного языка» (1970; 1980), в которых представлен и обобщен большой фактический материал. Разработка отдельных вопросов морфологии методами структурной лингвистики (А.А. Зализняк «Русское именное словоизменение», 1967). Применение в работах, посвященных проблемам русской морфологии, методов структурного анализа и развитие названных областей прикладной лингвистики возродили фор-

мальный анализ, но в крайних его проявлениях - без обязательного учета синтаксического значения формы слова.

Вопросы для обсуждения:

Что изучает морфология как раздел грамматики?

Какие точки зрения на классификацию частей речи существуют в современном русском языкознании?

Каковы основные этапы становления морфологического учения в России?

2. **Тема лекционного занятия:** Самостоятельные (знаменательные части речи) Имя существительное. Имя прилагательное. Числительное. Местоимение. Глагол. Причастие. Деепричастие.

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о самостоятельных частях речи.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Имя существительное как часть речи. Основу грамматической семантики имени существительного определяет понятие предметности, оно складывается из совокупности частных грамматических значений падежа, числа и рода, синтактической функции подлежащего в предложении. Общее грамматическое значение предметности объединяет слова, обозначающие конкретный предмет (стол, стена, окно), отвлеченное понятие (покой, терпение, решительность), вещество (металл, нефть, молоко), совокупность однородных предметов (генералитет, молодежь, студенчество) и др. Существительные изменяются по падежам (склоняются) и числам, имеют грамматическое значение рода. Исключения составляют несклоняемые существительные типа кофе, пальто, у которых отсутствует парадигма словоизменения, поскольку нет окончания как такового, а также существительные, имеющие форму только единственного (овес, профессура) или только множественного числа (ворота, хлопоты). В предложении имя существительное выполняет, главным образом, функции подлежащего и дополнения, но может выступать и в функциях сказуемого, определения, обстоятельства.

Общеграмматические и частногрaмматические категории имён существительных (собственные\нарицательные, одушевлённые\неодушевленные, конкретные\отвлеченные существительные). Категории рода числа, падежа имён существительных. Лексико-грамматические разряды имен существительных . Склонение имен существительных

В современном русском языке все существительные делятся на две группы: склоняемые (дом, гора, стекло) и несклоняемые (кофе, метро, леди).Склонение – это изменение существительных по падежам в единственном и множественном числе. У существительных с выраженным противопоставлением по числу парадигма склонения состоит из 12 словоформ (6 – в единственном числе, 6 – во множественном числе), с невыраженным противопоставлением по числу – из 6 словоформ (в единственном или во множественном числе). По системе окончаний выделяются разные словоизменительные парадигмы существительных, которые объединяются в типы склонения: три типа в единственном числе, один тип во множественном числе, один тип разносклоняемых существительных.

Имя прилагательное - знаменательная часть речи, к которой относятся слова с общим грамматическим значением признака предмета, изменяющиеся по падежам, числам и родам и выступающие в предложении в функции определения или именной части составного именного

сказуемого. В лингвистической литературе представлено и широкое понимание имени прилагательного, к которому относят порядковые числительные (седьмой), местоимения
(мой, каждый, такой и др.), причастия (играющий, сделанный). Основу грамматической семантики имени прилагательного составляет понятие признака, который принадлежит предмету. Это понятие складывается из совокупности частных грамматических значений падежа, числа, рода и функции определения в предложении. В отличие от форм падежа, числа и рода имен существительных формы падежа, числа и рода имен прилагательных являются синтаксически зависимыми от соответствующего существительного.

Прилагательные изменяются по падежам (склоняются), числам и родам (в единственном числе). Исключения составляют слова типа беж, хаки (несклоняемые прилагательные), а также некоторые формы степеней сравнения типа красивее, красивее всех. Краткая форма прилагательного изменяется по числам, а в единственном числе – по родам (красивы, красив, красива, красиво). В предложении прилагательное выступает в функции определения или именной части составного именного сказуемого (Добрый сказочник был беден). Парадигма прилагательного. Общеграмматическое значение и частнограмматические категории имени прилагательного. Качественные, относительные, притяжательные прилагательные. Типы склонения имён прилагательных. Краткие формы прилагательных Степени сравнения имён прилагательных. Простые и сложные формы, особенности образования и употребления.

Имя числительное как знаменательная часть речи, обозначающая количество.

История формирования и использования числительных (грамматическое обособление в роли счетного признака при имени существительном). Наиболее существенным признаком этой части речи является способность участвовать в счете (обозначает сумму счета (три стола); занимаемое место в счете (третий стол); счетную совокупность (трое детей). Общее грамматическое значение имени числительного складывается из отвлеченного обозначения числа, количества считаемых предметов, их порядка при счете и функции подлежащего, дополнения, определения в предложении. В сочетании с существительным числительное обозначает определенное количество предметов, но при этом по своему значению остается отвлеченным (сопоставление со счетными существительными типа двойка). Лексико-грамматические разряды числительных. Морфологические особенности количественных, порядковых, дробных и собирательных числительных.

Местоимение как часть речи. Разряды местоимений. Местоимение - знаменательная часть речи, к которой относятся слова, ничего не называющие, а только обобщенно указывающие на предметы, признаки, количество и соотносящиеся по своим лексико-грамматическим характеристикам с существительными, прилагательными и числительными. Лексико-грамматическая характеристика местоимений. Семантическая и формально-грамматическая классификация местоимений. 9 разрядов местоимений: личные(я, ты, мы, вы, он, она, оно, они); возвратное
(себя); притяжательные (мой, твой, ваш, наш, его, ее, их, свой); указательные (тот, этот, такой, таков, столько, оба); вопросительные (кто, что, какой, чей, который, каков, сколько); относительные (те же, что и вопросительные, но употребляющиеся в функции союзного слова); определительные (весь, всякий, всяческий, всяк, сам, самый, каждый, иной, другой, любой); отрицательные (никто, ничто, некого, нечего, никакой, ничей); неопределенные (некто, нечто, некий, некоторый, несколько, кое-кто, кое-что, кое-какой, какой-то, чей-то, кто-нибудь, что-нибудь, какой-нибудь, чей-нибудь, кто-либо, что-либо, какой-либо, чей-либо).

Особенности склонения разрядов местоимений. По мнению ряда лингвистов, местоимения могут указывать и на различные обстоятельства (местоимения-наречия: где, когда, там, куда, здесь и др., состояния (местоимения – категория состояния: каково, таково, некогда и др.).

Глагол - самая сложная и наиболее емкая часть речи в русском языке, обозначающая действие как процесс, понимаемый обобщенно и включающий деятельность (строить, построить), перемещение (шагать, шагнуть), состояние (радоваться, обрадоваться), становление (мужать, возмужать), деятельность органов чувств (слышать, услышать), мыслительные процессы (понимать, понять) и др. Значение действия как процесса у глагола выражается специфическими глагольными категориями вида (отношение действия к его внутреннему пределу: решать –решить), наклонения (отношение действия к действительности: решаю – решал бы –решай), времени (отношение действия к моменту речи: решаю – решал – буду решать), залога (отношение действия к субъекту и объекту: я решаю задачу – задача решается мною), лица (отношение действия к субъекту: решаю – решаешь – решает), функции простого глагольного сказуемого в предложении. Спряжение глагола (изменение по наклонениям, временам, лицам, числам и родам. Основная синтаксическая функция глагола в предложении – выражение в предложении простого глагольного сказуемого. В функции сказуемого выступают спрягаемые формы глагола. Неспрягаемые формы глагола обычно выполняют в предложении другие функции. Так, инфинитив может выступать в роли любого члена предложения, основная функция причастия – определение, деепричастия – обстоятельство. Глагол управляет косвенными падежами имени и может определяться наречием. Значения переходности – непереходности глаголов и её показатель. Возвратные глаголы. Категория лица и безличные глаголы. Инфинитив как начальная (неопределенная, неспрягаемая, атрибутивная) форма глагола: его значение, образование и синтаксическое использование. Недостаточные и избыточные глаголы. Разноспрягаемые глаголы. Категория вида. Группы одновидовых и двувидовых глаголов.

Причастие как синкретичная самостоятельная часть речи, особая неспрягаемая форма глагола, которая обозначает действие как протекающий во времени признак предмета (читающий книгу студент; прочитанная студентом книга). В форме причастия совмещаются грамматические признаки глагола и прилагательного. Глагольные признаки присущи причастию независимо от формы его употребления, признаки прилагательного характеризуют конкретную его форму.

Тесная связь причастия с другими формами глагола проявляется в общности их основы, лексического значения, категории вида, категории залога, категории времени, значения переходности, значения возвратности. Признаки прилагательного и глагола у причастий. Значения, образование и особенности использования действительных и страдательных причастий. Краткие формы причастий. Временные значения причастных форм. Парадигма причастий.

Деепричастие как синкретичная самостоятельная часть речи, особая неизменяемая форма глагола, имеющая значение добавочного действия, которое поясняет основное действие, выраженное глаголом-сказуемым (Вернувшись домой, он нашел нужную книгу. Старики сидят на скамейке, обсуждая последние новости). В форме деепричастия совмещаются грамматические признаки глагола и наречия. Тесная связь деепричастия с другими глагольными формами проявляется в общности основы, лексического значения, категории вида, категории залога, категории времени, значения переходности и значения возвратности. Образование деепричастий. Вопрос о категории времени у деепричастий. Трудности использования деепричастий. Явления перехода слова из одной части речи в другую находятся на стыке двух языковых уровней – морфологии и словообразования.

Переход слов из одной части речи в другую (частеречная деривация) происходит в результате длительного исторического развития языка. В языке того или иного периода отражены факты либо полного (завершенного), либо неполного (незавершенного) перехода. В современном русском языке наречие *напропалую*, восходящее к форме винительного падежа прилагательного с предлогом на, не имеет аналога в виде мотивирующего прилагательного в форме винительного падежа с предлогом на, а наречие по-хорошему, образованное путем перехода формы дательного падежа прилагательного с предлогом по, является его грамматическим омонимом (Ср.: Лучше *по-хорошему* решить наш спор. – *По хорошему* футбольному полю приятно бегать). В первом случае произошел полный переход прилагательного в наречие, во втором – неполный. Следствием частеречной деривации является образование функциональных омонимов, под которыми в лингвистической литературе понимаются родственные по происхождению слова, совпадающие по звучанию, но относящиеся к разным частям речи. Различают два типа частеречной деривации: узуальный, т. е. регулярный для данного периода языка, и окказиональный, который возможен только в строго определенных синтаксических условиях и является отступлением от обычных, общепринятых норм в языке (А ты был ничего сегодня - отрицательное местоимение ничего (форма родительного падежа) употребляется в не свойственной ему функции именной части составного именного сказуемого и выступает как функциональный омоним-прилагательное. Важными признаками частеречной деривации считаются изменения общего грамматического (категориального) значения, морфологических и синтаксических свойств исходной части речи. *Функциональные омонимы* образуются при взаимодействии 1) знаменательных частей речи; 2) служебных слов; 3) знаменательных частей речи и служебных, модальных слов, междометий.

Вопросы для обсуждения:

1. Что представляет собой имя существительное как часть речи (грамматическая семантика, общеграмматические и частнограмматические категории)?
2. Каковы отличительные черты прилагательного как части речи?
3. В чем, по вашему мнению, заключаются трудности употребления числительных?
4. Что представляет собой местоимение как часть речи? На какие разряды подразделяются местоимения?
5. Что представляет собой глагол как часть речи (его значение и основные грамматические категории)?
6. В чём особенность причастий и деепричастий как самостоятельных частей речи?

3. Тема лекционного занятия: Неизменяемые части речи. Модальные слова. Наречие как самостоятельная часть речи. Служебные части речи.

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о неизменяемых частях речи, модальных словах, наречии как неизменяемой самостоятельной части речи, служебных частях речи.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Наречие – это знаменательная часть речи, к которой относятся слова, обозначающие признак действия, состояния, предмета, другого признака, а также указывающие на данный признак, не имеющие форм словоизменения, примыкающие к глаголам, существительным,

прилагательным, категории состояния, наречиям и выступающие в предложении в функции обстоятельства или несогласованного определения (Она говорила *быстро*. Подбежал человек с глазами *навыкате*). Происхождение наречий и их функциональная связь с существительными, прилагательными, числительными, местоимениями, деепричастиями. Например, случилось *весной* (наречие) – с весной наступает тепло (существительное), бежать *красиво* (наречие) – небо красиво (прилагательное), сделать *по-моему* (наречие) – сделать по моему проекту (местоимение), читать *сидя* (наречие) – читать, сидя на стуле (деепричастие). Некоторые наречия (*теперь, очень, почти, чуть, едва* и др.) не имеют в современном русском языке соотносительности с другими знаменательными частями речи. Разряды наречий по значению (знаменательные называют признак действия, состояния, предмета, другого признака; местоименные указывают на признак действия, состояния, предмета, другого признака). Среди знаменательных наречий выделяют две группы: определительные и обстоятельственные.

Определительные характеризуют признак со стороны качества, количества, образа и способа действия (качественные наречия (*быстро, захватывающе, юношески* и др.); количественные наречия (*трижды, по двое, вшестером* и др.); наречия образа и способа действия (*по-медвежьи, втихомолку, шагом, наотмашь* и др.). Обстоятельственные наречия примыкают только к глаголам, характеризуя признак со стороны временных, пространственных, причинных и целевых обстоятельств (наречия времени, места, причины, цели). Местоименные наречия (личные, возвратное, указательные, определительные, вопросительные, неопределенные, отрицательные). Степени сравнения наречий (образование и использование). Морфологические типы наречий (соотносимые с именами прилагательными, соотносимые с именами существительными, соотносимые с местоимениями, соотносимые с деепричастиями). Слова категории состояния. Общее грамматическое значение слов категории состояния связано с выражением состояния в самом широком его понимании (состояния человека, животного, природы и окружающей среды, модальной оценки состояния субъекта). Это значение складывается, во-первых, из лексического значения самого слова, во-вторых, из независимой позиции главного члена в безличном предложении и реализуется в форме слов, омонимичных имени существительному *(грех, досуг, лень*), краткому прилагательному среднего рода и наречию на -о (*холодно, грустно, светло)*, а также в формах, не имеющих омонимов в кругу прилагательных и наречий (*можно, нельзя, щекотно*). Морфологические признаки слов категории состояния (отсутствие форм словоизменения; наличие аналитических форм времени (*тепло, было тепло, будет тепло)*; наличие аналитических форм наклонения (*тепло, было бы тепло, пусть будет тепло)*; возможность части слов категории состояния образовывать степени сравнения *(в комнате стало холоднее; труднее всего вспоминать об этом*); возможность ряда слов иметь формы субъективной оценки *(холодновато, прохладненько)*. Группы слов категории состояния по лексическому значению: обозначающие физическое состояние *(мне щекотно*); обозначающие психическое состояние *(мне смешно*); обозначающие модальную оценку состояния субъекта (*надо, нельзя, можно, лень, недосуг*); обозначающие состояние природы и окружающей среды (*ветрено, душно, жарко, холодно)*; обозначающие оценку состояния окружающей среды с точки зрения временных и пространственных отношений, слуховой и зрительной воспринимаемости предметов (*поздно, далеко, видно, слышно)*. Некоторые слова категории состояния могут входить в разные группы (ср.: *Мне душно и В комнате душно*), что подчеркивается разной сочетаемостью их с другими словами. В современном русском языке категория состояния соотносится с краткими прилагательными среднего рода, наречиями на -о (*тихо, жалко, смешно и др.*), существительными (недосуг, грех, пора, лень и др.). При переходе в категорию состояния прилагательные, наречия и существительные теряют свои общие грамматические значения, начинают выражать состояние

и приобретают новую для них функцию главного члена безличного предложения (Небо было *чисто* (краткое прилагательное); вымыл *чисто п*осуду (наречие); в доме чисто(категория состояния); охота удалась (существительное); *охота* тебе с ним связываться (категория состояния).
С*лужебные слова (предлоги, союзы, частицы)* не называют предметов, признаков, действий и т. д. и имеют другую природу лексического значения, нежели знаменательные слова. Так, предлог в служит для связи слов, входящих в словосочетание. Соединительная функция данного предлога реализуется в разных типах словосочетаний и служит показателем разных отношений между словами: находиться в лесу (пространственные отношения), прийти в восемь часов (временные отношения), приехать в хорошем настроении (отношения образа действия), участвовать в беседе (объектные отношения), лицо в грязи (определительные отношения) и т. д. 12 значений предлога в: «1. обозначение места, направления куда-нибудь или нахождения где-нибудь (Положить бумаги в стол). 2 Область деятельности (Вовлечь в работу). 3 Состояние, форма, вид (Растереть в порошок) 4. Внешний вид, оболочка (Завернуть в бумагу). 5. Количество единиц, из которых что-нибудь состоит (Комната в двадцать метров) и др. Предлог также соединяет слова в словосочетании, указывая на грамматическое значение падежа зависимой формы (находиться в лесу - зависимое слово стоит в форме предложного падежа, на что указывает и предлог в. Такое значение предлога можно считать грамматическим. В семантике служебных слов лексическое и грамматическое значения органически слиты.
Специфика служебных слов заключается в том, что по сравнению со знаменательными частями речи они не обладают номинативной функцией (т.е. не служат для обозначения предметов, признаков, действий и т. д.), не изменяются (т.е. не имеют системы словоизменения), не имеют морфологических категорий и не являются членами. Служебные слова (предлоги, союзы и частицы) объединяются по общности функциональной, подобной той общности, которая объединяет префиксы, суффиксы, флексии и т. п. в морфемы. Служебные слова участвуют в передаче дополнительной семантики, необходимой при формировании как отдельных форм слов, так и словосочетаний, предложений, сложных синтаксических конструкций.

Предлоги – служебные слова, оформляющие подчинительную связь зависимого слова от главного в словосочетании и выражающие разнообразные отношения между именами и теми словами, от которых они зависят. Вместе с зависимым словом в словосочетании (существительным, местоимением, числительным) предлог образует предложно-падежную форму (сидеть за столом, пригласить к себе, умножить на три), которая является выразителем падежного значения. Лексическое значение предлога как отдельно взятого слова абстрагировано от тех отношений, которые он выражает в словосочетании (предлог на, употребляясь с предложным падежом имени, может выражать пространственные (встретить на улице), временные (собраться на неделе), образа и способа действия (разговаривать на ходу), объектные (рисовать на бумаге) и т.д. Соотносительность предлогов со знаменательными словами. Связь лексического и грамматического значения в предлоге. Однозначные и многозначные предлоги. Основные типы отношений, выраженные предлогами в словосочетании (пространственные, временные, причинные, – целевые, отношения образа действия, объектные, определительные) Соотношение предлогов с падежами. Древние (первообразные), новые и новейшие предлоги (древние утратили семантические, морфологические, словообразовательные связи со словами, от которых образованы (в, на, за, с, из, под, про, о и др.); новые предлоги произошли главным образом из наречий и иногда утратили связь с наречием (близ, вопреки, вместо, вне, касательно, кроме, сквозь, среди), а в других случаях сохранили с ним смысловые связи (ср.: Грузовик проехал мимо. – Грузовик проехал мимо меня. Это случилось накануне. – Это случилось накануне

праздника). Сложные предложные обороты (сочетание наречия, существительного, деепричастия с древними предлогами: впредь до, наряду с и др). Производные предлоги делятся на простые, состоящие из одного слова (прежде, путем, спустя), и составные, состоящие их двух и более слов (одновременно с, по пути к, судя по). Антонимия предлогов чаще всего связана с выражением пространственных и временных отношений (вынуть из стола – положить в стол, отойти от стола – подойти к столу, выйти из-за стола – сесть за стол, разговаривать до обеда – разговаривать после обеда).

Союзы – служебные слова, оформляющие сочинительную или подчинительную связь между однородными членами предложения, частями сложного предложения, отдельными предложениями и выражающие разнообразные отношения между ними. Союзы, как и другие служебные слова, не изменяются, не имеют морфологических категорий, присущих знаменательным частям речи, не являются членами предложения. В их семантике совмещаются лексическое и грамматическое значения. Как и предлоги, союзы являются связочными словами, соединяя независимые друг от друга однородные члены предложения (стол и стул; слабый, зато честный; быть или не быть) или части сложного предложения (Снег сошел, и с гор побежали ручьи. Я знаю, что они будут учиться), или отдельные предложения (Мы рассмеялись. Однако и это его не смутило). В отличие от предлогов союзы не связаны с грамматическими формами соединяемых слов и могут связывать слова любых частей речи, любые предложения. Однозначные и многозначные союзы. По своим синтаксическим свойствам союзы делятся на сочинительные и подчинительные. Сочинительные союзы фиксируют синтаксическую однородность соединяемых компонентов, они автономны и не примыкают ни к одной из связываемых частей. Подчинительные союзы указывают на синтаксическую обособленность одной части сложного предложения от другой, входят в состав придаточной части сложноподчиненного предложения, более позднего происхождения. По значению сочинительные союзы делятся на следующие группы: соединительные союзы, выражающие отношения перечисления (и, да, и ... и, ни... ни, также, тоже (река и ручей; ветер воет, да снег стучит в окно; ни тот, ни другой не смогли ответить); противительные союзы, выражающие отношения противопоставления, различия, несоответствия: а, но, да, же, зато, однако (не в бровь, а прямо в глаз; потеплело, но снег еще не стаял; немного постоял, однако сел); разделительные союзы, выражающие отношения взаимоисключения: или, либо, или ... или, либо ... либо, то ... то, то ли ... то ли, не то ... не то (жить или умереть; ты сам напишешь письмо, либо я расскажу об этом всем; то нашим, то вашим); сопоставительные (градационные) союзы, выражающие отношения неравноценного тождества объединяемых явлений: не только... но и, как... так и (он не только тебе друг, но и опытный наставник; быть честным как в делах, так и в мыслях); присоединительные союзы, выражающие отношения присоединения: и, да и, а также и др. (этот человек мне приятен, да и кому же он не приятен; не опаздывай и не забудь купить книгу; необходимо приобрести новый станок, а также освободить под него это помещение); пояснительные союзы, выражающие отношения пояснения, уточнения: то есть, именно, именно, или, как то (хочу убедить вас, то есть сделать своими единомышленниками; решите эту проблему иначе, а именно вот так...). По составу союзы делятся на простые, состоящие из одного слова (и, да, или, как, что, когда), и составные (лишь только, ввиду того что, как будто).

По употреблению различают одиночные, повторяющиеся, двойные (парные) союзы. Одиночные союзы (а, но, же, зато, что, как, хотя и др.) в конкретном тексте соединяют два однородных члена предложения, а повторяющиеся союзы (и ... и, или ... или, то ... то, ни ... ни и др.) – два и более компонента, повторяясь при каждом из них (то один, то другой, то третий постоянно вскакивали и выбегали из зала). Двойные союзы (не только ... но и, если ... то, как ... так и, лишь

только ... как и др.), представляя собой единое целое, в контексте разорваны на две обязательные части: первая часть употребляется при первом компоненте, вторая – при втором (Я не только хотел, но и страстно желал увидеть вас. Как аукнется, так и откликнется).

Помимо союзов в выражении связи между частями сложноподчиненного предложения могут участвовать союзные слова, которые совмещают свойства знаменательной части речи и союза. В качестве союзных слов употребляются местоимения кто, что, какой, который, каков, чей, сколько и др., а также наречия где, куда, откуда, когда, почему, отчего и др. Так, в предложении Узнай, кто пришел, когда пришел, что его тревожит, где мы с ним встретимся союзные слова кто, когда, что, где, соединяя части сложноподчиненного предложения, выражают изъяснительные, временные и локальные отношения.

Частицы – это служебные слова, которые вносят дополнительные оттенки в значения других слов и предложений или служат для образования новых слов, морфологических форм слов и форм предложений. В отличие от предлогов и союзов частицы не являются связочными словами, количество их в современном русском языке велико, а значения разнообразны. Выделяются частицы словообразовательные и формообразовательные, а также выполняющие функции разнообразных коммуникативных характеристик сообщения. Результатом словообразовательного процесса с использованием частиц являются разные части речи с отрицательным значением, которые образованы путем присоединения к слову частиц не- и ни-(неправда, недалекий, неплохо, нечего, никого, нигде),а

также с неопределенным значением, полученные с помощью частиц -то, -либо, -нибудь, кое-(что-то, где-либо, кто-нибудь, кое-как). Формообразовательные частицы, как правило, участвуют в образовании аналитических форм. Так частицы пусть, давай принимают участие в образовании форм повелительного наклонения глагола (пусть играет, давай споём), частица бы – формы сослагательного наклонения (играл бы), а частица -ся – в образовании возвратных глаголов (обниматься, кататься). Среди частиц, выполняющих функции разнообразных коммуникативных характеристик сообщения, выделяют смысловые, модальные и эмоционально-экспрессивные. К смысловым частицам относятся: указательные: вот, вон, это и др. (Вот этот дом. Вон там летит самолет). Частица вот указывает на ближний, а вон – на дальний предмет; определительные: именно, как раз, подлинно, почти, ровно, чуть не и др. (Именно эту книгу я ищу. Здесь как раз проходила запретная зона); выделительно-ограничительные: только, лишь, лишь только, единственно, исключительно, хотя бы, все и др. (Только ты можешь рассказать об этом. Хотя бы не опоздать к поезду); усилительные: и, даже, ведь, уже, то, же, прямо, просто, определено и др. (Да не слушайте же вы их! Даже нас не пригласили).

К модальным частицам относятся: утвердительные: да, так, точно и др. (Да, это был он);

отрицательные: не, ни, нет, отнюдь не и др. (Нет, я не согласен); собственно-модальные: авось, вряд ли, пожалуй, чай и др. (Авось ничего не случится); модально-волевые: пусть, пускай, да, дай, давай, ну и др. (Пусть расскажет о себе. Давай не будем ссориться); вопросительные: разве, неужели, ужель, ли и др. (Неужели согласитесь?); сравнительные: будто, словно, ровно, как, будто бы, вроде и др. (Красивая, как утренняя роза); служащие для субъективной передачи чужой речи: мол, вишь, де, дескать, якобы (Они, якобы, уже собирались. Спроси, на что, мол, ему эта вещь). К эмоционально-экспрессивным частицам относятся восклицательно-оценочные

слова: что за, как, просто, ну, куда, где там и др. (Ты просто великолепна сегодня! Где там им тягаться с тобой!). По составу частицы делятся на простые (вот, даже, и, уж, только) и составные (как раз, лишь только, что за, вовсе не). По происхождению выделяют частицы, восходящие к глаголу (ведь, вишь, дескать, дай, чуть, бы), наречию (просто, прямо, еще, едва, только), местоимению (это,все, себе, то), союзу (и, да, даже). По месту в предложении частицы могут

быть подвижными и постоянными. Подвижные частицы, в отличие от постоянных, занимают в предложении любое место (Уж я это сделаю. Я уж это сделаю. Я это уж сделаю). Постоянные частицы делятся на препозитивные (да, пусть, что за, кое-) и постпозитивные (ли, -де, -то, -либо, -нибудь). Часть лингвистов выводит частицы за пределы частей речи. Модальные слова – лексико-грамматический разряд слов, выражающих значения утвердительности или предположительности сообщаемого, не имеющих форм
словоизменения, выступающих в функции вводного слова или слова-предложения.

*Модальные слов*а занимают особое системе частей речи современного русского языка (грамматическое значение связано с выражением модальности, т. е. отношения сообщаемого к реальности, которое устанавливается говорящим лицом. Значение модальности выражается различными средствами: лексическими (именами существительными типа истина, сомнение), морфологическими (формами наклонения глагола), синтаксическими (вводными предложениями типа если не ошибаюсь). В отличие от знаменательных слов, значение модальности которых является частью их лексического значения, модальные слова имеют единственное значение. Так, в предложении: Она кажется умной глагол кажется имеет значение «иметь тот или иной вид, производить то или иное впечатление», а в предложении Она, кажется, умна модальное слово кажется имеет значение «как будто, по-видимому». В
отличие от глагола, который изменяется по наклонениям (кажется, казалась бы),временам (кажется, казалось, будет казаться),лицам (кажусь, кажешься, кажется),а в предложении выступает в функции сказуемого, модальное слово не изменяется и, будучи грамматически не связанным с другими членами предложения, выступает в роли вводного слова.
Модальные слова соотносительны главным образом с существительными (ср.: истинная правда – правда, я не согласен), с глаголами (ср.: пожалуй в наш дом – пожалуй, у вас не получится),с наречиями и краткими прилагательными (ср.: все в этой жизни конечно– всех, конечно, это волнует),но по сравнению со знаменательными словами лишены номинативной функции.
Группы модальных слов по значению: модальные слова с утвердительным значением, выражающие реальность сообщаемого (безусловно, несомненно, истинно, конечно, подлинно, бесспорно, точно, очевидно, разумеется и др.); модальные слова с предположительным значением, выражающие возможность, вероятность сообщаемого, сомнение в его достоверности (возможно, кажется, вероятно, по-видимому, видимо, видать, право, наверное, пожалуй, может и др.). К модальным словам относят словосочетания типа может быть, по всей видимости. Если всякое модальное слово может выступать в функции вводного слова, то не
всякое вводное слово является модальным. Так, не относятся к модальным вводные слова, выражающие эмоциональную оценку сообщения (к счастью, к сожалению, к удивлению, к огорчению и др.); вводные слова, указывающие на порядок следования мыслей (во-первых, наконец, итак, следовательно и др.); вводные слова, выражающие чужую речь (говорят, по слухам и др.); вводные слова со значением пояснения (впрочем, в частности, буквально и др.). Такие слова, (словесные комплексы) можно отнести к аналогам модальных слов.
Помимо вводных слов модальные слова могут выступать в качестве слова- предложения (Вы уверены в себе? Конечно).

Междометие – особая часть речи, к которой относятся слова, выражающие различные эмоции, волеизъявление, этикет, но не называющие их, не имеющие
форм словоизменения и грамматически не связанные с текстом, к которому они относятся.
Междометия используются исключительно в эмоциональной сфере языка для выражения чувств и эмоционально-волевых реакций человека на окружающую действительность. Важнейшее отличие междометий от знаменательных частей речи в том, что они выражают эмоции

и волеизъявления, но не называют их (т.е. не обозначают и, следовательно, не выполняют номинативной функции). Так, существительное восторг обозначает «подъем радостных чувств, восхищение», а междометие ах! в контексте Ах, как
здорово! выражает чувство восхищения. Как и служебные слова, междометия не имеют форм словоизменения, синтаксически не связаны с членами предложения, однако в отличие от предлогов, союзов и частиц не служат для связи слов и предложений, выражения отношений между ними, не участвуют в формообразовании, не вносят дополнительных смысловых оттенков в высказывание. Междометие имеет интонационную связь с членами предложения, предложением, группой предложений. Значение междометия во многом определяется контекстом, где часто присутствуют слова, семантика которых подчеркивает это значение (Увы! К сожалению, ничего не вышло. Прочь! Не стойте на дороге! «Батюшки! Как же это
произошло?» – с изумлением спрашивал я себя). Междометие может употребляться как в составе предложения, так и вне его. В составе предложения междометие либо синтаксически не связано с другими членами предложения (Фу, как ты меня напугал! А! Ты опять за свое!),либо употребляется в качестве члена предложения в значении другой части речи: существительного (Раздалось ура!),глагола (Я на тебя тьфу!), прилагательного (Характер у него ой-ой-ой!), наречия (Все ух как не хотели спать!), категории состояния (Шиш тебе!),частицы (Ох и красота!) и др. Вне предложения междометие выступает в функции слова-предложения («О!» – произнес он с удивлением). По значению междометия делятся на эмоциональные, побудительные и междометия этикета. Эмоциональные междометия (ах!, ох!, ай!, ой!, ух!, эх!, уф!, а!, о!, э!, фу!, ура!, тьфу!, бис!, господи!, батюшки! и др.) выражают как положительные, так и отрицательные эмоции в той или иной ситуации. Данные междометия способны передавать различные сложные состояния человека: радость, восхищение (Ах, какой сегодня чудесный день!),презрение и ненависть (Фу, какие мерзкие и ничтожные эти люди!),боль и гнев (Господи, ну когда же вы успокоитесь!) и др. Побудительные междометия (эй!, ау!, цыц!, айда!, марш!, алло!, стоп!, брысь!, караул!и др.) выражают различные волеизъявления и делятся на следующие группы (со значением повеления, побуждения, призыва откликнуться (Эй вы, поднимайтесь и за работу! Ау, где вы?); со значением подзывания и отзывания (Ути-ути-ути, плывите ко мне! «Прочь! С дороги!» – кричали мне); междометия этикета (здравствуйте!, до свидания!, спасибо!, благодарю!, прощайте!, извини!, простите!, пожалуйста!, привет! и др.); выражают приветствие, прощание, благодарность, раскаяние и др. Данные слова содержат в своем значении некоторую долю «знаменательности», что сближает их со знаменательными частями речи. Не всегда подобные слова относят к междометиям. По составу междометия делятся на первообразные (непроизводные) и производные. К первообразным относятся междометия, не мотивированные в современном русском языке словами других частей речи (а!, ах!, о!, ох!, у!, фу!, увы!, ого! и др.). Производные междометия образовались либо путем удвоения, утроения и т. д. первообразных междометий (о-о-о!, ай-ай-ай!, кис-кис!),либо путем перехода в междометие отдельных форм знаменательных слов и словосочетаний (матушки!, извини!, прочь!, слава богу!, скажите на милость!, вот тебе на!). Спорным является включение в состав междометий оценочно-характеризующих слов (существительных и глаголов) типа горе, крышка, постой, давай, а также особых глагольных форм типа бах, хлоп, бряк, плюх, щелк. От междометий следует отличать так называемые звукоподражательные слова, которые не выражают чувства и волеизъявления, а представляют собой условную имитацию звуков, издаваемых человеком, животным, предметом (мяу-мяу, му-му, тук-тук, бух, кап-кап, апчхи, бац и др.).

Вопросы для обсуждения:

1. Каковы грамматические признаки наречия как части речи? На какие группы делятся наречия и какова их связь с другими самостоятельными частями речи?
2. Каковы особенности слов категории состояния?
3. Каковы отличительные признаки служебных частей речи (предлогов, союзов, союзных слов, частиц)?
4. Что такое модальные слова?
5. Каковы функции междометия в речи?

4. Тема лекционного занятия: Графика

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о графике русского языка и её основных принципах.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

П*онятие о графике. Разделы графики* Термин графика (греч. grapho «пишу») в языкознании имеет несколько значений: 1) совокупность начертательных средств, с помощью которых устная речь передается на письме (буквы, знаки препинания и др.); 2) система соотношений между буквами и звуками. Графика русского языка подразделяется на 2 части (подраздела). В задачи 1-ой части входит описание и изучение графических средств, которые используются при передаче устной речи на письме. Среди графических средств выделяют буквенные и небуквенные средства. К небуквенным средствам относят знаки препинания, знак ударения, курсив, подчеркивания и другие. Второй подраздел графики рассматривает исторически сложившиеся соотношения между буквами и звуками языка. Основным графическим средством является буква, поэтому центральную часть первого подраздела составляет теория алфавита.

Алфавит – это совокупность букв, расположенных в определенном порядке. Современный русский алфавит представляет собой модификацию древней славянской азбуки, названной в честь ее составителя кириллицей. В основу кириллицы было положено греческое унциальное письмо (т.е. крупными буквами в торжественных книгах). Кириллица состояла из 43 букв, из которых 24 буквы были заимствованы из греческого алфавита, а 19 букв придуманы авторами для передачи славянских звуков: «буки», «живете», «зело», «червь», «шта», «есть», «юсы», «ять» и др. На Русь славянская азбука попала во времена крещения и получила широкое распространение не только у восточных, но и у западных славян. С тех пор русское письмо прошло длительный и сложный путь своего развития. За более чем тысячелетнюю историю произошли количественные и качественные изменения: были утрачены дублетные буквы кириллицы, такие, как Ъ и Ь, изменили свои функции, появились новые. В современном русском алфавите 33 буквы, из которых 18 – греческого происхождения (а, в,г, д, е, з, и, к, л, м, н, о, п, р, с, т, ф, х), 11 букв славянские (б, ж, ц, ч, ш, щ, у, ю, ы, ъ, ь) и 4 буквы собственно русские (й, э, я, ё). Современный русский алфавит, как и всякий другой, характеризуется несколькими сторонами: составом, порядком букв, начертанием, названием, звуковым значением. Известно, что в русском алфавите 33 буквы. Но в «Словаре современного русского литературного языка» в 4 томах буква я названа 32-ой и последней, а в «Словаре современного русского литературного языка» в 17 томах пропущен номер 31. Это связано с употреблением самой молодой буквы Ё. Впервые эту букву употребил писатель Н.М. Карамзин в слове слёзы в 1797 году, заменив диаграфическое сочетание io. Официально входя в состав алфавита с 1942 года, она в практике многими расценивается как необязательная. Это проявляется в том, что в рукописи и печати заменяется буквой е без диакритических точек. Таким образом, количество букв в алфавите и на практике

частично расходится. Каждая буква в алфавите занимает свое строго определенное место, что имеет большое практическое значение при составлении словарей, каталогов, карточек. Каждая буква теоретически имеет четыре графических варианта: два печатных – прописное (заглавное), строчное (малое) – и два рукописных изображения. Отдельные изображения одной и той же буквы называются аллографами, или разновидностями одной графемы. Следовательно, *графема* – это абстрактная единица графики, имеющая четыре варианта (ср. с понятием аллофона фонемы). Различие печатных и рукописных букв особой функции не имеет. А вот различие прописного и строчного варианта функционально: прописная буква выделяет собственные имена, стихотворные строки, начало текста и др. Впрочем, не все русские графемы имеют четыре варианты: буквы разделительный твердый и мягкий знаки не имеют прописного варианта; очень редко в русской графике использует прописной вариант буквы Й и Ы, причем только для передачи иноязычных слов. Характеризуя буквы русского алфавита, следует отметить, что у букв существуют индивидуальные и комплексные названия, которые мало чем отличаются от других слов русского языка. В ходе истории графики буквы изменяли свои имена, современные названия были заимствованы у римлян. По своей морфологической принадлежности современные названия букв являются несклоняемыми существительными. Индивидуальные названия букв бывают разного типа в зависимости от указания на звуковое значение буквы: 1) инициальная разновидность (на звуковое значение буквы указывает начало названия: «бэ», «вэ», «дэ» и др.);2) финальная разновидность (на значение буквы указывает конец названия: «эф», «эм»); 3) глобальное название (на звуковое значение указывает всё название: «а», «о», «у»).

Комплексные названия обозначают классы букв – согласные и гласные буквы. Буквы ъ, ь звуков не обозначают, поэтому их называют безгласными.

По значению все буквы русского алфавита подразделяются на однозначные и многозначные. Однозначные – это те буквы, которые обозначают только одну фонему, имеют одно звуковое значение. К ним относятся а, о, у, э, ы, ц, ч, ш, щ, й, ъ.

Многозначные буквы имеют не одно значение и допускают двоякое чтение. Это согласные буквы, обозначающие парные звуки по твердости-мягкости, а также гласные я, е, ё, и, ю. Например, буква «эм» может обозначать и твердую и мягкую фонему: в слове мать «эм» обозначает <м>, а в слове мять – <м’>. Буквы я, е, ё, ю обозначают две фонемы в начале слова, после гласной, после разделительных твердого и мягкого знаков. Не имея своего звукового значения, буква ь выполняет несколько функций, поэтому ее условно тоже относят к многозначным. Многозначность букв тесно связана с позиционным принципом русской графики.

Русская графика опирается на два основных принципа – *фонематический и позиционный.* Суть *фонематического принципа* русской графики сводится к тому, что буква обозначает не звук, а фонему. Но фонем в русском языке больше, чем букв. Сгладить такое несоответствие помогает другой принцип – позиционный (слоговой, буквосочетательный), который позволяет уточнить звуковое значение буквы посредством другой, следующей за ней.

Позиционный принцип русской графики является ее большим достоинством, так как благодаря ему вдвое сокращается на письме передача твердых и мягких согласных (например, в сербскохорватском языке имеются специальные буквы для обозначения мягких согласных: љ— мягкий л, њ —мягкий н). Позиционный принцип применяется для передачи твердости /мягкости согласных фонем и для обозначения <j>.

Позиционный принцип для передачи твердости / мягкости согласных фонем реализуется следующим способом:1) на конце слова мягкость согласного обозначается мягким согласным, а твердость – пробелом: уголь – угол; 2) мягкость согласного перед твердым согласным переда-

ется мягким знаком: вольна – волна; 3) мягкость и твердость согласного перед гласными различается с помощью гласных: однозначные буквы указывают на твердость согласной фонемы, а многозначные гласные – на мягкость: мэр, мор, лук, лак, лыко, но мел, мёл, мил, мял.

Отступления от позиционного принципа русской графики: нарушения и ограничения. Нарушения – такой вид отступления, при котором написание не соответствует прочтению. Нарушения создаются орфографией (см. о ней следующий раздел) и наблюдаются, прежде всего, в иноязычных словах. Нарушения при обозначении фонемы <j>: 1) обозначение <j> в начале слова буквой «и краткое»: йод, йог; 2) употребление сочетания -йо– между гласными: район, майор, майонез; 3) употребление сочетания –ьо– вместо ьё: медальон, бульон; 4) избыточное обозначение <j> сочетаниями –йя-, -йе-: Майя, фойе. Нарушения, связанные с обозначением мягкости, касаются употребления буквы е после согласных в иноязычных словах. В русском языке буква е должна указывать на мягкость предшествующего согласного, но в ряде иноязычных слов согласный произносится твердо: стенд, менеджер, эстетика, фонетика и др. Нарушения могут наблюдаться в сложносокращенных словах: мединститут, главюрисконсульт. К ограничениям относят случаи обозначения непарных согласных по твердости / мягкости. Известно, что согласные буквы ж, ш, ц в русском языке всегда обозначают твердые звуки, поэтому после них следовало бы писать, гласные э, о, у, ы, а, в то время как мы пишем е, ё, и (жесть, шесть, целый, шёлк, желоб, жить, шить, цирк и др.). Эти отступления объясняются тем, что в древнерусском языке согласные ж, ш, ц были мягкими, т. е. такие написания отражали их произношение в прошлом, поэтому называются они традиционными.

Вопросы для обсуждения:

1. Как термин “графика” трактуется языкознанием?
2. Сколько разделов в русской графике?
3. Каковы основные вехи формирования и развития русского алфавита?
4. В чем суть основных принципов русской графики (фонематического и позиционного)?

5. Тема лекционного занятия: Орфография

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о нормах и принципах русской орфографии.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Орфография (греч. orthos – «прямой, правильный» и grapho – «пишу») представляет собой систему правил правописания. Термин правописание, используемый часто как синоним к термину «орфография», понимается шире и включает еще и правила употребления знаков препинания.

Разделы русской орфографии: 1) правила передачи буквами фонемного состава слова, отдельных его форм, 2) правила слитных, полуслитных и раздельных написаний, 3) правила употребления прописных букв, 4) переноса слов, 5) правила сокращения слов. Разделы орфографии – большие группы орфографических правил, связанные с разными видами трудностей при передаче слов на письме. Единицы орфографии: орфограмма и орфографическое правило. Орфограмма – это такое написание, которое выбирается из ряда возможных и отвечает орфографическому правилу. Орфограмма возникает там, где возможны несколько вариантов написания и, следовательно, ошибки. Чтобы не ошибиться в написании, необходимо применять орфо-

графическое правило, “инструкцию”, содержащую условие для выбора правильного написания. Типы орфограмм различаются в каждом разделе орфографии.

1. Орфограммой первого раздела является буква: например, согласные глухие и звонкие на конце и в корне слова, н и нн в суффиксах прилагательных, суффиксы –ик / –ек в существительных и другие.

2. Орфограммой при выборе слитного, дефисного и раздельного написания является контакт (слитное), дефис (полуслитное) и пробел (раздельное) .

3. В разделе, рассматривающем употребление прописной или строчной буквы, орфограммой является прописная и строчная буква: Шарик (кличка собаки) и воздушный шарик.

4. Орфограмма четвертого раздела – черточка при переносе слов с одной строки на другую.

Графические сокращения в русском языке разнообразны и вариативны.

Принципы основного раздела орфографии (морфологический, фонетический, традиционный, дифференцирующий)

Принцип единообразного написания морфемы независимо от того, как она в силу тех или иных фонетических условий произносится. Такой принцип называется *морфологическим.* Область применения этого принципа по-разному оценивается представителями Петербургской (Ленинградской) и Московской фонологических школ. В учебной и научно-методической литературе морфологический принцип написания отождествляют с морфофонематическим и фонематическим, или фонемным, принципами. Эти наименования глубже раскрывают сущность морфологического принципа, подчеркивая, что написание морфемы предопределяется ее фонемным составом: А именно, единообразный графический облик морфемы на письме достигается путем последовательной передачи составляющих ее фонем (как гласных, так и согласных), основной вид которых выражен в сильных позициях. Например, в словах косы, коса, косить, косари, косьба в произношении корневая морфема кос– имеет различный вид: [кос], [к/\с], [к/\с’], [къс], [к/\з’, а на письме изображается одинаково. В этом и заключается сущность морфологического принципа. Написание согласных фонем <к> и <с> определяется их произношением в сильной позиции (перед гласным): для согласного <к> сильной позицией является положение его во всех приведенных словах, а для <с> – в словах косы, коса, коси, косари. В слове косьба <с> находится в слабой позиции и переходит в [з’]; для гласного [о] – в слове косы (т. е. под ударением). Следовательно, написание морфемы кос– основано на фонемном ряде, а точнее – на сильных фонемах, возглавляющих фонемные ряды. Фонемы, входящие в один и тот же фонемный ряд [с – с – с' – з', а также о – /\ –ъ], обозначаются на письме одной буквой (соответственно с и о). Так создается единый графический облик морфем как носителей определенных значений. Морфологический принцип находит применение в написании всех морфем: 1) префиксов: в слове отбил [/\дб’ил] пишется приставка от-, потому что она проверяется другим словом, где [о] и [т] находятся в сильной позиции (отнял [отн’ъл]); 2) суффиксов: в слове теплота [т’ъпл/\та] – суффикс -от(а), проверочное слово дремота [др’иэмотъ]; 3) окончаний: в слове банка [банкъ] окончание -а, проверочное слово весна [в’иЭсна].

Морфологический принцип русской орфографии создает большие удобства для пользования письменной речью (лексическая единица существует в комплексе связей с однокоренными или одноструктурными словами, в совокупности форм словоизменения и словообразования). Морфологический принцип создает благоприятные условия для разграничения в языке слов, одинаковых по произношению (омофонов и омоформ), обеспечивая им различное графическое изображение (пруд и прут, молод и молот, роз и рос и т.д.). Отступлений от этого принципа в русском языке немного. Это так называемые фонетические, традиционные и дифференцирующие написания.

Основой для фонетических написаний является произношение: пишем то, что слышим. Согласно такому *фонетическому принципу* буквы обозначают не фонему, а реальный звук. Количество орфограмм, отвечающих этому принципу, очень мало. В русском языке фонетическими являются написания приставок, оканчивающихся на –з(-с): без-, воз-(вз-), из-, низ-,раз-, чрез-(через-). Перед звонкими согласными, гласными и сонорными приставки пишутся с конечной буквой з, в остальных случаях -с: бездушный, возбудить, безоблачный, взыграть, разделить, но бесконечный, восклицать, испугать. К фонетическим относятся написания слов с ы после ц: цыган, цыпленок, на цыпочках, цыц

Согласуется с произношением написание следующих букв:

а) буквы о под ударением в суффиксах имен существительных – пастушок, волчонок, речонка; в суффиксе имен прилагательных -ов: грошовый, парчовый; в суффиксе наречий -о после шипящих и ц: свежо, горячо;

б) буквы ы в суффиксе -ын и в окончаниях имен прилагательных: сестрицын, Лисицын, широколицый;

в) буквы о под ударением в окончаниях имен существительных и прилагательных после шипящих и ц: ножом, ключом.

К *традиционным* относятся написания, которые давно сложились в языке и дошли до наших дней по традиции. С точки зрения живых языковых связей они необъяснимы, так как представляют собой застывшие древнейшие фонетические явления языка и требуют исторических или этимологических справок. Поэтому такие написания могут называться историческими, или этимологическими. По традиции пишутся:

1. Буква ь в глагольных формах второго лица: читаешь, пишешь, идешь, рисуешь.

2. Буква и после шипящих ж, ш и ц: живой, жиденький, жираф, шифровать, панцирь.

3. Буква г в окончаниях родительного падежа единственного числа прилагательных мужского и среднего рода, местоимений и порядковых числительных (доброго, моего, первого).

4. По традиции пишутся словарные слова: корова, собака, вокзал, топор, колдун, чувство, морковь, праздник.

5. В русской орфографии имеются традиционные написания чередующихся корней: загорать – загар), зарево – зорька, касаться – коснуться и др.

Дифференцирующие (символические, иероглифические) написания употребляются в русском языке для того, чтобы разграничивать одинаково звучащие слова. Например, имена существительные компания и кампания звучат одинаково, но имеют различное значение (в первом случае – это небольшая группа людей, во втором – мероприятие), которое закрепляются на письме различным графическим изображением. К дифференцирующим написаниям относятся и такие пары слов, как бал «большой танцевальный вечер» и балл «оценка», копчик «нижняя часть позвоночника» и кобчик «небольшая птица из семейства соколиных».

Слитные, раздельные и дефисные написания. В системе русской орфографии имеются слитные, раздельные и полуслитные (дефисные) написания. Они являются отражением на письме тех изменений, которые происходят в лексической системе языка (поэтому данный вопрос в большей степени относится к лексике, нежели к орфографии). Сложные, многообразные процессы изменения лексических единиц, утрата ими самостоятельного лексического значения и превращение в новую лексическую единицу не всегда находят последовательное отражение в орфографии, то есть полного соответствия между фактами живого языка и письма не наблюдается. Слитные написания используются для закрепления таких сложных лексических образований, которые представляют одно единое смысловое целое, поэтому части слова пишутся слитно, а отдельные слова – раздельно. Для переходных случаев или неясных используется

дефис. Дефис одновременно является и соединительным, и разделительным знаком. Правила этого раздела одни из самых трудных. Неупорядоченность правил данного раздела орфографии отчасти объясняется сложностью и нерешенностью проблемы разграничения слова и словосочетания. Неразработанность теории проявляется в нечеткости практических решений. Действующие правила строятся также на разграничении термина и нетермина: термины часто пишутся слитно, а нетермины – раздельно или через дефис. Основными принципами, на которых строится слитное, дефисное и раздельное написание, являются: лексико-синтаксический, словообразовательно-грамматический и традиционный. Лексико-синтаксический принцип опирается на разграничение слова и словосочетания: палата тяжелораненых бойцов и тяжело раненный в руку. Согласно этому принципу слитно пишутся те сложные прилагательные, которые образованы от подчинительных словосочетаний: железнодорожная магистраль от железная дорога. Словообразовательно-грамматический принцип устанавливает слитное, дефисное написание по формальному признаку – наличию/ отсутствию в первой части сложного прилагательного суффикса: при наличии суффикса прилагательное пишется через дефис (плодово-ягодный, но плодоягодный). *Традиционный принцип* связан с запоминанием написания производных предлогов, наречий: вследствие, в течение, под мышкой, без оглядки.

Прописные и строчные буквы и принципы их употребления В древности прописные буквы писались только в начале книги, иногда – в начале абзаца. В XVI в. в связи с членением текста прописные буквы стали использоваться в начале текста и после точки в начале предложения. Правил употребления прописных букв не существовало. В грамматике Милетия Смотрицкого отражена первая попытка установить такие правила (писать с прописной буквы начало стихотворения, собственные имена, названия наук). Позже в книге «Русское правописание» Я.К. Грот предложил правила употребления прописных букв, которые в основной своей части сохранились до наших дней. Употребление прописных букв в современном русском языке регулируется рядом правил, которые опираются на следующие принципы:

1. Синтаксический принцип, согласно которому с прописной буквы пишется первое слово в начале предложения, стихотворной строки;
2. Морфологический принцип разграничивает написание собственных и нарицательных предложений (Орел – орел);
3. Семантический принцип выделяет слова, наделенные особой патетикой, символикой: Новый год (название праздника), Вы (уважительное обращение);
4. Словообразовательный принцип проявляется в выборе прописной буквы для аббревиатур буквенного типа: ООН, МГУ.

Принципы переноса слов. В русском правописании установлены правила, определяющие перенос слов согласно их словообразовательной структуре (нельзя разбивать при переносе односложную приставку, отделять одну гласную или согласную от корня и т.д.) В непроизводных словах возможно произвольное деление на части при их переносе: де-бри, дебри; до-ска, дос-ка. Нельзя оставлять на строке или переносить на другую строку часть слова, не образующую слог, или одну гласную: стра-на (но не стран-а), револю-ция (но не революци-я).

Таким образом, правила переноса опираются на два принципа: морфологический (морфемный, учитывающий структуру слова) и фонетический (с опорой на фонетическое деление). Неправильная разбивка при переносе затрудняет понимание и чтение текста, поэтому рекомендуется переносить слова по морфемам и слогам. Кроме того, правила переноса слов в известной мере помогают усвоению их морфемной структуры.

Графические сокращения. Сокращения слов бывают двух типов. Первый тип – сокращения неграфические, это единицы и письменной и устной речи. К ним относятся сложносокращенные

слова, аббревиатуры: филфак, зарплата; РФ, СНГ, вуз. Второй тип – графические сокращения, свойственные лишь письменной речи: с. – страница, з-д – завод, к/т – кинотеатр. Графические сокращения используются для экономии места и времени при письме.

Принципы сокращения слов:

1) не может быть опущена начальная часть слова; 2) опускаются минимум две буквы. 3) часть слова, предшествующая опускаемой, не может состоять из сочетания букв с последней гласной, а также ь, ъ. ; 4) обычно опускается одна линейно последовательная часть букв. Из этого принципа есть исключения типа млн. – миллион, млрд. – миллиард, стлб. – столбец, пн. – понедельник и ряд других.

В зависимости от приемов образования выделяются шесть типов графических сокращений:

1) точечные сокращения образуются путем опущения правой части слова (реже – середины) и постановки точки после оставшейся части: г. – год, с. – страница, напр. – например, сб. – суббота. Удвоение первой согласной буквы при опущении остальной части слова обозначает множественное число: вв. – века, пп. – пункты; 2)дефисные сокращения – такие, у которых вместо опущенной средней части слова ставится дефис: р-н – район, з-д – завод, ин-т – институт; 3)косолинейные сокращения употребляются при сокращении словосочетаний или сложных слов. Вместо опущенной первой части ставится косая линия: п/о – почтовое отделение, б/у – бывший в употреблении, х/б – хлопчатобумажный; 4) курсивные сокращения выделяются особым шрифтом – курсивом: г – грамм, л – литр, дм – дециметр; 5) нулевые сокращения графически не выделены, они графически не отличаются от несокращенных слов: с – секунда, м – метр, кг – килограмм; 6) комбинированные сокращения – результат применения нескольких приемов сокращения: ж.-д. – железнодорожный, об/мин. – оборотов в минуту, ц/га – центнер на гектар.

Вопросы для обсуждения:

1. Что представляет собой орфография? Сколько разделов в русской орфографии?
2. Каковы принципы русской орфографии?
3. От чего зависит слитное, раздельное или полуслитное написание русских слов?
4. Каковы принципы употребления прописных и строчных букв в русском языке?
5. Каковы принципы переноса слов в русском языке?

6. Тема лекционного занятия: Синтаксис. Основные единица синтаксиса. Словосочетание. Простое предложение.

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о синтаксисе русского языка, его единицах, словосочетании и простом предложении.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Синтаксис – раздел языкознания, в котором изучаются законы соединения и упорядочения словоформ в словосочетании и предложении. В русском языке синтаксическими единицами являются словосочетание, предложение и текст. *Предметом синтаксиса* является слово в его отношениях и связях с другими словами в речи, правила образования из слов более крупных единиц. В результате соединения словоформ строятся синтаксические единицы: словосочетания, предложения. Пр.: *Где-то на западной окраине гулко ухнула ручная граната*. В предложении используются следующие словосочетания на западной окраине, гулко ухнула, ручная граната. Предложение и словосочетание – синтаксические единицы разного назначения, каждая из них имеет свои существенные признаки. *Предложение* оформляет высказывание, оно является главной единицей синтаксиса.

Словосочетание – один из компонентов предложения, оно представляет собой вспомогательную единицу. *Сложное предложение* – семантико-синтаксическое единство двух и более частей (объединение в одном несколько простых предложений), которые, объединяясь, создают минимальный отрезок связного текста Сложное синтаксическое целое – это группа предложений, определенным образом связанных между собой в относительно завершенном отрезке текста, объединенном тематически и логически.

*Словосочетанием н*азывается соединение 2-х и более знаменательных слов, связанных на основе подчинительной связи (*холмистый берег, ветер с юга, плыл мимо).* Словосочетание выполняет номинативную функцию, входит с состав предложения, формируется на основе подчинительной связи.

Отличие словосочетания от слова: 1) слово воспроизводится, а словосочетание создаётся в процессе высказывания; 2) в словосочетании каждое слово оформлено отдельно, в слове морфемы слиты воедино. Словосочетание состоит из главного и зависимого слова. Не являются словосочетаниями: сочетание подлежащего и сказуемого; ряд однородных членов предложения; сочетание служебного слова со знаменательным; составные формы слов; фразеологические обороты.

Слова в словосочетании связаны по смыслу и грамматически:

Смысловая связь слов в словосочетании устанавливается по вопросам, которые ставятся от главного слова к зависимому:

× × ×

тропинка (какая?) лесная, бежать (куда?) домой, думать (о чём?) об экзамене.

Грамматическая связь слов в словосочетании выражается с помощью окончания или окончания и предлога:

× ×

рабоч**ее** (какое?) место, рассказать (о чём?) **о** поездк**е**.

Типы словосочетаний: по способу подчинения (согласование, управление, примыкание); по составу (простые и сложные); по типу главного слова: (наречные, именные глагольные).

Типы предложения по строению (простое, сложное). Простое предложение: односоставное и двусоставное; нераспространённое и распространённое; полное и неполное; неосложнённое и осложнённое. Типы простого предложения по цели высказывания ***(***повествовательные, вопросительные, побудительные). Главные и второстепенные члены предложения.

Главные члены предложения образуют грамматическую основу предложения. Способы выражения подлежащего и сказуемого. *Особенности согласования сказуемого с подлежащим.*

Согласование сказуемого с подлежащим осуществляется в числе, роде (для сказуемых, выраженных формами, имеющими родовую характеристику) и лице (при подлежащих, выраженных личными местоимениями и сказуемых в настоящем / будущем времени и повелительном наклонении). Основные трудности и распространённые ошибки при согласовании сказуемого с подлежащим. Структура распространенного предложения. Функции и классификация второстепенных членов предложения (определение, приложение, дополнение, обстоятельство). Способы выражения второстепенных членов предложения. Переходные явления в области второстепенных членов предложения. Предложения, осложненные обособленными членами Сравнительные обороты. Присоединительные члены предложения. Предложения, осложненные однородными членами. Конструкции, не входящие в структуру предложения (обращение, «именительный представления»,вводные и вставные конструкции, междометия).

Вопросы для обсуждения:

6. Каков предмет синтаксиса?
   Какие синтаксические единицы вы знаете?

В чём особенность словосочетания? Почему в лингвистическом учении о синтаксических единицах нет его единого определения?

Каковы типы словосочетаний по способу подчинения, по составу и по типу главного слова?

7. Каковы типы предложений оп строению?
8. Какие предложения с главным членом сказуемым есть в русском языке? Каким образом выражено сказуемое в каждом из них?

7. Тема лекционного занятия: Сложные союзные предложения. Сложносочинённые (ССП) и сложноподчиненные (СПП) предложения.

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о сложных союзных (сложносочинённых и сложноподчиненных предложениях) .

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Сложное предложение как единица синтаксиса. Сложное предложение – синтаксическая единица, состоящая из двух и более предикативных частей, образующих смысловое, структурное и интонационное единство: *Молчат потухшие вулканы, на дно их падает зола, там отдыхают великаны после содеянного зла* (Б. Ахмадулина). А. М. Пешковский и А. А. Шахматов отстаивали иное понимание сложного предложения: это соединение, «сцепление» простых предложение. Эти лингвисты считали неприемлемым и сам термин «сложное предложение». Так, А. М. Пешковский писал, что этот термин «называет несколько предложений одним и создаёт путаницу». А. А. Шахматов считал, что в этом случае удобно говорить о сочетании предложений.

Главными признаками, которые характеризуют предложение и противопоставляют его другим единицам языка и речи, являются предикативность и интонация сообщения. Сложное предложение (как и простое) обладает предикативностью. *Предикативность* как соотнесение высказывания с действительностью проявляется в совокупности важнейших категорий предложения — модальности, времени, лица.

Простое предложение состоит из слов и словосочетаний, а сложное – из простых предложений, которые либо остаются неизменными, а других претерпевают структурные изменения, являясь компонентом сложного. *Сложное предложение* состоит из двух и более предикативных частей, которые во многом сходны с простыми предложениями: Подолгу наблюдали мы закат, соседей наших клавиши сердили, к старинному роялю музыкант склонял свои печальные седины (Б. Ахмадулина). Данное сложное предложение состоит из трёх предикативных частей, каждая из которых соответствует двусоставному предложению. Однако часть сложного предложения можно назвать простым предложением лишь условно. Коммуникативной единицей является всё сложное предложение в целом, а не составляющие его предикативные части, которые утрачивают такие признаки предложения, как интонационная и смысловая самостоятельность. Разделить сложное предложение на отдельные самостоятельные простые предложения часто бывает невозможно ещё и потому, что его части объединяются не только по смыслу и интонационно, но и приспосабливаются друг к другу в структурном отношении: *Нет, не пейзаж влечет меня, не краски жадный взор подметит, а то, что в этих красках светит: любовь и радость бытия* (И. Бунин); *И зачем мне знать, что к небесным силам Вам взывать пришлось? И зачем мне знать, что пахнуло Нилом от моих волос?* (М. Цветаева). В отдельных случаях трудно провести четкую границу между простым и сложным предложением, ряд конструкций можно отнести к переходным типам предложений. *Промежуточное положение между простыми и сложными* предложениями занимают: а) предложения со сравнительным оборотом: б) предложения с однородными сказуемыми; в) пред-

ложения с целевыми или причинными инфинитивными оборотами. Между составными частями сложного предложения могут устанавливаться разнообразные отношения: одновременности, последовательности, атрибутивные, объектные, сравнительные, сопоставительные, причинные, целевые, меры и степени, условные и т. д. Эти значения являются грамматическим значением сложного предложения.

Грамматические средства связи частей сложного предложения. В русском языке сложное предложение располагает набором средств, с помощью которых соединяются его части и выражаются отношения между ними: союзы и союзные слова (в другой части сложного предложения им могут соответствовать указательные слова), интонация, соотношение видовых и временных форм сказуемых, порядок следования частей и др.

- *Союзы* – важнейшее средство соединения частей сложного предложения и выражения смысловых отношений между ними. Союзы являются формальным показателем сочинения или подчинения. *Она смеялась от радости, в воде ладонями плеща, и перекатывались радуги от головы и до плеча* (Б. Ахмадулина); *И слышу я, что где-то в мире – грозы, что амазонок копья блещут вновь...* (М. Цветаева).
- С*оюзные (относительные) слова* — это относительные местоимения (*кто, что, какой, который, сколько*) и наречия (*где, когда, куда, откуда* и др.). Они употребляются для связи предикативных частей. В отличие от союзов, они являются членами предложения в придаточной части и могут быть выделены логическим ударением. Некоторые союзные слова (что, когда, как) омонимичны подчинительным союзам: *1. Какое блаженство, что блещут снега, что холод окреп, а с утра моросило, что дико и нежно сверкает фольга на каждом углу и в окне магазина!* (Б. Ахмадулина). *2. Доволен каждый сам собою, не беспокоясь о других, и что у нас зовут душою, то без названия у них* (М. Лермонтов). В первом примере что — союз, во втором — союзное слово.
- *Местоименно-соотносительные (указательные) слова* – это местоимения и наречия, находящиеся в главном предложении и прикрепляющие к себе придаточное предложение, которое конкретизирует их значение: *Жар такой, что на песке горят следы* (Н. Некрасов); *Они поехали туда, где их давно ждала Евлампия* (Д. Донцова).
- *Интонация* — необходимое средство объединения предикативных частей всех типов сложного предложения, но особую роль она играет в формировании бессоюзных предложений. *Тесен мой мир, он замкнулся в кольцо, вечность лишь изредка блещет зарницами, время порывисто дует в лицо, годы несутся огромными птицами* (М. Волошин); *Я улыбаться перестала, морозный ветер губы студит, одной надеждой меньше стало, одною песней больше будет* (А. Ахматова).
- *Анафорические местоимения* указывают на зависимость второй части сложного предложения от первой (анафора в синтаксисе – способ построения текста, при котором отдельные элементы или всё содержание одного, обычно предшествующего, предложения воспроизводится в другом, обычно последующем, предложении). Анафорическую функцию обычно выполняют личные и указательные местоимения (при этом указательные местоимения субстантивируются): *Писатели отдают своей стране, своему народу знания, опыт, навыки, наконец, самую жизнь, если этого требует существование страны* (К. Паустовский). Анафорическую функцию могут выполнять и местоименные наречия: *Вода стояла на прибыли, и потому вброд её перейти было нельзя* (В. Арсеньев).

- Структурная неполнота одной из частей (обычно 2-й, 3-й…) сложного предложения обеспечивает их тесную смысловую связь: *Мир освещается солнцем, а человек – знанием* (пословица).
- Наличие общих для частей сложного предложения второстепенных членов, вводных и вставных конструкций, частиц, предикативных единиц: *В сенях пахло свежими яблоками и висели волчьи и лисьи шкуры* (Л. Толстой); *Безусловно, дым развеется и мы снова отправимся в путь* (К. Паустовский); *Пусть твои полузакрыты очи и ты думаешь о ком-нибудь другом* (С. Есенин); *Когда рассвело, все вдруг оживились и мы снова отправились в путь* (К. Паустовский).
- Соотношение видовых и временных форм сказуемых создаёт единство и цельность сложного предложения: *Там в море паруса плутали, и, непричастные жаре, медлительно цвели платаны и осыпались в ноябре* (Б. Ахмадулина). Значение одновременности передаётся в данном примере формами несовершенного вида.
- Структурный параллелизм частей, который проявляется в одинаковом построении частей сложного предложения, одинаковом порядке их следования, повторении одних и тех же союзов, слов и их форм и т. д.: *То ли шелест колоса, трепет ветерка, то ли гладит волосы тёплая рука* (А. Пушкин).

Типы сложных предложений в зависимости от средств связи предикативных частей. Наличие или отсутствие союзов и союзных слов в качестве основного средства связи стало основой деления сложных предложений на две большие группы: союзные и бессоюзные: *Чтобы вырвать век из плена, чтобы новый мир начать, узловатых дней колена нужно флейтою связать* (О. Мандельштам) — союзное предложение. *Звенела музыка в саду таким невыразимым горем, свежо и остро пахли морем на блюдце устрицы во льду* (А. Ахматова) — *бессоюзное сложное предложение* (БСП).

Союзные сложные предложения традиционно делятся на *сложносочинённые и сложноподчинённые.* В сложносочинённых предложениях связь между составными частями сочинительная, а в сложноподчинённых – подчинительная. В сложносочинённом предложении предикативные части синтаксически равноправны и объединены в целое при помощи сочинительных союзов. *Но, слава богу, стал мой взор и проницательней, и строже, и каждый вздох и каждый взлет обходится мне всё дороже* (Б. Ахмадулина). В составе сложноподчинённого предложения выделяются главная и придаточная части. Придаточная часть содержит подчинительный союз или союзное слово, с помощью которых она присоединяется к главной части или соотносится с ней: *Припоминается мне снова, что там, среди земли и ржи, мне не пришлось сказать ни слова, ни слова маленького лжи* (Б. Ахмадулина) – союз; *Он не знал, что делать* (М. Горький) – союзное слово. В бессоюзных сложных предложениях основное средство связи – это интонация: *Был душный майский вечер, городской сад поник от духоты, цвели акации, голова кружилась от запаха* (А. Фадеев).

Однако некоторые конструкции, по мнению лингвистов, можно рассматривать как переходные случаи в пределах сложного предложения. Переходность заключается чаще всего в том, что составляющие части оформляются по способу подчинения (*в то время как; тогда как; между тем как; если… то и др*.), а смысловые отношения между ними характерны для связи сочинения: *Если в северной части страны пройдёт дождь, то в южных районах осадков не ожидается* — отношения сопоставительно-противительные. Эту конструкцию можно заменить сложносочинённым предложением с сочинительным союзом *а*: *В северной части страны пройдёт дождь, а в южных районах осадков не ожидается*.

Сложносочинённые и сложноподчинённые предложения различаются не только по форме (т. е. по характеру союза – сочинительный или подчинительный) и не только по значению (т. е. по характеру отношений между частями), но и структурно:

- в сложносочинённом предложении союзы не относятся ни к одной из частей, а в сложноподчинённом – входят в структуру придаточной части;
- в сложносочинённом предложении ни одна предикативная часть не может располагаться в середине другой, а в сложноподчинённом предложении интерпозиция предикативной части встречается часто: *Комната, в которую вступил Иван Иванович, была совершенно темна* (Н. Гоголь).

Сложные предложения могут быть *открытой (незамкнутой)* и *закрытой (замкнутой)* структуры. Предложения открытой структуры (многочленные) состоят из двух и более однородных предикативных частей, количество которых можно увеличить: *Не стареет твоя красота, и глаза не померкли от слёз, и копна темно-русых волос у тебя тяжела и густа* (А. Твардовский). Предложения закрытой структуры (двучленные) состоят из двух частей, увеличение количества которых не допускается: *Мы любим сестру, и жену, и отца, но в муках мы мать вспоминаем* (Н. Некрасов).

В рамках сложных предложений выделяют гибкие структуры, допускающие перестановку предикативных частей (*Ни одно насекомое не прошуршит в траве, ни одна птичка не защебечет на дереве* (И. Гончаров), и структуры негибкие, не допускающие такой перестановки без отделения союза или союзного слова от второй части (*Не проходит обеда и чая, чтобы вы не поднимали шума* (А. Чехов).

Сложносочиненные предложения (соединительные, противительные, разделительные, присоединительные, предложения усложненной структуры). Сложноподчиненные предложения. *Нерасчлененные* сложноподчиненные предложения (местоименно-соотносительные, субстантивно-атрибутивные, изъяснительные). *Расчлененные* сложноподчиненные предложения с придаточными времени, сопоставления, условия, следствия, причины, цели и др. .

Вопросы для обсуждения:

1. Что представляет собой сложное предложение? В чём его отличие от простого?
2. Какие грамматические средства служат связи частей сложного предложения?
3. Каковы типы сложных предложений в зависимости от средств связи их предикативных частей?
4. В чём разница между сложносочиненными и сложноподчиненными предложениями?

8.Тема лекционного занятия: Бессоюзное сложное предложение. Сложное синтаксическое целое.

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о бессоюзном сложном предложении (БСП) и сложном синтаксическом целом (ССЦ).

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Сложное предложение, предикативные части которого соединены в одно смысловое и структурное целое с помощью интонации, без союзов и союзных слов, называется бессоюзным сложным предложением (БСП).

Среди БСП различают:

1) бессоюзные сложные предложения однородного состава. По выражаемым ими значениям (одновременность или последовательность событий, сопоставление или противопоставление действий и т. д.) и по некоторым структурным признакам (перечислительная интонация или интонация противопоставления, однотипность видо-временных форм глаголов-сказуемых, возможность вставки сочинительных союзов) могут быть соотнесены со сложносочинёнными предложениями. Сравните.: *Лесная лужайка вся насыщена холодной росой, (и) насекомые спят, (и) многие цветы еще не раскрыли венчиков. Не раны, не больное легкое мучило его — (а) раздражало сознание ненужности*;

2) бессоюзные сложные предложения неоднородного состава (с разнотипными частями) – это такие, которые по выражаемым ими значениям (отношения обусловленности, причинно-следственные, изъяснительные и др.) и по некоторым структурным признакам (интонация, порядок следования предикативных частей единого целого, лексический состав первой части и др.) могут быть соотнесены со сложноподчинёнными предложениями. Сравните: *Печален я: (по тому что) со мною друга нет. Вдруг я чувствую: (что) кто-то берет меня за руку и толкает*.

В БСП основным средством связи предикативных частей и выражения между ними синтаксических отношений является интонация: перечисления, сопоставления, обусловленности, пояснения.

Виды бессоюзных сложных предложений. В зависимости от значений частей бессоюзных сложных предложений и типа интонации как важнейшей формальной стороны их построения выделяются такие виды бессоюзных сложных предложений: 1) Бессоюзные сложные предложения однородного состава (с однотипными частями):

1.1. Бессоюзные сложные предложения со значением перечисления – это такие БСП, между ПЧ которых выявляются перечислительные отношения одновременности или последовательности : *Метель не утихала (1), небо не прояснялось (2). Двери и окна отворены настежь (1), в саду не шелохнется лист (2*).

Линейная схема: [1…], [2…].

Вертикальная (графическая) схема : 1 □, 2 □.

Эти предложения характеризуются:

а) открытой структурой, б) интонацией перечисления, в) свободным порядком расположения ПЧ, г) координацией грамматических форм глаголов-сказуемых, д) возможностью наличия общего второстепенного члена предложений, е) семантической близостью к ССП с соединительными отношениями, ё) между ПЧ ставится запятая или точка с запятой (если хотя бы 1 ПЧ – осложнённая).

Бессоюзные сложные предложения со значением сопоставления (противопоставления) – это такие БСП, между ПЧ которых выявляются отношения сопоставления или противопоставления: *Семь раз отмерь — один отрежь. Это было не только горе — это была полная перемена жизни, всего будущего*. Эти предложения характеризуются: а) закрытой структурой, б) интонацией сопоставления или противопоставления, в) свободным порядком расположения ПЧ, г) координацией грамматических форм глаголов-сказуемых, д) возможной неполнотой второй ПЧ предложения, е) семантической близостью к ССП с сопоставительными отношениями, ё) между ПЧ ставится тире.

2) Бессоюзные сложные предложения неоднородного состава (с разнотипными частями):

Бессоюзные сложные предложения со значением обусловленности это такие БСП, между ПЧ которых выявляются отношения временной, условной, следственной, уступительной обусловленности, нередко без строгой их дифференциации: А убьете — ничего не получите. Любишь кататься — люби и саночки возить. а) бессоюзные сложные предложения со значением времен-

ных отношений: *Победим — каменный дом построишь. Ехал сюда — рожь начинала желтеть. Теперь уезжаю обратно — эту рожь люди едят. Пашню пашут — руками не машут.* б) бессоюзные сложные предложения со значением следствия, результата, быстрой смены событий*: ...Сыр выпал — с ним была плутовка такова.*

Эти предложения характеризуются: а) закрытой структурой, б) интонацией обусловленности, в) преимущественно закреплённым порядком расположения ПЧ, г) координацией грамматических форм глаголов-сказуемых, д) возможным наличием во 2 ПЧ указательных слов, е) семантической близостью к СПП с придаточными условия, уступки, времени, ё) между ПЧ ставится тире.

Бессоюзные сложные предложения с пояснительным значением - это такие БСП, между ПЧ которых выявляются пояснительные отношения с разными оттенками: изъяснительными, определительными, причинно-следственными, сравнения, присоединения.

а) бессоюзные сложные предложения со значением пояснения: *С ранней молодости Татьяну держали в черном теле: работала она за двоих, а ласки никакой никогда не видела.*

б) бессоюзные сложные предложения со значением изъяснительных отношений: С беспокойством я выпрыгнул из кибитки и вижу: матушка встречает меня на крыльце с видом глубокого огорчения. *Я тебе определённо скажу: у тебя есть талант. Федор понял: речь шла о связи. Алексей решил: довольно тянуть*. (!) В этих примерах во второй части обозначается объект, относящийся к сказуемому в первой части, выраженному глаголом речи, мысли, восприятия и т. п. Вторая часть может также выполнять функцию субъекта по отношению к первой части: *Так решено: не окажу я страха... Мне пришло в голову: отчего же так крепко спит матушка?*

в) бессоюзные сложные предложения со значением определительных отношений: *Как все московские, ваш батюшка таков: желал бы зятя он с звёздами да с чинами... Сквозь сон стала тревожить неотступная мысль: обворуют лавку, сведут лошадей.* г) бессоюзные сложные предложения со значением причинно-следственных отношений: *Я не мог заснуть: передо мной во мраке все вертелся мальчик с белыми глазами. Иногда лошади проваливались по брюхо: почва была очень вязкой. Богатому не спится: богатый вора боится*. д) бессоюзные сложные предложения со значением сравнения: *Молвит слово—соловей поёт… Посмотрит — рублем одарит*. е) бессоюзные сложные предложения со значением присоединения: *Я все это уже знаю наизусть — вот что скучно. Она сидела неподалеку на скамье под покосившимся деревянным грибом — такие делают в лагерях для часовых. Он всегда любил поболтать — это было мне отлично известно*. Эти предложения характеризуются: а) закрытой структурой, б) интонацией пояснения, в) преимущественно закреплённым порядком расположения ПЧ, г) координацией грамматических форм глаголов-сказуемых, д) возможной неполнотой ПЧ, наличием в 1 ПЧ слов, требующих пояснения (уточнения), е) семантической близостью к СПП с придаточными определительными, изъяснительными, причины, следствия, присоединительными, сравнения, ё) между ПЧ ставится тире, двоеточие.

Кроме сложных предложений с одним видом связи между ПЧ и минимальным количеством частей (2 ПЧ), в русском языке распространены предложения , состоящие из 3-4 и более ПЧ. Таким образом, многочленным сложным предложением (сложным предложением усложнённого типа) называется такое предложение, которое состоит более чем с двух ПЧ (3-4 и более ПЧ). Многочленными могут быть сложносочинённые, сложноподчинённые, бессоюзные предложения и предложения с разнотипной связью - сложные синтаксические конструкции.
Многочленные сложносочинённые предложения могут быть:

- с одинаковыми сочинительными союзами между ПЧ: И упали замки тяжёлые, и отворились ворота тесовые, и очутилась она на зелёном лугу пред крутою горою…

- с различными сочинительными союзами между ПЧ: Вот этот пронзительный крик и долетел тогда до посёлка, и Митраша это слышал и ответил, но порыв ветра тогда унёс крик в другую сторону.

1.2. Многочленное сложноподчиненное предложение – это сложноподчиненное предложение, включающее в свой состав более двух предикативных частей.

Многочленные сложноподчинённые предложения по своему строению делятся на такие типы:

1) сложноподчинённые предложения с последовательным подчинением ПЧ – это такие СПП, в которых 1 ПЧ относится к главной, являясь придаточной первой степени, 2 ПЧ (второй степени) относится к придаточной первой степени как к своей главной части и т.д., образуя цепь зависимых друг от друга ПЧ; виды придаточных по значению могут быть одинаковыми и разными:

Драматург ставит своих героев в такие обстоятельства (какие?), что сама жизнь выносит приговор, осуждает на одиночество и духовную изоляцию тех (каких?), кто живёт только для себя. (3 ПЧ: 1 – главная, 2 – придаточная определительная 1-ой степени, 3 – придаточная определительная 2-ой степени). *Ему вспомнились стихи (какие?), в которых поэт говорит своей милой (о чём?), что они не будут клясться друг другу (почему? по какой причине?), потому что клятвы оскорбили бы их доверчивую и горячую любовь*. (4 ПЧ: 1 – главная, 2 – придаточная определительная 1-ой степени, 3 – придаточная изъяснительная 2-ой степени, 4 – придаточная причины 3-ей степени).

Крот решил жениться на Дюймовочке - 1, потому что узнал - 2, что она мало ест - 3. (К первой, главной части, присоединяется придаточное причины (второе), а к нему третье – изъяснительное. Более сложным окажется случай, когда одна из связанных последовательным подчинением придаточных частей расположена внутри другой: Мышь решила - 1, что- 2, раз Дюймовочка убежала - 3, надо самой выйти замуж за крота - 2. Внутри второй части расположено относящееся к ней придаточное условное). (!) При последовательном подчинение главной части подчиняется лишь первая придаточная, в то время как каждая последующая часть связывается с предшествующей придаточной: Было такое впечатление, что несколько часов назад мы волшебным образом побывали в совершенно иной чудесной стране, где и алые лилии, и красная рябина, и трава переливаются огнями).

2) сложноподчинённые предложения с придаточными, относящимися непосредственно к главной части:

- СПП с однородным соподчинением (однородными придаточными) – это такие СПП, в которых придаточные относятся друг к другу, как однородные члены в простом предложении: имеют одинаковое значение и грамматически одинаково зависят от одного слова (словосочетания) или от всей главной ПЧ:

Ласточка поняла - 1, что Дюймовочка очень несчастна - 2 и что её никто не любит - 3. (Первая часть – главная, к ней относится вторая и третья – однородные придаточные изъяснительные. Однородность частей устанавливается просто: между ними стоит союз и, при этом в обеих частях повторяется союз что). При соподчинении все придаточные части относятся непосредственно к главной (или же к одной и той же придаточной).

(!) Если одинаковые по значению придаточные части подчинены одному и тому же члену главной части (или всей главной части в целом), соподчинение называется однородным: *Я не могу передать боль и радость этой любви, когда ждешь неизбежных потрясений, когда утро гремит сотнями корабельных гудков и исполинское солнце пролетает над зимними днями.*

- СПП с неоднородным соподчинением (неоднородными придаточными) – это такие СПП, в которых придаточные части могут относится: 1) к разным словам главной части, 2) одна часть к одному слову главной части, другая ко всей главной части, 3) ко всей главной части, но разные по значению:

1). *Он как будто чувствовал (что?), что ему надо влюбиться в одну из сестёр; только не мог разобрать (что?), в какую именно. 2). Если бы мне иметь сто жизней (при каком условии?), они не насытили бы всей жажды познания (какой?), которая сжигает меня. 3). Когда я оторвался от газеты, девочка подошла ко мне и попросила ножик (с какой целью?), для того чтобы обровнять стебли букета. Когда Дюймовочка увидела крота - 1, она поняла - 2, что не сможет стать его женой никогда* - 3. (Главная часть – вторая, первая – придаточное времени, третье – придаточное изъяснительное. Между придаточными связи нет).

(!) Если разные по значению придаточные части подчинены главной части или же придаточные одного и того же вида относятся к разным членам главной части, соподчинение называется неоднородным: *Природа создала Ломоносова не для того, чтобы узнать что-то конкретное, а для того, чтобы вообще узнавать неопознанное. Чем больше знает человек, тем резче, тем сильнее видит он позицию земли там, где ее никогда не найдет человек, обладающий скудными знаниями.*

3) сложноподчинённые предложения мешаного типа, в которых имеет место последовательное подчинение, однородное или неоднородное подчинение: *И лишь тогда он своему сознанию позволил оборваться (когда?), когда окликнули их и (когда?), когда он понял (что?), что на встречу идут свои.*

Многочленные бессоюзные предложения могут быть:

- с одинаковым видом связи и одинаковой интонацией между ПЧ:

Бревно на избах было темно и старо; многие крыши сквозили, как решето; на иных оставался только конёк вверху да жерди по сторонам в виде ребер. (БСП с перечислительными отношениями между ПЧ, интонация перечисления).

- с разным видом связи и с разной интонацией между ПЧ: Приятно после долгой ходьбы и глубокого сна лежать неподвижно на сене: тело нежится и томится, легким жаром пышет лицо, сладкая лень смыкает глаза. (БСП, в котором объединяются пояснительные и перечислительные отношения между ПЧ, интонация пояснения и перечисления).

Понятие о *сложных синтаксических конструкциях.* Сложное предложение с различными видами связи - это разновидность сложного предложения, предикативные части которого (три и более) связаны различными средствами: союзами (сочинительными и подчинительными), союзными словами, интонацией и различными их комбинациями.

В лингвистической литературе такие предложения называются сложными предложениями смешанной (комбинированной) структуры, многокомпонентными сложными предложениями, усложнёнными сложными предложениями, многопредикативными усложнёнными предложениями, сложными синтаксическими конструкциями и др.

Сложные синтаксические конструкции – это многочленные сложные предложения с разнотипной связью между предикативными частями (сочинительной, подчинительной, бессоюзной) не менее чем двух уровней членения.

На первом уровне членения выделяются блоки многочленного предложения, на втором – компоненты (ПЧ внутри блоков).

В таких предложениях наиболее часто сочетаются следующие виды связи:

1. Сочинительная и подчинительная: сочинительная между блоками, а подчинительная между компонентами (ПЧ) в середине блоков:

Быстро мчался поезд, убегая от процветающего города и направляясь к станции Тихорецкой (1 блок), но я расставался с ним далеко не с тем удовольствием, которое ощущал несколько часов назад, при приближении минуты отъезда (2 блок). Нам не дано предугадать, как слово наше отзовется и нам сочувствие дается, как нам дается благодать.

2. Бессоюзная и подчинительная: бессоюзная между блоками, а подчинительная между компонентами (ПЧ) в середине блоков:

Не думай, что, если ты молод и полон сил, тебе всё по плечу (1 блок); есть вещи, посильные только старости, потому что в ней - мудрость многих поколений (2 блок). Но природа найдёт для меня ущелье в горах, где я смогу укрыться (1 блок); она осыплет ночь звёздами, чтобы, не падая, мог я блуждать во мраке, и ветром завеет следы моих ног, чтобы никто не мог преследовать меня.

3. Бессоюзная и сочинительная: бессоюзная между блоками, а сочинительная между компонентами (ПЧ) в середине блоков:

Несколько дней спустя после своего приезда молодой Дубровский хотел заняться делами, но отец его был не в состоянии дать ему нужные объяснения (1 блок); у Андрея Гавриловича не было поверенного (2 блок). К счастью, по причине неудачной охоты, наши кони не были измучены (1 блок): они рвались из-под седла, и с каждым мгновением мы были всё ближе и ближе.

4. Сочинительная, бессоюзная и подчинительная: сочинительная между блоками, а бессоюзная и подчинительная между компонентами (ПЧ) в середине блоков:

Н*ебо все ниже нависает над нами; слабо брезжит синевато-свинцовый свет угасающего дня (1 блок), и в туманной дали уже начинают появляться те бледные неуловимые огоньки, которые всегда мелькают перед напряжёнными глазами путника в зимние степные ночи (2 блок).*

Сложное синтаксическое целое – это единица речи, состоящая из двух или нескольких предложений, связанных между собой по смыслу и структурно, и выполняющая композиционно-стилистическую функцию. Например: *Весна пришла, как всегда, ранним утром. Появилась она на бревенчатой стене мезонина квадратом оранжевого и тёплого на ощупь солнечного света. И не замеченная во время долгой зимы капля смолы в щели бревна заискрилась в это утро, как топаз…*

В этом ССЦ три самостоятельных предложения, которые, однако, объединены общей микротемой (приход весны): в 1-ом предложении сообщается о приходе весны, во 2-ом и 3-ем – о признаках её прихода. Каждое предложение, хотя и является грамматически законченным, не обладает конкретностью и определённостью содержания, которую приобретает в условиях ССЦ: 1 □. 2 □. 3 □. С композиционно-стилистической точки зрения ССЦ – это высказывания, которые строятся по модели: зачин – развитие темы – концовка. Зачин – это предложение (или часть предложения), начинающее ССЦ; в нём сообщается тема, которая должна получить развитие в последующих предложениях. Это предложение – зачин обладает большей степенью самостоятельности (посмотрите образец!) После зачина в одном или нескольких предложениях, связанных между собой грамматически и лексически (семантически), развивается тема (микротема). ССЦ завершается концовкой – это последнее предложение, указывающее на завершённость высказывания.

Со структурно-семантической точки зрения ССЦ делятся на три типа:

1). ССЦ с цепной связью – это такие ССЦ, в которых развитие мысли подается постепенно; предложения и по смыслу и структурно как бы цепляются одно за другое. Цепная связь предложений осуществляется с помощью лексических повторов, синонимических замен и место-

именных слов, заменяющих названия ранее упомянутых явлений. Например: *Мы вернулись в дом. Там уже горели лампы, стол был накрыт чистой скатертью, и со стены спокойно смотрел из чёрной рамы Тургенев. Это был редкий его портрет, гравированный на стали тончайшей иглой, - гордость Василисы Иоановны…*

2). ССЦ с параллельной связью – ССЦ, в которых развитие мысли подается описательно, как ряд одновременно происходящих или сменяющихся явлений, которые перечисляются или сопоставляются. Первое предложение таких ССЦ по содержанию – обобщающее, а последующие раскрывают отдельные стороны общего содержания. Например: *Началась страшная суматоха. Генеральша лежала в обмороке. Дядя стоял перед ней на коленях и целовал её руки. Девица Перепелицына увивалась около них и бросала на нас злобные, но торжествующие взгляды. Анфиса Петровна смачивала виски генеральши водою и возилась со своим флаконом. Прасковья Ильинична трепетала и заливалась слезами…*

3). ССЦ со смешанной связью – это ССЦ, в которых объединены цепная и параллельная связь между предложениями. Например: *Поздним вечером Татьяна Андреевна проводила Пахомова на вокзал. Весёлые носильщики курили трубки. В опущенные вагонные окна проникала морская свежесть, смешанная с теплом вокзальных залов. Татьяне Андреевне стало страшно от неизвестно откуда взявшейся мысли, что вся эта тишина и уют не прочны, как нитка паутины…* (1 предложение – зачин, в котором определена тема – вокзал. 2-3 предложения – связаны параллельной связью, описательно. 4 предложение – концовка, связано с предыдущими предложениями цепью*).* Алгоритм анализа ССЦ: вид текста по цели высказывания, тема, количество компонентов, связь между предложениями (цепная, параллельная, смешанный тип), способы выражения смысловых отношений (лексические, грамматические).

Абзац (нем. отступ) – красная строка, отступ в начале строки и отрезок письменной речи от одной красной строки до другой. Он используется для отделения друг от друга на письме реплик диалога или композиционно-смысловых отрезков монологического текста, которые могут включать в себя одно или несколько сложных синтаксических целых, могут состоять из частей ССЦ или отдельных предложений.

Вопросы для обсуждения:

1. Какое предложение называется бессоюзным сложным (БСП)?
2. На какие группы можно разделить бессоюзные сложные предложения?
3. Какими знаками препинания могут оформляться бессоюзные сложные предложения?
4. Каковы характеристики сложного синтаксического целого как единицы речи?

9. Тема лекционного занятия: Понятие русской пунктуации. Принципы русской пунктуации.

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о нормах и принципах русской пунктуации.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Понятие пунктуации. Под пунктуацией понимают систему знаков препинания, а так же свод правил, регулирующих их употребление. Развитие пунктуационной системы связывают с развитием книгопечатания, но относительно законченный вид она приобретает лишь к концу XVIII в., впрочем, и на протяжении XIX в. происходили изменения в правилах употребления различных знаков препинания. Пунктуационная система служит важнейшим средством для организации читательского понимания письменной речи.

Принципы русской пунктуации. В силу много плановости речи существуют различные подходы к тому, какие принципы должны лежать в основе русской пунктуации — синтаксические, смысловые или интонационные. По мнению сторонников синтаксического подхода, пунктуация должна отражать синтаксическое строение текста, с тем чтобы облегчить читателю понимание текста. Этот подход был представлен в трудах Я. К. Грота и С. К. Булича. Смысловой подход был характерен для С. И. Абакумова и А. Б. Шапиро. По их мнению, пунктуация должна таким образом членить письменный текст, чтобы каждая его часть была осмысленной. Интонационный подход связывают с именами Л. В. Щербы, А. М. Пешковского и Л. А. Булаховского. Сторонники интонационного подхода полагают, что знаки препинания должны отражать ритмику и мелодику фразы, т. е. быть отражением ритмико-мелодических особенностей устной речи на письме. Все три принципа в той или иной мере лежат в основе современной русской пунктуации, но ведущими признаются синтаксический и смысловой. 404 Синтаксический фактор является ведущим при постановке знаков препинания между однородными членами предложения, между частями сложносочиненного и сложноподчиненного предложений, при употреблении тире между подлежащим и сказуемым, выраженными именем существительным или инфинитивом. В этом случае постановка знака препинания производится независимо от конкретного лексического наполнения предложения. Участие смыслового фактора наблюдается при постановке знаков препинания в конце предложения и между частями сложного предложения. С одной стороны, их постановка структурно обязательна, и в этом проявляется действие синтаксического фактора, но, с другой стороны, выбор знака препинания в этих случаях диктуется выражаемыми смысловыми отношениями. Совмещение синтаксического и смыслового факторов происходит при обособлении второстепенных членов предложения, выделении обращений, вводных и вставных конструкций. Интонационный принцип редко выступает в чистом виде, по этому его называют дополнительным. Его участие прослеживается при постановке восклицательного знака в конце предложения, при выборе знаков препинания между частями бессоюзного предложения (поскольку смысловые отношения обычно маркируются особой интонацией), при выделении вставных конструкций и об ращения, при передаче парцелляции и пр. На употребление знаков препинания помимо синтаксических, смысловых и интонационных факторов оказывает влияние также стилистический фактор — функционально-стилевая принадлежность текста и личные предпочтения автора. Так, для официально-деловых и научных текстов характерно ненормативное употребление двоеточия (перед перечислительным рядом без обобщающего слова), а для публицистических и художественных текстов — употребление тире. Пунктуационные знаки образуют систему, в которой есть ядро и периферия. Ядро системы образуют знаки препинания — точка, запятая, точка с запятой, вопросительный и восклицательный знаки, тире, двоеточие, многоточие, скобки и кавычки. На периферии системы находятся такие средства, как прописное/строчное написание слов, различные графические средства — абзац, типографская разрядка, шрифтовые средства и пр.

Вопросы для обсуждения:

1. Что представляет собой пунктуация как раздел языкознания?
2. Каковы принципы русской пунктуации?
3. Какую роль в употреблении знаков препинания в русском языке играет стилистический фактор?
4. Что представляют собой ядро и периферия системы пунктуационных знаков русского языка?

10. Тема лекционного занятия: Способы передачи чужой речи. Функции знаков препинания.

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление о способах передачи чужой речи и функциях знаков препинания в русском языке.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

*Функции знаков препинания З*наки препинания выполняют в письменном тексте двойную функцию — либо разделительную, либо выделительную. Разделительная функция заключается в том, что знаки препинания отграничивают синтаксические структуры или части синтаксической структуры друг от друга.

Разделительные знаки препинания делятся на две группы: знаки, указывающие на конец предложения, отделяющие одно предложение от другого; знаки, употребляющиеся внутри предложения. К разделительным знакам препинания, маркирующим правую границу предложения, относятся точка, вопросительный знак, восклицательный знак, многоточие. К этим знакам препинания, по сути, примыкает еще одно средство обозначения границы предложения — это употребление прописной (заглавной) буквы в первом слове предложения. Точка является нейтральным пограничным знаком, употребляясь в повествовательных и побудительных предложениях при отсутствии ярко выраженной восклицательной интонации: *Послышался собачий лай. Штук шесть громадных степных овчарок вдруг, выскочив точно из засады, с свирепым воющим лаем бросились на встречу бричке* (А. Чехов). Конец вопросительного по цели высказывания предложения обозначает вопросительный знак: *Как же так, в тайге-то? Старый ты стал, тяжело, поди, одному?* (А. Вампилов). *Восклицательный знак употребляется для обозначения правой границы восклицательного предложения: Куда деваться мне от них!* (А. Грибоедов). Многоточие, употребляющееся в качестве пограничного знака препинания, может указывать на недосказанность, затрудненность речи либо на наличие подтекста: *Дядя и о. Христофор крепко спали; сон их должен был продолжаться часа два-три, пока не отдохнут лошади… Как же убить это длинное время и куда деваться от зноя! Задача мудреная…* (А. Чехов). Разделительные знаки препинания, употребляющиеся в середине предложения, — это запятая, точка с запятой, двоеточие, тире, многоточие. Запятая используется для отделения друг от друга частей предложения, характеризующихся синтаксически равноправным статусом. Поэтому чаще всего запятая используется между одно родными членами предложения (а), между частями сложносочиненного и некоторых типов бессоюзного сложного предложения (б), а также между однородными придаточными предложениями (в). Например: а) *Все бегали, бесновались, на уроках отвечали невпопад… (А. Гайдар); Он был добрый малый, но ветрен и беспутен до крайности (А. Пушкин); б) Разговор этим кончился, и мы продолжали молча идти друг подле друга (М. Лермонтов); в) Девочка знала, что между отцом и матерью была ссора, и что мать не могла быть весела, и что отец должен знать это, и что он притворяется… (Л. Толстой)*. Знак точка с запятой используется главным образом между частями бессоюзного сложного предложения (реже между частями союзного сложного предложения) в том случае, если смысловая связь между ними не является тесной. Этот знак сочетает черты точки и запятой: разделяя части предложения, он в то же время указывает на более тесную связь внутри разделяемых частей, которые часто бывают значительно распространены: *Наружный фасад гостиницы отвечал ее внутренности: она была очень длин на, в два этажа; нижний не был выщекатурен и оставался в темно-красных кирпичиках, еще более потемневших от лихих погодных перемен и грязноватых уже самих по себе; верхний был выкрашен вечною желтою краскою; внизу были лавочки с хомутами, веревками и баранками* (Н. Гоголь). Реже точка с запятой используется между однородными

членами предложения. Двоеточие употребляется в разделительной функции между частями бессоюзного сложного предложения и обозначает либо логические, либо пояснительные, либо изъяснительные отношения между частями: Бопре в смятении хотел было привстать, и не мог: несчастный француз был мертво пьян (А. Пушкин). Двоеточие выполняет разделительную функцию 407 также тогда, когда выступает перед перечислительным рядом после обобщающего слова и когда отделяет слова автора от прямой речи. Тире в качестве разделительного знака препинания оказывается многофункциональным. Оно используется: между подлежащим и сказуемым, которые выражаются именем существительным или инфинитивом, при нулевой связке: *Стареть — это скучное занятие (Д. Гранин); в неполном предложении в качестве маркера неполноты: Тесьмы во всех палатках было сколько угодно, иголок — тоже (А. Гайдар); перед обобщающим словом, стоящим после перечислительного ряда: Все тут: приглаженно-ровный козырек бруствера, отшлифованно-четкий срез стен, какой-то русско-византийский овал печурок и ниш — все это было сделано и отделано с тем сосредоточенным старанием, которое полностью исключает чувство тревоги и опасности* (К. Воробьев); при оформлении прямой речи, когда слова автора стоят после прямой речи: *«Да, именно недурно», — повторял он* (Н. Гоголь); между частями бессоюзного сложного предложения с условными, временными, следственными и присоединительными отношениями: *Сутки по стоит молоко — клади медный пятак, не потонет. Вот какую корову я себе выберу*! (Б. Можаев) и пр. Помимо этого тире расширяет свою сферу за счет двоеточия, например в бессоюзном сложном предложении при выражении изъяснительных и причинных отношений: *С утра у меня было жуткое, прямо-таки похоронное настроение — в этом лесу убили Лешку Басоса, моего самого близкого друга и, наверное, лучшего парня на земле* (В. Богомолов). В разделительной функции в середине предложения может употребляться также м н о г о т о ч и е, в этом случае оно сигнализирует о неожиданности следующей за ним части или о трудности говорящего в подборе слов для продолжения фразы: *Нет, сударь, я… лишь невзначай…* (А. Грибоедов).

Выделительная функция знаков препинания проявляется в том, что при их помощи происходит выделение части предложения. В выделительной функции используются скобки, двойная запятая, двойное тире, двойное многоточие, кавычки. Скобки и кавычки отличаются только парным употреблением, остальные знаки препинания являются двойными только в том 408 случае, если границы выделяемого фрагмента не совпадают с началом или концом предложения. Самым распространенным выделительным знаком является двойная запятая — она используется для выделения обособленных членов предложения (а), вводных конструкций (б), обращений (в) и придаточных предложений (г). Например: (а) *Молодой человек поспешил уйти, не говоря ни слова (Ф. Достоевский); Месяц назад, в ноябрьскую уж мокропогодь, привезли на кладбище покойника (В. Астафьев); (б) Значит, уже пора вставать и приниматься за работу (А. Чехов); Антон Васильев, однако ж, не решался ответить и продолжал переступать с ноги на ногу (М. Салтыков-Щедрин); (в) — А что, Дениска, догоним нынче обозы? — спросил Кузьмичов (А. Чехов); (г) Его любовь к ней, в которой она была уверена, была лестна и радостна ей (Л. Толстой). Для выделения вставных конструкций используются более «сильные» знаки препинания, чем двойная запятая, а именно: двойное тире, двойное тире с запятой и скобки* (очень редко, как отмечает Б. С. Шварцкопф, в этой функции встречается двойное многоточие). Наиболее сильным знаком, оформляющим вставные конструкции, являются с к о б к и: они всегда употребляются пар- но, а кроме того, могут употребляться не только внутри предложения, но и внутри абзаца. Двойное тире может оформлять небольшую по протяженности вставную конструкцию, сочетание двойное тире с запятой — более распространенную конструкцию. Например: *Троих первых повели к столбам, привязали, надели на них смертный костюм (белые, длинные балахоны), а на глаза надвинули им белые колпаки, чтобы не видно было ружей… (Ф. Достоевский); Но несравненно замечательнее было впечатление (совершенный*

предмет изумления!), которое произвел Чичиков на дам (Н. Гоголь); В нарядах их вкусу было пропасть: муслины, атласы, кисеи были таких бледных модных цветов, каким даже и названья нельзя было прибрать (до такой степени дошла тонкость вкуса) (Н. Гоголь); Однажды, — это случилось два дня после вечера, описанного в начале этой повести, и за неделю перед той сценой, на ко торой мы остановились, — однажды Лизавета Ивановна, сидя под окошком за пяльцами, нечаянно взглянула на улицу и увидела молодого инженера, стоящего неподвижно и устремившего глаза к 409 ее окошку (А. Пушкин); Капитан — среднего роста, худощавый, с выцветши ми, белесоватыми бровями на загорелом малоподвижном лице — откинул шинель и, поеживаясь, приподнялся в кузове (В. Богомолов). Кавычки, подобно скобкам, являются парным выделительным знаком препинания. Кавычки используются для выделения безабзацной прямой речи и цитат: *«Что не дает жизнь, то дает смерть», — подумал ювелир, склонный к дешевым мыслям, и шумно вздохнул* (К. Паустовский).

Русская пунктуационная система обладает богатыми возможностями и продолжает развиваться. Наряду с обязательным употреблением знаков препинания (об этом главным образом и шла речь выше) существуют случаи их авторского употребления, которые никак не отражены в правилах постановки знаков препинания. Это связано с тем, что многие писатели пытаются максимально использовать существующую систему знаков, для того чтобы донести коммуникативный замысел своих произведений до читателя, выделяя те или иные компоненты текста.

Авторское употребление знаков препинания, нарушая стройность пунктуационных правил, в то же время обеспечивает пунктуационной системе постоянное развитие. Случаи авторского употребления знаков препинания характерны не для всех функциональных стилей. В официально-деловых текстах, а также в большей части научных текстов такое употребление практически исключено; наоборот, в художественных и публицистических текстах не нормативное употребление знаков препинания — явление достаточно распространенное, что обусловлено более явным присутствием фигуры автора в публицистических и художественных текстах. Впрочем, стремление авторов к употреблению ненормативной пунктуации является известной данью времени. Можно говорить об активном употреблении авторских знаков препинания в первой трети XX в., а затем о расширении авторской пунктуации в конце XX — начале XXI в. Её функции: 1) средство ранжирования информации в высказывании; 2) способ отражения на письме особенностей интонирования устной речи. Среди знаков, используемых авторами для «дозирования информации и смысла»: тире, многоточие, красная строка, запятая, точка с запятой, шрифтовое выделение, разрядка, вертикальный пробел, кавычки и пр.. Проиллюстрируем использование знаков препинания для ранжирования информации на примере знаков красной строки и тире. Современные художественные тексты обнаруживают широкое использование красной строки (абзацного отступа) для выделения отдельных предложений или даже части предложения (парцеллята). Например: *Убийственно!! Жбан с квашней, а не генерал! И что же оставалось? Воевать… (А.Солженицын); Все мы жили рядом с ней и не поняли, что есть тот самый праведник, без которого, по пословице, не стоит село. Ни город. Ни вся земля наша* (А.Солженицын). Знак абзацного отступа резко повышает коммуникативную значимость выделяемого при его помощи текстового фрагмента. Широко используется для ранжирования информации в высказывании знак тире: «…тире воспринимается как сигнал коммуникативной расчлененности высказывания». Функциями тире признаются усиление темы высказывания, усиление ремы высказывания либо одновременное усиление темы и ремы высказывания. Например: *Мать — творит, она — охраняет, и говорить при ней о разрушении — значит говорить против нее, а он не знал этого и отрицал смысл ее жизни* (М. Горький). В правилах пунктуации существует запрет на употребление тире перед сказуемым, выраженным прилагательным или предложно-падежной формой существительного, однако в художественных текстах тире в подобных позициях

встречается достаточно часто; например: *Зори — свежей. Небо — в новом, осеннем, блеске, голубеет ясно* (И. Шмелев). Тире может использоваться для актуализации любого компонента высказывания, делая актуальное членение высказывания многоступенчатым; на пример: *К вечеру Передонов явился к директору — поговорить о деле (Ф. Сологуб); Безмолвие пустоты таило мысль — легчайшую и беспощадную (И. Бабель)*. По-видимому, это свойство тире обеспечило ему широкое распространение в современных текстах. Ненормативное использование знаков препинания может быть связано с целью отразить ритмику и мелодику фразы, паузы, фразовые и логические акценты. Например, во фрагменте «Не стоит преувеличивать: не так трудно вообразить нам в действительности, как он летел, чем представить себе, кто летел. Что это была за го лова! Какие мысли занимали ее… какие там мысли!» (А. Битов) курсив используется для выделения акцентируемых слов. Знаки препинания, используемые для просодической организации высказывания, могут быть самыми разнообразными. Пунктуационные правила обычно ставят в один ряд с орфографическими правилами, считая те и другие одинаково обязательными к исполнению. Однако такой подход является не вполне продуктивным: система пунктуационных знаков связана с синтаксической системой языка, которая в некоторые исторические моменты претерпевает существенные изменения. Изменения начинаются на коммуникативном уровне предложения, между тем, как было отмечено выше, система пунктуации ориентирована на формально-синтаксический уровень предложения. Значительные сдвиги в современной системе пунктуации и широкое распространение пунктуации, не регламентированной пунктуационными правилами, — следствие усиления коммуникативной функции знаков препинания, результат их участия «в оптимальном распределении информации в тексте». Кроме того, современная письменная речь сегодня испытывает серьезное воздействие со стороны устной речи, поэтому знаки препинания широко используются для имитации особенностей звучащей речи в письменном тексте. Знаки препинания передаче чужой речи. Чужой речью – называется высказывание другого лица, переданное в авторском повествовании (чужой речью может быть высказывание самого автора, если это высказывание воспроизводится как факт, ставший посторонним для момента речи). Слова автора – это слова лица, передающего чужую речь (авторское повествование, авторская речь). Чужая речь может быть передана различными способами. При необходимости точного её воспроизведения используются предложения с прямой речью. При необходимости передать только содержание чужой речи используются предложения с косвенной речью. В произведениях художественной литературы используются конструкции с несобственно-прямой речью, совмещающие в себе признаки прямой речи и косвенной, когда высказывание автора и чужая речь сливаются воедино. Содержание или общий смысл чужой речи могут быть переданы с помощью вводных слов, указывающих на источник сообщения. Тема, предмет чужой речи могут быть только названы и выражены с помощью дополнения. (!) Авторское повествование может включать речь другого лица или высказывания и мысли самого автора, выраженные в определенной ситуации и переданные дословно или по содержанию. Высказывание других лиц (реже - самого автора), включенное в авторское повествование, образует чужую речь. Основным критерием разграничения прямой и косвенной речи служит прежде всего то, что первая, как правило, дословно передает чужое высказывание, сохраняя его лексико-фразеологический состав, грамматическое построение и стилистические особенности, тогда как вторая обычно воспроизводит только содержание высказывания, причем подлинные слова и выражения говорящего, характер построения его речи изменяются под влиянием авторского контекста. С синтаксической точки зрения прямая речь сохраняет значительную самостоятельность, будучи связанной с авторскими словами только по смыслу и интонационно, а косвенная речь выступает в качестве придаточного предложения в составе сложноподчиненного предложения, в котором роль главного предложения играют авторские слова. Таковы важнейшие различия между обоими способами передачи чужой

речи. Однако чёткое их разграничение в ряде случаев уступает место их сближению, тесному взаимодействию и перекрещиванию.

Иногда косвенная речь отличается в лексическом отношении от прямой только наличием служебного слова — союза, подчиняющего придаточное предложение главному: Он сказал, что рукопись уже отредактирована.— Он сказал: «Рукопись уже отредактирована»; Он спросил, готовы ли все к отъезду.— Он спросил: «Готовы все к отъезду?». Предложения с прямой речью состоят из двух частей, объединённых по смыслу и структурно, из которых одна (авторская речь) заключает сообщение о факте чужой речи и её источнике, а другая – прямая речь – воспроизводит чужую речь без изменения её содержания и языковой формы.

Слова автора прежде всего устанавливают самый факт чужой речи, поясняют, кому она принадлежит; могут при этом указывать, при каких условиях она была сказана, к кому обращена, давать ей оценку и т. д.: Прямая речь может передавать: 1) высказывание другого лица, т.е. в прямом смысле чужие слова: «Ирана, ты опять плачешь», - начал с беспокойством Литвинов;

2) слова самого говорящего, произнесённые им ранее: «Что же ты не едешь?» — спросил я ямщика с нетерпением; 3) невысказанные мысли: «Как хорошо, что я спрятал револьвер в вороньем гнезде»,— подумал Павел.

Авторские слова могут занимать различное положение по отношению к прямой речи. Они могут: 1) предшествовать прямой речи: Обрадованная мать уверенно ответила: «Найду что сказать!» 2) следовать за прямой речью: «Буду, буду летать!» — звенело и шло в голове Алексея, отгоняя сон; 3) включаться в прямую речь: «Нам придётся здесь ночевать,— сказал Максим Максимыч,— в такую метель через горы не переедешь»; 4) включать в себя прямую речь: На вопрос мой: «Жив ли старый смотритель?» — никто не мог дать мне удовлетворительного ответа. Прямая речь чаще всего связана с глаголами высказывания или мысли, имеющимися в составе авторских слов (говорить, сказать, спросить, ответить, воскликнуть, промолвить, возразить, подумать, решить…). Она также может быть связана с глаголами

1) указывающими на характер речи, на её связь с предыдущим высказыванием (продолжать, прибавить, заключить, закончить, завершить, перебить, прервать…);

2) с глаголами, выражающими цель речи (попросить, приказать, пояснить, подтвердить, пожаловаться, согласиться…);

3) со словосочетаниями с именами существительными, близкими по значению или образованию к глаголам речи (обратился с вопросом, донесся ответ, раздались восклицания, произнес слова, послышался шепот, разнесся крик, доносился голос…),

4) с существительными, указывающими на возникновение мысли (зародилась мысль, мелькнуло в сознании, появилось в уме…).

Авторские слова могут иметь в своем составе глаголы,

1) указывающие на действие, которое сопутствует высказыванию;

2) глаголы, обозначающие движения, жесты, мимику (побежать, вскочить, покачать головой, пожать плечами, развести руками, скорчить гримасу…);

3) выражающие чувства, ощущения, внутреннее состояние говорящего (обрадоваться, огорчиться, обидеться, возмутиться, удивиться, рассмеяться, улыбнуться, вздохнуть…).

Порядок слов в прямой речи не зависят от места её по отношению к авторским словам, а порядок слов в авторской ремарке связан с местом, которое она занимает по отношению к прямой речи, а именно: 1) если авторские слова предшествуют прямой речи, то в них обычно наблюдается прямой порядок главных членов предложения: Жухрай, став на площадку учебного пулемета и подняв руку, произнёс: «Товарищи, мы собрали вас для серьёзного и ответственного дела»; 2) если авторские слова стоят после прямой речи или включаются в неё, то порядок главных членов пред-

ложения в них обратный (сказуемое предшествует подлежащему): «Пожар! Пожар» - раздался внизу отчаянный крик; «Собирайте, братцы, материал для костра,— сказал я, поднимая с дороги какую-то чурбашку. - Придётся ночевать в степи».

Косвенная речь — это передача чужой речи в форме придаточного предложения.

Например: Гуров рассказал, что он москвич, по образованию филолог, но служит в банке; готовился когда-то петь в частной опере, но бросил, имеет в Москве два дома.

Придаточное предложение, содержащее косвенную речь, следует за главным и присоединяется к сказуемому последнего с помощью союзов и относительных слов, характерных для придаточных изъяснительных: что, чтобы, будто, как будто, кто, что, какой, который, чей, как, где, куда, откуда, зачем, почему … Союз что указывает на передачу реального факта и употребляется при замене повествовательного предложения прямой речи: Говорили, что Кубань готовит восстание против Добровольческой армии... Союзы будто и как будто придают косвенной речи оттенок неуверенности, сомнения в истинности передаваемого содержания: ...Одни говорили, будто он несчастный сын богатых родителей... . Союз чтобы употребляется при замене побудительного предложения прямой речи: ... Скажи конюху, чтобы не давал овса лошадям его. Также в некоторых случаях при отрицательном сказуемом главного предложения: Никто не мог сказать, чтобы когда-нибудь видел его на каком-нибудь вечере. Относительные слова кто, что, какой, еде, куда... употребляются при замене вопросительного предложения прямой речи, т. е. вопросительные местоименные слова сохраняются в роли вопросительно-относительных: Корчагин неоднократно спрашивал меня, когда он может выписаться. Такое придаточное предложение называется косвенным вопросом. Косвенный вопрос выражается с помощью частицы-союза ли, если вопрос в прямой речи был выражен без местоименных слов: Мать спросила работавшего в поле рабочего, далеко ли до дегтярного завода.

В косвенной речи личные и притяжательные местоимения и лица глагола употребляются с точки зрения автора (т.е. лица, передающего косвенную речь), а не лица, которому принадлежит прямая речь. Обращения, междометия, эмоциональные частицы, имеющиеся в прямой речи, в косвенной речи опускаются; выражаемые ими значения и экспрессивная окраска речи передаются только приблизительно другими лексическими средствами. Введение в косвенную речь модальных частиц дескать, де, мол … позволяет сохранять в ней некоторые оттенки прямой речи: Слуга... доложил своему господину, что, дескать, Андрей Гаврилович не послушался и не хотел воротиться.

Иногда в косвенной речи сохраняются дословные выражения чужой речи (на письме это показывается с помощью кавычек): От Петрушки услышали только запах жилого покоя, а от Селифана, что «исполнял службу государскую да служил прежде на таможне», и ничего более.

Несобственно-прямая речь – это речь, сущность которой заключается в том, что в ней в той или иной степени сохраняются лексические и синтаксические особенности чужого высказывания, манера речи говорящего лица, эмоциональная окраска, характерная для прямой речи, но передаётся она не от имени персонажа, а от имени автора, рассказчика. Автор в этом случае выражает мысли и чувства своего героя, сливает его речь со своей речью. В результате создается двуплановость высказывания: передаётся «внутренняя» речь персонажа, его мысли, настроения (и в этом смысле «говорит» он), но выступает за него автор.

С косвенной речью несобственно-прямую сближает то, что в ней тоже заменяются лица глагола и местоимения, она может иметь форму придаточного предложения.

Различие между прямой, косвенной и несобственно-прямой речью показывает следующее сопоставление:

1) прямая речь: Все вспоминали этот вечер, повторяя: «Как хорошо и весело нам было!»;

2) косвенная речь: Все вспоминали этот вечер, повторяя, что им было хорошо я весело;

3) несобственно-прямая речь: Все вспоминали тот вечер: как хорошо и весело им было!

С синтаксической точки зрения несобственно-прямая речь выступает:

1) в составе сложного предложения: То, что Любка осталась в городе, было особенно приятно Сережке. Любка была отчаянная девчонка, своя в доску.

2) как независимое, самостоятельное предложение: Когда бабушка умерла, её положили в длинный, узкий гроб и прикрыли двумя пятаками ее глаза, которые не хотели закрываться. До своей смерти она была жива и носила с базара мягкие бублики, посыпанные маком, теперь же она спит, спит ... .

Наиболее характерный тип несобственно-прямой речи — форма вопросительных и восклицательных предложений, выделяющихся в эмоциональном и интонационном отношении на фоне авторского повествования: Она не могла не сознаваться в том, что она очень ему нравилась; вероятно, и он, с своим умом и опытностью, мог уже заметить, что она отличала его: каким же образом до сих пор не видала она его у своих ног и ещё не слыхала его признания? Что удерживало его? Робость, гордость или кокетство хитрого волокиты? Это было для нее загадкою; Николай Ростов отвернулся и, как будто отыскивая чего-то, стал смотреть на даль, на воду Дуная, на небо, на солнце. Как хорошо показалось небо, как голубо, спокойно и глубоко! Как ласково-глянцевито блестела вода в далёком Дунае!

Взаимодействие отдельных способов передачи чужой речи позволяет, в целях стилистических, объединить их в одном тексте.

Вопросы для обсуждения:

1. На какие группы делятся знаки препинания?
2. Какие знаки препинания могут употребляться как разделительные?
3. Какие средства пунктуации используются как выделительные?
4. В чём особенности авторской пунктуации? Какой цели она служит?
5. Каковы основные способы и средства передачи чужой речи на письме?

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Морфология

Формы практических заданий: дискуссии; контрольная работа;

Вопросы к дискуссии:

1. Что такое лексическое и грамматическое значение слова?
2. Что такое грамматическое значение и грамматическая форма?
3. Какие существуют способы выражения грамматических значений?
4. Как решался вопрос о частях речи в русской грамматической науке?
5. Каковы принципы классификации частей речи в современном русском языке?
6. Какие части речи являются самостоятельными, а какие - служебными?
7. Какие семантические и морфологические признаки характерны для имен и какие - для глаголов?
8. Каковы семантико-морфологические особенности местоимений?
9. Чем характеризуются разряды имен числительных и почему некоторые слова, включающие понятия числа, нельзя отнести к числительным?
10. Какие существуют в русском языке разряды наречий по значению и образованию?
11. В чем заключаются процессы субстантивации, адъективации, прономинализации, адвербиализации?

12. Каковы причины конверсии (перехода из одного разряда в другой) разных частей речи?
13. Какие служебные части речи выделяются в современном русском языке и в чем их специфика?

Темы контрольных работ:

1. Морфологическая категория имен существительных в русском языке.
2. Типы склонения существительных в современном русском языке.
3. Разносклоняемые и несклоняемые существительные.
4. Грамматические разряды имен прилагательных.
5. Разряды местоимений в современном русском языке.
6. Имя числительное, его грамматические категории.
7. Морфологические категории русского глагола.
8. Категория залога глагола.
9. Типы спряжения русского глагола.
10. Классы и группы глагола.
11. Разноспрягаемые глаголы в современном русском языке.
12. Категория наклонения в русском языке.
13. Категория времени глагола в русском и языке.
14. Категория лица, числа, рода в глагольных формах русского языка.
15. Причастие как часть речи, его грамматические признаки.
16. Деепричастие: особая форма глагола или часть речи.
17. Наречие современного русского языка, его признаки и разряды.
18. Слова категории состояния в современном русском языке.
19. Служебные части речи, их состав и функции.

Требования к выполнению практического задания: Ответы на практические задания должны быть целостными и развернутыми, опираться на авторизованные источники. Ответы на вопросы к дискуссии предполагают наличие презентаций.

Взаимодействие с аудиторией

Вопросы для обсуждения:

1. Лексическое и грамматическое значение слова.
2. Способы выражения грамматических значений.
3. Принципы классификации частей речи в современном русском языке.
4. Самостоятельные и служебные части речи в русском языке.

Тема занятия: Графика. Орфография.

Формы практических заданий: дискуссии; контрольная работа;

Вопросы к дискуссии:

1. Каковы основные вехи истории русского письма?
2. Каковы принципы русского письма?
3. В чём суть фонематического и принципа графики?
4. В чём суть позиционного принципа графики?
5. Каковы принципы русской орфографии?
8. В чём суть морфологического принципа орфографии (с примерами)?
9. В чём суть фонетического принцип орфографии (с примерами)?.
10. В чём суть исторического (традиционного) принципа орфографии (с примерами)?

11. В чём суть дифференцирующего принципа орфографии (с примерами)?

9. Каковы правила слитного, полуслитного и раздельного написания слов?

10. От чего зависит употребление прописных и строчных букв?

11. Каковы основные этапы развития и совершенствование графики и орфографии в истории русского письма?

Темы контрольных работ:

1. Принципы русской орфографии.
2. Правописание гласных (проверяемые безударные гласные, непроверяемые безударные гласные, чередующиеся гласные, гласные после шипящих и Ц в корне, гласные Е-Э в иноязычных словах, гласные Ы и И после приставок, гласные О – Е, Ы – И после шипящих и Ц в окончаниях и суффиксах).
3. Правописание согласных (согласные в корне, звонкие и глухие согласные, двойные согласные, непроизносимые согласные).
4. Правила использования прописных и строчных букв.
5. Правила использования разделительных Ъ, Ь.
6. Правописание приставок на з- / с-.
7. Правописание приставок ПРЕ-, ПРИ-.
8. Правила переноса слов.
9. Трудности правописания имен существительных (правописание суффиксов, окончаний).
10. Трудности правописания имен прилагательных (правописание суффиксов, окончаний).
11. Правописание сложных слов с соединительными гласными О и Е.
12. Правописание имен числительных (количественных, порядковых, дробных).
13. Правописание отрицательных и неопределенных местоимений.
14. Правописание глаголов (личные окончания, употребление Ь в глагольных формах, суффиксы).
15. Правописание причастий.
16. Правописание наречий (гласные на конце наречий, наречия на шипящую, отрицательные наречия, слитное, дефисное, раздельное написание наречий. Раздельное написание наречных выражений).
17. Правописание предлогов и союзов.
18. Правописание частиц (НЕ и НИ, раздельное и дефисное написание частиц).
19. Правописание междометий и звукоподражательных слов. Дефис в сложных междометиях.

Требования к выполнению практического задания: Ответы на практические задания должны быть целостными и развернутыми, опираться на авторизованные источники. Ответы на вопросы к дискуссии предполагают наличие презентаций.

Взаимодействие с аудиторией

Вопросы для обсуждения:

1. Понятие об орфографии.
2. Правила русского правописания как система.
3. Связь русского правописания с системой русского языка.
4. Связь графики и орфографии.
5. Понятие орфограммы, ее опознавательные признаки и типы.

6. Основные разделы орфографии: передача буквами фонемного состава слов и морфем; слитные, дефисные (полуслитные), дефисные написания; употребление прописных и сточных букв; правила переноса слов, графические сокращения.

Тема занятия: Синтаксис

Формы практических заданий: дискуссии; контрольная работа;

Вопросы к дискуссии:

1. Что изучает синтаксис? Каковы основные понятия синтаксиса?
2. Является ли словосочетание единицей языка?
3. Каковы типы связи слов в словосочетании?
4. Что представляет собой предикативная связь как синтаксическая проблема? Каковы основные разновидности синтаксической связи. В чем суть сочинительной и подчинительной связи?
5. В чём суть коммуникативной функции предложения (типы предложений по целеустановке; соотношение понятий «цель высказывания» и «эмоциональная окраска высказывания»; основные способы выражения целеустановки высказывания; интонационное оформление интонационных конструкций).
6. Каковы основные грамматические категории предложения?
7. Что представляет собой предикативная основа двусоставного предложения (ее компоненты, их грамматическая и смысловая взаимосвязь)? В чём суть традиционного учения о главных членах предложения (подлежащее и сказуемое в русском языке: функции, роль в грамматической и семантической структуре предложения, основные средства выражения)?
8. В чём суть учения о второстепенных членах предложения? Каковы их типология, функции, основные средства выражения?
9. Каковы принципы классификации односоставных предложений с главным членом, по форме соответствующим разным типам сказуемого?
10. В чём главное различие между односоставными личными и неличными предложениями?
11. Что представляет собой синтаксический статус сложных предложений в свете теорий о структурном, семантическом и коммуникативном уровнях организации предложений?
12. Какова классификация сложных предложений с точки зрения структурно семантических признаков и средств связи?
13. Что представляет собой сложносочинённое предложение (типы сочинительных союзов; структурно-семантическая классификация сложносочинённых предложений (сложносочинённые предложения открытой \ закрытой структуры))?.
14. каковы основные черты сложноподчиненного предложения (общая характеристика; классификация, типы подчинительных союзов и союзные слова как средства связи частей сложноподчинённого предложения; сложноподчинённые предложения расчленённой \ нерасчлененной структуры; сложноподчинённые предложения с несколькими придаточными (понятие последовательного, параллельного и однородного подчинения)?
15. Что представляет собой бессоюзное сложное предложение (понятие бессоюзного соединения предложений; традиционная классификация бессоюзных сложных предложений)?
16. Сложные предложения с разными видами связи. Линейные и вертикальные схемы сложных предложений.
17. В чём суть синтаксического аспекта изучения текста (понятие о сложном синтаксическом целом, составляющих текста. сверхфразовом единстве, абзаце)?

Темы контрольных работ:

1. Типология и средства выражения сочинительной и подчинительной связи.
2. Общий синтаксический анализ словосочетания.
3. Предикативная основа двусоставного предложения, ее компоненты, их грамматическая и смысловая взаимосвязь.
4. Роль подлежащего в грамматической и семантической структуре предложения и каковы способы выражения подлежащего (слово, сочетание слов (фразеологизмы, составные термины и названия) и нечленимые словосочетания).
5. Сказуемое как структурный и семантический компонент предикативной основы двусоставного предложения. Его основные функции и роль в семантической структуре предложения. Основные принципы классификации сказуемого.
6. Разбор простого предложения в структурном и семантическом аспектах.
7. Структурно-семантическая классификация сложносочинённых предложений.
8. Структурно-семантическая классификация сложноподчиненных предложений.
9. Синтаксический анализ простого предложения.
10. Синтаксический анализ сложносочинённого предложения.
11. Синтаксический анализ бессоюзного сложного предложения
12. Синтаксический аспект анализа сложного синтаксического целого.

Требования к выполнению практического задания: Ответы на практические задания должны быть целостными и развернутыми, опираться на авторизованные источники. Ответы на вопросы к дискуссии предполагают наличие презентаций.

Взаимодействие с аудиторией

Вопросы для обсуждения:

Предмет синтаксиса.

Основные направления в изучении синтаксиса.

Синтаксический анализ и его понятийно терминологический аппарат.

Словосочетание как промежуточная синтаксическая единица.

Предложение как синтаксическая единица. Принципы описания формальной организации предложения в традиционной грамматике (с опорой на понятия «тип предложения» и «член предложения», выделяемые на формальном и семантическом основаниях).

Разграничение в современных концепциях простого предложения трех его сторон: формальной, семантической и коммуникативной организации.

Сложные союзные предложения.

Бессоюзные сложные предложения.

Основные формы синтаксической организации текста (сложное синтаксическое целое).

Способы передачи чужой речи.

Тема занятия: Пунктуация

Формы практических заданий: дискуссии; контрольная работа;

Вопросы к дискуссии:

1. В чём суть понятия “пунктуация”?
2. Каковы основные принципы русской пунктуации?
3. В чём суть формально-грамматического основания системы русской пунктуации?
4. В чём суть принципа смыслового членения речи в русской пунктуации?
5. Какова роль интонации в русской пунктуации?

6. Какие знаки препинания считаются отделительными? Каковы функции отделительных знаков препинания?
7. Какие знаки препинания считаются выделительными? Каковы функции выделительных знаков препинания?
8. В чём состоят особенности пунктуации, связанные с функциональным назначением текста?
9. Каковы особенности авторской пунктуации?
10. Как менялись нормы русской пунктуации с течением времени (примерами)? Каковы причины исторической изменчивости пунктуации?
11. Каковы общие современные тенденции в развитии русской пунктуации?

Темы контрольных работ:

1. Знаки препинания в конце предложения и при перерыве речи (точка, вопросительный знак, восклицательный знак, многоточие).
2. Тире между членами предложения (между подлежащим и сказуемым, в неполном предложении, интонационное тире, соединительное тире).
3. Знаки препинания в предложениях с однородными членами.
4. Знаки препинания в предложениях с обособленными членами.
5. Знаки препинания в предложениях с уточняющими, пояснительными и присоединительными членами и при словах, грамматически не связанных с членами предложения.
6. Знаки препинания пори междометиях, частицах, утвердительных, отрицательных и вопросительно-восклицательных словах.
7. Знаки препинания в сложносочиненном предложении (запятая, точка с запятой, тире).
8. Знаки препинания в сложноподчиненном предложении (запятая, точка с запятой, двоеточие, тире).
9. Знаки препинания в бессоюзном сложном предложении (запятая и точка с запятой, двоеточие, тире, запятая и тире).
10. Знаки препинания при прямой речи.
11. Знаки препинания при цитировании, в заголовках. Употребление кавычек.
12. Сочетание знаков препинания.
13. Факультативные знаки препинания. Авторская пунктуация. Знаки препинания в разговорной речи.

Требования к выполнению практического задания: Ответы на практические задания должны быть целостными и развернутыми, опираться на авторизованные источники. Ответы на вопросы к дискуссии предполагают наличие презентаций.

Взаимодействие с аудиторией

Вопросы для обсуждения:

Понятие и основные принципы русской пунктуации.

История становления и изучения русской пунктуации.

Знаки препинания в простом предложении.

Знаки препинания в сложносочиненном предложении.

Знаки препинания в сложноподчиненном предложении.

Знаки препинания в бессоюзном сложном предложении.

Знаки препинания при прямой речи.

Авторские знаки препинания.

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Морфология. Графика. Орфография. Тема 1.1. Морфология. Тема 2.1. Графика. Орфография	Самостоятельное изучение материала раздела Подготовка реферата
Раздел 2. Синтаксис и пунктуация. Тема 2.1. Синтаксис. Тема 2.1. Пунктуация.	Самостоятельное изучение материала раздела Подготовка реферата

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1 “Морфология. Графика. Орфография”:

1. Предмет морфологии. История становления морфологии как раздела языкознания.
2. Классификация частей речи в современном русском языке.
3. Имя существительное как часть речи (общегрaмматические и частнограмматические категории имён существительных, система склонения имен существительных). Правописание имён существительных (окончания, суффиксы).

4. Имя прилагательное как часть речи (общегрaмматическое значение и частнограмматические категории имени прилагательного; парадигма прилагательного; семантико-словообразовательная классификация прилагательных и ее связь с морфологическими характеристиками; типы склонения прилагательных). Правописание имён прилагательных (окончания, суффиксы).

5. Имя числительное как часть речи (характерные черты, категории числа и падежа; типы классификации числительных и трудности в их употреблении; склонение числительных). Правописание имён числительных (порядковые, количественные дробные, числительное пол-).

6. Местоимения (местоименные слова) как часть речи (классификация, категории рода, одушевленности\ неодушевленности, числа, падежа, склонение местоимений, соотносимых с именами существительными, прилагательными) Правописание местоимений (отрицательные местоимения, местоименные наречия).

7. Глагол как часть речи (общая характеристика; морфологические категории глагола: вид, залог, наклонение, время, лицо, число, род; словоизменение глагола, спряжение глагола; инфинитив). Правописание глаголов (личные окончания, -ь- в глагольных формах, суффиксы глаголов).

8. Причастие и деепричастие как синкретичные и самостоятельные части речи (образование причастий и деепричастий; признаки глагола и прилагательного у причастия; признаки глагола и наречия у деепричастия; трудности в употреблении причастий и деепричастий). Правописание причастий и деепричастий (гласные в суффиксах причастий, -н- и -нн- в причастиях и отглагольных прилагательных).

10. Неизменяемые части речи. Наречие как неизменяемая часть речи (грамматические признаки, лексикограмматические разряды наречий). Правописание наречий (гласные на конце наречий, -н- и -нн- в наречиях, отрицательные наречия, -ь на конце наречий, слитное\полуслитное\раздельное написание наречий и наречных выражений). Слова категории состояния. Модальные слова.

11. Служебные части речи: предлоги, союзы, частицы. Правописание предлогов, союзов, частиц (слитное\раздельное написание, частица *не* с разными частями речи, частица *ни).*

12. Междометия. Правописание междометий и звукоподражательных слов.

13. Понятие о графике. Фонематический и позиционный принципы русской графики.

14. Понятие об орфографии. Разделы русской орфографии.

15. Принципы русской орфографии и их применение.

16. Правописание гласных в корне слова.

17. Правописание согласных в корне слова.

18. Употребление прописных букв.

19. Употребление ь и ъ (мягкого и твёрдого знаков).

20. Правописание приставок (пре-, при-, на -з\-с, приставка с-, буквы -и\-ы после приставок).

21.Правописание сложных слов.

16. Слитные, полуслитные, раздельные написания слов.

17. Правописание некоторых иностранных слов.

Перечень тем рефератов к Разделу 1:

1. История развития морфологии русского языка.
2. Изменение морфологических категорий в современном русском языке.
3. Особенности морфологии русского языка в сравнении с другими языками.
4. Морфологические ошибки в русском языке.
5. Исторический характер системы частей речи
6. Связь лексического и грамматического в слове.
7. Лексико-грамматический разряд и часть речи, их соотношение.
8. Местоименные слова в системе частей речи.
9. Типы морфологических категорий 6. Грамматическая природа слов на –о в русском языке
10. Категория залога в разных интерпретациях 8. Теория падежного значения в русской морфологии.
11. Инфинитив: семантика, грамматика, функции.
12. Классификация частей речи в русской лингвистике.
13. Причастие, деепричастие: история развития и место в морфологической системе русского языка.
14. Категория модальности в русском языке.
15. Грамматические (морфологические) нормы русского литературного языка. Понятие грамматической ошибки.
16. Союзы и союзные слова: принципы их разграничения

17. Изучение предлогов в русской морфологии

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2“ Синтаксис и пунктуация”:

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2 .

1. Предмет синтаксиса. Вопрос об основных синтаксических единицах.
2. Словосочетание как единица синтаксиса. Словосочетание и слово, словосочетание и другие сочетания слов. Классификация словосочетаний с точки зрения структуры, частеречной принадлежности входящих в него слов, способа грамматической связи, степени спаянности компонентов, семантики.
3. Типы подчинительной связи компонентов в словосочетании.
4. Предложение как основная единица синтаксиса. Основные признаки предложения (функция сообщения, интонационная завершённость, наличие структурной схемы в основе, парадигма, предикативность, семантика). Предикативность как грамматическое свойство предложения.
5. Характеристика предложения по цели высказывания, эмоциональной окраске, степени распространённости, замещённости синтаксических позиций, характеру отношений между подлежащим и сказуемым (утвердительные / отрицательные).
6. Предложения двусоставные и односоставные. Особенности выражения предикативности в односоставных предложениях.
7. Главные члены предложения. (способы выражения подлежащего; формы выражения семантического субъекта; типы сказуемых). Знаки препинания между подлежащим и сказуемым.
8. Второстепенные члены предложения. Вопрос о присловных и неприсловных членах предложения.
9. Коммуникативная организация предложения. Актуальное членение предложения. Соотношение актуального и структурно-грамматического членения предложения. Предложение и коммуникаты.
10. Второстепенные члены предложения (определение как второстепенный член предложения, определения согласованные и несогласованные; приложение как разновидность определений; дополнения прямые и косвенные.; семантические разновидности обстоятельств).
11. Полные и неполные предложения. Эллиптические предложения.
12. Односоставные именные предложения. Спорные вопросы.
13. Понятие о безличных предложениях, объём безличных предложений в школьной грамматике.
14. Простое осложнённое предложение как предмет синтаксических исследований, зона переходности между простым и сложным предложением (условия обособления определений, дополнений, обстоятельств; предложения с однородными членами; обращения, вводные и вставные конструкции, синтаксический статус данных структур). Знаки препинания при обращениях, вводных и вставных структурах.
15. Классификация сложных предложений с точки зрения структурно семантических признаков и средств связи.
16. Общая характеристика сложносочинённых предложений.Типы сочинительных союзов. Структурно-семантическая классификация сложносочинённых предложений. Сложносо-

чинённые предложения открытой структуры. Сложносочинённое предложение закрытой структуры, понятие союзного аналога. Знаки препинания в сложносочиненном предложении.

17. Сложноподчинённые предложения. Общая характеристика. Типы подчинительных союзов и союзные слова как средства связи частей сложноподчинённого предложения. Сложноподчинённые предложения расчленённой\ нерасчлененной Понятие последовательного, параллельного и однородного подчинения. Знаки препинания в сложноподчиненном предложении.
18. Бессоюзное сложное предложение. Традиционная классификация бессоюзных сложных предложений. Смысловые отношения между частями бессоюзного сложного предложения и знаки препинания в нём.
19. Способы передачи чужой речи, цитирование, знаки препинания при прямой речи.
20. Синтаксический аспект изучения текста. Понятие о сложном синтаксическом целом, составляющих текста. сверхфразовом единстве, абзаце как
21. Основы русской пунктуации. Пунктуация как способ отражения на письме смысловой стороны речи, её синтаксического строя, интонационных особенностей.

Перечень тем рефератов к Разделу 2:

1. Теория словосочетания в научной грамматике и школьных учебниках.
2. Предикативность как грамматическое значение предложения.
3. Типы и модели сложных сказуемых, функции и средства выражения их компонентов. Трудные вопросы в изучении сложного сказуемого.
4. Критерии и приемы разграничения второстепенных членов предложения.
5. Структурно-семантическая классификация сложных предложений и зоны их пересечения.
6. Бессоюзное предложение в научной и школьной грамматике.
7. Типы связей слов в словосочетании
8. Предикативная связь как синтаксическая проблема.
9. Система синтаксических единиц.
10. Синтаксис и его взаимодействие с другими языковыми уровнями.
11. Словосочетание в работах В.В.Виноградова, Н.Ю.Шведовой, В.Н.Сухотина, В.А. Белошапковой - по выбору студента.
12. Классификация предложений по коммуникативной функции.
13. Синтаксис текста и аспекты его изучения.
14. Принципы русской пунктуации. Основные случаи употребления и типы знаков препинания в современном русском языке.

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Морфология. Графика. Орфография.
Тема 1.1. Морфология.

Части речи.

Основные виды морфологических норм русского языка.

Тема 1.2. Графика. Орфография.

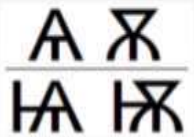
Графика в русском языке

1. Буквы, лишенные звукового значения;
2. Буквы, обозначающие два звука;
3. Буквы, обозначающие один звук.

- К первой группе относятся буквы ъ, ь, не обозначающие никаких звуков, а также так называемые «непроизносимые согласные» в таких, например, словах: солнце, сердце и т. п.
- Ко второй группе относятся буквы: я [ja], ю[jy], е [jэ], ё [jo]. К третьей группе относятся буквы, обозначающие один звук, т. е. все буквы русского алфавита, за исключением букв, входящих в первую и вторую группы.
- Третья особенность русской графики — наличие в ней однозначных и двузначных букв: к первым относятся буквы, имеющие одно основное значение; ко вторым — имеющие два значения.

Из истории русской графики и орфографии

В основе современного русского письма лежит кириллица – азбука, составленная в 863 (этот год считается датой рождения славянской письменности) греческим философом и первым славянским просветителем Кириллом (Константином) для перевода на славянский язык греческих богослужебных книг. Таким образом, история письма на Руси неразрывно связана с историей христианства, тысячелетие которого отмечалось в 1988. В основу кириллицы был положен греческий алфавит в его «парадной» форме (так называемый устав), который был дополнен недостающими буквами – для передачи фонем, отсутствующих в греческом языке; в их числе – буквы Б, Ж, Ш, Щ, Ч, Ъ, Ь, Ю.



Вспомним принципы русской орфографии

Морфологический	Фонетический	Традиционный	Дифференцирующие написания
1.Правописание звонких и глухих согласных в корнях слов. 2. Правописание безударных гласных в корнях, проверяемых ударением 3. Правописание безударных гласных в падежных окончаниях существительных и др.	1.Правописание приставок на –з, -с. 2.Правописание приставок рос – рас, роз-раз. 3.Правописание и (ы) после приставок, оканчивающихся на согласный	1. Правописание –и, -а после твердых шипящих (жи, ши, ча, ща). 2.Написание –ого прилагательного. 3. Правописание непроверяемых гласных и согласных. 4. Правописание непроизносимых согласных и др.	1.Написание слов-омофонов: Компания - кампания, поджег дом – поджог дома.

РАЗДЕЛ 2. Синтаксис и пунктуация

Тема 2.1. Синтаксис

СИНТАКСИС

Основные синтаксические единицы

СЛОВОСОЧЕТАНИЕ	ПРЕДЛОЖЕНИЕ	
Некоммуникативная единица, служащая для конкретизации названий предметов, действий, признаков и др.	Коммуникативная единица, служащая средством общения, выполняющая коммуникативную функцию	
	Простые предложения = одна грамматическая основа	**Сложные предложения = две или более грамматических основы**
раскрывшийся бутон, быстро ехать, третий справа, слишком правильный, молча слушать, лодка с парусом	*Вечером мы, наконец-то, выехали к деревне. Сильно устав от дороги, все быстро уснули.*	*В магазине толпился народ: была какая-то очередная распродажа летних товаров. Шоссе опустело, и не было никакой надежды поймать попутку до города. Солнце ушло за горизонт — вечер стал холодным, но печка в доме нас согревала.*

Типы связи в словосочетаниях

Способ	**Определение**	**Зависимые слова**
1. Согласование	Зависимое слово употребляется в тех же формах (рода, числа, падежа), что и главное, отвечает на вопросы «какой? чей? который?»	Имя прилагательное // *мраморная лестница* Местоимение // *моя книга* Имя числительное // *второй этаж* Причастие // *летящая птица* Имя существительное // *река Москва*
2.Управление	Зависимое слово ставится при главном слове в определенном падеже	Имя существительное // *лестница из мрамора* Местоимение // *взять у него* Имя числительное // *вокзал для двоих* Субстантивированное прилагательное или причастие // *вспоминать о минувшем*
3.Примыкание	Слова в словосочетании связаны только по смыслу, к зависимому слову можно задать обстоятельственный вопрос или «что (с)делать?»	Деепричастие // *смотрел улыбаясь* Неопределенная форма глагола // *пошел гулять* Наречие // *говорить громко*

Типы простого предложения по цели высказывания и эмоциональной окраске.

	восклицательное	**невосклицательное**
повествовательное	*Мама, Петя приехал!*	*Мама, Петя приехал.*
вопросительное	*Как, вы уже уходите?!*	*Вы уже уходите?*
побудительно	*Возвращайся же поскорее!*	*Возвращайся поскорее.*

Способы выражения подлежащего

Способы выражения	**Примеры**
1. Имя существительное в именительном падеже (или другая часть речи, употребленная в значении имени существительного)	**Метель** надвинулась сразу. (Н. Островский) **Собравшиеся** обсуждали повестку дня.
2. Местоимение в именительном падеже	**Каждый** отправился в комнату, ему предназначенную. (А. Пушкин)
3. Неопределенная форма глагола	**Охранять** природу — значит охранять Родину. (К. Паустовский)
4. Фразеологизмы	В поле вышли **от мала до велика.**
5. Собственное наименование	Широкой полосой, от края до края, протянулся **Млечный Путь**. (В. Арсеньев)
6. Синтаксически цельное словосочетание	**Мы с бабушкой** уходили тихонько к себе на чердак. (М. Горький)

Тема 2.2. Пунктуация.

ЗНАКИ ПРЕПИНАНИЯ
И ОСНОВНЫЕ СЛУЧАИ ИХ УПОТРЕБЛЕНИЯ
ЗАПЯТАЯ
ОДНА ЗАПЯТАЯ РАЗДЕЛЯЕТ
1 однородные члены предложения
2 части сложного предложения
3 прямую речь, стоящую перед словами автора
ДВЕ ЗАПЯТЫЕ ВЫДЕЛЯЮТ
1 обособленные члены предложения
2 уточняющие, поясняющие и присоединительные члены предложения
3 сравнительные обороты
4 вводные конструкции
5 обращения
6 междометия
7 утвердительные, отрицательные и вопросительно-восклицательные слова
8 придаточные части сложноподчинённого предложения
ТОЧКА С ЗАПЯТОЙ
РАЗДЕЛЯЕТ
1 однородные члены предложения
2 части сложного предложения
ТИРЕ
ОДНО ТИРЕ РАЗДЕЛЯЕТ
1 подлежащее и сказуемое при отсутствии связки
2 слова при пропуске одного из членов предложения
3 обобщающее слово, стоящее после однородных членов предложения
4 части бессоюзного сложного предложения
5 прямую речь и слова автора
6 реплики диалога
ДВА ТИРЕ ВЫДЕЛЯЮТ
1 распространённые приложения
2 вставные предложения
3 слова автора, находящиеся внутри прямой речи
ДВОЕТОЧИЕ
РАЗДЕЛЯЕТ
1 обобщающее слово и однородные члены, стоящие после него
2 части бессоюзного сложного предложения
3 прямую речь и слова автора
ТОЧКА, МНОГОТОЧИЕ, ВОПРОСИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК, ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК
РАЗДЕЛЯЮТ
предложения в тексте
1 Восклицательный знак употребляется после обращений, междометий, произносимых с восклицательной интонацией.
2 Внутри предложения многоточие используется для обозначения пауз и указания пропуска слов при цитировании.
СКОБКИ
ВЫДЕЛЯЮТ
вставные предложения
КАВЫЧКИ
ВЫДЕЛЯЮТ
1 прямую речь
2 названия книг, журналов, кинофильмов и т. д.
3 цитату
4 слова, употребляемые не в обычном значении (например, иронически)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.наук, доцент Л.А. Апанасюк, канд.филол.н., доцент каф. Е.А. Юрьева, преподаватель Г.В.Малтызова.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
Доктор пед. наук, доцент Л.А.Апанасюк

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7

2.4. Примерные темы курсовых работ: ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) . 10

3.1.1. Основная литература 10

3.1.2. Дополнительная литература 10

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 11

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11

3.3.1. Средства информационных технологий 11

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 11

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 12

3.4. Образовательные технологии 12

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 12

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 14

Приложение 1. 15

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 15

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 15

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 17

Приложение 2. 26

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 26

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 26

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 34

П.2.4. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 39

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 42

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере освоения обучающимися в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере перевода и переводоведения с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. показать связь грамматики с другими аспектами языкового строя (фонетическим, лексическим, стилистическим);
2. раскрыть полифункциональность грамматических форм и промежуточные явления синкретизма;
3. научить студентов систематизировать и сопоставлять факты теории языка и грамотно анализировать конкретный языковой материал с точки зрения значения, формы и функционального использования;
4. акцентировать внимание на тех явлениях грамматики, вокруг которых возникают дискуссии, с тем чтобы объяснить, какие объективные причины обуславливают наличие спорных вопросов и какие решения здесь принципиально возможны;
5. уделять должное внимание анализу точек зрения и концепций, существующих в литературе, не превращая его в самоцель.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1 Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2 Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК-1.3 Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	Знать: основы системного подхода для решения проблемных ситуаций. Уметь: находить и критически оценивать информацию, необходимую для решения задач, а также предлагать, выбирать различные варианты решения задач, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации.
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерно-	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.

стях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.3 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	Знать: социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. Уметь: осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с лицами разных культур.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 6 зачетных единиц.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**108**	**36**	**72**
Лекционные занятия		0	0
из них: в форме практической подготовки			
Практические занятия	84	28	56

из них: в форме практической подготовки			
Лабораторные занятия	0	0	0
из них: в форме практической подготовки			
Консультации	24	8	16
из них: в форме практической подготовки			
Самостоятельная работа обучающихся	**81**	**27**	**54**
Контроль промежуточной аттестации	**27**	**9**	**18**
Форма промежуточной аттестации		*Зач.*	*Экз.*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**216**	**72**	**144**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. SYNTAX	**31**	**13**	**18**	**0**		**14**		**0**		**4**	
Тема 1.1. Types of Sentences. The Main Members of the Sentence. The Secondary Members of the Sentence.	15	6	9	**0**		7		**0**		2	
Тема 1.2. Adjectives. Adverbs. Numerals.	16	7	9	**0**		7		**0**		2	
Раздел 2. MORPHOLOGY	**32**	**14**	**18**	**0**		**14**		**0**		**4**	
Тема 2.1. Nouns. Pronouns	16	7	9	**0**		7		**0**		2	
Тема 2.2. The Verb: Tenses. Active voice.	16	7	9	**0**		7		**0**		2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**27**	**36**	**0**		**28**		**0**		**8**	
Модуль 2 (Семестр 2)											
Раздел 3. MORPHOLOGY	62	26	36	0		28		**0**		8	
Тема 3.1. The Verb: Tenses. Passive voice.	31	13	18	0		14		**0**		4	
Тема 3.2. The Rules of the Sequence of Tenses.	31	13	18	0		14		**0**		4	
Раздел 4. MORPHOLOGY	62	26	36	0		28		**0**		8	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 4.1. Modal Verbs	31	14	18	0		14		**0**		4	
Тема 4.2. Verbal (Infinitive. Gerund. Participle I. Participle II)	31	14	18	0		14		**0**		4	
Контроль промежуточной аттестации, час	**18**										
Объем по модулю (семестру), часов	**144**	**54**	**72**	**0**		**56**		**0**		**16**	
Общий объем, часов	**216**										

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. SYNTAX

Тема 1.1. Types of Sentences. The Main Members of the Sentence. The Secondary Members of the Sentence.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Types of Sentences according to the Aim of Communication
2. Types of Sentences according to Their Structure
3. The Main Members of the Sentence. The Subject, the Predicate. Types of Predicates
4. The Secondary Members of the Sentence: the Object, the Attribute, the Adverbial Modifier.

Тема 1.2. Adjectives. Adverbs. Numerals

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Adjectives.
2. Adverbs.
3. Numerals.

РАЗДЕЛ 2. MORPHOLOGY

Тема 2.1. Nouns. Pronouns

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Nouns. The gender of nouns. The functions of nouns in the sentence.
2. Nouns. The number of nouns.
3. Nouns. The case of nouns.
4. The functions and use of the indefinite article.
5. The functions and use of the definite article.
6. Articles with the Names of Meals.
7. The Use of Articles with Material Nouns.
8. The Use of Articles with Uncountable Abstract Nouns.
9. The Use of Articles with Nouns Denoting Parts of the Day and Seasons.
10. The Use of Articles with Geographic(al) Names.

11. The Use of Articles with Proper Names.
12. The Use of Articles with Names of Persons.
13. Articles with Nouns in Apposition.
14. Articles with the Nouns bed, school, town, college, hospital, jail, market, table.
15. The Use of Articles in With-, Like-, In-phrases.
16. The Use of Articles in and with Of-phrases.
17. The Use of Articles with Some Set-phrases and Free Combinations.
18. Pronouns (grammatical categories, classification).
19. Pronouns (personal, possessive).
20. Pronouns (demonstrative).
21. Pronouns (indefinite)
22. The Pronouns Much and Many, Little and Few
23. Self-pronouns. The Negative Pronoun No and the Negative Particle Not.

Тема 2.2. The Verb: Tenses. Active voice.
Перечень изучаемых элементов содержания

1. Группа времен Present.
2. Настоящее время неопределенной формы (The Present Indefinite Tense). Образование. Основные значения.
3. Настоящее время длительной формы (The Present Continuous Tense). Образование. Основные значения.
4. Настоящее время перфектной формы (The Present Perfect Tense). Образование. Основные значения.
5. Настоящее время перфектно-длительной формы (The Present Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения. Настоящая перфектно-длительная форма в современной разговорной речи (эмфатическая речь, глаголы want и wish в этой форме).
6. Группа времен Past.
7. Прошедшее время неопределенной формы (The Past Indefinite Tense). Образование. Основные значения.
8. Прошедшее время длительной формы (The Past Continuous Tense). Образование. Основные значения.
9. Прошедшее время перфектной формы (The Past Perfect Tense). Образование. Основные значения.
10. Прошедшее время перфектно-длительной формы (The Past Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения.
11. Группа времен Future.
12. Будущее время неопределенной формы (The Future Indefinite Tense). Образование. Основные значения.
13. Будущее время длительной формы (The Future Continuous Tense). Образование. Основные значения.
14. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.
15. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее в прошедшем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.
16. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.
17. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее в прошед-

шем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.

РАЗДЕЛ 3. MORPHOLOGY

Тема 3.1. The Verb: Tenses. Passive voice.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Present Tenses in Passive Voice
2. Past Tenses in Passive Voice
3. Future Tenses in Passive Voice

Тема 3.2. The Rules of the Sequence of Tenses.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. The Rules of the Sequence of Tenses
2. Модальный глагол Must
3. Модальный глагол To have
4. Модальный глагол To be
5. Модальный глагол Ought
6. Модальный глагол Shall
7. Модальный глагол Should
8. Модальный глагол Will
9. Модальный глагол Need
10. Модальный глагол Dare

РАЗДЕЛ 4. MORPHOLOGY

Тема 4.1. Modal Verbs

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Модальный глагол Can
2. Модальный глагол May
3. Модальный глагол Must
4. Модальный глагол To have
5. Модальный глагол To be
6. Модальный глагол Ought
7. Модальный глагол Shall
8. Модальный глагол Should
9. Модальный глагол Will
10. Модальный глагол Need
11. Модальный глагол Dare

Тема 4.2. Verbals (Infinitive. Gerund. Participle I. Participle II)

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Общие сведения об инфинитиве и инговой форме (Infinitive. Gerund)
2. Инфинитив и инговая форма в функции подлежащего
3. Инфинитив и инговая форма в функции предикатива
4. Инфинитив и инговая форма в односоставных предложениях
5. Инфинитив и инговая форма как часть составного глагольного сказуемого
6. Инфинитив и инговая форма как второе действие при глаголе-сказуемом
7. Инфинитив и инговая форма в функции дополнения
8. Инфинитив и инговая форма в функции субъектного предикатива
9. Инфинитив и инговая форма в функции объектного предикатива
10. Инфинитив и инговая форма в функции обстоятельственных членов предложения
11. Инфинитив и инговая форма в функции определения

12. Инфинитив и инговая форма как вводные словосочетания
13. Общие сведения о причастии (Participle I. Participle II)
14. Причастие как часть составного глагольного сказуемого
15. Причастие в функции субъектного предикатива
16. Причастие в функции объектного предикатива
17. Причастие в функции обстоятельственного члена предложения
18. Причастие в функции определения

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/537717 (дата обращения: 21.02.2024).
2. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2) : учебник и практикум для вузов / В. А. Гуреев. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 304 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17133-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541134 (дата обращения: 17.02.2024).
3. Гумовская, Г. Н. Курс практической грамматики английского языка. Части речи, обозначающие номинацию и качество референта: существительное, местоимение, прилагательное, наречие, числительное = A Course in Practical English Grammar. Substantive and Qualifying Parts of Speech: Noun, Pronoun, Adjective, Adverb, Numeral : учебное пособие / Г. Н. Гумовская, Л. И. Радченко, С. В. Бондаренко. — Москва : МПГУ, 2021. — 292 с. — ISBN 978-5-4263-1025-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/252974 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Как работает английская грамматика : учебное пособие / Е. И. Барабанова, Н. Г. Лебедева, О. С. Шурупова [и др.]. — Липецк : Липецкий ГПУ, 2020 — Часть 2 — 2020. — 80 с. — ISBN 978-5-907335-26-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/169372 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Барышев, Н. В. Практическая грамматика (первый иностранный язык) : учебное пособие / Н. В. Барышев, Т. А. Шумилова. — Липецк : Липецкий ГТУ, 2021. — 47 с. — ISBN 978-5-00175-080-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/271136 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Баранова, Н. В. Практическая грамматика: модальные глаголы : учебно-методическое пособие / Н. В. Баранова, О. В. Гергель, Н. Ж. Гумерова. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2019. — 72 с. — ISBN 978-5-907176-41-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/143284 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)

7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами

обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел 1. SYNTAX
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. The Sentence. Kinds of Sentences according to the Purpose of the Utterance
2. Kinds of Sentences according to Their Structure
3. The Main Members of the Sentence.
4. The Subject.
5. The Predicate.
6. The Secondary Members of the Sentence.
7. The Object.
8. The Attribute.
9. The Adverbial Modifier
10. Adjectives (formation and classification).
11. Adjectives (degrees of comparison, set phrases with comparative or superlative forms of adjectives).
12. Adjectives (substantivization, syntactic functions).
13. Adverbs. Classification of adverbs.
14. Adverbs. Forms of adverbs. Degrees of comparison.
15. Adverbs. Syntactic function. Place in the sentence.
16. Numerals. Cardinal and Ordinal Numerals.

РАЗДЕЛ 2. MORPHOLOGY
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Nouns. The gender of nouns. The functions of nouns in the sentence.
2. Nouns. The number of nouns.
3. Nouns. The case of nouns.
4. The functions and use of the indefinite article.
5. The functions and use of the definite article.

6. Articles with the Names of Meals.
7. The Use of Articles with Material Nouns.
8. The Use of Articles with Uncountable Abstract Nouns.
9. The Use of Articles with Nouns Denoting Parts of the Day and Seasons.
10. The Use of Articles with Geographic(al) Names.
11. The Use of Articles with Proper Names.
12. The Use of Articles with Names of Persons.
13. Articles with Nouns in Apposition.
14. Articles with the Nouns bed, school, town, college, hospital, jail, market, table.
15. The Use of Articles in With-, Like-, In-phrases.
16. The Use of Articles in and with Of-phrases.
17. The Use of Articles with Some Set-phrases and Free Combinations.

18. Pronouns (grammatical categories, classification).

19. Pronouns (personal, possessive).

20. Pronouns (demonstrative).

21. Pronouns (indefinite)

22. The Pronouns Much and Many, Little and Few

23. Self-pronouns. The Negative Pronoun No and the Negative Particle Not.

24. Группа времен Present.

25. Настоящее время неопределенной формы (The Present Indefinite Tense). Образование. Основные значения.

26. Настоящее время длительной формы (The Present Continuous Tense). Образование. Основные значения.

27. Настоящее время перфектной формы (The Present Perfect Tense). Образование. Основные значения.

28. Настоящее время перфектно-длительной формы (The Present Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения. Настоящая перфектно-длительная форма в современной разговорной речи (эмфатическая речь, глаголы want и wish в этой форме).

29. Группа времен Past.

30. Прошедшее время неопределенной формы (The Past Indefinite Tense). Образование. Основные значения.

31. Прошедшее время длительной формы (The Past Continuous Tense). Образование. Основные значения.

32. Прошедшее время перфектной формы (The Past Perfect Tense). Образование. Основные значения.

33. Прошедшее время перфектно-длительной формы (The Past Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения.

34. Группа времен Future.

35. Будущее время неопределенной формы (The Future Indefinite Tense). Образование. Основные значения.

36. Будущее время длительной формы (The Future Continuous Tense). Образование. Основные значения.

37. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.

38. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее

в прошедшем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.

39. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.

40. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее в прошедшем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.

РАЗДЕЛ 3. MORPHOLOGY

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Present Tenses in Passive Voice
2. Past Tenses in Passive Voice
3. Future Tenses in Passive Voice
4. The Rules of the Sequence of Tenses

РАЗДЕЛ 4. MORPHOLOGY

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Общие сведения об инфинитиве и инговой форме (Infinitive. Gerund)
2. Инфинитив и инговая форма в функции подлежащего
3. Инфинитив и инговая форма в функции предикатива
4. Инфинитив и инговая форма в односоставных предложениях
5. Инфинитив и инговая форма как часть составного глагольного сказуемого
6. Инфинитив и инговая форма как второе действие при глаголе-сказуемом
7. Инфинитив и инговая форма в функции дополнения
8. Инфинитив и инговая форма в функции субъектного предикатива
9. Инфинитив и инговая форма в функции объектного предикатива
10. Инфинитив и инговая форма в функции обстоятельственных членов предложения
11. Инфинитив и инговая форма в функции определения
12. Инфинитив и инговая форма как вводные словосочетания
13. Общие сведения о причастии (Participle I. Participle II)
14. Причастие как часть составного глагольного сказуемого
15. Причастие в функции субъектного предикатива
16. Причастие в функции объектного предикатива
17. Причастие в функции обстоятельственного члена предложения
18. Причастие в функции определения

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 2)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	1-8
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	9-16
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	17-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 1

1. Выберите правильный вариант ответа.
   Как образуется Present Perfect?
   а) have/has + V2
   б) have/has + V3
   в) was/were + Ving
   г) will + V1
   Ответ: _____

2. Выберитеправильный вариант ответа.
   Какой артикль используется с уникальными объектами?
   а) a
   б) an
   в) the
   г) нулевой артикль
   Ответ: _____

3. Выберите правильный вариант ответа.
   Как образуется сравнительная степень односложных прилагательных?
   а) прилагательное + -er
   б) more + прилагательное
   в) most + прилагательное
   г) less + прилагательное
   Ответ: _____

4. Выберите правильный вариант ответа.
   В каком времени используется конструкция “have/has been”?
   а) Present Simple
   б) Present Perfect Continuous
   в) Present Perfect
   г) Present Continuous
   Ответ: _____

5. Выберите правильный вариант ответа.
   Как образуется Future Perfect?
   а) will + have + V2
   б) will + have + V3
   в) will be + Ving
   г) will + be + V3
   Ответ: _____

6. Выберите правильный вариант ответа.
   Какой модальный глагол используется для выражения возможности?
   а) can
   б) must
   в) should
   г) need
   Ответ: _____

7. Запишите ответ.
   Преобразуйте следующие предложения в Present Perfect:
   I ___ (write) a letter to my friend.
   She ___ (not/finish) her homework yet.
   They ___ (already/buy) a new car.
   Ответ: _____

8. Запишите ответ.
   Выберите правильную форму глагола в Past Simple:
   Yesterday I ___ (meet/met) my old friend.
   They ___ (go/went) to the cinema last night.
   She ___ (write/wrote) a beautiful poem.
   Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК-1

9. Выберите правильный вариант ответа.
   Как образуется пассивный залог в Present Simple?
   а) am/is/are + V2
   б) was/were + V3
   в) am/is/are + being + V3
   г) have/has + been + V3
   Ответ: _____

10. Выберите правильный вариант ответа.
    Какое местоимение используется после “this”?
    а) their
    б) its
    в) his
    г) her
    Ответ: _____

11. Выберите правильный вариант ответа.
    Как образуется условное предложение первого типа?
    а) If + Present Simple, will + V1
    б) If + Past Simple, would + V1
    в) If + Past Perfect, would have + V3
    г) If + Present Perfect, will + have + V3
    Ответ: _____

12. Выберите правильный вариант ответа.
    Какой предлог используется с “arrive”?
    а) in
    б) at
    в) on
    г) with
    Ответ: _____

13. Выберите правильный вариант ответа.
    Как образуется повелительное наклонение?
    а) V1
    б) V2
    в) V3
    г) be + Ving
    Ответ: _____

14. Выберите правильный вариант ответа.
    Какой вспомогательный глагол используется в Present Perfect?
    а) do/does
    б) have/has

в) am/is/are
г) was/were
Ответ: _____

15. Запишите ответ.
Составьте предложения, используя модальные глаголы:
You ___ (must/have to) wear a mask in the hospital.
I ___ (can/could) swim when I was 5 years old.
They ___ (should/ought to) study harder for the exam.
Ответ: _____

16. Запишите ответ.
Преобразуйте следующие предложения в Passive Voice:
Someone stole my wallet.
They will build a new school next year.
The teacher gives us homework every day.
Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3

17. Выберите правильный вариант ответа.
Как образуется множественное число у существительных, оканчивающихся на -y?
а) -ys
б) -ies
в) если перед y согласная - -ies, если гласная - -s
г) -s
Ответ: _____

18. Выберите правильный вариант ответа.
Какой предлог используется с “interested”?
а) in
б) at
в) on
г) with
Ответ: _____

19. Выберите правильный вариант ответа.
Как образуется Past Perfect?
а) had + V3
б) have + V3
в) will have + V3
г) was/were + V3
Ответ: _____

20. Выберите правильный вариант ответа.
Какой вспомогательный глагол используется в Past Continuous?

а) was/were + being
б) was/were + been
в) was/were + to be
г) was/were + be
Ответ: _____

21. Выберите правильный вариант ответа.
Как образуется превосходная степень двусложных прилагательных?
а) -est
б) most + прилагательное
в) -er
г) more + прилагательное
Ответ: _____

22. Выберите правильный вариант ответа.
Как образуется превосходная степень двусложных прилагательных?
а) -est
б) most + прилагательное
в) -er
г) more + прилагательное
Ответ: _____

23. Запишите ответ.
Выберите правильную форму артикля:
___ sun rises in the ___ east.
I saw ___ interesting movie yesterday.
She is ___ doctor by profession.
Ответ: _____

24. Запишите ответ.
Составьте условные предложения 2 типа:
If I ___ (have) enough money, I would buy a new car.
If she ___ (study) harder, she would pass the exam.
If they ___ (live) closer, we would meet more often.
Ответ: _____

25. Запишите ответ.
Преобразуйте следующие предложения в косвенную речь:
He said, “I am going to the cinema.”
She asked, “Do you like this book?”
They exclaimed, “We have won the competition!”
Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	I have written a letter to my friend. She has not finished her homework yet. They have already bought a new car.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	Yesterday I met my old friend. They went to the cinema last night. She wrote a beautiful poem.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
11.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	You must wear a mask in the hospital. I could swim when I was 5 years old. They should study harder for the exam.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	My wallet was stolen. A new school will be built next year. Homework is given to us every day by the teacher.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
22.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	The sun rises in the east. I saw an interesting movie yesterday. She is a doctor by profession.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	If I had enough money, I would buy a new car. If she studied harder, she would pass the exam. If they lived closer, we would meet more often.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	He said that he was going to the cinema. She asked if I liked that book. They exclaimed that they had won the competition.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	27-32	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	24-26	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	20-23	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	19 и менее	Неудовлетворительно/Незачет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же

следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого

мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

– основную часть, состоящую из двух или трех глав;
– заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
– список использованных источников;
– приложения (при необходимости);
– справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:
– страница с титульным листом;
– страница с «Содержанием»;
– страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
– приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Тема 1.1. Types of Sentences. The Main Members of the Sentence. The Secondary Members of the Sentence.

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Types of Sentences according to the Aim of Communication
2. Types of Sentences according to Their Structure
3. The Main Members of the Sentence. The Subject, the Predicate. Types of Predicates
4. The Secondary Members of the Sentence: the Object, the Attribute, the Adverbial Modifier.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 1.2. Adjectives. Adverbs. Numerals.

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Adjectives.
2. Adverbs.
3. Numerals.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 2.1. Nouns. Pronouns

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. The Sentence. Kinds of Sentences according to the Purpose of the Utterance
2. Kinds of Sentences according to Their Structure
3. The Main Members of the Sentence.
4. The Subject.
5. The Predicate.
6. The Secondary Members of the Sentence.
7. The Object.
8. The Attribute.
9. The Adverbial Modifier
10. Adjectives (formation and classification).
11. Adjectives (degrees of comparison, set phrases with comparative or superlative forms of adjectives).
12. Adjectives (substantivization, syntactic functions).
13. Adverbs. Classification of adverbs.
14. Adverbs. Forms of adverbs. Degrees of comparison.
15. Adverbs. Syntactic function. Place in the sentence.
16. Numerals. Cardinal and Ordinal Numerals.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 2.2. The Verb: Tenses. Active voice.

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Группа времен Present.

2. Настоящее время неопределенной формы (The Present Indefinite Tense). Образование. Основные значения.

3. Настоящее время длительной формы (The Present Continuous Tense). Образование. Основные значения.

4. Настоящее время перфектной формы (The Present Perfect Tense). Образование. Основные значения.

5. Настоящее время перфектно-длительной формы (The Present Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения. Настоящая перфектно-длительная форма в современной разговорной речи (эмфатическая речь, глаголы want и wish в этой форме).

6. Группа времен Past.

7. Прошедшее время неопределенной формы (The Past Indefinite Tense). Образование. Основные значения.

8. Прошедшее время длительной формы (The Past Continuous Tense). Образование. Основные значения.

9. Прошедшее время перфектной формы (The Past Perfect Tense). Образование. Основные значения.

10. Прошедшее время перфектно-длительной формы (The Past Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения.

11. Группа времен Future.

12. Будущее время неопределенной формы (The Future Indefinite Tense). Образование. Основные значения.

13. Будущее время длительной формы (The Future Continuous Tense). Образование. Основные значения.

14. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.

15. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее в прошедшем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.

16. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.

17. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее в прошедшем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 3.1. The Verb: Tenses. Passive voice.

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Nouns. The gender of nouns. The functions of nouns in the sentence.
2. Nouns. The number of nouns.
3. Nouns. The case of nouns.
4. The functions and use of the indefinite article.
5. The functions and use of the definite article.
6. Articles with the Names of Meals.
7. The Use of Articles with Material Nouns.
8. The Use of Articles with Uncountable Abstract Nouns.

9. The Use of Articles with Nouns Denoting Parts of the Day and Seasons.
10. The Use of Articles with Geographic(al) Names.
11. The Use of Articles with Proper Names.
12. The Use of Articles with Names of Persons.
13. Articles with Nouns in Apposition.
14. Articles with the Nouns bed, school, town, college, hospital, jail, market, table.
15. The Use of Articles in With-, Like-, In-phrases.
16. The Use of Articles in and with Of-phrases.
17. The Use of Articles with Some Set-phrases and Free Combinations.
18. Pronouns (grammatical categories, classification).
19. Pronouns (personal, possessive).
20. Pronouns (demonstrative).
21. Pronouns (indefinite)
22. The Pronouns Much and Many, Little and Few
23. Self-pronouns. The Negative Pronoun No and the Negative Particle Not.
24. Группа времен Present.
25. Настоящее время неопределенной формы (The Present Indefinite Tense). Образование. Основные значения.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 3.2. The Rules of the Sequence of Tenses.

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Настоящее время длительной формы (The Present Continuous Tense). Образование. Основные значения.
2. Настоящее время перфектной формы (The Present Perfect Tense). Образование. Основные значения.
3. Настоящее время перфектно-длительной формы (The Present Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения. Настоящая перфектно-длительная форма в современной разговорной речи (эмфатическая речь, глаголы want и wish в этой форме).
4. Группа времен Past.
5. Прошедшее время неопределенной формы (The Past Indefinite Tense). Образование. Основные значения.
6. Прошедшее время длительной формы (The Past Continuous Tense). Образование. Основные значения.
7. Прошедшее время перфектной формы (The Past Perfect Tense). Образование. Основные значения.
8. Прошедшее время перфектно-длительной формы (The Past Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения.
9. Группа времен Future.
10. Будущее время неопределенной формы (The Future Indefinite Tense). Образование. Основные значения.
11. Будущее время длительной формы (The Future Continuous Tense). Образование. Основные значения.
12. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.
13. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее в

прошедшем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.

14. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.
15. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее в прошедшем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 4.1. Modal Verbs

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Модальный глагол Can
2. Модальный глагол May
3. Модальный глагол Must
4. Модальный глагол To have
5. Модальный глагол To be
6. Модальный глагол Ought
7. Модальный глагол Shall
8. Модальный глагол Should
9. Модальный глагол Will
10. Модальный глагол Need
11. Модальный глагол Dare

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 4.2. Verbal (Infinitive. Gerund. Participle I. Participle II)

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Общие сведения об инфинитиве и инговой форме (Infinitive. Gerund)
2. Инфинитив и инговая форма в функции подлежащего
3. Инфинитив и инговая форма в функции предикатива
4. Инфинитив и инговая форма в односоставных предложениях
5. Инфинитив и инговая форма как часть составного глагольного сказуемого
6. Инфинитив и инговая форма как второе действие при глаголе-сказуемом
7. Инфинитив и инговая форма в функции дополнения
8. Инфинитив и инговая форма в функции субъектного предикатива
9. Инфинитив и инговая форма в функции объектного предикатива
10. Инфинитив и инговая форма в функции обстоятельственных членов предложения
11. Инфинитив и инговая форма в функции определения
12. Инфинитив и инговая форма как вводные словосочетания
13. Общие сведения о причастии (Participle I. Participle II)
14. Причастие как часть составного глагольного сказуемого
15. Причастие в функции субъектного предикатива

16. Причастие в функции объектного предикатива
17. Причастие в функции обстоятельственного члена предложения
18. Причастие в функции определения

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. SYNTAX	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 2. MORPHOLOGY	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 3. MORPHOLOGY	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 4. MORPHOLOGY	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. The Sentence. Kinds of Sentences according to the Purpose of the Utterance
2. Kinds of Sentences according to Their Structure
3. The Main Members of the Sentence.
4. The Subject.
5. The Predicate.
6. The Secondary Members of the Sentence.
7. The Object.
8. The Attribute.
9. The Adverbial Modifier
10. Adjectives (formation and classification).
11. Adjectives (degrees of comparison, set phrases with comparative or superlative forms of adjectives).
12. Adjectives (substantivization, syntactic functions).
13. Adverbs. Classification of adverbs.
14. Adverbs. Forms of adverbs. Degrees of comparison.
15. Adverbs. Syntactic function. Place in the sentence.
16. Numerals. Cardinal and Ordinal Numerals.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Nouns. The gender of nouns. The functions of nouns in the sentence.
2. Nouns. The number of nouns.
3. Nouns. The case of nouns.
4. The functions and use of the indefinite article.

5. The functions and use of the definite article.
6. Articles with the Names of Meals.
7. The Use of Articles with Material Nouns.
8. The Use of Articles with Uncountable Abstract Nouns.
9. The Use of Articles with Nouns Denoting Parts of the Day and Seasons.
10. The Use of Articles with Geographic(al) Names.
11. The Use of Articles with Proper Names.
12. The Use of Articles with Names of Persons.
13. Articles with Nouns in Apposition.
14. Articles with the Nouns bed, school, town, college, hospital, jail, market, table.
15. The Use of Articles in With-, Like-, In-phrases.
16. The Use of Articles in and with Of-phrases.
17. The Use of Articles with Some Set-phrases and Free Combinations.
18. Pronouns (grammatical categories, classification).
19. Pronouns (personal, possessive).
20. Pronouns (demonstrative).
21. Pronouns (indefinite)
22. The Pronouns Much and Many, Little and Few
23. Self-pronouns. The Negative Pronoun No and the Negative Particle Not.
24. Группа времен Present.
25. Настоящее время неопределенной формы (The Present Indefinite Tense). Образование. Основные значения.
26. Настоящее время длительной формы (The Present Continuous Tense). Образование. Основные значения.
27. Настоящее время перфектной формы (The Present Perfect Tense). Образование. Основные значения.
28. Настоящее время перфектно-длительной формы (The Present Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения. Настоящая перфектно-длительная форма в современной разговорной речи (эмфатическая речь, глаголы want и wish в этой форме).
29. Группа времен Past.
30. Прошедшее время неопределенной формы (The Past Indefinite Tense). Образование. Основные значения.
31. Прошедшее время длительной формы (The Past Continuous Tense). Образование. Основные значения.
32. Прошедшее время перфектной формы (The Past Perfect Tense). Образование. Основные значения.
33. Прошедшее время перфектно-длительной формы (The Past Perfect Continuous Tense). Образование. Основные значения.
34. Группа времен Future.
35. Будущее время неопределенной формы (The Future Indefinite Tense). Образование. Основные значения.
36. Будущее время длительной формы (The Future Continuous Tense). Образование. Основные значения.
37. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.

38. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее в прошедшем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.

39. Будущее время перфектной формы (The Future Perfect Tense). Образование. Основные значения.

40. Настоящее время перфектной формы в значении будущего перфекта в придаточных предложениях времени. Будущее время в прошедшем (Future- in- the -Past). Будущее в прошедшем неопределенной формы (Future Indefinite- in -the -Past). Будущее в прошедшем длительной формы (Future Continuous - in –he-Past). Будущее в прошедшем перфектной формы (Future Perfect-in-the- Past). Образование. Основные значения.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

1. Present Tenses in Passive Voice
2. Past Tenses in Passive Voice
3. Future Tenses in Passive Voice
4. The Rules of the Sequence of Tenses

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4:

1. Модальный глагол Can
2. Модальный глагол May
3. Модальный глагол Must
4. Модальный глагол To have
5. Модальный глагол To be
6. Модальный глагол Ought
7. Модальный глагол Shall
8. Модальный глагол Should
9. Модальный глагол Will
10. Модальный глагол Need
11. Общие сведения об инфинитиве и инговой форме (Infinitive. Gerund)
12. Инфинитив и инговая форма в функции подлежащего
13. Инфинитив и инговая форма в функции предикатива
14. Инфинитив и инговая форма в односоставных предложениях
15. Инфинитив и инговая форма как часть составного глагольного сказуемого
16. Инфинитив и инговая форма как второе действие при глаголе-сказуемом
17. Инфинитив и инговая форма в функции дополнения
18. Инфинитив и инговая форма в функции субъектного предикатива
19. Инфинитив и инговая форма в функции объектного предикатива
20. Инфинитив и инговая форма в функции обстоятельственных членов предложения
21. Инфинитив и инговая форма в функции определения
22. Инфинитив и инговая форма как вводные словосочетания
23. Общие сведения о причастии (Participle I. Participle II)
24. Причастие как часть составного глагольного сказуемого

25. Причастие в функции субъектного предикатива
26. Причастие в функции объектного предикатива
27. Причастие в функции обстоятельственного члена предложения
28. Причастие в функции определения
29. Модальный глагол Dare

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

Раздел 1. SYNTAX
Тема 1.1. Types of Sentences. The Main Members of the Sentence. The Secondary Members of the Sentence.
На усмотрение ведущего преподавателя
Тема 1.2. Adjectives. Adverbs. Numerals.
На усмотрение ведущего преподавателя

Раздел 2. MORPHOLOGY
Тема 2.1. Nouns. Pronouns
На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 2.2. The Verb: Tenses. Active voice.
На усмотрение ведущего преподавателя

Раздел 3. MORPHOLOGY
Тема 3.1. The Verb: Tenses. Passive voice.
На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 3.2. The Rules of the Sequence of Tenses.
На усмотрение ведущего преподавателя

Раздел 4. MORPHOLOGY
Тема 4.1. Modal Verbs
На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 4.2. Verbal (Infinitive. Gerund. Participle I. Participle II)
На усмотрение ведущего преподавателя

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой

Л. А. Апанасюк
18 февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

АКАДЕМИЧЕСКОЕ ПИСЬМО

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ –
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля) 4

1.3 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций. 4

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 6

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7

1. Академическое письмо как средство осуществления научно-исследовательской деятельности. ... 9
2. Основные характеристики академического письма. 9
3. Основные требования к текстам в рамках академического письма. 9
4. Программный и системный характер представления и изложения материала. Аргументация положений и высказываний. 9
5. Предметная определённость. 9
6. Проблемный характер текстов научного стиля. 9
7. Категориально-терминологический аппарат научного текста. 9
8. Требование авторской объективности и условия его реализации средствами академического письма 9

3.2. Задания для самостоятельной работы 11

3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 31

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 33

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 33

5.1.1. Основная литература 33

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 34

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 34

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) 35

5.4.1. Средства информационных технологий 35

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 35

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 36

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 36

5.6. Образовательные технологии 37

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 38

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Целью дисциплины (модуля) является формирование у обучающихся глубокого, систематического и цельного представление о лексических, грамматических, стилистических особенностях коммуникации на изучаемом иностранном языке, привить студентам навыки самостоятельной ориентации в устных и письменных текстах деловой направленности, с последующим применением в профессиональной сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, а также межгосударственных отношений и формирование практических навыков для решения задач профессиональной деятельности следующих типов: переводческий; аналитический; организационно-управленческий. Дисциплина читается на иностранном языке.

Задачи изучения дисциплины (модуля):

1. Формирование способности принимать во внимание в коммуникативной и профессиональной деятельности прагматические параметры письменного высказывания (адаптация к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора);
2. Развитие умения и навыки письменной речевой организации текста, его социокультурную интерпретацию;
3. Развитие способности оценивать дискурсивные типы текстов нормативного и нормативного характера;
4. Формирование языковой и функционально-стилистической компетентности.

1.3 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета,* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и	Знать: требования ролевой позиции в командной работе и эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели. Уметь: определять свою роль в команде, эффективно взаимодействует с другими членами команды.

		процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	
	ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	Знать: алгоритм ведения деловой переписки на русском языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем Уметь: выбирать стиль общения на русском языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия; выполнять для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный; публично выступать на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения
	ПК-3 Способен выполнять письменный перевод типовой документации и письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны	ПК-3.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации ПК-3.2 Осуществляет выполнение письменного перевода текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны с сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей	Знать: лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. Уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам

		представителей разных культур ПК-3.3 Осуществляет письменный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения	общения.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		1
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Учебные занятия лекционного типа	16	16
Практические занятия	12	12
Консультации	8	8
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации	*3*	*3*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов		
	Всего	**ятельная**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**

			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации / Иная контактная работа	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 1 Семестр 1											
Тема 1. Academic writing: writing foundations, background to writing, Anglo-American rhetorical conventions	10	4	6	3		2				1	
Тема 2. From title to outlines	11	5	6	3		2				1	
Тема 3. Writing Stages. Planning. Organizing paragraphs. Text Cohesion	10	4	6	3		2				1	
Тема 4. Academic ethics and integrity	11	5	6	3		2				1	
Тема 5. Grammar in academic writing	10	4	6	3		2				1	
Тема 6. Reference Styles. Elements of Style.	11	5	6	1		2				3	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				8	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Academic writing: writing foundations, background to writing, Anglo-American rhetorical conventions

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Academic discourse
2. Aristotle's logic
3. Contrastive rhetoric
4. Anglo-American rhetoric

Тема 2. From title to outlines

Перечень изучаемых элементов содержания

1. The purpose of title and keywords.
2. Framing and cotexualizing an academic text.
3. Text coherence.
4. Types of academic texts.

Тема 3. Writing Stages. Planning. Organizing paragraphs. Text Cohesion

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Writing stages
2. Outlining.
3. Organizing paragraphs.
4. Paragraph writing.
5. Function words.
6. Content words.
7. Structure words.
8. Paragraph layout

Тема 4. Academic ethics and integrity

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Code of ethics in academic research.
2. Defining and avoiding plagiarism.
3. Quoting and Paraphrasing.

Тема 5. Grammar in academic writing

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Tenses in academic texts.
2. Personal pronouns in academic texts.
3. Modifiers: squinting, dangling, misplaced.
4. Nominalization.

Тема 6. Reference Styles. Elements of Style.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Academic vocabulary
2. Emotive vocabulary
3. Jargon
4. Hidden negation
5. Hedging
6. Citation style guides: APA, MLA, Chicago style, Harvard citation style
7. Direct citations and quotations.
8. Secondary sources.
9. In-text citations.

10. Bibliography.
11. Code of ethics in academic research.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Тема практического занятия: Academic writing: writing foundations, background to writing, Anglo-American rhetorical conventions

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум,

Темы для обсуждения (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Академическое письмо как средство осуществления научно-исследовательской деятельности.
2. Основные характеристики академического письма.
3. Основные требования к текстам в рамках академического письма.
4. Программный и системный характер представления и изложения материала. Аргументация положений и высказываний.
5. Предметная определённость.
6. Проблемный характер текстов научного стиля.
7. Категориально-терминологический аппарат научного текста.
8. Требование авторской объективности и условия его реализации средствами академического письма

Тема практического занятия: From title to outlines

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум,

Темы для обсуждения (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Академическое письмо как средство фиксации информации в рамках прикладного эмпирического исследования.
2. Основные этапы организации и проведения прикладного эмпирического исследования.
3. Программный этап и его презентация в научном тексте.
4. Дескриптивно-аналитический этап и его презентация в научном тексте. Эмпирический этап и его фиксация средствами академического письма.
5. Проектно-экспериментальный этап и его фиксация средствами академического письма.

Тема практического занятия: Writing Stages. Planning. Organizing paragraphs. Text Cohesion

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум,

Темы для обсуждения (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Аргументированность положений и выводов научного исследования как базовая характеристика академического письма.
2. Виды аргументации в научном тексте.
3. Эмпирическая аргументация. Дедуктивная аргументация.
4. Методологическая аргументация. Системная аргументация.
5. Аргументация на основе общих принципов.
6. Условия использования контекстуальной аргументации в научном тексте. Аргументация оценочных высказываний.

Тема практического занятия: Academic ethics and integrity

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум,

Темы для обсуждения (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Источники научной информации: содержание понятия.
2. Классификация источников научной информации.
3. Основные этапы научного анализа источников.
4. Анализ истории изучения источника. Вопросы атрибуции источника. Анализ содержания источника.
5. Оценка подлинности источника и достоверности информации.
6. Характеристика научной значимости источника.
7. Правила описания источников научной информации в научном тексте. Правила построения библиографического описания источников и научной литературы.

Тема практического занятия: Grammar in academic writing

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум,

Темы для обсуждения (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Типология научных текстов.
2. Академическое письмо как система.
3. Программные документы в системе академического письма.

Тема практического занятия: Reference Styles. Elements of Style.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Основные характеристики текста научной статьи.
2. Порядок работы над текстом научной статьи.
3. Структура научной статьи.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

форма рубежного контроля – зачет

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы

Тема 1.	Подготовка реферата Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 2.	Подготовка реферата Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 3.	Подготовка реферата Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 4.	Подготовка реферата Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 5.	Подготовка реферата Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 6.	Подготовка реферата Самостоятельное изучение материала раздела/темы

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу
(ответы подготавливаются на иностранном языке)

Перечень тем рефератов к Теме 1:

1. Академическое письмо как средство осуществления научно-исследовательской деятельности.
2. Основные характеристики академического письма.
3. Категориально-терминологический аппарат научного текста.

Перечень тем рефератов к Теме 2:

1. Академическое письмо как средство фиксации информации в рамках прикладного эмпирического исследования.
2. Программный этап и его презентация в научном тексте.
3. Дескриптивно-аналитический этап и его презентация в научном тексте.

Перечень тем рефератов к Теме 3:

1. Аргументированность положений и выводов научного исследования как базовая характеристика академического письма.
2. Эмпирическая аргументация.
3. Дедуктивная аргументация.
4. Методологическая аргументация.
5. Системная аргументация.

Перечень тем рефератов к Теме 4:

1. Содержание понятия «источник научной информации».
2. Классификация источников научной информации.
3. Основные этапы научного анализа источников.

Перечень тем рефератов к Теме 5:

1. Характеристика степени научной разработанности проблемы.
2. Научная новизна исследования.
3. Практическая значимость исследования.

Перечень тем рефератов к Теме 6:

1. Основные требования к тексту презентации научно-исследовательского проекта.
2. Характеристика актуальности и описание проблемной ситуации.
3. Цель и задачи исследования.
4. Объект и предмет исследования.
5. Методология и методы исследования.

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых

начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца –

1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.
Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине(модулю) является **зачет,** который проводится в **письменной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).
БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

- текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;
- промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

- академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);
- выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);
- прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок

16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	**Тема -1** Academic writing: writing foundations, background to writing, Anglo-American rhetorical conventions	ОПК-1 ПК-1 ПК-3	Устный опрос	

				2. Основные характеристики академического письма. 3. Категориально-терминологический аппарат научного текста

2.	**Тема -2** From title to outlines	ОПК-1 ПК-1 ПК-3	Устный опрос	1.Программный этап и его презентация в научном тексте. 2.Дескриптивно-аналитический этап и его презентация в научном тексте. 3.Эмпирический этап и его фиксация средствами академического письма. 4.Проектно-экспериментальный этап и его фиксация средствами академического письма. 5. Академическое письмо как средство описания экспериментального исследования и апробации научного проекта.
3.	**Тема -3** Writing Stages. Planning. Organizing paragraphs. Text Cohesion	ОПК-1 ПК-1 ПК-3	Устный опрос	1. Эмпирическая аргументация и её применение в рамках академического письма. 2. Дедуктивная аргументация и её применение в рамках академического письма. 3. Методологическая аргументация и её применение в рамках академического письма. 4. Системная аргументация и её применение в рамках академического письма. 5. Содержание понятия «источник научной информации». 6. Классификация источников научной информации. 7. Основные этапы научного анализа источников в рамках академического письма.
4.	**Тема -4** Academic	ОПК-1 ПК-1 ПК-3	Устный оп	1. Правила описания источников научной информации в научном тексте. 2. Академическое письмо как система. Классификация научных текстов.

	ethics and integrity		рос	Программные документы в системе академического письма. 3. Формы публикации результатов научных исследований. Научная статья как вид академического письма. 4.Монография как вид академического письма. 5. Научные тексты как средство презентации в системе научной коммуникации. 6. Характеристика степени научной разработанности проблемы.
5.	**Тема 5** Grammar in academic writing	ОПК-1 ПК-1 ПК-3	Устный опрос	

				статьи.

				статьи.

				основ и методов исследования.

				исследования. 6. Аргументация основных положений и выводов.

				научной статьи и монографии. 8. Порядок составления библиографического описания источников и научной литературы.

6.	**Тема 6** Reference Styles. Elements of Style.	ОПК-1 ПК-1 ПК-3	Устный опрос	

				текстов. Функции аннотации. 2. Основные правила составления аннотаций. 3. Виды аннотирования. 4. Виды письменной и устной презентации результатов научного исследования. 5. Порядок и правила построения отчёта о прикладном научном исследовании.

				научно-исследовательских проектов. 7. Научно-исследовательская деятельность в системе научной коммуникации. 8. Правила ведения научной дискуссии.

3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код контролируемой компетенции ОПК-1 ПК-1 ПК-3

1. Your native language and culture affect your writing in English.
   a) true b) false

2) In English, the reader plays an active role in considering the information presented in an academic text.
a) true b) false

3) Rules of academic writing in all cultures are universal.
a) true b) false

4) The key characteristic of academic writing in English is validity.
a) true b) false

5) In English, hedge words (e.g., would, might be, try to, etc.) represent professional purism.
a) true b) false

6) English is a noun-centered but verb-driven language.
a) true b) false

7) Function words are used to add clarity to writing.
a) true b) false

8) Academic texts should never be written in the first person.
a) true b) false

9) Good writers should avoid "which".
a) true b) false

10) The following statement is grammatically correct.
Based on our research findings, we propose the following methodology.
a) true b) false

12) English is a language in which punctuation is particularly crucial.
a) true b) false

13) In academic writing, you should use verb tenses exactly as you would in ordinary writing.
a) true b) false

14) Active voice should be avoided in academic writing.
a) true b) false

15) Each paragraph should express only one unit of meaning.
a) true b) false

Творческое задание:
Write an abstract for an article on the given topic.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Ержемская, М. Г. Введение в курс академического письма : учебное пособие / М. Г. Ержемская, Д. С. Орлова, Л. Д. Ребикова. — Санкт-Петербург : БГТУ "Военмех" им. Д.Ф. Устинова, 2022 — Часть 1 — 2022. — 72 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/382097 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Ержемская, М. Г. Введение в курс академического письма : учебное пособие / М. Г. Ержемская, Д. С. Орлова, Л. Д. Ребикова. — Санкт-Петербург : БГТУ "Военмех" им. Д.Ф. Устинова, 2022 — Часть 2 — 2022. — 90 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/382100 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 203 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18544-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535332 (дата обращения: 17.02.2024).

5.1.2. Дополнительная литература

1. Павлова, Н. И. Основы академического письма : учебное пособие / Н. И. Павлова. — Тверь: ТвГТУ, 2023. 84 с. — ISBN 978-5-7995-1281-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/352604 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Хопияйнен, О. А. Academic Writing = Академическое письмо : учебник / О. А. Хопияйнен, Л. Ф. Шкирта, Н. В. Филимонова. — Ханты-Мансийск : ЮГУ, 2016. — 62 с. — ISBN 978-5-9611-0093-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/149005 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Короткина, И. Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика : учебное пособие для вузов / И. Б. Короткина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 349 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18835-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/551779 (дата обращения: 18.02.2024).
4. Меняйло, В. В. Академическое письмо. Лексика. Developing Academic Literacy : учебное пособие для вузов / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 240 с. — (Высшее

образование). — ISBN 978-5-534-01656-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/513761 (дата обращения: 18.02.2024).

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;

− внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;

− запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;

− постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;

− узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме **указать форму** (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, психологические и иные тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития **профессиональных** навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со *специализацией* реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Специальности
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва 2025

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4

1.1 Цель и задачи дисциплины 4

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 5

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 7

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 8

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 9

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 14

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 14

3.2. Задания для самостоятельной работы 15

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 17

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 18

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 18

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 18

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 18

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 19

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 20

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 22

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 22

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 27

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 28

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 28

5.1.1. Основная литература 28

5.1.2. Дополнительная литература 28

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 29

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 29

5.4.1. Средства информационных технологий 30

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 30

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 31

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) ... 31

5.6. Образовательные технологии 31

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 33

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины заключается в приобретении студентами коммуникативной компетенции, уровень которой позволяет использовать иностранный язык в профессиональных – лингводидактической и переводческой – видах деятельности. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, способность свободно пользоваться иностранным

языком как средством межкультурного взаимодействия для решения практических профессиональных задач.

Задачи дисциплины (модуля):

- формирование у обучающихся представлений о ценностных ориентациях, этических и нравственных нормах, моделях социальных ситуаций, ситуациях взаимодействия, принятых в иноязычном социуме и культуре;
- совершенствование знаний в области фонетики, лексики и грамматики современного английского языка, о закономерностях функционирования системы английского языка в дискурсах различного типа;
- совершенствование произносительных навыков и развитие ритмико-интонационной выразительности речи, лексико-грамматических умений и навыков, которые должны обеспечить свободное и корректное продуцирование спонтанной и подготовленной устной речи на английском языке в различных ситуативных условиях в ходе решения профессиональных задач;
- совершенствование аудитивных навыков, позволяющих адекватно воспринимать и понимать спонтанную и подготовленную речь на английском языке в различных дискурсивных условиях в ходе решения профессиональных задач;
- совершенствование умений и навыков изучающего чтения аутентичных публицистических, художественных и деловых текстов на английском языке, критического анализа прочитанного; реферирования и аннотирования текстов различных стилей;
- развитие навыков письменной речи, ведения деловой и частной переписки на изучаемом языке в ходе решения профессиональных задач;
- овладение нормами английского речевого этикета;
- развитие культуры мышления, устной и письменной речи;
- формирование навыков предпереводческого анализа текста;
- формирование умений и навыков различных видов перевода устного и письменного дискурса в сфере бизнеса, политики и социальной работы; стилистического редактирования текста перевода;
- формирование умений и навыков выявления, критического анализа конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов; определения путей решения этих проблем в ходе профессиональной деятельности;
- формирование способности к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций (при наличии)	**Код компетенции** **Формулировка компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**

Системное и критическое мышление	**УК-5** Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2 Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК-1.3 Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	Знать: различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. Уметь: выбирать оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	Знать: особенности функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности Уметь: использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.
	ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при	Знать: лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.

	языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.333 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	Уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.
	ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	Знать: как критически оценивать надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников Уметь: находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет _18_ зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего	Семестры						
		3	4	5	6	7	8	

	часов							
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	324							
Практические занятия	252	42	42	42	42	42	42	
Консультации	72	12	12	12	12	12	12	
Самостоятельная работа обучающихся	261	45	45	45	45	45	36	
Контроль промежуточной аттестации	**63**	**9**	**9**	**9**	**9**	**9**	**18**	
Форма промежуточной аттестации	З/Э	З	З/О	З	З/О	З	Э	
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**648**	**108**	**108**	**108**	**108**	**108**	**108**	

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**								
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**						
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Семестр 3-8											

Раздел 1. Роль культуры речи в социальной, духовной и профессиональной деятельности лингвиста. Культура речи и принципы речевого поведения.	83	37	46			36				10	
Раздел 2. Выступление как разновидность ораторской прозы. Спонтанная речь. Вопросы и ответы.	83	37	46			36				10	
Раздел 3. Подготовленное выступление (доклад). Структура и содержание.	83	37	46			36				10	
Раздел 4. Письменная деловая речь. Язык документов. Жанры письменной деловой речи.	83	37	46			36				10	
Раздел 5. Дебаты, полемика. Конфликт в деловом общении. Управление конфликтными ситуациями	83	37	46			36				10	
Раздел 6. Коммуникация. Условия успешного общения.	83	37	46			36				10	
Раздел 7. Деловое общение: виды делового общения, основные характеристики и психологические основы.	87	39	48			36				12	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**63**										
Общий объем, часов	**648**	**261**	**324**			**252**				72	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

Раздел 1: Роль культуры речи в социальной, духовной и профессиональной деятельности лингвиста. Культура речи и принципы речевого поведения.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Levels of speech acts
2. Communicative and conversational speech acts
3. Types of Speech acts
4. Direct, indirect, and nonliteral speech acts
5. Philosophical importance of speech act theory

Раздел 2. Выступление как разновидность ораторской прозы. Спонтанная речь. Вопросы и ответы.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Impromptu speech
2. Informative Speech
3. Persuasive Speech
4. Conversational Speech

Раздел 3. Подготовленное выступление (доклад). Структура и содержание.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Features of prepared speech
2. The key difference between a prepared and impromptu speech
3. Non-verbal communication
4. Structure and content of a report

Раздел 4. Письменная деловая речь. Язык документов. Жанры письменной деловой речи.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Written discourse analysis
2. Written communication in business
3. Next types (different types of writing)
4. The language of business communication

Раздел 5. Дебаты, полемика. Конфликт в деловом общении. Управление конфликтными ситуациями.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Format of debate
2. Characteristics of debate
3. Debating for decision-making
4. Oxford-style debating
5. Polemics
6. Positive strategies for dealing with conflicts, arguments and back talk
7. Strategies to prevent and reduce (intergroup) conflict

8. Effective peacemaking strategies

Раздел 6. Коммуникация. Условия успешного общения.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Characteristics of effective communication
2. Verbal and nonverbal communication
3. Factors and barriers that affect communication.

Раздел 7. Деловое общение: виды делового общения, основные характеристики и психологические основы.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. The classification, functions, and scope of business communication
2. Negotiation: essential strategies
3. Presentations
4. Problem-solving

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практических занятий раздела 1: Роль культуры речи в социальной, духовной и профессиональной деятельности лингвиста. Культура речи и принципы речевого поведения.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы контрольных работ

1. Levels of speech acts
2. Communicative and conversational speech acts
3. Types of Speech acts
4. Direct, indirect, and nonliteral speech acts
5. Philosophical importance of speech act theory

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

форма рубежного контроля – контрольная работа/ устный опрос

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практических занятий раздела 2: **Выступление как разновидность ораторской прозы. Спонтанная речь. Вопросы и ответы.**

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы контрольных работ

1. Impromptu speech
2. Informative Speech

3. Persuasive Speech
4. Conversational Speech

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

форма рубежного контроля – контрольная работа/ устный опрос

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема практических занятий раздела 3: Подготовленное выступление (доклад). Структура и содержание.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы контрольных работ

1. Features of prepared speech
2. The key difference between a prepared and impromptu speech
3. Non-verbal communication
4. Structure and content of a report

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

форма рубежного контроля – контрольная работа/ устный опрос

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 4

Тема практических занятий раздела 4: Письменная деловая речь. Язык документов. Жанры письменной деловой речи.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы контрольных работ

1. Written discourse analysis
2. Written communication in business
3. Next types (different types of writing)
4. The language of business communication

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 4

форма рубежного контроля – контрольная работа/ устный опрос

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 5

Тема практических занятий раздела 5: Дебаты, полемика. Конфликт в деловом общении. Управление конфликтными ситуациями.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы контрольных работ

1. Format of debate
2. Characteristics of debate
3. Debating for decision-making
4. Oxford-style debating
5. Polemics
6. Positive strategies for dealing with conflicts, arguments and back talk
7. Strategies to prevent and reduce (intergroup) conflict
8. Effective peacemaking strategies

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 5

форма рубежного контроля – контрольная работа/ устный опрос

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 6

Тема практических занятий раздела 6: Коммуникация. Условия успешного общения.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы контрольных работ

1. Characteristics of effective communication
2. Verbal and nonverbal communication
3. Factors and barriers that affect communication.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 6

форма рубежного контроля – контрольная работа/ устный опрос

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 7

Тема практических занятий раздела 7: Деловое общение: виды делового общения, основные характеристики и психологические основы.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы контрольных работ

1. The classification, functions, and scope of business communication
2. Negotiation: essential strategies
3. Presentations
4. Problem-solving

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 7

форма рубежного контроля – контрольная работа/ устный опрос

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	*Количество часов*	*Вид самостоятельной работы*
Семестр 3		
Раздел 1. Роль культуры речи в социальной, духовной и профессиональной деятельности лингвиста. Культура речи и принципы речевого поведения.		*Самостоятельное изучение материала раздела*
Семестр 4		
Раздел 2. Выступление как разновидность ораторской прозы. Спонтанная речь. Вопросы и ответы.		*Самостоятельное изучение материала раздела*
Семестр 5		
Раздел 3. Подготовленное выступление (доклад). Структура и содержание.		*Самостоятельное изучение материала раздела*
Семестр 6		
Раздел 4. Письменная деловая речь. Язык документов. Жанры письменной деловой речи.		*Самостоятельное изучение материала раздела*
Семестр 7		

Раздел 5. Дебаты, полемика. Конфликт в деловом общении. Управление конфликтными ситуациями.		***Самостоятельное изучение материала раздела***
Семестр 8		
Раздел 6. Коммуникация. Условия успешного общения.		***Самостоятельное изучение материала раздела***
Семестр 9		
Раздел 7. Деловое общение: виды делового общения, основные характеристики и психологические основы.		***Самостоятельное изучение материала раздела***

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Levels of speech acts
2. Communicative and conversational speech acts
3. Types of Speech acts
4. Direct, indirect and nonliteral speech acts
5. Philosophical importance of speech act theory

Перечень тем эссе к Разделу 1:

1. Роль культуры речи в социальной, духовной и профессиональной деятельности лингвиста.
2. Культура речи и принципы речевого поведения.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Impromptu speech
2. Informative Speech
3. Persuasive Speech
4. Conversational Speech

Перечень тем эссе к Разделу 2:

1. Выступление как разновидность ораторской прозы.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 3

1. Features of prepared speech
2. The key difference between a prepared and impromptu speech
3. Non-verbal communication
4. Structure and content of a report

Перечень тем докладов к Разделу 3:

1 Studying at University
2 Challenges of life

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 4

1. Written discourse analysis
2. Written communication in business
3. Next types (different types of writing)
4. The language of business communication

Перечень тем деловых писем к Разделу 4:

1. Письмо-запрос информации;
2. Письмо-жалоба;
3. Письмо-заявление о приеме на работе;
4. Письмо-жалоба;
5. Письмо-извинение

Задания для самостоятельной работы к Разделу 5

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 5

1. Format of debate
2. Characteristics of debate
3. Debating for decision-making
4. Oxford-style debating
5. Polemics
6. Positive strategies for dealing with conflicts, arguments and back talk
7. Strategies to prevent and reduce (intergroup) conflict
8. Effective peacemaking strategies

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 5:

1. Конфликт в деловом общении.
2. Управление конфликтными ситуациями.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 6

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 6

1. The classification, functions and scope of business communication
2. Negotiation: essential strategies

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 6:

1. Деловое общение: виды делового общения, основные характеристики и психологические основы.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 7

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 7

1. Presentations
2. Problem-solving

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 7:

2. Деловое общение: виды делового общения, основные характеристики и психологические основы.

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения, по сути, поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ, по сути, этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен / зачет / зачет с оценкой,** который проводится в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с

накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае не ликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20-балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий

1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы, дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	**Раздел 1. Роль культуры речи в социальной, духовной и профессиональной деятельности лингвиста. Культура речи и принципы речевого поведения.**	**УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1**	Контрольная работа	1. Основные принципы речевого поведения
		УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	Устный опрос	1. Роль культуры речи в социальной, духовной и профессиональной деятельности лингвиста

2.	**Раздел 2. Выступление как разновидность ораторской прозы. Спонтанная речь. Вопросы и ответы.**	**УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1**	Контрольная работа	1. Принципы построения и речевые клише ораторской прозы 2. Принципы построения и речевые клише спонтанной речи
		УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	Устный опрос	1. Спонтанная речь
3.	**Раздел 3. Подготовленное выступление (доклад). Структура и содержание.**	**УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1**	Устный опрос	1. Подготовленный доклад по теме, предложенной преподавателем или по выбору обучающегося.

4	**Раздел 4. Письменная деловая речь. Язык документов. Жанры письменной деловой речи.**	**УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1**	Контрольная работа	1. Написание деловых писем
5	**Раздел 5. Дебаты, полемика. Конфликт в деловом общении. Управление конфликтными ситуациями.**	**УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1**	Устный опрос	1 Дебаты, полемика. 2 Конфликт в деловом общении. 3 Управление конфликтными ситуациями.

6	**Раздел 6. Коммуникация. Условия успешного общения.**	**УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1**	Устный опрос	1 Условия успешной коммуникации. 2 Вербальные и невербальные формы коммуникации
7.	**Раздел 7. Деловое общение: виды делового общения, основные характерист**	**УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1**	Устный опрос	1. Деловое общение: виды делового общения, основные характеристики и психологические основы.

	ики и психологические основы.			

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенций	Вопросы /задания
УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	1. Levels of speech acts 2. Communicative and conversational speech acts 3. Types of Speech acts 4. Direct, indirect, and nonliteral speech acts 5. Philosophical importance of speech act theory 6. Impromptu speech 7. Informative Speech 8. Persuasive Speech 9. Conversational Speech 10. Features of prepared speech 11. The key difference between a prepared and impromptu speech 12. Non-verbal communication 13. Structure and content of a report 14. Types of argument (written and oral) 15. Critical reasoning 16. Deductive argument 17. Inductive argument
УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	1. Format of debate 2. Characteristics of debate 3. Debating for decision-making 4. Oxford-style debating 5. Polemics 6. Characteristics of effective communication 7. Verbal and nonverbal communication 8. Factors and barriers that affect communication. 9. The classification, functions, and scope of business communication 10. Negotiation: essential strategies 11. Presentations 12. Problem-solving 13. Spoken discourse. 14. Features of conversation

	15. Casual speech 16. Basic characteristics of telephone conversations 17. Positive strategies for dealing with conflicts, arguments and back talk. 18. Strategies to prevent and reduce (intergroup) conflict. 19. Effective peacemaking strategies 20. Written discourse analysis 21. Written communication in business 22. Next types (different types of writing) 23. The language of business communication

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Василенко, Т. С. Практикум по культуре речевого общения на английском языке : учебное пособие / Т. С. Василенко, М. С. Гринева, С. Д. Концевова. — Калуга : КГУ им. К.Э. Циолковского, 2022. — 140 с. — ISBN 978-5-88725-631-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/247265 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.1.2. Дополнительная литература

1. Английский язык для гуманитариев (B1–B2). English for Humanities : учебное пособие для вузов / О. Н. Стогниева, А. В. Бакулев, Г. А. Павловская, Е. М. Муковникова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 178 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14982-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541185 (дата обращения: 18.02.2024).
2. Левченко, В. В. Английский язык. General & Academic English (A2-B1) : учебник для вузов / В. В. Левченко, Е. Е. Долгалёва, О. В. Мещерякова. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 304 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16156-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536932 (дата обращения: 18.02.2024).

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, так как:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

− внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;

− ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;

− внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;

− запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;

− постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;

− узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию практического типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия практического типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме практических занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития **профессиональных** навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с *специализацией* реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.наук, доцент Л.А. Апанасюк, канд.филол.н., доцент каф. Е.А. Юрьева, преподаватель Г.В.Малтызова.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
Доктор пед. наук, доцент

_____ Л.А.Апанасюк

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 6
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 9
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 9
3.1.1. Основная литература 9
3.1.2. Дополнительная литература 9
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 10
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
3.3.1. Средства информационных технологий 10
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 10
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 11
3.4. Образовательные технологии 11
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 13
Приложение 1. 14
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 14
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК 14
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 14
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 16
Приложение 2. 27
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 27
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 27
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 35
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 37
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 39

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере глубокого, систематического и цельного представления о лексических, грамматических, стилистических особенностях коммуникации на изучаемом иностранном языке, привить студентам навыки самостоятельной ориентации в устных и письменных текстах деловой направленности, дать знания о национально-культурной специфики в речевом поведении представителей различных стран применительно к деловой сфере, научить студентов принимать участие в различных видах делового общения, с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

Развить у обучающихся:

1. устойчивые языковые навыки и речевые умения практического владения иностранным (английским) языком в основных видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении, письме;
2. способность принимать во внимание в коммуникативной и профессиональной деятельности прагматические параметры высказывания (адаптация к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора);
3. умения и навыки речевой организации текста, его социокультурную интерпретацию;
4. умения неподготовленной речи;
5. способность оценивать дискурсивные типы текстов нормативного и нормативного характера;
6. умения осуществлять самоконтроль с помощью усвоенной культуры речевого общения;
7. межкультурную восприимчивость и готовность к разным формам международных контактов и сотрудничества.
8. бережное отношение к национальным культурным традициям англоговорящих стран;
9. языковую и функционально-стилистическую компетентность;

устойчивую потребность в общении на иностранном (английском) языке и в овладении английской речью и культурой речевого поведения.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для	УК-4.1 Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета УК-4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой	Знать: алгоритм ведения деловой переписки на русском языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем Уметь: Выбирать стиль общения на русском языке в зависимости

академического и профессионального взаимодействия	информацией в устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках). УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия; выполнять для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный; публично выступать на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3 Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	Знать: многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. Уметь: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.3 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в	Знать: лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. Уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.

	иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		8
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Лекционные занятия	0	0
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	28	28
из них: в форме практической подготовки		
Лабораторные занятия	0	0
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	8	8
из них: в форме практической подготовки		
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации		*зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**							
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 8)										

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Раздел 1. Деловая коммуникация. (дисциплина читается на иностранном языке)	15	**6**	**9**	**0**		**7**		0		**2**	
Тема 1.1. Понятие деловой коммуникации. Классификация стилей. Стилистические особенности делового подъязыка.	7	3	4	0		3		0		1	
Тема 1.2. Лексические и грамматические особенности деловой коммуникации. Деловая корреспонденция. Отличие официального стиля от неофициального.	9	3	5	0		4		0		1	
Раздел 2. Деловая беседа.(дисциплина читается на иностранном языке)	16	**7**	**9**	0		**7**		0		**2**	
Тема 2.1. Виды деловых писем. Официальные и полуофициальные деловые письма. Структура делового письма.	7	3	4	0		3		0		1	
Тема 2.2. Деловая беседа. Телефонные разговоры.	8	4	5	0		4		0		1	
Раздел 3. Переговоры (дисциплина читается на иностранном языке)	16	7	9	0		7		0		2	
Тема 3.1. Деловые переговоры	7	3	4	0		3		0		1	
Тема 3.2. Презентация	8	4	5	0		4		0		1	
Раздел 4. Деловой визит. (дисциплина читается на иностранном языке)	16	7	9	0		7		0		2	
Тема 4.1. Деловой визит. Деловая поездка.	7	3	4	0		3		0		1	
Тема 4.2. На совещании.	9	4	5	0		4		0		1	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**28**	0				0		**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля) (дисциплина читается на иностранном языке)

РАЗДЕЛ 1. ДЕЛОВАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Тема 1.1. Понятие деловой коммуникации. Классификация стилей. Стилистические особенности делового подъязыка

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Деловая коммуникация: определение, задачи, условия для реализации коммуникации, основные способы организации коммуникативной деятельности, формы коммуникации;
2. Классификация стилей речи: функциональный стиль, индивидуальный стиль, классификация стилей (нейтральный, разговорный и книжный);
3. Место делового общения в системе функциональных разновидностей языка;
4. Стилистические особенности делового общения на английском языке.

РАЗДЕЛ 2. ДЕЛОВАЯ БЕСЕДА

Тема 2.1. Виды деловых писем. Официальные и полуофициальные деловые письма. Структура делового письма.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Деловая переписка в английском языке.
2. Деловое письмо в английском языке: классификация и виды.
3. Официальные и полуофициальные письма.
4. Структура делового письма в английском языке: информационное письмо, запрос, предложение и т.д.

Тема 2.2. Деловая беседа. Телефонные разговоры.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Деловая беседа в английском языке.
2. Телефонные разговоры в английском языке: структура, особенности, клише.
3. Национально-культурная специфика речевого поведения представителей разных стран.

РАЗДЕЛ 3. ПЕРЕГОВОРЫ

Тема 3.1. **Деловые переговоры.**

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Деловые переговоры.
2. Культурные различия ведения переговоров в разных странах.
3. Вербальная коммуникация на переговорах.
4. Невербальная коммуникация на переговорах.

Тема 3.2. **Презентация.**

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Презентация: общая характеристика.
2. Виды презентаций.
3. Презентация: структура, клише.

РАЗДЕЛ 4. ДЕЛОВОЙ ВИЗИТ

Тема 4.1. Деловой визит. Деловая поездка.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Бизнес и окружающая среда;
2. Деловая поездка: общая характеристика, структура, особенности.
3. Деловой визит: общая характеристика, структура, особенности.

Тема 4.2. На совещании.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Совещание: общая характеристика и классификация.
2. Структура совещания.

3. Полезные клише при ведении совещания.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Пестова, М. С. Английский язык: перевод коммерческой документации (B2) : учебное пособие для вузов / М. С. Пестова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 191 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11543-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541670 (дата обращения: 18.02.2024).
2. Зайцева, И. А. Английский язык : учебно-методическое пособие / И. А. Зайцева. — 2-е изд., доп. — Самара :СамГУПС, 2015. — 57 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/130423 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Кузнецов, И. Н. Деловая переписка : учебник и практикум для вузов / И. Н. Кузнецов. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 139 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17002-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/544967 (дата обращения: 17.02.2024).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Косс, Е. В. Профессиональный английский язык : учебно-методическое пособие / Е. В. Косс, М. В. Емелина, А. В. Москалюк. — Тольятти : ТГУ, 2019. — 159 с. — ISBN 978-5-8259-1412-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/140035 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Нужнова, Е. Е. Английский язык. Professional Reading: Law, Economics, Management : учебное пособие для вузов / Е. Е. Нужнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 181 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17510-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/533226 (дата обращения: 18.02.2024).
3. Пестова, М. С. Английский язык: перевод коммерческой документации (B2) : учебное пособие для вузов / М. С. Пестова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 191 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11543-

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/
4.	Электронная библиотека "Grebennikon"	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project

10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. Деловая коммуникация. (дисциплина читается на иностранном языке)	выступление с докладами и презентациями, практический практикум (выполняются на английском языке)	1. Деловая коммуникация в английском языке. 2. Классификация стилей речи в английском языке. 3. Место делового общения в системе функциональных разновидностей языка. 4. Стилистические особенности делового общения на английском языке. 5. Лексико-грамматические особенности деловой коммуникации на английском языке. 6. Деловая корреспонденция в английском языке. 7. Отличие официального стиля от неофициального корреспонденции.
		написание эссе	1. What makes a good communicator: fluency in the language, an extensive vocabulary, being a good listener, physical appearance, an awareness of body language, a sense of humour, etc.? Why? 2. What forms of written and spoken communication can you think of? For example: e-mails, interviews, etc. Which forms of communication are popular and why? 3. What problems can people face up with the spoken and written forms of communication? How can these problems be solved? 4. Think of a good communicator and explain why he/she is good at communicating?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
2.	Раздел 2. Деловая беседа. (дисциплина читается на иностранном языке)	выступление с докладами и презентациями, практический практикум (выполняются на английском языке)	1. Деловая переписка в английском языке. 2. Деловое письмо в английском языке: классификация и виды. 3. Официальные и полуофициальные письма в английском языке. 4. Структура делового письма: информационное письмо, запрос, предложение и т.д. 5. Аббревиатура в деловых текстах, сослагательное наклонение. 6. Деловая беседа в английском языке. 7. Телефонные разговоры: структура, особенности, клише. 8. Национально-культурная специфика речевого поведения представителей разных стран.
		написание писем	1. When is it better to make a phone call than to send an e-mail? 2. Do you ever make telephone calls in English? When? What for? 3. What problems have you had when talking in English on phone? 4. Why is talking on the phone more difficult than talking face to face? 5. What is important when making a business phone call in English? 6. How can you prepare for telephone calls? 7. What can you do to make sure there have been no misunderstanding?
3.	Раздел 3. Переговоры (дисциплина читается на иностранном языке)	выступление с докладами и презентациями (выполняются на английском языке)	1. Деловые переговоры в английском языке. 2. Культурные различия ведения переговоров в разных странах. 3. Вербальная коммуникация на переговорах. 4. Невербальная коммуникация на переговорах. 5. Роль презентации в современном деловом мире. 6. Виды презентаций.
		написание писем	1. Do you ever have to give presentations? When? What for? In what language? 2. What problems have you had when gave presentations? 3. What is important when making a business presentation in English? 4. How can you prepare for giving a presentation? 5. Is it important to use any supplementary material during the presentation?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			6. What makes good presenters? 7. Write down a list of advice to make your presentation successful.
4.	Раздел 4. Деловой визит. (дисциплина читается на иностранном языке)	выступление с докладами и презентациями (выполняются на английском языке)	1. Современный бизнес. 2. Деловая поездка заграницу: общая характеристика, структура, особенности. 3. Деловой визит заграницу: общая характеристика, структура, особенности. 4. Совещание на английском языке.
		написание писем	1. Do you attend any meetings? When? What type of meeting was it? 2. What types of meeting do you know? 3. Which types of meeting are the most and the least enjoyable? 4. What is the difference between business trip and business travel? 5. Have you ever had a business trip or business travel? When? Where?

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 8)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1-8
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	9-16

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	17-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 4

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Our company aims to _____ customer satisfaction through continuous improvement of our services.

1) Lower
2) Enhance
3) Dismiss
4) ignore

Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

To remain competitive, businesses must keep up with the latest _____ in technology.

1) Trends
2) Expenses
3) Profits
4) Losses

Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Negotiating contracts requires strong _____ skills to ensure beneficial terms.

1) Technical
2) Communication
3) Programming
4) Mathematical

Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

The board of directors will _____ the proposed merger next week.

1) Reject
2) Review
3) Accept
4) Postpone

Ответ: _____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Due to budget constraints, we need to _____ our marketing expenses.

1) Increase
2) Cut
3) Double
4) Maintain

Ответ: _____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

The new marketing strategy aims to _____ our brand presence online.

1) Reduce
2) Boost
3) Eliminate
4) Question

Ответ: _____

7. Прочитайте текст и запишите ответ.

Что включает в себя стандартная структура делового письма на английском языке?

Ответ: _____

8. Прочитайте текст и запишите ответ.

Каким образом возможно сделать Вашу презентацию успешной?

Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: УК-5

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

After thorough analysis, the consultant suggested several improvements in our _____ process.

1) Hiring
2) Firing
3) Operational
4) Recreational

Ответ: _____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Our company values _____ and strives to provide equal opportunities for all employees.

1) Diversity
2) Uniformity
3) Exclusivity
4) Similarity

Ответ: _____

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

The CEO emphasized the importance of _____ in decision-making to adapt quickly to market changes.

1) Caution
2) Agility
3) Hesitation
4) Delay

Ответ: _____

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

To foster innovation, the company encourages a culture of _____ thinking among its employees.

1) Creative
2) Repetitive
3) Narrow
4) Rigid

Ответ: _____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

The finance department is responsible for the _____ management of the company's funds.

1) Reckless
2) Prudent
3) Sporadic
4) Inattentive

Ответ: _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

In light of the recent data breach, the company has decided to _____ its cybersecurity measures.

1) Loosen
2) Strengthen
3) Ignore
4) Eliminate

Ответ: _____

15. Прочитайте текст и запишите ответ.

Перечислите некоторые клише, используемые для разговора по телефону на английском языке.

Ответ: _____

16. Прочитайте текст и запишите ответ.

Перечислите стили деловой коммуникации.

Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
During the quarterly review, the team discussed ways to _____ workflow efficiency.

5) Optimize
6) Complicate
7) Reduce
8) Overlook

Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
The company's _____ in the market is largely attributed to its customer-centric approach.

9) Success
10) Failure
11) Absence
12) Stagnation

Ответ: _____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
To ensure the project stays on track, regular _____ with all stakeholders is essential.

13) Isolation
14) Communication
15) Avoidance
16) Disruption

Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
After analyzing the survey results, the marketing team will _____ a new customer engagement strategy.

17) Abandon
18) Develop
19) Postpone
20) Dissolve

Ответ: _____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
The strategic planning session focused on identifying _____ for growth over the next five years.

21) Barriers
22) Opportunities
23) Threats
24) Weaknesses

Ответ: _____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
The HR department introduced a new _____ program to help new hires integrate into the company culture more effectively.

25) Exit

26) Onboarding
27) Benefits
28) Retirement

Ответ: _____

23. Прочитайте текст и запишите ответ.
Перечислите функции презентаций на деловом совещании.
Ответ: _____

24. Прочитайте текст и запишите ответ.
Перечислите национальные модели делового общения.
Ответ: _____

25. Прочитайте текст и запишите ответ.
Перечислите особенности делового этикета в Великобритании и США.
Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
7.	Приветствие (Salutation). Введение (Introduction). Основная часть (Body). Заключение (Conclusion). Прощание (Closing). Подпись (Signature). Также в деловом письме могут быть приложения (Attachments) и копии (CC — Carbon Copies).	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	Понимать аудиторию. Эффективно организовывать контент. Использовать визуальные элементы. Использовать простые шрифты. Взаимодействовать с аудиторией. Создавать эмоциональное напряжение. Рассказывать об ошибках. Практиковаться. Искать обратную связь.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	1.Asking to speak with someone. Формально: «May I speak with Mr. Green, please?». Неформально: «Is Jackson there?». 2.Connecting someone to the right person. Формально: «Please hold while I transfer your call». Неформально: «Just a sec, I'll get him». 3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	3.Making special requests. Формально: «Could you please repeat that for me?». Неформально: «Can you speak up a bit?». 4.Ending a phone call. Формально: «Thank you for your call. Have a great day!». Неформально: «Thanks, talk to you soon!».	
16.	Некоторые стили деловой коммуникации: Авторитарный. Руководитель указывает своё мнение как единственное решение проблемы, остальные участники принимают его к исполнению. 1.Коллегиальный. Взаимодействие происходит на основе равноправия, с позиции «Взрослый — Взрослый». 2.Информативное собеседование. Каждый участник кратко докладывает о положении дел начальнику, что позволяет избежать подачи письменных отчётов и даёт возможность всем получить представление о состоянии дел в учреждении. 3.Совещание с целью принятия решения. Координация мнений участников, представляющих разные отделы, подразделения организации, для принятия решения по конкретной проблеме. 4.Творческое совещание. Предполагает использование новых идей, разработку перспективных направлений деятельности. 5	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	Некоторые функции презентаций на деловых совещаниях: -позволяют комплексно увидеть ситуацию в компании, её слабые и сильные стороны; -способствуют вхождению новых людей в коллектив, их знакомству с корпоративной культурой и нормами, принятыми в организации; -помогают руководству донести основные цели и задачи до всех структурных подразделений.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	Английская модель. Англичане проявляют напористость, когда решается вопрос о получении сиюминутной выгоды. В ходе переговоров активно используются справочные, статистические и фактические материалы. Американская модель. Предполагает бережное отношение ко времени, пунктуальность, проявление настроя на интенсивную, энергичную работу. Американцы склонны использовать в деловой речи спортивные термины. Французская модель. Предполагает тщательную подготовку к переговорам, доскональное изучение всех аспектов и последствий поступивших предложений. Французы придерживаются принципиальных позиций, они не склонны к компромиссам. Немецкая модель. Предполагает тщательную проработку своей позиции и последовательное обсуждение вопросов (одного за другим). Китайская модель. Предполагает налаживание неформальных партнёрских отношений, поэтому китайцы прежде узнают, каков возраст партнёра, его семейное положение и другие подробности. Итальянская модель. Предполагает, что в переговоры вступают люди, занимающие в обществе или деловом мире примерно равное положение. Модель общения арабских государств. Предполагает выражение партнёру любезности и радушия, в общении собеседники предпочитают избегать определённости (чётких ответов «да» или «нет»).	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
25.	В Великобритании при построении деловых отношений предпочитают ограничиваться официальным и формальным общением. В общении британцы сдержаны, не используют ярко-окрашенную лексику, не прибегают к категоричным оценкам и суждениям. Фамильярность является нарушением этикета, важно уважать личное пространство собеседника. В США быстро переходят к неформальному общению, которое для европейцев может показаться недопустимым или даже грубым. В деловой коммуникации американцы предпочитают прямой и лаконичный стиль, избегают двусмысленности и намёки. Важна чёткость формулировок и конкретность в обсуждении вопросов. Таким образом, основное отличие заключается в том, что в Великобритании предпочитают формальный подход, а в США — неформальный.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	27-32	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	24-26	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	20-23	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	19 и менее	Неудовлетворительно/Незачет

Критерии оценивания тестовых заданий разных типов

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Закрытого типа с выбором одного правильного ответа	Выбран правильный вариант ответа	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов	Выбраны все правильные вариант ответа	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Закрытого типа на установление последовательности	Выполненное задание считается верным, если правильно указана вся последовательность	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление соответствия	Выполненное задание считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Открытого типа с развернутым ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Полнота ответа (раскрытие объема используемых понятий). Обоснованность ответа (наличие аргументов). Логика изложения ответа (грамотная последовательность излагаемого материала). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
Открытого типа с кратким свободным ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором одного правильного ответа и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указан вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором нескольких правильных ответов и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указаны все правильные вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответов.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же

следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого

мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;
- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Тема 1.1. Понятие деловой коммуникации. Классификация стилей. Стилистические особенности делового подъязыка.

Формы практических заданий: дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. When is it better to make a phone call than to send an e-mail?
2. Do you ever make telephone calls in English? When? What for?
3. What problems have you had when talking in English on phone?
4. Why is talking on the phone more difficult than talking face to face?
5. What is important when making a business phone call in English?
6. How can you prepare for telephone calls?
7. What can you do to make sure there have been no misunderstanding?

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 1.2. Лексические и грамматические особенности деловой коммуникации. Деловая корреспонденция. Отличие официального стиля от неофициального.

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. What makes a good communicator: fluency in the language, an extensive vocabulary, being a good listener, physical appearance, an awareness of body language, a sense of humour, etc.? Why?

2. What forms of written and spoken communication can you think of? For example: e-mails, interviews, etc. Which forms of communication are popular and why?

3. What problems can people face up with the spoken and written forms of communication? How can these problems be solved?

4. Think of a good communicator and explain why he/she is good at communicating?

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 2.1. Виды деловых писем. Официальные и полуофициальные деловые письма. Структура делового письма.

Формы практических заданий: дискуссии (выполняются на английском языке).

Вопросы к обсуждению:

1. Business correspondence in English.
2. Business letter in English: classification and types.
3. Official and semi-official letters in English.
4. The structure of a business letter: an information letter, a request, an offer, etc.
5. Abbreviation in business texts, subjunctive mood.
6. Business conversation in English.
7. Telephone conversations: structure, features, cliches.
8. National and cultural specifics of speech behavior of representatives of different countries.

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 2.2. Деловая беседа. Телефонные разговоры.

Формы практических заданий: дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. When is it better to make a phone call than to send an e-mail?
2. Do you ever make telephone calls in English? When? What for?
3. What problems have you had when talking in English on phone?
4. Why is talking on the phone more difficult than talking face to face?
5. What is important when making a business phone call in English?
6. How can you prepare for telephone calls?
7. What can you do to make sure there have been no misunderstanding?

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 3.1. Деловые переговоры

Формы практических заданий: дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. Business negotiations in English.
2. Cultural differences in negotiation in different countries.
3. Verbal communication in negotiations.
4. Non-verbal communication in negotiations.
5. The role of presentation in the modern business world.
6. Types of presentations.

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 3.2. Презентация

Формы практических заданий: дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. Do you ever have to give presentations? When? What for? In what language?
2. What problems have you had when gave presentations?
3. What is important when making a business presentation in English?
4. How can you prepare for giving a presentation?
5. Is it important to use any supplementary material during the presentation?
6. What makes good presenters?
7. Write down a list of advice to make your presentation successful.

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 4.1. Деловой визит. Деловая поездка.

Формы практических заданий: дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. Modern business.
2. Business trip abroad: general characteristics, structure, features.
3. Business visit abroad: general characteristics, structure, features.
4. The meeting is in English.

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 4.2. На совещании.

Формы практических заданий: дискуссии.

Вопросы к обсуждению:

1. Do you attend any meetings? When? What type of meeting was it?
2. What types of meeting do you know?
3. Which types of meeting are the most and the least enjoyable?
4. What is the difference between business trip and business travel?
5. Have you ever had a business trip or business travel? When? Where?

Требования к выполнению практического задания:
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Название Тема 1.1. Название	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
	Выполнение кейс - задания
	Подготовка проекта
	…
Раздел 2. Название	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Тема 2.1. Название	Подготовка реферата
	Выполнение кейс - задания
	Подготовка проекта
	…
Курсовая работа	Выполнение курсовой работы
Модуль 2	
Раздел 3. Название Тема 3.1. Название	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
	Выполнение кейс - задания
	Подготовка проекта
	…
Раздел 4. Название Тема 4.1. Название	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
	Выполнение кейс - задания
	Подготовка проекта
	…
Курсовая работа	Выполнение курсовой работы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. The essence of business communication.
2. The place of business communication in the system of functional varieties of language.
3. Stylistic features of business communication in a learned foreign language.
4. The place of business correspondence in the modern world.
5. The importance of business correspondence in modern business communication.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. The importance of business letters in the modern world.
2. Classification of letters in English correspondence: features and structure.
3. The specifics of conducting negotiations in English with partners from foreign countries.
4. Business conversation with a foreign partner in English.
5. National and cultural specifics in the speech behavior of communicants from different countries.
6. Distinctive features of interaction and management styles in Europe and America.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. The specifics of conducting business negotiations in a foreign language.
2. Types of negotiations.
3. Presentation: classification and structure.
4. The meaning of graphs, diagrams, tables and other illustrative material in the presentation.
5. Key aspects of a successful presentation.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Types of business trips.
2. The difference between the concepts of business trip and business travel.
3. The specifics of conducting a meeting in English.
4. Types of meetings.
5. Key aspects of a successful meeting.

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Деловая коммуникация.

Тема 1.1. Понятие деловой коммуникации. Классификация стилей. Стилистические особенности делового подъязыка.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 1.2. Лексические и грамматические особенности деловой коммуникации. Деловая корреспонденция. Отличие официального стиля от неофициального.

На усмотрение ведущего преподавателя.

РАЗДЕЛ 2. Деловая беседа.

Тема 2.1. Виды деловых писем. Официальные и полуофициальные деловые письма. Структура делового письма.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 2.2. Деловая беседа. Телефонные разговоры.

На усмотрение ведущего преподавателя.

РАЗДЕЛ 3. Переговоры

Тема 3.1. Деловые переговоры

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 3.2. Презентация

На усмотрение ведущего преподавателя.

РАЗДЕЛ 1. Деловой визит.

Тема 4.1. Деловой визит. Деловая поездка.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 4.2. На совещании.

На усмотрение ведущего преподавателя.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой

Л.А. Апанасюк
18 февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - *ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА*

Форма обучения
Очная

Москва, 2025

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля) 5

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата/магистратуры/специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 5

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 7

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 8

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 8

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 20

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 20

3.2. Задания для самостоятельной работы 21

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 25

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 27

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 27

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 27

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 27

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 27

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 28

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 30

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 30

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 31

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 35

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) ..35

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 35

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 35

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) 36

5.4.1. Средства информационных технологий 36

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 36

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 37
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю).....37
5.6. Образовательные технологии 37
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ..... 39

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний о природе перевода как специфического вида речевой деятельности, с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) профессионального переводческого анализа, выявления и коррекции переводческих ошибок, гибкого применения переводческих трансформаций в зависимости от ситуации общения, вида перевода и уровня межъязыковых расхождений.

Задачи дисциплины (модуля):

– усвоение знаний о сущности, структуре и видах дисциплины (модуля) «Теория перевода»;

– формирование представлений о критериях выделения и классификации видов перевода, их коммуникативной и жанровой специфике, о базовых категориях перевода, о путях достижения содержательной адекватности перевода и критериях выбора переводных эквивалентов, о принципах применения переводческих трансформаций – как общих, так и специфических для соотносимой пары языков, а также о методах выявления характерных межъязыковых различий коммуникативного и культурно-выразительного уровня в переводе;

– сознательное использование экспрессивных ресурсов изучаемого иностранного (английского) и родного языков в профессиональной деятельности, развитие навыков профессионального переводческого анализа, выявления и коррекции переводческих ошибок, гибкого применения переводческих трансформаций в зависимости от ситуации общения, вида перевода и уровня межъязыковых расхождений. Методы комплексного межъязыкового сопоставления в переводе должны развивать способность правильно оценивать сложившуюся языковую ситуацию в стране изучаемого иностранного (английского) языка и тенденции ее изменения.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета,* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-1, ОПК-2, ПК-1, ПК-2, ПК-3 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций (при наличии)	**Код компетенции** **Формулировка компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
Общепрофессиональные	ОПК-1	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	*Знать:* принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя языка в синхронии

		ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	и диахронии. *Уметь:* интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
Общепрофессиональные	ОПК-2	ОПК-2.1. Понимает специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках. ОПК-2.2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках. ОПК-2.3. Владеет приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.	*Знать:* специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках. *Уметь:* учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.
Профессиональные	ПК-1	ПК-1.1. Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников. ПК-1.2. Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов. ПК-1.3. Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации).	*Знать:* виды и специфику работы с текстами из разных источников. *Уметь:* осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, формулировать обоснованные выводы на основе информационной обработки материалов.
Профессиональные	ПК-2	ПК-2.1. Знает и умеет, как осуществлять анализ, систематизация, обобщение результатов и проведение научных исследований в сфере науки и образования путем применения комплекса методов изыскания и технологий при	*Знать:* принципы осуществления анализа, систематизации и обобщения результатов исследования. *Уметь:* проводить научные

		решении конкретных научно-исследовательских задач.	исследования в сфере науки и образования.
Профессиональные	ПК-3	ПК-3.1. Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, и способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода. ПК-3.2. Достигает ясности, логичности, адекватности, связности, смысловой и структурной завершенности и эквивалентности при переводе. ПК-3.3. Демонстрирует способность и готовность осуществлять перевод на мероприятиях любого уровня.	Знать: методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания, и способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода. *Уметь:* достигать ясности, логичности, адекватности, связности, смысловой и структурной завершенности и эквивалентности при переводе.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 7 зачетных единиц.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	**Всего часов**	**Семестры**	
		3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	126		
Лекционные занятия	46	26	20
Практические занятия	52	16	36
Консультации	28	12	16
из них: в форме практической подготовки			
Самостоятельная работа обучающихся	90	36	54
Контроль промежуточной аттестации	**36**	**18**	**18**
Форма промежуточной аттестации	Э	Э	Э

ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**252**	**108**	**144**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**								
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**						
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 2 Семестр 3-4									
Раздел 1. Общие сведения о переводческой практике и теории перевода	54	22	31	11		13		7	
Раздел 2. Разработка концептуальной стороны деятельности переводчика в переводоведении	54	23	32	12		13		7	
Раздел 3: Разработка операциональной стороны деятельности переводчика в теории перевода	54	22	31	11		13		7	
Раздел 4: Частные аспекты теории перевода: принципы применения переводческих трансформаций	54	23	32	12		13		7	
Контроль промежуточной аттестации (час)	36								
Общий объем, часов	**252**	**90**	**126**	**46**		**52**		**28**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Общие сведения о переводческой практике и теории перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Перевод как форма языкового посредничества в двуязычной коммуникации: история возникновения, сфера применения, общественное предназначение. Классификация видов перевода (по языковым комбинациям, по жанрам, по формам представленности исходного и переводного текстов). Перевод как форма межъязыкового коммуникативного сопряжения. Проблема культурной направленности перевода. Теоретические представления о коммуникативных смысловых возможностях перевода: проблема переводимого/непереводимого в переводе (в свете общелингвистических, философских и семиотических теорий). Перевод как искусство и перевод как профессиональная практика. Общее определение перевода.

История развития науки о переводе. Литературная и лингвистическая теории перевода. Необходимость науки о переводе. Связь с практикой перевода. Основные научные функции теории перевода (внутренние и внешние). Разработка концептуальной и операциональной сторон деятельности переводчика в теории перевода. Общая и частные теории перевода: предмет, задачи, методы. Общая теория перевода как комплексная филологическая дисциплина: основные понятия и категории. Связь теории перевода филологией и лингвистикой.

Тема 1.1. Перевод как вид профессиональной деятельности

Перечень изучаемых элементов содержания

Перевод как форма языкового посредничества в двуязычной коммуникации: история возникновения, сфера применения, общественное предназначение. Классификация видов перевода (по языковым комбинациям, по жанрам, по формам представленности исходного и переводного текстов). Перевод как форма межъязыкового коммуникативного сопряжения. Проблема культурной направленности перевода. Теоретические представления о коммуникативных смысловых возможностях перевода: проблема переводимого/непереводимого в переводе (в свете общелингвистических, философских и семиотических теорий). Перевод как искусство и перевод как профессиональная практика. Общее определение перевода.

Тема 1.2. Теория перевода как научная дисциплина

Перечень изучаемых элементов содержания

История развития науки о переводе. Литературная и лингвистическая теории перевода. Необходимость науки о переводе. Связь с практикой перевода. Основные научные функции теории перевода (внутренние и внешние). Разработка концептуальной и операциональной сторон деятельности переводчика в теории перевода. Общая и частные теории перевода: предмет, задачи, методы. Общая теория перевода как комплексная филологическая дисциплина: основные понятия и категории. Связь теории перевода филологией и лингвистикой.

РАЗДЕЛ 2: Разработка концептуальной стороны деятельности переводчика в переводоведении

Перечень изучаемых элементов содержания

Два подхода к объекту переводоведения. Коммуникативная схема процесса перевода. Перевод как вид коммуникативной речевой деятельности. Соотношение понимания и выражения при переводе. Референтная ситуация, коммуникативная ситуация, выразительные нормы ПЯ (языковые, текстовые, жанрово-стилевые, культурно-поведенческие) - важнейшие детерминирующие факторы перевода. Объективная и субъективная детерминация перевода.

Текст как знаковая единица и высшая структурная единица перевода. Коммуникативная обусловленность текста и ее учет при переводе. Принципы текстовой организации: содержательное единство, композиционное единство. Уровни текстового содержания (денотативное, смысловое и эмоционально-экспрессивное, стилистическое). Предложение, высказывание, сверхфразовое единство (СФЕ) - структурные единицы текста. Понятие контекста. Макроуровень текстовой организации, общая коммуникативная задача текста, стилистический контекст. Микроуровень текстовой организации, грамматика текста, логический контекст.

Адекватность как базовая онтологическая категория перевода. Отношение адекватности к другим категориям перевода. Содержательный и функциональный критерии адекватности перевода. Понятия минимума и максимума адекватности. Смысловая доминанта перевода. Понятие инварианта как содержательной нормы перевода. Функциональное определение категории адекватности. Критерии оценки адекватности: общая смысловая задача текста, стратегия смыслового развертывания текста, элементы информации. Понятие варианта перевода. Достижение адекватности - высшая задача переводчика. Пути достижения адекватности перевода.

Отношение формы и содержания в переводе. Онтологический статус категории эквивалентности в переводе. Место категории эквивалентности в понятийном аппарате

переводоведения, ее отношение к категории адекватности и к другим категориям перевода. Содержательные основания эквивалентности в переводе. Понятие внутренней формы содержания. Принципы определения внутренней формы содержания в слове и в высказывании. Структурные уровни эквивалентности в тексте. Понятие масштаба эквивалентности. Принципы работы переводчика в принимаемом масштабе эквивалентности. Понятие вольного, буквального, точного (адекватного) перевода. Множественность вариантов перевода.

Логическое моделирование - основной метод науки о переводе. Достоинства и недостатки моделирования как научного метода. Виды моделей перевода, преимущества и недостатки. Одноаспектные модели перевода: денотативная модель перевода, теория закономерных соответствий, семантические модели перевода (аналитическая, синтетическая), ситуационная модель перевода.

Многоаспектные модели перевода: теория уровней эквивалентности, теория динамической эквивалентности. Функциональные доминанты перевода. Иерархия уровней эквивалентности. Объяснительная сила многоаспектных моделей перевода, преимущества и недостатки

Тема 2.1: Перевод как коммуникативная и психологическая реальность
Перечень изучаемых элементов содержания

Два подхода к объекту переводоведения. Коммуникативная схема процесса перевода. Перевод как вид коммуникативной речевой деятельности. Соотношение понимания и выражения при переводе. Референтная ситуация, коммуникативная ситуация, выразительные нормы ПЯ (языковые, текстовые, жанрово-стилевые, культурно-поведенческие) - важнейшие детерминирующие факторы перевода. Объективная и субъективная детерминация перевода.

Тема 2.2: Текст - высшая знаковая реальность перевода
Перечень изучаемых элементов содержания

Текст как знаковая единица и высшая структурная единица перевода. Коммуникативная обусловленность текста и ее учет при переводе. Принципы текстовой организации: содержательное единство, композиционное единство. Уровни текстового содержания (денотативное, смысловое и эмоционально-экспрессивное, стилистическое). Предложение, высказывание, сверхфразовое единство (СФЕ) - структурные единицы текста. Понятие контекста. Макроуровень текстовой организации, общая коммуникативная задача текста, стилистический контекст. Микроуровень текстовой организации, грамматика текста, логический контекст.

Тема 2.3: Адекватность перевода - центральное понятие переводоведения
Перечень изучаемых элементов содержания

Адекватность как базовая онтологическая категория перевода. Отношение адекватности к другим категориям перевода. Содержательный и функциональный критерии адекватности перевода. Понятия минимума и максимума адекватности. Смысловая доминанта перевода. Понятие инварианта как содержательной нормы перевода. Функциональное определение категории адекватности. Критерии оценки адекватности: общая смысловая задача текста, стратегия смыслового развертывания текста, элементы информации. Понятие варианта перевода. Достижение адекватности - высшая задача переводчика. Пути достижения адекватности перевода.

Тема 2.4: Структурная эквивалентность перевода
Перечень изучаемых элементов содержания

Отношение формы и содержания в переводе. Онтологический статус категории эквивалентности в переводе. Место категории эквивалентности в понятийном аппарате переводоведения, ее отношение к категории адекватности и к другим категориям перевода. Содержательные основания эквивалентности в переводе. Понятие внутренней формы содержания. Принципы определения внутренней формы содержания в слове и в высказывании.

Структурные уровни эквивалентности в тексте. Понятие масштаба эквивалентности. Принципы работы переводчика в принимаемом масштабе эквивалентности. Понятие вольного, буквального, точного (адекватного) перевода. Множественность вариантов перевода.

Тема 2.5: Варианты решения проблемы эквивалентности в переводоведении. Модели перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Логическое моделирование - основной метод науки о переводе. Достоинства и недостатки моделирования как научного метода. Виды моделей перевода, преимущества и недостатки. Одноаспектные модели перевода: денотативная модель перевода, теория закономерных соответствий, семантические модели перевода (аналитическая, синтетическая), ситуационная модель перевода.

Многоаспектные модели перевода: теория уровней эквивалентности, теория динамической эквивалентности. Функциональные доминанты перевода. Иерархия уровней эквивалентности. Объяснительная сила многоаспектных моделей перевода, преимущества и недостатки.

РАЗДЕЛ 3: Разработка операциональной стороны деятельности переводчика в теории перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Прием перевода как относительная величина в масштабе эквивалентности. Понятие отдельного знакового эквивалента. Общая классификация переводческих приемов: транслирующие и модифицирующие действия в переводе. Факторы, определяющие выбор приема перевода. Функциональные требования к приему перевода (мотивированность, структурная минимальность, контекстная сочетаемость). Лексические замены: виды и область применения. Принципы перевода безэквивалентной лексики (речевые штампы, транслитерация, калькирование). Явление межъязыковой омонимии: «ложные друзья переводчика». Допустимое и недопустимое в переводе.

Понятие единицы перевода. Категория единицы перевода в масштабе эквивалентности. Высказывание - центральная относительно законченная единица перевода. Принципы смысловой организации высказывания. Отношение смысловой организации высказывания к синтаксической структуре предложения. Терминологическая функция высказывания в контексте. Обусловленность перевода синтаксисом предложения и терминологической функцией единицы перевода в контексте. Локализация переводческих приемов в структуре текста (относительная связанность переводческого решения в аспекте ремы и относительная свобода переводческого решения в аспекте темы высказывания).

Понятие переводческой трансформации. Выразительное несоответствие между ИЯ и ПЯ как общая причина переводческих трансформаций: уровни языковой нормативности и виды межъязыковых несоответствий. Поиск эквивалента в зависимости от вида несоответствия и его локализация в высказывании. Взаимообусловленность переводческих трансформаций в контексте, понятие глубины переводческой трансформации. Перифрастическая функция в переводе: общая целесообразность и границы применения. Переводческая трансформация - прием, а не самоцель перевода. Общая классификация переводческих трансформаций.

Тема 3.1: Понятие приема перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Прием перевода как относительная величина в масштабе эквивалентности. Понятие отдельного знакового эквивалента. Общая классификация переводческих приемов: транслирующие и модифицирующие действия в переводе. Факторы, определяющие выбор приема перевода. Функциональные требования к приему перевода (мотивированность, структурная минимальность, контекстная сочетаемость). Лексические замены: виды и область применения. Принципы перевода безэквивалентной лексики (речевые штампы, транслитерация,

калькирование). Явление межъязыковой омонимии: «ложные друзья переводчика». Допустимое и недопустимое в переводе.

Тема 3.2: Грамматика текста и перевод. Единица перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие единицы перевода. Категория единицы перевода в масштабе эквивалентности. Высказывание - центральная относительно законченная единица перевода. Принципы смысловой организации высказывания. Отношение смысловой организации высказывания к синтаксической структуре предложения. Терминологическая функция высказывания в контексте. Обусловленность перевода синтаксисом предложения и терминологической функцией единицы перевода в контексте. Локализация переводческих приемов в структуре текста (относительная связанность переводческого решения в аспекте ремы и относительная свобода переводческого решения в аспекте темы высказывания).

Тема 3.3: Переводческие трансформации в переводе

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие переводческой трансформации. Выразительное несоответствие между ИЯ и ПЯ как общая причина переводческих трансформаций: уровни языковой нормативности и виды межъязыковых несоответствий. Поиск эквивалента в зависимости от вида несоответствия и его локализация в высказывании. Взаимообусловленность переводческих трансформаций в контексте, понятие глубины переводческой трансформации. Перифрастическая функция в переводе: общая целесообразность и границы применения. Переводческая трансформация - прием, а не самоцель перевода. Общая классификация переводческих трансформаций.

РАЗДЕЛ 4: Частные аспекты теории перевода: принципы применения переводческих трансформаций

Перечень изучаемых элементов содержания

Общая характеристика структурных переводческих трансформаций. Несамостоятельный характер структурных трансформаций, их подчиненность смысловой стороне перевода.

Структурные трансформации общетекстового уровня (перестановка, объединение, дробление, опущение отрезков текста). Причины, которыми могут быть вызваны структурные трансформации текстового уровня, условия их применения в зависимости от жанра перевода, социального заказа на перевод. Функция заголовка и ее зависимость от жанровой функции текста. Структурные трансформации в СФЕ: опущение высказываний в начале и в конце СФЕ, объединение, перестановка, дробление высказываний с параллельным сохранением/изменением логики сцепления высказываний в СФЕ.

Структурные трансформации на уровне высказывания: дробление высказывания, инверсия или опущение членов актуального членения (без изменения или с изменением контекстной функции высказывания).

Структурно-синтаксические трансформации в предложении: структурное упрощение/усложнение предложения, замена простых членов предложения придаточными предложениями и наоборот, изменение порядка слов. Возможности структурных трансформаций в словосочетании. Экспрессивный порядок слов.

Лексико-семантические трансформации. Конкретизация и генерализация значения (принцип синекдохи). Лексическая замена по смыслу на основе функционально-смысловой, оценочной или логической адекватности (принцип метонимии). Лексическая замена на основе образного сходства значений (принцип метафоры). Общие принципы использования синонимических, антонимических, омонимических, образных, эмоционально-экспрессивных и стилистических свойств лексики при выборе лексического эквивалента. “Ложные друзья” переводчика. Перевод образной, идиоматической, экспрессивной лексики: снятие экспрессивности и образности в переводе (явление деметафоризации и деэкспрессивизации). Перевод терминологической лексики и реалий.

Комплексные смысловые переводческие трансформации. Причины, условия, область применения комплексных смысловых переводческих трансформаций. Контекстная обусловленность в масштабе высказывания и СФЕ, взаимодействие со структурными приемами перевода. Виды комплексных смысловых переводческих трансформаций: перераспределение смыслового содержания, прием логического развития, антонимический перевод (смысловая конверсия), описательный перевод, переводческая компенсация, переводческая компрессия. Принципы перевода речевых штампов (по жанрам), пословиц, поговорок, аллегорий и т.д.

Виды категориально-грамматических трансформаций. Функционально-грамматическая конверсия: имя - глагол, существительное - прилагательное, наречие - существительное и т. д. Взаимодействие функционально-грамматической конверсии со смысловыми и структурными видами трансформаций в высказывании. Усложнение/упрощение грамматической структуры предложения. Изменение типа придаточного. Логические трансформации в переводе. Логические преобразования, изменение типа логической связи (конъюнкция - дизъюнкция - импликация).

Языковая подготовка переводчика. Культура речи, соблюдение стилистических норм при переводе. Начальный этап подготовки переводчика: отработка общих межъязыковых соответствий, тренировка навыков элементарных переводческих трансформаций. Продвинутый этап подготовки переводчика: изучение терминологии, усвоение навыков комплексных переводческих трансформаций. Некоторые вопросы этики профессиональной деятельности переводчика. Перевод и риторика.

Тема 4.1: Структурные переводческие трансформации в тексте и в СФЕ
Перечень изучаемых элементов содержания

Общая характеристика структурных переводческих трансформаций. Несамостоятельный характер структурных трансформаций, их подчиненность смысловой стороне перевода.

Структурные трансформации общетекстового уровня (перестановка, объединение, дробление, опущение отрезков текста). Причины, которыми могут быть вызваны структурные трансформации текстового уровня, условия их применения в зависимости от жанра перевода, социального заказа на перевод. Функция заголовка и ее зависимость от жанровой функции текста. Структурные трансформации в СФЕ: опущение высказываний в начале и в конце СФЕ, объединение, перестановка, дробление высказываний с параллельным сохранением/изменением логики сцепления высказываний в СФЕ.

Тема 4.2: Структурные трансформации в высказывании и предложении
Перечень изучаемых элементов содержания

Структурные трансформации на уровне высказывания: дробление высказывания, инверсия или опущение членов актуального членения (без изменения или с изменением контекстной функции высказывания).

Структурно-синтаксические трансформации в предложении: структурное упрощение/усложнение предложения, замена простых членов предложения придаточными предложениями и наоборот, изменение порядка слов. Возможности структурных трансформаций в словосочетании. Экспрессивный порядок слов.

Тема 4.3: Лексико-семантические переводческие трансформации
Перечень изучаемых элементов содержания

Лексико-семантические трансформации. Конкретизация и генерализация значения (принцип синекдохи). Лексическая замена по смыслу на основе функционально-смысловой, оценочной или логической адекватности (принцип метонимии). Лексическая замена на основе образного сходства значений (принцип метафоры). Общие принципы использования синонимических, антонимических, омонимических, образных, эмоционально-экспрессивных и стилистических свойств лексики при выборе лексического эквивалента. “Ложные друзья” переводчика. Перевод образной, идиоматической, экспрессивной лексики: снятие экспрессивности и образности в переводе (явление деметафоризации и деэкспрессивизации). Перевод терминологической лексики и реалий.

Тема 4.4: Комплексные смысловые переводческие трансформации

Перечень изучаемых элементов содержания

Комплексные смысловые переводческие трансформации. Причины, условия, область применения комплексных смысловых переводческих трансформаций. Контекстная обусловленность в масштабе высказывания и СФЕ, взаимодействие со структурными приемами перевода. Виды комплексных смысловых переводческих трансформаций: перераспределение смыслового содержания, прием логического развития, антонимический перевод (смысловая конверсия), описательный перевод, переводческая компенсация, переводческая компрессия. Принципы перевода речевых штампов (по жанрам), пословиц, поговорок, аллегорий и т.д.

Тема 4.5: Категориально-грамматические и логические трансформации при переводе

Перечень изучаемых элементов содержания

Виды категориально-грамматических трансформаций. Функционально-грамматическая конверсия: имя - глагол, существительное - прилагательное, наречие - существительное и т. д. Взаимодействие функционально-грамматической конверсии со смысловыми и структурными видами трансформаций в высказывании. Усложнение/упрощение грамматической структуры предложения. Изменение типа придаточного. Логические трансформации в переводе. Логические преобразования, изменение типа логической связи (конъюнкция - дизъюнкция - импликация).

Тема 4.6: Вопросы методики подготовки переводчика

Перечень изучаемых элементов содержания

Языковая подготовка переводчика. Культура речи, соблюдение стилистических норм при переводе. Начальный этап подготовки переводчика: отработка общих межъязыковых соответствий, тренировка навыков элементарных переводческих трансформаций. Продвинутый этап подготовки переводчика: изучение терминологии, усвоение навыков комплексных переводческих трансформаций. Некоторые вопросы этики профессиональной деятельности переводчика. Перевод и риторика.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

МОДУЛЬ 1

Раздел 1: Общие сведения о переводческой практике и теории перевода

Тема практического занятия 1.1: Перевод как вид профессиональной деятельности

Форма практического задания: дискуссия.

1. Выделение перевода в ряду других явлений межъязыковой коммуникации. Онтологическое определение перевода.
2. Специальное и неспециальное понимание перевода.
3. Классификация видов перевода (критерии, виды).
4. Анализ принципа соотношения норм понимания и выражения в переводе. Неадаптивность перевода.
5. Теоретические варианты решения проблемы переводимости/ непереводимости: - “теория лингвистической относительности”; - теория метаязыка; - теория перевода как метафоры.
6. Проблема культурной направленности перевода. Критерии разграничения филологического и коммуникативно-лингвистического видов перевода.
7. Перевод как искусство и перевод как профессиональная практика (ремесло).

Тема практического занятия 1.2: Теория перевода как научная дисциплина

Форма практического задания: диалогическое изложение материалов.

1. Литературная и лингвистическая теории перевода. История и причины возникновения лингвистической теории перевода.

2. Научные функции теории перевода: внутренние (предметные), внешние (междисциплина (модуль)рные).

3. Структура предмета теории перевода. Классификация частных (специальных) теорий перевода.

4. Общая теория перевода в контексте гуманитарного и филологического знания. Связь с языкознанием и с другими филологическими дисциплина (модуль)ми.

5. Основные национальные школы современного переводоведения: связь с практикой, основные проблемы.

Раздел 2: Разработка концептуальной стороны деятельности переводчика в переводоведении

Тема практического занятия 2.1: Перевод как коммуникативная и психологическая реальность

Форма практического задания: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем.

1. Два способа представленности перевода как объекта переводоведения.

2. Сравнительный анализ двух подходов к переводу как научному объекту. Преимущества и недостатки каждого из подходов.

3. Две схемы процесса перевода: интерпретация и сравнительный анализ. Преимущества коммуникативно-ориентированной схемы процесса перевода (Ю. Найда, А.Д. Швейцер).

4. Объективная и субъективная детерминация деятельности переводчика. Какие факторы определяют деятельность переводчика в аспекте понимания и в аспекте выражения переводного высказывания.

5. Соотношение смысловых факторов в аспекте объективной детерминации перевода (референтная ситуация, коммуникативная ситуация, культурно-выразительные нормы ИЯ).

6. Соотношение смысловых факторов в аспекте субъективной детерминации перевода (культурно-выразительные нормы ПЯ, коммуникативная ситуация, референтная ситуация).

7. Проблема выбора смысловой доминанты перевода.

Тема практического занятия 2.2: Текст - высшая знаковая реальность перевода

Форма практического задания: дискуссия

1. Понимание текста в филологии и лингвистике. Укажите особенности первого и второго подходов. Коммуникативное научное определение текста.

2. Три уровня научного рассмотрения текста: внешнее целостное, внутреннее целостное, внутреннее структурное (с точки зрения внутренней членимости).

3. Макроуровень текстовой организации. Два аспекта общетекстового единства.

4. Факторы текстовой интеграции (смысловые измерения текста).

5. Структурный аспект общетекстового единства. Элементы текстовой композиции.

6. Высказывание в контексте. Анализ соотношения ближайшего и дальнего контекстов с точки зрения высказывания.

8. Соотношение синтаксического и актуального видов членения в высказывании и их учет в переводе. Укажите кратко функции и место темы и ремы в высказывании.

9. Виды межфразовой когезии: структурный и смысловой анализ.

Тема практического занятия 2.3: Адекватность перевода - центральное понятие переводоведения

Форма практического задания: развернутая аналитическая беседа

1. Проблема взаимосвязи формы и содержания в переводе.

2. Место категории адекватности в понятийном аппарате переводоведения.

3. Связь адекватности с детерминирующими факторами перевода.

4. Диалектика взаимосвязи категорий адекватности и эквивалентности в переводе.

5. Понятия минимума адекватности и максимума адекватности (смысловая доминанта перевода и инвариант перевода). Проблема варианта перевода.

6. Функциональное определение категории адекватности: уровни интерпретации.

7. Пути достижения адекватности перевода.

Тема практического занятия 2.4: Структурная эквивалентность перевода

Форма практического задания: диалогическое изложение материалов.

1. Место категории эквивалентности в понятийном аппарате переводоведения (функции, связь с категорией адекватности).

2. Общее функциональное определение категории эквивалентности: научная интерпретация.

3. Содержательные условия выбора переводного эквивалента: проблема анализа.

4. Внутренняя форма содержания в слове и в высказывании. Лингвистический и коммуникативный аспекты анализа.

5. Структурные уровни эквивалентности в переводе и их распределение (текст, единица перевода, отдельный знаковый эквивалент).

6. Понятие масштаба эквивалентности. Уровни масштабов эквивалентности в переводе, внутренняя взаимосвязь.

7. Взаимосвязь структурных уровней в масштабе эквивалентности.

8. Интерпретация “буквального”, “вольного” перевод и точного (адекватного) перевода с точки зрения масштаба эквивалентности.

Тема практического занятия 2.5: Варианты решения проблемы эквивалентности в переводоведении. Модели перевода

Форма практического задания: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов.

1. Специфика научного метода в теории перевода. Научное моделирование процесса перевода.

2. Виды моделей перевода. Эволюция научного метода переводоведения.

3. Денотативная модель перевода: особенности модели, основные недостатки.

4. Теория закономерных соответствий Я.И. Рецкера: особенности модели, основные недостатки.

5. Трансформационная модели перевода: особенности модели, основные недостатки.

6. Семантическая модель перевода на основе компонентного анализа: особенности модели, основные недостатки.

7. Модель семантического синтеза: особенности модели, основные недостатки.

8. Ситуационная модель перевода В.Г. Гака: особенности модели, основные недостатки.

9. Сравнительный анализ различных моделей перевода (по выбору).

10. Теория уровней эквивалентности В.Н. Комиссарова: концептуальный анализ.

11. Сравнительный анализ преимуществ и недостатков теории уровней эквивалентности и одной из других моделей перевода (по выбору).

12. Теория динамической эквивалентности Ю. Найды: концептуальный анализ.

13. Общая характеристика современных многоаспектных моделей перевода.

Раздел 3: Разработка операциональной стороны деятельности переводчика в теории перевода

Тема практического занятия 3.1: Понятие приема перевода

Форма практического задания: развернутая аналитическая беседа.

1. Место приема перевода в масштабе эквивалентности. Общее определение приема перевода.

2. Факторы, определяющие выбор переводного эквивалента.

3. Функциональные требования к приему перевода (переводному эквиваленту).

4. Соотношение транслирующих и модифицирующих действий в переводе.

5. Общая классификация транслирующих действий в переводе (лексическая подстановка, перевод безэквивалентной лексики, штампов, транслитерация, калькирование).

6. Явление межъязыковой омонимии: “ложные друзья переводчика”.

Тема практического занятия 3.2: Грамматика текста и перевод. Единица перевода

Форма практического задания: диалогическое изложение материалов.

1. Варианты интерпретации категории единицы перевода в переводоведении? (гибкая и жесткая трактовки). Общее определение категории единицы перевода.

2. Место и функции единицы перевода в низшем и высшем масштабе эквивалентности. Соотношение единицы перевода и отдельного знакового переводного эквивалента.

3. Проблема соотношения аспектов членения высказывания в переводе.

4. Что выражает актуальное членение предложения. Смысловые функции темы и ремы в высказывании.

5. Проблема смысловой связанности и относительной смысловой свободы в переводе (на уровне смыслового анализа единицы перевода).

Тема практического занятия 3.3: Переводческие трансформации в переводе

Форма практического задания: дискуссия.

1. Лингвистические условия несоответствий при переводе?

2. Место и функции переводческой трансформации в масштабе эквивалентности.

3. Закономерности применения переводческих трансформаций в тексте (глубина переводческой трансформации, комплексный характер применения и др.). Основные требования к переводческой трансформации.

4. Общая классификация переводческих трансформаций.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ

форма рубежного контроля – экзамен

Вопросы к экзамену:

1. Перевод как вид профессиональной деятельности. Проблема научного определения.
2. Критерии и принципы классификации видов перевода.
3. Перевод как профессиональная практика и перевод как искусство. Проблема разграничения.
4. Теория перевода как комплексная филологическая дисциплина (модуль): объект, предмет, научные функции, связь с практикой перевода.
5. Общая и частные (специальные) теории перевода. Проблема классификации. Связь теории перевода с другими филологическими дисциплина (модуль)ми. Перевод и лингвистика.
6. Связь формы и содержания в переводе. Рационалистические и эмпиристские пути решения проблемы переводимости.
7. Решение проблемы переводимости в свете теории лингвистической относительности Э.Сэпира и Б.Уорфа.
8. Решение проблемы переводимости в свете принципов лингвистической концепции Н. Хомского (теории метаязыка).
9. Решение проблемы переводимости в свете теории метафоры (перевод как иносказание).
10. Лингвокультурная направленность перевода как теоретическая проблема (теория Х. Ортеги-и-Гассета).
11. Перевод как объект переводоведения: подходы, аспекты изучения.
12. Информационная (линейная) и коммуникативная схемы процесса перевода. Аспекты научной интерпретации.
13. Перевод как коммуникативная и психологическая реальность. Факторы объективной детерминации перевода.
14. Перевод как коммуникативная и психологическая реальность. Факторы субъективной детерминации перевода и их связь с факторами объективной детерминации.
15. Текст как знаковая реальность перевода. Основные научные подходы и уровни рассмотрения текста.
16. Категории текста: факторы текстовой интеграции (содержательный и структурный аспекты). Принципы научной интерпретации.
17. Контекстная обусловленность перевода. Понятие текстового дискурса. Связь дальнейшего (стилистического) и ближайшего контекстов в тексте.
18. Грамматика текста и перевод. Понятие высказывания: принципы коммуникативного (актуального смыслового) членения, контекстная функция. Основные виды межфразовой когезии.

19. Функциональная противопоставленность категорий адекватности и эквивалентности в переводе. Диалектика объективного и субъективного в переводе. Проблема соотношения формы и содержания.

20. Адекватность как категория перевода. Связь с другими категориями перевода. Коммуникативный и содержательный критерии адекватности. Понятия минимума и максимума адекватности. Пути достижения адекватности.

21. Смысловая доминанта перевода: функциональный статус, критерии выбора, связь с другими категориями перевода.

22. Инвариант перевода: природа, функции, связь с другими важнейшими категориями перевода.

23. Эквивалентность как категория перевода: функциональный статус, связь с другими категориями перевода.

24. Содержательные основания проблемы эквивалентности в переводе. Проблема внутренней формы содержания.

25. Структурные уровни эквивалентности. Проблема соотношения. Понятие масштаба эквивалентности. “Буквальный”, “вольный”, точный перевод.

26. Понятие варианта перевода в контексте решения проблемы эквивалентности: критерии выбора, отношение к инварианту перевода.

27. Логическое моделирование – основной метод теории перевода: сравнительная характеристика и связь с другими филологическими методами. Перечислите известные Вам модели перевода.

28. Денотативная модель перевода: общая характеристика, объяснительные возможности.

29. Теория закономерных соответствий как теоретическая модель перевода: общая характеристика, объяснительные возможности теории.

30. Трансформационная модель перевода: общие принципы, объяснительная сила, возможность построения.

31. Семантическая модель перевода на основе компонентного анализа: общая характеристика, объяснительные возможности.

32. . Модель семантического синтеза: общая характеристика и объяснительные возможности.

33. Семантические модели перевода: основные принципы, сравнительная характеристика.

34. Ситуативная модель перевода: общая характеристика, объяснительные возможности.

35. Теория уровней эквивалентности как теоретическая модель перевода: содержание, объяснительные возможности теории.

36. Сравнительная характеристика теории уровней эквивалентностей и одноаспектных моделей перевода (несколько моделей по выбору).

37. Иерархия структурных уровней эквивалентности. Понятие масштаба эквивалентности. Смысловая доминанта перевода и выбор переводного эквивалента в заданном масштабе эквивалентности.

38. Единица перевода: проблема выбора, отношение к единицам других структурных уровней эквивалентности, коммуникативная обусловленность, структура.

39. Высказывание как единица перевода: содержательная характеристика, контекстная обусловленность, принципы внутреннего членения. Использование принципов внутреннего членения высказывания при переводе.

40. Понятие приема перевода: факторы, обусловливающие выбор приема перевода, отношение к единицам других структурных уровней эквивалентности, требования к приему перевода. Общая классификация приемов перевода. Виды лексических эквивалентов.

41. Что такое “ложные друзья переводчика”? Структурная характеристика. Принципы перевода речевых штампов, клише, пословиц и поговорок.

42. Основные условия и критерии применение переводческих трансформаций.

43. Общая классификация переводческих трансформаций. Области применения (по видам).

МОДУЛЬ 2

Раздел 4: Частные аспекты теории перевода: принципы применения переводческих трансформаций

Тема практического занятия 4.1: Структурные переводческие трансформации в тексте и в СФЕ

Форма практического задания: диалогическое изложение материалов.

1. Общая классификация переводческих трансформаций на различных структурных уровнях текста.

2. Дробление, объединение или перестановка высказываний при переводе СФЕ (анализ примеров).

3. Видоизменение логики смыслового сцепления при переводе СФЕ (анализ примеров).

Тема практического занятия 4.2: Структурные трансформации в высказывании и предложении

Форма практического задания: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов.

1. Общая классификация структурных переводческих трансформаций уровня предложения/высказывания.

2. Дробление высказывания при переводе. Инверсия или опущение членов актуального членения в высказывании (с параллельным изменением или без изменения контекстной функции высказывания).

3. Изменение порядка слов в переводе. Замена экспрессивного словопорядка на неэкспресивный и наоборот (анализ примеров).

4. Общее усложнение/упрощение структуры предложения в переводе. Замена простых членов придаточными предложениями и наоборот (анализ примеров).

Тема практического занятия 4.3: Лексико-семантические переводческие трансформации

Форма практического задания: развернутая аналитическая беседа.

1. Лексико-семантические трансформации: общая классификация, область применения, взаимодействие с другими трансформациями в контексте.

2. Принцип синекдохи: конкретизация и генерализация значения (анализ примеров).

3. Принцип метонимии: лексическая замена по смыслу на основе функционально-смысловой, оценочной или логической адекватности (анализ примеров).

4. Принцип метафоры: лексическая замена на основе образного сходства значений (анализ примеров).

5. Перевод образной, идиоматической, экспрессивной лексики: снятие экспрессивности и образности в переводе (анализ примеров).

6. Явление межъязыковой омонимии: «ложные друзья переводчика» (анализ примеров).

7. Перевод терминологической лексики и реалий.

Тема практического занятия 4.4: Комплексные смысловые переводческие трансформации

Форма практического задания: диалогическое изложение материалов.

1. Комплексные смысловые переводческие трансформации: общая классификация, область применения, логическая обусловленность, взаимодействие с другими трансформациями в контексте.

2. Принципы перераспределения смыслового содержания (анализ примеров).

3. Смысловая конверсия, антонимический перевод, прием логического развития (анализ примеров).

4. Переводческая компрессия: проблема мотивированности, условия применения (анализ примеров).

5. Переводческая компенсация и описательный перевод: проблема разграничения, условия применения (анализ примеров).

6. Принципы перевода речевых штампов (по жанрам), пословиц, поговорок (анализ примеров).

Тема практического занятия 4.5: Категориально-грамматические и логические трансформации при переводе

Форма практического задания: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов.

1. Категориально-грамматические трансформации: классификация, область применения, общая обусловленность структурными нормами ПЯ, взаимодействие с другими трансформациями в контексте.

2. Виды функционально-грамматической конверсии (в русско-английском и англо-русском переводе): имя – глагол, имя – прилагательное, глагол – наречие и др.

3. Использование принципа повторной номинации в переводе (анализ примеров).

4. Изменение типа придаточного при переводе (анализ примеров).

5. Логические преобразования в переводе, изменение типа логической связи (конъюнкция – дизъюнкция – импликация).

Тема практического занятия 4.6: Вопросы методики подготовки переводчика

Форма практического задания: диалогическое изложение материалов.

1. Общие вопросы методики подготовки переводчика: начальный этап, продвинутый этап.

2. Общеязыковая и терминологическая подготовка переводчика.

3. Культурно-выразительные языковые нормы в переводе.

4. Поведенческие аспекты работы переводчика-синхрониста, переводчика на переговорах, линейного переводчика.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ

форма рубежного контроля – экзамен

Вопросы к экзамену:

1. Проблемы переводимости, эквивалентности и адекватности перевода.
2. Переводческие соответствия. Виды контекста и их роль при переводе.
3. Переводческие трансформации.
4. Прагматические аспекты перевода.
5. Передача безэквивалентной лексики и собственных имен при переводе.
6. Перевод фразеологических единиц.
7. Грамматические проблемы перевода.
8. Передача эмфазы и эмотивности при переводе.
9. Передача образного значения и игры слов при переводе.
10. Передача социально-жанровой и функционально-стилистической окраски при переводе.
11. Перевод диалектной и контаминированной речи.
12. Передача аллюзивности при переводе.

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Раздел 1. Общие сведения о переводческой практике и теории перевода.	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание доклада и подготовка его презентации
	Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов
Раздел 2 Разработка концептуальной стороны деятельности переводчика в переводоведении	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание реферата и подготовка его презентации
	Составление плана-конспекта по трудам

	выдающихся лингвистов
Раздел 3. Разработка операциональной стороны деятельности переводчика в теории перевода	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание реферата и подготовка его презентации
	Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов
Раздел 4 Частные аспекты теории перевода: принципы применения переводческих трансформаций.	Самостоятельное изучение материала раздела
	Создание доклада и подготовка его презентации
	Самостоятельное выполнение письменных переводов
	Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы по Разделу 1: Общие сведения о переводческой практике и теории перевода

Вопросы для самостоятельного изучения материала по Разделу 1:

1. Перевод как форма межъязыкового коммуникативного сопряжения.
2. Проблема культурной направленности перевода.
3. Теоретические представления о коммуникативных смысловых возможностях перевода: проблема переводимого/непереводимого в переводе (в свете общелингвистических, философских и семиотических теорий).
4. Перевод как искусство и перевод как профессиональная практика. Общее определение перевода.

Перечень тем докладов по Разделу 1:

1. Проблема перевода в современной философии.
2. Межкультурная коммуникация и перевод (проблема межкультурного понимания в переводе).
3. Проблема разграничения межъязыкового сравнения и перевода.
4. Перевод и лингвистика: проблемы научного взаимодействия.
5. Историческая взаимосвязь литературной и лингвистической теорий перевода (вариант: лингвистические проблемы в литературном переводе).

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов.

Задания для самостоятельной работы по Разделу 2: Разработка концептуальной стороны деятельности переводчика в переводоведении

Вопросы для самостоятельного изучения материала по Разделу 2:

1. Два способа представленности перевода как объекта переводоведения.
2. Сравнительный анализ двух подходов к переводу как научному объекту. Преимущества и недостатки каждого из подходов.
3. Две схемы процесса перевода: интерпретация и сравнительный анализ. Преимущества коммуникативно-ориентированной схемы процесса перевода (Ю. Найда, А.Д. Швейцер).
4. Объективная и субъективная детерминация деятельности переводчика. Какие факторы определяют деятельность переводчика в аспекте понимания и в аспекте выражения переводного высказывания.

5. Соотношение смысловых факторов в аспекте объективной детерминации перевода (референтная ситуация, коммуникативная ситуация, культурно-выразительные нормы ИЯ).

6. Соотношение смысловых факторов в аспекте субъективной детерминации перевода (культурно-выразительные нормы ПЯ, коммуникативная ситуация, референтная ситуация).

7. Проблема выбора смысловой доминанты перевода.

8. Понимание текста в филологии и лингвистике. Укажите особенности первого и второго подходов. Коммуникативное научное определение текста.

9. Три уровня научного рассмотрения текста: внешнее целостное, внутреннее целостное, внутреннее структурное (с точки зрения внутренней членимости).

10. Макроуровень текстовой организации. Два аспекта общетекстового единства.

11. Факторы текстовой интеграции (смысловые измерения текста).

12. Структурный аспект общетекстового единства. Элементы текстовой композиции.

13. Высказывание в контексте. Анализ соотношения ближайшего и дальнего контекстов с точки зрения высказывания.

14. Соотношение синтаксического и актуального видов членения в высказывании и их учет в переводе. Укажите кратко функции и место темы и ремы в высказывании.

15. Виды межфразовой когезии: структурный и смысловой анализ.

16. Проблема взаимосвязи формы и содержания в переводе.

17. Место категории адекватности в понятийном аппарате переводоведения.

18. Связь адекватности с детерминирующими факторами перевода.

19. Диалектика взаимосвязи категорий адекватности и эквивалентности в переводе.

20. Понятия минимума адекватности и максимума адекватности (смысловая доминанта перевода и инвариант перевода). Проблема варианта перевода.

21. Функциональное определение категории адекватности: уровни интерпретации.

22. Пути достижения адекватности перевода.

23. Место категории эквивалентности в понятийном аппарате переводоведения (функции, связь с категорией адекватности).

24. Общее функциональное определение категории эквивалентности: научная интерпретация.

25. Содержательные условия выбора переводного эквивалента: проблема анализа.

26. Внутренняя форма содержания в слове и в высказывании. Лингвистический и коммуникативный аспекты анализа.

27. Структурные уровни эквивалентности в переводе и их распределение (текст, единица перевода, отдельный знаковый эквивалент).

28. Понятие масштаба эквивалентности. Уровни масштабов эквивалентности в переводе, внутренняя взаимосвязь.

29. Взаимосвязь структурных уровней в масштабе эквивалентности.

30. Интерпретация “буквального”, “вольного” перевод и точного (адекватного) перевода с точки зрения масштаба эквивалентности.

31. Специфика научного метода в теории перевода. Научное моделирование процесса перевода.

32. Виды моделей перевода. Эволюция научного метода переводоведения.

33. Денотативная модель перевода: особенности модели, основные недостатки.

34. Теория закономерных соответствий Я.И. Рецкера: особенности модели, основные недостатки.

35. Трансформационная модели перевода: особенности модели, основные недостатки.

36. Семантическая модель перевода на основе компонентного анализа: особенности модели, основные недостатки.

37. Модель семантического синтеза: особенности модели, основные недостатки.

38. Ситуационная модель перевода В.Г. Гака: особенности модели, основные недостатки.

39. Сравнительный анализ различных моделей перевода (по выбору).

40. Теория уровней эквивалентности В.Н. Комиссарова: концептуальный анализ.

41. Сравнительный анализ преимуществ и недостатков теории уровней эквивалентности и одной из других моделей перевода (по выбору).

42. Теория динамической эквивалентности Ю. Найды: концептуальный анализ.

43. Общая характеристика современных многоаспектных моделей перевода.

Перечень тем рефератов по Разделу 2:

1. Перевод в условиях коммуникации: проблемы анализа.
2. Коммуникативные факторы перевода: подразумеваемое и выражаемое в переводе.
3. Факторы актуального членения в переводе: проблемы анализа.
4. Факторы межфразовой когезии и их использование в переводе.
5. Функциональная диалектика перевода: проблема логической (философской, семантической, смысловой, коммуникативной) интерпретации.
6. Вариативность перевода как содержательная проблема.
7. Внутренняя форма содержания в переводе: проблема интерпретации (философской, логической, семиотической).
8. Принципы текстового анализа в переводе: проблема выбора переводного эквивалента.
9. Связь перевода и риторики (анализ риторических оснований теории уровней эквивалентности).
10. Лингвистические проблемы построения общей модели машинного перевода.

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов.

Задания для самостоятельной работы по Разделу 3: Разработка операциональной стороны деятельности переводчика в теории перевода

Вопросы для самостоятельного изучения материала по Разделу 3:

1. Место приема перевода в масштабе эквивалентности. Общее определение приема перевода.
2. Факторы, определяющие выбор переводного эквивалента.
3. Функциональные требования к приему перевода (переводному эквиваленту).
4. Соотношение транслирующих и модифицирующих действий в переводе.
5. Общая классификация транслирующих действий в переводе (лексическая подстановка, перевод безэквивалентной лексики, штампов, транслитерация, калькирование).
6. Явление межъязыковой омонимии: “ложные друзья переводчика”.
7. Варианты интерпретации категории единицы перевода в переводоведении? (гибкая и жесткая трактовки). Общее определение категории единицы перевода.
8. Место и функции единицы перевода в низшем и высшем масштабе эквивалентности. Соотношение единицы перевода и отдельного знакового переводного эквивалента.
9. Проблема соотношения аспектов членения высказывания в переводе.
10. Что выражает актуальное членение предложения. Смысловые функции темы и ремы в высказывании.
11. Проблема смысловой связанности и относительной смысловой свободы в переводе (на уровне смыслового анализа единицы перевода).
12. Лингвистические условия несоответствий при переводе?
13. Место и функции переводческой трансформации в масштабе эквивалентности.
14. Закономерности применения переводческих трансформаций в тексте (глубина переводческой трансформации, комплексный характер применения и др.). Основные требования к переводческой трансформации.
15. Общая классификация переводческих трансформаций.

Перечень тем рефератов по Разделу 3:

1. Лингвистический и коммуникативный аспекты номинации: анализ межъязыковых соответствий в переводе.
2. «Ложные друзья переводчика»: лингвистический и коммуникативный анализ.
3. Экспрессивная функция актуального членения в переводе.
4. Сравнительный анализ механизмов актуального членения предложения в английском и русском языках (в опыте перевода).

5. Проблема классификации переводческих трансформаций в современном переводоведении (в различных школах переводоведения).

6. Перифрастическая функция в переводе: проблема смыслового и структурного ограничения.

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов.

Задания для самостоятельной работы по Разделу 4: Частные аспекты теории перевода: принципы применения переводческих трансформаций

Вопросы для самостоятельного изучения материала по Разделу 4:

1. Общая классификация переводческих трансформаций на различных структурных уровнях текста.

2. Дробление, объединение или перестановка высказываний при переводе СФЕ (анализ примеров).

3. Видоизменение логики смыслового сцепления при переводе СФЕ (анализ примеров).

4. Общая классификация структурных переводческих трансформаций уровня предложения/высказывания.

5. Дробление высказывания при переводе. Инверсия или опущение членов актуального членения в высказывании (с параллельным изменением или без изменения контекстной функции высказывания).

6. Изменение порядка слов в переводе. Замена экспрессивного словопорядка на неэкспресивный и наоборот (анализ примеров).

7. Общее усложнение/упрощение структуры предложения в переводе. Замена простых членов придаточными предложениями и наоборот (анализ примеров).

8. Лексико-семантические трансформации: общая классификация, область применения, взаимодействие с другими трансформациями в контексте.

9. Принцип синекдохи: конкретизация и генерализация значения (анализ примеров).

10. Принцип метонимии: лексическая замена по смыслу на основе функционально-смысловой, оценочной или логической адекватности (анализ примеров).

11. Принцип метафоры: лексическая замена на основе образного сходства значений (анализ примеров).

12. Перевод образной, идиоматической, экспрессивной лексики: снятие экспрессивности и образности в переводе (анализ примеров).

13. Явление межъязыковой омонимии: «ложные друзья переводчика» (анализ примеров).

14. Перевод терминологической лексики и реалий.

15. Комплексные смысловые переводческие трансформации: общая классификация, область применения, логическая обусловленность, взаимодействие с другими трансформациями в контексте.

16. Принципы перераспределения смыслового содержания (анализ примеров).

17. Смысловая конверсия, антонимический перевод, прием логического развития (анализ примеров).

18. Переводческая компрессия: проблема мотивированности, условия применения (анализ примеров).

19. Переводческая компенсация и описательный перевод: проблема разграничения, условия применения (анализ примеров).

20. Принципы перевода речевых штампов (по жанрам), пословиц, поговорок (анализ примеров).

21. Категориально-грамматические трансформации: классификация, область применения, общая обусловленность структурными нормами ПЯ, взаимодействие с другими трансформациями в контексте.

22. Виды функционально-грамматической конверсии (в русско-английском и англо-русском переводе): имя – глагол, имя – прилагательное, глагол – наречие и др.

23. Использование принципа повторной номинации в переводе (анализ примеров).

24. Изменение типа придаточного при переводе (анализ примеров).

25. Логические преобразования в переводе, изменение типа логической связи (конъюнкция – дизъюнкция – импликация).

26. Общие вопросы методики подготовки переводчика: начальный этап, продвинутый этап.

27. Общеязыковая и терминологическая подготовка переводчика.

28. Культурно-выразительные языковые нормы в переводе.

29. Поведенческие аспекты работы переводчика-синхрониста, переводчика на переговорах, линейного переводчика.

Перечень тем докладов по Разделу 4:

1. Структурные трансформации текстового уровня в переводе: риторический анализ (анализ примеров).

2. Структурная инверсия при переводе высказывания: проблема контекстной мотивированности (анализ примеров).

3. Связь перевода и риторики: проблема критериев анализа переводческих трансформаций.

4. Смысловые фигуры в риторике (тропы) и анализ элементарных переводческих трансформаций на лексическом уровне.

5. Логические критерии анализа комплексных смысловых переводческих трансформаций.

6. Риторические фигуры как критерий анализа комплексных смысловых переводческих трансформаций.

7. Типологизация функционально-грамматических конверсий в переводе (англо-русский перевод).

8. Логические трансформации в словосочетании, предложении и СФЕ: условия применения и критерии анализа.

9. Этические принципы перевода: поведенческий аспект, языковой аспект.

10. Языковая культура в переводе: проблема стиля, перевод реалий.

Самостоятельное выполнение **письменных переводов**.

Составление плана-конспекта по трудам выдающихся лингвистов.

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу

страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен,** который проводится в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное

участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	Максимальная рейтинговая оценка, баллов
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным

программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации:

1. Перевод как вид профессиональной деятельности. Проблема научного определения.
2. Критерии и принципы классификации видов перевода.
3. Перевод как профессиональная практика и перевод как искусство. Проблема разграничения.
4. Теория перевода как комплексная филологическая дисциплина (модуль): объект, предмет, научные функции, связь с практикой перевода.
5. Общая и частные (специальные) теории перевода. Проблема классификации. Связь теории перевода с другими филологическими дисциплина (модуль)ми. Перевод и лингвистика.
6. Связь формы и содержания в переводе. Рационалистические и эмпиристские пути решения проблемы переводимости.
7. Решение проблемы переводимости в свете теории лингвистической относительности Э.Сэпира и Б.Уорфа.
8. Решение проблемы переводимости в свете принципов лингвистической концепции Н. Хомского (теории метаязыка).
9. Решение проблемы переводимости в свете теории метафоры (перевод как иносказание).
10. Лингвокультурная направленность перевода как теоретическая проблема (теория Х. Ортеги-и-Гассета).
11. Перевод как объект переводоведения: подходы, аспекты изучения.
12. Информационная (линейная) и коммуникативная схемы процесса перевода. Аспекты научной интерпретации.
13. Перевод как коммуникативная и психологическая реальность. Факторы объективной детерминации перевода.
14. Перевод как коммуникативная и психологическая реальность. Факторы субъективной детерминации перевода и их связь с факторами объективной детерминации.
15. Текст как знаковая реальность перевода. Основные научные подходы и уровни рассмотрения текста.
16. Категории текста: факторы текстовой интеграции (содержательный и структурный аспекты). Принципы научной интерпретации.
17. Контекстная обусловленность перевода. Понятие текстового дискурса. Связь дальнейшего (стилистического) и ближайшего контекстов в тексте.
18. Грамматика текста и перевод. Понятие высказывания: принципы коммуникативного (актуального смыслового) членения, контекстная функция. Основные виды межфразовой когезии.
19. Функциональная противопоставленность категорий адекватности и эквивалентности в переводе. Диалектика объективного и субъективного в переводе. Проблема соотношения формы и содержания.
20. Адекватность как категория перевода. Связь с другими категориями перевода. Коммуникативный и содержательный критерии адекватности. Понятия минимума и максимума адекватности. Пути достижения адекватности.
21. Смысловая доминанта перевода: функциональный статус, критерии выбора, связь с другими категориями перевода.
22. Инвариант перевода: природа, функции, связь с другими важнейшими категориями перевода.
23. Эквивалентность как категория перевода: функциональный статус, связь с другими категориями перевода.
24. Содержательные основания проблемы эквивалентности в переводе. Проблема внутренней формы содержания.
25. Структурные уровни эквивалентности. Проблема соотношения. Понятие масштаба эквивалентности. “Буквальный”, “вольный”, точный перевод.
26. Понятие варианта перевода в контексте решения проблемы эквивалентности: критерии выбора, отношение к инварианту перевода.

27. Логическое моделирование – основной метод теории перевода: сравнительная характеристика и связь с другими филологическими методами. Перечислите известные Вам модели перевода.

28. Денотативная модель перевода: общая характеристика, объяснительные возможности.

29. Теория закономерных соответствий как теоретическая модель перевода: общая характеристика, объяснительные возможности теории.

30. Трансформационная модель перевода: общие принципы, объяснительная сила, возможность построения.

31. Семантическая модель перевода на основе компонентного анализа: общая характеристика, объяснительные возможности.

32. . Модель семантического синтеза: общая характеристика и объяснительные возможности.

33. Семантические модели перевода: основные принципы, сравнительная характеристика.

34. Ситуативная модель перевода: общая характеристика, объяснительные возможности.

35. Теория уровней эквивалентности как теоретическая модель перевода: содержание, объяснительные возможности теории.

36. Сравнительная характеристика теории уровней эквивалентностей и одноаспектных моделей перевода (несколько моделей по выбору).

37. Иерархия структурных уровней эквивалентности. Понятие масштаба эквивалентности. Смысловая доминанта перевода и выбор переводного эквивалента в заданном масштабе эквивалентности.

38. Единица перевода: проблема выбора, отношение к единицам других структурных уровней эквивалентности, коммуникативная обусловленность, структура.

39. Высказывание как единица перевода: содержательная характеристика, контекстная обусловленность, принципы внутреннего членения. Использование принципов внутреннего членения высказывания при переводе.

40. Понятие приема перевода: факторы, обусловливающие выбор приема перевода, отношение к единицам других структурных уровней эквивалентности, требования к приему перевода. Общая классификация приемов перевода. Виды лексических эквивалентов.

41. Что такое “ложные друзья переводчика”? Структурная характеристика. Принципы перевода речевых штампов, клише, пословиц и поговорок.

42. Основные условия и критерии применение переводческих трансформаций.

43. Общая классификация переводческих трансформаций. Области применения (по видам).

Код контролируемой компетенции: ОПК-1, ОПК-2, ПК-1, ПК-2, ПК-3

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенций	Вопросы /задания

ОПК-1, ПК-1, ПК-2	1. Инвариант перевода: природа, функции, связь с другими важнейшими категориями перевода. 2. Эквивалентность как категория перевода: функциональный статус, связь с другими категориями перевода. 3. Содержательные основания проблемы эквивалентности в переводе. Проблема внутренней формы содержания. 4. Структурные уровни эквивалентности. Проблема соотношения. Понятие масштаба эквивалентности. “Буквальный”, “вольный”, точный перевод. 5. Понятие варианта перевода в контексте решения проблемы эквивалентности: критерии выбора, отношение к инварианту перевода. 6. Логическое моделирование – основной метод теории перевода: сравнительная характеристика и связь с другими филологическими методами. Перечислите известные Вам модели перевода. 7. Денотативная модель перевода: общая характеристика, объяснительные возможности. 8. Теория закономерных соответствий как теоретическая модель перевода: общая характеристика, объяснительные возможности теории. 9. Трансформационная модель перевода: общие принципы, объяснительная сила, возможность построения. 10. Семантическая модель перевода на основе компонентного анализа: общая характеристика, объяснительные возможности. 11. . Модель семантического синтеза: общая характеристика и объяснительные возможности. 12. Семантические модели перевода: основные принципы, сравнительная характеристика. 13. Ситуативная модель перевода: общая характеристика, объяснительные возможности. 14. Теория уровней эквивалентности как теоретическая модель перевода: содержание, объяснительные возможности теории. 15. Сравнительная характеристика теории уровней эквивалентностей и одноаспектных моделей перевода (несколько моделей по выбору). 16. Иерархия структурных уровней эквивалентности. Понятие масштаба эквивалентности. Смысловая доминанта перевода и выбор переводного эквивалента в заданном масштабе эквивалентности.

	17. Единица перевода: проблема выбора, отношение к единицам других структурных уровней эквивалентности, коммуникативная обусловленность, структура. 18. Высказывание как единица перевода: содержательная характеристика, контекстная обусловленность, принципы внутреннего членения. Использование принципов внутреннего членения высказывания при переводе. 19. Понятие приема перевода: факторы, обусловливающие выбор приема перевода, отношение к единицам других структурных уровней эквивалентности, требования к приему перевода. Общая классификация приемов перевода. Виды лексических эквивалентов. 20. Что такое “ложные друзья переводчика”? Структурная характеристика. Принципы перевода речевых штампов, клише, пословиц и поговорок. 21. Основные условия и критерии применение переводческих трансформаций. 22. Общая классификация переводческих трансформаций. Области применения (по видам).
ОПК-2, ПК-1, ПК-3	1. Перевод как вид профессиональной деятельности. Проблема научного определения. 2. Критерии и принципы классификации видов перевода. 3. Перевод как профессиональная практика и перевод как искусство. Проблема разграничения. 4. Теория перевода как комплексная филологическая дисциплина (модуль): объект, предмет, научные функции, связь с практикой перевода. 5. Общая и частные (специальные) теории перевода. Проблема классификации. Связь теории перевода с другими филологическими дисциплина (модуль)ми. Перевод и лингвистика. 6. Связь формы и содержания в переводе. Рационалистические и эмпиристские пути решения проблемы переводимости. 7. Решение проблемы переводимости в свете теории лингвистической относительности Э.Сэпира и Б.Уорфа. 8. Решение проблемы переводимости в свете принципов лингвистической концепции Н. Хомского

	(теории метаязыка). 9. Решение проблемы переводимости в свете теории метафоры (перевод как иносказание). 10. Лингвокультурная направленность перевода как теоретическая проблема (теория Х. Ортеги-и-Гассета). 11. Перевод как объект переводоведения: подходы, аспекты изучения. 12. Информационная (линейная) и коммуникативная схемы процесса перевода. Аспекты научной интерпретации. 13. Перевод как коммуникативная и психологическая реальность. Факторы объективной детерминации перевода. 14. Перевод как коммуникативная и психологическая реальность. Факторы субъективной детерминации перевода и их связь с факторами объективной детерминации. 15. Текст как знаковая реальность перевода. Основные научные подходы и уровни рассмотрения текста. 16. Категории текста: факторы текстовой интеграции (содержательный и структурный аспекты). Принципы научной интерпретации. 17. Контекстная обусловленность перевода. Понятие текстового дискурса. Связь дальнейшего (стилистического) и ближайшего контекстов в тексте. 18. Грамматика текста и перевод. Понятие высказывания: принципы коммуникативного (актуального смыслового) членения, контекстная функция. Основные виды межфразовой когезии. 19. Функциональная противопоставленность категорий адекватности и эквивалентности в переводе. Диалектика объективного и субъективного в переводе. Проблема соотношения формы и содержания. 20. Адекватность как категория перевода. Связь с другими категориями перевода. Коммуникативный и содержательный критерии адекватности. Понятия минимума и максимума адекватности. Пути достижения адекватности. 21. Смысловая доминанта перевода: функциональный статус, критерии выбора, связь с другими категориями перевода. 22. Инвариант перевода: природа, функции, связь с другими важнейшими категориями перевода.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

Прошина, З. Г. Теория перевода : учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541830 (дата обращения: 18.02.2024).

5.1.2. Дополнительная литература

1. Теория перевода : учебное пособие / составитель Ж. С. Пустовалова. — Казань : КГК им. Жиганова, 2015. — 82 с. — ISBN 978-5-85401-189-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/180910 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;

− систематизирует учебный материал;

− ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

− внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;

− ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;

− внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;

− запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;

− постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;

− узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

**Указывается актуальное программное обеспечение, необходимое для освоения дисциплины (модуля)*.

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме в форме деловых и ролевых игр, разбора

конкретных ситуаций в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся, а именно: способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах; способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со специализацией реализуемой основной профессиональной образовательной программы «Межъязыковая и межкультурная коммуникация».

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТОВ РАЗНЫХ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ СТИЛЕЙ

Специальности
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: канд.филол.н., доцент каф. Е.А. Юрьева.

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6

2.4. Примерные темы курсовых работ: ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8

3.1.1. Основная литература 8

3.1.2. Дополнительная литература 8

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 9

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9

3.3.1. Средства информационных технологий 9

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 10

3.4. Образовательные технологии 10

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 12

Приложение 1. 13

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 13

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 15

Приложение 2. 23

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 23

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 27

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 49

П.2.4. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 52

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 54

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере переводческого анализа текстов разных функциональных стилей с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

- сформировать знания, умения и навыки, относящие к таким видам деятельности студентов, как: предварительный лингвистический и стилистический анализ текста; смысловой анализ текста; сравнительный анализ оригинала и перевода (переводческий анализ текста); работа со словарями и справочниками; аннотирование и реферирование текста, -редактирование перевода и другие;
- обучить студентов преодолению переводческих трудностей в письменном переводе;
- дать студентам лингвистически обоснованное представление о характере и особенностях предметных областей и текстов, подлежащих письменному переводу в специальных областях;
- сформировать у студентов необходимые навыки письменного перевода текстов разных функциональных стилей;
- обучить студентов основам послепереводческого саморедактирования и контрольного редактирования письменных переводов в текстов.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета УК-4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках). УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	Уметь: применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия Знать: современные информационно-коммуникационные правила и этику речевого общения, правила делового этикета
УК-5Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные	Уметь: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

	подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3 Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	Знать: особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.3 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	Уметь: осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах Знать: лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		5			
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**72**	**72**			
Лекционные занятия	28	28			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	28	28			
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	16	16			

из них: в форме практической подготовки						
Самостоятельная работа обучающихся	**63**	**63**				
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**				
Форма промежуточной аттестации	*З/О*	*З/О*				
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**144**	**144**				

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Семестр 5											
Тема 1.1. Переводческий анализ текста	17	8	9	3		4				2	
Тема 1.2. Выбор переводческой стратегии и создание текста перевода	17	8	9	4		3				2	
Тема 2.1. Научный и технический функциональные стили. Особенности, правила перевода	17	8	9	3		4				2	
Тема 2.2. Официально-документальный функциональные стили. Особенности, правила перевода	17	8	9	4		3				2	
Тема 3.1. Газетно-публицистический функциональный стиль. Особенности, правила перевода	17	8	9	3		4				2	
Тема 3.2. Художественный стиль. Особенности и правила перевода.	17	8	9	4		3				2	
Тема 4.1. Источники переводческих трудностей и ошибок	17	8	9	3		4				2	
Тема 4.2. Стилевые трудности перевода	16	7	9	4		3				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**144**	**63**	**72**	**28**		**28**				**16**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Лингвопереводческий анализ текста

Тема 1.1. Переводческий анализ текста

Перечень изучаемых элементов содержания
Значение переводческого анализа текста
Схема переводческого анализа текста
Экстралингвистические и внутритекстовые факторы

Тема 1.2.Выбор переводческой стратегии и создание текста перевода

Перечень изучаемых элементов содержания
Стратегии перевода
Переводческие трансформации

РАЗДЕЛ 2. Освоение текстовых жанров в письменном переводе

Тема 2.1. Научный и технический функциональные стили.Особенности, правила перевода

Перечень изучаемых элементов содержания
Функциональные стили (общая характеристика)
Особенности перевода научных текстов
Особенности перевода технических текстов

Тема 2.2. Официально-документальный функциональные стили. Особенности, правила перевода

Перечень изучаемых элементов содержания
Подстили официально-документального стиля
Особенности перевода текстов официально-делового стиля
Особенности перевода юридических текстов
Особенности перевода дипломатической документации

РАЗДЕЛ 3. Освоение текстовых жанров в письменном переводе
Тема 3.1. Газетно-публицистический функциональный стиль. Особенности, правила перевода

Перечень изучаемых элементов содержания
Современный язык масс медиа
Классификация публицистических текстов
Особенности перевода текстов газетно-публицистического стиля

Тема 3.2. Художественный стиль. Особенности и правила перевода

Перечень изучаемых элементов содержания
Художественный стиль и художественный текст
Средства выразительности в аспекте перевода
Передача выразительных средств в переводе

РАЗДЕЛ 4. Практика переводческого анализа, перевода и редактирования более сложных текстов

Тема 4.1. Источники переводческих трудностей и ошибок

Перечень изучаемых элементов содержания

Несоответствие языковых средств, присущих отдельным стилям

Несоответствие регистров внутри стилей

Преодоление языковой интерференции при передаче стилевых особенностей различных стилей и жанров

Тема 4.2. Стилевые трудности перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Передача смысла текста

Перевод стилистических приёмов.

Перевод фразеологизмов.

Перевод стилистически неоднородного текста

УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Гарбовский, Н. К. Теория перевода: учебник и практикум для вузов / Н. К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 387 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07251-8. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/511082 (дата обращения: 04.03.2023).
2. Прошина, З. Г. Теория перевода: учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.biblio-online.ru/bcode/517439 (дата обращения: 04.03.2023).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Пестова, М. С. Английский язык: перевод коммерческой документации (B2) : учебное пособие для вузов / М. С. Пестова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 191 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11543-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541670 (дата обращения: 28.01.2025).Козуляев, А. В. Обучение динамически эквивалентному переводу аудиовизульных произведений: инновационных методик перевода [Текст] — 2015
2. Дидактика перевода в сфере профессиональной коммуникации : коллективная монография / С. А. Шилова, А. А. Сосновская, Д. Н. Целовальникова [и др.]. — Саратов : СГУ, 2022. — 152 с. — ISBN 978-5-292-04729-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-

библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/262766 (дата обращения: 28.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Маринская, А. П. Теория и практика профессионального ориентированного перевода в сфере цифровых технологий : учебно-методическое пособие / А. П. Маринская, К. Д. Токарева. — Санкт-Петербург : СПбГУТ им. М.А. Бонч-Бруевича, 2022. — 63 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/279239 (дата обращения: 28.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Шабанов, О. А. Методические рекомендации переводчику-практиканту : учебно-методическое пособие / О. А. Шабанов. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2018. — 45 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/115696 (дата обращения: 28.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate

6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "Консультант-Плюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТОВ РАЗНЫХ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ СТИЛЕЙ

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»
Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Тема 1.1. Переводческий анализ текста	По усмотрению преподавателя	Значение переводческого анализа текста Схема переводческого анализа текста Экстралингвистические и внутритекстовые факторы
2.	Тема 1.2. Выбор переводческой стратегии и создание текста перевода	По усмотрению преподавателя	Стратегии перевода Переводческие трансформации
	Тема 2.1. Научный и технический функциональные стили. Особенности, правила перевода	По усмотрению преподавателя	Функциональные стили (общая характеристика) Особенности перевода научных текстов Особенности перевода технических текстов

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
	Тема 2.2. Официально-документальный функциональные стили. Особенности, правила перевода	По усмотрению преподавателя	Подстили официально-документального стиля Особенности перевода текстов официально-делового стиля Особенности перевода юридических текстов Особенности перевода дипломатической документации
	Тема 3.1. Газетно-публицистический функциональный стиль. Особенности, правила перевода	По усмотрению преподавателя	Современный язык масс медиа Классификация публицистических текстов Особенности перевода текстов газетно-публицистического стиля
	Тема 3.2. Художественный стиль. Особенности и правила перевода.	По усмотрению преподавателя	Художественный стиль и художественный текст Средства выразительности в аспекте перевода Передача выразительных средств в переводе
	Тема 4.1. Источники переводческих трудностей и ошибок	По усмотрению преподавателя	Несоответствие языковых средств, присущих отдельным стилям Несоответствие регистров внутри стилей Преодоление языковой интерференции при передаче стилевых особенностей различных стилей и жанров
	Тема 4.2. Стилевые трудности перевода	По усмотрению преподавателя	Перевод стилистических приёмов. Перевод фразеологизмов. Перевод стилистически неоднородного текста

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 5)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является зачёт **с оценкой,** который проводится в **устной/ письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	
Всего		

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК-4

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой тип переводческих текстов характерен для научных статей?
   a) Художественный перевод
   b) Функционально-стилистический перевод
   c) Литературный перевод
   d) Аудиовизуальный перевод
   Ответ:

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой вид перевода используется для рекламных материалов?
   a) Научный перевод
   b) Функционально-коммуникативный перевод
   c) Художественный перевод
   d) Технический перевод
   Ответ:

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   В каком типе текстов важна точность передачи терминологии?

a) Художественные тексты
b) Научно-технические тексты
c) Литературные произведения
d) Блоги и соцсети
Ответ:

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой стиль характерен для художественных текстов?
a) Формальный и строгий
b) Эмоциональный и образный
c) Технический и лаконичный
d) Научный и точный
Ответ:

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что является основной задачей перевода рекламных текстов?
a) Передача научной информации
b) Создание привлекательного образа продукта
c) Передача культурных особенностей автора
d) Обеспечение юридической точности
Ответ:

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какие особенности присущи юридическим переводам?
a) Использование художественных образов
b) Строгая точность и соблюдение терминологии
c) Свободное выражение мыслей автора
d) Эмоциональная окраска
Ответ:

7. Прочитайте текст и запишите ответ.
Что такое функциональный стиль в переводе?
Ответ:

8. Прочитайте текст и запишите ответ.
Какие особенности характерны для научных переводов?
Ответ:

Код контролируемой компетенции: УК-4

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
В каком виде перевода важна адаптация культурных реалий?
a) Научном переводе
b) Художественном переводе
c) Функционально-коммуникативном переводе

d) Техническом переводе
Ответ:

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой тип текста обычно требует использования специальных терминов?
a) Художественный текст
b) Литературное произведение
c) Научно-технический текст
d) Рекламный слоган
Ответ:

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое "эквивалентность" в переводе?
a) Передача только смысловой стороны текста
b) Использование одинаковых слов в обоих языках
c) Передача смысловых, стилистических и функциональных особенностей оригинала
d) Перевод с дословным сохранением структуры
Ответ:

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
В каком направлении осуществляется перевод художественной литературы?
a) Только с литературного на официальный язык
b) Только с официального на литературный язык
c) С целью передачи художественного стиля и эмоциональной окраски
d) Только для научных целей
Ответ:

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какие особенности присущи техническим переводам?
a) Использование метафор и образов
b) Передача эмоциональной окраски
c) Передача инструкций, схем, спецификаций
d) Свободное изложение содержания
Ответ:

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
В каком случае важна локализация текста?
a) В научных статьях
b) В художественной литературе
c) В рекламных и маркетинговых материалах
d) В юридических документах
Ответ:

15. Прочитайте текст и запишите ответ.
В чем заключается основная задача художественного перевода?

Ответ: _____

16. Прочитайте текст и запишите ответ.
Что отличает технический перевод от других видов?
Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: УК-4

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое "функциональный стиль" в контексте перевода?
a) Стиль, ориентированный на передачу художественного содержания
b) Стиль, основанный на использовании профессиональной лексики
c) Стиль, соответствующий целевой функции текста
d) Стиль, использующий только официальную лексику
Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какие тексты требуют особого внимания к культурным особенностям при переводе?
a) Научные статьи
b) Техническая документация
c) Рекламные и маркетинговые материалы
d) Юридические документы
Ответ: _____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой вид перевода используют для локализации видеоигр?
a) Художественный перевод
b)Функционально-стилистический (локализация)
c) Научно-технический
d) Юридический
Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что важно учитывать при переводе деловой корреспонденции?
a) Эмоциональную окраску текста
b) Свободное изложение мыслей
c) Формальную стилистическую строгость и точность
d) Использование метафор
Ответ: _____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какие особенности присущи литературному переводу?
a) Передача только смысловой стороны текста
b) Использование специальных терминов
c) Передача стиля, атмосферы и авторского языка

d) Строгая техническая точность

Ответ: _____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

В каком виде перевода важна передача авторского стиля и индивидуальности?

a) Научном

b) Техническом

c) Юридическом

d)Художественном

Ответ: _____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какие задачи стоят перед специалистом при переводе инструкций по эксплуатации техники?

a) Передать художественный стиль производителя

b) Создать рекламный слоган

c) Передать инструкции максимально понятно и точно

d) Сделать текст более эмоциональным

Ответ: _____

24. Прочитайте текст и запишите ответ.

Почему важно учитывать целевую аудиторию при переводе маркетинговых материалов?

Ответ: _____

25. Прочитайте текст и запишите ответ.

Какие особенности присущи юридическим переводам?

Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	b) Функционально-стилистический перевод	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	b) Функционально-коммуникативный перевод	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	b) Научно-технические тексты	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	b) Эмоциональный и образный	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	b) Создание привлекательного образа продукта	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	b) Строгая точность и соблюдение терминологии	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	Это стиль, соответствующий конкретной цели и функции текста, предназначенного для определенной аудитории.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	Высокая точность, использование специальной терминологии, строгая структура и логика изложения.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	c) Функционально-коммуникативном переводе	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	c) Научно-технический текст	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	c) Передача смысловых, стилистических и функциональных особенностей оригинала	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	c) С целью передачи художественного стиля и эмоциональной окраски	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	c) Передача инструкций, схем, спецификаций	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	c) Рекламные и маркетинговые материалы	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	Передать художественный стиль, эмоциональную окраску и авторский замысел оригинала.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	Передача инструкций, схем, спецификаций с точностью и соблюдением технических терминов.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	c) Стиль, соответствующий целевой функции текста	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	c) Рекламные и маркетинговые материалы	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	b) Функционально-стилистический (локализация)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	c) Формальную стилистическую строгость и точность	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	c) Передача стиля, атмосферы и авторского языка	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	d) Художественном	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	c) Передать инструкции максимально понятно и точно	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	Чтобы адаптировать содержание под культурные особенности и предпочтения аудитории	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	Строгая точность, соблюдение юридической терминологии и формальных требований.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	25-30	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	22-24	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	19-21	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	18 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТОВ РАЗНЫХ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ СТИЛЕЙ

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»
Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на

работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления

о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить

полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повто-

рить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Переводческий анализ текста

Цели занятия: раскрыть понятие переводческий анализ текста и описать основные этапы

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Предпереводческий анализ текста − обязательный подготовительный этап квалифицированного перевода, который складывается из нескольких операций, позволяющих переводчику увидеть текст в его смысловом и структурном единстве. Выделяют следующие этапы предпереводческого анализа текста.

1. Сбор внешних данных о тексте.

Выделяется время создания, публикации текста, частью какого глобального текста он является. Это позволит определить границы допустимого и необходимого при переводе, т.е. задаст адекватную меру переводческих трансформаций. На данном этапе учитываются и пожелания заказчика перевода. Это важно, если заказчику нужен не просто перевод, а адаптивная трансформация текста: реферирование, выборочный перевод, смена стилевого регистра и т.п.

2. Определение источника и реципиента текста.

Знание источника позволит понять, является ли текст авторским, а следовательно спрогнозировать наличие или отсутствие индивидуального стиля в тексте. Если указан автор текста, то в определённых случаях (публицистический, мемуарный, научно-популярный и др. тексты) можно ожидать, что вам встретятся черты индивидуального авторского стиля. Их необходимо отразить в тексте перевода. Но часто автор − это понятие формальное, и то, что он указан, не означает обязательно наличие черт его индивидуального стиля в тексте.

Источник может быть индивидуальный (индивидуально- авторский), групповой (коллективный/коллективно-групповой (ограниченный возрастом, профессией и т.п.)), массовый. Определение реципиента также позволяет предусмотреть выбор языковых средств в процессе перевода. Выделяемые типы реципиента аналогичны типам источника (индивидуальный, групповой, массовый и т.д). Так, научная статья может быть предназначена для узкого круга специалистов в конкретной технической сфере.

3. Определение коммуникативного задания.

В толковом переводоведческом словаре коммуникативное задание понимается как цель коммуникации, воплощенная в тексте определенной структуры и определенного содержания. Иными словами, коммуникативное задание это цель создания текста. Например, автор создал текст для того, чтобы привлечь внимание читателя к происходящему, сообщить определенные сведения, предписать действия и т.д.

4. Определение стиля и жанра текста.

Именно стиль и жанр текста дают окончательное представление о том, как оформлен текст ИТ и как должен быть оформлен ПТ. Жанр текста связан с композиционными и стилистическими особенностями. Знание характеристик жанра позволяет переводчику выбрать те, которые являются релевантными для перевода конкретного текста.

Все тексты по их функционально-стилевым и стилистическим качествам можно отнести к основным книжным стилям: официально-деловому, научному, публицистическому, художественному. Естественно, что их жанрово-стилистические разновидности многообразны. И степень дифференциации может быть различной. Разным видам текста, разным жанрам литературных произведений соответствуют внутренние разновидности функциональных стилей. Внутри жанров можно выделить свои разновидности, и поэтому внутренняя дифференциация стилей и текстов может оказаться многоступенчатой.

Тема лекционного занятия: Выбор переводческой стратегии и создание текста перевода

Цели занятия: изучить основные стратегии перевода и переводческие трансформации

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Стратегии поведения переводчика при выборе варианта перевода — постоянная оценка отноентельной важности отдельных элементов текста, обеспечивающих построение грамматически и семантически павильного высказывания.

Этапы перевода - составные переводческого процесса, которые характеризуются действиями переводчика определенного текста. Исходя из этого определения Комиссаров делит переводческий процесс на три этапа, два из которых чисто переводческие и один — этап редактирования:

интерпретация действительности через текст;

нахождение инварианта перевода и выражение его на языке перевода (реализация);

создание нового речевого произведения с учетом его функционального стиля, т. е. редактирование текста в соответствии с нормами языка перевода.

Процесс перевода — деятельность переводчика от восприятия исходного текста до порождения текста перевода. В процессе перевода переводчик постоянно сопоставляет единицы ИЯ и ПЯ, отрезки оригинала и соответствующие им отрезки перевода, переключаясь с одного языка на другой.

Переводчик осуществляет понимание текста оригинала на основе переводящего языка и с помощью переводящего языка создает текст перевода.

В действиях переводчика можно обнаружить два взаимосвязанных этапа переводческого процесса, которые отличаются характером речевых действий: уяснение значения — этап извлечения информации из оригинала; выбор языковых средств при создании текста перевода — речевые действия переводчика на переводящем языке.

На этапе уяснения значения переводчик должен получить информацию, содержащуюся как в самом переводимом отрезке оригинала, так и в лингвистическом и ситуативном контексте, и на основе этой информации сделать необходимые выводы о содержании, которое ему предстоит воспроизвести на следующем этапе.

Содержание переводимого текста — сложный информационный комплекс, понимание которого требует от воспринимающего — рецептора — значительной мыслительной работы. Эта работа должна быть выполнена и переводчиком, выступающим на первом этапе переводческого акта в качестве рецептора текста оригинала. Понимание оригинала переводчиком — это особое понимание, отличающееся от понимания того же текста рецептором, воспринимающим его без

намерения переводить. Понимание, ориентированное на перевод, отличают две характерные особенности: обязательность окончательного вывода о содержании переводимого отрезка; обусловленность структурой переводящего языка.

При выборе языковых средств создания текста перевода действия переводчика также отличаются от обычной речевой деятельности коммуникантов, пользующихся переводящим языком. Здесь речь идет не о нарушении норм языка перевода под влиянием структуры языка оригинала, а об особенностях, связанных с вторичностью содержания перевода, — стремление к эквивалентной передаче содержания оригинала не может не накладывать ограничений на использование средств переводящего языка.

Переводы будут отличаться от оригинальных текстов: более частым использованием структур, аналогичных структурам исходного языка; большим числом искусственно создаваемых единиц (соответствия-заимствования и кальки), отображающих формальные признаки иноязычных единиц; большим числом лексических единиц, воспроизводящих содержание часто применяемых слов исходного языка. В процессе перевода оба указанных этапа тесно связаны между собой. В поисках варианта перевода переводчик вновь и вновь обращается к единицам исходного языка в оригинале, ищет в словаре их значения и одновременно пробует, нельзя ли использовать для их перевода один из вариантов, предлагаемый в двуязычном словаре. Техника работы со словарем составляет важную часть действий переводчика в процессе перевода.

В переводоведении XXI века проблема стратегий перевода становится по-настоящему актуальной проблемой исследования (Х. Крингс, М. Ледерер, Д. Селескович, Ю. Хольц-Манттяри, И.С. Алексеева и др.). С распространением когнитивного направления в науке внимание теоретиков перевода перемещается на когнитивные основания деятельности переводчика (восприятие, анализ, рассуждение, прогнозирование и т.д.) и их вербальные репрезентации в переводе.

Наша цель – рассмотреть проблему переводческих стратегий с учетом тех изменений, которые обозначились в теории перевода в связи с переходом к когнитивной парадигме науки, и выявить методологические проблемы исследования стратегий перевода.

Анализ теоретических работ по проблеме переводческих стратегий показал использование двух подходов к исследованию. В первом случае рассмотрение стратегий перевода осуществляется в связи с изучением наиболее общих концепций перевода, то есть отвлеченно от того, в форме какой деятельности реализуются переводческие стратегии. Во втором случае переводческие трансформации рассматриваются без учета методологической установки, на которой базируется перевод. В результате применения данных подходов недостаточно ясным остается вопрос о том, как реализуется стратегический замысел переводчика в переводе, или же, другими словами, вопрос о том, как связаны макростратегия и микростратегии в переводе. Данный недостаток в методологии исследования, мы полагаем, обусловлен сложностью анализируемого феномена.

Общий замысел перевода и его реализация принадлежат сфере творческой деятельности, которая, как известно, с трудом поддается изучению. Проблема осложняется тем, что условия реализации стратегического замысла переводчика, отличаются высокой вариативностью. К факторам, определяющим характер стратегий переводчика и качество перевода, в первую очередь следует отнести общекультурную установку, степень разработанности переводческой проблематики и готовность принимающей культуры к переводу.

В целом для XX века характерен сбалансированный подход к переводу. Он выражается, с одной стороны, в отказе от произвольной интерпретации в переводе (вольный перевод), с другой стороны, от слепого копирования текста оригинала (буквальный перевод). В современном переводоведении выделяют две основные стратегии перевода:

-перевод, направленный на воссоздание смысловой полноты оригинала;
- перевод, ориентированный на воссоздание формально-стилистических особенностей языка оригинала.

Как правило, в деятельности переводчика одна из стратегий перевода является доминирующей. Стремление к сохранению содержательности и языковой специфики оригинала сочетается с осознанием невозможности создать точную копию оригинала в пространстве другой культуры. Сошлемся в этом отношении на П. Ньюмарка: «a translator's main job is to find, where possible, appropriate equivalents of source-language words in the target language in order to convey the meaning of what is to be said, and never just repeat what is said» [Newmark 1998:79]. Попытка соединить обе стратегии (стратегии смысла и стратегии формы) в переводе в большинстве случаев остается недостижимой мечтой переводчика

Перевод представляет собой сложный комплекс ментальных операций, его описание невозможно без вовлечения в исследование всех факторов (нередко разноплановых), влияющих на формирование переводческой стратегии (психологическая готовность к переводу, характер контактирующих языков, социальная ситуация, коммуникативное задание и т.д.).

Используя методику «думания вслух» (think aloud), Х. Крингс убедительно показал, что изменение условий или факторов перевода приводит к изменению характера мыследеятельности, а в результате – к смене алгоритма переводческих стратегий [Krings 1980]. Разные переводческие стратегии, как это можно видеть на примере разнонаправленного перевода, базируются на разных ментальных процессах. Если при переводе с иностранного языка на родной у переводчика возникает проблема, именуемая «затруднением выбора», то при смене направленности перевода, то есть при переводе на иностранный язык, переводчик сталкивается с противоположной проблемой – недостатком средств выражения.

Перевод на родной язык ориентирован на достижение смысловой полноты исходного текста. На этапе трансформации подлинника он протекает как «перебор» и селективный анализ вербальных средств, направленный на нахождение эквивалентов, наиболее полно выражающих смысл оригинала. Характер переводческих стратегий при переводе с иностранного языка определяется преобладанием пассивной лексики и богатством ассоциативных связей слова в памяти переводчика. Когнитивные фреймы родного языка структурированы таким образом, что для нахождения эквивалента в огромном запасе пассивной лексики переводчику обычно требуются лишь доли секунды

При переводе на иностранный язык переводчику приходится прибегать к намеренному «упрощению» сказанного в тексте подлинника для облегчения поиска эквивалентов в иностранном языке, которым он владеет хуже, чем родным (язык оригинала). Анализ смыслового содержания исходного текста при переводе на иностранный язык в этом случае направлен на сохранение основной мысли и отсеивание нюансов смысла. Наиболее ярко эта тенденция проявляется в устном переводе, где стремление к «упрощению» выражается в синтаксической перестройке предложения и смысловом обеднении сказанного.

Вариативность условий, влияющих на характер переводческой деятельности, а также структурная неоднородность стратегий перевода как объекта исследования, затрудняет создание строгой в научном отношении методики их описания. Можно утверждать, что в переводоведении проблема переводческих стратегий находится в стадии разработки. Если мы обратимся к учебникам и учебным пособиям по общей теории перевода, то здесь, за редким исключением, мы не найдем самостоятельного раздела, посвященного переводческим стратегиям.

Терминологическое выражение «стратегия перевода» до настоящего времени не получило статуса научного термина. Подтверждение тому – отсутствие понятия «стратегии перевода» в

списках терминов, входящих, по замыслу их составителей, в понятийный аппарат дисциплины. В качестве примера можно привести работы видного отечественного переводоведа Р.-К. Миньяра-Белоручева [Миньяр-Белоручев 1980: 221-232; Миньяр-Белоручев 1994: 130-141]. Нет словарной статьи «стратегии перевода» и в «Толковом переводоведческом словаре» [Нелюбин 2003].

В современном переводоведении общепринятым является понимание стратегий перевода как «осознанно выбранного переводчиком алгоритма действий при переводе» [Алексеева 2004: 322]. Осознанность действий выступает той характеристикой, которая позволяет отличать стратегии от всех остальных действий переводчика. Принято различать два плана переводческих стратегий – макростратегию (способы решения ряда переводческих задач) и микростратегии (способы решения одной задачи) [Krings 1980].

В целях научного описания ученые выделяют лишь базовые элементы в структуре переводческой стратегии. Наиболее простая схема стратегий включает понимание и переводческие трансформации. Более развернутая базовая модель переводческих стратегий содержит:

- подготовительный этап (понимание, или предпереводческий анализ),
- перевыражение (вариативный поиск средств перевода),
- анализ результатов перевода (подтверждающий анализ).

В действительности стратегия перевода может включать множество этапов или состоять только из этапа переводческих трансформаций. На каждом из них, в свою очередь, действуют более частные переводческие стратегии (уяснение жанрово-стилевой принадлежности текста, вероятностное прогнозирование, стратегия проб и ошибок, стратегия передачи временной дистанции, стратегия компенсирующих модификаций и т.д.).

Так как теория перевода исторически формировалась в рамках трансформационной парадигмы исследований, где особое внимание уделяется переводческим трансформациям [Галеева 1997], этап вариативного поиска, или собственно перевода, оказался более полно разработанным по сравнению с другими этапами перевода.

В конце XX века в центре внимания исследователей оказывается этап предпереводческого анализа. Этот интерес к подготовительному этапу перевода мы объясняем не только недостаточной разработанностью проблемы. Он определяется тем местом, какое занимает этап предпереводческого анализа в структуре переводческой деятельности. На этом этапе осознанно формулируются методологические принципы, определяющие характер переводческих трансформаций и результаты перевода в целом.

Среди работ, содержащих комплексное описание подготовительного этапа перевода, в первую очередь следует назвать учебные пособия «Предпереводческий анализ» (авт. М.П. Брандес, В.И. Провоторов), «Профессиональный тренинг переводчика» (авт. И.С. Алексеева) и «Введение в переводоведение» (авт. И.С. Алексеева). К ним примыкает целый ряд работ, посвященных более частным аспектам предпереводческого анализа: смысловой анализ, выявление коммуникативной доминанты, маркеров культуры, особенностей авторского стиля и др. [Волкова 2006; Добровольский Д.О., Михеев М.Ю; Дьяконова 2004; Ельцов 2005; Илюхин 2008; Карпухина 2001; Макаренко 2002; Межуев 2006; Романова 2002; Харитонова 2006 и др.].

Особое внимание при исследовании стратегий перевода на этапе предпереводческого анализа уделяется разработке проблемы понимания. В теории перевода понимание рассматривается одновременно как условие перевода и как его конечный результат, или, как «частный случай процессов и результатов смыслового восприятия текста и его оценки» [Базылев, Сорокин 2000:12]. Наиболее эффективной методикой, применяемой для углубления понимания при смысловой ин-

терпретации текста в переводе, по нашему мнению, является методика герменевтического анализа, развивающая идеи Г.И. Богина применительно к ситуации перевода (См. работы Г.И. Богина, Н.Л, Галеевой и др.). Использование герменевтико-интерпретативного метода на этапе предпереводческого анализа позволяет не только выделить наиболее важные в смысловом отношении дроби текста, но и проследить динамику смыслов в тексте оригинала.

Если в XVIII-XIX веке переводчики творили «по вдохновению», то в XXI веке к переводчику предъявляется требование мыслить аналитически. Применение «трезвого расчета» необходимо переводчику, прежде всего, в информационном переводе. Так, на этапе предпереводческого анализа переводчик информационных текстов должен четко различать доминантную информацию и информацию, нерелевантную для перевода.

По мнению исследователей, важнейшим фактором, определяющим стратегию поиска оптимального варианта перевода, является функциональная доминанта оригинала, репрезентированная в форме ключевой информации текста [Дьяконова 2004]. Так, стратегически различается деятельность переводчика, работающего в сфере научно-технического перевода, и переводчика, занятого в сфере рекламы. В первом случае перевод подчинен задаче максимально точной передачи когнитивной информации и способов организации ее восприятия. Во втором случае перевод направлен на достижение перлокутивного эффекта рекламного текста, цель которого – стимулирование покупательской активности читателей. Когнитивная информация в рекламе носит подчиненный характер, поэтому, выбирая между экспрессивностью рекламного текста и его информативностью, переводчик может создавать новый «рекламный продукт», сохраняющий лишь прагматическую доминанту оригинала.

Стратегия перевода учитывает тот факт, что виды информации в исходном тексте неравнозначны для перевода. Р.К. Миньяр-Белоручев предлагает различать информацию с точки зрения ее коммуникативной ценности в переводе (уникальная, или ключевая, дополнительная, уточняющая, повторная, нулевая) [Миньяр-Белоручев 1980: 78]. При установлении эквивалентных отношений между текстами переводчик исходит из того, что значение целого является доминантным по отношению к значениям отдельных частей, и в первую очередь воспроизводит смысл целого, в то время как второстепенные и менее значимые виды информации в переводе могут быть опущены.

Следует особо подчеркнуть, что правила, сформулированные в теории перевода, носят скорее рекомендательный характер. Выбор средств перевода всегда остается за переводчиком и все частные стратегии (микростратегии), возникающие на этапе преобразования текста являются проявлением общего замысла (макростратегии) перевода.

К наиболее сложным задачам, стоящим перед переводчиком, относится передача нарушений языковой нормы (языковых девиаций), намеренно применяемых писателями в тексте оригинала. Не случайно авторы, стиль которых отмечен индивидуальным словотворчеством (А.И. Солженицын, А.П. Платонов и др.), считаются трудными для перевода.

В норме окказионализмы и языковые девиации исходного текста передаются аналогичными средствами языка перевода. На практике данное правило чаще всего не соблюдается. Сошлемся на данные компаративного анализа, полученные при сопоставлении романа А.И. Солженицына «В круге первом» и его переводов на немецкий язык. По свидетельству К.В. Коваленко, для передачи окказионализмов переводчиками используются ближайшие по значению узуальные средства переводящего языка. Лишь 25% окказионального вокабуляра А.И. Солженицына воспроизводится в переводе окказиональной лексикой [Коваленко 200: 80-83].

При переводе языковых девиаций, так же как и в случае с окказионализмами, требование воспроизводить подобное подобным чаще всего не соблюдается. Переводы романа А. Платонова

«Чевенгур» на английский, французский и немецкий языки показывают, что отклонения от языковой нормы, воспроизводятся более или менее стандартными средствами языка перевода. Они игнорируются даже в переводах, следующих «стратегиям формы» и ориентированных на предельно точную передачу формально-стилистических средств оригинала [Добровольский, Михеев 2007].

Подобное невнимание переводчиков к нарушениям узуса языка-источника легко понять. Языковые девиации в переводе практически не поддаются алгоритмизации – их воспроизведение требует от переводчика развитого аналитического мышления и предполагает способность к словотворчеству. На первое место в стратегической деятельности переводчика при передаче отклонений от стандартных способов выражения выступает осмысление содержательности оригинала, анализ структурных возможностей языка и узуально закрепленных способов организации дискурса.

В мыследеятельности переводчика, «работающего» с окказиональной лексикой, В.С. Виноградов выделяет следующие операции:

1) выявление творческих возможностей языка, отбор и дифференциация языковых средств;
2) раскрытие характеристической сути окказиональных слов в их семантически значимой внутренней форме;
3) учет того обстоятельства, что значение окказионализмов формирует их внутренняя форма и контекст;
4) калькирование окказионализмов и создание собственных окказионализмов, сообразуясь с требованиями контекста [Виноградов 2006: 128-138].

Серьёзного смыслового анализа текста требует работа по выявлению смыслов оригинала и смыслов, существующих в сознании потенциальных реципиентов перевода. Задача преодоления «дистанции смыслов» может решаться по-разному, в зависимости от того, что представляется переводчику более важным – смыслы, репрезентированные в оригинале, или смыслы, обусловленные временными сдвигами в культуре. Микростратегии при передаче смысловых различий, существующих между временем создания оригинала и временем его восприятия, определяются общей стратегической установкой на передачу смыслов.

Необходимость глубокого понимания исходного текста определяется одним из базовых принципов перевода: переводу подлежит лишь то, что доступно пониманию. Появление «темных мест» в тексте подлинника заставляет переводчика прибегать к метатекстам комментирующего типа для указания на трудности в понимании, а в случае, если не нарушается смысловая целостность текста, к опущениям в переводе.

Для последних десятилетий XX века стало нормой формулирование стратегических принципов перевода в виде переводческих метатекстов. Последние могут приобретать самые различные формы - от «примечаний переводчика» до самостоятельных психолого-философских эссе.

На завершающем, постпереводческом, этапе осуществляется правка текста перевода (устранение смысловых неточностей, стилистических огрех и т.д.). Независимо от того, в рамках какой переводческой стратегии выполняется перевод, недопустимо появление так называемого «переводческого языка» (translatese). Последний может возникать в результате интерференции со стороны языка-источника, или же в результате стремления переводчика в максимальной степени сохранить формальные особенности оригинала («стратегия формы»).

Степень адекватности перевода определяется путем соотнесения релевантных для перевода характеристик текста, полученных в результате предпереводческого анализа, и их репрезентаций в переводе. В теоретическом плане на основе компаративного анализа подлинника и перевода мо-

гут быть получены данные, указывающие на совокупность частных приемов решения переводческих задач и их место в макростратегии перевода. Постпереводческий анализ широко применяется на этапе обучения переводу, так как позволяет студентам самостоятельно делать выводы об эффективности применения переводческих трансформаций и правильности выбора макростратегии в целом.

Можно утверждать, что в конце XX века стратегии перевода становятся «модной» темой научных исследований. Осознанность действий при стратегическом прогнозировании в переводе предполагает дискурсивный характер мышления переводчика, что делает стратегии перевода благодатным объектом научных изысканий в когнитивной парадигме исследований. Существенно, что исследование стратегий перевода в современной науке носит разноаспектный характер и касается практически всех видов и этапов перевода.

Перевод представляет собой комплекс осознаваемых и неосознаваемых мыслительных действий переводчика, определяемых макростратегией перевода. Ранее сформированные навыки анализа и способы решений проблем укореняются в сознании в форме автоматизированных действий или методологических установок, не вызывающих у переводчика сомнений в силу эффективности их применений в переводческой практике. Неосознанные действия переводчика являются, таким образом, продолжением осознаваемых когнитивных программ, которые существуют в сознании переводчика в снятом виде и представляют собой результат ранее проводимых аналитических операций с текстом. Свернутые ментальные процессы переходят в разряд базовых типических операций и определяют подходы к выбору средств репрезентации оригинала в переводе.

Особо интересным и наименее изученным представляется вопрос о том, как интенциональная направленность переводчика сказывается на результатах перевода или же, вопрос о том, как связаны макро- и микростратегии в переводе. Большую трудность при этом вызывает осмысление характера той зависимости, которая устанавливается между экстралингвистическими факторами перевода и макростратегией перевода, а также между общим замыслом перевода и действиями переводчика на каждом из этапов перевода.

Если стратегическое прогнозирование носит аналитический характер, то реализация стратегического замысла переводчика применительно к уникальному текстовому материалу, придает переводу творческий характер. Благодаря этой характеристике переводческой деятельности стратегии перевода еще долго будут сохранять теоретический и практический интерес для исследователей перевода.

Тема лекционного занятия: Научный и технический функциональные стили. Особенности, правила перевода

Цели занятия: описать отличия научного и технического функционального стилей от других функциональных стилей, раскрыть особенности перевода текстов данного функционального стиля

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Характерными особенностями научно-технического стиля являются его информативность, логичность, точность и объективность и вытекающие из этих особенностей ясность и понятность. У всех таких текстов обнаруживается использование языковых средств, которые способствуют удовлетворению потребностей данной сферы общения.

В области лексики это прежде всего использование научно-технической терминологии и т.н. специальной лексики. Термины должны обеспечивать четкое и точное указание на реальные объекты и явления, устанавливать однозначное понимание специалистами передаваемой информации. Поэтому к этому типу слов предъявляются особые требования. Термин должен быть точным, однозначным и независимым от контекста. Каждому понятию должен соответствовать лишь один термин. Термин должен быть сугубо объективным наименованием, лишенным каких-либо побочных смыслов. В связи с этим термину «противопоказаны» эмоциональность, метафоричность, наличие каких-либо ассоциаций и т.п.

Специальная общетехническая лексика включает всевозможные производные от терминов, слова, используемые при описании связей и отношений между терминологически обозначенными понятиями и объектами, их свойств и особенностей, а также целый ряд общенародных слов, употребляемых однако в строго определенных сочетаниях и тем самым специализированных. Такая лексика обычно не фиксируется в терминологических словарях, ее значения не задаются научными определениями.

В научно-технических встречается большое число общенародных слов и лексические элементы, более характерные для разговорного стиля, при переводе которых переводчику приходится сталкиваться с необходимостью выбора экспрессивно-стилистических вариантов. Очевидно, что для понимания и перевода подобных фраз переводчику научно-технической литературы необходимо владеть всеми богатствами языков, с которыми ему приходится иметь дело.

В научно-технической речи используются те же самые синтаксические структуры и морфологические формы, как и в других функциональных стилях. Особенно характерны определения понятий и описание реальных объектов путем указания на их свойства. Это предопределяет широкое использование простых двусоставных предложений с составным сказуемым, состоящим из глагола-связки и именной части (предикатива). Подобные структуры используются и в отрицательной форме, нередко используется составное сказуемое, в котором предикативу предшествует отрицание non: The stuff is non-shrink.

В научно-технических текстах отмечается широкое употребление таких глаголов-операторов, как effect, assure, perform, obtain, provide, give, involve, entail, imply, result in, lead to, to be ascribed to, to be attributed to, etc., значение и перевод которых всецело зависит от существительных, несущих основную смысловую нагрузку в предложении.

Усилительные наречия, которые выступают в научно-технических текстах в качестве основного модально-экспрессивного средства: clearly, completely, considerably, essentially, fairly, greatly, significantly, markedly.

Вместо глаголов широко используются отглагольные прилагательные с предлогами: to be attendant on, to be conducive to, to be destructive of, to be incidental to, to be responsive to, to be tolerant of, etc.

Разумеется, номинативный характер научно-технического стиля не означает, что в материалах полностью отсутствуют полнозначные глаголы в личных формах. Хотя по некоторым подсчетам число глагольных предикативных форм в научно-технических текстах вдвое меньше, чем в литературных произведениях того же объема. Особенности употребления глаголов в научно-техническом стиле английского языка: значительное преобладание пассивных форм и

форм простого настоящего времени, широко распространенное переходных глаголов в непереходной форме с пассивным значением.

Важная характеристика английского научно-технического стиля заключается в стремлении к краткости и компактности изложения, что выражается, в частности, в довольно широком использовании эллиптических конструкций. Неправильное понимание этих конструкций нередко приводит к нелепым ошибкам в переводе.

Для научно-технического стиля характерна замена определительных придаточных предложений прилагательными в постпозиции (особенно с суффиксами -ible, -able, -ive и др.): the materials available. А также использование в функции определения форм инфинитива: the properties to be expected.

Можно также отметить многочисленные случаи опущения в артикля, особенно определенного, там, где в текстах другого типа его употребление считается абсолютно обязательным: General view is that....

Более частные грамматические особенности: широкое употребление множественного числа вещественных существительных (fats, oils), множественного числа в названиях инструментов (dividers, compasses), использование предлога of для передачи видо-родовых отношений (the fuel of kerosene), распространенность атрибутивных сочетаний со словами type, design, pattern, grade, повышенное использование причинно-следственных союзов и логических связок (since, therefore, it follows that, so, thus, it implies, involves, leads to, results in, etc).

Отмеченные лексико-грамматические особенности научно-технических материалов оказывают непосредственное влияние на коммуникативный характер таких материалов, который должен быть воспроизведен при переводе.

Многие общие характеристики научно-технического стиля, отмеченные нами в английском языке, присутствуют и в научно-технических материалах на русском языке. Это прежде всего: информативности текста, насыщенность терминами и их определениями, последовательная манера изложения, именной характер, широкое использование абстрактных и общих слов-понятий, распространенность фразеологических эквивалентов слова, преобладание глаголов настоящего времени, сложноподчиненных предложений, различных средств логической связи и т.п.

Целый ряд особенностей русских материалов этого типа связан со специфическими структурами русского языка: распространенность номинативных рамочных конструкций с нехарактерным порядком слов, при котором группа слов, поясняющая причастие или прилагательное, выступает вместе с ним в роли препозитивного определения (выделяемые в процессе ядерного распада частицы); обособленные члены предложения, особенно причастные и деепричастные обороты.

Неприемлемыми за пределами научно-технического стиля оказываются и многие словосочетания полутерминологического характера (приурочить). Иногда распространенные в научно-техническом стиле структуры не считаются за его пределами нарушением языковой нормы, но воспринимаются как стилистически неудачные, отягощающие повествование (цепочки из нескольких существительных в родительном падеже).

Краткие прилагательные значительно чаще встречаются в научно-технических материалах, обозначая как временные, так и постоянные признаки предметов: Тепловые излучения крайне неэкономичны. Широкое использование отвлеченных существительных, особенно среднего рода (развитие, движение, отношение), глаголов на -ся (явление наблюдается), так называемого «авторского мы» и ряд других, более частных особенностей.

Тема лекционного занятия: Официально-документальный функциональные стили. Особенности, правила перевода

Цели занятия: описать отличия официально-документального стиля от других функциональных стилей, раскрыть особенности перевода текстов данного функционального стиля

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Официально-деловой стиль включает в свое функциональное поле тексты, покрывающие сферу официальных человеческих отношений: правительственную деятельность, международные отношения, правовые отношения, экономику, торговлю, рекламу, общение в официальных учреждениях. По своей функции и способу оформления текстов официально-деловой стиль неоднороден, что приводит к его внутренней дифференциации. Письменная форма документов данного стиля реализуется в следующих речевых жанрах:

- законы, указы, постановления, декларации, резолюции, правила процедур, конвенции и другие документы в сфере правительственной деятельности;
- дипломатические договоры, меморандумы, ноты, протоколы в сфере международных отношений;
-судебно-процессуальные документы, юридические заключения, нотариальные свидетельства, уложения и кодексы в юриспруденции;
- военные уставы, приказы, распоряжения, донесения;
- торгово-коммерческие соглашения, контракты в торговле и экономике;
- деловая переписка, инструкции, акты, протоколы собраний и заседаний, резюме прений, объявления, распоряжения и другая документация учреждений и организаций;
- официальные письменные заявления, объяснительные, доверенности, расписки, завещания и другие документы в деловой жизни отдельного человека.

Устная монологическая и диалогическая форма официально-делового стиля представлена судебными и деловыми жанрами.

Юридические документы, с которыми чаще всего приходится иметь дело переводчику, относятся к области гражданского права (civil law) и международного частного права (international private law), и в целом ограничиваются такими понятиями, как владение, пользование и распоряжение собственностью, передача прав, страхование, использование патентов и защита интеллектуальной собственности.

По своей коммуникативной сущности официально-деловой стиль близок к научно-техническому в плане его имперсональности, безэмоциональности и объективности.

Основу официально-делового стиля, его сущностное содержание составляет социальная функция долженствования и формальная функция официальности. Долженствование проявляется в широком диапазоне, включающем как императивную, так и рекомендательную функцию.

Императивная функция подразделяется на директивную, директивно-нормативную и нормативно-оценочную. Директивная и директивно-нормативная функции заложены в законах, приказах, инструкциях и нормативных документах, осуществляющих управление людьми и служащих важными ориентирами в деятельности государства, коллектива и отдельного человека. В директивных документах содержатся предписывающие указания, а в нормативных обнаруживается сочетание предписывающих и оценочных сведений.

Рекомендательная функция наряду с сухой стандартностью выражения допускает эмоциональную и экспрессивную окраску и свойственна дипломатической сфере, официальным торжественным мероприятиям, рекламной деятельности и судопроизводству. Она наиболее часто реализуется во всевозможных видах рекламы (рекламные проспекты, рекламные листки и брошюры с описанием и изображением изделия, указанием места и условий его приобретения, рекламных каталогов на промышленное оборудование), патентах, инструкциях по эксплуатации, описаниях способов применения. Эта разновидность функции долженствования образует пограничную зону официально-делового стиля и обнаруживается также в научно-техническом стиле.

Языковыми средствами реализации функции долженствования во всех ее разновидностях является компактность изложения, установленная и обязательная типовая форма для каждого вида официально-деловых текстов. Существуют, например, стандартные формы завещания, доверенности, страхования, объявления, диплома, деловой переписки и других официальных документов. В официальных и деловых документах применяются специальные графические приемы в виде выделения абзацев, нумерации отдельных частей, использования разных шрифтов.

Помимо специфического внешнего оформления функция долженствования находит выражение в выборе языковых средств. Для лексического оформления текстов официально-делового стиля характерны следующие единицы:

а) термины (специальные и общеупотребительные): power of attorney 'генеральная доверенность'; licence duty 'лицензионная пошлина'; stamp duty on bills of exchange 'гербовый сбор по векселям'; commission earnings (commission) 'комиссионные'; interbank loan commitment 'обязательства по межбанковским кредитам'; import (imported) commodities 'импортные товары'; consumer (consumable) commodities 'потребительские товары, товары широкого потребления'; idle time costs 'издержки из-за простоя'; life repair cost 'стоимость ремонта на полный срок эксплуатации'; debit 'дебет' (бухгалтерская запись, отражающая расход); worker decision-making (decision-taking) 'принятие решения рабочим коллективом'; defalcation 'растрата'; state depository 'банк-хранитель государственных фондов'; world depression 'кризис мировой экономики'; prompt cash discount 'скидка за немедленный платеж наличными'; wronged person юр. 'потерпевший'; young adult offender юр. 'молодой совершеннолетний преступник'; witness for the plaintiff юр. 'свидетель со стороны истца'; action copy юр. 'копия дела'; age qualification юр. 'возрастной ценз';

б) терминологизированные словосочетания, обслуживающие каждую функциональную сферу данного стиля: of sound mind and memory (sane and in full control of one's mental powers) юр. 'в здравом уме и твердой памяти'; by assignment юр. 'в порядке гражданско-правовой цессии' (передача / переуступка имущества, права); catch in the act юр. 'поймать на месте преступления, поймать с поличным'; plead the baby act 'оправдываться неопытностью'; adhibit the seal юр. 'скрепить печатью';

в) нетерминологические слова, употребляющиеся преимущественно в административно-канцелярской речи, устойчивые обороты и клише официально-деловых речевых жанров; официальная и канцелярская лексика, номенклатурные наименования и речевые штампы: stipulated 'оговоренный'; current 'настоящий'; as follows 'следующее'; hereinabove 'вышеуказанный, вышеназванный'; hereinafter 'здесь и далее, ниже, в дальнейшем' (именуемый как); null and void 'потерявший законную силу';

г) заимствования латинского и французского происхождения, придающие документам официальность и строгость: ex-gratia (payment) 'добровольная выплата'; ad valorem (duties) 'пошлины согласно стоимости, с объявленной цены'; post postscriptum 'пост-постскриптум'; right in

rem ‘абсолютное право’; de bene esse ‘условно, временно’; a posteriori ‘апостериори, эмпирически, по опыту’; a fortiori ‘тем более, с тем большим основанием’; ab invite ‘против воли’; absent reo юр. ‘в отсутствии ответчика’; actio contrario юр. ‘встречный иск’; ad hoc ‘для данного специального случая, специальный, чрезвычайный’; per se ‘само по себе, по сути, непосредственно’; laissez-passer юр. ‘охранная грамота, лессе-пассе’;

д) стилистически окрашенная лексика, обусловленная официальным характером текстов: presumption ‘презумпция’; penal sanctions ‘штрафные санкции’; obligation ‘обязательство’.

В официально-деловых текстах широко представлены собирательные существительные, обозначающие совокупное единство в силу того, что адресатом официальных документов, как правило, является группа лиц; отглагольные существительные; официальные формы обращения, начальные и конечные формулы вежливости; модальные глаголы, глаголы, обозначающие приказание; глаголы побуждения и глаголы в повелительном наклонении.

Типичными для официально-деловых текстов являются также и сокращения. Например: World Trade Organization (WTO) ‘Всемирная торговая организация (ВТО)’; General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) ‘Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ)’; limited liability company (LLC) ‘компания с ограниченной ответственностью’; automatic transfer service(ATS) accounts ‘счета с автоматическим переводом денежных средств’. Они упрощают репрезентацию материала и не отвлекают читающего от восприятия главного в документе. Передаваться на русский язык они могут двумя способами: а) как транслитерация иностранной аббревиатуры (FOB (free on board) – ФОБ) и б) как аббревиатура от русского эквивалентного названия (EFTA – European Free Trade Association – Европейская ассоциация свободной торговли ЕАСТ).

На уровне грамматики этот стиль характеризуется прямым порядком слов в предложении, большим количеством номинативных предложений, безличных конструкций, а также сложных предложений.

Временные формы глагола приобретают особые оттенки. Формы настоящего времени передают оттенки предписания или долженствования. Глагол shall может выражать различные модальные оттенки долженствования, предписания и возможности, граничащей с необходимостью, и переводится:

а) при помощи формы глагола настоящего времени, так называемого настоящего предписания.

Значение такой формы состоит в том, чтобы указать на действие, которое законом предписывается произвести, т. е. на то, что следует сделать: The supplier shall insure the equipment to be delivered on C.I.F. terms against usual and marine risks. − Поставщик страхует поставляемое оборудование на условиях СИФ от обычных и морских рисков. The provisions of this article shall not affect the cases of providing such information too authorized governmental authorities. − Положения настоящей статьи не затрагивают случаи предоставления информации уполномоченным государственным органам. “Contract” shall mean any contract between Seller and Buyer for the sale and purchase of the Goods, concluded between the Parties in accordance with and upon the terms and conditions set forth in this Agreement. − “Контракт” означает любой контракт между Продавцом и Покупателем в отношении купли-продажи товаров, заключенный между сторонами в соответствии и на условиях, предусмотренных настоящим Договором;

б) модальным глаголом должен: This Agreement shall constitute a purchase agreement and incorporates all the terms and conditions for the anticipated purchase and sale of such Products. − Настоящий Договор должен содержать договор купли-продажи и включать все условия для предстоящей покупки и продажи таких Товаров. Seller shall not bear any responsibility for the delay of shipment due to and during the period of Buyer’s failure of payment for the Products in accordance with the Article

7. − Продавец не должен нести никакой ответственности за задержку отгрузки вследствие и во время периода, когда Покупатель не оплачивает Товар в соответствии со Статьей 7;
в) модальным глаголом может: No additional terms proposed by Seller or Buyer shall become part of the Contract or any transaction contemplated hereunder without the written agreement of both Buyer and
Seller. – Никакие дополнительные условия, предложенные Продавцом или Покупателем, не могут стать частью Контракта или соглашения, рассматриваемого в соответствие с настоящим договором, без письменного согласия, как Покупателя, так и Продавца;
г) реже при помощи глагола в форме будущего времени: The Distributor shall be entitled on and subject to the terms of clause 4, to print written copies of the Documentation for distribution with the Software. – Дистрибьютор, в соответствии с положениями статьи, 4 будет иметь право печатать письменные копии Документации для распространения вместе с Программным обеспечением.
Широко представлены придаточные условные предложения, в которых предписывается поведение людей в конкретных условиях и в зависимости от конкретных целей.

Сослагательное наклонение используется для выражения предположения, неуверенности, сомнения, смягчения значения долженствования, для выражения вежливости и пожелания.
Неопределенная форма глагола может выступать как средство выражения императивности в текстах рецептов, описаниях способов употребления и в руководствах для пользователя.

Что касается пассивного залога, который широко используется в сфере официально-делового дискурса, то он может передаваться тремя способами:
а) при помощи глагола быть и краткой формы причастия страдательного залога: Complaints regarding hidden defects of the Goods which could not be discovered during the external inspection of the Goods. – Претензии относительно скрытых дефектов, которые не могли быть выявлены по результатам внешнего осмотра Товаров. Notwithstanding the foregoing, the payment for the Goods may be made by Buyer by means of irrevocable letter of credit. – Несмотря на вышеизложенное, оплата за Товары может быть произведена Покупателем путем безотзывного подтвержденного аккредитива;
б) неопределенно-личным оборотом с глаголом в действительном залоге в 3-м лице множественного числа. The Goods, supplied under each Contract, shall be inspected with respect to their quantity, quality, assortment, packing, and condition within three days from the Date of Delivery. – Товары, поставляемые по каждому Контракту, проверяют на предмет их количества, качества, ассортимента, состояния упаковки, наличия повреждения Товаров в течение трех дней с Даты Поставки;
в) глаголами, имеющими окончание -ся: The payment for the Products shall be made by Buyer to Seller by means of telegraphic transfer of funds to the bank account, to be made at least 10 days prior to the scheduled shipment date of relative Products. – Оплата за Товары производится Покупателем путем телеграфного перевода денежных средств на банковский счет продавца, по крайней мере, за 10 дней до запланированной даты отгрузки соответствующих Товаров. The remaining sum shall be paid against the invoice after handing over all the necessary documents. − Оставшаяся часть суммы выплачивается на основании счет-фактуры после предъявления всех необходимых документов.

Для достижения адекватности перевода официально-деловых текстов переводчику необходимо знать правила их оформления и соответствующие клише. Важно также владеть способами передачи средств, повышающих плотность информации (цифры, общеязыковые и терминологические сокращения). В сфере пристального внимания переводчика должны находиться

формы обращения, названия должностей, титулов и званий, термины, общеупотребительные слова и выражения, характерные для конкретной предметной области.

Тема лекционного занятия: Газетно-публицистический функциональный стиль. Особенности, правила перевода

Цели занятия: описать отличия газетно-публицистического стиля от других функциональных стилей, раскрыть особенности перевода текстов данного функционального стиля

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Основная задача этого стиля заключается в сообщении определенных сведений с определенных позиций и тем самым в достижении желаемого воздействия на Рецептора. В политической терминологии, особенно характерной для газетно-информационного стиля, нередко встречаются многозначные термины, термины-синонимы, сокращенные термины и названия (термин state - «государство», «штат»).

Широкое использование имен и названий делает сообщение конкретным и относит передаваемые сведения к определенным лицам, учреждениям или районам. Названия и имена нередко используются в сокращённой форме. Обилие сокращений является характерной чертой газетно-информационного стиля современного английского языка (DD = Defense Department, JFK = John F, Kennedy, NJ. = New Jersey).

Характерная особенность английского газетно-информационного стиля заключается в стилистической разноплановости лексики. Наряду с книжной лексикой здесь широко используются разговорные и поэтические слова и сочетания.

В области фразеологии газетно-информационный стиль отличает широкое использование «готовых формул» или клише: многочисленные вводные обороты, указывающие на источник информации (it is reported), устойчивые сочетания со стершейся образностью (to set the tone), политические штампы (generation gap).

Особенности синтаксической организации текста: наличие кратких самостоятельных сообщений (1-3 высказывания), состоящих из длинных предложений со сложной структурой, максимальное дробление текста на абзацы, когда почти каждое предложение начинается с новой строки, наличие подзаголовков для повышения интереса читателей, частое использование многочисленных атрибутивных групп.

В области лексики для заголовков английских газет характерно частое использование небольшого числа специальных слов, составляющих своего рода «заголовочный жаргон»: ban, bid («призыв», и «приглашение», и «попытку достичь определенной цели»), crash, cut, hit, move, pact («пакт», «договор», «соглашение», «сделку»), red («коммунистический», и «социалистический», и «прогрессивный»), и др. В газетных заголовках особенно широко используются жаргонизмы и другие лексические элементы разговорного стиля.

Грамматические особенности: глагольные заголовки (Exports to Russia Are Rising), возможность опустить подлежащее (Want No War Hysteria in Toronto Schools), неперфектные формы глагола. Когда речь идет о событиях, происшедших в недавнем прошлом, обычно используется настоящее историческое время. The Past Indefinite Tense употребляется в заголовках, относящихся к прошлым событиям, когда в заголовке есть обстоятельство времени, либо если читателю известно, что описываемое событие произошло в определенный момент в прошлом. Для обозначения будущего времени в заголовках широко используется инфинитив.

Важной особенностью английских газетных заголовков является распространенность в них эллиптической формы пассивного залога с опущением вспомогательного глагола to be для описания событий как в прошедшем, так и в настоящем времени: Paris Protest March Staged by Students.

Русские газетно-информационные тексты также отличаются стилистической разноплановостью лексики, обилием клише и неологизмов, использованием аббревиатур, распространенностью настоящею времени, стремлением к броским заголовкам и тд.

Языковые особенности: распространенность приподнято-торжественных слов (свершения, труженик, предначертания), слов с отрицательной оценочностью (происки, бесчинства, марионетка), военных терминов в расширенном и фигуральном употреблении (огонь критики, объявить беспощадную войну бракоделам), употребление слов с абстрактно-обобщенным значением, образованных при помощи суффиксов -ость (партийность, народность, идейность), -изм (коллективизм, интернационализм, экстремизм), -щина (групповщина, вкусовщина, обломовщина, военщина), наречные префиксально-суффиксальные образования (по-государственному, по-деловому), а также сложные слова (идейно-политический, партийно-комсомольский, рабоче-крестьянский, буржуазно-националистический, культурно-массовый, литературно-творческий и т.д.).

Менее четко выражена грамматическая специфика: синтаксис носит книжный характер с частым употреблением сложных, особенно сложноподчиненных предложений, причастных и деепричастных оборотов, использование пассивных конструкций, а также обобщенно-личных форм глаголов информационной семантики (сообщают, информируют, передают), именной характер выражается в высокой частотности отыменных предлогов (в отношении, по линии), сложных отыменных союзов (ввиду того что, в связи с тем что, с тем чтобы), глагольно-именных сочетаний с ослабленным значением глагола (оказывать помощь, нанести визит, предпринять шаги) и т.д.

Тема лекционного занятия: Художественный стиль. Особенности и правила перевода

Цели занятия: описать отличия художественного стиля от других функциональных стилей, раскрыть особенности перевода текстов данного функционального стиля

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Время выхода первого издания книги А. В. Федорова «Введение в теорию перевода» в 1954 г., можно считать началом развития научных разработок лингвистической теории художественного перевода. В это время подходы к исследованию художественных текстов и их переводов осуществлялись с литературоведческих, историко-литературных позиций. Решительно было заявлено о различиях перевода, как творческого процесса или как искусства и теории перевода, как особой научной дисциплины, основная задача которой – «прослеживать закономерности в соотношении между подлинником и переводом, обобщать в свете научных данных выводы из наблюдений над отдельными частными случаями перевода и помогать переводческой практике, которая могла бы руководствоваться ею в поисках нужных средств выражения и черпать в ней доводы и доказательства в пользу определенного решения конкретных вопросов» (Федоров, 1958:15).

Языковедческий подход к художественному переводу подразумевает многосторонний анализ функционирования лингвистических явлений в двуязычной коммуникации, закономерностей переводческого процесса на лексическом, грамматическом (морфологическом, синтаксическом), семантическом, прагматическом, логико-грамматическом (актуальном) уровнях, а также

эквивалентных соотношений и адекватности переводного текста с исходным текстом. Лингвистический аспект художественного перевода включает рассмотрение многообразных переводческих действий в процессе передачи содержания исходного текста во взаимосвязи с языковой системой, языковой нормой, узусом.

Успешное преодоление лингво-этнического барьера, который возникает каждый раз при передаче национально-специфических характеристик и образов художественного текста, возможно только с учетом языковых и экстралингвистических факторов.

Эти факторы носят психолингвистические, социолингвистические, функционально-коммуникативные, лингвокультурологические, когнитивные характеристики. Перевод как опосредованная двуязычная коммуникация контактирует с двумя языками, двумя культурами. Идеалом хорошего перевода является такой перевод, который по своим характеристикам должен походить на естественную, одноязычную коммуникацию. Ценность перевода для общества, т. е. его общественное предназначение состоит в том, что он «призван обеспечить такую опосредованную коммуникацию, которая по своим возможностям максимально приближалась бы к обычной, одноязычной коммуникации» (Латышев,2008:20–21).

Моделирование самого переводческого процесса художественного перевода находит свое самое непосредственное выражение в различных моделях перевода. Модели перевода представляют процесс перевода в виде лингвистических операций, но выбор той или иной модели не означает, что процесс перевода происходит именно по данной модели. Описание этих моделей показывает, что они носят условный, гипотетический характер.

Переводчики должны быть знакомы с существующими разработками в этой области, поскольку знание особенностей переводческих закономерностей моделирования, окажут помощь в понимании языковых особенностей оригинала и соответствующих явлений в языке перевода. Задачи модели заключаются лишь в том, чтобы описать последовательность действий, с помощью которых можно решить определенную переводческую задачу при заданных условиях процесса перевода. Описание переводческого процесса с помощью моделей перевода проводится как в аспекте сферы ее применения, так и в аспекте выбора типов переводческих трансформаций, которые могут быть использованы в рамках модели.

Наиболее разработанными и практически ориентированными моделями являются закономерные соответствия Я.И. Рецкера, уровневая эквивалентность В.Н. Комиссарова, динамическая эквивалентность Ю.А. Найды, семантическая (в которой определяются языковые значения и очередность их передачи в переводе) Л.С. Бархударова, трансформационная, основанная на принципах генеративной грамматики Дж. Кэтфорда, технологические составляющие равноценности перевода в их способности регулятивного воздействия Л.К. Латышева, ситуативно-денотативная, билингвистические закономерности логико-грамматической эквивалентности А.Л. Пумпянского, ступенчатая информационная Р.К. Миньяр-Белоручева. [Теоретические основы моделей перевода в достаточной мере отражены почти в каждом пособии по переводу, поэтому мы не повторяем эти и другие теоретические вопросы, а больше концентрируем внимание в решении прикладных задач, которые требуют более полного освещения].

Теория художественного перевода в лингвистическом своем аспекте анализирует, объясняет, обобщает факты перевода любого текста вне зависимости от его литературных жанровых характеристик. Лингвистическая теория художественного перевода исследует переводческий процесс не только с языковедческих позиций, но и использует данные, полученные в результате литературоведческих, историко-литературных исследований художественного текста.

Пути решения многих задач теоретического изучения перевода были не простыми, сложными. Но основная цель уже в далекие 50-е гг. прошлого столетия была поставлена и в последующем нашла свое развитие, что «язык в любом переводе (и в художественном также) – отнюдь

не только вспомогательное средство работы. Всякая задача, разрешаемая в переводе (идейно-познавательная – применительно к научной литературе, идейно-эстетическая – применительно к литературе художественной), разрешается только языковыми средствами» (Федоров, 1958:5). Лишь глубокая лингвистическая основа, знание закономерностей, существующих в отношении между определенными языками, включая стилистические стороны лингвистической проблемы перевода, могут решить узловые проблемы принципа переводимости в различных видах перевода, включая и художественный перевод, являющийся высшей формой переводческой деятельности.

Проблема художественного перевода в течение долгого времени привлекает исследователей, работающих в области переводоведения и литературоведения. Так, проблемы художественного перевода всегда были в центре внимания как лингвистов-теоретиков, так и переводчиков-практиков (Л.С. Бархударова, Е.В. Бреус, В.Г. Гак, СВ. Евтеева, В.Н. Комиссаров, Д. Кристал, Л.К. Латышева, Ю. Найда, Я.И. Рецкер, А.В. Федорова, М.Я. Цвиллинга, Л.А. Черняховской, А. Д. Швейцера и мн. др.).

В достижении адекватного перевода перед переводчиком ставится множество лингвистических проблем, требующих глубоких познаний не только нормативно-языковых, но и узуальных средств языкового выражения. Передача языковых, стилистических, грамматических особенностей говорит о многоплановости художественного текста, которые требует тщательного анализа авторских языковых средств и композиционной структуры произведения, точного подбора приемов перевода для передачи не только смысла произведения, но и стилистического своеобразия оригинала. В переводном тексте важно сохранить не только прагматический потенциал оригинала, его коммуникативный эффект, но и художественную образность текста оригинала при переводе.

Художественный перевод – вид переводческой деятельности, основная задача которого заключается в порождении на переводящем языке речевого произведения, способного оказывать адекватное художественно-эстетическое воздействие на читателя, на язык которого переведено художественное произведение.

Тема лекционного занятия: Источники переводческих трудностей и ошибок

Цели занятия: раскрыть понятие переводческая трудность, описать основные переводческие ошибки

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Проблема переводческих ошибок на слуху в кругах филологического и переводческого общества уже на протяжении многих лет. Надо сказать, что ошибки при переводе — будь то деловая документация, художественный перевод или же личная переписка — пренеприятная вещь. Однако, как известно, «errare humanum est».Поэтому не будем перекладывать всю вину на плечи переводчиков, а постараемся разобраться, какого рода ошибки наиболее часты (не забыть про «ложных друзей») и каковы же их причины. Начнём с определения термина «переводческая ошибка». Ошибка обычно определяется как грубая неточность, отклонение от нормативного, стандартного, правильного, отступление от правил, нарушение требований. Следовательно, для того чтобы понять, что такое переводческая ошибка (ошибка в переводе) необходимо разобраться, что такое правильное в переводе, решение каких задач должен обеспечивать безошибочный перевод.

Перевод в самом общем виде определяют как передачу содержания текста на одном языке средствами другого языка. Это определение сфокусировано на одном из основных требований к переводу — передавать содержание оригинала. Нарушение этого требования, бесспорно, воспринимается как ошибка. Не стоит забывать, что существует несколько подходов, поясняющих суть рассматриваемой проблемы. Так, в качестве ошибки может рассматриваться только так называемое «смысловое искажение», т. е. искажение смысла, при котором соответствующее высказывание или отрывок текста будет понят неверно. Прочие недостатки текста воспринимаются лишь как стилистические погрешности, роль которых в смысловой структуре текста имеет весьма небольшое значение. Различить природу переводческих ошибок бывает довольно сложно, так как наиболее распространенным способом выявления ошибок остается сравнение текста перевода с текстом оригинала. Но это сравнение не всегда способно показать, отчего возникло несоответствие — от того ли, что переводчик неверно понял смысл какого-либо знака в оригинальном тексте, или же от того, что он выбрал в языке перевода знак, не соответствующий понятию. Иначе говоря, в акте речевой коммуникации переводчик может совершать ошибки и как получатель исходного сообщения, т. е. слушатель, читатель оригинального текста, и как отправитель переводного сообщения. Причиной переводческих ошибок является, по мнению Н. К. Гарбовского, «недостаточная образованность переводчика» .

Исследователь выделяет четыре типы переводческих ошибок, в основе которых лежит: 1) недостаточное владение языком оригинала; 2) недостаточный когнитивный опыт, т. е. недостаток знаний об описываемой в исходном тексте области окружающей действительности; 3) невнимательное отношение к системе смыслов, заключенной в тексте, т. е. непонимание того, что автор говорит о предмете; 4) неумение различать особенности индивидуального стиля автора исходного речевого произведения. Анализ ошибок переводчика представляет собой особый раздел переводческой критики. Он не только позволяет убедиться в том, что невежество, безграмотность и бездарность несовместимы с переводческой деятельностью, но и в некоторых случаях способен вскрыть те или иные стороны закономерной переводческой интерференции.

В переводческой практике обычно наблюдается два основных типа переводческих ошибок: 1) ошибки, возникающие под влиянием родного языка, 2) ошибки, причины которых коренятся в структуре самого иностранного языка. В обоих случаях имеет место явление, которое было упомянуто ранее, а именно, интерференция. В первом случае можно говорить о межъязыковой интерференции, во втором случае мы имеем дело с внутриязыковой интерференцией. Однако, говоря о видах ошибок, стоит также выделять ошибки логического, лексического, стилистического характера, т. е. связывать вид ошибки с тем уровнем, к которому относится явление, при переводе которого ошибка допущена. Так, логический уровень является самым глубинным, соотносящимся со сферой человеческого мышления. Что касается синтаксического и лексического уровней, то они относятся к языковой системе, а стилистический компонент определяет характер выбора единиц различных языковых уровней. Вот пример стилистической неточности: «Результаты исследования могут быть использованы при чтении теоретических лекций и проведении практических занятий. — The results of the research can be used in delivering theoretical and practical lectures». Рекомендуемый вариант перевода второй части предложения- in delivering theoretical lectures and conducting practical classes. Говоря о группах ошибок, следует исходить из того, что группы в отличие от видов более глобальны и должны отвечать представлениям об успешности перевода как в частях, так и в целом, т. е. соотноситься с концепцией эквивалентности и адекватности, а также с другими элементами общей и частной теории перевода.

Обратимся к классификации ошибок, представленной в работе Гарбовского Н. К. Ошибки, обусловленные непониманием смыслов исходного текста Ошибки на этапе расшифровки смыслов, заключенных в знаках исходного сообщения, могут затрагивать все аспекты текста как знаковой сущности: прагматический, семантический и синтаксический. Неверная трактовка прагматического аспекта оригинального высказывания может возникнуть в случае, если переводчик сталкивается с так называемыми косвенными речевыми актами, т. е. высказываниями, внешняя форма которых скрывает истинные намерения автора вызвать у получателя речевого произведения ту или иную реакцию. Она возможна также при столкновении с разного рода аллегориями, «эзоповым языком» и другими формами образной речи. Фразеологические обороты, метафоры и другие тропы нередко выполняют определенную прагматическую функцию и также представляют трудности для понимания. Семантические искажения представляют собой наиболее распространенный вид переводческих ошибок на герменевтическом этапе. Они могут касаться как понятий, простых и сложных, так и смыслов целых высказываний. При этом возможны искажения не только на сигнификативном, но и на денотативном уровне, когда переводчик неверно понимает, какой класс предметов соотносится с тем или иным понятием. Синтаксические искажения обусловлены непониманием характера логических связей между элементами высказывания, его коммуникативного членения. Они могут возникнуть также, если переводчик не смог понять взаимной обусловленности отдельных элементов высказываний, особенно в тех случаях, когда они находятся не в непосредственной, а в дистантной связи, т. е. того, что каждый элемент представляет собой часть единого целого. Ошибки понимания на уровне «знак — понятие» Переводческие ошибки на семантическом уровне происходят в результате неверных трансформаций. Они основываются на ошибочном представлении переводчика о соответствии знаков исходного языка понятиям, т. е. знакам приписываются совсем не те понятия, которые они заключают в себе на самом деле. Ошибки понимания на уровне «знак — сложное понятие» Исследователь обращается к анализу фрагмента из текста Булгакова «Мастер и Маргарита»,предлагая рассмотреть, что и как нес Берлиоз: свою приличную шляпу пирожком нес в руке. Здесь, шляпа пирожком — это сложное понятие, в содержании которого видовой признак родового понятия шляпа передан сравнением (как пирожок), в русском языке обозначено устойчивым словосочетанием. Смысл его в том, что шляпа напоминает пирожок, то есть она имеет сверху довольно глубокую продолговатую впадину. Но у переводчиков возникли сложности. Так. Английский переводчик вовсе опускает сравнение. В английском переводе возникает мягкая шляпа:...held his proper fedora in his hand. Ошибки понимания на уровне «знак — суждение» Ошибки в расшифровке смыслов исходного речевого произведения не ограничиваются непониманием только понятий, заключенных в отдельных словах или словосочетаниях. Они могут затрагивать смысл целых суждений и более сложных логических конструкций. Эти ошибки часто происходят от недостаточно внимательного отношения к синтаксической организации высказывания. Такие ошибки наиболее очевидны в философских рассуждениях автора оригинального текста. Ошибки понимания предметной ситуации Для определения того, насколько верно и полно ситуации, описанные в тексте оригинала, воспроизведены в тексте перевода, анализ совпадений и несовпадений в значениях отдельных лексических единиц оказывается недостаточным. Описываемые в тексте референтные ситуации представляют собой некую систему взаимодействующих в определенных условиях актантов, которую переводчику следует расшифровать. В этом случае словарь не всегда может оказаться верной палочкой-выручалочкой. Как полагаем Гарбовский, верная и полная расшифровка референтной ситуации, описанной в тексте оригинала, предполагает наличие у переводчика необходимого когнитивного опыта именно в той сфере жизни, срез кото-

рой предлагает автор оригинала в описываемой ситуации. Переводческие ошибки на этапе перевыражения системы смыслов На этапе перевыражения ошибки обусловлены прежде всего недостаточно мастерским владением языком перевода, неспособностью найти в языке перевода формы, эквивалентные соответствующим формам оригинала. Рассмотрим пример. У Булгакова один из персонажей первой главы «Мастера и Маргариты» одет в черные тапочки: «Второй — плечистый, рыжеватый, вихрастый молодой человек в заломленной на затылок клетчатой кепке — был в ковбойке, жеваных белых брюках и в черных тапочках». В переводе на чешский язык произошла замена тапочек на сандалии (a černỳch sandàlech). В чешском языке есть слова, обозначающие понятия, близкие русскому слову тапочки. Třepky (домашние тапочки), plâtënky cvičky (спортивные тапочки). Переводчик же одел Бездомного в сандалии, т. е. летнюю легкую обувь, главным образом на кожаных ремешках, что изменяет картину типичной внешности молодого интеллигента простого происхождения в Советской России 20-х гг. Стилистические ошибки И наконец, исследователь обращается к не менее важной группе ошибок — стилистических. Всегда нужно быть предельно внимательным в отношении к оригинальному произведению, сохраняя уникальный стиль создателя. Следует помнить, что ошибки, связанные с передачей стиля и авторской оценки, зачастую не влияя на качество пофрагментного воспроизведения непосредственного денотативного содержания оригинала, выходят, тем не менее, на уровень целостного текста, искажая существенные прагматические (функционально — стилевые, жанровые) параметры его восприятия. В завершение хотелось бы отметить, что избежать ошибок при переводе практически невозможно, но вот свести их к минимуму — всегда пожалуйста. Для этого требуется не только талант и высокое мастерство переводчика, но и умение найти важнейшие нити, нити, которые пронизывают весь текст перевода. И если эти нити будут логично, ясно и красиво вплетаться в текст перевода, то, бесспорно — вы достигли успеха.

Тема лекционного занятия: Стилевые трудности перевода

Цели занятия: раскрыть основные положения о стилевых трудностях перевода

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Определение стиля текста является одной из основных задач предпереводческого анализа. Тип текста выполняет определяющую роль при выборе общей стратегии переводческих действий. Определить характерные признаки стиля особенно важно в случае перевода стилистически неоднородного текста.

Со времен античности и средневековья были выработаны особые правила перевода разных текстов. Но даже в настоящее время вопросы взаимосвязи стилевой особенности и специфики перевода текста рассматриваются, как правило, в двух плоскостях: перевод научно-технический и художественный, или художественный и нехудожественный. Подобное разграничение допускает тематическое разделение текстов на группы: научные, медицинские, правоведческие, военные, – но не учитывает особенности перевода на уровне текста.

Стилистически неоднородный текст: некоторые причины создания

В классической теории текста существует строгое разграничение стилевой направленности: разговорный, научный, публицистический, официально-деловой, художественный.

Функциональный стиль текста определяется системой употребления языковых средств и способов их взаимоорганизации. Основное отличие разговорного стиля от остальных четырех (т. н. книжных) стилей состоит в том, что разговорный стиль – это выражение спонтанной устной

речи, стиль диалога, а все книжные стили – это кодифицированные стили письма, не используемые в повседневном общении.

Необходимые требования к написанию текста:

- стилевая однородность;
- соответствие текста коммуникативной ситуации.

Однако многие исследователи-лингвисты вынуждены признать, что стилевая неоднородность текста является скорее нормой, чем исключением, не отвергая при этом существования стилистически однородных текстов.

Нарушение стилевых норм бывает непреднамеренным или намеренным, при этом имеет место либо коммуникативная неудача, либо языковая игра. Если языковая игра возводится в речевой принцип, формируется индивидуальный стиль (идиостиль). Эти понятия характерны как для разговорной речи, так и для письменного текста.

Стилистическая неоднородность текста возникает и в том случае, когда текст выполняет одновременно несколько функций, для которых необходимо использовать разные стили.

Задача переводчика – определить границы стилей в тексте оригинала и определить, какой стиль при переводе будет наиболее уместен. Решение этой задачи необходимо выбирать с учетом того, какой уровень перевода будет использован: уровень слов, словосочетаний, предложений или текста.

Проблемы перевода стилистически неоднородных текстов

Стилистически неоднородный текст отличается нарушениями повествовательной тональности, что неминуемо приводит к сбоям при декодировании.

Среди проблем перевода текстов определенных функциональных стилей модно отметить следующие:

- возможное несовпадение количества функциональных стилей в языках оригинала и перевода;
- размытость границ разных стилей и их функциональных разновидностей (как в языке оригинала, так и в языке перехода) и, следовательно, несовпадение границ стилевой принадлежности текста в целом или его отдельных частей.

В задачу переводчика входит четкое соотнесение переводимых фрагментов стилистически неоднородного текста с функциональными разновидностями стилей:

- разговорный;
- стиль художественной прозы и поэзии;
- публицистический, ораторский;
- научно-технический, производственно-технический, научно-гуманитарный или научно-публицистический;
- официально-деловой – стиль официально-деловых документов;
- рекламный;
- эпистолярный;
- газетно-информационный.

Доминантная функция текста, характеризующегося стилистической неоднородностью, может быть выражена явно или требовать предварительной дефиниции. Эта функция должна быть передана максимально точно в тексте перевода. При переводе важно определить, каким функциональным стилем будет передана доминантная функция, можно ли изменить ее и какими нормами доминантного стиля в языке перевода она будет передана.

Проблема перевода стилистически неоднородного текста состоит в том, что языковые нормы и признаки стилей в языке перевода могут не соответствовать нормам аналогичного стиля языка оригинала.

Только от профессионализма переводчика зависит определение соответствия жанрово-стилистической принадлежности стилистически неоднородного текста оригинала и определение языковых характеристик соответствующих стилей языка перевода.

Задача стилистической и жанровой адаптации перевода включает:

- определение характера используемых соответствий;
- отказ от выбора стилистических признаков, которые соответствуют элементам оригинала, но неуместны в функциональном стиле языка перевода.

Несоответствие языковых средств стиля изложения информации в тексте перевода и оригинала классифицируется как «плохой стиль». Стиль перевода может не соответствовать речевой ситуации, доминантной функции текста и языковым средствам, которыми принято передавать эту функцию в языке перевода.

При переводе необходимо правильно определить границы стилевой неоднородности текста исходя из его целей и читательской аудитории, чтобы передать дополнительные значения, передаваемые стилистическими единицами языка перевода:

- функционально-стилистические;
- экспрессивно-стилистические;
- оценочно-стилистические.

Синонимические отношения слов и стилистические пометы

При переводе стилистически неоднородного текста важной задачей является определение наиболее подходящего к контексту слова из синонимического ряда языка перевода.

Во многих языках связанные синонимическими отношениями слова, словосочетания и выражения находятся также в отношениях стилистической соотносительности.

Слова и фразеологические выражения обладают экспрессивно-стилистической окраской, которая в толковых словарях указана в виде стилистических помет. Последние определяют стилевые границы употребления слова.

Стилистические пометы находятся последними среди помет, сопровождающих слово перед указанием его значений и оттенков. Они помогают соотносить стилистику языка перевода и оригинала, что особенно важно при переводе стилистически неоднородного текста.

При переводе стилистически неоднородного текста необходимо пользоваться правилами сопоставительной стилистики. Выбор жанрово-стилистической принадлежности тематики текста позволяет правильно передать доминантную функцию текста оригинала средствами языка перевода.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине

Тема занятия: Переводческий анализ текста
Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Значение переводческого анализа текста
2. Схема переводческого анализа текста
3. Экстралингвистические и внутритекстовые факторы

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией беседа

Тема занятия: Выбор переводческой стратегии и создание текста перевода
Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:
1. Стратегии перевода
2. Переводческие трансформации

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией беседа

Тема занятия: Научный и технический функциональные стили.Особенности, правила перевода
Формы практических заданий: дискуссии; выполнение практического задания

Вопросы к обсуждению:
1. Функциональные стили (общая характеристика)
2. Особенности перевода научных текстов
3. Особенности перевода технических текстов

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией указания, вопросы

Тема занятия: Официально-документальный функциональные стили. Особенности, правила перевода
Формы практических заданий: дискуссии; практическое задание
Вопросы к обсуждению:
1. Подстили официально-документального стиля
2. Особенности перевода текстов официально-делового стиля
3. Особенности перевода юридических текстов
4. Особенности перевода дипломатической документации

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией указания, вопросы

Тема занятия: Газетно-публицистический функциональный стиль. Особенности, правила перевода
Формы практических заданий: дискуссии; практическое задание
Вопросы к обсуждению:
1. Современный язык масс медиа
2. Классификация публицистических текстов
3. Особенности перевода текстов газетно-публицистического стиля

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией указания, вопросы

Тема занятия: Художественный стиль. Особенности и правила перевода

Формы практических заданий: дискуссии; практическое задание

Вопросы к обсуждению:

1. Художественный стиль и художественный текст
2. Средства выразительности в аспекте перевода
3. Передача выразительных средств в переводе

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией указания, вопросы

Тема занятия: Источники переводческих трудностей и ошибок

Формы практических заданий: дискуссии; практическое задание

Вопросы к обсуждению:

1. Несоответствие языковых средств, присущих отдельным стилям
2. Несоответствие регистров внутри стилей
3. Преодоление языковой интерференции при передаче стилевых особенностей различных стилей и жанров

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией указания, вопросы

Тема занятия:

Формы практических заданий: дискуссии; практическое задание

Вопросы к обсуждению:

1. Передача смысла текста
2. Перевод стилистических приёмов.
3. Перевод фразеологизмов.
4. Перевод стилистически неоднородного текста

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией указания, вопросы

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Лингвопереводческий анализ текста	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 2. Освоение текстовых жанров в письменном переводе	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 3. Освоение текстовых жанров в письменном переводе	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 4. Практика переводческого анализа, перевода и редактирования более сложных текстов	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Общность задач лингвопереводческих исследований. Задача стилистики перевода.
2. Проблема жанровой классификации переводов. В области художественного перевода отдельные жанры выделяются на основании литературоведческой классификации:
3. Перевод поэзии, песен, сатиры, прозы, дублирование фильмов, радио и теле передач.
4. В области информативного перевода особое внимание уделяется научно-техническому переводу и общественно-политическому тексту.
5. Перевод языковых форм, отклоняющихся от общенародной нормы языка оригинала.
6. Перевод диалектных форм.
7. Перевод контаминации (имитация речи иностранцев)
8. Понятие нормы перевода и требования нормативности при передаче содержания текста оригинала.
9. Понятия узуса. Соблюдение речевых норм при переводе.
10. Лексические проблемы перевода.
11. Раскрытие значения слова.
12. Многозначность слова.
13. Свободные и фразеологически связанные значения слов.
14. Сочетаемость слов и ее учет в переводе.

15. Неправильное раскрытие значения слова как источник переводческих ошибок.
16. Выбор слова при переводе.
17. Несоответствие объема значения слова в разных языках.
18. Учет синонимических отношений.
19. Учет смысловых оттенков переводного слова
20. Учет отношения автора к излагаемым фактам.
21. Приемы перевода кратких газетных сообщений.
22. Актуальные политические события в мире. Перевод международных документов. Перевод реалий.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Какие тексты включаются в функциональное поле официально-делового стиля?
2. В каких документах представлена письменная форма официально-делового стиля?
3. Какими жанрами представлена устная монологическая и диалогическая форма официально-делового стиля?
4. Какие функции лежат в основе официально-делового стиля?
5. Какие составляющие включает в себя императивная функция?
6. В каких документах заложены директивная и директивно-нормативная функции?
7. В чем состоит особенность рекомендательной функции, в каких текстах она реализуется?
8. Какие формальные средства участвуют в реализации функции долженствования?
9. Какими лексическими средствами реализуется функция долженствования?
10. Какие лексические и грамматические особенности свойственны официально-деловому дискурсу?
11. Особенности языка научно-технической литературы
12. Виды технического перевода
13. Структура и стилистические особенности научно-технической статьи
14. Перевод коммерческих документов

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

1. Письменный перевод;
2. Художественный перевод;
3. Вклад художественного перевода в развитие языков и литератур.
4. Прагматические аспекты перевода.
5. Внутрилингвистические прагматические значения и принадлежность языковой единицы к определенному функциональному стилю.
6. Экстралингвистические факторы, влияющие на процесс перевода
7. Прагматическая адаптация перевода с целью обеспечить равенство коммуникативного эффекта в оригинале и переводе.
8. Адекватность перевода. Переводческие приемы.

9. Требования адекватной передачи текста.
10. Специальные приемы достижения адекватности перевода.
11. Адекватная замена.
12. Прием дифференциации и конкретизации понятий.
13. Генерализация понятия.
14. Каковы типовые лингвистические характеристики и функциональные особенности научно-технического ФС?
15. Каковы основные расхождения языкового? оформления текстов научно-технического ФС в английском и русском языках?
16. Какие жанры входят в информационное поле научно-технического ФС? Каковы особенности и доминанты перевода следующих жанров: учебник, инструкция, энциклопедическая статья, научно-популярный текст?
17. Каковы типовые лингвистические характеристики и функциональные особенности официально-документального ФС?
18. Какие жанры входят в информационное поле официально-документального ФС?
19. Каковы особенности и доминанты перевода следующих жанров: деловое письмо, документы физических и юридических .лиц, юридический текст, рекламный текст?

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4:

1. Каковы типовые лингвистические характеристики и функциональные особенности газетно-публицистического ФС?
2. На какие две группы можно разделить все многообразие газетно-публицистических текстов?
3. Перечислите некоторые жанры, входящие в эти две группы.
4. Каковы особенности и доминанты перевода следующих жанров: газетно-журнальный информационный текст, эссе?
5. Каково принципиальное отличие художественных текстов от всех прочих?
6. Каковы особенности образов автора и реципиента?
7. В чем состоит важность передачи временной дистанции и местного колорита при переводе художественных текстов?
8. Что такое передача черт индивидуального стиля литературного направления?
9. В чем суть научной критики перевода?

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. ЛИНГВОПЕРЕВОДЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА

Тема 1.1. Переводческий анализ текста

По усмотрению ведущего преподавателя

Тема 1.2. Выбор переводческой стратегии и создание текста перевода
По усмотрению ведущего преподавателя

РАЗДЕЛ 2. ОСВОЕНИЕ ТЕКСТОВЫХ ЖАНРОВ В ПИСЬМЕННОМ ПЕРЕВОДЕ

Тема 2.1. Научный и технический функциональные стили.Особенности, правила перевода
По усмотрению ведущего преподавателя

Тема 2.2. Официально-документальный функциональные стили. Особенности, правила перевода
По усмотрению ведущего преподавателя

РАЗДЕЛ 3. ОСВОЕНИЕ ТЕКСТОВЫХ ЖАНРОВ В ПИСЬМЕННОМ ПЕРЕВОДЕ

Тема 3.1. Газетно-публицистический функциональный стиль. Особенности, правила перевода
По усмотрению ведущего преподавателя

Тема 3.2. Художественный стиль. Особенности и правила перевода.
По усмотрению ведущего преподавателя

РАЗДЕЛ 4. ПРАКТИКА ПЕРЕВОДЧЕСКОГО АНАЛИЗА, ПЕРЕВОДА И РЕДАКТИРОВАНИЯ БОЛЕЕ СЛОЖНЫХ ТЕКСТОВ

Тема 4.1. Источники переводческих трудностей и ошибок
По усмотрению ведущего преподавателя

Тема 4.2. Стилевые трудности перевода
По усмотрению ведущего преподавателя

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ОСНОВЫ ТЕОРИИ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.наук, доцент Л.А. Апанасюк, канд.филол.н., доцент каф. Е.А. Юрьева, преподаватель Г.В.Малтызова.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
Доктор пед. наук, доцент _____ Л.А.Апанасюк

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 6

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 7

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 8

2.4. Примерные темы курсовых работ: ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 11

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 11

3.1.1. Основная литература 11

3.1.2. Дополнительная литература 11

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 12

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 12

3.3.1. Средства информационных технологий 12

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 13

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 13

3.4. Образовательные технологии 13

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 14

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 15

Приложение 1. 16

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 16

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 16

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 18

Приложение 2. 27

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 27

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 27

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 35

П.2.4. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 37

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 39

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере в получении обучающимися теоретических знаний об истории китайского языка, организации, функционировании и тенденциях развития фонетического, лексического и грамматического строя современного китайского языка с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. усвоение знаний о сущности, структуре дисциплины «Основы теории второго иностранного языка», включающей в себя комплексное изучение функционирования китайского языка на всех уровнях: фонетическом, лексическом, грамматическом, а также на уровне текста;
2. формирование представлений о содержании, формах, особенностях дисциплины «Основы теории второго иностранного языка»;
3. развитие навыков, необходимых в сфере работы с китайскими иероглифическими текстами и дискурсом;
4. углубление представлений о работе с фонетическим, лексическим и грамматическим строем китайского языка в переводческой сфере, а также сфере преподавания китайского языка;
5. овладение навыками идентификации и объяснении фонетических, лексических и грамматических явлений китайского языка, а также интерпретации высказывания;
6. рассмотрение новейших направлений в развитии отечественной и зарубежной лингвистической мысли в области китайского языкознания;
7. определение концептуальных и методологических основ современной теории китайского языка;
8. обучение навыкам использования теоретических знаний в построении нормативно-адекватной китайской речи в различных видах речевой деятельности;
9. обучение навыкам самостоятельного анализа и извлечения из научной литературы необходимой информации, представлять собственные обобщения и выводы, основываясь на научных трудах;
10. развитие навыков представления и использования полученных сведений, аналитических навыков и умений в процессе изучения других дисциплин

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1 Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2 Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК-1.3 Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	*Знать: основы системного подхода и способы осуществлять критический анализ проблемных ситуаций* *Уметь: находить и критически оценивать информацию, необходимую для решения задач.*
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	*Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.* *Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.*
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.3 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	*Знать: социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.* *Уметь: осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с лицами разных культур.*

ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	*Знать: виды и специфику работы со специальными текстами.* *Уметь: пользоваться глоссариями и терминологическими базами, умеет составлять перечень исходных терминов для глоссариев и терминологических баз на основании анализа исходного или опорного текстов.*

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 7 зачетных единиц.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		6	7
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**126**	**72**	**54**
Лекционные занятия	0	0	0
из них: в форме практической подготовки			
Практические занятия	98	56	42
из них: в форме практической подготовки			
Лабораторные занятия	0	0	0
из них: в форме практической подготовки			
Консультации	28	16	12
из них: в форме практической подготовки			
Самостоятельная работа обучающихся	**99**	**63**	**36**
Контроль промежуточной аттестации	**27**	**9**	**18**
Форма промежуточной аттестации		*зачет*	*экзамен*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**252**	**144**	**108**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 6)											
РАЗДЕЛ 1. Введение в историю китайского языка.	**44**	**21**	**23**	**0**		**18**		**0**		**5**	
Тема 1.1. Основные этапы формирования и развития китайского языка	21	10	11	**0**		9		**0**		2	
Тема 1.2. Историческая фонетика и историческая грамматика китайского языка	23	11	12	**0**		9		**0**		3	
РАЗДЕЛ 2. Территориальная вариативность современного китайского языка	**44**	**21**	**23**	**0**		**18**		**0**		**5**	
Тема 2.1. Диалекты китайского язык	21	10	11	**0**		9		**0**		2	
Тема 2.2. Китайская письменность, как появились иероглифы	23	11	12	**0**		9		**0**		3	
РАЗДЕЛ 3. Введение в теоретическую фонетику китайского языка	47	21	26	**0**		20		**0**		6	
Тема 3.1. Фонемный состав китайского языка. Инициали, финали	23	10	13	**0**		10		**0**		3	
Тема 3.2 Членение речевого потока. Понятия ритмической группы и синтагмы. Тоны, система тонов	24	11	13	**0**		10		**0**		3	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**144**	**63**		**0**		**56**		**0**		**16**	
Модуль 2 (Семестр 7)											
РАЗДЕЛ 4. Введение в теоретическую грамматику китайского языка	23	9	14	**0**		10		**0**		4	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 4.1. Грамматический строй китайского языка. Морфология и синтаксис	11	4	7	**0**		5		**0**		2	
Тема 4.2. Классификация частей речи	12	5	7	**0**		5		**0**		2	
РАЗДЕЛ 5. Теоретическая грамматика китайского языка (продолжение)	23	9	14	**0**		10		**0**		4	
Тема 5.1. Имя существительное. Имя прилагательное. Служебные части речи	11	4	7	**0**		5		**0**		2	
Тема 5.2. Глагол. Наречие	12	5	7	**0**		5		**0**		2	
РАЗДЕЛ 6. Основные аспекты лексикологии китайского языка	23	9	14	**0**		12		**0**		2	
Тема 6.1. Предмет изучения лексикологии. Виды словообразования	11	4	7	**0**		6		**0**		1	
Тема 6.2. Лексические подсистемы современного китайского языка	12	5	7	**0**		6		**0**		1	
РАЗДЕЛ 7. Основные аспекты стилистики китайского языка	21	9	12	**0**		10		**0**		2	
Тема 7.1. Предмет, методы и основные понятия стилистики	9	4	5	**0**		4		**0**		1	
Тема 7.2. Функциональные стили китайского языка	12	5	7	**0**		6		**0**		1	
Контроль промежуточной аттестации, час	**18**										
Объем по модулю (семестру), часов	**108**	**36**		**0**		**42**		**0**		**12**	
Общий объем, часов	**252**			**0**		**98**		**0**		**28**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Введение в историю китайского языка.
Перечень изучаемых элементов содержания:

1. Изучение китайского языка в процессе его эволюции: научная периодизация его истории по книге «Очерк истории китайского языка» 1958 Ван Ли.
2. Характеристика каждого из этапов развития языка: древнекитайский (от первых письменных памятников до III в н.э.); III-IV вв.-переходный период; среднекитайский (IV-XII вв.; XII-XIII вв.- переходный период); новокитайский (XIII-XIX вв.; 1840 (начало опиумных войн) 1919 (Движение 4 мая).- переходный период современный (с 1919. по наши дни).

Тема 1.1. Основные этапы формирования и развития китайского языка
Перечень изучаемых элементов содержания
Этапы развития китайского языка: древнекитайский (от первых письменных памятников до III в н.э.); III-IV вв.-переходный период; среднекитайский (IV-XII вв.; XII-XIII вв.- переходный период); новокитайский (XIII-XIX вв.; 1840 (начало опиумных войн) 1919 (Движение 4 мая).- переходный период современный (с 1919. по наши дни)
Тема 1.2. Историческая фонетика и историческая грамматика китайского языка
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Формирование звукового строя древнекитайского языка.
2. Развитие звукового строя среднекитайского языка и новокитайского языка.
3. Система знаменательных и служебных частей речи раннего периода древнекитайского языка.
4. Оформление вэньяня как особого письменного языка.
5. Создание и развитие в новокитайский период литературного языка байхуа.
6. Возникновение и распространение устного языка гуаньхуа.
7. Функциональное и структурное развитие письменных языков вэньянь и байхуа в XX веке.
8. Создание и распространение единого национального языка путунхуа.

РАЗДЕЛ 2. Территориальная вариативность современного китайского языка.
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Лингвистическая ситуация в КНР. Региональные варианты китайского языка.
2. Территориальные варианты китайского языка в Азии (Сингапур, Вьетнам, Малайзия).
3. Китайский язык в России.
4. Диалекты современного китайского языка.

Тема 2.1. Диалекты китайского языка
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Диалекты современного китайского языка.
2. Территориальные варианты китайского языка в Азии (Сингапур, Вьетнам, Малайзия).

Тема 2.2. Китайская письменность, как появились иероглифы
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Лингвистическая ситуация в КНР. Региональные варианты китайского языка.

РАЗДЕЛ 3. Введение в теоретическую фонетику китайского языка
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Фонетический строй китайского языка.
2. Членение речевого потока в китайском языке.
3. Виды тонов и интонационные типы.

Тема 3.1. Фонемный состав китайского языка. Инициали, финали.
1. Перечень изучаемых элементов содержания
2. Фонетический строй китайского языка.
3. Виды тонов и интонационные типы.

Тема 3.2. Членение речевого потока. Понятия ритмической группы и синтагмы. Тоны, система тонов
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Членение речевого потока в китайском языке.
2. Понятия ритмической группы и синтагмы.
3. Системы тонов.

РАЗДЕЛ 4. Введение в теоретическую грамматику китайского языка
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Основные единицы грамматического строя языка: морфема, служебные слова, слово, словосочетание, предложение, сверхфразовое единство, текст.
2. Классификация частей речи. Разграничение самостоятельных номинативных и служебных слов.
3. Транспозиция частей речи: синтаксическая и морфологическая (конверсия).
Тема 4.1. Грамматический строй китайского языка. Морфология и синтаксис
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Основные единицы грамматического строя языка: морфема, служебные слова, слово, словосочетание, предложение, сверхфразовое единство, текст.
Тема 4. 2. Классификация частей речи
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Классификация частей речи. Разграничение самостоятельных номинативных и служебных слов.
2. Транспозиция частей речи: синтаксическая и морфологическая (конверсия).

РАЗДЕЛ 5. Теоретическая грамматика китайского языка (продолжение)
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Общая характеристика существительного как части речи и его грамматические категории (род, число).
2. Семантико-грамматические подклассы существительного.
3. Общие семантические, морфологические и синтаксические характеристики прилагательного как части речи; его грамматические категории (род, число).
4. Семантико-грамматические группы прилагательного (качественные, относительные).
5. Семантические, морфологические и синтаксические признаки глагола как части речи. Семантико-грамматические группы глаголов. Служебные и самостоятельные глаголы.
6. Характеристика наречия.
7. Служебные части речи.
Тема 5.1. Имя существительное. Имя прилагательное. Служебные части речи
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Общая характеристика существительного как части речи и его грамматические категории (род, число).
2. Семантико-грамматические подклассы существительного.
3. Общие семантические, морфологические и синтаксические характеристики прилагательного как части речи; его грамматические категории (род, число).
4. Семантико-грамматические группы прилагательного (качественные, относительные).
5. Служебные части речи.
Тема 5.2. Глагол. Наречие
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Семантические, морфологические и синтаксические признаки глагола как части речи. Семантико-грамматические группы глаголов. Служебные и самостоятельные глаголы.
2. Характеристика наречия.

РАЗДЕЛ 6. Основные аспекты лексикологии китайского языка
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Слово и словообразовательные модели; виды аффиксов, участвующих в образовании различных частей речи.
2. Основные способы семантической производности: метонимия, метафора. Омонимия в лексике. Синонимы и антонимы.
3. Классификация лексики китайского языка по типу происхождения (исконная лексика; лексические заимствования и их виды) и функционирования (архаизмы, историзмы, неологизмы).

Тема 6.1. Предмет изучения лексикологии. Виды словообразования
Перечень изучаемых элементов содержания
1. Слово и словообразовательные модели; виды аффиксов, участвующих в образовании различных частей речи.
2. Основные способы семантической производности: метонимия, метафора. Омонимия в лексике. Синонимы и антонимы.
Тема 6.2. Лексические подсистемы современного китайского языка
Перечень изучаемых элементов содержания
Классификация лексики китайского языка по типу происхождения (исконная лексика; лексические заимствования и их виды) и функционирования (архаизмы, историзмы, неологизмы).

РАЗДЕЛ 7. Основные аспекты стилистики китайского языка
Перечень изучаемых элементов содержания
1.Предмет и задачи стилистики. Понятие нормы и ее виды.
2.Компоненты стилистического значения: эмоционально-экспрессивный, социально жанровый, образный.
3. Классификация стилей современного китайского языка.
4. Экспрессивные стилистические средства: на уровне лексики, морфологии и синтаксиса.
Тема 7.1. Предмет, методы и основные понятия стилистики
Перечень изучаемых элементов содержания
1.Предмет и задачи стилистики. Понятие нормы и ее виды.
2.Компоненты стилистического значения: эмоционально-экспрессивный, социально жанровый, образный.
Темы 7.2. Функциональные стили китайского языка
Перечень изучаемых элементов содержания
1.Классификация стилей современного китайского языка.
2. Экспрессивные стилистические средства: на уровне лексики, морфологии и синтаксиса.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Прошина, З. Г. Межкультурная коммуникация: английский язык и культура народов Восточной Азии : учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 399 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12403-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541831 (дата обращения: 18.02.2024).

2. Нагибина, И. Г. Теоретическая грамматика. Морфологический строй современного китайского языка : учебное пособие / И. Г. Нагибина, В. Даньдань. — Красноярск : СФУ, 2020. — 118 с. — ISBN 978-5-7638-4331-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/181632 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Скворцов, А. В. Древнекитайский язык. Анализ и перевод «Дао дэ цзин» : учебное пособие для вузов / А. В. Скворцов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство

Юрайт, 2024. — 290 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08601-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541293 (дата обращения: 18.02.2024).
2. Васильев, Л. С. История Востока в период Средних веков : учебник для вузов / Л. С. Васильев. — 7-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 363 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18483-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535125 (дата обращения: 18.02.2024).
3. Васильев, Л. С. История Востока. Древний восток : учебник для вузов / Л. С. Васильев. — 7-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 360 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18480-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535123 (дата обращения: 18.02.2024).

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/
4.	Электронная библиотека "Grebennikon"	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;

3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ОСНОВЫ ТЕОРИИ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Введение в историю китайского языка
Форма рубежного контроля – устный доклад
Вопросы/задания рубежного контроля
1. Китайский язык в процессе его эволюции: научная периодизация его истории по книге «Очерк истории китайского языка» 1958 Ван Ли.
2. Характеристика каждого из этапов развития языка:
древнекитайский (от первых письменных памятников до III в н.э.); III-IV вв.-переходный период; среднекитайский (IV-XII вв.; XII-XIII вв.- переходный период); новокитайский (XIII-XIX вв.; 1840 (начало опиумных войн) 1919 (Движение 4 мая).- переходный период современный (с 1919. по наши дни)

РАЗДЕЛ 2. Территориальная вариативность современного китайского языка
Форма рубежного контроля – устный доклад
Вопросы/задания рубежного контроля
1.Лингвистическая ситуация в КНР. Региональные варианты китайского языка.
2. Территориальные варианты китайского языка в Азии (Сингапур, Вьетнам, Малайзия).
3. Китайский язык в России.
4. Диалекты современного китайского языка.

РАЗДЕЛ 3. Введение в теоретическую фонетику китайского языка
Форма рубежного контроля – устный доклад
Вопросы/задания рубежного контроля
1. Фонетический строй китайского языка.
2. Членение речевого потока в китайском языке.
3. Виды тонов и интонационные типы.

РАЗДЕЛ 4. Введение в теоретическую грамматику китайского языка
Форма рубежного контроля – устный доклад
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Основные единицы грамматического строя языка: морфема, служебные слова, слово, словосочетание, предложение, сверхфразовое единство, текст.

2. Классификация частей речи. Разграничение самостоятельных номинативных и служебных слов.

3. Транспозиция частей речи: синтаксическая и морфологическая (конверсия).

РАЗДЕЛ 5. Теоретическая грамматика китайского языка (продолжение)

Форма рубежного контроля – устный доклад

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Общая характеристика существительного как части речи и его грамматические категории (род, число).

2. Семантико-грамматические подклассы существительного.

3. Общие семантические, морфологические и синтаксические характеристики прилагательного как части речи; его грамматические категории (род, число).

4. Семантико-грамматические группы прилагательного (качественные, относительные).

5. Семантические, морфологические и синтаксические признаки глагола как части речи. Семантико-грамматические группы глаголов. Служебные и самостоятельные глаголы.

6. Характеристика наречия.

7. Служебные части речи.

РАЗДЕЛ 6. Основные аспекты лексикологии китайского языка

Форма рубежного контроля – устный доклад

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Слово и словообразовательные модели; виды аффиксов, участвующих в образовании различных частей речи.

2. Основные способы семантической производности: метонимия, метафора. Омонимия в лексике. Синонимы и антонимы.

3. Классификация лексики китайского языка по типу происхождения (исконная лексика; лексические заимствования и их виды) и функционирования (архаизмы, историзмы, неологизмы).

РАЗДЕЛ 7. Основные аспекты стилистики китайского языка

Форма рубежного контроля – устный доклад

Вопросы/задания рубежного контроля

1.Предмет и задачи стилистики. Понятие нормы и ее виды.

2. Компоненты стилистического значения: эмоционально-экспрессивный, социально-жанровый, образный.

3. Классификация стилей современного китайского языка.

4. Экспрессивные стилистические средства: на уровне лексики, морфологии и синтаксиса.

Код контролируемой компетенции

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 6,7)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет в 6 семестре и экзамен в 7 семестре,** которые проводятся в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	1-6
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	7-13
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	14-20
ПК-1	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	21-27
Всего		27

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 1

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой тип тонов в китайском языке?
   а) Четыре основных тона
   б) Три основных тона
   в) Пять основных тона
   г) Шесть основных тона
   Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Как называется знак препинания в китайском языке, аналогичный точке?
   а) 句号
   б) 。
   в) 顿号
   г) 丁
   Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой иероглиф означает “человек”?
   а) 口
   б) 山
   в) 人
   г) 木
   Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой порядок слов в китайском предложении?
   а) Подлежащее + сказуемое + дополнение
   б) Сказуемое + подлежащее + дополнение
   в) Дополнение + подлежащее + сказуемое
   г) Подлежащее + дополнение + сказуемое
   Ответ: _____

5. Прочитайте текст и запишите ответ.
   Запишите четыре основных тона китайского языка.
   Ответ: _____

6. Прочитайте текст и запишите ответ.
   Перечислите основные типы сложных предложений в китайском языке.
   Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК-1

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Как правильно читается иероглиф “好”?
   а) hào
   б) hǎo
   в) hāo
   г) hōu
   Ответ: _____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Как образуется вопросительная форма в китайском языке?

а) Добавляется 吗 в конце предложения

б) Меняется порядок слов

в) Изменяется тон последнего слога

г) Добавляется 了 в конце предложения

Ответ: _____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой иероглиф означает “спасибо”?

а) 请

б) 对不起

в) 谢谢

г) 没关系

Ответ: _____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Как правильно читается иероглиф “北京”?

а) běijīn

б) běijīng

в) běijǐng

г) běijīng

Ответ: _____

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой иероглиф означает “идти”?

а) 来

б) 走

в) 去

г) 到

Ответ: _____

12. Прочитайте текст и запишите ответ.
Опишите структуру китайского иероглифа и назовите основные элементы.
Ответ: _____

13. Прочитайте текст и запишите ответ.
Объясните принцип образования вопросительных предложений в китайском языке.
Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК-3

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой иероглиф означает “спасибо” в формальной обстановке?

а) 谢谢

б) 感谢

в) 多谢

г) 谢谢您

Ответ: _____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Как образуется множественное число в китайском языке?

а) Добавляется 们 к существительным

б) Изменяется тон

в) Добавляется суффикс -s

г) Ничего не добавляется

Ответ: _____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой иероглиф означает “дом”?

а) 家

б) 房子

в) 屋

г) 室

Ответ: _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Как правильно читается иероглиф “学校”?

а) xuéxiào

б) xuéxiào

в) xuéxià

г) xuéxiào

Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Как образуется отрицательная форма в китайском языке?

а) Добавляется 不 перед глаголом

б) Добавляется 没 перед глаголом

в) Изменяется тон

г) Добавляется 没有

Ответ: _____

19. Прочитайте текст и запишите ответ.
Назовите основные способы образования множественного числа в китайском языке.
Ответ: _____

20. Прочитайте текст и запишите ответ.

Опишите систему счетных слов в китайском языке и приведите примеры их использования.

Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ПК-1

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой иероглиф означает “время”?

а) 时候

б) 时间

в) 时刻

г) 时间**点**

Ответ: _____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Как правильно читается иероглиф “**吃**饭”?

а) chīfàn
б) chīfàn
в) chīfān
г) chīfàn
Ответ: _____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой иероглиф означает “привет”?

а) **再**见

б) **你好**

в) **早上好**

г) **晚上好**

Ответ: _____

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Как образуется прошедшее время в китайском языке?

а) Добавляется **了** после глагола

б) Изменяется тон

в) Добавляется 过

г) Ничего не добавляется

Ответ: _____

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой иероглиф означает “язык”?

а) 话

б) 语言

в) 语

г) 言

Ответ: _____

26. Прочитайте текст и запишите ответ.
Объясните особенности употребления модальных глаголов в китайском языке.
Ответ: _____

27. Прочитайте текст и запишите ответ.
Опишите структуру простого китайского предложения.
Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	Первый тон - высокий ровный, второй - восходящий, третий - нисходяще-восходящий, четвертый - нисходящий	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	Сложносочиненные, сложноподчиненные, бессоюзные	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	Включает ключи, радикалы, черты; основные элементы: горизонтальная, вертикальная, наклонная черта и т.д.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	Используются частицы 吗, 呢, 吧; изменение порядка слов; использование 不是…吗	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	Частица 们 для одушевленных существительных, суффикс 们, счетные слова, контекст	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	Счетные слова используются с существительными для обозначения количества; например: **两本**书, **一**张纸	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
26.	Используются для выражения возможности, необходимости, желания; например: **可以**, 应该, **想**	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
27.	Подлежащее + сказуемое + дополнение; подлежащее может быть опущено	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет

85,00-100%	29-35	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	26-28	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	22-25	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	21 и меньше	Неудовлетворительно/Неза-чет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ОСНОВЫ ТЕОРИИ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же

следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого

мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

– основную часть, состоящую из двух или трех глав;
– заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
– список использованных источников;
– приложения (при необходимости);
– справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:
– страница с титульным листом;
– страница с «Содержанием»;
– страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
– приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1
Тема практического занятия: Введение в историю китайского языка.
Форма практического задания: доклад
Темы докладов:

1. Особенности китайской иероглифической письменности, её отличие от фонетического письма.

2. История создания алфавита китайского языка.

3. Категории китайских иероглифов. Графическая эволюция китайской иероглифической письменности.

4. Формирование звукового строя древнекитайского языка.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия: Территориальная вариативность современного китайского языка.

Форма практического задания: реферат

Темы рефератов:

1. Распространение китайского языка в Азии.

2. Причины образования вариантов литературного языка.

3. Фонетические, грамматические и лексические особенности диалектов китайского языка.

4. Лексико-семантические расхождения в различных диалектах китайского языка.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема практического занятия: Введение в теоретическую фонетику китайского языка.

Форма практического задания: доклад

Темы докладов:

1. Особенности китайского слогоделения.

2. Модификация звуков в потоке речи.

3. Нейтральный и разговорный стили произношения.

4. Фонетическая ассимиляция иноязычных слов в китайском языке.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 4

Тема практического занятия: Введение в теоретическую грамматику китайского языка.

Форма практического задания: доклад

Темы докладов:

1. История изучения лингвистами частей речи в китайском языке.

2. Различные классификации частей речи (Ма Цзяньчжун, Сюй Шэнь, Вань Иньчжи, Ли Цзиньси, Чжао Юаньжэнь).

3. Транспозиция частей речи и ее разновидности.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 5

Тема практического занятия: Теоретическая грамматика китайского языка (продолжение).

Форма практического задания: письменная работа

Перечень заданий:

1. Дайте определение понятия «время», как оно выражается грамматически в китайском языке, приведите примеры.

2. Какие существуют способы выражения числительных?

3. Какие факторы влияют на конкретную семантику глагола в тексте?

4. Дайте характеристику системы комплиментов (дополнений) китайского языка.

5. В чем состоит грамматическая функция послелога? Какие типы отношений выражает послелог?

6. Приведите примеры обстоятельства образа действия.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 6

Тема практического занятия: Основные аспекты лексикологии китайского языка

Форма практического задания: письменная работа

Перечень заданий:

1. Чем обусловлена мотивированность слов китайского языка?

2. Опишите основные модели семантической эволюции слов китайского языка.

3. Приведите примеры различных видов аббревиации во французском языке.

4. Перечислите различные виды омонимов в китайском языке и приведите примеры для каждого вида.

5. Перечислите основные типы заимствований в китайском языке.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 7

Тема практического занятия: Основные аспекты стилистики китайского языка.

Форма практического задания: доклад

Темы докладов:

1. Критерии стилистической классификации лексики китайского языка.
2. Стилистические возможности китайских прилагательных.
3. Порядок слов в китайском предложении и его стилистическая роль.
4. Разговорный стиль и его разновидности: путунхуа и его диалекты.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
РАЗДЕЛ 1. Введение в историю китайского языка	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
РАЗДЕЛ 2. Территориальная вариативность современного китайского языка	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
РАЗДЕЛ 3. Введение в теоретическую фонетику китайского языка	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
РАЗДЕЛ 4. Введение в теоретическую грамматику китайского языка	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
РАЗДЕЛ 5. Теоретическая грамматика китайского языка (продолжение)	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
РАЗДЕЛ 6. Основные аспекты лексикологии китайского языка	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
РАЗДЕЛ 7. Основные аспекты стилистики китайского языка	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Место китайского языка в системе языковой ветви сино-тибетской языковой семьи.
2. Формирование звукового строя древнекитайского языка.
3. Развитие звукового строя среднекитайского языка и новокитайского языка.
4. Система знаменательных и служебных частей речи раннего периода древнекитайского языка.
5. Оформление вэньяня как особого письменного языка.
6. Создание и развитие в новокитайский период литературного языка байхуа.
7. Возникновение и распространение устного языка гуаньхуа.
8. Функциональное и структурное развитие письменных языков вэньянь и байхуа в XX веке.
9. Создание и распространение единого национального языка путунхуа.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Основные типы функционирования китайского языка в мире.
2. Особенности мандарина китайского языка.
3. Разновидности китайского языка на Материковой части Китая.
4. Территориальные варианты китайского языка в Африке и Пакистане.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

1. Фонетика и фонология. Связь фонетики с другими лингвистическими дисциплинами.
2. Система пиньинь.
3. Основные чередования звуков в потоке речи.

4. Тоны в китайском языке, их природа и типы.
5. Интонация и ее компоненты.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4:

1. Аналитический характер китайского языка.
2. Проблема частей речи. Принципы классификации частей речи.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 5

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 5:

1. Переход имени из одного подкласса в другой.
2. Три вида de в китайском языке.
3. Реализация значений глагола. Глагольные парадигмы.
4. Образование существительных путем прибавления de.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 6

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 6:

1. Словарный состав китайской лексики: ее этимологические основы, заимствования.
2. Словообразование. Словообразовательные модели. Продуктивные виды словообразования в современном китайском языке.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 7

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 7:

1.Предмет и задачи стилистики. Понятие нормы и ее виды.
2. Компоненты стилистического значения: эмоционально-экспрессивный, социально-жанровый, образный.
3. Классификация стилей современного китайского языка.
4. Экспрессивные стилистические средства: на уровне лексики, морфологии и синтаксиса.

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Введение в историю китайского языка

Тема 1.1. Основные этапы формирования и развития китайского языка

РАЗДЕЛ 2. Территориальная вариативность современного китайского языка

Тема 2.2. Китайская письменность, как появились иероглифы

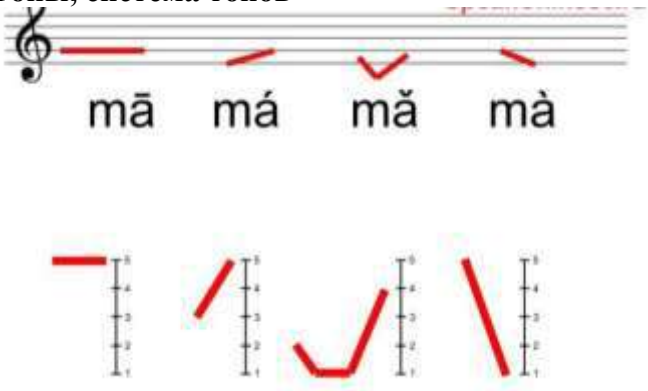
РАЗДЕЛ 3. Введение в теоретическую фонетику китайского языка

Тема 3.1. Фонемный состав китайского языка. Инициали, финали

СОЧЕТАНИЕ ФИНАЛЕЙ И ИНИЦИАЛЕЙ

	a	o	e	-i	-i	er	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng	ong
	a	o	e			er	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng	
b	ba	bo					bai	bei	bao		ban	ben	bang	beng	
p	pa	po					pai	pei	pao	pou	pan	pen	pang	peng	
m	ma	mo	me				mai	mei	mao	mou	man	men	mang	meng	
f	fa	fo						fei		fou	fan	fen	fang	feng	
d	da		de				dai	dei	dao	dou	dan	den	dang	deng	dong
t	ta		te				tai		tao	tou	tan		tang	teng	tong
n	na		ne				nai	nei	nao	nou	nan	nen	nang	neng	nong
l	la		le				lai	lei	lao	lou	lan		lang	leng	long
z	za		ze	zi			zai	zei	zao	zou	zan	zen	zang	zeng	zong
c	ca		ce	ci			cai		cao	cou	can	cen	cang	ceng	cong
s	sa		se	si			sai		sao	sou	san	sen	sang	seng	song
zh	zha		zhe	zhi			zhai	zhei	zhao	zhou	zhan	zhen	zhang	zheng	zhong
ch	cha		che	chi			chai		chao	chou	chan	chen	chang	cheng	chong
sh	sha		she	shi			shai	shei	shao	shou	shan	shen	shang	sheng	
r			re	ri					rao	rou	ran	ren	rang	reng	rong
j															
q															
x															
g	ga		ge				gai	gei	gao	gou	gan	gen	gang	geng	gong
k	ka		ke				kai	kei	kao	kou	kan	ken	kang	keng	kong
h	ha		he				hai	hei	hao	hou	han	hen	hang	heng	hong

Тема 3.2 Членение речевого потока. Понятия ритмической группы и синтагмы. Тоны, система тонов



РАЗДЕЛ 4. Введение в теоретическую грамматику китайского языка

Тема 4.2. Классификация частей речи

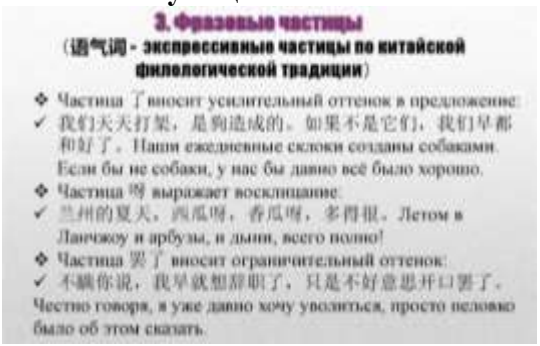
Система частей речи в китайском языке				
А				Б
имя		предикатив		наречие
Имя сущ-ное	Имя числит-ное	Глагол	Имя прилаг-ное	

РАЗДЕЛ 5. Теоретическая грамматика китайского языка (продолжение)

Тема 5.1. Имя существительное. Имя прилагательное. Служебные части речи

РАЗДЕЛ 7. Основные аспекты стилистики китайского языка

Тема 7.2. Функциональные стили китайского языка



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

.. Апанасюк

18 февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ИСТОРИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И ВВЕДЕНИЕ В СПЕЦФИЛОЛОГИЮ

Специальность
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ –
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций **Ошибка! Закладка не определена.**

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)..... 5

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 11

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 11

3.2. Задания для самостоятельной работы 12

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 14

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)..... 15

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 15

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 15

4.3. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 15

4.4 Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 16

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 17

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 18

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 18

РАЗДЕЛ 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) .....**Ошибка! Закладка не определена.**

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) **Ошибка! Закладка не определена.**

4.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы **Ошибка! Закладка не определена.**

4.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания **Ошибка! Закладка не определена.**

4.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы **Ошибка! Закладка не определена.**

4.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 26

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 26

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 26

5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 27

5.3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**Ошибка! Закладка не определена.**

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) **Ошибка! Закладка не определена.**

5.4.1. Средства информационных технологий Ошибка! Закладка не определена.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: Ошибка! Закладка не определена.

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных Ошибка! Закладка не определена.

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) **Ошибка! Закладка не определена.**

5.6. Образовательные технологии **Ошибка! Закладка не определена.**

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ..... 27

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Целью дисциплины (модуля) является формирование у обучающихся глубокого, систематического и цельного представление о лексических, грамматических, стилистических особенностях коммуникации на изучаемом иностранном языке, привить студентам навыки самостоятельной ориентации в устных и письменных текстах деловой направленности, дать знания о национально-культурной специфики в речевом поведении представителей различных стран с последующим применением в профессиональной сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации и формирование практических навыков для решения задач профессиональной деятельности следующих типов: переводческий; аналитический; организационно-управленческий.

Задачи изучения дисциплины

1. Развить устойчивые языковые навыки и речевые умения практического владения иностранным (английским) языком в основных видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении, письме;
2. Совершенствовать способность принимать во внимание в коммуникативной и профессиональной деятельности прагматические параметры высказывания (адаптация к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора);
3. Обучить речевой организации текста, осуществлению его социокультурной интерпретации.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-1 ОПК-3 в соответствии с учебным планом

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	**Код компетенции Содержание компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции**	**Результаты обучения**
Общепрофессиональные	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого

	при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	иностранного языка в синхронии и диахронии. Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
Общепрофессиональные	ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.333 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере.	Знать: социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. Уметь: осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с лицами разных культур. .

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет **2** зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Учебные занятия лекционного типа	14	14
Практические занятия	14	14
Консультации	8	8
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации	з	з
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 2 Семестр 3											
Тема 1. Связь истории языка и истории народа. Внешняя, внутренняя история. Синхрония и диахрония. Проблемы языковых изменений.	10	4	6	3		3					
Тема 2. Общая характеристика германских языков.	11	5	6	3		3					
Тема 3. Периодизация истории английского языка. Характеристика основных	10	4	6	3		3					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
периодов.											
Тема 4. Древнеанглийский период. Фонетический строй древнеанглийского языка. Грамматический строй. Словарный состав древнеанглийского периода.	11	5	6	3		3					
Тема 5. Среднеанглийский период. Основные изменения в фонетической и грамматической системе, произошедшие в среднеанглийский период.	10	4	6	2		1				3	
Тема 6. Новоанглийский период. Изменения в фонетической и грамматической системах новоанглийского языка. Словарный состав английского языка новоанглийского периода. Основные тенденции развития словарного состава современного английского языка	11	5	6			1				5	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**14**		**14**				8	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Связь истории языка и истории народа. Внешняя, внутренняя история. Синхрония и диахрония. Проблемы языковых изменений.

Перечень изучаемых элементов содержания

Предмет и задача курса истории языка. Изучение истории английского языка как закономерного процесса его развития в неразрывной связи с историей английского народа. Понятие языковых изменений. Языковые изменения и языковая преемственность. Синхрония и диахрония.

Экстралингвистические и интралингвистические факторы, вызывающие изменения языка; их взаимодействие. Пути языковых изменений. Связь истории языка и истории общества. Историческая обусловленность различных форм существования языка.

Тема 2. Общая характеристика германских языков.

Перечень изучаемых элементов содержания

Германские языки как группа родственных языков внутри индоевропейской семьи. Современные германские языки, их распространение и классификация. Древнейшие сведения о германских племенах. Древнегерманские языки, их классификация и важнейшие письменные памятники. Особенности развития фонетической системы древнегерманских языков. Закон Гримма. Закон Вернера. Западногерманское удлинение согласных. Особенности развития морфологической системы древнегерманских языков. Древнегерманская система письма. Алфавит.

Тема 3. Периодизация истории английского языка. Характеристика основных периодов.

Перечень изучаемых элементов содержания

Проблема периодизации истории английского языка. Основные периоды истории английского языка. Общая характеристика древнеанглийского периода. Внешняя история. Кельтские племена на острове Британия. Господство римлян в Британии. Переселение германских племен на остров Британия. Возникновение первых саксонских государств. Скандинавское нашествие. Внутренняя история. Диалекты древнеанглийского языка. Письменность древнеанглийского периода, основные письменные памятники. Общая характеристика среднеанглийского периода. Внешняя история: норманнское завоевание и развитие феодализма. Среднеанглийские местные диалекты. Борьба английского языка с французским. Возникновение лондонского диалекта. Становление национального английского языка. Основные письменные памятники среднеанглийского периода. Общая характеристика новоанглийского периода. Образование английской нации. Процесс образования и развития английского национального языка. Введение книгопечатания. Сохранение местных диалектов. Развитие литературного языка в XVII, XVIII веках. Возникновение различных стилей литературного языка. Установление литературной нормы. Географическое распространение английского языка в XVII—XX веках.

Тема 4. Древнеанглийский период. Фонетический строй древнеанглийского языка. Грамматический строй. Словарный состав древнеанглийского периода. Древнеанглийский период: грамматический строй. Словарный состав древнеанглийского периода.

Перечень изучаемых элементов содержания

Древнеанглийский период. Система гласных. Система согласных. Соответствие звуков древнеанглийского языка гласным и согласным звукам готского языка. Изменение системы гласных древнеанглийского языка. Переднеязычная перегласовка. Преломление. Сужение гласных перед носовым согласным. Влияние начальных среднеязычных согласных [k’], [j], [sk’]. Делабиализация **у** долгого и краткого. Монофтонгизация. Изменение системы согласных древнеанглийского языка. Выпадение согласных. Палатализация заднеязычных согласных. Упрощение групп начальных согласных. Морфологический строй древнеанглийского языка. Система имени существительного. Грамматические категории имени существительного. Деление на основы. Склонение существительных. Система имен прилагательных. Образование форм степеней сравнения. Древнеанглийское наречие. Числительное. Местоимение. Система древнеанглийского глагола. Морфологическая классификация глаголов. Сильные и слабые глаголы. Зарождение аналитических глагольных форм. Особенности порядка слов в древнеанглийском языке. Общие сведения о словарном составе древнеанглийского языка. Пополнение словарного состава: основные способы.

Тема 5. Среднеанглийский период. Основные изменения в фонетической и грамматической системе, произошедшие в среднеанглийский период.

Перечень изучаемых элементов содержания

Орфография среднеанглийского периода. Система орфографии Орма. Изменение в системе гласных в среднеанглийский период. Образование нейтральных гласных в неударных слогах. Удлинение кратких гласных в открытых слогах. Сокращение долгих гласных в закрытом слоге перед группой согласных. Сужение гласных. Возникновение краткого **а**. Возникновение новых дифтонгов. Изменение системы согласных в среднеанглийский период. Завершение образования шипящих. Ударение в словах французского происхождения. Основные изменения в грамматическом строе среднеанглийского языка. Завершение распада именной классификации по основам. Унификация выражения форм числа. Утрата грамматического рода. Унификация склонения имен прилагательных. Возникновение аналитических форм степеней сравнения. Переход к двухпадежной системе склонения местоимений. Становление артикля. Изменения в системе глагола. Развитие форм перфекта, будущего времени и пассива. Развитие словарного состава в среднеанглийский период. Система словосложения. Появление корневого способа словообразования. Пополнение словарного состава языка: роль скандинавских и французских заимствований. Образование парных синонимов. Возникновение этимологических дублетов.

Тема 6. Новоанглийский период. Изменения в фонетической и грамматической системах новоанглийского языка. Словарный состав английского языка новоанглийского периода. Основные тенденции развития словарного состава современного английского языка

Перечень изучаемых элементов содержания

Система орфографии новоанглийского периода. Становление современной орфографии. Изменения системы долгих гласных (The Great Vowel Shift). Изменение кратких гласных. Сокращение долгих гласных. Возникновение новых долгих гласных [ɑ:], [c:], [ə:]. Развитие среднеанглийских дифтонгов. Развитие гласных в неударных словах. Изменение системы согласных. Озвончение глухих щелевых [f], [s], [Ɵ] в неударных слогах. Вокализация согласного [r]. Упрощение групп согласных. Образование новых шипящих. Изменения в грамматическом строе новоанглийского языка. Установление единого способа выражения множественного числа имен существительных. Развитие форм притяжательного падежа ‘s. Изменения в системе местоимений. Изменения в системе глагола. Разрушение системы глаголов с чередованием. Изменения в системе глаголов с суффиксацией. Словарный состав новоанглийского периода. Развитие продуктивных способов образования. Бессуфиксальное словообразование. Пополнение словарного состава путем заимствования из различных языков. Возникновение лексической супплетивности.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ ТЕМЫ 1

Тема практического занятия: Связь истории языка и истории народа. Внешняя, внутренняя история. Синхрония и диахрония. Проблемы языковых изменений.

Форма практического задания:; дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Понятие языковых изменений.
2. Языковые изменения и языковая преемственность.
3. Синхрония и диахрония.
4. Экстралингвистические и интралингвистические факторы, вызывающие изменения языка
5. Пути языковых изменений
6. Связь истории языка и истории общества.
7. Историческая обусловленность различных форм существования языка.

Тема практического занятия: Общая характеристика германских языков.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Современные германские языки, их классификация. Западно- и северогерманские языки.
2. Древнегерманские языки, их классификация и важнейшие письменные памятники.
3. Особенности развития фонетической системы древнегерманских языков.
4. Особенности развития морфологической системы древнегерманских языка

Тема практического занятия: Периодизация истории английского языка. Характеристика основных периодов.

Форма практического задания:; дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Основные периоды истории английского языка.
2. Общая характеристика древнеанглийского периода. Внешняя история.
3. Внутренняя история. Диалекты древнеанглийского языка.
4. Общая характеристика среднеанглийского периода. Внешняя история.
5. Среднеанглийские местные диалекты.
6. Возникновение лондонского диалекта. Становление национального английского языка.
7. Общая характеристика новоанглийского периода.
8. Процесс образования и развития английского национального языка.
9. Установление литературной нормы.

Тема практического занятия: Древнеанглийский период. Фонетический строй древнеанглийского языка. Грамматический строй. Словарный состав древнеанглийского периода.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Система гласных.
2. Система согласных
3. Соответствие звуков древнеанглийского языка гласным и согласным звукам готского языка
4. Изменение системы гласных древнеанглийского языка.
5. Изменение системы согласных древнеанглийского языка
1. Морфологический строй древнеанглийского языка.
2. Система имени существительного.
3. Грамматические категории имени существительного.
4. Деление существительного на основы.
5. Склонение существительных с основой на –a-, -o-, -u-, -i-, -n-, -r-.
6. Система имен прилагательных. Образование форм степеней сравнения.
7. Древнеанглийское наречие.
8. Местоимение.
9. Система древнеанглийского глагола и его основные категории.
10. Сильные и слабые глаголы

Тема практического занятия: Среднеанглийский период. Основные изменения в фонетической и грамматической системе, произошедшие в среднеанглийский период.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Изменение в системе гласных в среднеанглийский период.
2. Образование нейтральных гласных в неударных слогах.
3. Удлинение кратких гласных в открытых слогах.
4. Сокращение долгих гласных в закрытом слоге перед группой согласных.
5. Сужение гласных.
6. Возникновение краткого ***a***.
7. Возникновение новых дифтонгов.
8. Изменение системы согласных в среднеанглийский период.
9. Основные изменения в грамматическом строе среднеанглийского языка
10. Завершение распада именной классификации по основам.
11. Переход к двухпадежной системе склонения местоимений.
12. Изменения в системе глагола.
13. Развитие словарного состава в среднеанглийский период.

Тема практического занятия: Новоанглийский период. Изменения в фонетической и грамматической системах новоанглийского языка. Словарный состав английского языка новоанглийского периода. Основные тенденции развития словарного состава современного английского языка

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Изменения системы долгих гласных (The Great Vowel Shift).
2. Изменение кратких гласных.
3. Возникновение новых долгих гласных [ɑ:], [c:], [ə:].
4. Изменение системы согласных.
5. Озвончение глухих щелевых [f], [s], [Ɵ] в неударных слогах.
6. Вокализация согласного [r].
7. Изменения в грамматическом строе новоанглийского языка.
8. Изменения в системе местоимений.
9. Изменения в системе глагола. Разрушение системы глаголов с чередованием.
10. Изменения в системе глаголов с суффиксацией.
11. Словарный состав новоанглийского периода.
12. Развитие продуктивных способов образования. Бессуфиксальное словообразование

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

форма рубежного контроля – зачет

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**

Тема 1.	Подготовка реферата
Тема 2.	Подготовка реферата
Тема 3.	Подготовка реферата
Тема 4.	Подготовка реферата
Тема 5.	Подготовка реферата
Тема 6.	Подготовка реферата

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Теме 1

Перечень тем рефератов к Теме 1:

1. Древнейшие сведения о германских племенах.
2. Фиксация ударения на первом слоге.
3. Первое передвижение согласных (закон Гримма).
4. Закон Вернера.
5. Западногерманское удлинение согласных.
6. Древнегерманская система письма
7. Алфавит. Рунический алфавит.

Задания для самостоятельной работы к Теме 2

Перечень тем рефератов к Теме 2:

1. Кельтские племена на острове Британия.
2. Господство римлян в Британии.

3. Переселение германских племен на остров Британия. Возникновение первых саксонских государств.
4. Скандинавское нашествие.
5. Письменность древнеанглийского периода, основные письменные памятники.
6. Норманнское завоевание и развитие феодализма в Британии.

Задания для самостоятельной работы к Теме 3

Перечень тем рефератов к Теме 3:

1. Основные письменные памятники среднеанглийского периода.
2. Образование английской нации.
3. Развитие литературного языка в XVII, XVIII веках.
4. Переднеязычная перегласовка
5. Преломление.
6. Сужение гласных перед носовым согласным.

Задания для самостоятельной работы к Теме 4

Перечень тем рефератов к Теме 4:

1. Влияние начальных среднеязычных согласных [k’], [j], [sk’].
2. Делабиализация *y* долгого и краткого.
3. Монофтонгизация
4. Выпадение согласных.
5. Палатализация заднеязычных согласных.
6. Упрощение групп начальных согласных.
7. Категория падежа древнеанглийского существительного.
8. Категория числа древнеанглийского существительного.
9. Категория рода древнеанглийского существительного.

Задания для самостоятельной работы к Теме 5

Перечень тем рефератов к Теме 5:

1. Склонение существительных с корневыми основами.
2. Древнеанглийское числительное.
3. Морфологическая классификация глаголов.
4. Особенности порядка слов в древнеанглийском языке.
5. Орфография среднеанглийского периода. Система орфографии Орма.
6. Ударение в словах французского происхождения
7. Унификация выражения форм числа.
8. Утрата грамматического рода.
9. Склонение существительных с корневыми основами.

Задания для самостоятельной работы к Теме 6

Перечень тем рефератов к Теме 6:

1. Унификация склонения имен прилагательных.
2. Становление артикля.
3. Развитие форм перфекта, будущего времени и пассива.
4. Появление корневого способа словообразования.

5. Пополнение словарного состава языка: роль скандинавских и французских заимствований.
6. Система орфографии новоанглийского периода. Становление современной орфографии.
7. Развитие среднеанглийских дифтонгов.
8. Развитие гласных в неударных словах.
9. Образование новых шипящих.
10. Развитие форм притяжательного падежа ‘s.
11. Пополнение словарного состава путем заимствования из различных языков (латинского, французского, итальянского, испанского, голландского, русского).
12. Возникновение лексической супплетивности.
13.

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной и письменной** формах.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае не ликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить

обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Примерные вопросы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по учебной дисциплине

Теоретический блок вопросов:

1. Древние германцы: культура, письменность, языки.
2. Проблема периодизации истории английского языка.
3. Звуковой состав английского языка древнего периода.
4. Развитие морфологии имен и местоименний в английском языке древнего периода.
5. Изменение в системе глагола и в синтаксисе английского языка древнего периода.
6. Словарный состав английского языка древнего периода.
7. Изменения в составе звуковой системы языка в среднеанглийский период.
8. Изменения в морфологии имен и системы местоимений в среднеанглийский период.
9. Перестройка глагольной системы в среднеанглийский период.
10. Развитие синтаксического строя языка в среднеанглийский период.
11. Характеристика лексического состава английского языка среднего периода.
12. Нормирование английского литературного языка в новый период.
13. Становление и закономерности английской орфографии.
14. Изменения в фонетическом составе английского языка нового периода.
15. Изменения в морфологии английского языка нового периода.
16. Изменения в грамматике английского языка нового периода.
17. Изменения в лексическом составе английского языка нового периода.

Аналитическое задание:

ПРИМЕРЫ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ

1.Что подразумевается под внешней и внутренней историей языка?
2.Составьте таблицу, показывающую родство английского языка с другими языками индоевропейской семьи. Покажите положение английского языка среди родственных германских языков.
3.Что мы подразумеваем под утверждением, что два языка являются "родственными"? Объясните отношения между английским и французским, английским и греческим, английским и валлийским, английским и датским языками.
4.Что называется дописьменным периодом языка и периодом письменности?
5.Какие алфавиты, использовавшиеся в истории германских языков, вы знаете? Расскажите о происхождении и структуре германских алфавитов.
6.Что подразумевается под фонетическим законом?
7.Покажите, как закон Гримма или любое очевидное исключение из него иллюстрируется следующими словами: stand, father, third, sweet.
8.Напишите пять примеров, чтобы проиллюстрировать закон Гримма и пять примеров для закона Вернера.
9.Объясните происхождение кратких дифтонгов в древнеанглийском языке:

eald (New English old), tealde (New English told), earm (New English arm), feohtan (New English fight).

10. Каковы фонетические условия изменения палатальной перегласовки? Приведите некоторые древнеанглийские или реконструированные формы, отражающие эти условия. Проанализируйте результаты изменения палатальной перегласовки:

(a) in form-building of nouns in the root-stem declension, e.g. Old English fot — fet (New English foot —feet),mus —mys (New English mouse — mice)',

(b) in word-building of weak verbs of class 1 from noun and adjective stems,

e.g. Old English dom — deman (New English doom — deem), fod — fedan (New English food —feed), ful — fyllan (New English full —fill).

Тест 1.

Германские языки. Древнеанглийский период

1. Английский язык относится:
   а) к западной группе германских языков
   б) к северной группе
   в) к восточной группе
2. Немецкий язык относится:
   а) к западной группе германских языков
   б) к северной группе
   в) к восточной группе
3. Шведский язык относится:
   а) к западной группе германских языков
   б) к северной группе
   в) к восточной группе
4. Исландский язык относится:
   а) к западной группе германских языков
   б) к северной группе
   в) к восточной группе
5. Готский язык относится:
   а) к западной группе германских языков
   б) к северной группе
   в) к восточной группе
6. Предками англичан были:
   а) англы, саксы, юты, фризы
   б) готы, вандалы, бургунды
   в) маркоманны, квады, хатты
7. Предки англичан входили:
   а) в ингевонский племенной союз
   б) в истваонский племенной союз
   в) в гиллевионский племенной союз
8. Переселение германцев на о-в Британия датируется:
   а) 449 годом н.э.
   б) 532 г. н.э.
   в) 732 г.н.э.
9. Англы поселились
   а) в Нортумбрии и Мерси
   б) в Сассексе, Эссексе и Уэссексе
   в) в Кенте
10. Саксы поселились:
   а) в Нортумбрии и Мерси

б) в Сассексе, Эссексе и Уэссексе
в) в Кенте
11. Юты поселились:
а) в Нортумбрии и Мерси
б) в Сассексе, Эссексе и Уэссексе
в) в Кенте
12. Древнейшими руническими надписями на английском языке являются:
а) надпись на ларце Фрэнкса и Рутуэльском кресте
б) на камнях Аквинкума и Берга
в) на камнях из Ваймара и Феттеланда
13. Первым известным поэтом, писавшим по-английски, был:
а) Кэдмон
б) Беда Достопочтенный
в) Томас Бекет
14. Альфред Великий писал на:
а) нортумбрийском диалекте
б) уэссекском диалекте
в) кентском диалекте
15. Герои «Беовульфа» жили:
а) в Англии
б) в Дании
в) в Франкском королевстве
16. «Всемирная история» Орозия была переведена на древнеанглийский язык
а) Бедой Достопочтенным
б) Альфредом Великим
в) Томасом Бекетом
17. Столицей датской Англии был:
а) Йорк
б) Лондон
в) Кентрбери
18. Альфред Великий заключил договор с викингами:
а) в 865 г.
б) в 871 г.
в) в 899 г.
19. Ударение в древнегерманских языках было:
а) силовым
б) музыкальным
в) количественным
20. Ударение фиксировалось:
а) на первом слоге
б) на последнем слоге
в) на предпоследнем слоге
21. Закон Гримма описывает
а) передвижение согласных
б) палатализацию заднеязычных
в) упрощение геминат
22. Закон Вернера описывает:
а) озвончение аспират
б) оглушение звонких
в) дезаспирацию придыхательных
23. Закон Вернера действует в позиции после:
а) безударного гласного

б) переднерядного гласного
в) лабиального гласного

24. Процесс «преломления» касается
    а) гласных
    б) согласных
    в) сонорных звуков
25. Процесс «преломления» заключается в:
    а) изменении подъёма гласного
    б) изменении сериальной принадлежности согласного
    в) палатальной и велярной перегласовки
26. Ротацизм развивается в результате:
    а) закона Гримма
    б) редукции безударных
    в) закона Вернера
27. Система древнеанглийского склонения является:
    а) синтетической
    б) аналитической
    в) агглютинативной
28. Имя *fisc* относится к:
    а) *o*-основам
    б) *ā*-основам
    в) *n*-основам
29. Имя *sunu* относится к:
    а) *i*-основам
    б) *u*-основам
    в) *o*-основам
30. Имя *nama* относится к:
    а) *o*-основам
    б) *ā*-основам
    в) *n*-основам
31. Имя *man* относится к:
    а) *i*-основам
    б) *u*-основам
    в) корневым именам
32. Сильные глаголы характеризуются:
    а) аблаутом
    б) суффиксальным словоизменением
    в) системой префиксов.
33. Претерит сильных глаголов происходит из индоевропейской категории:
    а) аориста
    б) имперфекта
    в) перфекта
34. Слабые глаголы характеризуются:
    а) корнем
    б) суффиксом
    в) префиксом
35. Слово *fæder* (*father*) является по происхождению:
    а) общеиндоевропейским
    б) внутригерманским
    в) кельтским заимствованием
36. Слово *dæg* (*day*) является по происхождению:
    а) внутригерманским

б) латинским заимствованием
в) кельтским заимствованием

37. Слово *āđ* (*oath*) является по происхождению:
а) латинским заимствованием
б) общеиндоевропейским
в) кельтским заимствованием

38. Слово *pund* (*pound*) является по происхождению:
а) общеиндоевропейским
б) латинским заимствованием
в) славянским заимствованием

39. Слово *path* является по происхождению:
а) внутригерманским
б) иранским заимствованием
в) славянским заимствованием

40. Слово *syrke* является по происхождению:
а) общеиндоевропейским
б) кельтским заимствованием
в) славянским заимствованием

Тест 2.

Средне- и новоанглийский период

1. Завоевателем Англии был:
а) Вильгельм Нормандский
б) Кнут Великий
в) Гаральд Смелый

2. Битва при Гастингсе произошла
а) в 886 г.
б) в 1066 г.
в) в 1215 г.

3. Завоеватели XI в. говорили на:
а) древнеисландском языке
б) парижском диалекте французского языка
в) нормандском диалекте французского языка

4. Столетняя война велась между:
а) Англией и Францией
б) Англией и Данией
в) Англией и Норвегией

5. Столетняя война длилась:
а) 1337─1453
б) 1201─1313
в) 1455─1560

6. Война Белой и Алой розы велась между:
а) Йорками и Ланкастерами
б) Плантагенетами и Тюдорами
в) Виндзорами и Оранской династией

7. Война Белой и Алой розы длилась:
а) 1455─1485
б) 1320─1340
в) 1516─1551

8. Литературный английский язык складывался на основе:
а) западно-центральных диалектов
б) северных диалектов
в) лондонского диалекта

9. Язык равнинной Шотландии складывался на основе:
   а) нортумбрийского диалекта
   б) мерсийского диалекта
   в) саксонских диалектов
10. Первые английские поселения в Америке были основаны в:
   а) Виргинии в 1607 г.
   б) Массачузетсе в 1620 г.
   в) Техасе в 1845 г.
11. Первопечатником Англии был:
   а) Уильям Кэкстон
   б) Роберт Капгрейв
   в) Джон де Тревиза
12. Австралию открыл:
   а) Уолтер Рэли
   б) Френсис Дрейк
   в) Джеймс Кук
   13. Среднеанглийское ударение способствовало:
   а) редукции конечных слогов
   б) монофтонгизации дифтонгов
   в) дифтонгизации монофтонгов
14. Среднеанглийская система имени утратила:
   а) родительный падеж
   б) дательный падеж
   в) именительный падеж
15. От древнеанглийского склонения сохранилась флексия:
   а) номинатива
   б) генитива
   в) датива
16. Система сильных глаголов в среднеанглийском:
   а) упростилась вследствие слияния некоторых главных форм
   б) усложнилась
   в) осталась неизменной
17. Спряжение глагола *be* унаследовало формы:
   а) англских диалектов
   б) саксонских диалектов
   в) ютских диалектов
18. Безударные гласные новоанглийского:
   а) синкопировались
   б) огубились
   в) дифтонгизировались
19. «Великий сдвиг гласных» (Great vowel shift) затрагивал:
   а) долгие гласные
   б) краткие гласные
   в) дифтонги
20. «Великий сдвиг гласных» (Great vowel shift) приводил:
   а) к сокращению долгих гласных
   б) к дифтонгизации и изменению тембра долгих гласных:
   в) к удлинению кратких гласных
21. В открытом слоге гласные:
   а) дифтонгизировались
   б) огублялись
   в) оставались неизменными

22. Перед группой согласных гласные:
    а) сокращались
    б) удлинялись
    в) синкопировались
23. Перед *–r* краткие гласные:
    а) удлинялись
    б) редуцировались
    в) синкопировались
24. Множественное число *child ─ children* унаследовано от:
    а) *o*-основ
    б) *u*-основ
    в) *s*-основ
25. Множественное число *tooth ─ teeth* унаследовано от:
    а) корневых имён
    б) *n*-основ
    в) *i*-основ
26. Множественное число *ox ─ oxen* унаследовано от:
    а)
    б)
    в)
27. Местоимение *he* происходит из:
    а) общеиндоевропейского
    б) общегерманского
    в) скандинавского
28. Местоимение *they* происходит из:
    а) общеиндоевропейского
    б) общегерманского
    в) скандинавского
29. Окончание 3 л.ед.ч. *–s* унаследовано от:
    а) общеиндоевропейского
    б) общегерманского
    в) скандинавского
30. Джерунд (формы на (*-ing*) происходит из:
    а) активного причастия
    б) пассивного причастия
    в) абстрактного имени
31. Залоговое значение джерунда:
    а) активное
    б) пассивное
    в) зависит от контекста
32. Конструкция с джерундом именуется:
    а) эргативной
    б) номинативной
    в) активной
33. Прогрессивное время (*is + -ing*) означает:
    а) будущее время
    б) сослагательное наклонение
    в) время в момент речи
34. Безличные предложения в истории английского языка:
    а) развиваются
    б) выходят из употребления

в) сохраняются

35. Претерито-презентные глаголы превращаются в:

а) модальные глаголы
б) полнозначные глаголы
в) частицы

36. Имя *sky* по происхождению:

а) исконно английское
б) французское
в) скандинавское

37. Глагол *take* по происхождению:

а) исконно английский
б) французский
в) скандинавский

38. Имена *pork, beef, mutton* по происхождению:

а) исконно английские
б) французские
в) скандинавские

39. Имя *aunt* по происхождению

а) исконно английское
б) французское
в) скандинавское

40. Имена *chattel* и *cattle* происходят из:

а) парижского и нормандского диалектов французского языка
б) английского и саксонского диалектов древнеанглийского
в) западно- и восточноскандинавских языков.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЭКЗАМЕНУ

1. История языка в связи с историей народа.
2. Древнеанглийский период.
3. Гласные и согласные, позиционные и комбинаторые изменения гласных и согласных в древнеанглийский период.
4. Существительные и местоимения в древнеанглийский период.
5. Сильные и слабые глаголы в древнеанглийский период.
6. Древнеанглийская поэзия.
7. Изменения на рубеже от древнеанглийского к среднеанглийскому.
8. Великий сдвиг гласных.
9. Диалекты среднеанглийского периода.
10. Ранненовоанглийский.
11. Грамматический строй.
12. Словарный состав английского языка древнего периода и его развитие.
13. Основные исторические события среднеанглийского периода.
14. Создание предпосылок для образования национального английского языка.
15. Фонетический строй среднеанглийского периода.
16. Развитие словарного состава английского языка среднего периода. Изменения словарного состава английского языка в связи с изменениями жизни Англии в XII-XV веках.
17. Скрещивание языков и проблема ассимиляции заимствований.
18. Скандинавские заимствования и их роль в пополнении словарного состава английского языка.

19. Французские заимствования и их роль в пополнении словарного состава английского языка.
20. Фонетические особенности слов, заимствованных из нормандского и парижского диалектов.
21. Основные исторические события этого периода, образование английской нации.
22. Образование и развитие английского национального языка.
23. Развитие литературного языка в XVII - XVIII веках. Появление грамматистов и орфоэпистов.
24. Возникновение различных стилей литературного языка. Демократизация языка.
25. Распространение английского языка в связи с колониальной экспансией Англии.
26. Фонетический строй языка новоанглийского периода.
27. Грамматический строй языка новоанглийского периода.
28. Изменения в словарном составе в связи с изменением жизни в Англии в XVI - XX веках.
29. Развитие продуктивных способов словообразования.
30. Пополнение словарного состава путем заимствования из различных языков.

4.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестации по учебной дисциплине проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по учебной дисциплине выставляется по пятибалльной системе для экзамена/дифференцированного зачета и по системе зачтено/не зачтено для зачета. Критерии выставления оценки определяются в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Теренин, А. В. История английского языка : учебник и практикум для вузов / А. В. Теренин. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 212 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07168-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/540793 (дата обращения: 18.02.2024).

2. Беляева, Е. В. История языка и введение в спецфилологию : учебное пособие / Е. В. Беляева. — Красноярск : СФУ, 2019. — 96 с. — ISBN 978-5-7638-4072-8. — Текст :

электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/157716 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей

5.1.2. Дополнительная литература

1. Иванов, А. В. История английского языка: тесты : учебное пособие для вузов / А. В. Иванов. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 221 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02280-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/514059 (дата обращения: 18.02.2024).
2. Аристов, А. Ю. История языка и введение в спецфилологию (английский язык) : практикум : учебное пособие / А. Ю. Аристов. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2021. — 98 с. — ISBN 978-5-94047-888-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/246428 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Турлова, Е. В. Основной язык (теоретический курс) : учебное пособие / Е. В. Турлова, О. А. Хрущева. — Оренбург : ОГУ, 2017. — 108 с. — ISBN 978-5-7410-1978-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/110729 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

5.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

5.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) СТИЛИСТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.наук, доцент Л.А. Апанасюк, канд.филол.н., доцент каф. Е.А. Юрьева, преподаватель Г.В.Малтызова.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
Доктор пед. наук, доцент

_____ Л.А.Апанасюк

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
2.4. Примерные темы курсовых работ: 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 9
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 9
3.1.1. Основная литература 9
3.1.2. Дополнительная литература 9
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 9
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
3.3.1. Средства информационных технологий 10
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 10
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 10
3.4. Образовательные технологии 11
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 12
Приложение 1. 13
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 13
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 26
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 26
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 26
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 34
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 36
П.2.4. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 40
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 43

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере глубокого, систематического и цельного представление о лексических, грамматических, стилистических особенностях коммуникации на изучаемом иностранном языке, привить студентам навыки самостоятельной ориентации в устных и письменных текстах деловой направленности, дать знания о национально-культурной специфики в речевом поведении представителей различных стран применительно к деловой сфере, научить студентов принимать участие в различных видах делового общения с их последующим применением в профессиональной деятельности. Дисциплина читается на иностранном языке.

Задачи дисциплины (модуля):

1. развить у обучающихся устойчивые языковые навыки и речевые умения практического владения иностранным (английским) языком в основных видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении, письме;
2. способность принимать во внимание в коммуникативной и профессиональной деятельности прагматические параметры высказывания (адаптация к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора);
3. умения и навыки речевой организации текста, его социокультурную интерпретацию;
4. умения неподготовленной речи;
5. способность оценивать дискурсивные типы текстов нормативного и нормативного характера;
6. умения осуществлять самоконтроль с помощью усвоенной культуры речевого общения;
7. межкультурную восприимчивость и готовность к разным формам международных контактов и сотрудничества.
8. бережное отношение к национальным культурным традициям англоговорящих стран;
9. языковую и функционально-стилистическую компетентность;
10. устойчивую потребность в общении на иностранном (английском) языке и в овладении английской речью и культурой речевого поведения.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых

лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	уровней и взаимоотношения подсистем языка.
ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	Знать: виды и специфику работы со специальными текстами. Уметь: пользоваться глоссариями и терминологическими базами, умеет составлять перечень исходных терминов для глоссариев и терминологических баз на основании анализа исходного или опорного текстов.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 5 зачетных единиц.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		5	6
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**90**	**54**	**36**
Лекционные занятия	8	4	4
из них: в форме практической подготовки			
Практические занятия	62	38	24
из них: в форме практической подготовки			
Лабораторные занятия		0	0
из них: в форме практической подготовки			
Консультации	20	12	8
из них: в форме практической подготовки			
Самостоятельная работа обучающихся	**72**	**45**	**27**
из них: Курсовая работа		*0*	
Контроль промежуточной аттестации	**18**	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации		*зачет*	*зачет*

ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**1**80	**108**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 5)											
Тема 1. GENERALITIES OF STYLISTICS	22	11	11	1		8		0		2	
Тема 2. STYLISTIC THEORY. CLASSIFICATIONS OF EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES	23	10	13	1		10		0		2	
Тема 3. STYLISTIC CLASSIFICATION OF THE ENGLISH VOCABULARY	27	12	15	1		10		0		4	
Тема 4. PHONETIC AND GRAPHICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES	27	12	15	1		10		0		4	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**108**	**45**		**4**		**38**				**12**	
Модуль 2 (Семестр 6)											
Тема 5. LEXICAL AND LEXICO-SYNTACTICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES	21	9	12	2		8		0		2	
Тема 6. SYNTACTIC EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES	20	9	11	1		8		0		2	
Тема 7. FUNCTIONAL STYLES OF THE ENGLISH LANGUAGE	22	9	13	1		8		0		4	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**27**		**4**		**24**		0		**8**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Общий объем, часов	**180**	**72**		**8**		**62**		**0**		**20**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. ***GENERALITIES OF STYLISTICS***

Перечень изучаемых элементов содержания

1. General notes on style and stylistics.
2. Expressive means and stylistic devices.
3. Functional styles of the English language.
4. Varieties of language

Тема 2. STYLISTIC THEORY. CLASSIFICATIONS OF EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

Перечень изучаемых элементов содержания

1. G.N. Leech's classification.
2. I.R. Galperin's classification.
3. Yu.M. Skrebnev's classification

Тема 3. ***STYLISTIC CLASSIFICATION OF THE ENGLISH VOCABULARY***

Перечень изучаемых элементов содержания

1. General considerations.
2. Literary stratum of the word-stock.
3. Colloquial stratum of the word-stock

Тема 4. ***PHONETIC AND GRAPHICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES***

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Phonetic expressive means and stylistic devices.
2. Graphical expressive means and stylistic devices

Тема 5. ***LEXICAL AND LEXICO-SYNTACTICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES***

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Figures of substitution.
2. Figures of combination.
3. Peculiar use of set expressions

Тема 6. ***SYNTACTIC EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES***

Перечень изучаемых элементов содержания

1. General considerations on the syntactical level of stylistic analysis.
2. SDs based on the reduction of the sentence model.
3. SDs based on the extension of the sentence model.
4. SDs based on the change of word-order.
5. SDs based on the transposition of sentence meaning.

Тема 7. *FUNCTIONAL STYLES OF THE ENGLISH LANGUAGE*
Перечень изучаемых элементов содержания

1. The notion of style in functional stylistics.
2. Correlation of style, norm and function in the language.
3. Language varieties: regional, social, occupational.
4. An overview of functional style systems.
5. Distinctive linguistic features of the major functional styles of English.

2.4. Примерные темы курсовых работ:

1. The stylistic role of polysemy in modern English prose.
2. Metaphor as a type of figurative meaning and trope in the Russian language.
3. Metaphor as a type of figurative meaning and trope in English.
4. Lexical synonymy and its functions in the text.
5. Lexical antonymy as a source of pun and epigram.
6. Lexical homonymy as a source of pun.
7. The manifestation of speech insufficiency in newspaper texts.
8. Violation of logical relations as a polemical device.
9. Violation of the compatibility of words and ways to eliminate it.
10. Violation of lexical compatibility as an artistic technique.
11. The use of lexical antonymy in modern poetry.
12. Overcoming the language standard in the language of the modern press.
13. The use of speech stamps in periodicals of various profiles.
14. Stylistic functions of foreign language vocabulary in different functional styles of the English language.
15. The stylistic role of professionalism in the language of journalism.
16. Professional vocabulary and its stylistic functions in special and fiction literature.
17. The role of terminological vocabulary in popular science texts.
18. Jargon and argot in the language of journalism.
19. Techniques of using phraseological phrases in humorous genres.
20. Techniques for eliminating typical errors in word usage.
21. Lexical means of expressing evaluation.
22. The interaction of spoken and book vocabulary in the advertising text.
23. New in the political vocabulary of the early 21st century (based on the materials of Internet publications): nominative and stylistic aspect.
24. Neologization in the field of administrative vocabulary and phraseology.
25. The stylistics of grammatical means and word-formation means.
26. The main syntactic means of modern advertising.
27. Stylistic possibilities of tense and mood forms of the verb.
28. The stylistic role of word order in the language of modern drama.
29. Semantic and stylistic functions of single-part sentences.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Байдикова, Н. Л. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 261 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11799-8. — Текст : электронный // Обра-зовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/542464 (дата об-ращения: 18.02.2024).
2. Борисова, Е. Б. Курс лекций по стилистике современного английского языка = A Course of Lectures in Stylistics of Modern English : учебное пособие / Е. Б. Борисова. — 2-е изд., испр. и доп. — Самара : СамГУПС, 2021. — 118 с. — ISBN 978-5-8428-1187-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/330557 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Камышева, О. С. Стилистика английского языка : учебно-методическое пособие / О. С. Камышева. — Шадринск : ШГПУ, 2023. — 73 с. — ISBN 978-5-87818-704-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/388739 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Ziyatdinova, J. N. Practical Modern English Stylistics : учебное пособие / J. N. Ziyatdinova, G. R. Khusainova. — 2nd ed. revised and updated. — Казань : КНИТУ, 2017. — 84 с. — ISBN 978-5-7882-2298-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/138402 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/
4.	Электронная библиотека "Grebennikon"	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

3. Персональные компьютеры;
4. Средства доступа в Интернет;
5. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый	https://www.consultant.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

СТИЛИСТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Тема 1. GENERALITIES OF STYLISTICS

Форма рубежного контроля - устный опрос в форме коллоквиум

Вопросы/задания рубежного контроля

1. General notes on style and stylistics.
2. Expressive means and stylistic devices.
3. Functional styles of the English language.
4. Varieties of language.
5. Meaning from a stylistic point of view.
6. What are the deviant forms of language according to Leech?
7. What deviant forms of language does Leech distinguish?
8. How does I.R. Galperin subdivide EMs and SDs?
9. What are the phonetic EMs and SDs according to professor Galperin?
10. What SDs are based on the interaction of dictionary and contextual meanings?

Тема 2. STYLISTIC THEORY. CLASSIFICATIONS OF EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

Форма рубежного контроля - устный опрос в форме коллоквиум

Вопросы/задания рубежного контроля

1. What lexical means are based on the interplay of primary and derivative meanings?
2. What EMs are based on the opposition of logical and emotive meanings?
3. What SDs are based on the interaction of logical and nominal meanings?
4. Enumerate the SDs that are based on the interaction between two lexical meanings simultaneously materialized in the context?
5. What SDs can stable word-combinations form in their interaction with the context?
6. What are the principal criteria for classifying syntactical SDs?
7. How does Yu.M. Skrebnev subdivide stylistics?
8. What branches is paradigmatic stylistics subdivided into?
9. What is the stylistic differentiation of the vocabulary suggested by Skrebnev?
10. What are the four types of paradigmatic syntactical means?

11. What are the figures of replacement?

Тема 3. STYLISTIC CLASSIFICATION OF THE ENGLISH VOCABULARY

Форма рубежного контроля - устный опрос в форме коллоквиум

Вопросы/задания рубежного контроля

1. What are the types and varieties of metaphor?
2. What does syntagmatic syntax deal with?
3. What do figures of identity include?
4. What do figures of inequality comprise?
5. What are the groups the word-stock of any given language can be divided into?
6. What strata of the word-stock belong to the standard English vocabulary?
7. What do we include in the literary vocabulary? Characterize each of the groups.
8. How can archaisms be subdivided?
9. What are the stages of a word's becoming archaic?
10. How do barbarisms differ from foreignisms?
11. What are nonce-words?

Тема 4. PHONETIC AND GRAPHICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

Форма рубежного контроля - устный опрос в форме коллоквиум

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Is slang widespread or is it the means of communication of the few?
2. How does slang differ from jargonisms?
3. What is the difference between jargonisms and professional words?
4. What is E. Partridge's point of view as to the differentiation of slang and jargonisms? What classification does he suggest?
5. What was the difference in the use of vulgarisms in Shakespearian times and the Enlightenment? Are they often used nowadays?
6. What are the main dialects in the UK and the USA?
7. What types of phonetic stylistic devices do you know?
8. Define instrumentation.
9. Give the definition of onomatopoeia.
10. What are the types of onomatopoeia?
11. How do alliteration and assonance correlate between each other?

Тема 5. LEXICAL AND LEXICO-SYNTACTICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

Форма рубежного контроля - устный опрос в форме коллоквиум

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Define denotational meaning.
2. What is transference?
3. Enumerate, define, and exemplify the figures of substitution and the figures of combination.
4. What are the types of relation which metonymy is based on?
5. Which of the types of metonymy: lexical or contextual is devoid of stylistic information?
6. Give the types of stylistic periphrasis and exemplify your answer.

7. How are metaphors classified?
8. How are epithets classified?
9. How does simile differ from ordinary comparison?
10. What are the structural variants of simile?
11. What are the communicative functions of synonymic nomination?

Тема 6. SYNTACTIC EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

Форма рубежного контроля - устный опрос в форме коллоквиум

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Enumerate and exemplify the types of climax (gradation).
2. How do proverbs and sayings differ from ordinary utterances?
3. What is the peculiarity of epigrams as compared with other types of set expressions?
4. What is stylistic syntax aimed at?
5. Classify the stylistically relevant deviations.
6. How are stylistic devices subdivided?
7. Enumerate the stylistic devices based on the reduction of the sentence model.
8. What is the communicative function of ellipsis?
9. What are the structural types of nominative sentences?
10. Explain what is meant by apokoinu constructions.
11. Name the stylistic devices based on the extension of the sentence model.

Тема 7. FUNCTIONAL STYLES OF THE ENGLISH LANGUAGE

Форма рубежного контроля - устный опрос в форме коллоквиум

Вопросы/задания рубежного контроля

1. What are the structural types of repetition?
2. How does ordinary repetition differ from other structural types?
3. What is the cause of tautology?
4. What are the types of inversion?
5. Define style.
6. What do stylistic features relate to?
7. What is “correct language”?
8. What does individual use of language imply?
9. What does the norm of the language imply?
10. How does I.V. Arnold present norm?
11. Define functional style.
12. Give I.V. Arnold’s description of functional styles.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 6)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	1 – 13
ПК-1	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	14 – 25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: ОПК-1

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой стиль речи характеризуется точностью, логичностью и доказательностью?
   а) Разговорный
   б) Научный
   в) Публицистический
   г) Художественный
   Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой термин описывает слова, употребляемые в определенной профессиональной среде?
   а) Архаизмы
   б) Профессионализмы
   в) Диалектизмы
   г) Жаргонизмы
   Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какое средство выразительности используется в выражении “море проблем”?
   а) Метафора
   б) Метонимия
   в) Олицетворение
   г) Эпитет

Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой тип связи предложений в тексте называется параллельным?
   а) Каждое следующее предложение раскрывает ту же мысль
   б) Каждое следующее предложение продолжает предыдущее
   в) Предложения связаны через местоимения
   г) Предложения связаны временными формами
   Ответ: _____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какое явление характеризуется употреблением слова в переносном значении?
   а) Тропы
   б) Стилистические фигуры
   в) Синтаксические конструкции
   г) Морфологические категории
   Ответ: _____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой термин описывает намеренное преувеличение?
   а) Литота
   б) Гипербола
   в) Оксюморон
   г) Парадокс
   Ответ: _____

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какое средство связи предложений использует слова “поэтому”, “следовательно”?
   а) Логические союзы
   б) Местоимения
   в) Вводные слова
   г) Предлоги
   Ответ: _____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой стиль характеризуется эмоциональностью и субъективностью?
   а) Научный
   б) Официально-деловой
   в) Художественный
   г) Публицистический
   Ответ: _____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какое явление относится к фонетическим средствам выразительности?
   а) Аллитерация
   б) Метафора

в) Эпифора
г) Антитеза
Ответ: _____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой термин описывает намеренное сочетание несочетаемых понятий?
а) Гипербола
б) Литота
в) Оксюморон
г) Перифраз
Ответ: _____

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какое средство выразительности используется в выражении “железный характер”?
а) Метафора
б) Эпитет
в) Олицетворение
г) Метонимия
Ответ: _____

12. Прочитайте текст и запишите ответ.
Опишите основные характеристики научного стиля в английском языке.
Ответ: _____

13. Прочитайте текст и запишите ответ.
Какие стилистические приемы относятся к лексическим средствам выразительности?
Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ПК-1

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой стиль характеризуется стандартизированностью и безличностью?
а) Официально-деловой
б) Научный
в) Публицистический
г) Разговорный
Ответ: _____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какое явление относится к синтаксическим средствам выразительности?
а) Инверсия
б) Аллитерация
в) Метафора
г) Эпитет
Ответ: _____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой термин описывает намеренное преуменьшение?
а) Гипербола
б) Литота
в) Оксюморон
г) Парадокс
Ответ: _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какое средство связи предложений использует слова “во-первых”, “во-вторых”?
а) Вводные слова
б) Союзы
в) Местоимения
г) Предлоги
Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой стиль характеризуется призывностью и оценочностью?
а) Научный
б) Официально-деловой
в) Публицистический
г) Художественный
Ответ: _____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какое явление относится к лексическим средствам выразительности?
а) Антонимы
б) Аллитерация
в) Инверсия
г) Эпифора
Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой термин описывает повторение одних и тех же слов в начале предложений?
а) Эпифора
б) Анафора
в) Оксюморон
г) Парадокс
Ответ: _____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какое средство выразительности используется в выражении “море пшеницы”?
а) Метафора
б) Эпитет
в) Олицетворение

г) Метонимия
Ответ: _____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой стиль характеризуется непринужденностью и спонтанностью?
а) Научный
б) Официально-деловой
в) Разговорный
г) Публицистический
Ответ: _____

23. Прочитайте текст и запишите ответ.
Перечислите основные типы стилистических ошибок в английском языке.
Ответ: _____

24. Прочитайте текст и запишите ответ.
Какие особенности характеризуют публицистический стиль?
Ответ: _____

25. Прочитайте текст и запишите ответ.
Какие синтаксические средства выразительности существуют в английском языке?
Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	Научный стиль характеризуется: 1. Точность и однозначность формулировок 2. Объективность изложения 3. Отсутствие эмоциональной окраски 4. Использование терминологии и профессионализмов 5. Преобладание существительных над глаголами 6. Частое использование пассивного залога 7. Сложные синтаксические конструкции	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	К лексическим средствам относятся: 1. Метафора 2. Метонимия 3. Синекдоха 4. Эпитет	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	5. Олицетворение 6. Перифраз 7. Оксюморон 8. Антитеза	
14.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	Основные типы ошибок: 1. Смешение стилей 2. Плеоназм (избыточность) 3. Тавтология	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	4. Неправильное использование терминов 5. Нарушение лексической сочетаемости 6. Неудачное употребление заимствований 7. Канцеляризмы в разговорной речи	
24.	Публицистический стиль отличается: 1. Социальной значимостью тем 2. Оценочностью и эмоциональностью 3. Призывным характером 4. Использованием общественно-политической лексики 5. Сочетанием книжной и разговорной лексики 6. Упрощением научной терминологии	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	Синтаксические средства включают: 1. Инверсия 2. Парцелляция 3. Градация 4. Антитеза 5. Параллельные конструкции 6. Риторические вопросы 7. Эллипсис	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	22-25	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	19-21	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	16-18	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	15 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Критерии оценивания тестовых заданий разных типов

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Закрытого типа с выбором одного правильного ответа	Выбран правильный вариант ответа	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов	Выбраны все правильные вариант ответа	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление последовательности	Выполненное задание считается верным, если правильно указана вся последовательность	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление соответствия	Выполненное задание считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Открытого типа с развернутым ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Полнота ответа (раскрытие объема используемых понятий). Обоснованность ответа (наличие аргументов). Логика изложения ответа (грамотная последовательность излагаемого материала). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
Открытого типа с кратким свободным ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором одного правильного ответа и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указан вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором нескольких правильных ответов и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указаны все правильные вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответов.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами;

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
		совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

СТИЛИСТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же

следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого

мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Generalities of stylistics.

Цели занятия: представить всесторонний анализ лингвистической природы применяемых языковых средств, показать их полифункциональность, т.е. употребление в различных целях и сферах общения.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: дискуссия, использование визуальных и аудиоматериалов

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

General notes on style and stylistics.
Expressive means and stylistic devices.
Varieties of language.
Meaning from a stylistic point of view.
Correlation of style, norm and function in the language.

Тема лекционного занятия: Functional styles of the English language.

Цели занятия: представить всесторонний анализ лингвистической природы применяемых языковых средств, показать их полифункциональность, т.е. употребление в различных целях и сферах общения.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: дискуссия, использование визуальных и аудиоматериалов

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Functional styles of the English language.
The notion of style in functional stylistics.
Language varieties: regional, social, occupational.
An overview of functional style systems.
Distinctive linguistic features of the major functional styles of English.

Тема лекционного занятия: Stylistic classification of the English vocabulary

Цели занятия: представить всесторонний анализ лингвистической природы применяемых языковых средств, показать их полифункциональность, т.е. употребление в различных целях и сферах общения.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: дискуссия, использование визуальных и аудиоматериалов

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

G.N. Leech’s classification.
I.R. Galperin’s classification.
Yu.M. Skrebnev’s classification.
General considerations.
Literary stratum of the word-stock.
Colloquial stratum of the word-stock.

Тема лекционного занятия: Phonetic and graphical expressive means and stylistic devices

Цели занятия: представить всесторонний анализ лингвистической природы применяемых языковых средств, показать их полифункциональность, т.е. употребление в различных целях и сферах общения.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: дискуссия, использование визуальных и аудиоматериалов

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Phonetic expressive means and stylistic devices.
Graphical expressive means and stylistic devices.

Тема лекционного занятия: Lexical and lexical-syntactical expressive means and stylistic devices.

Цели занятия: представить всесторонний анализ лингвистической природы применяемых языковых средств, показать их полифункциональность, т.е. употребление в различных целях и сферах общения.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: дискуссия, использование визуальных и аудиоматериалов

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Figures of substitution.
Figures of combination.
Peculiar use of set expressions

Тема лекционного занятия: Syntactical expressive means and stylistic devices

Цели занятия: представить всесторонний анализ лингвистической природы применяемых языковых средств, показать их полифункциональность, т.е. употребление в различных целях и сферах общения.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: дискуссия, использование визуальных и аудиоматериалов

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

General considerations on the syntactical level of stylistic analysis.
SDs based on the reduction of the sentence model.
SDs based on the extension of the sentence model.
SDs based on the change of word-order.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Тема 1. GENERALITIES OF STYLISTICS

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. What is stylistics?
2. What types of stylistics are distinguished?
3. What disciplines is stylistics connected with?
4. Where does the word “style” come from?
5. Define the term “functional style”.
6. What is a norm in linguistics?
7. What is the correlation between an invariant and variants?
8. How do you understand the terms “imagery” and “image”?
9. How do we differentiate between logical, emotive and nominal meanings?
10. What are contextual meanings of a word?
11. What is the correlation between the denotational and the connotational meanings? What are the types of the latter?

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема занятия: Тема 2. STYLISTIC THEORY. CLASSIFICATIONS OF EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. What are the deviant forms of language according to Leech?
2. What deviant forms of language does Leech distinguish?
3. How does I.R. Galperin subdivide EMs and SDs?
4. What are the phonetic EMs and SDs according to professor Galperin?
5. What SDs are based on the interaction of dictionary and contextual meanings?
6. What lexical means are based on the interplay of primary and derivative meanings?
7. What EMs are based on the opposition of logical and emotive meanings?
8. What SDs are based on the interaction of logical and nominal meanings?
9. Enumerate the SDs that are based on the interaction between two lexical meanings simultaneously materialized in the context?
10. What SDs can stable word-combinations form in their interaction with the context?
11. What are the principal criteria for classifying syntactical SDs?
12. How does Yu.M. Skrebnev subdivide stylistics?
13. What branches is paradigmatic stylistics subdivided into?
14. What is the stylistic differentiation of the vocabulary suggested by Skrebnev?
15. What are the four types of paradigmatic syntactical means?
16. What are the figures of replacement?
17. What are the types and varieties of metaphor?
18. What does syntagmatic syntax deal with?
19. What do figures of identity include?
20. What do figures of inequality comprise?

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема занятия: Тема 3. STYLISTIC CLASSIFICATION OF THE ENGLISH VOCABULARY

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. What are the groups the word-stock of any given language can be divided into?
2. What strata of the word-stock belong to the standard English vocabulary?
3. What do we include in the literary vocabulary? Characterize each of the groups.
4. How can archaisms be subdivided?
5. What are the stages of a word’s becoming archaic?
6. How do barbarisms differ from foreignisms?
7. What are nonce-words?
8. Is slang widespread or is it the means of communication of the few?
9. How does slang differ from jargonisms?
10. What is the difference between jargonisms and professional words?
11. What is E. Partridge’s point of view as to the differentiation of slang and jargonisms? What classification does he suggest?
12. What was the difference in the use of vulgarisms in Shakespearian times and the Enlightenment? Are they often used nowadays?
13. What are the main dialects in the UK and the USA?

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема занятия: Тема 4. PHONETIC AND GRAPHICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. What types of phonetic stylistic devices do you know?
2. Define instrumentation.
3. Give the definition of onomatopoeia.
4. What are the types of onomatopoeia?
5. How do alliteration and assonance correlate between each other?
6. What effects do phonetic stylistic devices produce?
7. Define versification.
8. What is rhyme?
9. What are the models of rhymes?
10. Define rhythm.
11. Give the definition of metre by academician V.M. Žirmunsky.
12. How does professor I.R. Galperin define rhythm?
13. What is graphon?
14. What graphical stylistic devices can be distinguished in the English language?
15. What stylistic function does punctuation perform?
16. What is the stylistic load of the exclamatory and the question marks?
17. What is the role of the dash and the suspension marks?
18. What is the stylistic function of a full stop?
19. When are inverted commas used and with what purpose?
20. What words are usually capitalized in a stylistically coloured context?

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема занятия: Тема 5. LEXICAL AND LEXICO-SYNTACTICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. What types of phonetic stylistic devices do you know?
2. Define instrumentation.
3. Give the definition of onomatopoeia.
4. What are the types of onomatopoeia?
5. How do alliteration and assonance correlate between each other?
6. What effects do phonetic stylistic devices produce?
7. Define versification.
8. What is rhyme?
9. What are the models of rhymes?
10. Define rhythm.
11. Give the definition of metre by academician V.M. Žirmunsky.
12. How does professor I.R. Galperin define rhythm?
13. What is graphon?
14. What graphical stylistic devices can be distinguished in the English language?
15. What stylistic function does punctuation perform?
16. What is the stylistic load of the exclamatory and the question marks?
17. What is the role of the dash and the suspension marks?
18. What is the stylistic function of a full stop?
19. When are inverted commas used and with what purpose?
20. What words are usually capitalized in a stylistically coloured context?

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема занятия: Тема 6. SYNTACTIC EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Define denotational meaning.
2. What is transference?
3. Enumerate, define and exemplify the figures of substitution and the figures of combination.
4. What are the types of relation which metonymy is based on?
5. Which of the types of metonymy: lexical or contextual is devoid of stylistic information?
6. Give the types of stylistic periphrasis and exemplify your answer.
7. How are metaphors classified?
8. How are epithets classified?
9. How does simile differ from ordinary comparison?
10. What are the structural variants of simile?
11. What are the communicative functions of synonymic nomination?
12. Enumerate and exemplify the types of climax (gradation).
13. How do proverbs and sayings differ from ordinary utterances?
14. What is the peculiarity of epigrams as compared with other types of set expressions?

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема занятия: Тема 7. FUNCTIONAL STYLES OF THE ENGLISH LANGUAGE

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. What is stylistic syntax aimed at?
2. Classify the stylistically relevant deviations.
3. How are stylistic devices subdivided?
4. Enumerate the stylistic devices based on the reduction of the sentence model.
5. What is the communicative function of ellipsis?
6. What are the structural types of nominative sentences?
7. Explain what is meant by apokoinu constructions.
8. Name the stylistic devices based on the extension of the sentence model.
9. What are the structural types of repetition?
10. How does ordinary repetition differ from other structural types?
11. What is the cause of tautology?
12. What are the types of inversion?
13. What are the most frequent patterns of stylistic inversion?
14. Enumerate the stylistic devices based on the transposition of sentence meaning.
15. Enumerate the types of quasi sentences.
16. What is represented speech?

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя.

Взаимодействие с аудиторией На усмотрение ведущего преподавателя.

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Тема 1. GENERALITIES OF STYLISTICS	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 2. STYLISTIC THEORY. CLASSIFICATIONS OF EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 3. STYLISTIC CLASSIFICATION OF THE ENGLISH VOCABULARY	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 4. PHONETIC AND GRAPHICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 5. LEXICAL AND LEXICO-SYNTACTICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 6. SYNTACTIC EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 7. FUNCTIONAL STYLES OF THE ENGLISH LANGUAGE	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Теме 1.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 1:

1. What is stylistics?
2. What types of stylistics are distinguished?
3. What disciplines is stylistics connected with?
4. Where does the word “style” come from?
5. Define the term “functional style”.
6. What is a norm in linguistics?
7. What is the correlation between an invariant and variants?
8. What types does context fall into?
9. What does the dichotomy of language and speech consist in?
10. Define expressive means of a language.
11. In what way is intensification achieved in expressive means?
12. Enumerate the types of expressive means.
13. What is a stylistic device?
14. Define a functional style.

15. What is Galperin's classification of functional styles? Do you know any other classification of functional styles of the English language?
16. What substyles do functional styles fall into?
17. What is the difference between the spoken and the written variety of language? What are the peculiarities of each of them?
18. What types of meaning are distinguished in linguistics and correspondingly in stylistics?
19. Define the term "polysemanticism".
20. Give the definition of a sign.
21. What is a word?
22. How do you understand the terms "imagery" and "image"?
23. How do we differentiate between logical, emotive and nominal meanings?
24. What are contextual meanings of a word?
25. What is the correlation between the denotational and the connotational meanings? What are the types of the latter?

Задания для самостоятельной работы к Теме 2.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 2:

1. What are the deviant forms of language according to Leech?
2. What deviant forms of language does Leech distinguish?
3. How does I.R. Galperin subdivide EMs and SDs?
4. What are the phonetic EMs and SDs according to professor Galperin?
21. What SDs are based on the interaction of dictionary and contextual meanings?
22. What lexical means are based on the interplay of primary and derivative meanings?
23. What EMs are based on the opposition of logical and emotive meanings?
24. What SDs are based on the interaction of logical and nominal meanings?
25. Enumerate the SDs that are based on the interaction between two lexical meanings simultaneously materialized in the context?
26. What SDs can stable word-combinations form in their interaction with the context?
27. What are the principal criteria for classifying syntactical SDs?
28. How does Yu.M. Skrebnev subdivide stylistics?
29. What branches is paradigmatic stylistics subdivided into?
30. What is the stylistic differentiation of the vocabulary suggested by Skrebnev?
31. What are the four types of paradigmatic syntactical means?
32. What are the figures of replacement?
33. What are the types and varieties of metaphor?
34. What does syntagmatic syntax deal with?
35. What do figures of identity include?
36. What do figures of inequality comprise?

Задания для самостоятельной работы к Теме 3.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 3:

1. What are the groups the word-stock of any given language can be divided into?
2. What strata of the word-stock belong to the standard English vocabulary?
3. What do we include in the literary vocabulary? Characterize each of the groups.
4. How can archaisms be subdivided?
5. What are the stages of a word's becoming archaic?
6. How do barbarisms differ from foreignisms?
7. What are nonce-words?
8. Is slang widespread or is it the means of communication of the few?

9. How does slang differ from jargonisms?
10. What is the difference between jargonisms and professional words?
11. What is E. Partridge's point of view as to the differentiation of slang and jargonisms? What classification does he suggest?
12. What was the difference in the use of vulgarisms in Shakespearian times and the Enlightenment? Are they often used nowadays?
13. What are the main dialects in the UK and the USA?

Задания для самостоятельной работы к Теме 4.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 4:

1. What types of phonetic stylistic devices do you know?
2. Define instrumentation.
3. Give the definition of onomatopoeia.
4. What are the types of onomatopoeia?
5. How do alliteration and assonance correlate between each other?
6. What effects do phonetic stylistic devices produce?
7. Define versification.
8. What is rhyme?
9. What are the models of rhymes?
10. Define rhythm.
11. Give the definition of metre by academician V.M. Žirmunsky.
12. How does professor I.R. Galperin define rhythm?
13. What is graphon?
14. What graphical stylistic devices can be distinguished in the English language?
15. What stylistic function does punctuation perform?
16. What is the stylistic load of the exclamatory and the question marks?
17. What is the role of the dash and the suspension marks?
18. What is the stylistic function of a full stop?
19. When are inverted commas used and with what purpose?
20. What words are usually capitalized in a stylistically coloured context?

Задания для самостоятельной работы к Теме 5.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 5:

1. Define denotational meaning.
2. What is transference?
3. Enumerate, define and exemplify the figures of substitution and the figures of combination.
4. What are the types of relation which metonymy is based on?
5. Which of the types of metonymy: lexical or contextual is devoid of stylistic information?
6. Give the types of stylistic periphrasis and exemplify your answer.
7. How are metaphors classified?
8. How are epithets classified?
9. How does simile differ from ordinary comparison?
10. What are the structural variants of simile?
11. What are the communicative functions of synonymic nomination?
12. Enumerate and exemplify the types of climax (gradation).
13. How do proverbs and sayings differ from ordinary utterances?

14. What is the peculiarity of epigrams as compared with other types of set expressions?

Задания для самостоятельной работы к Теме 6.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 6:

1. What is stylistic syntax aimed at?
2. Classify the stylistically relevant deviations.
3. How are stylistic devices subdivided?
4. Enumerate the stylistic devices based on the reduction of the sentence model.
5. What is the communicative function of ellipsis?
6. What are the structural types of nominative sentences?
7. Explain what is meant by apokoinu constructions.
8. Name the stylistic devices based on the extension of the sentence model.
9. What are the structural types of repetition?
10. How does ordinary repetition differ from other structural types?
11. What is the cause of tautology?
12. What are the types of inversion?
13. What are the most frequent patterns of stylistic inversion?
14. Enumerate the stylistic devices based on the transposition of sentence meaning.
15. Enumerate the types of quasi sentences.
16. What is represented speech?

Задания для самостоятельной работы к Теме 7.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 7:

1. Define style.
2. What do stylistic features relate to?
3. What is “correct language”?
4. What does individual use of language imply?
5. What does the norm of the language imply?
6. How does I.V. Arnold present norm?
7. Define functional style.
8. Give I.V. Arnold’s description of functional styles.
9. What are the types of language varieties?
10. Is RP the prerogative of social elite nowadays?
11. What is modified RP?
12. Give I.R. Galperin’s classification of functional styles.
13. What are the linguistic features of Belles-Lettres style?
14. Characterize each of the substyles of the Belles-Lettres style.
15. How does I.R. Galperin’s classification of functional styles differ from the other classifications?
16. Give other classifications of functional styles and characterize each of them.
17. What features comprise each of the styles? Give examples.

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

Тема 1. GENERALITIES OF STYLISTICS

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 2. STYLISTIC THEORY. CLASSIFICATIONS OF EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 3. STYLISTIC CLASSIFICATION OF THE ENGLISH VOCABULARY

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 4. PHONETIC AND GRAPHICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 5. LEXICAL AND LEXICO-SYNTACTICAL EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 6. SYNTACTIC EXPRESSIVE MEANS AND STYLISTIC DEVICES

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 7. FUNCTIONAL STYLES OF THE ENGLISH LANGUAGE

На усмотрение ведущего преподавателя

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
ЛА. Апанасюк
18 февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПЕРЕВОД С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ -
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 5

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 5

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 8

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 9

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 10

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 17

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 17

3.2 Задания для самостоятельной работы 17

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 19

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 21

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 21

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 21

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 21

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 21

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 22

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 24

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 24

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 1

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 2

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 2

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 3

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 3

5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 4
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 4
5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 5
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 5
5.6. Образовательные технологии 5
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 6

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися системы знаний, умений и практических навыков профессиональной переводческой деятельности и эффективной коммуникации в иноязычной среде на уровне, необходимом для успешного межличностного, межкультурного и профессионального общения; формирования устойчивых навыков владения всеми профессиональными видами и приемами перевода с иностранного языка на русский и обратно, а также в практическом освоении возможностей современных информационных и компьютерных технологий для дальнейшего их использования в рамках профессиональной деятельности переводчика.

Задачи дисциплины (модуля):

1) формирование практических навыков работы с информационными технологиями в контексте профессиональных требований;
2) изучение возможностей Интернета с целью успешного вхождения в профессиональную деятельность;
3) формирование навыков перевода с использованием ресурсов сети Интернет;
4) совершенствование навыков работы с электронными словарями и терминологическими базами;
5) изучение принципиальных особенностей работы систем автоматического перевода (таких как Googl, Yandex, DeepL), определение их преимуществ и недостатков;
6) получение знаний о предназначении и структуре программ Translation Memory и обучение письменному переводу с использованием ТМ-программ;
7) овладение методикой работы с CAT-программами;
8) овладение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; владение способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять адекватные приемы перевода.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование и овладение у обучающихся следующих компетенций: ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ПК-3

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Обще профессиональные	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в	*Знать:* принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в

	систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	синхронии и диахронии. ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	синхронии и диахронии. *Уметь:* интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
Обще профессиональные	ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК-4.1 Знает принципы, стратегии и методику поиска информационно-справочной, лингвистической и экстралингвистической информации на разных этапах переводческой деятельности ОПК-4.2 Осуществляет информационный поиск, анализировать и отбирать достоверную информацию из различных информационно-поисковых систем и предоставляет ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий ОПК-4.3 Использует рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач	*Знать*: принципы, стратегии и методику поиска информационно-справочной, лингвистической и экстралингвистической информации. *Уметь*: осуществлять информационный поиск, анализировать и отбирать достоверную информацию из различных информационно-поисковых систем и предоставлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
Обще профессиональные	ОПК-5 Способен понимать принципы работы	ОПК-5.1 Знает принципы работы современных	*Знать*: принципы работы современных информационных

	современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	информационных технологий при решении задач ОПК-5.2. Использует информационно-коммуникационные технологии и программные средства для поиска и обработки больших объемов информации по поставленной проблематике на основе стандартов и норм, принятых в профессиональной среде, и с учетом требований информационной безопасности ОПК-5.3. Самостоятельно систематизирует накопленный массив информации для решения задач профессиональной деятельности	технологий при решении задач. *Уметь*: использовать информационно-коммуникационные технологии и программные средства для поиска и обработки больших объемов информации по поставленной проблематике на основе стандартов и норм, принятых в профессиональной среде, и с учетом требований информационной безопасности.
Профессиональные	ПК-3 Способность выполнения письменного перевода типовой документации; выполнение письменного перевода текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны.	ПК-3.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации. ПК-3.2 Умеет	*Знать*: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации.

		осуществлять письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур. ПК-3.3 Владеет способностью осуществлять письменный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения.	*Уметь*: осуществлять письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		А
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**54**	**54**
Лекционные занятия	12	12
Лабораторные занятия	30	30
Консультации	12	12
Самостоятельная работа обучающихся	**45**	**45**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**

Форма промежуточной аттестации	зачет с оценкой	зачет с оценкой
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**108**	**108**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Семинарские/ практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 5 Семестр А											
Раздел 1. Информационные технологии в переводе. Машинный перевод как элемент ИТ	33	15	18	4				10		4	
Тема 1.1 Машинный перевод как направление искусственного интеллекта	16	7	9	2				5		2	
Тема 1.2 Виды и стратегии машинного перевода	17	8	9	2				5		2	
Раздел 2. Технологии машинного перевода	33	15	18	4				10		4	
Тема 2.1 Алгоритм машинного перевода, основанного на лингвистическом анализе	16	7	9	2				5		2	
Тема 2.2 Структура систем машинного перевода	17	8	9	2				5		2	
Раздел 3. Автоматизация работы переводчика. Автоматизированный перевод. Технология накопительной памяти переводов	33	15	18	4				10		4	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Семинарские/ практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Тема 3.1 Лингвистические проблемы машинного перевода	16	7	9	2				5		2	
Тема 3.2 Использование параллельных корпусов текстов в машинном переводе. Память переводов	17	8	9	2				5		2	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Общий объем, часов	**108**	**45**	**54**	**12**				**30**		**12**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

МОДУЛЬ 1

РАЗДЕЛ 1. **Информационные технологии в переводе. Машинный перевод как элемент ИТ**

Цель: Формирование практических навыков и умений работы с лингвистическим материалом и перевода специальных текстов с использованием современных информационных технологий, формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой деятельности.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Машинный перевод как научное направление, цели и задачи. Предмет и объект данной области знаний. История машинного перевода. Преимущества машинного перевода и цели разработки.

Виды, формы, типы ручного перевода. Типология перевода в зависимости от степени автоматизации: ручной, автоматизированный, автоматический перевод. Стратегии машинного перевода: пословный перевод, перевод с использованием трансфера, с использованием интерлингвы, перевод, основанный на глубинном лингвистическом анализе, память переводов.

Тема 1.1. ***Машинный перевод как направление искусственного интеллекта***

Перечень изучаемых элементов содержания*:*

Машинный перевод как научное направление, цели и задачи. Предмет и объект данной области знаний. История машинного перевода. Преимущества машинного перевода и цели разработки.

Тема 1.2. ***Виды и стратегии машинного перевода***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Виды, формы, типы ручного перевода. Типология перевода в зависимости от степени автоматизации: ручной, автоматизированный, автоматический перевод. Стратегии машинного перевода: пословный перевод, перевод с использованием трансфера, с использованием интерлингвы, перевод, основанный на глубинном лингвистическом анализе, память переводов.

ЗАДАНИЯ К ЛАБОРАТОРНЫМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

1. Тема лабораторного занятия: ***Машинный перевод как направление искусственного интеллекта***

Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания лабораторного практикума:

1. Подготовить устные сообщения по машинному переводу первого, второго, третьего поколений.
2. Подобрать примеры использования машинного перевода представителями разных профессий, обосновать его необходимость.
3. Оценить перспективы машинного перевода, найти примеры полностью автоматического перевода в научно-фантастической литературе, обосновать реальность (нереальность) существования таких систем в будущем.

2. Тема лабораторного занятия: ***Виды и стратегии машинного перевода***

Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания лабораторного практикума:

1. Оценить возможности машинного перевода разных типов, оценить необходимость его использования.
2. Провести сравнительный анализ переводов текстов различных типов и жанров, сделать выводы.
3. Проанализировать работу систем машинного перевода, основанных на различных стратегиях, провести сравнительный анализ, сделать выводы.

3. Тема лабораторного занятия: ***Структура систем машинного перевода***

Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания к лабораторному практикуму:

1.Разработать структуру лингвистической базы знаний русско-английской системы машинного перевода.
2. Выявить отличия в структуре базы знаний для русско-английской и англо-русской систем машинного перевода.
3.Выявить особенности морфологического классификатора для английского языка в сравнении с русским.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля: контрольный перевод с использованием информационных технологий

Текст

When we read, as when we listen, we can deepen our appreciation of what is being said by looking for implications and making inferences. Be careful not to confuse these two terms. Remember that the writer or speaker implies and the reader or listener infers. Drawing the proper inference, understanding the writers's implication, is illuminating and often pleasurable and is an important part of what makes literature an experience of discovery.

In general, we can say that more intelligence, more precision, more subtlety, more grace – in short, more artistry – are needed to imply a thought or an idea than to stand up, open wide one's mouth, and bellow it forth. A simple line drawing by a skillful artist can catch a person's essence as well as or better than a copiously detailed painting. A gesture or a look can speak volumes. An implication can tell more than a bald statement and can tell it more directly and more powerfully.

Why is an implication more powerful? Rather than being told an idea, we discover it for ourselves. Arriving at a conclusion on our own, we understand it better and remember it longer. Because the idea has in a sense come to us from "within" (we have inferred it), its impact is immeasurably greater.

Look, for example, at Samuel Johnson's "Letter to Lord Chesterfield". Despite its brevity, this document expresses a great deal. It is a remarkable instance of the penetrating power of implication. The author begins respectfully enough and harmlessly, but the second sentence already indicates that the letter will be no mere note of complacent thanks: "To be so distinguished is an honor which, being very little accustomed to favors from the great, I know not well how to receive, or in what terms to acknowledge."

МОДУЛЬ 2

РАЗДЕЛ 2. Технологии машинного перевода

Цель: Формирование практических навыков и умений работы с лингвистическим материалом и перевода специальных текстов с использованием современных информационных технологий, формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой деятельности.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Этапы морфологического, синтаксического, семантического анализа исходного текста. Синтез текста на переводном языке: семантическое представление текста, построение синтаксических структур, морфологический синтез.

Структура систем машинного перевода. Структура лингвистической базы знаний систем машинного перевода: лингвистическая база данных и лингвистический процессор. Компоненты лингвистической базы данных. Структура лингвистического процессора.

Лингвистические проблемы машинного перевода. Проблемы на морфологическом и синтаксическом уровнях. Формальные и содержательные несоответствия близкородственных и

неблизкородственных языков. Пути решения проблем. Проблемы машинного перевода на семантическом и прагматическом уровнях. Учет контекста и экстралингвистических факторов при разрешении полисемии. Варианты решения семантических сложностей и повышения качества машинного перевода.

Тема 2.1. ***Алгоритм машинного перевода, основанного на лингвистическом анализе***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Этапы морфологического, синтаксического, семантического анализа исходного текста. Синтез текста на переводном языке: семантическое представление текста, построение синтаксических структур, морфологический синтез.

Тема 2.2. ***Структура систем машинного перевода***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Структура систем машинного перевода. Структура лингвистической базы знаний систем машинного перевода: лингвистическая база данных и лингвистический процессор. Компоненты лингвистической базы данных. Структура лингвистического процессора.

Лингвистические проблемы машинного перевода. Проблемы на морфологическом и синтаксическом уровнях. Формальные и содержательные несоответствия близкородственных и неблизкородственных языков. Пути решения проблем. Проблемы машинного перевода на семантическом и прагматическом уровнях. Учет контекста и экстралингвистических факторов при разрешении полисемии. Варианты решения семантических сложностей и повышения качества машинного перевода.

ЗАДАНИЯ К ЛАБОРАТОРНЫМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

4. Тема лабораторного занятия: ***Двуязычные словари в составе систем машинного перевода***

Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания лабораторного практикума:

1. Подобрать 200 русских лексем различных самостоятельных частей речи на основе частотных словарей.
2. Выделить все типы словоизменения для выбранных лексем.
3. Подобрать к ним переводные эквиваленты на английском языке с учетом многозначности.
4. Построить словарные статьи русско-английского машинного словаря по разным принципам (словарь словоформ, словарь квизиоснов).
5. Указать в словарях морфологическую, синтаксическую, семантическую информацию о лексемах.

5. Тема лабораторного занятия: ***Алгоритм машинного перевода, основанного на лингвистическом анализе***

Задания лабораторного практикума:

1. Перевести текст с помощью различных систем машинного перевода.
2. Выявить сложности, с которыми сталкиваются системы.

3. Провести морфологический анализ исходного текста, построить деревья зависимостей предложений, установить семантические связи внутри каждого из предложений.
4.Назвать этапы синтеза переводного текста, на которых выявленные ошибки могут быть исправлены.
5.Разработать рекомендации по улучшению качества работы систем машинного перевода.

6. Тема лабораторного занятия: ***Лингвистические проблемы машинного перевода***
Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания к лабораторному практикуму:
1. Выбрать 5 русских и 5 английских отрывков текстов разных стилей: научно-технического, публицистического, художественного, разговорного, стихотворного.
2. Перевести с помощью пяти различных систем машинного перевода.
3. Выявить ошибки в переводах на различных языковых уровнях, предложить пути их решения.
4. Найти в исходных текстах омонимы (слова, имеющие несколько переводных эквивалентов), составить для них статьи контекстологического словаря.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Форма рубежного контроля: морфологический анализ текста

Пример текста для анализа:

Thermohaline circulation produces great vertical currents' hat flow from the surface to the ocean bottom and back. The currents largely result from differences in water temperature and salinity. The currents move sluggishly from the polar regions, along the sea floor, and back to the surface. In the polar regions, the surface waters become colder and saltier. Being colder and saltier makes these waters heavier, and they gradually flow back toward the surface and replace the surface waters that sink. For example, as a warm ocean current and a cold ocean current meet together, the warm water will always follow cold water and moving around the ocean. The most important is the plankton does not like to stay in the cold place. They will follow the warm current. As the result the small fish like shrimp that eats plankton, will follow the plankton. Similarly, the bigger fish that eats small fish and shrimp will just follow also and these fishes became a chain.

МОДУЛЬ 3

РАЗДЕЛ 3. Автоматизация работы переводчика. Автоматизированный перевод. Технология накопительной памяти переводов

Цель: Формирование практических навыков и умений работы с лингвистическим материалом и перевода специальных текстов с использованием современных информационных технологий, формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой деятельности.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Лингвистические проблемы машинного перевода. Проблемы на морфологическом и синтаксическом уровнях. Формальные и содержательные несоответствия близкородственных и неблизкородственных языков. Пути решения проблем. Проблемы машинного перевода на семантическом и прагматическом уровнях. Учет контекста и экстралингвистических факторов

при разрешении полисемии. Варианты решения семантических сложностей и повышения качества машинного перевода.

Тема 3.1. ***Лингвистические проблемы машинного перевода***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Лингвистические проблемы машинного перевода. Проблемы на морфологическом и синтаксическом уровнях. Формальные и содержательные несоответствия близкородственных и неблизкородственных языков. Пути решения проблем. Проблемы машинного перевода на семантическом и прагматическом уровнях. Учет контекста и экстралингвистических факторов при разрешении полисемии. Варианты решения семантических сложностей и повышения качества машинного перевода.

Память переводов. Системы машинного перевода, основанные на примерах. Принципы построения корпуса текстов для систем памяти переводов. Структура систем и алгоритм работы. Сфера применения памяти переводов.

Связь машинного перевода с другими областями знаний. Машинный перевод в контексте исследований в области искусственного интеллекта. Машинный перевод и компьютерная лингвистика. Связь машинного перевода с математической лингвистикой и психолингвистикой.

Тема 3.2. ***Использование параллельных корпусов текстов в машинном переводе. Память переводов***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Память переводов. Системы машинного перевода, основанные на примерах. Принципы построения корпуса текстов для систем памяти переводов. Структура систем и алгоритм работы. Сфера применения памяти переводов.

Связь машинного перевода с другими областями знаний. Машинный перевод в контексте исследований в области искусственного интеллекта. Машинный перевод и компьютерная лингвистика. Связь машинного перевода с математической лингвистикой и психолингвистикой.

ЗАДАНИЯ К ЛАБОРАТОРНЫМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

7. Тема лабораторного занятия: ***Память переводов***

Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания лабораторного практикума:

1.Разработать алгоритм построения параллельного двуязычного корпуса текстов.
2. Подобрать текст на русском языке и его литературный перевод на английский, провести выравнивание текстов по предложениям.
3.Найти онлайн-систему памяти переводов, проанализировать ее работу по различным критериям.

8. Тема лабораторного занятия: *Оценка качества машинного перевода*

Задания лабораторного практикума:

1. Познакомиться со статьей Л.Маркеса «Automatic Evaluation of Machine Translation Quality» [http://www.dialog-21.ru/digests/dialog2013/materials/pdf/1_MarquezL.pdf].
2. Используя сервис Asiya [http://asiya.lsi.upc.edu/demo/], оценить качество перевода нескольких текстов, подобранных самостоятельно.
3. Описать сервис Asiya, указать его пользу, новаторство, преимущества и недостатки.
4. Разработать анкету для испытуемых по определенному тексту, используя методику «изучение ответов по оригиналу текста человека, читавшего только перевод», провести опрос, сделать выводы.

9. Тема лабораторного занятия: ***Связь машинного перевода с другими областями знаний***

Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания к лабораторному практикуму:
1.Провести исследование научной литературы по данной тематике, подобрать примеры и подготовить реферат.
2. Подготовить выступление перед аудиторией, провести обсуждение докладов.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

Форма рубежного контроля: контрольный перевод с предпереводческим анализом текста

Проанализируйте текст, выявите лингвистические проблемы, с которыми может столкнуться система автоматического перевода, предложите пути их решения

Студенты разработали виртуального гида — специальное мобильное приложение, благодаря которому посетители музеев не будут нуждаться в экскурсоводе, а со смартфона можно получить всю необходимую информацию обо всех экспонатах. Родители с помощью сотового телефона заглядывают в дневник ребенка, началось внедрение электронных рецептов в аптеках. Глава государства в Послании к белорусскому народу и Национальному собранию поставил задачу повсеместного внедрения новых информационных технологий. А что агропромышленный комплекс, далеко ли продвинулся в этой сфере?

У многих агрономов или зоотехников теперь есть смартфон. И, надеюсь, компьютер на рабочем столе. Но для чего они используются? Вы видели когда-нибудь, чтобы специалист использовал их для профессиональных целей, например, подбора вакцины животным или определения плодородия конкретного поля? Лично я нет. Хотя знаком со многими успешными агроменеджерами. Но никого из них нельзя винить в том, что отстали от жизни. Специалистам просто не предлагают соответствующих мобильных и иных информационных программ. А заняться этим давно пора и главному аграрному ведомству, и различным научным учреждениям, которых у нас немало.

Обратимся к опыту других стран, на которые мы хотим равняться в развитии АПК. Например, в США множество программ (софтов) от министерства сельского хозяйства, государственных и частных исследовательских центров позволяют оперативно получать любую информацию.

В Германии существует бесплатное приложение для отслеживания отелов. По сути, это дневник беременности коровы, который можно вести в любом виде компьютера. Он рассчитывает примерную дату отела и вовремя выдает напоминание об этом.

Если мы не преуспели в этом сегменте информационных технологий, так может, есть прогресс в других? Увы! Государственная программа развития аграрного бизнеса на эту пятилетку предусматривает переход к точному земледелию. Появились навигационные системы, которые позволяют машинам для подкормки растений и внесения гербицидов не

оставлять пустых участков или не обрабатывать их дважды. Вот, пожалуй, и все.

Между тем суть точного земледелия в ином. Питательные вещества на отдельных участках поля распределены неравномерно. Однако удобрения вносятся в усредненной дозе. Поэтому одним растениям их не хватает, у других — излишек. Это негативно отражается на урожае и приводит к перерасходу туков. Для решения проблемы нужно создать электронную карту плодородия поля, а затем на каждый клочок с помощью спутниковой навигации вносить удобрений столько, сколько требуется.

Такой подход активно используется во многих странах. Например, в Германии более половины сельхозпроизводителей применяют систему точного земледелия. У нас же дальше экспериментов дело не пошло. Ученые предложили несколько вариантов электронного мониторинга почвы и урожайности, однако ни одно хозяйство серьезно за них не взялось.

Порой приходится слышать: какие там IT-технологии, не до жиру, быть бы живу. Однако, думается, одна из проблем нашего АПК в неумении считать деньги. Эксперты доказали: внедрение элементов точного земледелия дает прибавку урожая на 30 процентов, экономит столько же минеральных удобрений, наполовину снижает расход гербицидов. Это означает, что небольшие затраты на инновации быстро себя окупают. Возможно, и господдержку стоит не просто перечислять в хозяйства деньгами, а направлять хотя бы частично на внедрение точного земледелия. Как говорят, давать удочку, а не рыбу. Добавлю: и учить ловить крупную. (https://www.sb.by/articles/informtekhnologii-v-apk-pochti-ne-dayut-vskhodov.html).

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Раздел 1 Информационные технологии в переводе. Машинный перевод как элемент ИТ	Подготовка устных ответов по вопросам раздела
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и лабораторным занятиям
Раздел 2 Виды и стратегии машинного перевода	Выполнение проблемно-аналитического задания
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и лабораторным занятиям
Раздел 3 Автоматизация работы переводчика. Автоматизированный перевод. Технология накопительной памяти переводов	Подготовка исследовательского проекта/доклада
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и лабораторным занятиям

3.2 Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1

Информационные технологии в переводе. Машинный перевод как элемент ИТ

1. Истоки ИТ в переводе.
2. Первые опыты и этапы становления машинного перевода. 3. Появление электронных переводных словарей.
4. История создания ТМ-систем.
5. Современный уровень развития переводческих ИТ.
6. Информационные технологии и бизнес.
7. Специфика переводческого бизнеса.
8. Компоненты ИТ, значимые для переводческого бизнеса.
9. Текстовый редактор MS Word для переводчика.
10. Алгоритм автоматического аннотирования.
11. Реферирование.
12. Электронные переводные словари: динамичность, основные функции, преимущества.
13. Электронные лексикографические ресурсы.
14. Предназначение и классификация электронных одноязычных словарей.
15. Автоматическое составление словарей и словников.
16. Алгоритм поиска информации. Основные методы поиска.
17. Системы машинного перевода и принципы их работы: качество перевода, типология ошибок.
18. Программы обработки звукового сигнала: общая характеристика, методы и модели анализа речи.
19. Информационные системы синтеза речи: общая характеристика, виды синтеза речи.
20. Классификация электронных инструментариев переводчика.
21. Роль Интернет-ресурсов в процессе перевода.
22. Дифференцированный подход к использованию ИТ в переводе.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2

Виды и стратегии машинного перевода

Типовые проблемно-аналитические задания

1. Назовите причины стереотипности современной текстовой информации.
2. Перечислите факторы, определяющие рентабельность использования новых ИТ в переводе.
3. Найдите перевод сначала в «бумажном» словаре, а затем в электронном. Сравнить объем полученной информации, уровень сложности поиска и затраченное время.
4. Сделайте подборку документов физических лиц объемом 10000 знаков на иностранном языке и составьте на их основе тематически ориентированный словник объемом 100 терминов и терминологических словосочетаний на иностранном языке.
5. Составьте тематически ориентированный словник объемом 100 терминов и терминологических словосочетаний по юридическим текстам на иностранном языке общим объемом 10000 знаков.
6. Переводите текст с помощью автоматических переводчиков ПРОМТ, Google, BabelFish или др. Проанализируйте допущенные программой ошибки, классифицируйте их. Сравните полученный перевод с переводом, выполненным профессиональными переводчиками.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 3

Автоматизация работы переводчика. Автоматизированный перевод. Технология накопительной памяти переводов

1. Смысловой анализ текста и его сегментация.
2. Преодоление трудностей, связанных с постоянным и оперативным поиском контекстуальных эквивалентов.
3. Сопоставление синтаксических структур иностранного и русского предложений.
4. Особенности перевода текстов общей тематики.
5. Особенности перевода текстов специальной тематики.

Подготовка исследовательских проектов (докладов) по темам:

1. Сравнительный анализ современных информационных технологий, значимых для переводческого бизнеса.
2. Составить автореферат научного текста на английском языке.
3. Роль поисковых систем в переводе.
4. Общая характеристика программ автоматических переводчиков ПРОМТ, Google, BabelFish или других систем машинного перевода: недостатки, преимущества, возможные сферы применения.
5. Тенденции развития компьютерной лексикографии.
6. Компьютерное моделирование языковой деятельности человека.
7. Электронные системы понимания естественных языков.
8. Язык формальной записи правил синтеза. Интонационное обеспечение. Аллофонная база данных.
9. Система распознавания речи. Акустическая модель.
10. Грамматические и лексические проблемы машинного перевода.
11. Использование систем машинного перевода в узких предметны областях.
12. Лингвистический анализ речи. Формирование просодических характеристик.

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта – черный. Гарнитура шрифта основного текста – «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое – 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10-20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат – www.antiplagiat.ru – (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе – вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на

титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения, по сути, поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по учебной дисциплине (модулю) является зачет с оценкой, который проводится в устной и письменной формах.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной

среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20-балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел - 1 «Информационные технологии в переводе. Машинный перевод как элемент ИТ»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод текста с использованием информационных технологий

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

A guide to Italian coffee: sugar is optional, Frappuccino does not exist.

While some UK cafes serve drinks containing caramel, syrups and cookies, Italians would regard these concoctions as breakfast or dessert.
In Italy coffee is synonymous with espresso.
Some British cafes serve drinks with 25 teaspoons of sugar per cup.
Not in Italy.
In Italy coffee is synonymous with espresso. Ask for a coffee in a bar from Trieste to Palermo and you will be presented with an espresso. You may drink it seated (usually more expensive), or standing, al banco.
Sugar is optional. Zero to one teaspoon rather than 25. But there are of course variations to the single shot. Some will add a spoonful of milk foam: the macchiato. It should not be confused with the similarly named bucket of milk and caramel available in other countries. Others will take their coffee long, adding warm water to the espresso, the Americano.
For the morning hours there is the option of a cappuccino (an espresso with steamed milk poured in – as a first step – and then topped with foam). It is important to note, however, that the cappuccino is a breakfast food. Such an arrangement becomes unacceptable – sinful almost – after noon.
The Frappuccino does not exist as an option. Never.
In the south of Italy, during the warmer months, an ice cube may be added to an espresso. Or more precisely, an espresso can be poured over an ice cube but it is never blended with peppermint and cookies.
Syrup is something you take when you have a cold. It is never added to coffee. However, in the north of Italy, coffee is sometimes “corrected” with liquor, il caffé corretto. The preferred choice is usually grappa but it varies between regions. Other popular options include sambuca, brandy or cognac. Some are known to even correct with limoncello or wine. While at football stadiums, the espresso shot is corrected with a liquor called Borghetti (empty bottles of which were thrown at referees back in the day).
Italians aren’t the only Europeans to tweak their coffee with liquor. Probably the most renowned such beverage is Irish coffee, a mix of whiskey and coffee topped with cream - although some may argue it ruins all three.
The closest Italians come to ruining coffee and making it excessively rich in sugar is with chocolate (or even Nutella in some households).
But these are all usually branded as pudding, consumed at the end of a healthy Mediterranean meal not something to grab on the way to work.

One is the marocchino, which originated in Piedmont, and consists of a shot of espresso blended with cocoa and milk froth. Other more "imaginative" coffee drinking habits include the use of flavoured or whipped cream (originally an Austrian idea), pouring an espresso over ice cream – the affogato – or mixed into zabaione.
But if you see someone in Italy topping anything involving milk froth with chocolate powder they are probably tourists.
These are the basics. There are then several subcategories. They primarily revolve around personal taste such as coffee to milk ratios, the optimal milk temperature – cold, warm, hot or tepid – and the choice of whether to consume an espresso in porcelain or glass (al vetro).
And of course, some like their coffee decaf, il deka.
This is coffee. Everything else is pretty much a soft drink.

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ОПК-4**
4. **ОПК-5**

Раздел - 2 «Технологии машинного перевода»

Форма рубежного контроля: морфологический анализ текста

Вопросы/задания рубежного контроля

Пример текста для анализа:

Tax return headaches: there are ways to make filing less of a chore

If ever there was a season for procrastinating, this is it. Tax filing deadline is almost upon us and a nation's thoughts turn to sorting out those gutters, cleaning the windows, regrouting the bathroom – anything except filing their taxes.
How bad is it? Well, 35% of us would rather explain the birds and the bees to our children and 13% would rather spend a night in jail than deal with our taxes, according to a WalletHub survey.
The IRS itself has calculated our dread of sitting down to confront the task of preparing our tax returns is so great that as many as 25% of Americans may wait until the last two weeks before the usual 15 April deadline to even begin. (This year, we get a few days' grace: the deadline is 18 April, since 18 April is a holiday in Washington DC.)
Is there something else we can do other than panic and hide under the duvet?
First of all, says Rande Spiegelman, vice-president of financial planning at the Schwab Center for Financial Research in San Francisco, in at least one quirky way, being a procrastinator may have helped you, if you plan to file using a tax preparation software program like TurboTax.
"The obsessive-compulsive types may have tripped themselves up, because it wouldn't have been possible to download the 1099 forms directly into your software until March; they would have been told the information wasn't available yet," he says. That's because investment firms have been given more time to provide their clients with information about dividend income and capital gains, to be sure all that data is correct. "So, unless you really want to do everything by hand, if you've got investment income, you might just as well sit back and wait."
This year, you get another bonus. Given that it's an election year, and few politicians campaigning to hold on to their seats want to propose changes to the tax law, there haven't been many major changes to any of the tax forms, Spiegelman points out. That means that if you're doing your own taxes, you won't encounter many radical changes to the process, unless your own financial position has altered significantly.

That said, the last-minute rush to get your taxes filed raises the risk that you'll overlook something. Some of these glitches can be incredibly obvious (failing to sign on one of the several dotted lines) or items that are easy to miss even when you've got a lot of free time to devote to the task.

While Spiegelmann notes that the last major revision to the tax code back in 1986 closed most of the loopholes and left Americans without a lot of secret, hidden tax deductions to unearth, there still are plenty of smaller chances to claim a deduction against your income here or there that people tend to forget about.

• A case in point is a little-known benefit that gives low-income households a tax break of up to 50% for opening a retirement savings account and contributing as little as $2,000.

• Nearly everyone realizes that they can deduct their charitable gifts when they write a check to a not-for-profit organization, as long as they are itemizing those deductions on Schedule A of their federal form 1040 and provided that they have receipts. A growing number of Americans also understand that they can donate assets – anything from second-hand household items to stock that has appreciated in value – and get a tax benefit from that as well.

• Avid volunteers have a small, but potentially useful additional tax deduction available to them that they risk overlooking. You don't get to deduct the value of your time, but if you spent last Thanksgiving in your car, ferrying turkeys and apple pies from donors to food pantries, congratulations: you can deduct all that mileage (and any other related travel costs). If you sit on the board of a not-for profit organization, and traveled to attend a meeting, or do other work on its behalf, you can deduct your airfare, meals and hotel expenses.

• Similarly, most parents know that they can claim some childcare expenses as a tax deduction at the end of the year. But summer camp? Isn't that just a fun experience? Not if it's a day camp rather than a sleep-away camp, the IRS has ruled. Depending on other circumstances – your income, for instance, and how you're paying for it (you don't qualify if you're using funds from a flexible spending account, which already are free of tax) – a percentage of the costs for children 13 and under can be deductible.

• Are you taking college classes? Even if you aren't enrolled in a degree program and just taking one or two classes, or supporting a student taking one or two courses, if your income is less than $65,000 you could get a deduction worth up to $2,000. If you're enrolled in a degree program, the deduction could be as much as $2,500.

There also are some traps about reporting income, however. The advent of the sharing economy has made this particularly tricky. If you're renting out your apartment on Airbnb and had guests in your spare bedroom for 39 nights last year, brace yourself for some bad news. Anything more than 14 nights crosses the threshold into reportable income, and – worse still – you should have begun reporting that income and paying taxes on it quarterly.

As we shift into a gig economy, in which even full-time, salaried employees can have a dual identity as part-timers selling their crafts on Etsy or driving for Uber, it's inevitable that some late filers will encounter unpleasant shocks like this when they try to put together their 2015 returns. At this stage, there's nothing much to be done but try to pull together as many receipts documenting expenses incurred to generate that income (the cost of the fabric you need to make the quilts that you're selling on Etsy, for instance) and be better prepared next year.

One of the worst positions to be in at this stage of the game is to know that you need more help than TurboTax or H&R Block can provide, and to try to find an accountant in March. You'd have better luck hunting for a pot of gold underneath a rainbow: every accountant in the country is already working 18 hours a day with their existing clients, and won't have a moment to draw breath until early May (after tax day, and a brief holiday in which to regain their sanity). If you're lucky and have friends who are willing to vouch for you with their accountant, a CPA may be willing to spend a few minutes walking through your position with you for long enough to file an extension on your behalf, but that's it. If you have tried word of mouth and can't find an accountant, try the professional society for CPAs for the state that you live in. "Their websites typically will have a search feature that will help you figure out which accountants are auditors, which ones work for small companies, and which ones do what you want, which is work with individuals on their taxes," says Spiegelman.

Should procrastination lead you to file for an extension, giving you an extra six months to file your return, remember that doesn't give you an extra six months to pay your taxes. If you owe money, penalties and interest will start piling up effective 15 April on any unpaid balances, so if you can't figure out the details of a return because you haven't left yourself enough time, it's in your own best interests to at least guesstimate how much you'll owe the IRS. And if it looks as if it will be a lot, well, you also have until tax day to reduce your overall tax burden by putting more money into your retirement account. Call that a double win: you pay less tax now, and have more money waiting for you down the road when you need it later – the ultimate anti-procrastination strategy

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ОПК-4**
4. **ПК-3**

Раздел - 3 «Автоматизация работы переводчика. Автоматизированный перевод. Технология накопительной памяти переводов»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод с использованием ИТ с предпереводческим анализом текста

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на анализ и контрольный перевод:

Проанализируйте текст, выявите лингвистические проблемы, с которыми может столкнуться система автоматического перевода, предложите пути их решения

Отрасли права занимаются узкоспециализированными проблемами. Каждая из них отличается своим объектом изучения и методом воздействия. Предметом отрасли права считают особую группу социальных отношений, а методом – те приёмы, благодаря которым осуществляется правовое наведение порядка.

Применять способы регулирования одной отрасли права для другой является бессмысленным. Каждая отрасль права имеет свои структурные части, называющиеся правовыми институтами.

Все отрасли права разбиты на две большие группы. К первой относятся отрасли материального права, ко второй – отрасли процессуального права. Материальное право регулирует общественные связи при помощи прямого воздействия. Материальное право разбирает все материальные отношения, которые могут сложиться между людьми. В эту категорию права входят трудовые и семейные, имущественные и другие отношения. К отраслям права, входящим в эту группу, можно отнести конституционное и финансовое право, административное и трудовое, гражданское и уголовное, земельное и финансовое, экологическое и семейное право. Процессуальное право, в отличие от материального, рассматривает приёмы и систему права в обществе, указывает на обязанности людей. Процессуальное право обеспечивает чёткое регулирование взаимоотношений при следствии по поводу уголовно наказуемых деяний, а также при решении гражданских и арбитражных споров. Процессуальное право занимается и делами, которые предназначены для рассмотрения в конституционном суде. Процессуальное право создаёт законодательство, которое защищает материальные правоотношения. К отраслям, составляющим базис процессуального права, относятся гражданское и уголовное процессуальное право.

Код контролируемой компетенции:

1. ОПК-1
2. ОПК-4
3. ОПК-5
4. ПК-3

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код контролируемой компетенции:
1. ОПК-1
2. ОПК-4
3. ОПК-5
4. ПК-3

Вопросы для подготовки к устной части зачета с оценкой

1. Машинный перевод как научное направление, цели и задачи. Предмет и объект данной области знаний.
2. История машинного перевода. Три поколения развития. Преимущества машинного перевода и цели разработки.
3. Виды, формы, типы ручного перевода. Типология перевода в зависимости от степени автоматизации: ручной, автоматизированный, автоматический перевод.
4. Стратегии машинного перевода: пословный перевод, перевод с использованием трансфера, с использованием интерлингвы, перевод, основанный на глубинном лингвистическом анализе, память переводов.
5. Общий алгоритм решения задачи машинного перевода.
6. Синтез текста на переводном языке: семантическое представление текста, построение синтаксических структур, морфологический синтез.
7. Структура лингвистической базы знаний систем машинного перевода: лингвистическая база данных и лингвистический процессор.
8. Компоненты лингвистической базы данных систем машинного перевода.
9. Морфологический словарь в структуре лингвистической базы данных.
10. Синтаксический словарь в структуре лингвистической базы данных.
11. Семантический словарь в структуре лингвистической базы данных.
12. Структура лингвистического процессора систем машинного перевода.
13. Морфологический и синтаксический анализ исходного текста в системах машинного перевода.
14. Семантический и прагматический анализ исходного текста в системах машинного перевода.
15. Лингвистические проблемы машинного перевода на морфологическом уровне. Пути решения проблем.
16. Лингвистические проблемы машинного перевода на синтаксическом уровне. Пути решения проблем.
17. Лингвистические проблемы машинного перевода на семантическом уровне. Пути решения проблем.
18. Лингвистические проблемы машинного перевода на прагматическом уровне. Пути решения проблем.
    Синтаксические трансформации в машинном переводе.
19. Перевод фразеологических сочетаний в машинном переводе.
20. Учет контекста и экстралингвистических факторов при разрешении полисемии.
21. Системы машинного перевода, основанные на примерах. Принципы построения корпуса текстов для систем памяти переводов.
22. Структура систем и алгоритм работы памяти переводов. Сфера применения.
23. Контекстологический словарь в структуре систем машинного перевода.

24. Критерии оценки качества машинного перевода. Оценка перевода испытуемыми. Шкала оценки качества перевода.
25. Критерии оценки качества машинного перевода. Статистический критерий. Изучение ответов по оригиналу текста человека, читавшего только перевод.
26. Оценка качества по трудозатратам на корректировку машинного перевода. Качество перевода на различных языковых уровнях.
27. Машинный перевод в контексте исследований в области искусственного интеллекта.
28. Машинный перевод и компьютерная лингвистика.
29. Машинный перевод и информационный поиск.
30. Связь машинного перевода с математической лингвистикой и психолингвистикой.
31. Машинный перевод и теория перевода.
32. Машинный перевод в деятельности переводчика.

Вопросы для подготовки к устной части зачета с оценкой

Проанализируйте перевод, сделанный автоматическим переводчиком. Найдите ошибки и укажите, с помощью каких механизмов их можно было бы избежать.

Оригинал: A man walks into a doctor's office. He has a cucumber up his nose, a carrot in his left ear and a banana in his right ear.
"What's the matter with me?" he asks the doctor.
The doctor replies, "You're not eating properly."
Перевод: Человек заходит в кабинет врача. У него есть огурцы нос, морковь в его левое ухо и банан в правом ухе. "Что это со мной?" Он спрашивает врач. Врач отвечает: «Ты не есть правильно".
Оригинал: One day an Englishman, a Scotsman, and an Irishman walked into a pub together. They each bought a pint of Guinness. Just as they were about to enjoy their creamy beverage, three flies landed in each of their pints, and were stuck in the thick head. The Englishman pushed his beer away in disgust. The Scotsman fished the fly out of his beer, and continued drinking it, as if nothing had happened. The Irishman, too, picked the fly out of his drink, held it out over the beer, and started yelling, "SPIT IT OUT, SPIT IT OUT YOU ....".
Перевод: Однажды англичанин, шотландец, ирландец и вошел в паб вместе. У каждого из них купили пинту Guinness. Так же, как они собираются, чтобы насладиться их сливочный напиток, три мухи приземлились в каждом из пунктов, и застрял в гуще голову. Англичанин толкнул его пивом с отвращением. The Scotsman ловил муху из своего пива, и продолжал пить ее, как будто ничего не случилось. Ирландец тоже взял муху из своего напитка, протянул ее за пивом, и начал кричать: "выплюнуть, выплюнуть ВЫ ....".

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Теория и практика машинного перевода : учебное пособие / составитель Э. В. Пиванова. — Ставрополь : СКФУ, 2014. — 114 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-

библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/155650 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Маринская, А. П. Теория и практика профессионального ориентированного перевода в сфере цифровых технологий : учебно-методическое пособие / А. П. Маринская, К. Д. Токарева. — Санкт-Петербург : СПбГУТ им. М.А. Бонч-Бруевича, 2022. — 63 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/279239 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Переходько, И. В. Компьютерные технологии в переводе : учебное пособие / И. В. Переходько. — Оренбург : ОГУ, 2018. — 110 с. — ISBN 978-5-7410-2208-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/159856 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.1.2. Дополнительная литература

1. Малявина, А. Н. Информационные технологии в лингвистике : учебно-методическое пособие / А. Н. Малявина. — Тольятти : ТГУ, 2013. — 80 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/139865 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Фролова, В. П. Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения : учебное пособие / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова. — Воронеж : ВГУИТ, 2017. — 155 с. — ISBN 978-5-00032-256-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/106812 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к дифференцированному зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+

4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

По дисциплине (модулю) проводятся лабораторные занятия в **лаборатории,** оснащенной специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (ПК, видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, грамматические тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках данной дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

ЛА. Апанасюк
18 февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

РЕДАКТИРОВАНИЕ МАШИННОГО ПЕРЕВОДА

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ -
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 5

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 5

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 8

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 9

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 10

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 20

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 20

3.2 Задания для самостоятельной работы 20

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 22

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 23

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 23

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 23

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 24

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 25

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 26

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 26

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 29

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 31

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 31

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 31

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 32

5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 33
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 33
5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 33
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 33
5.6. Образовательные технологии 34
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 34

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: канд.филол.н., доц. Лимарова Е.В.

Протокол №7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

д.пед.н., доц. Апанасюк Л.А.

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в формирование у обучающихся способности эффективно решать профессиональные задачи с использованием теоретических знаний и практического опыта в области информационно-коммуникационных технологий., а также в практическом освоении возможностей современных информационных и компьютерных технологий для дальнейшего их использования в рамках профессиональной деятельности переводчика для перевода текстов любого жанра и стиля и редактирования полученного перевода.

Задачи дисциплины (модуля):

1) формирование практических навыков работы с информационными технологиями в контексте профессиональных требований;
2) изучение возможностей Интернета с целью успешного вхождения в профессиональную деятельность;
3) формирование навыков перевода с использованием ресурсов сети Интернет;
4) совершенствование навыков работы с электронными словарями и терминологическими базами;
5) изучение принципиальных особенностей работы систем автоматического перевода (таких как Google, Yandex, DeepL), определение их преимуществ и недостатков;
6) получение знаний о предназначении и структуре программ Translation Memory и обучение письменному переводу с использованием ТМ-программ;
7) овладение методикой работы с CAT-программами;
8) овладение методикой предпереводческого анализа текста/предредактирования, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
9) овладение методикой постредактирования машинного перевода;
10) совершенствование умений справочно-информационного поиска и использования справочных ресурсов различного плана, а также программного обеспечения для оптимизации процесса редактирования перевода (в том числе, машинного) и саморедактирования;
11) овладение навыками и процедурой различных видов редакторской правки текста с учетом норм русского языка и дискурсивных, жанровых и стилистических особенностей текстов конкретного типа.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Обще профессиональные	ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях,	ОПК-2.1 Владеет методикой подготовки к выполнению разных видов перевода,	*Знать:* различные методы и способа перевода в зависимости от конкретной

	технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.	методикой предпереводческого анализа текста ОПК-2.2 Применяет различные методы и способа перевода в зависимости от конкретной лексическо-грамматической трудности ОПК-2.3 Проводит послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода	лексическо-грамматической трудности. *Уметь:* применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.
Обще профессиональные	ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК-4.1 Знает принципы, стратегии и методику поиска информационно-справочной, лингвистической и экстралингвистической информации на разных этапах переводческой деятельности ОПК-4.2 Осуществляет информационный поиск, анализировать и отбирать достоверную информацию из различных информационно-поисковых систем и предоставляет ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий ОПК-4.3 Использует рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональн. задач	*Знать*: принципы, стратегии и методику поиска информационно-справочной, лингвистической и экстралингвистической информации. *Уметь*: осуществлять информационный поиск, анализировать и отбирать достоверную информацию из различных информационно-поисковых систем и предоставлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
Обще профессиональные	ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных	ОПК-5.1 Знает принципы работы современных информационных	*Знать*: принципы работы современных информационных технологий при

	информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	технологий при решении задач ОПК-5.2. Использует информационно-коммуникационные технологии и программные средства для поиска и обработки больших объемов информации по поставленной проблематике на основе стандартов и норм, принятых в профессиональной среде, и с учетом требований информационной безопасности ОПК-5.3. Самостоятельно систематизирует накопленный массив информации для решения задач профессиональной деятельности	решении задач. *Уметь*: использовать информационно-коммуникационные технологии и программные средства для поиска и обработки больших объемов информации по поставленной проблематике на основе стандартов и норм, принятых в профессиональной среде, и с учетом требований информационной безопасности.
Профессиональные	ПК-3 Способность выполнения письменного перевода типовой документации; выполнение письменного перевода текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны.	ПК-3.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации. ПК-3.2 Умеет	*Знать*: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации.

		осуществлять письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур. ПК-3.3 Владеет способностью осуществлять письменный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения.	*Уметь*: осуществлять письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		7
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**54**	**54**
Лекционные занятия	12	12
Лабораторные занятия	30	30
Консультации	12	12
Самостоятельная работа обучающихся	**45**	**45**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации	зачет	зачет

ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	108	108

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Семинарские/ практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 4 (Семестр 7)											
Тема 1.1 Машинный перевод как явление. Типы машинного перевода	13	6	7	1				4		2	
Тема 1.2 Смысл и содержание редактирования. Редактирование текста: методика и техника.	13	6	7	2				4		1	
Тема 2.1 Стилистическая правка текста	13	6	7	1				4		2	
Тема 2.2 Грамматическая правка переводного текста	13	6	7	2				4		1	
Тема 2.3. Память переводов / Translation memory. Обзор наиболее популярных систем ПП / ТМ. Терминологические базы (term bases) и глоссарии машинного перевода: обзор	13	6	7	1				4		2	
Тема 2.4. Системы машинного перевода: сравнение качества перевода и возможностей использования	13	6	7	2				4		1	
Тема 3.1 . Специфика постредактирования: особенности и отличия от традиционного редактирования	13	6	7	1				4		2	
Тема 3.2 Разбор машинного перевода и постредактирования текстов разной функциональной направленности	8	3	5	2				2		1	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Общий объем, часов	**108**	**45**	**54**	**12**				**30**		**12**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

МОДУЛЬ 1

РАЗДЕЛ 1. **Основы редакторской обработки машинного перевода**

Цель: Формирование практических навыков и умений работы с лингвистическим материалом и перевода текстов различных жанров с использованием современных информационных технологий, формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой и редакторской, предредакторской и постредакторской деятельности.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Определения термина «машинный перевод». Машинный перевод в узком и широком смысле. Машинный (автоматический) и автоматизированный перевод. Разновидности машинного перевода. Память переводов.

Сферы деятельности, где возможно применение машинного перевода. Степень применимости МП в зависимости от сферы деятельности. Контент, подходящий для машинного перевода. Категории переводимых текстов. Рекомендации по применению МП для различных категорий текстов.

Тема 1.1. Машинный перевод как явление. Типы машинного перевода

Перечень изучаемых элементов содержания*:*

Сферы применения. Нормативные документы. ISO 18587:2017

Переводческие услуги. Постредактирование машинного перевода. Требования. Содержание стандарта: Предисловие. Введение 1. Область применения 2. Нормативные ссылки 3. Термины и определения 4. Процесс постредактирования 5. Компетенции и квалификация редакторов 6. Требования к полному постредактированию Приложение A: Обучение постредакторов Приложение B: Облегчённое постредактирование Приложение C: Предварительное редактирование Приложение D: Соглашения между поставщиками услуг перевода и их клиентами и спецификации проекта Приложение E: Автоматическое постредактирование Библиография История машинного перевода: краткий экскурс. RBMT: перевод на основе правил. EBMT, SBMT: перевод на основе примеров и статистический перевод. Понятие двуязычных корпусов и механического контекста. Понятие обучаемости. системы. Применение. Гибридные системы и NMT: нейронный перевод в его современной форме. Диалектика нейронного машинного перевода. Основные принципы: накопление, обработка и анализ информации. Применение.

Тема 1.2. Смысл и содержание редактирования. Редактирование текста: методика и техника.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Сущность и задачи редактирования. Предмет, механизм и общая структура редакторского анализа (РА) текста. Типы редакторского анализа. Структура РА по единицам текста. Структура РА по целям аналитических действий. Структура РА по сторонам (качествам) текста. Общая схема редакторского анализа и редактирования. Основные условия высокого качества и эффективности редактирования. Анализ и оценка композиции, рубрикации, фактического материала (фактов,

статистических данных, цитат, корректности использования терминов), логики, языка и стиля текста. Основные методические требования к анализу. Приемы выявления стилистических ошибок. Методика правки текста (10 условий правки).

ЗАДАНИЯ К ЛАБОРАТОРНЫМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

1. Тема лабораторного занятия: ***Стратегии машинного перевода***
Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания лабораторного практикума:
1. Оценить возможности машинного перевода разных типов, оценить необходимость его использования.
2. Провести сравнительный анализ переводов текстов различных типов и жанров, сделать выводы.
3. Проанализировать работу систем машинного перевода, основанных на различных стратегиях, провести сравнительный анализ, сделать выводы.
4. Оценить возможности Памяти переводов/ Translation Memory в различных сферах.
5. Провести сравнительный анализ наиболее популярных систем ПП/ТМ.

2. Тема лабораторного занятия: *Сферы деятельности и возможности машинного перевода*
Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания лабораторного практикума:
1. Оценить возможности машинного перевода в различных сферах деятельности.
2. Проанализировать сферы деятельности с высокой применимостью МП.
3. Проанализировать сферы деятельности со средней применимостью МП.
4. Проанализировать сферы деятельности с невысокой применимостью МП.
5. Проанализировать сферы деятельности с низкой применимостью МП.
6. Провести сравнительный анализ требований к контенту для машинного перевода.
7. Обосновать возможность МП для различных категорий текстов (см. Лекцию 2).
8. Проанализировать Рекомендации по применению машинного перевода для разных категорий текстов:

Категория	Рекомендуемый техпроцесс	Ожидаемый выигрыш
1. Маркетинг	Ручной перевод с последующим ручным редактированием. Машинный перевод не рекомендован.	**0 %**
2. Технические тексты	Машинный перевод с пред- или постредактированием при наличии большого объема параллельных корпусов по данной тематике, позволяющего выполнить «обучение» движка.	**От 10 до 40 % в зависимости от квалификации команды**
3. Документы для внутреннего	Машинный перевод с беглым постредактированием. Возможен даже	**До 50 %**

пользования	при отсутствии параллельных корпусов, но их наличие желательно.	
4. Тексты для ознакомления	Машинный перевод без постредактирования, опять же наличие параллельных корпусов желательно, но не обязательно.	**До 100 %**
5. Документы «в стол»	Машинный перевод без постредактирования.	**До 100 %**

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля: контрольный перевод с использованием нескольких систем машинного перевода – Yandex Translate, Google Translate, DeepL – со сравнительным анализом полученных вариантов

Текст

OIL CRACKS

There are many words of long standing which the scientist has been accustomed to use with a meaning that might or might not be the same as its customary one.

Sometimes he restricts the meaning of the word. The physicist adopted the word "current" when he described the changed properties of a wire connected to a voltaic battery as an electric current. In 1827, G. S. Ohm discovered the constancy of the relation between electromotive force and current and gave the ratio the name of "resistance".

Sometimes, a scientist will take an ordinary word and expand or widen its meaning, so that a single thing gives its name to a group or category.

"Salt", for example, is a material that is essential for human beings and animals, and has a long association with social history. Its name appears in the English language in such a word as "salary", meaning that the money one earns is meant, in the first turn, for buying what is most necessary for human existence.

The chemist, however, uses the word to denote a class of compounds, which he defines as the products of replacing the hydrogen of an acid, wholly or in part, by a metal. Common salt is a compound which comes only to a limited extent within the terms of this definition and only to this limited extent do these two salts mean the same thing.

Sometimes, a scientist will seize a word and force it to do work for which it has no qualifications. Such is the case of a family of related words — "force", "work", "power" and "weight". In mechanics, force does not mean strength. It seems to say no more than that a force is a push or a pull, and since in physics all things must be measured it acquires, from Newton's Law of Motion, a quantitative sense, which makes it the product of mass and acceleration. This, of course, is quite different from anything that the word "force" implies in everyday use.

A weight, one is surprised to learn, is not only the familiar block of metal with a ring on top, but a force. This is logical, because things fall under their own weight with an acceleration (due to gravity), so that the weight of a thing has to be the force with which the Earth attracts it.

As to "work", the physicist has decided that a force works, or does work, only when it moves something. I may push and pull in vain at some immovable obstacle, and find that, nevertheless, mathematically I have done no work.

After this it is quite easy to accept the idea that power has come to mean the rate at which work is done; or that metals suffer from "fatigue", or that oils can be made "to crack".

РАЗДЕЛ 2. **Организация технического процесса редактирования машинного перевода**

Цель: Формирование практических навыков и умений работы с лингвистическим материалом и перевода текстов различных жанров с использованием современных информационных технологий, формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой и редакторской, предредакторской и постредакторской деятельности.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Варианты организации технического процесса редактирования МП. Машинный перевод с предредактированием. Машинный перевод с постредактированием. Комбинированный подход с пред- и постредактированием. Машинный перевод без редактирования. Определение понятия «предредактирование». Алгоритм действий в процессе предредактирования. Приемы предредактирования.

Проблема качества машинного перевода. Проблемы на морфологическом и синтаксическом уровнях. Проблемы машинного перевода на семантическом и прагматическом уровнях. Учет контекста и экстралингвистических факторов при разрешении полисемии. Варианты решения семантических сложностей. Общая типология ошибок МП. Пример конкретной типологии МП. Лингвистические ошибки МП. Нарушение норм языка перевода. Возможные ошибки систем МП: оставлено без перевода, отсутствие части текста в переводе, терминологические проблемы, проблемы оформления текста).

Тема 2.1. Стилистическая правка текста

Перечень изучаемых элементов содержания:

Проблема качества машинного перевода. Проблемы на морфологическом и синтаксическом уровнях. Проблемы машинного перевода на семантическом и прагматическом уровнях. Учет контекста и экстралингвистических факторов при разрешении полисемии. Варианты решения семантических сложностей.

Тема 2.2. Грамматическая правка переводного текста

Перечень изучаемых элементов содержания:

Общая типология ошибок МП. Пример конкретной типологии МП. Лингвистические ошибки МП. Нарушение норм языка перевода. Возможные ошибки систем МП: оставлено без перевода, отсутствие части текста в переводе, терминологические проблемы, проблемы оформления текста).

Тема 2.3. Память переводов / Translation memory. Обзор наиболее популярных систем ПП / ТМ. Терминологические базы (term bases) и глоссарии машинного перевода: обзор

Перечень изучаемых элементов содержания:

Принципы работы и формирования памяти переводов. Роль памяти переводов в повышении эффективности и точности перевода. Настройка нейросетевого машинного перевода: память перевода и глоссарий. Настройка и обучение / дообучение нейросетевой модели. Сравнительный анализ трех технологий машинного перевода в аспекте памяти переводов.

Глоссарии машинного перевода представляют собой список слов и словосочетаний с переводами. Глоссарии МП похожи на терминологические базы (term bases), но предназначены для использования не лингвистами, а системой машинного перевода. Именно поэтому

глоссарии для МП создаются по определенным правилам (допустимые части речи, учет регистра, для каждого термина только один перевод и др.). При подключении к системе МП глоссарии помогают улучшить качество МП, обеспечивая нужный перевод системой МП заранее определенных слов и словосочетаний. Глоссарий машинного перевода не переобучает системы машинного перевода, а только обеспечивает нужный перевод терминов. Будут рассмотрены принципы работы глоссариев в различных системах машинного перевода. Ручной и автоматический режим добавления данных.

Тема 2.4. **Системы машинного перевода: сравнение качества перевода и возможностей использования**

Перечень изучаемых элементов содержания:

Все рассмотренные в теоретической части системы машинного перевода будут подвергнуты сравнительному анализу на примерах переводов различных типов текстов. При этом будет отрабатываться стратегия постредактирования, представленная в теоретической части, и проведено сопоставление общей схемы редакторского анализа и редактирования с последовательностью шагов при постредактировании машинного перевода. Google Translate. DeepL - конкурент Google Translate. GPT-3.5. GPT-4. MarianMT.

ЗАДАНИЯ К ЛАБОРАТОРНЫМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

3. Тема лабораторного занятия: ***Предредактирование машинного перевода***

Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания лабораторного практикума:

1. Изучить алгоритм предредактирования машинного перевода и определить цель каждого этапа данного алгоритма:

Для сокращения объема нагрузки путем адаптации исходного документа при предредактировании машинного перевода применяется следующий алгоритм действий:
1) введение в текст артиклей там, где это необходимо или грамматически оправданно;
2) введение союзов при использовании бессоюзной связи между предложениями;
3) повторение элементов при сочинительной связи словосочетаний в предложении;
4) устранение конструкций в скобках в середине именной группы или в середине предложения;
5) приведение к единому виду конструкций, которые могут иметь разное написание;
6) замену окказиональных аббревиатур на полные наименования либо введение специальных символов, предотвращающее их перевод как обычных слов.

2. На основании списка приемов предредактирования определить, какие приемы использовались для предредактирования приведенных в таблицах ниже отрывков:

Приемы предредактирования:

- Упростите структуру предложения;
- Разбейте сложное предложение на несколько простых предложений через запятую;
- Если в предложении есть два глагола, которые передают два смысла, разделите это предложение на два;
- Измените порядок слов, чтобы он совпадал с порядком слов языка перевода;

- Замените пассивный залог на эквивалентную структуру в активном залоге;
- По возможности употребляйте глаголы в активном залоге;
- Ставьте глаголы в простые времена, если в изучаемом языке нет такой же системы, например, в русском языке нет непрерывных и совершенных времен;
- Замените причастный (инфинитивный) оборот придаточным предложением;
- Замените местоимение «it» словом, которое оно заменяет;
- Вставьте союзы that, which, etc., если они пропущены;
- Убедитесь, что весь текст написан на одном языке;
- Проверьте правильность пунктуации;
- Исключите идиомы, сленг и жаргонные выражения;
- Замените сокращения и аббревиатуры на полные слова, имена или фразы и т.д.
- Замените многозначную лексему ее однозначным синонимом;
- Вставьте артикли или указательные местоимения перед существительными;
- Разбейте именную группу – цепочку существительных с предлогом of;
- Удалите слова, практически не влияющие на смысл предложения и т.д.

3. Подобрать текст любого стиля и провести его предредактирование.

4. Тема лабораторного занятия: ***Типология ошибок машинного перевода***

Задания к лабораторному практикуму:

1. Выбрать 5 русских и 5 английских отрывков текстов разных стилей: научно-технического, публицистического, художественного, разговорного, стихотворного.
2. Перевести с помощью трех различных систем машинного перевода.
3. Выявить ошибки в переводах на различных языковых уровнях, предложить пути их решения.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Форма рубежного контроля: предредактирование текста и его перевод с помощью любой системы МП. Определение возможных ошибок и их исправление.

Пример текста для анализа:

Exemplary embodiments of the present invention pertain to a method of regenerating used dispersant incorporated into lubricating oil. The method comprises the steps of supplying used lubricating oil having dispersant molecules suspending particulate matter into a regenerating chamber; releasing the particulate matter by creating a stress on the bond between the dispersant molecules and the suspended particulate matter; permitting the released particulate matter to agglomerate; removing the agglomerated particulate matter from the lubricating oil; and discharging the lubricating oil back to the engine. An alternative method comprises the steps of supplying used lubricating oil having non-metallic polymer dispersant molecules suspending particulate matter into a capturing chamber, the dipersant molecules having polar ends and non-polar tails; interacting the used lubricating oil with an oil-insoluble capturing composition having a binding affinity for the particulate matter that is greater than that of the polar ends of the dispersant molecules to displace the suspended particulate matter and bind the particulate matter to the capturing composition within the capturing chamber; and discharging the lubricating oil back to the engine.

МОДУЛЬ 3

РАЗДЕЛ 3. **Постредактирование и оценка качества перевода**

Цель: Формирование практических навыков и умений работы с лингвистическим материалом и перевода текстов различных жанров с использованием современных информационных технологий, формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой и редакторской, предредакторской и постредакторской деятельности.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Определение и виды постредактирования. Легкое постредактирование. Полное постредактирование. Стратегии постредактирования. Критерии выбора стратегии постредактирования. Базовые параметры постредактирования в сравнении с «человеческим» редактированием. Профессия постредактора. Навыки, необходимые постредактору.

Общие требования к качеству перевода. Набор руководящих принципов постредактирования аналитического центра TAUS (Translation Automation User Society). Приемлемое качество (good enough). Качество, отвечающее предъявляемым к публикации требованиям (publishable quality). Требования к качеству постредактирования машинного перевода, закрепленные в Международном стандарте по предоставлению переводческих услуг ISO 18587:2017 (легкое и полное постредактирование). Актуальность постредактирования МП.

Тема 3.1. Специфика постредактирования: особенности и отличия от традиционного редактирования

Перечень изучаемых элементов содержания:

Компетенции постредактора. Использование подходов, требований и правил традиционного редактирования. Параметры и стратегии постредактирования. Ограничения в применении и адаптация. Основные формы организации взаимодействия человека и компьютера при машинном переводе. Типология ошибок постредактирования. Приемы выявления ошибок постредактирования.

Тема 3.2. Разбор машинного перевода и постредактирования текстов разной функциональной направленности

Перечень изучаемых элементов содержания:

На примере несложного текста будут рассмотрены типичные ошибки машинного перевода и стратегия / последовательность шагов постредактирования на основе общей схемы редакторского анализа и редактирования. Особое внимание будет уделено анализу фактического материала, основным методическим требованиям к анализу языка и стиля, приемам устранения нарушений норм грамматической стилистики, стилистических ошибок, влекущих смысловую неясность текста, приемам выявления ошибочного логического ударения .

ЗАДАНИЯ К ЛАБОРАТОРНЫМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

5. Тема лабораторного занятия: ***Постредактирование машинного перевода***

Форма практического задания: лабораторный практикум

Задания лабораторного практикума:

1.Проанализировать различия между постредактированием машинного перевода и редактированием перевода, выполненного человеком.
2. Дать подробную характеристику легкого постредактирования.
3. Дать подробную характеристику полного постредактирования.
4. Провести сравнительный анализ стратегий, применяемых в постредактировании МП.
5. Разработать собственные критерии выбора стратегии постредактирования.
6. Проанализировать параметры, характеризующие постредактирование в сопоставлении с традиционным редактированием перевода, выполненного человеком.
7. Выбрать отрывок текста любого стиля объемом 2,5-3,0 тыс. знаков, выполнить его перевод вручную и с помощью любой системы МП. Сравнить полученные варианты. Провести редактирование «ручного» и машинного перевода.

6. Тема лабораторного занятия: *Оценка качества постредактирования МП*

Задания лабораторного практикума:
1. Выбрать отрывок текста любого стиля объемом 2,5-3,0 тыс. знаков, выполнить его перевод с помощью любой системы МП. Провести легкое редактирование машинного перевода.
2. Выбрать отрывок текста любого стиля объемом 2,5-3,0 тыс. знаков, выполнить его перевод с помощью любой системы МП. Провести полное редактирование машинного перевода.
3. Выполнить предредактирование, МП и постредактирование TAUS Guidelines:

Machine Translation Postediting Guidelines
TAUS GUIDELINES

In partnership with CNGL (Centre for Next Generation Localization)

Objectives and Scope

These guidelines are aimed at helping customers and service providers set clear expectations and can be used as a basis on which to instruct post-editors.

Each company's postediting guidelines are likely to vary depending on a range of parameters. It is not practical to present a set of guidelines that will cover all scenarios. We expect that organizations will use these baseline guidelines and will tailor them as required for their own purposes. Generally, these guidelines assume bi-lingual postediting (not monolingual) that is ideally carried out by a paid translator but that might in some scenarios be carried out by bilingual domain experts or volunteers. The guidelines are not system or language-specific.

Recommendations

To reduce the level of postediting required (regardless of language pair, direction, system type or domain), we recommend the following:

- Tune your system appropriately, i.e. ensure high level dictionary and linguistic coding for RBMT systems, or training with ***clean, high-quality, domain-specific data*** for data- driven or hybrid systems.
- Ensure the ***source text*** is written well (i.e. correct spelling, punctuation, unambiguous) and, if possible, tuned for translation by MT (i.e. by using specific authoring rules that suit the MT system in question).
- Integrate ***terminology management*** across source text authoring, MT and TM systems.
- ***Train post-editors in advance.***
- Examine the ***raw MT output quality*** before negotiating throughput and price and set reasonable expectations.

- Agree a definition for the ***final quality*** of the information to be post-edited, based on user type and levels of acceptance.
- Pay post-editors to give ***structured feedback*** on common MT errors (and, if necessary, guide them in how to do this) so the system can be improved over time.

Postediting Guidelines

Assuming the recommendations above are implemented, we suggest some basic guidelines for postediting. The effort involved in postediting will be determined by two main criteria:

1. The quality of the MT raw output.
2. The expected end quality of the content.

To reach quality similar to "high-quality human translation and revision" (a.k.a. "publishable quality"), full postediting is usually recommended. For quality of a lower standard, often referred to as "good enough" or "fit for purpose", light postediting is usually recommended. However, light postediting of really poor MT output may not bring the output up to publishable quality standards. On the other hand, if the raw MT output is of good quality, then perhaps all that is needed is a light, not a full, post-edit to achieve publishable quality. So, instead of differentiating between guidelines for light and full-postediting, we will differentiate here between two levels of expected quality. Other levels could be defined, but we will stick to two here to keep things simple. The diagram that follows attempts to illustrate what is meant by different levels of postediting to achieve different levels of quality and how this might alter depending on the general quality of the raw MT output. The set of guidelines proposed below are conceptualized as a group of guidelines where individual guidelines can be selected, depending on the needs of the customer and the raw MT quality.

Guidelines for achieving "good enough" quality

"Good enough" is defined as comprehensible (i.e. you can understand the main content of the message), accurate (i.e. it communicates the same meaning as the source text), but as not being stylistically compelling. The text may sound like it was generated by a computer, syntax might be somewhat unusual, grammar may not be perfect but the message is accurate.

• Aim for semantically correct translation.
• Ensure that no information has been accidentally added or omitted.
• Edit any offensive, inappropriate or culturally unacceptable content.
• Use as much of the raw MT output as possible.
• Basic rules regarding spelling apply.
• No need to implement corrections that are of a stylistic nature only.
• No need to restructure sentences solely to improve the natural flow of the text. • Guidelines for achieving quality similar or equal to human translation:

This level of quality is generally defined as being comprehensible (i.e. an end user perfectly understands the content of the message), accurate (i.e. it communicates the same meaning as the source text), stylistically fine, though the style may not be as good as that achieved by a native-speaker human translator. Syntax is normal, grammar and punctuation are correct.

- Aim for grammatically, syntactically and semantically correct translation.
- Ensure that key terminology is correctly translated and that untranslated terms belong to the client's list of "Do Not Translate" terms".
- Ensure that no information has been accidentally added or omitted.
- Edit any offensive, inappropriate or culturally unacceptable content.
- Use as much of the raw MT output as possible.
- Basic rules regarding spelling, punctuation and hyphenation apply.
- Ensure that formatting is correct.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

Форма рубежного контроля: контрольный перевод текста с использованием МП с предредактированием и постредактированым

Сравните оригинал и два представленных варианта машинного перевода. Найдите ошибки в каждом из вариантов. Объясните причину их возникновения. Предложите оптимальный вариант перевода оригинала, отредактировав ошибки машинного перевода.

Оригинал

1. “It sent a thrill down my spine and made my hair stand on end – all the usual cliches – that nothing else has before or since,” she says.
2. I don’t want to tread on your toes, but would it be OK if I added a few paragraphs to your report?
3. Preparing a meeting of the Group of 20 economic powers is like "herding cats", German Chancellor Angela Merkel said on Wednesday as her officials try to reach consensus among the group ahead of a leaders' summit she will host in July.
4. Management are going away for a weekend of blue-sky thinking about the company’s future.
5. She was dressed up like a dog’s dinner at the reception, in a big hat, lots of make-up and ridiculous shoes.
6.We don’t want to lose our company’s reputation for pushing the envelope.
7. A lot of people find his books boring and pretentious, but he’s really popular among the chattering classes.
8. It's great that you want to start your own business, but don’t bite off more than you can chew.

Перевод 1

1. “У меня от этого мурашки побежали по спине и волосы встали дыбом – все обычные клише, которых не было ни до, ни после”, – говорит она.
2. Я не хочу наступать вам на пятки, но ничего, если я добавлю несколько абзацев к вашему отчету?
3. Подготовка встречи Группы 20 экономических держав подобна "выпасу кошек", заявила канцлер Германии Ангела Меркель в среду, когда ее официальные лица пытаются достичь консенсуса среди группы в преддверии саммита лидеров, который она проведет в июле.
4. Руководство уезжает на выходные, чтобы поразмыслить о будущем компании.
5.На приеме она была разодета как собачий обед, в большой шляпе, с большим количеством косметики и нелепых туфлях.
6. Мы не хотим терять репутацию нашей компании из-за того, что она выходит за рамки дозволенного.
7. Многие люди находят его книги скучными и претенциозными, но он действительно популярен среди болтливых классов.
8. Это здорово, что вы хотите начать свой собственный бизнес, но не откусывайте больше, чем можете прожевать.

Перевод 2

1. «Это вызвало трепет по моей спине и заставило мои волосы встать дыбом – все обычные клише – чего не было ни до, ни после», - говорит она.
2. Я не хочу наступать вам на ногу, но можно ли добавить к вашему отчету несколько абзацев?
3. Подготовка встречи Большой двадцатки экономических держав подобна "выпасу кошек", заявила в среду канцлер Германии Ангела Меркель, когда ее чиновники пытаются достичь консенсуса среди группы в преддверии саммита лидеров, который она проведет в июле.
4. Руководство уезжает на выходные, чтобы поразмышлять о будущем компании.

5. На приеме она была одета, как собачья собака, в большой шляпе, с большим количеством макияжа и в нелепых туфлях.
6. Мы не хотим терять репутацию нашей компании, которая выходит за рамки возможного.
7.Многие люди находят его книги скучными и претенциозными, но он очень популярен среди болтливых классов.
8. Это здорово, что ты хочешь начать свой бизнес, но не откусывай больше, чем можешь прожевать.

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Раздел 1 **Основы редакторской обработки машинного перевода**	Подготовка устных ответов по вопросам раздела
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и лабораторным занятиям
Раздел 2 **Организация технического процесса редактирования машинного перевода**	Подготовка устных ответов по вопросам раздела
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и лабораторным занятиям
Раздел 3 **Постредактирование и оценка качества перевода**	Подготовка устных ответов по вопросам раздела
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и лабораторным занятиям

3.2 Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1

Основы редакторской обработки машинного перевода

1. Определения термина «машинный перевод».
2. Машинный перевод в узком и широком смысле.
3. Машинный (автоматический) и автоматизированный перевод.
4. Разновидности машинного перевода.
5. Машинный перевод с постредактированим.
6. Машинный перевод с предредактированием.
7. Машинный перевод с интередактированием.
8. Смешанные системы редактирования качества машинного перевода.
9. Разновидности систем машинного перевода.
10. Системы машинного перевода и принципы их работы: качество перевода, типология ошибок.

11. Память переводов (Translation Memory) (ПП/ТМ).
12. Популярные программные системы ПП/ТМ.
13. Недостатки систем ПП.
14. Сферы деятельности, где возможно применение машинного перевода.
15. Степень применимости МП в зависимости от сферы деятельности.
16. Контент, подходящий для машинного перевода.
17. Категории переводимых текстов.
18. Рекомендации по применению МП для различных категорий текстов.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2

Организация технического процесса редактирования МП

1. Варианты организации технического процесса редактирования МП.
2. Машинный перевод с предредактированием.
3. Машинный перевод с постредактированием.
4. Комбинированный подход с пред- и постредактированием.
5. Машинный перевод без редактирования.
6. Определение понятия «предредактирование».
7. Алгоритм действий в процессе предредактирования.
8. Приемы предредактирования.
9. Проблема качества машинного перевода.
10. Проблемы на морфологическом и синтаксическом уровнях.
11. Проблемы машинного перевода на семантическом и прагматическом уровнях.
12. Учет контекста и экстралингвистических факторов при разрешении полисемии.
13. Варианты решения семантических сложностей.
14. Общая типология ошибок МП.
15. Пример конкретной типологии МП.
16. Лингвистические ошибки МП.
17. Нарушение норм языка перевода.
18. Возможные ошибки систем МП: оставлено без перевода, отсутствие части текста в переводе, терминологические проблемы, проблемы оформления текста).

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 3

Постредактирование и оценка качества перевода

1. Определение и виды постредактирования.
2. Легкое постредактирование.
3. Полное постредактирование.
4. Стратегии постредактирования.
5. Критерии выбора стратегии постредактирования.
6. Базовые параметры постредактирования в сравнении с «человеческим» редактированием.
7. Профессия постредактора.
8. Навыки, необходимые постредактору.
9. Общие требования к качеству перевода.

10. Набор руководящих принципов постредактирования аналитического центра TAUS (Translation Automation User Society).
11. Приемлемое качество (good enough).
12. Качество, отвечающее предъявляемым к публикации требованиям (publishable quality).
13. Требования к качеству постредактирования машинного перевода, закрепленные в Международном стандарте по предоставлению переводческих услуг ISO 18587:2017 (легкое и полное постредактирование).
14. Актуальность постредактирования МП.

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта – черный. Гарнитура шрифта основного текста – «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое – 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10-20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат – www.antiplagiat.ru – (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе – вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по учебной дисциплине (модулю) является зачет, который проводится в устной и письменной формах.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	Максимальная рейтинговая оценка, баллов
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20-балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок

16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел - 1 «Основы редакторской обработки машинного перевода»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод с использованием нескольких систем машинного перевода – Yandex Translate, Google Translate, DeepL – со сравнительным анализом полученных вариантов

Вопросы/задания рубежного контроля:

Переведите текст с использованием нескольких систем машинного перевода – Yandex Translate, Google Translate, DeepL – и проведите сравнительный анализ полученных вариантов

Текст на контрольный перевод:

DIRECTIONS TO A HAPPY LIFE

Ingredients:

3 cups health
1 cup athletic or artistic abilities
5 liters good luck
10 cups tolerance
1 cup honesty
1/3 cup sorrow
3 gallons justice
2 teaspoons tears
7 scoops happiness
3 pinches loyalty
1 ton fun
100 lbs love, peace, faith
6 tsp laughter

3 cups good education
1 warm home
1 cup clothing
4 liters family

In order to have a happy life, these are the directions you have to follow! Preheat your oven to 375 degrees F to bake a happy life cake. Pour 1 warm home and 100 lbs of love, peace, and faith into a life-size-bowl. Melt 1/3, cup of sorrow and drizzle it into the bowl. While you are doing that, blend and whip 3 cups of education, and refrigerate for 5 minutes. Now mix the warm home and love, peace, and faith together in with the sorrow. Then put in 3 cups of health and 1 ton of fun. Stir 6 teaspoons of laughter into it all. Then add in 1 cup of clothing. Now it is probably time to take the education out of the refrigerator.

Keep it next to your bowl for now. Next, roll, knead, and fold-in the ingredients in the bowl until it has turned to dough. Once you have done that, sprinkle or drip the education on top. Bake the dough for 10 to 15 minutes or until lighted up and golden. While your dough is in the oven, you could make a side dish. Toss in 3 pinches of loyalty, and 5 liters of good luck into a little brother or sister size bowl. Dump in the honesty and family. Then beat it all together and put it in a frying pan. Simmer those ingredients until you can smell the joy. While it is simmering, sift in 10 cups of tolerance and then 3 gallons of justice. Mix that in and let it simmer for 2 more minutes, then add the athletic or artistic abilities. When the dough is finished baking, sprinkle what you have been simmering on the baked dough. Then on top of that, roll on 7 scoops of happiness and on top of that, sprinkle 2 teaspoons of tears. Wait 1 minute for it to cool, then you may eat. You will see the difference in your lovely life.

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ОПК-4**
4. **ОПК-5**

Раздел - 2 «Организация технического процесса редактирования МП»

Форма рубежного контроля: предредактирование текста и его перевод с помощью любой системы МП. Определение возможных ошибок и их исправление.

Вопросы/задания рубежного контроля:

Проведите предредактирование текста и переведите его с помощью любой системы МП. Определите возможные ошибки и исправьте их.

Пример текста для анализа:

VEGETABLE OILS

Only recently have transformer-grade vegetable oils become available.

The first commercial product was BIOTEMP®, patented in the U.S. in September 1999 by ABB and developed at its Raleigh, NC-based transformer lab. The base fluid was high oleic oil with over 80 percent oleic content. These oils are produced mostly from seeds that have been developed by selective breeding; more recently, gene manipulation techniques have been used. Partial hydrogenation is an added step that may be used to minimize the very unstable triunsaturates.

The high mono- unsaturate oils are in demand in the food and lubrication industries. The BIOTEMP® fluid, also from high oleic oils, is now used in some distribution and network transformers in critical areas. Another U.S. patent was issued later, in September 1999, for a transformer oil from regular soybean oil, obtained by Waverly Light & Power in Iowa, though this product is not yet commercially used. It is not a high oleic oil.
In March 2000, another U.S. patent was granted to Cooper Industries, Inc in Milwaukee, WI under the trademark Envirotemp FR3®. This fluid also is from standard-grade oleic base oils, and is used commercially in some distribution transformers. A second patent was issued to the ABB inventors on the BIOTEMP® fluid in August 2001. Figure 1 shows typical oil seeds used from which oils are extracted and processed for transformer use.
Fluid development details are not available except for the BIOTEMP® fluid, for which a dozen technical papers have been published. Commercial brochures are available for the BIOTEMP® and Envirotemp FR3® fluids.

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ОПК-4**
4. **ПК-3**

Раздел - 3 «Постредактирование и оценка качества перевода»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод с использованием МП с предредактированием исходного текста и последующим постредактированием полученного текста

Вопросы/задания рубежного контроля

Проанализируйте текст, выявите лингвистические проблемы, с которыми может столкнуться система автоматического перевода, предложите пути их решения, проведите предредактирование текста, выполните перевод с помощью любой системы МП и постредактирование полученного текста.

Текст на анализ и контрольный перевод:

Пилот захватывает самолет

«Это первый случай воздушного захвата заложников в Нью-Йорке». Именно так прокомментировал отдел полиции странное вчерашнее происшествие. Раздосадованный австралийский писатель грозился снести самолетом один из Нью-Йоркских небоскребов.

Первая угроза поступила в 10.20 утра. Именно тогда уполномоченное лицо полиции позвонило в штаб-квартиру ООН и проинформировало главного секретаря о сумасшедшем пилоте, намеривающемся врезаться самолетом в здание, где расположена штаб-квартира ООН.

Сотрудники ООН были эвакуированы, отряд по разминированию и пожарные заняли позиции на территории здания ООН для более четкого реагирования в случае катастрофы. Маршрут транспорта в районе зоны оцепления был изменен. Первая Авеню была перекрыта для всех, кроме репортеров.

Позднее, полиция внесла изменения в отчет. Целью пилота, Ричарда Воудина, было не здание ООН, а издательство «Харкорд Брейс Иованович», расположенное в двух кварталах от предполагаемой цели. Видимо, Мистер Боудин решил, что его роману «Исповедь неисправимого обманщика», не достает внимания общественности. Именно поэтому он захватил самолет в аэропорту Нью-Йорка и передал по радио намерение уничтожить издательство. Вскоре после полудня, директор издательства согласился переговорить с Мистером Боудином при условии, что тот приземлится в аэропорту Ля Гуардия. Мистер Боудин согласился, и на этом опасность трагедии миновала. Полиция сообщает, что Мистеру Боудингу будет предъявлено обвинение в необдуманном и других правонарушениях.

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код контролируемой компетенции:
1. ОПК-1
2. ОПК-4
3. ОПК-5
4. ПК-3

Вопросы для подготовки к устной части зачета

1. Определения термина «машинный перевод».
2. Машинный перевод в узком и широком смысле.
3. Машинный (автоматический) и автоматизированный перевод.
4. Разновидности машинного перевода.
5. Машинный перевод с постредактированим.
6. Машинный перевод с предредактированием.
7. Машинный перевод с интередактированием.
8. Смешанные системы редактирования качества машинного перевода.
9. Разновидности систем машинного перевода.
10. Системы машинного перевода и принципы их работы: качество перевода, типология ошибок.
11. Память переводов (Translation Memory) (ПП/ТМ).
12. Популярные программные системы ПП/ТМ.
13. Недостатки систем ПП.
14. Сферы деятельности, где возможно применение машинного перевода.
15. Степень применимости МП в зависимости от сферы деятельности.
16. Контент, подходящий для машинного перевода.
17. Категории переводимых текстов.
18. Рекомендации по применению МП для различных категорий текстов.
19. Варианты организации технического процесса редактирования МП.
20. Машинный перевод с предредактированием.
21. Машинный перевод с постредактированием.
22. Комбинированный подход с пред- и постредактированием.
23. Машинный перевод без редактирования.
24. Определение понятия «предредактирование».
25. Алгоритм действий в процессе предредактирования.
26. Приемы предредактирования.
27. Проблема качества машинного перевода.
28. Проблемы на морфологическом и синтаксическом уровнях.
29. Проблемы машинного перевода на семантическом и прагматическом уровнях.
30. Учет контекста и экстралингвистических факторов при разрешении полисемии.
31. Варианты решения семантических сложностей.
32. Общая типология ошибок МП.
33. Пример конкретной типологии МП.
34. Лингвистические ошибки МП.
35. Нарушение норм языка перевода.

36. Возможные ошибки систем МП: оставлено без перевода, отсутствие части текста в переводе, терминологические проблемы, проблемы оформления текста).
37. Определение и виды постредактирования.
38. Легкое постредактирование.
39. Полное постредактирование.
40. Стратегии постредактирования.
41. Критерии выбора стратегии постредактирования.
42. Базовые параметры постредактирования в сравнении с «человеческим» редактированием.
43. Профессия постредактора.
44. Навыки, необходимые постредактору.
45. Общие требования к качеству перевода.
46. Набор руководящих принципов постредактирования аналитического центра TAUS (Translation Automation User Society).
47. Приемлемое качество (good enough).
48. Качество, отвечающее предъявляемым к публикации требованиям (publishable quality).
49. Требования к качеству постредактирования машинного перевода, закрепленные в Международном стандарте по предоставлению переводческих услуг ISO 18587:2017 (легкое и полное постредактирование).
50. Актуальность постредактирования МП.

Пример задания для подготовки к письменной части зачета

Проанализируйте перевод, сделанный с помощью МП. Найдите ошибки и укажите, с помощью каких механизмов предредактирования их можно было бы избежать. Проведите полное постредактирование текста перевода.

Оригинал

– Hey Tom. I can see that you're using your smartphone again. You really need to have a digital detox.
– Hi, Mary. I wish I could. I keep receiving these messages from some-one who threads me.
– That looks like cyberstalking.
– I don't think so, it seems like I receive messages from a pancake person. He makes so many mistakes!
– Maybe it's a child having fun?
– Well, it's definitely not funny for me.

Перевод

– Привет, Том. Я вижу, что вы снова пользуетесь смартфоном. Вам действительно нужен цифровой детокс.
– Привет, Мэри. Я бы с удовольствием. Я продолжаю получать эти сообщения от тех, кто пишет мне в сети.
– Это похоже на кибersталкинг.
– Я так не думаю, мне кажется, что я получаю сообщения от блинного человека. Он делает так много ошибок!
– Может, это ребенок развлекается?

– Ну мне это точно не смешно.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Теория и практика машинного перевода : учебное пособие / составитель Э. В. Пиванова. — Ставрополь : СКФУ, 2014. — 114 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/155650 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Прошина, З. Г. Теория перевода: учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.biblio-online.ru/bcode/517439 (дата обращения: 04.03.2023).

5.1.2. Дополнительная литература

1. Шабанов, О. А. Методические рекомендации переводчику-практиканту : учебно-методическое пособие / О. А. Шабанов. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2018. — 45 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/115696 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Маринская, А. П. Теория и практика профессионального ориентированного перевода в сфере цифровых технологий : учебно-методическое пособие / А. П. Маринская, К. Д. Токарева. — Санкт-Петербург : СПбГУТ им. М.А. Бонч-Бруевича, 2022. — 63 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/279239 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более	http://elibrary.ru/

		34 млн научных публикаций и патентов	
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к дифференцированному зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими

средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

Освоение дисциплины (модуля) «Редактирование машинного перевода» предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, грамматические тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) «Редактирование машинного перевода» предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках данной дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ОСНОВЫ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА

Специальности
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: канд.филол.н., доцент каф. Е.А. Юрьева.

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 7
3.1.1. Основная литература 7
3.1.2. Дополнительная литература 8
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 8
3.3.1. Средства информационных технологий 8
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных ...9
3.4. Образовательные технологии 9
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 22
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 22
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 22
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 26
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 29
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 30

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере аудиовизуального перевода с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. ознакомление со спецификой и видами перевода аудиовизуального контента;
2. овладение стандартами, принятыми в сфере аудиовизуального перевода;
3. овладение навыками укладки и перевода субтитров.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	ОПК-4.1 Знает принципы, стратегии и методику поиска информационно-справочной, лингвистической и экстралингвистической информации на разных этапах переводческой деятельности ОПК-4.2 Осуществляет информационный поиск, анализировать и отбирать достоверную информацию из различных информационно-поисковых систем и предоставляет ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий ОПК-4.3 Использует рациональные приемы извлече-	*Знать*: принципы, стратегии и методику поиска информационно-справочной, лингвистической и экстралингвистической информации. *Уметь*: осуществлять информационный поиск, анализировать и отбирать достоверную информацию из различных информационно-поисковых систем и предоставлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

	ния, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач	

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		9			
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Практические занятия	28	28			
Консультации	8	8			
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	*З*	*З*			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Семестр 9											
Раздел 1. Основы аудиовизуального перевода	**22**	**12**	**10**			**8**				**2**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Тема 1.1. Специфика аудиовизуального произведения как объекта перевода	11	6	5			4				1	
Тема 1.2. Системные особенности аудиовизуального перевода	11	6	5			4				1	
Раздел 2. Виды аудиовизуального перевода	**41**	**15**	**26**			**20**				**6**	
Тема 2.1. Аудиовизуальный перевод под закадровое озвучивание	13	5	8			6				2	
Тема 2.2. Аудиовизуальный перевод под обычное субтитрирование	15	5	10			8				2	
Тема 2.3. Аудиовизуальный перевод под дублирование	13	5	8			6				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**			**28**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ОСНОВЫ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА

Тема 1.1. Специфика аудиовизуального произведения как объекта перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

История возникновения аудиовизуального перевода. Связь с письменным и устным переводом.

Тема 1.2.Системные особенности аудиовизуального перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Взаимоотношения словесно - вербальной составляющей аудиовизуальных дискурсов с другими элементами, основные стратегии перевода вербальной составляющей.
Дополнительные семантические системы, присутствующие в аудиовизуальных дискурсах. Анализ их роли и стратегий передачи в фильмах, сериалах и играх.

РАЗДЕЛ 2. ВИДЫ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА

Тема 2.1. Аудиовизуальный перевод под закадровое озвучивание
Перечень изучаемых элементов содержания

Термины и правила закадрового озвучивания. Укладка текста перевода в соответствии с правилами закадрового озвучивания. Работа с диалоговыми листами.

Тема 2.2. Аудиовизуальный перевод под обычное субтитрирование
Перечень изучаемых элементов содержания

Термины и правила субтитрирования. Программы для укладки субтитров. Работа в субтитровочных программах

Тема 2.3. Аудиовизуальный перевод под дублирование

Перечень изучаемых элементов содержания

Термины и правила дублирования. Этапы дублирования. Липсинг.

УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Гарбовский, Н. К. Теория перевода: учебник и практикум для вузов / Н. К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 387 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07251-8. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/511082 (дата обращения: 04.03.2023).
2. Прошина, З. Г. Теория перевода: учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.biblio-online.ru/bcode/517439 (дата обращения: 04.03.2023).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Козуляев, А. В. Аудиовизуальный полисемантический перевод как особая форма переводческой деятельности: Обучение данному виду перевода, 2013
2. Козуляев, А. В. Обучение динамически эквивалентному переводу аудиовизульных произведений: инновационных методик перевода [Текст] — 2015
3. Усачева Я. В. Субтитры сквозь призму перевода // Перевод в пространстве и времени. Материалы международной конференции «Перевод в пространстве и времени» (Москва, РГГУ, 30.06 - 02.07.2016 г). – М.: Р. Валент, 2016. – С. 287- 308.
4. Горшкова В. Е. Перевод в кино: монография. – Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2006. – 276 с.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;

2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в

сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ОСНОВЫ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»
Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1.Основы аудиовизуального перевода	По усмотрению преподавателя	1. Предпереводческий анализ аудиовизуальных дискурсов. 2. Структурирование аудиовизуальных дискурсов. 3. Взаимоотношения словесно-вербальной составляющей аудиовизуальных дискурсов с другими элементами. 4. Основные стратегии перевода вербальной составляющей. 5. Аудиовизуальный дискурс как целостная история. Основы анализа ее структуры, составных элементов, сравнительная нарративистика. 6. Псевдоустность.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
2.	Раздел 2. Виды аудиовизуального перевода	По усмотрению преподавателя	1. Организация основных процессов аудиовизуального перевода и управление ими. 2. Аудиовизуальный перевод под субтитрирование для слабослышащих аудиторий

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 9)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ОПК – 4	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	1-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции:ОПК-4

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Что такое аудиовизуальный перевод?
   a) Перевод текста только для печатных материалов
   b) Перевод, включающий работу с изображениями и звуком

c) Перевод устных выступлений без использования визуальных средств

d) Перевод только субтитров

Ответ:

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какие виды аудиовизуального перевода существуют?

a) Только субтитрирование и дублирование

b) Субтитрирование, дублирование, синхронный перевод, адаптация

c) Только синхронный перевод и субтитрирование

d) Только перевод фильмов

Ответ:

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое "синхронный перевод" в контексте аудиовизуального перевода?

a) Перевод текста после просмотра фильма

b) Перевод, осуществляемый одновременно с показом видео

c) Перевод, выполненный заранее и вставленный в фильм

d) Перевод субтитров

Ответ:

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какие особенности характерны для субтитров?

a) Они отображаются на экране одновременно с диалогами

b) Они озвучиваются голосом актёра

c) Они заменяют оригинальную музыку фильма

d) Они используются только в театральных постановках

Ответ:

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое "адаптация" в аудиовизуальном переводе?

a) Точный дословный перевод диалогов

b) Изменение культурных реалий для лучшего восприятия зрителем

c) Создание новых сцен для фильма

d) Удаление ненужных сцен из фильма

Ответ:

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какой метод используется при создании дубляжа?

a) Текстовые субтитры

b) Озвучивание переведённого текста голосом актёра

c) Вставка графических изображений

d) Использование автоматического перевода без участия человека

Ответ:

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое "локализация" в контексте аудиовизуального перевода?

a) Перевод текста без учета культурных особенностей

b) Адаптация контента под культурные особенности целевой аудитории

c) Создание новых сценариев для фильмов

d) Удаление всех культурных элементов из оригинала

Ответ:

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какие сложности могут возникнуть при аудиовизуальном переводе?

a) Совмещение временных рамок субтитров и диалогов

b) Отсутствие необходимости учитывать культурные различия

c) Возможность автоматического перевода без ошибок

d) Отсутствие необходимости работать с оригинальным материалом

Ответ:

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое "тайминг" в создании субтитров?

a) Процесс выбора шрифта для субтитров

b) Распределение времени появления и исчезновения субтитров на экране

c) Процесс записи озвучки актёрами

d) Создание сценария фильма

Ответ:

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какие требования предъявляются к качеству аудиовизуального перевода?

a) Быстрота выполнения без учета точности и соответствия времени

b) Точность, соответствие культурным особенностям и временным рамкам

c) Минимальное использование технических средств при создании

d) Полное игнорирование оригинальной стилистики

Ответ:

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Как называется процесс адаптации диалогов под особенности языка целевой аудитории? a) Локализация

b) Транскрипция

c) Субтитрирование

d) Дублирование

Ответ:

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какая роль у профессиональных переводчиков при создании аудиовизуальных переводов? a) Только перевод текста без учета визуальных элементов

b) Обеспечение точности, культурной адаптации и временного соответствия

c) Только озвучивание ролей без знания языка оригинала

d) Создание новых сценариев для фильмов

Ответ:

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое "овердаст" (overdub)?

a) Процесс добавления новых сцен в фильм

b) Озвучивание переведённого текста поверх оригинальной звуковой дорожки

c) Создание субтитров для слабослышащих зрителей

d) Автоматический перевод диалогов

Ответ:

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какие инструменты чаще всего используют при создании субтитров?

a) Специальные программы для тайминга и редактирования текста

b) Простые текстовые редакторы без временных меток

c) Видео редакторы без поддержки субтитров

d) Аудиоредакторы

Ответ:

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

В чем заключается основная задача дублирования в аудиовизуальном переводе?

a) Передача оригинальной речи на другом языке с сохранением интонации и эмоций

b) Создание новых диалогов на основе оригинала

c) Замена всей звуковой дорожки на музыку

d) Удаление звука из оригинального видео

Ответ:

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Почему важна культуральная адаптация при аудиовизуальном переводе?

a) Чтобы сохранить все оригинальные культурные элементы без изменений

b) Чтобы сделать контент понятным и приемлемым для целевой аудитории, учитывая её культурные особенности

c) Чтобы полностью изменить сюжет фильма под новую культуру

d) Чтобы уменьшить продолжительность фильма

Ответ:

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какие виды лицензий могут применяться к произведениям при их переводе?

a) Только авторские права позволяют делать любой перевод

b) Авторские права или лицензии на использование контента

c) Лицензии не требуются при любом виде перевода

d) Только государственные лицензии разрешают переводить фильмы

Ответ:

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое "локализация" в области аудиовизуального перевода?

a) Перевод текста без учета культурных различий (неверно)

b) Адаптация контента под культурные особенности целевой аудитории

c) Создание дубляжа на языке оригинала d) Удаление всех культурных элементов из произведения

Ответ:

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какие основные этапы работы над аудиовизуальным переводом включают?

a) Перевод, тайминг, редактура, финальная проверка

b) Только автоматический перевод

c) Создание сценария заново

d) Запись озвучки без предварительной подготовки

Ответ:

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Чем отличается профессиональный аудиовизуальный перевод от любительского?

a) Профессиональный включает точность, адаптацию и соблюдение временных рамок

b) Любительский всегда лучше по качеству

c) Профессиональный делается только вручную без использования технологий

d) Любительский всегда более точен и быстрый

Ответ:

21. Прочитайте текст и запишите ответ.

Какие виды аудиовизуального перевода существуют?
Ответ:

22. Прочитайте текст и запишите ответ.
Что такое аудиовизуальный перевод?
Ответ:

23. Прочитайте текст и запишите ответ.
Что такое субтитры?
Ответ:

24. Прочитайте текст и запишите ответ.
Чем отличается дубляж от субтитрирования?
Ответ:

25. Прочитайте текст и запишите ответ.
Что такое "синхронный перевод"?
Ответ:

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	b) Перевод, включающий работу с изображениями и звуком	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	b) Субтитрирование, дублирование, синхронный перевод, адаптация	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	b) Перевод, осуществляемый одновременно с показом видео	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
4.	a) Они отображаются на экране одновременно с диалогами	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	b) Изменение культурных реалий для лучшего восприятия зрителем	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	b) Адаптация контента под культурные особенности целевой аудитории	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	b) Озвучивание переведённого текста голосом актёра	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	a) Совмещение временных рамок субтитров и диалогов	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	b) Распределение времени появления и исчезновения субтитров на экране	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	b) Точность, соответствие культурным особенностям и временным рамкам	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	a) Локализация	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
12.	b) Обеспечение точности, культурной адаптации и временного соответствия	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	b) Озвучивание переведённого текста поверх оригинальной звуковой дорожки	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	a) Специальные программы для тайминга и редактирования текста	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	a) Передача оригинальной речи на другом языке с сохранением интонации и эмоций	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	b) Чтобы сделать контент понятным и приемлемым для целевой аудитории, учитывая её культурные особенности	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	b) Авторские права или лицензии на использование контента	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	b) Адаптация контента под культурные особенности целевой аудитории	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	Перевод, тайминг, редактура, финальная проверка	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
20.	а) Профессиональный включает точность, адаптацию и соблюдение временных рамок	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	Субтитрирование, дублирование (дубляж), синхронный перевод, адаптация.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	Перевод, включающий работу с изображениями и звуком, например, субтитры, дубляж, синхронный перевод.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	Текстовые надписи, отображающиеся на экране во время просмотра видео.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	В дубляже озвучка осуществляется голосом актёра на языке перевода, а в субтитрах — текст отображается на экране.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	Перевод, осуществляемый одновременно с показом видео или выступлением.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	25-30	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	22-24	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	19-21	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	18 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

ОСНОВЫ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»
Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, со-

держащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует из-

лагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине

Тема занятия: Специфика аудиовизуального произведения как объекта перевода**.**

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Мультимодальность. Произведение состоит из четырёх параллельных значимых потоков: невербального видеоряда (всё происходящее на экране), вербального видеоряда (надписи в кадре, титры, субтитры), невербального аудиоряда (музыка, звуки, шумы) и вербального аудиоряда (кинодиалог и песни). При анализе такого произведения переводчику необходимо выделить все коды и связи между вербальными и невербальными знаками.
2. Взаимосвязь текста и визуального ряда. Переводчик должен понимать, как текст соотносится с визуальным рядом, и как перевод текста повлияет на восприятие визуального ряда.
3. Ограниченность времени. Аудиовизуальный перевод часто выполняется в условиях ограниченного времени, поэтому переводчик должен быстро и качественно выполнять перевод.

4. Требование к точности. Аудиовизуальное произведение обычно воспринимается зрительно, и ошибки в переводе могут привести к неправильному восприятию произведения

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией беседа

Тема занятия: Системные особенности аудиовизуального перевода.
Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Подчинённая роль вербальной составляющей по отношению к визуальной. Переводчик должен учитывать такие факторы, как мимика, жесты, движения камеры, декорации и костюмы.
2. Наличие экстралингвистических ограничений когнитивного характера. Например, визуальная синхронизация мимики, требование скорости чтения в субтитрах.
3. Приоритетное значение обеспечения эмоциональной, жанровой и сюжетной эквивалентности исходного и переводного произведения и подчинённое значение прямой смысловой эквивалентности.
4. Работа с четырьмя различными потоками информации: невербальный визуальный ряд, невербальный аудиоряд, вербальный аудиоряд (например, диалоги героев) и вербальный видеоряд (субтитры, надписи и т. д.).

Требования к выполнению практического задания:
Развёрнутые ответы на вопросы
Взаимодействие с аудиторией беседа

Тема занятия: Аудиовизуальный перевод под закадровое озвучивание
Формы практических заданий: дискуссии; выполнение практического задания

Вопросы к обсуждению:
1. Аудиовизуальный перевод под закадровое озвучивание
2. Особенности перевода видеороликов в этом формате
3. Подготовка закадрового перевода

Требования к выполнению практического задания:

Подготовить перевод соблюдая следующие требования к аудиовизуальному переводу под закадровое озвучивание:

1. Реплика в переводе должна начинаться тогда же, когда она начинается и в оригинале.
2. Реплика в переводе должна оканчиваться тогда же, когда она оканчивается и в оригинале.

3. Реплика в переводе не должна быть перегружена текстом. Темп речи должен соответствовать оригинальному или даже быть чуть ниже (но не выше) для удобства актёра озвучки

Взаимодействие с аудиторией указания, вопросы

Тема занятия: Аудиовизуальный перевод под обычное субтитрирование**.**
Формы практических заданий: дискуссии; практическое задание
Вопросы к обсуждению:
1. Особенности данного вида перевода
2. Программы создания субтитров
3. Выполнение практического задания по созданию субтитров

Требования к выполнению практического задания:
выполнение практического задания по переводу текста в редакторе SubtitleEdit
Взаимодействие с аудиторией указания, вопросы

Тема занятия: Аудиовизуальный перевод под дублирование
Формы практических заданий: дискуссии; практическое задание
Вопросы к обсуждению:
1. Особенности перевода видео под дубляж
2. Выполнение практического задания

Требования к выполнению практического задания:
Выполнить перевод, заполнить таблицу

Название	
Перевод названия	
Язык	
Дата	
Переведено	

Персо-наж	Код	Текст

Взаимодействие с аудиторией указания, вопросы

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1	
Раздел 1. Основы аудиовизуального перевода	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 2. Виды аудиовизуального перевода.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка закадрового перевода
	Укладка субтитров

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Предпереводческий анализ аудиовизуальных дискурсов.
2. Структурирование аудиовизуальных дискурсов.
3. Взаимоотношения словесно-вербальной составляющей аудиовизуальных дискурсов с другими элементами.
4. Основные стратегии перевода вербальной составляющей.
5. Аудиовизуальный дискурс как целостная история. Основы анализа ее структуры, составных элементов, сравнительная нарративистика.
6. Псевдоустность.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Сущность аудиовизуального перевода. Требования к аудиовизуальному переводу.
2. Технологии создания и перевода субтитров.
3. Технологии перевода под закадровое озвучивание.
4. Технологии перевода под различные виды дубляжа.
5. Технологии обеспечения медиадоступности (цифровой доступности)

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. ОСНОВЫ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА
Тема 1.1. Специфика аудиовизуального произведения как объекта перевода**.**

По усмотрению ведущего преподавателя
Тема 1.2. Системные особенности аудиовизуального перевода.

По усмотрению ведущего преподавателя

РАЗДЕЛ 2. ВИДЫ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА.

Тема 2.1. Аудиовизуальный перевод под закадровое озвучивание

По усмотрению ведущего преподавателя

Тема 2.2. Аудиовизуальный перевод под обычное субтитрирование**.**

По усмотрению ведущего преподавателя

Тема 2.3. Аудиовизуальный перевод под дублирование

По усмотрению ведущего преподавателя

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ОСНОВЫ НАУЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: д.филол.н., доцент О.Р. Темиршина.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
2.4. Примерные темы курсовых работ: ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 7
3.1.1. Основная литература 7
3.1.2. Дополнительная литература 7
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 8
3.3.1. Средства информационных технологий 8
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 8
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 9
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 10
Приложение 1. 11
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 11
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 11
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 12
Приложение 2. 22
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 22
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 22
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 35
П.2.4. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю)**Ошибка! Закладка н**
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 37
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 37

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины «Основы научной деятельности» заключается в получении обучающимися базовых знаний и практических навыков в сфере научно-исследовательской работы с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. сформировать у обучающихся общее представление о принципах и методах научного познания;
2. способствовать овладению навыком академического письма;
3. дать базовые знания о принципах и технологиях научной работы.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
ОПК-2 **Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу**	ОПК-2.1. Владеет методикой подготовки к выполнению разных видов перевода, методикой предпереводческого анализа текста ОПК-2.2. Применяет различные методы и способа перевода в зависимости от конкретной лексическо-грамматической трудности ОПК-2.3. Проводит послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода	*Знать:* Ключевые термины и понятия лингвистических научных исследований в рамках своей профессиональной деятельности. *Уметь:* Применять научный аппарат современной лингвистики при решении научных профессиональных задач.
ОПК-5 **Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности**	ОПК-5.1. Знает принципы работы современных информационных технологий при решении задач ОПК-5.2. Использует информационно-коммуникационные технологии и программные средства для поиска и обработки больших объемов информации по поставленной проблематике на основе стандартов и норм, принятых в профессиональной среде, и с учетом требований информационной безопасности	*Знать:* Принципы работы с научными источниками, оценивать их релевантность применительно к области своих профессиональных задач. *Уметь:* Систематизировать научную информацию и использовать современные информационные технологии при поиске научных данных.

	ОПК-5.3. Самостоятельно систематизирует накопленный массив информации для решения задач профессиональной деятельности	

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		8			
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	10	10			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	18	18			
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8	8			
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	*Зачет с оценкой*				
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками							
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 8)											
Раздел 1. Наука как форма познания	**31**	**13**	**18**	**5**		**9**				**4**	
Тема 1.1. Организационные основы науки и основные принципы научного познания	15	6	9	3		4				2	
Тема 1.2. Методологические основы научного исследования	16	7	9	2		5				2	
Раздел 2. Создание и оформление научной работы	**32**	**14**	**18**	**5**		**9**				**4**	
Тема 2.1. Основные научные жанры	16	7	9	3		4				2	
Тема 2.2. Технология создания научной работы	16	7	9	2		5				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**10**		**18**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. НАУКА КАК ФОРМА ПОЗНАНИЯ

Тема 1.1. Организационные основы науки и основные принципы научного познания

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие о научном типе знания и научной картине мира. Отличие научной деятельности от других типов культурно-исторической деятельности. История возникновения науки как определённого социального института. Основные принципы научного познания. Роль науки в современном обществе. Виды научно-технических разработок. Организация научной деятельности в России. Квалификационные уровни научных сотрудников. Оценка эффективности научно-исследовательской работы.

Тема 1.2. Методологические основы научного исследования

Перечень изучаемых элементов содержания

Классификация уровней и типов знаний. Категории и принципы логического мышления. Научный факт в структуре научного познания. Понятие о научном методе как о факторе, организующем научную деятельность. Типологии и классификации научных методов (всеобщие и общенаучные методы научного исследования, специальные методы научного исследования).

Понятия методологии, метода, методики, технологии. Научные понятия: категории и дефиниции. Понятие терминологической системы.

РАЗДЕЛ 2. СОЗДАНИЕ И ОФОРМЛЕНИЕ НАУЧНОЙ РАБОТЫ

Тема 2.1. Основные научные жанры

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные жанры научного-исследования: монография, диссертация, научная статья, тезисы. Смежные жанровые системы: учебно-научные (учебник, словарь, методическое пособие, лекция), научно-популярные (очерк, научно-популярная статья / книга). Отличия собственно научных жанров от смежных. Структура и функции научных жанров: жёсткая композиционная структура, традиционная рубрикация, фиксированная архитектоника. Общая структурно-функциональная характеристика ключевых научных жанров. Место дипломной работы в контексте жанровой учебно-научной системы.

Тема 2.2. Технология создания научной работы

Перечень изучаемых элементов содержания

Подготовка к научному исследованию. Выбор и обоснование темы. Составление общего композиционного плана исследования Сбор первичного материала, его анализ. Накопление научной информации, поиск источников, отбор фактического материала. Специфика теоретической и практической части исследования, требование взаимосвязи теории и практики. Введение в выпускную квалификационную работу как структурный центр исследования. Рубрикация введения (актуальность, новизна, цель, задачи). Введение как *семантическая программа исследования*. Возможные типы композиции выпускной квалификационной работы. Оформление ссылочного аппарата. Защита дипломной работы, способы создания защитного слова, оформление презентации.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Брылев, А. А. Основы научно-исследовательской работы : учебник для вузов / А. А. Брылев, И. Н. Турчаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 206 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15861-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568436 (дата обращения: 28.01.2025).
2. Мокий, М. С. Методология научных исследований : учебник для вузов / М. С. Мокий, А. Л. Никифоров, В. С. Мокий ; под редакцией М. С. Мокия. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 259 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18527-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560221 (дата обращения: 28.01.2025).

3.1.2. Дополнительная литература

3. Горелов, Н. А. Методология научных исследований : учебник и практикум для вузов / Н. А. Горелов, О. Н. Кораблева, Д. В. Круглов. — 3-е изд., перераб. и доп. —

Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 390 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16519-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560121 (дата обращения: 28.01.2025).

4. Дрещинский, В. А. Методология научных исследований : учебник для вузов / В. А. Дрещинский. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 349 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16977-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563082 (дата обращения: 28.01.2025).

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ОСНОВЫ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация

Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. **Наука как форма познания**	Опрос	1. Что такое научная картина мира? 2. Какие историко-культурные типы науки вы знаете? 3. Что такое наука как «социальный институт»? 4. Чем научная форма познания отличается от других типов познания? 5. Какова роль науки в современном обществе? 6. Какова организационная структура науки в России?
		Доклад	1. Сциентизм и антисциентизм 2. Наука и религия 3. Наука и художественное творчество 4. Роль интуиции в науке 5. Основные функции науки 6. Сравнительный анализ организационной структуры науки в России и Европе (страна на выбор)
2.	Раздел 2. **Создание и оформление научной работы**	Опрос	1. Какие жанры научного исследования вы знаете? 2. Дайте полную смысловую характеристику какого-либо научного жанра 3. Почему диплом – это учебно-научный жанр?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			4. Как связаны структура и функции научного жанра? 5. Почему структура научного жанра строго регламентирована? 6. Почему наиболее важный этап в проведении научного исследования – это выбор темы? 7. Каковы общие рекомендации, необходимы при написании дипломной работы?
		Доклад	1. Структура научной статьи как отражение пути научного поиска 2. Типы внутренней композиции выпускной квалификационной работы 3. Введение как семантическая программа исследования 4. Требования к структурным элементам дипломной работы. 5. Основные жанры научной литературной продукции 6. Основные этапы в организации выполнения научной работы

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 8)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет с оценкой** который проводится в **письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ОПК-2	**Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу**	1 – 13
ОПК-5	**Способен понимать принципы работы современных**	14 – 26

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
	информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	
Всего		27

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: ОПК – 2

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Наука как особая форма познания возникла в…

1) Месопотамии
2) Древнем Риме
3) Египте
4) Новое время

   Ответ: 4

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Науки, изучающие социальные закономерности, называются …

1) общественные науки
2) философские науки
3) технические науки
4) естественные науки

   Ответ: 1

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой параметр не относится к характеристикам научного познания:

1) системность
2) случайность
3) структурность
4) точность

   Ответ: 2

4. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
   Какие признаки характеризуют научное познание

1) Объективность
2) Рациональность
3) Творческий подход
4) Проверяемость

   Ответы: 1, 2, 4

5. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
   Науки о самых общих законах развития материи называются…

1) общественные науки
2) философские науки

3) технические науки
4) естественные науки

Ответ: 2

6. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Науки, решающие инженерно-технологические проблемы, называются…

1) общественные науки
2) философские науки
3) технические науки
4) естественные науки

Ответ: 3

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Этот уровень научного познания направлен на изучение конкретных явлений, он связан с такими методами научного познания, как наблюдение и эксперимент. Как называется этот уровень?

1) Дедуктивный
2) Эмпирический
3) Абдуктивный
4) Теоретический

Ответ: 2

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Этот уровень научного познания направлен на изучение сущности объектов, процессов, отношений. В качестве ведущей мыслительной операции для этого уровня выступает операция идеализации. Как называется этот уровень?

1) Дедуктивный
2) Эмпирический
3) Абдуктивный
4) Теоретический

Ответ: 1

9. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Основная функция метода – это

1) внутренняя организация и регулирование процесса познания
2) достижение результата
3) поиск общего у ряда единичных явлений
4) установление эмпирической базы исследования

Ответ: 1

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

_____ *– это учение о принципах, формах, методах познания и преобразования действительности, применении принципов мировоззрения к процессу познания, духовному творчеству и практике.*

1) Эпистемология
2) Аксиология

3) Методология
4) Идеология

Ответ: 3

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

_____ *– это система и последовательность конкретных действий / операций по исследованию явлений и процессов, опирающаяся на ту или иную методологию.*

1) Методика
2) Алгоритм
3) Методология
4) Эпистемологический принцип

Ответ: 1

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы.

Эта рубрика введения определяет всю смысловую композицию работы. Почему?

Текст задания

1) Метод
2) Цель
3) Задачи

Ответ: 2

Обоснование: Цель исследования определяет содержания исследования, ибо задает методологическую перспективу работы, ее композицию и эмпирическую базу. Если цель сформулирована размыто или некорректно, исследователь не сможет получить значимых научных выводов.

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Эта эпистемологическая категория научного исследования является важнейшей, без нее наука как форма познания невозможна. Обоснуйте значимость этой категории для научного знания.

Текст задания

1) Метод
2) Гипотеза
3) Эксперимент

Ответ: 1

Обоснование: Метод выполняет организующую, регулятивную и руководящую функцию относительно научного познания. Научное познание без него невозможно, так как именно метода задет алгоритмы и процедуру работы с объектом исследования.

Код контролируемой компетенции: ОПК – 5

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Науки о природе – это

1) общественные науки
2) естественные науки
3) технические науки

4) гуманитарные науки

Ответ: 2

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К специальным научным методам не относится

1) Метод компонентного анализа
2) Метод непосредственных составляющих
3) Дедуктивный метод
4) Технология больших данных

Ответ: 3

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К общенаучным методам не относится

1) Дедукция
2) Индукция
3) Абдукция
4) Семантический анализ

Ответ: 4

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К логическим методам не относится

1) Анализ
2) Синтез
3) Наблюдение
4) Абстрагирование

Ответ: 3

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Типичное научное исследование состоит из нескольких основных этапов. Какой из этапов лишний?

1) заключительный
2) теоретический
3) собственно исследовательский
4) подготовительный

Ответ: 2

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

На каком этапе определяется цель исследования?

1) На подготовительном
2) На четвертом
3) На втором
4) На собственно-исследовательском

Ответ: 1

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

На каком этапе формируется гипотеза исследования?

1) На подготовительном
2) На четвертом
3) На втором
4) На собственно-исследовательском

Ответ: 1

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

На каком этапе происходит проверка гипотезы исследования?

1) На подготовительном
2) На четвертом
3) На пятом
4) На собственно-исследовательском

Ответ: 4

22. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Какие из рубрикаций введения являются необходимыми

1) Цели и задачи
2) Выводы
3) Актуальность
4) Новизна

Ответ: 1, 2, 4.

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Объект научного исследования – это

1) Тематический ракурс исследования
2) Совокупность эмпирических источников исследования
3) Совокупность методологических принципов исследования
4) Совокупность теоретических данных исследования

Ответ: 2

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Предмет научного исследования – это

1) Структура научной работы
2) Метод исследования
3) Цель исследования
4) Часть объекта исследования

Ответ: 4

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Какая часть научной работы содержит свернутую структуру исследования и почему.

1) Заключение
2) Введение
3) Основная часть

Ответ: 2

Обоснование: Введение к научной работе в свернутом виде содержит все структуру исследования, ибо эта часть работы рубрицируется особым образом. Обязательные рубрики введения – цель, задачи, гипотеза, методология, структура работы – позволяют представить все содержание исследования, от цели до конечных выводов.

26. Прочитайте текст и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Какой из нижеперечисленных принципов является одной из важнейших характеристик научного знания, обоснуйте его значимость.

1) Принцип творчества
2) Принцип случайности
3) Принцип верификации.

Ответ: 3

Обоснование: Принцип верификации является важнейшим принципом научного познания, ибо предполагает, что любое научное высказывание должно быть так или иначе подтверждено опытными данными или надежными источниками.

27. Прочитайте текст и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Этот метод является ключевым для эмпирической науки. Обозначьте этот метод и обоснуйте его значимость для современной научной парадигмы.

1) Эксперимент.
2) Постановка гипотезы.
3) Индукция.

Ответ: 1

Обоснование: эксперимент является ключевым методом современной науки, ибо предполагает проверку исходной гипотезы опытными, эмпирическими данными, что позволяет подтвердить или опровергнуть гипотезу и получить надежные знания.

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	4	
2.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	124	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	2	Полное совпадение с верным от-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ветом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	2	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	2	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	1	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсут-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ствие - 0 баллов.
14.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	124	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсут-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ствие - 0 баллов.
25.	2	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
26.	Обоснование: Принцип верификации является важнейшим принципом научного познания, ибо предполагает, что любое научное высказывание должно быть так или иначе подтверждено опытными данными или надежными источниками.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
27.	Обоснование: эксперимент является ключевым методом современной науки, ибо предполагает проверку исходной гипотезы опытными, эмпирическими данными, что позволяет подтвердить или опровергнуть гипотезу и получить надежные знания.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	23–27	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	20–22	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	18–20	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	17 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ОСНОВЫ НАУЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация

Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять кон-

спект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает лю-

бому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той

или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;
- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Организационные основы науки и основные принципы научного познания

Цели занятия: Сформировать у обучающихся представление об организационных основах науки и основные принципы научного познания.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Понятие о научном типе знания и научной картине мира. На основе знаний современной науки возникает научная картина мира - единая концептуальная система, модель устройства действительности. Научная картина мира – это целостная система представлений об общих свойствах и закономерностях действительности, построенная в результате обобщения и синтеза фундаментальных научных понятий и принципов.

Различают общенаучную картину мира, которая включает представления обо всей действительности (природе, обществе, самом познании), и естественнонаучную картину мира, которая синтезирует физическую, астрономическую, химическую, биологическую картины. Каждая отдельная картина мира строится на основе соответствующих фундаментальных научных теорий, кроме того, включает представления о логике, критерии «здравого смысла», а также своего рода «этические нормы науки». По мере развития практики и познания одни научные картины мира сменяются другими.

Научная картина мира возникла из мифологической картины мира, однако в своем развитии она радикально отошла от мифологии, позаимствовав только установку на объяснение. Сами же методы и способы объяснения явлений и феноменов радикально отличаются.

Как определённый социальный институт наука возникает только в Новое время – к этому периоду, благодаря развитию книгопечатания, было накоплено определённое количество знаний. Именно на этом фундаменте и возникает наука современного типа, использующая определенную методологию и доказательную базу. К XX веку, с развитием науки эмпирического типа, постепенно формируются основные признаки научного познания. К ним относятся следующие принципы.

1. Принцип причинности. Возникновение любых материальных объектов и систем обусловлено определёнными причинами. Всё в мире связано причинно-следственными связями, задача науки — установить их.
2. Принцип истинности научного знания. Полученные знания должны соответствовать объекту исследования. Это соответствие устанавливается практикой.
3. Принцип относительности научного знания. Любое научное знание всегда относительно и ограничено познавательными возможностями людей в данный момент времени. С дальнейшим развитием науки может быть опровергнуто.

Также к принципам научного познания относят верификацию и фальсификацию:

- Верификация — принцип, согласно которому любое научное высказывание подлежит опытной проверке на истинность.
- Фальсификация — принцип, согласно которому любое высказывание в науке рассматривается как принципиально опровержимое (иначе: принцип опровержимости).

Наука в России организована особым образом.

Высшим научным учреждением страны является Российская академия наук (РАН). Она проводит фундаментальные и прикладные исследования по важнейшим проблемам естествен-

ных, гуманитарных и технических наук. Академии наук подчинён ряд научно-исследовательских институтов.

Помимо РАН, функционируют отраслевые академии наук. Это самоуправляемые организации, которые проводят фундаментальные и прикладные научные исследования в соответствующих областях науки и техники и участвуют в координации этих исследований. Отраслевые академии наук имеют региональные научные центры.

Большой объём научных исследований в стране выполняется высшими учебными заведениями (университетами, академиями, институтами). Одной из задач вуза является развитие наук и искусств посредством научных исследований, и творческой деятельности научно-педагогических работников и обучающихся, использование полученных результатов в образовательном процессе.

Тема лекционного занятия: Методологические основы научного исследования

Цели занятия: Сформировать представление о разнообразии научных методов.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Научный метод — это система процедур, приёмов и операций практического или теоретического освоения действительности, а также регулятивных принципов, способов обоснования, образцов, которыми руководствуется в своей деятельности научное сообщество или конкретный специалист.

Научный метод включает в себя:

- способы исследования феноменов;
- систематизацию, корректировку новых и полученных ранее знаний;
- умозаключения и выводы с помощью правил и принципов рассуждения на основе эмпирических данных об объекте.

В основе любого научного метода лежат три основополагающих принципа:

- Объективность. Исследователь не позволяет субъективным представлениям влиять на процесс научного познания.
- Систематичность. Процесс научного познания выполняется системным, упорядоченным образом.
- Воспроизводимость. Все этапы и фазы процесса научного познания можно повторить (воспроизвести) под руководством других исследователей, получив сходные, непротиворечивые результаты, и тем самым проверив их достоверность.

Любое научное исследование проводится соответствующими приемами и способами и по определенным правилам. Учение о системе методов, способов и правил называют методологией. В литературе под этим понятием подразумевается совокупность методов, применяемых в какой-либо сфере деятельности (науке, политике и т. д.) и учение о научном методе познания. Методология – совокупность методов. Основная функция метода – упорядочивание и внутренняя организация научного познания.

От рассматриваемого понятия метода следует отграничивать понятия техники, процедуры и методики научного исследования.

Под техникой исследования понимают совокупность специальных приемов для использования того или иного метода, а под процедурой исследования — определенную последовательность действий, способ организации исследования. Методика — это совокупность способов и приемов исследования, порядок их применения и интерпретация полученных с их помощью резуль-

татов. Она зависит от характера объекта изучения, методологии, цели исследования, разработанных методов, общего уровня квалификации исследователя.

Методы можно разделить на общенаучные и специальные.

Общенаучные методы — это приёмы, которые используются на отдельных этапах научного познания и применяются в разных научных дисциплинах.

Они подразделяются на:

1. Общелогические. Применяются в любом акте познания и на любом уровне. К ним относятся анализ и синтез, индукция и дедукция, обобщение, аналогия, абстрагирование.
2. Методы эмпирического исследования. Применяются на эмпирическом уровне исследования. К ним относятся наблюдение, эксперимент, описание, измерение, сравнение.
3. Методы теоретического исследования. Применяются на теоретическом уровне исследования. К ним относятся идеализация, формализация, аксиоматический, гипотетико-дедуктивный методы и другие.
4. Методы систематизации научных знаний. К ним относятся типологизация и классификация.

Специальные методы - это совокупность способов, принципов познания, исследовательских приемов и процедур, применяемых в той или иной науке. Это методы механики, физики, химии, биологии и социально-гуманитарных наук.

К частнонаучным методам относятся и лингвистические методы. Считается, что сложная, многомерная, многокачественная природа языка обусловливает сложную разветвлённую дисциплинарно-методологическую структуру современной лингвистики. Лингвистические методы классифицируются в зависимости от ракурса (внутренняя и внешняя лингвистика) и типа парадигмы (структурно-семиотическая и когнитивная макропарадигмы).

Тема лекционного занятия: Основные научные жанры

Цели занятия: Дать представление о системе научных жанров

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Научные жанры можно классифицировать в зависимости от подстилей научного стиля, в которых они функционируют.

- собственно научные (монография, диссертация, автореферат, статья, доклад, реферат, тезисы, рецензия);
- научно-учебные (учебник, лекция, реферат, словарь, справочник, учебное пособие, семинарский доклад, курсовая работа);
- научно-популярные (книга, статья, лекция, энциклопедия);
- научно-технические (инструкция, аннотация, описание технологии, патент, лицензия).

Существует классификация научных жанров с точки зрения степени обобщения научных сведений.

- первичные – жанры научной прозы, созданные для изложения первичных научных сведений, получаемых в ходе исследований (монография, справочник, журнальная статья, рецензия, учебник (учебное пособие), лекция, доклад, информационное сообщение (о состоявшейся конференции или симпозиуме, конгрессе), устное выступление (на конференции, симпозиуме и т. д.), диссертация, научный отчёт);

- вторичные – тексты, составленные на основе уже имеющихся (реферат, автореферат, обзор (конспект) публикаций, тезисы научной работы, аннотация). При подготовке вторичных текстов происходит свёртывание информации в целях сокращения объёма текста.

Не следует путать разделение текстов на первичные и вторичные с принятым в источниковедении разделением источников на первичные, вторичные и третичные. Так, автореферат является вторичным по отношению к диссертации текстом, однако в плане оригинальных результатов, полученных его автором, он является первичным источником.

В соответствии с композиционно-смысловой организацией текста научные жанры делятся на следующие виды.

- со свободной структурой (статья, рецензия, монография и др.);
- фиксированной структурой (автореферат, диссертация, аннотация, реферат и др.).

Тема лекционного занятия: Технология создания научной работы

Цели занятия: Дать представление об принципах создания научной работы

Методы и средства обучения, основные методические приемы: лекция, демонстрация, дискуссия, вовлечение в диалог, объяснение.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Основные этапы создания научного исследования: подготовительный, исследовательский, заключительный.

Подготовительный этап. Определяющим значением для создания работы является выбор темы. Выбор темы для диссертации имеет исключительно большое значение. Практика показывает, что правильно выбрать тему - это значит наполовину обеспечить успешное ее выполнение. Под темой работы принято понимать то главное, о чем в ней говорится. Это и материал, отобранный и организованный в соответствии с задачами исследования. Это и предмет изучения, отраженный в определенном аспекте и ставший поэтому содержанием диссертационного сочинения. Отсюда нужно очень внимательно подходить к выбору темы.

Поле выбора темы необходимо составить рабочий план исследования. С учетом специфики творческого процесса такой план должен предусматривать все, что можно заранее предвидеть. Только плановое исследование позволяет надежно шаг за шагом познавать новые объективные закономерности во всей окружающей действительности.

После составления плана необходимо начать сбор библиографических источников. Такая постановка дела позволяет более целеустремленно искать литературные источники по выбранной теме и глубже осмысливать тот материал, который содержится в опубликованных в печати работах других ученых, ибо основные вопросы проблемы почти всегда заложены в более ранних исследованиях.

Собственно исследовательский этап связывается с основной работой. Здесь обучающийся должен собрать эмпирическую базу исследования и начать ее анализировать

На заключительном этапе работа оформляется в соответствии с общепринятыми нормами. Здесь особое внимание следует уделить языковому оформлению работы. Язык и стиль диссертационной работы как часть письменной научной речи сложились под влиянием так называемого академического этикета, суть которого заключается в интерпретации собственной и привлекаемых точек зрения с целью обоснования научной истины. Уже выработались определенные традиции в общении ученых между собой как в устной, так и в письменной речи.

Наиболее характерной особенностью языка письменной научной речи является формально-логический способ изложения материала. Это находит свое выражение во всей системе речевых

средств. Научное изложение состоит главным образом из рассуждений, целью которых является доказательство истин, выявленных в результате исследования фактов действительности.
Для научного текста характерны смысловая законченность, целостность и связность. Важнейшим средством выражения логических связей являются здесь специальное функционально-синтаксические средства связи, указывающие на последовательность развития мысли (вначале, прежде всего, затем, во-первых, во-вторых, значит, итак и др.), противоречивые отношения (однако, между тем, в то время как, тем не менее), причинно-следственные отношения (следовательно, поэтому, благодаря этому, сообразно с этим, вследствие этого, кроме того, к тому же), переход от одной мысли к другой (прежде чем перейти к.., обратимся к.., рассмотрим, остановимся на.., рассмотрев, перейдем к.., необходимо остановиться на.., необходимо рассмотреть), итог, вывод (итак, таким образом, значит, в заключение отметим, все сказанное позволяет сделать вывод, подведя итог, следует сказать).

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Организационные основы науки и основные принципы научного познания

Формы практических заданий: дискуссии; контрольная работа.

Вопросы к дискуссии:

1. Наука как социальный институт
2. Наука как форма общественного познания
3. Наука как форма личностной самореализации.
4. Вопрос о творческом компоненте в науке.
5. Критерии научности знания.
6. Основные принципы научного познания.

Темы контрольных работ

1. Наука и образование.
2. Виды научно-технических разработок.
3. Методологическая проблемность гуманитарной формы знания.
4. Роль науки в современном обществе.
5. Отличие научной деятельности от других типов культурно-исторической деятельности

Требования к выполнению практического задания: Ответы на практические задания должны быть целостными и развернутыми, опираться на авторизованные источники. Ответы на вопросы к дискуссии предполагают наличие презентаций.

Взаимодействие с аудиторией: вопросы к обсуждению:

1. В чем принципиальное отличие гуманитарных и естественных наук?

2. Почему в современном обществе наука играет социальную роль?

3. Как связаны наука и миф?

Тема занятия: Методологические основы научного исследования

Формы практических заданий: дискуссии; контрольная работа.

Вопросы к дискуссии:

1. Роль логического мышления в научном познании.
2. «Рациональность» и логика.
3. Категории и принципы логического мышления.

4. Понятия методологии, метода, методики, технологии
5. Место лингвистики в цикле гуманитарных дисциплин
6. Классификация методов в лингвистике
7. Научные понятия: категории и дефиниции
8. Лингвистические методы исследования языка «по уровням».

Темы контрольных работ:

1. Антропологическая методологическая парадигма современной лингвистики
2. Научный факт в структуре научного познания
3. Интердисциплинарность в современной лингвистике

Требования к выполнению практического задания: Ответы на практические задания должны быть целостными и развернутыми, опираться на авторизованные источники. Ответы на вопросы к дискуссии предполагают наличие презентаций.

Взаимодействие с аудиторией:

1. В чем регулятивная функция метода?
2. В чем сходство и отличия психолингвистического и когнитивного подходов?
3. Что мы можем отнести к специальным методам научного исследования?

Тема занятия: Основные научные жанры

Формы практических заданий: дискуссии; контрольная работа;

Вопросы к дискуссии:

1. Отличия научных тезисов от научной статьи.
2. Введение к научной работе как «программа» ее написания.
3. Курсовая и дипломная работа – жанровые сходства и отличия.
4. Дипломная работа и диссертация – жанровые сходства и отличия.
5. Типы композиции основной части работы: структура текста от абзаца до глав.
6. Структура и функции научных жанров.

Темы контрольных работ

1. Композиция научной работы.
2.Рубрикация научной работы.
3. Учебно-научные жанры

Требования к выполнению практического задания: Ответы на практические задания должны быть целостными и развернутыми, опираться на авторизованные источники. Ответы на вопросы к дискуссии предполагают наличие презентаций.

Взаимодействие с аудиторией: вопросы к обсуждению:

1. В чем сходство научных и научно-популярных текстов, в чем заключаются их отличия?
2. Что такое очерк?
3. Каково место дипломной работы в контексте жанровой учебно-научной системы?

Тема занятия: Технология создания научной работы

Формы практических заданий: дискуссии; контрольная работа;

Вопросы к дискуссии:

1. Типы свертывания информации

2. Тезис и научная статья: сходства и отличия
3. Типы научных текстов в зависимости от их структуры.
4. Специфика естественно-научного, научно-технического и гуманитарного подстилей.
5. Научно-публицистические и научно-информационные тексты (анализ текста по выбору).
6. Жанровая специфика учебно-научных текстов (анализ текста по выбору).

Темы контрольных работ

1. Принципы сбора научной информации
2. Принципы верификации источников
3. Специфика теоретической части работы.
4. Особенности научного стиля.

Требования к выполнению практического задания: Ответы на практические задания должны быть целостными и развернутыми, опираться на авторизованные источники. Ответы на вопросы к дискуссии предполагают наличие презентаций.

Взаимодействие с аудиторией: вопросы к обсуждению:

1. Как отбирать эмпирический материал для исследования?
2. Всегда ли требуется гипотеза?
3. Как оформлять ссылочный аппарат статьи?

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. **Наука как форма познания** Тема 1.1. Организационные основы науки и основные принципы научного познания Тема 1.2. Методологические основы научного исследования	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
Раздел 2. **Создание и оформление научной работы** Тема 2.1. Основные научные жанры Тема 2.2. Технология создания научной работы	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Понятие науки
2. Исторические корни науки
3. Критерии научности знания
4. Художественное мышление и наука
5. Три аспекта бытия науки
6. Гносеология и эпистемология
7. Позитивистская концепция науки
8. Интердисциплинарные научные методы
9. Диалектическая концепция науки

Перечень тем рефератов к Разделу 1:

1. Классификация наук в неокантианстве
2. Наука в традиционалистском обществе
3. Категория ценности в науке
4. Разные подходы к классификации наук
5. Проблемность гуманитарного знания
6. Наука и ненаучные формы знания
7. Наука и философия

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Предмет методологии науки
2. Предметная структура науки
3. Дисциплинарная структура науки
4. Полиструктурный характер науки как целостности
5. Научная картина Нового времени
6. Специализированные виду вненаучного знания
7. Ценностные идеалы в науке
8. Типология методов лингвистики
9. Макропопарадигмальные методы лингвистики
10. Лингвистика и смежные науки

Перечень тем рефератов к Разделу 1:

1. Алгоритм написания научной работы
2. Язык и стиль дипломной работы
3. Анализ дипломного проекта с логико-стилевой точки зрения(на выбор)
4. Научная этика: нормы и правила
5. Современная наукометрия

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Наука как форма познания

Тема 1.1. Организационные основы науки и основные принципы научного познания

Структура науки в России

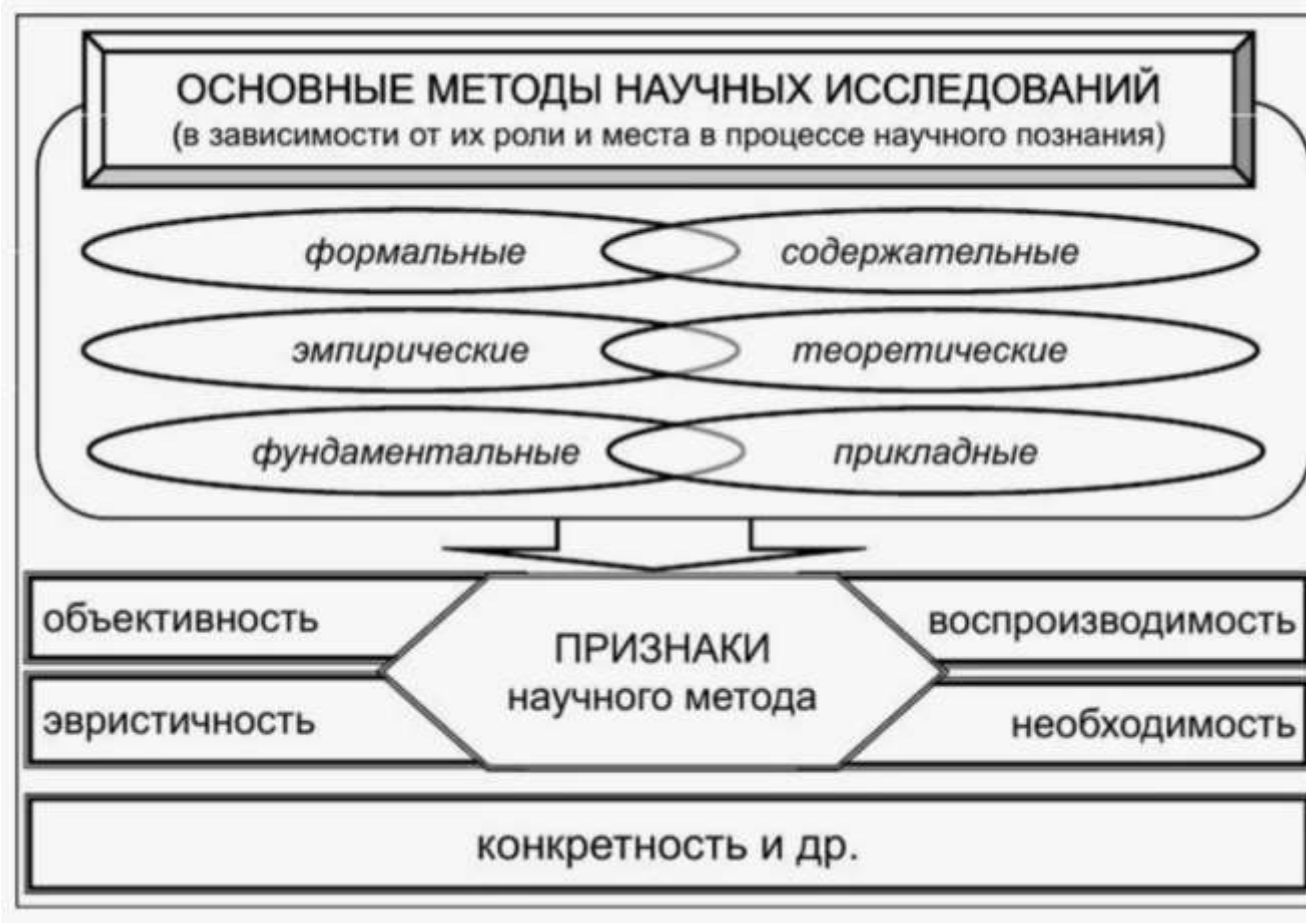
Структура научно-иновационной сферы России

Тема 1.2. Методологические основы научного исследования

Методологическая основа исследования

- - совокупность методов научного познания, используемых соискателем для достижения цели исследования. Методы подразделяются на: *общенаучные и частнонаучные (специальные)*. Общенаучные: теоретические и экспериментальные. Специальные методы применяются в конкретной области науки.

Основные методы научных исследований



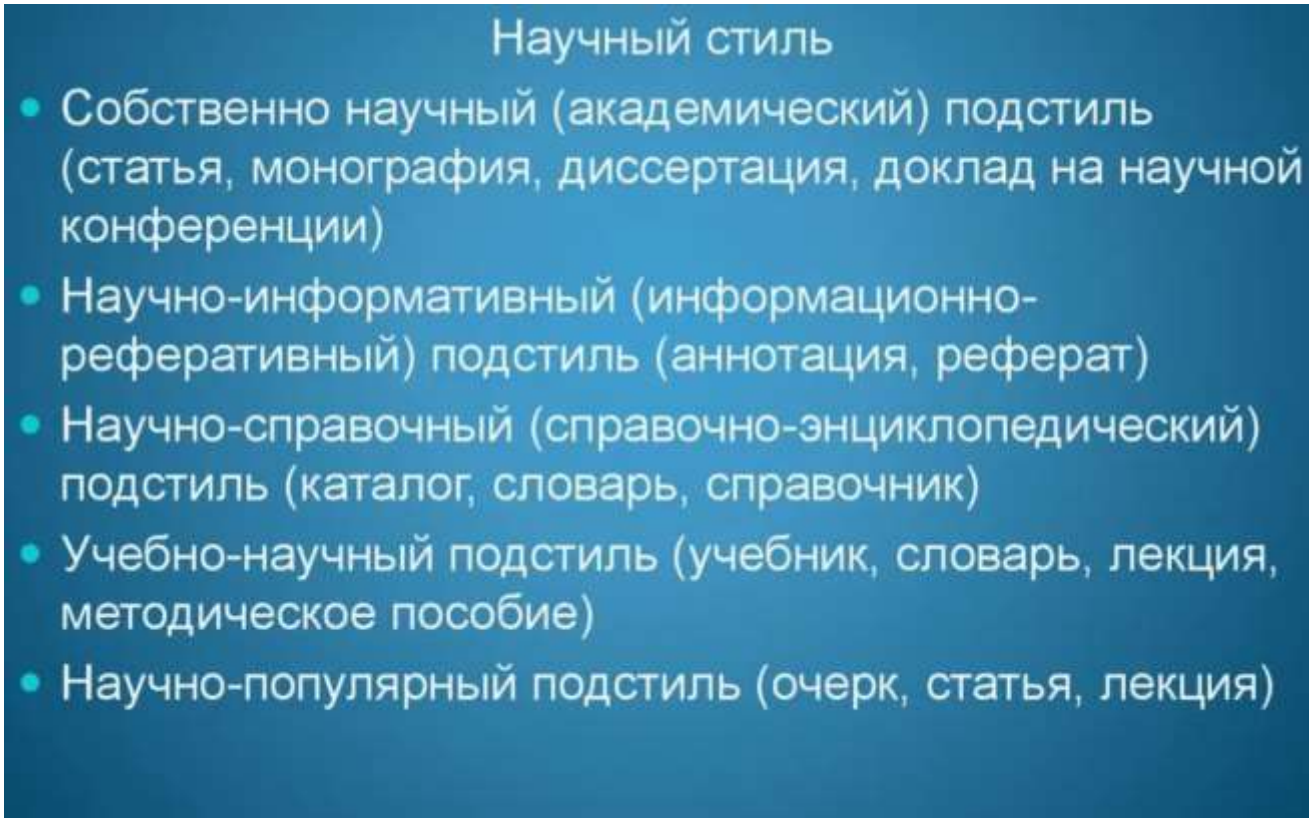
РАЗДЕЛ 2. Создание и оформление научной работы

Тема 2.1. Основные научные жанры

Жанры научного стиля

- Научная статья
- Монография
- Научный доклад
- Реферат
- Научно-исследовательская работа
- Научный обзор
- Методическое пособие
- Тезисы

Подстили научного стиля



Тема 2.2. Технология создания научной работы

Этапы научной деятельности

- Мотивация научно-исследовательской работы
- Выбор направления исследования
- Выдвижение гипотезы и постановка задач
- Фиксирование и предварительная обработка данных
- Обсуждение результатов исследования, проверка гипотез
- Оформление результатов работы
- Представление исследовательской работы

Специфика научной речи

Синтаксис научной речи

- **Безличные обороты:** есть основания полагать, считается, следует подчеркнуть и т.д. Ср. Мы знаем, что не существует метода… - Известно, что не существует метода.
- **Неопределенно-личные предложения.** Например: Порошок помещают в пробирку.
- **Пассивные конструкции.** Например: Данное утверждение легко доказывается. Две точки расположены на определенном расстоянии друг от друга.
- **Наличие ссылочных оборотов** (как полагает; по Дарвину, как утверждает и т.д.)

Лексика научной речи

Общенаучная лексика: число, система, функция, точка, управление, значение, элемент, процесс, множество, величина, плоскость и др.
Лексика однородна - нейтральные и книжные (но не высокие) слова, нет разговорной и просторечной лексики.
Высока доля абстрактных слов: время, движение, явление, отношение, свойство, изменение, распределение, состояние, влияние, фактор и др.
Вещественные и отвлеченные существительные нередко употребляются в форме множественного числа: смазочные масла; красные и белые глины; большие глубины; низкие температуры и др.
Клише, представляющие составные термины (солнечное сплетение, прямой угол, точка зрения, точка кипения, звонкие согласные и т.п.), а также типичные словосочетания (состоит из…, заключается в …, представляет собой…, применяется для… , можно признать, следует отметить, как было сказано, опыты показали, необходимо сделать вывод и т.д.).

Общие особенности стиля научной речи

Лексические:
✓ широкое использование терминов
✓ употребление слов только в прямом значении
✓ частая повторяемость ключевых слов
✓ отсутствие образных средств
✓ абстрактная лексика
Морфологические:
✓преобладание существительных
✓неупотребление местоимений я и ты
✓неупотребление междометий
Синтаксические:
✓ прямой порядок слов в предложении
✓ обилие сложных предложений и простых предложений, осложненных причастным и деепричастным оборотами
✓ использование вводных конструкций и т.д.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Теория и практика по межкультурной коммуникации первого иностранного языка

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ
45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: канд.филол.н., доц. Лимарова Е.В.

Протокол №7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
д.пед.н., доц. Апанасюк Л.А.

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 7
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 8
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 8
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 9
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 9
3.1.1. Основная литература 9
3.1.2. Дополнительная литература 10
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 10
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11
3.3.1. Средства информационных технологий 11
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 11
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 11
3.4. Образовательные технологии 11
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 12
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 13
Приложение 1. 14
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 14
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 14
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 15
Приложение 2. 59
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 59
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 59
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 68
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 77
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 87
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 90

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний о межкультурном взаимодействии в рамках первого иностранного языка с последующим их применением в профессиональной сфере и формированием практических навыков по реализации организационно-управленческой, педагогической и научно-исследовательской профессиональной деятельности в рамках первого иностранного языка.

Задачи дисциплины (модуля):

1. приобретение системных знаний и представлений об основных современных теориях, концепциях, категориях межкультурного взаимодействия;
2. овладение суммой твердых теоретических знаний, необходимых для решения профессиональных задач в сфере межкультурной коммуникации;
3. усвоение тесной связи разработанных теорий и концепций межкультурной коммуникации с различными разделами философии, культурологии, психологии, социологии, лингвистики и других наук;
4. понимание обучаемыми ключевых понятий и положений, в том числе о современных стратегиях (стадиях, фазах) аккультурации, о типологии этностереотипов и их влиянии на взаимопонимание в поликультурном пространстве, о межкультурных конфликтах и возможных путях их разрешения;
5. умение анализировать межкультурные коммуникации в условиях глобализации;
6. формирование толерантного подхода к проявлениям других культур и субкультур в мультикультурной среде;
7. приобретение опыта выявления культурной специфики поведения и выбора эффективных коммуникативных решений в межкультурном взаимодействии.
8. уяснение базовых положений современных методик, в том числе о вхождении в «чужую» культуру, о редукции уровня неопределенности при встрече незнакомых коммуникантов - носителей разных культур.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и куль-	Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая миро-

	турным традициям. УК-5.2. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп. УК-5.3. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира. УК-5.4. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументированно обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера.	вые религии, философские и этические учения. Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп Владеть: принципами недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1. Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3. Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	Знать: особенности функционировании языка перевода (1 иностранный язык) при осуществлении профессиональной деятельности в рамках межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере. Уметь: использовать систему лингвистических знаний (1 иностранный язык) при осуществлении профессиональной деятельности в рамках межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере. Владеть: навыками анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка (1 иностранный язык) при осуществлении профессиональной деятельности в рамках межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере.
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1. Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков. ОПК-3.2. Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культур-	Знать: специфику лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков. Уметь: учитывать в практической деятельности специфику и знания в области географии, истории, политической, экономической, со-

	ной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере. ОПК-3.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере.	циальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере. Владеть: приемами работы в рамках иноязычного социума при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере с соблюдением требований социокультурных и этических норм поведения
ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1. Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2. Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3. Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	Знать: критерии оценки надежности источников информации, алгоритмы работы и проверки противоречивой информации из разных источников при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере. Уметь: осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов в рамках тематики межкультурной коммуникации Владеть: навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации) в рамках тематики межкультурной коммуникации

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	16	16			
из них: в форме практической подготовки					

Практические занятия	12	12				
из них: в форме практической подготовки						
Лабораторные занятия						
из них: в форме практической подготовки						
Консультации	8	8				
из них: в форме практической подготовки						
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**				
из них: Курсовая работа						
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**				
Форма промежуточной аттестации						
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**				

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Тема 1.1. Differences in Symbolic Code: Verbal and Non-Verbal Communication	16	7	9	4		3				2	
Тема 1.2. Cultural and National Stereotypes	16	7	9	4		3				2	
Тема 1.3. Differences in Cultural Parameters	16	7	9	4		3				2	
Тема 1.4. Differences in Communicative Competence. Socializing.	15	6	9	4		3				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Cross-cultural communication. Theoretical Basis and Practical Implementation

Перечень изучаемых элементов содержания

A system of knowledge about cultural and linguistic traditions of different countries of the world, taking into account socio-political, ideological, psychological, aesthetic and cultural characteristics.

Development of skills in creating and perceiving English oral and written discourse in communication and professional activities in the field of professional intercultural contacts; skills to choose speech strategies, language tools (including speech and label formulas) depending on the type of text, model / scenario of social interaction, register and communication situation, partner status in (intercultural communication); reduce the influence of stereotypes on the success of everyday and professional communication; develop the ability to model communication situations between representatives of the English-speaking and Russian-speaking societies; to solve problems within the framework of intercultural interaction that arise against the background of differences in the cultural code, social, cultural, and psychological parameters of native speakers and non-native speakers of a foreign language.

Тема 1.1. Differences in Symbolic Code: Verbal and Non-Verbal Communication

Перечень изучаемых элементов содержания

Verbal and non-verbal communication, face-to-face communication, e-communication, language barrier, public communication, small group communication, intrapersonal and interpersonal communication, eye contact, facial expressions, gestures, posture as elements of NVC, body language (kinesics), distance (proxemics) and physical environments/appearance, patterns of voice (paralanguage) and of touch (haptics), the use of time (chronemics).

Тема 1.2. Cultural and National Stereotypes

Перечень изучаемых элементов содержания

Stereotyping as a cross-cultural phenomena, Globalization and ICC, Globalization and CCC, intercultural competent, three major types of cultural encounters, Stereotypical representation in media and literature, cultural roots of stereotyping, stereotypes about culture, age, race, gender religion, ways of avoiding and reducing stereotyping.

Тема 1.3. Differences in Cultural Parameters

ICC, CCC, cultural and social identity, values, beliefs, attitudes, experience, subcultures, Edward Hall cultural dimension, Geert Hofstede cultural dimension, subcultures, acculturation, strategies of acculturation.

Тема 1.4. Differences in Communicative Competence. Socializing.

Communicative competence, linguistic competence, pragmatic competence, sociocultural competence, interpretational competence, cultural shock, socializing, small talk, business attire for different cultures, business negotiating process in different cultures, business gifts in different cultures.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 582 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16204-2. — Текст : электронный // Образова-

тельная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568493 (дата обращения: 08.02.2025).
2. Поплавская, Т. В. Английский язык. Проблемы коммуникации : учебник для вузов / Т. В. Поплавская, Т. А. Сысоева. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 175 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07461-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/564899 (дата обращения: 08.02.2025).
3. Прошина, З. Г. Межкультурная коммуникация: английский язык и культура народов Восточной Азии : учебник для вузов / З. Г. Прошина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 399 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12403-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/565610 (дата обращения: 08.02.2025).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Английский язык: межкультурная коммуникация. Версия 1.0 [Электронный ресурс] : практикум / Е. Б. Гришаева, Р. А. Свиридон. – Электрон. дан. (1 Мб). – Красноярск : ИПК СФУ, 2008. – (Английский язык: межкультурная коммуни- кация : УМКД No 198-2007 / рук. творч. коллектива Е. Б. Гришаева).
2. Morrison, T. Kiss, bow or shake hands. Kiss, Bow, Or Shake Hands Europe: How to Do Business in 60 European Countries. Adams Media, 2010.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры №7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Теория и практика по межкультурной коммуникации первого иностранного языка
СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

Раздел 1. Cross-cultural communication. Theoretical Basis and Practical Implementation

Тема 1.1. Differences in Symbolic Code: Verbal and Non-Verbal Communication

1. What is cross-cultural communication?
2. What are some common barriers to cross-cultural communication?
3. What are some strategies for improving cross-cultural communication?
4. How can nonverbal communication differ across cultures?
5. How can technology impact cross-cultural communication?
6. How can we insure mutual intelligibility among speakers from different cultures?
7. What are the hidden cultural traits that affect our body language?
8. Issues of intercultural communication in the business context.
9. What are some examples of successful cross-cultural communication in business or politics?

Тема 1.2. Cultural and National Stereotypes

1. Where do stereotypes come from?
2. What is the stereotype?
3. Is there any truth in national stereotypes?
4. Do cultural habits have an effect on business practices?
5. Do stereotypes help or hinder business relationships?
6. How can cultural differences affect communication?
7. How can cultural stereotypes affect cross-cultural communication?

Тема 1.3. Differences in Cultural Parameters

1. Write Ten Tips for Cross Cultural Communication.
2. How do you define cultural intelligence (CQ)?
3. What is the best advice to give to someone entering a high-context culture (such as Japan) from a low-context one (such as the United States)?
4. Which qualities are implicitly attributed for each nation?
5. What are some cultural differences in communication styles?

6. Specify 10 benefits and challenges of cultural diversity in the workplace.

Тема 1.4. Differences in Communicative Competence. Socializing.

1. Linguistic, pragmatic, sociocultural, interpretanional components of communicative competence.
2. Various patterns and ways of socializing in different business cultures (both Western an Eastern).
3. Methods of self-introduction and self- estimation in different cultures.
4. What are some common activities people do when socializing in different cultural and social environment?
5. How can one improve their socializing skills in foreign language?
6. What are some potential benefits and drawbacks of socializing?

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет** который проводится в **устной ф**орме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК – 5	УК – 5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	1 – 10
ОПК – 1	ОПК – 1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	11 – 15
ОПК – 3	ОПК – 3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	16 – 25
ПК – 1	ПК – 1. Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обосно-	26 – 30

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
	ванные выводы.	
Всего		30

Тестовые задания

Тема 1. Differences in Symbolic Code: Verbal and Non-Verbal Communication

Код контролируемой компетенции: УК – 5

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Which of the following factors usually influences intercultural interaction?
   1) Geographic location
   2) Level of education
   3) Social norms and values
   4) All of the above

   Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   What is a high-context culture?
   1) Cultures where meanings are conveyed through contexts rather than just words
   2) Cultures where meaning is conveyed solely through words
   3) Cultures that prefer direct message
   4) Cultures based on visual communication

   Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
   What does individualism prioritize?
   1) Personal responsibilities
   2) Personal freedom and self-reliance
   3) Community welfare above all
   4) Shared responsibilities

   Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
   Which statement best describes a collectivist culture?
   1) Emphasis on individual rights and freedoms
   2) Individual goals are prioritized over group goals
   3) The well-being of the group is prioritized over personal ambitions
   4) Strong competition among individuals
   5) Shared goals are prioritized over group goals
   6) Work environment values teamwork

   Ответ: _____

5. Прочитайте текст и установите последовательность.

Doing business with people of other nationalities involves more than learning foreign languages. There are often cultural _____ between people of different national backgrounds. These differences sometimes _____ business relationships during negotiations. The areas we need to be aware of include _____, gesture, customs, attitudes and other. We should avoid _____ other cultures and realize the we all have similar problems but in different ways.

1) criticising.
2) body language
3) differences
4) complicate

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

6. Прочитайте текст и установите последовательность.

When interculturalists use the term *culture* they do not just mean national culture, but the whole range of different types of culture. Starting from the smallest unit to bigger ones, they are the following:

1) Family culture
2) Corporate culture
3) Religious culture
4) Professional culture
5) Ethnical culture

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

7. Прочитайте текст и установите соответствие.

Текст задания. К каждой позиции, данной в левом столбце I, подберите соответствующую позицию из правого столбца II

I	II
А) Business people do share certain beliefs and values, but it is highly misleading to believe that	1) in the USA until the mid-20th century.
Б) The idea that people from different cultures can be fused together is at the heart of the concept of the “melting pot”, which was widely believed	2) they are always stronger than other types if cultural influence.
В) This is a commonly used phrase, and is useful in that	3) really effective intercultural interaction requires more than a knowledge of a few basic facts.
Г) While appearing to the busy business person,	4) it stresses the importance of considering the culture of the host.

Таблица для заполнения

A	B	C	D

8. Прочитайте текст и установите соответствие.

I	II

I	II
A. In Britain,	1) Business cards are given a cursory glance and picketed.
B. In West,	2) Business cards are highly regarded, looked at closely and left on the table during a business meeting.
C. In Japan,	3) Most business presentations would include a joke.
D. In North European countries,	4) Liberty is additive: you may do something only if the government says you may.
E. In France or Spain,	5) Liberty is substantive: the individual may do anything as long as it is not expressly forbidden by the state

Таблица для заполнения

A	B	C	D	E

9. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
   Explain differences in the role of authority in North and South Europe
   Ответ: _____

10. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
    List characteristics of horizontal cultures:
    Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 1

11. Прочитайте текст и запишите ответ.
    What means the term “status”?
    Ответ: _____

12. Прочитайте текст и запишите ответ.
    _____ is a form of non-verbal communication which often gives an indication of one’s inner feelings/attitudes.
    Ответ: _____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
    Текст задания
    1) Low-context communication heavy relies on contextual cues.
    2) In high-context communication, messages are often conveyed through non-verbal cues and situational context.
    3) Directness in expression can lead to misunderstandings in cross-cultural communication.

Ответ: _____

Обоснование: _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

    Текст задания

    1) Variations in norms such as eye contact, personal space, and greetings can create discomfort.
    2) All cultures value the same norms and practices
    3) Norms are irrelevant in professional context.

    Ответ: _____

    Обоснование: _____

15. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

    Текст задания

    1) Cultural shock is the feeling of disorientation experienced when encountering a significantly different culture.
    2) Typical stages of cultural shock are anticipation, disappointment, understanding, integration.
    3) Cultural encounter is not just a random meeting between individuals of different cultures.
    4) A strategy to enhance positive cultural encounters is enforcing one's own cultural norms.

    Ответ: _____

    Обоснование: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

    Which outcome is often associated with positive cultural encounters?

    1) Increased misunderstandings and conflicts
    2) Greater empathy and understanding among cultures
    3) Erosion of cultural identities
    4) Creation of cultural stereotypes

    Ответ: _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

    What is one potential benefit of cultural encounters?

    5) Reinforcement of ethnocentrism
    6) Decreased interest in local customs
    7) Development of cross-cultural skills and competencies
    8) Limited social network growth

    Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
How do cross-cultural interactions contribute to social cohesion?
    1) They emphasize differences rather than similarities
    2) They create divisions between cultures
    3) They foster exclusive communities
    4) They promote mutual respect and understanding

Ответ: _____

19. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
What impact does a vertical culture have on communication?
    1) Communication often follows formal challenges and protocols
    2) There is high emphasis on reporting to authority
    3) Communication is usually informal and relaxed
    4) Communication is equal among members

Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Which of the following are examples of vertical culture?
    1) Sweden
    2) France
    3) Japan
    4) Russia
    5) South Korea
    6) The Netherlands

Ответ: _____

21. Прочитайте текст и запишите ответ.
In which type of culture one be less likely to challenge authority?

Ответ: _____

22. Прочитайте текст и запишите ответ.
_____ statements are representative to low-context cultures.

Ответ: _____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
Текст задания
    1) Monochronic time culture emphasizes on compelling one task at a time.
    2) Monochronic time culture prefers flexibility in scheduling and task management.
    3) Monochronic time cultures prioritize relationships over schedules.

Ответ: _____

Обоснование: _____

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Текст задания

1) In a monochronic culture, time is seen as flexible and fluid
2) In a monochronic culture, schedules are subordinated to relationships
3) In a monochromic culture, time is segmented into precise units.

Ответ: _____

Обоснование: _____

25. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Текст задания

1) Collectivists society emphasizes individual rights and freedoms.
2) Collectivists cultures prioritizes the well-being of the group over the personal ambitions.
3) Collectivists cultures focuses on personal achievements and independence.
4) Collectivists societies are community focused.

Ответ: _____

Обоснование: _____

Код контролируемой компетенции: ПК – 1

26. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

An individualistic cultures emphasize:

1) Family ties
2) Group consensus
3) Personal achievements
4) Social roles

Ответ: _____

27. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Which culture is most likely to be characterized as collectivist?

1) The USA
2) Japan
3) Germany
4) Australia

Ответ: _____

28. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

What could be an example of a cultural barrier in communication?

1) Different languages
2) Different communication style
3) Different non-verbal signals
4) All of the above

Ответ: _____

29. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

In vertical cultures, which of the following is typically emphasized?

1) Formal challenges and protocols in communication
2) Equality across all members
3) Hierarchies and authoritative leadership
4) Clear distinctions in roles and authority

Ответ: _____

30. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Which of the following are examples of horizontal culture?

1) Sweden
2) France
3) Japan
4) Russia
5) South Korea
6) The Netherlands

Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	1, 2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	3, 5, 6	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	3421	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	12453	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	A2B1C4D2	Полное совпадение с верным от-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ветом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	A3B1C2D5E4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	Northerners vest power in the office and southerners ascribe it to the person. In the north, it may be difficult to find out who is in charge, whereas in the south, the signs of status are immediately perceptible.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
10.	- Low focus on organizational structure, hierarchy, and job positions - Cooperation, team work and exchange of ideas - Good for small organizations - Titles are not important	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
11.	One’s position in society, firm or given organization	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
12.	Body language	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	2 Обоснование: Because, in opposition to low-contextual cultures, high-contextual cultures heavi-	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	ly rely on non-verbal communicative tools and contexts of communicative situations. Also, directness in communication can be harmful for high-contextual cultures	совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	1 Обоснование: In various cultures, eye contact, personal spaces and greetings are in different levels of intimacy, while each culture has its own norms and practices, which play big role in professional context.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	13 Обоснование: Cultural encounter is not just random meeting between individuals of the different cultures as it can lead to cultural shock or evocate conflicts	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	12	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	345	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
21.	Vertical culture	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	Direct	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	1 Обоснование: Monochronic culture, opposite to polychronic ones, prefers compeling one task a time, strict schedules and time management systems. Relationships are not in priority.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	3 Обоснование: Monochronic culture, opposite to polychronic ones, prefers compeling one task a time, strict schedules and time management systems. Relationships are not in priority.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	24 Обоснование: In collectivists cultures, collective is in priority.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
26.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
27.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
28.	4	Полное совпадение с верным от-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ветом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
29.	134	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
30.	126	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	51-60	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	45-50	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	39-49	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	38 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Тема 2. Cultural and National Stereotypes

Код контролируемой компетенции: УК – 5

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   What is a stereotype?
   1) A unique characteristic of a specific individual
   2) A way to appreciate cultural diversity
   3) A generalized belief or assumption about a particular group of people
   4) An accurate representation of an individual traits

   Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   What is one potential negative impact of stereotypes on out-group members?
   1) Limiting opportunities and reinforcing discrimination
   2) Foresting inclusion and understanding
   3) Encouraging open dialogue among diverse groups
   4) Enhancing social interaction and trust

   Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
   What is the out-group homogeneity effect?

1) The perception that members of one's own group are diverse
2) The belief that out-group members are more similar to each other that they actually are
3) The belief that there is strong diversity between in-group members and out-group members
4) The understanding that all individuals are unique, regardless of group membership

Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
What statements are correct?

1) Out-group homogeneity effect encourages open-mindedness and curiosity
2) Out-group homogeneity effect is most likely to occur when individuals have frequent positive interactions with out-group members
3) Out-group homogeneity effect is most likely to occur when individuals have limited exposure to out-group cultures and perspectives
4) Engaging in meaningful interactions with diverse individuals can help mitigate out-group homogeneity effect
5) Out-group homogeneity effect can consequence in heightened biases and stereotypes about out-group members
6) Out-group homogeneity effect can consequence in strengthened relationships within groups

Ответ: _____

5. Прочитайте текст и установите последовательность.

A stereotype is a belief that all people from a culture behave a certain way. It is an opinion based on one's own cultural values and _____ and on little information about the other _____. Still, there are some cultural_____ possible. The cultural generalizations describe_____ and the values that guide them.

1) standards
2) prejudices
3) generalizations
4) culture

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

6. Прочитайте текст и установите последовательность.

A _____ is the belief that a certain _____ is especially important. Every culture places different emphasis on family, work, religion, and _____. Some cultures value family loyalty and romantic love. Other cultures emphasize _____ from family and hard work. Still others emphasize religion and _____ in the community.

1) Part of life
2) Honor
3) Love
4) Independence
5) Value

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

7. Прочитайте текст и установите соответствие.

Текст задания. К каждой позиции, данной в левом столбце *I*, подберите соответствующую позицию из правого столбца *II*

I	***II***
A. The concept of the stereotype is used in various contexts:	1) the more one uses stereotypical generalizations.
B. When a person makes inferences about a new person or about some social event,	2) one of the goals of the participant is getting to know the attitudes and personality of the communication partner.
C. The less one knows about the object,	3) usually the word stereotype is used to refer to members of some kind of collective: firemen are courageous, blondes are less intelligent, Italians are noisy, and so forth.
D. In an intercultural setting,	4) they use their existing knowledge to reduce the uncertainty in the situation.

Таблица для заполнения

A	**B**	**C**	**D**

8. Прочитайте текст и установите соответствие.

I	**II**
A. Often, stereotypes are understood	1) are cognitive schemata, typical of the human cognitive system, which assigns a set of characteristics to all members of a given social group, and serves as a reference when assigning significance to observations and experiences in social interactions.
B. However, eliminating stereotypes	2) to be detrimental to intercultural communication and the elimination of stereotypes was believed to be a prerequisite for any successful intercultural exchange.
C. Stereotypes, as such,	3) is not possible, or, if it were done, it would be detrimental to human cognition.
D. They are	4) mental structures, which simplify the complex stimuli from one's environment and facilitate their comprehension.

Таблица для заполнения

A	B	C	D

9. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
   What is the out-group homogeneity effect?
   Ответ: _____

10. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
    What does “priming” refer to in psychological term?
    Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 1

11. Прочитайте текст и запишите ответ.
    What does “assimilation” refer to in a socio-cultural context?
    Ответ: _____

12. Прочитайте текст и запишите ответ.
    _____ is a blending of an out-group into the dominant culture, often losing original culture traits.
    Ответ: _____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
    Текст задания
    1) Assimilation may lead to stereotypes by oversimplifying the out-group’s characteristics.
    2) Assimilation often enhances appreciation for cultural differences
    3) Assimilation fosters a clearer understanding of individual traits.
    Ответ: _____
    Обоснование: _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
    Текст задания
    1) Assimilation increases autonomy and freedom of expression.
    2) Assimilation can lead to loss of cultural identity and heritage.
    3) Assimilation rises greater visibility of distinct cultural practices.
    Ответ: _____
    Обоснование: _____

15. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
    Текст задания
    1) Stereotyping encourages open communication and understanding.

2) Stereotyping is the attribution of generalized beliefs or characteristics to a group based on perceived traits.
3) Stereotyping limits individuals to preconceived notions and biases.
4) Stereotyping promotes inclusivity and diversity.

Ответ: _____

Обоснование: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
How can gender stereotypes negatively impact on interactions between men and women?
1) By encouraging open communication and understanding
2) By limiting individuals to preconceived notions and biases
3) By fostering collaboration in the workplace
4) By promoting inclusivity and diversity

Ответ: _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
What is age stereotyping?
1) The understanding that age does not influence personality
2) The rejection of societal norms around age
3) The belief that all individuals within a specific age group have the same thoughts and behaviors
4) The embrace of individual differences across age groups

Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
What is potential downside of assimilation of out-group members?
1) Greater acceptance within the dominant culture
2) Enhances social cohesion with in-group members
3) Increased autonomy and freedom of expression
4) Loss of cultural identity and heritage

Ответ: _____

19. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Which of the following describes the influence of assimilation on social dynamics?
1) It can create pressure for out-group members to conform to the dominant culture
2) It promotes equal representation of all cultural values
3) It minimizes the possibility of diverse cultural enclaves
4) It diminishes the significance of group identity

Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Select answers which are correct in regard to priming?

1) Priming is the exposure to a stimulus that influences a response to a later stimulus
2) Priming can affect the evaluation of out-group members by creating neutral baseline for all assessments.
3) Priming of out-group perception can promote favourable attitudes and reduce biases
4) The impact of positive priming on out-group perception has no significant influence on existing stereotypes.
5) The impact of positive priming on out-group perception primarily affects in-group members only.
6) Priming can affect the evaluation of out-group members by activating stereotypes that influence judgements and behaviors.

Ответ: _____

21. Прочитайте текст и запишите ответ.
Stereotyping is… .
Ответ: _____

22. Прочитайте текст и запишите ответ.
_____ the exposure to a stimulus that influences a response to a later stimulus.
Ответ: _____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
Текст задания
1) Out-group homogeneity effect is the belief that out-group members are more similar to each other than they actually are.
2) Out-group homogeneity effect is the tendency to stereotype members of one's own group.
3) Out-group homogeneity effect encourages open-mindedness and curiosity.

Ответ: _____
Обоснование: _____

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
Текст задания
1) Stereotype is an accurate representation of an individual traits
2) Stereotype is nuanced and complex understanding of cultural differences
3) Stereotype is belief that all individuals from a specific culture share that same values

Ответ: _____
Обоснование: _____

25. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
Текст задания

1) Priming can affect the evaluation of out-group members by creating a neutral baseline for all assessments.
2) Priming activates stereotypes.
3) Priming can reinforce negative stereotypes and discriminatory behavior.
4) Priming refers to rejection of cultural biases.

Ответ: _____

Обоснование: _____

Код контролируемой компетенции: ПК – 1

26. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
How can awareness of stereotypes help improve intercultural communication?
1) By promoting rigid viewpoints
2) By encouraging dialogue and reducing biases
3) By reinforcing cultural divides
4) By minimizing the importance of understanding others.

Ответ: _____

27. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
What is one potential negative impact of stereotypes on out-group members?
1) Fostering inclusion of understanding
2) Limiting opportunities and reinforcing discrimination
3) Providing flexible opinions with changes in information
4) Acknowledging the complexity of cultural identities

Ответ: _____

28. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Which strategy can help mitigate the out-group homogeneity effect?
1) Ignoring cultural differences
2) Reinforcing stereotypes about out-group members
3) Engaging in meaningful interactions with diverse individuals
4) All of the above

Ответ: _____

29. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Which statement is true regarding the impact of positive priming?
1) It can promote favourable attitudes and reduce bias
2) It affects existing stereotypes
3) It can lead to increased negativity toward out-group members
4) It has no significant influence on existing stereotypes

Ответ: _____

30. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
What is a typical stereotype about younger individuals?
1) They are ambitional

2) They are likely to be traditional and reserved in their approaches
3) They lack drive and ambitions
4) They are lack of vast knowledge and experience
5) They are adaptable and innovate
6) They are unadaptable

Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	2, 3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	3, 4, 5	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	2431	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	51342	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	A3B4C1D2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	A2B3C1D4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	The belief that out-group members are more similar to each other than they are	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошиб-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
10.	The exposure to a stimulus that influence a response to a later stimulus	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
11.	The blending of an out-group into the dominant culture, often losing original culture traits	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
12.	Assimilation	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	1 Обоснование: Assimilation simplifies out-group's characteristics, which can be resulted in creation of stereotypes. It does not strengthen cultural differences and do not support construction of individual traits.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	2 Обоснование: Being a process of integration into another culture, assimilation can become a reason of loss of cultural identity and heritage.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	24 Обоснование: Stereotypes obstacle open communication and attribute simplified belief and characteristics of society	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	13	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	136	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	The attribution of generalized beliefs or characteristics to a group based on perceived traits	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	Priming	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	1 Обоснование: Out-group homogeneity effect is	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	classification into inner community and outer individuals according to representative features.	баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	3 Обоснование: Stereotype decreases perception of individual traits of a person .	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	23 Priming lead to stereotypes according to its nature and can evoke negative stereotypes too.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
26.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
27.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
28.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
29.	12	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
30.	34	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсут-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	51-60	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	45-50	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	39-49	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	38 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Тема 3. Differences in Cultural Parameters

Код контролируемой компетенции: УК – 5

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Arabians frequently value the most:
   1) Freedom
   2) Happiness
   3) Competition
   4) Family unity and security

   Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   You are in Saudi Arabia. Your host offers you a cup of Arabian coffee. You don't drink coffee. You should:
   1) Accept the cup of coffee
   2) Tell him that coffee makes you nervous
   3) Say "Thank you, I don't drink coffee."
   4) Say "No, thank you"

   Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
   Select true statements:
   1) Japanese tend to reward individual achievements
   2) Japanese companies frequently prefer causal business and avoid long-range commitments
   3) In Japan, seniority is important and highly respected
   4) Many Japanese value decisions made by the consensus

   Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
   What statements are correct?

1) Americans tend to value material possessions more than spiritual enlightenment
2) Americans value time and its control and are future-oriented
3) The majority of Americans use indirect messages to refuse an offer
4) Many Americans are open and share their space
5) Most of Americans are present oriented society
6) Americans usually rely on themselves for help rather than asking people

Ответ: _____

5. Прочитайте текст и установите последовательность.

It is very crucial for us to not only be aware of the _____ but also be accepting of the fact that we are not all the same. This is because it promotes human _____. Sometimes _____ arise simply because we have different points of view of a single issue, purely because of how we have been raised and our individual beliefs. Learning about other cultures, however, will allow you to try and understand other people's _____, accept that there is more than just one way of thinking and there's not necessarily one absolute way that is better than another. It also allows us to understand other peoples' behaviors.

1) conflicts
2) understanding
3) different cultures
4) perspectives

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

6. Прочитайте текст и установите последовательность.

_____ vary among people from diverse cultures. While some _____s may view this as insignificant, others consider a distinctive set of beliefs that _____ their culture as crucial. This _____ is a defining feature of both religion and specific political cultures. Politically liberal and _____ cultures have different beliefs concerning crucial matters like views on bodily autonomy, personal freedom, the importance of family, and more.

1) Distinction
2) Beliefs
3) Cultures
4) Conservative
5) Differentiate

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

7. Прочитайте текст и установите соответствие.

Текст задания. К каждой позиции, данной в левом столбце *I*, подберите соответствующую позицию из правого столбца *II*

I	***II***
A. Japanese	1) Think that religion has impact on almost everything
B. Arabians	2) Believe they can control their destiny by their own actions
C. Americans	3) Use silent periods to sense other's feelings and thoughts

Таблица для заполнения

A	B	C

8. Прочитайте текст и установите соответствие.

I	II
A. Japanese	1) Seniority is highly important
B. Arabians	2) It is courteous to shake hands in every meeting
C. Americans	3) Deal with problems directly and frankly

Таблица для заполнения

A	B	C

9. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

What nation usually start business meetings with formal agenda and task to be accomplished

Ответ: _____

10. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

In American business meetings you are expected to:

Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 1

11. Прочитайте текст и запишите ответ.

At the end of an American business meeting the participants may_____

Ответ: _____

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

A Japanese manager sometimes seems very rude and aggressive because:

1) Most of the Japanese are rude and aggressive.
2) He is not interested in your business.
3) He is trying not to be misunderstood.
4) He is not confident of being alone.

Ответ: _____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Текст задания

1) Assimilation may lead to stereotypes by oversimplifying the out-group's characteristics.
2) Assimilation often enhances appreciation for cultural differences
3) Assimilation fosters a clearer understanding of individual traits.

Ответ: _____

Обоснование: _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Текст задания

1) Assimilation increases autonomy and freedom of expression.
2) Assimilation can lead to loss of cultural identity and heritage.
3) Assimilation rises greater visibility of distinct cultural practices.

Ответ: _____

Обоснование: _____

15. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Текст задания

1) Stereotyping encourages open communication and understanding.
2) Stereotyping is the attribution of generalized beliefs or characteristics to a group based on perceived traits.
3) Stereotyping limits individuals to preconceived notions and biases.
4) Stereotyping promotes inclusivity and diversity.

Ответ: _____

Обоснование: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

You are working hard to finish your project. Your American co-workers is sitting down reading the newspaper. He might:

1) Come very closely and look at what you are doing
2) Bring you a cup of coffee to keep you wake up
3) Try to help you only if you asked him
4) Ask you to stop working and join him to go to the movies

Ответ: _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Most American companies will start marketing a product when it:

1) Is in a prototype stage
2) Is on the drawing board
3) Is on the shelf ready for the customers
4) Has passed the quality control test

Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
In meeting with Japanese negotiating team you could expect them to:
    1) Lay down all their information
    2) Give you the lowest price they can sell for
    3) Seek further information and clarification
    4) Make a decision on the spot and stand behind it.

Ответ: _____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
The new Japanese generation are more interested in:
    1) Own culture
    2) Chinese culture
    3) Russian culture
    4) American culture

Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Mr Hiro is from Japan working for you. You notice he is motivated by:
    1) Being part of a strong leading international company
    2) Promise a good salary raise
    3) Becoming the group leader with a change in title
    4) Promising him a trip to Hawaii with his wife after the project

Ответ: _____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
You are making a technical presentation to Arabian clients. You could expect:
    1) No one will understand what you are talking about
    2) No one will ask questions because you are their guest
    3) Some generic questions about the subject
    4) Detailed technical questions about applications

Ответ: _____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
You are invited to visit the house of an Arabian businessman. You should:
    1) Dress casually to show your American informality
    2) Wear Arabian shirt you bought from the market last night
    3) Dress formally in a suit and tie
    4) Dress formally but as soon as you arrive take off your jacket

Ответ: _____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
You are working for an Arabian company in Arabia. You noticed that your Arabian co-worker receives many guests for social purposes. You should:
    1) Tell him this is a workplace and guests are not permitted
    2) Leave the room when his guests arrive

3) Greet his guests and welcome them to the office
4) Report him to his manager and file a complaint.

Ответ: _____

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

This is your first week in an Arabian factory. You become acquainted with a few Arabian managers. You should:

1) Prepare an American barbecue in your house and invite them.
2) Wait until your host's manager invites you to his house
3) Ask your co-manager if you can visit his house and meet his family.
4) Invite them for a potluck at your home

Ответ: _____

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

When first making contact with Japanese companies it is a good idea to:

1) Be aggressive and demanding of a fast response
2) Offer your best price
3) Reference another Japanese business partner you dealt with.
4) Ask for information about the Japanese company

Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ПК – 1

26. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

When Japanese and American business men are drinking together, after the Americans leave, the Japanese may go to another bar because:

1) They like drinking until they get drunk.
2) The American meeting was boring.
3) They could not have relaxed with foreigners.
4) They need to discuss frankly in the group what they talked about for a consensus.

Ответ: _____

27. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

A Japanese manager sometimes seems very rude and aggressive because:

5) Most of the Japanese are rude and aggressive.
6) He is not interested in your business.
7) He is trying not to be misunderstood.
8) He is not confident of being alone.

Ответ: _____

28. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

In a Japanese company in the US, an American-born Japanese manager rarely takes the chair of presidency because:

1) He is not a Japanese, however he looks.

2) Japanese management prefer people educated in Japan.
3) American staff will not support him.
4) He is not one of them

Ответ: _____

29. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Japanese mostly wear dark coloured suits because:

1) Bright colours do not look good on Japanese skin.
2) Bright colours are usually expensive in Japan
3) They do not want to stand out.
4) They want to distinguish themselves from foreigners

Ответ: _____

30. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

At the negotiating table with Japanese businessmen, usually only one person speaks because:

1) The rest of them do not speak English.
2) The person is both the boss and the decision maker.
3) They made the conclusion before the meeting; the person is just like a spokesman.
4) Younger people should not be involved in discussion.

Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	34	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	126	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	324	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсут-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ствие - 0 баллов.
6.	23514	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	A3B1C2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	A1B2C3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	Americans	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
10.	Express your ideas openly and rationalize them aggressively	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
11.	The blending of an out-group into the dominant culture, often losing original culture traits	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
12.	4	Полное совпадение с верным от-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ветом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	1 Обоснование: Assimilation simplifies out-group's characteristics, which can be resulted in creation of stereotypes. It does not strengthen cultural differences and do not support construction of individual traits.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	2 Обоснование: Being a process of integration into another culture, assimilation can become a reason of loss of cultural identity and heritage.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	24 Обоснование: Stereotypes obstacle open communication and attribute simplified belief and characteristics of society	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	2 .	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
26.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
27.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
28.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
29.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
30.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	51-60	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	45-50	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	39-49	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	38 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Тема 4. Differences in Communicative Competence. Socializing

Код контролируемой компетенции: УК – 5

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

While meeting with a Japanese company manager on business, when he was asked to make some minor decision, he said he could not answer until tomorrow because:

1) He needs the consensus of his department members.
2) He is not qualified to answer.
3) Japanese are not decisive people.
4) This is a typical Japanese negotiation technique.

Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

You are in Saudi Arabia. Your host offers you a cup of Arabian coffee. You don't drink coffee. You should:

1) Accept the cup of coffee
2) Tell him that coffee makes you nervous
3) Say "Thank you, I don't drink coffee."
4) Say "No, thank you"

Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Select true statements:

1) Japanese tend to reward individual achievements
2) Japanese companies frequently prefer causal business and avoid long-range commitments
3) In Japan, seniority is important and highly respected
4) Many Japanese value decisions made by the consensus

Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

What statements are correct?

1) Americans tend to value material possessions more than spiritual enlightenment
2) Americans value time and its control and are future-oriented
3) The majority of Americans use indirect messages to refuse an offer
4) Many Americans are open and share their space
5) Most of Americans are present oriented society
6) Americans usually rely on themselves for help rather than asking people

Ответ: _____

5. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Japanese mostly wear dark coloured suits because:

1) Bright colours do not look good on Japanese skin.
2) Bright colours are usually expensive in Japan
3) They do not want to stand out.
4) They want to distinguish themselves from foreigners

Ответ: _____

6. Прочитайте текст и установите последовательность.

_____ vary among people from diverse cultures. While some _____s may view this as insignificant, others consider a distinctive set of beliefs that _____ their culture as crucial. This _____ is a defining feature of both religion and specific political cultures. Politically liberal and _____ cultures have different beliefs concerning crucial matters like views on bodily autonomy, personal freedom, the importance of family, and more.

1) Distinction
2) Beliefs
3) Cultures
4) Conservative
5) Differentiate

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

7. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

When a Japanese businessman has dinner with an American, he could look uncomfortable because:

1) He is inexperienced with foreign people.
2) He does not like foreigners
3) He does not like American food.
4) He may not be as outgoing as the American.

Ответ: _____

8. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

During a social drinking session with your Japanese partner you should:

1) Keep drinking until he asks you to stop.
2) Keep pouring drinks for him every time his glass is empty.
3) Exchange pouring toasts to each other.

4) Exchange pouring toasts to each other.

Ответ: _____

9. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

What nation usually start business meetings with formal agenda and task to be accomplished

Ответ: _____

10. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

In American business meetings you are expected to:

Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 1

11. Прочитайте текст и запишите ответ.

At the end of an American business meeting the participants may_____

Ответ: _____

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

A Japanese manager sometimes seems very rude and aggressive because:

1) Most of the Japanese are rude and aggressive.
2) He is not interested in your business.
3) He is trying not to be misunderstood.
4) He is not confident of being alone.

Ответ: _____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Текст задания

1) Assimilation may lead to stereotypes by oversimplifying the out-group's characteristics.
2) Assimilation often enhances appreciation for cultural differences
3) Assimilation fosters a clearer understanding of individual traits.

Ответ: _____

Обоснование: _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Текст задания

1) Assimilation increases autonomy and freedom of expression.
2) Assimilation can lead to loss of cultural identity and heritage.
3) Assimilation rises greater visibility of distinct cultural practices.

Ответ: _____

Обоснование: _____

15. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

Текст задания

1) Stereotyping encourages open communication and understanding.
2) Stereotyping is the attribution of generalized beliefs or characteristics to a group based on perceived traits.
3) Stereotyping limits individuals to preconceived notions and biases.
4) Stereotyping promotes inclusivity and diversity.

Ответ: _____

Обоснование: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

You are working hard to finish your project. Your American co-workers is sitting down reading the newspaper. He might:

1) Come very closely and look at what you are doing
2) Bring you a cup of coffee to keep you wake up
3) Try to help you only if you asked him
4) Ask you to stop working and join him to go to the movies

Ответ: _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Most American companies will start marketing a product when it:

1) Is in a prototype stage
2) Is on the drawing board
3) Is on the shelf ready for the customers
4) Has passed the quality control test

Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

In meeting with Japanese negotiating team you could expect them to:

1) Lay down all their information
2) Give you the lowest price they can sell for
3) Seek further information and clarification
4) Make a decision on the spot and stand behind it.

Ответ: _____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

The new Japanese generation are more interested in:

1) Own culture
2) Chinese culture
3) Russian culture
4) American culture

Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Mr Hiro is from Japan working for you. You notice he is motivated by:

1) Being part of a strong leading international company
2) Promise a good salary raise
3) Becoming the group leader with a change in title
4) Promising him a trip to Hawaii with his wife after the project

Ответ: _____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

You are making a technical presentation to Arabian clients. You could expect:

1) No one will understand what you are talking about
2) No one will ask questions because you are their guest
3) Some generic questions about the subject
4) Detailed technical questions about applications

Ответ: _____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

You are invited to visit the house of an Arabian businessman. You should:

1) Dress casually to show your American informality
2) Wear Arabian shirt you bought from the market last night
3) Dress formally in a suit and tie
4) Dress formally but as soon as you arrive take off your jacket

Ответ: _____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

You are working for an Arabian company in Arabia. You noticed that your Arabian co-worker receives many guests for social purposes. You should:

1) Tell him this is a workplace and guests are not permitted
2) Leave the room when his guests arrive
3) Greet his guests and welcome them to the office
4) Report him to his manager and file a complaint.

Ответ: _____

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

This is your first week in an Arabian factory. You become acquainted with a few Arabian managers. You should:

1) Prepare an American barbecue in your house and invite them.
2) Wait until your host's manager invites you to his house
3) Ask your co-manager if you can visit his house and meet his family.
4) Invite them for a potluck at your home

Ответ: _____

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

When first making contact with Japanese companies it is a good idea to:

1) Be aggressive and demanding of a fast response

2) Offer your best price
3) Reference another Japanese business partner you dealt with.
4) Ask for information about the Japanese company

Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ПК – 1

26. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

When Japanese and American business men are drinking together, after the Americans leave, the Japanese may go to another bar because:

1) They like drinking until they get drunk.
2) The American meeting was boring.
3) They could not have relaxed with foreigners.
4) They need to discuss frankly in the group what they talked about for a consensus.

Ответ: _____

27. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

A Japanese manager sometimes seems very rude and aggressive because:

1) Most of the Japanese are rude and aggressive.
2) He is not interested in your business.
3) He is trying not to be misunderstood.
4) He is not confident of being alone.

Ответ: _____

28. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

In a Japanese company in the US, an American-born Japanese manager rarely takes the chair of presidency because:

1) He is not a Japanese, however he looks.
2) Japanese management prefer people educated in Japan.
3) American staff will not support him.
4) He is not one of them

Ответ: _____

29. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Japanese mostly wear dark coloured suits because:

1) Bright colours do not look good on Japanese skin.
2) Bright colours are usually expensive in Japan
3) They do not want to stand out.
4) They want to distinguish themselves from foreigners

Ответ: _____

30. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

At the negotiating table with Japanese businessmen, usually only one person speaks because:

1) The rest of them do not speak English.
2) The person is both the boss and the decision maker.
3) They made the conclusion before the meeting; the person is just like a spokesman.
4) Younger people should not be involved in discussion.

Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	34	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	126	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	23514	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	Americans	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошиб-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		ка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
10.	Express your ideas openly and rationalize them aggressively	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
11.	The blending of an out-group into the dominant culture, often losing original culture traits	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
12.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	1 Обоснование: Assimilation simplifies out-group's characteristics, which can be resulted in creation of stereotypes. It does not strengthen cultural differences and do not support construction of individual traits.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	2 Обоснование: Being a process of integration into another culture, assimilation can become a reason of loss of cultural identity and heritage.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	24 Обоснование: Stereotypes obstacle open communication and attribute simplified belief and characteristics of society	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	2 .	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
26.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
27.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
28.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
29.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
30.	3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	51-60	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	45-50	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	39-49	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	38 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Критерии оценивания тестовых заданий разных типов

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Закрытого типа с выбором одного правильного ответа	Выбран правильный вариант ответа	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов	Выбраны все правильные вариант ответа	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление последовательности	Выполненное задание считается верным, если правильно указана вся последовательность	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление соответствия	Выполненное задание считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Открытого типа с развернутым ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Полнота ответа (раскрытие объема используемых понятий). Обоснованность ответа (наличие аргументов). Логика изложения ответа (грамотная последовательность излагаемого материала). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
Открытого типа с кратким свободным ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором одного правильного ответа и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указан вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором нескольких правильных	Выполненное задание считается верным, если правильно указаны все правильные вариант ответа и	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами;

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
ответов и развернутым обоснованием выбора	приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответов.	совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Вопросы к зачету по дисциплине:

1. What is cross-cultural communication and intercultural interaction? What's the difference between them?
2. What is a high-context culture and low-context cultures? Which communication style is often associated with them?
3. What is a cultural barrier in communication ? What could be an example of a cultural barrier in communication?
4. What does individualism/collectivism mean in cultural context?
5. What is a characteristic of horizontal and vertical cultures? What impact do they have on communication?
6. What characterizes monochronic/ polychronic time cultures? In what scenarios might misunderstandings arise between monochronic and polychronic cultures?
7. What role do stereotypes play in cross-cultural miscommunication? What is one of the main reasons for stereotyping in CCC?
8. What impact does globalization have on intercultural communication? What challenge can be posed by globalization in communication?
9. What is cultural shock? Which of the following is a common symptom of cultural shock? Which factor may intensify cultural shock?
10. What is cultural shock? What are the typical stages of cultural shock? How can individuals cope with cultural shock?
11. How to dress for success for a business meeting in Western countries?
12. How to dress for success for a business meeting in Arabic world?
13. How to dress for success for a business meeting in Asia?

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
Теория и практика по межкультурной коммуникации первого иностранного языка
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять кон-

спект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает лю-

бому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той

или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;
- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Лекция № 1. Differences in Symbolic Code: Verbal and Non-Verbal Communication

Цели занятия:

1. Сформировать представление о межкультурной коммуникации как науке, сформировать понимание об основных составляющих компонентах успешной межкультурной коммуникации на иностранном языке.
2. Ознакомить студентов с принципами использования и восприятия вербальной/невербальной речевой коммуникации при контактах с носителями других культур (англоговорящих).

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение. Рассмотрение проблемных ситуаций по теме	мультимедийные
2	Основная часть. Понятия межкультурной, вербальной/невербальной коммуникации, проблемы вызванные кодом коммуникации, жаргон терминология как элементы затрудняющие межкультурное общение.	мультимедийные
3	Заключение/ закрепление материала.	мультимедийные

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение – рассмотрение проблемных ситуаций по теме

There are words and expressions in the language that have several meanings. Typically, the meaning of a polysemantic word is clearly understood from the context. There are cases of ambiguity, though.

Such examples are often encountered in jokes.

Explain why the following ambiguous messages may cause mis-understanding. What two different meanings can be extracted from each example?

Automatic washing machines. Please remove all your clothes when the light goes out.

He's an unbelievable worker (about a dishonest employee).

A man marries twenty women but he still only has one wife.

(The man is a priest.)

4. Name the four seasons. -

Salt, pepper, mustard and vinegar.

A horse is a very stable animal.

A dog gave birth to puppies near the road and was cited for littering.

Santa's helpers are known as subordinate Clauses.

She had a photographic memory but never developed it.

I really wanted a camouflage shirt, but I couldn't find one.

Question: Aren't you wearing your wedding ring on the wrong finger? Answer: Yes I am, I married the wrong woman.

I visited the Louvre art gallery in France last week. I asked if it was okay to take a picture and they said it was. I must say, the Mona Lisa looks pretty damn good on my living room wall.

Текст лекции

What communicative problems are caused by the symbolic code?

The difference in the code of communication between the sender and receiver is often a reason for **miscommunication** and can lead to partial or complete misunderstanding. The message is misinterpreted when the sender uses a language that the receiver cannot understand clearly. Words sometimes mean different things to different participants of communication or the speaker can use a word in a different way from the receiver. In this case the codes of the sender and the receiver coincide only to some extent.

The message can be partially or even completely misunderstood if the sender uses words or phrases that the receiver doesn't know the meaning of or is not familiar with at all. An extreme case of complete misunderstanding is when the communicants speak different languages (i.e. their verbal codes do not coincide).

Good examples of language that can cause **misunderstanding** are **jargon and terminology**.

Jargon is a specialized language used by a social group. It is a quick and efficient way of communicating among people belonging to this group. Jargon normally consists of terms, abstract words, abbreviations and even nonexistent words. Every professional group has its own jargon, and even separate organizations might have their own "special" words used in **organizational communication.** If you are a specialist speaking to another specialist in your area, jargon may be the most efficient way to encode a message, though in communication with "outsiders" it may lead to misunderstanding.

On the other hand, terms from different professional spheres or fields of study make up distinctive forms of a language. Terms are unique identifiers: typically they refer to one concept only. Thus, synonyms or polysemantic words are not characteristic for termi nology systems. The principle here is as follows: you either know this word and its specific meaning or not. It's not a guessing game.

If you are not familiar with the terms, they can greatly hinder message decoding.

Confusion leading to misinterpretation can also be caused by **non-verbal** means of communication (i.e. non-verbal code). The first reason for that is their inappropriate use, e.g. when your ges-tures, eye behaviour, facial expression, posture, clothes or pictures you show during a speech are not in accord with your words. It is commonly known that body language and other non-verbal means can be powerful tools for communicating messages. But if your nonverbal behaviour contradicts your verbal message, misunderstanding might ensue. You say one thing, but your body language says something else. In this case your listener is likely to feel that you're being dishonest. For example, you say "I like it" while shaking your head "no" and frowning. (Note that some cases of body language or object usage can be described as communicative behaviour, while others are examples of informative behaviour. It all depends on the sender's intention, remember?)

The second reason for confusion is differences in the usage of **non-verbal** codes among people. Representatives of different cultures or subcultures can use specific non-verbal codes that are not understood by other people. E.g. Representatives of generation Y are usually better at interpreting non-verbal signs used in online communication (emoji) than representatives of generation X.

Every audience is special. Among the factors that influence the way a person interprets **verbal and non-verbal code are age, gender, education, profession, cultural background** etc. Ineffective communication often occurs due to the fact that the sender has failed to take into account the peculiarities of the audience.

ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ КОНТРОЛЯ

1. What is cross-cultural communication?
2. What are some common barriers to cross-cultural communication?
3. What are some strategies for improving cross-cultural communication?
4. How can nonverbal communication differ across cultures?
5. How can technology impact cross-cultural communication?
6. How can we insure mutual intelligibility among speakers from different cultures?
7. What are the hidden cultural traits that affect our body language?
8. Issues of intercultural communication in the business context.
9. What are some examples of successful cross-cultural communication in business or politics?

Лекция № 2. Cultural, Social and National Stereotypes

Цели занятия.

1. Сформировать представление о стереотипах и формах их существования в современной речевой коммуникации;
2. Раскрыть основное понятие стереотипов в культурном, социальном и национальном контексте;
3. Объяснить способы избежания стереотипов в межкультурном общении при помощи эвфемизации.

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение. Разбор проблемной ситуации на примере	мультимедийные
2	Основная часть ввести понятия стереотипа в МКК, причины происхождения, способы избежания стереотипов и результатов стереотипизации в МКК	мультимедийные
3	Заключение/ закрепление материала	мультимедийные

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение – разбор проблемной ситуации

An American man attending an international relations banquet was sitting across from a man who looked Asian. He wanted to start a conversation so he asked the man loudly and in very simple English, "Like food?" The man politely nodded yes, but said nothing.

During the dinner program, the master of ceremony introduced the Asian- looking man as an award winning professor of economics at an important university. The professor was invited to give a short talk about world trade issues. After a short discussion in perfect English the professor sat down. He then looked across to his neighbour and asked loudly and in very simple English, "Like talk?"

1) What stereotype did the American have about the Asian-looking man?
2) Where do stereotypes come from?
3) What is the stereotype?

Текст лекции

A stereotype is a belief that all people from a culture behave a certain way. It is an opinion based on one's own cultural values and prejudices and on little information about the other cultureA generalization is based on observation, not prejudice. It explains the standard practices of a culture but does not determine how every person in that culture behaves. There are many communicative barriers that are associated with certain factors of communication. E.g. Barriers can be caused by differences in the participants' social, cultural, psychological or even biological characteristics.

Stereotypes. People have cultural stereotypes. A stereotype is a fixed impression of someone/something which may have little basis in fact, nevertheless it greatly affects the way we see things. A stereotype implies that a person has an opinion about someone else before actually meeting them.

Cultural (national) stereotypes are usually connected with generalizations, i.e. they stand for our impressions of a group of people (or objects).

E.g. All Italians are noisy, all English people like queuing, all French men are great cooks etc.

When a person fits our stereotype, we assign them certain personality traits based on our own perception and make assumptions about what and how that person thinks. This process can lead to misjudgment, of course. E.g. There is a generally accepted stereotype about Asians' being extremely intelligent. Thus when a new student of Asian descent comes to our group we may expect them to become one of the top students in class.

There are many communicative barriers that are associated with certain factors of communication. E.g. Barriers can be caused by differences in the participants' social, cultural, psychological or even biological characteristics. Effective communication involves identifying and overcoming these barriers. Let's consider the social parameters of communication first.

When someone makes inferences about a new person or thing, they use their existing knowledge to reduce uncertainty about the situation. The less they know about the person (or object), the more stereotypical generalizations they make.

Effective communication involves identifying and overcoming these barriers. Let's consider the social parameters of communication first. What are the social parameters of communicants and what barriers do they create?

Gender. Men and women demonstrate different styles of communication.

Status. Social status is connected with the rank a person has in the eyes of others. Status is shaped by a combination of factors - our background, educa reputation, position in a company etc.

Differences in status E.g. We may be prejudiced against people of a lower status. Or it may be against the norms of social behaviour to communicate to a person having a status different from ours.

Roles. A social role is a set of behaviours a person demonstrates. as a result of belonging to a certain social group. An individual fills in many roles, and they are highly situational. E.g. A person's social roles may include being a friend, family member, employee in a company, client of a bank, customer in a shop etc. This is called a role set. Social roles within different surroundings determine how people should behave when interacting with others, and which behavioural norms they should follow.

A social role is closely connected with the person's. status. Every status calls for a certain role, i.e. set of behaviours.

A person may experience a role conflict, if different roles they perform contradict each other and consequently cause stress. A person may also experience a role strain, when it becomes difficult for them to meet all of the obligations of a single role. E.g. Representatives of "stressful professions", such as teachers, doctors, lawyers, might feel overwhelmed by the number of demands they have to comply with and the number of tasks they have to perform at work.

Note that role expectations differ between cultures and can also change over time.

Interests. Communication fails if the topic of discussion is irrelevant to the receiver, and their interests and concerns are not recognized by the sender.

What are the biological parameters of communicants and what barriers do they create?

Biological (also called physiological or physical) factors affecting communication include physical disabilities, such as hearing problems, speech difficulties, problems with eyesight. When communicating with a physically disabled person, the sender has to shape the message accordingly. While communicating with someone who has hearing loss or is deaf you should stand in front of the person and look at the person directly. You should speak clearly trying not to distort your lip movements (otherwise it can be difficult for people to read your lips). Use body language and facial expressions, but avoid covering your face with your hands.

Biological factors of communication also include intellectual dis-abilities. Some people with intellectual or developmental disabilities find it hard to communicate with others. If you are confronted with difficulties while communicating with a mentally disabled person, you should accurately choose the level of language you use (sentences and words should be as simple as it is appropriate in the given situation) and regularly check the person's understanding. Take into account possible delays in the person's responding to your questions and, if necessary, allow additional time for the person to understand the message (this may require repeating information). If appropriate, supplement words with non-verbal signals (pictures etc.).

There is one more group of biological parameters of communication. Physiological state of the body, such as fatigue, hunger, pain, feeling ill, can distract communicants and lead to message misinterpretation. Besides, certain medication we take affects the way we feel, think and, consequently, communicate.

ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ КОНТРОЛЯ

1. Where do stereotypes come from?
2. What is the stereotype?
3. Is there any truth in national stereotypes?
4. Do cultural habits have an effect on business practices?
5. Do stereotypes help or hinder business relationships?
6. How can cultural differences affect communication?
7. How can cultural stereotypes affect cross-cultural communication?

Тема 3. Differences in Cultural Parameters

Цели занятия.

1. Сформировать представление о культурном разнообразии и формах ее вербального/ невербального проявления в рамках парадигмы межкультурной коммуникации в современном мире (на примере англоязычных стран).
2. Ознакомить студентов с алгоритмами, соответствующими МК общению

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение. Повторение темы национальные стереотипы, которые являются «маркером» различия культур	мультимедийные
2	Основная часть. Ведение ключевых понятий культура, типы культур, типы культур и их отражение в МКК, выскокон-	мультимедийные

	текстные и низкоконтекстные культуры, полихпронные и монохронные культуры, субкультуры. Коммуникативные и речевые особенности представителей данных культур	
3	Заключение/ закрепление материала	мультимедийные

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение

Recall your favorite joke connected with British cultural stereotypes and tell it to the class. Together, discuss the following issues. Was the joke about your culture or a different culture? Do representatives of your culture often make fun of themselves.

What do foreigners think about British/American/Australian culture? Find at least three sources of information (books, periodicals, Internet) and deliver a 3-minute speech on the topic.

Текст лекции

What are the cultural parameters of communicants and what barriers do they create?

Culture. Broadly speaking, a culture is a particular form (or stage) of civilization, as that of a certain nation or period. In its

narrow sense, a culture is a life of a group of people which is manifested in their behaviours, beliefs, values, symbols that they accept, language they speak.

Cultural groups think, feel, and act differently, which calls for careful observation when dealing with groups or societies different from one's own. Learning about the nature of cultural differences between societies should precede judgment or action.

Some cultures are "high context" while others are "low context".

High context means that a lot of unspoken information is implicitly transferred during communication. **Low context** means that a lot of information is exchanged explicitly through the message itself and rarely is anything implicit or hidden. High context cultures value tradition, foster long-lasting relationships, are more collectivistic and slow to change. They rely on non-verbal signs in communication and tend to be more indirect. Low context cultures tend to make short-term relationships, can change quickly and are more individualistic. They communicate directly, require explicit information and more details in the message. E.g. Americans and many Europeans value direct verbal interaction and "talking straight" while the Japanese and some other Asian cultures value indirect verbal interaction and highly rely on non-verbal context.

Pertaining to the perception of time, cultures can be monochronic and polychronic. Representatives of **monochronic cultures** perceive time linearly and tend to do one thing at a time: they allocate time for work and time for rest. In its turn, the polychronic model of behaviour is characterized with absence of rigid timetable, and it's OK for representatives of **polychronic cultures** to do several things at a time. It stems from the fact that they perceive time as a spiral, where trajectories can overlap.

Subculture. Subculture is associated with a group of people, whose beliefs, interests, social, economic, ethnic, professional or other traits distinguish it from others within the same culture.

Examples of subcultures are: men, women (according to gender), teachers, lawyers, doctors (according to profession), punks, hippies (according to interests), English-speaking Canadians, French-speaking Canadians (according to language identity), Catholics, Orthodox Christians (according to religion) etc.

Conventions. Norms of social interaction vary greatly in different cultures. Topics discussed in public, the way emotions are expressed, the perception of personal space etc. differ between societies. E.g. In a certain culture some topics may be taboo, as well as explicit expression of emotions or saying "no" in

a straightforward way. Our cultural identity impacts the conventional usage and interpretation of both - verbal and non-verbal signals.

Taboo. Taboo is something forbidden, not talked about or practiced by members of a c a culture or subculture. Such prohibitions are present in practically all societies and can be manifested as either verbal or non-verbal behaviour. E.g. Discussing you financial status is a taboo in Britain or in the USA, while in the Chinese society conversation about one's salary is commonplace, and people normally do not see it as rude.

Values, beliefs, attitudes, experience. Values are principles, standards or qualities that an individual or a group of people hold in high regard. These values guide the way we live our lives and the decisions we make. A value may also be defined as something that we hold dear, those things which we consider to be of high priority.

Beliefs come from our real experiences. They are the things in life that we feel strongly about. Beliefs guide us in our daily life and are very closely linked to our morals. They fall into two broad categories rational and irrational.

Attitude is connected with what we think to be the 'proper' way of doing something. These are approaches, opinions and mindset that we have developed through our upbringing, life and learning experiences.

Our knowledge or practical wisdom gained from what we have observed, encountered or undergone is called experience.

Differences in values, beliefs and attitudes can cause major difficulties in communication, as the peculiarity of the receiver's perception, their mindset or previous experience may distort the received message.

Effective communication implies being respectful to your interlocutor's culture and subculture, as well as values, beliefs and norms shared among representatives of their culture. Effective communication also means being sensitive to taboo subjects and avoiding cultural stereotypes.

ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ КОНТРОЛЯ

1) Write Ten Tips for Cross Cultural Communication.
2) How do you define cultural intelligence (CQ)?
3) What is the best advice to give to someone entering a high-context culture (such as Japan) from a low-context one (such as the United States)?
4) Which qualities are implicitly attributed for each nation?
5) What are some cultural differences in communication styles?
6) Specify 10 benefits and challenges of cultural diversity in the workplace.

Лекция № 4. Differences in Communicative Competence. Socializing.

Цели занятия.

1. Сформировать представление о коммуникативной компетенции и ее компонентах как главном инструменте достижения успешной речевой коммуникации и выполнения лингвопрагматических задач.
2. Раскрыть понятие социализации в парадигме межкультурного общения на первом иностранном языке.

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение. Обсуждение проблемной ситуации	Мультимедийные, дискуссия
2	Основная часть. Введение понятий коммуникативная компетенция, языковая компетенция, прагматическая компетенция, социокультурная компетенция и их реализация в процессе МКК.	мультимедийные
3	Заключение/ закрепление материала	мультимедийные

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение. Обсуждение проблемной ситуации

1**. Read the following story and explanation whether linguistic competence depends on our age, gender, education, profession or other factors.**

Today, I heard my son use the word "exacerbated". I had to look it up to see if he had correctly used it, which he had, because I couldn't remember what it meant. I'll be 23 next week. He's not even 4.

Текст лекции

Reasons for misunderstanding and ineffective communication may be rooted in the assumption that the act of communicating is a simple process - that it doesn't require much thought or practice and all effective communicants were born with this skill. This is not true. Successful communication comes with study and practice.

The effectiveness of communication process is dependent upon the capabilities of the sender and the receiver and the level of their communicative competence. What is communicative competence?

Communicative competence is connected with the ability to use verbal and non-verbal code appropriately to accomplish communicative goals in a certain situation. Communicative competence is a complex notion which includes the following levels.

• **Linguistic competence** involves the knowledge of vocabulary, morphology, syntax, phonology, graphology of a language and the ability to use them. Linguistic competence helps us to choose words and put them into correct phrases and sentences as we speak.

It also helps us to build larger units - cohesive texts of different types.

◦ **Pragmatic competence** allows to encode messages and respond to them appropriately to the setting, the aim of communication, the topic of conversation, the relationship between communicants etc. It helps us to adequately choose strategies, tactics and means of communication (both verbal code and non-verbal signals) out of many to fit this particular situation.

◦ **Sociocultural competence** implies following the rules of politeness, sticking to conventions, being aware of taboo topics.

Knowing and applying etiquette norms is part of this competence.

• **Interpretational competence** enables us to adequately interpret both our own and other people's communicative behaviour. It helps us to recognize and remedy communicative failures, diagnose misunderstanding between the participants and find effective solutions to the problem.

People taking part in communication may have different levels of communicative competence, which is likely to create a barrier and lead to miscommunication. E.g. The wife is busy cooking and tells her husband "The phone is ringing". She probably wants him to answer the phone as she cannot do it herself at the moment. The husband says "Yes, I know" and keeps on reading his newspaper.

The reason for ineffective communication might be that the husband is just not willing to answer the phone, waiting for the wife to do it herself. Or it might be that the husband has poor pragmatic competence, failing to realize that what his wife said was a request rather than a statement.

As you can see, speaking a language perfectly well (whether it is your native language or a foreign one) is not enough for successful communication, as linguistic competence is just the basic level of communicative competence. You have to know and do a lot more - stick to social norms and conventions, be able to distin guish between different communicative contexts and choose the code accordingly.

A competent communicant realizes that there are always a multitude of factors influencing the process of communication and that the latter can be affected by various types of noise or barriers. Thus, to uncover the reasons why communication is unsuccessful and to find an effective solution to the problem, one has to be able to carry out a complex analysis of the situation. E.g. A public speaker did not achieve the goal of communication. What are the reasons for that?' First of all, the speaker himself/herself is to blame. Perhaps, they did not use effective attention-getters, chose a taboo topic or an inappropriate code which the audience was not familiar with (terms, abbreviations etc.). Secondly, the reasons may be connected with the audience itself. Perhaps, the receivers' interests differ greatly from those of the sender's, thus they perceive the topic under consideration as irrelevant. Or there are disturbances to the channel of communication - dim light, traffic noise from the oútside, people chatting during the lecture etc. A competent communicant has to be able to spot and identify the problems that hamper communication in the given situation and suggest an effective remedy.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема семинарского занятия Тема 1.1. **Differences in Symbolic Code: Verbal and Non-Verbal Communication**

Цели занятия.

1. Сформировать представление о межкультурной коммуникации как науке, сформировать понимание об основных составляющих компонентах успешной межкультурной коммуникации на иностранном языке при решении заданий методом «кейс-стади» .
2. Внедрить принципы использования и восприятия вербальной/невербальной речевой коммуникации при контактах с носителями других культур (англоговорящих) на примере коммуникативных речевых упражнений.

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Решение заданий методом «кейс-метод»	Метод мозгового штурма, работа в малых группах
2	Выполнение коммуникативных упражнений на первом иностранном языке	Метод мозгового штурма, работа в малых группах,
3	Подведение итогов по теме. Домашнее задание	

4.

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

5.

Форма практического задания: case study (метод разбора/решения конкретной практической ситуации)

- Кейс-метод (от английского case – случай, ситуация) – усовершенствованный метод анализа конкретных ситуаций, метод активного проблемно-ситуационного анализа, основанный на обучении путем решения конкретных задач – ситуаций (решение кейсов). Непосредственная цель метода case-study - обучающиеся должны проанализировать ситуацию, разобраться в сути проблем, предложить возможные решения и выбрать лучшее из них. Кейсы делятся на практические (отражающие реальные жизненные ситуации), обучающие (искусственно созданные, содержащие значительные элемент условности при отражении в нем жизни) и исследовательские (ориентированные на проведение исследовательской деятельности посредствам применения метода моделирования). Метод конкретных ситуаций (метод case-study) относится к неигровым имитационным активным методам обучения.

1. Case Study: John and Maria

John and Maria are coworkers who work at a marketing firm. They are working on a project together and have a meeting scheduled to discuss their progress. During the meeting, John is speaking loudly and using hand gestures to emphasize his points, while Maria is speaking softly and avoiding eye contact.

Questions:

1. What are some examples of non-verbal communication in this scenario?
2. How might John's loud speaking and hand gestures affect the communication between him and Maria?
3. What might be some reasons why Maria is speaking softly and avoiding eye contact?
4. How might John adjust his communication style to better communicate with Maria?
5. What are some potential consequences of miscommunication between John and Maria on their project?

2. Case study. What do you think is happening here? Give your own comments on *sources of misinterpretation, verbal and non-verbal behaviour of participants of CCC.*

J = Japanese; F = Foreigner

F: Therefore, our products meet your requirements 100%. How soon do you think you can place an order?

J: Did you see the sumo wrestling last night?

F: Well... Yes, I did. But back to our discussion, when would it be conve- nient?

J: What do you think of Jessie Takamiyama (a Hawaiian sumo wrestler)? Wasn't he terrific?

6.

Comments
This passage reflects the indirectness of much communication in high- context Japan. Changing the subject is one way of telling the foreign businessman or woman that he doesn't want to place an order. For the Japanese partner, a direct statement would not be acceptable, since it would lead to loss of face. Other ways of saying 'no' include:
giving a vague 'yes' or 'no';
asking a question;
delaying answering the question; stating regret;
using silence;
refusing to answer the question; saying 'yes';
apologising.
Information. Sources of Misinterpretation
Misinterpretation can be caused by inaccurate perceptions of a person or situation that arise when what actually exists is not seen. Culture strongly influences, and in many cases determines, our interpretations. Both the categories and the meanings we attach to them are based on our cultural background. Sources of cross-cultural misinterpretation include subconscious cultural "blinders," a lack of cultural self-awareness, projected similarity, and parochialism. There are many ways to increase the chances for accurately understanding foreigners. The passage that follows suggests what to do when business colleagues are not native speakers of your language.
Verbal behavior
Clear, slow speech. Enunciate each word. Do not use colloquial expressions.

Repetition. Repeat each important idea using different words to explain the same concept.
Simple sentences. Avoid compound, long sentences.
Active verbs. Avoid passive verbs.
Non-verbal behavior
Visual restatements. Use as many visual restatements as possible, such as pictures, graphs, tables, and slides.
Gestures. Use more facial and hand gestures to emphasize the meaning of words.
Demonstration. Act out as many themes as possible.
Pauses. Pause more frequently.
Summaries. Hand out written summaries of your verbal presentation *Attribution*
Silence. When there is a silence, wait. Do not jump in to fill the silence.
The other person is probably just thinking more slowly in the non-native language or translating.
Intelligence. Do not equate poor grammar and mispronunciation with lack of intelligence; it is usually a sign of second language use.
Differences. If unsure, assume difference, not similarity.
Comprehension
Understanding. Do not just assume that they understand; assume that they do not understand.
Checking comprehension. Have colleagues repeat their understanding of the material back to you. Do not simply ask if they understand or not. Let them ex- plain what they understand to you.
Design
Breaks. Take more frequent breaks. Second language comprehension is exhausting.
Small modules. Divide the material into smaller modules. Longer time frame. Allocate more time for each module than usual in a monolingual program.
Motivation
Encouragement. Verbally and nonverbally encourage and reinforce speaking by nonnative language participants. Drawing out. Explicitly draw out marginal and passive participants. Reinforcement. Do not embarrass novice speakers.

HOMETASK
Prepare your own report on misunderstanding within CCC
Make a case study of such situations (+questions) and present them in class for discussion (visual support give you some extra points, speaking and discussion time per each case 8 min).
Cases could be borrowed from literature, cinema, blogs or real life experience.

Тема семинарского занятия 1.2. Cultural, Social and National Stereotypes

Цели занятия.

1. Сформировать представление о культурных, социальных и национальных стереотипах как компонентах , не способствующих успешной межкультурной коммуникации на иностранном языке при решении заданий методом «кейс-стади»
2. Внедрить принципы использования эвфемизмов для смягчения стереотипов при вербальной речевой коммуникации при контактах с носителями других культур (англоговорящих) на примере коммуникативных речевых упражнений.

Структура практического (семинарского) занятия.

№	Содержание (кратко)	Методы и средства обуче-

п/п		ния
1	Решение заданий методом «кейс-метод»	Метод мозгового штурма, работа в малых группах, «Метод Сократа»
2	Выполнение коммуникативных упражнений на первом иностранном языке	Метод мозгового штурма, работа в малых группах,
3	Подведение итогов по теме. Домашнее задание	

7.

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

8.

Форма практического задания: case study (метод разбора/решения конкретной практической ситуации)

- Кейс-метод (от английского case – случай, ситуация) – усовершенствованный метод анализа конкретных ситуаций, метод активного проблемно-ситуационного анализа, основанный на обучении путем решения конкретных задач – ситуаций (решение кейсов). Непосредственная цель метода case-study - обучающиеся должны проанализировать ситуацию, разобраться в сути проблем, предложить возможные решения и выбрать лучшее из них. Кейсы делятся на практические (отражающие реальные жизненные ситуации), обучающие (искусственно созданные, содержащие значительные элемент условности при отражении в нем жизни) и исследовательские (ориентированные на проведение исследовательской деятельности посредствам применения метода моделирования). Метод конкретных ситуаций (метод case-study) относится к неигровым имитационным активным методам обучения.

1.With a partner, discuss the difference between a stereotype and a cultural generalization. Then read the following statements about the fictional country called Zibi. Decide which are stereotypes (S) and which are cultural generalizations (G). Circle the language that makes some of the statements stereotypes.

1. Zibians are selfish.
2. In Zibi gifts are often presented at the end of a negotiation.
3. It may take two or three days to get an appointment with a Zibian.
4. Zibians never let you know what they are thinking about. They always try to confuse you.
5. In Zibi, many businesspeople invite their colleagues to their homes for dinner to talk about work.
6. Arriving on time in Zibi usually means arriving ten minutes after the agreed time.
7. In Zibi nothing runs on time.
8. It is common in Zibi to discuss every detail of an agreement before signing a contract.
9. In Zibi, all the power in a corporation stays at the top. You can never get a middle manager to make an independent decision.
10. Zibians spend too much time eating.

2.Case study. Just a cultural minute: what is the communication problem here?

2. Read the following case studies and try to guess the possible solutions of the communication problems. Have you mentioned any stereotyping here? Write down your hypotheses, then working collaboratively with your group-mates investigate the problems using additional materials and Internet resources to see if your ideas were correct, present the results of your investigation to the group.

A. What do you think is happening here?

Two men meet on a plane from Tokyo to Hong Kong. Chu Honfai is a Hong Kong exporter who is returning from a business trip to Japan. Andrew Richardson is an American buyer on his first business trip to Hong Kong. It is a convenient meeting for them, because Mr Chu's company sells some of the same products that Mr Richardson has come to Hong Kong to buy. After a short conversation, they introduce themselves to each other.
By the way, I'm Andrew Richardson. My friends call me Andy. This is my business card.
I 'm David Chu. Pleased to meet you, Mr Richardson. This is my card.
No, no. Call me Andy. I think we'll be doing a lot of business together.
Yes, I hope so.
(reading Mr Chu's card) Chu, Honfai. Honfai, I'll give you a call tomorrow, as soon as I get settled at my hotel. *(smiling)* Yes, I'll expect your call.

Comments
When these men separate, they leave each other with very different impressions of the situation. Mr Richardson is very pleased to have made the acquaintance of Mr Chu, and feels that they have got off to a very good start. They have established their relationship on a first name basis, and Mr Chu's smile seemed to indicate that he will be friendly, and easy to do business with. Mr Richardson is particularly pleased that to have treated Mr Chu in a way that shows respect for his Chinese background, by calling him Honfai, rather than using the Western name David which seemed to him to be an unnecessary imposition of Western culture.
In contrast, Mr Chu feels quite uncomfortable with Mr Richardson. He feels it will be difficult to work with him, and that Mr Richardson might be rather insensitive to cultural differences. He is particularly annoyed that Mr Richardson used his given name, Honfai, instead of calling him David, or Mr Chu. It was this em- barrassment that caused him to smile.

B. What do you think is happening here?
Researchers looking into intercultural communication asked an Italian and a Japanese businessman to find our particular information from each other. They interviewed them separately after the conversation. The Italian said, “He seemed like a nice enough guy. But he never really said anything.” The Japanese said, “He was very friendly, but he never gave me a chance to speak.”

Comments
The way that turn-taking works in a conversation, and the role of silence, al- so differ between cultures. In some it is acceptable, and even desirable to interrupt, whereas in some others it is normal to wait for your partner to finish speaking be- fore making your point. In some other cultures, a period of silence between contributions is accepted as the norm.

Speaking Practice

1.Which countries or parts of the world do you think the following descriptions might apply to?
1. They believe that personal relationships and friendships are more important than rules and formal procedures.
2. They believe that rules are very important, and exceptions shouldn't be made for friends.
3. They're collectivists so they dislike the idea of one person in a group earn- ing much more than his or her colleagues.
4. They're efficient, punctual, and highly organized.
5. They're great believers in analysis, rationality, logic and systems.
6. They're individualistic, so paying people according to their performance is highly successful.
7. They like to spend time getting to know people before doing business

with them.
8. They place great stress on personal relations, intuition, emotion, feeling and sensitivity.
9. They seem to be very disorganized, but on the other hand, they get their business done.
10. They accord status and respect to older people, and promotion comes with age.
11. They're very keen to find a consensus and to avoid confrontations.

2. Comment on these statements:

1. National stereotypes are dangerous because they provide racial pre- judice.
2. Stereotypes contain a certain amount of truth.
3. There is no such thing as 'national character' and therefore the idea of national stereotypes is rubbish.
4. The reason stereotypes exist is because people are afraid of diversity, change, and what is unknown. They prefer to cling to simple classifications which maintain an old, familiar and established order.
5. Stereotypes are simply harmless sorts of jokes we tell about other nationalities or groups of people.
6. Stereotypes can be helpful in doing business.
7. A businessman shouldn't be prejudiced against a certain nation when going international.
8. Stereotypes are insulting.
9. Stereotypes are based on prejudices.

HOMETASK

Prepare your own report on stereotyping and their outcomes within CCC

Make a case study of such situations (+questions) and present them in class for discussion (visual support give you some extra points, speaking and discussion time per each case 8 min).

Cases could be borrowed from literature, cinema, blogs or real life experience.

Тема семинарского занятия **Тема 1.3. Differences in Cultural Parameters**

Цели занятия.

1. Сформировать представление о культурных различиях представителей англоязычного сообщества для успешной межкультурной коммуникации на иностранном языке при решении заданий методом «кейс-стади» .
2. Отработать смоделированные речевые ситуации с учетом культурных различий носителей других культур (англоговорящих) на примере коммуникативных речевых упражнений.

4. Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Решение заданий методом «кейс-метод»	Метод мозгового штурма, работа в малых группах, «Метод Сократа»

2	Выполнение коммуникативных упражнений на первом иностранном языке	Метод мозгового штурма, работа в малых группах,
3	Подведение итогов по теме	

9.

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

10.

Форма практического задания: case study (метод разбора/решения конкретной практической ситуации)

- Кейс-метод (от английского case – случай, ситуация) – усовершенствованный метод анализа конкретных ситуаций, метод активного проблемно-ситуационного анализа, основанный на обучении путем решения конкретных задач – ситуаций (решение кейсов). Непосредственная цель метода case-study - обучающиеся должны проанализировать ситуацию, разобраться в сути проблем, предложить возможные решения и выбрать лучшее из них. Кейсы делятся на практические (отражающие реальные жизненные ситуации), обучающие (искусственно созданные, содержащие значительные элемент условности при отражении в нем жизни) и исследовательские (ориентированные на проведение исследовательской деятельности посредствам применения метода моделирования). Метод конкретных ситуаций (метод case-study) относится к неигровым имитационным активным методам обучения.

1.Case Study:
A.Business Negotiations

John is a businessman from the United States who is traveling to Japan to negotiate a business deal with a Japanese company. During the negotiations, John is direct and assertive in his communication style, while the Japanese representatives are more reserved and indirect. John also offers his opinions and ideas freely, while the Japanese representatives take more time to consider their responses and may not offer their opinions as readily.

11.

Questions:

1. What are some examples of cultural differences in communication styles in this scenario?
2. How might John's direct and assertive communication style be perceived by the Japanese representatives?
3. How might the Japanese representatives' reserved and indirect communication style be perceived by John?
4. How might John adjust his communication style to better communicate with the Japanese representatives?
5. What are some potential consequences of not understanding and adapting to cultural differences in business negotiations?

B. What do you think is happening here? Have any cultural differences can be traced?

Researchers looking into intercultural communication asked an Italian and a Japanese businessman to find our particular information from each other. They interviewed them separately after the conversation. The Italian said, “He seemed like a nice enough guy. But he never really said anything.” The Japanese said, “He was very friendly, but he never gave me a chance to speak.”

Comments

The way that turn-taking works in a conversation, and the role of silence, also differ between cultures. In some it is acceptable, and even desirable to interrupt, whereas in some others it is normal to wait for your partner to finish speaking before making your point. In some other cultures, a period of silence between contributions is accepted as the norm.

HOMETASK

Collaborative Project "Different Business Cultures and Cultural Differences" (main source 'Kiss, Bow, Or Shake Hands: The Bestselling Guide to Doing Business in More Than 60 Countries | **by Terri Morrison and Wayne A. Conaway**

For this long term project you will be working collaboratively with other students (a group consists of 3 – 4 students) for almost one month to create a this project. This cultural projecr will focus on three or four business cultures that we've studied and may include any information on doing business in different countries from cross-cultural perspective.

This project should be interesting and fun, but you will need: 1) to consider the purpose of your project and who it will be useful for; 2) to conduct whatever research is needed in relation to your topic; 3) to organize your content, including text and links and 4) to create an effective design. This project will involve a great deal of planning, researching and writing. Some useful Internet links and browsers mentioned below will be of help.

The project should include:

1) your own interpretation of the theme (possible to include your papers and presentations);

2) presentation of socio-cultural information (your interpretation + links);

3) presentations of Web sites relating to your theme (they might be hyper- links or a list of useful links with their description);

4) useful links;
5) visual support in PPT.

Speaking and discussion time per each project 8 min

Тема семинарского занятия 1.4. Differences in Communicative Competence. Socializing.

Цели занятия.

1. Сформировать представление о коммуникативной компетенции и ее основных компонентах как факторе успешной межкультурной коммуникации на иностранном языке при решении заданий методом «кейс-стади» .

2. Внедрить принципы и механизмы процесса социализации в различных сообществах (бизнес, образование и др) с носителями других культур (англоговорящих) на примере коммуникативных речевых упражнений.

Структура практического (семинарского) занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Решение заданий методом «кейс-метод»	Метод мозгового штурма, работа в малых группах, «Метод Сократа»
2	Выполнение коммуникативных упражнений на первом иностранном языке	Метод мозгового штурма, работа в малых группах,
3	Подведение итогов по теме. Домашнее задание	

Содержание практического (семинарского) занятия и взаимодействие с аудиторией.

Форма практического задания: case study (метод разбора/решения конкретной практической ситуации)

- Кейс-метод (от английского case – случай, ситуация) – усовершенствованный метод анализа конкретных ситуаций, метод активного проблемно-ситуационного анализа, основанный на обучении путем решения конкретных задач – ситуаций (решение кейсов). Непосредственная цель метода case-study - обучающиеся должны проанализировать ситуацию, разобраться в сути проблем, предложить возможные решения и выбрать лучшее из них. Кейсы делятся на практические (отражающие реальные жизненные ситуации), обучающие (искусственно созданные, содержащие значительные элемент условности при отражении в нем жизни) и исследовательские (ориентированные на проведение исследовательской деятельности посредствам применения метода моделирования). Метод конкретных ситуаций (метод case-study) относится к неигровым имитационным активным методам обучения.

1. **A woman enlisted some of the "basic" etiquette rules. Go through the list and decide whether it is a sufficient one. What would you personally have added to the list?**

Chew with your mouth closed; don't talk with food in your mouth; keep your elbows off of the table while eating; wash your hands after going to the restroom. My children know better - so why do I see adults exhibiting such poor behaviour? If you bump into someone, say excuse me. Don't reach across someone's face.

Don't board a plane when they're loading group A and you are in group D. Don't stay behind the crosswalk when you are making a left turn and thus prevent anyone else behind you from turn-ing. Don't let your kids act like wild monkeys in a restaurant. Don't touch someone's belly when she's pregnant - or even when she isn't. Don't leave cupboard doors and drawers open - someone can get hurt. And dor't pull up to the exit gate in a parking lot without your ticket handy.

Abridged from: R. Asghar. 27 Etiquette Rules For Our Times.

https://www.forbes.com/sites/robasghar/2014/04/22/27-etiquette-rules-for-our-times/#608a244a3dc3

2. **Read the story and explain why the colleagues' behaviour enrages the story-teller.**

Today, a large number of people at my office don't realize that if the door to a stall is locked, it's occupied. While I can somewhat deal with people needlessly asking if it's occupied, what I can't deal with is someone looking over the stall to check.

3. Case Study: Classroom Discussion

In a college classroom, there are students from different cultural backgrounds. During a class discussion, a student from the United States speaks up frequently and confidently, while a student from China speaks less often and with less confidence. The teacher notices this and wants to encourage participation from all students.

Questions:
1. What are some examples of differences in communicative competence in this scenario?
2. How might the American student's frequent and confident speaking style be perceived by the Chinese student?
3. How might the Chinese student's less frequent and less confident speaking style be perceived by the American student?
4. How might the teacher encourage participation from all students, regardless of their communicative competence?
5. What are some potential consequences of not addressing differences in communicative competence in the classroom?

2.Case study. Just a cultural minute: what is the communication problem here?

1. Collaborative web-project "Rules of Socializing and hospitality in different business cultures"

2. Read the following case studies and try to guess the possible solutions of the communication problems. Write down your hypotheses, then working collaboratively with your group-mates investigate the problems using addi- tional materials and Internet resources to see if your ideas were correct, present the results of your investigation to the group.

A

Following the takeover of a British car manufacturer by a leading German company, Günther Hofrmann has been sent to Britain to find out why productivity in the plant in the Midlands is so low. The managers seem to work long hours – many are still in the office at 7.00 p.m., but they waste their day in endless meet- ings. They don't seem to take work that seriously, and every phone call ends up in small talk about what they did at the weekend. It is the final straw when one of the British managers, having failed to give Dr. Hoffmann the information he wanted, suggests talking about the problem in the pub after work. No wonder they've got problems with productivity!

Comments

This case brings out several differences between doing business in Britain and Germany. Middle managers in Germany tend to work more of the day on their own than their British counterparts. For the British, it isn't a meeting that is an an- noying extra, but the work itself. Great stress is put on brainstorming ideas togeth- er, and building up the team. The chat about the weekend is also part of this

process, as is the invitation to the pub. This social exchange is seen as a part of “oiling the machine”, so that people can work together effectively. The division be- tween work and pleasure is not as strict as it can be in Germany – It is quite normal to socialize with your colleagues. There is no English equivalent for the German saying: Dienst ist Dienst und Schnaps ist Schnaps, (“Work is work, and schnaps is schnaps”). British people working in Germany may miss this social contact with colleagues, and interpret it as unfriendliness.

B

Craig Storti tells the story of a US couple invited to a Moroccan family home for dinner:

Having pressed their host to fix a time, they arrive half an hour late, and are shown into the guest room. After a decent interval, they ask after the host's wife, who has yet to appear, and are told that she's busy in the kitchen. At one point their host's little son wanders in, and the couple remark on his good looks. Just before the meal is served, the guests ask to be shown to the toilet so they may wash their hands. The main course is served in and eaten from a large platter, and the couple choose morsels of food from wherever they can reach, trying to keep up polite con- versation throughout the meal. Soon after the tea and cookies, they take their leave.

Comments

Almost everything. They confused their host by asking him to fix the hour, for in the Moslem world an invitation to a meal is really an invitation to come and spend time with your friends, during the course of which time, God willing, a meal may very well appear. To ask what time you should come is tanta- mount to asking your host how long he wants you around, and implies, as well, that you are more in- terested in the meal than in having his company.

One should be careful about asking after a Moslem man's wife; often she would not eat with foreign guests, even if female spouses were present, and might not even be introduced. In any case, her place would usually be in the kitchen, gua- ranteeing that the meal is as good as she can produce, thereby showing respect for her guests, and bringing honour on her and her husband's house. Nor should one praise the intelligence and good looks of small children, in case this might alert evil spirits to the pres- ence of a prized object in the home, so that they might come and cause harm. It was not appropriate to ask for the toilet either, for a decorative basin would have been offered for the washing of hands (and the nicer it is, the more honour it conveys upon the family). Nor should one talk during the meal; it in- ter- feres with the enjoyment of the food to have to keep up a conversation, and may even be interpret- ed as a slight against the cooking. Guests should only take the food from the part of the platter directly in front of them, and not from anywhere else within their reach. Not only is it rude to reach, but doing so deprives the host of one of his chief duties and pleasures: finding the best pieces of chicken and lamb, and ostentatiously placing them before the guest.

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Раздел 1. Cross-cultural com- munication. Theoretical Basis	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
and Practical Implementation Тема 1.1. Differences in Symbolic Code: Verbal and Non-Verbal Communication	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Написание эссе/ выполнение письменного задания
	…
Раздел 1. Cross-cultural communication. Theoretical Basis and Practical Implementation Тема 1.2. Cultural and National Stereotypes	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Написание эссе
	Подготовка проекта
	…
Раздел 1. Cross-cultural communication. Theoretical Basis and Practical Implementation Тема 1.3. Differences in Cultural Parameters	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка проекта
Раздел 1. Cross-cultural communication. Theoretical Basis and Practical Implementation Тема 1.4. Differences in Communicative. Competence. Socializing.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка проекта
	…

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

Тема 1.1. Differences in Symbolic Code: Verbal and Non-Verbal Communication

10. What is cross-cultural communication?
11. What are some common barriers to cross-cultural communication?
12. What are some strategies for improving cross-cultural communication?
13. How can nonverbal communication differ across cultures?
14. How can technology impact cross-cultural communication?
15. How can we insure mutual intelligibility among speakers from different cultures?
16. What are the hidden cultural traits that affect our body language?
17. Issues of intercultural communication in the business context.
18. What are some examples of successful cross-cultural communication in business or politics?

Тема 1.2. Cultural and National Stereotypes

8. Where do stereotypes come from?
9. What is the stereotype?
10. Is there any truth in national stereotypes?
11. Do cultural habits have an effect on business practices?
12. Do stereotypes help or hinder business relationships?
13. How can cultural differences affect communication?
14. How can cultural stereotypes affect cross-cultural communication?

Тема 1.3. Differences in Cultural Parameters

7. Write Ten Tips for Cross Cultural Communication.
8. How do you define cultural intelligence (CQ)?
9. What is the best advice to give to someone entering a high-context culture (such as Japan) from a low-context one (such as the United States)?
10. Which qualities are implicitly attributed for each nation?
11. What are some cultural differences in communication styles?
12. Specify 10 benefits and challenges of cultural diversity in the workplace.

Тема 1.4. Differences in Communicative Competence. Socializing.

7. Linguistic, pragmatic, sociocultural, interpretanional components of communicative competence.
8. Various patterns and ways of socializing in different business cultures (both Western an Eastern).
9. Methods of self-introduction and self- estimation in different cultures.
10. What are some common activities people do when socializing in different cultural and social environment?
11. How can one improve their socializing skills in foreign language?
12. What are some potential benefits and drawbacks of socializing?

Перечень тем эссе к Разделу 1

1. **Essay (200 words): "Why is it becoming increasingly crucial not only to speak foreign languages but also to be knowledgeable about the culture of the country involved?"**
Relevant cases, examples, your own experience MUST BE INCLUDED

2. Here are some quotations about culture. Do you agree with them? Give your reasons. Write your reflection (200 words):
"There are no foreign lands, only the traveller is foreign." *Robert Louis Stevenson*
"Culture: the way we do things round here". "There are truths this side of the Pyrenees that are falsehoods on the other". *Pascal*
"France: a land with a thousand sauces and only one religion. England: a land with a thousand varieties of religion and only one sauce." *Italian traveller*
"A plan for a Russian = an aspiration, a plan for a German = a regulation, a plan for an Englishman = a hypothesis".
"Reasonable men adapt to the world. Unreasonable men adapt the world to themselves. That's why all progress depends on unreasonable men."
Relevant cases, examples, your own experience MUST BE INCLUDED
3. Write a letter to a government official in Egypt asking to act as a third party and to introduce you to your potential partners. You have the necessary governmental references and hope to gain a foothold in Egypt.

4. **Comment in approximately 100 words**: “English is becoming the main working language in up-and-coming commission departments...”.
5. Culture is becoming increasingly global. What are the implications for the future? **Write a paragraph (200 words) giving your views on this topic.**

Названия проектов к Разделу 1:

1)PPT-presentation, speaking time up to 10 min, theoretical basis+ illustrative examples. Up to 3 participants.

1. The impact of cultural differences on communication in multinational corporations
2. A comparative study of traditional gender roles in different cultures
3. The influence of cultural values on consumer behavior in different countries
4. A cross-cultural analysis of leadership styles and their effectiveness
5. The role of culture in shaping attitudes towards mental health and illness
6. A comparative study of family structures and dynamics in different cultures
7. The impact of cultural differences on negotiation strategies in international business
8. A cross-cultural examination of attitudes towards aging and the elderly
9. The impact of cultural differences on the perception and treatment of addiction
10. A comparative study of educational systems and their effectiveness in different cultures
11. The role of culture in shaping attitudes towards environmental conservation
12. A cross-cultural analysis of the role of religion in shaping social norms and values
13. The impact of cultural differences on healthcare practices and outcomes
14. A comparative study of cultural attitudes towards marriage and relationships
15. The role of culture in shaping attitudes towards disability and accessibility
16. A cross-cultural examination of attitudes towards death and dying
17. The impact of cultural differences on the perception and treatment of mental health disorders
18. A comparative study of cultural attitudes towards work and leisure
19. The role of culture in shaping attitudes towards gender and sexuality
20. A cross-cultural analysis of the impact of globalization on cultural identity and diversity.

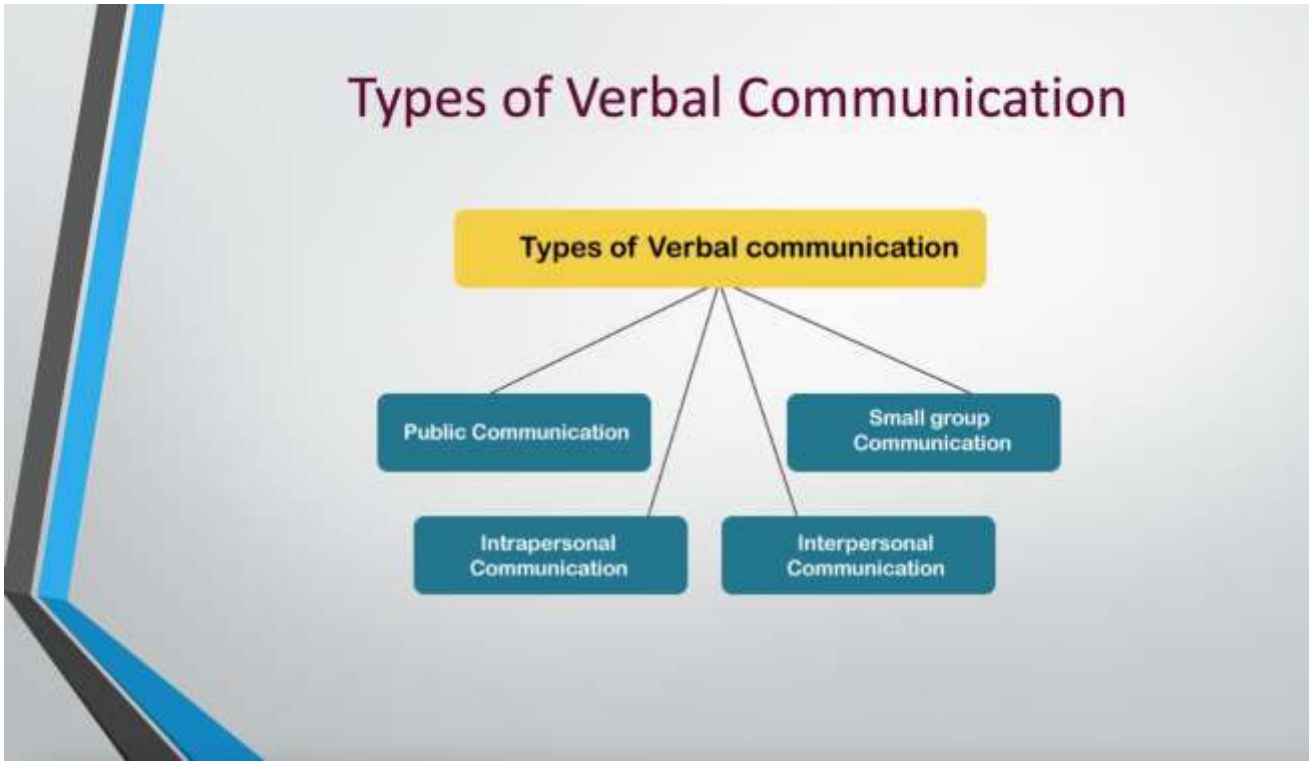
2)Prepare an oral presentation (for about 5 minutes) about a particular business culture. Consider the following points. (main source ‘Kiss, Bow, Or Shake Hands: The Bestselling Guide to Doing Business in More Than 60 Countries **| by Terri Morrison and Wayne A. Conaway)**
1) How far are business and pleasure mixed in this business culture?
2) What is a common procedure for business negotiation?

3) Where does socializing take place? In the office? On the golf course? In the sauna? In a restaurant? In a pub or bar? At someone's home? Other places?
4) Who pays?
5) What topics are talked about? Is it rude to mention business? What topics are taboo?
6) Who takes part in the social activity? People of the same level in the hierarchy? People of different levels? Are partners (husbands/wives) included?
7) What business presents are appropriate?
8) How to dress for success for business meeting?

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

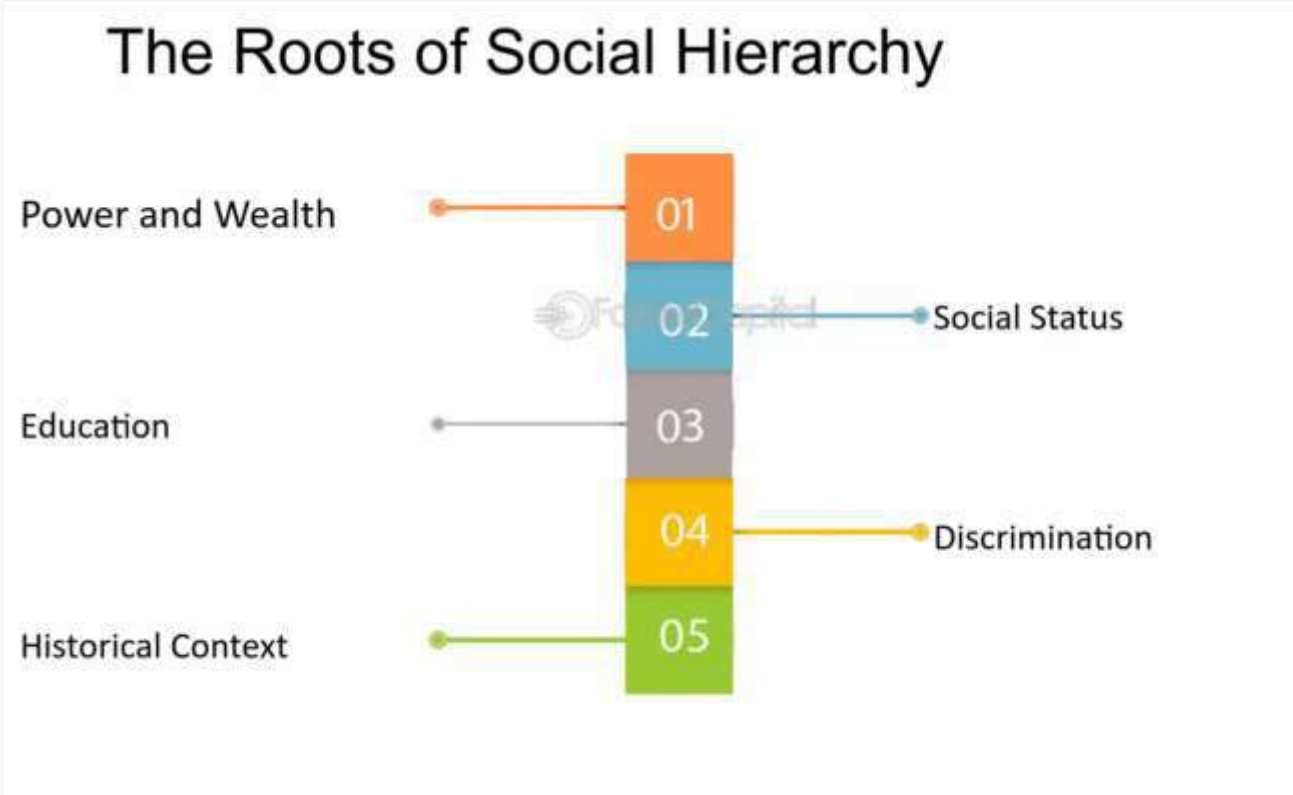
РАЗДЕЛ 1. Раздел 1. Cross-cultural communication. Theoretical Basis and Practical Implementation

Тема 1.1. Тема 1.1. Differences in Symbolic Code: Verbal and Non-Verbal Communication

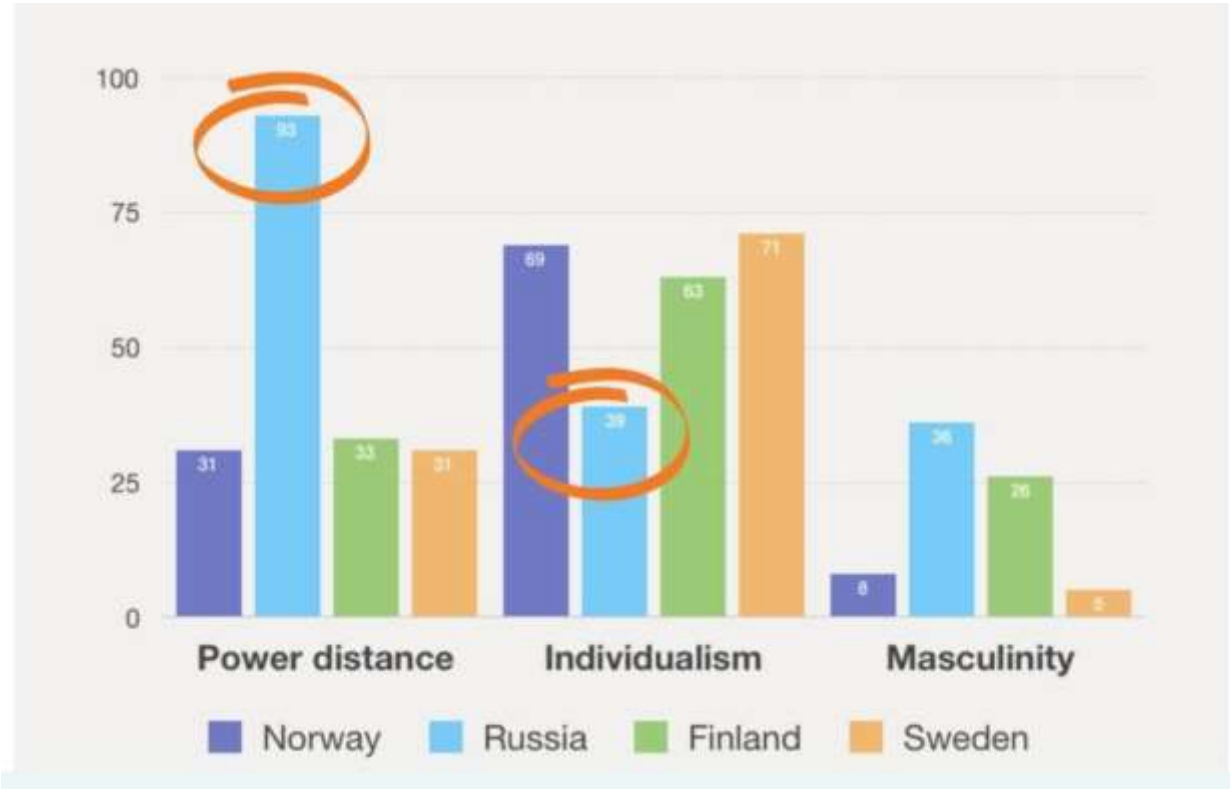


Category	Verbal Communication	Non-verbal Communication
Meaning	It is defined as the exchange of information with the use of words, either spoken or written.	It is defined as the exchange of information without the use of words.
Communication medium	It uses words, voice, language, and sentences to communicate with others.	It uses facial expressions, body language, eye movement, etc. to communicate with others.
Decoding level	Verbal communication is easy to understand if we know the words and language. We need to pay attention to the person who is speaking.	Decoding in non-verbal communication is complicated as compared to verbal communication. We need to pay attention to various factors, such as body language, facial expressions, etc.
Awareness	It includes more awareness because a person needs to think and analyze before speaking.	It does not require thinking deeply while expressing his/her views non-verbally.
Medium	Verbal communication requires a single medium to communicate.	Non-verbal communication requires multiple mediums.
Examples	Face-to-face communication, audio or video recordings, loudspeakers, etc	The communication takes place through hand movements, expressions, eye movement, etc. between two people who can see each other.

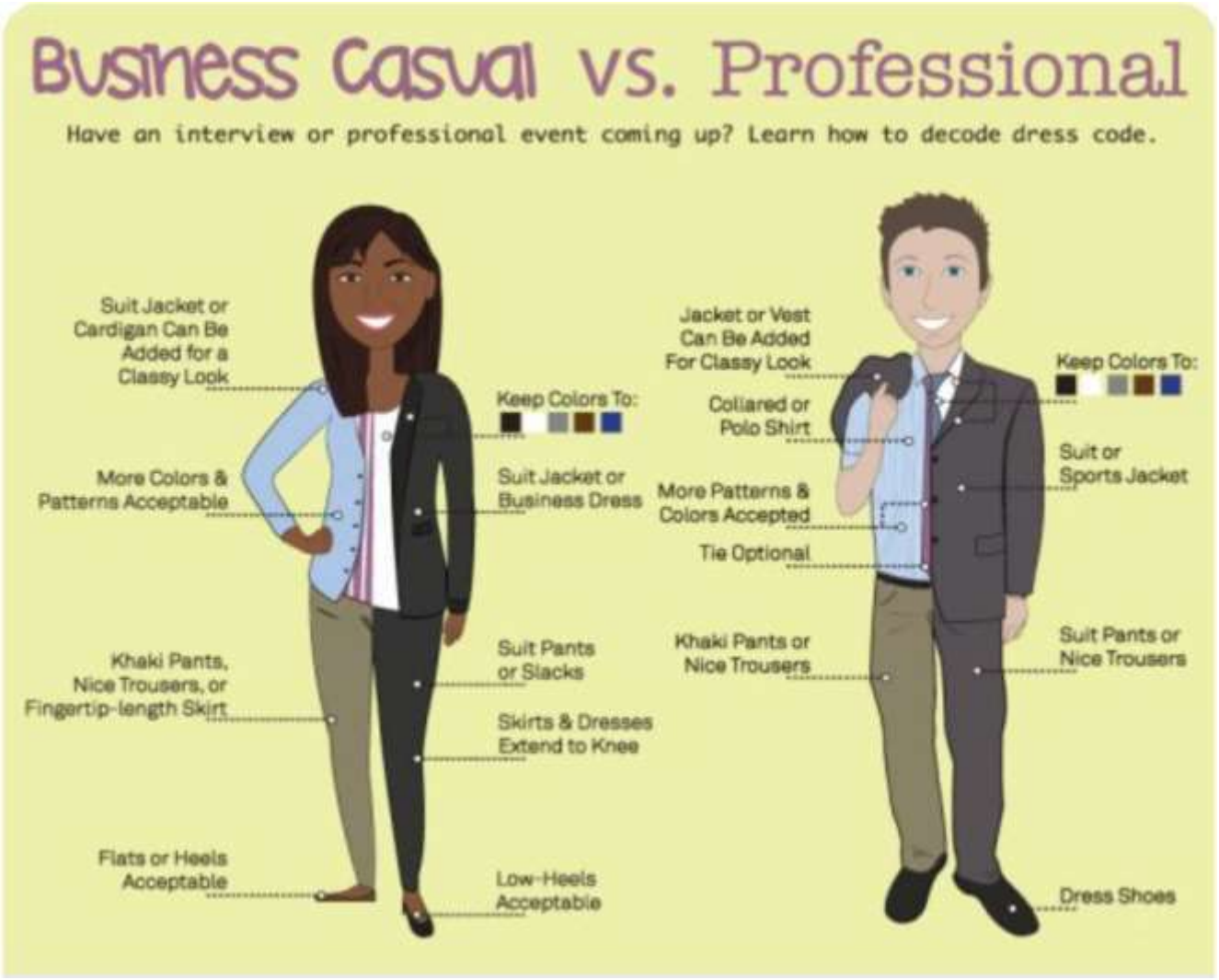
Тема 1.2. Наименование темы. Cultural and National Stereotypes



Тема 1.3. Наименование темы. Differences in Cultural Parameters



Тема 1.4. Наименование темы. Differences in Communicative. Competence. Socializing.


Business Casual vs. Professional
Have an interview or professional event coming up? Learn how to decode dress code.
Suit Jacket or Cardigan Can Be Added for a Classy Look
Keep Colors To:
More Colors & Patterns Acceptable
Suit Jacket or Business Dress
Khaki Pants, Nice Trousers, or Fingertip-length Skirt
Suit Pants or Slacks
Skirts & Dresses Extend to Knee
Flats or Heels Acceptable
Low-Heels Acceptable
Jacket or Vest Can Be Added For Classy Look
Keep Colors To:
Collared or Polo Shirt
Suit or Sports Jacket
More Patterns & Colors Accepted
Tie Optional
Khaki Pants or Nice Trousers
Suit Pants or Nice Trousers
Dress Shoes

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
ВАРИАНТНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра).

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: канд.филол.н., доцент, доцент каф. Е.Е. Соколова.

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7

2.4. Примерные темы курсовых работ: .....

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8

3.1.1. Основная литература 8

3.1.2. Дополнительная литература 8

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9

3.3.1. Средства информационных технологий 9

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9

3.4. Образовательные технологии 10

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11

Приложение 1. 12

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13

Приложение 2. 20

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 20

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 20

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) .....

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 29

П.2.4. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) **Ошибка! Закладка н**

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 31

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 32

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере фонетического строя современного английского языка как системы разноуровневых функциональных единиц, особенностей английского произношения в его коммуникативных и территориальных разновидностях с их последующим применением в профессиональной деятельности. Дисциплина читается на иностранном языке.

Задачи дисциплины (модуля):

– всестороннее исследование речевой деятельности с позиции произносительной нормы и ее допустимых вариантов;

– выявление тенденций развития языковой произносительной нормы;

– развитие у обучающихся умения объяснять основные понятия, процессы и явления, происходящие в системной организации фонетического строя современного английского языка, анализировать и обобщать фонетические явления;

– описание специфики фонетической системы современного стандарта английского языка в сравнении с фонетической системой региональных диалектов и вариантов английского языка.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета УК-4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках). УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	*Знать:* *этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия* *Уметь: применять способы преодоления влияния стереотипов и пути осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения*
УК-5 Способен анализировать и учитывать раз-	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, зако-	*Знать: как* *свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообраз-*

нообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	номерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3 Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	*ные языковые средства с целью выделения релевантной информации;* *Уметь:* *– использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба)*
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.3 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	*Знать: систему основных фонетических, явлений изучаемого иностранного языка, а также его функциональных разновидностей.* *Уметь: пользоваться основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).*

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Курс 5 Семестры			
					9
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**72**				**72**
Практические занятия	56				56
Консультации	16				16
Самостоятельная работа обучающихся	**63**				**63**
Контроль промежуточной аттестации	**9**				**9**
Форма промежуточной аттестации	*З*				*З*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**144**				**144**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 5 Семестр 9											
Тема 1. Фонологическая система английского языка.	22	10	12			9				3	
Тема 2. Стандартный английский, варианты и диалекты.	23	11	12			9				3	
Тема 3. Географическое расположение региональных вариантов английского языка (местных диалектов).	22	10	12			9				3	
Тема 4. Особенности диалектов Великобритании.	23	11	12			9				3	
Тема 5. Социальные варианты английского языка. Отличительные особенности.	22	10	12			9				3	
Тема 6. Американский, канадский и австралийский варианты английского языка.	23	11	12			11				1	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**144**	**63**	**72**			**56**				**16**	

2.3. Содержание дисциплины (дисциплина читается на иностранном языке)

Тема 1. ***Фонологическая система английского языка.***

Перечень изучаемых элементов содержания

Иерархия фонологических единиц (фонема, слог, фонетическое слово, синтагма, фраза, фоноабзац, текст). Теория фонемы. Фонологическая классификация фонем (консонантная и вокалическая подсистемы). Основные фонологические оппозиции.

Тема 2. ***Стандартный английский, варианты и диалекты.***

Перечень изучаемых элементов содержания

Фонологические особенности различных диалектов английского языка. Артикуляционная база и звуковой строй английского языка в сопоставлении с русским. Фонетические и фонематические ошибки. Методика коррекции типичных ошибок. Модификация звуков в потоке речи (ассимиляция, аккомодация, элизия, редукция)

Тема 3. ***Географическое расположение региональных вариантов английского языка (местных диалектов).***

Перечень изучаемых элементов содержания

Современная география распространения английского языка в мире. История распространения английского языка. 1. Фонологические особенности стандарта английского языка (RP). Фонологические особенности северного диалекта. Фонологические особенности южного диалекта.

Тема 4. ***Особенности диалектов Великобритании***

Перечень изучаемых элементов содержания

Особенности формирования шотландского диалекта. Особенности системы гласных фонем. Особенности системы согласных фонем. Особенности формирования ирландского диалекта. Особенности формирования уэльского диалекта.

Тема 5. ***Социальные варианты английского языка. Отличительные особенности.***

Перечень изучаемых элементов содержания

Особенности разговорной речи представителей разных социальных групп в Великобритании.

Тема 6. ***Американский, канадский и австралийский варианты английского языка.***

Перечень изучаемых элементов содержания

Особенности формирования американского варианта. Особенности системы гласных фонем. Особенности системы согласных фонем. Особенности формирования канадского варианта. Особенности системы гласных фонем. Особенности системы согласных. Особенности формирования австралийского диалекта.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Зеленецкий, А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков : учебное пособие для вузов / А. Л. Зеленецкий. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 264 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13020-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/543336 (дата обращения: 18.02.2024).

2. Золотарев, М. В. Англо-американская диалектология. Введение : учебное пособие для вузов / М. В. Золотарев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 152 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13882-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/544066 (дата обращения: 28.01.2025).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Гончарова, Н. А. Обучение фонетическому уровню британского, австралийского, американского, канадского вариантов английского языка : учебно-методическое пособие / Н. А. Гончарова. — Воронеж : Мичуринский ГАУ, 2021. — 51 с. — ISBN 978-5-94664-446-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/253538 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие / В. В. Гуревич. — 11-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2022. — 168 с. — ISBN 978-5-89349-422-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/232604 (дата обращения: 28.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Козлова, Л. А. Нелюбин, Л. Л. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие / Л. Л. Нелюбин. — 4-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2024. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-0829-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/408428 (дата обращения: 28.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей. : учебное пособие / Л. А. Козлова. — Барнаул : АлтГПУ, 2019. — 180 с. — ISBN 978-5-88210-935-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/119518 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университет-	Электронная библиотека, обеспечивающая	http://biblioclub.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
	ская библиотека онлайн»	доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая	База правовой информации, аналитиче-	https://www.consultant.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
	система "КонсультантПлюс"	ские материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ВАРИАНТНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

Тема 1. «Фонологическая система английского языка**»**

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Теоретические проблемы языковой вариативности
2. Понятие орфоэпической нормы, акцента, национального языка, диалекта
3. Фонетический строй современного английского языка как единая и целостная система

Тема 2. «Стандартный английский, варианты и диалекты**»**

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Региональные виды английского произношения
2. Фонетические стили в системе английского произношения
3. Языковые характеристики и национально-культурная специфика английского языка

Тема 3. Географическое расположение региональных вариантов английского языка (местных диалектов)**»**

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Особенности произношения английского языка на современном этапе
2. Основные правила речевого этикета в английском языке
3. Становление нормы английского произношения.

Тема 4. «Особенности диалектов Великобритании»

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Причины изменений в современном английском языке.
2. Изменения гласных. Изменения согласных.
3. Типы произношения в британском английском.

Тема 5. «Социальные варианты английского языка. Отличительные особенности»

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля (ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Фоностилистика. Понятие типа произнесения и стиля произношения.
2. Валийское произношение. Шотландское произношение. Ирландское произношение.
3. Культура речи. Речевой этикет.

Тема 6. «Американский, канадский и австралийский варианты английского языка»

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля(ответы подготавливаются на иностранном языке)

1. Американское произношение. Восточный, южный и западный тип произношения.
2. Особенности консонантной и вокалической системы в американском варианте английского языка.
3. Особенности консонантной и вокалической системы в австралийском варианте английского языка.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 9)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1 – 10
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	11 – 20
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное	…

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
	взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	
Всего		45

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 4

1. Выберите правильный вариант ответа.

1.Which of the following definitions most accurately describes a phoneme?
a) The minimum phonological unit capable of changing the meaning of a word.
b) A group of words forming a semantic unit.
c) A structural unit consisting of several syllables.
d) The sound connection existing in the speech stream.
2.Which of the following units are part of the hierarchy of phonological units in English?
a) Phoneme and syllable.
b) The phrase and the text.
c) All of the above.
d) None of the above.
3.How do the consonantal and vocal subsystems of the phonemes of the English language differ?
a) In terms of the number of sounds.
b) According to the method of sound formation.
c) By the presence of a tone.
d) By frequency of use.
4.What is assimilation in phonology?
a) The sound changes depending on the ambient sounds.
b) Simplification of the sound of the word.
c) Elimination of sound elements.
d) Replacing one sound with another.
5.What are the main phonological oppositions in English?
a) Vowels and consonants.
b) Hard and soft.
c) Long and short.
d) All the above mentioned oppositions.
6.What are the phonological characteristics of Received Pronunciation (RP)?
a) Predominance of strong consonants.
b) The presence of a deeply pronounced "r".
c) Clear pronunciation of vowels and absence of reduction.
d) Blurred pronunciation of individual sounds.

7.What is elision?
a) Adding several words into one.
b) Simplification of the pronunciation of sounds in the speech stream.
c) Removing the sound from the word.
d) Converting one sound into another.
8.Which of the following statements is true about the northern dialects of English?
a) They have more pronounced tonal changes.
b) They usually use a simpler syntax.
c) They may differ in pronunciation of long vowels.
d) They always have a noisy rhythm.
9.What is the main task of phonological classification of phonemes?
a) To determine the boundaries of a word.
b) Explain phonetic changes in speech.
c) Describe the system of sounds in the language.
d) Analyze the pronunciation features of dialects.
10.Which dialect of English is most common in the southern part of the UK?
a) Northern English
b) Cockney
c) Scottish English
d) Welsh English
11.Which of the following factors influences phonological changes in speech?
a) The age of the speaker.
b) The context of communication.
c) Education.
d) All of the above.
12.What is the role of reduction in colloquial speech?
a) Improve pronunciation.
b) Simplify the pronunciation of words and speed up the flow of speech.
c) Keep the sounds accurate.
d) Separate the words from each other.
13.Which ending is often shortened in spoken English?
a) -ing
b) -ed
c) -er
d) All of the above.
14.Studying phonology, one may encounter such a concept as ...
a) Articulation.
b) Digraph.
c) Syntax.
d) Morphology.
15.What role does the phonological opposition between long and short vowels play?
a) Changes the meaning of the word.
b) Does not affect understanding.
c) Simplifies speech.
d) Leads to accentuation.

Ключи к оцениванию тестовых заданий (Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов)**:**

1.a
2.c
3.b
4.a
5.d
6.c
7.c
8.c
9.c
10.b
11.d
12.b
13.a
14.a
15.a

Код контролируемой компетенции: УК – 5

Установите соответствие:

1. Learn how to match phonological units with their definitions. Column A contains phonological elements, and column B contains their descriptions.

Phoneme	The minimum sound unit that distinguishes words from each other
Syllable	A unit of speech consisting of one or more phonemes
Phonetic word	A line of text highlighted by a semantic or intonation feature
Syntagma	A small single sound pronounced as a separate element
Phrase	A set of several phrases related to a single topic
Text	A unit of text that combines several phrases and syntagms

Ответы: 1 - A, 2 - B, 3 - E, 4 - C, 5 - G, 6 - D, 7 - F.

2. Establish a correspondence between the types of phonological features and their descriptions.

Assimilation	Simplification of pronunciation of sounds in rapid conversation
Accommodation	Changing one sound under the influence

	of a neighboring one
Elysium	Omission of sounds in words
Reduction	Errors that occur when perceiving phonemes
Phonetic errors	Errors that occur due to incorrect pronunciation
Phonemic errors	Change in articulatory pronunciation

Ответы:
1 - B, 2 - F, 3 - C, 4 - A, 5 - E, 6 - D.

3. Compare the names of the regions with their phonological characteristics.

RP (Received Pronunciation)	A. Pronounced vowels and smoothed consonants
The Northern dialect	B. Tendency to reduce vowels in unstressed positions
The Southern dialect	C. Use of special nasal vowels
The Scottish dialect	D. Strong pronunciation of consonants, especially [r]
The Irish dialect	E. Diversity in the use of diphthongs
The Welsh dialect	F. Predominance of short sounds and decreased intonation expressiveness

Ответы:
1 - B, 2 - E, 3 - A, 4 - D, 5 - C, 6 - F.

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3
Открытые задания и комбинированные вопросы:

1. Describe how the phonological system of the English language differs from the phonological system of the Russian language. Point out at least three key differences.
2. Give examples of phonetic or phonemic errors typical of native Russian speakers learning English, and suggest methods for correcting them.
3. Why is it important to take into account the dialectal features of the language in the process of studying phonology? Give examples explaining your opinion.

4. Choose one of the dialects of the English language and describe its phonological features.

5. Please indicate how these features affect the understanding of the language.

6. Analyze how the use of assimilation and reduction in speech affects the other person's perception of information. Give examples.

7. Why is it important to take into account the geographical location of the English language when studying phonology? Give historical examples of the spread of the language.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	**Количество набранных баллов**	**Оценка/зачет**
85,00-100%	12-15	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	9-11	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	6-8	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	5 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Критерии оценивания тестовых заданий разных типов

Тип тестового задания	**Критерий оценки**	**Оценивание тестового задания**
Закрытого типа с выбором одного правильного ответа	Выбран правильный вариант ответа	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов	Выбраны все правильные вариант ответа	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление последовательности	Выполненное задание считается верным, если правильно указана вся последовательность	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление соответствия	Выполненное задание считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Открытого типа с развернутым ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Полнота ответа (раскрытие объема используемых понятий). Обоснованность ответа (наличие аргументов).	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько не-

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
	Логика изложения ответа (грамотная последовательность излагаемого материала). Сопоставимость с эталонным ответом.	точностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
Открытого типа с кратким свободным ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором одного правильного ответа и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указан вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором нескольких правильных ответов и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указаны все правильные вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответов.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ВАРИАНТНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки,

на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точно-

го представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить

полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;

- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;
- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая под-

готовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине

Тема практического занятия:_ Фонологическая система английского языка.

Форма практического задания: дискуссия

Темы для обсуждения

1.Interdisciplinary connections of phonetics
2. Sociophonetics
3. Phonetic competence and knowledge of the territorial and social variability of the English language in the professional training of a foreign language teacher and translator

Темы рефератов

1. Phonological classification of phonemes
2. The main phonological oppositions

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией : указания, вопросы, проблемные ситуации, эвристическая беседа.

Тема практического занятия: Стандартный английский, варианты и диалекты

Форма практического задания:; дискуссия

Темы для обсуждения

1. Phonological features of the English Language Standard (RP)
2. Phonological features of the Northern dialect
3. Phonological features of the Southern dialect

Темы рефератов

1. Method of correction of typical errors. Modification of sounds in the speech stream (assimilation, accommodation, elision, reduction).
2. Allophony. Types of allophones
3. Phonetic transcription

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией : указания, вопросы, проблемные ситуации, эвристическая беседа.

Тема практического занятия: Географическое расположение региональных вариантов английского языка (местных диалектов).

Форма практического задания: дискуссия

Темы для обсуждения

1. The history of the spread of the English language
2. Modern geography of the spread of the English language

Темы рефератов

1. Phonetic features of New Englishes
2. Changes in the orthoepic norm of English

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией : указания, вопросы, проблемные ситуации, эвристическая беседа.

Тема практического занятия: Особенности диалектов Великобритании

Форма практического задания: дискуссия

Темы для обсуждения

1. Phonological features of the Scottish dialect
2. Phonological features of the Irish dialect
3. Phonological features of the Welsh dialect

Темы рефератов

1. Social variation of speech
2.Main regional varieties of English
3.RP and Estuary English

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией : указания, вопросы, проблемные ситуации, эвристическая беседа.

Тема практического занятия: Социальные варианты английского языка. Отличительные особенности.

Форма практического задания: дискуссия

Темы для обсуждения

1. Social status and pronunciation
2. Social situation and pronunciation

Темы рефератов

1. Social variation of speech
2. Main regional varieties of English

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией : указания, вопросы, проблемные ситуации, эвристическая беседа.

Тема практического занятия: Американский, канадский и австралийский варианты английского языка.

Форма практического задания: дискуссия

Темы для обсуждения

1. Features of the vowel phoneme system of the American version of the English language
2. Features of the consonant system of the Canadian version of English
3. Features of the formation of the Australian dialect.

Темы рефератов

1. British vs. American English
2. Canadian English
3. English spoken in Australia and new Zealand

Требования к выполнению практического задания:

Взаимодействие с аудиторией: указания, вопросы, проблемные ситуации, эвристическая беседа.

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Тема 1. Фонологическая система английского языка	Самостоятельное изучение материала раздела/темы. Изучение теоретического материала; прослушивание аудиозаписей носителей вариантов английского языка; выявление особенностей произношения вариантов английского языка.
Тема 2. Стандартный английский, варианты и диалекты	Самостоятельное изучение материала раздела/темы. Изучение теоретического материала; прослушивание аудиозаписей носителей вариантов английского языка; выявление особенностей произношения вариантов английского языка.
Тема 3. Географическое расположение региональных вариантов английского языка (местных диалектов)	Самостоятельное изучение материала раздела/темы. Изучение теоретического материала; прослушивание аудиозаписей носителей вариантов английского языка; выявление особенностей произношения вариантов английского языка.
Тема 4. Особенности диалектов Великобритании	Самостоятельное изучение материала раздела/темы. Изучение теоретического материала; прослушивание аудиозаписей носителей вариантов английского языка; выявление особенностей произношения вариантов английского языка.
Тема 5. Социальные варианты английского языка. Отличительные особенности	Самостоятельное изучение материала раздела/темы. Изучение теоретического материала; прослушивание аудиозаписей носителей вариантов английского языка; выявление особенностей произношения вариантов английского языка.
Тема 6. Американский, канадский и австралийский варианты английского языка	Самостоятельное изучение материала раздела/темы. Изучение теоретического материала; прослушивание аудиозаписей носителей вариантов английского языка; выявление особенностей произношения вариантов английского языка.

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы

Перечень вопросов для самостоятельной работы
(ответы готовятся на английском языке)

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 1

1. Сравнительный анализ национальных вариантов английского языка. Основные положения.
2. Лексические различия между американским и британским вариантами английского языка

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 2

1. Системное описание фонетических особенностей произносительных вариантов английского языка в сопоставлении с лондонским диалектом по трем основным компонентам фонетического строя: звуковой состав, акцентная структура слова (словесное ударение) и интонация

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 3

1. Американский вариант английского языка. Произношение.

2.Система согласных звуков в американском варианте.

3. Система гласных звуков в Общем (General) типе американского варианта.

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 4

1.Восточный тип произношения (Eastern American) в американском варианте английского языка.

2. Южный тип произношения (Southern American) в американском варианте английского языка

3. Словесное ударение в американском варианте английского языка

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 5

1. Интонация в американском варианте английского языка
2. Сравнительный анализ грамматических особенностей американского варианта

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 6

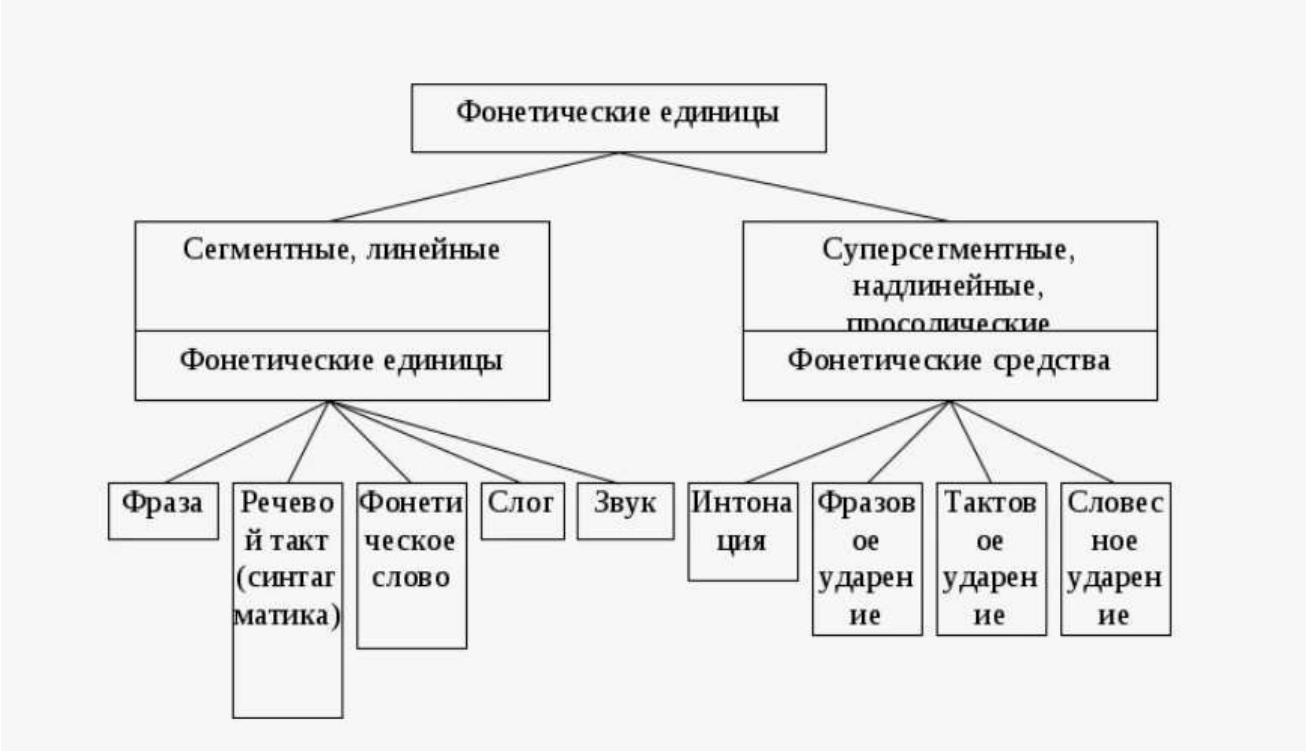
1. Австралийский вариант английского языка. Произношение.

2.Система гласных звуков Общего австралийского (General Australian) типа произношения.

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине

Тема 1.

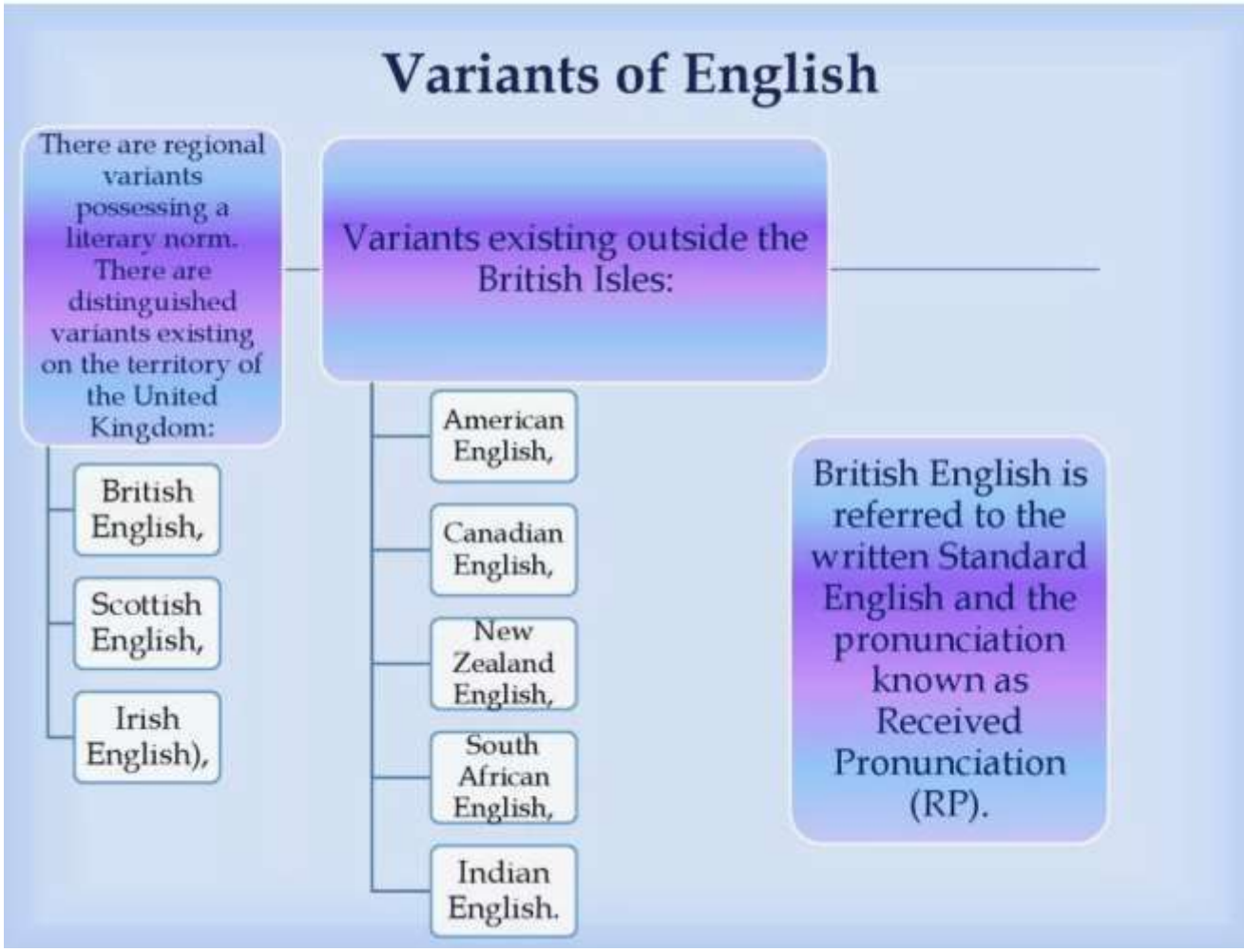
Схема фонологической системы английского языка



Тема 2.

Стандартный английский, варианты и диалекты

Схема Варианты английского языка

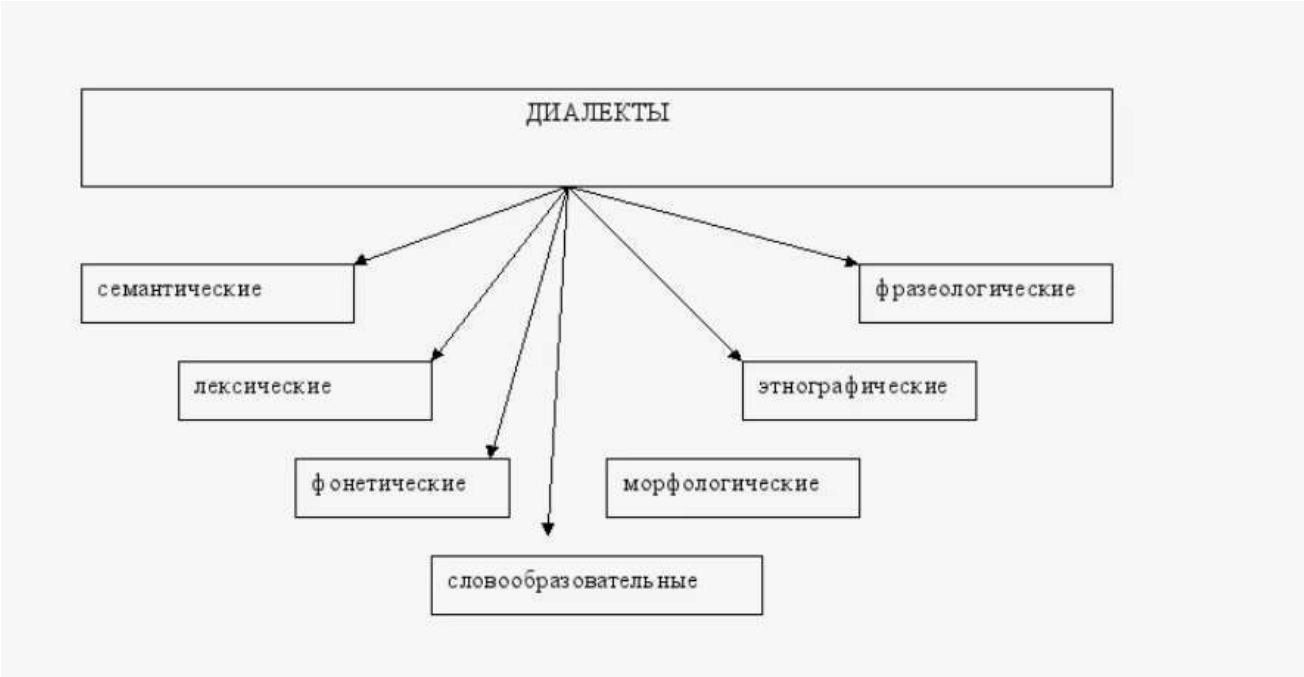


Тема 3.

Географическое расположение региональных вариантов английского языка (местных диалектов)
Карта британских диалектов

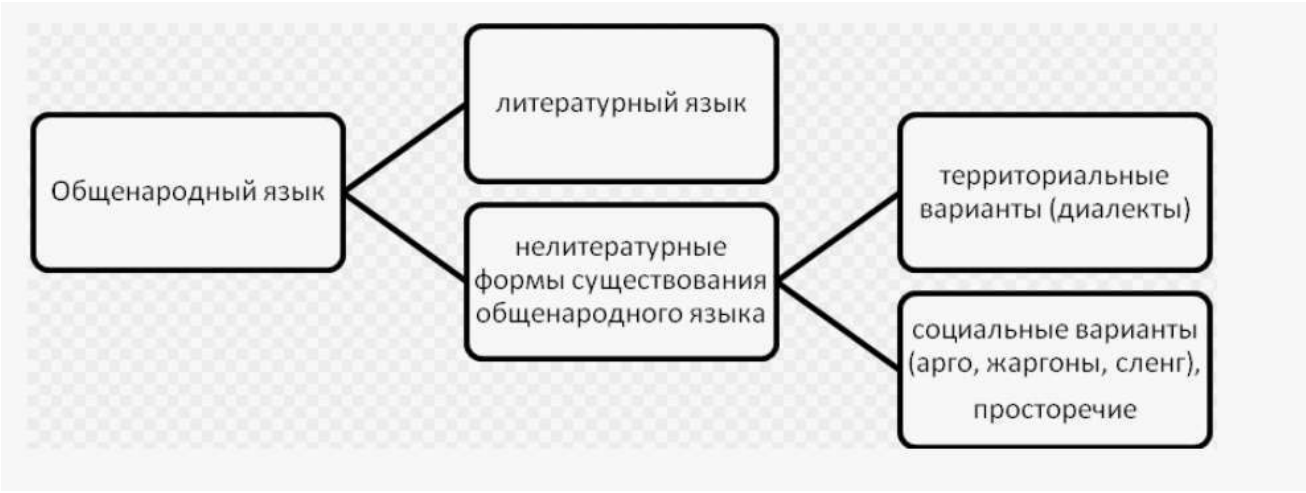
Тема 4.

Особенности диалектов Великобритании



Тема 5.

Социальные варианты английского языка. Отличительные особенности



Тема 6.

Американский, канадский и австралийский варианты английского языка

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРЕВОДА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ -
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 5

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы магистратуры, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 6

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 8

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 9

2.3. Содержание дисциплины (модуля) 11

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 29

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 29

3.2 Задания для самостоятельной работы 30

3.3. Темы курсовых работ 32

3.4. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 34

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 37

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 37

.2. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 37

4.3. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 37

4.4. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 38

4.5. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 40

4.5.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 40

4.6. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 1

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 1

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 1

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 2

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)..... 2
5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)..... 3
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 3
5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 3
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)..... 4
5.6. Образовательные технологии..... 4
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....5

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися системы знаний, умений и практических навыков профессиональной переводческой деятельности и эффективной коммуникации в иноязычной среде на уровне, необходимом для успешного межличностного, межкультурного и профессионального общения; формирования устойчивых навыков владения всеми профессиональными видами и приемами перевода с иностранного языка на русский и обратно, а также навыков поведения в различных ситуациях переводческой деятельности; расширения знаний об изучаемом иностранном языке, о практических аспектах переводческой деятельности, о различных аспектах обстановки в странах изучаемого языка; привития целеустремленности, трудолюбия и творческой активности, формирование чувства гордости за свою профессию, высоких морально-психологических качеств, развития стремления стать высококвалифицированным специалистом.

Задачи дисциплины (модуля):

1. овладение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей, системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков;
2. овладение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения; конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка;
3. формирование способности представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках;
4. преодоление влияния стереотипов и осуществление межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, а также владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме;
5. владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; владение способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять адекватные приемы перевода;
6. формирование способности осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного;
7. формирование способности осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа, синхронный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; овладение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;
8. овладение этикой устного перевода, международным этикетом и правилами переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) в сфере бизнеса, политики и социальной работы.

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы магистратуры, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование и овладение у обучающихся следующих компетенций: ОПК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитета).

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	**Код компетенции Формулировка компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
Обще профессиональные	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; навыков использования системы лингвистических знаний в профессиональной деятельности.
Профессиональные	Способность извлечения глоссариев и терминологических баз из параллельных текстов и памяти переводов; составления перечня исходных терминов для глоссариев и терминологических баз на основании анализа	ПК-1.1 Знает виды специальных текстов и специфику работы с ними. ПК-1.2 Умеет пользоваться глоссариями и терминологическими базами, умеет	Знать: виды и специфику работы со специальными текстами. Уметь: пользоваться глоссариями и терминологическими базами, составлять перечень исходных терминов для

	исходного или опорного текстов; поиск эквивалентов на языке перевода для глоссариев и терминологических баз; составление, проверка и доработка глоссариев и терминологических баз.	составлять перечень исходных терминов для глоссариев и терминологических баз на основании анализа исходного или опорного текстов. ПК-1.3 Владеет навыками поиска эквивалентов на языке перевода для глоссариев и терминологических баз.	глоссариев и терминологических баз на основании анализа исходного или опорного текстов. Владеть: навыком использования моделей типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.
Профессиональные	ПК-2 Способность выполнения устного сопроводительного перевода.	ПК-2.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении устного межъязыкового перевода. ПК-2.2 Умеет осуществлять устный сопроводительный перевод с сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур. ПК-2.3 Владеет способностью осуществлять устный сопроводительный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения.	Знать: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении устного межъязыкового перевода. Уметь: осуществлять устный сопроводительный перевод с сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур. Владеть: способностью осуществлять устный сопроводительный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения.

Профессиональные	ПК-3 Способность выполнения письменного перевода типовой документации; выполнение письменного перевода текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны.	ПК-3.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации. ПК-3.2 Умеет осуществлять письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур. ПК-3.3 Владеет способностью осуществлять письменный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения.	Знать: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации. Уметь: осуществлять письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур. Владеть: способностью осуществлять письменный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 24 зачетных единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры					
		3	4	5	6	7	8
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**432**	**72**	**72**	**72**	**72**	**72**	**72**
Практические занятия	432	72	72	72	72	72	72
Консультации	96	16	16	16	16	16	16
Самостоятельная работа обучающихся, всего	**336**	**63**	**54**	**63**	**54**	**63**	**54**
Из них: Курсовая работа						**18**	
Контроль промежуточной аттестации	**81**	**9**	**18**	**9**	**18**	**9**	**18**
Форма промежуточной аттестации		З	Э	З	Э	З	Э
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**864**	**144**	**144**	**144**	**144**	**144**	**144**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов						
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с преподавателем				
			Всего	Лекционные занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия	Консультации
Модуль 1 (Семестр 3)							
Раздел 1 Письменный перевод иностранных текстов	**135**	**63**	**72**		**56**		**16**
Тема 1.1. Перевод текстов общей тематики	68	32	36		28		8
Тема 1.2. Перевод текстов специальной тематики	67	31	36		28		8
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**						
Модуль 2 (Семестр 4)							
Раздел 2 Письменный перевод текстов с русского языка на	**126**	**54**	**72**		**56**		**16**

английский							
Тема 2.1. Перевод текстов общей тематики	63	27	36		28		8
Тема 2.2. Перевод текстов специальной тематики	63	27	36		28		8
Контроль промежуточной аттестации (час)	**18**						
Модуль 3 (Семестр 5)							
Раздел 3 Зрительно-устный перевод текстов с английского языка на русский	**68**	**32**	**36**		**28**		**16**
Тема 3.1. Перевод текстов общей тематики	34	16	18		14		4
Тема 3.2. Перевод текстов специальной тематики	34	16	18		14		4
Раздел 4 Зрительно-устный перевод текстов с русского языка на английский	**67**	**31**	**36**		**28**		
Тема 4.1. Перевод текстов общей тематики	34	16	18		14		4
Тема 4.2. Перевод текстов специальной тематики	33	15	18		14		4
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**						
Модуль 4 (Семестр 6)							
Раздел 5 Абзацно-фразовый перевод с английского языка на русский	**63**	**27**	**36**		**28**		**16**
Тема 5.1. Перевод материалов общей тематики	31	13	18		14		4
Тема 5.2. Перевод материалов специальной тематики	32	14	18		14		4
Раздел 6 Абзацно-фразовый перевод с русского языка на английский	**63**	**27**	**36**		**28**		
Тема 6.1. Перевод материалов общей тематики	31	13	18		14		4
Тема 6.2. Перевод материалов специальной тематики	32	14	18		14		4
Контроль промежуточной аттестации (час)	**18**						
Модуль 5 (Семестр 7)							
Раздел 7 Последовательный перевод с английского языка на русский	**68**	**32**	**36**		**28**		**16**
Тема 7.1. Перевод материалов общей тематики	34	16	18		14		4
Тема 7.2. Перевод материалов специальной тематики	34	16	18		14		4
Раздел 8 Последовательный	**67**	**31**	**36**		**28**		

перевод с русского языка на английский							
Тема 8.1. Перевод материалов общей тематики	34	16	18		14		4
Тема 8.2. Перевод материалов специальной тематики	33	15	18		14		4
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**						
Модуль 6 (Семестр 8)							
Раздел 9 Двусторонний перевод	**126**	**54**	**72**		**28**		**16**
Тема 9.1. Особенности двустороннего перевода	63	27	36		14		8
Тема 9.2. Переводческие приемы в процессе двустороннего перевода	63	27	36		14		8
Контроль промежуточной аттестации (час)	**18**						
Общий объем, часов	**864**	**336**	**432**		**432**		**96**

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

МОДУЛЬ 1

РАЗДЕЛ 1. **Письменный перевод иностранных текстов**

Цель: Формирование навыков и умений осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Смысловой анализ текста и его сегментация. Жанрово-стилистические особенности газетно-информационных текстов. Перевод газетно-информационных текстов. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур иностранного и русского текстов. Анализ и сопоставление синтаксических структур иностранного и русского предложений. Перевод заголовков. Приемы генерализации и конкретизации. Перевод синонимов. Антонимичный перевод. Передача безэквивалентной лексики. Особенности перевода терминов. Основы редактирования. Использование двуязычных и толковых словарей.

Тема 1.1. ***Перевод текстов общей тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания*:*

Смысловой анализ текста и его сегментация. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур иностранного и русского текстов. Анализ и сопоставление синтаксических структур иностранного и русского предложений. Особенности перевода текстов общей тематики.

Тема 1.2. ***Перевод текстов специальной тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Смысловой анализ специального текста и его сегментация. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур иностранного и русского текстов. Анализ

и сопоставление синтаксических структур иностранного и русского предложений. Особенности перевода текстов специальной тематики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 1

Форма практического задания: тренировочный перевод

Текст

Coca Cola's program

The move is an extension to Coca Cola's previously announced productivity and reinvestment program. Giant reported its global profits fell 4 per cent year on year to $2.1bn and net revenues dropped 4 per cent to $11.04bn in the three months to 31 December.

For the full year, revenue decreased by 2 per cent to $46.9bn and operating income fell by 5 per cent to $10.2bn.

In 2014 Coca-Cola says it plans to reinvest savings from global supply chain optimization and IT system standardization into global brand building initiatives, with an emphasis on increased media spending.

It also plans to make improvements to the effectiveness of its marketing by "transforming" its marketing and commercial model to make more consumer-facing investments, the company says.

Muhtar Kent, Coca-Cola chairman and chief executive, says: "We are committed to accelerating marketing investments in our brands, further advancing our innovation strategies and maximizing productivity and reinvestment for growth. All of us at the Coca-Cola Company remain resolute in our commitment to deliver results in line with our long-term growth model for sustainable success."

In Europe, Coca-Cola grew revenues by 11 per cent to $1.3bn in the quarter and by 4 per cent to $5.3bn for the full year. Profit declined 11 per cent in the quarter to $598bn and by 3 per cent to $5.3bn for the full year. Coca-Cola said it was impacted by ongoing macroeconomic uncertainty and weak consumer confidence over the past 12 months.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Текст

BEAR HUNTING CAUGHT IN GLOBAL WARMING DEBATE

RESOLUTE, Nunavut - Bob Hudson says he has played in the Rose Bowl, jumped out of airplanes, scuba dived off Fiji and stalked bighorn sheep in the Rockies. But for all the excitement of his 67 years, there was one thrill he still craved: hunting polar bear in the high Canadian Arctic.

He sold his beloved Jaguar XKE on eBay for $26,000 to do it. After heavy wind and snow ruined his hunt in April, he took another $14,000 out of his retirement account for a return trip.

"Life is short, Mr. Hudson joked. "The last check you write should be to the undertaker, and it should bounce., Mr. Hudson, a McDonald's franchise owner from Oxford, Miss., got his trophy: a nine-foot bear bagged with a single shot from 30 yards. But the future of the hunt is far less certain for those who may want to follow his tracks. Polar bear hunting has gotten caught up in the larger debate over global warming.

Scientists and environmentalists are pushing for measures to protect the animal, whose most immediate threat, they say, is not hunters, but loss of habitat. As its icy environs shrink, the polar bear has, improbably perhaps, become the new poster face of Arctic vulnerability.

"People care about polar bears - they're iconic," noted Kassie Siegel, a lawyer at the Center for Biological Diversity. "The reality of the threat to polar bears is helping to get the word out," she said, about the effects of climate change.

Her group, along with Greenpeace and the Natural Resources Defense Council, filed a petition with the United States government to list the polar bear as threatened as a way to push the American authorities to control greenhouse gas emissions, like carbon dioxide from cars.

МОДУЛЬ 2

РАЗДЕЛ 2. Письменный перевод текстов с русского языка на английский

Цель: Формирование навыков и умений осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Смысловой анализ текста и его сегментация. Жанрово-стилистические особенности газетно-информационных текстов. Перевод газетно-информационных текстов. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур иностранного и русского текстов. Анализ и сопоставление синтаксических структур иностранного и русского предложений. Перевод заголовков. Приемы генерализации и конкретизации. Перевод синонимов. Антонимичный перевод. Передача безэквивалентной лексики. Особенности перевода терминов. Основы редактирования. Использование двуязычных и толковых словарей.

Тема 2.1. *Перевод текстов общей тематики*

Перечень изучаемых элементов содержания:

Смысловой анализ текста и его сегментация. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур русского и иностранного текстов. Анализ и сопоставление синтаксических структур русского и иностранного предложений. Особенности перевода текстов специальной тематики.

Тема 2.2. *Перевод текстов специальной тематики*

Перечень изучаемых элементов содержания:

Смысловой анализ текста и его сегментация. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур русского и иностранного текстов. Анализ и сопоставление синтаксических структур русского и иностранного предложений. Особенности перевода текстов специальной тематики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 2

Форма практического задания: тренировочный перевод

Текст

Давным-давно, начиная изучать в Париже историю искусств, я сказал своему профессору, что очень интересуюсь живописью двадцатого века. Он посмотрел на меня весьма неодобрительно и спросил: «Вы хотите стать серьезным искусствоведом или заурядным писакой?» Я все понял и, когда пришло время защищать докторскую диссертацию, выбрал искусство итальянского Ренессанса. Сегодня невозможно поверить, что еще каких-то тридцать лет тому назад абстрактная живопись считалась чем-то недостойным внимания, и не только в ученых кругах. Когда я впервые попытался устроить во Франции выставку работ Малевича, то не встретил абсолютно никакого понимания, в том числе и со стороны людей, которые с тех пор изменились и ныне определяют пути развития французской культуры. Я начинал свои исследования с Кандинского и выучил немецкий язык, ведь художник жил в Баварии, там о нем

много материалов. Я преподавал в Америке и в Англии, вот почему хорошо знаю английский. Но живу и работаю во Франции и, естественно, пишу по-французски. Однако, как славянин, немалым преимуществом считаю знание русского — это дает возможность изучать первоисточники.

Чем глубже я проникался русским искусством, тем больше меня притягивала загадочная фигура Казимира Малевича. Я чувствовал себя как странник, перед которым открылся прекрасный неведомый континент. Мне, к счастью, довольно скоро удалось понять самое главное: личность такого масштаба надо представлять всесторонне, а не только через живопись. Моя работа была чудовищно сложной по всем мыслимым и немыслимым параметрам. Я не имел доступа к официальным советским источникам, в первый раз в запасники Русского музея попал лишь в 1987 году. Потом добился возможности работать с текстами Малевича в Центральном Государственном архиве литературы и искусства. Наконец, времена изменились, и все стало проще. Так, шаг за шагом для меня все яснее очерчивалась его фигура.

Я трудился, как считают некоторые, слишком долго. Но, решившись однажды проделать работу предельно добросовестно, ты просто обязан вникнуть во все, не упуская мелочей. Самые важные произведения Малевича я даже подверг технической экспертизе, чтобы установить окончательно критерии подлинности, изучил невероятное количество подделок, проанализировал самые неприметные детали его художественных приемов. Мой каталог готов, и, я надеюсь, он поможет организовать такие выставки, на которых искусство Малевича будет показано совершенно по-новому. Каталог включает примерно 1700 картин, рисунков и графических листов. Более 2000 страниц текста. Удивительное дело: много лет назад казалось, что не хватает материала, а сегодня к уже готовой монографии в 1500 страниц я мог бы добавить еще столько же.

В художественном мышлении Малевича есть что-то от алхимии: оно метафорично настолько, что кажется, будто происходит видимая трансформация энергии, сути и формы, когда все переходит в иное качество, в «пространство-время», в четвертое измерение. Мы теперь лучше понимаем его эстетическую реакцию, его нормы и чувственность. Вероятно, поэтому нам становится немного легче общаться с Малевичем и удается чуть точнее писать о нем. Мы не удаляемся от Малевича, мы, напротив, приближаемся к нему. И совсем не так быстро, как некоторым кажется. Восхождение к его творческому наследию требует огромных интеллектуальных и нравственных усилий.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Текст

Выступление президента Российской академии наук Александра Сергеева на общем собрании РАН в 2017 г.

Коллеги, я выступаю последним. Поэтому я просто вам расскажу о том, что я думаю: как надо перестраивать академию, как добывать доверие в обществе и что я для этого предлагаю делать.

Во-первых, если мы посмотрим на наукоориентированные и технологически развивающиеся и развитые страны… В этих странах взаимодействие науки и власти, отношения власти и общества основаны на глубоком доверии. И наука является ведущей производительной силой экономики. Она поднимает суммарный интеллект нации, она поднимает культурный уровень страны. Какие, на мой взгляд, причины кризисного состояния науки в стране? Есть объективные и субъективные причины. Объективная заключается в том, что мы прыгнули из одного экономического уклада в другой — и сразу захотели жить, в том числе и в науке, так, как живут развитые страны. Там наука финансируется и государством, и

промышленностью, и экономикой. Причем в большей степени экономикой, чем государством. У нас не получилось. И наука попала в своеобразную долину смерти. Государство уже не могло финансировать ее в тех объемах, в каких финансировал СССР, это понятно. А промышленность, по существу, так и не начала финансировать. И проблема, по существу, в том, что в основном в науку вкладываются высокотехнологические экономики. А наша экономика в основном сырьевая. Поэтому, естественно, по законам капиталистической экономики вкладываться в науку, чтобы получить быструю прибыль, ей не очень нужно.

Вторая причина заключается в том, что в нулевые годы был принят неправильный, по моему мнению, вектор — я его называю вестернизацией науки в стране. Опять захотели быть как можно скорее похожими на развитые страны. Но этот вектор вестернизации привел к тому, что средства, выделяемые на науку, стали уходить из академического сектора. Они стали приходить в университеты, во вновь создаваемые институты развития. И академия наук, несмотря на то что она продолжала давать наибольший вклад, научный продукт качественного мирового уровня, тем не менее оказалась существенно урезана в финансировании.

Одновременно с этим началась идеологическая кампания, цель которой была — практически дискредитировать академию. Говорили, что Академия наук не только не нужна в рамках этой вестернизации — что она мешает развитию нашей науки! Вот это было, конечно, категорически неправильно. Но — третья причина — к сожалению, академия наук в это время заняла пассивную позицию. И, вместо того чтобы действовать открыто и принимать участие в конкурентной борьбе, она сосредоточилась на своих проблемах, выбрала тактику осажденной крепости. Что было категорически неправильно. Я помню прекрасно, что за год и за полгода перед событиями 2013 г. и президент, и премьер предупреждали. Они говорили, что академия должна измениться, но это дело самой академии. Этого не было сделано, и мы получили в 2013 г. то, что получили.

МОДУЛЬ 3

РАЗДЕЛ 3. **Зрительно-устный перевод текстов с английского языка на русский**

Цель: Формирование навыков и умений перевода с листа. Навыки опережающего чтения исходного текста, синхронизации зрительного восприятия исходного текста и переводческой речи. Активизация фонда постоянных и оперативный поиск контекстуальных эквивалентов. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке. Учет фактора времени, соответствующего реальным условиям переводческой деятельности. Навыки перехода от литературной письменной речи на исходном языке к литературной устной речи на языке перевода.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Смысловой анализ текста и его сегментация. Жанрово- стилистические особенности газетно-информационных текстов. Перевод газетно-информационных текстов. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур иностранного и русского текстов. Анализ и сопоставление синтаксических структур иностранного и русского предложений. Перевод заголовков. Приемы генерализации и конкретизации. Перевод синонимов. Антонимичный перевод. Передача безэквивалентной лексики. Особенности перевода терминов. Основы редактирования. Использование двуязычных и толковых словарей.

Тема 3.1. ***Перевод текстов общей тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Смысловой анализ текста и его сегментация. Преодоление трудностей, связанных с постоянным и оперативным поиском контекстуальных эквивалентов. Сопоставление

синтаксических структур иностранного и русского предложений. Особенности перевода текстов общей тематики.

Тема 3.2. ***Перевод текстов специальной тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Смысловой анализ текста и его сегментация. Преодоление трудностей, связанных с постоянным и оперативным поиском контекстуальных эквивалентов. Сопоставление синтаксических структур иностранного и русского предложений. Особенности перевода текстов специальной тематики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 3

Форма практического задания: тренировочный перевод

Текст

WHY FICTION IS GOOD FOR YOU

By Jonathan Gottschall

The beautiful lies of novels, movies, and TV stories have surprisingly powerful effects – and may even help make society tick.

Is fiction good for us? We spend huge chunks of our lives immersed in novels, films, TV shows, and other forms of fiction. Some see this as a positive thing, arguing that made-up stories cultivate our mental and moral development. But others have argued that fiction is mentally and ethically corrosive. It's an ancient question: Does fiction build the morality of individuals and societies, or does it break it down?

This controversy has been flaring up – sometimes literally, in the form of book burnings – ever since Plato tried to ban fiction from his ideal republic. Until recently, we've only been able to guess about the actual psychological effects of fiction on individuals and society. But new research in psychology and broad-based literary analysis is finally taking questions about morality out of the realm of speculation. This research consistently shows that fiction does mold us. The more deeply we are cast under a story's spell, the more potent its influence. In fact, fiction seems to be more effective at changing beliefs than nonfiction, which is designed to persuade through argument and evidence. Studies show that when we read nonfiction, we read with our shields up. We are critical and skeptical. But when we are absorbed in a story, we drop our intellectual guard. We are moved emotionally, and this seems to make us rubbery and easy to shape.

But perhaps the most impressive finding is just how fiction shapes us: mainly for the better, not for the worse. Fiction enhances our ability to understand other people; it promotes a deep morality that cuts across religious and political creeds. More peculiarly, fiction's happy endings seem to warp our sense of reality. They make us believe in a lie: that the world is more just than it actually is. But believing that lie has important effects for society – and it may even help explain why humans tell stories in the first place.

It's not hard to see why social critics have often been dismayed by fiction. We spend a huge amount of time lost in stories, with the average American spending four hours per day watching television alone. And if the sheer time investment were not enough, there's the content. Since fiction's earliest beginnings, morally repulsive behavior has been a great staple of the stories we tell. Fiction's obsession with filth and vice has led critics of different stripes to condemn plays, novels, comic books, and TV for corroding values and corrupting youth.

Moreover, it's clear that these stories really can change our views. History, too, reveals fiction's ability to change our values at the societal level, for better and worse. For example, Harriet Beecher Stowe's "Uncle Tom's Cabin" helped bring about the Civil War by convincing huge numbers of Americans

that blacks are people, and that enslaving them is a mortal sin. On the other hand, the 1915 film “The Birth of a Nation” inflamed racist sentiments.
So those who are concerned about the messages in fiction – whether they are conservative or progressive – have a point. Fiction is dangerous because it has the power to modify the principles of individuals and whole societies. But fiction is doing something that all political factions should be able to get behind. Beyond the local battles of the culture wars, virtually all storytelling, regardless of genre, increases society’s fund of empathy and reinforces an ethic of decency that is deeper than politics.
All these questions about the effects of fiction lead up to one big one: Why are humans storytelling animals at all? Why are we – as a species – so hopelessly addicted to narratives about the fake struggles of pretend people? Evolution is a ruthlessly utilitarian process. How has the seeming luxury of fiction – the apparent waste in time and creative energy – not been eliminated by the evolutionary process? One possibility is that fiction has hidden benefits that outweigh its costs.
Fiction is often treated like a mere frill in human life, if not something worse. But the emerging science of story suggests that fiction is good for more than kicks. By enhancing empathy, fiction reduces social friction. At the same time, story exerts a kind of magnetic force, drawing us together around common values.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Текст

PUBS IN BRITAIN

Pubs (public houses) can be found in every town, city or village. Social life for many people has centred on the pub for many years. Opening and closing times are decided by law (pubs in England and Wales close at 11 p.m.) and, ten minutes before closing time, the barman or barmaid rings a bell or shouts, ‘Last orders!’ When you go into a pub you have to go to the bar, pay for your drink and carry it to your seat. It is customary in Britain to go for a drink with friends. People often meet at a pub before going on to another place. On Friday and Saturday evenings pubs in some city centres can be very crowded. Some people do a tour of all the pubs in one area and have a drink in each one;
this is called a “pub crawl”. It is usual for each person in a group to take it in turns to buy drinks for everyone, and this is called a “round”. Pubs often also provide entertainment: live music, singing, juke boxes and, more recently, computer games, video and karaoke machines.It used to be difficult to get a cup of coffee in a pub, and children were not allowed inside. Although it is still against the law to serve alcohol to anyone under 18, pubs are now trying to encourage families. Pub meals have become very popular over the past ten years and are generally cheap and often good. Pubs with gardens or chairs and tables outside are often crowded in the summer. Pubs are still a central part of British culture. It is no surprise that two of Britain’s favourite TV soap operas hove a pub as their focal point. ‘Coronation Street’ (the R over’s Return) and East Enders (the “Queen Vic”). In both of these TV programmes you will see a popular game called darts, which is often played as a team game in pubs throughout Britain.

РАЗДЕЛ 4. Зрительно-устный перевод текстов с русского языка на английский

Цель: Формирование навыков и умений перевода с листа. Навыки опережающего чтения исходного текста, синхронизации зрительного восприятия исходного текста и переводческой речи. Активизация фонда постоянных и оперативный поиск контекстуальных эквивалентов. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке. Учет фактора времени, соответствующего реальным условиям переводческой деятельности. Навыки перехода от литературной письменной речи на исходном языке к литературной устной речи на языке перевода.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Коммуникативно-логическая структура высказывания и способы ее передачи при переводе: объединение и членение предложений, повторение и варьирование, использование эллипсиса, синонимов, родовых понятий, метонимии.

Лексико-грамматический аспект перевода. Переводческие трансформации: конкретизация, генерализация, модуляция, смысловое развитие и целостное переосмысление. Компрессия, декомпрессия. Антонимический перевод, описательный перевод, прием компенсации.

Тема 4.1. ***Перевод текстов общей тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу практики перевода. Перевод официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных и литературно-художественных текстов. Изучение различных типов представления стилей и жанров русскоязычного текста. Особенности перевода текстов общей тематики.

Тема 4.2. ***Перевод текстов специальной тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу практики перевода. Перевод официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных и литературно-художественных текстов. Изучение различных типов представления стилей и жанров русскоязычного текста. Особенности перевода текстов общей тематики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 4

Форма практического задания: тренировочный перевод

Текст

В своем нынешнем сообщении я хотел бы привлечь ваше внимание к вопросу о том, чему учит практика космических полетов, особенно длительных полетов, с точки зрения углубления и расширения медицинских знаний о человеке. Природа не только вокруг нас, но и внутри нас. Мы сами — часть природы, о которой необходимо думать и которую необходимо защищать так же тщательно, как и окружающую среду. В общих чертах, так сказать абстрактно, это понимают все. Беда, да, именно беда, состоит в том, что далеко не все из нас ассоциируют это с состоянием своего собственного здоровья, своим образом жизни. Предупреждение болезней, сохранение здоровья, активное долголетие издавна сформулированы как главная цель медицины. В этом направлении достигнуты впечатляющие результаты. Достаточно вспомнить об успешном искоренении многих опасных инфекционных заболеваний.Ныне стало ясным, что космическая медицина заметно внесла крупный вклад в сокровищницу медицинских знаний. Наши «пациенты» космонавты — здоровые люди, которых мы наблюдаем в течение довольно длительных периодов их жизни. Это и периоды отбора и подготовки, это и сложнейшие нагрузки во время космических полетов и при возвращении к земной гравитации, это и подготовка к новым стартам и опять полет. На всех этапах космонавты проходят самое тщательное регулярное медицинское обследование, находятся под пристальным вниманием медиков. Более полными стали наши знания о механизмах регуляции сердечно-сосудистой системы, мышечного тонуса, координации движений, водно-электролитного обмена. Обогатились и представления о структуре и функции костной ткани и функционировании

вестибулярного аппарата. Хорошо известно, что ныне в структуре заболеваний людей одно из ведущих мест принадлежит заболеваниям сердечно-сосудистой системы. Среди них, в первую очередь, ишемическая болезнь сердца и гипертоническая болезнь с ее осложнениями, в основном, с нарушениями мозгового кровообращения, являются главными причинами смерти и инвалидизации жителей многих стран. Патологию сердечно-сосудистой системы с полным основанием можно назвать болезнью XX века. Именно поэтому мне кажется, что в деле улучшения диагностики и профилактики сердечно-сосудистых заболеваний весьма полезен для земной практики может быть опыт, накопленный космической медициной. Как известно, в космических полетах основные изменения отмечаются со стороны сердечно-сосудистой системы. Это, в основном, связано с уменьшением двигательной активности, повышенной нервно-эмоциональной нагрузкой, перераспределением крови в верхнюю половину тела вследствие отсутствия гравитационного фактора кровообращения и рядом других менее существенных причин. Поэтому при контроле за состоянием здоровья космонавтов ведущую роль продолжают играть методы кардиологических исследований. Ясно, что такие заболевания, как ишемическая болезнь сердца, гипертоническая болезнь и ряд других болезней системы кровообращения не возникают внезапно. Они развиваются постепенно под влиянием неблагоприятных условий, так называемых «факторов риска». Результаты широких эпидемиологических исследований свидетельствуют о том, что основными «факторами риска» сердечно-сосудистых заболеваний являются недостаточная физическая активность, нервно-эмоциональное напряжение, нарушения питания (избыточный вес тела), некоторые нарушения липидного обмена, курение и др.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 4

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Текст

Демографический кризис

Вопросы народонаселения занимают одно из высших мест на шкале приоритетов Правительства Российской Федерации, поскольку в последние годы демографическая ситуация в нашей стране может быть охарактеризована как кризисная. Ее основными чертами являются: ухудшение здоровья и беспрецедентный рост смертности населения, особенно для трудоспособного возраста, стремительное снижение числа рождений, сохранение тенденции к уменьшению ожидаемой продолжительности жизни, особенно у мужчин, высокая младенческая смертность, рост общей и повозрастной заболеваемости на фоне увеличения масштабов вынужденной миграции, старения и абсолютного сокращения численности населения.

Демографический кризис порождён рядом факторов, к которым наряду с общемировыми долговременными тенденциями снижения рождаемости можно отнести и специфические для России тенденции роста смертности и сокращения продолжительности жизни. Непосредственное влияние на процессы развития народонаселения оказывает социально-экономическая ситуация в стране.

На сегодняшний день Россия переступила черту, за которой начинается депопуляция населения. Естественная убыль как главный показатель демографического неблагополучия сложилась в целом по стране с конца 1990 года. В 1993—96 гг. естественная убыль населения была зафиксирована в 69 регионах страны, а десять лет тому назад подобные явления отмечались лишь в трех регионах России.

Что касается причин смертности, то опыт России подтверждает вывод об общем сдвиге соотношения причин смерти от инфекционных заболеваний в сторону неинфекционных хронических и приобретенных болезней, среди которых преобладают сердечно-сосудистое заболевания и злокачественные новообразования.

МОДУЛЬ 4

РАЗДЕЛ 5. Абзацно-фразовый перевод с английского языка на русский

Цель: Вероятностное прогнозирование смысла на уровне предложения. Умение производить лексические и грамматические трансформации. Понятие об актуальном членении предложения. Знание способов трансформации синтаксической структуры предложения. Поиск закономерных лексико-грамматических соответствий. Первичные навыки переводческой записи. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Коммуникативно-логическая структура высказывания и способы ее передачи при переводе: объединение и членение предложений, повторение и варьирование, использование эллипсиса, синонимов, родовых понятий, метонимии.

Лексико-грамматический аспект перевода. Переводческие трансформации: конкретизация, генерализация, модуляция, смысловое развитие и целостное переосмысление. Компрессия, декомпрессия. Антонимический перевод, описательный перевод, прием компенсации.

Тема 5.1. *Перевод материалов общей тематики*

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу практики перевода. Перевод официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных и литературно-художественных текстов. Изучение различных типов представления стилей и жанров англоязычного текста. Особенности перевода материалов общей тематики.

Тема 5.2. *Перевод материалов специальной тематики*

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу практики перевода. Перевод официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных и литературно-художественных текстов. Изучение различных типов представления стилей и жанров англоязычного текста. Особенности перевода материалов специальной тематики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 5

Форма практического задания: тренировочный перевод

Текст

No, fast food is not ideal but it meets a need!

Fast food is one of those subjects that seems to provoke a lot of debate in people – those who eat it and those who advise us against it. But the industry is booming, and there doesn’t seem to be any shortage of new fast food outlets opening...so it can’t be all bad, can it?

Well, the obvious advantages of fast food are its speed and its cost. If you've had a hard day at work, and worked late, the last thing you might feel like doing is cooking a meal from scratch, no matter how the TV chefs wax lyrical about the advantages of fresh ingredients.

The cost can also be one of the advantages. If you live alone, it's often cheaper to buy a meal for one at the supermarket, where they are often on special offer, or order a takeaway. Burgers and fries from a fast food restaurant are notoriously cheap.

Some fast food isn't bad for your health at all either. Frozen meals can come additive-free and be available as healthier options.

The disadvantages of junk food and ready meals are screamed at us on a daily basis by the media. Obviously, if you are looking after your health, you need to be aware that fast food as a rule contains more fat, salt and calories that you really should be taking in on a regular basis.

The occasional treat won't hurt at all, and eating fast food in moderation is not a problem, but moderation can be difficult when faced with 'super sizing' and 'deals' that encourage you to buy more than you initially intended just to get a few pounds shaved off of the bill.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 5

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Текст

Rosneft and Exxon discover Arctic oil

BBC news

Russian energy giant Rosneft says it has discovered oil with its US project partner Exxon Mobil at a controversial well in the Arctic.

Drilling was completed in record time, it said, but questions remain about how quickly the well can be developed.

Exxon has said it will "wind down" the project following US sanctions against Russia over its actions in Ukraine.

Environmentalists have campaigned hard against drilling for oil in the pristine region.

"Rosneft successfully completed the drilling of the northernmost well in the world - the Universitetskaya-1 well in the Arctic," the company said in a statement.

Rosneft boss Igor Sechin, himself a target of US sanctions, said the well had produced "an astonishing sample of light oil".

He estimated the well could access 100 million tonnes of oil and 338 billion cubic metres of gas.

"This is an outstanding result of the first exploratory drilling on a completely new offshore field," he continued.

Experts said more testing would need to be carried out before an accurate picture of recoverable reserves in the region could be established.

РАЗДЕЛ 6. **Абзацно-фразовый перевод с русского языка на английский**

Цель: Вероятностное прогнозирование смысла на уровне предложения. Умение производить лексические и грамматические трансформации. Понятие об актуальном членении предложения. Знание способов трансформации синтаксической структуры предложения. Поиск закономерных лексико-грамматических соответствий. Первичные навыки переводческой записи. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Коммуникативно-логическая структура высказывания и способы ее передачи при переводе: объединение и членение предложений, повторение и варьирование, использование эллипсиса, синонимов, родовых понятий, метонимии.

Лексико-грамматический аспект перевода. Переводческие трансформации: конкретизация, генерализация, модуляция, смысловое развитие и целостное переосмысление. Компрессия, декомпрессия. Антонимический перевод, описательный перевод, прием компенсации.

Тема 6.1. ***Перевод материалов общей тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу практики перевода. Перевод официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных и литературно-художественных текстов. Изучение различных типов представления стилей и жанров англоязычного текста. Особенности перевода материалов общей тематики.

Тема 6.2. ***Перевод материалов специальной тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу практики перевода. Перевод официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных и литературно-художественных текстов. Изучение различных типов представления стилей и жанров англоязычного текста. Особенности перевода материалов специальной тематики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 6

Форма практического задания: тренировочный перевод

Текст

DM: Переворот полюсов реален, части Земли грозит вымирание

Исследовательская группа из Центра Гельмгольца по изучению наук о Земле зафиксировала аномальную активность в зоне Южно-Атлантической аномалии. О тревожной ситуации рассказал таблоид Daily Mail.

Ученые на основе полученных данных спрогнозировали инверсию магнитных полюсов Земли – смещении южного полюса на север и наоборот.

«В районе Южной Атлантики наблюдается ускоренное ослабление геомагнитного поля. Эта зона, известная как Южно-Атлантическая аномалия, характеризуется случаями выхода из строя спутниковой аппаратуры из-за воздействия солнечных частиц высокой энергии. Выявленное обстоятельство подпитывает гипотезы о приближении инверсии магнитного поля Земли», – сказано в публикации.

По мнению ряда специалистов, в процессе магнитной инверсии некоторые регионы Земли могут стать непригодными для обитания вследствие повреждения электросетей. Существенно пострадают системы связи и жизнеобеспечения. Кроме того, планета станет более уязвимой к воздействию солнечной радиации.

Уточняется, что во время прошлой инверсии, произошедшей 41 тысячу лет назад, наблюдалось ослабление Северного и Южного полюсов и отклонение магнитного поля от оси планеты.

Основываясь на результатах исследования, потсдамская команда решила смоделировать изменение полюсов Земли в звуковом формате, создав «звуковой пейзаж» этого явления.

Ученые использовали три скрипки и три виолончели для создания «диссонирующей какофонии». Вначале звучание мелодичное, отображая стабильное состояние полюсов. По мере

развития звук становится все более хаотичным и тревожным, сигнализируя об изменении полюсов.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 6

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Текст

Путин потребовал более точных прогнозов погоды

Природных катаклизмов с каждым годом становится все больше — на 6—8%. Ежегодный ущерб для экономики России составляет 40—60 млрд руб. Вчера Владимир Путин выяснял, как можно эффективнее предсказывать бедствия и минимизировать потери.

Визит президента на Валдай начался с экскурсии по метеостанции, оборудованной современнейшим радиолокатором. Пока это опытный образец, в ближайшие пять лет их будет в России 140.

На территориях с такими системами наблюдения будет проживать до 90% населения России. «По стандартам США, — оценил Путин. — Радует, что системы делаются на отечественных предприятиях — надеюсь, работать будут эффективно».

«Вместе со строительством метеостанции каждый такой радиолокатор будет стоить 90 млн руб. Ноу-хау в том, что система «опознает» облака, идентифицирует осадки (снег или ледяной дождь) и даже их интенсивность»,- объяснил глава Гидрометцентра Роман Вильфанд.

«У нас, когда люди встречаются, как правило, о погоде говорят, — поведал президент. — И не потому, что поговорить не о чем или нужно знать, как одеться. От этого иногда зависят здоровье, благополучие и жизнь граждан».

МОДУЛЬ 5

РАЗДЕЛ 7. Последовательный перевод с английского языка на русский

Цель: Вероятностное прогнозирование смысла на уровне предложения. Умение производить лексические и грамматические трансформации. Понятие об актуальном членении предложения. Знание способов трансформации синтаксической структуры предложения. Поиск закономерных лексико-грамматических соответствий. Первичные навыки переводческой записи. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Коммуникативно-логическая структура высказывания и способы ее передачи при переводе: объединение и членение предложений, повторение и варьирование, использование эллипсиса, синонимов, родовых понятий, метонимии.

Лексико-грамматический аспект перевода. Переводческие трансформации: конкретизация, генерализация, модуляция, смысловое развитие и целостное переосмысление. Компрессия, декомпрессия. Антонимический перевод, описательный перевод, прием компенсации.

Тема 7.1. *Перевод материалов общей тематики*

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу последовательного перевода. Овладение умениями и навыками осуществления устного последовательного перевода с английского языка на русский на материале общественно-политической, социально-экономической и общекультурной тематики. Пользования различными техническими средствами для повышения эффективности восприятия речи на слух. Особенности перевода материалов общей тематики.

Тема 7.2. ***Перевод материалов специальной тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу последовательного перевода. Овладение умениями и навыками осуществления устного последовательного перевода с английского языка на русский на материале общественно-политической, социально-экономической и общекультурной тематики. Пользования различными техническими средствами для повышения эффективности восприятия речи на слух. Особенности перевода материалов специальной тематики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 7

Форма практического задания: тренировочный перевод

Текст

CULTURE SHOCK AND ITS SYMPTOMS

When you leave a familiar environment and go for an extended stay somewhere quite different, you are bound to experience a whole range of feelings. Many of these emotions will be unexpected and sometimes very strong, making you feel out of control and confused. This is the experience we call culture shock, but you don't have to move from an entirely different culture to experience it. All students from overseas, even those coming from countries with very similar ways of life to those in Britain, can experience culture shock in some form. This is because there will always be some features of life that are different; also you are removed from the family and friends who normally support you through new or difficult experiences.

An important factor that contributes to an initial sense of confusion is that you will probably find that the people you are working and living with are not aware of your feelings and may appear not to understand your anxieties. Some of the differences can cause you practical anxieties — the fact that in Britain we drive on the left, for example. But even quite small differences such as the non-availability of certain foods or the fact that shops have different opening times can all contribute to making you feel disoriented in the short term. The important point to tryto remember is that these are perfectly normal reactions and they will disappear as you become more accustomed to your new way of life. For those coming from a society with very different customs and behaviour patterns from Britain, the impact of culture shock may be more pronounced as you find all your expectations about people and their behaviour are no longer met.

Common areas of difference are:

• modes of dress;
• behaviour considered appropriate to men and to women;
• aspects of religious practice;
• food and eating habits;
• climate.

At the beginning you are likely to feel excited by the new experience of coming to study in another country and you will be looking forward to arriving and meeting new people and starting your course. Quite quickly, however, you may find that the new experiences begin to overwhelm you and you begin to experience distressing emotions that might be unfamiliar to you. What you first found exciting may now seem alien, even frightening, and you will be wishing you were back among the familiar places and people at home. You may find that you are experiencing sudden mood changes and

strong reactions to apparently trivial events. This is perhaps the most difficult phase for any new student and it is important to try to remember that what you are feeling is normal and that it will pass.

However, if you find yourself feeling unable to cope, do go to see the student counselor or your personal tutor at your place of study and seek help. Because Britain welcomes many thousands of international students each year, universities and colleges employ professional counselors and tutors, with special training in offering advice and support, to help students overcome their initial emotional and practical difficulties. These people understand the difficulties you may be having and will listen to you sympathetically.

Many people find that it helps to make contact with others of their own nationality. Although, objectively, you may not wish to seek out your compatriots, especially if you are trying to avoid speaking your own language in order to improve your English, it will help you at this stage to look for their support.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 7.

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Текст

CAMBRIDGE

Cambridge must be one of the best-known towns in die world, and can be found on most tourists' lists of places to visit. The principal reason for its fame is its University, which started during the 13th century and grew steadily, until today there are more than twenty colleges.

Most of them allow visitors to enter the grounds and courtyards. The most popular place from which to view them is from the Backs, where the college grounds go down to the River Cam. The oldest college is Peterhouse, which was founded in 1284, and the most recent is Robinson College, which was opened in 1977 The most famous is probably King's, because of its magnificent chapel. Its choir of boys and undergraduates is also very well known. The University was exclusively for men until 1871 when the first women's college was opened. Another was opened two years later and a third in 1954 In the 1970s, most colleges opened their, doors to both men and women. Almost all college's are now mixed, but it will be many years before there are equal numbers of both sexes.

РАЗДЕЛ 8. **Последовательный перевод с русского языка на английский**

Цель: Вероятностное прогнозирование смысла на уровне предложения. Умение производить лексические и грамматические трансформации. Понятие об актуальном членении предложения. Знание способов трансформации синтаксической структуры предложения. Поиск закономерных лексико-грамматических соответствий. Первичные навыки переводческой записи. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Коммуникативно-логическая структура высказывания и способы ее передачи при переводе: объединение и членение предложений, повторение и варьирование, использование эллипсиса, синонимов, родовых понятий, метонимии.

Лексико-грамматический аспект перевода. Переводческие трансформации: конкретизация, генерализация, модуляция, смысловое развитие и целостное переосмысление. Компрессия, декомпрессия. Антонимический перевод, описательный перевод, прием компенсации.

Тема 8.1. ***Перевод материалов общей тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу последовательного перевода. Овладение умениями и навыками осуществления устного последовательного перевода с русского языка на английский на материале общественно-политической, социально-экономической и общекультурной тематики. Пользования различными техническими средствами для повышения эффективности восприятия речи на слух. Особенности перевода материалов общей тематики.

Тема 8.2. ***Перевод материалов специальной тематики***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу последовательного перевода. Овладение умениями и навыками осуществления устного последовательного перевода с русского языка на английский на материале общественно-политической, социально-экономической и общекультурной тематики. Пользования различными техническими средствами для повышения эффективности восприятия речи на слух. Особенности перевода материалов специальной тематики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 8

Форма практического задания: тренировочный перевод

Текст

Оружейная палата

Оружейная палата – музей-сокровищница – является частью комплекса Большого Кремлевского дворца. Она размещается в здании, построенном в 1851 году архитектором Константином Тоном.

Основу музейного собрания составили веками хранившиеся в царской казне и патриаршей ризнице драгоценные предметы, выполненные в кремлевских мастерских, а также полученные в дар от посольств иностранных государств. Своим названием музей обязан одному из древнейших кремлевских казнохранилищ.

Оружейная палата хранит древние государственные регалии, парадную царскую одежду и коронационное платье, облачения иерархов русской православной церкви, крупнейшее собрание золотых и серебряных изделий работы русских мастеров, западноевропейское художественное серебро, памятники оружейного мастерства, собрание экипажей, предметы парадного конского убранства.

В музее представлено около четырех тысяч памятников декоративно-прикладного искусства России, стран Европы и Востока IV - начала XX века. Их высочайший художественный уровень и особая историко-культурная ценность принесли Оружейной палате Московского Кремля мировую известность.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 8

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Текст

Алмазный фонд России

Алмазный фонд России – это уникальное собрание произведений ювелирного искусства XVIII-XX веков. В коллекции Алмазного фонда представлены также образцы редких драгоценных камней, самородки драгоценных металлов.

Все предметы экспозиции представляют не только огромный художественный и научный интерес, но и большую материальную ценность.

Начало коллекции, которой обладает сегодня Алмазный фонд Кремля, положил Петр Первый. Первоначально Алмазный фонд представлял собой хранилище государственных регалий и украшений.

Значительно пополнилось собрание драгоценностей в эпоху правления российских императриц Елизаветы и Екатерины II, при которых была приобретена большая часть бриллиантов, представленных сегодня в исторической части собрания.

Первое открытие Алмазного фонда состоялось 2 ноября 1967 года и происходило в виде выставки, срок работы которой предположительно должен был составить один год. Однако выставка имела столь большую популярность, что было принято решение сделать работу Алмазного фонда постоянной. Сегодня Алмазный фонд Кремля занимает два зала Оружейной палаты.

Главной среди ценностей российской сокровищницы по праву считается Большая императорская корона. Придворный ювелир Иеремия Позье изготовил ее по заказу Екатерины Второй в 1762 году. Корона украшена бриллиантами и жемчугом, однако самой ценной ее частью является огромный рубин весом в 398,72 карат, которых входит в число семи знаменитых камней Алмазного фонда.

Интересно, что во время существования Советского Союза сокровища Алмазного фонда зачастую становились разменной монетой для решения вопросов внутренней и внешней политики государства. Часть сокровищ безвозвратно утеряна.

МОДУЛЬ 6

РАЗДЕЛ 9. **Двусторонний перевод**

Цель: Умение переключаться с одного языка на другой с использованием необходимых приемов перевода с записями. Автоматическое употребление устойчивых лексико-семантических соответствий. Овладение системой записи речевого материала с помощью сокращенных слов, аббревиатур, специальных переводческих символов. Умение синхронизировать слуховое восприятие иностранного текста с ведением записи. Умение производить лексические и грамматические трансформации. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке.

Перечень изучаемых элементов содержания:

Идиоматичность речи на родном и иностранном языках. Правильная трактовка реалий и аллюзий. Знание способов и источников пополнения фоновых знаний переводчика. Овладение основами ускоренной переводческой скорописи. Знание переводческих приемов при отсутствии соответствующих реалий и терминологических эквивалентов в одном из конфронтируемых языков. Переводческие трансформации: конкретизация, генерализация, модуляция, смысловое развитие и целостное переосмысление. Компрессия, декомпрессия. Антонимический перевод, описательный перевод, прием компенсации.

Тема 9.1. ***Особенности двустороннего перевода***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу двустороннего перевода. Развитие оперативной памяти. Пользования различными техническими средствами для повышения эффективности восприятия речи на слух. Особенности перевода материалов общей тематики.

Тема 9.2. ***Переводческие приемы в ходе двустороннего перевода***

Перечень изучаемых элементов содержания:

Усвоение знаний, составляющих основу двустороннего перевода. Развитие оперативной памяти. Пользования различными техническими средствами для повышения эффективности восприятия речи на слух. Особенности перевода материалов общей тематики.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 9

Форма практического задания: тренировочный перевод

Текст

– В нашем прошлогоднем интервью Вы сказали, что перепись позволяет заглянуть в будущее. Так что ждет Россию в ближайшие десятилетия?
– The trend towards a decline in population will continue. Today for every 100 women there are 125 children. Twice as many births are needed to maintain reproduction of the population. But a great deal will be determined by migration patterns. The census results will allow us to define our migration policy, redistribution of the population throughout the territory of the country.
– А какова средняя продолжительность жизни?
– Unfortunately, last year the average life expectancy declined to 59 years for men and 72 years for women.
– С чем это связано? С уровнем жизни?
– Both the standard of living and the environment. The major unnatural cause of death among men is suicide, following murder and alcohol poisoning.
– Могут ли результаты переписи послужить основанием для корректировки правительственной политики в социальной сфере?
– Yes, definitely. It is quite possible that they will serve as the basis for a substantive review of some items of the government's program for social and economic development, and the Ministry is working on a draft of that.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 9

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Текст

1. Уважаемые господа, я объявляю наше заседание открытым. Я благодарю уважаемого представителя Франции за его заявления и за любезные слова, сказанные в мой адрес. Следующим оратором в моем списке значится представитель Испании, которому я предоставляю слово.
2. Dear Mr. President, I should like to use this opportunity to express my satisfaction on the occasion of your election to this responsible post and to wish you all possible success and all the best in your work.

My delegation associates itself with the previous speakers in expressing sincere condolences and deep sympathy to the people of the country, who have suffered huge casualties.
1. Большое спасибо, господин Санчес за ваши соболезнования. В свою очередь считаю своим долгом с прискорбием сообщить нашей комиссии о безвременной и трагичной кончине нашего коллеги Джона Смита, и от имени нашей комиссии прошу его коллег передать искренние соболезнования родственникам покойного.
2. Thank you for your warm words addressed to me and for your condolences. In conclusion, allow me to express my gratitude to you, Mr. Chairman, for your successful leadership of the work of this session as well as to the leaders of the working group and also to the stuff of your department for the successful conduct of this session.

1. Господин Председатель, прежде всего позвольте мне выразить глубокое удовлетворение в связи с тем, что Вы продолжаете занимать пост председателя нашего комитета. Российская сторона очень высоко оценивает усилия, которые вы предпринимаете в целях разработки новых международно-правовых инструментов, в том числе в области борьбы с терроризмом.
2. Thank you very much for your statement. Also allow me to reaffirm the wish of the Committee to continue comprehensive and fruitful cooperation with you to achieve the victory of peace, security, justice and progress on our planet.

Оформление работ, выполняемых в рамках самостоятельной работы, осуществляется в соответствии с Методическими указаниями по оформлению письменных работ обучающихся в рамках самостоятельной работы, утвержденными Учебно-методическим советом РГСУ, Протокол № 2 от 25 июня 2015 года.

Конкретные практические задания и задания для рубежного контроля определяются в учебно-методических материалах по работе обучающихся в электронной информационно-образовательной среде РГСУ с применением технологий электронного обучения по данной дисциплине (модулю), утверждаемых ежегодно кафедрой.

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Количество часов**	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1. (семестр 3)		
Раздел 1 Письменный перевод иностранных текстов		Письменный перевод текстов
		Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Модуль 2. (семестр 4)		
Раздел 2 Письменный перевод текстов с русского языка на английский		Письменный перевод текстов
		Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Модуль 3. (семестр 5)		
Раздел 3 Зрительно-устный перевод текстов с английского языка на русский		Подготовка глоссария
		Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 4 Зрительно-устный перевод текстов с русского языка на английский		Подготовка глоссария
		Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Модуль 4. (семестр 6)		

Раздел 5 Абзацно-фразовый перевод с английского языка на русский		Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 6 Абзацно-фразовый перевод с русского языка на английский		Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Модуль 5. (семестр 7)		
Раздел 7 Последовательный перевод с английского языка на русский		Самостоятельное изучение материала раздела/темы; прослушивание новостных материалов и просмотр кинофильмов
Раздел 8 Последовательный перевод с русского языка на английский		Самостоятельное изучение материала раздела/темы; прослушивание новостных материалов и просмотр кинофильмов
Модуль 6. (семестр 8)		
Раздел 9 Двусторонний перевод		Самостоятельное изучение материала раздела/темы; прослушивание новостных материалов и просмотр кинофильмов

3.2 Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1

Письменный перевод иностранных текстов

1. Смысловой анализ текста и его сегментация.
2. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур иностранного и русского текстов
3. Анализ и сопоставление синтаксических структур иностранного и русского предложения.
4. Особенности перевода текстов общей тематики.
5. Особенности перевода текстов специальной тематики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2

Письменный перевод текстов с русского языка на английский

1. Смысловой анализ текста и его сегментация.
2. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур русского и иностранного текстов
3. Анализ и сопоставление синтаксических структур русского и иностранного предложения.
4. Особенности перевода текстов общей тематики.

5. Особенности перевода текстов специальной тематики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 3

Зрительно-устный перевод текстов с английского языка на русский

1. Смысловой анализ текста и его сегментация.
2. Преодоление трудностей, связанных с постоянным и оперативным поиском контекстуальных эквивалентов.
3. Сопоставление синтаксических структур иностранного и русского предложений.
4. Особенности перевода текстов общей тематики.
5. Особенности перевода текстов специальной тематики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 4

Зрительно-устный перевод текстов с русского языка на английский

1. Смысловой анализ текста и его сегментация.
2. Преодоление трудностей, связанных с постоянным и оперативным поиском контекстуальных эквивалентов.
3. Сопоставление синтаксических структур русского и иностранного предложений.
4. Особенности перевода текстов общей тематики.
5. Особенности перевода текстов специальной тематики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 5

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 5

Абзацно-фразовый перевод текстов с английского языка на русский

1. Усвоение знаний, составляющих основу практики перевода.
2. Перевод официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных и литературно-художественных текстов.
3. Изучение различных типов представления стилей и жанров англоязычного текста.
4. Особенности перевода материалов общей тематики.
5. Особенности перевода материалов специальной тематики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 6

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 6

Абзацно-фразовый перевод текстов с русского языка на английский

1. Усвоение знаний, составляющих основу практики перевода.
2. Перевод официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных и литературно-художественных текстов.
3. Изучение различных типов представления стилей и жанров русскоязычного и англоязычного текста.

4. Особенности перевода материалов общей тематики.
5. Особенности перевода материалов специальной тематики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 7

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 7

Последовательный перевод с английского языка на русский

1. Усвоение знаний, составляющих основу последовательного перевода.
2. Овладение умениями и навыками осуществления устного последовательного перевода с английского языка на русский на материале общественно-политической, социально-экономической и общекультурной тематики.
3. Пользования различными техническими средствами для повышения эффективности восприятия речи на слух.
4. Особенности перевода материалов общей тематики.
5. Особенности перевода материалов специальной тематики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 8

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 8

Последовательный перевод с русского языка на английский

1. Усвоение знаний, составляющих основу последовательного перевода.
2. Овладение умениями и навыками осуществления устного последовательного перевода с английского языка на русский на материале общественно-политической, социально-экономической и общекультурной тематики.
3. Пользования различными техническими средствами для повышения эффективности восприятия речи на слух.
4. Особенности перевода материалов общей тематики.
5. Особенности перевода материалов специальной тематики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 9

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 9

Устный двусторонний перевод

1. Усвоение знаний, составляющих основу двустороннего перевода.
2. Развитие оперативной памяти.
3. Пользования различными техническими средствами для повышения эффективности восприятия речи на слух.
4. Особенности перевода материалов общей тематики.
5. Особенности перевода материалов специальной тематики

3.3. Темы курсовых работ

1.Особенности перевода английских эмоционально-оценочных предложений на русский язык

2. Проблемы перевода аббревиатур и сокращений с английского на русский язык (на материале научно-технических текстов).

3. Когнитивная природа иронии: парадигма моделей в сопоставительном описании: на материале английских художественных произведений XX века и их русских переводов.
4. Особенности передачи национально-культурного колорита при переводе фольклорного произведения
5. Проблемы перевода метафоры с английского языка на русский (на материале произведений англоязычной художественной литературы).
6. Языковая игра в художественном тексте и варианты ее перевода : на материале литературных сказок Льюиса Кэрролла и их переводов на русский язык
7. Особенности воспроизведения оценочной лексики в переводе (на материале политического дискурса)
8. Стратегии перевода англоязычного текста общественно-политической направленности.
9. Адаптация при переводе англоязычной детской литературы.
10. Переводческие трансформации в текстовом дискурсе : на материале англо-русского и русско-английского публицистического перевода
11. Особенности перевода сложносоставных слов с английского языка на русский :на материале корпуса публицистических текстов
12. Выражение негативной оценки в англоязычном газетном тексте.
13. Особенности перевода иронии.
14. Перевод функционально окрашенной лексики.
15. Индивидуальный стиль оратора в переводе.
16. Машинный перевод.
17. Синтаксические преобразования на уровне словосочетания.
18. Синтаксические преобразования на уровне предложения.
19. Трансформации, связанные с некоторыми особенностями словообразования в английском языке.
20. Лексические трансформации при переводе слов с разным объемом значения в русском и английском языках.
21. Лексические трансформации, связанные с передачей лексико-стилистических средств при переводе.
22. Передача стилистического и психологического контекста при переводе.
23. Сленг, его место в лексике современного английского языка и перевод сленга.
24. Лексические трансформации, связанные с конкретизацией значения при переводе.
25. Лексические трансформации, связанные с передачей лексико-стилистических средств. Метафора. Метонимия.
26. Заимствование при переводе.
27. Трудности, возникающие при переводе безэквивалентной лексики на базе американской и английской художественной литературы
28. Стилистический и национальный контекст при переводе.
29. Особенности перевода культурно-специфической лексики.
30. Передача национального колорита при переводе произведений русской классики.
31. Грамматические трансформации при переводе специального текста.
32. Проблемы перевода на русский язык английских экономических текстов.
33. Изменение структуры предложения при переводе.
34. Особенности перевода эмфатических конструкций.

3.4. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5- и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта – черный. Гарнитура шрифта основного текста – «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое – 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10-20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат – www.antiplagiat.ru – (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе – вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе

разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;
- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 40% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и

таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Оценивание курсовой работы

За выполнение курсовой работы начисляется максимум 100 рейтинговых баллов.

Балльно-рейтинговая система оценки курсовой работы (далее – БРСО курсовой работы) включает в себя три вида критериев оценки: формальный, содержательный и презентационный.

Рейтинговый балл за выполнение требований формального критерия складывается из рейтинговых баллов за соблюдение сроков сдачи работы, технической грамотности оформления, грамотности структурирования работы, наличие иллюстрирующего/ расчетного материала, использования современной, зарубежной литературы и др.

Рейтинг курсовой работы по формальному критерию составляет не более 30 рейтинговых баллов.

Рейтинговый балл за выполнение требований содержательного критерия складывается из рейтинговых баллов за актуальность темы, сбалансированность разделов работы, правильности формулировки целей и задач исследования, умения использовать методы, делать выводы, объем проанализированной информации, соответствие содержания заявленной теме, степень самостоятельности, наличие элементов исследовательской работы, практическую ценность результатов работы и др.

Рейтинг курсовой работы по содержательному критерию составляет не более 50 рейтинговых баллов.

Рейтинговый балл за выполнение требований презентационного критерия складывается из рейтинговых баллов за умение докладывать и защищать точку зрения, задействовать средства визуализации и мультимедийные технологии организации доклада и др.

Рейтинг курсовой работы по презентационному критерию составляет не более 20 рейтинговых баллов.

Конкретные показатели БРСО курсовой работы формируются выпускающей кафедрой и зависят от специфики курсовой работы.

Результаты оценки по формальному и содержательному критериям формируют текущий рейтинг обучающегося.

Результаты оценки по презентационному критерию формируют рубежный рейтинг обучающегося.

Устанавливается следующая градация перевода рейтинговых баллов обучающихся в систему аттестационных оценок:

Академический рейтинг обучающегося	**Аттестационная оценка обучающегося по курсовой работе**
85-100	Отлично
75-84	Хорошо
65-74	Удовлетворительно

00-64	Неудовлетворительно

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по учебной дисциплине (модулю) являются зачет, экзамен и курсовая работа для очной формы обучения. Зачеты и экзамены проводятся в устной и письменной формах.

.2. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

- текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;
- промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.3. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения дисциплины (модуля):

- академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания дисциплины (модуля) в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);
- выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, творческие задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях;
- прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.
-

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	Максимальная рейтинговая оценка, баллов
академическая активность	*10*

практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.4. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20-балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для зачета с оценкой / по пятибалльной системе для экзамена / по системе зачтено / не зачтено для зачета.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок

16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.5. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.5.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел - 1 «Письменный перевод иностранных текстов»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод текста

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

An Art critic who had recently been looking at his work had delivered himself as follows "In a way your drawings are very good; tone and colour, in some of them certainly quite a feeling for Nature. But, you see, they're so scattered; you'll never get the public to look at them. Now, if you'd taken a definite subject, such as 'London by Night,' or 'The Crystal Palace in the Spring,' and made a regular series, the public would have known at once what they were looking at. I can't lay too much stress upon that. All the men who are making great names in Art, like Crum Stone or Bleeder, are making them by avoiding the unexpected; by specializing and putting their works all in the same pigeon-hole, so that the public know pat once where to go. And this stands to reason, for if a man's a collector he doesn't want people to smell at the canvas to find out whom his pictures are by; he wants them to be able to say at once, 'A capital Forsyte!' It is all the more important for you to be careful to choose a subject that they can lay hold of on the spot, since there's no very marked originality in your style."

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ПК-1**
4. **ПК-3**

Раздел - 2 «Письменный перевод текстов с русского языка на английский»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

В Москве с 17 по 20 июля пройдет фестиваль циркового искусства «Идол-2025»

В Большом московском цирке на проспекте Вернадского с 17 по 20 июля пройдет фестиваль «Идол-2025». В нем участвуют 190 артистов из 15 стран — от Китая до Танзании. На крупнейшем манеже Европы зрителям представят зрелищные номера, яркие премьеры и мировые рекорды циркового искусства. Организатором фестиваля выступает Департамент культуры города Москвы.

«Фестиваль “Идол” — уникальный международный проект. Он ежегодно собирает на манеже Большого московского цирка на проспекте Вернадского лауреатов и победителей профессиональных конкурсов и соревнований со всего мира. Многие иностранные артисты стремятся принять участие в нашем фестивале. В этом году свои номера покажут почти 200 артистов из 15 стран. Москва в очередной раз подтверждает свой статус крупнейшего центра мирового циркового искусства», — отметил Министр Правительства Москвы, руководитель столичного Департамента культуры Алексей Фурсин.

Зрители увидят насыщенную конкурсную и гала-программу. В фестивале участвуют цирковые школы России, Венгрии, Китая, Мексики, США, Великобритании, Марокко, Танзании, Вьетнама, Чили и других государств. На арене выступят акробаты на качелях, велосипедах и ремнях, эквилибристы, дрессировщики медведей и лошадей, клоуны и гимнасты. Номера будет сопровождать балет Большого московского цирка на проспекте Вернадского. Режиссером и художественным руководителем фестиваля традиционно выступает народный артист Российской Федерации Аскольд Запашный, генеральный продюсер и ведущий шоу — народный артист Российской Федерации Эдгард Запашный.

Фестиваль «Идол» учрежден в 2013-м и с тех пор проходит каждый год (исключение — 2020–2023 годы). Он зарекомендовал себя как профессиональная международная сцена, на которой выступают лауреаты и победители крупнейших мировых соревнований. Отбор конкурсантов проводится по видеоматериалам и только по персональному приглашению. Основные его критерии — уникальность номера, техническая сложность и артистизм.

В 2024 году фестиваль объединил 200 артистов из 17 стран. Шоу в зале увидели более 26 тысяч зрителей, а онлайн-трансляции собрали свыше 40 тысяч просмотров. Были установлены рекорды: артист из КНДР выполнил четыре сальто-мортале, а российская артистка — тройное сальто на ходулях с поворотом, что зафиксировано в Книге рекордов России.

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ПК-1**
4. **ПК-3**

Раздел - 3 «Зрительно-устный перевод текстов с английского языка на русский»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

TODAY IS CANCELLED!

BLINDING BLIZZARDS brought London to a virtual standstill today and British Rail told 700,000 commuters: Forget it. There's no way we can get you to work.

As Arctic conditions spread eastwards from snowbound Essex and Kent into Sussex and Surrey, rail chiefs extended their 'stay at home' plea to the whole of the Southern and Eastern regions. The chilling admission of defeat was the greatest threat so far to commerce and industry in the capital. Weather men warned there could be worse to come.

The nightmare was no better on the roads. Millions of commuters forced to take to their cars faced the worst conditions since the big freeze began. Heavy overnight snowfalls, driven into huge drifts by fierce winds, brought chaos to every major route into London and reduced traffic to a crawl. Even in the heart of London, where snow rarely settles , the heavy falls gave roads the appearance of isolated country lanes.

South of the Thames, only one bus in ten was running on some routes. Others had no more than a one-in-five service. North of the river, only half the usual number of buses were running. They were caught up in huge traffic jams in many areas. The Jubilee and Victoria Underground lines were the only ones with anything like a normal service. All the others ran into trouble as soon as lines came up onto the surface.

The rail capitulation reached its lowest point at 6 am with the total closure of Waterloo Station, caused by major drifts. As thousands of freezing commuters were left stranded on empty platforms and trapped in dozens of London-bound trains, British Rail said: That's it. We can no longer guarantee any sort of service. The weather has beaten us.' Only a tiny number of trains were still attempting to move across the Eastern and Southern Regions.

An Eastern Region spokesman said: 'If people have any sense at all they will stay indoors and forget trying to make it to work. Those who do make the effort should be under no illusions that they will get there. Even if by some miracle they do, it will be a rotten journey. The service everywhere is awful.'

Colin Adamson and Patrick McGowan

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ПК-1**
4. **ПК-3**

Раздел - 4 «Зрительно-устный перевод текстов с русского языка на английский»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

Московский детский хор "Весна" стал победителем международного фестиваля

Мэр столицы Сергей Собянин добавил, что в этом году хор стал лауреатом грантов мэра Москвы в сфере культуры и искусства I степени

МОСКВА, 17 июля. /ТАСС/. Московский детский хор "Весна" взял Гран-при на международном фестивале в Гонконге. Об этом сообщил в своем Telegram-канале мэр столицы Сергей Собянин.

"В конкурсе участвовали 53 хора из шести стран - России, Китая, Индонезии, Эстонии, Швеции и Венгрии. Московский коллектив стал победителем сразу в двух номинациях - "Детский хор" и "Современная музыка", а также вышел в финал, где взял Гран-при. В марте 2025 года хору "Весна" исполнилось 60 лет. Его основатель - заслуженный артист России Александр Пономарев. С 2012 года коллективом руководит его ученица Надежда Аверина", - написал мэр.

Он добавил, что в этом году хор стал лауреатом грантов мэра Москвы в сфере культуры и искусства I степени. "За свою историю коллектив выступил более чем в 50 городах России и почти во всех странах Европы, а также в Японии, Китае и Канаде. Хор регулярно дает концерты в крупнейших залах столицы и сотрудничает с ведущими музыкантами. Поздравляю юных артистов и ваших педагогов с заслуженной победой!", - добавил Собянин.

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ПК-1**
4. **ПК-3**

Раздел - 5 «Абзацно-фразовый перевод с английского языка на русский»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

George Washington, commonly called the father of his country, was born in 1732. The son of a wealthy Virginia planter, he was privately educated and trained to be a surveyor. But as an officer in the French and Indian War, he became interested in military leadership.

In 1759, Washington married a rich widow named Martha Custis, who later became famous as a gracious hostess in the first president’s home. After his marriage, he returned to his Virginia

plantation, Mount Vernon, to live the life of a gentleman farmer. He also became involved in colonial opposition to British policies in America.

By 1775, relations with England had become so bad that the colonists were ready to fight for their independence. The Continental Congress named Washington commander-in-chief of the revolutionary army. His job was very difficult, since his army was small, poorly fed, and inadequately clothed. The men suffered greatly during terribly cold winters. While begging for more men and supplies, Washington had to fight the Revolutionary War with poorly equipped, untrained soldiers. He never asked for and never received any salary for the job he performed. In fact, he often spent his own money to buy clothing for his men and send aid to their fami lies. Washington brought to the battlefield great military ability and a noble character.

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ПК-1**
4. **ПК-3**

Раздел - 6 «Абзацно-фразовый перевод с русского языка на английский»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

Сборы ремейка «Лило и Стич» достигли $ 1 млрд

Мировые сборы ремейка популярного мультфильма «Лило и Стич» достигли $ 1 млрд. Такого результата картина добилась за восемь недель проката.

Таким образом, лента об инопланетном зверьке стала самой кассовой среди других голливудских фильмов 2025 года. При этом картина занимает второе место по сборам среди других произведений этого года — лидером остаётся мультфильм «Нэчжа побеждает Царя драконов», который собрал $ 2,2 млрд.

«Лило и Стич» рассказывает о злобном инопланетянине Стиче: он сбежал от своих хозяев на Землю и встретил девочку по имени Лило, которая станет его новой семьёй. Ранее инсайдер сообщал, что съёмки второй части должны стартовать в начале 2026 года.

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ПК-1**
4. **ПК-3**

Раздел - 7 «Последовательный перевод с английского языка на русский»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

Scientists Detect Gravitational Waves, Just Like Einstein Predicted

In a famous paper laying out his general theory of relativity, Albert Einstein predicted that such events as exploding stars or the collision of black holes would disrupt the surface of space-time, sending out ripples known as gravitational waves. Ever since Einstein made his predictions back in 1916, physicists have been hunting for concrete evidence of these gravitational waves without success—until now. Last month, a team of scientists at the Laser Interferometer Gravitational

Wave Observatory (LIGO) announced they had detected—and recorded evidence of—gravitational waves resulting from the collision of two black holes some 1.3 billion years ago

Through a complex series of equations, Albert Einstein worked out that the acceleration of massive objects should create gravitational waves, or ripples in the fabric of space-time. Such waves propagate across the universe at the speed of light, causing tiny tremors in the atoms that make up matter. Even as Einstein laid out his general theory of relativity a century ago, rewriting rules of the cosmos that had been in place for more than 200 years, he was not entirely certain about these gravitational waves. He said they did not exist, then took it back; 20 years later, he flip-flopped again.

Over generations spent studying Einstein's theory and equations and developing new technologies, scientists inched closer and closer to confirming the existence of the gravitational waves he predicted. The Laser Interferometer Gravitational Wave Observatory (LIGO) launched its first experiment in 2000, using two detectors located in Livingston, Louisiana, and Hanford, Washington. But the detectors initially weren't sensitive enough to find evidence of the miniscule disruptions caused by gravitational waves. After undergoing a series of upgrades from 2010- 2015, LIGO's technology went back online, with more powerful lasers and a better system of isolating the detectors from vibrations on the ground. At the time, scientists predicted they would be able to detect the first gravitational waves by 2016.

In fact, early on the morning of September 14, 2015, nearly as soon as the system was up and running, loud signals came through the detectors in both Louisiana and Washington. Each LIGO detector has an L-shaped antenna with two arms, each measuring some two-and-half miles long. At the end of each arm are mirrors of ultra-pure glass isolated from all outside light and vibrations. Near the point where the two arms meet, a beam of laser light is sent out down each arm simultaneously, then bounces off the mirror and is reflected back. If the arms are precisely the same length, the returning beams cancel each other out, and LIGO's detector sees no light. But a passing gravitational wave will compress one arm of the detector and stretch another. The disruption is tiny—only a fraction of the width of a proton— but it is enough to misalign the reflected laser beams and light up the detector in a rhythmic pattern. That flickering light, turned into sound waves, produced the distinctive audio chirps that LIGO scientists heard on September 14. The researchers spent the next several months painstakingly investigating potential environmental and instrumental disturbances in order to confirm that the gravitational waves detected were real. Finally, on February 11, they made the official announcement.

What caused the gravitational waves observed by LIGO's detectors? Scientists say that some 1.4 billion years ago a pair of black holes circled each other in a distant galaxy before finally colliding. The collision of the two black holes—about 29 and 36 times more massive than the sun, respectively—produced a gigantic amount of energy in a fraction of a second, the equivalent of about 50 times the power of the entire visible universe. This energy, in the form of gravitational waves, is still spreading outwards today.

LIGO team member Rainer Weiss, an emeritus professor of physics at the Massachusetts Institute of Technology, first proposed the technology as a means of detecting gravitational waves back in the 1980s. "The description of this observation is beautifully described in the Einstein theory of general relativity formulated 100 years ago," Weiss said in a statement heralding his team's historic discovery. "It would have been wonderful to watch Einstein's face had we been able to tell him."

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ПК-1**
4. **ПК-2**

Раздел - 8 «Последовательный перевод с русского языка на английский»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

Храм Васи́лия Блаже́нного, официально собо́р Покрова́ Пресвято́й Богоро́дицы, что на Рву (также Покро́вский собо́р, собо́р Покрова́ на Рву) — православный храм на Красной площади в Москве, памятник русской архитектуры. Построен в 1555—1561 годах.

Объединяет одиннадцать церквей (приделов), часть из которых освящена в честь святых, дни памяти которых пришлись на решающие бои за Казань. Центральная церковь сооружена в честь Покрова Пресвятой Богородицы, вокруг которой группируются отдельные церкви в честь: Святой Троицы, Входа Господня в Иерусалим, Николы Великорецкого, Трёх Патриархов: Александра, Иоанна и Павла Нового, Григория Армянского, Киприана и Иустины, Александра Свирского и Варлаама Хутынского, размещённые на одном основании-подклете, а также придел в честь Василия Блаженного, по имени которого храм получил второе, более известное название, и церковь Иоанна Блаженного, вновь открытая после длительного запустения в ноябре 2018 года.

В названии упомянут ров, проходивший вдоль Кремлёвской стены и служивший оборонительным укреплением (Алевизов ров), его глубина была около 16 метров, а ширина — около 36 метров.

Входит в российский список объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО и является филиалом Государственного исторического музея.

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ПК-1**
4. **ПК-2**

Раздел - 9 «Последовательный перевод с русского языка на английский»

Форма рубежного контроля: контрольный перевод

Вопросы/задания рубежного контроля

Текст на контрольный перевод:

Чтение дизайнерских журналов отравляет психику: после этого чтения простой, мерно шумящий мир вокруг кажется пресным, тупым, мертвым, неартикулированным, глухонемым. Вам надо купить какую-то шпуньку, вроде бы полезную загогулину для чего-то там по хозяйству. Вы вертите шпуньку в руках, и никаких, никаких волн поэзии не извлечь из ее тупого, резинового туловища, никаких откровений не дождетесь вы от этой прагматичной, унылой муму. Где вы, дизайнеры? Скажите хоть слово, наврите, напойте в уши, приподнимите над прозой жизни: «броская и ироничная демократичность Шпуньки удачно впишется в ваш королевский интерьер, напомнив своими мягкими объемами колоритные пассажи Борхеса, Киркегора, Анатолия Сафронова, Эсхила, Ли Бо, Экклезиаста» - ненужное зачеркнуть. Честь безумцу, который навеет человечеству сон золотой, с гарантией на полгода и эксклюзивным фирменным обслуживанием.

Оформление работ, выполняемых в рамках самостоятельной работы, осуществляется в соответствии с Методическими указаниями по оформлению письменных работ обучающихся в рамках самостоятельной работы, утвержденными Учебно-методическим советом РГСУ, Протокол № 2 от 25 июня 2015 года.

Код контролируемой компетенции:

1. **ОПК-1**
2. **ПК-1**
4. **ПК-2**

4.6. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код контролируемой компетенции: ОПК-1
Вопросы /задания

1. Смысловой анализ текста и его сегментация.

2. Преодоление трудностей связанных с расхождением синтаксических структур иностранного и русского текстов.

3. Определение темы и ремы высказывания. Соблюдение правильного порядка слов в высказывании.

Код контролируемой компетенции: ПК-1
Вопросы /задания

1. Работа с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, электронными словарями, системами онлайн перевода и translation memory.

2. Выполнение необходимых лексических и грамматических трансформаций.

3. Использование необходимых приемов перевода в процессе последовательного перевода с записью.

Код контролируемой компетенции: ПК-2
Вопросы /задания

1. Умение синхронизировать слуховое восприятие иностранного текста с ведением записи.

2. Осуществление смысловой группировки текста, речевой компрессии.

3. Вероятностное прогнозирование развития речевого высказывания, использование фоновых знаний.

Код контролируемой компетенции: ПК-3
Вопросы /задания

1. Перевод текста с опорой на имеющиеся шаблоны.

2. Анализ и сопоставление лексических, грамматических, синтаксических и стилистических расхождений при переводе текстов с одного языка на другой.

3. Редактирование переведенного текста.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Практический курс перевода первого иностранного языка (английский язык) : учебно-методическое пособие / составители И. А. Воронцова, А. А. Шарова. — Ярославль : , 2015. — 72 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная

система. — URL: https://e.lanbook.com/book/363008 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебное пособие для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/539752 (дата обращения: 17.02.2024).

5.1.2. Дополнительная литература

1. Иеронова, И. Ю. Коммуникативные ошибки в деятельности лингвиста-переводчика и способы их предупреждения : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2004. — 126 с. — ISBN 5-88874-632-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13205 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и	http://elibrary.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Лингафонный кабинет и кабинет синхронного перевода, оснащенные специальными системами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

Освоение дисциплины (модуля) «Практический курс перевода первого иностранного языка» предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, грамматические тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) «Практический курс перевода первого иностранного языка» предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках данной дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк

«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРЕВОДА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА)

Специальность
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - *ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА*

Форма обучения
Очная

Москва, 2025

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)....5
1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)..... 5
1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций..... 6
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося..... 8
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)..... 8
2.3. Содержание дисциплины (модуля)..... 9
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 31
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)..... 31
3.2. Задания для самостоятельной работы 32
3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 32
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 32
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)..... 32
4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 33
4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю).....33
4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 33
4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 34
4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.... 36
4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 36
4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).....45
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....48
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)..... 48
5.1.1. Основная литература.....48
5.1.2. Дополнительная литература 48
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)..... 48
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 49
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)..... 50
5.4.1. Средства информационных технологий 50
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 50
5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 50
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)..... 51

5.6. Образовательные технологии..... 51
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 52

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися системы знаний, умений и практических навыков профессиональной переводческой деятельности и эффективной коммуникации в иноязычной среде на уровне, необходимом для успешного межличностного, межкультурного и профессионального общения; формирования устойчивых навыков владения всеми профессиональными видами и приемами перевода с иностранного языка на русский и обратно, а также навыков поведения в различных ситуациях переводческой деятельности; расширения знаний об изучаемом иностранном языке, о практических аспектах переводческой деятельности, о различных аспектах обстановки в странах изучаемого языка; привития целеустремленности, трудолюбия и творческой активности, формирование чувства гордости за свою профессию, высоких морально-психологических качеств, развития стремления стать высококвалифицированным специалистом.

Задачи дисциплины (модуля):

1. овладение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей, системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков;

2. овладение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения; конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка;

3. формирование способности представлять специфику иноязычной научной картины мира,

4. преодоление влияния стереотипов и осуществление межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, а также владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме;

5. владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; владение способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять адекватные приемы перевода;

6. формирование способности осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного;

7. формирование способности осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа, синхронный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных

характеристик исходного текста; овладение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;

8. овладение этикой устного перевода, международным этикетом и правилами переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета,* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций (при наличии)	**Код компетенции** **Формулировка компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	*Знать:* особенности функционирования французского и русского языков *Уметь:* использовать систему лингвистических знаний при переводе, анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя французского языка
	ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3 Владеет навыками формулирования	*Знать:* основы критической оценки источников информации *Уметь:* работать с противоречивой информацией, осуществлять реферирование и

	первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы.	обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	аннотирование текстов, формулировать обоснованные выводы
	ПК-2 Способен выполнять устный последовательный перевод	ПК-2.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении устного межъязыкового перевода ПК-2.2 Осуществляет устный последовательный перевод с сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур ПК-2.3 Осуществляет устный последовательный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения	*Знать:* нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста *Уметь:* осуществлять устный последовательный перевод с сохранением его коммуникативной цели, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения
	ПК-3 Способен выполнять письменный перевод типовой документации и письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны	ПК-3.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации ПК-3.2 Осуществляет выполнение письменного перевода текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны с сохранением его	*Знать:* нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста *Уметь:* выполнять письменный

		коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур ПК-3.3 Осуществляет письменный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения	перевод текста с французского языка на русский и с русского языка на французский с сохранением его коммуникативной цели

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 24 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	**Всего часов**	**Семестр**						
		4	5	6	7	8	9	А
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**432**	**62**	**62**	**62**	**62**	**62**	**62**	**60**
Практические занятия	336	56	42	42	56	56	42	42
Консультации	*96*	*16*	*12*	*12*	*16*	*16*	*12*	*12*
Самостоятельная работа обучающихся	**342**	**63**	**36**	**45**	**63**	**54**	**45**	**36**
Контроль промежуточной аттестации	**90**	**9**	**18**	**9**	**9**	**18**	**9**	**18**
Форма промежуточной аттестации	З/Э	З	Э	З	З	Э	З	Э
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**864**	**144**	**108**	**108**	**144**	**144**	**108**	**108**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**		
	Всего	**ельная я**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**

			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 4-А)											
Раздел 1. Письменный перевод, перевод печатных текстов	**258**	**114**	**144**			**112**				**32**	
Раздел 2. Устный перевод	**258**	**114**	**144**			**112**				**32**	
Раздел 3. Синхронный перевод. Аннотирование и реферирование.	**258**	**114**	**144**			**112**				**32**	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**90**										
Общий объем, часов	**864**	**342**	**432**			**336**				**96**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД, ПЕРЕВОД ПЕЧАТНЫХ ТЕКСТОВ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Смысловой анализ текста и его сегментация. Жанрово-стилистические особенности текстов. Преодоление трудностей, связанных с расхождением синтаксических структур французского и русского текстов. Анализ и сопоставление структур французского и русского предложений. Перевод заголовков. Приемы генерализации и конкретизации. Перевод синонимов. Антонимический перевод. Передача безэквивалентной лексики. Особенности перевода терминов. Особенности передачи пословиц и поговорок. Основы редактирования. Умение использовать двуязычные и толковые словари, справочную литературу. Перевод эмфатических конструкций. Передача эллиптических конструкций. "Ложные друзья" переводчика. Лексические и грамматические трансформации в переводе. Подстановка.

Стилистические особенности текстов. Особенности художественного текста. Редактирование сложных текстов. Критерии оценки качества перевода. Навыки опережающего чтения исходного текста, синхронизации зрительного восприятия исходного текста и переводческой речи. Активизация фонда постоянных и оперативный поиск контекстуальных эквивалентов. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке. Учет фактора времени, соответствующего реальным условиям переводческой деятельности. Навык перехода от литературной письменной речи на исходном языке к литературной устной речи на языке перевода. Смысловая сегментация текста. Приемы и методы перевода с листа. Регулирование темпа речи при оформлении перевода.

Тема 1.1. *Формирование навыков письменного перевода текстов с французского языка на русский.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Смысловой анализ текста и его сегментация. Жанрово-стилистические особенности текстов. Преодоление трудностей, связанных с расхождением синтаксических структур французского и русского текстов. Анализ и сопоставление структур французского и русского предложений. Перевод заголовков. Приемы генерализации и конкретизации. Перевод синонимов. Антонимический перевод. Передача безэквивалентной лексики. Особенности перевода терминов. Особенности передачи пословиц и поговорок. Основы редактирования. Умение использовать двуязычные и толковые словари, справочную литературу. Перевод эмфатических конструкций. Передача эллиптических конструкций. "Ложные друзья" переводчика. Лексические и грамматические трансформации в переводе. Подстановка. Стилистические особенности текстов. Особенности художественного текста. Редактирование сложных текстов. Критерии оценки качества перевода.

Тема 1.2. *Формирование навыков письменного перевода текстов с русского языка на французский.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Смысловой анализ текста и его сегментация. Жанрово-стилистические особенности текстов. Преодоление трудностей, связанных с расхождением синтаксических структур французского и русского текстов. Анализ и сопоставление структур французского и русского предложений. Перевод заголовков. Приемы генерализации и конкретизации. Перевод синонимов. Антонимический перевод. Передача безэквивалентной лексики. Особенности перевода терминов. Особенности передачи пословиц и поговорок. Основы редактирования. Умение использовать двуязычные и толковые словари, справочную литературу. Перевод эмфатических конструкций. Передача эллиптических конструкций. "Ложные друзья" переводчика. Лексические и грамматические трансформации в переводе. Подстановка. Стилистические особенности текстов. Особенности художественного текста. Редактирование сложных текстов. Критерии оценки качества перевода.

Тема 1.3. *Формирование навыков зрительно-устного перевода текстов с французского языка на русский.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Навыки опережающего чтения исходного текста, синхронизации зрительного восприятия исходного текста и переводческой речи. Активизация фонда постоянных и оперативный поиск контекстуальных эквивалентов. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке. Учет фактора времени, соответствующего реальным условиям переводческой деятельности. Навык перехода от литературной письменной

речи на исходном языке к литературной устной речи на языке перевода. Смысловая сегментация текста. Приемы и методы перевода с листа. Регулирование темпа речи при оформлении перевода.

Тема 1.4. *Формирование навыков зрительно-устного перевода текстов с русского языка на французский.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Навыки опережающего чтения исходного текста, синхронизации зрительного восприятия исходного текста и переводческой речи. Активизация фонда постоянных и оперативный поиск контекстуальных эквивалентов. Расширение необходимого запаса лексико-грамматических соответствий в исходном и переводящем языке. Учет фактора времени, соответствующего реальным условиям переводческой деятельности. Навык перехода от литературной письменной речи на исходном языке к литературной устной речи на языке перевода. Смысловая сегментация текста. Приемы и методы перевода с листа. Регулирование темпа речи при оформлении перевода.

РАЗДЕЛ 2. УСТНЫЙ ПЕРЕВОД.

Перечень изучаемых элементов содержания

Выделение и запись смысловых пунктов высказывания. Понимание и запись прецизионной информации. Вероятностное прогнозирование смысла на уровне предложения. Использование лексических и грамматических трансформаций. Поиск закономерных лексико-грамматических соответствий, характерных для диалогической речи. Первичные навыки записи. Навык переключения речевой деятельности в процессе двуязычной коммуникации. Сокращенная запись текстов с предложениями несложной структуры. Смысловая группировка текста и вычленение ключевой информации. Запись и перевод прецизионной информации и лингвострановедческих реалий. Жанрово-стилистические особенности монологических и диалогических текстов, функционирующих в актах межкультурного общения. Использование необходимых приемов перевода в процессе последовательного перевода с записью. Запись и перевод эмфатических конструкций. Перевод и запись терминов. Принципы записи при последовательном переводе: сокращенная буквенная запись, использование символов. Принципы разработки новых, в том числе окказиональных символов.

Тема 2.1. *Формирование навыков абзацно-фразового перевода с французского языка на русский.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Выделение и запись смысловых пунктов высказывания. Понимание и запись прецизионной информации. Вероятностное прогнозирование смысла на уровне предложения. Использование лексических и грамматических трансформаций. Поиск закономерных лексико-грамматических соответствий, характерных для диалогической речи. Первичные навыки записи. Навык переключения речевой деятельности в процессе двуязычной коммуникации.

Тема 2.2. *Формирование навыков абзацно-фразового перевода с русского языка на французский.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Выделение и запись смысловых пунктов высказывания. Понимание и запись прецизионной информации. Вероятностное прогнозирование смысла на уровне предложения. Использование лексических и грамматических трансформаций. Поиск закономерных лексико-грамматических соответствий, характерных для диалогической речи. Первичные навыки записи. Навык переключения речевой деятельности в процессе двуязычной коммуникации.

Тема 2.3. *Формирование навыков последовательного перевода с французского языка на русский.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Сокращенная запись текстов с предложениями несложной структуры. Смысловая группировка текста и вычленение ключевой информации. Запись и перевод прецизионной информации и лингвострановедческих реалий. Жанрово-стилистические особенности монологических и диалогических текстов, функционирующих в актах межкультурного общения. Использование необходимых приемов перевода в процессе последовательного перевода с записью. Запись и перевод эмфатических конструкций. Перевод и запись терминов. Принципы записи при последовательном переводе: сокращенная буквенная запись, использование символов. Принципы разработки новых, в том числе окказиональных символов.

Тема 2.4. *Формирование навыков последовательного перевода с русского языка на французский.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Сокращенная запись текстов с предложениями несложной структуры. Смысловая группировка текста и вычленение ключевой информации. Запись и перевод прецизионной информации и лингвострановедческих реалий. Жанрово-стилистические особенности монологических и диалогических текстов, функционирующих в актах межкультурного общения. Использование необходимых приемов перевода в процессе последовательного перевода с записью. Запись и перевод эмфатических конструкций. Перевод и запись терминов. Принципы записи при последовательном переводе: сокращенная буквенная запись, использование символов. Принципы разработки новых, в том числе окказиональных символов.

РАЗДЕЛ 3. СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД. АННОТИРОВАНИЕ И РЕФЕРИРОВАНИЕ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Отображение и преобразование сложных речевых высказываний при записи. Переключение с одного языка на другой. Автоматическое употребление устойчивых лексико-семантических соответствий. Вероятностное прогнозирование развития речевого высказывания, использование фоновых знаний. Структурно-композиционные, стилистические и экспрессивные особенности речи участников коммуникативного акта. Соблюдение стилистических норм речи перевода. Система сокращенной записи речевого произведения с помощью сокращенных слов, аббревиатур, специальных переводческих символов. Автоматизация употребления символов. Развитие оперативной памяти при синхронном переводе с записями. Актуальное членение предложения. Определение темы и ремы высказывания. Способы трансформации синтаксической структуры предложения. Осуществление смысловой группировки текста. Речевая компрессия.

Тема 3.1. *Формирование навыков синхронного перевода.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Отображение и преобразование сложных речевых высказываний при записи. Переключение с одного языка на другой. Автоматическое употребление устойчивых лексико-семантических соответствий. Вероятностное прогнозирование развития речевого высказывания, использование фоновых знаний. Структурно-композиционные, стилистические и экспрессивные

особенности речи участников коммуникативного акта. Соблюдение стилистических норм речи перевода. Система сокращенной записи речевого произведения с помощью сокращенных слов, аббревиатур, специальных переводческих символов. Автоматизация употребления символов. Развитие оперативной памяти при синхронном переводе с записями.

Тема 3.2. *Формирование навыков аннотирования и реферирования текстов на французском языке. Реферативный перевод.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Актуальное членение предложения. Определение темы и ремы высказывания. Способы трансформации синтаксической структуры предложения. Осуществление смысловой группировки текста. Речевая компрессия.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема 1.1.

Тема практического занятия: Письменный перевод текстов с французского языка на русский.

Форма практического задания: письменный перевод текста.

Выполнить письменный перевод текста с французского языка на русский, составить глоссарий.

Текст:

Pourquoi les Français sont-ils si fiers de leur cuisine?

Chaque pays a une cuisine, une culture culinaire qui lui est propre. Les cuisiniers japonais, par exemple, mettent en valeur les aliments en toute simplicité, alors que la cuisine indienne est riche en épices, en couleurs et en saveurs mariées de manière éclatante!

Mais alors, pourquoi on parle tout le temps de la cuisine française? A la fin du XVIII-ième siècle en France naît la gastronomie. C'est-à-dire que la cuisine est élevée au rang d'art. L'Europe entière reconnaît alors les qualités des cuisiniers français et leur exigence dans le travail. Des livres sont écrits sur l'art de cuisiner, les riches et les nobles en font un art important, un philisophe sur le contenu des assiettes à tel point que la France reste la reine incontestée de la gastronomie mondiale durant plus de deux siècles.

En 2010 la cuisine française est inscrite au patrimoine culturel mondial de l'UNESCO. Mais depuis quelques années la France ne fait plus la course en tête sur la scène gastronomique internationale. De nombreux chefs innovent et développent une nouvelle cuisine aux quatre coins du monde. Dans de nombreux pays la télévision met en avant les cuisiniers dans des concours filmés. La cuisine parle à tous partout.

Et aujourd'hui, le Danemark et l'Espagne bousculent la France dans les classements des meilleurs restaurants pour le plus grand bonheur des gourmands.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Тема 1.1.

Форма рубежного контроля – письменный перевод текста с французского языка на русский, выполнение заданий к тексту.

Текст:

Climat de la France

La France métropolitaine, par sa latitude, est située dans la zone tempérée. La France est ouverte sur l'Océan Atlantique à l'ouest et bénéficie de vents dominants maritimes, garants d'hivers modérés par rapport à la latitude, assez froids dans certains endroits mais plutôt doux dans d'autres, d'étés tempérés et de précipitations régulières. La prédominance des vents océaniques, plus que le Gulf Stream, explique la douceur et la modération du climat français. De plus, la faible altitude de l'ouest du pays empêche le blocage des perturbations atlantiques. Seules les régions bordant la Méditerranée, plus «abritées» du flux océanique par les massifs montagneux, ont des précipitations plus irrégulières, cependant leurs températures restent modérées.

En plaine, la France bénéficie d'une température moyenne annuelle comprise entre 9,5 °C dans le nord-est et 15,5 °C sur la cote méditerranéenne. L'amplitude entre l'hiver et l'été va de 9 °C sur la cote ouest et nord du Finistère à 19 °C en Alsace ou dans les vallées alpines les plus «abritées» du flux océanique, elle reste donc partout inférieure à 20 °C, valeur à partir de laquelle un climat est généralement considéré comme continental.

Le relief est déterminant dans la répartition des zones climatiques : les montagnes constituent souvent une séparation nette tandis que le climat varie peu sur plusieurs centaines de kilomètres dans les régions faiblement accidentées. Sur le territoire de la France, relativement étendu, nous pouvons distinguer les régions climatiques suivantes :

Le climat océanique qui est très marqué à l'ouest,

Ce climat à dominante océanique se continentalise un peu vers l'est et dans les bassins intra montagnards mais aucun point du territoire ne connaît de véritable climat continental tel que le définissent les climatologues.

Du fait des bordures montagneuses qui l'isolent quelque peu du reste du territoire, le sud-est connaît un climat méditerranéen.

On peut ajouter à ces trois tendances le climat montagnard, présent principalement en altitude dans les Alpes, les Pyrénées, mais aussi dans le Massif central, les Vosges et le Jura.

La façade ouest est soumise au climat océanique. Les hivers y sont doux et les étés frais. Le gel y est rare, et la température moyenne du mois le plus froid varie entre 4 °C (Dunkerque) à près de 8 °C (Ile d'Ouessant et Biarritz). Les étés sont tempérés, la température moyenne varie entre 16 °C (Ouessant) et 20 °C (La Rochelle ou Biarritz) du nord-ouest vers le sud. Les températures diurnes dépassent rarement les 32 °C en plein été, sauf dans l'intérieur du Sud-Ouest.

Toute la façade nord-ouest est régulièrement ventée. Le vent diminue à partir du sud de la Bretagne jusqu'au Pays Basque qui est beaucoup plus calme.

Il pleut toute l'année, bien que les précipitations atteignent leur maximum en automne. Si les quantités de pluie qui tombent sur la Bretagne et sur l'Aquitaine sont équivalentes sur l'année, leur répartition n'est pas la même. En effet, plus on se dirige vers le sud, et plus le nombre de jours de pluie diminue. Les pluies sont généralement plus violentes et intenses dans le sud, principalement en été, sous forme d'orages. Les côtes les plus arrosées (Pays basque, Bretagne, Normandie) sont situées au pied de massifs de collines ou de montagnes, tandis que des côtes plates et loin de tout massif (Nord, Charentes, Vendée) sont plus sèches. L'ensoleillement annuel moyen varie de 1500 heures (extrême nord-ouest) à 2250 heures (Charentes et Gironde).

Задание к тексту:

1. Прочитайте текст, проведите предпереводческий анализ текста.
2. Выполните письменный перевод текста.
3. Составьте глоссарий к тексту (не менее 15 лексических единиц)

Тема 1.2.

Тема практического занятия: Письменный перевод текстов с русского языка на французский.

Форма практического задания: письменный перевод текста.

Выполнить письменный перевод текста с русского языка на французский, составить глоссарий.

Текст:

Из истории Олимпийских Игр

23 июня 1894 года в Сорбонне в Париже состоялся первый международный конгресс Международного Олимпийского комитета (МОК). Среди вопросов, обсуждаемых на конгрессе, был выбор места проведения I Олимпийских игр современности. Пьер де Кубертен предложил провести Игры в 1900 году в Париже, и приурочить их к запланированной на то же время Всемирной Выставке. Однако делегаты решили, что шестилетнее ожидание Игр может уменьшить интерес к ним, поэтому было принято решение провести I Игры в 1896 году на родине Олимпиад в Афинах, а Парижу доверить право проведения в 1900 году II Олимпийских Игр. На втором конгрессе в 1897 году в Гавре МОК поблагодарил греков за проведение и организацию I Игр и подтвердил право Парижа на проведение II Олимпийских Игр в 1900 году, отказав тем самым греческой стороне в повторном проведении Игр. Вместо этого члены МОК предложили организовывать раз в четыре года Греческие игры, в которых могли бы участвовать только греческие спортсмены.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Тема 1.2.

Форма рубежного контроля – письменный перевод текста с русского языка на французский, выполнение заданий к тексту.

Текст:

Семья Дюран

В истории каждой семьи бывают счастливые моменты. Такой момент наступил для семьи Дюран. В этой семье трое детей: старший сын Бернар и две дочери, Жюли и Луиза. Все дети − блестящие ученики. В прошлом году Бернар стал студентом университета. Он учится на медицинском факультете и хочет быть врачом. Он изучает биологию, анатомию, химию и другие предметы. Жюли 18 лет. В этом году она блестяще сдала все экзамены и отметила окончание средней школы. Это умная и очень серьезная девушка. У нее глубокие знания по всем предметам, но она еще не выбрала факультет, чтобы продолжить свое высшее образование. Луиза учится в лицее. После уроков она посещает курсы итальянского языка. Она бегло говорит на этом языке. Луиза интересуется итальянским искусством, ходит в музей полюбоваться скульптурами и картинами итальянских художников.

Сестры завидуют своему брату, они тоже хотят стать студентками, учиться в университете и быть в курсе достижений науки и искусства. Их отец, мсье Дюран, − преподаватель литературы в лицее. У него глубокие знания по этому предмету. Он собрал большую библиотеку и находит время развивать свои знания, читать книги, статьи и брошюры. Мсье Дюран нежно любит своих

детей. Он помогает им готовиться к экзаменам, говорит с ними об истории, о литературе и искусстве. Он часто ходит с ними в театр и на концерты классической музыки.

Когда отец вышел на пенсию, ситуация в семье стала сложной. Они переехали в маленькую, более скромную квартиру. Бернар начал работать, чтобы помочь семье. Что касается Жюли и Луизы,

первая мысль, которая пришла в голову дочерям педагога, это давать уроки. Жюли начала давать школьникам уроки математики, а Луиза − частные уроки итальянского языка. К счастью, трудный период для семьи Дюран закончился. Бернару удалось стать хорошим врачом, он работает в крупной клинике. Жюли выбрала педагогическую карьеру, как и ее отец, а Луиза после окончания учебы в университете уехала в Италию изучать искусство.

Задание к тексту:

1. Прочитайте текст, проведите предпереводческий анализ текста.
2. Выполните письменный перевод текста.
3. Составьте глоссарий к тексту (не менее 15 лексических единиц)

Тема 3.3.

Тема практического занятия: Зрительно-устный перевод текстов с французского языка на русский.

Форма практического задания: перевод предложений с листа.

Выполнить зрительно-устный перевод предложений с французского языка на русский, составить глоссарий.

Предложения на перевод:

1. La France se situe dans l'hémisphère nord. Bondée par l'océan Atlantique, elle fait partie du plus grand continent de la planète : l'Eurasie. Elle appartient à la zone tempérée : l'ouverture sur l'Océan assure une humidité suffisante pour mettre en valeur les plaines fertiles parmi les plus vastes d'Europe.
2. La France est placée dans une des zones de la Terre où depuis 3 000 ans, se sont affrontées et mélées de brillantes civilisations : grecque, romaine, chrètienne. Mais surtout, elle se trouve au sein de l'Europe riche qui, voici deux siècles, inventa et développa l'industrie moderne. Le monde est aujourd'hui divisé en deux grands ensembles : l'ensemble des pays industriels, riches, et l'ensemble des pays pauvres où vivent les trois quarts de l'humanité.
3. La France, avec une superficie de 549 000 km2, est un pays de taille moyenne. Avec une population d'environ 59 millions d'habitants, la France occupe le 21 rang mondial. Aujourd'hui, la France appartient toujours au petit groupe des pays les plus riches de la planète : le niveau de vie moyenne des Français, calculé en produit national brut par habitant, est 90 fois plus élevé que celui d'un Ethiopien, par exemple.
4. La France a été l'un des premiers pays du monde à échapper aux grandes famines ; aussi, au XVIIIe siècle, était-elle le pays le plus peuplé d'Europe. Dès le XIXe siècle, la France était un pays industriel, souvent à la pointe de l'innovation technique.
5. En France, la durée moyenne de la vie des hommes est de 74 ans et des femmes – 82 ans, pour 50 ans seulement dans les pays les plus pauvres. Dans les pays les plus pauvres, 1 enfant sur 5 meurt avant d'avoir 1 an, contre 5 sur 1 000 en France. En France, 99 adultes sur 100 savent lire et écrire contre 40 sur 100 seulement dans les pays les plus pauvres. En France, les agriculteurs produisent plus de nourriture que n'en peuvent consommer les habitants ; dans les pays les plus pauvres, la moitié de la population est mal alimentée.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Тема 1.3.

Форма рубежного контроля – зрительно-устный перевод текста с французского языка на русский, выполнение заданий к тексту.

Текст:

Services

Le secteur des banques. La France dispose d'une banque centrale indépendante. Depuis sa création en 1800, à l'initiative de Napoléon Bonaparte, Premier consul, elle avait connu quatre réformes importantes de ses structures de décision qui ont abouti à son indépendence en 1993: jusqu'alors, la banque de France avait le rôle de banque d'Etat. Dès le 4 août 1993, son statut d'indépendance lui interdit formellement d'autoriser des découverts ou d'accorder tout autre type de crédit au Trésor public ou à toute autre organisme ou entreprise publics; elle continue cependant à tenir le compte courant du Trésor public, à participer à la gestion de la dette publique. Elle établit également la balance des paiements pour le compte de l'Etat.

Le système bancaire français occupe une place significative dans l'économie française. Les activités bancaires représentent actuellement près de 4 % du PIB (produit intérieur brut), soit une part comparable à celle des transports, de l'énergie ou encore de l'agriculture, de la sylviculture et de la pêche. Le développement du système bancaire s'apprécie également par le nombre total des établissements de crédit (près de 1 700).

Le système bancaire français a, depuis longtemps, une dimension internationale. Le nombre et l'importance des établissements de crédit français à l'étranger et des établissements étrangers en France en attestent. Plusieurs sociétés se destinguent dans les classements internationaux, qu'il s'agisse de leurs fonds propres, du volume de leurs bilans ou de leur implantation dans d'autres pays. Plus de 50 établissements de credit français sont présentés à l'étranger dans près de 130 pays. Symétriquement le système bancaire français est toujours ouvert à l'égard des établissements étrangers: on compte en France près de 300 établissements de crédit sous contrôle étranger, originaires de 36 pays différents.

Les services marchands.Le secteur du commerce de détail, qui emploie plus de 1 250 000 salariés, s'est profondément modifié au cours des trente dernières années. Dans certaines régions, des actions sont mises en œuvre avec l'aide des pouvoirs publics pour sauvegarder l'existence des boutiques répondant aux besoins élémentaires de la population (épicerie, boucherie, boulangerie). En ville, les petits commerces d'alimentation générale tentent de fidéliser une clientele de proximité en allongeant les horaires d'ouverture et en se regroupant dans des centrales d'achat. Les commerces indépendants specialisés développent les «franchises» pour bénéficier du support publicitaire d'une marque connue. A la périphérie des grandes agglomérations ont été créés de vastes centres commerciaux associant hypermarchés, boutiques spécialisées et services divers tels cinémas et restaurants. Apparus au XIXe siècle avec les grands magasins parisiens comme le Bon-Marché, le commerce intégré a connue un nouvel essor après la Seconde Guerre mondiale avec les magasins popoulaires tells Prisunic et Monoprix. Mais ces derniers ont subi à partir des années soixantes du XIXe siècle, la concurrence des supermarchés et des hypermarchés (le parc total de magasins de ce type et de 8 700) qui développent le libre service à des prix très compétitifs. La concentration opérée depuis une vaingtaine d'années dans le commerce intégré a conduit au développement de groupes importants tells Promodès, Carrefour ou Auchan. La grande distribution est l'objet d'une inernationalisation croissante. Le marché français doit donc affronter des concurrants européens.

Задание к тексту:

1. Выполните перевод текста с листа.
2. Проанализируйте текст: к какому стилю он относится, на какую аудиторию рассчитан?
3. Составьте глоссарий к тексту

Тема 1.4.

Тема практического занятия: Зрительно-устный перевод текстов с русского языка на французский.

Форма практического задания: перевод предложений с листа.

Выполнить зрительно-устный перевод предложений с русского языка на французский, составить глоссарий.

Предложения на перевод:

1. В настоящее время в мире более ста миллионов франкоговорящих. Франция стремится расширить распространение своего языка в мире. 15 000 студентов получили стипендии от французского правительства. В 130 центрах организованы курсы французского языка на 140 000 мест.
2. В культурных центрах преподают французский язык 318 000 студентам. Кроме того, они предлагают широкий спектр выставок, спектаклей и конференций. Во Франции живёт около 140 000 иностранных студентов.
3. Франция входит в состав самого большого континента планеты. Франция омывается Атлантическим океаном. Чтобы понять географию Франции, нужно сначала изучить ее расположение. В XVIII веке она была самой плотной по населению страной в Европе.
4. Крупнейшими городами Франции являются: Париж, Марсель, Бордо, Лион, Лилль, Тулуза, Ницца, Тулон, Страсбург, Нант, Гренобль, Руан. Города продолжают расширяться и численность растет все больше. За последние 15 лет появилось около 500 городских поселений. В итоге границы городов сливаются.
5. Франция объединила четыре уровня территориального управления. Во Франции есть местные органы власти с особым статусом. Париж, Марсель, Лион, Корсика имеют особый статус. Основы административного деления были заложены Наполеоном I.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Тема 1.4.

Форма рубежного контроля – зрительно-устный перевод текста с русского языка на французский, выполнение заданий к тексту.

Текст:

Как подготовиться к сессии?

У вас впереди экзамены, и вы хотите быть на пике своих когнитивных способностей? Да, подготовка к тестам может быть трудной, и порой даже не ясно, с чего начать. Тем не менее есть способы улучшить память, концентрацию и даже настроение на этот период. Мы собрали исследования нейробиологов, психологов и диетологов, а также мудрые советы преподавателей и студентов - и составили на их основе список советов. Рекомендации помогут вам быть сообразительнее и улучшить процесс подготовки.

Для правильного функционирования телу нужна энергия, и способность мозга к концентрации напрямую зависит от адекватного, устойчивого запаса энергии. Исследования показывают, что учащиеся, которые завтракают, показывают лучшие результаты на экзаменах, потому что им легче концентрироваться и вспоминать информацию. Так что начните свой день с углеводов, которые будут медленно выделять энергию в течение утра (например, овсяная каша). Вам также нужно дополнять рацион белком: небольшим количеством молока, йогурта или яиц. Напитки с антиоксидантами и антоцианами могут помочь улучшить кратковременную память и

поднять настроение. Они могут включать в себя чернику, клубнику, орехи, оливки и темный шоколад, которые питают ваше тело и разум.

Начните готовиться задолго до даты экзамена - это поможет вам чувствовать себя спокойнее, и у вас меньше шансов закончить все простой зубрежкой. Старайтесь заниматься по утрам, когда ваш мозг отдохнет и освежится. Не оставляйте большую часть учебы на вторую половину дня, когда выше вероятность, что вы будете уставшими или решите работать допоздна. Будет лучше, если вы придете к постоянству в расписании занятий и будете хотя бы пытаться начинать и заканчивать в одинаковое время каждый день.

Разные типы экзаменов требуют разных подходов, так что выясните формат своего экзамена. Тогда вы будете знать, как именно вам готовиться. Для экзамена в виде эссе вам может не понадобиться охватывать все предметы, поэтому может быть эффективнее сосредоточиться на какой-то теме и изучить ее более глубоко. Тест с несколькими вариантами ответов или короткий экзамен в виде ответов потребуют более широкого, но менее подробного понимания учебной программы.

Составьте расписание занятий как можно более подробно, включая любые соответствующие документы или заметки, которые вам нужно будет просмотреть - и придерживайтесь его. И не забывайте выделять время для общения, занятий спортом и любых других перерывов.

Телефоны нужны, но не во время учебы. Социальные сети и мессенджеры будут постоянно вас отвлекать. Ночью перед экзаменом вам нужно хорошо выспаться - но это правило также относится ко всему периоду подготовки к тестам. Не поддавайтесь искушению готовиться ночь напролет, остерегайтесь перфекционизма - это может помешать вашему отдыху.

И наконец, последнее, не менее важное... не забудьте наградить себя, когда экзамены закончатся!

Задание к тексту:

1. Выполните перевод текста с листа.
2. Проанализируйте текст: к какому стилю он относится, на какую аудиторию рассчитан?
3. Составьте глоссарий к тексту

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема 2.1.

Тема практического занятия: Абзацно-фразовый перевод с французского языка на русский.

Форма практического задания: перевод текста на слух.

Выполнить абзацно-фразовый перевод текста с французского языка на русский, выделить основные смысловые единицы текста, составить глоссарий.

Текст для перевода на слух:

Comment tailler et récolter la lavande

La lavande est une magnifique plante fleurie qui pousse sous forme de buissons denses qui grandissent chaque année. Un buisson de lavande adulte compte de sept à huit branches, lesquelles peuvent être ensuite séchées et utilisées pour la cuisine ou pour en faire des sachets odorants pour les armoires et autres usages. La taille et la récolte de la lavande dans de bonnes conditions assurent la longévité de la plante, laquelle, si vous avez de la chance, peut fleurir pendant des décennies. Voyez la première étape et au-delà pour apprendre à tailler et à récolter correctement la lavande. Taillez et récoltez quand la

lavande a fleuri. La taille et la récolte sont la même chose – vous enlevez les branches fleuries du buisson. Cela encourage la repousse de la plante, garde une allure nette à la plante et vous laisse avec environ huit branches pleines de fleurs de lavande fraîche. La lavande devrait être coupée quand les fleurs viennent d'éclore au printemps. C'est la période de l'année où les fleurs sont les plus belles et les plus odorantes. Surveillez la lavande au début du printemps afin que vous puissiez saisir le moment de la floraison. Si vous coupez de la lavande au printemps, la plante peut avoir le temps de produire une deuxième récolte de fleurs.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Тема 2.1.

Форма рубежного контроля – абзацно-фразовый перевод с французского языка на русский по видео, составление субтитров к видео.

Ссылка на видео: https://f24.my/8v0x - L'ouragan Fiona laisse derrière lui de gros dégâts sur la côte est du Canada

Скрипт видео:

L'océan déchaîné.

Des vagues de plus de dix mètres de haut qui broient le front mer et emportent avec elles ces maisons du littoral de Terre-Neuve à l'extrémité est du Canada.

Des vents très violents. Ils atteignent les 160 km/h et arrachent arbres, poteaux électriques et mobiliers. Un ouragan comme la région on a rarement connu.

« Il faudra avoir quelle place cet ouragan prendra dans les livres d'histoire, mais ce sera certainement un événement extrême et historique pour l'est du Canada. »

L'autre province touchée en face la Nouvelle Écosse avec des vents violents de la pluie torrentielle.

Le réseau électrique est fortement endommagé, 500 000 foyers sont privés d'électricité ce soir.

Les habitants avaient été invités à rester cloîtrés chez eux et prévoir suffisamment de provision pour trois jours. Le pire semble maintenant passé, l'ouragan...

Тема 2.2.

Тема практического занятия: Абзацно-фразовый перевод с русского языка на французский.

Форма практического задания: перевод текста на слух.

Выполнить абзацно-фразовый перевод текста с русского языка на французский, выделить основные смысловые единицы текста, составить глоссарий.

Текст для перевода на слух:

Политическое устройство Франции

Франция – это республика, все граждане которой, независимо от происхождения и вероисповедования, равны перед законом. Президент республики избирается всеобщим прямым голосованием на пять лет. Он назначает премьер-министра и членов правительства, утверждает законы, может выносить законопроекты на референдум, назначает французских послов, принимает послов иностранных государств. Он имеет право распустить Национальное собрание. В состав правительства входит премьер-министр и министры: обороны, внутренних дел, иностранных дел, просвещения, юстиции и другие. Премьер-министр обладает широкими

полномочиями. Он обеспечивает взаимодействие между исполнительной властью и парламентом, отвечает за национальную безопасность. Парламент, состоящий из Национального собрания и Сената, принимает законы, ратифицирует международные договоры. Парламент собирается на сессии не реже двух раз в год. Национальное собрание может выносить вотум недоверия правительству. Если абсолютное большинство парламентариев поддерживает вотум недоверия, правительство должно подать в отставку. В состав Франции входят 96 департаментов в рамках метрополии, 4 заморских департамента, а также заморские территории.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Тема 2.2.

Форма рубежного контроля – фразовый перевод с русского языка на французский без ведения записей; выполнение задания к фразам.

Фразы:

1. В Москве начались переговоры с японской правительственной делегацией во главе с премьер-министром господином Н. по вопросам технического и научного сотрудничества между Россией и Японией.
2. По приглашению российского правительства в Москву с официальным дружеским визитом прибыл президент Болгарии. Во время болгаро-российских переговоров были обсуждены вопросы развития экономического, технического и культурного сотрудничества между двумя странами.
3. В Берлине закончились двусторонние переговоры о сотрудничестве в области науки и культуры между Германией и Венгрией. Переговоры происходили в обстановке дружбы и взаимопонимания.
4. Как сообщают информированные источники, вчера, 19 марта, глава российского правительства принял в Москве французскую правительственную делегацию во главе с министром финансов господином Р. Во время беседы российский премьер-министр подчеркнул, что его правительство стремится установить и укрепить дружественные и взаимовыгодные отношения со странами Европейского Союза.
5. По сообщению официальных источников, 7 декабря в Москве было заключено торговое соглашение между правительством России и Италии. Двустороннее соглашение, подписанное министром торговли России и его итальянским коллегой, нацелено на дальнейшее развитие торговых связей и укрепление экономических интересов обеих стран.
6. В результате 3-х дневных переговоров в Москве заключено долгосрочное двустороннее соглашение о научном сотрудничестве между Францией и Россией. Соглашение предусматривает развитие связей в области биологии, физики, химии и медицины. Особое внимание уделяется совместной работе специалистов в области космоса.
7. Президент России принял сегодня в Кремле президента Мексики и сопровождающих его лиц. Во время 2-х часовой беседы, которая протекала в дружественной атмосфере, стороны обменялись мнениями по актуальным проблемам современности и подчеркнули свое стремление развивать долгосрочные и взаимовыгодные отношения между своими странами.
8. По сообщению российского агентства печати, в Москву прибыла правительственная делегация Франции во главе с министром экономики господином Т. Делегация будет вести переговоры, нацеленные на расширение двустороннего сотрудничества, в частности, в области авиационной и автомобильной промышленности.
9. Во время встречи, состоявшейся в Лондоне 14 апреля, премьер- министр России и его британский коллега подтвердили свое стремление к развитию взаимовыгодных отношений. В опубликованном коммюнике обе стороны подчеркнули необходимость укрепления многостороннего сотрудничества, в частности в области науки, техники и культуры.
10. В международной экономической конференции, проходившей в Швейцарии 23-26 января, приняли участие политические и общественные деятели многих стран Европы и

Америки. Они обсудили ключевые проблемы международной политики и рассмотрели важные вопросы экономического развития на современном этапе.

Задание:
1. Перевести предложения на французский язык.
2. Составить глоссарий (не менее 10 лексических единиц).

Тема 2.3.

Тема практического занятия: Последовательный перевод с французского языка на русский.

Форма практического задания: перевод текста на слух.

Выполнить последовательный перевод текста с французского языка на русский, используя приёмы переводческой скорописи, составить глоссарий.

Текст для перевода на слух:

La France envahie

Le 3 septembre 1939 la France entre en guerre et jusqu'en mai 1940 c'est la drôle de guerre. Il n'y a pratiquement pas d'hostilités. Les Français se cachent derrière la ligne Maginot. Les Allemands passent aux actions en mai 1940 et c'est le désastre pour la France. Le maréchal Pétain signe l'armistice le 22 juin 1940. La France se trouve divisée en deux: le Nord est occupé par les Allemands et le Sud devient zone libre où l'administration française collabore ouvertement avec le régime fasciste. Cette collaboration traumatise profondement la nation française. La débâcle de l'armée devant l'invasion nazie, en mai 1940, jette des millions de civils sur les routes de l'exode. La IIIe République s'effondre; le 10 juillet 1940, le Parlement donne tout pouvoir à Pétain qui met en place à Vichy un régime nouveau. Députés et sénateurs votent, par 569 contre 80, les pleins pouvoirs au maréchal Pétain. Le 11, celui-ci se nomme lui-même chef de l'Etat et promulgue les trois premiers actes constitutionnels fondant l'Etat français à caractère personnel, autoritaire, corporatif et antisémite; les Juifs sont donc soumis à un statut discriminatoire. Le régime les exclut de nombreuses professions (enseignants, journalistes, hauts fonctionnaires) et des entreprises qu'ils possèdent. Le régime de Vichy restaure les «valeurs traditionnelles» (Travail, Famille, Patrie). Contre la démocratie fondée sur l'élection les «Vichyssois» imposent l'autorité hiérarchique. L'Assemblée et le Sénat sont éliminés; à tous les échelons, la nomination remplace l'élection et fait la place belle aux militaires. La collaboration avec l'Allemagne nazie est inaugurée le 24 octobre 1940 par l'entrevue de Montoire entre Pétain et Hitler. Elle est annocée le lendemain par le chef de l'Etat français lui-même comme l'entrée de la France dans le «nouvel ordre européen». Elle conduit le régime à mettre la main d'œuvre française au service de l'occupant à partir de 1942; relève de volontaires en échange de prisonniers de guerre et mobilisations de jeunes gens dans le Service du travail obligatoire (STO). La légion de volontaires français contre le bolchévisme combat aux côtés des forces de l'Axe sur le front de l'Est. La Milice traque les opposants de plus en plus nombreux.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Тема 2.3.

Форма рубежного контроля – последовательный перевод интервью с французского языка на русский, ведение записей.

Текст интервью для перевода:

Se former à l'agriculture : 2 étudiantes racontent

Offre de formations foisonnante et bonnes perspectives côté emploi: le secteur de l'agriculture a le vent en poupe. Irène et Orianne, étudiantes présentes sur le Salon de l'agriculture 2015, ne s'y sont pas trompées. Rencontres.

Irène, 20 ans, en 1re année à AgroParisTech

– Quel a été votre parcours jusqu'à intégrer votre école d'ingénieurs ?

– J'ai passé le concours commun "A bio" – l'un des concours agronomiques et vétérinaires – après mes deux ans de prépa BCPST (biologie, chimie, physique et sciences de la Terre) au lycée Fermat à Toulouse. À la fin de mes trois années dans cette école, j'aurai un diplôme d'Ingénieur du vivant avec, au choix, une spécialisation en agronomie, en agroalimentaire, en biotechnologie ou en foresterie.

– Quel est le métier auquel vous vous préparez ?

– L'an prochain, je vais certainement me tourner vers le domaine production animale et végétale en forêt, mais je ne sais pas encore dans quelle production spécifiquement. Les métiers que l'on prépare visent tous à essayer d'optimiser la production agricole, dans un esprit environnemental. C'est ce qui me plaît : réussir à améliorer la production en la rendant durable! J'aimerais passer le concours pour travailler dans l'administration en forêt. Après, certains se dirigent vers la fabrication cosmétique, la recherche végétale pour avoir des végétaux plus performants, la génétique ou travaillent dans des coopératives agricoles.

– Pourquoi avez-vous choisi la filière agricole ?

– Mes parents étaient agriculteurs. J'ai toujours beaucoup aimé la nature et les animaux, je trouve que c'est génial de pouvoir se promener dans la nature et de comprendre pourquoi les feuilles sont vertes, pourquoi les arbres poussent! La biologie me passionne, je n'aurais pas voulu faire autre chose.

Orianne, 19 ans, en 1re année de BTSA production animale

– Quel a été votre parcours jusqu'au BTSA ?

– J'ai commencé mes études dans l'agriculture dès la 2nde, puisque j'ai fait un bac STAV (sciences et technologies de l'agronomie et du vivant) dans un lycée agricole. Au départ, je me suis orientée vers ce lycée pour l'option équitation qu'il proposait : je monte à cheval depuis que je suis toute petite ! Puis, j'ai voulu y rester et j'ai choisi le bac technologique plutôt que le bac professionnel, car je pense qu'il ouvre plus de portes.

– Comment envisagez-vous l'avenir ?

– J'aimerais poursuivre en licence professionnelle. Dans le futur, l'idéal pour moi serait de m'installer en tant qu'exploitant agricole. Mais je pense que c'est important de connaître le métier avant de se mettre à son compte. J'aimerais donc faire d'abord quelques années en salariat. Je ne m'inquiète pas pour mon avenir, ce BTS est très technique et professionnalisant, beaucoup d'entreprises agricoles recherchent des gens comme nous.

– Un conseil à donner à ceux qui voudraient suivre vos traces ?

– Quand on est dans ce milieu-là, c'est que l'on aime vraiment ce qu'on fait. C'est un quotidien très prenant , si tu n'aimes pas les bêtes ce n'est même pas la peine ! Il faut être passionné et ne pas le faire parce que c'est notre seul choix accepté sur APB.

(Admission Post-Bac est le service et le site web mis en place en France par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche pour réguler la demande de places en première année dans l'enseignement supérieur.)

Тема 2.4.

Тема практического занятия: Последовательный перевод с русского языка на французский.

Форма практического задания: перевод текста на слух.

Выполнить последовательный перевод текста с русского языка на французский, используя приёмы переводческой скорописи, составить глоссарий.

Текст для перевода на слух:

Сок чёрной смородины – когнитивный стимулятор

Исследование новозеландских учёных показывает, что потребление сока чёрной смородины улучшает когнитивные способности. «Пейте сок чёрной смородины!» – так мог бы звучать слоган для рекламы об оздоровлении мозга. И действительно, группа новозеландских исследователей под руководством Энтони Уотсона из Новозеландского научно-исследовательского института растениеводства и пищевой промышленности (Окленд, Новая Зеландия) и Исследовательского центра по вопросам эффективности и питания при Университете Нортумбрии (Великобритания) впервые показывают, что потребление сока этих маленьких чёрных ягод стимулирует работу мозга молодых людей. Уже было известно, что полифенолы, содержащиеся в ягодах полезны для мозга… животных. Что касается человека, несколько исследований уже показали, что рацион, обогащённый соками винограда или черники, улучшает вербальную и пространственную память пожилых людей, страдающих возрастным ухудшением памяти. Но прежде такие исследования не проводились среди молодых людей. Теперь они проводятся. Тридцать шесть испытуемых в возрасте от 18 до 35 лет согласились на проведение исследования. Раз в неделю в течение трёх недель они употребляли один из трёх напитков: сок чёрной смородины сорта «Блэкэдер», выращиваемый в Новой Зеландии, напиток, приготовленный из экстракта или плацебо. Перед каждым употреблением напитка и после него испытуемые подвергались ряду когнитивных тестов и сдавали кровь. После обработки результатов вывод очевиден: употребление сока чёрной смородины (не экстракта) имеет положительный эффект на когнитивные функции. Через 60 минут после того, как испытуемые пьют сок (142 мл), они показывают более высокие показатели активности мозга и остроты зрения и более низкие показатели чувства усталости. Анализы крови показывают увеличение концентрации моноаминов после употребления сока. Однако моноамины (норадреналин, дофамин, серотонин) в значительной степени влияют на активность мозга и настроение. «Нет никаких причин, по которым другие сорта чёрной смородины не должны иметь такого же воздействия». Как объяснить этот эффект? Черная смородина, как и другие ягоды, содержит антоцианы – химические соединения, придающие плодам тёмный цвет. «Лабораторные опыты показали, что антоцианы оказывают ингибирующее действие на ферменты моноаминоксидазы, что приводит к увеличению концентрации моноаминов в крови», – объясняет Энтони Уотсон. Результаты этого исследования получены методом in vivo. «Вся сорта чёрной смородины содержат высокий уровень антоцианов», – уточняет исследователь.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Тема 2.4.

Форма рубежного контроля – последовательный перевод с русского языка на французский, ведение переводческих записей.

Текст для последовательного перевода:

Пролетая над Атлантикой

Роберт Лэнгдон, видный специалист в области классического искусства и символики, был профессором Гарвардского университета (США). По утрам он читал студентам лекции по истории искусства, а вечерами работал в библиотеке или у себя дома. В тот день Роберт работал в своем кабинете до полуночи.

Он очень устал и решил лечь спать. Очень быстро он заснул. Посреди ночи он проснулся из-за какого-то шума. «Это будильник», — подумал Роберт.

Он зажег лампу: было только 25 минут второго. Слишком рано, чтобы вставать. Шум продолжался. Нет, это не был будильник, это звонил телефон! Но кто мог звонить ему среди ночи?

«Алло, это господин Роберт Лэнгдон? Это комиссар полиции Парижа. Извините, что беспокою вас в такой час, но ситуация требует вашего присутствия в Париже. Это срочно!»

«Этой ночью в Париже, в Большой Галерее Лувра нашли тело директора Жака Соньера. Его смерть кажется нам очень загадочной. Мы не можем понять мотивы этого преступления, и нам нужна ваша помощь, чтобы продолжить расследование. Мы просим вас приехать в Париж немедленно». «Дочь господина Соньера, Софи Невё, будет ждать вас в аэропорту Парижа. Она входит в состав французской полиции и, как и вы, изучает историю символов. Она считает, что ваше присутствие совершенно необходимо».

«В этой ситуации нам нужен специалист по символам. Ваше мнение очень важно для нас. Вы можете помочь нам найти ключ к разгадке этой тайны. Мы рассчитываем на вас, господин Лэнгдон. Машина ждет вас перед домом»

Роберт наспех оделся и быстро спустился по лестнице. Машина ждала его. «В аэропорт!», – сказал он. Несколько минут спустя он стоял перед окошком «Бронирование билетов».

− Здравствуйте, мадам, я хотел бы один билет до Парижа.

− Когда вы хотите уехать?

− Я должен ехать немедленно! Я очень тороплюсь!

− В данный момент есть только один рейс Эр Франс с пересадкой в Риме. Но мест нет. Я сожалею. Однако обычно в последнюю минуту один или два пассажира не являются. Вам нужно только подождать. Подойдите через четверть часа.

Наконец, Роберт получил свой билет на самолет: рейс Эр Франс 3014, место 23 А, вылет в 2 часа 10 минут, пересадка в Риме в 9 часов 25 минут. Прибытие в Париж, аэропорт Руасси-1, в 13 часов 20 минут. «Как это долго!» – подумал он. Роберт сел в самолет, разместился на своем месте в глубине салона рядом с иллюминатором. Он очень нервничал.

В этот момент стюардесса объявила, что самолет к взлету готов. «Дамы и господа! Экипаж рейса Эр Франс 3014 рад приветствовать вас на борту». «Я прошу вас пристегнуть ремни и не вставать с места во время взлета самолета. Мы надеемся, что ваш полет будет приятным. Счастливого путешествия!»

Самолет взлетел. Роберт вытащил из кармана карту Парижа и стал внимательно ее изучать: Люксембургский сад, Эйфелева башня, набережные Сены, …а вот и Лувр! Роберт хорошо знал Лувр. Он посещал его каждый раз, когда приезжал в Париж.

Он любил прогуливаться по большим залам музея и любоваться его прекрасными картинами. Именно там, в одном из залов античного искусства, нашли тело директора. «Что же произошло в Лувре этой ночью?» — спрашивал он себя. Когда световое табло погасло, стюардесса подала обед. Роберт ел очень мало, у него не было аппетита. Он посмотрел в иллюминатор: было совсем темно, самолет пролетал над Атлантическим океаном. Наконец, он заснул. Когда он проснулся, стюардесса предложила ему кофе и печенье. Световое табло дало команду: «Пристегните ремни!».

Несколько минут спустя самолет приземлился в Риме, и Роберт последовал за пассажирами, которые должны были продолжить полет в Париж. Перелет Рим − Париж длился еще два часа. Роберт очень устал, ему хотелось спать. Он больше не мог ни о чем думать. В этот момент он услышал, как стюардесса объявила: «Дамы и господа! Через несколько минут мы приземлимся в Париже. Пристегните, пожалуйста, ремни и не вставайте с мест до полной остановки самолета. Мы надеемся, что ваше путешествие было приятным! До свидания!»

Шум моторов затих. Роберт вышел из самолета одним из последних, так как он сидел в самой глубине салона. Какой-то человек обратился к нему: «Господин Лэнгдон? Я комиссар парижской полиции. Спасибо, что приехали. Разрешите представить вам дочь господина Соньера, Софи Невё. Следуйте, пожалуйста, за нами, нас ждут в Лувре». Они сели в машину, которая на полной скорости помчалась прямо к Лувру.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема 3.1.

Тема практического занятия: Синхронный перевод. Аннотирование и реферирование.

Форма практического задания: синхронный перевод текста.

Текст для перевода на слух:

LES INSTITUTIONS POLITIQUES EN FRANCE

En France d'aujourd'hui, les pouvoirs politiques sont organisés par la Constitution de 1958 (la onzième de l'histoire de France). On l'appelle aussi Constitution de la 5ème République. La France est une République où tous les citoyens, sans distinction d'origine, de race ou de religion sont égaux devant la loi. La Constitution assure un bon fonctionnement de la vie publique, organise et répartit les pouvoirs politiques (exécutif et législatif) entre trois « acteurs » : le Président de la République, le Gouvernement et le Parlement. Le pouvoir exécutif est exercé par le Président de la République (le chef de l'Etat) et par le gouvernement.

Le Président de la République est élu pour cinq ans au suffrage universel direct. Il nomme le Premier ministre et, sur la proposition de celui-ci, les membres du gouvernement. Il préside le Conseil des ministres, promulgue les lois et peut soumettre au référendum des projets de lois. Il a le pouvoir de dissoudre l'Assemblée nationale après la consultation du Premier ministre et des présidents de l'Assemblée nationale et du Sénat.

Le Président signe les ordonnances et les decrets ; il dirige la diplomatie, désigne les ambassadeurs français, accueille les ambassadeurs des autres pays. Il est le chef des armées ; il nomme les hauts fonctionnaires civils et militaires. Il a des pouvoirs exceptionnels en cas de crise. Il séjourne au palais de l'Elysée à Paris.

Le gouvernement est composé du Premier ministre et d'un nombre variable de ministres et de secrétaires d'Etat. Le Premier ministre dispose des pouvoirs étendus : il assure la liaison entre le pouvoir exécutif et le Parlement, il veille à l'exécution des lois ; il peut demander la réunion du Parlement ; il est responsable de la Défense nationale. Les ministres les plus importants sont ceux de l'Economie et des Finances, de l'Intérieur, des Affaires étrangères, de la Justice, de l'Education nationale, de la Défence. Le Premier ministre réside à l'hôtel Matignon à Paris.

Le pouvoir législatif est exercé par le Parlement, composé de deux assemblées : l'Assemblée nationale (on dit aussi la Chambre des députés) et le Sénat. L'Assemblée nationale siège au Palais Bourbon. Les députés sont élus au suffrage universel direct pour une durée de cinq ans. Ils sont à peu près 500 (leur nombre varie légèrement selon le découpage des circonscriptions électorales) et doivent avoir au minimum vingt-trois ans.

Le Sénat que l'on nomme parfois « la Haute Assemblée » siège au palais du Luxembourg. Les sénateurs, qui sont environ 300 sont élus au suffrage indirect par les députés et les représentants des collectivités locales. Les candidats doivent être âgés de trente-cinq ans au moins. Le mandat des sénateurs est de neuf ans.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

Тема 3.1.

Форма рубежного контроля – синхронный перевод с французского языка на русский с предварительным ознакомлением с глоссарием, ведение переводческих записей.

Глоссарий к тексту:

couche f слой

rural,-e сельский, -ая

urbain, -е городской, -ая

citadin, -e горожан/ин, -ка

unité f единица, сообщество

voir le jour появиться на свет

banlieue f пригород, окраина

péri-urbain,-e пригородный

suburbain,-e пригородный

extension f распространение, расширение

annexion f присоединение

au profit de в пользу, в интересах

par ailleurs впрочем

aboutir вести, достигать

repeuplement m заселение заново

absorption f абсорбация, поглощение

outre кроме

modification f (видо)изменение

comportement m поведение, отношение

foyer m центр

abandonner vt покидать, оставлять

emprise f влияние, воздействие

pan m сторона

basculer покачнуться, измениться

tendre вести

densification f уплотнение

résidentiel, -le жилой,-ая

espacement m расстановка, расстояние, удаление

étalement m развёртывание, распределение

suplémentaire дополнительный

s'estomper делаться непонятным

mitage m разрастание

en bout de compte в конце концов, в конечном счёте

désormais отныне, с той поры

uniformité f единообразие

surface f поверхность

espace m пространство

infini, -e бесконечный, -ая

ordonnacement m планирование

juxtaposition f сопоставление

consommation f сфера услуг и потребления

conséquence f следствие

s'approvisionner запасаться

se distraire развлекаться

gaspiller растрачивать

suspecte подозрительный, опасный

extension f chaotique хаотическое расширение

Текст для синхронного перевода:

Problèmes de l'urbanisation

Les 12 plus grandes villes de France (agglomération comprise) sont les suivantes: Paris, Marseille, Bordeaux, Lyon, Lille, Toulouse, Nice, Toulon, Strasbourg, Nantes, Grenoble, Rouen.

Comme dans tout pays «superindustrie», la plus grande partie de la population vit en ville: 80 %. Notons qu'actuellement, il existe en France une couche de la population appelée «rurbains». Il s'agit des habitants de petites communes rurales jusqu'à 30 km de grandes agglomérations et allant y travailler tous les jours (près de 15 millions de personnes, soit 6 % de la population totale).

Les villes continuent de s'étendre et on compte toujours plus de citadins. Près de 500 nouvelles unités urbaines ont ainsi vu le jour ces 15 dernières années. La moitié de la population française vit à la périphérie des villes-centres, contre un quart en ville proprement dit et un autre quart en zone rurale.

Ainsi le «périphérique» est-il devenu dominant (qu'on l'appelle, à l'ancienne,- «banlieue», ou, à la mode moderne, - «péri-urbain» ou «suburbain»). Sa progression s'est faite à la fois par extension et par annexion.

Au cours des dernières années, les villes de plus de 50 000 habitants ont, en moyenne, perdu des habitants au profit de leurs périphéries où on a aussi crée des villes nouvelles. Par ailleurs, ce processus aboutit à un repeuplement des communes rurales de travailleurs des villes et à leur absorption dans l'ensemble urbain.

Ce phénomène, outre qu'il dessine une nouvelle géographie du territoire français et une modification des paysages urbains, crée des comportements individuels et sociaux différents. Quand le périphérique devient central, que la tradition rurale disparaît et que l'autre grand foyer de civilisation, les villes-centres, est abandonné à l'emprise des bureaux, ce sont de larges pans de la culture de la société qui basculent.

Contrairement au mouvement qui tendait à la densification résidentielle autour des rues et des places, on assite à un espacement de l'habitat et à un étalement du bâti. C'est ainsi que l'urbanisation consomme 50 000 à 60 000 hectares suplémentaires par an. Les limites de la ville s'estompent au profit d'un «mitage» urbain et, en bout de compte, les zones urbaines finissent par se confondre. Par exemple, Marseille et Aix-en-Province ne forment plus, qu'une seule «unite urbaine» (c'est-à-dire un espace où aucune habitation n'est séparée par plus de 200 mètres de sa voisine).

L'espace urbain se dessine désormais selon le principe d'uniformité: les mêmes paysages, les mêmes panneaux, les mêmes carrefours, les mêmes immeubles, les mêmes pavillons, les mêmes grandes surfaces, les mêmes espaces verts se répètent à l'infini. La ville perd son ordonnacement historique en quartiers pour devenir une juxtaposition d'unités fonctionnelles: ici l'habitat, là la consommation; ici le travail, là l'université.

Coséquence de cet éloignement des zones résidentielles par rapport aux zones d'activités: les déplacements s'allongent. On va de plus en plus loin pour travailler, s'approvisionner ou se distraire, et on passe de plus en plus de temps dans ces déplacements. Cela provoque aussi une asphyxie du traffic. Les transports en commun ne parvenant pas à desservir des étendues urbaines aussi vastes et diversifiées, l'automobile s'impose alors comme seule solution à la mobilité nécessaire. Paradoxalement, elle provoque une asphyxie du traffic qui rend cette mobilité de plus en plus paralysante, coûteuse en terme d'énergie gaspillée et d'heures perdues dans les embouteillages, et de plus en plus suspecte pour l'environnement général et la santé de chacun.

Regretter l'extension chaotique de l'urbanisation ne suffit plus. Maintenant que ces immenses zones périphériques sont là, il s'agit de les faire vivre en leur redonnant une identité propre, en réinventant une culture urbaine.

C'est un des principaux défis qu'il faut relever: façonner la ville du XXIe siècle à partir, cette fois, des banlieues, pour que celles-ci deviennent un lieu de vie autant que d'habitation.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема 3.2.

Тема практического занятия: Синхронный перевод. Аннотирование и реферирование.

Форма практического задания: реферирование текста на французском языке. Составление аннотации к тексту на русском языке.

Текст для реферативного перевода:

Pourquoi les hommes vivent moins longtemps que les femmes

Une équipe de chercheurs américains vient de résoudre ce mystère en retraçant les différences de taux de mortalité entre les hommes et les femmes entre 1800 et 1935.

Chez les femmes nées après 1880, le taux de mortalité après l'âge de 40 ans a diminué 70 % plus rapidement que celui des hommes.

Peu importe le pays dans lequel elles résident, les femmes peuvent espérer vivre plus longtemps que les hommes. Pour quelle raison ? Des chercheurs américains de l'université de Californie, aux États-Unis, ont récemment identifié des éléments de réponse dans la revue PNAS, en s'appuyant sur les données de 1.763 personnes nées entre 1800 et 1935 dans 13 pays développés. Selon leurs résultats, si les hommes sont plus désavantagés que les femmes, c'est parce qu'ils sont davantage vulnérables aux maladies cardiovasculaires.

Au 20e siècle, le taux de mortalité a diminué plus rapidement chez les femmes

Les chercheurs ont constaté des différences significatives dans l'espérance de vie à la naissance des deux sexes dès la fin du 19e siècle et au début de 20e. À cette époque, le taux de mortalité a chuté, grâce à une meilleure prévention des maladies infectieuses, une meilleure alimentation et à l'adoption d'autres comportements sanitaires bénéfiques qui ont été adoptés par la population née dans les années 1800. Mais les femmes auraient récolté les bénéfices de cette longévité à un rythme beaucoup plus rapide que les hommes. En effet, chez les femmes nées après 1880, le taux de mortalité après l'âge de 40 ans a diminué 70 % plus rapidement que celui des hommes ! "Nous avons été surpris par la différence de taux de mortalité entre les hommes et les femmes, âgés de 50 à 70 ans, et ce dès les années 1870", explique dans un communiqué le Pr Eileen Crimmins, principal auteur de l'étude. Passé 80 ans, l'écart entre les deux sexes se réduit considérablement.

En cause donc les maladies cardiovasculaires, qui auraient davantage touché les hommes que les femmes. L'hypertension artérielle, un taux de cholestérol élevé, ainsi que le tabac sont des facteurs connus de risque cardiovasculaire. Toutefois, de manière étonnante, le tabagisme "ne représentait que 30 % de la différence de mortalité entre les deux sexes à partir de 1890", commente le Pr Eileen Crimmins.

Cette étude soulève ainsi une question majeure : pourquoi les maladies cardiovasculaires touchent davantage les hommes "d'âge mûr" que les femmes ? "La question est de savoir si les hommes et les femmes sont confrontés à des risques cardiovasculaires différents pour des raisons biologiques inhérentes à leur sexe et/ou s'ils bénéficient de facteurs de protection à différents moments de leur vie", explique Caleb Finch, co-auteur de l'étude. "Nous envisageons de réaliser une étude plus approfondie pour résoudre cette énigme, en incluant entre autres une analyse génétique, de l'alimentation et de l'activité physique des hommes et des femmes", projette-t-il.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

Тема 3.2.

Форма рубежного контроля – реферативный перевод текста с французского языка на русский, составление аннотации к тексту на русском языке, составление списка ключевых слов текста.

Текст для реферативного перевода:

Récit de voyage

Un récit de voyage ou relation de voyageest un genre littéraire dans lequel l'auteur rend compte d'un ou des voyages, des peuples rencontrés, des émotionsressenties, des choses vues et entendues. « L'étude des récits de voyages conduit à une sorte d'«imagologie» correspondant à un imaginaire littéraire projeté sur la réalité. L'important est que le destinataire de l'œuvre soit transporté par l'imagination, et que ce transport imaginaire survive de manière à créer ou à renforcer l'imaginaire du voyage et de l'espace.»

Contrairement auroman, le récit de voyage privilégie le réel à la fiction. Pour mériter le titre de «récit» et avoir rang delittérature, la narration doit être structurée et aller au-delà de la simple énumération des dates et des lieux (comme un journal intime ou un livre de bord d'un navire). Cette littérature doit rendre compte d'impressions, d'aventures, de l'exploration ou de la conquête de pays lointains. Le récit de voyage peut être aussicinématographique. C'est un genre littéraire hybride où ce qui est raconté doit être véridique, comme dans le journalisme ou les compterendus scientifiques, mais où le factuel peut être enrichi de jugements, de points de vue ou de réflexions personnelles.

Pour l'historien, le récit de voyage est également unesourcehistorique qu'il convient de contextualiser et d'analyser. Les récits de voyage apportent des éléments précieux pour éclairer l'histoire des relations internationales, l'histoire sociale et politique de régions traversées par le voyageur, voire l'histoire des

cultures matérielles, de l'alimentation, des religions, etc. Depuis les années 1980, les relations de voyage en Afrique produites par des Européens dès leXVe siècle ont fait l'objet d'essais d'analyse historique, et des publications scientifiques comprenant un appareil critique développé ont été produites. Soumis à une analyse historique rigoureuse, ces récits de voyage s'avèrent précieux pour reconstituer des fragments de l'histoire de l'Afrique durant les cinq cents dernières années.

Certains auteurs comme Voltaire (Candide) utilisent le récit de voyage pour critiquer la société.

Un des premiers récits connus de voyage est Le devisement du monde de Marco Poloécrit en 1299 alors qu'il est en prison. Pétrarquepeut être crédité de la primauté du «récit de tourisme» avec le récit de son ascension du Mont Ventouxen 1336 effectuée pour le simple plaisir d'avancer vers ce qu'il décrit comme un infini à atteindre. Il reproche à ses compagnons restés au pied de la montagne leur frigida incuriositas (une froide absence de curiosité) et dresse une allégorie de sa montée comparée aux progrès qu'un homme fait dans sa vie.

Marchant dans les pas du succès de Marco Polo, Jean de Mandevilleécrit un Livre des merveilles du monde- également un succès pan-européen - dont l'avenir montrera qu'il est fantaisiste et inventé. Il prétend être allé en Chine, mais n'a pas dépassé l'Égypte. L'Histoire comique des Estats et empires de la Lune et l'Histoire comique des Estats et empires du Soleil de Savinien de Cyrano de Bergerac procèdent de la même veine sans prétendre à la vérité géographique… Le récit de voyage prend quelquefois aussi la forme de voyage dans le temps comme dans La Machine à explorer le temps de H. G. Wells (1895).

Daniel Defoedonne à ce sous-genre ses lettres de noblesses avec son Robinson Crusoé qui donne naissance au mot «robinsonnade». Les Voyages de Gulliver de Jonathan Swiftlui sont contemporains mais le premier cherche la crédibilité et les autres, la fantaisie débridée.

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Раздел 1. Письменный перевод, перевод печатных текстов	Составление фраз для заучивания лексики, изученной на занятии
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 2. Устный перевод	Изучение и запоминание фраз-клише
Раздел 3. Синхронный перевод.	Прослушивание теле- и радио-новостных источников на

Аннотирование и реферирование.	французском языке

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1
1. Повторение лексики, встреченной в текстах, переведённых на занятиях.
2. Составление фраз для заучивания лексики, изученной на занятиях
3. Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2
1. Изучение и запоминание фраз-клише
2. Прослушивание теле- и радио- новостных источников на французском языке
3. Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3
1. Тренировка переводческой скорописи
2. Прослушивание теле- и радио- новостных источников на французском языке
3. Самостоятельное изучение материала раздела/темы

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен** и **зачет**, которые проводятся в **устной** и **письменной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	Максимальная рейтинговая оценка, баллов
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок

16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

Раздел 1. Письменный перевод, перевод печатных текстов. Тема 1.1.

Форма рубежного контроля – письменный перевод текста с французского языка на русский, выполнение заданий к тексту.

Код контролируемой компетенции: ОПК-1, ПК-3

Текст:

La disparition des abeilles : un phénomène qui inquiète Menacées d'extinction, les abeilles commencent à mobiliser autour d'elles de fervents défenseurs de la biodiversité. A l'approche de la conférence sur le développement durable qui se tiendra à Rio de Janeiro au Brésil en 2012, le Programme des Nations unies pour l'Environnement (PNUE) interpelle les Etats sur la disparition croissante de colonies entières. Un déclin amorcé dans les années 1960 et qui n'a cessé de s'accélérer dans certaines régions du monde. S'il n'y avait plus d'abeilles sur Terre, que deviendrait l'homme ? Une question qui va bien au-delà de la simple baisse de la production de miel. Le contenu de nos assiettes dépend pourtant bien de la production de notre agriculture, elle-même liée au travail de pollinisation des abeilles. Sauvages ou domestiques, les abeilles pollinisent plus de 80% de l'environnement végétal, fécondant ainsi fleurs, fruits, légumes. Dans un récent rapport du PNUE, plusieurs régions du monde sont pointées du doigt avec des taux de mortalité spectaculaires de colonies d'abeilles (au Japon un taux de mortalité de l'ordre de 25%, en France de 30%, et au Canada de 29%). Le continent africain semble pour le moment relativement épargné même si l'on signale aussi des signes de CCD, « Colony Collapse Disorder» en Egypte, le long du Nil.

Задание к тексту:

1. Прочитайте текст, проведите предпереводческий анализ текста.
2. Выполните письменный перевод текста.
3. Составьте глоссарий к тексту (не менее 15 лексических единиц)

Раздел 1. Письменный перевод, перевод печатных текстов. Тема 1.2.

Форма рубежного контроля – письменный перевод текста с русского языка на французский, выполнение заданий к тексту.

Код контролируемой компетенции: ОПК-1, ПК-3

Текст:

Как Запад променял «Илиаду» на «Звездные войны»

Жан Распай и Рено Камю предупреждали французский народ о Великом замещении. Но, может быть, оно касается не только демографии? Николя Киркитадзе (Nicolas Kirkitadze) Неделю спустя после выхода в США седьмая часть «Звездных войн» поставила новый рекорд по сборам, достигнув отметки в 238 миллионов долларов. Для французской же публики те несколько дней до появления картины на наших экранах (она вышла с небольшой задержкой по отношению к Америке), по всей видимости, стал настоящей пыткой. «Во Франции вся культурная общественность в нетерпении», — писал le Figaro 15 декабря. Жан Распай и Рено Камю предупреждали французский народ о Великом замещении, которое осуществляется поэтапно, в обстановке строгого молчания. Но, может быть, оно касается не только демографии? Не происходит ли замещения основ нашей культуры? Искать ответы нужно не в раскалённых аравийских песках, а в металлических башнях дяди Сэма. Что есть культура, как не совокупность нравов, подходов и знаний, которая скрепляет единство народа и опирается на письменную и устную традицию? У каждой цивилизации есть свои основополагающие произведения, которые со многих точек зрения формировали менталитет людей. Чем был бы иудейский мир без Торы, Китай без Конфуция или Запад без Гомера, христианской литературы, а также кельтских и германских повествований, которые формировали умы на протяжение веков? Но в 2015 году никто у нас не вспоминает Ахилла и короля Артура. Разве что когда те появляются в весьма посредственных фильмах, неся один и тот же призыв к терпимости и миролюбию. Теперь в разговорах всплывают только отсылки к Хану Соло, Волдеморту и Голлуму, а сами персонажи становятся примером для молодых поколений. Немаловажная деталь: у нас называют «эпопеями» и «сагами» такие киносериалы, которые продолжаются десятилетиями и приносят миллиардные прибыли. ERTV снял репортаж о «Звездных войнах» и задал вопросы тем французам, которые тысячами столпились у кинотеатров в надежде купить билет на сеанс. Только вот после вопроса «Почему вы — фанат «Звездных войн»? буйная радость сменялась замешательством или, что еще хуже, набившими оскомину клише: «Потому что это культ», «Это основа нашей культуры», «Это классика»… Культура подвижна, скажете вы. Разумеется, искусство не может бесконечно витать между Древностью и Возрождением, новизна очень важна для человека. Но я не согласен с тем, что Гомер и Кретьен де Труа должны стыдливо уступить место Роулинг, Толкину и Джеймсу под тем предлогом, что «времена изменились».

Задание к тексту:

1. Прочитайте текст, проведите предпереводческий анализ текста.
2. Выполните письменный перевод текста.
3. Составьте глоссарий к тексту (не менее 15 лексических единиц)

Раздел 1. Письменный перевод, перевод печатных текстов. Тема 1.3.

Форма рубежного контроля – зрительно-устный перевод текста с французского языка на русский, выполнение заданий к тексту.

Код контролируемой компетенции: ОПК-1

Текст:

De l'eau dans un diamant, un océan au centre de la Terre Le géophysicien Alfred Ringwood l'avait pressenti dès 1959, mais n'avait jamais pu le démontrer : il y aurait de l'eau dans les entrailles de la Terre. Aujourd'hui, un diamant remonté des profondeurs terrestres lui donne raison. A Juina au Brésil, en 2008, parce qu'il n'avait pas de valeur marchande, un diamant de 90 milligrammes – appelé JUc29 –

a été donné par des prospecteurs à l'équipe du géophysicien Graham Pearson, de l'université d'Alberta, au Canada. En étudiant ce petit caillou pour déterminer son âge, les scientifiques ont découvert à l'intérieur une roche appeléeringwoodite, un minéral qui a la capacité d'enfermer des molécules d'eau. Alfred « Ted » Ringwood étudiait les transformations des minéraux du manteau terrestre, comme l'olivine, en fonction de la pression et de la température. En 1959, il démontra qu'à haute pression, l'olivine changeait de structure, arrivant même à la synthétiser en laboratoire. Et en 1969, un nouveau minéral, identique, était découvert pour la première fois dans un fragment de météorite tombée à Tenham, dans le Queensland en Australie. Ce minéral fut nommé ringwoodite en hommage au géophysicien.

Задание к тексту:

1. Выполните перевод текста с листа.
2. Проанализируйте текст: к какому стилю он относится, на какую аудиторию рассчитан?
3. Составьте глоссарий к тексту

Раздел 1. Письменный перевод, перевод печатных текстов. Тема 1.4.

Форма рубежного контроля – зрительно-устный перевод текста с русского языка на французский, выполнение заданий к тексту.

Код контролируемой компетенции: ОПК-1

Текст:

Владимир Путин — человек года

Кристиан Ваннест (Christian Vanneste)

Созданный им образ лидера отличается от большинства других политических деятелей. Президент России Владимир Путин, безусловно, претендует на звание «человека года». Он стал символом возвращения России на международную арену, а созданный им образ лидера отличается от большинства других политических деятелей. Владимир Путин — воплощение России в глазах подавляющего большинства россиян. В марте 2012 года его переизбрали с результатом в 63% голосов в первом туре, а его нынешние рейтинги могут заставить позеленеть от зависти большинство других глав государств, и, в частности, — нашего. Можно ли быть голлистом, восхищаться Рейганом и Тэтчер начала 1980-х годов и в то же время высоко ценить Путина? Я, разумеется, отвечу вам «да». Кажется, эти политические и исторические деятели совершенно не похожи друг на друга. Едва ли найдется много общего у англосаксонского либерализма и социализма, выдающейся роли государства генерала де Голля и патриотизма отставного офицера КГБ, который легким движением руки объединяет в российской истории царское прошлое и советскую победу над нацизмом. На самом же деле у этих людей — одна общая черта, которая куда важнее любых разногласий. Они воплощают в себе подъем своих стран.

Президента России и основателя V Республики сближает ряд важнейших ценностей. Главная ось их политики — патриотизм. Национальный интерес стоит выше идеологии. Де Голль говорил, что Россия впитывает коммунизм, как промокашка чернила. Но коммунизм мертв. А Россия жива. И она не отказывается от советского прошлого из-за той силы, которую оно ей принесло. Перефразируя де Голля, Россия без величия — это не Россия.

Сегодня она может вернуть его лишь иным путем. Прагматизм должен встать выше идеологии. Нация —это единое целое. Ее история — это преемственность. Идеология дробит историю и настраивает граждан друг против друга. Для де Голля Франция появилась не в 1789 году. Для Путина Россия родилась не в 1917 и не в 1991 году. Стоящий на службе национальных интересов прагматизм также ведет и к общности в политических позициях.

Первая — это существование национального суверенитета, который лежит в основе общего блага страны и является необходимым условием демократии. Вторая — это консервативная концепция общества. Если народ хочет стать хозяином своей судьбы, ему нужно в первую очередь обладать самосознанием. В России это прежде всего означает религию, православие.

Светское общество на французский манер становится в этом плане скорее препятствием, чем рычагом. Прочность семейной ячейки устанавливается как демографический императив решительной политикой государства. Такова позиция Путина. Такой была и позиция де Голля, которую предали наши политиканы. Наконец, в любых политических шагах крайне важен реализм. Частная собственность, инициатива, административная и налоговая гибкость — все это куда эффективнее избыточных затрат разжиревшего государства. Ему следует сосредоточиться на важнейших задачах и посмотреть в глаза фактам. Не бояться применения силы. Именно так поступает Владимир Путин. Французам стоит взглянуть на Владимира Путина с ностальгией и надеждой. Именно человек такого калибра нужен нашей стране, если мы хотим, чтобы она поднялась. В любом случае, Франции нужно изменить отношение к России. Взаимодополняемость российской Евразии и Западной Европы очевидна. У России и Франции есть общая культура (христианство) и интересы. И нам пора бы уже это понять.

Задание к тексту:

1. Выполните перевод текста с листа.
2. Проанализируйте текст: к какому стилю он относится, на какую аудиторию рассчитан?
3. Составьте глоссарий к тексту

Раздел 2. Устный перевод. Тема 2.1.

Форма рубежного контроля – абзацно-фразовый перевод с французского языка на русский по видео, составление субтитров к видео.

Код контролируемой компетенции ОПК-1, ПК-2

Ссылка на видео: https://f24.my/8v0x - L'ouragan Fiona laisse derrière lui de gros dégâts sur la côte est du Canada

Скрипт видео:

L'océan déchaîné.

Des vagues de plus de dix mètres de haut qui broient le front mer et emportent avec elles ces maisons du littoral de Terre-Neuve à l'extrémité est du Canada.

Des vents très violents. Ils atteignent les 160 km/h et arrachent arbres, poteaux électriques et mobiliers. Un ouragan comme la région on a rarement connu.

« Il faudra avoir quelle place cet ouragan prendra dans les livres d'histoire, mais ce sera certainement un événement extrême et historique pour l'est du Canada. »

L'autre province touchée en face la Nouvelle Écosse avec des vents violents de la pluie torrentielle.

Le réseau électrique est fortement endommagé, 500 000 foyers sont privés d'électricité ce soir.

Les habitants avaient été invités à rester cloîtrés chez eux et prévoir suffisamment de provision pour trois jours. Le pire semble maintenant passé, l'ouragan...

Раздел 2. Устный перевод. Тема 2.2.

Форма рубежного контроля – фразовый перевод с русского языка на французский без ведения записей; выполнение задания к фразам.

Код контролируемой компетенции: ОПК-1, ПК-2

Фразы:

1. Жизнь этого поэта была короткой и мучительной драмой.
2. Сверхъестественные силы в образе старых ведьм, добрых фей и бесстрашные рыцари играют главные роли в этом стихотворении. .
3. Во время моей первой поездки в Россию в 1864 году один очень высокопоставленный господин, русский, рассказал мне то же самое
4. Кавказ - один из самых интересных и любопытных регионов земного шара, где можно найти все климаты Европы и все ландшафты мира.
5. Алеко женился на Земфире, молодой цыганке с нежным взглядом и большими черными глазами, она кажется ему красивой. Но вскоре печаль захватывает его...
6. Умирающий человек – ясновидец, он смотрит не вокруг себя, его взгляд направлен вверх, не небо, куда он вскоре отправится

Задание:

1. Перевести предложения на французский язык.
2. Составить глоссарий (не менее 10 лексических единиц).

Раздел 2. Устный перевод. Тема 2.3.

Форма рубежного контроля – последовательный перевод интервью с французского языка на русский, ведение записей.

Код контролируемой компетенции: ОПК-1, ПК-2

Текст интервью для перевода:

Se former à l'agriculture : 2 étudiantes racontent

Offre de formations foisonnante et bonnes perspectives côté emploi: le secteur de l'agriculture a le vent en poupe. Irène et Orianne, étudiantes présentes sur le Salon de l'agriculture 2015, ne s'y sont pas trompées. Rencontres.

Irène, 20 ans, en 1re année à AgroParisTech

– Quel a été votre parcours jusqu'à intégrer votre école d'ingénieurs ?

– J'ai passé le concours commun "A bio" – l'un des concours agronomiques et vétérinaires – après mes deux ans de prépa BCPST (biologie, chimie, physique et sciences de la Terre) au lycée Fermat à Toulouse. À la fin de mes trois années dans cette école, j'aurai un diplôme d'Ingénieur du vivant avec, au choix, une spécialisation en agronomie, en agroalimentaire, en biotechnologie ou en foresterie.

– Quel est le métier auquel vous vous préparez ?

– L'an prochain, je vais certainement me tourner vers le domaine production animale et végétale en forêt, mais je ne sais pas encore dans quelle production spécifiquement. Les métiers que l'on prépare visent tous à essayer d'optimiser la production agricole, dans un esprit environnemental. C'est ce qui me plaît : réussir à améliorer la production en la rendant durable! J'aimerais passer le concours pour travailler dans l'administration en forêt. Après, certains se dirigent vers la fabrication cosmétique, la

recherche végétale pour avoir des végétaux plus performants, la génétique ou travaillent dans des coopératives agricoles.
– Pourquoi avez-vous choisi la filière agricole ?
– Mes parents étaient agriculteurs. J'ai toujours beaucoup aimé la nature et les animaux, je trouve que c'est génial de pouvoir se promener dans la nature et de comprendre pourquoi les feuilles sont vertes, pourquoi les arbres poussent! La biologie me passionne, je n'aurais pas voulu faire autre chose.

Orianne, 19 ans, en 1re année de BTSA production animale
– Quel a été votre parcours jusqu'au BTSA ?
– J'ai commencé mes études dans l'agriculture dès la 2nde, puisque j'ai fait un bac STAV (sciences et technologies de l'agronomie et du vivant) dans un lycée agricole. Au départ, je me suis orientée vers ce lycée pour l'option équitation qu'il proposait : je monte à cheval depuis que je suis toute petite ! Puis, j'ai voulu y rester et j'ai choisi le bac technologique plutôt que le bac professionnel, car je pense qu'il ouvre plus de portes.
– Comment envisagez-vous l'avenir ?
– J'aimerais poursuivre en licence professionnelle. Dans le futur, l'idéal pour moi serait de m'installer en tant qu'exploitant agricole. Mais je pense que c'est important de connaître le métier avant de se mettre à son compte. J'aimerais donc faire d'abord quelques années en salariat. Je ne m'inquiète pas pour mon avenir, ce BTS est très technique et professionnalisant, beaucoup d'entreprises agricoles recherchent des gens comme nous.
– Un conseil à donner à ceux qui voudraient suivre vos traces ?
– Quand on est dans ce milieu-là, c'est que l'on aime vraiment ce qu'on fait. C'est un quotidien très prenant , si tu n'aimes pas les bêtes ce n'est même pas la peine ! Il faut être passionné et ne pas le faire parce que c'est notre seul choix accepté sur APB.
(Admission Post-Bac est le service et le site web mis en place en France par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche pour réguler la demande de places en première année dans l'enseignement supérieur.)

Раздел 2. Устный перевод. Тема 2.4.

Форма рубежного контроля – последовательный перевод с русского языка на французский, ведение переводческих записей.

Код контролируемой компетенции: ОПК-1, ПК-2

Текст для последовательного перевода:

Пролетая над Атлантикой

Роберт Лэнгдон, видный специалист в области классического искусства и символики, был профессором Гарвардского университета (США). По утрам он читал студентам лекции по истории искусства, а вечерами работал в библиотеке или у себя дома. В тот день Роберт работал в своем кабинете до полуночи.

Он очень устал и решил лечь спать. Очень быстро он заснул. Посреди ночи он проснулся из-за какого-то шума. «Это будильник», — подумал Роберт.

Он зажег лампу: было только 25 минут второго. Слишком рано, чтобы вставать. Шум продолжался. Нет, это не был будильник, это звонил телефон! Но кто мог звонить ему среди ночи?

«Алло, это господин Роберт Лэнгдон? Это комиссар полиции Парижа. Извините, что беспокою вас в такой час, но ситуация требует вашего присутствия в Париже. Это срочно!»

«Этой ночью в Париже, в Большой Галерее Лувра нашли тело директора Жака Соньера. Его смерть кажется нам очень загадочной. Мы не можем понять мотивы этого преступления, и нам нужна ваша помощь, чтобы продолжить расследование. Мы просим вас приехать в Париж немедленно». «Дочь господина Соньера, Софи Невё, будет ждать вас в аэропорту Парижа. Она

входит в состав французской полиции и, как и вы, изучает историю символов. Она считает, что ваше присутствие совершенно необходимо».

«В этой ситуации нам нужен специалист по символам. Ваше мнение очень важно для нас. Вы можете помочь нам найти ключ к разгадке этой тайны. Мы рассчитываем на вас, господин Лэнгдон. Машина ждет вас перед домом»

Роберт наспех оделся и быстро спустился по лестнице. Машина ждала его. «В аэропорт!», – сказал он. Несколько минут спустя он стоял перед окошком «Бронирование билетов».

− Здравствуйте, мадам, я хотел бы один билет до Парижа.

− Когда вы хотите уехать?

− Я должен ехать немедленно! Я очень тороплюсь!

− В данный момент есть только один рейс Эр Франс с пересадкой в Риме. Но мест нет. Я сожалею. Однако обычно в последнюю минуту один или два пассажира не являются. Вам нужно только подождать. Подойдите через четверть часа.

Наконец, Роберт получил свой билет на самолет: рейс Эр Франс 3014, место 23 А, вылет в 2 часа 10 минут, пересадка в Риме в 9 часов 25 минут. Прибытие в Париж, аэропорт Руасси-1, в 13 часов 20 минут. «Как это долго!» – подумал он. Роберт сел в самолет, разместился на своем месте в глубине салона рядом с иллюминатором. Он очень нервничал.

В этот момент стюардесса объявила, что самолет к взлету готов. «Дамы и господа! Экипаж рейса Эр Франс 3014 рад приветствовать вас на борту». «Я прошу вас пристегнуть ремни и не вставать с места во время взлета самолета. Мы надеемся, что ваш полет будет приятным. Счастливого путешествия!»

Самолет взлетел. Роберт вытащил из кармана карту Парижа и стал внимательно ее изучать: Люксембургский сад, Эйфелева башня, набережные Сены, …а вот и Лувр! Роберт хорошо знал Лувр. Он посещал его каждый раз, когда приезжал в Париж.

Он любил прогуливаться по большим залам музея и любоваться его прекрасными картинами. Именно там, в одном из залов античного искусства, нашли тело директора. «Что же произошло в Лувре этой ночью?» — спрашивал он себя. Когда световое табло погасло, стюардесса подала обед. Роберт ел очень мало, у него не было аппетита. Он посмотрел в иллюминатор: было совсем темно, самолет пролетал над Атлантическим океаном. Наконец, он заснул. Когда он проснулся, стюардесса предложила ему кофе и печенье. Световое табло дало команду: «Пристегните ремни!».

Несколько минут спустя самолет приземлился в Риме, и Роберт последовал за пассажирами, которые должны были продолжить полет в Париж. Перелет Рим − Париж длился еще два часа. Роберт очень устал, ему хотелось спать. Он больше не мог ни о чем думать. В этот момент он услышал, как стюардесса объявила: «Дамы и господа! Через несколько минут мы приземлимся в Париже. Пристегните, пожалуйста, ремни и не вставайте с мест до полной остановки самолета. Мы надеемся, что ваше путешествие было приятным! До свидания!»

Шум моторов затих. Роберт вышел из самолета одним из последних, так как он сидел в самой глубине салона. Какой-то человек обратился к нему: «Господин Лэнгдон? Я комиссар парижской полиции. Спасибо, что приехали. Разрешите представить вам дочь господина Соньера, Софи Невё. Следуйте, пожалуйста, за нами, нас ждут в Лувре». Они сели в машину, которая на полной скорости помчалась прямо к Лувру.

Раздел 3. Синхронный перевод. Аннотирование и реферирование. Тема 3.1.

Форма рубежного контроля – синхронный перевод с французского языка на русский с предварительным ознакомлением с глоссарием, ведение переводческих записей.

Код контролируемой компетенции: ОПК-1, ПК-2

Текст для синхронного перевода:

Hermitage Plaza: le projet des sulfureuses tours russes de la Défense avance à grands pas

La crise aidant, les spécialistes de l‘immobilier pensaient que le projet Hermitage Plaza à la Défense (deux tours jumelles luxueuses de 323 mètres de haut, un record en Europe, et 2 milliards d‘euros d‘investissement) ne verrait jamais le jour.

A leur grande surprise, le permis de construire a pourtant été signé le 6 mars dernier par le député-maire UMP de Courbevoie Jacques Kossowski, après avis favorable du préfet des Hauts de Seine, Pierre-André Peyvel. Ce permis avait été déposé en octobre 2010 par le promoteur de l‘ambitieux projet, Emin Iskenderov. Agé de 35 ans, cet homme d‘affaires russe préside à Paris la société Hermitage SAS, créée en 2004.

En octobre 2010, le magazine Capital avait souligné l‘opacité de cette petite entreprise employant moins de 20 personnes, dont le chiffre d‘affaires n‘atteignait que 2,18 millions d‘euros en 2010 (les comptes 2011 n‘ont pas encore été publiés). En effet, depuis sa création, Hermitage SAS a eu successivement plusieurs maisons mères russes : d‘abord Stroïmontage (groupe immobilier mis en faillite en 2009), puis Mirax (liquidé fin 2010), ensuite Nazvanie.net, et depuis quatre mois Stream Infinity, holding créé à Moscou en décembre 2011 Dénominateur commun de toutes ces entités : elles ont été créées par le même homme, Sergeï Polonsky.

Né à Saint-Pétersbourg, ce richissime homme d‘affaires de 39 ans, proche de Vladimir Poutine, est un ancien parachutiste des troupes d‘assaut, reconverti dans la promotion immobilière en 1994.

Ce complexe très bling bling (92 étages, 280 mètres d‘appartements et bureaux de grand standing, avec boutiques de luxe, hôtel 5 étoiles et spa panoramique) avait fait l‘objet d‘un protocole intentionnel signé à Saint-Pétersbourg le 19 juin 2010 (en présence de Nicolas Sarkozy et du président Medvedev) par Emin Iskenderov et Jöelle Ceccaldi-Raynaud, députée-maire de Puteaux et présidente du conseil d‘administration de Epad, rebaptisé depuis Epadesa (Etablissement public d‘aménagement de la Défense Seine Arche). Et la maîtrise d‘ouvrage a été confiée à Bouygues.

Si elles voient le jour, les tours jumelles seront érigées en bord de Seine à l‘emplacement des 250 logements sociaux du quartier des Damiers. Reste à faire partir les derniers récalcitrants. Faute d‘avoir accepté un dédommagement proposé par Hermitage SAS mais qu‘il juge ridiculement faible, le propriétaire du restaurant «les Feuillantines », Jean-Paul Chassang, a eu la désagréable surprise de retrouver, le week-end dernier, son établissement cerné de palissades en tôle ondulée, qui en rendent difficile l‘accès.

«J‘ai dépêché un huissier et saisi un avocat, mais en attendant, j‘ai perdu la moitié de mon chiffre d‘affaires », affirme-t-il à Capital.fr. « Les tours Hermitage s‘appuient désormais sur les pires méthodes des promoteurs voyous », commente de son côté Jean-André Lasserre, conseiller général des Hauts de Seine et président du groupe municipal d‘opposition à Courbevoie. Il va d‘ailleurs prochainement déposer un recours administratif contre l‘obtention du permis de construire.

Раздел 3. Синхронный перевод. Аннотирование и реферирование. Тема 3.2.

Форма рубежного контроля – реферативный перевод текста с французского языка на русский, составление аннотации к тексту на русском языке, составление списка ключевых слов текста.

Код контролируемой компетенции: ОПК-1, ПК-3

Текст для реферативного перевода:

Elodie, assistante de direction chez Viadeo

Elodie, assistante de direction chez Viadeo : "La bonne humeur au travail est essentielle(важно), car on y passe beaucoup de temps" A tout juste 30 ans, Elodie semble déjà bien se connaître(состоявшаяся). Avec un chemin professionnel fait de plus d'expériences que de diplômes, l'assistante du "big boss" de Viadeo affiche une solide confiance (показывает твёрдую уверенность) en elle. Ambitieuse, elle ne doute (сомневаться) pas de sa capacité(возможности) à s'adapter pour évoluer (развиваться) encore.

Le cursus(обучение) d'Elodie est plutôt atypique. Bac littéraire en poche, elle quitte la Guadeloupe pour étudier le droit à Paris afin de devenir avocate. Pendant ses deux années de droit, l'étudiante enchaîne (выполнять) les missions intérim (рабочие обязанности). "En exerçant comme assistante commerciale, j'ai compris que l'assistanat me plaisait, mais pas le commercial", se souvient la jeune femme. Elle arrête ses études et décide de cumuler (собрать) les expériences professionnelles pour affiner (оправдать) son choix. Sa maîtrise de l'anglais est un réel (преимущество) atout dans l'assistanat. Plus jeune, elle a effectué plusieurs séjours aux Etats-Unis dans sa famille.

Après un an de missions, elle décroche(заключать) un CDI (le contrat de travail à durée indéterminée) d'assistante de direction à Paris, dans une grande entreprise australienne. Trois ans plus tard, Elodie estime avoir "fait le tour" de son poste et son "envie d'évoluer" amène ((сподвигать) l'assistante de direction à gérer (управлять) également les services généraux (maintenance (техобслуживание), voyages, prestataires (поставщики), sécurité...) d'une autre société pendant plus d'un an.

Lorsque le siège (глав.офис) de l'entreprise est transféré de Paris à Hambourg, elle décide de prendre le temps de trouver "la boite et le boss qui permettent de s'amuser en travaillant".

Six mois plus tard, et après avoir refusé trois CDI, elle est contactée par le responsable recrutement de Viadeo. Au bout de trois entretiens(собеседования) - "toujours en tailleur" - avec des interlocuteurs "jeunes et tous en jean", elle est recrutée.

Sa fonction

Depuis deux ans, Elodie assiste Dan Serfaty, co-fondateur et PDG (Président-directeur général - de Viadeo, basé à Pékin, et Michel Meyer, directeur général de l'entreprise. Elle gère leurs agendas et déplacements(командировки), organise les réunions et les"conf'call". "Ma priorité, c'est Dan. Quand il est en Chine, on utilise le tchat [чат], les mails, les SMS,... pour communiquer. Et il passe généralement deux semaines par mois à Paris", détaille l'assistante. Elodie est également chargée)ответственна) des services généraux de Viadeo. Dans ce cadre, elle a notamment mis en place(установила) la politique de voyages de l'entreprise, dont elle assure le suivi(исполнение). "Concrètement, ça veut dire qu'on évite(избегать) de prendre un vol(летать) à 1.000 euros quand on peut trouver moins cher...", explique Elodie. Il lui arrive aussi de chercher un appartement pour un expatrié rejoignant les bureaux parisiens, "voire même de trouver une école pour les enfants", quand elle n'organise pas "le programme pour la venue(приезд) des Chinois à Paris".

Ce qu'elle aime le plus

"L'esprit de la boîte et la bonne humeur qui y règne", résume Elodie, qui n'hésite pas à comparer son entreprise à "une grande famille". La jeune femme de 30 ans, qui tenait à une ambiance conviviale(поддерживает дружескую атмосферу) "parce qu'on passe beaucoup de temps au travail", est comblée(удовлетворена). L'assistante a troqué(заменила) l'uniforme - "tailleur(костюм) et talons(каблуки), tout en noir et blanc ou bleu marine, avec quelques bijoux discrets " -, dans lequel elle a passé ses entretiens d'embauche(по найму), contre "des jeans, des boucles d'oreilles créoles et quelques bracelets fantaisies ". Elle reconnaît s'être adaptée, sans avoir changé de personnalité pour autant, "parce que c'est cela qui fait la différence", assure la jeune femme, désormais(теперь) à l'aise(удобные) dans ses ballerines(балетки).

Ce qu'elle aime le moins

Après un temps de réflexion assez long, Elodie finit par trouver ce qui lui plaît le moins dans son travail : "répéter". Si "faire la morale" ne la gêne pas, elle aimerait ne pas avoir à dire plusieurs fois "qu'on ne laisse pas les canettes(канистры) vides(пустые) dans les voitures ou qu'on doit refaire le plein d'essence avant de les rendre", par exemple.

Son salaire

Elodie touche 40.000 euros de salaire brut annuel auquel s'ajoutent(добавление) des primes(премии) pouvant s'élever jusqu'à 3.000 euros brut par an.

Ses conseils

Quand l'un de ses amis cherche un emploi, Elodie prodige(даёт) toujours le même conseil : "ne pas se fier(обращать внимание) à l'intitulé ni au niveau de diplôme, mais lire ce qui est attendu en se demandant si on peut le faire et répondre à l'annonce si la réponse est positive". Elle conseille également de se construire une expérience professionnelle par l'intérim(рабочий опыт) "sans oublier de demander des lettres de recommandations aux employeurs lorsque les missions se sont bien passées". Enfin, avec un peu d'expérience, elle assure qu' "il faut se donner les moyens de choisir son poste, sa boîte et son environnement de travail".

Son avenir

Ambitieuse autoproclamée (самопровозглашённая), Elodie ne s'ennuie pas dans son poste qui "change tous les jours", mais compte bien "continuer à évoluer chez Viadeo, pourquoi pas comme coordinatrice(координатор) internationale".

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы и задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенции	Вопросы и задания
ОПК-1, ПК-1, ПК-2, ПК-3,	Модуль 1 Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Раскройте следующую трансформацию: конкретизация. 2. Особенности художественного текста 3. Анализ и сопоставление структур французского и русского предложений. 4. Передача безэквивалентной лексики 5. Актуальное членение предложения. Практическое задание: предпереводческий анализ и письменный перевод незнакомого текста по пройденной тематике. Перевод на слух лексических единиц текста (слов).
	Модуль 2

	Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Раскройте следующую трансформацию: логическое развитие. 2. Раскройте следующую трансформацию: компенсация. 3. Критерии оценки качества перевода 4. Смысловой анализ текста и его сегментация 5. Анализ и сопоставление структур французского и русского предложений. Практическое задание: предпереводческий анализ и зрительно-устный перевод незнакомого текста по пройденной тематике. Перевод на слух лексических единиц текста (слов и словосочетаний).
	Модуль 3 Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Раскройте следующую трансформацию: антонимический перевод. 2. Раскройте следующую трансформацию: опущение. 3. Критерии оценки качества перевода 4. Смысловой анализ текста и его сегментация 5. Анализ и сопоставление структур французского и русского предложений. Практическое задание: зрительно-устный перевод незнакомого текста по пройденной тематике. Перевод на слух лексических единиц текста (слов и словосочетаний).
	Модуль 4 Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Раскройте следующую трансформацию: генерализация. 2. Критерии оценки качества перевода 3. Смысловой анализ текста и его сегментация 4. Анализ и сопоставление структур французского и русского предложений. 5. Принципы записи при последовательном переводе Практическое задание: абзацно-фразовый перевод незнакомого текста по пройденной тематике. Перевод на слух предложений знакомого текста, изученного в семестре.

	Модуль 5 Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Раскройте следующую трансформацию: синтаксическая трансформация. 2. "Ложные друзья" переводчика. 3. Критерии оценки качества перевода 4. Принципы записи при последовательном переводе 5. Анализ и сопоставление структур французского и русского предложений. Практическое задание: устный последовательный перевод незнакомого текста по пройденной тематике. Перевод на слух предложений знакомого текста, изученного в семестре.
	Модуль 6 Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Актуальное членение предложения. 2. Критерии оценки качества перевода 3. Смысловой анализ текста и его сегментация 4. Анализ и сопоставление структур французского и русского предложений. 5. Приёмы записи речи при синхронном переводе. Практическое задание: синхронный перевод незнакомого текста по пройденной тематике с предварительным ознакомлением с глоссарием по тексту. Перевод на слух лексических единиц текста.
	Модуль 7 Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Актуальное членение предложения. 2. Определение темы и ремы высказывания 3. Способы трансформации синтаксической структуры предложения. 4. Осуществление смысловой группировки текста. 5. Речевая компрессия. Практическое задание: письменный реферативный перевод незнакомого текста по пройденной тематике. Составление аннотации

	к тексту на исходном языке. Составление глоссария к тексту.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Фефелова, Е. С. Теория и практика перевода. Французский язык : учебное пособие / Е. С. Фефелова. — Новосибирск : НГТУ, 2021. — 132 с. — ISBN 978-5-7782-4558-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/306476 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Четкарёва, У. В. Французский язык : учебное пособие / У. В. Четкарёва. — Санкт-Петербург : БГТУ "Военмех" им. Д.Ф. Устинова, 2019. — 88 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/157048 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.1.2. Дополнительная литература

1. Миронова, М. В. Сборник упражнений по практике письменного перевода. Французский язык : учебное пособие / М. В. Миронова. — Москва : МПГУ, 2016. — 112 с. — ISBN 978-5-4263-0365-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/106039 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Епимахова, А. С. Специальный перевод: французский–русский языки : учебное пособие / А. С. Епимахова. — Архангельск : САФУ, 2020. — 220 с. — ISBN 978-5-261-01464-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/226844 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической	https://urait.ru/

		литературе по различным дисциплинам.	
3.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

- консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;
- самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету/экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к	https://urait.ru/

		учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья), техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых и ролевых игр (модель международной конференции) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития **профессиональных** навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со *специализацией,* реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

ЛА. Апанасюк

18 февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

РЕФЕРИРОВАНИЕ И АННОТИРОВАНИЕ ТЕКСТОВ НА ПЕРВОМ ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Специальность
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ –
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2024 г.

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)....4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)....4
1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций. 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)....10
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)....10
3.2. Задания для самостоятельной работы 10
3.2. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 12
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 13
4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций....13
4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 13
4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 14
4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 15
4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций .16
4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 16
4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 18
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)....20
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 20
5.1.1. Основная литература 20
5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 20
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 20
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)....21
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) 22
5.4.1. Средства информационных технологий....22
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:....22
5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных....22
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 23
5.6. Образовательные технологии....23
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ....24

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является

Цель дисциплины заключается в получении обучающимися теоретических знаний об аналитико-синтетической обработке зафиксированной информации, ее свертыванию и преобразованию из несоразмерной пропускным возможностям человека и социума в соразмерную. Аннотирование и реферирование позволяют создать поисковый образ документа, привлечь внимание к его содержанию. с последующим применением в профессиональной сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, а также межгосударственных отношений и формирование практических навыков для решения задач профессиональной деятельности следующих типов: переводческий; аналитический; организационно-управленческий.

Задачами изучения дисциплины являются:

1. ознакомление с принципами реферирования и аннотирования на русском языке;
2. ознакомление с характерными межкультурными расхождениями (содержательными и структурными), требующих соответствующих комментариев или нейтрализации при составлении реферата на русском языке;
3. формирование у обучаемых навыков работы со специальными и публицистическими иноязычными текстами и их профессиональной информационной обработки при передаче их основного содержания на русский язык;
4. формирование навыков анализа иноязычного текста, определения его жанровой специфики, выделения главной и второстепенной информации, обобщения и оценки основных содержащихся в тексте положений, выявления концептуальных межкультурных расхождений и определения степени требуемой адаптации вторичного документа для заказчика;
5. формирование у обучаемых научного мировоззрения, способности к теоретической и аналитической работе, на основе углубленной разработки вопросов теории реферативной деятельности в тесной связи с общественно-языковой практикой.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Код компетенции Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения

ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-5.1 Знает принципы работы современных информационных технологий при решении задач ПК-5.2 Использует информационно-коммуникационные технологии и программные средства для поиска и обработки больших объемов информации по поставленной проблематике на основе стандартов и норм, принятых в профессиональной среде, и с учетом требований информационной безопасности ОПК-5.3 Самостоятельно систематизирует накопленный массив информации для решения задач профессиональной деятельности	использует современные продукты и программные средства в сфере информационно-коммуникационных технологий для решения стандартных профессиональных задач; применяет на практике навыки работы с современными информационными технологиями и программными средствами, решает стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учётом основных требований информационной безопасности

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Курс 3 Семестр
		5
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**54**	**54**
Лекционные занятия	16	16
Практические занятия	26	26
Консультации	12	12
Самостоятельная работа обучающихся	**45**	**45**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**

Форма промежуточной аттестации	З	З
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**108**	**108**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации / Иная**	*из них: в форме практической*
Курс 3 Семестр 5											
Тема 1 Общие сведения о реферировании и аннотировании	16	7	9	3		4				2	
Тема 2 Структурные особенности первичных и вторичных документов	17	8	9	3		4				2	
Тема 3 Реферирование: фаза ориентировки и планирования	16	7	9	3		4				2	
Тема 4 Реферирование: фаза осуществления программы	17	8	9	3		4				2	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации / Иная**	*из них: в форме практической*
Тема 5 Реферирование: фаза контроля и сопоставления	16	7	9	3		4				2	
Тема 6 Аннотирование. Принципы составления аннотаций	17	8	9	1		6				2	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Общий объем, часов	**108**	**45**	**54**	**16**		**26**				12	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Общие сведения о реферировании и аннотировании

Перечень изучаемых элементов содержания

Назначение и сущность аналитико-синтетической обработки информации. Первичные и вторичные документы. Основные характеристики первичных документов. Социальные ситуации, в которых применяются вторичные документы. Назначение и виды рефератов. Сопоставление перевода и реферирования как форм коммуникативного посредничества. Понятие социального заказа на информационную обработку текста. Основные этапы работы референта и их общая характеристика.

Тема 2 Структурные особенности первичных и вторичных документов

Перечень изучаемых элементов содержания

Текст и его основные коммуникативно-информативные признаки. Формы выражения мысли в текстах. Структурная характеристика первичных документов. Понятие смысловой и

композиционной связности. Влияние особенностей первичного документа на оставление реферата. Основные элементы реферата (предметно-тематическая характеристика исходного текста, развернутая характеристика главной информации, аргументативно-иллюстративная часть). Структурная схема реферата. Требования к библиографическому описанию первоисточника.

Тема 3. Реферирование: фаза ориентировки и планирования

Перечень изучаемых элементов содержания

Содержание фазы ориентировки и планирования действий по реферированию. Особенности восприятия и понимания текста первичного документа. Техника рационального чтения (скорочтения). Вероятностное прогнозирование в процессе реферирования. Выделение главной информации и существенных единиц информации в исходном тексте. Концептуальное планирование схемы реферата.

Тема 4. Реферирование: фаза осуществления программы

Перечень изучаемых элементов содержания

Содержание фазы контроля и сопоставления. Соотнесенность смысловых фрагментов первичного документа и особенности их изменения во вторичном документе. Редактирование предварительного варианта реферата. Исправление ошибок. Работа над языком, стилем и композицией реферата. Проверка правильности оформления реферата. Библиография первоисточника.

Тема 5. Реферирование: фаза контроля и сопоставления

Перечень изучаемых элементов содержания

Содержание фазы контроля и сопоставления. Соотнесенность смысловых фрагментов первичного документа и особенности их изменения во вторичном документе. Редактирование предварительного варианта реферата. Исправление ошибок. Работа над языком, стилем и композицией реферата. Проверка правильности оформления реферата. Библиография первоисточника.

Тема 6. Аннотирование. Принципы составления аннотаций

Перечень изучаемых элементов содержания

Содержание фазы осуществления программы. Соотнесенность смысловых фрагментов первичного документа и особенности их изменения во вторичном документе. Принципы компрессии текста. Реферирование текстов социальной тематики: стилистические особенности, экономия языковых ресурсов. Нормативные требования к оформлению рефератов. Библиографическое описание первоисточника.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Тема практического занятия: Общие сведения о реферировании и аннотировании

Форма практического задания:; дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения

1. Аннотирование и реферирование: сущность, особенности и отличия: аннотирование и реферирование как прикладная отрасль информационной деятельности;
2. Определение понятий аннотация и реферат в нормативной и справочной литературе; общие и отличительные признаки аннотаций и рефератов.

3. Роль аннотирования и реферирования в социально-документальных коммуникациях. Сферы применения. Текст и документ как основа и объект аннотирования и реферирования.
4. История аннотирования.
5. Аннотирование как предмет научного изучения.

Тема практического занятия: Структурные особенности первичных и вторичных документов

Форма практического задания:; дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения

1. Виды аннотаций и проблемы их типизации.
2. Аннотирование как технологический процесс, его этапы.
3. Аннотативная запись.

Тема практического занятия: Реферирование: фаза ориентировки и планирования

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум
Темы для обсуждения

1. Аннотирование с использованием формализованных схем.
2. Справочное аннотирование.
3. Рекомендательное аннотирование.
4. Аннотирование различных видов изданий. Редактирование аннотационных текстов.

Тема практического занятия: Реферирование: фаза осуществления программы
Форма практического задания: дискуссии; практический практикум
Темы для обсуждения

1. История реферирования.
2. Реферирование как предмет научного изучения.
3. Функции рефератов. Виды рефератов и проблема их типизации.
4. Реферирование как технологический процесс, его этапы и операции.
5. Реферативная запись: особенности и структура.

Тема практического занятия: Реферирование: фаза контроля и сопоставления
Форма практического задания: дискуссии; практический практикум
Темы для обсуждения

1. Реферирование с использованием формализованных схем.
2. Подготовка рефератов отдельных видов научных документов.
3. Реферативные издания: виды, особенности, общая характеристика.
4. Редактирование реферативных текстов.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

форма рубежного контроля – зачет

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Тема 1.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 2.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 3	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 4	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 5	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 6	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Дисциплине (модулю)

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 1

1. Социальная функция индикативных рефератов.
2. Структурно-композиционные и лексико-грамматические особенности индикативных рефератов.
3. Планирование действий по составлению индикативного реферата.
4. Содержательная компрессия первичного документа.

5. Работа над языком, стилем и композицией индикативных рефератов

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 2

1. Социальная функция информативных рефератов.
2. Структурно-композиционные и лексико-грамматические особенности информативных рефератов.
3. Планирование действий по составлению информативного реферата.
4. Содержательная компрессия первичного документа/документов.
5. Работа над языком, стилем и композицией информативных рефератов.

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 3

1. Социальная функция интерпретирующих рефератов.
2. Основные разновидности интерпретирующих рефератов (рецензия, критическая статья, комментарий).
3. Структурно-композиционные и лексико-грамматические особенности интерпретирующих рефератов.
4. Планирование действий по составлению интерпретирующего реферата. Содержательная компрессия первичного документа.
5. Обобщение и оценка содержания исходного текста.
6. Работа над языком, стилем и композицией интерпретирующих рефератов.

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 4

1. Социальная функция сводных и обзорных рефератов.
2. Структурно-композиционные и лексико-грамматические особенности сводных и обзорных рефератов.
3. Планирование действий по составлению сводных и обзорных рефератов.
4. Принципы изложения информации, извлеченной из нескольких источников. Тематическое обобщение и оценка исходного содержания.
5. Использование справочной литературы при составлении реферата.
6. Работа над языком, стилем и композицией сводных и обзорных рефератов.

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 5

1. Этапы составления аннотации. Требования к структуре, стилистике, языку, орфографии и знакам препинания в аннотации.
2. Методика составления справочных аннотаций.
3. Методика составления рекомендательных аннотаций.
4. Содержательные особенности аннотаций к различным типам и видам документов: официальным, научным, учебным, справочным, библиографическими, краеведческим, архивным и др.
5. Особенности оформления групповых и аналитических аннотаций.
6. Составление книгоиздательских и книготорговых аннотативных сообщений.

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 6

. 1. Методика чтения и смыслового анализа текста.
2. Приемы (способы) реферативного изложения информации: экстрагирование, перефразирование, интерпретация.
3. Структурные компоненты реферативной записи.
4.Требования к объему, оформлению и расположению текста реферата.
5. Составление информативных и индикативных рефератов. Особенности их языка и стиля, фактографической плотности, содержательных аспектов.
6. Составление табличных рефератов и реферативных обзоров.

3.2. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на

теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения, по сути, поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Раздел 4. Оценочные материалы по дисциплине (модулю)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	**Тема «Общие сведения о реферировании и аннотировании»**	Устный опрос	1. Анализ основных этапов (фаз) работы референта при составлении аннотации. 2. Основные виды аннотаций и область их социального применения. 3. Редактирование предварительно составленных аннотаций. Исправление ошибок. Работа над языком и стилем аннотации. 4. Составление аннотаций на основе предварительно прочитанных текстов. 5. Правила библиографического описания первоисточников при составлении рефератов и аннотаций. 6. Сравнение языковых и стилистических особенностей реферата (индикативного или информационного типа) и аннотации.
2.	**Тема - «Структурные особенности первичных и вторичных документов** »	Устный опрос	1. Анализ основных этапов (фаз) работы референта при составлении индикативных рефератов. 2. Проблемы смысловой группировки текста при составлении индикативного реферата (смысловое обобщение, содержательная компрессия). 3. Проверка и редактирование предварительно составленных рефератов текстов социальной тематики. Исправление ошибок. Работа над языком и стилем реферата. 4. Анализ языковых, стилистических и композиционных особенностей реферата индикативного типа. 5. Работа со справочной литературой при составлении индикативного реферата. Правила библиографического описания первоисточника.

3.	**Тема - «Реферирование: фаза ориентировки и планирования»**	Устный опрос	1. Анализ основных этапов (фаз) работы референта при составлении индикативных рефератов. 2. Проблемы смысловой группировки текста при составлении индикативного реферата (смысловое обобщение, содержательная компрессия). 3. Проверка и редактирование предварительно составленных рефератов текстов социальной тематики. Исправление ошибок. Работа над языком и стилем реферата. 4. Анализ языковых, стилистических и композиционных особенностей реферата индикативного типа. 5. Работа со справочной литературой при составлении индикативного реферата. Правила библиографического описания первоисточника.
4.	**Тема 4 «Реферирование: фаза осуществления программы»**	Устный опрос	1. Анализ основных этапов (фаз) работы референта при составлении информативных рефератов. 2. Проблемы смысловой группировки текста при составлении информативного реферата (смысловое обобщение, содержательная компрессия). 3. Проверка и редактирование предварительно составленных рефератов текстов социальной тематики. Исправление ошибок. Работа над языком и стилем реферата. 4. Анализ языковых, стилистических и композиционных особенностей реферата информативного типа. 5. Работа со справочной литературой при составлении информативного реферата. Правила библиографического описания первоисточника.
5.	**Тема - «Реферирование: фаза контроля и сопоставления»**	Устный опрос	1. Анализ основных этапов (фаз) работы референта при составлении интерпретирующих рефератов. 2. Проблемы смысловой группировки текста при составлении интерпретирующего реферата (смысловое обобщение, содержательная компрессия, оценка, композиция). 3. Проверка и редактирование предварительно составленных рефератов текстов социальной тематики. Исправление ошибок. Работа над языком и стилем реферата. 4. Анализ языковых, стилистических и композиционных особенностей реферата информативного типа. 5. Работа со справочной литературой при составлении информативного реферата. Правила библиографического описания первоисточника.

6.	**Тема -6** **«Аннотирование. Принципы составления аннотаций»**	Устный опрос	1. Анализ основных этапов (фаз) работы референта при составлении сводных и обзорных рефератов. 2. Проблемы смысловой группировки текста при составлении сводных и обзорных рефератов (смысловое обобщение, содержательная компрессия, оценка, композиция). 3. Проверка и редактирование предварительно составленных рефератов текстов социальной тематики. Исправление ошибок. Работа над языком и стилем. 4. Анализ языковых, стилистических и композиционных особенностей сводных и обзорных рефератов. 5. Развитие навыков изложения информации, извлеченной из нескольких источников. 6. Работа со справочной литературой при составлении сводных и обзорных рефератов. Правила библиографического описания первоисточника.

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенций	**Вопросы /задания**
ОПК-5	1. Сущность и социальное предназначение аналитико-синтетической обработки информации. 2. Основные жанровые разновидности вторичных документов и их общая характеристика. 3. Сущность и основное назначение рефератов. 4. Классификация видов рефератов по основным критериям. 5. Связь теории реферирования с лингвистикой текста. 6. Основные смысловые элементы реферата: краткая характеристика. 7. Основные жанровые/композиционные разновидности первичных документов, используемых при составлении реферата.

	8. Основные композиционные части реферата и их соответствие структуре первичного документа. 9. Краткая характеристика стилистических особенностей реферата: специфика использования композиционно-речевых форм. 10. Краткая характеристика языковых особенностей реферата (синтаксис реферата). 11. Основные фазы работы референта при составлении реферата: краткая характеристика. 12. Коммуникативные условия работы референта. Соотношение объективного и субъективного при составлении реферата. Понятие социального заказа на реферат. 13. Правила библиографического описания первоисточников при составлении реферата (монографии, статьи, диссертации, авторефераты, сборники и т. д.). 14. Этапы работы референта: фаза ориентировки и планирования (краткая характеристика). Особенности профессионального восприятия текста референтом. 15. Этапы работы референта: фаза осуществления программы (краткая характеристика). Специфика работы при составлении различных видов рефератов. 16. Этапы работы референта: фаза контроля и сопоставления (краткая характеристика). Специфика работы при составлении различных видов рефератов. Аспекты редактирования текста реферата. 17. Основные разновидности аннотаций. Специфика работы референта при составлении аннотации. 18. Специфика и область применения переводческого реферирования. Учет культурно-языковой специфики при составлении текста реферата. 19. Характеристика основных приемов реферирования. Соотношение основных приемов реферирования при составлении различных типов рефератов. 20. Стилистические и композиционные особенности реферирования (аннотирования) текстов социальной направленности.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Максимюк, Е. В. Рецензирование, аннотирование и реферирование : учебное пособие / Е. В. Максимюк. — 2-е изд. — Омск : СибАДИ, 2019. — 46 с. — ISBN 978-5-00113-113-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/149497— Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Практический курс перевода (аннотирование и реферирование) : учебное пособие / составители О. В. Князева, О. Е. Хоменко. — Ставрополь : СКФУ, 2015. — 104 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/155644 — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.1.2. Дополнительная литература

1. Меняйло, В. В. Академическое письмо. Лексика. Developing Academic Literacy : учебное пособие для вузов / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 240 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01656-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/513761
2. Крупченко, А. К. Английский язык для педагогов: academic english (B1–B2) : учебное пособие для вузов / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипко ; под общей редакцией А. К. Крупченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 204 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10843-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541405
3. Практика письменной и устной научной речи по иностранному языку : учебное пособие / В. Г. Павленко, Н. И. Джегутанова, А. С. Кобышева, А. В. Донцов. — 2-е изд., доп. — Ставрополь : СГПИ, 2022. — 160 с. — ISBN 978-5-91090-120-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/266288 — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных	http://biblioclub.ru/

		пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс

предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

**Указывается актуальное программное обеспечение, необходимое для освоения дисциплины (модуля)*.

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме **дискуссий** в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития **профессиональных** навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством

электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со *специализацией* реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения

1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета политических и социальных технологий

_____ С.В. Пивнева
«25» февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ИНФОРМАТИКА И ОСНОВЫ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Специальности
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании ученого совета факультета политических и социальных технологий

Протокол № 11 от «25» февраля 2025 года

Декан факультета
кандидат педагогических наук,
доцент С.В. Пивнева

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 8
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
3.3.1. Средства информационных технологий 9
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 10
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 14
Приложение 2. 22
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 22
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 22
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 30
П.2.3. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) 32
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 33
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 36

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний об информационных технологиях, глобальных компьютерных сетях, программных средствах для обработки и управления информацией, формировании практических навыков работы с информацией при использовании современного программного обеспечения с последующим применением в профессиональной сфере для решения прикладных задач.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Овладение навыками применения компьютерных технологий создания и обработки текстовых документов профессионального качества.
2. Формирование умений и получение навыков работы с табличным процессором.
3. Овладение навыками создания компьютерных презентаций.
4. Усвоение студентами знаний о современных методах, способах и средствах получения, хранения, переработки информации различных объемов и типов, в том числе в глобальных компьютерных сетях.
5. Приобретение практических навыков применения современных информационных технологий в профессиональной деятельности.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК-1.3. Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	*Знать*: принципы и методы поиска, анализа, синтеза информации, в том числе с применением средств информационно-коммуникационных технологий. *Уметь*: выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза. *Владеть*: навыками поиска, анализа и синтеза информации с применением средств информационных технологий.
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых)	УК-4.1. Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета. УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в	*Знать*: средства деловой коммуникации на государственном языке РФ и иностранном языке; терминологию и области использования иностранного языка в межличностном общении и межкультурном взаимодействии, в том числе, в ИТ-сфере.

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках). УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	*Уметь*: оптимально применять средства информационно-коммуникационных технологий для делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке. *Владеть*: навыками деловой коммуникации с применением средств информационных технологий.
ОПК-16. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.		*Знать*: принципы работы информационных технологий. *Уметь*: применять информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности. *Владеть*: инструментами информационных технологий для поиска, обработки и анализа информации

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	14	14			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия	14	14			
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8	8			
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	*Зачет с оценкой*	*Зачет с оценкой*			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Продвинутые методы обработки текстовых документов	**21**	**9**	**12**	**4**				**4**		**4**	
Тема 1.1. Инструменты работы с текстовыми документами	10	4	6	2				2		2	
Тема 1.2. Автоматизация работы с текстовыми документами	11	5	6	2				2		2	
Раздел 2. Продвинутые методы обработки электронных таблиц	**21**	**9**	**12**	**6**				**6**			
Тема 2.1. Инструменты работы с табличными документами	10	4	6	4				2			
Тема 2.2. Анализ данных в электронных таблицах	11	5	6	2				4			
Раздел 3. Информационно-коммуникационные технологии	**21**	**9**	**12**	**4**				**4**		**4**	
Тема 3.1. Технологии создания презентаций	10	4	6	2				2		2	
Тема 3.2. Сетевые и облачные технологии в автоматизации офиса	11	5	6	2				2		2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**14**				**14**		**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ПРОДВИНУТЫЕ МЕТОДЫ ОБРАБОТКИ ТЕКСТОВЫХ ДОКУМЕНТОВ

Тема 1.1. Инструменты работы с текстовыми документами

Перечень изучаемых элементов содержания

Форма представления текстовых данных в компьютере. Способы кодирования текстовой информации. Программы для работы с текстовыми документами. Форматы текстовых документов. Порядок работы над документом. Правила набора и верстки документа с учетом дальнейшего использования. Структурирование документов. Параметры страниц. Параметры шрифта и абзаца. Понятия «связывание» и «внедрение» объектов. Режимы отображения документа. Назначение режима «Главный документ». Сложное форматирование документов. Таблицы. Графические объекты. Формулы. Рецензирование.

Тема 1.2. Автоматизация работы с текстовыми документами

Перечень изучаемых элементов содержания

Использование шаблонов для работы с типовыми документами. Работа со стилями и списками. Ссылки. Оглавление и указатели. Рассылки. Автозамена. Вставка полей и экспресс-блоков. Автоматизация работы с текстовыми документами с помощью макросов.

РАЗДЕЛ 2. ПРОДВИНУТЫЕ МЕТОДЫ ОБРАБОТКИ ЭЛЕКТРОННЫХ ТАБЛИЦ

Тема 2.1. Инструменты работы с табличными документами

Перечень изучаемых элементов содержания

Форма представления числовых данных в компьютере. Компьютерные технологии обработки табличных данных. Программы для работы с табличными документами. Автоматизация процессов обработки данных. Основные методы оптимизации работы табличного процессора. Адресация в электронных таблицах. Фильтрация данных. Автоматизация поиска данных в таблицах. Работа с диаграммами. Защита табличных документов. Автоматизация работы с табличными документами с помощью макросов.

Тема 2.2. Анализ данных в электронных таблицах

Перечень изучаемых элементов содержания

Статистическая обработка данных. Построение графических зависимостей. Способы анализа данных в электронных таблицах. Списки и их использование для анализа табличных данных. Анализ данных с помощью сводных таблиц. Решение оптимизационных задач. Финансовые функции. Таблицы подстановки.

РАЗДЕЛ 3. ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Тема 3.1. Технологии создания презентаций

Перечень изучаемых элементов содержания

Форма представления графических данных в компьютере. Основные типы презентаций. Создание базовой презентации. Приемы создания и обработки презентаций. Работа в программе в различных режимах (режимы обычный, сортировщик слайдов, показ слайдов, страницы заметок). Формирование слайдов с мультимедиа-объектами. Управление сменой слайдов. Эффекты анимации и управление ими. Значение портфолио. Принципы наполнения портфолио. Эффективность устной презентации.

Тема 3.2. Сетевые и облачные технологии в автоматизации офиса

Перечень изучаемых элементов содержания

Технологии цифровой экономики. Основные сквозные цифровые технологии и их влияние на традиционные сектора экономики. Системный подход при решении задач. Использование искусственного интеллекта. Типовые решения автоматизации офиса. Программное обеспечение (офисные программные приложения, прикладное программное обеспечение). Направления автоматизации деятельности офисов. Компьютерные сети. Адресация в компьютерных сетях. Информационная безопасность и цифровая гигиена. Обеспечение совместной деятельности. Информационные облачные технологии автоматизации офиса. Технологии современного офиса: интернет вещей, искусственный интеллект, параллельная работа с документами, удаленная работа, облачное хранение, VR и AR, 3-D печать. Обзор «облачных» архитектур. Автоматизация офисных приложений. Облачные технологии: Документы, Таблицы, Презентации, Формы. Совместный доступ. Настройка совместного доступа.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Гаврилов, М. В. Информатика и информационные технологии : учебник для вузов / М. В. Гаврилов, В. А. Климов. — 6-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 319 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-20354-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/559723.

2. Информационные технологии : учебник для вузов / В. В. Трофимов, О. П. Ильина, В. И. Кияев, Е. В. Трофимова ; под редакцией В. В. Трофимова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 546 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18340-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/534808.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Новожилов, О. П. Информатика в 2 ч. Часть 1 : учебник для вузов / О. П. Новожилов. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09964-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/540737.

2. Новожилов, О. П. Информатика в 2 ч. Часть 2 : учебник для вузов / О. П. Новожилов. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 302 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09966-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/540738.

3. Лобанова, Н. М. Эффективность информационных технологий : учебник и практикум для вузов / Н. М. Лобанова, Н. Ф. Алтухова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 237 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00222-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560539.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Лабораторные занятия проводятся в компьютерной лаборатории, оснащенной специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран, персональные компьютеры с необходимым программным обеспечением, имеющим доступ в сеть Интернет).

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. Продвинутые методы обработки текстовых документов	Устный опрос	1. Способы управления свойствами символов текста. 2. Способы управления свойствами абзацев. 3. Способы управления свойствами страницы. 4. Понятие раздела документа, его свойства. 5. Колонтитулы и способы их создания. 6. Списки и их виды. 7. Понятие «Стиль» и возможности этой функции текстового процессора. 8. Сноски, назначение и виды. 9. Назначение закладок. 10. Назначение и способы создания примечаний. 11. Способы ввода информации об авторе примечаний при их создании. 12. Назначение и способы создания перекрестных ссылок. 13. Таблицы и способы их создания в текстовом процессоре. 14. Понятие «поля» и способы их использования для выполнения вычислений в документе. 15. Назначение, виды и способы создания диаграмм в документе. 16. Способы создания формул в тексте документа. 17. Виды графических объектов, создаваемых средствами текстового процессора и способы управления их свойствами. 18. Понятие «стиля». Способы создания и изменения стиля. 19. Технология OLE. Понятия «связывание» и «внедрение» объектов. 20. Создание связанных и внедренных объектов в текстовом документе. 21. Списки и способы их создания и форматирования. 22. Понятие «полей» (инструкций) и правила их формирования. 23. Правила набора текста с учетом дальнейшего использования при подготовке публикаций.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
2.	Раздел 2. Продвинутые методы обработки электронных таблиц	Устный опрос	1. Освоение процедуры ввода данных в ячейки таблицы. 2. Использование средств, повышающих эффективность ввода данных. 3. Изучение основных приемов редактирования таблиц. 4. Форматирование текстовых данных. 5. Форматирование числовых данных. 6. Создание условных форматов и примечаний. 7. Состав рабочей книги табличного процессора и особенности объектов, входящих в него. 8. Создание рабочей книги. Технология работы с листами. 9. Ввод и редактирование данных (ввод чисел, ввод текста, ввод одного значения сразу в несколько ячеек, редактирование содержимого ячейки). 10. Особенности различных форматов данных, используемых в таблицах. 11. Ряды автозаполнения как средство автоматизации ввода данных в таблицы. 12. Правила создания формул в табличном процессоре. 13. Запись формул и порядок выполнения операций при вычислениях, заданных ими. 14. Ссылка как операнд формулы. Виды ссылок и особенности их использования для вычислений. 15. Использование мастера функций для ввода формул. 16. Синтаксис и правила использования статистических функций. 17. Синтаксис и правила использования логических функций. 18. Типы диаграмм и графиков, способы их построения. 19. Назначение диаграмм различных типов. 20. Объекты диаграмм (ряды данных, надписи, линии сетки, легенда). 21. Методы оформления диаграмм различного типа. 22. Списки и требования к их содержанию и оформлению. 23. Сортировка данных и способы ее осуществления (одноуровневая, многоуровневая). 24. Фильтры и их виды. 25. Сущность сводных таблиц и способы их создания. 26. Консолидация данных и способы ее осуществления, методы консолидации. 27. Функции прогнозирования, их назначение и применение. 28. Назначение метода Подбор параметра. 29. Круг задач, решаемых методом Подбор параметра. 30. Назначение метода Поиск решения. 31. Особенности задач, решаемых с помощью метода Поиск решения. 32. Способы задания ограничений для задач поиска решения.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			33. Создание элементов управления на рабочем листе (списки, флажки). 34. Финансовые функции, их назначение, синтаксис, аргументы финансовых функций. 35. Правила создания формул с использованием финансовых функций в табличном процессоре. 36. Использование мастера функций для ввода формул. 37. Назначение, синтаксис и правила использования таблиц подстановки. 38. Использование одномерных и двумерных таблиц подстановки для анализа финансовых данных.
3.	Раздел 3. Информационно-коммуникационные технологии	Устный опрос	1. Функциональные возможности программ подготовки презентаций. 2. Режимы работы программ подготовки презентаций. 3. Методика проектирования презентаций. 4. Факторы эффективности устных выступлений. 5. Ключевые цели национальной программы «Цифровая экономика Российской Федерации». 6. Основные задачи программы «Цифровая экономика Российской Федерации». 7. Основные сквозные цифровые технологии программы «Цифровая экономика Российской Федерации». 8. Технологии в области работы с данными: искусственный интеллект, туманные вычисления, квантовые технологии, суперкомпьютерные технологии, технологии идентификации, математическое моделирование, технологии блокчейна, нейронные сети, киберфизические системы (cps), 3d-технологии (печать) или «аддитивное производство», роботизация, технологии открытого производства, беспилотные технологии, биометрические технологии. 9. Назначение, классификация и состав информационных технологий защиты информации. 10. Сетевые модели «облачных» сервисов. 11. Infrastructure-as-a-Service (IaaS). 12. Software-as-a-Service (SaaS). Преимущества и риски, связанные с SaaS. Область применения SaaS. 13. Platform-as-a-Service (PaaS). 14. Облачные сервисы

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет с оценкой,** который проводится в **письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	1-10
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	11-20
ОПК-16	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	21-30
Всего		30

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК-1

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
   Основное назначение электронных таблиц:
   1. редактировать и форматировать текстовые документы
   2. хранить большие объемы информации
   3. выполнять расчет по формулам
   4. нет правильного ответа

   Ответ _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
   Какой символ нужно ввести перед последовательностью цифр, чтобы они интерпретировались как текст?
   1. двойная кавычка
   2. тире
   3. звездочка
   4. апостроф
   5. пробел

   Ответ _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
   Как записывается логическая команда в Excel?
   1. если (условие, действие1, действие 2)
   2. (если условие, действие1, действие 2)
   3. если (условие, действие1, действие 2)
   4. если условие, действие1, действие 2

   Ответ _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

Что означает появление ####### при выполнении расчетов?

1. ширина ячейки меньше длины полученного результата
2. ошибка в формуле вычислений
3. отсутствие результата
4. нет правильного ответа

Ответ _____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

   Выражение *5(A2+C3):3(2B2-3D3)* в электронной таблице имеет вид:

   1. *5(A2+C3)/3(2B2-3D3)*
   2. *5*(A2+C3)/3*(2*B2-3*D3)*
   3. *5*(A2+C3)/(3*(2*B2-3*D3))*
   4. *5(A2+C3)/(3(2B2-3D3))*

   Ответ _____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

   Как понимать сообщение # ЗНАЧ! при вычислении формулы?

   1. формула использует несуществующее имя
   2. формула ссылается на несуществующую ячейку
   3. ошибка при вычислении функции
   4. ошибка в числе

   Ответ _____

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

   Как можно задать округление числа в ячейке?

   1. используя формат ячейки
   2. используя функцию *ОКРУГЛ*()
   3. оба предыдущее ответа правильные
   4. нет правильного ответа

   Ответ _____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

   Самой ценной составляющей любой информационной системы является

   1. Хранящиеся в ней данные
   2. Технологии обработки данных
   3. Защита данных
   4. Антивирусная защита

   Ответ _____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа

   Система электронного обучения это:

   1. Комплекс взаимодействующих методов и средств сбора и обработки информации, необходимых для управления объектами с помощью электронно-вычислительных машин (ЭВМ) и других средств информационной техники.
   2. Форма, при которой значительная часть выполняется с применением информационных технологий (локальные и глобальные сети, специализированное программное обеспечение и т.д.).

3. Решает вопросы создания и управления информационным содержимым в рамках образовательного процесса, создания целевых аудиторий и распространение по ним актуальной учебной информации, сбора и обработки результатов заданий, коллективной работы над заданиями.
4. Все вышеперечисленные варианты

Ответ _____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа
По способу получения учебной информации различают
1. синхронные и асинхронные учебные системы
2. технические и технологические учебные системы
3. поисковые системы
4. синхронные учебные системы

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-4

11. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
К основным программам для бизнеса относятся:
1. ничего из представленного
2. антивирусы
3. операционная система
4. прикладное ПО

Ответ _____

12. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Что из перечисленного не является операционной системой?
1. Autocad
2. Microsoft Windows
3. Linux
4. Adobe Photoshop

Ответ _____

13. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Удаленная работа предполагает доступ к следующим компонентам
1. корпоративной почте с домашнего компьютера
2. программам для управленческой деятельности
3. офисной сети CRM
4. внутреннему комплексу ERP

Ответ _____

14. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Система документооборота должна содержать:
1. Развитые средства адаптации к административной структуре компании
2. Планирование работы
3. Порядок работы с документами
4. Планирование мероприятий

Ответ _____

15. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Корпоративные порталы реализуются на базе:

1. Microsoft Access
2. Microsoft SharePoint Portal Server
3. Microsoft PowerPoint
4. IBM WebSphere Portal Server

Ответ _____

16. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Облачные сервисы – это

1. не только удобный инструмент для сохранения собственной информации, но еще и отличное средство управления ею
2. не только удобный инструмент для сохранения собственной информации
3. сервисы, работающие на облачных хранилищах
4. неудобное хранение информации

Ответ _____

17. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Недостатки дистанционного обучения:

1. отсутствие личного общения с преподавателем
2. необходимость использования специальной техники
3. сложности с аутентификацией пользователя при проверке знаний
4. возможность проходить тестирование в режиме прямого доступа

Ответ _____

18. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Электронная почта применяется на базе технологий:

1. Microsoft Access
2. Microsoft Exchange
3. IBM Lotus Domino
4. Microsoft SharePoint Portal Server

Ответ _____

19. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Какие характерные функции выполняет база данных?

1. сбор информации из разных источников, включая лаборатории об оценке качества и статей независимых аналитиков
2. финансовое и производственное планирование
3. обновление информации, замена старых идентификационных данных на новые
4. структурирование, защита и хранение данных

Ответ _____

20. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Назовите недостатки облачных технологий?

1. позволяет включать веб-камеры сотрудников, чтобы узнать, чем они занимаются в рабочее время

2. трудности в управлении и контролировании надомных работников
3. GPS-трекеры относятся не напрямую к офисным разработкам
4. возможность утечки коммерческой тайны вне зависимости от подписанных обязательств сотрудниками

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: ОПК-16

21. Прочитайте текст и установите последовательность

В работе информационной системы можно выделить следующие последовательные этапы:

1. Накопление и систематизация данных - организация такого их размещения, которое обеспечивало бы быстрый поиск и отбор нужных сведений, методическое обновление данных, защита их от искажений, потери, деформирование целостности и др.
2. Отображение данных - представление их в форме, пригодной для восприятия человеком.
3. Зарождение данных - формирование первичных сообщений, которые фиксируют результаты определенных операций, свойства объектов и субъектов управления, параметры процессов, содержание нормативных и юридических актов и т.п.
4. Обработка данных - процессы, в следствии которых на основании прежде накопленных данных формируются новые виды данных: обобщающие, аналитические, рекомендательные, прогнозные.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

22. Прочитайте текст и установите последовательность

Для создания онлайн-документа в текстовом редакторе Google–документы необходимо выполнить следующую последовательность действий:

1. Нажать на окно «Пустой файл» в верхнем левом углу или выбрать любой шаблон документа — например, «Резюме», «Письмо», «Брошюра».
2. Перейти на главную страницу «Google Документов».
3. Кликнуть кнопку «Создать» в левом верхнем углу и выбрать «Google Документы» — пустой файл или шаблон.
4. Открыть браузер.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

23. Прочитайте текст и установите последовательность

Для выполнения процедуры поиска документа с использованием поисковой системы необходимо выполнить следующую последовательность действий:

1. Выбрать тип поиска (поиск по ключевым словам, по картинке и т.д.).
2. Ввести запрос в поисковую строку.
3. Выбрать поисковую систему.
4. Открыть браузер.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

24. Прочитайте текст и установите соответствие.

Установите соответствие между основными структурными элементами графической блок схемы алгоритма в первом столбце, и их описанием из второго столбца.

I	II
А) Действие	1. Символ отображает решение или функцию переключательного типа, имеющую один вход и ряд альтернативных выходов
Б) Вопрос (условие или решение)	2. Символ отображает функцию обработки данных любого вида
В) Цикл	3. Символ отображает данные, носитель данных не определён.
Г) Данные (ввод-вывод)	4. Символ, состоящий из двух частей, отображает начало и конец цикла.

Таблица для заполнения

А	Б	В	Г

25. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Microsoft Office Excel - это популярные электронные таблицы. обычно, программируя для этой программы, преследуют такие цели:(перечислите и обоснуйте)

Ответ _____

26. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

К базовым информационным процессам относятся следующие процедуры:

1. поиск
2. извлечение
3. сбор
4. анализ
5. обработка
6. хранение
7. систематизация,
8. передача
9. кодирование
10. шифрование
11. интерпретация
12. визуализация.

Ответ _____

Обоснование _____

27. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Дистанционное обучение – это …

1. комплекс образовательных услуг, предоставляемых с помощью специализированной информационно-образовательной среды, базирующейся на средствах обмена учебной информацией на расстоянии
2. целенаправленный педагогический процесс организации и стимулирования активной учебно-познавательной деятельности учащихся по овладению знаниями, умениями и навыками

3. комплекс образовательных услуг
4. форма организации процесса обучения, основным принципом которой является принцип свободы выбора

Ответ _____

Обоснование _____

28. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Современные _____ сочетают высокую точность и качество изображения двумерных и трехмерных (рельефных) географических, геодезических, геологических, метеорологических и прочих карт и огромную справочную информацию в электронном виде (бд).

1. геоинформационные системы
2. поисковики
3. информационные системы
4. антивирусы

Ответ _____

Обоснование _____

29. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Многозадачная операционная система - это …

1. графическая оболочка
2. операционная система, управляющая распределением ресурсов вычислительной системы между приложениями
3. неграфическая операционная система
4. система, содержащая множество программ

Ответ _____

Обоснование _____

30. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Информатика – это …

1. наука о информации
2. комплексная, техническая наука, которая систематизирует приемы создания, сохранения, воспроизведения, обработки и передачи данных средствами вычислительной техники, а также принципы функционирования этих средств и методы управления ними
3. теоретическая наука
4. практическая наука

Ответ _____

Обоснование _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Инструменты работы с текстовыми документами

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Форма представления текстовых данных в компьютере. Способы кодирования текстовой информации. Программы для работы с текстовыми документами. Форматы текстовых документов. Порядок работы над документом. Правила набора и верстки документа с учетом дальнейшего использования. Структурирование документов. Параметры страниц. Параметры шрифта и абзаца. Понятия «связывание» и «внедрение» объектов. Режимы отображения документа. Назначение режима «Главный документ». Сложное форматирование документов. Таблицы. Графические объекты. Формулы. Рецензирование.

Тема лекционного занятия: Автоматизация работы с текстовыми документами

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Использование шаблонов для работы с типовыми документами. Работа со стилями и списками. Ссылки. Оглавление и указатели. Рассылки. Автозамена. Вставка полей и экспресс-блоков. Автоматизация работы с текстовыми документами с помощью макросов.

Тема лекционного занятия: Инструменты работы с табличными документами

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Форма представления числовых данных в компьютере. Компьютерные технологии обработки табличных данных. Программы для работы с табличными документами. Автоматизация процессов обработки данных. Основные методы оптимизации работы табличного процессора. Адресация в электронных таблицах. Фильтрация данных. Автоматизация поиска данных в таблицах. Работа с диаграммами. Защита табличных документов. Автоматизация работы с табличными документами с помощью макросов.

Тема лекционного занятия: Анализ данных в электронных таблицах

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Статистическая обработка данных. Построение графических зависимостей. Способы анализа данных в электронных таблицах. Списки и их использование для анализа табличных данных. Анализ данных с помощью сводных таблиц. Решение оптимизационных задач. Финансовые функции. Таблицы подстановки.

Тема лекционного занятия: Технологии создания презентаций

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Форма представления графических данных в компьютере. Основные типы презентаций. Создание базовой презентации. Приемы создания и обработки презентаций. Работа в программе в различных режимах (режимы обычный, сортировщик слайдов, показ слайдов, страницы заметок). Формирование слайдов с мультимедиа-объектами. Управление сменой слайдов. Эффекты анимации и управление ими. Значение портфолио. Принципы наполнения портфолио. Эффективность устной презентации.

Тема лекционного занятия: Сетевые и облачные технологии в автоматизации офиса

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Технологии цифровой экономики. Основные сквозные цифровые технологии и их влияние на традиционные сектора экономики. Системный подход при решении задач. Использование искусственного интеллекта. Типовые решения автоматизации офиса. Программное обеспечение (офисные программные приложения, прикладное программное обеспечение). Направления автоматизации деятельности офисов. Компьютерные сети. Адресация в компьютерных сетях. Информационная безопасность и цифровая гигиена. Обеспечение совместной деятельности. Информационные облачные технологии автоматизации офиса. Технологии современного офиса: интернет вещей, искусственный интеллект, параллельная работа с документами, удаленная работа, облачное хранение, VR и AR, 3-D печать. Обзор «облачных» архитектур. Автоматизация офисных приложений. Облачные технологии: Документы, Таблицы, Презентации, Формы. Совместный доступ. Настройка совместного доступа.

П.2.3. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Инструменты работы с текстовыми документами

Форма практического задания: лабораторный практикум.

Задания лабораторного практикума:

1. Программные средства реализации информационных процессов.
2. Технологии создания и преобразования текстовых данных.
3. Технологии создания и преобразования текстовых данных.
4. Работа с дополнительными объектами, таблицами и графическими объектами документа.

Тема занятия: Автоматизация работы с текстовыми документами

Форма практического задания: лабораторный практикум.

Задания лабораторного практикума:

1. Технологии автоматизации обработки документов в текстовых процессорах.
2. Возможности текстового процессора по созданию и обработке больших документов сложной структуры.
3. Работа в режиме главного документа.
4. Технологии автоматизации обработки документов в текстовых процессорах.
5. Автоматизация работы с типовыми документами.

Тема занятия: Инструменты работы с табличными документами

Форма практического задания: лабораторный практикум.

Задания лабораторного практикума:

1. Принципы функционирования электронных таблиц.
2. Ввод, редактирование и форматирование данных в электронных таблицах.
3. Информационные технологии обработки числовой информации в электронных таблицах.
4. Вычисления, анализ и визуализация данных в электронных таблицах.

Тема занятия: Анализ данных в электронных таблицах
Форма практического задания: лабораторный практикум.
Задания лабораторного практикума:
1. Анализ данных в электронных таблицах.
2. Использование списков для анализа данных в электронных таблицах.
3. Анализ данных в электронных таблицах.
4. Изучение инструментов анализа данных.
5. Решение оптимизационных задач.

Тема занятия: Технологии создания презентаций
Форма практического задания: лабораторный практикум.
Задания лабораторного практикума:
1. Технологии создания компьютерных презентаций.
2. Создание интерактивных презентаций.
3. Заполнение электронного портфолио обучающегося РГСУ.

Тема занятия: Сетевые и облачные технологии в автоматизации офиса
Форма практического задания: лабораторный практикум.
Задания лабораторного практикума:
1. Глобальная компьютерная сеть Интернет.
2. Использование служб Интернета для решения практических задач.
3. Изучение Национальной программы «Цифровая экономика Российской Федерации».

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Продвинутые методы обработки текстовых документов	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 2. Продвинутые методы обработки электронных таблиц	Самостоятельное изучение материала раздела
Раздел 3. Информационно-коммуникационные технологии	Самостоятельное изучение материала раздела

Задания для самостоятельной работы

РАЗДЕЛ 1. Продвинутые методы обработки текстовых документов.

Вопросы для самоподготовки:

1. Способы управления свойствами символов текста.
2. Способы управления свойствами абзацев.
3. Способы управления свойствами страницы.
4. Понятие раздела документа, его свойства.
5. Колонтитулы и способы их создания.
6. Списки и их виды.

7. Понятие «Стиль» и возможности этой функции текстового процессора.
8. Сноски, назначение и виды.
9. Назначение закладок.
10. Назначение и способы создания примечаний.
11. Способы ввода информации об авторе примечаний при их создании.
12. Назначение и способы создания перекрестных ссылок.
13. Таблицы и способы их создания в текстовом процессоре.
14. Понятие «поля» и способы их использования для выполнения вычислений в документе.
15. Назначение, виды и способы создания диаграмм в документе.
16. Способы создания формул в тексте документа.
17. Виды графических объектов, создаваемых средствами текстового процессора и способы управления их свойствами.
18. Понятие «стиля». Способы создания и изменения стиля.
19. Технология OLE. Понятия «связывание» и «внедрение» объектов.
20. Создание связанных и внедренных объектов в текстовом документе.
21. Списки и способы их создания и форматирования.
22. Понятие «полей» (инструкций) и правила их формирования.
23. Правила набора текста с учетом дальнейшего использования при подготовке публикаций.

РАЗДЕЛ 2. Продвинутые методы обработки электронных таблиц.

Вопросы для самоподготовки:

1. Ознакомление с интерфейсом программы.
2. Освоение процедуры ввода данных в ячейки таблицы.
3. Использование средств, повышающих эффективность ввода данных.
4. Изучение основных приемов редактирования таблиц.
5. Форматирование текстовых данных.
6. Форматирование числовых данных.
7. Создание условных форматов и примечаний.
8. Состав рабочей книги табличного процессора и особенности объектов, входящих в него.
9. Создание рабочей книги. Технология работы с листами.
10. Ввод и редактирование данных (ввод чисел, ввод текста, ввод одного значения сразу в несколько ячеек, редактирование содержимого ячейки).
11. Особенности различных форматов данных, используемых в таблицах.
12. Ряды автозаполнения как средство автоматизации ввода данных в таблицы.
13. Правила создания формул в табличном процессоре.
14. Запись формул и порядок выполнения операций при вычислениях, заданных ими.
15. Ссылка как операнд формулы. Виды ссылок и особенности их использования для вычислений.
16. Использование мастера функций для ввода формул.
17. Синтаксис и правила использования статистических функций.
18. Синтаксис и правила использования логических функций.
19. Типы диаграмм и графиков, способы их построения.
20. Назначение диаграмм различных типов.

21. Объекты диаграмм (ряды данных, надписи, линии сетки, легенда).
22. Методы оформления диаграмм различного типа.
23. Списки и требования к их содержанию и оформлению.
24. Сортировка данных и способы ее осуществления (одноуровневая, многоуровневая).
25. Фильтры и их виды.
26. Сущность сводных таблиц и способы их создания.
27. Консолидация данных и способы ее осуществления, методы консолидации.
28. Функции прогнозирования, их назначение и применение.
29. Назначение метода Подбор параметра.
30. Круг задач, решаемых методом Подбор параметра.
31. Назначение метода Поиск решения.
32. Особенности задач, решаемых с помощью метода Поиск решения.
33. Способы задания ограничений для задач поиска решения.
34. Создание элементов управления на рабочем листе (списки, флажки).
35. Финансовые функции, их назначение, синтаксис, аргументы финансовых функций.
36. Правила создания формул с использованием финансовых функций в табличном процессоре.
37. Использование мастера функций для ввода формул.
38. Назначение, синтаксис и правила использования таблиц подстановки.
39. Использование одномерных и двумерных таблиц подстановки для анализа финансовых данных.

РАЗДЕЛ 3. Информационно-коммуникационные технологии.

Вопросы для самоподготовки:

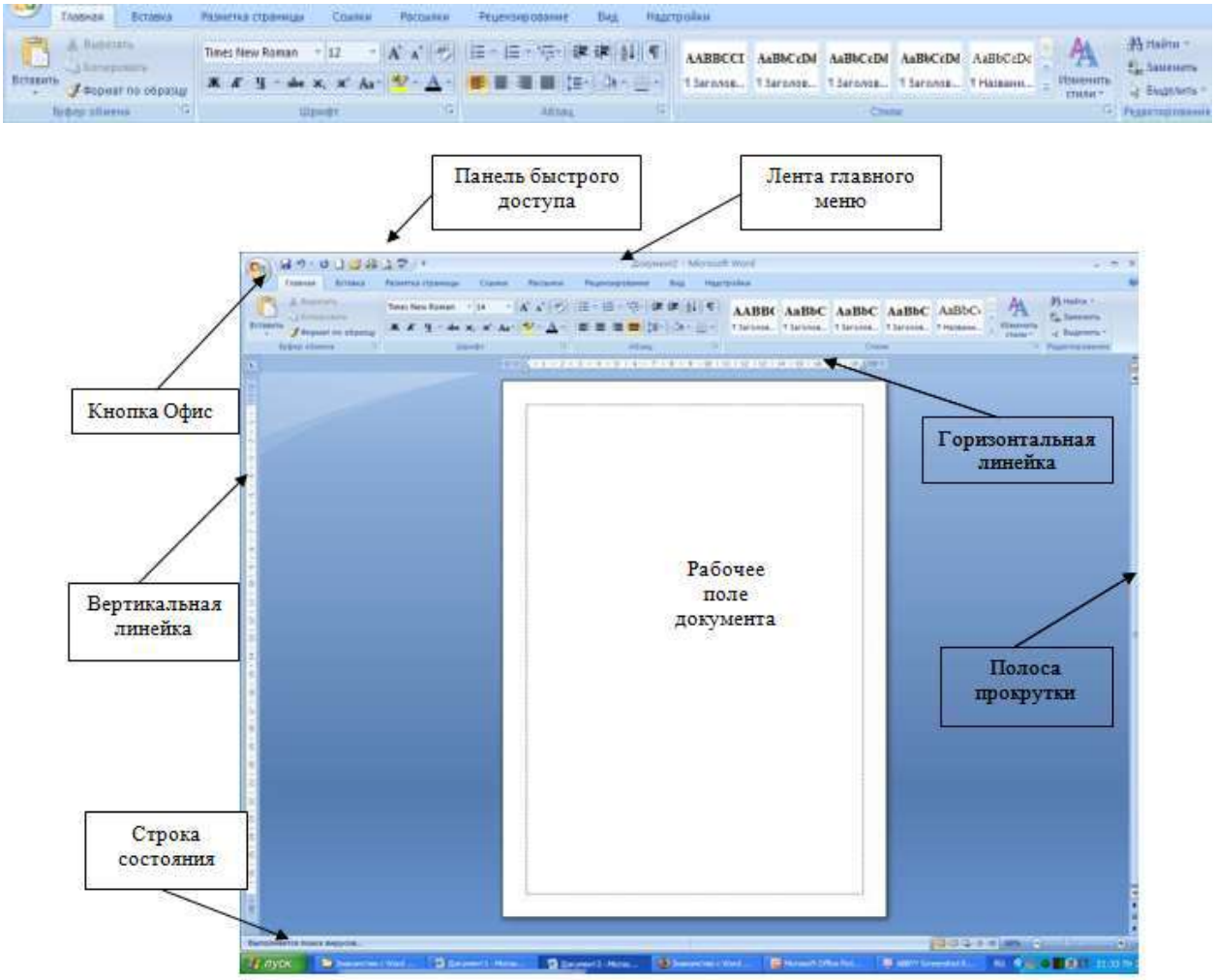
1. Функциональные возможности программ подготовки презентаций.
2. Режимы работы программ подготовки презентаций.
3. Методика проектирования презентаций.
4. Факторы эффективности устных выступлений.
5. Ключевые цели национальной программы «Цифровая экономика Российской Федерации».
6. Основные задачи программы «Цифровая экономика Российской Федерации».
7. Основные сквозные цифровые технологии программы «Цифровая экономика Российской Федерации».
8. Технологии в области работы с данными: искусственный интеллект, туманные вычисления, квантовые технологии, суперкомпьютерные технологии, технологии идентификации, математическое моделирование, технологии блокчейна, нейронные сети, киберфизические системы (cps), 3d-технологии (печать) или «аддитивное производство», роботизация, технологии открытого производства, беспилотные технологии, биометрические технологии.
9. Назначение, классификация и состав информационных технологий защиты информации.
10. Сетевые модели «облачных» сервисов.
11. Infrastructure-as-a-Service (IaaS).
12. Software-as-a-Service (SaaS). Преимущества и риски, связанные с SaaS. Область применения SaaS.
13. Platform-as-a-Service (PaaS).

14. Облачные сервисы.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Продвинутые методы обработки текстовых документов.

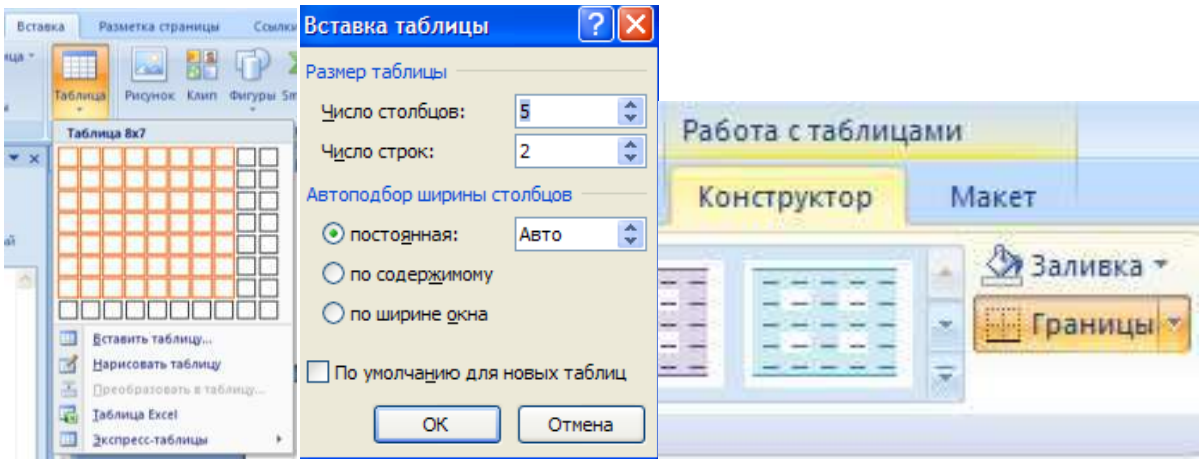
Тема 1.1. Инструменты работы с текстовыми документами.



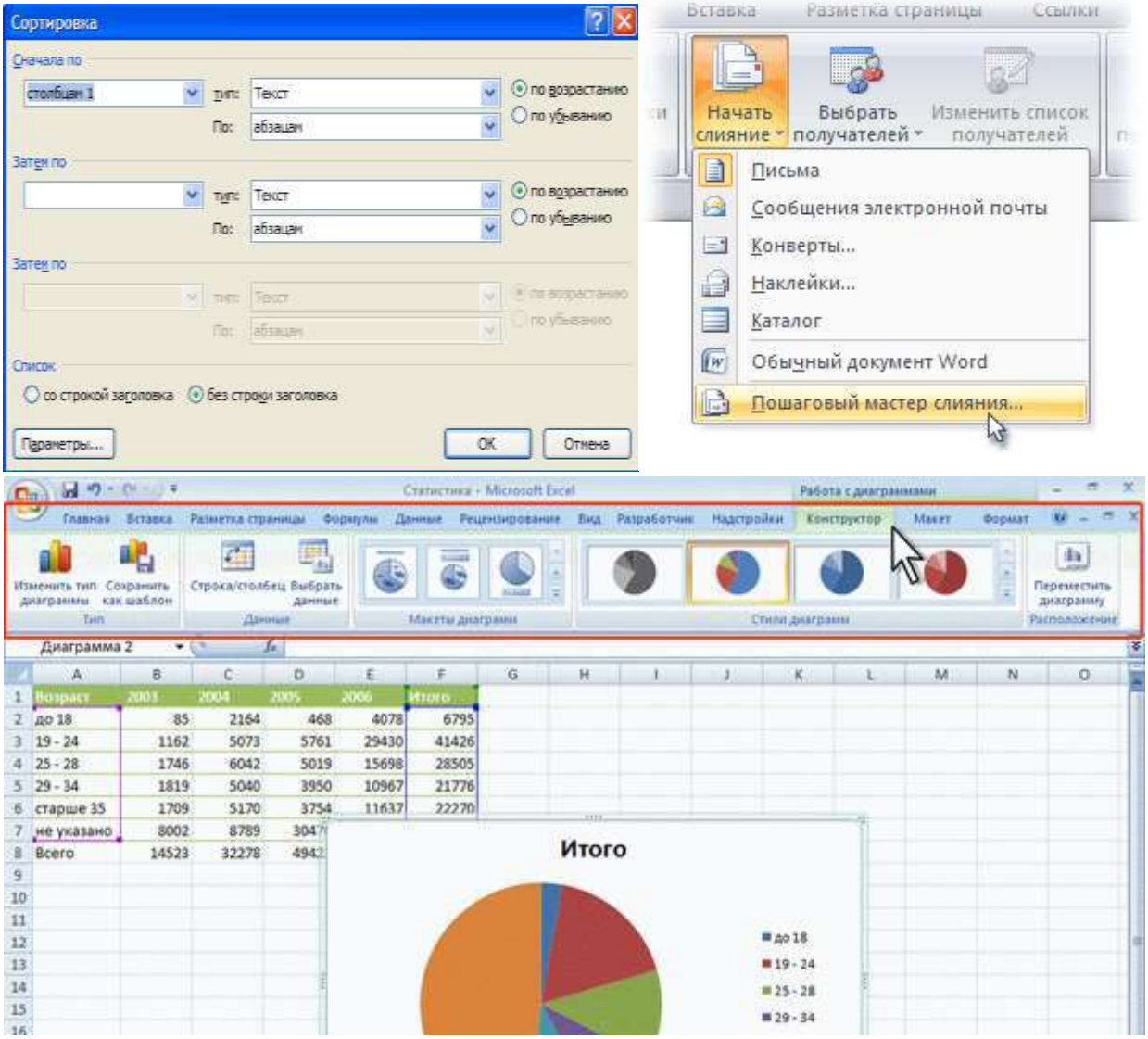
Тема 1.2. Автоматизация работы с текстовыми документами.

РАЗДЕЛ 2. Продвинутые методы обработки электронных таблиц.

Тема 2.1. Инструменты работы с табличными документами.

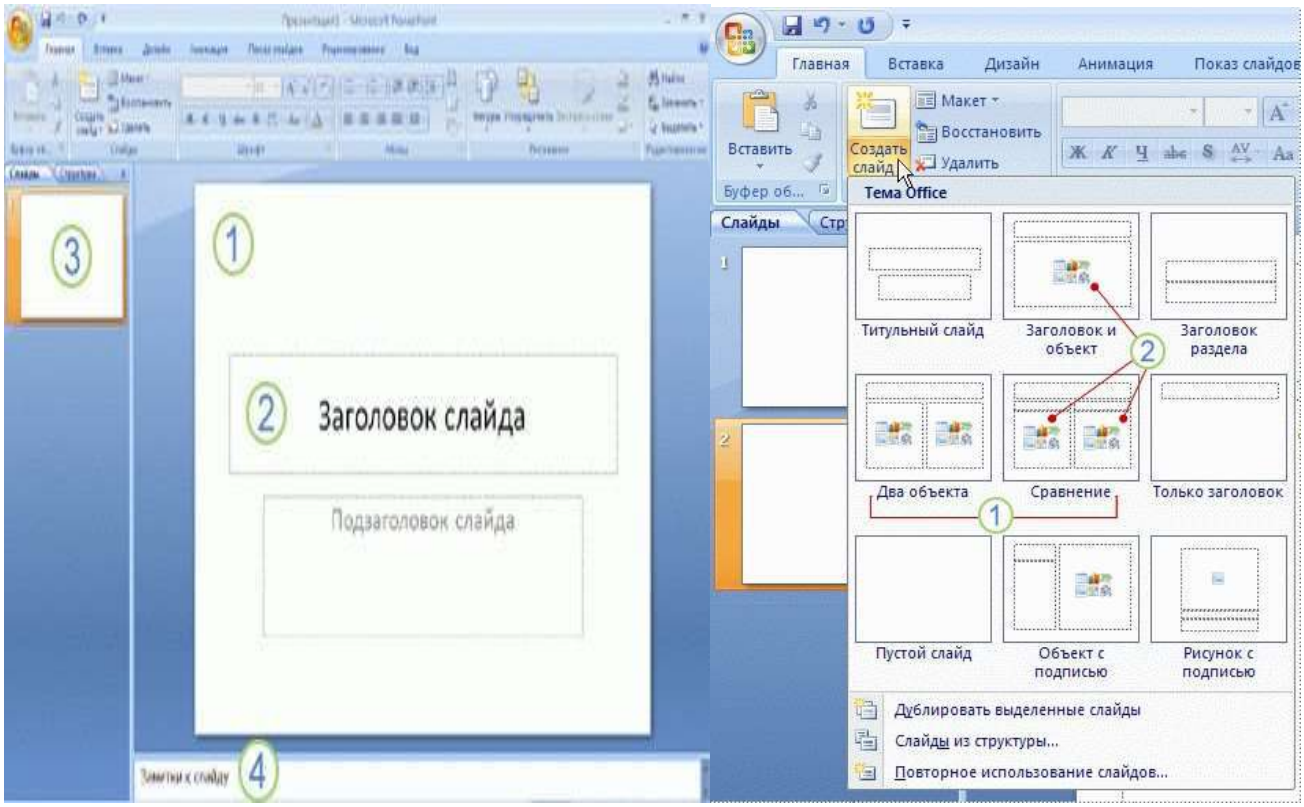


Тема 2.2. Анализ данных в электронных таблицах.



РАЗДЕЛ 3. Информационно-коммуникационные технологии.

Тема 3.1. Технологии создания презентаций.



Тема 3.2. Сетевые и облачные технологии в автоматизации офиса.

«Облачные технологии»

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета политических и социальных технологий

_____ С.В. Пивнева
25.02.2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) АДАПТИВНЫЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании ученого совета факультета политических и социальных технологий

Протокол № 11 от «25» февраля 2025 года

Декан факультета
кандидат педагогических наук,
доцент С.В. Пивнева
(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 7
3.1.1. Основная литература 7
3.1.2. Дополнительная литература 7
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 8
3.3.1. Средства информационных технологий 8
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 8
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 9
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 23
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 23
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.3. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) 32
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 34
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 36

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний теоретических знаний области современных адаптивных информационных технологий, освоение общих принципов работы с инструментарием информационных технологий и получение практических навыков, необходимых для последующего применения в профессиональной сфере современных информационных технологий для решения прикладных задач.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Формирование у обучающихся знаний принципов сбора, отбора и обобщения информации с помощью специализированных средств.
2. Обеспечение устойчивых навыков систематизации в условиях локальных и глобальных сетей и систем телекоммуникаций, новых информационных технологий.
3. Формирование умения работы с информационными источниками, приобретение опыта научного поиска, создания учебных и научных текстов.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК-1.3. Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	*Знать*: основные принципы сбора, отбора и обобщения информации. *Уметь*: соотносить разнородные явления и систематизировать их в рамках избранных видов профессиональной деятельности. *Владеть*: практическим опытом работы с информационными источниками, навыками работы с информацией с помощью специализированных средств.
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета. УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках). УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандарт-	*Знать*: средства деловой коммуникации на государственном языке РФ и иностранном языке; терминологию и области использования иностранного языка в межличностном общении и межкультурном взаимодействии, в том числе, в ИТ-сфере. *Уметь*: оптимально применять средства информационно-коммуникационных технологий для де-

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
	ных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	лового общения на государственном языке РФ и иностранном языке. *Владеть*: навыками деловой коммуникации с применением средств информационных технологий.
УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1. Осознает значимость и проблемы профессиональной и социальной адаптации лиц с ограниченными возможностями. УК-9.2. Понимает особенности применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах. УК-9.3 Владеет навыками взаимодействия в социальной и профессиональной сферах с лицами с ограниченными возможностями.	*Знать*: основы дефектологических положений для принятия обоснованных профессиональных решений и социального взаимодействия; *Уметь*: использовать дефектологические знания в разных областях жизнедеятельности для принятия обоснованных решений.
ОПК-16. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.		*Знать*: принципы работы информационных технологий. *Уметь*: применять информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности. *Владеть*: инструментами информационных технологий для поиска, обработки и анализа информации

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	14	14			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия	14	14			
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8	8			

из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	*Зачет с оценкой*	*Зачет с оценкой*			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1 Основы современных адаптивных информационных технологий	**32**	**14**	**18**	**8**				**8**		**2**	
Тема 1.1. Особенности современных адаптивных информационных технологий	16	8	8	4				4			
Тема 1.2 Использование адаптированной компьютерной техники	16	6	10	4				4		2	
Раздел 2. Информационные и коммуникационные технологии как средства коммуникации	**31**	**13**	**18**	**6**				**6**		**6**	
Тема 2.1. Дистанционные образовательные технологии	15	7	8	4				2		2	
Тема 2.2. Технические и программные средства телекоммуникационных технологий	16	6	10	2				4		4	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**14**				**14**		**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ОСНОВЫ СОВРЕМЕННЫХ АДАПТИВНЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Тема 1.1. Особенности современных адаптивных информационных технологий

Перечень изучаемых элементов содержания

Новые задачи педагогических коллективов в работе с обучающимся, относящимся к разным категориям лиц с ограниченными возможностями здоровья: создание атмосферы заинтересованности каждого обучающегося в работе группы; использование в ходе учебы дидактического

материала и специальных устройств, наиболее доступных и значимых видов и форм учебного содержания.

Тема 1.2. Использование адаптированной компьютерной техники

Перечень изучаемых элементов содержания

Осуществление вызова на мобильный телефон через образовательную сеть «мобильное образование» или «m-обучение». Требование совместимости конкретной ассистивной технологии, например, слухового аппарата или других средств с мобильным телефоном. Специальные компьютерные учебные программы.

РАЗДЕЛ 2. ИНФОРМАЦИОННЫЕ И КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК СРЕДСТВА КОММУНИКАЦИИ

Тема 2.1. Дистанционные образовательные технологии

Перечень изучаемых элементов содержания

Дистанционные образовательные технологии: проблемы, возможности, перспективы развития. Электронное обучение. Интернет курсы. Интернет тестирование. Интернет олимпиады. Использование адаптивных технологий в учебном процессе.

Тема 2.2. Технические и программные средства телекоммуникационных технологий

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие о современных технических и программных средствах телекоммуникации. Технические средства создания электронных документов. Технологии распознавания текста и обработки файлов.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Советов, Б. Я. Информационные технологии : учебник для вузов / Б. Я. Советов, В. В. Цехановский. — 7-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 327 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00048-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535730 (дата обращения: 26.02.2024).

2. Гаврилов, М. В. Информатика и информационные технологии : учебник для вузов / М. В. Гаврилов, В. А. Климов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 355 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15819-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535560 (дата обращения: 26.02.2024).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Информационные технологии : учебник для вузов / В. В. Трофимов, О. П. Ильина, В. И. Кияев, Е. В. Трофимова ; под редакцией В. В. Трофимова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 546 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18340-5. — Текст : электронный //

Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/534808 (дата обращения: 26.02.2024).

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "Консультант-Плюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Лабораторные занятия проводятся в компьютерной лаборатории, оснащенной специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран, персональные компьютеры с необходимым программным обеспечением, имеющим доступ в сеть Интернет).

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с

доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. Основы современных адаптивных информационных технологий	Защита реферата	1. Интеграция ИКТ в инклюзивное образование. 2. Многоязычие: ключ к инклюзивному образованию в условиях информатизации общества. 3. Компьютеры и программное обеспечение: встроенные специальные возможности. 4. Мобильные телефоны: встроенные специальные возможности. 5. Слуховые аппараты: виды и характеристики. 6. Программы чтения с экрана. 7. Адаптивные клавиатуры. 8. HTML-доступ, книги DAISY. 9. Информационная система цифрового доступа. 10. Информационный рынок: определение, становление, современное состояние. 11. Современные экономические условия информатизации российского общества. 12. Современные социальные условия информатизации российского общества. 13. Современные культурные условия информатизации российского общества. 14. Роль библиотек в построении образования информационного общества. 15. Программные технологии Интернет-телефонии. 16. Аппаратные технологии Интернет-телефонии. 17. Средства адаптации для работы с текстовыми документами. 18. Средства адаптации для работы с табличными документами. 19. Средства адаптации для подготовки презентаций. 20. Адаптированные документ-камеры. Сканирование документов. 21. Основные принципы использования информационных технологий в экономике.

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			22. Использование средств информационных технологий для личного экономического и финансового планирования. 23. Применение средств информационных технологий для управления личными финансами (личным бюджетом.
2.	Раздел 2. Информационные и коммуникационные технологии как средства коммуникации	Защита реферата	1. Перспективы развития адаптивных информационных технологий. 2. Информационная безопасность и защита информации: определения и генезис. 3. Технологии виртуальной реальности в адаптивных задачах. 4. Технологии дополненной реальности в адаптивных задачах. 5. Адаптивные возможности программных и технических средств презентационных технологий. 6. Технологии распознавания текста и обработки файлов. 7. Системы управления контентом. 8. Обзор практик организации дистанционного обучения. 9. Структура и инструментарий учебного курса в ЭИОС РГСУ. 10. Современные технологии передачи электронной информации в Интернет. 11. Технические средства телекоммуникационных технологий. 12. Программные средства телекоммуникационных технологий. 13. Почтовые клиенты: обзор. 14. Технологии работы с электронной почтой. 15. Рассылка документов средствами офисных программ. 16. Системы электронного документооборота. 17. Назначение и сущность технологии телеконференций. 18. Вебинары. Системы обеспечения и проведения вебинаров. 19. Состав технологических операций при проведении телеконференции в режимах on-line и off-line. 20. Использование систем искусственного интеллекта для развития адаптивных информационных технологий.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет с оценкой,** который проводится в **письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК -1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	*1-10*
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	*11-16*
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	*17-27*
ОПК-16	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	*28-37*
Всего		37

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК-1

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Результатом процесса информатизации является создание:
   1. информационного общества;
   2. компьютерного общества;
   3. индустриального общества

   Ответ _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Тьютор – это:
   1. педагог, на первых этапах обучения, выступает в роли проводника ребенка в образовательное пространство школы;
   2. координатор деятельности психолого-медико-педагогической комиссии;
   3. помощник руководителя образовательного учреждения;
   4. воспитатель в детском образовательном учреждении

   Ответ _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Когда появились первые программы, позволяющие незрячему пользователю самостоятельно работать на компьютере?
   1. пятидесятые годы прошлого века;
   2. восьмидесятые годы прошлого века;
   3. двухтысячные годы;
   4. 2009-2011 годы

Ответ _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Назвать требования к адаптивному тесту
   1. сложность последующих заданий повышается;
   2. имеются дополнительные вопросы по темам;
   3. сложность заданий меняется в зависимости от правильности ответов испытуемого;
   4. включение простых понятных заданий

   Ответ _____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Как называется страница презентации
   1. окно;
   2. слайд;
   3. кадр;
   4. сцена

   Ответ _____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Коммуникативные технологии общения и доступа к информации глухих и слепоглухих людей включают в себя:
   1. русский жестовый язык и русскую дактильную азбуку;
   2. калькирующую жестовую речь;
   3. сурдоперевод и тифлосурдоперевод;
   4. все ответы верны

   Ответ _____

7. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
   Назовите средства современных адаптивных информационных технологий
   1. сурдотехнические средства. Использование слуховых аппаратов и звукоусиливающей аппаратуры;
   2. различные канцелярские принадлежности;
   3. специализированные устройства для людей с нарушениями опорно-двигательного аппарата;
   4. оборудование для офиса;
   5. тифлотехнические средства.

   Ответ _____

8. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
   Назовите программы экранного доступа, которые дают возможность незрячему пользователю работать с любыми прикладными программами наравне со зрячими
   1. SoftMarker Office;
   2. Cobra;
   3. МойОфис;
   4. Jaws for Windows;

5. Window eyes;
6. Microsoft Office

Ответ _____

9. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) в инклюзивном образовании
   1. поддерживают включение в образование детей с ограниченными возможностями;
   2. используются только для игр;
   3. позволяют преодолевать некоторые барьеры, вызывающие исключение детей с ограниченными возможностями;
   4. ИКТ дополняют другие методы и инструменты очного обучения

   Ответ _____

10. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Информационная культура человека на современном этапе в основном определяется:
   1. совокупностью его умений программировать на языках высокого уровня;
   2. его знаниями основных понятий информатики;
   3. совокупностью его навыков использования прикладного программного обеспечения для создания необходимых документов;
   4. качеством знаний основ компьютерной грамотности;
   5. уровнем понимания закономерностей информационных процессов в природе и обществе;
   6. совокупностью технических навыков взаимодействия с компьютером;
   7. способностью эффективно и своевременно использовать средства информационных и коммуникационных технологий при решении задач практической деятельности;
   8. умение адекватно формулировать свою потребность в информации;
   9. эффективно осуществлять поиск нужной информации во всей совокупности информационных ресурсов;
   10. его знаниями основных видов программного обеспечения и пользовательских характеристик компьютера
   11. перерабатывать информацию и создавать качественно новую.

   Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-4

11. Прочитайте текст и установите последовательность
Как включить программу чтения с экрана:
   1. В меню "Инструменты" выберите «Настройки специальных возможностей».
   2. Чтобы закрыть диалоговое окно, нажмите клавишу Ввод.
   3. С помощью клавиши Tab перейдите к флажку «Включить программу чтения с экрана» и установите его.
   4. Откройте меню "Инструменты".

   Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

12. Прочитайте текст и установите соответствие

Существует несколько основных форм ИКТ, используемых в инклюзивном образовании. К каждой позиции, данной в левом столбце I, подберите соответствующую позицию из правого столбца II

I	II
А) устройства, направленные на усиление, поддержку или улучшение функциональных возможностей людей с ограниченными возможностями здоровья): клавиатуры со специальными возможностями, слуховые аппараты, устройства для чтения с экрана;	1. доступные
Б) видеоматериалы с субтитрами и система доступной цифровой информации	2. стандартные технологии
В) в них входят: веб-браузеры, компьютеры, текстопроцессоры, мобильные телефоны со встроенными функциями настройки для лиц с ОПФР	3. вспомогательные технологии

Таблица для заполнения

А	Б	В

13. Прочитайте текст и установите соответствие

К каждой позиции, данной в левом столбце I, подберите соответствующую позицию из правого столбца II

I	II
А) библиотека для всех практических целей, но библиотека без стен — или физических книг	1) электронная библиотека
Б) информационная система, включающая упорядоченную коллекцию разнородных электронных документов, снабжённая средствами навигации и поиска	2) цифровая библиотека
В) фонд книг, учебных и методических пособий, видеофильмов, звукозаписей, компьютерных	3) виртуальная библиотека
Г) библиотека цифровых ресурсов. Точнее цифровой сервис для хранения и выдачи упорядоченных цифровых ресурсов	4) медиатека

Таблица для заполнения

А	Б	В	Г

14. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Дистанционные образовательные технологии – это…?

Ответ _____

15. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Информационно-поисковая система – это…?

Ответ _____

16. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Использование адаптивных ИКТ – это…?

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-9

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
    России первый экспериментальный опыт совместного обучения детей и нарушенным развитием появляется в:
    1. 60-ые г.г. XX в.;
    2. 90-ые г.г. XX в.;
    3. 70-ые г.г. XX в.

    Ответ _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
    К специальным образовательным условиям для всех категорий детей с ОВЗ и инвалидностью относится:
    1. создание в образовательных учреждениях безбарьерной среды;
    2. материально-техническое (включая архитектурное) обеспечение, кадровое, информационное, программно-методическое обеспечение образовательного и воспитательного процесса, психолого-педагогическое сопровождение детей с ОВЗ и инвалидностью;
    3. индивидуальный образовательный маршрут ребенка с ОВЗ и инвалидностью;
    4. пандусы, специальные лифты, специально-оборудованные учебные места, специализированное учебное, реабилитационное, медицинское оборудование

    Ответ _____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
    К какой категории детей, в соответствии с законодательством РФ, относятся дети, для обучения которых необходимо создавать специальные условия
    1. дети с отклонениями в развитии;
    2. аномальные дети;
    3. дети с ограниченными возможностями здоровья;
    4. дети с особенностями

    Ответ _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
    К методам педагогического изучения детей с ОВЗ и инвалидностью не относится:
    1. энцефалография;
    2. анализ работ;
    3. беседа;
    4. педагогическое наблюдение

    Ответ _____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
    Отношения педагога и ученика с ОВЗ и инвалидностью должны строиться:
    1. с учетом возрастных особенностей;
    2. на принципе оберегания;

3. на основе сотрудничества и эмпатии

Ответ _____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

К ключевым компетенциям выпускника с ОВЗ и инвалидностью не относятся:

1. коммуникация
2. умения проводить операции с числами
3. навыки работы в команде
4. уступчивость

Ответ _____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Совместное обучение и воспитание детей, имеющих ОВЗ, с их нормально развивающимися сверстниками подразумевает:

1. инклюзия;
2. интеракция;
3. индивидуализация

Ответ _____

24. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Инклюзия, то есть «включённое образование», предусматривающее включение ребёнка с ОВЗ в одну образовательную среду с нормально развивающимися сверстниками - это:

1. групповая интеграция;
2. образовательная интеграция;
3. коммуникация

Ответ _____

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Социальная интеграция должна быть обеспечена

1. всем без исключения детям с нарушениями в развитии;
2. только детям с нарушениями развития в младшем школьном возрасте;
3. детям, обучающимся только в специальных учреждениях

Ответ _____

26. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Содержание обучения – это…?

Ответ _____

27. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Адаптивные информационные технологии – это…?

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: ОПК-16

28. Прочитайте текст и установите последовательность

В работе информационной системы можно выделить следующие последовательные этапы:

1. Накопление и систематизация данных - организация такого их размещения, которое обеспечивало бы быстрый поиск и отбор нужных сведений, методическое обновление данных, защита их от искажений, потери, деформирование целостности и др.
2. Отображение данных - представление их в форме, пригодной для восприятия человеком.
3. Зарождение данных - формирование первичных сообщений, которые фиксируют результаты определенных операций, свойства объектов и субъектов управления, параметры процессов, содержание нормативных и юридических актов и т.п.
4. Обработка данных - процессы, в следствии которых на основании прежде накопленных данных формируются новые виды данных: обобщающие, аналитические, рекомендательные, прогнозные.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

29. Прочитайте текст и установите последовательность

Для создания онлайн-документа в текстовом редакторе Google–документы необходимо выполнить следующую последовательность действий:

1. Нажать на окно «Пустой файл» в верхнем левом углу или выбрать любой шаблон документа — например, «Резюме», «Письмо», «Брошюра».
2. Перейти на главную страницу «Google Документов».
3. Кликнуть кнопку «Создать» в левом верхнем углу и выбрать «Google Документы» — пустой файл или шаблон.
4. Открыть браузер.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

30. Прочитайте текст и установите последовательность

Для выполнения процедуры поиска документа с использованием поисковой системы необходимо выполнить следующую последовательность действий:

1. Выбрать тип поиска (поиск по ключевым словам, по картинке и т.д.).
2. Ввести запрос в поисковую строку.
3. Выбрать поисковую систему.
4. Открыть браузер.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

31. Прочитайте текст и установите соответствие.

Установите соответствие между основными структурными элементами графической блок схемы алгоритма в первом столбце, и их описанием из второго столбца.

I	II
А) Действие	1. Символ отображает решение или функцию переключательного типа, имеющую один вход и ряд альтернативных выходов
Б) Вопрос (условие или решение)	2. Символ отображает функцию обработки данных любого вида
В) Цикл	3. Символ отображает данные, носитель данных не определён.
Г) Данные (ввод-вывод)	4. Символ, состоящий из двух частей, отображает начало и конец цикла.

Таблица для заполнения

А	Б	В	Г

32. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ
Microsoft Office Excel - это популярные электронные таблицы. обычно, программируя для этой программы, преследуют такие цели:(перечислите и обоснуйте)
Ответ _____

33. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов
К базовым информационным процессам относятся следующие процедуры:
    1. поиск
    2. извлечение
    3. сбор
    4. анализ
    5. обработка
    6. хранение
    7. систематизация,
    8. передача
    9. кодирование
    10. шифрование
    11. интерпретация
    12. визуализация.

Ответ _____
Обоснование _____

34. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа
Дистанционное обучение – это …
    1. комплекс образовательных услуг, предоставляемых с помощью специализированной информационно-образовательной среды, базирующейся на средствах обмена учебной информацией на расстоянии
    2. целенаправленный педагогический процесс организации и стимулирования активной учебно-познавательной деятельности учащихся по овладению знаниями, умениями и навыками
    3. комплекс образовательных услуг
    4. форма организации процесса обучения, основным принципом которой является принцип свободы выбора

Ответ _____
Обоснование _____

35. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Современные _____ сочетают высокую точность и качество изображения двумерных и трехмерных (рельефных) географических, геодезических, геологических, метеорологических и прочих карт и огромную справочную информацию в электронном виде (бд).

1. геоинформационные системы
2. поисковики
3. информационные системы
4. антивирусы

Ответ _____
Обоснование _____

36. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Многозадачная операционная система - это …

1. графическая оболочка
2. операционная система, управляющая распределением ресурсов вычислительной системы между приложениями
3. неграфическая операционная система
4. система, содержащая множество программ

Ответ _____
Обоснование _____

37. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Информатика – это …

1. наука о информации
2. комплексная, техническая наука, которая систематизирует приемы создания, сохранения, воспроизведения, обработки и передачи данных средствами вычислительной техники, а также принципы функционирования этих средств и методы управления ними
3. теоретическая наука
4. практическая наука

Ответ _____
Обоснование _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

– основную часть, состоящую из двух или трех глав;
– заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
– список использованных источников;
– приложения (при необходимости);
– справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:
– страница с титульным листом;
– страница с «Содержанием»;
– страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
– приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Особенности современных адаптивных информационных технологий

Цели занятия: Сформировать знания и умения в области современных адаптивных информационных технологий для решения прикладных задач

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Новые задачи педагогических коллективов в работе с обучающимся, относящимся к разным категориям лиц с ограниченными возможностями здоровья: создание атмосферы заинтересованности каждого обучающегося в работе группы; использование в ходе учебы дидактического материала и специальных устройств, наиболее доступных и значимых видов и форм учебного содержания.

Тема лекционного занятия: Использование адаптированной компьютерной техники

Цели занятия: Сформировать знания и умения применять программное обеспечение наиболее распространенных вариантов доступа к инклюзивному образованию

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Осуществление вызова на мобильный телефон через образовательную сеть «мобильное образование» или «m-обучение». Требование совместимости конкретной ассистивной технологии, например, слухового аппарата или других средств с мобильным телефоном. Специальные компьютерные учебные программы.

Тема лекционного занятия: Дистанционные образовательные технологии

Цели занятия: Получение представления о современном состоянии и структуре рынка адаптивных информационных ресурсов и технологий для осуществления коммуникаций при использовании дистанционных технологий

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Дистанционные образовательные технологии: проблемы, возможности, перспективы развития. Электронное обучение. Интернет курсы. Интернет тестирование. Интернет олимпиады. Использование адаптивных технологий в учебном процессе.

Тема лекционного занятия: Технические и программные средства телекоммуникационных технологий

Цели занятия: Получение представления об использовании современных технических и программных средств телекоммуникации

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Понятие о современных технических и программных средствах телекоммуникации. Технические средства создания электронных документов. Технологии распознавания текста и обработки файлов.

П.2.3. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Особенности современных адаптивных информационных технологий

Цели занятия: Раскрыть сущность использования адаптивных информационных технологий

Формы практических заданий: дискуссии; аналитическое задание, практическая работа.

Вопросы к обсуждению:

1. Поиск информации.
2. Поисковые системы.
3. Правила формирования поисковых запросов.
4. Организация хранения файлов на дисках.
5. Резервное копирование данных.
6. Облачное хранение данных

Пример аналитического задания:

Провести анализ средств адаптации компьютерной техники (составить таблицу, построить диаграммы).

Пример практического задания:

С помощью адаптированной компьютерной техники (по нозологиям) выполнить:

а) поиск заданной информации в файловой системе и в сети Интернет;

б) копирование, перемещение, удаление и восстановление файлов;

в) копирование и вставку данных;

г) ввод данных (текстовые и табличные данные), вывод данных на печать;

д) настройку параметров операционной системы, прикладных программ (программ обработки текстовых и табличных данных, программ подготовки презентаций).

Тема занятия: Использование адаптированной компьютерной техники

Цели занятия: Сформировать представление об использовании адаптированной компьютерной техники для выполнения базовых информационных процессов

Формы практических заданий: дискуссии; аналитическое задание, практическая работа.

Вопросы к обсуждению:

1. Средства автоматизации работы с текстовыми данными.
2. Совместная работа с текстовыми документами.
3. Защита текстовых документов.
4. Средства анализа больших данных.
5. Автоматизация работы с электронными таблицами.
6. Совместная работа с табличными документами.
7. Защита табличных документов.
8. Сравнительная характеристика текстовых процессоров.
9. Сравнительная характеристика табличных процессоров.

Пример аналитического задания:

Провести анализ использования информационных технологий в профессиональной и научно-исследовательской деятельности пользователями с ограниченными возможностями здоровья.

Пример практического задания:

1. Задачи на обработку текстовых данных по предметной области, связанной с профессиональной деятельностью, с применением адаптированных средств.

2. Задачи на обработку табличных данных по предметной области, связанной с профессиональной деятельностью, с применением адаптированных средств.

3. Задачи по практической работе с библиографическими и реферативными базами данных.

Тема занятия: Дистанционные образовательные технологии

Цели занятия: Раскрыть возможности и сущность использования ДОТ

Формы практических заданий: дискуссии; аналитическое задание, практическая работа.

Вопросы к обсуждению:

1. Преимущества и недостатки дистанционных образовательных технологий.
2. Средства дистанционных образовательных технологий.
3. Сравнительная характеристика систем управления образовательным контентом.

Пример практического задания:

С помощью адаптационных средств разместить в указанный преподавателем раздел плана занятий учебного курса в электронной информационно-образовательной среде РГСУ материалы текущего и рубежного контроля по разделу.

Тема занятия: Технические и программные средства телекоммуникационных технологий

Цели занятия: Получение представления об использовании современных технических и программных средств телекоммуникации

Формы практических заданий: дискуссии; аналитическое задание, практическая работа.

Вопросы к обсуждению:

1. Адаптивные способы работы в текстовых процессорах.
2. Адаптивные способы работы в табличных процессорах.
3. Адаптивные возможности программ создания презентаций.
4. Адаптивные возможности обработки графической информации.

Пример аналитического задания:

Провести анализ состава и характеристик технических и программных средств телекоммуникационных технологий.

Пример практического задания:

Изучить и продемонстрировать средства адаптации информационного обмена (формы обратной связи, сообщения, форумы) официального сайта РГСУ, электронной информационно-образовательной среды РГСУ.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Основы современных адаптивных информационных технологий	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
Раздел 2. Информационные и коммуникационные технологии как средства коммуникации	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Понятие «доступные ИКТ» как весь спектр ассистивных и основных технологий и форматов.
2. Состав «доступных ИКТ».
3. Базовые технологии (компьютеры и мобильные телефоны, содержащие встроенные специальные возможности);
4. Ассистивные технологии. Слуховые аппараты.
5. Программы чтения с экрана, адаптивные клавиатуры);
6. Форматы доступа (HTML-доступ, книги DAISY (информационная система цифрового доступа) и т.д.)
7. Прикладное программное обеспечение ассистивных технологий.
8. Совместимость слухового аппарата или других средств с мобильным телефоном.
9. Просмотр веб-сайта с помощью «программы чтения с экрана».
10. Использование альтернативных средств коммуникации.

Перечень тем рефератов к Разделу 1:

1. Интеграция ИКТ в инклюзивное образование.
2. Многоязычие: ключ к инклюзивному образованию в условиях информатизации общества.
3. Компьютеры и программное обеспечение: встроенные специальные возможности.
4. Мобильные телефоны: встроенные специальные возможности.
5. Слуховые аппараты: виды и характеристики.
6. Программы чтения с экрана.
7. Адаптивные клавиатуры.
8. HTML-доступ, книги DAISY.
9. Информационная система цифрового доступа.
10. Информационный рынок: определение, становление, современное состояние.
11. Современные экономические условия информатизации российского общества.
12. Современные социальные условия информатизации российского общества.
13. Современные культурные условия информатизации российского общества.
14. Роль библиотек в построении образования информационного общества.
15. Программные технологии Интернет-телефонии.
16. Аппаратные технологии Интернет-телефонии.
17. Средства адаптации для работы с текстовыми документами.
18. Средства адаптации для работы с табличными документами.
19. Средства адаптации для подготовки презентаций.
20. Адаптированные документ-камеры. Сканирование документов.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Дистанционные образовательные технологии: проблемы, возможности, перспективы развития.
2. Понятие электронного обучения.
3. Зарегистрироваться в Российской Научной электронной библиотеке.

4. Изучить «Руководство пользователя» Российской Научной электронной библиотеки (http://elibrary.ru/manual_elibrary_for_user.pdf).

5. Настроить свой персональный профиль. Изучить работу поисковой системы.

6. Роль сетевых технологий в формировании современной информационной среды.

7. Создание безбарьерной среды с использованием ИКТ в условиях образования учащихся с особыми образовательными потребностями.

8. Интернет курсы.

9. Интернет тестирование.

10. Интернет олимпиады.

11. Использование адаптивных технологий в учебном процессе

12. Информационный рынок: определение, становление, современное состояние. Рынок адаптивной образовательной информации.

13. Телекоммуникационные технологии: этапы эволюции.

14. Определение понятий «электронная библиотека», «цифровая библиотека», «виртуальная библиотека», «медиатека».

15. Объективные предпосылки создания и этапы развития электронных библиотек.

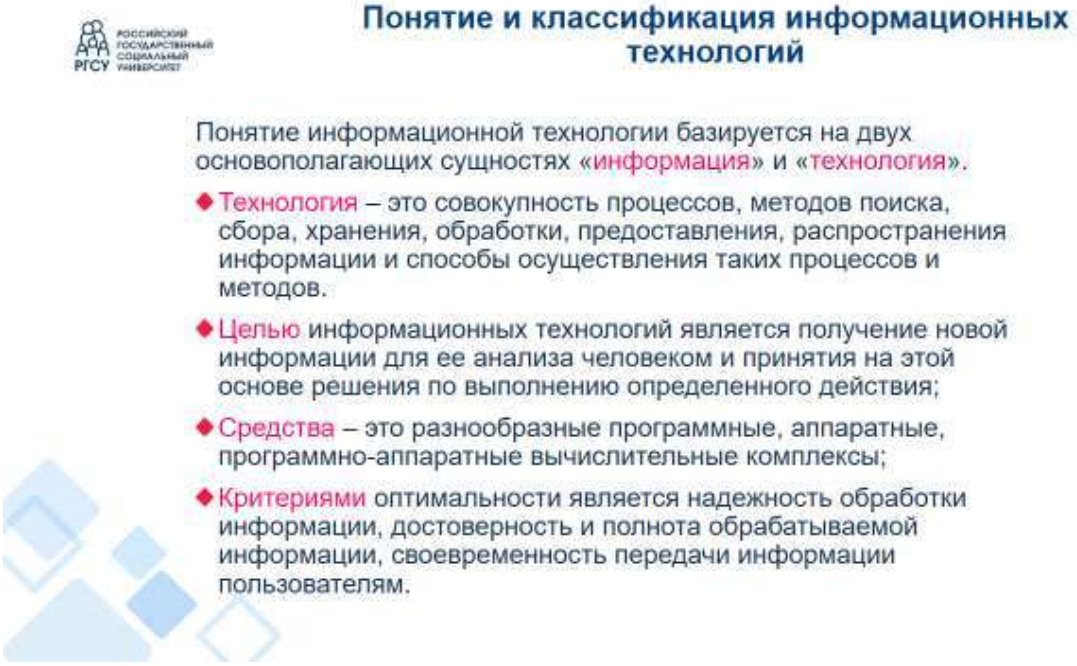
Перечень тем рефератов к Разделу 2:

1. Перспективы развития адаптивных информационных технологий.
2. Информационная безопасность и защита информации: определения и генезис.
3. Технологии виртуальной реальности в адаптивных задачах.
4. Технологии дополненной реальности в адаптивных задачах.
5. Адаптивные возможности программных и технических средств презентационных технологий.
6. Технологии распознавания текста и обработки файлов.
7. Системы управления контентом.
8. Обзор практик организации дистанционного обучения.
9. Структура и инструментарий учебного курса в ЭИОС РГСУ.
10. Современные технологии передачи электронной информации в Интернет.
11. Технические средства телекоммуникационных технологий.
12. Программные средства телекоммуникационных технологий.
13. Почтовые клиенты: обзор.
14. Технологии работы с электронной почтой.
15. Рассылка документов средствами офисных программ.
16. Системы электронного документооборота.
17. Назначение и сущность технологии телеконференций.
18. Вебинары. Системы обеспечения и проведения вебинаров.
19. Состав технологических операций при проведении телеконференции в режимах on-line и off-line.
20. Использование систем искусственного интеллекта для развития адаптивных информационных технологий.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Основы современных адаптивных информационных технологий.

Тема 1.1. Особенности современных адаптивных информационных технологий.



Тема 1.2. Использование адаптированной компьютерной техники.

РАЗДЕЛ 2. Информационные и коммуникационные технологии как средства коммуникации.

Тема 2.1. Дистанционные образовательные технологии.

Тема 2.2. Технические и программные средства телекоммуникационных технологий.

АДАПТИВНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- признаки интеллектуальных систем адаптивного обучения:
- - возможность создавать автоматизированные процессы, которые сокращают количество ручных процессов обучения;
- - возможность создавать последовательную прогрессию навыков и компетенций;
- - возможность использовать комбинации контрольных, диагностических и формирующих оценок для более оперативной и непрерывной оценки, возможность собирать, вычислять и оценивать данные;
- - способность самоорганизовывать информацию и данные в результате умозаключений для формирования постоянной и устойчивой обратной связи в цикле преподавания и обучения.

АДАПТИВНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- четыре типа и варианта систем адаптивного обучения:

адаптивные системы на основе машинного обучения;

усовершенствованные алгоритмические адаптивные системы;

адаптивные системы на основе правил;

адаптивные системы на основе дерева решений.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета комплексной безопасности и основ военной подготовки

В.В. Леонов
19 февраля 2025 года.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОСНОВЫ ВОЕННОЙ ПОДГОТОВКИ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании УС факультета комплексной безопасности и основ военной подготовки

Протокол №6 от 19 февраля 2025 года

Декан факультета комплексной безопасности и основ военной подготовки
канд. ист. наук _____ В.В. Леонов

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 8
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 13
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 13
3.1.1. Основная литература 13
3.1.2. Дополнительная литература 14
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 16
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 16
3.3.1. Средства информационных технологий 16
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 16
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 17
3.4. Образовательные технологии 17
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 17
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 18
Приложение 1. 19
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 19
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 19
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 26
Приложение 2. 37
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 37
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 37
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 45
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 53
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 58
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 66

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися образовательных организаций высшего образования знаний, умений и навыков, необходимых для их становления (далее – вуз) в качестве граждан способных и готовых к выполнению воинского долга и обязанности по защите своей Родины в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Изучением дисциплины (модуля) достигается понимание обучающимися необходимости подготовки граждан Российской Федерации к военной службе, воспитание любви к Родине, чувства патриотизма, готовности к защите Отечества и формирование первичных умений и навыков для подготовки обучающихся к военной службе.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Приобретение понимания главных положений военной доктрины Российской Федерации, а также основ военного строительства и структуры Вооруженных Сил Российской Федерации (далее – ВС РФ), раскрытие специфики деятельности различных категорий военнослужащих ВС РФ.

2. Формирование высокого общественного сознания и воинского долга, воспитание дисциплинированности, высоких морально-психологических качеств личности гражданина – патриота.

3. Овладение знаниями уставных норм и правил поведения военнослужащих, навыками строевой подтянутости, уважительного отношения к воинским ритуалам и традициям, военной форме одежды.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК-8.1 Знает основы и правила обеспечения безопасности жизнедеятельности, классификацию опасных и вредных факторов среды обитания человека, правовые и организационные основы безопасности жизнедеятельности УК-8.2 Осуществляет оперативные действия в случае возникновения чрезвычайных ситуаций в том числе при угрозе и возникновении военных конфликтов УК-8.3 Создает и поддерживает безопасные условия	**Знать:** основные положения общевоинских уставов ВС РФ; организацию внутреннего порядка в подразделении; основные положения Курса стрельб из стрелкового оружия; устройство стрелкового оружия, боеприпасов и ручных гранат; предназначение, задачи и организационно-штатную структуру общевойсковых подразделений; основные факторы, определяющие характер, организацию и способы ведения современного общевойскового боя; общие сведения о ядерном, химическом и биологическом оружии, средствах его применения; правила поведения и меры профилактики в условиях заражения радиоактивными, отравляющими веществами и бактериальными средствами; тактические свойства местности, их влияние на действия подразделений в боевой обстановке; назначение, номенклатуру и условные знаки топо-

	жизнедеятельности в повседневной жизни и в профессиональной деятельности, адекватно реагирует на возникновение чрезвычайных ситуаций и предотвращает негативные последствия для сохранения природной среды	графических карт; основные способы и средства оказания первой медицинской помощи при ранениях и травмах; тенденции и особенности развития современных международных отношений, место и роль России в многополярном мире, основные направления социально-экономического, политического и военно-технического развития страны; основные положения Военной доктрины РФ; правовое положение и порядок прохождения военной службы; **Уметь:** правильно применять и выполнять положения общевоинских уставов ВС РФ; осуществлять разборку и сборку автомата (АК-74) и пистолета (ПМ), подготовку к боевому применению ручных гранат; оборудовать позицию для стрельбы из стрелкового оружия; выполнять мероприятия радиационной, химической и биологической защиты; читать топографические карты различной номенклатуры; давать оценку международным военно-политическим и внутренним событиям и фактам с позиции патриота своего Отечества; применять положения нормативно-правовых актов; **Владеть:** строевыми приемами на месте и в движении; навыками управления строями взвода; навыками стрельбы из стрелкового оружия; навыками подготовки к ведению общевойскового боя; навыками применения индивидуальных средств РХБ защиты; навыками ориентирования на местности по карте и без карты; навыками применения индивидуальных средств медицинской защиты и подручных средств для оказания первой медицинской помощи при ранениях и травмах; навыками работы с нормативно-правовыми документами.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**68**		**68**		
Лекционные занятия	26		26		
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	42		42		
из них: в форме практической подготовки					

Консультации					
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**31**		**31**		
Контроль промежуточной аттестации	**9**		**9**		
Форма промежуточной аттестации	*Зачет с оценкой*		*Зачет с оценкой*		
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**108**		**108**		

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**						
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**				
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 2)							
Раздел 1. Военно-политическая подготовка	**12**	**4**	**8**	**4**		**4**	
Тема 1.1. Геополитическое положение России в современном мире. Основные направления социально-экономического, политического и военно-технического развития страны	6	2	4	2		2	
Тема 1.2. Цели, задачи и принципы военно-политической работы. Направления, формы, средства и методы военно-политической работы в ВС РФ. Организация военно-политической подготовки в подразделении, требования руководящих документов	6	2	4	2		2	
Раздел 2. Правовая подготовка	**9**	**3**	**6**	**4**		**2**	
Тема 2.1. Военная доктрина РФ. Правовые основы государственной политики России в области ядерного сдерживания	3	1	2	2			
Тема 2.2. Законодательство Российской Федерации о прохождении военной службы	6	2	4	2		2	
Раздел 3. Общевоинские уставы ВС РФ	**10**	**2**	**8**	**2**		**6**	
Тема 3.1. Общевоинские уставы Вооруженных Сил Российской Федерации, их основные требования и содержание	5	1	4	2		2	
Тема 3.2. Внутренний порядок и суточный наряд. Общие положения Устава гарнизон-	5	1	4			4	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов						
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками				
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*
ной и караульной службы							
Раздел 4. Строевая подготовка	**6**	**2**	**4**	**2**		**2**	
Тема 4.1. Строевые приемы и движение без оружия	6	2	4	2		2	
Раздел 5. Огневая подготовка из стрелкового оружия	**20**	**6**	**14**			**14**	
Тема 5.1. Основы и правила стрельбы, приемы и способы ведения огня из стрелкового оружия	3	1	2			2	
Тема 5.2. Назначение, боевые свойства, материальная часть и применение стрелкового оружия, ручных противотанковых гранатометов и ручных гранат	9	3	6			6	
Тема 5.3. Выполнение упражнений учебных стрельб из стрелкового оружия	8	2	6			6	
Раздел 6. Основы тактики общевойсковых подразделений	**15**	**5**	**10**	**6**		**4**	
Тема 6.1. Вооруженные Силы Российской Федерации их состав и задачи	3	1	2	2			
Тема 6.2. Тактико-технические характеристики (ТТХ) основных образцов вооружения и техники ВС РФ	3	1	2	2			
Тема 6.3. Основы общевойскового боя	3	1	2	2			
Тема 6.4. Основы инженерного обеспечения и связи	3	1	2			2	
Тема 6.5. Организация воинских частей и подразделений, вооружение, боевая техника вероятного противника	3	1	2			2	
Раздел 7. Радиационная, химическая и биологическая защита	**9**	**3**	**6**	**2**		**4**	
Тема 7.1. Ядерное, химическое, биологическое, зажигательное оружие	3	1	2	2			
Тема 7.2. Средства, приемы и способы радиационной, химической и биологической защиты	6	2	4			4	
Раздел 8. Военная топография	**6**	**2**	**4**	**2**		**2**	
Тема 8.1. Местность как элемент боевой обстановки. Измерения и ориентирование на	3	1	2	2			

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов						
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками				
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*
местности без карты, движение по азимутам							
Тема 8.2. Топографические карты и их чтение, подготовка к работе. Определение координат объектов и целеуказание по карте	3	1	2			2	
Раздел 9. Основы военно-медицинской подготовки	**12**	**4**	**8**	**4**		**4**	
Тема 9.1. Медицинское обеспечение войск (сил). Организация медицинского обеспечения воинских формирований тактического звена.	6	2	4	2		2	
Тема 9.2. Первая помощь при ранениях, травмах на поле боя. Средства оказания первой помощи. Эвакуация раненых.	6	2	4	2		2	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**						
Общий объем, часов	**108**	**31**	**68**	**26**		**42**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ВОЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Тема 1.1. Геополитическое положение России в современном мире. Основные направления социально-экономического, политического и военно-технического развития страны

Перечень изучаемых элементов содержания

Современная геополитическая ситуация и положение России в современном мире. Новые тенденции и особенности развития современных международных отношений. США, НАТО и их союзники главные источники международной опасности. Специальная военная операция - ответ России на глобальные угрозы Запада суверенитету и безопасности России. Место и роль России в многополярном мире. Основные направления социально-экономического, политического и военно-технического развития Российской Федерации.

Тема 1.2. Цели, задачи и принципы военно-политической работы. Направления, формы, средства и методы военно-политической работы в ВС РФ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Цели, задачи и принципы военной подготовки. Воспитание любви к Родине, чувства патриотизма, готовности к защите Отечества - приоритетное направление государственной по-

литики. Всесторонняя подготовка граждан Российской Федерации к военной службе, повышение престижа военной службы. Направления, формы, средства и методы военно-политической работы. Организация военно-политической подготовки в подразделении, требования руководящих документов.

РАЗДЕЛ 2. ПРАВОВАЯ ПОДГОТОВКА

Тема 2.1. Военная доктрина РФ. Правовые основы государственной политики России в области ядерного сдерживания

Перечень изучаемых элементов содержания

Военная доктрина-организационно-правовая основа военной политики и законодательства России Понятие, структура, основные положения содержания Военной доктрины Российской Федерации. Военные опасности и военные угрозы Российской Федерации. Основные задачи Российской Федерации по сдерживанию и предотвращению военных конфликтов. Основные задачи Вооруженных Сил, других войск и органов в мирное время. Основы государственной политики Российской Федерации в области ядерного сдерживания. Условия перехода РФ к применению ядерного оружия.

Тема 2.2. Законодательство Российской Федерации о прохождении военной службы

Перечень изучаемых элементов содержания

Правовая основа воинской обязанности и военной службы. Понятие военной службы, ее виды и их характеристики. Структура военного законодательства Российской Федерации и основные положения законодательства Российской Федерации о воинской обязанности и военной службе. Содержание воинской обязанности. Правовое положение военнослужащих и порядок прохождения военной службы. Обязанности граждан по воинскому учету.

РАЗДЕЛ 3. ОБЩЕВОИНСКИЕ УСТАВЫ ВС РФ

Тема 3.1. Общевоинские уставы Вооруженных Сил Российской Федерации, их основные требования и содержание

Перечень изучаемых элементов содержания

Структура, требования и основное содержание общевоинских уставов. Права военнослужащих. Общие обязанности военнослужащих. Воинские звания. Единоначалие. Начальники и подчиненные. Старшие и младшие. Приказ и приказание. Порядок отдачи и выполнение приказа. Воинская вежливость и воинская дисциплина военнослужащих.

Тема 3.2. Внутренний порядок и суточный наряд

Перечень изучаемых элементов содержания

Размещение военнослужащих. Распределение времени и внутренний порядок. Суточный наряд роты, его предназначение, состав. Дневальный, дежурный по роте. Развод суточного наряда. Общие положения Устава гарнизонной и караульной службы. Обязанности разводящего, часового.

Перечень изучаемых элементов содержания

РАЗДЕЛ 4. СТРОЕВАЯ ПОДГОТОВКА

Тема 4.1. Строевые приемы и движение без оружия

Перечень изучаемых элементов содержания

Строй и его элементы. Виды строя. Сигналы для управления строем. Команды и порядок их подачи. Обязанности командиров, военнослужащих перед построением и в строю. Строевой расчет. Строевая стойка. Выполнение команд: "Становись", "Равняйсь", "Смирно", "Вольно", "Заправиться". Повороты на месте. Строевой шаг. Движение строевым шагом. Движение строевым шагом в составе подразделения. Повороты в движении. Движение в составе взвода. Управление подразделением в движении.

РАЗДЕЛ 5. ОГНЕВАЯ ПОДГОТОВКА ИЗ СТРЕЛКОВОГО ОРУЖИЯ

Тема 5.1. Основы и правила стрельбы, приемы и способы ведения огня из стрелкового оружия

Перечень изучаемых элементов содержания

Требования безопасности при обращении со стрелковым оружием. Требования безопасности при проведении занятий по огневой подготовке. Цель и задачи огневой подготовки. Основы внутренней и внешней баллистики. Явление выстрела и его периоды. Отдача оружия. Прочность и живучесть ствола. Начальная скорость полета пули. Элементы траектории выстрела. Способы определения дальности до цели. Правильное прицеливание и ошибки при прицеливании. Основы и правила стрельбы, приемы и способы ведения огня из стрелкового оружия. Выбор вида, режима, способа ведения и момента открытия огня. Исходные установки для стрельбы. Корректировка огня.

Тема 5.2. Назначение, боевые свойства, материальная часть и применение стрелкового оружия, ручных противотанковых гранатометов и ручных гранат

Перечень изучаемых элементов содержания

Назначение, состав, боевые свойства, материальная часть и порядок неполной разборки и сборки АК-74 (РПК -74). Назначение, состав, боевые свойства и порядок неполной разборки сборки пистолета ПМ и СВД. Назначение, состав, боевые свойства РПГ-7. Назначение, боевые свойства и материальная часть ручных гранат. Выполнение неполной разборки и сборки АК-74 (РПК-74) и подготовка их к боевому применению. Выполнение неполной разборки и сборки пистолета ПМ и подготовка его к боевому применению. Снаряжение магазинов и подготовка ручных гранат к боевому применению.

Тема 5.3. Выполнение упражнений учебных стрельб из стрелкового оружия

Перечень изучаемых элементов содержания

Проверка знаний требований безопасности при организации и проведении стрельб и мер безопасности при обращении со стрелковым оружием. Основные положения курса стрельб из стрелкового оружия. Порядок выполнения упражнения учебных стрельб. Выполнение подготовительных упражнений в изготовке для стрельбы и производстве выстрела в электронном тире. Выполнение учебных стрельб из пневматического и (или) мелкокалиберного оружия в стрелковой галерее тира РГСУ.

РАЗДЕЛ 6. ОСНОВЫ ТАКТИКИ ОБЩЕВОЙСКОВЫХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ

Тема 6.1. Вооруженные Силы Российской Федерации их состав и задачи

Перечень изучаемых элементов содержания

Вооруженные Силы Российской Федерации их состав и задачи. Назначение, структура мотострелковых и танковых подразделений сухопутных войск и отдельных родов войск (РВСН и ВДВ) их задачи в бою. Боевое предназначение входящих в них подразделений.

Тема 6.2. Тактико-технические характеристики (ТТХ) основных образцов вооружения и техники ВС РФ

Перечень изучаемых элементов содержания

Тактико-технические характеристики основных образцов вооружения и техники видов и родов войск Вооруженных Сил Российской Федерации. Вооружение и боевая техника мотострелкового взвода (отделения).

Тема 6.3. Основы общевойскового боя

Перечень изучаемых элементов содержания

Сущность современного общевойскового боя, его характеристики и виды. Основные факторы, определяющие характер, организацию и способы ведения современного общевойскового боя. Способы ведения современного общевойскового боя и средства вооруженной борьбы. Назначение, классификация беспилотных летательных аппаратов (бпла) и способы противодействия им.

Тема 6.4. Основы инженерного обеспечения и связи

Перечень изучаемых элементов содержания

Цели и основные задачи инженерного обеспечения частей и подразделений. Назначение, классификация инженерных боеприпасов, инженерных заграждений и их характеристики. Полевые фортификационные сооружения: окоп, траншея, ход сообщения, укрытия, убежища. Обеспечение бесперебойной связи важнейшее условие непрерывного управления войсками. Виды и средства связи, применяемые в подразделениях тактического звена.

Тема 6.5. Организация воинских частей и подразделений, вооружение, боевая техника вероятного противника

Перечень изучаемых элементов содержания

Организация, вооружение, боевая техника подразделений мотопехотного батальона (мпб) роты (мпр) и танкового батальона (тб) роты (тр) армии США. Организация, вооружение, боевая техника подразделений мпб и тб армии Германии (НАТО).

РАЗДЕЛ 7. РАДИАЦИОННАЯ, ХИМИЧЕСКАЯ И БИОЛОГИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА

Тема 7.1. Ядерное, химическое, биологическое, зажигательное оружие

Перечень изучаемых элементов содержания

Ядерное оружие. Средства применения. Поражающие факторы ядерного взрыва и их воздействие на организм человека, вооружение, технику и фортификационные сооружения. Химическое оружие. Отравляющие вещества (ОВ), их назначение, классификация и воздействие на организм человека. Боевые состояния, средства применения, признаки применения ОВ, их стойкость на местности. Биологическое оружие. Основные виды и поражающее действие. Средства применения, внешние признаки применения. Зажигательное оружие. Поражающие действия зажигательного оружия на личный состав, вооружение и военную технику, средства и способы защиты от него.

Тема 7.2. Средства, приемы и способы радиационной, химической и биологической защиты

Перечень изучаемых элементов содержания

Цель, задачи и мероприятия РХБ защиты. Мероприятия специальной обработки: дегазация, дезактивация, дезинфекция, санитарная обработка. Цели и порядок проведения частичной и полной специальной обработки. Технические средства и приборы радиационной, химической и биологической защиты. Средства индивидуальной защиты и порядок их использования. Подгонка и техническая проверка средств индивидуальной защиты.

РАЗДЕЛ 8. ВОЕННАЯ ТОПОГРАФИЯ

Тема 8.1. Местность как элемент боевой обстановки. Измерения и ориентирование на местности без карты, движение по азимутам.

Перечень изучаемых элементов содержания

Местность как элемент боевой обстановки. Способы ориентирования на местности без карты. Способы измерения расстояний. Движение по азимутам.

Тема 8.2. Топографические карты и их чтение, подготовка к работе. Определение координат объектов и целеуказание по карте.

Перечень изучаемых элементов содержания

Геометрическая сущность, классификация и назначение топографических карт. Определение географических и прямоугольных координат объектов по карте. Целеуказание по карте.

РАЗДЕЛ 9. ОСНОВЫ ВОЕННО-МЕДИЦИНСКОЙ ПОДГОТОВКИ

Тема 9.1. Медицинское обеспечение войск (сил). Организация медицинского обеспечения воинских формирований тактического звена.

Перечень изучаемых элементов содержания

Медицинское обеспечение - как вид всестороннего обеспечения войск. Обязанности и оснащение должностных лиц медицинской службы тактического звена в бою.

Тема 9.2. Первая помощь при ранениях, травмах на поле боя.

Перечень изучаемых элементов содержания

Общие правила оказания самопомощи и взаимопомощи. Первая помощь при ранениях и травмах. Первая помощь при поражении отравляющими веществами, бактериологическими средствами. Перечень состояний, при которых оказывается первая помощь военнослужащим в условиях военного времени, ведения военных (боевых) действий, а также правила ее оказания (алгоритм и содержание мероприятий) в соответствии с приказом Министра обороны Российской Федерации от 9 декабря 2022 г. № 760. Предназначение и комплектация аптечек, медицинских сумок и медицинских комплектов для оказания первой помощи. Виды и состав армейских аптечек. Эвакуация раненых с поля боя в тыл. Алгоритм эвакуационных действий по зонам. Средства эвакуации.

Перечень изучаемых элементов содержания

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Тактическая подготовка : учебное пособие : в 2 частях : [16+] / А. Г. Борисов, К. В. Анистратенко, Е. Ю. Лубашев [и др.] ; под общ. ред. А. Г. Борисова ; Южный федеральный университет, Военный учебный центр. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2022. – Часть 1. – 272 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=698717. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-4190-4 (Ч. 1). – ISBN 978-5-9275-4189-8. – Текст : электронный.
2. Араев, С. И. Военное ориентирование на местности : учебное пособие / С. И. Араев, Р. Н. Нурулин. — Москва : МАИ, 2021. — 83 с. — ISBN 978-5-4316-0853-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/207407. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Араев, С. И. Порядок прохождения военной службы и организация правового воспитания военнослужащих : учебное пособие / С. И. Араев, Ю. Н. Забнин. — Москва : МАИ, 2021. — 78 с. — ISBN 978-5-4316-0822-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/207410. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Денисенко, С. Н. Военная топография: учебное пособие / С. Н. Денисенко, А. М. Хрусталев, И. Г. Штеренберг. — Санкт-Петербург : СПбГТИ (ТУ), 2023. — 131 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/353837. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Денисенко, С. Н. Радиационная, химическая и биологическая защита : учебное пособие / С. Н. Денисенко, А. М. Хрусталев, И. Г. Штеренберг. — Санкт-Петербург : СПбГТИ (ТУ), 2023. — 163 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/3538 13. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
6. Основы военной подготовки : учебное пособие / С. Н. Денисенко, А. Ю. Смирнов, А. М. Хрусталев, И. Г. Штеренберг. — Санкт-Петербург : СПбГТИ (ТУ), 2023. — 779 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/353828. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
7. Основы медицинского обеспечения: учебное пособие / С. Н. Денисенко, А. Ю. Смирнов, А. М. Хрусталев, И. Г. Штеренберг. — Санкт-Петербург: СПбГТИ (ТУ), 2023. — 152 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/353825. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
8. Смирнов, А. Ю. Военно-политическая подготовка. Россия в современном мире : учебное пособие / А. Ю. Смирнов, А. М. Хрусталев, И. Г. Штеренберг. — Санкт-Петербург : СПбГТИ (ТУ), 2023. — 71 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/370865. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
9. Смирнов, А. Ю. Правовая подготовка. Военная доктрина Российской Федерации. Законодательство Российской Федерации о прохождении военной службы : учебное пособие / А. Ю. Смирнов, А. М. Хрусталев, И. Г. Штеренберг. — Санкт-Петербург : СПбГТИ (ТУ), 2023. — 86 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/370868. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

10. Хрусталев, А. М. Общевоинские уставы Вооруженных Сил Российской Федерации : учебно-методическое пособие / А. М. Хрусталев, А. Ю. Смирнов, И. Г. Штеренберг. — Санкт-Петербург : СПбГТИ (ТУ), 2024. — 159 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/385031. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

11. Хрусталев, А. М. Строевая подготовка : учебно-методическое пособие / А. М. Хрусталев, И. Г. Штеренберг. — Санкт-Петербург : СПбГТИ (ТУ), 2023. — 59 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/353831. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Туркот, Ю. В. Военно-инженерная подготовка : учебное пособие : [16+] / Ю. В. Туркот ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2023. – 198 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=713490. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-4542-1. – Текст : электронный.

2. Борисов, А. Г. Общевоенная подготовка : учебное пособие : в 3 частях : [16+] / А. Г. Борисов, О. В. Ященко ; под общ. ред. А. Г. Борисова ; Южный федеральный университет, Военный учебный центр. – Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2023. – Часть 3. – 350 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=713462. – ISBN 978-5-9275-4449-3 (ч. 3). – ISBN 978-5-9275-4191-1. – Текст : электронный.

3. Общевоенная подготовка : учебное пособие : в 2 частях : [16+] / А. Г. Борисов, К. В. Анистратенко, Е. Ю. Лубашев [и др.] ; под общ. ред. А. Г. Борисова ; Южный федеральный университет, Военный учебный центр. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2022. – Часть 1. – 416 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=698716. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-4192-8 (Ч. 1). – ISBN 978-5-9275-4191-1. – Текст : электронный.

4. Основы военной подготовки : учебное пособие / С. Н. Денисенко, А. Ю. Смирнов, А. М. Хрусталев, И. Г. Штеренберг. — Санкт-Петербург : СПбГТИ (ТУ), 2023. — 779 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/353828. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5. Борисов, А. Г. Общевоенная подготовка : учебное пособие : в 3 частях : [16+] / А. Г. Борисов, О. В. Ященко ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2023. – Часть 2. – 364 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=712833. – ISBN 978-5-9275-4448-6 (ч. 2). – ISBN 978-5-9275-4191-1. – Текст : электронны

6. Зиамбетов, В. Ю. Основы военной подготовки : учебное пособие / В. Ю. Зиамбетов, А. И. Байтелова. — Оренбург : ОГУ, 2023. — 221 с. — ISBN 978-5-7410-3016-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/422828 . — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7. Байрамуков, Ю. Б. Военно-политическая подготовка : учебник / Ю. Б. Байрамуков, В. С. Янович, П. Е. Арефьев. — Красноярск : СФУ, 2020. — 364 с. — ISBN 978-5-7638-4277-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/181602. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

8. Байрамуков, Ю.Б. Радиационная, химическая и биологическая защита: учебник / Ю.Б. Байрамуков, М.Ф. Анакин, В.С. Янович ; под редакцией Ю.Б. Торгованова. — Красноярск : СФУ, 2015. — ISBN 978-5-7638-3321-8. — Текст : электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/128746. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

9. Байрамуков, Ю.Б. Тактическая подготовка курсантов учебных военных центров : учебник / Ю.Б. Байрамуков ; под редакцией Ю.Б. Торгованова. — Красноярск : СФУ, 2018. — ISBN 978-5-7638-3841-1. — Текст : электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/128744. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

10. Основы обороны государства и военной службы : учебно-методическое пособие / составители С. К. Сарыг [и др.]. — Кызыл : ТувГУ, 2020. — 84 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/175196. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

11. Стратегии национальной безопасности Российской Федерации (утв. Указом Президента РФ от 02.07.2021 N 400) URL: https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_389271/.

12. Указ Президента РФ от 10.11.2007 N 1495 «Об утверждении общевоинских уставов Вооруженных Сил Российской Федерации» (вместе с «Уставом внутренней службы Вооруженных Сил Российской Федерации», «Дисциплинарным уставом Вооруженных Сил Российской Федерации», «Уставом гарнизонной и караульной служб Вооруженных Сил Российской Федерации») URL: https://login.consultant.ru/link/?req=doc&base=LAW&n=470825&dst=100004.

13. Приказ Министра обороны Российской Федерации от 13.06.2023 № 340 «Об утверждении Порядка организации подготовки военнослужащих и медицинских специалистов медицинских (военно-медицинских) организаций, частей и медицинских (военно-медицинских) подразделений Вооруженных Сил Российской Федерации по проведению мероприятий по оказанию первой помощи». URL: https://login.consultant.ru/link/?req=doc&base=LAW&n=451111&dst=100002,1.

14. Приказ Министра обороны Российской Федерации от 28 декабря 2021 г. №803 «Об организации военно-политической подготовки в Вооружённых Силах Российской Федерации». URL: *Приказ Министра обороны РФ от 28.12.2021 N 803 "Об утверждении Руководства по организации военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации" {КонсультантПлюс}*.

15. Приказ Министра обороны РФ от 11.03.2006 N 111 «Об утверждении строевого устава Вооруженных Сил Российской Федерации» URL: https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_103092/f2f6c343b059b2bb07e11c2fce01ccd3e38ca56f/.

16. Приказ Министра обороны РФ от 22.02.2019 N 95 «Об организации военно-политической подготовки в Вооруженных Силах Российской Федерации». *Приказ Министра обороны РФ от 22.02.2019 N 95 "Об организации военно-политической подготовки в Вооруженных Силах Российской Федерации" {КонсультантПлюс}*.

17. Приказ Минобороны России от 09.12.2022 № 760 «Об утверждении Перечня состояний, при которых оказывается первая помощь военнослужащим ВС РФ, войск национальной гвардии РФ, спасательных воинских формирований МЧС РФ, СВР РФ, органов ФСБ, органов государственной охраны, органов военной прокуратуры, военных следственных органов Следственного комитета РФ, Главного управления специальных программ Президента РФ в условиях военного времени, ведения военных (боевых) действий, выполнения боевых (учебно-боевых), служебно-боевых (оперативно-служебных) задач в области обороны, а также правил

ее оказания» (Зарегистрирован 26.12.2022 № 71805). URL: https://login.consultant.ru/link/?req=doc&base=LAW&n=435483&dst=100003.

18. **Интернет – ресурс:** https://www.mil.ru/_- сайт Министерства обороны Российской Федерации.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "Консультант-Плюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

Раздел 1. Военно-политическая подготовка

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. Современная военно-политическая ситуация в мире.
2. Россия в многополярном мире.
3. Объективные причины проведения специальной военной операции России на Украине.
4. Шесть волн расширения НАТО на Восток.
5. Санкционная политика Запада в отношении России.
6. Национальные интересы Российской Федерации и стратегические национальные приоритеты.
7. Оборона страны – национальный стратегический приоритет России.
8. Основные направления социально-экономического развития РФ.
9. Основные направления политического развития РФ.
10. Основные направления военно-технического развития РФ.
11. Какие цели в области обороны страны поставлены в Стратегии национальной безопасности для защиты национальных интересов Российской Федерации?
12. Каким путем в рамках реализации военной политики стратегического сдерживания достигаются цели обороны страны?
13. Решению каких задач в рамках достижения целей обороны в Стратегии уделяется особое внимание?
14. Какие традиционные ценности в рамках защиты реализуемых национальных приоритетов определены Указом Президента РФ от 09.11.2022 N 809?
15. Назовите основные направления обеспечения экономической безопасности, определенные Стратегией национальной безопасности Российской Федерации?
16. Система военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.
17. Цели и задачи военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.
18. Силы и средства военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.

19. Принципы военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.

20. Формы и методы военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.

21. Функции военно-политических органов в Вооруженных Силах Российской Федерации.

22. Вопросы военно-политической подготовки в Вооруженных Силах Российской Федерации.

23. Защита традиционных российских духовно-нравственных ценностей, культуры и исторической памяти один из ключевых национальных приоритетов, реализуемых в соответствии с Указом Президента РФ от 09.11.2022 N 809.

24. Вопросы противодействия информационно-психологическому воздействию противника.

25. Силы и средства информационно-психологических операций, проводимых противником.

Раздел 2. Правовая подготовка

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. Понятие, правовые основы и структура Военной доктрины Российской Федерации?
2. Основные понятия и термины Военной доктрины Российской Федерации?
3. Военные опасности и военные угрозы Российской Федерации?
4. Военная политика Российской Федерации?
5. Основные задачи Российской Федерации по сдерживанию и предотвращению военных конфликтов?
6. Применение Вооруженных Сил, других войск и органов для отражения агрессии?
7. Применение Российской Федерацией высокоточного и ядерного оружия?
8. Государственная политика Российской Федерации в области ядерного сдерживания?
9. Условия, определяющие возможность применения Россией ядерного оружия?
10. Основные задачи Вооруженных Сил, других войск и органов в мирное время.
11. Структура военного законодательства Российской Федерации?
12. Федеральные законы «О воинской обязанности и военной службе», «О статусе военнослужащих» - правовая основа организации военной службы.
13. Структура федерального закона «О воинской обязанности военной службы».
14. Понятие и содержание воинской обязанности?
15. Понятие военной службы ее виды. Призыв и прохождение военной службы по призыву и по контракту.
16. Исполнение обязанностей военной службы.
17. Обязательная и добровольная подготовка к прохождению военной службы?
18. Приведение к военной присяге граждан России и принятие обязательства иностранными гражданами, поступившими на военную службу в Российской Федерации.
19. Воинские должности. Составы военнослужащих и воинские звания.
20. Обязанности граждан по воинскому учету.

Раздел 3. Общевоинские уставы ВС РФ

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. Что такое внутренний порядок?
2. Чем достигается внутренний порядок?
3. С какой целью назначается суточный наряд роты? Кто входит в его состав?
4. Кто назначается дежурным по роте? За что отвечает и кому подчиняется дежурный по роте?
5. Кто назначается дневальным по роте? За что отвечает и кому подчиняется дневальный по роте?
6. Перечислите обязанности дневального по роте.
7. Что запрещается очередному дневальному?
8. Что должны знать и настойчиво добиваться все лица суточного наряда?
9. Что не имеют права делать лица суточного наряда без разрешения дежурного по полку?
10. Что должен сделать дежурный по роте по прибытии в подразделение командира другой роты?
11. Размещение военнослужащих.
12. Распределение времени и внутренний порядок.
13. Суточный наряд роты, его предназначение, состав.
14. Дневальный, дежурный по роте.
15. Развод суточного наряда.
16. В чем заключаются общие положения Устава гарнизонной и караульной службы.
17. Что называется караулом, его состав, назначение и виды?
18. Чем отличается гарнизонный караул и внутреннего?
19. Кто назначается для охраны и обороны кораблей Военно-Морского Флота и каким нормативным документом определен порядок несения ими караульной службы?
20. Кому подчиняются гарнизонный и внутренний караулы и с какого момента они переходят в подчинение этим должностным лицам?
21. Назовите обязанности часового.
22. Что запрещается часовому?
23. Назовите обязанности разводящего.
24. Чем должен быть вооружен караул и в какой форме одежды должен нести службу?
25. Когда и как производится заряжание и разряжание оружия в карауле
26. Подготовка караулов.
27. Организация и несение караульной службы.
28. Внутренний порядок в караулах.
29. Охрана караулом объектов с применением технических средств охраны.
30. Участие войск гарнизона в обеспечении режима чрезвычайного положения и в предупреждении и ликвидации чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера.

Раздел 4. Строевая подготовка

Форма рубежного контроля – проверка демонстрации навыка подачи и выполнения строевых команд, устный опрос

Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. Что такое строй?
2. Чем такое шеренга и линия машин?
3. Что такое фронт и тыльная сторона строя?
4. Что такое фланг, интервал и дистанция
5. Что такое ряд, ширина строя и глубина строя?
6. Какими могут быть одношереножный и двухшереножный строи?
7. Что такое колонна, какой военнослужащий называется направляющим и замыкающим?
8. Что такое развернутый и походный строй?
9. Обязанности военнослужащих перед построением и в строю?
10. Как осуществляется управление строем?

Задания рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

Выполнение и подача команд и управление подразделением, на месте и в движении:

1. «Отделение - СТАНОВИСЬ».
2. «Отделение - РАВНЯЙСЬ».
3. «Отделение -СМИРНО».
4. «Отделение - ВОЛЬНО», «ЗАПРАВИТЬСЯ», «РАЗОЙДИСЬ».
5. «Отделение - нале-ВО», «Отделение напра-ВО».
6. «Отделение - кру-ГОМ».
7. «Отделение - строевым шагом - МАРШ».
8. «Отделение - правое плечо вперед - МАРШ».
9. «Отделение - левое плечо вперед - МАРШ».
10. «Отделение - кругом – МАРШ».

Раздел 5. Огневая подготовка из стрелкового оружия

Форма рубежного контроля – демонстрации навыка выполнения учебных стрельб и практических действий с оружием, устный опрос.

Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. Знание терминов боевых (тактических) характеристик стрелкового оружия и боеприпасов.
2. Знание материальной части, тактико-технических характеристик и боевых свойств пистолета Макарова (ПМ).
3. Знание материальной части, тактико-технических характеристик и боевых свойств снайперской винтовки Драгунова (СВД).
4. Знание материальной части, тактико-технических характеристик и боевых свойств гранатомета РПГ-7В и ручных осколочных гранат.
5. Знание материальной части, тактико-технических характеристик и боевых свойств автомата АК-74.
6. Требования безопасности при обращении со стрелковым оружием;
7. Требования безопасности при проведении занятий по огневой подготовке.
8. Требования безопасности при неполной разборке и сборке АК-74.
9. Назначение и составные части АК-74.
10. Порядок сборки разборки АК-74.

Задания рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

Продемонстрируйте навыки выполнения команд:

1. «Автоматчику Петрову (Петровой) - огневая позиция у отдельного куста (там-то) - к бою – Вперед».
2. В составе отделения: «Очередная смена на огневой рубеж - к бою – Вперед», «Огонь».
3. «Приготовиться к атаке», «В атаку - вперед».
4. «Прекратить огонь, разряжай» (при выполнении упражнения в движении – «Стой, прекратить огонь, разряжай», «Оружие к осмотру».
5. Выполнение упражнения контрольных стрельб в соответствии курсом стрельб из стрелкового оружия.

Раздел 6. Основы тактики общевойсковых подразделений

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. Сущность и содержание общевойскового боя.
2. Силы и средства вооруженной борьбы в общевойсковом бою.
3. Способы ведения общевойскового боя.
4. Построение сил и средств мотострелковых подразделений.
5. Боевой порядок мотострелкового взвода.
6. Цели и основные задачи инженерного обеспечения частей и подразделений.
7. Назначение, классификация инженерных боеприпасов и их характеристики.
8. Назначение, классификация инженерных заграждений и их характеристики.
9. Полевые фортификационные сооружения: окоп, траншея, ход сообщения, их маскировка.
10. Полевые фортификационные сооружения: укрытия, убежища.
11. Виды и средства связи, применяемые в подразделениях тактического звена.
12. Порядок оборудования одиночного стрелкового окопа, его элементы и размеры.
13. Приемы выполнения работ при оборудовании окопа для стрельбы лежа и последовательность его расширения для стрельбы с колена и стоя.
14. Современные виды связи, применяемые в Вооруженных силах Российской Федерации.
15. Приемы и методы обеспечения устойчивой, бесперебойной связи в подразделениях тактического звена.
16. Дайте определение понятию «Вооруженные силы Российской Федерации»?
17. Кто, в соответствии с Конституцией осуществляет руководство, а кто управление Вооруженными Силами Российской Федерации?
18. Разъясните предназначение Вооруженных Сил Российской Федерации и назовите основные решаемые ими задачи в мирное время, в период непосредственной угрозы военного нападения на РФ и в военное время?
19. Дайте определение понятию «Вид вооруженных сил» и «Род войск вооруженных сил». Назовите Виды ВС РФ и Рода войск ВСРФ.
20. Раскройте предназначение и общую структуру Сухопутных войск, Военно-Морского флота, Воздушно-космических сил, Ракетных войск стратегического назначения, Воздушно-десантных войск.

21. Назовите образцы вооружения Сухопутных войск и сообщите основные тактико-технические характеристики: автомата Калашникова АК-74, БМП-3, БТР-80, Танка Т-90, Реактивной системы залпового огня БМ-21 «Град».

22. Назовите образцы вооружения Военно-морского флота ВС РФ и сообщите основные тактико-технические характеристики: Тяжелого авианесущего крейсера «Адмирал Флота Советского Союза Кузнецов».

23. Назовите образцы вооружений Воздушно-космических сил и сообщите основные тактико-технические характеристики боевого самолета МИГ-31.

24. Назовите ракетные комплексы стратегического назначения, состоящие на вооружении Ракетных войск стратегического назначения ВС РФ.

25. Назовите тактико-технические характеристики БМД-3.

26. Типовая организационная структура мотопехотного батальона армии США и основное вооружение входящих в него боевых подразделений. Основные тактико-технические характеристики БМП М2 «Брэдли»

27. Танковый батальон армии США, его типовая организационная структура и основное вооружение. Основные тактико-технические характеристики танка М1 «Абрамс»

28. Мотопехотный батальон армии ФРГ, его типовая структура и основное вооружение входящих в него боевых подразделений. Основные тактико-технические характеристики БМП «Мардер» и БТР «Фукс».

29. Танковый батальон армии ФРГ, его типовая структура и основное вооружение входящих в него боевых подразделений. Основные тактико-технические характеристики танка «Леопард-2».

30. Назовите преимущества в тактико-технических характеристиках танка Т-90 в сравнении с танком М1 «Абрамс» и «Леопард-2».

Раздел 7. Радиационная, химическая и биологическая защита

Форма рубежного контроля – демонстрация навыков использования средств индивидуальной защиты, устный опрос

Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. Ядерное оружие. Средства его применения.
2. Поражающие факторы ядерного взрыва и их воздействие на организм человека, вооружение, технику и фортификационные сооружения.
3. Химическое оружие. Средства его применения.
4. Отравляющие вещества (ОВ), их назначение, классификация и воздействие на организм человека.
5. Боевые состояния, средства применения, признаки применения ОВ, их стойкость на местности.
6. Биологическое оружие. Основные виды и поражающее действие. Средства применения, внешние признаки применения.
7. Зажигательное оружие. Средства его применения.
8. Поражающие действия зажигательного оружия на личный состав, вооружение и военную технику, средства и способы защиты от него.

Задания рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

Продемонстрируйте навыки:

1. Проведения проверки и подгонки индивидуальных средств защиты.
2. Проведения специальной обработки: дегазация.
3. Проведения специальной обработки: дезактивация.
4. Проведения специальной обработки: дезинфекция.
5. Проведения специальной обработки: санитарная обработка.
6. Проведения частичной специальной обработки.
7. Проведения полной специальной обработки.
8. Использования индивидуального противохимического пакета (ИПП-11).
9. Применения войскового прибора химической разведки (ВПХР).
10. Пользования индивидуальным дозиметром.

Раздел 8. Военная топография

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. Какую информацию содержат пояснительные подписи на карте?
2. Как изображается рельеф на топографических картах?
3. Какие цвета используются для изображения объектов на топографических картах?
4. Как оформляется лист карты?
5. Способы измерения расстояний по карте.
6. Способы оценки площадей объектов по карте.
7. Как определяют расстояние глазомерно? Какие факторы оказывают влияние на точность глазомерного определения расстояния?
8. Способ измерения расстояния шагами.
9. Как определяется расстояние по времени и скорости движения (по соотношению скоростей звука и света)?
10. Как определяется расстояние на слух?
11. Дать определение ориентирования на местности.
12. Определение сторон горизонта различными способами.
13. Что значит ориентировать карту? Какими способами может быть выполнено ориентирование карты?
14. Как ориентируют карту по компасу (по Полярной звезде)?

Раздел 9. Основы военно-медицинской подготовки

Форма рубежного контроля – устный опрос

Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. Нормативные документы, регламентирующие оказание первой помощи военнослужащим Вооруженных Сил Российской Федерации, других войск, и воинских формирований Российской Федерации.
2. Общие правила оказания первой помощи.
3. Алгоритм оказания первой помощи.
4. Сущность оказания первой помощи.
5. Порядок проведения сердечно-легочной реанимации.

6. Перечень состояний, при которых оказывается первая помощь военнослужащим Вооруженных Сил Российской Федерации, других войск, и воинских формирований Российской Федерации.

7. Правила оказания первой помощи военнослужащим Вооруженных Сил Российской Федерации, других войск, и воинских формирований Российской Федерации.

8. Дополнительные мероприятия по оказанию первой помощи, которые проводятся военнослужащими и медицинскими специалистами, прошедшими подготовку по программам подготовки по оказанию первой помощи, утвержденным Министерством обороны Российской Федерации, ФОИВ и (органами), уполномоченными в области управления другими войсками, воинскими формированиями.

9. Первая помощь при ранениях. Особенности проведении мероприятий по оказанию первой помощи раненому на поле боя.

10. Первая помощь при механических травмах и переломах костей.

11. Комплектация аптечек и медицинских комплектов.

12. Тактическая аптечка.

13. Способы эвакуация раненых с поля боя в тыл.

14. Особенности эвакуации раненых военнослужащих в укрытие.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 2)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет с оценкой,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	1-40
Всего:		40

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции УК-8:

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

В состав суточного наряде по роте входят:

1. Дежурный по роте и дневальные по роте.
2. Дежурный по роте и дневальные по парку.
3. Дежурный по роте и дежурный сигналист.

Ответ: _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Суточный наряд по роте вооружается:

1. Пистолетами.
2. Автоматами.
3. Штык-ножами.

Ответ: _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Полное наименование воинской части содержится:

1. На знамени.
2. В приказе Минобороны.
3. В грамоте Президента.

Ответ: _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

При рукопожатии первыми подают руку:

1. Старшие.
2. Младшие.
3. Можно одновременно.

Ответ: _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

ВС РФ территориально состоят из:

1. Трёх военных округов.
2. Пяти военных округов.
3. Четырёх военных округов и объединенного стратегического командования (ОСК) «Северный флот».

Ответ: _____

6. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Среди указанных офицеров старшим по званию является:

1. Майор.
2. Капитан 1-го ранга.
3. Подполковник.

Ответ: _____

7. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Основным методом воспитания в ВС РФ является:

1. Приказ.
2. Поощрение.
3. Убеждение.

Ответ: _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Приказ – это:

1. Распоряжение.
2. Разъяснение.
3. Указание.

Ответ: _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Часовой – это:

1. Вооруженный дневальный.
2. Вооруженный караульный.
3. Вооруженный начальник.

Ответ: _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

На кораблях внутренняя служба и обязанности должностных лиц определяются:

1. Военно-морским уставом Военно-Морского Флота.
2. Корабельным уставом Военно-Морского Флота.
3. Флотским уставом Военно-Морского Флота.

Ответ: _____

11. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Строй – это:

1. Установленное Уставом размещение военнослужащих, подразделений и воинских частей для их совместных действий в пешем порядке и на машинах.
2. Установленное Строевым уставом (далее – Устав) размещение военнослужащих, подразделений и частей для их совместных действий как в пешем порядке, так и на машинах.
3. Установленное Строевым уставом (далее – Устав) размещение военнослужащих, подразделений и частей для их совместных действий.

Ответ: _____

12. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Фланг – это:

1. Правая (левая) оконечность строя.
2. Правая (левая) оконечность строя, названия флангов не изменяются.
3. Правая (левая) оконечность строя. При поворотах строя названия флангов не изменяются.

Ответ: _____

13. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.*

Фронт – это:

1. Сторона строя, в которую военнослужащие обращены лицом (машины - лобовой частью).
2. Сторона строя, в которую военнослужащие обращены лицом.
3. Сторона строя, в которую машины обращены лобовой частью.

Ответ: _____

Обоснование: _____

14. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Тыльная сторона строя – это:

1. Сторона, противоположная флангу.
2. Сторона, продольная фронту.
3. Сторона, противоположная фронту.

Ответ: _____

15. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Интервал – это:

1. Расстояние в глубину между военнослужащими, подразделениями и частями.
2. Расстояние по фронту между военнослужащими (машинами), подразделениями и воинскими частями.
3. Расстояние по флангу между военнослужащими (машинами), подразделениями и частями.

Ответ: _____

16. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Дистанция – это:

1. Расстояние в ширину между военнослужащими (машинами), подразделениями и частями.
2. Расстояние в глубину между военнослужащими (машинами), подразделениями и воинскими частями.
3. Расстояние по фронту между военнослужащими (машинами), подразделениями и частями.

Ответ: _____

17. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Ширина строя – это:

1. Расстояние между строями.
2. Расстояние между фронтами.
3. Расстояние между флангами.

Ответ: _____

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Глубина строя – это:

1. Расстояние от последней шеренги (впереди стоящего военнослужащего) до первой шеренги (позади стоящего военнослужащего), а при действиях на машинах - расстояние от первой линии машин (впереди стоящей машины) до последней линии машин (позади стоящей машины).
2. Расстояние от первой шеренги (впереди стоящего военнослужащего) до второй шеренги (позади стоящего военнослужащего), а при действиях на машинах - расстояние от первой линии машин до второй линии машин.
3. Расстояние от первой шеренги (впереди стоящего военнослужащего) до последней шеренги (позади стоящего военнослужащего), а при действиях на машинах - расстояние от первой линии машин (впереди стоящей машины) до последней линии машин (позади стоящей машины).

Ответ: _____

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Походный строй – это:

1. Строй, в котором подразделение построено в колонну или подразделения в колоннах построены одно за другим на дистанциях, установленных Уставом.
2. Строй, в котором подразделение построено в колонну или подразделения в колоннах построены одно за другим на дистанциях, установленных Уставом или командиром.
3. Строй, в котором подразделение построено в колонну или подразделения в колоннах построены одно за другим на дистанциях, установленных командиром.

Ответ: _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.*

Колонна – это:

1. Строй, в котором военнослужащие расположены в затылок друг другу, а подразделения (машины) - одно за другим на интервалах, установленных Уставом или командиром.
2. Строй, в котором военнослужащие расположены в затылок друг другу, а подразделения (машины) - одно за другим на дистанциях, установленных Уставом или командиром.
3. Строй, в котором военнослужащие расположены в затылок друг другу, а подразделения (машины) - одно за другим на дистанциях, установленных Уставом.

Ответ: _____

Обоснование: _____

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Дайте определение понятию «Вооруженные Силы Российской Федерации»:

1. Вооруженные Силы Российской Федерации - важнейший элемент в структуре военного строительства государства, общественная вооруженная организация, составляющая основу обороны РФ.
2. Вооруженные Силы Российской Федерации - важнейший элемент в структуре государственного строительства, большая социальная группа вооруженных людей, составляющая основу обороны РФ.
3. Вооруженные Силы Российской Федерации - важнейший элемент в структуре военной организации государства, ядро вооруженной организации государства, составляющий основу обороны РФ.

Ответ: _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Кто, в военное время, осуществляет руководство Вооруженными Силами Российской Федерации (ВС РФ) и на кого возлагается управление ВС РФ:

1. Руководство осуществляет Министр Обороны Российской Федерации, Управление – Начальник Генерального штаба ВС РФ.
2. Руководство осуществляет Президент РФ - Верховный Главнокомандующий ВС РФ, Управление – Министр обороны РФ через Министерство Обороны и Генеральный штаб ВС РФ, который является основным органом оперативного управления ВС РФ.
3. Руководство осуществляет Начальник Генерального штаба ВС РФ, Управление – Президент РФ - Верховный Главнокомандующий ВС РФ.

Ответ: _____

23. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

В настоящее время Вооруженные Силы Российской Федерации структурно состоят из:

1. Центральных органов военного управления; трех видов Вооруженных Сил: Сухопутные войска (СВ); Воздушно - космические силы (ВКС); Военно-морской флот (ВМФ), двух родов войск Вооруженных Сил: Ракетные войска стратегического назначения (РВСН); Воздушно-десантные войска (ВДВ) и войск, не входящих в виды и рода войск ВС РФ.
2. Центральных органов военного управления; трех видов Вооруженных Сил: Сухопутные войска (СВ); Военно-воздушные силы (ВВС); Военно-морской флот (ВМФ) и двух родов войск ВС: Ракетные войска стратегического назначения (РВСН); Воздушно-десантные войска (ВДВ).
3. Центральных органов военного управления; трех видов Вооруженных Сил: Сухопутные войска (СВ); Военно-космические силы (ВКС); Военно-морские силы (ВМС) и трех родов войск ВС: Ракетные войска стратегического назначения (РВСН); Воздушно-десантные войска (ВДВ); Специальные войска.

Ответ: _____

24. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Основными подразделениями танкового батальона ВС РФ являются:

1. Руководство батальона, мотострелковые роты, взвод наблюдения, взвод обеспечения, ремонтный взвод, медицинский пункт батальона.
2. Управление батальона, танковые роты, взвод связи, взвод обеспечения, ремонтный взвод, медицинский пункт батальона.
3. Управление батальона, танковые роты, взвод связи, взвод оповещения о воздушном нападении, взвод геологоразведки, ремонтный взвод, медицинский пункт батальона.

Ответ: _____

25. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Основным предназначением танков, состоящих на вооружении Сухопутных войск ВС РФ является:

1. Транспортировка личного состава подразделений, их огневой поддержки, уничтожения открыто расположенной и укрытой живой силы, противотанковых средств, танков, легкобронированной техники, а также малоскоростных воздушных целей противника.
2. Ведение боевых действий в непосредственном соприкосновении с противником, поддержка мотострелковых подразделений при прорыве обороны и развитии тактического успеха в оперативной глубине, уничтожения живой силы, бронеобъектов огневых средств и малоскоростных воздушных целей, а также повышение активности и устойчивости обороны.
3. Поражение самолетов, крылатых ракет, вертолетов и других аэродинамических объектов во всем диапазоне их практического применения в условиях интенсивного радиопротиводействия, а также для борьбы с тактическими баллистическими ракетами типа «Ланс», и другими элементами высокоточно-

го оружия воздушного и наземного базирования, поражения надводных и наземных радиолокационных целей.

Ответ: _____

26. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

На вооружении мотопехотного батальона армии Германии имеется:

1. Танки «Леопард-1А5», «Леопард -2», М-1 «Абрамс» 7,62-мм пулемет MG-3, 7,62-мм автоматическая винтовка G-3.
2. Боевая машина пехоты (БМП) М2 «Брэдли», 5,56-мм автоматическая винтовка М16А1 (М16А2), ПТУР «Тоу», ПТУР «Джавелин», ПТУР «Дракон».
3. БМП «Мардер-1А3», БТР «Фукс», ПТУР «Милан-2», 7,62-мм пулемет MG-3, 7,62-мм автоматическая винтовка G-3.

Ответ: _____

27. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.*

… – основная форма боевых действий, представляющая собой согласованные по цели, месту и времени удары, огонь и маневр соединений, воинских частей и подразделений в целях уничтожения (разгрома) противника, отражения его ударов и выполнения других задач в ограниченном районе в течение короткого времени.

Ответ: _____

Обоснование: _____

28. *Прочитайте текст, вставьте пропущенное слово. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.*

… – организованное передвижение (перемещение) подразделений на новое направление (рубеж, район) в целях занятия выгодного положения, вывода войск из-под ударов противника, а также перенос, сосредоточение усилий и огня оружием или распределение огня в целях наиболее эффективного поражения целей и объектов противника.

Ответ: _____

Обоснование: _____

29. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Укажите правильно основные усилия инженерного обеспечения в обороне:

1. Основные усилия инженерного обеспечения могут быть направлены на повышение устойчивости и активности обороны, увеличение возможности противостоять массированным ударам ядерного и обычного оружия, атакам мелких группировок танков и мотопехоты противника.
2. Основные усилия инженерного обеспечения должны быть направлены на повышение устойчивости и активности обороны, увеличение возможности про-

тивостоять массированным ударам ядерного и обычного оружия, атакам крупных группировок танков и мотопехоты противника.

3. Основные усилия инженерного обеспечения должны быть направлены на увеличение устойчивости и активности обороны, повышение возможности противостоять массированным ударам ядерного и обычного оружия, атакам средних группировок танков и мотопехоты противника.

Ответ: _____

30. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Выберите правильное определение траншеи:

1. Траншея – закрытое фортификационное сооружение (ров) с односторонним или двусторонним бруствером, стрелковыми, пулемётными и другими ячейками, предназначенными для ведения огня, наблюдения и скрытого передвижения, а также для защиты личного состава и вооружения от средств поражения противника и местности.
2. Траншея – закрытое фортификационное сооружение (ров) с односторонним или двусторонним бруствером, стрелковыми, пулемётными и другими ячейками, предназначенными для ведения огня, наблюдения и скрытого передвижения, а также для защиты личного состава и вооружения от средств поражения противника.
3. Траншея – открытое фортификационное сооружение (ров) с односторонним или двусторонним бруствером, стрелковыми, пулемётными и другими ячейками, предназначенными для ведения огня, наблюдения и скрытого передвижения, а также для защиты личного состава и вооружения от средств поражения противника.

Ответ: _____

31. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Какими способами не ориентируются на местности?

1. По карте и по небесным светилам.
2. По компасу, часам и по местным признакам (предметам).
3. По ветру и течению реки.

Ответ: _____

32. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Сущность ориентирования составляют?

1. Опознавание местности, на которой находишься, по известным ее признакам и ориентирам.
2. Определение местоположения (своего, наблюдаемых целей и других интересующих нас объектов).
3. Отыскание и определение направлений на местности.

Ответ: _____

33. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Площадные ориентиры:

1. Это местные предметы и формы рельефа, имеющие большую протяженность при сравнительно небольшой их ширине, например: дороги, реки, каналы, линии электропередачи, узкие лощины и т. п.
2. Занимают большую площадь. К ним относят населенные пункты, озера, болота, крупные массивы леса и др.
3. Постройки башенного типа, перекрестки дорог, мосты, путепроводы, трубы заводов и фабрик, пики горных вершин, ямы и другие местные предметы, занимающие небольшую площадь.

Ответ: _____

34. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Линейные ориентиры:

1. Постройки башенного типа, перекрестки дорог, мосты, путепроводы, трубы заводов и фабрик, пики горных вершин, ямы и другие местные предметы, занимающие небольшую площадь.
2. Это местные предметы и формы рельефа, имеющие большую протяженность при сравнительно небольшой их ширине, например: дороги, реки, каналы, линии. электропередачи, узкие лощины и т. п.
3. Занимают большую площадь. К ним относят населенные пункты, озера, болота, крупные массивы леса и др.

Ответ: _____

35. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Точечные ориентиры:

1. Постройки башенного типа, перекрестки дорог, мосты, путепроводы, трубы заводов и фабрик, пики горных вершин, ямы и другие местные предметы, занимающие небольшую площадь.
2. Это местные предметы и формы рельефа, имеющие большую протяженность при сравнительно небольшой их ширине, например: дороги, реки, каналы, линии электропередачи, узкие лощины и т. п.
3. Занимают большую площадь. К ним относят населенные пункты, озера, болота, крупные массивы леса и др.

Ответ: _____

36. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.*

Ориентирование на местности может быть: (несколько ответов).

1. Общее.
2. Выборочное.

3. Детальное (точное).

Ответ: _____

37. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

В чем заключается общее ориентирование?

1. В точном определении на карте своего местоположения и направления движения.
2. В приближении определенного местоположения, направления движения и времени, необходимого для достижения конечного пункта маршрута.
3. В приближенном определении своего местоположения, направления движения и времени, необходимого для достижения конечного пункта маршрута.

Ответ: _____

38. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

В чем заключается детальное ориентирование?

1. В точном определении боевой обстановки.
2. В точном определении на карте своего местоположения и направления движения.
3. В детальном изучении карты местности.

Ответ: _____

39. *Прочитайте текст и запишите развернутый ответ.*

Что такое азимут?

1. Угол между плоскостью магнитного меридиана места наблюдателя и вертикальной плоскостью, проходящей через эту точку и наблюдаемый предмет.
2. Угол между плоскостью истинного меридиана места наблюдателя и вертикальной плоскостью, проходящей через эту точку и наблюдаемый предмет.
3. Угол между направлением стрелки компаса на север и указанием буквы N на лимбе компаса.

Ответ: _____

40. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Как классифицируется местность в зависимости от почвенно-растительного покрова?

1. Лесная.
2. Слабопересечённая.
3. Труднопроходимая.

Ответ: _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по за-

данию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами,

конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

– основную часть, состоящую из двух или трех глав;
– заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
– список использованных источников;
– приложения (при необходимости);
– справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:
– страница с титульным листом;
– страница с «Содержанием»;
– страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
– приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Военно-политическая подготовка

Цели:

- сформировать представление о геополитическом положении России в современном мире;

- раскрыть основные направления социально-экономического, политического и военно-технического развития страны;

- раскрыть цели, задачи и принципы военно-политической работы;

- сформировать представление о направлениях, формах, средствах и методах военно-политической работы в ВС РФ.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1	В последние годы на фоне глобальных перемен и противоречий Россия старается сохранить свои интересы и обеспечить национальную безопасность, одновременно продвигая свои инициативы на международной арене. Россия является одним из главных участников международного сообщества и занимает особое место в современном мире. Разработка новых технологий и научных исследований продолжают быть ключевыми приоритетами страны. В обновлённой Концепции внешней политики Российской Федерации (утверждена Указом Президента России 31 марта 2023 года) расставлены приоритеты для действий России на международной арене в XXI веке.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

РАЗДЕЛ 2. Правовая подготовка

Цели:

1 . Рассмотреть правовую систему и военное законодательство Российской Федерации.

2. Сформировать понимание главных положений военной доктрины Российской Федерации.

3. Ознакомиться с нормативными документами в области обеспечения обороны государства и прохождения военной службы

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1	Военная доктрина Российской Федерации представляет собой систему официально принятых в государстве взглядов на подготовку к вооруженной защите и вооруженную защиту Российской Федерации. В Военной доктрине на основе анализа военных опасностей и военных угроз Российской Федерации и интересам ее союзников сформулированы основные положения военной политики и военно-экономического обеспечения обороны государства. Правовую основу Военной доктрины составляют Конституция Российской Федерации, общепризнанные принципы и нормы международного права и международные договоры Российской Федерации в области обороны, контроля над вооружениями и разоружения, федеральные конституционные законы, федеральные законы, а также нормативные правовые акты Президента Российской Федерации и Правительства Российской Федерации. Положения Военной доктрины могут уточняться с изменением характера военных опасностей и военных угроз, задач в области обеспечения обороны и безопасности, а также условий развития РФ.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 2	В соответствии с Федеральным законом от 27.05.2003 N 58-ФЗ «О системе государственной службы Российской Федерации»: военная служба - вид федеральной государственной службы, представляющей собой профессиональную служебную деятель-	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

	ность граждан на воинских должностях или не на воинских должностях в случаях и на условиях, предусмотренных федеральными законами и (или) нормативными правовыми актами Президента Российской Федерации, в Вооруженных Силах РФ, других войсках, воинских (специальных) формированиях и органах, осуществляющих функции по обеспечению обороны и безопасности государства. Таким гражданам присваиваются воинские звания. В соответствии с Федеральным законом от 28.03.1998 N 53-ФЗ «О воинской обязанности и военной службе»: для военнослужащих устанавливаются военная форма одежды и знаки различия. Военная форма одежды и знаки различия по воинским званиям военнослужащих Вооруженных Сил Российской Федерации, других войск, воинских формирований и органов утверждаются Президентом Российской Федерации.	

РАЗДЕЛ 3. Общевоинские уставы ВС РФ

Цели:

1.Ознакомить обучающихся с положениями Устава внутренней службы ВС РФ (УВС) о внутреннем порядке, распределении времени и порядке размещения военнослужащих.

2.Рассмотреть положения УВС о внутреннем наряде, его назначении, составе и обязанностях дежурного и дневального по роте.

3.Формировать сознательное отношение к освоению и выполнению требований Устава внутренней службы ВС РФ.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1	Общевоинские Уставы ВС РФ определяют: - общие права и обязанности военнослужащих Вооружённых Сил и взаимоотношения между ними, - обязанности основных должностных лиц полка и его подразделений, а также правила внутреннего порядка. Настоящим Уставом руководствуются военнослужащие органов военного управления, воинских частей, кораблей, предприятий, организаций Вооруженных Сил Российской Федерации, в том числе военных профессиональных образовательных организаций, военных образовательных организаций высшего образования Министерства обороны Российской Федерации (далее - воинские части), и лица гражданского персонала, замещающие воинские должности. Положения Устава, в том числе обязанности основных должностных лиц полка и его подразделений, в равной степени относятся к военнослужащим всех воинских частей и подразделений. Обязанности должностных лиц, не указанных в Уставе, определяются соответствующими положениями, наставлениями, инструкциями и руководствами.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

РАЗДЕЛ 6 Основы тактики общевойсковых подразделений. Общевоинские уставы ВС РФ

Цели:

- Разъяснить обучающимся понятие «Вооруженные Силы Российской Федерации», раскрыть их состав, структуру и задачи, а также законодательные основы их оперативного применения.
- Изложить обучающимся назначение, структуру мотострелковых и танковых подразделений сухопутных войск ВС РФ, их задачи в бою.

- Представить основные образцы вооружения и техники видов и родов войск ВС РФ, изложить их базовые тактико-технические характеристики.

- Изучить сущность современного общевойскового боя, его характеристики и виды.

- Изучить способы ведения современного общевойскового боя и средства вооруженной борьбы.

- Представить обучаемым организацию, основное вооружение, боевую технику подразделений мотопехотного и танкового батальонов армии США и ФРГ.

- Воспитывать у студентов гордость за принадлежность к Российской Федерации и уважение к ее Вооруженным Силам, а также формировать и развивать у них обоснованную и осознанную уверенность в способности подразделений Вооруженных Сил Российской Федерации уничтожать и побеждать вероятного противника на поле боя.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1	Для Российской Федерации, с ее территориальными просторами и природными богатствами, наличие современных вооруженных сил является жизненно важным фактором обеспечения ее суверенитета и территориальной целостности. Вооруженные силы Российской Федерации (ВС РФ), как важнейший элемент в структуре военной организации государства, ядро вооруженной организации государства, составляющий основу обороны РФ, имеют определяемое федеральным законодательством предназначение, в соответствии с которым на них возлагаются конкретные задачи, реализация которых предусматривается на территории РФ и за ее пределами, как в мирное, так и в военное время, а также в период непосредственной угрозы военного нападения на Российскую Федерацию или ее союзников. Вооруженные Силы РФ состоят из центральных органов военного управления, объединений, соединений, воинских частей и организаций, которые входят в виды и рода войск Вооруженных Сил РФ, в Тыл Вооруженных Сил РФ и в войска, не входящие в виды и рода войск Вооруженных Сил РФ. В настоящее время Вооруженные Силы Российской Федерации структурно состоят из *трех видов ВС*: Сухопутные войска (СВ); Воздушно - космические силы (ВКС); Военно-морской флот (ВМФ); и *двух родов войск ВС*: Ракетные войска стратегического назначения (РВСН); Воздушно-десантные войска (ВДВ); Учитывая, что ВС РФ, наряду с обычным вооружением, оснащены еще и высокоточным оружием большой дальности, а также ядерным оружием межконтинентальной дальности и большой мощности, весь состав Вооруженных Сил РФ *подразделяют* на: ***Стратегические силы сдерживания и Силы общего назначения.*** Сухопутные войска являются самым многочисленным видом Вооруженных Сил и составляют основу группировок войск на стратегических направлениях Основными тактическими подразделениями мотострелковых и танковых частей сухопутных войск выступают мотострелковый батальон (*мсб*) и танковый батальон (*тб*). Указанные батальоны организационно входят в состав мотострелковой/танковой бригады, и, в свою очередь, состоят из мотострелковых/танковых рот и взводов.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением
Тема 2	В настоящее время основными (наиболее распространенными) образцами вооружения и техники в видах и родах войск ВС РФ являются: *Сухопутные войска*:- стрелковое оружие различного назначения; - танки Т-72, Т-80, Т-90; - боевые машины пехоты БМП-1, БМП-2,	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

	БМП-3; - бронетранспортёры БТР-70, БТР-80, БТР-90; - бронеавтомобили ГАЗ-2975 «Тигр», - самоходная и буксируемая ствольная артиллерия; - реактивные системы залпового огня БМ-21, БМ-27, БМ-30, ТОС-1;- тактические ракетные комплексы Точка и Искандер;- системы ПВО Бук, Тор, Панцирь-С1, С-300, С-400. *Воздушно-космические силы*: - космические ракеты-носители и РЛС большой дальности; - самолеты различных типов и назначения (стратегические и фронтовые бомбардировщики, истребители, штурмовики, военно-транспортные самолеты, боевые и транспортные вертолеты); - зенитная ракетная система большой дальности С-400 Триумф. *Военно-Морской Флот*: В составе надводных сил: - авианесущий крейсер; - ракетные крейсера; - эскадренные миноносцы - большие противолодочные корабли;- корветы; - морские тральщики и базовые тральщики;- десантные корабли. В составе подводных сил: - многоцелевые торпедные корабли; - подводные ракетоносцы; - ракетные крейсера стратегического назначения. *Ракетные войска стратегического назначения*: подвижные (мобильные) и стационарные (шахтные) ракетные комплексы «Тополь-М», «Ярс», «Стилет» «Воевода». *Воздушно-десантные войска:* Боевая машина десанта БМД-2, БМД-3, БМД-4 Широкое распространение получили, практически во всех видах и родах войск ВС РФ беспилотные летательные аппараты (БПЛА) различного типа и предназначения (ударные, разведывательные, связи,, сопровождения) , основными из которых можно назвать БПЛА «Ланцет» и «Герань-2» Боевая техника и вооружение Российской Армии постоянно совершенствуется и обновляется, появляются новые виды и типы вооружения, в том числе оружие на новых физических принципах (ОНФП). В частности лазерные и высокочастотные электромагнитные комплексы для борьбы с различными высокотехнологичными видами вооружения противника.	
Тема 3	Бой – основная форма боевых действий, представляющая собой согласованные по цели, месту и времени удары, огонь и маневр соединений, воинских частей и подразделений в целях уничтожения (разгрома) противника, отражения его ударов и выполнения других задач в ограниченном районе в течение короткого времени. Составляющие боя включают: Удар – составная часть боя, заключающаяся в одновременном и кратковременном поражении группировок войск и объектов противника путем мощного воздействия на них всеми имеющимися средствами поражения или наступлением войск (удар войсками). Удары могут быть: в зависимости от применяемых средств - ядерные (ракетно-ядерные), огневые (ракетные, ракетно-артиллерийские, авиационные, торпедные) и удары войсками; по количеству участвующих средств и поражаемых объектов - массированные, групповые и одиночные; по времени нанесения - одновременные и последовательные; в зависимости от готовности противоборствующих сторон к применению оружия и его досягаемости - упреждающие, ответно-встречные и ответные. Огонь – поражение противника из различных видов оружия. Маневр – организованное передвижение (перемещение) подразделений на новое направление (рубеж, район) в целях занятия выгодного положения, вывода войск из-под ударов противника, а также перенос, сосредоточение усилий и огня оружием или распределение огня в целях наиболее эффективного поражения целей и объектов противника.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

	Маневр осуществляется подразделениями и огнем.	
Тема 5	Наиболее технически оснащенными и тактически подготовленными среди многонациональных вооруженных сил стран участников НАТО эксперты отмечают подразделения армий США и ФРГ. Мотопехотные (*мпб*) и танковые (*тб*) батальоны армий этих стран, а также их штатное вооружение следует рассматривать в качестве наиболее вероятного противника и применяемого им вооружения в тактическом звене в случае вооруженного противостояния на поле боя. *Мотопехотный батальон армии США*: является основным боевым тактическим подразделением бригады, может использоваться для формирования на его базе батальонной тактической группы и выполнять задачу по непосредственному уничтожению противника в различных видах боя (оборона, наступление и др.). Имеет в своем составе боевые и обеспечивающие подразделения на вооружении которых имеются: - 5,56-мм автоматическая винтовка М16А1 (М16А2); - ПТУР «Тоу»; - ПТУР «Джавелин»;- ПТУР «Дракон»; - 120-мм, самоходный миномет; - Боевая машина пехоты (БМП) М2 Брэдли; - Боевая разведывательная машина (БРМ) М3- Брэдли‖. *Танковый батальон армии США* является основным боевым ударным подразделением бригады, может служить базой для развертывания батальонной тактической группы и выполняет основную задачу по непосредственному уничтожению противника в ближнем бою. Танковый батальон используется, главным образом, для ведения стремительных высокоманевренных наступательных действий, для развития успеха, расчленения и уничтожения обороняющихся группировок противника и его преследования. Основным боевым танком *тб* армии США является танк М1 «Абрамс» *Мотопехотный батальон армии ФРГ* считается боевой тактической единицей сухопутных войск, входит в состав мотопехотной бригады и предназначен для ведения различных видов боевых действий: наступления, обороны, сдерживания и др. В его составе предусмотрены боевые подразделения на колесной и гусеничной боевой технике, а также обеспечивающие подразделения. На вооружении *мпб* армии ФРГ имеется: БМП «Мардер-1А3», БТР «Фукс», БРЭМ «Стандарт», ПУ ПТУР «Милан-2», 44-мм РПГ «Лянце», 7,62-мм единый пулемет MG-3, 7,62-мм автоматическая винтовка G-3, 5,56-мм пистолет –пулемет НК53, 9-мм пистолет «Вальтер». *Танковый батальон армии ФРГ:* рассматривается военным командованием в качестве основного подразделения, обеспечивающего главную ударную силу мотопехотных и танковых частей и соединений в различных видах боя. На вооружении *тб* армии Германии состоят танки «Леопард-1» и «Леопард -2» различной модификации.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

РАЗДЕЛ 7. Радиационная, химическая и биологическая защита

Цели:

- сформировать представление о ядерном, химическом, биологическом, зажигательном видах оружия, а также об оружии, основанном на новых физических принципах;

- раскрыть основные поражающие факторы ядерного взрыва и их воздействие на организм человека, вооружение, технику и фортификационные сооружения.

- сформировать представление о средствах доставки и способах применения ядерного, химического, биологического и зажигательного видох оружия, сформировавшейся классификация боевых отравляющих веществ

- раскрыть возможности поражающего действия химического, биологического и зажигательного видов оружия на личный состав, вооружение и военную технику, средства и способы защиты от него.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1	Изменения, произошедшие в последние годы в международной политической жизни, не привели к укреплению стабильности в мире. Хотя опасность развязывания глобальной войны с широким применением ОМП сведена до минимума, но возросла возможность развязывания и ведения военных действий на региональном уровне, в ходе локальных войн и вооруженных конфликтов различной интенсивности, а также применения различными террористическими группировками радиоактивных, отравляющих веществ и биологических средств. В военных доктринах США и их союзников по блоку НАТО важная роль отводится ОМП - оружию, способному при ограниченном расходе сил и средств наносить массовые поражения живой силе, разрушать вооружение и военную технику и влиять на изменения окружающей среды. Развитие ядерной энергетики, химической и микробиологической промышленности во многих странах мира в последние годы создало реальную угрозу радиоактивного, химического и биологического заражения больших территорий не только в случае применения ОМП, но и при разрушении (авариях) объектов ядерно-технического цикла, химически и биологически опасных объектов. Кроме того, многие страны продолжают искать пути военного превосходства, активными исследованиями в наукоемких областях, модернизируя имеющиеся виды оружия (вооружения) и изобретая новые, в том числе относящиеся по масштабам разрушений и воздействию на личный состав к ОМП. При этом оружие, основанное на новых физических принципах, практически не поддается международному контролю. Все это свидетельствует об особой значимости боевого обеспечения, и как его составляющей - радиационной, химической и биологической защите, направленной на сохранение боеспособности войск и успешное выполнение ими поставленных задач в условиях ведения боя. Очевидно, что преждевременно и недопустимо ослаблять усилия в подготовке войск к действиям в условиях радиоактивного, химического и биологического заражения. Решающим звеном для выполнения боевой задачи в этих условиях будет быстрая, объективная оценка и учет командирами всех степеней радиационной, химической и биологической обстановки, ликвидация в короткие сроки последствий применения противником ядерного и химического оружия. При этом исключительно важное значение будет иметь своевременное и правильное использование вооружения и средств РХБ защиты, в том числе и подразделений специальных войск.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

РАЗДЕЛ 8. Военная топография

Цели:

– освоение основных теоретических положений картографии и топографии для подготовки к будущей военной службе;

– изучение назначения, классификации и геометрической сущности топографических карт, принципов их разграфки и номенклатуры;

– получение практических навыков в осуществлении основных измерений по топокартам, чтении топокарт, ориентировании на местности по картам и без них;

– формирование определенных навыков в работе с топокартами и соответствующими измерительными инструментами.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1	Военная топография как военно-научная дисциплина является составной частью военной науки. В своем развитии она наиболее тесно связана с тактикой, теорией и практикой топографического обеспечения боевых действий войск. Содержание военной топографии включает способы изучения и оценки тактических свойств местности, ориентирование на ней по топографическим и специальным картам, а также различные приемы полевых измерений. Знание способов изучения местности, практические навыки в ориентировании на ней в различных условиях, днем и ночью, в условиях ограниченной видимости, способствуют правильному использованию благоприятных свойств местности для достижения успеха в бою, помогает быстро и уверенно ориентироваться и выдерживать заданное направление движения на карте и в ходе боя.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

РАЗДЕЛ 9. Основы военно-медицинской подготовки

Цели:

- сформировать представление об организации медицинского обеспечения войск (сил) ВС РФ в мирное и военное время;

- раскрыть виды ранений и травм на поле боя, а также методы и способы оказания первой помощи;

- сформировать представление о средствах оказания первой медицинской помощи раненым и их эвакуации с поля боя.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1	*В 2019 году в Федеральный закон от 31.05.1996 № 61-ФЗ "Об обороне" была введена статья 17.1. Медицинское обеспечение Вооружённых Сил Российской Федерации, других войск, воинских формирований и органов.* Медицинское обеспечение Вооружённых Сил РФ, других войск, воинских формирований и органов осуществляется в соответствии с настоящим Федеральным законом, другими федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации. В соответствии с требованиями данной статьи Министерством обороны РФ формируются перечни государственных услуг, оказание и выполнение которых предусмотрено в целях медицинского обеспечения названных структур в условиях военного времени, ведения военных (боевых) действий, выполнения боевых (учебно-боевых), служебно-боевых (оперативно-служебных) задач в области обороны.	Интерактивная лекция с мультимедийным сопровождением

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Военно-политическая подготовка

Цели:

- формировать способность адекватного анализа современной военно-политической ситуации в мире;
- формировать понимание многостороннего развития РФ;
- закрепить знание целей и задач военно-политической работы в ВС РФ;
- закрепить знания средств и методов военно-политической работы в ВС РФ.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Современная военно-политическая ситуация в мире. 2. Россия в многополярном мире. 3. Основные направления социально-экономического развития РФ. 4. Основные направления политического развития РФ. 5. Основные направления военно-технического развития РФ. 6. СВО: причины, цели и задачи. 7. Промежуточные результаты СВО. 8. Санкционная политика Запада в отношении России.	Дискуссия
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Система военно-политической работы в ВС РФ. 2. Цели и задачи военно-политической работы в ВС РФ. 3. Силы и средства военно-политической работы в ВС РФ. 4. Принципы военно-политической работы в ВС РФ. 5. Формы и методы военно-политической работы в ВС РФ. 6. Функции военно-политических органов в ВС РФ.	Дискуссия

РАЗДЕЛ 2. Правовая подготовка

Цели:

- рассмотреть правовую систему и военное законодательство Российской Федерации.
- сформировать понимание главных положений военной доктрины Российской Федерации.
- ознакомиться с нормативными документами в области обеспечения обороны государства и прохождения военной службы

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Структура военного законодательства Российской Федерации? 2. Федеральные законы «О воинской обязанности и военной службе», «О статусе военнослужащих» - правовая основа организации военной службы. 3. Структура федерального закона «О воинской обязанности военной службы». 4. Понятие и содержание воинской обязанности?	Дискуссия

	5. Понятие военной службы ее виды. Призыв и прохождение военной службы по призыву и по контракту. 6. Исполнение обязанностей военной службы. 7. Обязательная и добровольная подготовка к прохождению военной службы? 8. Приведение к военной присяге граждан России и принятие обязательства иностранными гражданами, поступившими на военную службу в Российской Федерации. 9. Воинские должности. Составы военнослужащих и воинские звания. 10. Обязанности граждан по воинскому учету.	

РАЗДЕЛ 3. Общевоинские уставы ВС РФ.

Цели:

- Научить студентов положениям УВС о внутреннем наряде, его назначении, составе и обязанностях дежурного и дневального по роте.

- Научить студентов положениям УГиКС.

- Формировать сознательное отношение к освоению и выполнению требований общевоинских уставов ВС РФ.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Что такое внутренний порядок? 2. Чем достигается внутренний порядок? 3. С какой целью назначается суточный наряд роты? Кто входит в его состав? 4. Кто назначается дежурным по роте? За что отвечает и кому подчиняется дежурный по роте? 5. Кто назначается дневальным по роте? За что отвечает и кому подчиняется дневальный по роте? 6. Перечислите обязанности дневального по роте. 7. Что запрещается очередному дневальному? 8. Что должны знать и настойчиво добиваться все лица суточного наряда? 9. Что не имеют права делать лица суточного наряда без разрешения дежурного по полку? 10. Что должен сделать дежурный по роте по прибытии в подразделение командира другой роты?.	Дискуссия
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. В чем заключаются общие положения Устава гарнизонной и караульной службы. 2. Что называется караулом, его состав, назначение и виды? 3. Чем отличается гарнизонный караул и внутреннего? 4. Кто назначается для охраны и обороны кораблей Военно-Морского Флота и каким нормативным документом определен порядок несения ими караульной службы? 5. Кому подчиняются гарнизонный и внутренний караулы и с какого момента они переходят в подчинение этим должностным лицам? 6. Назовите обязанности часового? 7. Что запрещается часовому? 8. Назовите обязанности разводящего? 9. Чем должен быть вооружен караул и в какой форме одежды	Дискуссия

	должен нести службу? 10. Когда и как производится заряжание и разряжание оружия в карауле?	

РАЗДЕЛ 4. Строевая подготовка.

Цели:

- Научить студентов основным положениям Строевого устава Вооруженных Сил Российской Федерации.

- Научить студентов правильному выполнению строевых приемов на месте и в движении.

- Воспитывать у студентов дисциплинированность, внимательность, слаженность и исполнительность.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Строй и его элементы. 2. Виды строя. 3. Сигналы для управления строем. 4. Команды и порядок их подачи. 5. Обязанности командиров, военнослужащих перед построением и в строю. 6. Строевой расчет. 7. Строевая стойка.	Практическое занятие. Практическая отработка строевых приемов на месте и в движении
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Выполнение команд: "Становись", "Равняйсь", "Смирно", "Вольно", "Заправиться". 2. Повороты на месте. 3. «Строевой шаг». 4. «Движение одиночным строевым шагом».	Практическое занятие. Практическая отработка строевых приемов на месте и в движении
Занятие 3	**Примерный перечень вопросов:** 1. Движение строевым шагом в составе подразделения. 2. Повороты в движении. 3. Движение в составе взвода. 4. Управление подразделением в движении.	Практическое занятие. Практическая отработка строевых приемов на месте и в движении

РАЗДЕЛ 5. Огневая подготовка из стрелкового оружия.

Цели:

– изучить назначение, состав и боевые свойства основных образцов стрелкового оружия и гранат Вооруженных Сил России;

– твердо усвоить меры безопасности при обращении с оружием, боеприпасами и ручными осколочными гранатами;

– приобрести начальные навыки обращения с оружием, боеприпасами и ручными осколочными гранатами;

– развивать и воспитывать чувства дисциплинированности, бережного, уважительного и ответственного отношения к оружию, гордости и уверенности в качестве и надёжности российского оружия.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:**	Рассказ, показ, трени-

	1. Назначение и боевые свойства АК-74 и РПК-74. 2. Состав и последовательность неполной разборки и сборки АК-74. 3. Основные приемы и правила стрельбы из АК-74.	ровка, состязание.
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Назначение и боевые свойства 9-мм пистолета Макарова. 2. Состав и последовательность неполной разборки и сборки 9-мм пистолета Макарова. 3. Основные приемы и правила стрельбы из 9-мм пистолета Макарова.	Рассказ, показ, тренировка, состязание.
Занятие 3	**Примерный перечень вопросов:** 1. Назначение и боевые свойства СВД. 2. Состав и последовательность неполной разборки и сборки СВД. 3. Основные приемы и правила стрельбы из СВД.	Рассказ, показ, тренировка, состязание.
Занятие 4	**Примерный перечень вопросов:** 1. Назначение и боевые свойства РПГ-7. 2. Состав и последовательность неполной разборки и сборки РПГ-7. 3. Основные приемы и правила стрельбы из РПГ-7.	Рассказ, показ, тренировка, состязание.
Занятие 5	**Примерный перечень вопросов:** 1. Устройство и назначение ручных осколочных гранат. 2. Боевые свойства ручных осколочных гранат. 3. Меры безопасности при обращении с ручными осколочными гранатами. Порядок выполнения упражнений по метанию гранат.	Рассказ, показ, тренировка, состязание.
Занятие 6	**Примерный перечень вопросов:** 1. Условия и порядок выполнения упражнения учебных стрельб. 2. Правила и меры безопасности при выполнении упражнений учебных стрельб. 3. Практическое выполнение упражнения учебных стрельб.	Контроль знаний и навыков при обращении с оружием и боеприпасами. Состязание.

РАЗДЕЛ 6. Основы тактики общевойсковых подразделений.

Цели:

- Ознакомить студентов с целями, задачами и способами ведения общевойскового боя.

- Ознакомить студентов с целями, задачами, силами и средствами инженерного обеспечения частей и подразделений.

- Рассмотреть назначение, классификацию инженерных боеприпасов, инженерных заграждений и их характеристики, а также полевые фортификационные сооружения.

- Воспитывать у студентов гордость за Вооруженные силы РФ.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Сущность и содержание общевойскового боя. 2. Силы и средства вооруженной борьбы в общевойсковом бою. 3. Способы ведения общевойскового боя. 4. Построение сил и средств мотострелковых подразделений. 5. Боевой порядок мотострелкового взвода.	Практическое занятие (с использованием визуальных наглядных пособий)
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:**	Практическое занятие

	1. Цели и основные задачи инженерного обеспечения частей и подразделений. 2. Назначение, классификация инженерных боеприпасов, инженерных заграждений и их характеристики. 3. Полевые фортификационные сооружения: окоп, траншея, ход сообщения, укрытия, убежища.	(с использованием визуальных наглядных пособий)

РАЗДЕЛ 7. Радиационная, химическая и биологическая защита.

Цели:

- изучить задачи и мероприятия РХБ защиты: мероприятия специальной обработки: дегазация, дезактивация, дезинфекция, санитарная обработка.

- уяснить порядок проведения частичной и полной специальной обработки.

- научиться порядку использования средств индивидуальной защиты и их использования, подгонки и их технической проверке.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Средства применения химического оружия. 2. Классификация отравляющих веществ и воздействие на организм человека. 3. Основные виды и поражающее действие биологического оружия. 3. Средства применения зажигательного оружия. 4. Поражающие действия оружия массового поражения на личный состав, вооружение и военную технику, средства и способы защиты от него.	Практическое занятие (с использованием визуальных наглядных пособий)
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Цель РХБ защиты и ее основные задачи. 2. Мероприятия специальной обработки: дегазация, дезактивация, дезинфекция, санитарная обработка. 3. Цели и порядок проведения частичной и полной специальной обработки. 4. Технические средства и приборы радиационной, химической и биологической защиты. 5. Средства индивидуальной защиты и порядок их использования.	Практическое занятие (с использованием визуальных наглядных пособий)

РАЗДЕЛ 8. Военная топография.

Цели:

– получение практических навыков в осуществлении основных измерений по топокартам, чтении топокарт, ориентировании на местности по картам и без них;

– формирование определенных навыков в работе с топокартами и соответствующими измерительными инструментами

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Геометрическая сущность, классификация и назначение топографических карт. 2. Определение географических и прямоугольных координат объектов по карте. 3. Целеуказание по карте.	Практическое решение задач по определению координат объектов и выдаче целеуказания.

РАЗДЕЛ 9. Основы военно-медицинской подготовки.

Цели:

- Изучить нормативные документы, регламентирующие оказание первой помощи военнослужащим, в том числе в условиях ведения боевых действий.

- Получить необходимые установки и рекомендации по оказанию первой помощи военнослужащим в случаях, определенных приказом Минобороны от 09.12.2022 №760

-.Получить навыки оказания первой помощи военнослужащим в соответствии с нормативными требованиями.

Структура:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Занятие 1	**Примерный перечень вопросов:** 1. Общие правила оказания первой помощи. 2. Алгоритм оказания первой помощи. 3. Сущность оказания первой помощи. 4. Состояния для оказания первой помощи. 5. Первая помощь при ранениях. 6. Первая помощь при механических травмах и переломах костей.	Практическое занятие (с использованием визуальных наглядных пособий)
Занятие 2	**Примерный перечень вопросов:** 1. Комплектация аптечек и медицинских комплектов. 2. Тактическая аптечка. 3. Эвакуация раненых с поля боя в тыл.	Демонстрация, разъяснение, тренировка

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Военно-политическая подготовка	**Подготовка к практическому занятию.** **Самостоятельное изучение материала** по теме: Геополитическое положение России в современном мире. Основные направления социально-экономического, политического и военно-технического развития страны
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Цели и задачи военно-политической работы. Средства, формы и методы военно-политической работы в ВС РФ.
Раздел 2. Правовая подготовка	**Самостоятельное изучение материала** по теме: Военная доктрина РФ. Правовые основы политики России в области ядерного сдерживания
	Самостоятельное изучение материала по теме: Законодательство Российской Федерации о прохождении военной службы
Раздел 3. Общевоинские уставы ВС РФ	**Самостоятельное изучение материала** по теме: Общевоинские уставы Вооруженных Сил Российской Федерации, их основные требования и содержание
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Внутренний порядок и суточный наряд

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Общие положения Устава гарнизонной и караульной службы
Раздел 4. Строевая подготовка	**Подготовка к практическому занятию.** **Самостоятельное изучение материала** по теме: Строевые приемы и движение без оружия
Раздел 5. Огневая подготовка из стрелкового оружия	**Подготовка к практическому занятию.** **Самостоятельное изучение материала** по теме: Основы и правила стрельбы, приемы и способы ведения огня из стрелкового оружия
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Назначение, боевые свойства, материальная часть и применение стрелкового оружия, ручных противотанковых гранатометов и ручных гранат
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Выполнение упражнения учебных стрельб из пневматического и (или) мелкокалиберного оружия
Раздел 6. Основы тактики общевойсковых подразделений	**Самостоятельное изучение материала** по теме: Вооруженные Силы Российской Федерации их состав и задачи.
	Самостоятельное изучение материала по теме: Тактико-технические характеристики (ТТХ) основных образцов вооружения и техники ВС РФ
	Самостоятельное изучение материала по теме: Основы общевойскового боя
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Основы инженерного обеспечения и связи
	Самостоятельное изучение материала по теме: Организация воинских частей и подразделений, вооружение, боевая техника вероятного противника
Раздел 7. Радиационная, химическая и биологическая защита	**Самостоятельное изучение материала** по теме: Ядерное, химическое, биологическое, зажигательное оружие
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Средства, приемы и способы радиационной, химической и биологической защиты
Раздел 8. Военная топография	**Самостоятельное изучение материала** по теме: Местность как элемент боевой обстановки. Измерения и ориентирование на местности без карты, движение по азимутам
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Топографические карты и их чтение, подготовка к работе. Определение координат объектов и целеуказания по карте
Раздел 9. Основы военно-медицинской подготовки	**Самостоятельное изучение материала** по теме: Медицинское обеспечение войск (сил). Организация медицинского обеспечения воинских формирований тактического звена.
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Первая помощь при ранениях, травмах на поле боя

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
	Подготовка к практическому занятию. **Самостоятельное изучение материала** по теме: Средства оказания первой помощи. Эвакуация раненых.

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Современная военно-политическая ситуация в мире.

2. Россия в многополярном мире.

3. Объективные причины проведения специальной военной операции России на Украине.

4. Шесть волн расширения НАТО на Восток.

5. Санкционная политика Запада в отношении России.

6. Национальные интересы Российской Федерации и стратегические национальные приоритеты.

7. Оборона страны – национальный стратегический приоритет России.

8. Основные направления социально-экономического развития РФ.

9. Основные направления политического развития РФ.

10. Основные направления военно-технического развития РФ.

11. Какие цели в области обороны страны поставлены в Стратегии национальной безопасности для защиты национальных интересов Российской Федерации?

12. Каким путем в рамках реализации военной политики стратегического сдерживания достигаются цели обороны страны?

13. Решению каких задач в рамках достижения целей обороны в Стратегии уделяется особое внимание?

14. Какие традиционные ценности в рамках защиты реализуемых национальных приоритетов определены Указом Президента РФ от 09.11.2022 N 809?

15. Назовите основные направления обеспечения экономической безопасности, определенные Стратегией национальной безопасности Российской Федерации?

16. Система военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.

17. Цели и задачи военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.

18. Силы и средства военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.

19. Принципы военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.

20. Формы и методы военно-политической работы в Вооруженных Силах Российской Федерации.

21. Функции военно-политических органов в Вооруженных Силах Российской Федерации.

22. Вопросы военно-политической подготовки в Вооруженных Силах Российской Федерации.

23. Защита традиционных российских духовно-нравственных ценностей, культуры и исторической памяти один из ключевых национальных приоритетов, реализуемых в соответствии с Указом Президента РФ от 09.11.2022 N 809.

24. Вопросы противодействия информационно-психологическому воздействию противника.

25. Силы и средства информационно-психологических операций, проводимых противником.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Понятие, правовые основы и структура Военной доктрины Российской Федерации?

2. Основные понятия и термины Военной доктрины Российской Федерации?

3. Военные опасности и военные угрозы Российской Федерации?

4. Военная политика Российской Федерации?

5. Основные задачи Российской Федерации по сдерживанию и предотвращению военных конфликтов?

6. Применение Вооруженных Сил, других войск и органов для отражения агрессии?

7. Применение Российской Федерацией высокоточного и ядерного оружия?

8. Государственная политика Российской Федерации в области ядерного сдерживания?

9. Условия, определяющие возможность применения Россией ядерного оружия?

10. Основные задачи Вооруженных Сил, других войск и органов в мирное время.

11. Структура военного законодательства Российской Федерации?

12. Федеральные законы «О воинской обязанности и военной службе», «О статусе военнослужащих» - правовая основа организации военной службы.

13. Структура федерального закона «О воинской обязанности военной службы».

14. Понятие и содержание воинской обязанности?

15. Понятие военной службы ее виды. Призыв и прохождение военной службы по призыву и по контракту.

16. Исполнение обязанностей военной службы.

17. Обязательная и добровольная подготовка к прохождению военной службы?

18. Приведение к военной присяге граждан России и принятие обязательства иностранными гражданами, поступившими на военную службу в Российской Федерации.

19. Воинские должности. Составы военнослужащих и воинские звания.

20. Обязанности граждан по воинскому учету.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3

1. Что такое внутренний порядок?
2. Чем достигается внутренний порядок?
3. С какой целью назначается суточный наряд роты? Кто входит в его состав?
4. Кто назначается дежурным по роте? За что отвечает и кому подчиняется дежурный по роте?
5. Кто назначается дневальным по роте? За что отвечает и кому подчиняется дневальный по роте?
6. Перечислите обязанности дневального по роте.
7. Что запрещается очередному дневальному?
8. Что должны знать и настойчиво добиваться все лица суточного наряда?
9. Что не имеют права делать лица суточного наряда без разрешения дежурного по полку?
10. Что должен сделать дежурный по роте по прибытии в подразделение командира другой роты?
11. Размещение военнослужащих.
12. Распределение времени и внутренний порядок.
13. Суточный наряд роты, его предназначение, состав.
14. Дневальный, дежурный по роте.
15. Развод суточного наряда.
16. В чем заключаются общие положения Устава гарнизонной и караульной службы.
17. Что называется караулом, его состав, назначение и виды?
18. Чем отличается гарнизонный караул и внутреннего?
19. Кто назначается для охраны и обороны кораблей Военно-Морского Флота и каким нормативным документом определен порядок несения ими караульной службы?
20. Кому подчиняются гарнизонный и внутренний караулы и с какого момента они переходят в подчинение этим должностным лицам?
21. Назовите обязанности часового.
22. Что запрещается часовому?
23. Назовите обязанности разводящего.
24. Чем должен быть вооружен караул и в какой форме одежды должен нести службу?
25. Когда и как производится заряжание и разряжание оружия в карауле
26. Подготовка караулов.
27. Организация и несение караульной службы.
28. Внутренний порядок в караулах.
29. Охрана караулом объектов с применением технических средств охраны.
30. Участие войск гарнизона в обеспечении режима чрезвычайного положения и в предупреждении и ликвидации чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 4

1. Что такое строй?
2. Чем такое шеренга и линия машин?
3. Что такое фронт и тыльная сторона строя?
4. Что такое фланг, интервал и дистанция
5. Что такое ряд, ширина строя и глубина строя?

6. Какими могут быть одношереножный и двухшереножный строи?
7. Что такое колонна, какой военнослужащий называется направляющим и замыкающим?
8. Что такое развернутый и походный строй?
9. Обязанности военнослужащих перед построением и в строю?
10. Как осуществляется управление строем?

Задания для самостоятельной работы к Разделу 5

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 5

1. Знание терминов боевых (тактических) характеристик стрелкового оружия и боеприпасов.

2. Знание материальной части, тактико-технических характеристик и боевых свойств пистолета Макарова (ПМ).

3. Знание материальной части, тактико-технических характеристик и боевых свойств снайперской винтовки Драгунова (СВД).

4. Знание материальной части, тактико-технических характеристик и боевых свойств гранатомета РПГ-7В и ручных осколочных гранат.

5. Знание материальной части, тактико-технических характеристик и боевых свойств автомата АК-74.

6. Требования безопасности при обращении со стрелковым оружием;

7. Требования безопасности при проведении занятий по огневой подготовке.

8. Требования безопасности при неполной разборке и сборке АК-74.

9. Назначение и составные части АК-74.

10. Порядок сборки разборки АК-74.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 6

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 6

1. Сущность и содержание общевойскового боя.

2. Силы и средства вооруженной борьбы в общевойсковом бою.

3. Способы ведения общевойскового боя.

4. Построение сил и средств мотострелковых подразделений.

5. Боевой порядок мотострелкового взвода.

6. Цели и основные задачи инженерного обеспечения частей и подразделений.

7. Назначение, классификация инженерных боеприпасов и их характеристики.

8. Назначение, классификация инженерных заграждений и их характеристики.

9. Полевые фортификационные сооружения: окоп, траншея, ход сообщения, их маскировка.

10. Полевые фортификационные сооружения: укрытия, убежища.

11. Виды и средства связи, применяемые в подразделениях тактического звена.

12. Порядок оборудования одиночного стрелкового окопа, его элементы и размеры.

13. Приемы выполнения работ при оборудовании окопа для стрельбы лежа и последовательность его расширения для стрельбы с колена и стоя.

14. Современные виды связи, применяемые в Вооруженных силах Российской Федерации.

15. Приемы м методы обеспечения устойчивой, бесперебойной связи в подразделениях тактического звена.

16. Дайте определение понятию «Вооруженные силы Российской Федерации»?

17. Кто, в соответствии с Конституцией осуществляет руководство, а кто управление Вооруженными Силами Российской Федерации?

18. Разъясните предназначение Вооруженных Сил Российской Федерации и назовите основные решаемые ими задачи в мирное время, в период непосредственной угрозы военного нападения на РФ и в военное время?

19. Дайте определение понятию «Вид вооруженных сил» и «Род войск вооруженных сил». Назовите Виды ВС РФ и Рода войск ВСРФ.

20. Раскройте предназначение и общую структуру Сухопутных войск, Военно-Морского флота, Воздушно-космических сил, Ракетных войск стратегического назначения, Воздушно-десантных войск.

21. Назовите образцы вооружения Сухопутных войск и сообщите основные тактико-технические характеристики: автомата Калашникова АК-74, БМП-3, БТР-80, Танка Т-90, Реактивной системы залпового огня БМ-21 «Град».

22. Назовите образцы вооружения Военно-морского флота ВС РФ и сообщите основные тактико-технические характеристики: Тяжелого авианесущего крейсера «Адмирал Флота Советского Союза Кузнецов».

23. Назовите образцы вооружений Воздушно-космических сил и сообщите основные тактико-технические характеристики боевого самолета МИГ-31.

24. Назовите ракетные комплексы стратегического назначения, состоящие на вооружении Ракетных войск стратегического назначения ВС РФ.

25. Назовите тактико-технические характеристики БМД-3.

26. Типовая организационная структура мотопехотного батальона армии США и основное вооружение входящих в него боевых подразделений. Основные тактико-технические характеристики БМП М2 «Брэдли»

27. Танковый батальон армии США, его типовая организационная структура и основное вооружение. Основные тактико-технические характеристики танка М1 «Абрамс»

28. Мотопехотный батальон армии ФРГ, его типовая структура и основное вооружение входящих в него боевых подразделений. Основные тактико-технические характеристики БМП «Мардер» и БТР «Фукс».

29. Танковый батальон армии ФРГ, его типовая структура и основное вооружение входящих в него боевых подразделений. Основные тактико-технические характеристики танка «Леопард-2».

30. Назовите преимущества в тактико-технических характеристиках танка Т-90 в сравнении с танком М1 «Абрамс» и «Леопард-2».

Задания для самостоятельной работы к Разделу 7

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 7

1. Ядерное оружие. Средства его применения.
2. Поражающие факторы ядерного взрыва и их воздействие на организм человека, вооружение, технику и фортификационные сооружения.
3. Химическое оружие. Средства его применения.
4. Отравляющие вещества (ОВ), их назначение, классификация и воздействие на организм человека.
5. Боевые состояния, средства применения, признаки применения ОВ, их стойкость на местности.
6. Биологическое оружие. Основные виды и поражающее действие. Средства применения, внешние признаки применения.
7. Зажигательное оружие. Средства его применения.
8. Поражающие действия зажигательного оружия на личный состав, вооружение и военную технику, средства и способы защиты от него.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 8

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 8

1. Какую информацию содержат пояснительные подписи на карте?
2. Как изображается рельеф на топографических картах?
3. Какие цвета используются для изображения объектов на топографических картах?
4. Как оформляется лист карты?
5. Способы измерения расстояний по карте.
6. Способы оценки площадей объектов по карте.
7. Как определяют расстояние глазомерно? Какие факторы оказывают влияние на точность глазомерного определения расстояния?
8. Способ измерения расстояния шагами.
9. Как определяется расстояние по времени и скорости движения (по соотношению скоростей звука и света)?
10. Как определяется расстояние на слух?
11. Дать определение ориентирования на местности.
12. Определение сторон горизонта различными способами.
13. Что значит ориентировать карту? Какими способами может быть выполнено ориентирование карты?
14. Как ориентируют карту по компасу (по Полярной звезде)?

Задания для самостоятельной работы к Разделу 9

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 9

1. Нормативные документы, регламентирующие оказание первой помощи военнослужащим Вооруженных Сил Российской Федерации, других войск, и воинских формирований Российской Федерации.
2. Общие правила оказания первой помощи.
3. Алгоритм оказания первой помощи.

4. Сущность оказания первой помощи.
5. Порядок проведения сердечно-легочной реанимации.
6. Перечень состояний, при которых оказывается первая помощь военнослужащим Вооруженных Сил Российской Федерации, других войск, и воинских формирований Российской Федерации.
7. Правила оказания первой помощи военнослужащим Вооруженных Сил Российской Федерации, других войск, и воинских формирований Российской Федерации.
8. Дополнительные мероприятия по оказанию первой помощи, которые проводятся военнослужащими и медицинскими специалистами, прошедшими подготовку по программам подготовки по оказанию первой помощи, утвержденным Министерством обороны Российской Федерации, ФОИВ и (органами), уполномоченными в области управления другими войсками, воинскими формированиями.
9. Первая помощь при ранениях. Особенности проведении мероприятий по оказанию первой помощи раненому на поле боя.
10. Первая помощь при механических травмах и переломах костей.
11. Комплектация аптечек и медицинских комплектов.
12. Тактическая аптечка.
13. Способы эвакуация раненых с поля боя в тыл.
14. Особенности эвакуации раненых военнослужащих в укрытие.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Военно-политическая подготовка

Тема 1.1. Геополитическое положение России в современном мире. Основные направления социально-экономического, политического и военно-технического развития страны

Новая госпрограмма вооружения России

(Утверждена Президентом РФ в январе 2024 г.)

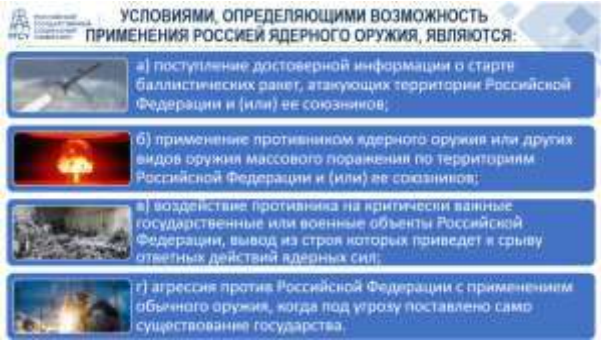
характеристики некоторых видов гиперзвукового оружия

Название	Тип	Скорость, Мах	Дальность, км	Носитель
Авангард	Блок глиссирующего полёта	27	6000	Межконтинентальная баллистическая ракета
Кинжал	Ракета воздух-земля	10	2000	Истребитель МиГ-31
Циркон	Ракета море-земля	9	1000	Корабль или подводная лодка
Буревестник	Крылатая ракета с ядерным двигателем	20	Неограниченная	Наземный пусковой комплекс

Тема 1.2. Цели и задачи военно-политической работы. Средства, формы и методы военно-политической работы в ВС РФ.

РАЗДЕЛ 2. Правовая подготовка

Тема 2.1. Военная доктрина РФ. Правовые основы политики России в области ядерного сдерживания

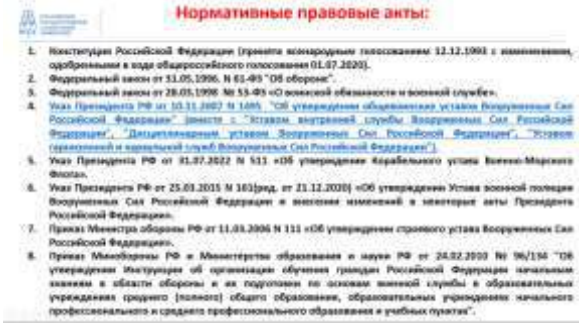


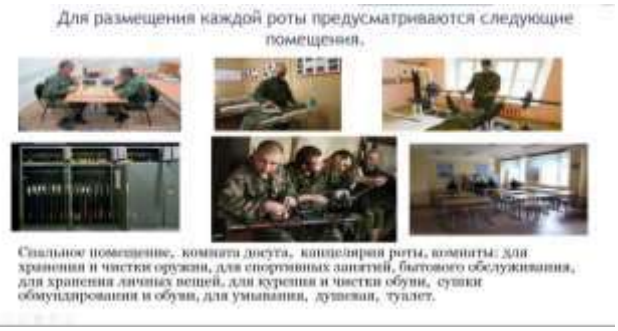
Тема 2.2. Законодательство Российской Федерации о прохождении военной службы

РАЗДЕЛ 3. Общевоинские уставы ВС РФ

Тема 3.1. Общевоинские уставы Вооружённых Сил Российской Федерации, их основные требования и содержание.

Тема 3.2. Внутренний порядок и суточный наряд





РАЗДЕЛ 4. Строевая подготовка

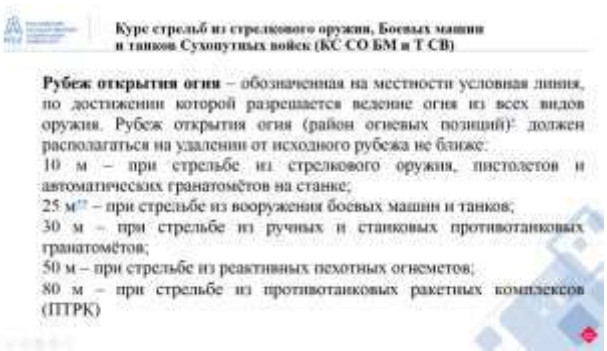
Тема 4.1. Строевые приёмы и движение без оружия

РАЗДЕЛ 5. Огневая подготовка из стрелкового оружия

Тема 5.1. Основы и правила стрельбы, приёмы и способы ведения огня из стрелкового оружия

Тема 5.2. Назначение, боевые свойства, материальная часть и применение стрелкового оружия, ручных противотанковых гранатометов и ручных гранат

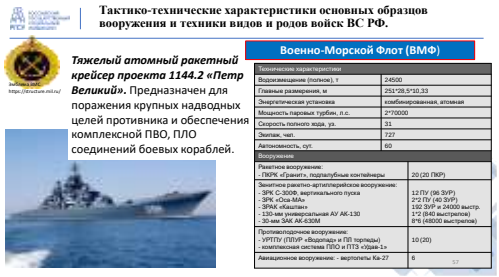
Тема 5.3. Выполнение упражнений учебных стрельб из стрелкового оружия



РАЗДЕЛ 6. Основы тактики общевойсковых подразделений

Тема 6.1. Вооружённые Силы Российской Федерации их состав и задачи

Тема 6.2. Тактико-технические характеристики (ТТХ) основных образцов вооружения и техники ВС РФ



Тема 6.3. Основы общевойскового боя

Тема 6.4. Основы инженерного обеспечения

Тема 6.5. Организация воинских частей и подразделений, вооружение, боевая техника вероятного противника

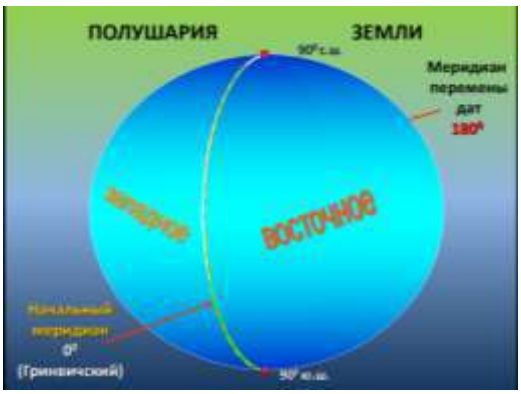
РАЗДЕЛ 7. Радиационная, химическая и биологическая защита

Тема 7.1. Ядерное, химическое, биологическое, зажигательное оружие

РАЗДЕЛ 8. Военная топография

Тема 8.1. Местность как элемент боевой обстановки. Измерения и ориентирование на местности без карты, движение по азимутам

Тема 8.2. Топографические карты и их чтение, подготовка к работе. Определение координат объектов и целеуказание по карте.



РАЗДЕЛ 9. Основы военно-медицинской подготовки

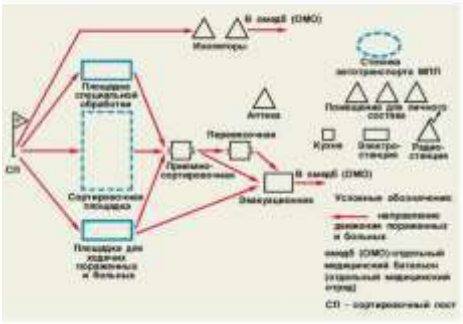
Тема 9.1. Медицинское обеспечение войск (сил). Организация медицинского обеспечения воинских формирований тактического звена

Приложение к приказу Министра обороны Российской Федерации от 13 июня 2023 г. N 340

Порядок
организации подготовки военнослужащих и медицинских специалистов медицинских (военно-медицинских) организаций, частей и медицинских (военно-медицинских) подразделений Вооружённых Сил Российской Федерации по проведению мероприятий по оказанию первой помощи

- I. Общие положения
- II. Организация подготовки военнослужащих и медицинских специалистов по проведению мероприятий по оказанию первой помощи
- III. Организация подготовки инструкторов по тактической медицине

Схема развёртывания медицинского пункта полка



Определение признаков жизни и смерти

Признаки жизни

- Сердцебиение. Определяется на слух, приложив ухо к грудине.
- Пульс – это ритмичное колебание стенки артерии в результате работы сердца. Определяется на сонной, бедренной и лучевой артерии. В тяжелых случаях только на сонной артерии. Пульс не измеряют большим пальцем.
- Норма: для взрослого 60 - 90 ударов в минуту; ребенка 10 - 12 лет 90 – 100 ударов в минуту; грудного ребенка 120 - 140 ударов в минуту.
- Дыхание. Определяется по движению грудной клетки и живота или поднося ко рту «зеркало» пострадавшего зеркало, которое от дыхания запотевает.
- Реакция роговицы глаза на раздражение. К роговице аккуратно прикасаются кончиком носового платка (не пальцем!), роговица глаза раздражается, появляется роговичный рефлекс, глаз смежится, веко моргает.
- Реакция зрачков на свет. Если человек лежит с открытыми глазами, то ему закрывают глаза ладонью на 5 - 10 секунд, а затем ладонь убирают и светят в глаза источником света (фонариком, дисплеем мобильного телефона). Зрачок должен сузиться.
- Набухание вен конечностей ниже места их перетягивания.

Признаки клинической смерти

Прекращение жизненно важных функций организма (дыхания и сердцебиения);

судороги, в отличие от некоторых заболеваний (эпилептический припадок), судороги не ярко выражены;

частичный дыхания – течение короткого времени (15 - 20 секунд), движение частое, поверхностное, прерывистое, возможно появление пены у рта;

реакция зрачков на свет сохранена, что подтверждает факт жизни головного мозга.

Признаки биологической смерти

Наличие симптомов «ходячий труп», появляется через 25-30 минут после смерти, при сдавлении глаза зрачок деформируется и становится вертикальным, как у кошки;

трупные пятна и высыхание роговицы глаза;

трупное окоченение, которое возникает через 2-4 часа после смерти.

В зоне боевых действий выделяют три зоны

- «Красную», где крайне опасно – это в поле видимости и под обстрелом противника.
- «Жёлтую», где чуть менее опасно, прямой видимости противника нет, есть какие-то укрытия, стены, крыша, окопы, ложбины местности, но враг всё равно может достать тяжёлым вооружением или системами, работающими по навесной траектории (миномёт, АГС, подствольники).
- «Зелёную», где безопасно, в глубоком тылу или, как минимум, в фундаментальных подвалах, специализированных бомбоубежищах, бункерах.

Эвакуация раненых с поля боя в тыл

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Директор Медицинской высшей школы (института) РГСУ

С.Н. Черкасов
«27» февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОСНОВЫ МЕДИЦИНСКИХ ЗНАНИЙ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании Ученого совета Медицинской высшей школы (института) РГСУ.

Протокол № 7 от «27» февраля 2025 года

Директор Медицинской вышей школы (института) РГСУ
доктор медицинских наук, доцент С.Н.Черкасов
(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 11
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 11
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 11
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 12
3.3.1. Средства информационных технологий 12
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 12
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 12
3.4. Образовательные технологии 13
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 13
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 14
Приложение 1. 15
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 15
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 15
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 27
Приложение 2. 34
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 34
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 34
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 42
Раздел 2. Основы оказания первой помощи при различных состояниях 44
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 47
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 50
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 54

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) формирование целостного представления о здоровье человека, приобретение навыков оказания первой помощи пострадавшим в чрезвычайных ситуациях, при неотложных состояниях и наиболее распространенных острых заболеваниях и состояниях.

Задачи дисциплины (модуля):

1. формирование у обучающихся мировоззрения, ориентированного на ценность здоровья человека и общества;

2. овладение умениями по оценке состояния здоровья, выявлению его нарушений;

3. освоение навыков по оказанию неотложной доврачебной медицинской помощи, уходу за больными и пострадавшими;

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК-8.1 Знает основы и правила обеспечения безопасности жизнедеятельности, классификацию опасных и вредных факторов среды обитания человека, правовые и организационные основы безопасности жизнедеятельности.	Знать: правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения, правила оказания первой помощи Уметь: инструктировать о правилах поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций и угрозе военных конфликтов Владеть: навыками оказания первой помощи пострадавшим и ухода за больными и ранеными
	УК-8.2 Осуществляет оперативные действия в случае возникновения чрезвычайных ситуаций в том числе при угрозе и возникновении военных конфликтов	
	УК-8.3 Создает и поддерживает безопасные условия жизнедеятельности в повседневной жизни и в профессиональной деятельности, адекватно реагирует на возникновение чрезвычайных ситуаций и предотвращает негативные последствия для сохранения природной среды.	

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет _3_ зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**68**		**68**		
Лекционные занятия	26		26		
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	42		42		
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации					
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**31**		**31**		
Контроль промежуточной аттестации	**9**		**9**		
Форма промежуточной аттестации	*Зачет с оценкой*				
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**108**		**108**		

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр _2_)											
Раздел 1. Здоровье и факторы его формирования	**27**	**19**	**8**	**4**		**4**					
Тема 1.1. Понятие здоровья, основные признаки нарушения здоровья	13	9	4	2		2					
Тема 1.2. Основы здорового образа жизни.	14	10	4	2		2					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Раздел 2. Основы оказания первой помощи при различных состояниях	**36**	**4**	**32**	**12**		**20**					
Тема 2.1. Предмет, задачи и организация оказания первой помощи	8	2	6	2		4					
Тема 2.2. Оказание первой помощи при различных состояниях	28	2	26	10		16					
Раздел 3. Уход за пострадавшими и больными	**36**	**8**	**28**	**10**		**18**					
Тема 3.1. Оценка функционального состояния организма человека	8	4	4	2		2					
Тема 3.2. Основы ухода за пострадавшими и больными	28	4	24	8		16					
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**108**	**31**	**68**	**26**		**42**					

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ЗДОРОВЬЕ И ФАКТОРЫ ЕГО ФОРМИРОВАНИЯ

Перечень изучаемых элементов содержания:

Понятие «здоровье». Определение здоровья по ВОЗ. Цели и задачи изучения состояния здоровья населения. Уровни здоровья. Здоровье и болезнь. Переходное состояние. Факторы, влияющие на здоровье человека, их соотношение. Образ жизни и виды активности: трудовая, внетрудовая, социальная, культурная, медицинская, экология и здоровье: воздушная среда, водная среда, экология жилых и общественных помещений, климатические факторы. Здоровье и наследственность. Биологические и социальные компоненты наследственность человека. Состояние здравоохранения: качество, своевременность, полнота, адекватность, экономичность.

Здоровый образ жизни (ЗОЖ). Определение. Составляющие ЗОЖ: организация питания, режим труда и отдыха, организация сна, двигательная активность, личная гигиена и закаливание, профилактика вредных привычек, культура сексуального поведения и планирование семьи, культура межличностного общения. Принципы ЗОЖ.

Тема 1.1. Понятие здоровья, основные признаки нарушения здоровья

Перечень изучаемых элементов содержания:

Понятие «здоровье». Определение здоровья по ВОЗ. Цели и задачи изучения состояния здоровья населения. Уровни здоровья. Здоровье и болезнь. Переходное состояние. Факторы, влияющие на здоровье человека, их соотношение. Образ жизни и виды активности: трудовая, внетрудовая, социальная, культурная, медицинская, экология и здоровье: воздушная среда, водная среда, состояние педосферы, экология жилых и общественных помещений, климатические факторы. Здоровье и наследственность. Биологические и социальные компоненты наследственность человека. Состояние здравоохранения: качество, своевременность, полнота, адекватность, экономичность.

Тема 1.2. Основы здорового образа жизни

Перечень изучаемых элементов содержания:

Здоровый образ жизни (ЗОЖ). Определение. Составляющие ЗОЖ: организация питания, режим труда и отдыха, организация сна, двигательная активность, личная гигиена и закаливание, профилактика вредных привычек, культура сексуального поведения и планирование семьи, культура межличностного общения. Принципы ЗОЖ.

РАЗДЕЛ 2. ОСНОВЫ ОКАЗАНИЯ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ ПРИ РАЗЛИЧНЫХ СОСТОЯНИЯХ

Перечень изучаемых элементов содержания:

Общие сведения о нормативно-правовых документах и актах, регулирующих оказание первой помощи пострадавшим. Понятие о первой помощи, ее роли и объеме. Алгоритм действий при первом контакте с пострадавшим. Осмотр и оценка состояния больного.

Меры безопасности при оказании первой помощи, профилактика ВИЧ-инфекции.

Назначение, устройство и правила пользования аптечкой индивидуальной, пакетом перевязочным медицинским индивидуальным, сумкой медицинской санитарной.

Назначение, устройство и правила пользования пакетом противохимическим индивидуальным, перевязочным материалом.

Аптечка индивидуальная. Состав, правила пользования. Использование содержимого: для обезболивания, при отравлении фосфорооргани́ческими отравляющими веществами, для профилактики инфекционных заболеваний.

Виды перевязочного материала: марля, бинты, легнин, косынки, индивидуальный перевязочный материал, салфетки.

Понятие о видах транспортировки. Показания к самостоятельной транспортировке пострадавшего. Сопровождение пострадавшего. Средства транспортировки.

Переноска пострадавших одним двумя и более добровольцами. Приемы переноски. Особенности извлечения и перекладывания пострадавших с подозрением на травму позвоночника, таза. Погрузка и размещение пострадавших внутри транспортных средств.

Классификация состояний, угрожающих жизни пострадавших и внезапно заболевших. Характеристика терминальных состояний, клинической смерти. Принципы и методы оказания неотложной доврачебной помощи при терминальных состояниях и клинической смерти. Техника непрямого массажа сердца и искусственного дыхания. Правила пользования роторасширителем, воздуховодом. Особенности реанимационных мероприятий при утоплении и поражении электрическим током.

Классификация острых заболеваний дыхательной системы. Основные клинические признаки и экстренная доврачебная помощь при бронхиальной астме, воспалении легких, плеврите. Клиническая характеристика коматозных состояний. Клиника и первая доврачебная помощь при гипер- и гипогликемической коме. Оказание первой помощи при тепловом ударе. Признаки острого нарушения проходимости дыхательных путей.

Классификация острых заболеваний сердечнососудистой системы. Основные клинические признаки и экстренная доврачебная помощь при стенокардии и инфаркте миокарда, гипертоническом кризе, нарушениях сердечного ритма.

Классификация аллергических заболеваний. Симптомы аллергических реакций. Первая доврачебная помощь при крапивнице, укусах насекомых. Первая помощь при анафилактическом шоке.

Основные свойства АХОВ. Пути попадания АХОВ в организм. Диагностика острых отравлений АХОВ. Первая медицинская и доврачебная помощь при острых отравлениях АХОВ (угарный газ, аммиак, хлор, метан). Лечебные мероприятия у пострадавших: - с химическими поражениями отравляющими веществами; - с острыми отравлениями лекарственными средствами; - с бытовыми отравлениями.

Виды травматизма. Характеристика закрытых повреждений мягких тканей. Клиника, диагностика, ушибов, особенности оказания первой доврачебной помощи при ушибах мягких тканей. Симптомы повреждения связочного аппарата и мышц конечностей. Принципы оказания первой доврачебной медицинской помощи при ушибах, закрытых повреждениях связочного аппарата суставов, мышц. Особенности оказания доврачебной медицинской помощи при синдроме длительного сдавления. Классификация повреждений костей и суставов, достоверные и вероятные признаки переломов. Клиническая картина наиболее часто встречающихся травматических вывихов. Доврачебная помощь при подозрении на наличие перелома, вывиха. Показания и средства транспортной иммобилизации. Правила наложения табельных транспортных шин при открытых и закрытых повреждениях конечностей.

Классификация ран. Клиническая характеристика колотых, резаных, рубленых, рваных, рвано-размозженных, ушибленных, огнестрельных, укушенных ран. Объем неотложной первой медицинской и доврачебной помощи при ранениях. Общие понятия о раневом процессе. Местные признаки ранних раневых осложнений, пути их профилактики и лечения. Классификация кровотечений. Достоверные и вероятные признаки наружных артериальных, венозных, смешанных, внутриполостных кровотечений. Способы остановки наружных кровотечений. Классификация повязок. Виды мягких повязок, применяющихся в практике. Общие правила бинтования и наложения мягких повязок. Основные виды бинтовых повязок, техника их наложения на голову, туловище, конечности. Правила пользования индивидуальным перевязочным пакетом. Контурные повязки на грудную клетку. Косыночные повязки. Техника наложения косыночных повязок. Использование сетчатого эластичного бинта для фиксации асептических повязок на различные участки тела.

Особенности дорожно-транспортных происшествий. Механизмы поражающего действия при дорожно-транспортном происшествии. Нарушение функции жизненно-важных органов и систем при дорожно-транспортных происшествиях. Травматический шок. Фазы травматического шока. Степени тяжести торпидной фазы травматического шока. Клиника травматического шока. Профилактика травматического шока. Использование аптечки автомобильной.

Классификация ожогов и отморожений. Способы определения площади глубины термических поражений. Основные клинические признаки периодов ожоговой болезни. Критерии тяжести состояния обожженных. Принципы оказания доврачебной помощи при термических поражениях. Объем доврачебной помощи при ожогах концентрированными растворами кислот и щелочей.

Особенности оказания первой помощи детям.

Основные инфекционные заболевания. Правила измерения температуры. Типы температурных кривых. Первая помощь при лихорадочных состояниях. Острые пищевые отравления. Правила промывания желудка. Особенности транспортировки инфекционных больных.

Тема 2.1. Предмет, задачи и организация оказания первой помощи

Перечень изучаемых элементов содержания:

Определение понятия «первая помощь». Основные нормативно-правовые акты, регламентирующие оказание первой помощи. Перечень состояний, требующих оказания первой помощи.

Перечень мероприятий первой помощи и последовательность их выполнения на месте происшествия. Оценка обстановки и обеспечение безопасных условий для оказания первой помощи на месте происшествия. Правила и порядок осмотра пострадавшего, основные критерии оценки нарушения сознания, дыхания, кровообращения. Определение приоритетности оказания первой помощи.

Тема 2.2. Оказание первой помощи при различных состояниях

Перечень изучаемых элементов содержания:

Меры безопасности при оказании первой помощи, профилактика ВИЧ-инфекции.

Назначение, устройство и правила пользования аптечкой индивидуальной, пакетом перевязочным медицинским индивидуальным, сумкой медицинской санитарной.

Назначение, устройство и правила пользования пакетом противохимическим индивидуальным, перевязочным материалом.

Аптечка индивидуальная. Состав, правила пользования. Использование содержимого: для обезболивания, при отравлении фосфороорганическими отравляющими веществами, для профилактики инфекционных заболеваний.

Виды перевязочного материала: марля, бинты, легнин, косынки, индивидуальный перевязочный материал, салфетки.

Понятие о видах транспортировки. Показания к самостоятельной транспортировке пострадавшего. Сопровождение пострадавшего. Средства транспортировки.

Переноска пострадавших одним двумя и более добровольцами. Приемы переноски. Особенности извлечения и перекладывания пострадавших с подозрением на травму позвоночника, таза. Погрузка и размещение пострадавших внутри транспортных средств.

Классификация состояний, угрожающих жизни пострадавших и внезапно заболевших. Характеристика терминальных состояний, клинической смерти. Принципы и методы оказания неотложной доврачебной помощи при терминальных состояниях и клинической смерти. Техника непрямого массажа сердца и искусственного дыхания. Правила пользования роторасширителем, воздуховодом. Особенности реанимационных мероприятий при утоплении и поражении электрическим током.

Классификация острых заболеваний дыхательной системы. Основные клинические признаки и экстренная доврачебная помощь при бронхиальной астме, воспалении легких, плеврите. Клиническая характеристика коматозных состояний. Клиника и первая помощь при гипер- и гипогликемической коме. Оказание первой помощи при тепловом ударе. Признаки острого нарушения проходимости дыхательных путей.

Классификация острых заболеваний сердечнососудистой системы. Основные клинические признаки и экстренная доврачебная помощь при стенокардии и инфаркте миокарда, гипертоническом кризе, нарушениях сердечного ритма.

Классификация аллергических заболеваний. Симптомы аллергических реакций. Первая доврачебная помощь при крапивнице, укусах насекомых. Первая помощь при анафилактическом шоке.

Основные свойства АХОВ. Пути попадания АХОВ в организм. Диагностика острых отравлений АХОВ. Первая медицинская и доврачебная помощь при острых отравлениях АХОВ (угарный газ, аммиак, хлор, метан). Лечебные мероприятия у пострадавших: - с химическими поражениями отравляющими веществами; - с острыми отравлениями лекарственными средствами; - с бытовыми отравлениями.

Виды травматизма. Характеристика закрытых повреждений мягких тканей. Клиника, диагностика, ушибов, особенности оказания первой доврачебной помощи при ушибах мягких тканей. Симптомы повреждения связочного аппарата и мышц конечностей. Принципы оказания первой доврачебной медицинской помощи при ушибах, закрытых повреждениях связочного аппарата суставов, мышц. Особенности оказания доврачебной медицинской помощи при синдроме длительного сдавления. Классификация повреждений костей и суставов, достоверные и вероятные признаки переломов. Клиническая картина наиболее часто встречающихся травматических

вывихов. Доврачебная помощь при подозрении на наличие перелома, вывиха. Показания и средства транспортной иммобилизации. Правила наложения табельных транспортных шин при открытых и закрытых повреждениях конечностей.

Классификация ран. Клиническая характеристика колотых, резаных, рубленых, рваных, рвано-размозженных, ушибленных, огнестрельных, укушенных ран. Объем неотложной первой медицинской и доврачебной помощи при ранениях. Общие понятия о раневом процессе. Местные признаки ранних раневых осложнений, пути их профилактики и лечения. Классификация кровотечений. Достоверные и вероятные признаки наружных артериальных, венозных, смешанных, внутриполостных кровотечений. Способы остановки наружных кровотечений. Классификация повязок. Виды мягких повязок, применяющихся в практике. Общие правила бинтования и наложения мягких повязок. Основные виды бинтовых повязок, техника их наложения на голову, туловище, конечности. Правила пользования индивидуальным перевязочным пакетом. Контурные повязки на грудную клетку. Косыночные повязки. Техника наложения косыночных повязок. Использование сетчатого эластичного бинта для фиксации асептических повязок на различные участки тела.

Особенности дорожно-транспортных происшествий. Механизмы поражающего действия при дорожно-транспортном происшествии. Нарушение функции жизненно-важных органов и систем при дорожно-транспортных происшествиях. Травматический шок. Фазы травматического шока. Степени тяжести торпидной фазы травматического шока. Клиника травматического шока. Профилактика травматического шока. Использование аптечки автомобильной.

Классификация ожогов и отморожений. Способы определения площади глубины термических поражений. Основные клинические признаки периодов ожоговой болезни. Критерии тяжести состояния обожженных. Принципы оказания доврачебной помощи при термических поражениях. Объем первой помощи при ожогах концентрированными растворами кислот и щелочей.

Основные инфекционные заболевания. Правила измерения температуры. Типы температурных кривых. Первая помощь при лихорадочных состояниях. Острые пищевые отравления. Правила промывания желудка. Особенности транспортировки инфекционных больных.

РАЗДЕЛ 3. Уход за пострадавшими и больными

Перечень изучаемых элементов содержания:

Определение физиологических показателей организма человека. Измерение температуры. Термометрия и ее способы. Исследование пульса. Измерение артериального давления. Подсчет частоты дыхательных движений.

Общие принципы ухода за пострадавшими и больными. Санитарная обработка. Постельное белье и постельные принадлежности. Кормление. Уход за полостью рта, носом, глазами. Стрижка ногтей.

Особенности ухода при отморожениях, ожогах.

Особенности ухода при носовых кровотечениях, травме лица.

Особенности ухода за больными, находящимися на вытяжении, в гипсовой повязке.

Лекарственные формы. Характеристика способов введения лекарственных средств в организм, их преимущества и недостатки. Составление походной, домашней, автомобильной аптечек. Правила хранения и пользования лекарственными средствами. Десмургия. Правила наложения бинтовых повязок.

Тема 3.1. Оценка функционального состояния организма человека

Перечень изучаемых элементов содержания:

Определение физиологических показателей организма человека. Измерение температуры. Термометрия и ее способы. Исследование пульса. Измерение артериального давления. Подсчет частоты дыхательных движений.

Тема 3.2. Основы ухода за пострадавшими и больными

Перечень изучаемых элементов содержания:

Общие принципы ухода за пострадавшими и больными. Санитарная обработка. Постельное белье и постельные принадлежности. Кормление. Уход за полостью рта, носом, глазами. Стрижка ногтей.

Особенности ухода при отморожениях, ожогах.

Особенности ухода при носовых кровотечениях, травме лица.

Особенности ухода за больными, находящимися на вытяжении, в гипсовой повязке.

Лекарственные формы. Характеристика способов введения лекарственных средств в организм, их преимущества и недостатки. Составление походной, домашней, автомобильной аптечек. Правила хранения и пользования лекарственными средствами. Десмургия. Правила наложения бинтовых повязок.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Мисюк, М. Н. Основы медицинских знаний и здорового образа жизни: учебник и практикум для вузов / М. Н. Мисюк. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 332 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14054-5. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510686

3.1.2. Дополнительная литература

1.Кадыков, В. А. Первая доврачебная помощь: учебное пособие для вузов / В. А. Кадыков, Е. М. Мохов, А. М. Морозов. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 241 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12940-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510047

2. Общий уход за больными: учебное пособие для вузов / Г. И. Чуваков [и др.] ; под редакцией Г. И. Чувакова. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 127 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15867-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510050

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ	https://urait.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

Раздел -1 «Здоровье и факторы его формирования»

Форма рубежного контроля - тестирование

Вопросы рубежного контроля:

1. Здоровье человека зависит от образа жизни на, %:

1. 50
2. 30
3. 40
4. 10

2. Здоровье человека зависит от его наследственности на, %:
1. 10
2. 20
3. 30
4. 50

3. Фактор, в большей степени определяющий здоровье человека:
1. наследственность
2. условия внешней среды
3. образ жизни
4. система здравоохранения

4. Является условием здорового образа жизни:
1. пассивность
2. стрессы
3. рациональное питание
4. вредные привычки

5. Индивидуальные особенности поведения человека:
1. условия жизни
2. качество жизни
3. стиль жизни
4. уровень жизни

6. Общественное здоровье:

1. здоровье группы людей
2. личное здоровье
3. здоровье населения страны
4. здоровье людей определенной этнической группы

Здоровье:
1. отсутствие болезни
2. состояние радости
3. состояние полного душевного, физического и социального благополучия
4. устойчивость к дестабилизирующим факторам

Материальные и социальные факторы, окружающие человека:
1. условия жизни
2. качество жизни
3. стиль жизни
4. уровень жизни

Валеология – наука о:
1. здоровье человека
2. недрах земли
3. питании
4. режиме дня человека

Здоровье зависит на 10% от:
1. наследственности
2. органов здравоохранения
3. образа жизни
4. окружающей среды

Здоровый образ жизни:
1. поведение и мышление человека, обеспечивающее ему укрепление здоровья
2. систематические занятия спортом
3. способность человека управлять своими эмоциями
4. способность человека управлять своими двигательными действиями

Вид здоровья, характеризующий состояние органов и систем человека и наличие резервных возможностей:
1. физическое
2. духовное
3. нравственное
4. социальное

Цель профилактики:
1. изучение животного мира
2. развитие интеллектуальных способностей человека
3. формирование, укрепление и сохранение здоровья человека
4. развитие профессиональных способностей человека

Составляющая нездорового образа жизни:
1. полноценный отдых
2. гиподинамия
3. отсутствие вредных привычек
4. сбалансированное питание

Фактор нездорового образа жизни:
1. полноценный отдых
2. сбалансированное питание
3. социальная пассивность
4. регулярная двигательная активность

Первичное звено здравоохранения является ключевым в проведении профилактической работы на:
1. индивидуальном уровне
2. популяционном уровне

При проведении медико-социальных исследований применяются следующие методы
1. исторический
2. статистический
3. экспериментальный
4. экономический
5. социологический
6. все вышеперечисленные.

Факторами, оказывающими влияние на здоровье населения, являются, кроме
1. генетические
2. природно-климатические
3. уровень и образ жизни населения
4. уровень, качество и доступность медицинской помощи
5. все вышеперечисленное

Среди факторов, определяющих здоровье населения, лидируе(ю)т:
1. качество медицинской помощи
2. образ жизни
3. биологические

Сегодня для профилактики хронических неинфекционных заболеваний (ХНИЗ) используются…стратегии:
1.4
2.2
3.3

Процесс формирования здорового образа жизни включает все перечисленное, кроме:
1. повышение материального благосостояния
2. воспитание навыков здорового образа жизни
3. информирование населения о факторах риска

Воздействие через средства массовой информации на те факторы образа жизни и окружающей среды, которые увеличивают риск развития ХНИЗ, среди всего населения:
1. стратегия высокого риска
2. стратегия вторичной профилактики
3. популяционная стратегия

Основными направлениями формирования здорового образа жизни являются все перечисленные, кроме:
1. устранение факторов риска

2. повышение эффективности деятельности служб здравоохранения
3. создание позитивных для здоровья факторов

Выявление лиц с повышенным уровнем факторов риска ХНИЗ и проведение мероприятий по их коррекции:
1. стратегия вторичной профилактики
2. популяционная стратегия
3. стратегия высокого риска

Медицинская профилактика включает все перечисленные мероприятия, кроме:
1. выявление заболеваний
2. проведение прививок
3. проведение медицинских осмотров

Заключается в ранней диагностике и предупреждение прогрессирования заболевания как за счет факторной профилактики и коррекции поведенческих факторов риска, так и за счет своевременного проведения современного лечении:
1. стратегия вторичной профилактики
2. стратегия высокого риска
3. популяционная стратегия

Медицинская профилактика включает:
1. выявление заболеваний
2. проведение прививок
3. улучшение условий труда и отдыха

Раздел -2 «Основы оказания первой помощи при различных состояниях»

Форма рубежного контроля - тестирование

Вопросы рубежного контроля:

Первая помощь, это:

1. Вид помощи, включающий комплекс простейших мероприятий, направленных на временное устранение причин, угрожающих жизни пострадавшего, предупреждение развития тяжелых осложнений, выполняемый на месте происшествия и вблизи него любым участником дорожного движения.

2. Вид помощи, включающий комплекс лечебно-профилактических мероприятий на этапах медицинской эвакуации, направленных на устранение последствий поражений, угрожающих жизни пострадавших

Укажите, для чего проводится комплекс простейших мероприятий первой помощи.
1. Для прекращения действия повреждающих факторов
2. Для временного устранения причин, угрожающих жизни пострадавшего.
3. Для поддержания жизни пострадавшего.
4. Для предупреждения развития тяжелых осложнений.
5. Все ответы верны

Вызов помощи входит в комплекс мероприятий первой помощи.
1. Да
2. Нет.

«Золотой час» — это:
1. Время с момента получения травмы до поступления в больницу.

2. Время с начала оказания помощи до поступления в больницу

«Золотой час» для пострадавшего, получившего травму, начинается:
1.С момента начала оказания помощи.
2.С момента получения травмы

Перечислите первоочередные мероприятия первой помощи.
1. Обеспечение безопасного оказания помощи.
2. Остановка наружного кровотечения.
3. Обеспечение и поддержание проходимости дыхательных путей.
4. Проведение простейших противошоковых мероприятий.
5. Сердечно-легочная реанимация.
6. Все перечисленное.

Укажите, с чего начинают оказание первой помощи.
1. Обеспечение безопасного оказания помощи.
2. Остановка наружного кровотечения.
3. Обеспечение проходимости дыхательных путей.
4. Проведение простейших противошоковых мероприятий.
5. Сердечно-легочная реанимация

Первую помощь имеют право оказывать:
1.Прохожий.
2. Водитель.
3. Сотрудник ГИБДД.
4. Только медицинский работник (фельдшер или врач).
5. Спасатель.
6. Все перечисленное.

Верно ли утверждение: пострадавший может отказаться от оказания первой помощи.
1. Да
2. Нет.

Спасающий должен спросить разрешение у пострадавшего на его осмотр, если тот адекватен и находится в сознании.
1. Да
2. Нет

Спасающий должен спросить разрешение у пострадавшего на проведение манипуляций первой помощи, если тот адекватен и находится в сознании.
1. Да
2. Нет.

Укажите последовательность «спасательных вопросов».
1. Что? Где? Когда? Кто? Как?
2. Где? Что? Когда? Кто? Как?
3. Кто? Что? Где? Когда? Как?

Транспортировка пострадавших входит в мероприятия первой помощи.
1. Да
2. Нет

Психологическая поддержка и первая психологическая помощь являются составной частью первой помощи.

1. Да
2. Нет.

Ребенку оказана первая помощь. Можно ли до приезда скорой медицинской помощи оставить ребенка одного.

1. Нет, ни в коем случае!
2. Ребенка можно оставить без присмотра, ведь первая помощь оказана

Укажите основную цель визуального контакта с пострадавшим.

1. Наблюдение за состоянием пострадавшего.
2. Поддержание разговора с пострадавшим.

Какой вид транспортировки пострадавшего подойдет при травме локтевого сустава, если пострадавший находится в сознании?

1. Передвижение с одним сопровождающим
2. Передвижение на сиденье «замок» (из четырех рук)
3. В транспортировке не нуждается

Какой вид транспортировки пострадавшего подойдет при травме бедра?

1. Транспортировка на стуле
2. Передвижение на сиденье «замок»
3. Ни один из вышеперечисленных вариантов

Перечислите, какие сведения необходимо сообщить диспетчеру при вызове «03»?

1. Характер происшествия (опознавательные ориентиры)
2. Примерное время происшествия, количество пострадавших (в т.ч. беременные, дети)
3. Все вышеперечисленные сведения

Как правильно нужно транспортировать пострадавшего с травмой грудной клетки без сознания?

1. На неповрежденном боку
2. На поврежденном боку
3. Лежа на спине

Какой вид транспортировки пострадавшего необходим при травме головы и шейных отделов позвоночника?

1. Передвижение с одним сопровождающим
2. Передвижение на сиденье «замок»
3. Передвижение на жестких носилках

Укажите условия транспортировки ребенка в возрасте до 12 лет.

1. Обязательно в сопровождении (родителей, близких родственников)
2. Сопровождение родственников не обязательно
3. В сопровождении сотрудников ДПС или сотрудников полиции

Как транспортировать пострадавшего при ранении живота с внутренним кровотечением?

1. В положении на животе с повернутой набок головой
2. В полусидячем положении с подложенным под колени валиком
3. В положении лежа на спине с приподнятыми на 30 градусов ногами

Укажите, в каких случаях нельзя извлекать пострадавшего из аварийного автомобиля?

1. Есть опасность для жизни пострадавшего (задымление, возгорание автомобиля)
2. Помощь оказать внутри автомобиля невозможно из-за его деформации
3. При извлечении из автомобиля можно нанести пострадавшему тяжелую вторичную травму

Укажите, в каких случаях нельзя извлекать пострадавшего из аварийного автомобиля?
1. Пострадавшему не угрожает дополнительная травматизация при извлечении нет зажатия, есть опасность для жизни (задымление, возгорание)
2. Пострадавший зажат, при извлечении можно нанести дополнительную травму
3. Есть опасность для жизни

Кто может оказывать первую помощь пострадавшему ребенку?
1. только медицинский работник
2. любой человек, который оказался рядом с пострадавшим ребенком
3. любой человек, который оказался рядом с пострадавшим ребенком, при наличии специальной подготовки и (или) навыков

Разрешено ли давать пострадавшему лекарственные средства при оказании ему первой помощи?
1. Разрешено
2. Запрещено
3. Разрешено в случае крайней необходимости

При первичном осмотре пострадавшего оценивают следующее:
1. причину травмы
2. наличие крупных ран
3. наличие дыхания
4. наличие сознания
5. проходимость дыхательных путей
6. реакция зрачков на свет
7. пульс на лучевой артерии
8. показатели артериального давления
9 пульс на сонной артерии

Алгоритм оказания первой помощи начинается с:
1. осмотра места происшествия
2. первичного осмотра пострадавшего
3. вызова специалистов
4. вторичного осмотра

По российским законам может быть применено наказание в случае, если:
1. первая помощь оказана неправильно
2. вы только вызвали "Скорую помощь" и больше ничего не делали
3. вы оставили пострадавшего без помощи
4. вы позвали на помощь, но сами ничего не делали

К международным алгоритмам оказания первой помощи относят:
1. осмотр места происшествия
2. первичный осмотр
3. вызов скорой помощи
4. вторичный осмотр
5. все вышеуказанное

Основная задача оказания первой помощи пострадавшему:
1. поддержание жизнедеятельности пострадавшего до приезда специалистов
2 диагностика причины травмы пострадавшего
3. оказание медицинской помощи пострадавшему в полном объеме
4. все выше сказанное

Транспортировка пострадавших сидя осуществляется при:
1. повреждении верхних конечностей и органов брюшной полости.
2. переломе ключицы, перелом ребер.
3. повреждении органов брюшной полости

Транспортировку пострадавшего с черепно-мозговой травмой необходимо осуществлять:
1. лежа на боку
2. лежа на спине
3. сидя
4. стоя

Правильная транспортировка пострадавшего, находящегося без сознания производится:
1. в положении на спине.
2. в положении на животе (при травмах брюшной полости – на боку)
3. с приподнятыми нижними конечностями.

Что необходимо сделать перед началом транспортировки пострадавших?
1. дать пострадавшему обезболивающее средство, чтобы при транспортировке он не впал в кому
2. проверить состояние пострадавшего, насколько он готов к транспортировке
3. оказать первую помощь в соответствующем объеме и провести иммобилизацию поврежденных частей тела, если они имеются

Лекарственные средства при оказании первой помощи:
1. применяются редко
2. применяются по просьбе пострадавшего
3. никогда не применяются
4. всегда применяются

Укажите виды носилочных средств)
1.Жесткие.
2. Мягкие.
3. Полужесткие

Транспортные положения, это:
1. Физиологически выгодные положения, которые придают пострадавшим в зависимости от вида травмы.
2. Положение, которое необходимо придать пострадавшему по жизненным показаниям
3. Все вышеуказанное

Транспортировка пострадавших является мероприятием первой помощи.
1. Да
2. Нет.

Для транспортировки пострадавшего с травмой позвоночника в положении на спине могут быть использованы подручные средства:
1. Широкие доски.

2. Столешница
3. Одеяло.
4. Дверь.
5. Все перечисленное.

Укажите транспортное положение пострадавшего с травмой грудной клетки. Пострадавший в сознании.
1. Лежа на спине.
2. Положение полусидя
3. Стабильное боковое положение на поврежденной стороне, с возвышенным плечеголовным концом.

Больные и пострадавшие, доставленные бригадой скорой медицинской помощи должны быть осмотрены в приемном отделении ЛПУ не позднее:
1.Пяти минут после доставки
2. Десяти минут после доставки
3.Двадцати минут после доставки
4.Тридцати минут после доставки
5.Сорока пяти минут после доставки

Реанимация — это:
1.Наука, изучающая методы восстановления жизни
2. Практические действия, направленные на восстановления дыхания и кровообращения у больных в терминальных состояниях
3.Специальная бригада скорой помощи

Что является вторым действием в случае оказания первой помощи?
1. Предотвращение возможных осложнений
2. Устранение состояния, угрожающего жизни и здоровью пострадавшего
3. Правильная транспортировка пострадавшего

Кто вправе оказывать первую помощь пострадавшему ребенку?
1. только медицинский работник
2. любой человек, который оказался рядом с пострадавшим ребенком
3. любой человек, который оказался рядом с пострадавшим ребенком, при наличии специальной подготовки и (или) навыков

Оптимальное положение для больного с отеком легких:
1.Лежа с приподнятым головным концом, сидя и полусидя
2.Лежа с приподнятым ножным концом

Расширенные реанимационные мероприятия могут проводить
1. только специалисты реанимационных отделений;
2. специально подготовленные медицинские работники;
3. все взрослое население;
4. работники милиции, прибывшие на место происшествия;
5. работники дорожных служб

Укажите, для чего проводится комплекс простейших мероприятий первой помощи.
1.Для прекращения действия повреждающих факторов
2.Для временного устранения причин, угрожающих жизни пострадавшего.
3. Для поддержания жизни пострадавшего.
4. Для предупреждения развития тяжелых осложнений.

5. Все вышеперечисленное

Укажите, с чего начинают оказание первой помощи.
1.Обеспечение безопасного оказания помощи.
2.Остановка наружного кровотечения.
3.Обеспечение проходимости дыхательных путей.
4.Проведение простейших противошоковых мероприятий.
5.Сердечно-легочная реанимация.

Укажите основную особенность поведения пострадавшего при истерике.
1.Оцепенение.
2.«Театральное» поведение.
3.Агрессивность.

Невербальный метод психологического воздействия на пострадавших заключается в следующем:
1.Установление и поддержание словесного контакта
2.Установление и поддержание визуального и тактильного контакта

Укажите, при каких состояниях изменяется частота и ритм дыхания.
1. Тяжелые травмы грудной клетки.
2. Асфиксия.
3. Черепно-мозговая травма
4. Большая кровопотеря.
5. Все перечисленные состояния.

Укажите частоту пульса у здорового взрослого человека в покое.
1.30–60 ударов в минуту.
2.60–80 ударов в минуту.
3.80-100 ударов в минуту

Витальные признаки — это:
1.Признаки жизни.
2.Признаки травмы.

Определение «признаков жизни» включает:
1.Наличие дыхания, движения, кашля.
2.Наличие сознания, дыхания, пульса на сонных артериях

Укажите перевязочные средства
1. Бинты марлевые медицинские стерильные.
2. Бинты марлевые медицинские нестерильные.
3. Лейкопластырь катушечный.
4. Лейкопластырь бактерицидный.
5. Салфетки марлевые медицинские стерильные.
6. Салфетки марлевые медицинские нестерильные.
7. Косынки медицинские.
8. Все перечисленное.

Спасательное покрывало, это:
1. Полиэфирная пленка с золотисто-серебристым напылением.
2.Двусторонняя фольга
3.Двусторонняя простроченная клеенчатая ткань с зеркальным напылением.

Код контролируемой компетенции
УК-8

Раздел -3 «Уход за пострадавшими и больными»

Форма рубежного контроля - тестирование

Вопросы рубежного контроля:
При определении массы тела следует соблюдать условия все, кроме
1.натощак;
2.после опорожнения мочевого пузыря;
3.после опорожнения кишечника;
4. в одной и той же одежде;
5. после водных процедур.
6. Напряжение пульса зависит
7. от величины сердечного выброса;
8. от артериального давления;
9. от общего количества циркулирующей крови;
10. от частоты сердечных сокращений;
11. от возраста пациента.

В норме температура тела в подмышечной впадине
1. на 0,5-0,8 градусов ниже температуры слизистых оболочек;
2. на 0,5-0,8 градусов выше температуры слизистых оболочек;
3. одинаковая с температурой слизистых оболочек;
4. на 1 градус выше температуры слизистых оболочек;
5. на 1 градус ниже температуры слизистых оболочек.

Для профилактики пролежней, положение пациента следует менять
1. каждые 3 часа;
2. каждые 2 часа;
3. каждые 4 часа;
4. по назначению врача;
5. на усмотрение медицинской сестры.

Температура тела человека в норме составляет
1. 36,0 — 36,7°С;
2. 36,2 — 36,9°С;
3. 35,0 — 36,5°С;
4. 36,6 — 37,0°С;
5. 35,8 — 36,6°С.

Выберете наиболее полный ответ: при смене белья и одежды тяжелобольному нужно приготовить
1.перчатки нестерильные, ёмкость для дезинфекции, антисептический раствор, ветошь, комплект чистого нательного белья, непромокаемый мешок для грязного белья, жидкое мыло;
2. перчатки нестерильные, ветошь, комплект чистого нательного белья, комплект одежды, простыня, непромокаемый мешок для грязного белья, жидкое мыло;
3. перчатки нестерильные, ёмкость для дезинфекции, антисептический раствор, ветошь, комплект чистого нательного белья, комплект одежды, простыня;
4. перчатки нестерильные, ёмкость для дезинфекции, антисептический раствор, ветошь,

комплект чистого нательного белья, комплект одежды, простыня, непромокаемый мешок для грязного белья, жидкое мыло;
5. ёмкость для дезинфекции, антисептический раствор, ветошь, комплект чистого нательного белья, комплект одежды, простыня, непромокаемый мешок для грязного белья, жидкое мыло.

Элемент ухода при рвоте
1. промывание желудка;
2. обильное щелочное питье;
3. применение пузыря со льдом на эпигастральную область;
4. обработка полости рта;
5. вызов врача.

Определите правильную последовательность обработки рта
1. пространство под языком, язык, зубы, внутренняя поверхность щёк, дёсны пациента;
2. зубы, язык, внутренняя поверхность щёк, пространство под языком, дёсны пациента;
3. внутренняя поверхность щёк, зубы, язык, пространство под языком, дёсны пациента;
4. дёсны пациента, зубы, язык, внутренняя поверхность щёк, пространство под языком;
5. язык, пространство под языком, зубы, внутренняя поверхность щёк, дёсны пациента.

Перечень вопросов вариативен, и может модифицироваться в зависимости от внедрения нормативно-правовых и технологических новаций.
1. Чем характеризуется артериальное кровотечение?
2. Кровь из раны вытекает пульсирующей струёй, имеет ярко-алую окраску
3. Кровь из раны вытекает непрерывно, сплошной струёй темно-красного цвета
4. Кровь из раны вытекает редкими каплями или медленно расплывающимся пятном

Укажите правильные способы остановки венозного кровотечения?
1. Наложение жгута и максимальное сгибание конечности в суставе
2. Наложение на рану давящей повязки и приподнятое положение конечности
3. Применяются оба способа

Где нужно определять пульс, если пострадавший без сознания?
1. На лучевой артерии
2. На бедренной артерии
3. На сонной артерии

Чем характеризуется венозное кровотечение?
1. Кровь из раны вытекает пульсирующей струёй, имеет ярко-алую окраску
2. Кровь из раны вытекает непрерывно, сплошной струёй темно-красного цвета
3. Кровь из раны вытекает редкими каплями или медленно расплывающимся пятном

Укажите правильный способ остановки артериального кровотечения?
1. Пальцевое прижатие сосуда и наложение жгута
2. Наложение на рану поддерживающей повязки
3. Приподнятое положение конечности

На какой предельный срок времени можно наложить жгут (закрутку) при артериальном кровотечении?
1. Не более 1,5 часов
2. Не более 30 минут
3. Не более 2 часов

Чем характеризуется капиллярное кровотечение?
1. Кровь из раны вытекает пульсирующей струёй, имеет ярко-алую окраску
2. Кровь из раны вытекает непрерывно, сплошной струёй темно-красного цвета
3. Кровь из раны вытекает редкими каплями или медленно расплывающимся пятном

В каком положении надо транспортировать пострадавшего, находящегося без сознания?
1. Полусидя с повёрнутой набок головой
2. В стабильном боковом положении
3. Лёжа с подложенным под голову валиком из одежды

Какая повязка накладывается на голеностопный сустав при его повреждении?
1. Спиралевидная
2. Восьмиобразная
3. Колосовидная

Эффективность реанимационных мероприятий оценивается:
1. Все ответы правильные
2. Появление пульса на крупных артериях
3. Восстановление дыхания

Как правильно применить бактерицидные салфетки?
1. Промыть рану, удалить инородное тело, наложить бактерицидную повязку
2. Обработать рану раствором йода, наложить бактерицидную повязку
3. На рану наложить бактерицидную салфетку, зафиксировав её лейкопластырем или бинтом

Какая повязка накладывается при повреждении лба?
1. Шапочка
2. Спиралевидная
3. Крестообразная

В какое время года требуется указать время наложения жгута?
1. Зимой
2. Летом
3. В любое время года

Что нужно указать в записке при наложении жгута?
1. Время получения травмы
2. Время наложения жгута
3. Время снятия жгута

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр _2_)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет с оценкой,** который проводится в **письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	*1-25*
Всего		25

Код контролируемой компетенции: УК-8

1. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

Здоровье человека зависит от образа жизни на, %:
1. 50;
2. 30;
3. 40;
4. 10.

2. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

Приоритетная проблема гигиенического образования молодежи:
1. воспитание гигиенических навыков;
2. воспитание потребности в подвижных играх;
3. продление активной социальной жизни;
4. охрана репродуктивного здоровья.

3. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

Приоритетная проблема гигиенического образования трудоспособного населения:
1. воспитание гигиенических навыков;
2. формирование ЗОЖ, общественного и сексуального поведения;
3. производственный травматизм;
4. продление активной социальной жизни.

4. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

Для открытия дыхательных путей пострадавшего необходимо:
1. запрокинуть голову, при этом следует положить одну руку на лоб, а другую подложить под шею пострадавшего;
2. запрокинуть голову, положив при этом одну руку на лоб, а двумя пальцами подняв подбородок;
3. удалить зубные протезы и прочие инородные предметы из ротовой полости, очистить ротовую полость пальцами, обмотанными платком или бинтом;
4. расстегнуть стягивающую одежду, галстук, воротник.

5. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

Для временной остановки артериального кровотечения необходимо выполнить следующие действия:

1. осуществить пальцевое прижатие артерии, наложить давящую повязку на рану, при необходимости наложить кровоостанавливающий жгут;
2. наложить кровоостанавливающий жгут;
3. наложить давящую повязку на рану, доставить пострадавшего в медицинскую организацию;
4. зажать артерию в ране, наложить кровоостанавливающий жгут.

6. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

Для остановки венозного кровотечения используются все способы, кроме следующего:

1. прямое давление на рану;
2. наложение давящей повязки на рану;
3. наложение кровоостанавливающего жгута;
4. максимальное сгибание конечности в суставе.

7. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

Автомобиль, попавший в ДТП, несколько раз перевернулся. В результате пострадал водитель автомобиля. Есть необходимость в его экстренном извлечении вследствие риска возгорания автомобиля. О чем следует помнить в первую очередь:

1. извлекать пострадавшего необходимо очень бережно;
2. при извлечении необходимо обязательно фиксировать голову и шею;
3. извлечение следует выполнить как можно быстрее для снижения риска дополнительного повреждения пострадавшего пламенем;
4. пострадавшего не следует извлекать, постараться устранить опасность возгорания своими силами.

8. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

Как часто следует пополнять аптечку первой помощи (автомобильную):

1. 1 раз в год;
2. 1 раз в 1,5 года;
3. 1 раз в 3–5 лет;
4. по мере израсходования ее компонентов.

9. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

При проведении искусственного дыхания «рот-ко-рту» отмечается, что воздух не поступает в легкие, грудная клетка не поднимается. Какие действия следует предпринять в первую очередь:

1. попытаться очистить ротовую полость;
2. выполнить искусственное дыхание методом «рот-к-носу»;
3. извлечь изо рта пострадавшего вставные челюсти;
4. увеличить силу и продолжительность вдувания;
5. более тщательно запрокинуть голову.

10. *Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.*

Когда производится вызов скорой медицинской помощи:

1. непосредственно после оказания первой помощи пострадавшим;
2. сразу после определения наличия пострадавших на месте происшествия;
3. после определения примерного количества и состояния пострадавших;
4. сразу же по прибытии на место дорожно-транспортного происшествия.

11. Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.

Выберите признаки внутреннего кровотечения:
1. учащенный слабый пульс;
2. тошнота и рвота;
3. чувство жажды;
4. частое дыхание;
5. слабость, головокружение;
6. все перечисленное;
7. ничего из перечисленного.

12. Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа. Обведите правильный ответ в кружок, запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Пострадавший внезапно потерял сознание. Дыхание присутствует. Выберите необходимое действие:
1. следует уложить пострадавшего в устойчивое боковое положение (позу восстановления, стабильное боковое положение);
2. для профилактики возможного вдыхания рвотных масс необходимо уложить пострадавшего на живот;
3. для профилактики возможного вдыхания рвотных масс следует повернуть голову пострадавшего набок;
4. для скорейшего восстановления сознания необходимо надавить пострадавшему на болевые точки (угол нижней челюсти, верхняя губа и т. д.);
5. следует дать понюхать нашатырный спирт на ватке;
6. необходимо придать положение на спине с приподнятыми ногами для обеспечения лучшего кровоснабжения головного мозга пострадавшего.

Ответ_____

13. Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа. Обведите правильный ответ в кружок, запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

У мужчины 55 лет на фоне психо-эмоционального стресса возникли сильные жгучие боли за грудиной. В чем будет заключаться первая помощь:
1. придать пострадавшему комфортное положение, обеспечив физический и эмоциональный покой, вызвать скорую медицинскую помощь, наблюдать за пострадавшим до ее прибытия;
2. уложить пострадавшего с приподнятыми нижними конечностями, дать таблетку нитроглицерина под язык, вызвать скорую медицинскую помощь, наблюдать за пострадавшим до ее прибытия;
3. предложить пострадавшему посетить поликлинику, рекомендовать принять таблетку нитроглицерина под язык, проводить пострадавшего до поликлиники;
4. позвонить родственникам пострадавшего, выяснить, какие лекарства он принимает, дать ему принять эти лекарства, уложить, обеспечить физический и эмоциональный покой, при сохранении болей в течение часа вызвать скорую медицинскую помощь;
5. придать пострадавшему комфортное положение, обеспечив физический и эмоциональный покой, вызвать скорую медицинскую помощь, наблюдать за пострадавшим до ее прибытия, предложить больному принять назначенные ему лекарства.

Ответ_____

14. Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа, обведите в кружок.

При подозрении на отравление пострадавшего ядовитым веществом, поступившим в его организм через желудочно-кишечный тракт, необходимо:

1. вызвать скорую медицинскую помощь;
2. предложить пострадавшему вызвать рвоту (если он в сознании);
3. собрать образцы яда для анализа;
4. дать пострадавшему попить воды;
5. все перечисленное.

15. Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа. Обведите правильный ответ в кружок, запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Пострадавший в ДТП человек получил следующие повреждения: ссадины на лице, многочисленные кровоподтеки по всему телу. В области бедра одежда разорвана, имеется кровотечение обильной струей темно-вишневого цвета.

Он находится на проезжей части. Что является приоритетным действием в этой ситуации:

1. обеспечение безопасных условий для оказания первой помощи (перемещение пострадавшего, выставление знаков аварийной остановки и т. п.);
2. остановка кровотечения путем прямого давления на рану и наложение давящей повязки;
3. обработка ссадин антисептическим раствором;
4. вызов скорой медицинской помощи;
5. придание пострадавшему оптимального положения тела.

Ответ_____

16. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Обведите правильные ответы в кружок.

Первая помощь оказывается в следующих случаях:

1. отсутствие сознания, дыхания и кровообращения;
2. травмы различных областей тела и наружные кровотечения;
3. острые инфекционные заболевания;
4. инородные тела в верхних дыхательных путях;
5. ожоги, эффекты воздействия высоких температур, теплового излучения;
6. отморожение и другие эффекты воздействия низких температур;
7. отравления.

17. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Обведите правильные ответы в кружок.

К признакам кровопотери относят:

1. резкая общая слабость, чувство жажды;
2. головокружение, мелькание мушек перед глазами;
3. обморок, чаще при попытке встать, бледная, влажная и холодная кожа;
4. урежение частоты сердечных сокращений, снижение частоты дыхания;
5. учащенный слабый пульс, частое дыхание.

18. Прочитайте текст и установите последовательность.

Выберите последовательность подробного осмотра пострадавшего, находящегося в сознании:

1. ноги и руки;
2. голова;
3. шея;
4. живот;
5. грудная клетка.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

19. Прочитайте текст и установите последовательность.

Выберите последовательность оказания первой помощи пострадавшему, извлеченному из затонувшего автомобиля:

1. приступить к сердечно-легочной реанимации;
2. оценить наличие дыхания, при отсутствии дыхания поручить помощнику вызвать скорую медицинскую помощь;
3. оценить сознание, при его отсутствии позвать помощника;

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

20. Прочитайте текст и установите соответствие. К каждой позиции, данной в левом столбце I, подберите соответствующую позицию из правого столбца II

I	*II*
А Для согревания пострадавшего используется..	*1* Спасательное покрывало, положенное серебристой стороной наружу.
Б Для охлаждения кожного покрова пострадавшего используется..	*2* Спасательное покрывало, положенное золотистой стороной наружу.

5. Таблица для заполнения

А	*Б*

21. Прочитайте текст и установите соответствие. К каждой позиции, данной в левом столбце I, подберите соответствующую позицию из правого столбца II .

Укажите признаки закупорки верхних дыхательных путей:

I	*II*
А признаки частичной закупорки верхних дыхательных путей	1. отсутствует дыхание 2. дыхание шумное, затрудненное 3. отсутствует кашель 4. внезапный приступ кашля 5. может говорить, голос сиплый 6. нарастающая синюшность кожного покрова и слизистых.
Б признаки полной закупорки верхних дыхательных путей	

Таблица для заполнения

А	*Б*

22. Прочитайте текст и установите соответствие. К каждой позиции, данной в левом столбце I, подберите соответствующую позицию из правого столбца II .

Какое положение лучше занять пострадавшему с ……

I	*II*
А носовым кровотечением	*1* лежа на спине с согнутыми в коленях и разведенными ногами
Б подозрением на травму живота	*2* сидя, голову слегка наклонить вперед
В подозрением на травму грудной клетки	*3* полусидячее с наклоном в поврежденную сторону

Таблица для заполнения

А	*Б*	*В*

23. Прочитайте текст и установите соответствие. К каждой позиции, данной в левом столбце I, подберите соответствующую позицию из правого столбца II .

Последовательность оказания первой помощи при:

I	*II*
А глубоких ожогах	*1* охлаждение раны, наложение повязки
Б поверхностных ожогах	*2* наложение стерильной повязки, охлаждение раны

Таблица для заполнения

А	*Б*

24. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Во время оказания первой помощи пострадавший внезапно побледнел, перестал реагировать на окружающее. Укажите, с чего вы начнете оказывать первую помощь:

Ответ_____

25. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

«Золотой час» для пострадавшего, получившего травму, начинается:

Ответ_____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Раздел 1. Здоровье и факторы его формирования.

Тема лекционного занятия: Тема 1.1. Понятие здоровья, основные признаки нарушения здоровья

Цели занятия: сформировать представление о факторах, определяющих здоровье,

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Лекция с элементами беседы, демонстрация наглядного материала

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Понятие «здоровье». Определение здоровья по ВОЗ. Цели и задачи изучения состояния здоровья населения. Уровни здоровья. Здоровье и болезнь. Переходное состояние. Факторы, влияющие на здоровье человека, их соотношение. Образ жизни и виды активности: трудовая, внетрудовая, социальная, культурная, медицинская, экология и здоровье: воздушная среда, водная среда, состояние педосферы, экология жилых и общественных помещений, климатические факторы. Здоровье и наследственность. Биологические и социальные компоненты наследственность человека. Состояние здравоохранения: качество, своевременность, полнота, адекватность, экономичность.

Взаимодействие с аудиторией:

- Дайте определение понятиям «здоровье», «переходное состояние», «болезнь».
- Назовите основные компоненты здоровья.
- Какие факторы оказывают влияние на состояние здоровья человека?
- Назовите основные причины неадекватного отношения человека к здоровью.
- Как можно оценить физическое здоровье человека?
- Какие методики используются для оценки психического здоровья человека?
- Назовите показатели социального здоровья человека с позиций личности и общества.

Тема лекционного занятия: **Тема 1.2. Основы здорового образа жизни**

Цели занятия: сформировать представление о здоровом образе жизни, факторах, определяющих здоровый образ жизни.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Лекция с элементами беседы, демонстрация наглядного материала

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Здоровый образ жизни (ЗОЖ). Определение. Составляющие ЗОЖ: организация питания, режим труда и отдыха, организация сна, двигательная активность, личная гигиена и закаливание, профилактика вредных привычек, культура сексуального поведения и планирование семьи, культура межличностного общения. Принципы ЗОЖ.

Взаимодействие с аудиторией:

- Дайте определение понятию «здоровый образ жизни».
- Укажите биологические и социальные принципы здорового образа жизни.
- Назовите основные составляющие здорового образа жизни, кратко охарактеризуйте компоненты здорового образа жизни.
- Раскройте особенности развития организма 18–25 лет.
- Какие факторы влияют на здоровье студентов?
- Как можно оценить образ жизни человека?
- Назовите причины повышения роли физической культуры в современном обществе.
- Понятие рационального питания.
- Режим питания студентов.
- Перечислите основные пищевые вещества и дайте им характеристику.
- Роль воды в организме человека. Питьевой режим в течение суток.
- Что такое пирамида здорового питания?
- Понятие режима дня и его значение для организма.
- Биоритмологическая организация функций организма человека.
- Изменение функций организма в динамике циркадианного биоритма.
- Изменение умственной работоспособности в течение дня и в течение недели.
- Организация рационального режима дня студентов.
- Сон, его виды и роль для организма.
- Табакокурение. Влияние на состояние здоровья человека. Личная и социальная опасность.
- Употребление алкоголя. Влияние на состояние здоровья человека. Личная и социальная опасность.

- Употребление наркотиков. Влияние на состояние здоровья человека. Личная и социальная опасность.
- Что можно порекомендовать тем, кто хочет избавиться от вредных привычек?
- Основные условия регуляции психоэмоционального состояния студентов и их характеристика.

Раздел 2. Основы оказания первой помощи при различных состояниях

Тема лекционного занятия: **Тема 2.1. Предмет, задачи и организация оказания первой помощи**

Цели занятия:

- раскрыть основные положения нормативно-правовых документов и актов, регулирующих оказание первой помощи пострадавшим;
- сформировать понимание основ оказания первой помощи при различных состояниях

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Лекция с элементами беседы, демонстрация наглядного материала

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: Определение понятия «первая помощь». Основные нормативно-правовые акты, регламентирующие оказание первой помощи. Перечень состояний, требующих оказания первой помощи. Перечень мероприятий первой помощи и последовательность их выполнения на месте происшествия. Оценка обстановки и обеспечение безопасных условий для оказания первой помощи на месте происшествия. Правила и порядок осмотра пострадавшего, основные критерии оценки нарушения сознания, дыхания, кровообращения. Определение приоритетности оказания первой помощи.

Взаимодействие с аудиторией:

- Основные правила оказания первой помощи в неотложных ситуациях.
- Перечень состояний, при которых оказывается первая помощь.
- Мероприятия по оценке обстановки и обеспечению безопасных условий для оказания первой помощи.
- Определение наличия сознания у пострадавшего.
- Мероприятия по восстановлению проходимости дыхательных путей и определению признаков жизни у пострадавшего.
- Мероприятия по проведению сердечно-легочной реанимации до появления признаков жизни.
- Мероприятия по поддержанию проходимости дыхательных путей.
- Мероприятия по обзорному осмотру пострадавшего и временной остановке наружного кровотечения.
- Мероприятия по подробному осмотру пострадавшего в целях выявления признаков травм, отравлений и других состояний, угрожающих его жизни и здоровью, и по оказанию первой помощи в случае выявления указанных состояний.
- Придание пострадавшему оптимального положения тела.
- Контроль состояния пострадавшего (сознание, дыхание, кровообращение) и оказание психологической поддержки.

Тема лекционного занятия: **Тема 2.2. Оказание первой помощи при различных состояниях**

Цели занятия: сформировать представление о мерах безопасности при оказании первой помощи, профилактике ВИЧ-инфекции;

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Лекция с элементами беседы, демонстрация наглядного материала

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: Меры безопасности при оказании первой помощи, профилактика ВИЧ-инфекции.

Назначение, устройство и правила пользования аптечкой индивидуальной, пакетом перевязочным медицинским индивидуальным, сумкой медицинской санитарной.

Назначение, устройство и правила пользования пакетом противохимическим индивидуальным, перевязочным материалом.

Аптечка индивидуальная. Состав, правила пользования. Использование содержимого: для обезболивания, при отравлении фосфороорганическими отравляющими веществами, для профилактики инфекционных заболеваний.

Виды перевязочного материала: марля, бинты, легнин, косынки, индивидуальный перевязочный материал, салфетки.

Понятие о видах транспортировки. Показания к самостоятельной транспортировке пострадавшего. Сопровождение пострадавшего. Средства транспортировки.

Переноска пострадавших одним двумя и более добровольцами. Приемы переноски. Особенности извлечения и перекладывания пострадавших с подозрением на травму позвоночника, таза. Погрузка и размещение пострадавших внутри транспортных средств.

Классификация состояний, угрожающих жизни пострадавших и внезапно заболевших. Характеристика терминальных состояний, клинической смерти. Принципы и методы оказания неотложной доврачебной помощи при терминальных состояниях и клинической смерти. Техника непрямого массажа сердца и искусственного дыхания. Правила пользования роторасширителем, воздуховодом. Особенности реанимационных мероприятий при утоплении и поражении электрическим током.

Классификация острых заболеваний дыхательной системы. Основные клинические признаки и экстренная доврачебная помощь при бронхиальной астме, воспалении легких, плеврите. Клиническая характеристика коматозных состояний. Клиника и первая помощь при гипер- и гипогликемической коме. Оказание первой помощи при тепловом ударе. Признаки острого нарушения проходимости дыхательных путей.

1. Классификация острых заболеваний сердечнососудистой системы. Основные клинические признаки и экстренная доврачебная помощь при стенокардии и инфаркте миокарда, гипертоническом кризе, нарушениях сердечного ритма.

2. Классификация аллергических заболеваний. Симптомы аллергических реакций. Первая доврачебная помощь при крапивнице, укусах насекомых. Первая помощь при анафилактическом шоке.

3. Основные свойства АХОВ. Пути попадания АХОВ в организм. Диагностика острых отравлений АХОВ. Первая медицинская и доврачебная помощь при острых отравлениях АХОВ (угарный газ, аммиак, хлор, метан). Лечебные мероприятия у пострадавших: - с химическими поражениями отравляющими веществами; - с острыми отравлениями лекарственными средствами; - с бытовыми отравлениями.

4. Виды травматизма. Характеристика закрытых повреждений мягких тканей. Клиника, диагностика, ушибов, особенности оказания первой доврачебной помощи при ушибах мягких тканей. Симптомы повреждения связочного аппарата и мышц конечностей. Принципы оказания первой доврачебной медицинской помощи при ушибах, закрытых повреждениях связочного аппарата суставов, мышц. Особенности оказания доврачебной медицинской помощи при синдроме длительного сдавления. Классификация повреждений костей и суставов, достоверные и вероятные признаки переломов. Клиническая картина наиболее часто встречающихся травматических вывихов. Доврачебная помощь при подозрении на наличие перелома, вывиха. Показания и средства транспортной иммобилизации. Правила наложения табельных транспортных шин при открытых и закрытых повреждениях конечностей.

5. Классификация ран. Клиническая характеристика колотых, резаных, рубленых, рваных, рвано-размозженных, ушибленных, огнестрельных, укушенных ран. Объем неотложной первой медицинской и доврачебной помощи при ранениях. Общие понятия о раневом процессе. Местные признаки ранних раневых осложнений, пути их профилактики и лечения. Классификация кровотечений. Достоверные и вероятные признаки наружных артериальных, венозных, смешанных, внутриполостных кровотечений. Способы остановки наружных кровотечений. Классификация повязок. Виды мягких повязок, применяющихся в практике. Общие правила бинтования и наложения мягких повязок. Основные виды бинтовых повязок, техника их наложения на голову,

туловище, конечности. Правила пользования индивидуальным перевязочным пакетом. Контурные повязки на грудную клетку. Косыночные повязки. Техника наложения косыночных повязок. Использование сетчатого эластичного бинта для фиксации асептических повязок на различные участки тела.

6. Особенности дорожно-транспортных происшествий. Механизмы поражающего действия при дорожно-транспортном происшествии. Нарушение функции жизненно-важных органов и систем при дорожно-транспортных происшествиях. Травматический шок. Фазы травматического шока. Степени тяжести торпидной фазы травматического шока. Клиника травматического шока. Профилактика травматического шока. Использование аптечки автомобильной.

7. Классификация ожогов и отморожений. Способы определения площади глубины термических поражений. Основные клинические признаки периодов ожоговой болезни. Критерии тяжести состояния обожженных. Принципы оказания доврачебной помощи при термических поражениях. Объем первой помощи при ожогах концентрированными растворами кислот и щелочей.

Основные инфекционные заболевания. Правила измерения температуры. Типы температурных кривых. Первая помощь при лихорадочных состояниях. Острые пищевые отравления. Правила промывания желудка. Особенности транспортировки инфекционных больных.

Взаимодействие с аудиторией:

- Первая помощь при кровотечениях и ранениях. Способы остановки кровотечения.
- Виды повязок. Правила и приемы наложения повязок на раны.
- Первая помощь при переломах. Приемы и способы иммобилизации с применением табельных и подручных средств.
- Способы и правила переноски и транспортировки пострадавших.
- Первая помощь при ушибах, вывихах, химических и термических ожогах, отравлениях, отморожениях, обмороке, поражении электрическим током, тепловом и солнечном ударах.
- Правила и техника проведения искусственного дыхания и непрямого массажа сердца.
- Основы ухода за больными.
- Возможный состав домашней медицинской аптечки.

Раздел 3. Уход за пострадавшими и больными.

Тема лекционного занятия: **Тема 3.1. Оценка функционального состояния организма человека.**

Цель занятия раскрыть основные общие принципы ухода за пострадавшими и больными;

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Лекция с элементами беседы, демонстрация наглядного материала.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: Определение физиологических показателей организма человека. Измерение температуры. Термометрия и ее способы. Исследование пульса. Измерение артериального давления. Подсчет частоты дыхательных движений.

Взаимодействие с аудиторией:

- Дайте характеристику удовлетворительному состоянию пациенту, состоянию средней степени тяжести, тяжелому состоянию.
- Перечислите варианты состояния сознания пациента.
- Перечислите типы телосложения человека, дайте характеристику каждому из них.
- Перечислите виды положений пациента в постели.
- Перечислите характеристики, по которым проводится оценка состояния кожных покровов.
- Что означают такие характеристики цвета кожных покровов, как гиперемия, цианоз, иктеричность?
- Назовите наиболее точные места измерения пульса. Назовите случаи, когда нельзя измерять пульс.
- Показатели артериального давления в норме?

- Показали ЧДД у взрослого в норме?

Тема лекционного занятия: **Тема 3.2. Основы ухода за пострадавшими и больными**

Цель занятия раскрыть основные общие принципы ухода за пострадавшими и больными;

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Лекция с элементами беседы, демонстрация наглядного материала.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией**:** Общие принципы ухода за пострадавшими и больными. Санитарная обработка. Постельное белье и постельные принадлежности. Кормление. Уход за полостью рта, носом, глазами. Стрижка ногтей.

Особенности ухода при отморожениях, ожогах.

Особенности ухода при носовых кровотечениях, травме лица.

Особенности ухода за больными, находящимися на вытяжении, в гипсовой повязке.

Лекарственные формы. Характеристика способов введения лекарственных средств в организм, их преимущества и недостатки. Составление походной, домашней, автомобильной аптечек. Правила хранения и пользования лекарственными средствами. Десмургия. Правила наложения бинтовых повязок.

Взаимодействие с аудиторией:

- Основы ухода за больными.
- Пролежни. Предупреждение пролежней.
- Правила хранения и пользования лекарственными средствами.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Раздел 1. Здоровье и факторы его формирования.

Тема занятия: Тема 1.1 Понятие здоровья, основные признаки нарушения здоровья

Формы практических заданий: устный опрос, доклад

Вопросы к обсуждению:

1. Методологические подходы к определению понятия «здоровье».
2. Определение понятия "здоровье", принятое Всемирной организацией здравоохранения.
3. Норма и патология.
4. Здоровье и болезнь. Переходное состояние.
5. Факторы, определяющие здоровье человека, и их значение.
6. Основные компоненты здоровья человека и их характеристика: соматическое, физическое, репродуктивное, психическое, социальное
7. Критерии здоровья.
8. Отношение населения к здоровью.
9. Оценка здоровья.

Темы докладов:

1. Системный подход в решении проблем здоровья.
2. Качество жизни как уровень комфортности человека в обществе.
3. Порядок формирования государственной политики в области охраны здоровья граждан в Российской Федерации.
4. Социальное здоровье населения и национальная безопасность общества.
5. Последствия острых и хронических воздействий ионизирующего излучения на организм человека.
6. Значение ультрафиолетового облучения для человеческого организма.
7. Влияние урбанизации на здоровье человека.
8. Качество питания в сохранении и укреплении здоровья.
9. Адаптация человека к экстремальным факторам внешней среды.
10. Двигательная активность и ее влияние на здоровье.
11. Место образа жизни в структуре причин, обуславливающих современную патологию.

12. Гигиеническое обучение и воспитание населения в формировании здоровья и здорового стиля жизни.

13. Влияние на здоровье психоэмоционального напряжения человека в современном обществе.

14. Сексуальная культура. Факторы риска для здоровья.

15. Роль медицинской активности для индивидуальной профилактики заболеваний.

Тема занятия: **Тема 1.2. Основы здорового образа жизни**

Формы практических заданий: устный опрос, доклад

Вопросы к обсуждению:

1. Основные составляющие здорового образа жизни.
2. Традиционные и нетрадиционные методы оздоровления.
3. Права и ответственность человека за сохранение и укрепление своего здоровья.
4. Социально-гигиенические основы вредных привычек.
5. Профилактика раннего алкоголизма, табакокурения, наркомании и токсикомании.

16. Темы докладов:

1. Основные компоненты здорового образа жизни.
2. Роль закаливания в повышении устойчивости организма к неблагоприятному воздействию факторов среды.
3. Сбалансированное питание как фактор здорового образа жизни.
4. Физическая активность как фактор здорового образа жизни (ЗОЖ).
5. Рациональный режим труда и отдыха.
6. Психологический микроклимат как фактор здорового образа жизни.
7. Роль здоровой семьи как фактор здорового образа жизни
8. Аддиктивное поведение, понятие, причины.
9. Профилактика аддиктивного поведения.
10. Значение гигиенической культуры в формировании ЗОЖ.
11. Вредные привычки и здоровый образ жизни.
12. Алкоголизм. Виды, профилактика.
13. Табакокурение. Курительные смеси, профилактика.
14. Игромания, причины, профилактика.
15. Влияние на организм человека психоактивных веществ и формирование зависимости.
16. Наркотики и злоупотребление психоактивными веществами.
17. Средства физической культуры как фактор оздоровления человека.
18. Медицинский осмотр (обследования) для допуска к занятиям физической культурой и участию в массовых спортивных соревнованиях.
19. Противопоказания для занятия физкультурой и спортом.

Раздел 2. Основы оказания первой помощи при различных состояниях

Тема занятия: Тема 2.1 Предмет, задачи и организация оказания первой помощи

Формы практических заданий: устный опрос

Вопросы к обсуждению:

20. Универсальный алгоритм оказания первой помощи
21. Оценка обстановки и обеспечение безопасных условий для оказания первой помощи на месте происшествия
22. Юридическая безопасность первой помощи
23. Перечень состояний, при которых оказывается первая помощь
24. Основные нормативно-правовые акты, регламентирующие оказание первой помощи
25. Поощрение за оказание первой помощи

26.Правила и порядок осмотра пострадавшего, основные критерии оценки нарушения сознания, дыхания, кровообращения. определение приоритетности оказания первой помощи

8.Общая последовательность действий на месте происшествия с наличием пострадавших

Тема занятия: Тема 2.2 Оказание первой помощи при различных состояниях

Формы практических заданий: демонстрация сформированности практических навыков

Вопросы к обсуждению:

1. Мероприятия по оценке обстановки и обеспечению безопасных условий для оказания первой помощи:
   - определение угрожающих факторов для собственной жизни и здоровья;
   - определение угрожающих факторов для жизни и здоровья пострадавшего;
   - устранение угрожающих факторов для жизни и здоровья;
   - прекращение действия повреждающих факторов на пострадавшего;
   - оценка количества пострадавших;
   - извлечение пострадавшего из транспортного средства или других труднодоступных мест;
   - перемещение пострадавшего.
2. Мероприятия по восстановлению проходимости дыхательных путей и определению признаков жизни у пострадавшего:
   - запрокидывание головы с подъемом подбородка;
   - выдвижение нижней челюсти;
   - определение наличия дыхания с помощью слуха, зрения и осязания;
   - определение наличия кровообращения, проверка пульса на магистральных артериях
3. Мероприятия по проведению сердечно-легочной реанимации до появления признаков жизни:
   - давление руками на грудину пострадавшего;
   - искусственное дыхание «Рот ко рту»;
   - искусственное дыхание «Рот к носу»;
   - искусственное дыхание с использованием устройства для искусственного дыхания.
4. Мероприятия по поддержанию проходимости дыхательных путей:
   - придание устойчивого бокового положения;
   - запрокидывание головы с подъемом подбородка;
   - выдвижение нижней челюсти.
5. Мероприятия по обзорному осмотру пострадавшего и временной остановке наружного кровотечения:
   - обзорный осмотр пострадавшего на наличие кровотечений;
   - пальцевое прижатие артерии;
   - наложение жгута;
   - максимальное сгибание конечности в суставе;
   - прямое давление на рану;
   - наложение давящей повязки.
6. Наложение повязок при травмах различных областей тела, в том числе окклюзионной (герметизирующей) при ранении груди;
7. Проведение фиксации (с помощью подручных средств, аутоиммобилизация, с использованием изделий медицинского назначения);
8. Фиксация шейного отдела позвоночника (вручную, подручными средствами, с использованием изделий медицинского назначения);

9. Прекращение воздействия опасных химических веществ на пострадавшего (промывание желудка путем приема воды и вызывания рвоты, удаление с поврежденной поверхности и промывание поврежденной поверхности проточной водой);

10.Местное охлаждение при травмах, термических ожогах и иных воздействиях высоких температур или теплового излучения; Термоизоляция при отморожениях и других эффектах воздействия низких температур.

Раздел 3. Уход за пострадавшими и больными

Тема занятия: Тема 3.1 Оценка функционального состояния организма человека

Формы практических заданий: демонстрация сформированности практических навыков

Вопросы к обсуждению:

- измерения температуры тела
- определения частоты дыхательных движений
- определения пульса и регистрацию показателей
- измерения АД
- измерения роста и массы тела

Тема занятия: Тема 3.2 Основы ухода за пострадавшими и больными

Формы практических заданий: демонстрация сформированности практических навыков

Вопросы к обсуждению:

- смены нательного белья
- гигиенической помывки
- кормления
- перемещения пострадавшего/больного в постели
- перекладывания (пересаживания) на каталку
- туалета половых органов
- применения грелки
- подачи мочеприемника и судна
- подготовки перевязочных материалов

Продемонстрируйте технику:

- наложение давящей повязки.
- наложение артериального жгута.
- наложение давящей повязки.
- наложение воздухонепроницаемой повязки.
- приема «запрокидывание головы — поднятие подбородка».
- проведения первичной сердечно-легочной реанимации

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	Количество часов	Вид самостоятельной работы
Модуль 1. Семестр 2		
	6	Подготовка к опросу
	6	Подготовка доклада

Раздел 1. Здоровье и факторы его формирования	7	Самостоятельное изучение материала
Раздел 2. Основы оказания первой помощи при различных состояниях	4	Самостоятельное изучение материала
Раздел 3. Уход за пострадавшими и больными	8	Самостоятельное изучение материала
Общий объем по модулю/семестру, часов	31	-
Общий объем по дисциплине (модулю), часов	31	-

Очно-заочной формы обучения

Раздел, тема	**Количество часов**	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1. Семестр 1		
Раздел 1. Здоровье и факторы его формирования	10	Подготовка к опросу
	10	Подготовка доклада
	10	Самостоятельное изучение материала
Раздел 2. Основы оказания первой помощи при различных состояниях	18	Самостоятельное изучение материала
Раздел 3. Уход за пострадавшими и больными	15	Самостоятельное изучение материала
Общий объем по модулю/семестру, часов	63	-
Общий объем по дисциплине (модулю), часов	63	-

Заочной формы обучения

Раздел, тема	**Количество часов**	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1 (Курс 1, сессии 3-4)		
Раздел 1. Здоровье и факторы его формирования	15	Подготовка к опросу
	15	Подготовка доклада
	15	Самостоятельное изучение материала
Раздел 2. Основы оказания первой помощи при различных состояниях	25	Самостоятельное изучение материала
Раздел 3. Уход за пострадавшими и больными	22	Самостоятельное изучение материала

Общий объем по модулю/семестру, часов	92	-
Общий объем по дисциплине (модулю), часов	92	-

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Среда обитания и факторы риска.
2. Основные факторы, определяющие здоровье.
3. Факторы природной среды (климат, рельеф, флора и фауна местности и др.).
4. Биологические факторы.
5. Психологические факторы.
6. Адаптационные свойства организма, темперамент, конституция.
7. Социально-экономические факторы: социально-экономическое состояние общества, условия жизни, труда, быта и др.
8. Медицинские факторы – состояние здравоохранения, развитие медико-санитарных служб, недостатки в организации медицинской помощи, медицинская активность населения.
9. Виды факторов риска. Значение факторов риска в формировании здоровья.
10. Факторы риска, связанные с урбанизацией и бытовой средой.
11. Генетические факторы риска.
12. Факторы риска, зависящие от образа жизни.
13. Понятие и определение адаптации.
14. Акклиматизация. Понятие и определение.
15. Общие закономерности адаптивного процесса.
16. Механизмы адаптации.
17. Условия, влияющие на адаптацию.
18. Типы адаптаций.
19. Понятие о стрессе как механизме адаптации.
20. Влияние стресса на здоровье человека.
21. Дистресс.
22. Профилактика стресса.

Перечень тем докладов к Разделу 1:

1. Основные компоненты здорового образа жизни.
2. Роль закаливания в повышении устойчивости организма к неблагоприятному воздействию факторов среды.
3. Сбалансированное питание как фактор здорового образа жизни.
4. Физическая активность как фактор здорового образа жизни (ЗОЖ).
5. Рациональный режим труда и отдыха.
6. Психологический микроклимат как фактор здорового образа жизни.
7. Роль здоровой семьи как фактор здорового образа жизни
8. Аддиктивное поведение, понятие, причины.
9. Профилактика аддиктивного поведения.
10. Значение гигиенической культуры в формировании ЗОЖ.
11. Вредные привычки и здоровый образ жизни.
12. Алкоголизм. Виды, профилактика.
13. Табакокурение. Курительные смеси, профилактика.
14. Игромания, причины, профилактика.
15. Влияние на организм человека психоактивных веществ и формирование зависимости.
16. Наркотики и злоупотребление психоактивными веществами.

17. Средства физической культуры как фактор оздоровления человека.
18. Медицинский осмотр (обследования) для допуска к занятиям физической культурой и участию в массовых спортивных соревнованиях.
19. Противопоказания для занятия физкультурой и спортом.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2
Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Понятие о смерти и ее этапах.
2. Классификация терминальных состояний и их клинические проявления.
3. Клиническая смерть. Биологическая смерть.
4. Признаки клинической и биологической смерти.
5. Объем и очередность первой помощи при терминальных состояниях.
6. Основные приемы сердечно-легочной реанимации.
7. Сердечно-легочная реанимация.
8. Базовый комплекс реанимационных мероприятий.
9. Удаление инородного тела из дыхательных путей.
10. Искусственное дыхание.
11. Основные правила проведения закрытого массажа сердца.
12. Критерии прекращения СЛР.
13. Этапы сердечно-легочной реанимации.
14. Неотложные состояния при заболеваниях, первая помощь: стенокардия («грудная жаба»); инфаркт миокарда («сердечный приступ»); ишемическая болезнь сердца; гипертонический криз; инсульт; эпилепсия; отравление.
15. Травмы опорно-двигательного аппарата, принципы иммобилизации и транспортировки.
16. Вывих. Признаки, первая помощь.
17. Растяжение. Признаки, первая помощь.
18. Перелом. Признаки перелома. Меры по оказанию первой помощи при переломах.
19. Правила иммобилизации при различных переломах.
20. Профилактика травм опорно-двигательного аппарата.
21. Раны. Классификация ран, их особенности.
22. Раневая инфекция.
23. Пневмоторакс. Виды.
24. Инфицированные раны.
25. Кровотечения: виды, опасности. Классификация кровотечений.
26. Общие признаки кровопотери.
27. Признаки артериального, венозного, смешанного, капиллярного кровотечений.
28. Кровопотеря легкой, средней и тяжелой степеней.
29. Первая помощь при наружных кровотечениях.
30. Кровотечение при переломах.
31. Основные правила десмургии – учения о повязках, их правильном применении и наложении при различных повреждениях и заболеваниях.
32. Повязки, материалы, используемые для наложения повязок.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3
Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 3

1. Общий и специальный уход за больными и пострадавшими.
2. Рекомендуемые средства для ухода за пострадавшими и больными.
3. Специальный уход за больными и пострадавшими в ЧС: пожилого и детского возраста; находящимися в тяжелом состоянии; в период подготовки к операции и послеоперационном периоде.

4. Особенности ухода за больными и пострадавшими в ЧС с повреждением опорно-двигательного аппарата; ожогами и отморожениями; ранениями и травмой головы и груди. Лечебные процедуры и манипуляции: характеристика, назначение.

5. Правила и техника выполнения простейших лечебных процедур и манипуляций.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. ЗДОРОВЬЕ И ФАКТОРЫ ЕГО ФОРМИРОВАНИЯ

Сфера влияния	Факторы, укрепляющие здоровье	Факторы риска
Образ жизни 50%	отсутствие вредных привычек	курение, алкоголь, наркотики, токсикомания, злоупотребление лекарствами
	рациональное, сбалансированное питание	Несбалансированное в количественном и качественном отношенияхпитание
	адекватная физическая активность	гиподинамия и гипокинезия, гипердинамия
	здоровый психологический климат в семье и на работе	стрессовые ситуации
	внимательное отношение к своему здоровью	недостаточная медицинская активность
Внешняя среда 20%	Микросреда	
	отсутствие вредных факторов производства	вредные условия труда и обучения
	хорошие материально-бытовые условия	плохие материально-бытовые условия
	оседлый образ жизни	миграционные процессы
	Макросреда	
	благоприятные климатическиеи природные условия	Неблагоприятные климатические и природныеусловия
	экологически чистая среда обитания	загрязнение окружающей среды
Биологические факторы 20%	здоровая наследственность	Наследственная предрасположенность и наличие наследственных заболеваний
	отсутствие возрастных, половых и конституциональных особенностей, способствующих возникновению заболевания; достаточные функциональные резервы организма	возрастные, половые, конституциональные особенности, влияющие на возникновение заболевания; низкие резервные возможности организма
Организация медицинской помощи 10%	высокий уровень медицинской помощи	Некачественное медицинское обслуживание

РАЗДЕЛ 2. ОСНОВЫ ОКАЗАНИЯ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ ПРИ РАЗЛИЧНЫХ СОСТОЯНИЯХ

ПЕРЕЧЕНЬ СОСТОЯНИЙ, ПРИ КОТОРЫХ ОКАЗЫВАЕТСЯ ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ, ПЕРЕЧЕНЬ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ЕЕ ОКАЗАНИЮ

В соответствии с приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 4 мая 2012 г. № 477н «Об утверждении перечня состояний, при которых оказывается первая помощь и перечня мероприятий по оказанию первой помощи», первая помощь оказывается при следующих состояниях:

1. Отсутствие сознания.
2. Остановка дыхания и кровообращения.
3. Наружные кровотечения.
4. Инородные тела верхних дыхательных путей.
5. Травмы различных областей тела.
6. Ожоги, эффекты воздействия высоких температур, теплового излучения.
7. Отморожение и другие эффекты воздействия низких температур.
8. Отравления.

СПОСОБЫ ИЗВЛЕЧЕНИЯ И ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ПОСТРАДАВШЕГО ИЗ АВТОМОБИЛЯ ИЛИ ТРУДНОДОСТУПНОГО МЕСТА

Прежде всего, убедитесь в собственной безопасности!

Когда нужно извлекать пострадавшего из автомобиля или другого труднодоступного места:

- При наличии угрозы для его жизни и здоровья.
- При невозможности оказания первой помощи в тех условиях, в которых находится пострадавший.

Пострадавший в сознании

Пострадавший без сознания

При переносе пострадавших нельзя идти «в ногу»!

ПРОСТЕЙШИЕ МЕРЫ ПРОФИЛАКТИКИ ИНФЕКЦИОННЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ПЕРЕДАЮЩИХСЯ ПРИ НЕПОСРЕДСТВЕННОМ КОНТАКТЕ С ЧЕЛОВЕКОМ, ЕГО КРОВЬЮ И ДРУГИМИ БИОЛОГИЧЕСКИМИ ЖИДКОСТЯМИ

Для снижения риска заражения при оказании первой помощи следует использовать медицинские перчатки (для защиты рук) и защитные устройства для проведения искусственного дыхания «рот-устройство-рот», находящиеся в аптечках первой помощи. В настоящее время в России производятся устройства для искусственного дыхания различных конструкций. С правилами их использования можно ознакомиться в инструкциях, прилагаемых производителем каждого конкретного устройства.

В состав аптечки для оказания первой помощи работникам входят медицинские 3-слойные маски из нетканого материала, которые применяются для снижения риска инфицирования человека, оказывающего первую помощь.

В случае попадания крови и других биологических жидкостей на кожу следует немедленно смыть их проточной водой, тщательно вымыть руки. При наличии спиртовых антисептические салфеток из бумажного текстилеподобного материала (находятся в аптечке для оказания первой помощи работникам) необходимо обработать кожу с их помощью.

После проведения искусственного дыхания рекомендуется прополоскать рот.

Придание пострадавшему оптимального положения тела

Устойчивое боковое положение.
1. Без сознания.
2. При частой рвоте.
3. В случаях ожогов спины и ягодиц.

Положение на спине с приподнятыми и согнутыми в коленях ногами.
1. При травмах брюшной полости.
2. При большой кровопотере или при подозрении на внутреннее кровотечение.

Положение лягушки с подложенным под колени валиком.
При подозрении на перелом костей таза.

Положение сидя или полусидя.
При травмах грудной клетки.

Положение на спине, на твердой ровной поверхности.
При подозрении на травму позвоночника.

АЛГОРИТМ ПРОВЕДЕНИЯ СЕРДЕЧНО-ЛЕГОЧНОЙ РЕАНИМАЦИИ.

1. СПОСОБЫ ПРОВЕРКИ СОЗНАНИЯ И ДЫХАНИЯ

17.

Для проверки сознания аккуратно потормоши пострадавшего за плечи и спроси: «Что с Вами? Помощь нужна?».

Открой дыхательные пути. Для этого одну руку следует положить на лоб пострадавшего, двумя пальцами другой поднять подбородок и запрокинуть голову. Наклонись щекой и ухом ко рту и носу пострадавшего, смотри на его грудную клетку.

Прислушайся к дыханию, ощути выдыхаемый воздух на своей щеке, установи наличие или отсутствие движений грудной клетки (в течение 10 секунд).

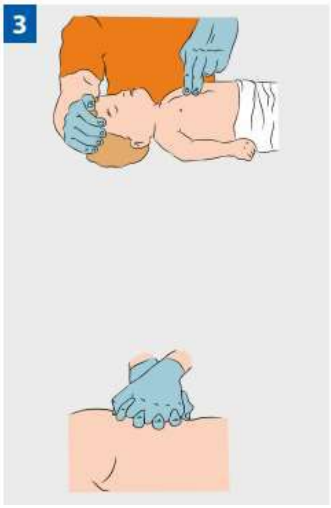
При отсутствии дыхания поручи помощнику вызвать скорую медицинскую помощь: «Человек не дышит. Вызовите скорую помощь. Сообщите мне, что вызвали».

АЛГОРИТМ СЕРДЕЧНО-ЛЕГОЧНОЙ РЕАНИМАЦИИ

ПРОВОДИТСЯ ТОЛЬКО НА ТВЁРДОЙ РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ!

Положи основание ладони на середину грудной клетки.

Возьми руки в замок. Руки выпрями в локтевых суставах, плечи расположи над пострадавшим так, чтобы давление осуществлялось перпендикулярно плоскости грудины.
Давление руками на грудину пострадавшего выполняй весом всего туловища, на глубину 5-6 см с частотой 100-120 в минуту.



Детям до 1 года давление на грудину производится двумя пальцами.

Детям более старшего возраста - одной или двумя руками (пальцы рук берутся в замок).

У взрослых основание ладони одной руки помещается на середину грудной клетки пострадавшего, вторая рука помещается сверху первой, кисти рук берутся в замок

Последовательность проведения искусственного дыхания

Запрокинь голову пострадавшего, положив одну руку на его лоб, приподняв подбородок двумя пальцами другой руки.

Зажми нос пострадавшего двумя пальцами. Сделай свой нормальный вдох, герметично обхватив своими губами рот пострадавшего, и выполни равномерный выдох в его дыхательные пути в течение 1 секунды, наблюдая за подъемом его грудной клетки. На 2 вдоха искусственного дыхания должно быть потрачено не более 10 секунд.

При проведении этого мероприятия рекомендуется использовать устройство для проведения искусственного дыхания «рот-устройство-рот», входящее в состав аптечек.

Чередуй 30 надавливаний на грудину с 2 вдохами искусственного дыхания, независимо от количества человек, проводящих реанимацию.

Сердечно-легочную реанимацию можно прекратить в следующих случаях:
– прибытие бригады скорой медицинской помощи;
– появление у пострадавшего явных признаков жизни;
– невозможность продолжения сердечно-легочной реанимации ввиду физической усталости (необходимо привлечь помощника).

ОКАЗАНИЕ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ ПРИ ПОЛНОМ НАРУШЕНИИ ПРОХОДИМОСТИ ДЫХАТЕЛЬНЫХ ПУТЕЙ ИНОРОДНЫМ ТЕЛОМ

У взрослых.
Встань позади пострадавшего, наклони его вперёд, основанием ладони нанеси 5 резких ударов между лопатками. После каждого удара проверяй – не удалось ли устранить непроходимость.

Если инородное тело не удалено, обхвати пострадавшего руками на уровне верхней части живота. Сожми одну руку в кулак и помести его над пупком большим пальцем к себе. Обхвати кулак другой рукой и резко надави на его живот в направлении внутрь и кверху. Повтори серию надавливаний 5 раз.

У беременных женщин или тучных пострадавших (нельзя или невозможно сделать толчки в живот!)
Начни с ударов между лопатками, надавливания делай на нижнюю часть грудной клетки.

Если пострадавший потерял сознание – начни сердечно-лёгочную реанимацию. При этом следи за возможным появлением инородного тела во рту для того, чтобы своевременно удалить его.

После восстановления дыхания придай пострадавшему устойчивое боковое положение. Обеспечь постоянный контроль за дыханием до прибытия скорой медицинской помощи!

У детей.
Признаки: Ребенок задыхается, не способен говорить, внезапно становится синюшным, может потерять сознание. Положи ребенка на предплечье своей руки, головой вниз, придерживая его голову, нанеси 5 ударов между лопатками.

В случае, если хлопки не помогли, сделай 5 толчков двумя пальцами в нижнюю часть грудной клетки. Повторяй эти мероприятия до тех пор, пока инородный предмет не будет извлечён.

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ ПРИ НАРУЖНОМ КРОВОТЕЧЕНИИ

Убедись, что ни тебе, ни пострадавшему ничто не угрожает. Используй медицинские перчатки для защиты от биологических жидкостей пострадавшего. Переместите пострадавшего (при необходимости).

Проверь у пострадавшего сознание.

Если пострадавший в сознании, быстро (в течение 1-2 секунд) проведи обзорный осмотр для определения сильного наружного кровотечения.

Выполни остановку кровотечения наиболее подходящим способом или их комбинацией.

Способы временной остановки наружного кровотечения

Выполни прямое давление на рану.

Наложи давящую повязку. Закрой рану несколькими сложенными салфетками или несколькими туго свернутыми слоями марлевого бинта. Туго забинтуй сверху. Если повязка промокает, поверх нее наложи еще несколько плотно свернутых салфеток и крепко надави ладонью поверх повязки.

Если давящая повязка и прямое давление на рану неэффективны или сразу было обнаружено артериальное кровотечение из крупной артерии (бедренная, плечевая), выполни пальцевое прижатие артерии. Её следует сильно прижать к кости до остановки кровотечения.

До наложения жгута не отпускай прижатую артерию, чтобы не возобновилось кровотечение. Если начал уставать, попроси кого-либо из присутствующих прижать твои пальцы сверху.

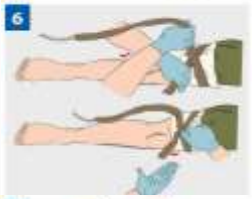
Точки прижатия артерий

1. Сонная
2. Плечевая
3. Подмышечная
4. Бедренная

На конечностях точка прижатия артерии к кости должна быть выше места кровотечения. На шее – ниже раны.

Жгут – крайняя мера временной остановки артериального кровотечения!

Наложи кровоостанавливающий жгут. Он накладывается на мягкую подкладку (элемент одежды пострадавшего) выше раны и как можно ближе к ней.



Подведи жгут под конечность и растяни.

Затяни первый виток жгута и убедись, что кровотечение из раны прекратилось.

Наложи последующие витки жгута с меньшим усилием по восходящей спирали, захватывая предыдущий виток примерно наполовину.

Вложи под жгут записку с указанием даты и точного времени наложения. Не закрывай жгут повязкой или шиной! Максимальное время нахождения жгута на конечности не должно превышать 60 мин. в теплое время года и 30 мин. в холодное.

Эффективно можно остановить наружное кровотечение максимальным сгибанием конечности в суставе. Например, при травме бедра сверток из ткани или несколько бинтов вложи в область паховой складки, нижнюю конечность согни в тазобедренном суставе (притягивая колено к груди) и зафиксируй руками, бинтом или подручными средствами.

При значительной кровопотере уложи пострадавшего с приподнятыми ногами.

Если максимальное время наложения жгута истекло, а медицинская помощь недоступна, сделай следующее:

1. Осуществи пальцевое прижатие артерии выше жгута.
2. Сними жгут на 15 минут.
3. По возможности выполни массаж конечности.
4. Наложи жгут чуть выше предыдущего места наложения (если это возможно).
5. Максимальное время повторного наложения — 15 минут

АЛГОРИТМ ПОДРОБНОГО ОСМОТРА ПОСТРАДАВШЕГО

Подробный осмотр производится с целью выявления признаков травм, отравлений и других состояний, угрожающих жизни и здоровью пострадавшего.

Осмотри голову пострадавшего. Делай это максимально осторожно и аккуратно!

Выполни осмотр шеи пострадавшего.

Внимательно и осторожно осмотри грудь и спину пострадавшего.

Выполни осмотр живота и таза пострадавшего, действуй бережно и внимательно!

Осмотри каждую руку пострадавшего.

Выполни подробный осмотр ног пострадавшего.

При выявлении травм и других состояний, угрожающих жизни и здоровью пострадавшего, выполни соответствующие мероприятия первой помощи.

Первая помощь при травме головы

Останови кровотечение прямым давлением на рану и наложением давящей повязки. Вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь.

Контролируй наличие сознания и дыхания.

При отсутствии признаков жизни приступай к сердечно-легочной реанимации. Вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь.
Проводи сердечно-легочную реанимацию до восстановления самостоятельного дыхания или до прибытия медицинского персонала.

После восстановления дыхания (или если дыхание было сохранено) придай пострадавшему устойчивое боковое положение. Обеспечь постоянный контроль за дыханием до прибытия скорой медицинской помощи!

Первая помощь при травмах глаз и век

При травмах глаз и век наложи повязку на оба глаза (если не закрывать повязкой оба глаза, то движения здорового глаза будут вызывать движение, боль и дополнительные повреждения в пострадавшем глазу).
Вызови скорую медицинскую помощь.

Передвигаться пострадавший должен только за руку с сопровождающим!

Первая помощь при носовом кровотечении

При носовом кровотечении усади пострадавшего, слегка наклони его голову вперёд. Сожми крылья носа на 15-20 минут. При этом пострадавший должен дышать ртом!

Рекомендуй пострадавшему сплевывать кровь (при попадании крови в желудок может развиться рвота).

Приложи к переносице холод (мокрый платок, снег, лед).

Если кровотечение в течение 15-20 минут не останавливается, вызови скорую медицинскую помощь.

Первая помощь при травме шеи

Прижми сонную артерию для остановки артериального кровотечения.
При венозном кровотечении выполни прямое давление на рану и наложи давящую повязку.

При подозрении на травму шейного отдела позвоночника (ДТП, падение с высоты, ныряние), если необходимо перемещение пострадавшего, фиксируй его голову и шею вручную предплечьями. При экстренном извлечении пострадавшего фиксируй его шею рукой.

Вызвать (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь.

Первая помощь при ранении грудной клетки

Признаки: кровотечение из раны на грудной клетке с возможным образованием пузырей и подсасыванием воздуха через рану.
При отсутствии в ране инородного предмета прижми ладонь к ране и закрой в нее доступ воздуха. Если рана сквозная, закрой входное и выходное раневые отверстия.

Закрой рану воздухонепроницаемым материалом (герметизируй рану), зафиксируй этот материал повязкой или пластырем.

Придай пострадавшему полусидячее положение с наклоном в пораженную сторону.

При наличии в ране инородного предмета зафиксируй его валиками из бинта, пластырем или повязкой.
Извлекать из раны инородные предметы на месте происшествия запрещается!

Первая помощь при ранении живота

Запрещается вправлять в рану выпавшие внутренние органы.
Пострадавшему запрещено пить и есть! Для утоления чувства жажды–смачивай ему губы.

Вокруг выпавших органов положи валик из марлевых бинтов (защити выпавшие внутренние органы).

Поверх валиков наложи повязку. Не прижимая выпавшие органы, прибинтуй повязку к животу.

Наложи холод на повязку.

Защити пострадавшего от переохлаждения. Укутай теплыми одеялами, одеждой. Вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь.

Первая помощь при травмах конечностей

Если предполагается самостоятельная транспортировка пострадавшего–обеспечь неподвижность места переломов костей с помощью шин или подручных средств (ветка, доска), наложенных поверх одежды.

Правила иммобилизации (обездвиживания)

Иммобилизация выполняется с обездвиживанием двух соседних суставов, расположенных выше и ниже места перелома.

В качестве иммобилизующего средства можно использовать шины или плоские узкие предметы: палки, доски, линейки, прутья, фанеру, картон и др. Острые края и углы шин из подручных средств должны быть сглажены, обмотаны бинтом. После наложения шину необходимо зафиксировать бинтами или пластырем. При переломах шину накладывают поверх одежды и обуви.

При открытых переломах нельзя прикладывать шину к местам, где выступают наружу костные отломки.

Шину на всем протяжении (исключая уровень перелома) плотно прикрепить к конечностям бинтом, но не очень туго, чтобы не нарушалось кровообращение. При переломе нижней конечности шины накладывать с двух сторон.

При отсутствии шин или подручных средств поврежденную ногу можно иммобилизировать, прибинтовав ее к здоровой ноге, а руку — к туловищу.

Защити пострадавшего от переохлаждения, дай обильное теплое сладкое питьё.

Первая помощь при термических ожогах

Убедись, что тебе ничего не угрожает. Останови пострадавшего. Уложи его на землю.

Потуши горящую одежду любым способом (например, накрой человека негорючей тканью).

Вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь.

Охлади ожоговую поверхность водой в течение 20 минут.

Пузыри не вскрывать. Из раны не удалять посторонние предметы и прилипшую одежду! Наложи на ожоговую поверхность стерильную повязку и холод поверх повязки. Дай обильное питьё.

Первая помощь при тепловом (солнечном) ударе

При появлении признаков теплового (солнечного) удара (повышенная температура тела, влажная бледная кожа, головная боль, тошнота и рвота, головокружение, слабость потеря сознания, судороги, учащенное сердцебиение и дыхание) переведи (перенеси) пострадавшего в прохладное, проветриваемое место (в тень, к открытому окну).

При отсутствии признаков жизни приступай к сердечно-легочной реанимации (см. стр. 15-21). Вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь.

Проводи сердечно-легочную реанимацию до восстановления самостоятельного дыхания или до прибытия медицинского персонала.

После восстановления дыхания (или если дыхание было сохранено) придай пострадавшему устойчивое боковое положение. Обеспечь постоянный контроль за дыханием до прибытия скорой медицинской помощи!

4

Положи на голову, шею и паховую область смоченные в холодной воде полотенца (салфетки).

5

При судорогах удерживай голову и туловище пострадавшего, оберегая от травм.

6

При восстановлении сознания напои пострадавшего прохладной водой.

Первая помощь при отморожениях

1

Перемести пострадавшего в более теплое помещение.

2

Укрой поврежденные конечности и участки тела теплоизолирующим материалом (вата, одеяло, одежда). Согревание должно происходить «изнутри» с одновременным восстановлением кровообращения. **Пораженные участки нельзя активно согревать (опускать в горячую воду), растирать, массировать, смазывать чем-либо!**

3

Укутай пострадавшего в одеяла, при необходимости переодень в сухую одежду.

4

Дай обильное горячее сладкое питьё. Накорми горячей пищей.
Использование алкоголя запрещено!
Вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь.

Первая помощь при общем переохлаждении

1

Вынеси (выведи) пострадавшего за пределы зоны поражения, обеспечив собственную безопасность.

2

Занеси пострадавшего в теплое помещение или согрей пострадавшего (укутай пострадавшего теплым одеялом, спасательным покрывалом, одеждой). Вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь.

3

Если пострадавший в сознании, дай обильное горячее сладкое питьё. Накорми горячей пищей.
Использование алкоголя запрещено!

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ ПРИ ОТРАВЛЕНИЯХ

Первая помощь при поступлении токсического вещества через рот

1

Вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь. Выясни обстоятельства происшедшего (в случае лекарственного отравления предъяви упаковку от лекарств прибывшему медицинскому работнику).

Если пострадавший в сознании, обеспечь промывание желудка. Дай пострадавшему большое количество воды (5-6 стаканов) и вызови рвоту, надавив двумя пальцами на корень языка. Общий объем принятой жидкости при промывании желудка должен быть 2,5–5 л. Промывание желудка проводить до «чистых промывных вод».

2

Если пострадавший без сознания, определи наличие у него самостоятельного дыхания.

3

При отсутствии признаков жизни приступай к сердечно-легочной реанимации (см. стр. 15-21). Проводи сердечно-легочную реанимацию до восстановления самостоятельного дыхания или до прибытия медицинского персонала.

После восстановления дыхания (или если дыхание было сохранено) придай пострадавшему устойчивое боковое положение. Обеспечь постоянный контроль за дыханием до прибытия скорой медицинской помощи!

Укутай пострадавшего теплыми одеялами, одеждой.

Первая помощь при поступлении токсического вещества через дыхательные пути

Убедись, что ни тебе, ни пострадавшему ничего не угрожает, вынеси пострадавшего в безопасное место или открой окна, проветри помещение.

Признаки отравления угарным газом: резь в глазах, звон в ушах, головная боль, рвота, потеря сознания, покраснение кожи.

Признаки отравления бытовым газом: тяжесть в голове, головокружение, шум в ушах, рвота, резкая мышечная слабость, усиление сердцебиения, сонливость, потеря сознания, непроизвольное мочеиспускание, побледнение (посинение) кожи, поверхностное дыхание, судороги.

После восстановления дыхания (или если дыхание было сохранено) придай пострадавшему устойчивое боковое положение.
Обеспечь постоянный контроль за дыханием до прибытия скорой медицинской помощи!

Первая помощь при поражении электрическим током

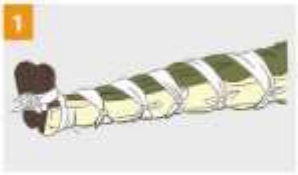
Обеспечь свою безопасность.
По возможности отключи источник тока.
При подходе к пострадавшему по земле иди мелкими шагами.

Сбрось с пострадавшего провод сухим, не проводящим ток, предметом (палка, пластик). Оттащи пострадавшего за одежду не менее чем на 10 метров от места касания проводом земли или от оборудования, находящегося под напряжением.*

После восстановления дыхания (или если дыхание было сохранено) придай пострадавшему устойчивое боковое положение.
Обеспечь постоянный контроль за дыханием до прибытия скорой медицинской помощи!

Первая помощь при укусах ядовитых змей

1



Ограничь подвижность пострадавшей конечности. При укусе ноги прибинтуй ее к другой ноге.

1

При укусе руки — зафиксируй ее к туловищу в согнутом положении.

2

3

Первая помощь при укусах насекомых

1

При укусе насекомого удали жало из ранки.

2

Приложи холод к месту укуса. При возникновении аллергической реакции следует обратиться к врачу. Следи за состоянием больного до прибытия медицинского работника.

Первая помощь при поражениях глаз

1

При химических ожогах глаз или попадании в глаза инородных тел осторожно раздвинь веки пальцами, обильно промой глаза чистой водой (желательно комнатной температуры). Промывать глаза следует так, чтобы вода стекала от носа к виску.

2

Наложи повязку на оба глаза (если не закрыть повязкой оба глаза, то движения здорового глаза будут вызывать движения и боль в пострадавшем глазу). Вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь. Передвигаться пострадавший должен только за руку с сопровождающим!

Первая помощь при обмороке

Признаки: бледность, внезапная кратковременная потеря сознания. Придай пострадавшему устойчивое боковое положение, ослабь галстук, расстегни ворот верхней одежды, ослабь брючный ремень, сними обувь, обеспечь доступ свежего воздуха.

Если сознание не восстанавливается более 3-5 минут, вызови (самостоятельно или с помощью окружающих) скорую медицинскую помощь.

В любом случае следует обратиться к врачу для обследования и определения причины обморока.

Первая помощь при сердечном приступе

Первая помощь при подозрении на инсульт

Кормление тяжелобольных пациентов в постели ложкой

Кормление.

- ✓ Проверить г горячей пищи, капнув несколько капель себе на тыльную поверхность кисти.
- ✓ Предложить выпить (лучше через трубочку) несколько глотков жидкости.
- ✓ Кормить медленно:
  - называть каждое блюдо, предлагаемое пациенту;
  - наполнять ложку на 2/3 твердой (мягкой) пищей;
  - коснуться ложкой нижней губы, чтобы пациент открыл рот;
  - приноситься ложкой к языку и извлечь пустую ложку;
  - дать время прожевать и проглотить пищу;
  - предлагать питье после нескольких ложек пищи.
- ✓ Вытирать (при необходимости) губы салфеткой.
- ✓ Предложить пациенту прополоскать рот водой после еды.

Завершение кормления:

- ✓ Убрать после еды посуду и остатки пищи.
- ✓ Вымыть руки.

Кормление тяжелобольных пациентов с помощью поильника

Кормление:

- ✓ Переместить пациента набок или, в положение Фаулера (если позволит его состояние).
- ✓ Прикрыть шею и грудь пациента салфеткой.
- ✓ Кормить пациента из поильника небольшими порциями (глотками).

Окончание кормления:

- ✓ Дать прополоскать рот водой после кормления.
- ✓ Убрать салфетку с пациента.
- ✓ Помочь пациенту занять удобное положение.
- ✓ Убрать остатки пищи. Вымыть руки.

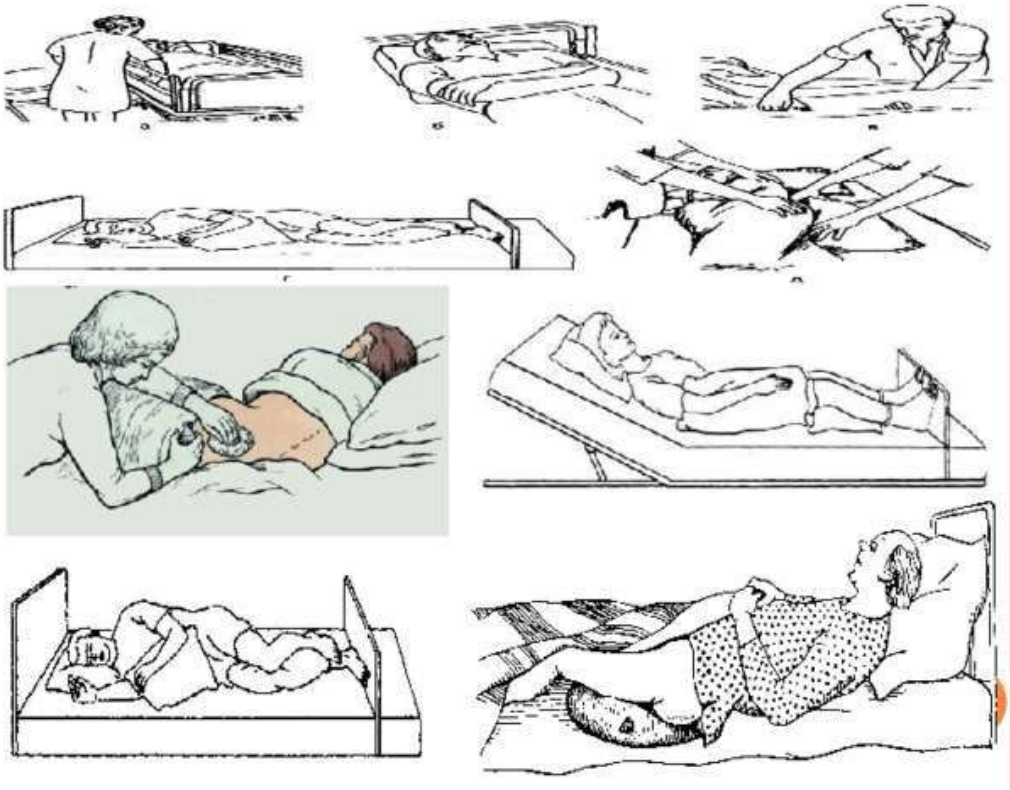
Примечание: *В течение всей процедуры кормления пища должна быть теплой и выглядеть аппетитной.*

Смена нательного белья

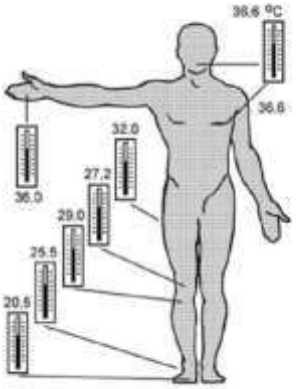
- Правой рукой поддерживают голову пациента за затылок, а левой рукой, захватив собранную на спине рубашку, аккуратно ее снимают, не касаясь грязной рубашкой лица пациента.
- Опускают голову пациента на подушку.
- Освобождают руки из рукавов: сначала здоровую, потом больную.
- Надеть чистую рубашку на тяжелобольного можно, выполняя все действия точно в обратной последовательности, т.е. собрав чистую рубашку по спине, надеть рукав на больную руку, затем на здоровую; сложить руки на груди и, поддерживая правой рукой голову пациента, левой рукой надеть рубашку через отверстие горловины на голову больного, расправить рубашку сзади.

Смена постельного белья

ПРОФИЛАКТИКА ПРОЛЕЖНЕЙ



Подача судна, мочеприемника тяжелобольному



Термометрия тела человека

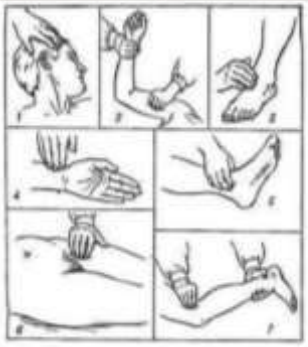
Измерение температуры тела (термометрия)

Измерение температуры тела проводится, как правило, дважды в день: утром в 7-8 ч и вечером в 17-18 ч. Следует отметить, что температура тела минимальная рано утром (между 3 и 6 ч), а максимальная - во второй половине дня (между 17 и 21 ч).

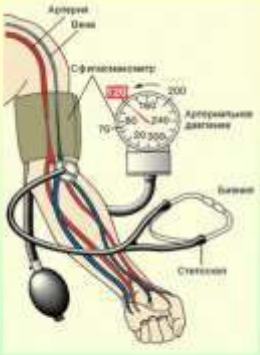
Чаще всего термометрию проводят в подмышечной впадине, реже в паховой складке (у детей).

В областях, используемых для измерения температуры тела, не должно быть воспалительного процесса, так как последний даёт местное повышение температуры.

Методика измерения пульса на различных артериях



1 — височной;
2 — плечевой;
3 — тыльной артерии стопы;
4 — лучевой;
5 — задней большеберцовой;
6 — бедренной;
7 — подколенной.



- **Прибор надевают на руку; давление в нём увеличивают примерно до 200 миллиметров ртутного столба.**
- **Затем из сфигмоманометра медленно выпускают воздух, непрерывно прослушивая пульс.**
- **Таким образом последовательно находят сначала артериальное давление, а затем венозное.**

Давление крови измеряется сфигмоманометром (тонометром)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПРАКТИКУМ ПО РАБОТЕ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.наук, доцент Л.А. Апанасюк, канд.филол.н., доцент каф. Е.А. Юрьева, преподаватель Г.В.Малтызова.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
Доктор пед. наук, доцент

_____ Л.А.Апанасюк

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
2.4. Примерные темы курсовых работ: 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 8
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
3.3.1. Средства информационных технологий 9
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 10
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 23
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 23
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 41
П.2.4. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 43
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 45

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере получении обучающимися теоретических знаний о системе понятий и исследовательских приемов интерпретации текста, творческой языковой, эстетической и культурологической интерпретации разного рода текстов. Акцент делается на интерпретации художественного текста. Дисциплина направлена также на формирование способности взаимодействовать в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, решать задачи профессиональной деятельности следующих типов: переводческий; аналитический; организационно-управленческий.с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. углубление и систематизация знаний в области лексики, изученной на предыдущих курсах;
2. дальнейшее обогащения словарного запаса, дальнейшая активизация словаря;
3. совершенствование грамматических навыков и умений;
4. развитие навыков изучающего чтения;
5. развитие навыков письменной речи: изложение, сочинение;
6. развитие навыков смыслового и лингвостилистического анализа художественного текста;
7. приобретение студентами профессионально-педагогических навыков.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	**Индекс и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	*ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников* *ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов* *ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)*	*Знать: особенности художественного текста как единицы языка, речи и культуры и средство создания развивающей речевой среды* *Уметь: интерпретировать художественный текст с точки зрения стилистических приемов, прагматической задачи, реализуемой автором произведения*

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		10
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Лекционные занятия	14	14
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	14	14
из них: в форме практической подготовки		
Лабораторные занятия	0	0
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	8	8
из них: в форме практической подготовки		
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации		*зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**							
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 10)											
Тема 1 Художественный текст как феномен словесного искусства.	**10**	4	**6**	**2**		**2**		0		**2**	
Тема 2 Основы анализа литературного произведения.	10	4	6	2		2		0		2	
Тема 3 Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.	9	4	5	2		2		0		1	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Тема 4 Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.	10	5	5	2		2		0		1	
Тема 5 Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения	**12**	5	**7**	**3**		**3**		0		**1**	
Тема 6 Анализ эпического и драматургического произведения	12	5	7	3		3		0		1	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**		**14**		**14**		**0**		**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Художественный текст как феномен словесного искусства.

Перечень изучаемых элементов содержания

История понятий: литературное произведение и художественный текст. Художественность как сложный комплекс внутренних свойств, определяющих принадлежность к искусству. Художественность как «способность до того ясно выразить в лицах и образах романа свою мысль, что читатель, прочтя роман, совершенно так же понимает мысли писателя, как сам писатель понимал их, создавая свое произведение. Следовательно, художественность в писателе есть способность писать хорошо».

Тема 2. Основы анализа литературного произведения.

Перечень изучаемых элементов содержания

Анализ художественного произведения как наиболее сложная проблема эстетики и филологии. Анализ как научный метод, предполагающий переход от стихийно-целостного, непосредственного восприятия литературного произведения к мыслительному вычленению отдельных его уровней и частей. Пути применения метода анализа литературного произведения для постижения такого эстетического объекта, каким является художественный текст. Расчленение целого на составные части — суть анализа как метода научного исследования. Анализ как совокупность двух методов познания — анализа и синтеза

Тема 3 Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Художественный текст и его анализ. Задача поэтики — исследование словесной материи в ее соотношении с художественным целым произведения. Индивидуальная роль писателя в поэтике — форма искусства (а не только форма языка). Словесная материя в литературном произведении как художественная форма, как одна из сторон литературного произведения. Объект поэтики как раздела, изучающего художественное слово, — «надстройка» над практической сущностью речи, именно та, которая и заключает в себе художественную содержательность. Предмет поэтики — выдвигаемая «над речью» реальность. Художественная речь как внеязыковое явление (наличие ритма и др.).

Тема 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные стилистические фигуры: повторы – лексические синтагматические (бессоюзие, многосоюзие, удвоение, тавтологические, синонимические), фразовые синтаксические 8 (параллелизм, градация, редиф), антитеза, инверсия, эллипсис, риторические фигуры (риторические вопросы, восклицания, обращения), недоговоренность (умолчание), сравнение.

Тема 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения

Перечень изучаемых элементов содержания

Лингвистический анализ художественного текста как четырехуровневая система: словарно-фразеологический уровень, грамматический, звуковой и ритмико-интонационный. Характеристика следующих лингвистических явлений: архаизмы, историзмы, поэтические символы, диалектизмы, профессионализма, арготизмы, термины, устаревшие перифразы и факты в области фонетики, морфологии и синтаксиса, индивидуальноавторские новообразования и ключевые слова

Тема 6. Анализ эпического и драматургического произведения

Перечень изучаемых элементов содержания

Грамматический уровень художественной речи. а) порядок слов в предложении, инверсия; б) симметричность в построении предложений; в) наличие стилистических фигур; г) способы объединения предложений; д) синтагматическое членение предложений. Звуковой уровень художественного речи. а) рифма и ее типы, б) звукоподражание, в) метр, г) аллитерация, д) ассонанс. Ритмико-интонационный уровень художественной речи. а) размер, б) ритм, в) пауза, г) цезура, д) перенос, е)метр, ж) клаузула.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Мосунова, Л. А. Анализ художественных текстов : учебник и практикум для вузов / Л. А. Мосунова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 228 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11942-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/542686 (дата обращения: 17.02.2024).
2. Зорина, Е. М. Внеаудиторное чтение (английский язык) : учебное пособие для вузов / Е. М. Зорина. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 186 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18444-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535022 (дата обращения: 17.02.2024).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Белова, Ю. А. Home reading study guide : учебное пособие / Ю. А. Белова, Г. В. Салимьянова. — Уфа : БашГУ, 2021. — 88 с. — ISBN 978-5-7477-5273-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/179939 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Бабина, Л. В. Анализ художественной литературы = Interpreting fiction : учебное пособие / Л. В. Бабина, Е. Ю. Дубовицкая. — Тамбов : ТГУ им. Г.Р.Державина, 2020. — 230 с. — ISBN 978-5-00078-414-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/177086 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ	https://urait.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/
4.	Электронная библиотека "Grebennikon"	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИКУМ ПО РАБОТЕ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Тема 1 Художественный текст как феномен словесного искусства.
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Замысел произведения как первообраз художественного целого, как русло воображения автора
2. Художественная действительность – это мир, созданный автором в соответствии с овладевшей им художественной идеей.
3. «Труд отделки и отчетливости» художника при реализации замысла.

Тема 2 Основы анализа литературного произведения.
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Анализ как совокупность двух методов познания — анализа и синтеза.
2. Структура творческой индивидуальности: мироощущение автора, его талант, тип художественного мышления (реалистический или романтический), мировоззрение, эстетический идеал, тип творчества (художественный метод).
3. Исходная позиция анализа при реализации принципа филологичности — лингвистический анализ художественного текста, представляющий собой «показ тех лингвистических средств, посредством которых выражается идейное и связанное с ним эмоциональное содержание литературных произведений»

Тема 3 Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Переплетение в анализе лингвистического и стилистического аспектов, которые служат для изучения приемов индивидуально-авторского использования языковых средств, одновременно выводящих на литературоведческое толкование, — осознание его идейно-тематического содержания.

2. Подробная характеристика специфики анализа произведений различных родов и жанров с иллюстрацией конкретных примеров

Тема 4 Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Словарно-фразеологический уровень художественной речи. а) Паремии – клишированные фразы и словосочетания, используемые в тексте в форме редких слов, иносказаний, крылатых слов, цитат и афоризмов; б) Стилистически окрашенные слова (стилистические архаизмы– лексические, лексикословообразовательные, лексико-фонетические); в) Эмоционально-экспрессивная и функционально-стилистическая лексика, включающая три раздела слов: принадлежащие к одному из функциональных стилей, поэтизмы, лексика, употребляемая в определенном литературном направлении; г)
2. Этноконнотативная лексика – слова, которые обладают повышенным образотворческим потенциалом в национальной поэтической системе изучаемой литературы, играют активную роль в формировании так называемой «картины мира». Зачастую они выступают как речевая основа типичных образов-символов, которые отличаются особой устойчивостью в этой системе, сохраняют закрепленное поэтическое значение, воплощая в ряде случаев ее высшие нравственно-эстетические ценности.

Тема 5 Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. «Внутренняя форма», поэтический образ слова. Внутренняя форма художественного слова — прямое значение слова, связывающее между собой звуковую его форму и проявляющееся только в этом произведении художественное значение, содержание слова.
2. Литературное произведение как идейно-эстетическое целое (схема уровней).
3. Концептуальный уровень литературного произведения (содержание).

Тема 6 Анализ эпического и драматургического произведения
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Идейный мир произведения (комплекс идей, система авторских оценок, авторский идеал, пафос).
2. Уровень «внутренней» формы произведения (художественный мир) - субъектная организация, пространственно-временная организация, сюжет.
3. Уровень «внешней» формы произведения (текст) – Речевая организация, ритмико-мелодическая организация.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 10)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ПК-1	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	1-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: ПК-1

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой из перечисленных методов НЕ относится к первичным приемам анализа художественного текста?
   а) Выделение ключевых слов
   б) Определение тематики произведения
   в) Составление глоссария
   г) Проведение контент-анализа
   Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Что такое интертекстуальность в художественном произведении?
   а) Использование отсылок к другим текстам
   б) Повторение одних и тех же слов
   в) Применение метафор
   г) Создание рифмы
   Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой элемент НЕ является обязательным при анализе художественного стиля текста?
   а) Определение жанровых особенностей
   б) Выявление художественных приемов
   в) Анализ статистических данных
   г) Изучение системы образов
   Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Что означает термин “контекстуальный анализ” при работе с текстом?

а) Изучение текста в его историческом и культурном контексте
б) Подсчет частотности слов
в) Анализ грамматических конструкций
г) Перевод текста на другой язык
Ответ: _____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой метод НЕ используется для выявления авторской позиции в тексте?
а) Анализ прямой речи
б) Изучение системы персонажей
в) Морфологический разбор слов
г) Исследование художественных деталей
Ответ: _____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое художественная деталь в произведении?
а) Значимая мелочь, несущая смысловую нагрузку
б) Длинное описание природы
в) Прямое авторское высказывание
г) Диалог между персонажами
Ответ: _____

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой этап НЕ входит в базовый алгоритм анализа художественного текста?
а) Первичное чтение
б) Выявление проблематики
в) Создание аннотации
г) Определение композиции
Ответ: _____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое метатекст в литературоведении?
а) Текст о тексте
б) Дополнительный материал к книге
в) Перевод произведения
г) Аннотация к произведению
Ответ: _____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой прием НЕ относится к средствам художественной выразительности?
а) Эпитет
б) Метафора
в) Синтаксический параллелизм
г) Олицетворение
Ответ: _____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое мотивный анализ текста?
а) Изучение повторяющихся элементов в произведении
б) Анализ сюжетных линий
в) Исследование системы персонажей
г) Разбор композиционных особенностей
Ответ: _____

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой этап работы с текстом на иностранном языке является первым при первичном чтении?
а) Общее ознакомление с содержанием
б) Перевод всех неизвестных слов
в) Анализ грамматических конструкций
г) Составление глоссария
Ответ: _____

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое культурный контекст при анализе художественного текста на иностранном языке?
а) Традиции и обычаи страны изучаемого языка
б) Грамматические особенности языка
в) Стилистические приемы автора
г) Лексический состав текста
Ответ: _____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой метод НЕ используется при работе с многозначными словами в художественном тексте?
а) Анализ контекста
б) Изучение этимологии
в) Математический подсчет частоты употребления
г) Выявление коннотативных значений
Ответ: _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое лингвокультурный комментарий при работе с текстом?
а) Объяснение культурных реалий и аллюзий
б) Грамматический разбор
в) Перевод текста
г) Стилистический анализ
Ответ: _____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой аспект НЕ изучается при анализе художественного перевода?
а) Передача стилистических особенностей

б) Сохранение авторского замысла

в) Точность грамматического перевода

г) Учет культурного контекста

Ответ: _____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое интерференция при работе с художественным текстом на иностранном языке?

а) Вливание родного языка в изучаемый

б) Изучение новых слов

в) Анализ синтаксических конструкций

г) Работа с фразеологизмами

Ответ: _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какой метод НЕ применяется при сопоставительном анализе оригинала и перевода?

а) Контекстуальный анализ

б) Статистический подсчет слов

в) Стилистический анализ

г) Культурологический комментарий

Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое идиома в художественном тексте?

а) Устойчивое выражение с переносным значением

б) Метафора

в) Олицетворение

г) Эпитет

Ответ: _____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какой этап работы с текстом помогает выявить его жанровые особенности?

а) Анализ структуры и композиции

б) Перевод всех слов

в) Выписывание новой лексики

г) Фонетический разбор

Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое дискурсивный анализ художественного текста?

а) Исследование текста в контексте его использования

б) Анализ грамматических структур

в) Перевод текста

г) Изучение словарного состава

Ответ: _____

21. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Как определить основную идею художественного текста на иностранном языке?
    Ответ: _____

22. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Какие методы анализа метафор существуют при работе с художественным текстом?
    Ответ: _____

23. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Как выявить авторскую позицию в художественном произведении?
    Ответ: _____

24. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Какие этапы включает первичный анализ художественного текста?
    Ответ: _____

25. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Как работать с многозначными словами в художественном тексте?
    Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	Г	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
6.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	B	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	B	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	B	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	B	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
17.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	Основная идея определяется через анализ: 1. Ключевых слов и повторяющихся мотивов 2. Конфликта и его разрешения 3. Поведения и развития персонажей 4. Авторских комментариев и прямых высказываний 5. Общей атмосферы и настроения текста	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	Основные методы: 1. Контекстуальный анализ (определение значения в конкретном случае) 2. Этимологический анализ (изучение происхождения) 3. Компаративный анализ (сравнение с другими языковыми единицами) 4. Культурологический анализ (учет национальной специфики) 5. Функциональный анализ (определение роли в тексте)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	Через анализ: 1. Прямых авторских комментариев 2. Системы персонажей и их поступков 3. Художественных деталей и их значимости 4. Стилистических приемов и их использования 5. Композиции и её особенностей	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	Этапы: 1. Общее ознакомление с содержанием 2. Выделение основной темы и проблемы	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	3. Определение композиции 4. Анализ системы персонажей 5. Выявление художественных приемов	неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	Необходимо: 1. Необходимо: 2. Изучить контекст употребления 3. Проанализировать этимологию 4. Определить коннотативные значения 5. Выявить стилистическую окраску 6. Учесть культурный контекст	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	25-30	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	22-24	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	19-21	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	18 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Критерии оценивания тестовых заданий разных типов

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Закрытого типа с выбором одного правильного ответа	Выбран правильный вариант ответа	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов	Выбраны все правильные вариант ответа	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление последовательности	Выполненное задание считается верным, если правильно указана вся последовательность	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление соответствия	Выполненное задание считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Открытого типа с развернутым ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Полнота ответа (раскрытие объема используемых понятий). Обоснованность ответа (наличие аргументов). Логика изложения ответа (грамотная последовательность излагаемого материала). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
Открытого типа с кратким свободным ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором одного правильного ответа и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указан вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором нескольких правильных ответов и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указаны все правильные вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответов.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИКУМ ПО РАБОТЕ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же

следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого

мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

– основную часть, состоящую из двух или трех глав;
– заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
– список использованных источников;
– приложения (при необходимости);
– справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:
– страница с титульным листом;
– страница с «Содержанием»;
– страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
– приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Тема 1. Художественный текст как феномен словесного искусства

Цели занятия: формирование умений и навыков языковой, эстетической, культурологической интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Жизнь Нанон».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: «Евгения Гранде» впервые была опубликована в сентябре 1833 года представляла собой такой жанр, про который обычно наши старые бальзаковеды говорили «второй манеры». Как писал Грифцов, это короткая сжатая повесть, сосредоточенная на одной теме, одном конфликте, в которой невелико количество действующих лиц. Это действительно короткая сжатая повесть, и сосредоточена она на одной истории, и вместе с тем в этой одной истории изложены ещё несколько сюжетов и развернута довольно широкая картина французской жизни в революционную и послереволюционную эпоху. То есть если подходить к этому роману, да и к роману «Папаша Горио», то это эпос частной жизни. Этот термин ввел Гегель в эстетику литературоведения. Эпическое начало, обстоятельное, подробное описание вещей, домов, событий, и вместе с тем это эпос именно такой затхлой, провинциальной жизни. И вот тут вставал очень важный вопрос для реализма: а как сделать жизненную пошлость поэтической? Как её преобразить в искусстве? Вроде бы Бальзак прямо указывал своих учителей и предшественников: это были романтики. Если воспользоваться одним из мемуаров, я могу сообщить вам следующее: «В салоне графини Мофей *(?)*», пишет один из знакомых Бальзака, «Бальзак, удивляя своих слушателей, утверждал, что способ изображать нравы он нашел у Вальтера Скотта, но заменил средневековых героев, паладинов и трубадуров, чиновниками, менялами, ростовщиками и химиками». Казалось бы, простой способ, так ли это на самом деле? На самом деле это и так, и не так. Дело в том, что Бальзак пытается описать современность, когда ещё ничего не оформилось, когда ещё всё только складывается, и угадать основную историческую тенденцию. И в данном случае, конечно же, на первом месте у Бальзака в его писательской стратегии – путь к характеру через вещи. Потом в предисловии к «Человеческой комедии» он скажет: «Что нас интересует? Три вещи: мужчины, женщины и вещи». То есть мужчины и женщины – отдельно. Люди и вещи. И вот начинаешь читать любой из романов Бальзака и сразу видишь его способ раскрытия характеров и анализа современной жизни: он начинает с вещей. Основной становится история разочарованной женщины, Евгении Гранде, на именины которой поспевает её кузен Шарль. 1818 год, ей 23 года, приезжает молодой человек с огромным багажом в 300 килограммов, сообщает нам автор, и чего там только не было: всяких вещичек, щипчиков, несессеров и прочее, и прочее. Он приходит в этот мир из другого мира, появился и полностью перевернул жизнь Евгении. Она полюбила. Её история – история ожидания, она 8 лет ждет своего возлюбленного. Как она выражает свою любовь? Всё в тех же вещах. Она покупает стеариновые свечи, кофе, сахар к столу, что совершенно немыслимо для дома этого человека, великого богача. Бальзак не очень хорошо умеет писать о любви, он риторичен, поверхностен. У Бальзака порой ищут совсем не то, что у него самое ценное. Мои сокурсницы, девицы, выписывали у Бальзака сплошь афоризмы. Открою вам тайну: Бальзак тащил афоризмы откуда возможно. Он любил их вставлять, ему казалось, это изюминка, иногда они были и собственные, но дело не в афоризмах, а в этом умении наблюдать и показывать действительность. Как выражается любовь? Шарль понял, что ему нужно делать: он остался один, без денег, с позорной судьбой отца-самоубийцы, ему нужны деньги. Откуда взять стартовый капитал, на что ехать? Влюбленная в него кузина предлагает все свои золотые монеты. Что он отдает взамен? В залог он отдает золотой ларец с портретами отца и матери в богатых жемчужных оправах. И тут автор говорит: «души из пламенно сочетались». Переведу на обыденный язык: это по сути дела обручение. У нас оно не принято, но в западной культуре принято. Тогда обмениваются кольцами, потому они

называются обручальными, а венчальные уже потом. Обручение – обещание жениться, от обручения может пройти какой угодно период – год, десять. Это обручение, обмен дарами, можно понять так. Евгения отдает все свои деньги, 5800 франков, и получает взамен залог. Это называется на языке коммерции «сделка займа», заемщик – это Шарль, а кредитор – Евгения. Они влюблены друг в друга, и эта операция для них – священный акт, Евгения жертвует всем, что у неё есть, она знает, что будет скандал, а Шарль оставляет ей самое дорогое. Кстати, автор сразу заметил: по стоимости ларец примерно соответствовал. Замечательно, как сочетается высокое, Бальзак вообще любит такие слова, одно из любимых у него - «возвышенный», возвышенное чувство, он описывает отношения этих людей довольно плоско, но за этими вещими он открывает истинные отношения людей, ибо в реалистическом романе не только приключения людей, но часто приключения вещей, предметов. Шарль уехал в Ост-Индию, скопил деньги привез с собой золотого песку на миллион двести тысяч франков через 8 лет и он давно о Евгении, он прекрасно понимает, что нужно делать, молодой человек современной эпохи. К истории Шарля автор возвращается после того, как умер папаша Гранде, задержка, характерная для эпического текста. О Шарле рассказывают лишь тогда, когда история Евгении достигает своей кульминации, после смерти её родителей, после того, как она получает наследство и виды на самый знатный брак и ждет своего братца. Ей 31 год, дева она уже немолодая, а где же братец, спрашивает она себя, и вспоминает письмишко от братца. Тут Бальзак замечательно выстраивает симметрию: первое письмо сопровождает Шарля, это письмо его отца с просьбой позаботиться о Шарле, а второе письмо пишет сам Шарль и это письмо откровенно: пора иллюзий миновала, любовь в браке – химера отныне опыт мой говорит мне, что надо подчиняться всем законам общественности… Автор описывает, как Евгения читает письмо, и неожиданно автор сообщает, как Шарль завершает письмо: гром и молния.

Тема лекционного занятия: Тема 2. Основы анализа литературного произведения

Цели занятия: формирование умений и навыков языковой, эстетической, культурологической интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация отрывка из новеллы «Кармен».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: Проспер Мериме (1803-1870) – один из крупнейших французских писателей XIX века.Романист и новеллист.
Творческий расцвет Проспера Мериме приходится на 30-40е годы - время создания новелл. М. создает новый тип новеллы - эллипсную. Эллипсная новелла - это промежуточная форма между новеллой классической, в которой один центр, и романом, обладающим полицентричной структурой. В эллипсной новелле 2 центра, вокруг которых организуется действие. Параллельно развиваются 2 сюжетные линии, возникает ощущение, что одна главная, а др. - второстепенная. 2 центра - соединение 2х историй. К такому типу новелл относится экзотическая новелла "Кармен". Новелла делится автором на 4 главы по принципу контраста:
1 часть - рассказ путешественника, который отправился в Испанию на поиски древнего города Мунда. Встречается с Хосе Наварро (образ романтического героя, одинокого изгнанника).
2 часть - встреча рассказчика с цыганкой Кармен. Описание Кармен дается глазами француза, человека другой цивилизации. Автор классифицирует ее красоту. С каждым недостатком она сочетает достоинство. Предстает как воровка (стащила часы).
3 часть - повествование о любви Кармен и Хосе (романтической и трагической). Рассказ ведется от лица Хосе, это монолог - исповедь человека, накануне казни, находящегося в тюрьме за свои преступления. Портрет Кармен дается глазами Хосе.

4 часть - историко-этнографическое исследование, посвященное культуре и языку цыганского народа. Это исследование является 2 скрытым центром текста. Кармен и Хосе предстают не как романтические личности, а как носители психологии и сознания собственных народов. Кармен - цыганка, подчеркнуто то, что у цыган нет родины, для них самое важное - это свобода. Предпочитает умереть, но не утратить своей свободы. У Хосе другие идеалы. Его нац-ть - баск. Ему важно, чтобы был дом, жена, дети. Мериме изображает столкновение 2х характеров, которые не способны понять друг друга (2 разных типа восприятия жизни).

Прием контраста использован Мериме и в его знаменитой новелле «Кармен» (1845), где писатель в очередной раз обращается к испанской теме и стремится воссоздать «местный колорит».

С одной стороны, перед читателями встает образ рассказчика, любознательного ученого и путешественника, представителя утонченной, но несколько расслабленной европейской цивилизации. Этот образ привлекает симпатии читателя. В нем есть, бесспорно, автобиографические детали. Он напоминает самого Мериме гуманистическим и демократическим характером своего образа мысли. Но фигура его в какой-то мере пронизана и иронией. Иронически звучит описание научных изысканий рассказчика, их умозрительности и отвлеченности, характеристика его созерцательного отношения к жизненной драме, свидетелем которой он является. Все эти детали призваны еще ярче оттенить глубокую самобытность, стихийную страстность Кармен и дона Хосе. Цельность и обаяние их натур и заключены в этой всепоглощающей власти страстей.

В «Кармен» писатель вновь обращается к теме, уже звучавшей в его творчестве (изображению неодолимой любви была, в частности, посвящена одноактная комедия «Женщина-дьявол» из «Театра Клары Гасуль»). В «Кармен» движимый слепой любовью Хосе становится дезертиром, контрабандистом, вором, убийцей и в конце концов приговорен к смерти. Но сюжет, выстроенный как история Хосе, концентрируется вокруг андалусской цыганки Кармен. Ее характер впитал все цыганские обычаи, понятия о любви, о свободе и достойном образе жизни, представления цыган о патриотизме, понимаемом как верность по отношению к своим соплеменникам (оборотной стороной их патриотизма оказывается «искреннее презрение к народу, оказывающему им гостеприимство»). Кармен вобрала в себя много дурного от того преступного окружения, в котором она выросла. Она не может не лгать и не обманывать, она готова принять участие в любой воровской авантюре. Но в противоречивом внутреннем облике Кармен таятся и прекрасные душевные качества, которых лишены изнеженные или очерствевшие представители циыилизованного общества. Это – искренность и честность в самом сокровенном для нее чувстве – любви. Это – гордое, непреклонное свободолюбие, готовность пожертвовать всем, вплоть до жизни, ради сохранения внутренней независимости.

Едва ли можно говорить о поэтизации «экзотического» характера Кармен у Мериме. Она лжива, вероломна, безжалостна; обман и воровство для нее так же естественны, как скитания и завораживающие танцы; ее любовь не только свободна, но и примитивна. Не случайно эпиграфом к повести служат строки: «Всякая женщина – зло; но дважды бывает хорошей: или на ложе любви, или на смертном одре». Автор, выступающий в повести в роли рассказчика-путешественника, изучающего нравы испанских цыган, считает, что характер героини предопределен традициями ее народа, и сочувствует несчастному Хосе, который стал преступником и обречен на смерть из-за любви к Кармен. «Это калес (так называют себя цыгане.– Примечание Мериме) виноваты в том, что воспитали ее так»,– заключает свою предсмертную исповедь Хосе. И как бы продолжая и подтверждая эту мысль, Мериме завершает повесть главой, представляющей собою, по существу, небольшой трактат об испанских цыганах. Объясняя характер девушки, он стремится при этом дать читателям «выгодное представление» не о самой Кармен, а о «своих исследованиях в области роммани» (то есть цыганских нравов).

В новеллах Мериме очень выпукло проявились своеобразные приметы художественного метода писателя. Это, во-первых, неоднократно отмечавшаяся критиками черта – тяготение к подчеркнуто объективному, безличному тону повествования, противоположному субъективной манере изложения, присущей романтикам. Автор стремится остаться в тени, сдерживает и скрывает собственные чувства, избегает лирических излияний, держится как бы на расстоянии от героев, пытается придать своему рассказу характер беспристрастного исследования жизненных явлений. Тургенев заметил, что Мериме «в литературе дорожил правдой и стремлением к ней, ненавидел

аффектацию и фразу... требовал выбора, меры, античной законченности формы. Это заставляло его впадать в некоторую сухость и скупость исполнения...». Правда, здесь есть некоторые исключения. Несколько иначе, например, написана «Арсена Гийо». Здесь автор дает волю своим чувствам, возмущается лицемерием светского общества и ханжеством госпожи де Пьен, открыто сочувствует несчастной Арсене.

Мериме значительно расширил и углубил изображение внутреннего мира человека. В своих произведениях он проникал в тайники таких сложных душевных противоречий, мимо которых проходили его предшественники – просветители или ранние романтики. Психологический анализ в новеллах Мериме последовательно реалистичен. Он неотделим от раскрытия тех общественных причин, которые порождают переживания героев. В отличие от романтиков Мериме не любил вдаваться в пространные описания эмоций как таковых. Неохотно прибегал он и к помощи внутреннего монолога. Он предпочитал раскрывать переживания персонажей через те жесты, движения, поступки, которые они вызывают. Его внимание и в новеллах сосредоточено прежде всего на развитии действия и на максимально лаконичной и выразительной мотивировке этого развития.

Композиция новелл Мериме всегда тщательно продумана и взвешена. Большое значение, например, писатель придавал обрамлению и образу рассказчика, способам введения его в ткань повествования. Произведения Мериме часто построены на контрасте между обыденностью и заурядностью той действительности, которая возникает в обрамляющем новеллу рассказе, и драматизмом, необычностью тех событий, о которых читатель узнает из самой новеллы.

Во многих новеллах Мериме, как и в его творчестве в целом, значительную роль играет сатирическое начало. Сатира в новеллах носит эмоционально более сдержанный характер, чем в юношеских произведениях писателя, например, в «Театре Клары Газуль». Его любимым оружием становится теперь не сарказм, не сатирическая гипербола, а ирония, скрытая, но, несмотря на свою иносказательность, завуалированность, язвительная сатирическая усмешка, Мериме с особенным блеском применяет ее, разоблачая фальшивость, двуличность, пошлость буржуазных нравов (образы капитана Леду, Шаверни, госпожи де Пьен).

Тема лекционного занятия: Тема 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

Цели занятия: формирование умений и навыков языковой, эстетической, культурологической интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая интерпретация художественного текста «Фантина».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

В романе «Отверженные» Жан Вальжан, проститутка Фантина, беспризорные дети — Козетта, Гаврош — представляют собой мир «отверженных», мир людей, которых буржуазное общество выбрасывает за борт и по отношению к которым оно особенно жестоко. Но, рисуя этот мир, Гюго не ставит перед собой цели раскрыть социальные противоречия во всем их многообразии. У него цель другая. Он исходит из морального принципа. Не случайно он противопоставляет в романе епископа Мириэля и полицейского инспектора Жавера. Правда, они даже не встречаются в романе; но, сталкивая в их образах различные принципы, которые они исповедуют, Гюго как бы проверяет эти принципы на судьбе главного героя Жана Вальжана.

В этом романе Гюго, как и всюду, остается на идеалистической точке зрения в оценке мира; есть, по его мнению, две справедливости: справедливость высшего порядка и справедливость низшая. Последняя выражена в законе, на котором построена жизнь общества. Закон за совершенное преступление наказывает человека. Носителем этого принципа справедливости является в романе Жавер. Но есть справедливость иная. Носителем ее оказывается епископ Мириэль. С точки зрения епископа Мириэля зло и преступление должны не наказываться, а прощаться, и тогда само преступление пресекается. Закон не уничтожает зла, а усугубляет его. Так было с Жаном Вальжаном. Пока его держали на каторге, он оставался преступником. Когда епископ Мириэль простил совершенное им преступление, он переделал Жана Вальжана. Жавер гибнет в романе и своей гибелью демонстрирует несостоятельность той справедливости, которая выражена в человеческом законе и которая, по мнению Гюго, должна уступить принципу высшей христианской справедливости, воплощенной в образе епископа Мириэля.

Итак, по Гюго моральные законы в конечном счете регулируют отношения людей; социальные же законы выполняют лишь второстепенную служебную роль. В своем романе Гюго пытается конкретизировать это положение. Он заставляет Жана Вальжана, получившего значительное состояние, приняться за чисто буржуазное предприятие, проводя принцип милосердия в жизнь: он не жестокий, бесчеловечный эксплуататор, а милосердный человек, любящий ближних, помогающий им. Эта попытка притянуть идею милосердия к буржуазному предпринимательству остается неубедительной и слабой.

Гюго не стремится в своем романе глубоко раскрыть законы социальной жизни. В этом смысле он вовсе не похож на «доктора социальных наук» Бальзака. Социальные процессы у Гюго на втором плане. Он стремится доказать, что сама социальная проблема будет разрешена только тогда, когда разрешится проблема моральная. В предисловии к роману Гюго объясняет, что им руководило, когда он писал свой роман: «Общество, которое допускает бедность и несчастье, человечество, которое допускает войну, мне кажутся обществом и человечеством низшего рода, а я стремлюсь к обществу и человечеству высшему». С этой целью, говорит он, и был написан роман «Отверженные». Оставаясь на идеалистических позициях, утверждая, что изменить общественный строй может только милосердие, Гюго тем не менее никогда не перестает быть защитником отверженных, врагом деспотизма и рабства. При всех противоречиях Гюго в этом романе, как и в других, остается верен своим демократическим симпатиям. Трибун угнетенных и отверженных, он приветствует революционных борцов народа, ставит его представителей на голову выше буржуазного мира.

Особенности стиля Гюго. Художественный метод Гюго как крупнейшего представителя романтизма очень своеобразен. В своем предисловии к «Кромвелю» Гюго выдвинул положение о том, что изображать нужно не обыденное, не среднее, не то, что всегда бывает, что ежедневно происходит, — нужно изображать исключительное. Гюго убежден, что в мире вечно сталкиваются две силы — добро и зло, которые и направляют все развитие общества, его прогресс. Но эти две силы, правящие миром, уясняются только в их полярной противоположности. Поэтому не середина, а крайности должны изображаться художником. Это требование и определило всю манеру повествования писателя. Гюго стремится в своих романах нарисовать огромную панораму. Его герои всегда выступают как необыкновенные, гигантские личности. Они совершают или героические подвиги, или злодеяния, но и в том и в другом случае они величественны, это герои с большой буквы. Даже уроды (Габибра, Квазимодо, Гуинплен) по-своему прекрасны. «Ты настолько безобразен, что можешь казаться чудом,— говорит герцогиня Джозиана, влюбленная в безобразие Гуинплена. — В твоем уродстве есть нечто грозное. Любить тебя значит постигнуть великое».

Широко использует Гюго в своих романах прием контраста. На палитре Гюго обычно две краски — белая и черная; он любит резкие светотени. Этим путем достигается предельное выделение крайности и полюсов. Этим же стремлением определяется и композиция его романов. Фабула у Гюго всегда очень остра, захватывающа. Авантюрность его романов отнюдь не является только средством усиления занимательности романа. В этом огромное отличие Гюго от эпигонов романтической литературы, которые все сводили к авантюризму, спекулируя на острых моментах интриги. У Гюго это стремление сделать свой сюжет как можно более острым и напряженным неразрывно связано с его идейными положениями. Ощущение мира в динамике, в движении, как вечное столкновение противоречивых сил, как неуклонное движение к победе добра составляет существенную сторону мировоззрения Гюго; она находит отражение в композиции его романов как стремление к драматизации сюжета, ибо, утверждает Гюго в «романтическом манифесте», судьба человека новой эпохи драматична. Еще одна очень яркая черта стиля Гюго — это стремление к дидактизму, к тому, чтобы превратить свои романы в трибуну, с которой поэт обращается к читателю. Гюго совершенно не Свойственно устраняться как автору повествования. Наоборот, он стремится эмоционально воздействовать на читателя, подчинить его себе.

Основными неразрешенными проблемами своего времени Гюго в предисловии к роману назвал «принижение мужчины вследствие принадлежности его к классу пролетариата, падение женщины вследствие голода, увядание ребенка вследствие мрака невежества». В романе раскрывается история рабочего Жана Вальжана, укравшего булку, чтобы накормить голодных детей, и поплатившегося за это каторгой; история белошвейки Фантины, которая, чтобы обеспечить своего ребенка, вынуждена пойти на панель; история маленькой девочки Козетты, жертвы жестокости и корыстолюбия. Гюго не просто рассказывает о бедствиях народных — он размышляет о моральной стороне общественных проблем, о человеческой совести, о душевной жизни. На каторге душа Жана Вальжана «все более черствела — медленно, но непрерывно». Под влиянием благородного поступка епископа, спасшего Вальжана от нового ареста, происходит возрождение, духовное воскресение каторжника. Всю свою жизнь Вальжан посвящает благодеяниям, оказанным таким же отверженным, как он, даже его злейшему врагу — инспектору полиции Жаверу. В то же время у читателя не остается сомнений: ответственность за чинимые преступления падает на общество, на буржуазный законопорядок.

«Отверженные», как и все творчество Гюго, строится на контрасте, антитезе. Если Жан Вальжан воплощает добро, то Жавер олицетворяет зло. Как и Вальжан, Жавер — человек долга, но долга, поставленного на службу неправому делу. Блюститель закона, возведенного в непреложную догму, оказывается, по сути дела, преступником. В конце романа Жавер, сраженный благородством Вальжана, кончает жизнь самоубийством. Гюго была важна мысль о победе морального начала даже в самом низком человеке, но картина смерти Жавера получилась надуманной, неубедительной.

Тема лекционного занятия: Тема 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

Цели занятия: формирование умений и навыков интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения

	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая Практикум по работе с художественным текстом «Шарль Бовари».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: Роман « Госпожа Бовари» стал новым словом во французском и евро

пейском искусстве. Это книга о будничной жизни, где сюжет почти невидим. Но одновременно это одна из трагедий, которые постоянно происходят в обыденной действительности. У романа – многозначительный подзаголовок «провинциальные нравы». Однако для Флобера « Нет провинций – есть Франция». В романе, начатом после смерти Бальзака он развивает его принципы: история главной героини, по имени которой назван роман, даёт возможность увидеть зависимость её характера от воззрений и обычаев среды, а так же самую среду, имеющую в романе не меньшее значение. То, что это роман о нравах, подтверждает и композиция: начавшись с рассказа о Шарле Бовари, он завершается рассказом об аптекаре Оме. Эмма появляется только во второй главе, а после её смерти, следуют ещё три главы, где автор рисует лицемерие церковников, пустоту церковного обряда, самодовольство и карьеризм Оме. Шарль, ничтожный в своей зависимости от внешних факторов, усвоенных от Эммы, после её смерти возвышается над всеми своим умением любить и страдать.

Флобер ставил перед собой труднейшую задачу – « Передавать пошлость точно и в то же время просто», а для этого он меняет тип композиции, сложившийся до него. Особенно большее место он отводил экспозиции – 260 страниц, на основное отводил лишь 120-160, а на заключительную, смерть Эммы, описание похорон и горе мужа – 60. Флобер отказался от «интересного» материала, которым в его время широко пользовались крупные и мелкие романисты, от Дюма и Эжена Сю до Диккенса.

Здесь не было ни буйного колорита исторической эпохи, ни соблазнительной роскоши великосветской жизни, ни семейных тайн, ни страшной экзотики парижских или лондонских трущоб. Все здесь было просто, слишком просто.

Даже событий никаких не было. Флобер повествовал о неподвижном провинциальном существовании, о стоячем болоте ничем не привлекательного быта, без «драмы», без ревности, почти без действия. Идя по следам Бальзака, он создавал новый тип повествования, противоречивший традиционным литературным представлениям. «Мадам Бовари», как и все романы Флобера, построена в виде биографии. С точки зрения традиционной композиции, это биография не Эммы, а Шарля.Роман начинается с его поступления в школу, потом подробно рассказывается о его первом браке, вдовстве, затем незаметно в его жизнь входит Эмма. В продолжение всего романа благополучное существование Шарля сопровождает долгую семейную агонию Эммы – словно однообразная нота, составляющая скучный фон основной мелодии. И после смерти Эммы, вопреки правилу эффектного конца, Шарль, уже один, продолжает свою унылую биографическую повесть. Флобер нарушает все литературные традиции. Согласно правилам традиционного повествовательного искусства, автор должен был в ходе изложения подсказать читателю значение тех или иных событий, выдвинув на первый план главное, отодвинув в тень второстепенное. Он должен был расставить в повествовании логические ударения, чтобы читатель не растерялся во множестве фактов и сразу понял, куда его ведут. Композиция Флобера преследует как раз противоположную цель. Не желая запутывать читателя ложной видимостью, как то делали авторы детективных романов, он, однако, не хотел ничего подсказывать и предоставлял читателю самому разбираться в беспристрастной картине жизни. «Логический акцент», не соответствующий естественному течению событий, показался бы ему искажением действительности и недопустимым вторжением автора.=> биографический принцип повествования.

Ф. показывает постепенное формирование этого характера:Монастырь, любовные романы пробуждают в ней романтическую мечтательность, экзальтацию. Этот набор фальшивой красивости приводит к тому фальшивому восприятию мира. Для нее форма важнее содержания. Главное – внешнее. Она мечтает о Париже. Он привлекает ее только внешне. В сознании Эмма смешивает чувства утехи с сердечными радостями; изысканные манеры с тонкостью души; Эмма проходит определенные этапы в своих томлениях: в начале жизни ожидание чего-то радостного и прекрасного, в выборе мужа ошиблась, пыталась раздуть любовь к мужу (не получилось).

Перед зорким оком писателя-реалиста Эмма Бовари, оставаясь героиней буржуазного адюльтера, раскрывается как личность трагическая, пытавшаяся восстать против ненавистной пошлости, но в конце концов поглощенная ею.

Главная тема романа – утраченные иллюзии. Подсознательная поэтика – главный художественный прием. Это когда не все мысли и чувства могут выражаться словами. Ф. использует лейтмотивные повторы сцен, деталей, символов (повторяется борзая собака на картине; шторы; мягкие сапоги Родольфа Ф. трижды дает портрет героини.

Тема лекционного занятия: Тема 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения

Цели занятия: формирование умений и навыков интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая. Практикум по работе с художественным текстом «Парижские гости в шахтерском поселке».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Создание романа «Жерминаль» (1885) о рабочем классе не является неожиданным в творчестве Золя. Весь творческий путь писателя подводил к осознанию самых глубоких, коренных противоречий действительности.

Общественная обстановка середины 80-х годов способствовала углублению интереса художника к социальным проблемам. Начинался новый подъем рабочего движения. Страдания народа в условиях затяжного кризиса экономики, охватившего в 80-е годы Францию, вызвали ответную реакцию. По стране прокатилась волна забастовок. Особенно активными были шахтеры, выступившие в Монсо-ле-Мин (1882), в Ан-зене (1884), Деказвиле (1886). Впервые во Франции была организована Рабочая партия.(1887) во главе с Ж. Гедом.

Замысел романа «Жерминаль» сложился в результате внимательного изучения жизни. «Роман этот, — писал Золя, — восстание наемных рабочих. Общество получило толчок, от которого оно внезапно трещит, словом, борьба труда и капитала. В этом все значение книги, она предсказывает, по моему замыслу, будущее, выдвигает вопрос, который станет наиболее важным в XX веке».

В самом названии романа, как почти всегда в произведениях Золя, кроется глубокий символический смысл. Оно открывает завесу будущего. Жерминаль — название весеннего месяца по революционному календарю — знаменует «всходы» великой революционной борьбы пролетариата, которая развернется в XX в.

В центре романа — один из самых стойких и передовых отрядов рабочего класса Франции — шахтеры, работающие на угольных копях акционерного общества в Монсу. Золя рассказал о тягостных условиях их жизни, о «глухой, как могила», нищете, о постоянном голоде, о непосильной работе, о полном отсутствии охраны труда, нищенской зарплате, о бесправии человека труда в капиталистическом обществе. По сравнению с «Западней», где Золя не смог указать на истинные причины бедственного положения народа, здесь он находит их в законах капиталистического общества, в котором труд рабочего не обеспечивает ему человеческого существования. Рабочие в «Жерминале» изображены в главном, что определяет их существование, — в труде. С большим знанием, правдиво показан и быт шахтеров, но это не является самодовлеющим.

Труд в романе «Жерминаль», по справедливому замечанию французского критика-коммуниста Ж. Фревиля, определяет «каждую мысль, каждое действие рабочего, его психологию, его рефлексы, его надежды». Писатель отмечает трудолюбие шахтеров. Но труд обесчеловечен в капиталистическом обществе, трудящиеся люди низведены до положения скота.

Среди шахтеров писатель выделяет наиболее яркие и типичные образы, которые дают конкретное представление о всех рабочих поселка Воре. Реалистически убедительно показана честная,

трудолюбивая и дружная семья Маэ, из поколения в поколение отдающая свои силы для обогащения хозяез шахты. Нищету семьи Маэ Золя не пытается объяснить порочностью ее членов, как это было в какой-то мере в «Западне». Напротив, как бы ни старались трудиться трезвые и трудолюбивые Маэ, им не избегнуть нищеты в силу законов капиталистического общества. Золя наделяет своего героя чертами индивидуализма, якобы свойственными ему как руководителю из рабочих. Писателю не удалось избегнуть буржуазной точки зрения на народную массу как на «стихию природы, сметавшую все на своем пути, вопреки правилам и теориям». Этот взгляд противоречит изображенному самим же Золя рабочему коллективу с его солидарностью, самоотверженностью и героизмом (поведение рабочих во время катастрофы в шахте), со все растущим- сознанием необходимости организованной борьбы против капиталистов. Благородство и честность лучших рабочих (Маэ, Лантье и др.) особенно ярко выступают на фоне развращенности и паразитизма буржуазии (семья Энбо, семья Грегуаров). Основной конфликт романа — борьба шахтеров и компании— достигает своей кульминационной точки в восстании. Против рабочих выступают акционерная компания, государственный аппарат, армия — весь буржуазный строй. Несмотря на некоторые недостатки романа, А. Барбюс назвал «Жерминаль» великой книгой. «Поразительную правдивость» романа отметил М. Торез. Н. К. Крупская вспоминала, что из произведений Золя В. И. Ленину «больше всего нравился «Жерминаль» — роман, отразивший жизнь рабочих-углекопов.

Тема лекционного занятия: Тема 6. Анализ эпического и драматургического произведения

Цели занятия: формирование умений и навыков интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Un étrange renversement des rôles».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Антуан Мари Жан-Батист Роже де Сент-Экзюпери родился 29 июня 1900 года в городе Лион, Франция. Мальчик вырос в аристократической семье. Мать привила ребенку любовь к книгам и литературе, рассказывая о ценности искусства. Заинтересованный уроками матери, мальчик также увлекался техникой и выбирал, чему же хочет себя посвятить. Антуан учился в христианской школе в Лионе, а затем в иезуитской в Монтре.

В четырнадцать лет стараниями матери отправлен в швейцарский католический пансион, окончив который, в 1917 году Антуан поступил на факультет архитектуры в парижскую Школу изящных искусств. Позднее, бакалавр с дипломом на руках готовился к поступлению в военно-морской лицей, но провалился на конкурсном отборе.

В 1921 году Сент-Экзюпери призвался на военную службу и обучался на курсах пилотов. После них вошел в авиационный полк в Страсбурге. Сначала молодой человек являлся нелетным солдатом мастерской при аэродроме, но вскоре стал обладателем удостоверения гражданского летчика. Позднее повысил квалификацию до военного летчика.

Завершив обучение на офицерских курсах, Антуан совершал полеты в звании младшего лейтенанта и служил в 34 полку. После неудачного рейса в 1923 году Экзюпери, получив травму головы, оставил авиацию. Летчик поселился в Париже и решил попробовать себя в литературной сфере. Успех не приходил. Чтобы зарабатывать на жизнь, продавал автомобили, работал на черепичном заводе и даже торговал книгами.

В 1925 году Экзюпери устроился авиапилотом «Аэропосталь» и занимался доставкой почты в Африку. Через два года получил должность руководителя аэропортом Кап-Джуби на краю пустыни Сахары. В 1929 году перевелся начальником отделения «Аэропосталь» в Буэнос-Айресе.

В 1930 году произведен в кавалеры Ордена Почетного легиона Франции, а в конце 1931 года стал лауреатом престижной литературной премии «Фемина» за роман «Ночной полет».
Экзюпери, с 1931 года снова начал летает на почтовых маршрутах, а затем работал летчиком-испытателем. С середины 1930-х годов занимался журналистикой, в 1935 году корреспондентом посетил Москву. Как корреспондент побывал и на войне в Испании.
С 1941 по 1943 год Экзюпери проживал в США, где и написал свою самую знаменитую книгу «Маленький принц». Вскоре, снова вернулся в армию и добился назначения в боевую летную часть.
Писатель, военный летчик Антуан де Сент-Экзюпери 31 июля 1944 года не вернулся из разведывательного полета. В 1988 году вблизи Марселя нашли браслет писателя с выгравированным именем супруги, а в 2000 году части самолета, которым управлял писатель. В 2008 году стало известно, что причиной смерти оказалась атака немецкого летчика. Пилот вражеского истребителя спустя годы публично признался в этом.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Тема 1 Художественный текст как феномен словесного искусства.

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Замысел произведения как первообраз художественного целого, как русло воображения автора
2. Художественная действительность – это мир, созданный автором в соответствии с овладевшей им художественной идеей.
3. «Труд отделки и отчетливости» художника при реализации замысла.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 2 Основы анализа литературного произведения.

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Анализ как совокупность двух методов познания — анализа и синтеза.
2. Структура творческой индивидуальности: мироощущение автора, его талант, тип художественного мышления (реалистический или романтический), мировоззрение, эстетический идеал, тип творчества (художественный метод).
3. Исходная позиция анализа при реализации принципа филологичности — лингвистический анализ художественного текста, представляющий собой «показ тех лингвистических средств, посредством которых выражается идейное и связанное с ним эмоциональное содержание литературных произведений»

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 3 Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Переплетение в анализе лингвистического и стилистического аспектов, которые служат для изучения приемов индивидуально-авторского использования языковых средств, одновременно выводящих на литературоведческое толкование, — осознание его идейно-тематического содержания.
2. Подробная характеристика специфики анализа произведений различных родов и жанров с иллюстрацией конкретных примеров

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 4 Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Словарно-фразеологический уровень художественной речи. а) Паремии – клишированные фразы и словосочетания, используемые в тексте в форме редких слов, иносказаний, крылатых слов, цитат и афоризмов; б) Стилистически окрашенные слова (стилистические архаизмы– лексические, лексикословообразовательные, лексико-фонетические); в) Эмоционально-экспрессивная и функционально-стилистическая лексика, включающая три раздела слов: принадлежащие к одному из функциональных стилей, поэтизмы, лексика, употребляемая в определенном литературном направлении; г)
2. Этноконнотативная лексика – слова, которые обладают повышенным образотворческим потенциалом в национальной поэтической системе изучаемой литературы, играют активную роль в формировании так называемой «картины мира». Зачастую они выступают как речевая основа типичных образов-символов, которые отличаются особой устойчивостью в этой системе, сохраняют закрепленное поэтическое значение, воплощая в ряде случаев ее высшие нравственно-эстетические ценности.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 5 Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. «Внутренняя форма», поэтический образ слова. Внутренняя форма художественного слова — прямое значение слова, связывающее между собой звуковую его форму и проявляющееся только в этом произведении художественное значение, содержание слова.
2. Литературное произведение как идейно-эстетическое целое (схема уровней).
3. Концептуальный уровень литературного произведения (содержание).

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 6 Анализ эпического и драматургического произведения

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Идейный мир произведения (комплекс идей, система авторских оценок, авторский идеал, пафос).

2. Уровень «внутренней» формы произведения (художественный мир) - субъектная организация, пространственно-временная организация, сюжет.

3. Уровень «внешней» формы произведения (текст) – Речевая организация, ритмико-мелодическая организация.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Тема 1. Художественный текст как феномен словесного искусства	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 2. Основы анализа литературного произведения	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 6. Анализ эпического и драматургического произведения	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Теме 1. Художественный текст как феномен словесного искусства

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 1. Художественный текст как феномен словесного искусства:

1. О. де Бальзак. Роман «Евгения Гранде».
2. Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Жизнь Нанон».
3. П. Мериме. Новелла «Кармен».

4. Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация отрывка из новеллы «Кармен».

5. Домашнее чтение и перевод новеллы Ги де Мопассана «Clair de lune», «Le bonheur».

Задания для самостоятельной работы к Теме 2. Основы анализа литературного произведения

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 2. Основы анализа литературного произведения:

1. В.Гюго. Роман «Отверженные». Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая интерпретация художественного текста «Фантина».

2. Домашнее чтение и интерпретация новеллы Ги де Мопассана «Les bijoux », « Le père Milon », « La rempailleuse », « Boule de suif ».

Задания для самостоятельной работы к Теме 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ:

1. Г. Флобер. Роман «Госпожа Бовари». Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая Практикум по работе с художественным текстом «Шарль Бовари».

2. Э. Золя. Роман «Жерминаль». Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая. Практикум по работе с художественным текстом «Парижские гости в шахтерском поселке».

3. Домашнее чтение и интерпретация новеллы А. Моруа «Thanatos palace hotel»; «La cathédrale», «Irène».

Задания для самостоятельной работы к Теме 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ:

1. А. де Сент-Экзюпери. Роман «Планета людей». Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Un étrange renversement des rôles».

2. М. Эме. Новеллы. Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая интерпретация новеллы «Пословица».

3. Домашнее чтение и интерпретация новеллы А. Моруа «Tu es une grande artiste», «Fleurs de saison».

Задания для самостоятельной работы к Теме 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения:

1. Ж.-П. Сартр. Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая Практикум по работе с художественным текстом рассказа «Стена».

2. А. Камю. Романы «Чума», «Посторонний». Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая интерпретация отрывка из романа «Посторонний».

Задания для самостоятельной работы к Теме 6. Анализ эпического и драматургического произведения

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 6. Анализ эпического и драматургического произведения:

1. Р. Мерль. Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Возвращение».

2. Ф. Мориак. Роман «Тереза Дескеру». Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация отрывка из романа «Тереза Дескеру».

3. Домашнее чтение и интерпретация Ф. Мориак. Роман «Тереза Дескеру».

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

Тема 1. Художественный текст как феномен словесного искусства.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 2. Основы анализа литературного произведения.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 6. Анализ эпического и драматургического произведения.

На усмотрение ведущего преподавателя.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«Реферирование и аннотирование текстов на втором иностранном языке (французский)»

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: старший преподаватель Мосина Н.В., старший преподаватель Стрелкова Н.О.

Протокол № 7 от «18» февраля 2025года

Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры, доктор педагогических наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 7
3.1.1. Основная литература 7
3.1.2. Дополнительная литература 8
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
3.3.1. Средства информационных технологий 9
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 9
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 23
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 23
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 42
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 47

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) «Реферирование и аннотирование текстов на втором иностранном языке» заключается в формирование у обучающихся научных представлений о принципах реферирования и аннотирования, получении ими практических навыков реферирования и аннотирования научных текстов на французском языке с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Формирование у обучающихся научного мировоззрения, способности к теоретической и аналитической работе, на основе углубленной разработки вопросов теории реферативной деятельности в тесной связи с общественно-языковой практикой;
2. Формирование у обучающихся представления о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском и французском языках.
3. Формирование у обучающихся умений и навыков реферирования и аннотирования научных текстов, их стилистического редактирования при решении профессиональных задач.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: ПК-1.

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников; ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	Знать: принципы критической оценки надежности источников информации, принципы работы работать с противоречивой информацией из разных источников. Уметь: осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов за счёт навыков формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации) на французском и русском языках.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		А			
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	14	14			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	14	14			
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8	8			
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			
из них: Курсовая работа					
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации		*зачёт*			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**				

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 3)											
Раздел 1. Реферирование и аннотирование	**34**	**14**	**20**	**10**		**6**				**4**	
Тема 1.1. Из истории развития реферирования и аннотирования. Понятие «реферат» и «аннотация». Сравнение понятий «анно-	8	4	4	2		2					

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
тация» и «реферат».											
Тема 1.2. Способы изложения информации в реферате и аннотации. Основные этапы реферирования и аннотирования. Особенности реферирования и аннотирования иностранных источников.	12	4	8	4		2				2	
Тема 1.3. Специфика языка реферата, аннотации и их грамматико-стилистические средства изложения. Стандартные обороты речи для реферирования и аннотирования.	14	6	8	4		2				2	
Раздел 2. Реферативный перевод как особый вид реферирования	**29**	**13**	**16**	**4**		**8**				**4**	
Тема 2.1. Реферативный перевод научных текстов с французского языка на русский	15	7	8	2		4				2	
Тема 2.2. Реферативный перевод научных текстов с русского языка на французский	14	6	8	2		4				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**										

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. РЕФЕРИРОВАНИЕ И АННОТИРОВАНИЕ

Тема 1.1. Из истории развития реферирования и аннотирования. Понятие «реферат» и «аннотация». Сравнение понятий «аннотация» и «реферат».

Перечень изучаемых элементов содержания

Эллинистический период в истории развития реферирования. Средние века в истории развития реферирования. Возрождение в истории развития реферирования. XVIII в в истории развития реферирования. Определение понятия «реферат. Библиографические, рефераты для научно-популярных журналов и учебные рефераты. Библиографические информативные и библиографические индикативные рефераты (по полноте изложения содержания). Монографические и обзорные рефераты (по количеству реферируемых первичных документов). Общие и специализированные рефераты (по читательскому назначению). Справочные и рекомендатель-

ные аннотации (по содержанию и целевому назначению). Общие и специализированные аннотации (по полноте охвата содержания аннотируемого документа и читательскому назначению). Обзорные и групповые аннотации. Справочная обзорная аннотация. Рекомендательная обзорная аннотация. Речевые стандарты для составления аннотаций. Различия между рефератом и аннотацией.

Тема 1.2. Способы изложения информации в реферате. Основные этапы реферирования. Особенности реферирования иностранных источников.

Перечень изучаемых элементов содержания

Способы изложения информации в реферате. Основные этапы реферирования. Особенности реферирования иностранных источников. Способы изложения информации в аннотации. Основные этапы аннотирования. Особенности аннотирования иностранных источников

Тема 1.3. Специфика языка реферата и грамматико-стилистические средства изложения. Стандартные обороты речи для реферирования.

Перечень изучаемых элементов содержания

Стандартные обороты речи для реферирования. Лексико-синтаксические структуры, используемые авторами рецензий в следующих разделах: вводная часть, историческая справка, выходные данные. Пути устранения избыточности реферативных текстов. Лексико-синтаксические клише при описании основных достоинств и недостатков источника, при оценке работы, рекомендациях и заключении. Стандартные обороты речи для аннотирования

РАЗДЕЛ 2. РЕФЕРАТИВНЫЙ ПЕРЕВОД КАК ОСОБЫЙ ВИД РЕФЕРИРОВАНИЯ

Тема 2.1. Реферативный перевод научных текстов с французского языка на русский

Перечень изучаемых элементов содержания

Особенности реферативного перевода научных текстов с французского языка на русский.

Тема 2.2. Реферативный перевод научных текстов с русского языка на французский

Перечень изучаемых элементов содержания

. Особенности реферативного перевода научных текстов с русского языка на французский.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Практика письменной и устной научной речи по иностранному языку : учебное пособие / В. Г. Павленко, Н. И. Джегутанова, А. С. Кобышева, А. В. Донцов. — 2-е изд., доп. — Ставрополь : СГПИ, 2022. — 160 с. — ISBN 978-5-91090-120-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/266288 (дата обращения: 20.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Морозкина, Л. Г. Французский язык : учебное пособие / Л. Г. Морозкина, Е. С. Лапшова. — Самара : Самарский университет, 2022. — 144 с. — ISBN 978-5-7883-1844-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL:

https://e.lanbook.com/book/336701 (дата обращения: 07.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Харитонова, И. В. Французский язык для специальных целей : учебное пособие / И. В. Харитонова, Е. Е. Беляева. — Москва : МПГУ, 2023. — 172 с. — ISBN 978-5-4263-1202-9. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/338999

3.1.2. Дополнительная литература

1. Кушко, Н. В. Реферирование (французский язык) : учебное пособие / Н. В. Кушко, Н. М. Афанасьева. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2024. — 48 с. — ISBN 978-5-9765-5632-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/436661 (дата обращения: 20.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Зигмантович, Д. С. Практикум научной письменной речи для переводчиков : учебное пособие / Д. С. Зигмантович, Е. Д. Леоненкова. — Москва : ФЛИНТА, 2023. — 320 с. — ISBN 978-5-9765-5375-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/370565 (дата обращения: 20.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Дебренн, М. Наука переводить науку : учебное пособие / М. Дебренн, Н. С. Муллядженова, Н. В. Шевчук. — Новосибирск : НГУ, 2023. — 110 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/388286 (дата обращения: 20.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18»февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

РЕФЕРИРОВАНИЕ И АННОТИРОВАНИЕ ТЕКСТОВ НА ВТОРОМ ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ
СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение
СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. Реферирование и аннотирование	Реферирование франкоязычного текста	Выполните на языке оригинала реферирование франкоязычного научного текста по Вашей специальности/ по теме ВКР.
		Аннотирование франкоязычного текста	Найдите статью на французском по теме Вашего исследования и напишите на французском языке аннотацию данной научной статьи. Соблюдайте правила оформления аннотаций, алгоритм построения подобных вторичных текстов на французском языке, используйте подходящие для каждого этапа речевые клише, учитывайте особенности синтаксиса.
3.	Раздел 2. Реферативный перевод как особый вид реферирования	Французско-русский реферативный перевод	Выполните реферативный перевод с русского языка на французский текста, предложенного преподавателем.
		Русско-французский реферативный перевод	Выполните реферативный перевод с французского языка на русский теста, предложенного преподавателем.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр А)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен,** который проводится в **устной и письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ПК-1	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	1 – 25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: ПК-1

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Термин *abstractus* как обозначение краткого описания содержания документа появился…

1) в Эллинистический период.
2) в Средневековье.
3) в эпоху Возрождения.
4) в начале XX в.

Ответ: _____

2. Прочитайте текст и выберите все верные варианты ответа.

Что из перечисленного можно отнести ко вторичным документам?

1) аргументативное эссе
2) реферативный журнал
3) доклад
4) научная статья
5) аннотация
6) автобиография

Ответ: _____

3. Прочитайте текст и запишите ответ.

Как называется вид реферата, сообщение которого рассчитано на узкое количество людей и написанное на конкретную тему.

Ответ:_____

4. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Референтский комментарий может включать в себя:

1) справку об авторе и источнике;
2) указание на другие источники и материалы по данному вопросу;
3) подробную информацию об авторе.

Ответ: _____

5. Прочитайте текст и запишите ответ. Напишите название вторичного текста на французском или русском резюме, определение которого приведено ниже.

_____ – это вид письменной речевой деятельности, который позволяет выделить и объединить основные мысли нескольких текстов на одну тему и составить «новый» текст таким образом

Ответ:_____

6. Прочитайте текст и установите последовательность.

Расставьте этапы работы с текстом при составлении аннотации/реферата в наиболее логичном порядке.

1) Сокращение малосущественной информации в каждом сегменте
2) Представление информации в обобщенном виде в соответствии с планом написания первичного текста
3) Вычленение информации по *теме* материала, *методу* проведения работы, *результатам* работы, *применению* в конкретной области
4) Ознакомление с текстом в целом для получения общего представления о нем

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

7. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

Выберите всё, что традиционно входит в правила языкового оформления реферированного текста.

1) Использование терминов и терминологических конструкций
2) Использование синтаксически сложных предложений и грамматических оборотов
3) Преобладание существительных над другими частями речи (субстантивация)
4) Частое употребление личных и указательных местоимений
5) Избегание вводных слов и конструкций
6) Статичность подачи материала, использование параллельных конструкций и однородных членов предложения.

Ответ: _____

8. Прочитайте текст и установите соответствие.

Установите соответствие между этапом реферирования текста на французском языке и подходящей для данного этапа лексикой из правого столбца (связующие слова и конструкции). Запишите все возможные варианты в соответствующий столбец ниже.

Étape de progression	**Connecteur logique**

Étape de progression	Connecteur logique
А) Le point de départ	puis donc en outre par conséquent en fin de compte de la même façon au début (de) également pour commencer d'ailleurs en somme au premier abord en second lieu
Б) L'argumentation par ajout d'un 2e élément d'importance supérieure ou inférieure	
В) L'argumentation par comparaison	
Г) La conclusion	

Таблица для заполнения

А	Б	В	Г

9. Прочитайте текст и запишите ответ.

Предложите вариант перевода фразы, приведенной ниже.

«Cet article est consacré au problème de …

Ответ: _____

10. Прочитайте текст и установите последовательность.

Расставьте части аннотации к статье, заглавие которой приведено ниже, в нужном порядке.

L'accord et l'orthographe dans la *Grande grammaire du français*

1) Elle explique certaines variantes (*des robes marron* ou *marrons, des dates limite* ou *limites*) comme des changements de catégorie (*marron* ou *limite* s'accorde en tant qu'adjectif mais pas en tant que nom).
2) Enfin, les informations chiffrées qu'elle fournit peuvent également nourrir des projets de réforme orthographique plus ambitieux, comme la régularisation des pluriels en *-s* (et non en *-x*) et l'invariabilité du participe passé conjugué avec *avoir*.
3) La *Grande Grammaire du français* présente des règles d'accord robustes, comme celle du déterminant et de l'adjectif épithète avec le nom.
4) Elle explique aussi que plusieurs règles peuvent parfois coexister, par exemple pour l'accord en genre en cas de discordance entre genre grammatical et genre social (*un mannequin très beau* ou *très belle,* s'il s'agit d'une femme) et en cas de coordination (*des chants et des danses bretons* ou *bretonnes*).
5) La prise en compte de l'oral la conduit aussi à revoir la formulation de certaines règles, comme l'accord de *tout* devant un adjectif.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

11. Прочитайте текст и установите соответствие.

Какой способ компрессии франкоязычного текста продемонстрирован на каждом из примеров? К каждой позиции, данной в левом столбце *I*, подберите соответствующую позицию из правого столбца *II*

I	***II***
А) « la télévision, la radio, les journaux » => les médias	1) Remplacement d'un groupe prépositionnel par un adverbe.
Б) « Il apporte sa contribution à…» => « Il contribue à…»	2) Suppression des subordonnées complétives.
В) «On ne perçoit pas les difficultés de…» => «On méconnaît les difficultés de…»	3) Passage de la forme négative à la forme affirmative en employant l'antonyme.
Г) « Avec une très grande prudence » => « très prudemment »	4) Remplacement d'une énumération par le terme générique qui rassemble toutes les significations.
Д) « Les écologistes refusent que cette centrale nucléaire soit implantée dans la vallée. » => « Les écologistes refusent l'implantation de cette centrale nucléaire dans la vallée ».	5) Remplacement du groupe verbal par un verbe de même sens.

Таблица для заполнения

А	**Б**	**В**	**Г**	**Д**

12. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

Прочитайте текст аннотации на французском языке. Далее в форме развернутого комментария на русском языке определите и обоснуйте ее видовую принадлежность.

Gómez-Jordana Ferary, Sonia. Scolia, n° 31. Le proverbe : forme, sens et rythme. Presses universitaires de Strasbourg, 2017. 190 p.

Ce numéro vise à décrire le proverbe aussi bien du point de vue de ses propriétés linguistiques intrinsèques que sous l'angle de son rôle en discours, afin d'en déceler les propriétés syntaxiques, sémantiques, rythmiques et pragmatiques. Il aborde aussi bien les proverbes en synchronie partant de corpus contemporains que des études diachroniques. Finalement, si le français est la langue principale d'étude, quelques articles abordent d'autres langues romanes, comme l'espagnol ou l'italien, toujours en contraste avec le français.

Ответ: _____

13. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

Прочитайте нижеприведенный небольшой текст на французском языке. Каким образом в данном случае автор текста вводит дополнительную/разъяснительную информацию (des idées secondaires) относительно основной мысли (l'idée principale)?

Alain, *Les Arts et les Dieux*, "Définitions"
Ed. Gallimard, La Pléiade

"Le jeu"

On appelle jeu une activité sans suite, c'est-à-dire telle que la suite est séparée du commencement et suppose qu'on l'efface. Si des enfants construisent une maison de branches, la meublent, la réparent, ce n'est plus jeu. Si un enfant fait commerce tous les jours et amasse des sous, ce n'est plus jeu. Jouer à la maison ou à l'épicerie c'est imiter une action, mais sans en conserver les effets. Ce qui se voit en clair dans les parties de barre ou de ballon, où il est convenu que la nouvelle partie ne dépend pas de la précédente. Et ce caractère est encore mieux marqué dans les jeux de combinaison (échecs, cartes) où l'on recommence à neuf. Dans les jeux de hasard, la règle est que le coup suivant ne dépend point du précédent.

Ответ: _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.

В каком из перечисленных случаев цитата введена в текст некорректно? В качестве обоснования предложите любой из подходящих вариантов, соответствующих требованиям к цитированию в русскоязычных текстах.

1) «В современных университетах, — отмечает автор, — библиотеки сохраняют свою значимость».
2) «Подобное явление чуждо романским языкам», — утверждается в статье.
3) В заключение исследователи пишут, что: «Мы едва ли можем утверждать о состоятельности данной концепции».

Ответ: _____

Обоснование (примеры):_____

15. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.

В каких случаях в тексте реферата даются ссылки на другие работы?

1) Когда референт хочет упомянуть другие известные ему труды по данной теме.
2) Когда в первичном документе обсуждается содержание другого документа.
3) Когда первичный документ является продолжением ранее опубликованного документа.
4) Никогда.

Ответ: _____

16. Прочитайте текст и запишите ответ.

Приведите пример известного Вам современного авторитетного интернет-ресурса, подходящего для решения профессиональных задач при работе непосредственно с изучаемым языком (напр. выстраивания синонимических рядов, работы со специальными терминами, установления этимологии слов и т.д.).

Ответ (примеры):_____

17. Прочитайте текст и запишите ответ.

Найдите ошибку при оформлении источника в списке литературы в научной статье, входящей в состав сборника, в следующем примере:

Горобец В.Г. Познание как социализация в современном вузовском образовании // Перспективы культурно-цивилизационной эволюции общества. – Саратов, 2003.
Ответ: _____

18. Прочитайте текст и запишите краткий ответ с обоснованием.
Приведите пример эффективного использования референтом существующих на данный момент экспертных систем. Ответ кратко поясните.
Ответ (пример): _____

19. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
Что такое глоссарий, и в чем состоит польза его составления, в частности, при выполнении реферирования?
Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
В отличие от перевода в традиционном понимании, необходимым условием реферативного перевода является…
1) осмысление референтом первичного текста в целом.
2) поэтапное осмысление референтом отрезков первичного текста.
3) соблюдение референтом эквивалентности на всех уровнях.
Ответ: _____

21. Прочитайте текст и запишите ответ.
Предложите варианты перевода фразе с французского языка на русский, уделяя особое внимание применению трансформаций к подчеркнутым речевым оборотам.
Cette étude se propose de préciser la definition existante (de)…
Ответы (примеры):_____

22. Прочитайте текст и запишите ответ.
Предложите варианты перевода фразе с французского языка на русский, уделяя особое внимание применению трансформаций к подчеркнутым речевым оборотам.
Comme le titre l'indique, ce papier s'intéresse à…
Ответы (примеры):_____

23. Прочитайте текст и запишите ответ.
Предложите варианты перевода фразе с французского языка на русский, уделяя особое внимание применению трансформаций к подчеркнутым речевым оборотам.
L'ouvrage soulève plusieurs fois la question de…
Ответы (примеры):_____

24. Прочитайте текст и запишите ответ.
Предложите варианты перевода фразе с русского языка на французский, уделяя особое внимание применению трансформаций к подчеркнутым речевым оборотам.
Монография вышла в свет …
Ответы (примеры):_____

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Переводческое аннотирование отличается от обычного аннотирования тем, что…

1) Предполагает перевод текста аннотации на язык потребителя.
2) Переводческая аннотация выполняется на языке первичного документа.
3) Язык первичного документа может не совпадать с языком аннотации.
4) Переводческая аннотация выполняется на ином языке, чем язык первичного документа.

Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	2, 3, 5	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	специализированный	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	1, 2	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	(la) synthèse или синтез	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	4, 3, 1, 2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	1, 3, 6	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	А au début (de), pour commencer, au premier abord Б puis, d'ailleurs, en second lieu, en outre В de la même façon, également Г par conséquent, en somme, en fin de compte, donc	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	Эта статья посвящена проблеме… *	Совпадение с верным ответом

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	** Перевод может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана*.	оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	3, 1, 4, 5, 2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	А4Б5В3Г1Д2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	Справочная обзорная аннотация (объединяет сведения о том, что является общим для нескольких статей на одну тему). ** Обоснование может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана*. *Могут быть предложены иные аргументы обоснования.*	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	Посредством приведения примеров. ** Ответ может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана*.	Совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	3 Обоснование: Из заключения следует, что авторы не считают возможным «утверждать о состоятельности данной концепции». / Исследователи заключают, что данная концепция, скорее, несостоятельна ** Обоснование может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана*. *Могут быть предложены иные аргументы обоснования.*	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	2, 3	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	Ortolang, CNRTL (Centre National des Ressources Textuelles et Lexicales) или др. ** Могут быть предложены иные примеры.*	Совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	Отсутствует информации о страницах, на которых находится данная статья в сборнике.	Совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	** Ответ может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана*.	неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	Обращение к экспертным системам может помочь при написании сводных рефератов, когда необходимо охватить большое количество материалов, объединенных одной общей темой. В данном случае для эффективного обобщения содержания всех источников референту может помочь выявление дополнительных общих для них ключевых слов, понятий и т.д. ** Обоснование может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана. Могут быть предложены иные аргументы обоснования.*	Совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	Глоссарий – это словарь определенных понятий или терминов, объединенных общей специфической тематикой. Составление глоссария может помочь лучше ознакомиться с терминосистемой, а также вычленить ключевые термины данной области знания. ** Ответ может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана*.	Совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	Цель данного исследования – дать более точное определение… ** Перевод может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана*.	Совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	Как следует из заголовка, данная работа посвящена… ** Перевод может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана*.	Совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	В работе неоднократно поднимается вопрос о… ** Перевод может не совпадать с предложенными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана*.	Совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	La monographie a été publiée … ** Перевод может не совпадать с предложен-*	Совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	ными вариантами дословно, но основная мысль должна быть передана.	неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов
25.	4	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	37-43	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	32-36	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	28-31	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	27 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

РЕФЕРИРОВАНИЕ И АННОТИРОВАНИЕ ТЕКСТОВ НА ВТОРОМ ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ
СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение
СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять кон-

спект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает лю-

бому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той

или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, специализация (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: формулируется в соответствии с учебно-тематическим планом дисциплины (модуля), пункт 2.2 рабочей программы дисциплины (модуля)

Цели занятия: формирование ориентировочной основы для последующего усвоения слушателями учебного материала по дисциплине «Реферирование и аннотирование текстов на втором иностранном языке »

Методы и средства обучения, основные методические приемы: рассказ, объяснение, беседа, дискуссия, лекция, работа с книгой.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)
1.	Заявление темы, целей и задач лекционного занятия.
2.	Раскрытие основного материала лекционного занятия в соответствии с учебно-тематическим планом дисциплины (модуля), пункт 2.2 рабочей программы дисциплины (модуля). Обсуждение и разъяснение материала согласно вопросам слушателей.
3.	Подведение итогов занятия. Объяснение домашнего задания.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: 1.1. Из истории развития реферирования и аннотирования. Понятие «реферат» и «аннотация». Сравнение понятий «аннотация» и «реферат».

Форма практических заданий: дискуссия, опрос.

Вопросы к обсуждению:

1. Что такое первичный и вторичный текст? Каковы сферы функционирования вторичного текста?

2. Какие термины существуют для обозначения вторичного текста? Что такое «реферат»?

3. Какие этапы выделяются в истории развития реферирования? Каковы их периодизация и основные характеристики?

4. Какие виды рефератов выделяют в современную эпоху в российской школе? Каковы характеристики и функции каждого из них?

5. Какие понятия используются во французском языке для обозначения текстов реферативного характера? В каких ситуациях / видах деятельности, помимо научной, может потребоваться овладение навыками их написания?

6. Что подразумевает под собой аннотация как разновидность вторичного текста? Из каких компонентов она состоит?

7. Какие виды аннотаций выделяют в российской школе? Какие функции выполняет каждый из них?

8. В чем принципиальные отличия аннотации от реферата? Как происходит переработка первичного текста при аннотировании?

Требования к выполнению практического задания:

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Взаимодействие с аудиторией (вопросы)

Формы практических заданий: практикум

Прочитайте текст на французском языке. Воспользуйтесь заданиями и рекомендациями ниже. Составьте план реферирования текста, прокомментируйте каждый из этапов, обоснуйте Ваши действия как референта. Какая информация обязательна к сохранению? Какую необходимо исключить?

G. Mermet, *Francoscopie*, Éd. Larousse, 1989

"Les Français à table"

Le repas de midi est le plus souvent rapide et parfois frugal. Celui du soir obéit aux mêmes contraintes de temps, même s'il est plus consistant. Les femmes ont de moins en moins envie de se consacrer à la cuisine et à la vaisselle. Les produits et équipements susceptibles de leur faire gagner du temps sont donc les bienvenus.

L'attitude vis-à-vis des repas de fête est tout à fait différente. Les Français y voient l'occasion de passer un moment agréable en famille ou avec des amis, en profitant de l'ambiance créée par un bon repas. Ils consacrent donc le temps et l'argent nécessaires pour que la fête soit réussie. C'est l'occasion pour certains hommes de faire la démonstration de leurs talents culinaires, tandis que les femmes s'efforcent de mettre une note d'originalité, voire d'exotisme, dans les menus et la décoration de la table.

Face au "fast-food" et au steak-salade de la semaine, les menus du week-end ou des repas d'anniversaire prennent une saveur particulière. Ils constituent une pause appréciée dans un emploi du temps souvent chargé. C'est ainsi que les ventes de champagne en France ont atteint en 1987 un nouveau record : 137 millions de bouteilles.

Finis aussi les horaires stricts qui ponctuaient la journée. L'horaire variable du travail s'étend peu à peu à l'alimentation. Chacun adapte son emploi du temps alimentaire à ses propres contraintes, regardant moins la pendule, écoutant plus son estomac. Le mouvement est en train de gagner la famille où les heures de repas comme les menus sont de plus en plus personnalisés. Comme dans d'autres domaines, c'est le souci d'une plus grande liberté individuelle qui explique l'évolution des mœurs alimentaires.

1. Faites une lecture d'ensemble active (cf. chapitre I, p. 10).

2. Dans chaque paragraphe, l'un après l'autre,
- soulignez les mots clés,
- encadrez les mots de liaison,
- mettez les exemples entre crochets,
- formulez brièvement dans la marge l'idée essentielle.

3. Reprenez l'ensemble du texte, et recherchez les liens logiques qui relient les paragraphes,
- soit en encadrant en rouge le mot de liaison explicite,
- soit en exprimant la valeur logique implicite.

4. Élaborez le plan du texte.

Lecture active

Cette première lecture ne doit en aucun cas être passive ; elle vous permet de répondre aux questions suivantes :

1. Est-ce que je sais quelque chose sur l'auteur, sur son époque, sur l'œuvre dont il s'agit ?
2. De quel genre de texte s'agit-il ?

- une biographie, une autobiographie

- la préface d'une œuvre
- un article de vulgarisation scientifique, économique...
- un article de presse présentant un fait politique, culturel, sociologique, psychologique...
- une critique artistique, littéraire, philosophique...

3. Quel est le thème principal du texte ? Correspond-il au titre ?
4. Quel(s) est/sont le(s) but(s) de l'auteur ? Cherche-t-il à
- exposer des faits ?
- analyser des faits ?
- séduire ou persuader ?
-juger ou critiquer?...

5. Quel est le ton du texte ?
- scientifique
- humoristique
- ironique
- neutre
- polémique...

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Тема занятия: 1.2. Способы изложения информации в реферате и аннотации. Основные этапы реферирования и аннотирования. Особенности реферирования и аннотирования иностранных источников.

Формы практических заданий: дискуссии; опрос.

Вопросы к обсуждению:

1. На какие части можно схематично (условно) поделить составление реферата?
2. Что входит в библиографическое описание, какова последовательность его оформления?

3. Каков план написания реферата? Каковы действия референта в случае отсутствия данных для одного или нескольких пунктов плана в первичном тексте?

4. Всегда ли организация реферата совпадает с организацией реферируемого материала? Поясните.

5. Каковы особенности реферирования иностранных источников?

6. Как принято излагать информацию в аннотации? Чего, напротив, следует избегать?

7. Как рекомендуется выстраивать алгоритм написания аннотации? Что необходимо учесть на каждом этапе ее составления?

8. Как необходимо поступить с заглавием источника при аннотировании текста на русском языке?

9. Какие рекомендации существуют относительно объема текста аннотации?

10. Что подразумевается под понятием «компрессия» текста, как она осуществляется?

11. Допускается ли в аннотациях цитирование?

Требования к выполнению практического задания:

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Взаимодействие с аудиторией (вопросы)

Формы практических заданий: практикум

Определите разновидность аннотации, ответ аргументируйте. Прокомментируйте особенности, присущие конкретно данному виду вторичного текста.

- Подготовка и оформление курсовых, дипломных, реферативных диссертационных работ: методическое пособие / Сост. И.Н. Кузнецов. — Мн.: Харвест, 1999. — 176 с.

Пособие содержит рекомендации по подготовке, написанию и редактированию курсовых, дипломных, реферативных и диссертационных работ. Представлены нормативно-технические документы РФ, определяющие правила оформления и подготовки рукописей к изданию.

Адресовано преподавателям и студентам вузов, колледжей, техникумов, а также аспирантам, научным и библиотечным работникам.

- Проблемно-ориентированное моделирование производственно-транспортных систем. *Гриценко В.И., Панченко А.А., Лапа АЛ.* — Киев: Наук, думка, 1987. — 158 с., ил. (рус.)

Рассмотрены вопросы создания оптимизационно-имитационных систем для планирования и управления производственно-транспортными объектами в черной металлургии на отраслевом и заводском уровне, приведены результаты экспериментов, показана возможность использования полученных результатов для принятия эффективных управленческих решений и выработки оптимальной стратегии поведения исследуемых объектов. Для студентов, инженеров и специалистов, занимающихся разработкой и применением методов оптимизации и имитационного моделирования в сфере проектирования и планирования транспортно-технологических процессов предприятий черной металлургии. Ил. 25. Табл.17 Библ. 95. Аннотация (РЖ ВИНИТИ)

- «С французской книжкою в руках…»: статьи об истории литературы и практике перевода / Вера Мильчина. – М.: Новое литературное обозрение, 2024. — 456 с.

«С французской книжкою в руках...» – книга об историко-литературных мелочах: полузабытых авторах (сентиментальный князь Шаликов или остроумный Анри Монье), малоизвестных жанрах («кодекс», «водевиль конца го-

да»), переводе отдельных французских слов («интересный» или «декаданс»). Однако каждая из статей, вошедших в сборник, доказывает, что, говоря словами Виктора Гюго, «для человечества нет мелких фактов». Мелочи, рассмотренные не сами по себе, а в историко-литературном контексте, оказываются работающими и говорящими. Старый анекдот проливает новый свет на финал пушкинской «Капитанской дочки», «газетная утка» 1844 года показывает, как функционировала французская политическая публицистика, а перевод французского слова décadence влияет на интерпретацию творчества Шарля Бодлера. Автор предлагает читателю своего рода микроисторию литературы – точную, яркую и увлекательную.

Вера Мильчина – историк литературы, переводчик, ведущий научный сотрудник ИВГИ РГГУ и ШАГИ РАНХиГС, автор вышедших в издательстве «НЛО» книг «Париж в 1814–1848 годах: повседневная жизнь», «Имена парижских улиц», «Французы полезные и вредные», «Хроники постсоветской гуманитарной науки», «„И вечные французы...“: одиннадцать статей из истории французской и русской литературы», «Как кошка смотрела на королей и другие мемуаразмы».

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Тема занятия: 1.3. Специфика языка реферата и грамматико-стилистические средства изложения. Стандартные обороты речи для реферирования.

Формы практических заданий: дискуссии, опрос.

Вопросы к обсуждению (для ответа с учетом сходств и различий реферированных текстов в обоих языках):

1. Какова основная жанровая черта реферата? Как должна подаваться информация в тексте реферата?
2. Назовите ключевые особенности языка реферата. На каких уровнях их следует рассматривать, что характерно для каждого уровня?
3. Как следует поступать при написании реферата с 1) различными видами имен собственных, 2) единицами измерения, 3) формулами, 4) изображениями, если таковые присутствуют в первичном тексте?
4. Как может быть представлено заглавие реферата?
5. Каковы основные характеристики синтаксиса реферированного текста?
6. Каких ошибок следует избегать референту?

7. В чем состоят основные лексические особенности аннотаций на русском и французском языках? Как следует подходить к выбору лексических средств?
8. Вспомните понятие «речевые клише»: на какие подгруппы они подразделяются? Приведите примеры из обоих языков.
9. В чем состоят основные синтаксические особенности аннотаций к научным текстам на русском и французском языках? Какие грамматические конструкции преобладают?

Требования к выполнению практического задания:

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Взаимодействие с аудиторией (вопросы)

Формы практических заданий: Практикум по работе с речевыми клише

a) клише, оформляющие начало реферирования:

Le titre de ce texte est ...	Название этого текста...
Cet article est tiré du journal... L'auteur de cet article est ...	Эта статья из газеты... Автор этой статьи...
Le titre de l'article est ... L'article porte le titre ...	Название статьи... Статья называется...
Ce texte est divisé en ... parties. Ce texte comporte ... parties. Cet article comprend ... parties.	Этот текст разделен на ... части. Этот текст состоит из ... частей. Эта статья состоит из ... частей.

b) клише, оформляющие основную мысль текста:

Ce texte est consacré au problème de ...	Этот текст посвящен проблеме...
Le problème discuté est d'une grande importance aujourd'hui parce que ...	Обсуждаемая проблема имеет большое значение сегодня, потому что...
Les questions posées dans ce texte sont très importantes à résoudre ...	На вопросы, поставленные в этом тексте, очень важно ответить...
Il s'agit de ...	В нем (тексте) говорится о ... Это вопрос...
Il est question de ...	В статье сказано, что... Статья о...
Il est dit dans l'article que ... L'article porte sur ...	Статья затрагивает...
L'article touche ...	Статья посвящена...
L'article est consacré à ...	Этот фрагмент дает краткий обзор... Эта статья заканчивается на...
Ce fragment donne un bref apercu ... Cet article s'arrête à ...	Этот текст дает краткое представление...
	В этой статье представлен обзор...

Ce texte donne une idée sommaire ... Cet article brosse un tableau d’ensemble ...	

c) клише, оформляющие выводы, к которым приходит автор первичного текста:

En conclusion on peut dire ... En conclusion il est nécessaire de dire que ... L’article présente intérêt pour ... A mon avis ... Je pense que ... Je crois que ... Il me semble que ... Il paraît que ...	В заключение можно сказать... В заключение необходимо сказать, что... Статья представляет интерес для... На мой взгляд... Я думаю... Я считаю, что... Мне кажется, что... Кажется, что...

1. Переведите следующие выражения с французского языка на русский язык.

«L'article en question est extrait de...», «Le titre/auteur de l'article est...», «L'article traite de (problème...)...», «L'article est consacré à (l’analyse/question/description...)...», «L'auteur de l'article souligne/exprime une opinion/met l'accent sur/indique/considère/note/critique/résume/suggère que...», «Ça devrait être noté...», «L'auteur cite de...», «En conclusion, l'auteur dit/souligne...».

2. Найдите типовые речевые образцы (клише), оформляющие:

– начало реферирования;
– основную мысль;
– выводы, к которым приходит автор.
«L'article est à propos de...», «Comme le titre l'indique, l'article décrit...», «Il est rapporté que...», «Une grande attention est portée...», «Les conclusions suivantes sont tirées...», «L'article passe en revue les recherches récentes sur...», «L'idée principale de l'article...», «Il donne une analyse détaillée...», «L'article est très utile...», «L'article est consacré aux ....», «L'auteur se réfère à...», «Il est prévu (constaté) que...», «Il est rapporté (connu, prouvé) que...».

3. Найдите эквиваленты речевых образцов (клише).

«Статья описывает», «Стоит отметить, что ...», «Подчеркивается, что ...», «Автор статьи дает оценку...», «Отсюда следует вывод, что...», «Решение проблемы состоит в следующем...», «В этом тексте (статье) речь идет о...», «В этой статье автор рассматривает...», «Эта статья посвящена...», «В заключение автор подчеркивает (выделяет)...», «Автор считает, что ...».

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Тема занятия: 2.1. Реферативный перевод научных текстов с французского языка на русский.

Формы практических заданий: дискуссии, опрос.

Вопросы к обсуждению:

1. Как соотносятся друг с другом первичный и вторичный текст при реферативном переводе?
2. Какие два основных этапа работы с текстом принято выделять, когда речь идет о выполнении реферативного перевода?
3. За счет чего переводчик, выполняя реферативный перевод, может достичь максимальной емкости при сохранении основного смысла высказывания?
4. Каковы расхождения в синтаксической структуре французского и русского предложений (в первую очередь, с точки зрения тема-рематической организации)?

Формы практических заданий: практикум.

Прочитайте текст, выделите в нем основные идеи, обязательные для включения во вторичный текст при выполнении реферирования. Далее, переосмыслив их в совокупности и применив компрессию, наряду с другими необходимыми стратегиями, выполните реферативный перевод данного текста на русский язык.

La qualité de l'éducation est encore insuffisante

Donner à chaque enfant la possibilité d'aller à l'école est une condition nécessaire mais insuffisante pour pouvoir bénéficier des bienfaits de l'éducation. Encore faut-il que les élèves acquièrent à l'école des connaissances utiles et valorisables sur le marché du travail pour que l'éducation puisse jouer un rôle dans le développement. La qualité de l'éducation était au cœur du Forum de l'Education de Dakar au Sénégal en 2000 où les pays présents s'étaient fixés comme sixième objectif d'améliorer sous tous ses aspects la qualité de l'éducation. Cependant, très peu de progrès ont été fait dans ce sens car les gouvernements se sont davantage intéressés à augmenter l'accès à l'éducation sans se préoccuper de la qualité du processus d'apprentissage. 250 millions d'enfants n'acquièrent toujours pas les éléments fondamentaux de lecture (UNESCO, 2014). La situation est particulièrement alarmante en Asie du Sud et de l'Ouest et en Afrique subsaharienne où seulement respectivement un tiers et deux cinquièmes des enfants atteignent la 4ème année du primaire et acquièrent les saviors fondamentaux en lecture.

Ici encore, on observe des disparités notables entre les enfants selon leur genre, leur localization géographique et leur appartenance sociale. Les enfants issus des ménages les plus riches sont donc non seulement plus susceptibles d'aller à l'école mais aussi d'acquérir les fondamentaux une fois scolarisés. Cette situation favorise une reproduction des inégalités sur le marché du travail. Etre une femme représente également un handicap qui vient amplifier les disparités de richesses. Ainsi, au Bénin, 60% des garçons riches restent à l'école jusqu'en 4ème année et acquièrent les compétences de base en mathématiques contre seulement 6% des filles pauvres (UNESCO, 2014). De tels écarts prouvent qu'il est crucial d'orienter les politiques éducatives sur l'élimination des différences de genre. Les élèves issus des milieux ruraux sont aussi plus susceptibles de ne pas acquérir les connaissances fondamentales à l'école. Ainsi dans certains pays d'Amérique latine (El Salvador, le Guatemala, Panama et le Pérou), l'écart entre les acquis en mathématiques et en lecture des élèves ruraux et urbains dépasse 15 points de pourcentage.

Il est indispensable de prendre les mesures nécessaires pour améliorer l'apprentissage tout en développant l'accès. Il s'agit d'un enjeu de taille puisque les nouveaux entrants dans le système éducatif sont plus susceptibles d'être issus de ménages défavorisés. Certains pays ont réussi à augmenter la couverture éducative, notamment en abolissant les frais scolaires, tout en ameliorant le processus d'apprentissage. Ainsi en Tanzanie, entre 2000 et 2007, la part des enfants qui ont achevé l'école primaire a augmenté de deux tiers en même temps que la proportion de ceux qui étaient scolarisés et acquéraient les compétences fondamentales en mathématiques est passé de 19% à 36%. Ce n'est donc pas un pari impossible, un rêve irréalisable, mais les politiques doivent pour ce faire s'engager dans des réformes conséquentes.

(Marine de Talancé. Le défi de l'accès et de la qualité de l'éducation dans les pays en développement. http://www.bsi-economics.org/images/articles/a180.pdf)

Требования к выполнению практического задания:

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Тема занятия: 2.2. Реферативный перевод научных текстов с русского языка на французский.

Формы практических заданий: практикум.

Переведите нижеприведенные речевые клише с русского языка на французский. Там, где это возможно, предложите несколько эквивалентов к типичным для научного текста лексическим единицам.

Настоящая статья посвящена теме (проблеме, вопросу) ...
Статья представляет собой обобщение (изложение, описание, анализ, обзор) ...
Основная цель (задача) исследователей заключается (состоит) в том, чтобы...
Сущность проблемы сводится к тому, что ...
Первостепенное значение для решения поставленных задач имеют исследования, непосредственно направленные на ...
Автор анализирует, характеризует, раскрывает, вскрывает (недостатки, противоречия, сущность, суть), разбирает, описывает, называет, формулирует, выдвигает (гипотезу, вопрос), высказывает предположение, останавливается, касается, отмечает, подчеркивает, выделяет, уделяет (особое, специальное) внимание, утверждает, доказывает...
Автор сравнивает, сопоставляет, противопоставляет ...
Автор соглашается, возражает, противоречит, спорит, опровергает, полемизирует, критикует, расходится во взглядах, выдвигает (приводит) возражения, аргументы, доказательства...
Автор ссылается, опирается, исходит, иллюстрирует, приводит пример, цитирует, обосновывает, имеет в виду; объясняет это тем, что; видит причину этого в том, что ...
Важно отметить.., необходимо подчеркнуть, особо следует выделить (следующие положения):...
Это дает основание утверждать; сделать вывод…
Позже, далее, в дальнейшем, впоследствии, в последующем изложении…

Прочитайте текст, выделите в нем основные идеи, обязательные для включения во вторичный текст при выполнении реферирования. Далее, переосмыслив их в совокупности и применив компрессию, наряду с другими необходимыми стратегиями, выполните реферативный перевод данного текста на французский язык. Для подбора верных эквивалентов ключевым терминам проведите тщательную работу со словарем.

Культурные стереотипы, их роль во взаимодействии культур

Исследование культурных стереотипов, их устойчивости, отбора связано с потребностями современной жизни, с осознанием того факта, что, формируемый разными обстоятельствами, в том числе случайностями, ограниченными знаниями, образ «другого», «другой культуры» в целом, зачастую весьма далекий от реальности, имеет такое же историко-культурное значение, как и сама действительность. Именно этими образами руководствуются многие из нас в своей практической деятельности. Искусственно созданные образы-представления начинают играть активную роль в формировании ментальности современников и возможно последующих поколений.

При всей устойчивости стереотипов и на первый взгляд достаточной изученности, их исследование в каждую новую историческую эпоху является важной научной проблемой, хотя бы потому, что происходит постоянная пульсация напряжения между традиционной установкой и её размыванием, между обогащением новыми историческими фактами и переосмыслением уже известных. Несмотря на достаточное внимание со стороны исследователей к данному феномену, объяснение природы, возникновения и функционирования стереотипов, равно как и понимание самого термина «стереотип» все еще является проблемой. Первоначально термин стерео-

тип служил для обозначения металлической пластины, использующейся в полиграфии для изготовления последующих копий. Сегодня под стереотипом в общих чертах понимается относительно устойчивый и упрощенный образ социального объекта, группы, человека, события, явления и т.п., складывающийся в условиях дефицита информации как результат обобщения личного опыта индивида и зачастую предвзятых представлений, принятых в обществе.

Стереотипизация - неотъемлемая характеристика межгрупповых и межличностных контактов. Их изучение входит в проблемные поля целого спектра частных гуманитарных наук. В широком смысле культурный стереотип как часть мировоззрения может рассматриваться как носитель коллективных представлений, как отпечаток властных отношений. Чтобы изучить динамику стереотипа как культурного феномена предполагается решить следующие задачи:

•Проанализировать современные концепции стереотипизации массового и индивидуального поведения и сознания;

•Исследовать структурные и функциональные особенности культурных стереотипов, формы и технологии их трансляции;

•Определить статус культурных стереотипов в структуре самоидентификации личности;

•Исследовать культурные параметры ситуации конфликта как необходимой стадии межличностного взаимодействия;

•Рассмотреть влияние культурных стереотипов на изменение самоидентичности в процессе конфликта.

Стереотип имеет полевую структуру: в нём может быть выделено ядро - ведущий принцип или концепт - и периферия — неизменно сопровождающие ядерное понятие-образ атрибуции и суждения. Стереотип сопровождается ассоциативным контекстом, который обеспечивает связь с другими стереотипами того же рода. К социальным и идеологическим функциям культурных стереотипов относятся: аффективная, дифференцирующая, интегрирующая, редуцирующая, адаптирующая и селективная. Гносеологическими корнями стереотипизации являются процессы категоризации и экономии мышления посредством упрощения и схематизации. К психологическим корням мы относим связь стереотипизации с защитой групповых ценностей и с адаптацией к сложному миру. Имея отношение к глубинным пластам сознания, стереотип в образах и поведенческих моделях формирует определённую субкультуру в качестве особенного способа выживания, то есть энергетического, вещественного и информационного обмена со средой. Культурный стереотип есть представление, отражающее обыденный уровень концептуализации культурной специфики и оказывающее при первичном контакте сильное влияние на взаимные ожидания партнёров.

Требования к выполнению практического задания:

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Реферирование и аннотирование Тема 1.1. Из истории развития реферирования и аннотирования. Понятие «реферат» и «аннотация». Сравнение понятий «аннотация» и «реферат».	Подготовка доклада
	Работа с аннотациями на русском языке
Раздел 1. Реферирование и аннотирование Тема 1.2. Способы изложения информации в реферате и аннотации. Основные этапы реферирования и аннотирования. Особенности реферирования и аннотирования иностранных источников.	Работа с текстами на иностранном языке, составление плана реферата, выполнение заданий по текстам
Раздел 1. Реферирование научных текстов Тема 1.3. Специфика языка реферата, аннотации и их грамматико-стилистические средства изложения. Стандартные обороты речи для реферирования и аннотирования.	Аннотирование / реферирование научных текстов по специальности
Раздел 2. Реферативный перевод как особый вид реферирования Тема 2.1. Реферативный перевод научных текстов с французского языка на русский	Реферативный перевод научных текстов с французского языка на русский
Раздел 2. Реферативный перевод как особый вид реферирования Тема 2.2. Реферативный перевод научных текстов с русского языка на французский	Реферативный перевод научных текстов с русского языка на французский

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень тем докладов к Теме 1.1:

1. Эллинистический период в истории развития реферирования.
2. Средние века в истории развития реферирования.
3. Возрождение в истории развития реферирования.
4. XVIII в в истории развития реферирования.
5. Возникновение понятия «реферат» и эволюция содержания его определения.
6. Классификация рефератов в российской школе: библиографические, рефераты для научно-популярных журналов и учебные рефераты.
7. Классификация рефератов в российской школе по полноте изложения содержания: библиографические информативные и библиографические индикативные рефераты.
8. Классификация рефератов в российской школе по количеству реферируемых первичных документов: монографические и обзорные рефераты.
9. Классификация рефератов в российской школе по читательскому назначению: общие и специализированные рефераты.
10. Разновидности и специфика вторичных текстов во французской школе: *le résumé, le compte rendu, la synthèse.*
11. Разновидности и специфика вторичных текстов во французской школе: *l'abstract, le prière d'insérer.*

Практическое задание к Теме 1.1:

Самостоятельно найдите по одному примеру аннотаций на русском языке к каждой из разновидностей, выделяемых в российской школе. Подготовьтесь прокомментировать каждый из них – обязательно назвав при этом первичный текст (тексты), т.е. документ/-ы, книгу(-и) и т.п., к которому(-ым) составлена аннотация.

Практическое задание 1 к Теме 1.2:

Прочитайте текст на французском языке, выполните задания после него. Составьте план реферирования данного текста.

J.L. Servan-Schreiber, *Le Pouvoir d'informer,* Éd. Robert Laffont, 1972

Quantité et qualité de l'information d'aujourd'hui

Alors que pendant des siècles l'homme informé a fait figure de privilégié, l'information n'est plus, pour le citoyen des pays déve loppés, qu'un produit de consommation qu'il n'hésite pas à gaspiller. S'il lui paraît encore un peu gênant de jeter de la nourriture ou de ne pas ouvrir un livre après l'avoir acheté, il ne sourcille même pas lorsque le poissonnier enroule ses harengs dans un journal dont personne n'a lu plus de deux colonnes. Les revues s'empilent sur les tables des abonnés qui n'ont pas le loisir de les parcourir. Les radios et les télévisions demeurent fermées, la plupart du temps, pendant que le torrent de nouvelles qu'elles débitent n'est capté que par des minorités successives d'auditeurs. Plus qu'un produit, l'information est aujourd'hui considérée, au même titre que l'eau et l'électricité, comme une ressource en permanence disponible et à laquelle on n'a accès qu'en fonction des besoins du moment ou de ses habitudes.

Le prix de l'information est, en même temps, devenu dérisoire. Pour la valeur d'une semaine de viande, on reçoit chaque jour, pendant un an, des dizaines de grandes pages bourrées d'articles. Quant

aux nouvelles diffusées par la radio et la télévision, elles sont gratuites, une fois que l'on a acheté et payé la redevance d'un appareil conçu avant tout comme un instrument de loisir.

Devenue financièrement un sous-produit de la publicité, l'information, ainsi à la portée de presque toutes les bourses, est la denrée moderne la plus démocratique puisque c'est la même que s'offre un ministre ou un employé de banque. Ce qui diffère entre eux, c'est que l'employé dispose, s'il le veut, de plus de temps que le ministre pour l'absorber et y réfléchir, mais que celui-ci est généralement mieux préparé pour en tirer des conclusions et s'en servir (c'est du moins ce que croit encore l'employé).

Mais de tous les progrès, le plus essentiel et le plus inachevé réside dans la qualité. L'habitude d'écrire et d'enregistrer, la recherche du fait, sa description, sa vérifica tion, la naissance de véritables métiers de l'information ont accru en même temps sa fiabilité et les exigences du public. Il suffit néanmoins de prêter attention aux nouvelles captées en une seule journée pour mesurer la portée limitée de ces efforts. Exagérations, généralisations, simplifications excessives, omissions, mauvaises interprétations, sans insister sur une foule d'erreurs de fait, conti nuent à déformer les messages diffusés à profusion. Ces inexactitudes et ces contre vérités sont d'autant plus dangereuses que l'intimidante stature des médias laisse les consommateurs de nouvelles supposer que le contenu est à la hauteur du contenant. Ainsi les erreurs font-elles plus facilement leur chemin dans des esprits qui n'ont pas, comme ceux de leurs grands-parents, été formés à mettre en doute ce qu'on leur disait. Certes, la grande majorité des informations est exacte dans l'ensemble, alors qu'un siècle auparavant, la grande majorité était à l'inverse erronée. Mais cela ne rend que plus dangereuse la minorité des nouvelles qui demeure fausse et que les lecteurs même rompus à ce métier n'ont pas le moyen de discriminer des autres...

1. Analysez le paragraphe 1.
- en soulignant les mots clés,
- en repérant mots de liaison et liens logiques,
- en mettant entre crochets les exemples.

- Quel rôle joue la dernière phrase de ce paragraphe?

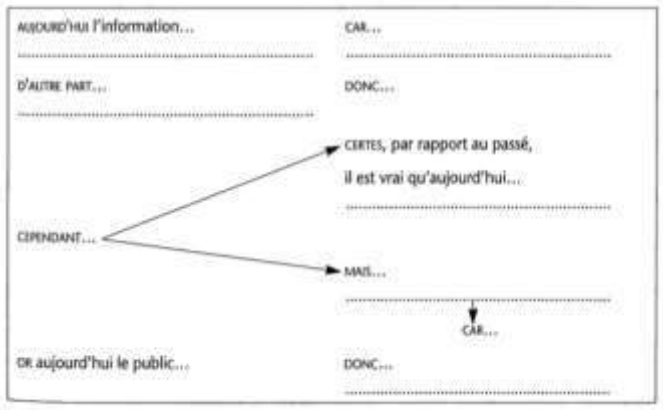
2. Procédez à la même analyse pour les paragraphes 2 et 3.
- Quel rôle joue le paragraphe 2 par rapport au premier ?
- Quel lien logique relie les paragraphes 2 et 3 ?

3. Faites une lecture d'ensemble active du paragraphe 4.
- Quel est le but de l'auteur dans ce paragraphe ?
- Quel est le ton qu'il adopte dans ce paragraphe ?

4. Faites une lecture analytique du paragraphe 4.
- en soulignant les mots clés,
- en encadrant les mots de liaison,
- en mettant les exemples entre crochets.

Dans la marge, formulez brièvement l'idée essentielle de ce paragraphe.

5. Elaborez le plan du texte à l'aide du tableau suivant :



Практическое задание 2 к Теме 1.2:

Прочитайте и переведите текст, посвященный написанию аннотаций научных текстов на французском языке, именуемых термином *abstract*. Сопоставьте эти рекомендации с теми, которые даются для аннотирования русскоязычных первичных источников, выделите сходства и различия.

L'abstract est une composante essentielle de tout travail académique ou scientifique. Il s'agit d'un court texte qui synthétise les points clés d'un document, tel qu'un article de recherche, une thèse, un mémoire, ou un rapport de stage. Son objectif est de permettre au lecteur de comprendre rapidement le sujet, les méthodes, les résultats, et les conclusions de l'étude, sans avoir à lire l'intégralité du document. Cet article vous guidera à travers les étapes de la rédaction d'un abstract efficace et concis.

Comprendre l'Importance de l'Abstract

L'abstract est souvent la première (et parfois la seule) partie d'un document que les lecteurs consultent. En effet, dans un contexte académique ou professionnel, les lecteurs sont souvent pressés par le temps et utilisent l'abstract pour décider si le reste du document mérite d'être lu en détail. Pour cette raison, un abstract bien rédigé est crucial. Il doit non seulement captiver l'attention du lecteur, mais aussi lui fournir suffisamment d'informations pour évaluer la pertinence du travail par rapport à ses propres intérêts ou recherches.

En outre, l'abstract joue un rôle clé dans la recherche documentaire. Il est souvent indexé dans les bases de données académiques, où il sert de point d'entrée pour les chercheurs. Un abstract clair et bien structuré augmente la visibilité du document et facilite sa découverte par d'autres chercheurs ou professionnels du domaine.

Les Composantes d'un Abstract

Un abstract typique contient plusieurs éléments clés qui doivent être abordés de manière succincte :

1. **Contexte ou Introduction :** Cette section doit introduire brièvement le sujet de l'étude, le contexte dans lequel elle s'inscrit, et la problématique ou la question de recherche principale. L'objectif est de situer le travail dans un cadre plus large et de montrer pourquoi le sujet est important ou pertinent.
2. **Objectifs de l'Étude :** Il est crucial de préciser les objectifs principaux de l'étude. Que cherche-t-on à découvrir, à prouver, ou à explorer ? Ces objectifs doivent être clairs et directement liés à la question de recherche.

3. **Méthodologie :** Cette section résume les méthodes utilisées pour mener la recherche. Il s'agit de décrire brièvement l'approche adoptée, les outils ou techniques employés, ainsi que le type de données collectées ou analysées. La méthodologie doit être décrite de manière à ce que le lecteur puisse comprendre comment les résultats ont été obtenus.
4. **Résultats :** L'abstract doit inclure un résumé des principaux résultats ou des découvertes de l'étude. Ces résultats doivent être présentés de manière claire et concise, en se concentrant sur les points les plus significatifs.
5. **Conclusions :** Enfin, l'abstract doit se conclure par une brève discussion des implications des résultats. Il s'agit de répondre à la question : que signifient ces résultats pour le domaine de recherche ou pour la pratique professionnelle ? Il peut également être utile de mentionner des recommandations ou des pistes pour des recherches futures.

Conseils pour Rédiger un Abstract Efficace

1. **Soyez Concis :** Un abstract est généralement limité à 150-300 mots. Il est donc essentiel d'être aussi concis que possible tout en couvrant les points clés. Évitez les détails superflus et concentrez-vous sur l'essentiel.
2. **Utilisez un Langage Clair :** L'abstract doit être compréhensible pour un large public, y compris pour ceux qui ne sont pas experts dans le domaine. Utilisez un langage clair et évitez les jargons techniques ou les termes trop spécialisés.
3. **Rédigez en Dernier :** Bien qu'il soit placé en début de document, l'abstract est souvent rédigé en dernier, une fois que toutes les autres sections du document sont finalisées. Cela permet de mieux synthétiser le contenu et de s'assurer que l'abstract reflète fidèlement le travail.
4. **Relisez et Révisez :** Un bon abstract nécessite souvent plusieurs révisions. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'erreurs grammaticales ou de fautes d'orthographe, et que chaque phrase est claire et précise. Relisez-le plusieurs fois et, si possible, demandez à une autre personne de le relire pour s'assurer qu'il est compréhensible.
5. **Respectez les Consignes :** Si l'abstract est rédigé dans le cadre d'une soumission pour une conférence, une revue ou un mémoire, assurez-vous de respecter les consignes spécifiques en termes de longueur, de format, et de contenu. Certains contextes peuvent également nécessiter un abstract structuré avec des sous-titres, tandis que d'autres préfèrent un format plus libre.

Conclusion

Rédiger un abstract peut sembler une tâche ardue en raison de la nécessité de condenser une grande quantité d'informations en un texte très bref. Cependant, en suivant les conseils et les étapes décrits dans cet article, il est possible de produire un abstract efficace qui non seulement synthétise le contenu du document, mais capte également l'attention du lecteur et met en valeur les aspects les plus importants de l'étude. Un bon abstract est une clé pour augmenter la visibilité et l'impact de votre travail dans la communauté académique ou professionnelle.

Практическое задание к Теме 1.3:

1. Подберите научный текст на русском языке в рамках Вашей специальности. Выполните его аннотирование / реферирование с учетом соответствующих правил и требований.
2. Подберите научный текст на французском языке в рамках Вашей специальности. Выполните его аннотирование / реферирование с учетом соответствующих правил и требований.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Практическое задание к Теме 2.1:

Подберите научный текст на французском языке в рамках Вашей специальности. Выполните его реферативный перевод на русский язык с учетом соответствующих правил и требований, а также обращая внимание на условия достижения адекватности перевода.

Практическое задание к Теме 2.2:

Подберите научный текст на русском языке в рамках Вашей специальности. Выполните его реферативный перевод на французский язык с учетом соответствующих правил и требований, а также обращая внимание на условия достижения адекватности перевода.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Реферирование и аннотирование

Тема 1.1. Из истории развития реферирования и аннотирования. Понятие «реферат» и «аннотация». Сравнение понятий «аннотация» и «реферат».

Тема 1.2. Способы изложения информации в реферате и аннотации. Основные этапы реферирования и аннотирования. Особенности реферирования и аннотирования иностранных источников.

СТРУКТУРА УЧЕБНОГО РЕФЕРАТА СТАТЬИ

1. Вступление
2. Перечисление основных вопросов (проблем, положений), о которых говорится в статье
3. Анализ самых важных, по мнению автора реферата, вопросов перечисленных выше
4. (Выводы автора статьи по реферируемому материалу)

СТРУКТУРА ОБЗОРНОГО РЕФЕРАТА

I. Вступление:
–Тема (её актуальность, степень разработанности, история вопроса и др.)
–Выходные данные статей (работ, монографий, посвящённых данной теме)
–Сведения об авторах
II. Основная часть:
–Параллельное изложение общих проблем, поднятых в разных работах, с сопоставлением позиций авторов
–Изложение проблем, не являющихся общими для всех работ
–Указание на сходство (различие) в материале, подходах, методах рассмотрения проблемы
III. Заключение:
- обобщение основных идей, содержащихся в реферируемых работах

СТРУКТУРА АННОТАЦИИ

1. Библиографическое описание (автор, название, выходные данные)
2. Тема статьи (книги)
3. Проблематика
4. Адресат

Тема 1.3. Специфика языка реферата, аннотации и их грамматико-стилистические средства изложения. Стандартные обороты речи для реферирования и аннотирования.

Ключевые слова для реферирования

Le point de départ	D'abord D'une part…, d'une côté…. premièrement
L'argumentation	Or D'ailleurs Du reste Quant a … En ce qui concerne Et…, puis…, ensuite D'autre part…., d'un autre côté

	En outre…, de plus…, encore Egalement, parallèlement Deuxièmement
Exemples	Par exemple Ainsi Notamment, en particulier
Explications	Car, en effet A cause de Grâce à Faute de
Oppositions et restrictions	Mais, pourtant, cependant Toutefois Malgré Au contraire or
Conséquences	De ce fait, en fait Pour cette raison
Résumer	En bref, finalement, en définitive
Exclure	Excepte, sauf, mis à part, hormis
La conclusion	Donc, ainsi, alors Aussi Par conséquence, en conséquence Enfin Finalement En résumé

Фразы для реферирования текста

Je voudrais parler de …

Je voudrais dire quelques mots de …

Cet article/ce texte est consacré au problème de …

Le problème discuté est d'une grande importance aujourd'hui parce que …

Les questions posées dans ce texte sont très importantes/ambiguës/difficiles à résoudre …

On peut noter que….

Faire remarquer que…..

Mettre l accent, en valeur….

Enfin…….

En conclusion il est nécessaire de dire que …

Фразы для реферирования compte rendu

Le titre de ce texte/cet article est …
L ' auteur du texte est….
Le type du texte (article, editorial, interwiew, lettre de lecteur)….
Le texte (article) est intitulé de……
Dans le texte tiré de…..
Il ś agit de…..
Ĺ article de (N) porte sur…….
Dans son article….. publié dans….
ś interroge sur….en s ' opposant à….
Il affirme que….
Ì auteur explique, ajoute que…..
Il constate que…..
Car, d ' une part….
D ' autre part….
L'auteur conclue que….
A ce propos……
Je pense que …/Je crois que …
Il me semble que …/Il paraît que …

1.6 Стандартные обороты речи для реферирования

I. Работа (книга, монография) состоит из предисловия (введения), (двух, трех, четырех...) глав (разделов) и заключения.

II. 1. В работе (книге, монографии, сборнике, статье...)
В первой (второй, третьей...) главе книги (работы...)
В этой (данной) части монографии (книги, сборника, работы...)
В первом (втором, третьем, этом, данном ...) разделе (сборника, книги, документа...)

2.а) анализируется (исследуется, освещается, проанализирована) (какая) проблема...
разбирается (рассматривается, раскрывается) проблема (чего)...
б) дается (излагается, обосновывается) (какая) теория...
описывается (подвергается критике) теория (чего)...
в) показывается (раскрывается, характеризуется) сущность (чего)...
г) речь идет (о чем) о том, что...
говорится о возможности (чего), о том, что...
д) автор/ы/ анализирует/ют/ (какую) проблему...
выявляет/ют/ сущность (особенности) (чего)...
дает/ют/ общую характеристику (чего)...
раскрывает/ют/ собственное понимание (чего)...
отмечает/ют/ (считает/ют/), что ...
..., по мнению (по определению) автора/ов/...
..., как отмечает/ют/ (считает/ют/) автор/ы/...

3. подробно (кратко) излагается (изложена) проблема...
подробно исследуются формы и методы (чего)...
особое внимание уделяется (чему),..
обращается внимание (на что)...
важное значение имеет (что)...
поднимается вопрос (о чем)...

затрагивается проблема (чего)...
подчеркивается огромное (исключительно важное) значение...
необходимость (важность) (чего)...
выявляются особенности (чего)...
указывается на необходимость (чего)...
отмечается необходимость (чего)...
отдельно рассматриваются вопросы...
далее отмечается, что ...
подчеркивается (указывается), что ...
отмечается (подчеркивается) в работе...
отмечается (подчеркивается) по этому поводу в статье...

4. В заключение автор/ы/ говорит/ят/ (о чем)...
пишет/ут/: «... »
развивает/ют/идею (чего)...
в итоге делается (сделан) такой вывод: «... »
делается вывод о том, что ...
говоря (о чем), автор делает вывод, что ...
завершая свою работу, автор пишет: «... »
завершая (что), автор приходит к выводу, что...

1.4 Речевые стандарты для составления аннотации

Статья (работа) опубликована (помещена, напечатана...) в журнале (газете...)

Монография вышла в свет в издательстве... Статья посвящена вопросу (теме, проблеме...)

Статья представляет собой обобщение (обзор, изложение, анализ, описание...) (чего?)

Автор ставит (освещает) следующие проблемы...
останавливается на следующих проблемах...
касается следующих вопросов....

В статье рассматривается (затрагивается, обобщается...) (что?)
говорится (о чем?)
дается оценка (анализ, обобщение) (чего?)
представлена точка зрения (на что?)
затронут вопрос (о чем?)

Статья адресована (предназначена) (кому?)
может быть использована (кем?)
представляет интерес (для кого?)

РАЗДЕЛ 2. Реферативный перевод как особый вид реферирования

Тема 2.1. Реферативный перевод научных текстов с французского языка на русский

Тема 2.2. Реферативный перевод научных текстов с русского языка на французский

Структура реферативного перевода	**Описание раздела**	Ключевые элементы освещения
Введение	Констатация сведений о первоисточнике (библиографическое описание), сведения об авторе, данные о публикации Описание научного аппарата оригинала	Тема (заголовок) первоисточника, ФИО автора, дата и место публикации Тема, проблема, новизна, ценность, гипотеза (идея), методология
Основная часть реферата	Описание основных мероприятий и полученных результатов	Проблема, причинно-следственные связи, тенденции и факты, мероприятия, результаты, мнение автора
Заключение	Констатация результатов, обобщение информации с акцентом на авторскую позицию, решение проблемы	Результаты, факты, проблема. Решение, авторская позиция, перспективы

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПРАКТИКУМ ПО РАБОТЕ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.наук, доцент Л.А. Апанасюк, канд.филол.н., доцент каф. Е.А. Юрьева, преподаватель Г.В.Малтызова.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
Доктор пед. наук, доцент

_____ Л.А.Апанасюк

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
2.4. Примерные темы курсовых работ: 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 8
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
3.3.1. Средства информационных технологий 9
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 10
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 23
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 23
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 41
П.2.4. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 43
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 45

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере получении обучающимися теоретических знаний о системе понятий и исследовательских приемов интерпретации текста, творческой языковой, эстетической и культурологической интерпретации разного рода текстов. Акцент делается на интерпретации художественного текста. Дисциплина направлена также на формирование способности взаимодействовать в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, решать задачи профессиональной деятельности следующих типов: переводческий; аналитический; организационно-управленческий.с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. углубление и систематизация знаний в области лексики, изученной на предыдущих курсах;
2. дальнейшее обогащения словарного запаса, дальнейшая активизация словаря;
3. совершенствование грамматических навыков и умений;
4. развитие навыков изучающего чтения;
5. развитие навыков письменной речи: изложение, сочинение;
6. развитие навыков смыслового и лингвостилистического анализа художественного текста;
7. приобретение студентами профессионально-педагогических навыков.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	**Индекс и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	*ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников* *ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов* *ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)*	*Знать: особенности художественного текста как единицы языка, речи и культуры и средство создания развивающей речевой среды* *Уметь: интерпретировать художественный текст с точки зрения стилистических приемов, прагматической задачи, реализуемой автором произведения*

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		10
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Лекционные занятия	14	14
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	14	14
из них: в форме практической подготовки		
Лабораторные занятия	0	0
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	8	8
из них: в форме практической подготовки		
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации		*зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**							
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 10)											
Тема 1 Художественный текст как феномен словесного искусства.	**10**	4	**6**	**2**		**2**		0		**2**	
Тема 2 Основы анализа литературного произведения.	10	4	6	2		2		0		2	
Тема 3 Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.	9	4	5	2		2		0		1	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Тема 4 Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.	10	5	5	2		2		0		1	
Тема 5 Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения	**12**	5	**7**	**3**		**3**		0		**1**	
Тема 6 Анализ эпического и драматургического произведения	12	5	7	3		3		0		1	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**		**14**		**14**		**0**		**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Художественный текст как феномен словесного искусства.

Перечень изучаемых элементов содержания

История понятий: литературное произведение и художественный текст. Художественность как сложный комплекс внутренних свойств, определяющих принадлежность к искусству. Художественность как «способность до того ясно выразить в лицах и образах романа свою мысль, что читатель, прочтя роман, совершенно так же понимает мысли писателя, как сам писатель понимал их, создавая свое произведение. Следовательно, художественность в писателе есть способность писать хорошо».

Тема 2. Основы анализа литературного произведения.

Перечень изучаемых элементов содержания

Анализ художественного произведения как наиболее сложная проблема эстетики и филологии. Анализ как научный метод, предполагающий переход от стихийно-целостного, непосредственного восприятия литературного произведения к мыслительному вычленению отдельных его уровней и частей. Пути применения метода анализа литературного произведения для постижения такого эстетического объекта, каким является художественный текст. Расчленение целого на составные части — суть анализа как метода научного исследования. Анализ как совокупность двух методов познания — анализа и синтеза

Тема 3 Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Художественный текст и его анализ. Задача поэтики — исследование словесной материи в ее соотношении с художественным целым произведения. Индивидуальная роль писателя в поэтике — форма искусства (а не только форма языка). Словесная материя в литературном произведении как художественная форма, как одна из сторон литературного произведения. Объект поэтики как раздела, изучающего художественное слово, — «надстройка» над практической сущностью речи, именно та, которая и заключает в себе художественную содержательность. Предмет поэтики — выдвигаемая «над речью» реальность. Художественная речь как внеязыковое явление (наличие ритма и др.).

Тема 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные стилистические фигуры: повторы – лексические синтагматические (бессоюзие, многосоюзие, удвоение, тавтологические, синонимические), фразовые синтаксические 8 (параллелизм, градация, редиф), антитеза, инверсия, эллипсис, риторические фигуры (риторические вопросы, восклицания, обращения), недоговоренность (умолчание), сравнение.

Тема 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения

Перечень изучаемых элементов содержания

Лингвистический анализ художественного текста как четырехуровневая система: словарно-фразеологический уровень, грамматический, звуковой и ритмико-интонационный. Характеристика следующих лингвистических явлений: архаизмы, историзмы, поэтические символы, диалектизмы, профессионализма, арготизмы, термины, устаревшие перифразы и факты в области фонетики, морфологии и синтаксиса, индивидуальноавторские новообразования и ключевые слова

Тема 6. Анализ эпического и драматургического произведения

Перечень изучаемых элементов содержания

Грамматический уровень художественной речи. а) порядок слов в предложении, инверсия; б) симметричность в построении предложений; в) наличие стилистических фигур; г) способы объединения предложений; д) синтагматическое членение предложений. Звуковой уровень художественного речи. а) рифма и ее типы, б) звукоподражание, в) метр, г) аллитерация, д) ассонанс. Ритмико-интонационный уровень художественной речи. а) размер, б) ритм, в) пауза, г) цезура, д) перенос, е)метр, ж) клаузула.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Мосунова, Л. А. Анализ художественных текстов : учебник и практикум для вузов / Л. А. Мосунова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 228 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11942-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/542686 (дата обращения: 17.02.2024).
2. Зорина, Е. М. Внеаудиторное чтение (английский язык) : учебное пособие для вузов / Е. М. Зорина. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 186 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18444-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535022 (дата обращения: 17.02.2024).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Белова, Ю. А. Home reading study guide : учебное пособие / Ю. А. Белова, Г. В. Салимьянова. — Уфа : БашГУ, 2021. — 88 с. — ISBN 978-5-7477-5273-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/179939 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Бабина, Л. В. Анализ художественной литературы = Interpreting fiction : учебное пособие / Л. В. Бабина, Е. Ю. Дубовицкая. — Тамбов : ТГУ им. Г.Р.Державина, 2020. — 230 с. — ISBN 978-5-00078-414-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/177086 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ	https://urait.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/
4.	Электронная библиотека "Grebennikon"	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИКУМ ПО РАБОТЕ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Тема 1 Художественный текст как феномен словесного искусства.
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Замысел произведения как первообраз художественного целого, как русло воображения автора
2. Художественная действительность – это мир, созданный автором в соответствии с овладевшей им художественной идеей.
3. «Труд отделки и отчетливости» художника при реализации замысла.

Тема 2 Основы анализа литературного произведения.
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Анализ как совокупность двух методов познания — анализа и синтеза.
2. Структура творческой индивидуальности: мироощущение автора, его талант, тип художественного мышления (реалистический или романтический), мировоззрение, эстетический идеал, тип творчества (художественный метод).
3. Исходная позиция анализа при реализации принципа филологичности — лингвистический анализ художественного текста, представляющий собой «показ тех лингвистических средств, посредством которых выражается идейное и связанное с ним эмоциональное содержание литературных произведений»

Тема 3 Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Переплетение в анализе лингвистического и стилистического аспектов, которые служат для изучения приемов индивидуально-авторского использования языковых средств, одновременно выводящих на литературоведческое толкование, — осознание его идейно-тематического содержания.

2. Подробная характеристика специфики анализа произведений различных родов и жанров с иллюстрацией конкретных примеров

Тема 4 Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Словарно-фразеологический уровень художественной речи. а) Паремии – клишированные фразы и словосочетания, используемые в тексте в форме редких слов, иносказаний, крылатых слов, цитат и афоризмов; б) Стилистически окрашенные слова (стилистические архаизмы– лексические, лексикословообразовательные, лексико-фонетические); в) Эмоционально-экспрессивная и функционально-стилистическая лексика, включающая три раздела слов: принадлежащие к одному из функциональных стилей, поэтизмы, лексика, употребляемая в определенном литературном направлении; г)
2. Этноконнотативная лексика – слова, которые обладают повышенным образотворческим потенциалом в национальной поэтической системе изучаемой литературы, играют активную роль в формировании так называемой «картины мира». Зачастую они выступают как речевая основа типичных образов-символов, которые отличаются особой устойчивостью в этой системе, сохраняют закрепленное поэтическое значение, воплощая в ряде случаев ее высшие нравственно-эстетические ценности.

Тема 5 Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. «Внутренняя форма», поэтический образ слова. Внутренняя форма художественного слова — прямое значение слова, связывающее между собой звуковую его форму и проявляющееся только в этом произведении художественное значение, содержание слова.
2. Литературное произведение как идейно-эстетическое целое (схема уровней).
3. Концептуальный уровень литературного произведения (содержание).

Тема 6 Анализ эпического и драматургического произведения
Форма рубежного контроля – устный опрос
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Идейный мир произведения (комплекс идей, система авторских оценок, авторский идеал, пафос).
2. Уровень «внутренней» формы произведения (художественный мир) - субъектная организация, пространственно-временная организация, сюжет.
3. Уровень «внешней» формы произведения (текст) – Речевая организация, ритмико-мелодическая организация.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 10)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ПК-1	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	1-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: ПК-1

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой из перечисленных методов НЕ относится к первичным приемам анализа художественного текста?
   а) Выделение ключевых слов
   б) Определение тематики произведения
   в) Составление глоссария
   г) Проведение контент-анализа
   Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Что такое интертекстуальность в художественном произведении?
   а) Использование отсылок к другим текстам
   б) Повторение одних и тех же слов
   в) Применение метафор
   г) Создание рифмы
   Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Какой элемент НЕ является обязательным при анализе художественного стиля текста?
   а) Определение жанровых особенностей
   б) Выявление художественных приемов
   в) Анализ статистических данных
   г) Изучение системы образов
   Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
   Что означает термин “контекстуальный анализ” при работе с текстом?

а) Изучение текста в его историческом и культурном контексте
б) Подсчет частотности слов
в) Анализ грамматических конструкций
г) Перевод текста на другой язык
Ответ: _____

5. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой метод НЕ используется для выявления авторской позиции в тексте?
а) Анализ прямой речи
б) Изучение системы персонажей
в) Морфологический разбор слов
г) Исследование художественных деталей
Ответ: _____

6. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое художественная деталь в произведении?
а) Значимая мелочь, несущая смысловую нагрузку
б) Длинное описание природы
в) Прямое авторское высказывание
г) Диалог между персонажами
Ответ: _____

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой этап НЕ входит в базовый алгоритм анализа художественного текста?
а) Первичное чтение
б) Выявление проблематики
в) Создание аннотации
г) Определение композиции
Ответ: _____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое метатекст в литературоведении?
а) Текст о тексте
б) Дополнительный материал к книге
в) Перевод произведения
г) Аннотация к произведению
Ответ: _____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой прием НЕ относится к средствам художественной выразительности?
а) Эпитет
б) Метафора
в) Синтаксический параллелизм
г) Олицетворение
Ответ: _____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое мотивный анализ текста?
а) Изучение повторяющихся элементов в произведении
б) Анализ сюжетных линий
в) Исследование системы персонажей
г) Разбор композиционных особенностей
Ответ: _____

11. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой этап работы с текстом на иностранном языке является первым при первичном чтении?
а) Общее ознакомление с содержанием
б) Перевод всех неизвестных слов
в) Анализ грамматических конструкций
г) Составление глоссария
Ответ: _____

12. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое культурный контекст при анализе художественного текста на иностранном языке?
а) Традиции и обычаи страны изучаемого языка
б) Грамматические особенности языка
в) Стилистические приемы автора
г) Лексический состав текста
Ответ: _____

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой метод НЕ используется при работе с многозначными словами в художественном тексте?
а) Анализ контекста
б) Изучение этимологии
в) Математический подсчет частоты употребления
г) Выявление коннотативных значений
Ответ: _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое лингвокультурный комментарий при работе с текстом?
а) Объяснение культурных реалий и аллюзий
б) Грамматический разбор
в) Перевод текста
г) Стилистический анализ
Ответ: _____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой аспект НЕ изучается при анализе художественного перевода?
а) Передача стилистических особенностей

б) Сохранение авторского замысла

в) Точность грамматического перевода

г) Учет культурного контекста

Ответ: _____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое интерференция при работе с художественным текстом на иностранном языке?

а) Вливание родного языка в изучаемый

б) Изучение новых слов

в) Анализ синтаксических конструкций

г) Работа с фразеологизмами

Ответ: _____

17. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какой метод НЕ применяется при сопоставительном анализе оригинала и перевода?

а) Контекстуальный анализ

б) Статистический подсчет слов

в) Стилистический анализ

г) Культурологический комментарий

Ответ: _____

18. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое идиома в художественном тексте?

а) Устойчивое выражение с переносным значением

б) Метафора

в) Олицетворение

г) Эпитет

Ответ: _____

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какой этап работы с текстом помогает выявить его жанровые особенности?

а) Анализ структуры и композиции

б) Перевод всех слов

в) Выписывание новой лексики

г) Фонетический разбор

Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое дискурсивный анализ художественного текста?

а) Исследование текста в контексте его использования

б) Анализ грамматических структур

в) Перевод текста

г) Изучение словарного состава

Ответ: _____

21. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Как определить основную идею художественного текста на иностранном языке?
    Ответ: _____

22. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Какие методы анализа метафор существуют при работе с художественным текстом?
    Ответ: _____

23. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Как выявить авторскую позицию в художественном произведении?
    Ответ: _____

24. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Какие этапы включает первичный анализ художественного текста?
    Ответ: _____

25. Прочитайте текст и запишите ответ.
    Как работать с многозначными словами в художественном тексте?
    Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	Г	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	В	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
6.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	B	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	B	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	B	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	B	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	A	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
17.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	Основная идея определяется через анализ: 1. Ключевых слов и повторяющихся мотивов 2. Конфликта и его разрешения 3. Поведения и развития персонажей 4. Авторских комментариев и прямых высказываний 5. Общей атмосферы и настроения текста	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	Основные методы: 1. Контекстуальный анализ (определение значения в конкретном случае) 2. Этимологический анализ (изучение происхождения) 3. Компаративный анализ (сравнение с другими языковыми единицами) 4. Культурологический анализ (учет национальной специфики) 5. Функциональный анализ (определение роли в тексте)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	Через анализ: 1. Прямых авторских комментариев 2. Системы персонажей и их поступков 3. Художественных деталей и их значимости 4. Стилистических приемов и их использования 5. Композиции и её особенностей	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	Этапы: 1. Общее ознакомление с содержанием 2. Выделение основной темы и проблемы	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	3. Определение композиции 4. Анализ системы персонажей 5. Выявление художественных приемов	неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	Необходимо: 1. Необходимо: 2. Изучить контекст употребления 3. Проанализировать этимологию 4. Определить коннотативные значения 5. Выявить стилистическую окраску 6. Учесть культурный контекст	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	25-30	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	22-24	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	19-21	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	18 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Критерии оценивания тестовых заданий разных типов

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Закрытого типа с выбором одного правильного ответа	Выбран правильный вариант ответа	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов	Выбраны все правильные вариант ответа	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление последовательности	Выполненное задание считается верным, если правильно указана вся последовательность	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление соответствия	Выполненное задание считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Открытого типа с развернутым ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Полнота ответа (раскрытие объема используемых понятий). Обоснованность ответа (наличие аргументов). Логика изложения ответа (грамотная последовательность излагаемого материала). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
Открытого типа с кратким свободным ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором одного правильного ответа и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указан вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором нескольких правильных ответов и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указаны все правильные вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответов.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИКУМ ПО РАБОТЕ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)
45.05.01 Перевод и переводоведение
НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же

следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого

мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

– основную часть, состоящую из двух или трех глав;
– заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
– список использованных источников;
– приложения (при необходимости);
– справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:
– страница с титульным листом;
– страница с «Содержанием»;
– страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
– приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Тема 1. Художественный текст как феномен словесного искусства

Цели занятия: формирование умений и навыков языковой, эстетической, культурологической интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Жизнь Нанон».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: «Евгения Гранде» впервые была опубликована в сентябре 1833 года представляла собой такой жанр, про который обычно наши старые бальзаковеды говорили «второй манеры». Как писал Грифцов, это короткая сжатая повесть, сосредоточенная на одной теме, одном конфликте, в которой невелико количество действующих лиц. Это действительно короткая сжатая повесть, и сосредоточена она на одной истории, и вместе с тем в этой одной истории изложены ещё несколько сюжетов и развернута довольно широкая картина французской жизни в революционную и послереволюционную эпоху. То есть если подходить к этому роману, да и к роману «Папаша Горио», то это эпос частной жизни. Этот термин ввел Гегель в эстетику литературоведения. Эпическое начало, обстоятельное, подробное описание вещей, домов, событий, и вместе с тем это эпос именно такой затхлой, провинциальной жизни. И вот тут вставал очень важный вопрос для реализма: а как сделать жизненную пошлость поэтической? Как её преобразить в искусстве? Вроде бы Бальзак прямо указывал своих учителей и предшественников: это были романтики. Если воспользоваться одним из мемуаров, я могу сообщить вам следующее: «В салоне графини Мофей *(?)*», пишет один из знакомых Бальзака, «Бальзак, удивляя своих слушателей, утверждал, что способ изображать нравы он нашел у Вальтера Скотта, но заменил средневековых героев, паладинов и трубадуров, чиновниками, менялами, ростовщиками и химиками». Казалось бы, простой способ, так ли это на самом деле? На самом деле это и так, и не так. Дело в том, что Бальзак пытается описать современность, когда ещё ничего не оформилось, когда ещё всё только складывается, и угадать основную историческую тенденцию. И в данном случае, конечно же, на первом месте у Бальзака в его писательской стратегии – путь к характеру через вещи. Потом в предисловии к «Человеческой комедии» он скажет: «Что нас интересует? Три вещи: мужчины, женщины и вещи». То есть мужчины и женщины – отдельно. Люди и вещи. И вот начинаешь читать любой из романов Бальзака и сразу видишь его способ раскрытия характеров и анализа современной жизни: он начинает с вещей. Основной становится история разочарованной женщины, Евгении Гранде, на именины которой поспевает её кузен Шарль. 1818 год, ей 23 года, приезжает молодой человек с огромным багажом в 300 килограммов, сообщает нам автор, и чего там только не было: всяких вещичек, щипчиков, несессеров и прочее, и прочее. Он приходит в этот мир из другого мира, появился и полностью перевернул жизнь Евгении. Она полюбила. Её история – история ожидания, она 8 лет ждет своего возлюбленного. Как она выражает свою любовь? Всё в тех же вещах. Она покупает стеариновые свечи, кофе, сахар к столу, что совершенно немыслимо для дома этого человека, великого богача. Бальзак не очень хорошо умеет писать о любви, он риторичен, поверхностен. У Бальзака порой ищут совсем не то, что у него самое ценное. Мои сокурсницы, девицы, выписывали у Бальзака сплошь афоризмы. Открою вам тайну: Бальзак тащил афоризмы откуда возможно. Он любил их вставлять, ему казалось, это изюминка, иногда они были и собственные, но дело не в афоризмах, а в этом умении наблюдать и показывать действительность. Как выражается любовь? Шарль понял, что ему нужно делать: он остался один, без денег, с позорной судьбой отца-самоубийцы, ему нужны деньги. Откуда взять стартовый капитал, на что ехать? Влюбленная в него кузина предлагает все свои золотые монеты. Что он отдает взамен? В залог он отдает золотой ларец с портретами отца и матери в богатых жемчужных оправах. И тут автор говорит: «души из пламенно сочетались». Переведу на обыденный язык: это по сути дела обручение. У нас оно не принято, но в западной культуре принято. Тогда обмениваются кольцами, потому они

называются обручальными, а венчальные уже потом. Обручение – обещание жениться, от обручения может пройти какой угодно период – год, десять. Это обручение, обмен дарами, можно понять так. Евгения отдает все свои деньги, 5800 франков, и получает взамен залог. Это называется на языке коммерции «сделка займа», заемщик – это Шарль, а кредитор – Евгения. Они влюблены друг в друга, и эта операция для них – священный акт, Евгения жертвует всем, что у неё есть, она знает, что будет скандал, а Шарль оставляет ей самое дорогое. Кстати, автор сразу заметил: по стоимости ларец примерно соответствовал. Замечательно, как сочетается высокое, Бальзак вообще любит такие слова, одно из любимых у него - «возвышенный», возвышенное чувство, он описывает отношения этих людей довольно плоско, но за этими вещими он открывает истинные отношения людей, ибо в реалистическом романе не только приключения людей, но часто приключения вещей, предметов. Шарль уехал в Ост-Индию, скопил деньги привез с собой золотого песку на миллион двести тысяч франков через 8 лет и он давно о Евгении, он прекрасно понимает, что нужно делать, молодой человек современной эпохи. К истории Шарля автор возвращается после того, как умер папаша Гранде, задержка, характерная для эпического текста. О Шарле рассказывают лишь тогда, когда история Евгении достигает своей кульминации, после смерти её родителей, после того, как она получает наследство и виды на самый знатный брак и ждет своего братца. Ей 31 год, дева она уже немолодая, а где же братец, спрашивает она себя, и вспоминает письмишко от братца. Тут Бальзак замечательно выстраивает симметрию: первое письмо сопровождает Шарля, это письмо его отца с просьбой позаботиться о Шарле, а второе письмо пишет сам Шарль и это письмо откровенно: пора иллюзий миновала, любовь в браке – химера отныне опыт мой говорит мне, что надо подчиняться всем законам общественности… Автор описывает, как Евгения читает письмо, и неожиданно автор сообщает, как Шарль завершает письмо: гром и молния.

Тема лекционного занятия: Тема 2. Основы анализа литературного произведения

Цели занятия: формирование умений и навыков языковой, эстетической, культурологической интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация отрывка из новеллы «Кармен».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: Проспер Мериме (1803-1870) – один из крупнейших французских писателей XIX века.Романист и новеллист.
Творческий расцвет Проспера Мериме приходится на 30-40е годы - время создания новелл. М. создает новый тип новеллы - эллипсную. Эллипсная новелла - это промежуточная форма между новеллой классической, в которой один центр, и романом, обладающим полицентричной структурой. В эллипсной новелле 2 центра, вокруг которых организуется действие. Параллельно развиваются 2 сюжетные линии, возникает ощущение, что одна главная, а др. - второстепенная. 2 центра - соединение 2х историй. К такому типу новелл относится экзотическая новелла "Кармен". Новелла делится автором на 4 главы по принципу контраста:
1 часть - рассказ путешественника, который отправился в Испанию на поиски древнего города Мунда. Встречается с Хосе Наварро (образ романтического героя, одинокого изгнанника).
2 часть - встреча рассказчика с цыганкой Кармен. Описание Кармен дается глазами француза, человека другой цивилизации. Автор классифицирует ее красоту. С каждым недостатком она сочетает достоинство. Предстает как воровка (стащила часы).
3 часть - повествование о любви Кармен и Хосе (романтической и трагической). Рассказ ведется от лица Хосе, это монолог - исповедь человека, накануне казни, находящегося в тюрьме за свои преступления. Портрет Кармен дается глазами Хосе.

4 часть - историко-этнографическое исследование, посвященное культуре и языку цыганского народа. Это исследование является 2 скрытым центром текста. Кармен и Хосе предстают не как романтические личности, а как носители психологии и сознания собственных народов. Кармен - цыганка, подчеркнуто то, что у цыган нет родины, для них самое важное - это свобода. Предпочитает умереть, но не утратить своей свободы. У Хосе другие идеалы. Его нац-ть - баск. Ему важно, чтобы был дом, жена, дети. Мериме изображает столкновение 2х характеров, которые не способны понять друг друга (2 разных типа восприятия жизни).

Прием контраста использован Мериме и в его знаменитой новелле «Кармен» (1845), где писатель в очередной раз обращается к испанской теме и стремится воссоздать «местный колорит».

С одной стороны, перед читателями встает образ рассказчика, любознательного ученого и путешественника, представителя утонченной, но несколько расслабленной европейской цивилизации. Этот образ привлекает симпатии читателя. В нем есть, бесспорно, автобиографические детали. Он напоминает самого Мериме гуманистическим и демократическим характером своего образа мысли. Но фигура его в какой-то мере пронизана и иронией. Иронически звучит описание научных изысканий рассказчика, их умозрительности и отвлеченности, характеристика его созерцательного отношения к жизненной драме, свидетелем которой он является. Все эти детали призваны еще ярче оттенить глубокую самобытность, стихийную страстность Кармен и дона Хосе. Цельность и обаяние их натур и заключены в этой всепоглощающей власти страстей.

В «Кармен» писатель вновь обращается к теме, уже звучавшей в его творчестве (изображению неодолимой любви была, в частности, посвящена одноактная комедия «Женщина-дьявол» из «Театра Клары Гасуль»). В «Кармен» движимый слепой любовью Хосе становится дезертиром, контрабандистом, вором, убийцей и в конце концов приговорен к смерти. Но сюжет, выстроенный как история Хосе, концентрируется вокруг андалусской цыганки Кармен. Ее характер впитал все цыганские обычаи, понятия о любви, о свободе и достойном образе жизни, представления цыган о патриотизме, понимаемом как верность по отношению к своим соплеменникам (оборотной стороной их патриотизма оказывается «искреннее презрение к народу, оказывающему им гостеприимство»). Кармен вобрала в себя много дурного от того преступного окружения, в котором она выросла. Она не может не лгать и не обманывать, она готова принять участие в любой воровской авантюре. Но в противоречивом внутреннем облике Кармен таятся и прекрасные душевные качества, которых лишены изнеженные или очерствевшие представители циыилизованного общества. Это – искренность и честность в самом сокровенном для нее чувстве – любви. Это – гордое, непреклонное свободолюбие, готовность пожертвовать всем, вплоть до жизни, ради сохранения внутренней независимости.

Едва ли можно говорить о поэтизации «экзотического» характера Кармен у Мериме. Она лжива, вероломна, безжалостна; обман и воровство для нее так же естественны, как скитания и завораживающие танцы; ее любовь не только свободна, но и примитивна. Не случайно эпиграфом к повести служат строки: «Всякая женщина – зло; но дважды бывает хорошей: или на ложе любви, или на смертном одре». Автор, выступающий в повести в роли рассказчика-путешественника, изучающего нравы испанских цыган, считает, что характер героини предопределен традициями ее народа, и сочувствует несчастному Хосе, который стал преступником и обречен на смерть из-за любви к Кармен. «Это калес (так называют себя цыгане.– Примечание Мериме) виноваты в том, что воспитали ее так»,– заключает свою предсмертную исповедь Хосе. И как бы продолжая и подтверждая эту мысль, Мериме завершает повесть главой, представляющей собою, по существу, небольшой трактат об испанских цыганах. Объясняя характер девушки, он стремится при этом дать читателям «выгодное представление» не о самой Кармен, а о «своих исследованиях в области роммани» (то есть цыганских нравов).

В новеллах Мериме очень выпукло проявились своеобразные приметы художественного метода писателя. Это, во-первых, неоднократно отмечавшаяся критиками черта – тяготение к подчеркнуто объективному, безличному тону повествования, противоположному субъективной манере изложения, присущей романтикам. Автор стремится остаться в тени, сдерживает и скрывает собственные чувства, избегает лирических излияний, держится как бы на расстоянии от героев, пытается придать своему рассказу характер беспристрастного исследования жизненных явлений. Тургенев заметил, что Мериме «в литературе дорожил правдой и стремлением к ней, ненавидел

аффектацию и фразу... требовал выбора, меры, античной законченности формы. Это заставляло его впадать в некоторую сухость и скупость исполнения...». Правда, здесь есть некоторые исключения. Несколько иначе, например, написана «Арсена Гийо». Здесь автор дает волю своим чувствам, возмущается лицемерием светского общества и ханжеством госпожи де Пьен, открыто сочувствует несчастной Арсене.

Мериме значительно расширил и углубил изображение внутреннего мира человека. В своих произведениях он проникал в тайники таких сложных душевных противоречий, мимо которых проходили его предшественники – просветители или ранние романтики. Психологический анализ в новеллах Мериме последовательно реалистичен. Он неотделим от раскрытия тех общественных причин, которые порождают переживания героев. В отличие от романтиков Мериме не любил вдаваться в пространные описания эмоций как таковых. Неохотно прибегал он и к помощи внутреннего монолога. Он предпочитал раскрывать переживания персонажей через те жесты, движения, поступки, которые они вызывают. Его внимание и в новеллах сосредоточено прежде всего на развитии действия и на максимально лаконичной и выразительной мотивировке этого развития.

Композиция новелл Мериме всегда тщательно продумана и взвешена. Большое значение, например, писатель придавал обрамлению и образу рассказчика, способам введения его в ткань повествования. Произведения Мериме часто построены на контрасте между обыденностью и заурядностью той действительности, которая возникает в обрамляющем новеллу рассказе, и драматизмом, необычностью тех событий, о которых читатель узнает из самой новеллы.

Во многих новеллах Мериме, как и в его творчестве в целом, значительную роль играет сатирическое начало. Сатира в новеллах носит эмоционально более сдержанный характер, чем в юношеских произведениях писателя, например, в «Театре Клары Газуль». Его любимым оружием становится теперь не сарказм, не сатирическая гипербола, а ирония, скрытая, но, несмотря на свою иносказательность, завуалированность, язвительная сатирическая усмешка, Мериме с особенным блеском применяет ее, разоблачая фальшивость, двуличность, пошлость буржуазных нравов (образы капитана Леду, Шаверни, госпожи де Пьен).

Тема лекционного занятия: Тема 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

Цели занятия: формирование умений и навыков языковой, эстетической, культурологической интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая интерпретация художественного текста «Фантина».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

В романе «Отверженные» Жан Вальжан, проститутка Фантина, беспризорные дети — Козетта, Гаврош — представляют собой мир «отверженных», мир людей, которых буржуазное общество выбрасывает за борт и по отношению к которым оно особенно жестоко. Но, рисуя этот мир, Гюго не ставит перед собой цели раскрыть социальные противоречия во всем их многообразии. У него цель другая. Он исходит из морального принципа. Не случайно он противопоставляет в романе епископа Мириэля и полицейского инспектора Жавера. Правда, они даже не встречаются в романе; но, сталкивая в их образах различные принципы, которые они исповедуют, Гюго как бы проверяет эти принципы на судьбе главного героя Жана Вальжана.

В этом романе Гюго, как и всюду, остается на идеалистической точке зрения в оценке мира; есть, по его мнению, две справедливости: справедливость высшего порядка и справедливость низшая. Последняя выражена в законе, на котором построена жизнь общества. Закон за совершенное преступление наказывает человека. Носителем этого принципа справедливости является в романе Жавер. Но есть справедливость иная. Носителем ее оказывается епископ Мириэль. С точки зрения епископа Мириэля зло и преступление должны не наказываться, а прощаться, и тогда само преступление пресекается. Закон не уничтожает зла, а усугубляет его. Так было с Жаном Вальжаном. Пока его держали на каторге, он оставался преступником. Когда епископ Мириэль простил совершенное им преступление, он переделал Жана Вальжана. Жавер гибнет в романе и своей гибелью демонстрирует несостоятельность той справедливости, которая выражена в человеческом законе и которая, по мнению Гюго, должна уступить принципу высшей христианской справедливости, воплощенной в образе епископа Мириэля.

Итак, по Гюго моральные законы в конечном счете регулируют отношения людей; социальные же законы выполняют лишь второстепенную служебную роль. В своем романе Гюго пытается конкретизировать это положение. Он заставляет Жана Вальжана, получившего значительное состояние, приняться за чисто буржуазное предприятие, проводя принцип милосердия в жизнь: он не жестокий, бесчеловечный эксплуататор, а милосердный человек, любящий ближних, помогающий им. Эта попытка притянуть идею милосердия к буржуазному предпринимательству остается неубедительной и слабой.

Гюго не стремится в своем романе глубоко раскрыть законы социальной жизни. В этом смысле он вовсе не похож на «доктора социальных наук» Бальзака. Социальные процессы у Гюго на втором плане. Он стремится доказать, что сама социальная проблема будет разрешена только тогда, когда разрешится проблема моральная. В предисловии к роману Гюго объясняет, что им руководило, когда он писал свой роман: «Общество, которое допускает бедность и несчастье, человечество, которое допускает войну, мне кажутся обществом и человечеством низшего рода, а я стремлюсь к обществу и человечеству высшему». С этой целью, говорит он, и был написан роман «Отверженные». Оставаясь на идеалистических позициях, утверждая, что изменить общественный строй может только милосердие, Гюго тем не менее никогда не перестает быть защитником отверженных, врагом деспотизма и рабства. При всех противоречиях Гюго в этом романе, как и в других, остается верен своим демократическим симпатиям. Трибун угнетенных и отверженных, он приветствует революционных борцов народа, ставит его представителей на голову выше буржуазного мира.

Особенности стиля Гюго. Художественный метод Гюго как крупнейшего представителя романтизма очень своеобразен. В своем предисловии к «Кромвелю» Гюго выдвинул положение о том, что изображать нужно не обыденное, не среднее, не то, что всегда бывает, что ежедневно происходит, — нужно изображать исключительное. Гюго убежден, что в мире вечно сталкиваются две силы — добро и зло, которые и направляют все развитие общества, его прогресс. Но эти две силы, правящие миром, уясняются только в их полярной противоположности. Поэтому не середина, а крайности должны изображаться художником. Это требование и определило всю манеру повествования писателя. Гюго стремится в своих романах нарисовать огромную панораму. Его герои всегда выступают как необыкновенные, гигантские личности. Они совершают или героические подвиги, или злодеяния, но и в том и в другом случае они величественны, это герои с большой буквы. Даже уроды (Габибра, Квазимодо, Гуинплен) по-своему прекрасны. «Ты настолько безобразен, что можешь казаться чудом,— говорит герцогиня Джозиана, влюбленная в безобразие Гуинплена. — В твоем уродстве есть нечто грозное. Любить тебя значит постигнуть великое».

Широко использует Гюго в своих романах прием контраста. На палитре Гюго обычно две краски — белая и черная; он любит резкие светотени. Этим путем достигается предельное выделение крайности и полюсов. Этим же стремлением определяется и композиция его романов. Фабула у Гюго всегда очень остра, захватывающа. Авантюрность его романов отнюдь не является только средством усиления занимательности романа. В этом огромное отличие Гюго от эпигонов романтической литературы, которые все сводили к авантюризму, спекулируя на острых моментах интриги. У Гюго это стремление сделать свой сюжет как можно более острым и напряженным неразрывно связано с его идейными положениями. Ощущение мира в динамике, в движении, как вечное столкновение противоречивых сил, как неуклонное движение к победе добра составляет существенную сторону мировоззрения Гюго; она находит отражение в композиции его романов как стремление к драматизации сюжета, ибо, утверждает Гюго в «романтическом манифесте», судьба человека новой эпохи драматична. Еще одна очень яркая черта стиля Гюго — это стремление к дидактизму, к тому, чтобы превратить свои романы в трибуну, с которой поэт обращается к читателю. Гюго совершенно не Свойственно устраняться как автору повествования. Наоборот, он стремится эмоционально воздействовать на читателя, подчинить его себе.

Основными неразрешенными проблемами своего времени Гюго в предисловии к роману назвал «принижение мужчины вследствие принадлежности его к классу пролетариата, падение женщины вследствие голода, увядание ребенка вследствие мрака невежества». В романе раскрывается история рабочего Жана Вальжана, укравшего булку, чтобы накормить голодных детей, и поплатившегося за это каторгой; история белошвейки Фантины, которая, чтобы обеспечить своего ребенка, вынуждена пойти на панель; история маленькой девочки Козетты, жертвы жестокости и корыстолюбия. Гюго не просто рассказывает о бедствиях народных — он размышляет о моральной стороне общественных проблем, о человеческой совести, о душевной жизни. На каторге душа Жана Вальжана «все более черствела — медленно, но непрерывно». Под влиянием благородного поступка епископа, спасшего Вальжана от нового ареста, происходит возрождение, духовное воскресение каторжника. Всю свою жизнь Вальжан посвящает благодеяниям, оказанным таким же отверженным, как он, даже его злейшему врагу — инспектору полиции Жаверу. В то же время у читателя не остается сомнений: ответственность за чинимые преступления падает на общество, на буржуазный законопорядок.

«Отверженные», как и все творчество Гюго, строится на контрасте, антитезе. Если Жан Вальжан воплощает добро, то Жавер олицетворяет зло. Как и Вальжан, Жавер — человек долга, но долга, поставленного на службу неправому делу. Блюститель закона, возведенного в непреложную догму, оказывается, по сути дела, преступником. В конце романа Жавер, сраженный благородством Вальжана, кончает жизнь самоубийством. Гюго была важна мысль о победе морального начала даже в самом низком человеке, но картина смерти Жавера получилась надуманной, неубедительной.

Тема лекционного занятия: Тема 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

Цели занятия: формирование умений и навыков интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения

	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая Практикум по работе с художественным текстом «Шарль Бовари».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: Роман « Госпожа Бовари» стал новым словом во французском и евро

пейском искусстве. Это книга о будничной жизни, где сюжет почти невидим. Но одновременно это одна из трагедий, которые постоянно происходят в обыденной действительности. У романа – многозначительный подзаголовок «провинциальные нравы». Однако для Флобера « Нет провинций – есть Франция». В романе, начатом после смерти Бальзака он развивает его принципы: история главной героини, по имени которой назван роман, даёт возможность увидеть зависимость её характера от воззрений и обычаев среды, а так же самую среду, имеющую в романе не меньшее значение. То, что это роман о нравах, подтверждает и композиция: начавшись с рассказа о Шарле Бовари, он завершается рассказом об аптекаре Оме. Эмма появляется только во второй главе, а после её смерти, следуют ещё три главы, где автор рисует лицемерие церковников, пустоту церковного обряда, самодовольство и карьеризм Оме. Шарль, ничтожный в своей зависимости от внешних факторов, усвоенных от Эммы, после её смерти возвышается над всеми своим умением любить и страдать.

Флобер ставил перед собой труднейшую задачу – « Передавать пошлость точно и в то же время просто», а для этого он меняет тип композиции, сложившийся до него. Особенно большее место он отводил экспозиции – 260 страниц, на основное отводил лишь 120-160, а на заключительную, смерть Эммы, описание похорон и горе мужа – 60. Флобер отказался от «интересного» материала, которым в его время широко пользовались крупные и мелкие романисты, от Дюма и Эжена Сю до Диккенса.

Здесь не было ни буйного колорита исторической эпохи, ни соблазнительной роскоши великосветской жизни, ни семейных тайн, ни страшной экзотики парижских или лондонских трущоб. Все здесь было просто, слишком просто.

Даже событий никаких не было. Флобер повествовал о неподвижном провинциальном существовании, о стоячем болоте ничем не привлекательного быта, без «драмы», без ревности, почти без действия. Идя по следам Бальзака, он создавал новый тип повествования, противоречивший традиционным литературным представлениям. «Мадам Бовари», как и все романы Флобера, построена в виде биографии. С точки зрения традиционной композиции, это биография не Эммы, а Шарля.Роман начинается с его поступления в школу, потом подробно рассказывается о его первом браке, вдовстве, затем незаметно в его жизнь входит Эмма. В продолжение всего романа благополучное существование Шарля сопровождает долгую семейную агонию Эммы – словно однообразная нота, составляющая скучный фон основной мелодии. И после смерти Эммы, вопреки правилу эффектного конца, Шарль, уже один, продолжает свою унылую биографическую повесть. Флобер нарушает все литературные традиции. Согласно правилам традиционного повествовательного искусства, автор должен был в ходе изложения подсказать читателю значение тех или иных событий, выдвинув на первый план главное, отодвинув в тень второстепенное. Он должен был расставить в повествовании логические ударения, чтобы читатель не растерялся во множестве фактов и сразу понял, куда его ведут. Композиция Флобера преследует как раз противоположную цель. Не желая запутывать читателя ложной видимостью, как то делали авторы детективных романов, он, однако, не хотел ничего подсказывать и предоставлял читателю самому разбираться в беспристрастной картине жизни. «Логический акцент», не соответствующий естественному течению событий, показался бы ему искажением действительности и недопустимым вторжением автора.=> биографический принцип повествования.

Ф. показывает постепенное формирование этого характера:Монастырь, любовные романы пробуждают в ней романтическую мечтательность, экзальтацию. Этот набор фальшивой красивости приводит к тому фальшивому восприятию мира. Для нее форма важнее содержания. Главное – внешнее. Она мечтает о Париже. Он привлекает ее только внешне. В сознании Эмма смешивает чувства утехи с сердечными радостями; изысканные манеры с тонкостью души; Эмма проходит определенные этапы в своих томлениях: в начале жизни ожидание чего-то радостного и прекрасного, в выборе мужа ошиблась, пыталась раздуть любовь к мужу (не получилось).

Перед зорким оком писателя-реалиста Эмма Бовари, оставаясь героиней буржуазного адюльтера, раскрывается как личность трагическая, пытавшаяся восстать против ненавистной пошлости, но в конце концов поглощенная ею.

Главная тема романа – утраченные иллюзии. Подсознательная поэтика – главный художественный прием. Это когда не все мысли и чувства могут выражаться словами. Ф. использует лейтмотивные повторы сцен, деталей, символов (повторяется борзая собака на картине; шторы; мягкие сапоги Родольфа Ф. трижды дает портрет героини.

Тема лекционного занятия: Тема 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения

Цели занятия: формирование умений и навыков интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая. Практикум по работе с художественным текстом «Парижские гости в шахтерском поселке».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Создание романа «Жерминаль» (1885) о рабочем классе не является неожиданным в творчестве Золя. Весь творческий путь писателя подводил к осознанию самых глубоких, коренных противоречий действительности.

Общественная обстановка середины 80-х годов способствовала углублению интереса художника к социальным проблемам. Начинался новый подъем рабочего движения. Страдания народа в условиях затяжного кризиса экономики, охватившего в 80-е годы Францию, вызвали ответную реакцию. По стране прокатилась волна забастовок. Особенно активными были шахтеры, выступившие в Монсо-ле-Мин (1882), в Ан-зене (1884), Деказвиле (1886). Впервые во Франции была организована Рабочая партия.(1887) во главе с Ж. Гедом.

Замысел романа «Жерминаль» сложился в результате внимательного изучения жизни. «Роман этот, — писал Золя, — восстание наемных рабочих. Общество получило толчок, от которого оно внезапно трещит, словом, борьба труда и капитала. В этом все значение книги, она предсказывает, по моему замыслу, будущее, выдвигает вопрос, который станет наиболее важным в XX веке».

В самом названии романа, как почти всегда в произведениях Золя, кроется глубокий символический смысл. Оно открывает завесу будущего. Жерминаль — название весеннего месяца по революционному календарю — знаменует «всходы» великой революционной борьбы пролетариата, которая развернется в XX в.

В центре романа — один из самых стойких и передовых отрядов рабочего класса Франции — шахтеры, работающие на угольных копях акционерного общества в Монсу. Золя рассказал о тягостных условиях их жизни, о «глухой, как могила», нищете, о постоянном голоде, о непосильной работе, о полном отсутствии охраны труда, нищенской зарплате, о бесправии человека труда в капиталистическом обществе. По сравнению с «Западней», где Золя не смог указать на истинные причины бедственного положения народа, здесь он находит их в законах капиталистического общества, в котором труд рабочего не обеспечивает ему человеческого существования. Рабочие в «Жерминале» изображены в главном, что определяет их существование, — в труде. С большим знанием, правдиво показан и быт шахтеров, но это не является самодовлеющим.

Труд в романе «Жерминаль», по справедливому замечанию французского критика-коммуниста Ж. Фревиля, определяет «каждую мысль, каждое действие рабочего, его психологию, его рефлексы, его надежды». Писатель отмечает трудолюбие шахтеров. Но труд обесчеловечен в капиталистическом обществе, трудящиеся люди низведены до положения скота.

Среди шахтеров писатель выделяет наиболее яркие и типичные образы, которые дают конкретное представление о всех рабочих поселка Воре. Реалистически убедительно показана честная,

трудолюбивая и дружная семья Маэ, из поколения в поколение отдающая свои силы для обогащения хозяез шахты. Нищету семьи Маэ Золя не пытается объяснить порочностью ее членов, как это было в какой-то мере в «Западне». Напротив, как бы ни старались трудиться трезвые и трудолюбивые Маэ, им не избегнуть нищеты в силу законов капиталистического общества. Золя наделяет своего героя чертами индивидуализма, якобы свойственными ему как руководителю из рабочих. Писателю не удалось избегнуть буржуазной точки зрения на народную массу как на «стихию природы, сметавшую все на своем пути, вопреки правилам и теориям». Этот взгляд противоречит изображенному самим же Золя рабочему коллективу с его солидарностью, самоотверженностью и героизмом (поведение рабочих во время катастрофы в шахте), со все растущим- сознанием необходимости организованной борьбы против капиталистов. Благородство и честность лучших рабочих (Маэ, Лантье и др.) особенно ярко выступают на фоне развращенности и паразитизма буржуазии (семья Энбо, семья Грегуаров). Основной конфликт романа — борьба шахтеров и компании— достигает своей кульминационной точки в восстании. Против рабочих выступают акционерная компания, государственный аппарат, армия — весь буржуазный строй. Несмотря на некоторые недостатки романа, А. Барбюс назвал «Жерминаль» великой книгой. «Поразительную правдивость» романа отметил М. Торез. Н. К. Крупская вспоминала, что из произведений Золя В. И. Ленину «больше всего нравился «Жерминаль» — роман, отразивший жизнь рабочих-углекопов.

Тема лекционного занятия: Тема 6. Анализ эпического и драматургического произведения

Цели занятия: формирование умений и навыков интерпретации текста на примере отрывка из художественных произведений французских писателей XIX-го века

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
	Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Un étrange renversement des rôles».	Лекция, визуальное восприятие

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Антуан Мари Жан-Батист Роже де Сент-Экзюпери родился 29 июня 1900 года в городе Лион, Франция. Мальчик вырос в аристократической семье. Мать привила ребенку любовь к книгам и литературе, рассказывая о ценности искусства. Заинтересованный уроками матери, мальчик также увлекался техникой и выбирал, чему же хочет себя посвятить. Антуан учился в христианской школе в Лионе, а затем в иезуитской в Монтре.

В четырнадцать лет стараниями матери отправлен в швейцарский католический пансион, окончив который, в 1917 году Антуан поступил на факультет архитектуры в парижскую Школу изящных искусств. Позднее, бакалавр с дипломом на руках готовился к поступлению в военно-морской лицей, но провалился на конкурсном отборе.

В 1921 году Сент-Экзюпери призвался на военную службу и обучался на курсах пилотов. После них вошел в авиационный полк в Страсбурге. Сначала молодой человек являлся нелетным солдатом мастерской при аэродроме, но вскоре стал обладателем удостоверения гражданского летчика. Позднее повысил квалификацию до военного летчика.

Завершив обучение на офицерских курсах, Антуан совершал полеты в звании младшего лейтенанта и служил в 34 полку. После неудачного рейса в 1923 году Экзюпери, получив травму головы, оставил авиацию. Летчик поселился в Париже и решил попробовать себя в литературной сфере. Успех не приходил. Чтобы зарабатывать на жизнь, продавал автомобили, работал на черепичном заводе и даже торговал книгами.

В 1925 году Экзюпери устроился авиапилотом «Аэропосталь» и занимался доставкой почты в Африку. Через два года получил должность руководителя аэропортом Кап-Джуби на краю пустыни Сахары. В 1929 году перевелся начальником отделения «Аэропосталь» в Буэнос-Айресе.

В 1930 году произведен в кавалеры Ордена Почетного легиона Франции, а в конце 1931 года стал лауреатом престижной литературной премии «Фемина» за роман «Ночной полет».
Экзюпери, с 1931 года снова начал летает на почтовых маршрутах, а затем работал летчиком-испытателем. С середины 1930-х годов занимался журналистикой, в 1935 году корреспондентом посетил Москву. Как корреспондент побывал и на войне в Испании.
С 1941 по 1943 год Экзюпери проживал в США, где и написал свою самую знаменитую книгу «Маленький принц». Вскоре, снова вернулся в армию и добился назначения в боевую летную часть.
Писатель, военный летчик Антуан де Сент-Экзюпери 31 июля 1944 года не вернулся из разведывательного полета. В 1988 году вблизи Марселя нашли браслет писателя с выгравированным именем супруги, а в 2000 году части самолета, которым управлял писатель. В 2008 году стало известно, что причиной смерти оказалась атака немецкого летчика. Пилот вражеского истребителя спустя годы публично признался в этом.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Тема 1 Художественный текст как феномен словесного искусства.

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Замысел произведения как первообраз художественного целого, как русло воображения автора
2. Художественная действительность – это мир, созданный автором в соответствии с овладевшей им художественной идеей.
3. «Труд отделки и отчетливости» художника при реализации замысла.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 2 Основы анализа литературного произведения.

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Анализ как совокупность двух методов познания — анализа и синтеза.
2. Структура творческой индивидуальности: мироощущение автора, его талант, тип художественного мышления (реалистический или романтический), мировоззрение, эстетический идеал, тип творчества (художественный метод).
3. Исходная позиция анализа при реализации принципа филологичности — лингвистический анализ художественного текста, представляющий собой «показ тех лингвистических средств, посредством которых выражается идейное и связанное с ним эмоциональное содержание литературных произведений»

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 3 Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Переплетение в анализе лингвистического и стилистического аспектов, которые служат для изучения приемов индивидуально-авторского использования языковых средств, одновременно выводящих на литературоведческое толкование, — осознание его идейно-тематического содержания.
2. Подробная характеристика специфики анализа произведений различных родов и жанров с иллюстрацией конкретных примеров

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 4 Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Словарно-фразеологический уровень художественной речи. а) Паремии – клишированные фразы и словосочетания, используемые в тексте в форме редких слов, иносказаний, крылатых слов, цитат и афоризмов; б) Стилистически окрашенные слова (стилистические архаизмы– лексические, лексикословообразовательные, лексико-фонетические); в) Эмоционально-экспрессивная и функционально-стилистическая лексика, включающая три раздела слов: принадлежащие к одному из функциональных стилей, поэтизмы, лексика, употребляемая в определенном литературном направлении; г)
2. Этноконнотативная лексика – слова, которые обладают повышенным образотворческим потенциалом в национальной поэтической системе изучаемой литературы, играют активную роль в формировании так называемой «картины мира». Зачастую они выступают как речевая основа типичных образов-символов, которые отличаются особой устойчивостью в этой системе, сохраняют закрепленное поэтическое значение, воплощая в ряде случаев ее высшие нравственно-эстетические ценности.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 5 Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. «Внутренняя форма», поэтический образ слова. Внутренняя форма художественного слова — прямое значение слова, связывающее между собой звуковую его форму и проявляющееся только в этом произведении художественное значение, содержание слова.
2. Литературное произведение как идейно-эстетическое целое (схема уровней).
3. Концептуальный уровень литературного произведения (содержание).

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 6 Анализ эпического и драматургического произведения

Формы практических заданий: дискуссии;

Вопросы к обсуждению:

1. Идейный мир произведения (комплекс идей, система авторских оценок, авторский идеал, пафос).

2. Уровень «внутренней» формы произведения (художественный мир) - субъектная организация, пространственно-временная организация, сюжет.

3. Уровень «внешней» формы произведения (текст) – Речевая организация, ритмико-мелодическая организация.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя

Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Тема 1. Художественный текст как феномен словесного искусства	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 2. Основы анализа литературного произведения	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 6. Анализ эпического и драматургического произведения	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Теме 1. Художественный текст как феномен словесного искусства

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 1. Художественный текст как феномен словесного искусства:

1. О. де Бальзак. Роман «Евгения Гранде».
2. Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Жизнь Нанон».
3. П. Мериме. Новелла «Кармен».

4. Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация отрывка из новеллы «Кармен».

5. Домашнее чтение и перевод новеллы Ги де Мопассана «Clair de lune», «Le bonheur».

Задания для самостоятельной работы к Теме 2. Основы анализа литературного произведения

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 2. Основы анализа литературного произведения:

1. В.Гюго. Роман «Отверженные». Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая интерпретация художественного текста «Фантина».

2. Домашнее чтение и интерпретация новеллы Ги де Мопассана «Les bijoux », « Le père Milon », « La rempailleuse », « Boule de suif ».

Задания для самостоятельной работы к Теме 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ:

1. Г. Флобер. Роман «Госпожа Бовари». Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая Практикум по работе с художественным текстом «Шарль Бовари».

2. Э. Золя. Роман «Жерминаль». Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая. Практикум по работе с художественным текстом «Парижские гости в шахтерском поселке».

3. Домашнее чтение и интерпретация новеллы А. Моруа «Thanatos palace hotel»; «La cathédrale», «Irène».

Задания для самостоятельной работы к Теме 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ:

1. А. де Сент-Экзюпери. Роман «Планета людей». Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Un étrange renversement des rôles».

2. М. Эме. Новеллы. Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая интерпретация новеллы «Пословица».

3. Домашнее чтение и интерпретация новеллы А. Моруа «Tu es une grande artiste», «Fleurs de saison».

Задания для самостоятельной работы к Теме 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения:

1. Ж.-П. Сартр. Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая Практикум по работе с художественным текстом рассказа «Стена».

2. А. Камю. Романы «Чума», «Посторонний». Творческая биография писателя. Смысловая и лингвостилистическая интерпретация отрывка из романа «Посторонний».

Задания для самостоятельной работы к Теме 6. Анализ эпического и драматургического произведения

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 6. Анализ эпического и драматургического произведения:

1. Р. Мерль. Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация художественного текста «Возвращение».

2. Ф. Мориак. Роман «Тереза Дескеру». Творческая биография писателя. Языковая, эстетическая, культурологическая интерпретация отрывка из романа «Тереза Дескеру».

3. Домашнее чтение и интерпретация Ф. Мориак. Роман «Тереза Дескеру».

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

Тема 1. Художественный текст как феномен словесного искусства.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 2. Основы анализа литературного произведения.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 3. Лирическая речь. Поэтический стихотворный художественный текст и его анализ.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 4. Эпическая проза и драма. Прозаический художественный текст и его анализ.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 5. Текстуальный, имманентный анализ художественного произведения.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Тема 6. Анализ эпического и драматургического произведения.

На усмотрение ведущего преподавателя.

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой иностранных

языков и культуры

_____ Л.А. Апанасюк

18.02.2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«ТРЕТИЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)»
Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

НАПРАВЛЕННОСТЬ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА МАГИСТРАТУРЫ

Форма обучения
Очная

Москва, 2025

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

иностранных языков и культуры Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....4
1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля).....4
1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриатасоотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций.....4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля).....1
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 8
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 8
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....20
3.2. Задания для самостоятельной работы.....22
3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю).....23
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 24
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю).....24
4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 24
4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 24
4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 25
4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 26
4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 28
4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 28
4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 31
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)Ошибка! Закладка не определена.
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля).....**Ошибка! Закладка не определена.**
5.1.1. Основная литература .....**Ошибка! Закладка не определена.**
5.1.2. Дополнительная литература.....**Ошибка! Закладка не определена.**
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).....**Ошибка! Закладка не определена.**
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) ... **Ошибка! Закладка не определена.**
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля).....**Ошибка! Закладка не определена.**
5.4.1. Средства информационных технологий .....**Ошибка! Закладка не определена.**
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: .....**Ошибка! Закладка не определена.**
5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных..... **Ошибка! Закладка не определена.**
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) .....**Ошибка! Закладка не определена.**

5.6. Образовательные технологии .....**Ошибка! Закладка не определена.**
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ .....Ошибка! Закладка не определена.

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний о заключаются в получении обучающимися теоретических знаний об иностранном языке (французском) с последующим применением в профессиональной деятельности и практических навыков по использованию иностранного языка в профессиональной сфере.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Ознакомление студентов с фонетическими, лексическими, грамматическими особенностями современного французского языка, закономерностями его функционирования в дискурсах различного типа.
2. Формирование произносительных навыков, развитие ритмико-интонационной выразительности речи и лексико-грамматических навыков, которые должны обеспечить продуцирование спонтанной и подготовленной устной речи на французском языке в различных ситуативных условиях в ходе решения профессиональных задач.
3. Развитие умений устной и письменной коммуникации на иностранном языке в межличностном общении.
4. Развитие способности и готовности к самостоятельному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью, использованию иностранного языка в других областях знаний.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *бакалавриата* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Способен применять современные коммуникативные правила и этику речевого общения, правила делового этикета УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной	Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия. Составляет в соответствии с нормами государственного языка

	формах на государственном языке РФ (иностранном(-ых) языках). УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия. Принимает участие в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	**Знать** основные фонетические, лексические, словообразовательные и грамматические явления первого иностранного и русского языков, нормы и формы устной и письменной речи первого иностранного и русского языков, правила и принципы использования системы лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности. **Уметь** идентифицировать фонетические, лексические, словообразовательные и грамматические явления первого иностранного языка с целью корректного языкового оформления мысли на русский язык, использовать релевантные языковые средства для адекватного выражения мысли в процессе перевода с первого иностранного языка на русский, выстраивать стратегию

		устного и письменного перевода в соответствии с нормами языка перевода.
ПК-1Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	уметь применять методики поиска, сбора и обработки информации, а также осуществлять критический анализ и синтез информации, полученной из разных источников способностью работать с материалами различных источников, осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных единиц.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	**Всего часов**	**Курс 5**	
			Семестр 9
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**		**36**
Лекционные занятия	14		14
Практические занятия	14		14
Консультации	*8*		*8*
Самостоятельная работа обучающихся	**27**		**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**		**9**
Форма промежуточной аттестации	З		З

ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**		**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 5 Семестр 9											
Раздел 1. Вводный курс: часть 1	8	3	5	2		2				1	
Раздел 2. Вводный курс: часть 2	7	3	4	2		2					
Раздел 3. Вводный курс: часть 3	8	3	5	2		2				1	
Раздел 4. Вводный курс: часть 4	7	3	4	2		2					
Раздел 5. Личность. Хобби. Увлечения	8	3	5	2		2				1	
Раздел 6. Описание комнаты / учебной аудитории	7	3	4	2		2					
Раздел 7. Рабочий день. Расписание дня и недели	8	3	5	1		1				3	
Раздел 8. Выходные дни. Каникулы	10	6	4	1		1				2	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**14**		**14**				8	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Вводный курс: часть 1

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Порядок слов во французском повествовательном предложении.
2. Виды слов во французском языке: знаменательные и служебные слова.
3. Имя существительное.
4. Множественное число существительных.
5. Определенный артикль la, le, les.
6. Неопределенный артикль des.
7. Притяжательные прилагательные ma, ta, sa.
8. Глагол être.
9. Оборот c'est.
10. Глаголы первой группы в настоящем времени изъявительного наклонения.
11. Глаголы первой группы повелительного наклонения.

Тема 1.1. Порядок слов во французском повествовательном предложении. Виды слов во французском языке: знаменательные и служебные слова.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Порядок слов во французском повествовательном предложении.
2. Виды слов во французском языке: знаменательные и служебные слова.

Тема 1.2. Имя существительное. Множественное число существительных. Определенный артикль la, le, les. Неопределенный артикль des. Притяжательные прилагательные ma, ta, sa.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Имя существительное.
2. Множественное число существительных.
3. Определенный артикль la, le, les.
4. Неопределенный артикль des.
5. Притяжательные прилагательные ma, ta, sa.

Тема 1.3. Глагол être. Оборот c'est. Глаголы первой группы в настоящем времени изъявительного наклонения. Глаголы первой группы повелительного наклонения.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Глагол être.
2. Оборот c'est.
3. Глаголы первой группы в настоящем времени изъявительного наклонения.
4. Глаголы первой группы повелительного наклонения.

РАЗДЕЛ 2. Вводный курс: часть 2

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Порядок слов в вопросительном предложении.
2. Мелодика французского вопросительного предложения без вопросительного слова.
3. Вопрос к подлежащему.
4. Первое и третье лицо единственного или множественного числа глаголов третьей группы.
5. Отрицательная форма глаголов.
6. Отсутствие артикля с именами собственными.
7. Опущение артикля при существительном в роли именной части сказуемого.

Тема 2.1. Порядок слов в вопросительном предложении. Мелодика французского вопросительного предложения без вопросительного слова. Вопрос к подлежащему.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Порядок слов в вопросительном предложении.
2. Мелодика французского вопросительного предложения без вопросительного слова.
3. Вопрос к подлежащему.

Тема 2.2. Первое и третье лицо единственного или множественного числа глаголов третьей группы. Отрицательная форма глаголов.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Первое и третье лицо единственного или множественного числа глаголов третьей группы.
2. Отрицательная форма глаголов.

Тема 2.3. Отсутствие артикля с именами собственными. Опущение артикля при существительном в роли именной части сказуемого

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Отсутствие артикля с именами собственными.
2. Опущение артикля при существительном в роли именной части сказуемого.

РАЗДЕЛ 3. Вводный курс: часть 3

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Имя прилагательное. Женский и мужской род прилагательных.
2. Множественное число прилагательных.
3. Место прилагательных определений.
4. Способы построения вопросительного предложения: инверсия, вопросительные обороты.
5. Вопрос к прямому дополнению.
6. Предлог à.
7. Предлог de.
8. Слияние артикля с предлогами à, de.
9. Безличные глаголы.
10. Глаголы второй группы.

Тема 3.1. Имя прилагательное. Женский и мужской род прилагательных. Множественное число прилагательных. Место прилагательных определений.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Имя прилагательное. Женский и мужской род прилагательных.
2. Множественное число прилагательных.
3. Место прилагательных определений.

Тема 3.2. Способы построения вопросительного предложения: инверсия, вопросительные обороты. Вопрос к прямому дополнению.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Способы построения вопросительного предложения: инверсия, вопросительные обороты.
2. Вопрос к прямому дополнению.

Тема 3.3. Предлог à. Предлог de. Слияние артикля с предлогами à, de.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Предлог à.
2. Предлог de.
3. Слияние артикля с предлогами à, de.

Тема 3.4. Безличные глаголы. Глаголы второй группы.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Безличные глаголы.
2. Глаголы второй группы.

РАЗДЕЛ 4. Вводный курс: часть 4

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Вопросительное наречие où.
2. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с вопросительного наречия où.
3. Глаголы первой, второй группы 2-го лицо множественного числа настоящего времени.
4. Глаголы третьей группы 2-го лицо множественного числа настоящего времени.
5. Определенный артикль: случаи употребления.
6. Неопределенное прилагательное tout.
7. Неопределенно-личное местоимение on

Тема 4.1. Вопросительное наречие où. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с вопросительного наречия où.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Вопросительное наречие où.
2. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с вопросительного наречия où.

Тема 4.2. Глаголы первой, второй, третьей группы 2-го лицо множественного числа настоящего времени.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Глаголы первой, второй группы 2-го лицо множественного числа настоящего времени.
2. Глаголы третьей группы 2-го лицо множественного числа настоящего времени.

Тема 4.3. Определенный артикль

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Определенный артикль.

Тема 4.4. Неопределенное прилагательное tout. Неопределенно-личное местоимение on

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Неопределенное прилагательное tout.
2. Неопределенно-личное местоимение on

РАЗДЕЛ 5. Личность. Хобби. Увлечения

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Личность. Хобби. Увлечения

Грамматика: Личные окончания глаголов первой и третьей группы: общая парадигма. Определенный артикль: случаи употребления. Притяжательные прилагательные: общая парадигма. Указательные прилагательные: общая парадигма.

Тема 5.1. *Личные окончания глаголов первой и третьей группы: общая парадигма // Текст «Nous sommes jeudi. Il est neuf heures».*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Личность.

Грамматика: Личные окончания глаголов первой и третьей группы: общая парадигма.

Тема 5.2. *Определенный артикль: случаи употребления // Текст «Alain Dupont».*

Перечень изучаемых элементов содержания

Грамматика: Определенный артикль: случаи употребления.

Тема 5.3. *Притяжательные прилагательные: общая парадигма. Указательные прилагательные: общая парадигма. // Рассказ про себя, про хобби и увлечения.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Хобби. Увлечения

Грамматика: Притяжательные прилагательные: общая парадигма. Указательные прилагательные: общая парадигма.

РАЗДЕЛ 6. Описание комнаты / учебной аудитории

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Мебель. Прилагательные, обозначающие цвет и размер. Для описания комнаты / учебной аудитории

Грамматика: Неопределенный артикль: общая парадигма. Безличный оборот «il y a». Наречия en, y. Вопросительные наречия quand, comment. Порядок слов в предложениях, начинающихся с вопросительных наречий quand и comment.

Тема 6.1. *Неопределенный артикль: общая парадигма. // Текст «Jacques Leblanc».*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Мебель.

Грамматика: Неопределенный артикль: общая парадигма..

Тема 6.2. *Безличный оборот «il y a». // Описание своей комнаты.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Прилагательные, обозначающие цвет и размер.

Грамматика: Безличный оборот «il y a».

Тема 6.3. *Наречия en, y. Вопросительные наречия quand, comment. Порядок слов в предложениях, начинающихся с вопросительных наречий quand и comment.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Для описания комнаты / учебной аудитории

Грамматика: Наречия en, y. Вопросительные наречия quand, comment. Порядок слов в предложениях, начинающихся с вопросительных наречий quand и comment.

РАЗДЕЛ 7. Рабочий день. Расписание дня и недели

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Числительные. Количественные наречия.

Грамматика: Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия combien. Местоимение cela . Опущение неопределенного артикля после отрицания. Неупотребление артикля после количественных наречий.

Тема 7.1. *Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия combien. // Текст «Trois étudiants, trois grands amis».*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Числительные.

Грамматика: Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия combien.

Тема 7.2. *Местоимение cela. Опущение неопределенного артикля после отрицания. Неупотребление артикля после количественных наречий. // Описание фотографий, на которых изображена группа людей.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Количественные наречия.

Грамматика: Местоимение cela. Опущение неопределенного артикля после отрицания. Неупотребление артикля после количественных наречий.

РАЗДЕЛ 8. Выходные дни. Каникулы

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Дни недели. Название праздников. Празднование знаменательных дней.

Грамматика: Использование артиклей и указательных прилагательных с днями недели. Местоимение en. Количественные числительные.

Тема 8.1. *Дни недели. Использование артиклей и указательных прилагательных с днями недели. // Текст «Robert Boissy».*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Дни недели.

Грамматика: Использование артиклей и указательных прилагательных с днями недели.

Тема 8.2. *Местоимение en. Количественные числительные. // Описание одного из дней рождений.*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Название праздников. Празднование знаменательных дней.

Грамматика: Местоимение en. Количественные числительные.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия: Порядок слов во французском повествовательном предложении. Виды слов во французском языке: знаменательные и служебные слова. Имя существительное. Множественное число существительных. Определенный артикль la, le, les. Неопределенный артикль des. Притяжательные прилагательные ma, ta, sa. Глагол être. Оборот c'est. Глаголы первой группы в настоящем времени изъявительного наклонения. Глаголы первой группы повелительного наклонения.

Форма практического задания: практический практикум

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Напишите существительные в единственном числе:
Mes professeurs, tes revues, mes cahiers, ses fautes, tes frères, tes livres, mes stylos, tes chemises, ses exercices.

Задание 2. Поставьте глаголы следующих предложений в повелительном наклонении:

1. Tu achètes cette montre. 2. Vous comptez jusqu'à dix. 3. Nous discutons ce problème. 4. Tu apportes la craie. 5. Nous écoutons la musique. 6. Tu trou-ves leur adresse. 7. Nous regardons ce film.

Задание 3. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в настоящем времени:

1. Je (chercher) mon crayon. 2. Nous (regarder) la télévision. 3. (Restes-tu à la maison? 4. Je (écouter) ces disques. 5. On (sonner) à la porte. 6. Nous (dessiner) leur portrait. 7. Ils (apporter) une bonne nouvelle. 8. Nous (assister) à ce match. 9. On ne (fumer) pas ici.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля – проект.

Проектное задание: подготовить сводную таблицу артиклей, а также притяжательных прилагательных французского языка с примерами.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия: Порядок слов в вопросительном предложении. Мелодика французского вопросительного предложения без вопросительного слова. Вопрос к подлежащему. Первое и третье лицо единственного или множественного числа глаголов третьей группы. Отрицательная форма глаголов. Отсутствие артикля с именами собственными. Опущение артикля при существительном в роли именной части сказуемого.

Форма практического задания: практический практикум

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Переведите:

1. Этот текст не очень трудный, не так ли? 2. Эта женщина не очень молода. 3. Его дочери живут не в Марселе, они живут в Париже. 4. Я не люблю эти цветы. 5. Я не читаю, я пишу. 6. Не закрывайте книги. 7. Не берите эти тетради. 8. Не покупайте эту книгу. 9. Не пиши так (si) быстро. 10. Этот зал не очень светлый.

Задание 2. Напишите следующие предложения в отрицательной форме:

1. Sa famille quitte Paris. 2. La dictée est difficile. 3. Ils habitent cette ville. 4. Ses soeurs travaillent à la fabrique. 5. J'écris vite. 6. Claire est malade. 7. Sa fille cadette est mariée. 8. Je vais chez mes amis. 9. Ils aiment faire ces exercices.

Задание 3. Составьте предложения, употребив в качестве подлежащего слова из группы а) и в качестве именной части сказуемого слова из группы б):
а) sa fille, Daniel, sa femme, ma soeur, le père de ma femme;
б) architecte, pianiste, garde-malade, aviateur, secrétaire.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Форма рубежного контроля – фонетический диктант (запись слов и фраз со слуха).

Пример фраз для записи со слуха:

Ce jeudi, nous regardons aussi une émission de télévision sur les curio-sités de Paris. Le film est très beau. Après le film, le professeur nous montre des images et nous pose des questions. Nous répondons à ses questions. Nous écoutons aussi le magnétophone et nous répétons après le speaker. Si nous faisons des fautes, le professeur nous corrige. Le professeur dit que nous fai-sons des progrès.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема практического занятия: Имя прилагательное. Женский и мужской род прилагательных. Множественное число прилагательных. Место прилагательных определений. Способы построения вопросительного предложения: инверсия, вопросительные обороты. Вопрос к прямому дополнению. Предлог à. Предлог de. Слияние артикля с предлогами à, de. . Безличные глаголы. Глаголы второй группы.

Форма практического задания: практический практикум

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Переведите:

а) 1. Он встает в шесть часов. 2. Кто готовит завтрак? 3. Я покупаю книги своей младшей сестре. 4. Даниель, возьмите книгу и прочитайте текст на девятой странице. 5. Я иду на фабрику пешком. 6. Возьмите этот стул. 7. Посмотри на этот цветок. Он очень красивый, правда? 8. Девоч-ка смотрит картинки. 9. Что делает Брижит? — Она готовит завтрак. 10. Этот город довольно красивый, не правда ли? 11. Выучите этот текст наизусть. 12. Я пишу очень быстро.

Задание 2. Уточните значение предлога à:

1. Je vais à la mairie. 2. Elle part à six heures. 3. J'achète des livres à ma petite soeur. 4. L'exercice est à la page neuf. 5. Elle dit merci à la jeune fem-me. 6. Ils déjeunent à six heures. 7. Ils écrivent à leur père. 8. Il se lève à six heures. 9. Il lit ce livre à sa petite soeur.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

Форма рубежного контроля – практический практикум.

Поставьте одно из прилагательных из группы а) либо перед, либо после одного из существительных из группы б), согласуя прилагательное с существительным. Составьте связный текст.

а) bleu, cadet, difficile, natal, sérieux, vieux, belle;

б) sa soeur, ce livre, cette élève, ce monsieur, cette fleur, sa ville, cette image.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 4

Тема практического занятия: Вопросительное наречие où. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с вопросительного наречия où. Глаголы первой, второй, третьей группы 2-го лицо множественного числа настоящего времени. Определенный артикль: случаи употребления. Неопределенное прилагательное tout. Неопределенно-личное местоимение on.

Форма практического задания: практический практикум

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Напишите во 2-м лице единственного числа настоящего времени:

fumer une cigarette; demeurer seul; étudier à l'Université; lire ce livre; faire des exercices; écrire une dictée; traverser la rue; quitter la ville.

Задание 2. Употребите определенный или неопределенный артикль:

1. C'est... rue. 2. C'est... fenêtre. 3. Est-ce ... table? — Ce n'est pas ... table, c'est... chaise. 4. Est-ce ... revue de Lucie? 5. Est-ce ... cahier de Pier-re? — Ce n'est pas ... cahier de Pierre, c'est ... cahier de Denise. 6. C'est ... pharmacie.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 4

Форма рубежного контроля – аудирование, устный опрос по прослушанному тексту.

- *Выполнение заданий по прослушанному тексту и последующее его обсуждение.*

Пример одного из заданий аудирования:

Задание 1. Choisissez vrai ou faux.

1. *L'homme connaît la femme.*
2. *C'est samedi.*
3. *La femme sort ce soir.*
4. *Samedi, elle dort.*
5. *L'homme n'est pas content.*

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 5

Тема практического занятия: *Личные окончания глаголов первой и третьей группы: общая парадигма // Текст «Nous sommes jeudi. Il est neuf heures».*

Форма практического задания: *устный опрос (чтение текста), выполнение лексико-грамматических упражнений.*

- *Текст для чтения и обсуждения:*

Nous sommes jeudi. Il est neuf heures. On sonne. Notre professeur, Monsieur Lacombe, arrive. Le professeur nous dit bonjour et nous disons bonjour à notre professeur. D'abord, nous lisons des textes, nous conjuguons des verbes et nous faisons des exercices de grammaire.

Ce jeudi, nous regardons aussi une émission de télévision sur les curiosités de Paris. Le film est très beau. Après le film, le professeur nous montre des images et nous pose des questions. Nous répondons à ses questions. Nous écoutons aussi le magnétophone et nous répétons après le speaker. Si nous faisons des fautes, le professeur nous corrige. Le professeur dit que nous fai-sons des progrès.

Вопросы к тексту:

1. Quel jour sommes-nous? 2. A quelle heure sonne-t-on? 3. Que dit le professeur à ses élèves? 4. Les élèves que répondent-ils à leur professeur? 5. Les élèves que font-ils d'abord? 6. Qu'est-ce que les élèves regardent ce jeudi? 7. Est-ce que le film est beau? 8. Les élèves écoutent-ils le magné-tophone? 9. Répètent-ils le texte après le speaker? 10. Que fait le professeur si les élèves font des fautes? 11. Qu'est-ce que le profeseur montre à ses élèves? 12. Le professeur pose-t-il des questions? 13. Les élèves répondent-ils aux questions du professeur? 14. Que dit le professeur à ses élèves?

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в настоящем времени:
1. Je (chercher) mon crayon. 2. Nous (regarder) la télévision. 3. (Restes-tu à la maison? 4. Je (écouter) ces disques. 5. On (sonner) à la porte. 6. Nous (dessiner) leur portrait. 7. Ils (apporter) une bonne nouvelle. 8. Nous (assister) à ce match. 9. On ne (fumer) pas ici.

Тема практического занятия: *Определенный артикль: случаи употребления // Текст «Alain Dupont».*

Форма практического задания: *устный опрос (чтение текста), выполнение лексико-грамматических упражнений.*

- *Текст для чтения и обсуждения:*

Alain Dupont habite Amiens, cinq, rue Jasmin. Il étudie à la Faculté de médecine. Cette année, il termine ses études, il va devenir médecin. Alain travaille ferme. Dès le matin, il est assis à sa table, il prépare son premier examen.

Le téléphone sonne. Alain décroche. C'est sa soeur Germaine qui l'appelle de Paris. Elle dit à son frère que mardi, après-demain, elle revient à Amiens.

Mardi, à cinq heures quinze, Alain est déjà à la gare. Il regarde sa mon-tre. Il est cinq heures vingt. Le train va arriver.

Вопросы к тексту:

1. *Où habite Alain Dupont? 2. Où fait-il ses études? 3. Que veut-il deve-nir? 4, Est-ce qu'il termine ses études cette année? 5. Que fait-il dès le matin? 6. Alain a-t-il une soeur? 7, Qui appelle Alain de Paris? 8. Que dit Germaine à son frère? 9. A quelle heure Alain arrive-t-il à la gare? 10. A quelle heure ar-rive le train?*

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Ответьте на вопросы в утвердительной или в отрицательной форме, употребляя местоимения le, la, les:

1. Montre-t-il sa maison à ses amis? 2. Sait-il ton nom? 3. Etudiez-vous la grammaire russe? 4. Retrouvez-vous vos amis à la sortie du stade? 5. Ecou-tez-vous ces disques? 6. Voulez-vous acheter cette montre? 7. Corriges-tu toujours tes fautes? 8. Peux-tu me donner le numéro de téléphone de la secrétaire? 9. Est-ce que vous apprenez par coeur les textes que vous étudiez?

Тема практического занятия: *Притяжательные прилагательные: общая парадигма. Указательные прилагательные: общая парадигма. // Рассказ про себя, про хобби и увлечения.*

Форма практического задания: составление диалогических и монологических высказываний, *выполнение лексико-грамматических упражнений.*

- *Составление монологических высказываний по теме «Мои хобби и увлечения».*

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. а) Употребите притяжательные прилагательные, согласуя их с подлежащим:

1. Vous parlez à ... professeur. 2. Ecoutons ... amis. 3. J'appelle ... soeur au téléphone. 4. Mes amis arrivent avec ... femmes. 5. Cet élève aime ... éco-le. 6. Les garçons révisent ... leçons. 7. Répétez ... question, s'il vous plaît! 8. Corrigez-vous ... fautes? 9. Chaque matin, je lis ...journal. 10. Ils terminent ... études. 11. Marthe téléphone à ... amis. 12. Joue avec ... petite soeur. 13. Je bavarde avec ... amie Juliette. 14, Michel va à Toulouse avec ... équipe.

b) Переведите, употребляя притяжательные прилагательные:

1. Мальчик показывает свои отметки отцу. 2. Ты ищешь свою ручку? — Нет, я ищу карандаш. 3. Повтори, пожалуйста, свой вопрос. Я повторяю вопрос. 4. Исправьте ошибки. 5. Они всегда исправляют свои ошибки. 6. Поговори с преподавателем. 7. Каждое утро после завтрака он читает газету. 8. Я разговариваю с другом. 9. Вы пишете брату? — Нет, я пишу сестре. 10. Где живет твоя подруга? 11. Куда ты идешь? — К брату, 12. Кому вы звоните? — Отцу. 13. Скажите, пожалуйста, свою фамилию. 14. Ты уезжаешь с братом? — Нет, я еду один.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 5

Форма рубежного контроля – фонетический диктант (запись слов и фраз со слуха).

Пример фраз для записи со слуха:

Pierre, Gérard et Martin sont les amis de Germain. Pierre est écrivain, Gérard est peintre. Martin est ingénieur. Gérard parle à ses amis de la peintu-re et de ses peintres préférés. Les amis l'écoutent avec intérêt. Tous s'intéressent à l'art.

Cet élève travaille bien. Il est très appliqué. Alain revient de l'institut à quatre heure vingt. Lucien téléphone à Germain et le prévient de sa visite. Les jeunes filles viennent du magasin.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 6

Тема практического занятия: *Неопределенный артикль: общая парадигма. // Текст «Jacques Leblanc».*

Форма практического задания: *устный опрос (чтение текста), выполнение лексико-грамматических упражнений.*

- *Текст для чтения и обсуждения*

Jacques Leblanc est interprète au Ministère des affaires étrangères. Il habite assez près du ministère dans une vieille maison de la rue Bonaparte. Son appartement n'est pas grand, mais confortable. Il se compose de deux pièces: une salle de séjour et une chambre à coucher.

La salle de séjour est une grande pièce carrée avec une large fenêtre qui donne sur la cour. Une grande bibliothèque occupe le mur de gauche. Contre le mur opposé, se trouye un meuble avec un poste de télévision et une chaîne Hi-Fi1.

Au fond de la pièce il y a un divan et une petite table ronde. Le plancher est recouvert d'une moquette beige.

La chambre à coucher est petite. Il y a là un lit et un placard où Jacques range ses vêtements. Jacques va souvent en mission à l'étranger. S'il ne quitte pas Paris, il ren-tre vers six heures. Après le dîner, il sort souvent avec des amis.

Вопросы к тексту:

1. Où travaille Jacques Leblanc? 2. Où habite-t-il? 3. A-t-il un grand ap-partement? 4. Combien (сколько) de pièces y a-t-il dans son appartement? 5. Où donne la fenêtre de la salle de séjour? 6. Quels meubles se trouvent dans la salle de séjour? 7. Où se trouve la bibliothèque? 8. Jacques a-t-il un poste de télévision et une chaîne Hi-Fi? 9. Qu'est-ce qu'il y a au fond de la salle de séjour? 10. Comment est sa

chambre à coucher? 11. Où Jacques range-t-il ses vêtements? 12. Jacques va-t-il souvent en mission? 13. A quelle heure revient-il du bureau? 14. Que fait-il après le dîner?

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Употребите определенный или неопределенный артикль:

1. C'est... serviette. C'est... serviette de Julie. ... serviette est sur ... bu-reau. 2. Pierre a ... belle serviette. 3. Sur la table il y a ... dictionnaire. 4. J'ai-me ... musique. 5. Marie adore ... roses. 6. Le père de Pierre est directeur de ... usine. 7. Le matin il va à ... usine. 8. Ce n'est pas ... université, c'est... insti-tut. 9. Ce n'est pas ... ville, c'est... cité. 10. Robert écrit ... article, c'est... article sur ... cinéma. 11. J'ai ... cours à deux heures. 12. ... cours finissent à quatre heures.

Тема практического занятия: *Безличный оборот «il y a». // Описание своей комнаты.*
Форма практического задания: составление диалогических и монологических высказываний, *выполнение лексико-грамматических упражнений*.

- *Составление монологических высказываний по теме «Моя комната».*

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Заполните пропуски глаголом être или оборотом il y a:

1. Sur cette place ... un cinéma. 2. Le cinéma ... près du métro. 3. Près de la table ... une chaise. 4. La chaise ... près de la fenêtre. 5. Cet exercice ... à la page neuf. 6. A la page neuf... quatre exercices. 7. ... une belle fontaine sur cette place. 8. La cabine téléphonique ... près de la sortie. 9. A la sortie du métro ... des cabines téléphoniques.

Тема практического занятия: Наречия en, y. Вопросительные наречия quand, comment. Порядок слов в предложениях, начинающихся с вопросительных наречий quand и comment.
Форма практического задания: *выполнение лексико-грамматических упражнений, фонетический диктант (запись слов и фраз со слуха).*

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Употребите наречие en или y:
1. Combien de jours vas-tu rester à la campagne? — Je vais ... rester deux jours. 2. C'est votre placard? Qu'est-ce que vous ... mettez? 3. Tu vas au cinéma? — Non, je ... viens. 4. Il ouvre son attaché-case et... sort (вынимает) ses livres. 5. Elle ouvre la fenêtre et regarde dans la cour; son garçon ... joue avec ses petits amis. 6. A quelle heure le train arrive-t-il à Pétersbourg? — Il ... arrive à 7 heures. 7. J'aime ce vase, d'habitude je ... mets des roses. 8. Tu pars? — Oui, je vais à Londres. — Tu ... vas seul? — Non, je ... vais avec ma femme. — Quand allez-vous ... revenir? — Nous pensons ... revenir dans quinze jours.

- Фонетический диктант (запись слов и фраз со слуха).

Пример фраз для записи со слуха:

Pierre, Gérard et Martin sont les amis de Germain. Pierre est écrivain, Gérard est peintre. Martin est ingénieur. Gérard parle à ses amis de la peintu-re et de ses peintres préférés. Les amis l'écoutent avec intérêt. Tous s'intéressent à l'art.

Cet élève travaille bien. Il est très appliqué. Alain revient de l'institut à quatre heure vingt. Lucien téléphone à Germain et le prévient de sa visite. Les jeunes filles viennent du magasin.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 6

Форма рубежного контроля – аудирование, устный опрос по прослушанному тексту.

- *Выполнение заданий по прослушанному тексту и последующее его обсуждение.*

Пример одного из заданий аудирования:

Задание 1. Choisissez vrai ou faux.

6. *L'homme connaît la femme.*
7. *C'est samedi.*
8. *La femme sort ce soir.*
9. *Samedi, elle dort.*
10. *L'homme n'est pas content.*

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 7

Тема практического занятия: Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия combien. // Текст «Trois étudiants, trois grands amis».

Форма практического задания: *устный опрос (чтение текста), выполнение лексико-грамматических упражнений*.

- *Текст для чтения и обсуждения*

Trois étudiants, trois grands amis, Louis, François et Antoine, habitent Paris, mais ils ne sont pas Parisiens. Ils n'ont même pas de parents à Paris. Antoine est de Blois. La ville natale de François est Rouen. La famille de Louis habite Louhans.

Antoine, François et Louis font leurs études à la Faculté de droit. Tous les trois habitent une vieille maison peu confortable, non loin dè la Sorbonne. Chacun a une petite chambre sous le toit. Souvent il y fait froid en hiver.

En été, quand il fait chaud, ils aiment travailler dans le Jardin du Luxem-bourg qui se trouve près de la Sorbonne. Ils choisissent un coin calme, s'ins-tallent sur des chaises et lisent. Dans le jardin il y a toujours beaucoup d'étu-diants qui viennent s'y reposer après les cours ou préparer leurs examens.

Вопросы к тексту:

1. Comment s'appellent les trois amis? 2. Quelle ville habitent-ils? 3. Sont-ils Parisiens? 4. Ont-ils des parents à Paris? 5. Quelle est la ville na-tale de François? 6. A quelle faculté les trois amis font-ils leurs études? 7. Comment est la maison où ils habitent? 8. Fait-il chaud dans leur mansarde en hiver? 9. Où se trouve le Jardin du Luxembourg? 10. Y a-t-il beaucoup d'étudiants au Jardin du Luxembourg? 11. Que viennent-ils y faire?

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Переведите:
1. Сколько человек изучает французский язык в вашем институте? 2. Сколько языков изучают эти студенты? 3. Сколько тетрадей хочет купить Мари? 4. Сколько инженеров работает на этом заводе? 5. Сколько детей у этой женщины? 6. Сколько упражнений надо сделать? 7. Сколько студентов сдают экзамен в субботу? 8. Сколько экзаменов сдают студенты вашей группы?

Тема практического занятия: Местоимение cela. Опущение неопределенного артикля после отрицания. Неупотребление артикля после количественных наречий. // Описание фотографий, на которых изображена группа людей.

Форма практического задания: *составление диалогических и монологических высказываний, выполнение лексико-грамматических упражнений*.

- *Составление диалогических и монологических высказываний с описанием фотографий, на которых изображена группа людей.*
- *Примеры лексико-грамматических упражнений:*

Задание 1. Ответьте на следующие вопросы сначала утвердительно, а затем отрица-тельно:

1. Avez-vous une carte de France? 2. Aimez-vous les bananes? 3. Avez-vous un cours de français lundi? 4. Ces élèves étudient-ils le français? 5. Vos frères ont-ils des enfants? 6. Ecoutez-vous la radio le matin? 7. Votre soeur a-t-elle des amis à Paris? 8. Posez-vous des questions à votre professeur? 9. Re-gardez-vous la télévision chaque jour? 10. Ecrivez-vous une dictée demain?

Задание 2. Ответьте на следующие вопросы, употребляя количественные наречия beaucoup, peu, assez, trop:

1. Fait-il des fautes dans ses dictées? 2. Y a-t-il des théâtres et des musées dans votre ville? 3. Faites-vous des exercices de phonétique? 4. Y a-t-il des disques étrangers dans votre collection? 5. Ecrivez-vous des dictées? 6. Ecris-tu des lettres? 7. Y a-t-il des magasins dans cette rue? 8. Donne-t-on des films étrangers dans les cinémas de Moscou? 9. Avez-vous des photos de vos amis?
10. Votre fils a-t-il des amis? 11. As-tu des pommes pour faire une tarte?

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 7

Форма рубежного контроля – подготовка письменной работы и устная защита её на занятии.

Задание: Каждому студенту необходимо подготовить своё резюме на английском языке, описать в нём уровень образования, опыт работы и личные качества. К резюме необходимо подготовить эссе на тему «Pourquoi je dois travailler ici?», которое студенты будут представлять на занятии вместе со своим резюме.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 8

Тема практического занятия: ***Дни недели. Использование артиклей и указательных прилагательных с днями недели. // Текст «Robert Boissy».***
Форма практического задания: *устный опрос (чтение текста), выполнение лексико-грамматических упражнений.*

- *Текст для чтения и обсуждения:*

Robert Boissy a vingt-huit ans. Il est journaliste de radio à RTL1 (Radio-Télé-Luxembourg). 11 prépare des reportages pour la rubrique « Nouvelles de culture ». Il a toujours beaucoup de travail. Chaque matin, il assiste à la conférence de la rédaction avec tous les autres journalistes. A cette réunion il apprend où il va faire ses reportages. Il assiste souvent à des répétitions de spectacles et de concerts. Il prend des interviews à des critiques, à des met-teurs en scène, à des comédiens, à des spectateurs. Ensuite il revient chez lui et il rédige des articles. Le soir, il passe à la rédaction et laisse ses articles au studio. Le speaker les lit au micro le lendemain.

Le métier de journaliste de radio est difficile, mais Robert le trouve pas-sionnant parce qu'il rencontre beaucoup de gens et tient les auditeurs au cou-rant de la vie culturelle du pays.

Вопросы к тексту:

1. Quel âge a Robert Boissy? 2. Qui est-il et où travaille-t-il? 3. Pour quelle rubrique fait-il ses reportages? 4. A-t-il beaucoup de travail? 5. Pourquoi doit-il passer chaque matin à la rédaction? 6.

Qu'est-ce qu'il fait dans la journée (днем)? 7. A qui prend-il des interviews? 8. Combien de fois par jour va-t-il à la rédaction? 9. Pourquoi y revient-il le soir? 10. Lit-il ses reportages à la radio? 11. Qui les lit à la radio? 12. Quand peut-on écouter ses reportages? 13. Robert aime-t-il son métier? 14. Comment le trouve-t-il? 15. Pourquoi le trouve-t-il passionnant? 16. Son métier qu'est-ce qu'il lui permet (позволяет) de faire?

- *Пример лексико-грамматического упражнения:*

Задание 1. Переведите следующие слова и употребите их в предложениях:

в среду, утром, в эту пятницу, по четвергам, в этом году, сегодня вечером.

1. Nous n'avons pas de cours .... 2. Nous passons notre examen .... 3.... les cours finissent à deux heures. 4. ... tu peux écouter ce concert à la radio. 5. ...je préfère prendre le café. 6. ... l'été est très chaud.

Тема практического занятия: *Местоимение en. Количественные числительные. // Описание одного из дней рождений*.
Форма практического задания: *составление диалогических и монологических высказываний, выполнение лексико-грамматических упражнений.*

- *Составление диалогических и монологических высказываний на тему празднования одного из своих дней рождений.*

- *Примеры лексико-грамматических упражнений:*

Задание 1. Ответьте в утвердительной и отрицательной форме, употребляя местоимение en:

1. Avez-vous un poste de télévision? Et votre ami en a-t-il un? 2. Avez-vous des livres français? 3. Achetez-vous des journaux français? 4. Avez-vous un cours de français samedi? 5. Faites-vous des progrès en français? 6. Avez-vous un dictionnaire français-russe? 7. Avez-vous des parents à Moscou? 8. Avez-vous des amis à l'étranger? 9. Achetez-vous souvent des fleurs? 10. Offrez-vous des fleurs à votre mère pour son anniversaire? 11. Faites-vous déjà des projets pour cet été? 12. Donne-t-on des films étrangers dans les cinémas de Moscou?

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 8
Форма рубежного контроля – подготовка презентации и её устная защита на учебном занятии.

Необходимо собрать и интересно представить информацию о национальных праздниках Франции или России на французском языке.

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Раздел 1. **Вводный курс: часть 1**	Выполнение лексико-грамматических упражнений
	Выполенение проекта
	Проработка вопросов для самостоятельной работы

Раздел 2**. Вводный курс: часть 2**	Выполнение лексико-грамматических упражнений
	Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 3. **Вводный курс: часть 3**	Выполнение лексико-грамматических упражнений
	Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 4. **Вводный курс: часть 4**	Выполнение лексико-грамматических упражнений
	Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 5. **Личность. Хобби. Увлечения**	Чтение текстов и подготовка ответов на вопросы по текстам; выполнение лексико-грамматических упражнений
	Составление монологических высказываний по теме «Мои хобби и увлечения».
	Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 6. **Описание комнаты / учебной аудитории**	Чтение текстов и подготовка ответов на вопросы по текстам; выполнение лексико-грамматических упражнений
	Составление монологических высказываний по теме «Моя комната»
	Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 7. **Рабочий день. Расписание дня и недели**	Чтение текстов и подготовка ответов на вопросы по текстам; выполнение лексико-грамматических упражнений
	Составление диалогических и монологических высказываний с описанием фотографий, на которых изображена группа людей.
	Подготовка резюме на французском языке
	Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 8. **Выходные дни. Каникулы**	Чтение текстов и подготовка ответов на вопросы по текстам; выполнение лексико-грамматических упражнений
	Составление диалогических и монологических высказываний на тему празднования одного из своих дней рождений.

	Проработка вопросов для самостоятельной работы

3.2. Задания для самостоятельной работы

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Quel est votre nom et votre prénom?
2. Qui êtes-vous ? Êtes-vous Russe?
3. Quelle langue parlez-vous ?
4. Votre famille, est-elle grande ?
5. Vos parents, où travaillent-ils ?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Que faites-vous dans la vie?
2. Est-ce que vous faites vos études à l'université ou vous travaillez?
3. À quelle faculté faites-vous vos études?
4. Vous êtes étudiant de quelle année?
5. Qu'est-ce que vous étudiez?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 3

1. À quelle heure déjeunez-vous ?
2. À quelle heure partez-vous ?
3. Que prenez-vous pour aller à l'université ?
4. A quelle heure commencent vos cours ?
5. A quelle heure finissent-ils ?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 4

1. Quel temps fait-il aujourd'hui?
2. Quel temps fait-il en été?
3. Quel temps fait-il en hiver?
4. Quels sont les mois de l'année?
5. Quel est votre mois préféré? Pourquoi?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 5

1. Pensez-vous que deux types de personnalité (extravertis et introvertis) sont utiles pour decrier la personnalité? Etes-vous introverti ou extraverti? Pourquoi?
2. Quel rôle le charisme joue-t-il dans votre vie? Qu'est-ce qui signifie por vous être une personne charismatique?
3. Le charisme est-il la qualité la plus importante à posséder si vous voulez réussir dans votre carrière?
4. Quelles qualités personnelles possedez-vous?
5. Quelles qualités personnelles voulez-vous avoir? Pourquoi?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 6

1. Où habitez-vous dans un appartement ou dans une maison?
2. Où aimeriez-vous vivre dans un appartement ou dans une maison? Pourquoi?
3. Habitez-vous loin de l'université? Combien de temps vous faut-il pour arriver à l'université?
4. Décrivez la chambre\pièce de vos rêves.

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 7

1. Quel est votre routine quotidienne?
2. À quelle heure vous réveillez-vous si vous n'avez besoin d'aller nulle part?
3. Doit-on planifier chaque jour pour être productif ?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 8

1. Quelles fêtes sont les plus populaires dans votre pays?
2. Quelle est votre fête préférée? Comment le fêtez-vous?
3. Préférez-vous offrir des cadeaux ou recevoir des cadeaux ? Pourquoi?
4. Quelle est votre attitude envers des fêtes en général?

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные

оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет.** Он проводится в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания

0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
2.	**Раздел -1 «Вводный курс: часть 1»**	Проект	Проектное задание: подготовить сводную таблицу артиклей, а также притяжательных прилагательных французского языка с примерами.
3.	**Раздел -2 «Вводный курс: часть 2»**	Фонетический диктант (запись слов и фраз со слуха)	*Пример фраз для записи со слуха:* Ce jeudi, nous regardons aussi une émission de télévision sur les curio-sités de Paris. Le film est très beau. Après le film, le professeur nous montre des images et nous pose des questions. Nous répondons à ses questions. Nous écoutons aussi le magnétophone et nous répétons après le speaker. Si nous faisons des fautes, le professeur nous corrige. Le professeur dit que nous fai-sons des progrès.
4.	**Раздел -3 «Вводный курс: часть 3»**	Практический практикум	Поставьте одно из прилагательных из группы а) либо перед, либо после одного из существительных из группы б), согласуя прилагательное с существительным. Составьте связный текст. а) bleu, cadet, difficile, natal, sérieux, vieux, belle; б) sa soeur, ce livre, cette élève, ce monsieur, cette fleur, sa ville, cette image.

5.	**Раздел -4 «Вводный курс: часть 4»**	Аудирование	Пример одного из заданий аудирования: Задание 1. Choisissez vrai ou faux. L'homme connaît la femme. C'est samedi. La femme sort ce soir. Samedi, elle dort. L'homme n'est pas content.
6.	**Раздел -5 «Личность. Хобби. Увлечения»**	Фонетический диктант (запись слов и фраз со слуха).	Пример фраз для записи со слуха: Pierre, Gérard et Martin sont les amis de Germain. Pierre est écrivain, Gérard est peintre. Martin est ingénieur. Gérard parle à ses amis de la peintu-re et de ses peintres préférés. Les amis l'écoutent avec intérêt. Tous s'intéressent à l'art. Cet élève travaille bien. Il est très appliqué. Alain revient de l'institut à quatre heure vingt. Lucien téléphone à Germain et le prévient de sa visite. Les jeunes filles viennent du magasin.
7.	**Раздел -6 «Описание комнаты / учебной аудитории»**	Аудирование	Пример одного из заданий аудирования: Задание 1. Choisissez vrai ou faux. 1. L'homme connaît la femme. 2. C'est samedi. 3. La femme sort ce soir. 4. Samedi, elle dort. 5. L'homme n'est pas content.

8.	**Раздел -7 «Рабочий день. Расписание дня и недели»**	Подготовка письменной работы и устная защита её на занятии	Задание: Каждому студенту необходимо подготовить своё резюме на английском языке, описать в нём уровень образования, опыт работы и личные качества. К резюме необходимо подготовить эссе на тему «Pourquoi je dois travailler ici?», которое студенты будут представлять на занятии вместе со своим резюме.
9.	**Раздел -8 «Выходные дни. Каникулы»**	Подготовка презентации и её устная защита на учебном занятии	Необходимо собрать и интересно представить информацию о национальных праздниках Франции или России на французском языке.

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенций	**Вопросы /задания**
УК-4, ОПК-1, ПК-1	Модуль 1. Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Классификация и характеристика французских гласных и согласных: общая информация. 2. Ударение и ритмическая группа. Мелодика повествовательного, повелительного и вопросительного предложения. 3. Связывание. Сцепление. 4. Порядок слов во французском повествовательном предложении. Виды слов во французском языке: знаменательные и служебные слова. 5. Имя существительное. Множественное число существительных 6. Определенный артикль la, le, les. 7. Неопределенный артикль des. Притяжательные прилагательные ma, ta, sa. 8. Глагол être. Оборот c'est. Глаголы первой группы в настоящем времени изъявительного наклонения. Глаголы первой группы повелительного наклонения. 9. Порядок слов в вопросительном предложении. Вопрос к подлежащему. 10. Первое и третье лицо единственного или множественного числа глаголов третьей группы. Отрицательная форма глаголов. 11. Отсутствие артикля с именами собственными. Опущение артикля при существительном в роли именной части сказуемого 12. Имя прилагательное. Женский и мужской род прилагательных. Множественное число прилагательных. Место прилагательных определений. 13. Способы построения вопросительного предложения: инверсия, вопросительные обороты. Вопрос к прямому дополнению. 14. Предлог à. Предлог de. Слияние артикля с предлогами à, de. 15. Безличные глаголы. Глаголы второй группы.

	Практическое задание: чтение и пересказ знкомого текста по теме пройденных разделов. Ответы на вопросы по тексту. Модуль 2: Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Вопросительное наречие où. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с вопросительного наречия où. 2. Глаголы первой, второй, третьей группы 2-го лицо множественного числа настоящего времени. 3. Определенный артикль: случаи употребления. 4. Неопределенное прилагательное tout. Неопределенно-личное местоимение on 5. Личные окончания глаголов первой и третьей группы: общая парадигма 6. Определенный артикль: случаи употребления 7. Притяжательные прилагательные: общая парадигма. 8. Указательные прилагательные: общая парадигма. 9. Неопределенный артикль: общая парадигма. 10. Безличный оборот «il y a». 11. Наречия en, y. 12. Вопросительные наречия quand, comment. Порядок слов в предложениях, начинающихся с вопросительных наречий quand и comment. 13. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия combien. 14. Местоимение cela . 15. Опущение неопределенного артикля после отрицания. 16. Неупотребление артикля после количественных наречий. 17. Дни недели. Использование артиклей и указательных прилагательных с днями недели. 18. Местоимение en. Количественные числительные Практическое задание: чтение и пересказ знкомого текста по теме пройденных разделов. Ответы на вопросы по тексту.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Белов, С. В. Безопасность жизнедеятельности и защита окружающей среды (техносферная безопасность): учебник для вузов / С. В. Белов. — 6-е изд., перераб. и доп. —

Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 638 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16270-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/530724

2. Резчиков, Е. А. Безопасность жизнедеятельности: учебник для вузов / Е. А. Резчиков, А. В. Рязанцева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 639 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12794-2. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/511426

3. Беляков, Г. И. Безопасность жизнедеятельности. Охрана труда в 3 т. Том 1: учебник для вузов / Г. И. Беляков. — 4-е изд. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 360 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12634-1. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510832

5.1.2. Дополнительная литература

1. Безопасность жизнедеятельности для педагогических и гуманитарных направлений: учебник и практикум для вузов / В. П. Соломин [и др.]; под общей редакцией В. П. Соломина. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 399 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01400-6. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510839.

2. Каракеян, В. И. Безопасность жизнедеятельность: учебник и практикум для вузов / В. И. Каракеян, И. М. Никулина. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 313 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05849-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510519.

3. Беляков, Г. И. Пожарная безопасность: учебное пособие для вузов / Г. И. Беляков. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 143 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09831-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/512037.

4. Беляков, Г. И. Безопасность жизнедеятельности. Охрана труда в 3 т. Т. 3: учебник для вузов / Г. И. Беляков. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 484 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12635-8. — Текст электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/518991

5. Айзман, Р. И. Теоретические основы безопасности жизнедеятельности [Электронный ресурс] / Р. И.Айзман, С. В.Петров, В. М. Ширшова. – Новосибирск: АРТА, 2011. – 208 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=57596.

5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и	http://biblioclub.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
		корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

5.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

5.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами

обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
Специальное страноведение

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 9
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 9
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
3.3.1. Средства информационных технологий 10
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 10
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 10
3.4. Образовательные технологии 11
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 12
Приложение 1. 13
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 13
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 16
Приложение 2. 23
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 23
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 32
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 35
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 37
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 38

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний о географии, экономике, политической системе, социальном устройстве, истории, культуре и быте Великобритании, а также расширение словарного запаса за счет культурно обусловленных языковых единиц при усвоении страноведческой и культуроведческой информации с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков по переводу и переводоведению.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Изучение политического и общественного строя, истории, экономики, культуры Великобритании как необходимых в профессиональной деятельности страноведческих и культуроведческих сведений;
2. Ознакомление с лингвострановедческими реалиями, необходимыми для осуществления коммуникации, полноценной передачи речевого сообщения любого характера;
3. Определение и прослеживание взаимосвязи страноведения с другими дисциплинами, предусмотренными программой;
4. Формирование навыков самостоятельной работы по изучению лингострановедческих реалий в странах изучаемых языков с их дальнейшим применением на практике.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3 Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	*Знать:* особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем. *Уметь:* анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.
ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при	*Знать*: основы французского языка, в частности, базовую грамматику, языковыми конструкции,

знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	принципы синтаксиса, свойственные французского языку. *Уметь*: анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя французского языка при осуществлении профессиональной деятельности
ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.333 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	*Знать*: специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков *Уметь*: осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.
ПК-1.Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников. ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов. ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации).	*Знать*: основы формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации). *Уметь*: осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		9
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**
Лекционные занятия	14	14
из них: в форме практической подготовки		
Практические занятия	14	14
из них: в форме практической подготовки		
Лабораторные занятия		
из них: в форме практической подготовки		
Консультации	8	8
из них: в форме практической подготовки		
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации		*зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 9)											
Раздел 1. История Великобритании: феодализм	**24**	**9**	**15**	**6**		**6**				**3**	
Тема 1.1. Дофеодальная Англия (VI в. до н.э. – VII в. н.э.)	8	3	5	2		2				1	
Тема 1.2. Раннефеодальное государство Англии в VII-XI вв.	8	3	5	2		2				1	
Тема 1.3. Англия в эпоху Классического Средневековья (XI-XV вв.)	8	3	5	2		2				1	
Раздел 2. История Великобритании: Позднее Средневековье и Новое время	**20**	**9**	**11**	**4**		**4**				**3**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 2.1. Англия в эпоху Позднего Средневековья (XVI - сер. XVII в.)	9	4	5	2		2				1	
Тема 2.2. Колониальная Англия (XVII - XVIII вв.)	11	5	6	2		2				2	
Раздел 3. История Великобритании: Новейшее время и Современность	**19**	**9**	**10**	**4**		**4**				**2**	
Тема 3.1. Великобритания в XX в.	10	5	5	2		2				1	
Тема 3.2. Современная Великобритания	9	4	5	2		2				1	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**27**	**36**	**14**		**14**				**8**	
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**14**		**14**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля) (дисциплина читается на иностранном языке)

РАЗДЕЛ 1. ИСТОРИЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ: ФЕОДАЛИЗМ

Тема 1.1. Дофеодальная Англия (VI в. до н.э. – VII в. н.э.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Бритты и кельты. Уклад и культура коренного населения Британских островов. Римское завоевание. Римская власть в Британии, города и инфраструктура. Набеги германских племён.

Тема 1.2. Раннефеодальное государство Англии в VII-XI вв.

Перечень изучаемых элементов содержания

Англосаксонская Британия, образование королевств. Эпоха гептархии. Общественный строй англосаксов. Борьба с норманнами, область датского права. Объединение королевств, образование Англии. Христианство, его роль в общественной жизни и культуре.

Тема 1.3. Англия в эпоху Классического Средневековья (XI-XV вв.)

Нормандское завоевание 1066 г. Последствия вторжения нормандцев. Воцарение династии Плантагенетов, изменения в системе государственного управления в Англии. Великая хартия вольностей. Возникновение парламента. Восстание Уота Тайлера, война Алой и Белой Роз. Столетняя война.

РАЗДЕЛ 2. ИСТОРИЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ: ПОЗДНЕЕ СРЕДНЕВЕКОВЬЕ И НОВОЕ ВРЕМЯ

Тема 2.1. Англия в эпоху Позднего Средневековья (XVI - сер.XVII в.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Воцарение династии Тюдоров. Реформация церкви. Разложение феодального строя, зарождение капиталистических отношений. Установление абсолютной монархии, особенности английского абсолютизма. Правление Елизаветы I.

Тема 2.2. Колониальная Англия (XVII - XVIII вв.)

Перечень изучаемых элементов содержания

Экономика, общественная жизнь, социально-политические движения в Англии XVII в. Торговые и международные отношения. Кальвинизм, пуританизм, упадок абсолютизма. Гражданские войны, английская буржуазная революция. Республиканская Англия, реставрация монархии. Промышленный переворот XVIII в.

РАЗДЕЛ 3. ИСТОРИЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ: НОВЕЙШЕЕ ВРЕМЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Тема 3.1. Великобритания в XX в.

Перечень изучаемых элементов содержания

Экономика, общественный строй Великобритании в первые годы XX в. Участие Великобритании в Первой мировой войне. Послевоенное устройство мира, международные отношения. Проблемы политического развития Великобритании. Вторая мировая война и её последствия. Внутриполитическая обстановка в стране, послевоенная экономика. Внешняя и внутренняя политика лейбористов. Речь в Фултоне, начало «холодной войны». Политика консервативной партии, М. Тэтчер.

Тема 3.2. Современная Великобритания.

Перечень изучаемых элементов содержания

Политика и экономика Великобритании в начале XXI в. Роль Великобритании в составе ЕС и ООН. Международные отношения. Современные наука, образование, политический курс Великобритании.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение : учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 456 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11328-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563865 (дата обращения: 27.01.2025).

2. Лингвострановедение Великобритании : учебно-методическое пособие / составитель А. К. Никулина. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2008. — 64 с. — Текст : электронный // Лань

: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/43192 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Романова, Т. А. First Steps in English Phonetics : учебно-методическое пособие / Т. А. Романова, З. А. Сахарова. — Барнаул : АлтГПУ, 2015. — 209 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/112310 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Михайлова, Е. В. Лингвострановедение: Великобритания и США : учебно-методическое пособие / Е. В. Михайлова. — Севастополь : СевГУ, 2023. — 67 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/332198 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Пригоровская, Т. М. Страноведение. Язык и культура Великобритании, США, Канады и Австралии : учебное пособие / Т. М. Пригоровская, Л. А. Лашина. — Москва : РУТ (МИИТ), 2019 — Часть 3 : Австралия — 2019. — 84 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/175591 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Менщиков, И. С. Страноведение Великобритании. Британские премьер-министры XIX века : учебное пособие для вузов / И. С. Менщиков. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 258 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14069-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/543831 (дата обращения: 27.01.2025).

4. Голубев, А. П. Практическая фонетика: сравнительная фонетика английского, немецкого и французского языков : учебное пособие для вузов / А. П. Голубев, И. Б. Смирнова ; под общей редакцией А. П. Голубева. — 2-е изд., испр. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 207 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13285-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/543347 (дата обращения: 27.01.2025).

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblio-club.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам,	https://urait.ru/

		учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblio-club.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых и ролевых игр, а также разбора конкретных ситуаций (кейсов) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Специальное страноведение
Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	Раздел 1. «История Великобритании: феодализм»	Тест	1. About 3000 years B.C. many parts of Europe including the British Isles, where inhabited by a people who are still found in the North of Spain. What are these people called? a. the Iberians b. the Gauls c. the Britons 2. What people gave Britain its name, calling the country "Britannia"? a. the Romans b. the Normans c. the Danes 3. Five different peoples invaded England. Who first came there in the 6th century BC? a. the Celts b. the Vikings c. the Greeks 4. When did the Roman army invade Britain and conquer the South-East? a. In. 43 A.D. b. In 43 B.C. c. In the second centure A.D. 5. What German tribes began to attack Britain in the 5th century? a. the Jutes, the Saxons, the Angles. b. the Angles and the Britons. c. the Angles, the Saxons, the Scots. 6. What branch of the Germanic people conquered Britain at the end of the 8th century? a. the Danes b. the Normans c. the Germans 7. In the neighborhood of what town did the battle between the Normans and Anglo-Saxons take place on the 14th October 1066? a. Hastings b. Harrods c. Heathrow 8. Who was the first of the Plantagenet Kings? a. Henry 11(1154- 1189) b. Henry I (1100 - 1135) c. William II (1087- 1100)

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			9. What document was signed by King John (1199-1216) in 1215, which is now the part of the Constitution of the UK? a. The Magna Carta. b. The Mappa Mundi. c. The Magnum Charter. 10. When was a meeting, known as a parliament (from the French word parler - "to speak"), first called? a. 1264 b. 1217 c. 1246 11. The Wars of the Roses in the 15th century were named after the emblems of the two rivals: a. The white rose of York and the red rose of Lancaster. b. The white rose of Stuart and the red rose of York. c. The white rose of Lancaster and the red rose of Valua. 12. What countries were involved in the 100 Year's War (1337 - 1453)? a. England & France. b. England & Spain. c. England & Norway. 13. When did England recognize Scottish independence? a. 1328 b. 1415 c. 1299 14. What was England's most important export in the Middle Ages? a. wool b. timper c. furs 15. The Tower of London was built by a. Edward the Confessor b. Henry III c. William the Conqueror 16. The Roman occupation of Britain a. began when Caesar crushed the opposition of the Celts b. started in 43 A.D. and ended at the beginning of the 5th century c. brought mush disorder in the country 17. Roman rule in England lasted for over ... years. a. 400 b. 300 c. 150 18. Which king defeated the Vikings at the end of the 9th century? a. Edward the Confessor b. William the Conqueror c. Alfred the Great
2.	Раздел 2. «История Великобритании: Позднее Средневековье и Новое время»	Тест	1. What did England export to other countries in the 16th century? a. woolen cloth b. wooden materials c. wooden ships 2. Which period in Britain’s history is called the Industrial Revolution? a. 1760s- 1850s b. 1720s- 1890s c. 1790s- 1890s 3. What important inventions were made in the period of the Industrial Revolution? a. the steam engine and the threshing machine b. the electric bulb and the steam automobile c. the sewing machine and the steam pump 4. Which organization was founded to protect the industrial workers’ rights? a. trade unions b. the House of Commons c. the Liberal Party 5. When did Britain become a colonial power?

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			a. in the 17th century b. in the 18th century c. at the end of the 16th century 6. What religions doctrines and beliefs did the queen Elizabeth I represent? a. Protestant doctrines b. Catholicism c. Orthodox beliefs 7. How long did it take to translate the Bible in King Janies Version? a. 1604 – 1611 b. 1604 – 1608 c. 1605 - 1611 8. Which monarch was defeated by Oliver Cromwell in the English Civil War? a. Charles I b. Charles II c. James II 9. What was the big Spanish fleet that Phillip II sent to invade England in 1588 called? a. The Armada b. The Furia c. La Castellana 10. The Stuart dynasty was succeeded by ... b. The York dynasty c. TheWindsor dynasty d. The Hanover dynasty 11. Lord Nelson was a (an)... a. general b. admiral c. politician 12. When is Guy Fawkes Night celebrated? a. November 5 b. October 31 c. November 1
3.	Раздел 3. «История Великобритании: Новейшее время и Современность»	Эссе (ответы подготавливаются на иностранном языке)	Напишите эссе на одну из следующих тем (должна отличаться от темы доклада): 1. Экономика, общественный строй Великобритании в первые годы XX в. 2. Участие Великобритании в Первой мировой войне 3. Послевоенное устройство мира, международные отношения Великобритании 4. Проблемы политического развития Великобритании в XX в. 5. Вторая мировая война и её последствия для Великобритании 6. Великобритания после Второй мировой войны. Общественная и политическая жизнь 7. Внешняя и внутренняя политика лейбористской партии 8. Фултонская речь У. Черчилля. Начало «холодной войны» 9. Политика консервативной партии Великобритании под руководством М. Тэтчер 10. Экономика, общественный строй Великобритании в первые годы XXI в. 11. Роль Великобритании в составе ЕС и ООН. Выход Великобритании из ЕС 12. Современные международные отношения Великобритании

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			13. Современные наука и образование в Великобритании 14. Современный политический курс, перспективы Великобритании

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 9)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	1-7
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	8-15
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	16-20
ПК-1	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	21-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 5

1. The Declaration of Independence was written by _____.

a) G. Washington
b) A. Lincoln
c) T. Jefferson

2. The first settlers landed _____.
a) on the East coast
b) on the West coast
c) on the South coast

3. The Indians met the colonists and _____.
a) didn't help them in their work
b) learnt the settlers to plant corn
c) brought them presents and jewellery

4. The slavery was abolished when the president of the LISA was _____.
a) A. Lincoln
b) T. Jefferson
c) G. Washington

5. Установите соответствие.

1) A. Vespucci	a) One of the US Presidents, from a very poor family, was a lawyer, fought against slavery, is a symbol of American democracy.
2) C. Columbus	b) One of the US Presidents, took part in many battles, fought for the independence of the country, during his ruling the US Constitution was written.
3) A. Lincoln	c) He made 4 voyages to North America, discovered one of the Bahamas Islands, discovered a new continent, and died ignorant of the greatness of his discovery.
4) G. Washington	d) He made several voyages to South America, wrote a description of what he had seen, proved the existence of the new continent.

6. Сколько лет в Великобритании существует монархия?
Монархия существует уже более тысячи лет, начиная с начала 10 века.
7. Высшим законодательным органом Соединенного Королевства является _____.

Код контролируемой компетенции: ОПК – 1

8. Необычные растения на гербе Великобритании – немые девизы трех частей Соединенного Королевства. Не представлено только растение, символизирующее
a) Англию
b) Шотландию
c) Уэльс
d) Северную Ирландию
9. Через какой срок был распущен «короткий парламент»?
a) 1 год
b) 4 месяца

c) меньше месяца

d) 3 года

10. Война Алой и Белой роз продолжалась «_____».

11. The Houses of the British Parliament are _____.

a) the House of Commons and the Senate

b) the House of Commons and the House of Lords

c) the House of Commons, the House of Lords and the Senate

d) the House of Commons, the House of Lords and the House of the Government

12. Согласно некодифицированной Конституции Великобритании, исполнительная власть принадлежит монарху. С кем необходимо согласовать ее осуществление?

13. Какое неофициальное историческое название Консервативной партии Великобритании?

14. About 3000 years B.C. many parts of Europe including the British Isles, where inhabited by a people who are still found in the North of Spain. What are these people called?

a) the Iberians

b) the Gauls

c) the Britons

15. What people gave Britain its name, calling the country "Britannia"?

a) the Romans

b) the Normans

c) the Danes

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3.

16. Five different peoples invaded England. Who first came there in the 6th century BC?

a) the Celts

b) the Vikings

c) the Greeks

17. When did the Roman army invade Britain and conquer the South-East?

a) In. 43 A.D.

b) In 43 B.C.

c) In the second centure A.D.

18. What German tribes began to attack Britain in the 5th century?

a) the Angles, the Saxons, the Scots.

b) the Angles and the Britons.

c) the Jutes, the Saxons, the Angles.

19. What branch of the Germanic people conquered Britain at the end of the 8th century?

a) the Normans

b) the Danes

c) the Germans

20. In the neighborhood of what town did the battle between the Normans and Anglo-Saxons take place on the 14th October 1066?

a) Harrods

b) Hastings

c) Heathrow

Код контролируемой компетенции: ПК – 1.

21. Who was the first of the Plantagenet Kings?

a) Henry II (1154- 1189)

b) Henry I (1100 - 1135)

c) William II (1087- 1100)

22. What document was signed by King John (1199-1216) in 1215, which is now the part of the Constitution of the UK?

a) The Mappa Mundi.

b) The Magnum Charter.

c) The Magna Carta.
23. How long did it take to translate the Bible in King Janies Version?
a) 1604 – 1611
b) 1604 – 1608
c) 1605 - 1611
24. Which monarch was defeated by Oliver Cromwell in the English Civil War?
a) Charles II
b) Charles I
c) James II
25. What was the big Spanish fleet that Phillip II sent to invade England in 1588 called?
a) The Armada
b) The Furia
c) La Castellana

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	c	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	a	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	b	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	a	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	1d 2c 3a 4b	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	Монархия существует уже более тысячи лет, начиная с начала 10 века.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
7.	Парламент	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	c	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	c	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	1455—1485 гг.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	b	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	Премьер-министром и Кабинетом министров.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	Тори	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	a	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	a	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	a	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	a	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
18.	c	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	b	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	b	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	a	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	c	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	a	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	b	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	a	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	28-33	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	24-27	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	21-23	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	20 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Критерии оценивания тестовых заданий разных типов

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Закрытого типа с выбором одного правильного ответа	Выбран правильный вариант ответа	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов	Выбраны все правильные вариант ответа	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление соответствия	Выполненное задание считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Открытого типа с развернутым ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Полнота ответа (раскрытие объема используемых понятий). Обоснованность ответа (наличие аргументов). Логика изложения ответа (грамотная последовательность излагаемого материала). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
Открытого типа с кратким свободным ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Специальное страноведение
Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому занятию.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление

с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа - планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту в области медицины общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине. Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное - это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;
2. Выделите главное, составьте план;
3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;
4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.
5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли.

В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров

следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. refenre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Критерии оценки реферата

Обучающийся, защищающий реферат, должен рассказать о его актуальности, поставленных целях и задачах, изученной литературе, структуре основной части, сделанных в ходе работы выводах.

По окончанию выступления ему может быть задано несколько вопросов по представленной проблеме.

Оценка складывается из соблюдения требований к реферату, грамотного раскрытия темы, умения четко рассказывать о представленном реферате, способности понять суть задаваемых по работе вопросов и найти точные ответы на них.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Критерии оценки эссе:

«Отлично» – исключительные знания материала, абсолютное понимание сути, безукоризненное знание основных понятий и положений, логически и лексически грамотно изложенный, содержательный, аргументированный, конкретный и исчерпывающий ответ.

«Хорошо» – глубокие знания материала, правильное понимание сути, знание основных понятий и положений, содержательный, полный и конкретный ответ.

«Удовлетворительно» – твердые, но недостаточно полные знания, верное понимание сути, в целом правильный ответ.

«Неудовлетворительно» – непонимание сущности задания, грубые ошибки в ответе.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Критерии оценки теста:

«*Зачтено*» - если обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой

ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой ошибки и трех недочетов, при наличии четырех-пяти недочетов.

«*Не зачтено*» - если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

- титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;
- все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;
- приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);
- единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;
- все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;
- рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;
- названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике;

Критерии оценки доклада

При выполнении доклада обучающийся должен продемонстрировать умение кратко излагать прочитанный материал, а также умение обобщать и анализировать материал по теме доклада.

Презентация

Методические материалы к презентациям

1. Объём презентации 10 -20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Критерии оценки презентации

1. Объём презентации 10 -20 слайдов.
2. Правильность оформления титульного слайда.
3. Актуальность отобранного материала, обоснованность формулировки цели и задач работы.
4. Наглядность и логичность презентации, обоснованность использования таблиц, диаграмм, рисунков, фотографий, карт, видео – вставок, звукового сопровождения; правильный выбор шрифтов, фона, других элементов дизайна слайда.
5. Объём и качество источников информации (не менее 2-х интернет – источников и не менее 2-х литературных источников).

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Критерии оценки опроса

«Отлично»:

– дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;

– в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений;

– знание по предмету демонстрируются на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;

– свободное владение терминологией;

– ответы на дополнительные вопросы четкие, краткие;

«Хорошо»:

– дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделять существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;

– ответ недостаточно логичен с единичными ошибками в частностях, исправленные студентом с помощью преподавателя;

– единичные ошибки в терминологии;

– ответы на дополнительные вопросы правильные, недостаточно полные и четкие.

«Удовлетворительно»:

– ответ не полный, с ошибками в деталях, умение раскрыть значение обобщённых знаний не показано, речевое оформление требует поправок, коррекции;

– логика и последовательность изложения имеют нарушения, студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи;

– ошибки в раскрываемых понятиях, терминах;

– студент не ориентируется в теме, допускает серьезные ошибки;

– студент не может ответить на большую часть дополнительных вопросов.

«Неудовлетворительно»:

– ответ представляет собой разрозненные знания с существенными ошибками по вопросу;

– присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения, студент не осознает связь обсуждаемого вопроса с другими объектами дисциплины, речь неграмотная;

– незнание терминологии;
– ответы на дополнительные вопросы неправильные.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Критерии оценки практического задания:

«Отлично» – правильный ответ, дается четкое обоснование принятому решению; рассуждения четкие последовательные логические; используются ссылки на полученные при изучении дисциплины знания; правильно используются формулы, понятия, процедуры, имеющие прямое отношение к задаче для подтверждения принятого решения.

«Хорошо» – правильный ответ, дается обоснование принятому решению; но с не существенными ошибками, в рассуждениях отсутствует логическая последовательность; используются ссылки на полученные при изучении дисциплины знания, правильно используются формулы, понятия, процедуры, имеющие прямое отношение к задаче для подтверждения принятого решения.

«Удовлетворительно» – правильный ответ, допускаются грубые ошибки в обосновании принятого решения; рассуждения не последовательные сумбурные; используются ссылки на полученные при изучении дисциплины знания; используются формулы, процедуры, понятия, имеющие прямое значение для подтверждения принятого решения, однако, при обращении к ним допускаются серьезные ошибки, студент не может правильно ими воспользоваться.

«Неудовлетворительно, не зачтено» – ответ неверный, отсутствует обоснование принятому решению; студент демонстрирует полное непонимание сути вопроса.

Для оценки решения ситуационной задачи (аналитического задания):

Оценка «отлично» выставляется, если задача решена грамотно, ответы на вопросы сформулированы четко. Эталонный ответ полностью соответствует решению студента, которое хорошо обосновано теоретически.

Оценка «хорошо» выставляется, если задача решена, ответы на вопросы сформулированы не достаточно четко. Решение студента в целом соответствует эталонному ответу, но не достаточно хорошо обосновано теоретически.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если задача решена не полностью, ответы не содержат всех необходимых обоснований решения.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если задача не решена или имеет грубые теоретические ошибки в ответе на поставленные вопросы.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение учебных дисциплин (модулей) завершается зачетом/зачетом с оценкой или экзаменом. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к экзамену, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На зачете или экзамене студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний.

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: 1.1. Дофеодальная Англия (VI в. до н.э. – VII в. н.э.)

Цели занятия:

- Сформировать представление о населении дофеодальной Англии.
- Сформировать представление о римском завоевании.
- Сформировать представление о римской власти в Британии, городе и инфраструктуре.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Бритты и кельты. Уклад и культура коренного населения Британских островов. Римское завоевание. Римская власть в Британии, города и инфраструктура. Набеги германских племён.

Тема лекционного занятия: 1.2. Раннефеодальное государство Англии в VII-XI вв

Цели занятия:

- Сформировать представление о англосаксонской Британии и об образовании королевств.
- Сформировать преставление и предпосылки борьбы с норманнами, области датского права.
- Раскрыть роль христианства в общественной жизни и культуре Англии.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Англосаксонская Британия, образование королевств. Эпоха гептархии. Общественный строй англосаксов. Борьба с норманнами, область датского права. Объединение королевств, образование Англии. Христианство, его роль в общественной жизни и культуре.

Тема лекционного занятия: 1.3. Англия в эпоху Классического Средневековья (XI-XV вв.)

Цели занятия:

- Сформировать представление о династии Плантагенетов.
- Раскрыть причины нормандского завоевания, изменения в системе государственного управления в Англии.
- Раскрыть предпосылки создания Великой хартии вольностей и парламента.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Нормандское завоевание 1066 г. Последствия вторжения нормандцев. Воцарение династии Плантагенетов, изменения в системе государственного управления в Англии. Великая хартия вольностей. Возникновение парламента. Восстание Уота Тайлера, война Алой и Белой Роз. Столетняя война.

Тема лекционного занятия: 2.1. Англия в эпоху Позднего Средневековья (XVI - сер. XVII в.)

Цели занятия:

- Сформировать представление династии Тюдоров.
- Раскрыть предпосылки реформации церкви, разложение феодального строя и зарождение капиталистических отношений.
- Раскрыть сущность абсолютной монархии и причины ее установления.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Воцарение династии Тюдоров. Реформация церкви. Разложение феодального строя, зарождение капиталистических отношений. Установление абсолютной монархии, особенности английского абсолютизма. Правление Елизаветы I.

Тема лекционного занятия: 2.2. Колониальная Англия (XVII - XVIII вв.)

Цели занятия:

- Сформировать представление об экономике, общественной жизни и социально-политического движения в Англии XVII в.
- Сформировать представление о республиканской Англии.
- Раскрыть предпосылки и причины возникновения гражданской войны, английской буржуазной революции.
- Раскрыть предпосылки и причины реставрации монархии и промышленного переворота XVIII в.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Экономика, общественная жизнь, социально-политические движения в Англии XVII в. Торговые и международные отношения. Кальвинизм, пуританизм, упадок абсолютизма. Гражданские войны, английская буржуазная революция. Республиканская Англия, реставрация монархии. Промышленный переворот XVIII в.

Тема лекционного занятия: 3.1. Великобритания в XX в.

Цели занятия:

- Сформировать представление об экономике, общественного строя Великобритании в первые годы XX в. и после Первой мировой войны.
- Раскрыть проблемы политического развития Великобритании.
- Раскрыть причины и предпосылки возникновения Второй мировой войны.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Экономика, общественный строй Великобритании в первые годы XX в. Участие Великобритании в Первой мировой войне. Послевоенное устройство мира, международные отношения. Проблемы политического развития Великобритании. Вторая мировая война и её последствия. Внутриполитическая обстановка в стране, послевоенная экономика. Внешняя и внутренняя политика лейбористов. Речь в Фултоне, начало «холодной войны». Политика консервативной партии, М. Тэтчер.

Тема лекционного занятия: 3.2. Современная Великобритания

Цели занятия:

- Сформировать представление о политике и экономике Великобритании в начале XXI в.
- Сформировать представление о международных отношениях в Великобритании.
- Раскрыть роль Великобритании в составе ЕС и ООН.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Политика и экономика Великобритании в начале XXI в. Роль Великобритании в составе ЕС и ООН. Международные отношения. Современные наука, образование, политический курс Великобритании.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: История Великобритании: феодализм.

Формы практических заданий: доклад, дискуссия.

Темы докладов:

1. Коренное население Британского острова. Кельтская культура

2. Римское завоевание Британии. Походы Гая Юлия Цезаря
3. Британия как провинция Римской империи. Римское наследие в Британии
4. Набеги германских племён и их дальнейшее расселение
5. Англосаксонская Британия: общественный строй и культура
6. Образование королевств. Период гептархии
7. Набеги норманнов. Отношения с викингами
8. Область датского права на Британских землях
9. Объединение королевств, образование Англии
10. Нормандское завоевание Англии 1066 г. и его последствия
11. Англия при Плантагенетах. Общественная и политическая жизнь
12. Возникновение английского парламента
13. Война Алой и Белой Роз и её последствия
14. Столетняя война между Англией и Францией

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: История Великобритании: Позднее Средневековье и Новое время.

Формы практических заданий: доклад, дискуссия.

Темы докладов:

1. Англия при Тюдорах. Общественная и политическая жизнь
2. Реформация церкви Генрихом VIII. Появление англиканской церкви
3. Феодализм и капитализм в Англии эпохи Позднего Средневековья
4. Английский абсолютизм: предпосылки, оформление и особенности
5. Правление Елизаветы I. Золотой век Англии
6. Англия Нового времени как колониальная империя
7. Англия при Стюартах. Общественная и политическая жизнь
8. Религиозные течения в Англии Нового времени
9. Гражданские войны в Англии, их предпосылки и последствия
10. Английская буржуазная революция: этапы и последствия
11. Английская республика. Период «Междуцарствия»
12. Реставрация английской монархии
13. Промышленный переворот в Англии в XVIII в.
14. Английская индустриальная революция
15. Войны между Англией и Францией в начале XIX в.
16. Викторианская Англия. Политическая жизнь общества
17. Викторианская Англия. Культурная жизнь общества
18. Великобритания в довоенный период

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: История Великобритании: Новейшее время и Современность.

Формы практических заданий: доклад, дискуссия.

Темы докладов:

1. Экономика, общественный строй Великобритании в первые годы XX в.
2. Участие Великобритании в Первой мировой войне
3. Послевоенное устройство мира, международные отношения Великобритании

4. Проблемы политического развития Великобритании в XX в.
5. Вторая мировая война и её последствия для Великобритании
6. Великобритания после Второй мировой войны. Общественная и политическая жизнь
7. Внешняя и внутренняя политика лейбористской партии
8. Фултонская речь У. Черчилля. Начало «холодной войны»
9. Политика консервативной партии Великобритании под руководством М. Тэтчер
10. Экономика, общественный строй Великобритании в первые годы XXI в.
11. Роль Великобритании в составе ЕС и ООН. Выход Великобритании из ЕС
12. Современные международные отношения Великобритании
13. Современные наука и образование в Великобритании
14. Современный политический курс, перспективы Великобритании

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1 (семестр 9)	
Раздел 1. История Великобритании: феодализм	Самостоятельное изучение материала раздела
	Подготовка доклада
Раздел 2. История Великобритании: Позднее Средневековье и Новое время	Самостоятельное изучение материала раздела
	Подготовка доклада
Раздел 3. История Великобритании: Новейшее время и Современность	Самостоятельное изучение материала раздела
	Подготовка доклада

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Коренное население Британского острова. Кельтская культура.
2. Римское завоевание Британии. Походы Гая Юлия Цезаря.
3. Британия как провинция Римской империи. Римское наследие в Британии.
4. Набеги германских племён и их дальнейшее расселение.
5. Англосаксонская Британия: общественный строй и культура.
6. Набеги норманнов. Отношения с викингами.
7. Область датского права на Британских землях.

8. Объединение королевств, образование Англии.
9. Нормандское завоевание Англии 1066 г. и его последствия.
10. Англия при Плантагенетах. Общественная и политическая жизнь.
11. Возникновение английского парламента.
12. Война Алой и Белой Роз и её последствия.
13. Столетняя война между Англией и Францией.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Англия при Тюдорах. Общественная и политическая жизнь.
2. Реформация церкви Генрихом VIII. Появление англиканской церкви.
3. Феодализм и капитализм в Англии эпохи Позднего Средневековья.
4. Английский абсолютизм: предпосылки, оформление и особенности.
5. Правление Елизаветы I. Золотой век Англии
6. Англия Нового времени как колониальная империя.
7. Англия при Стюартах. Общественная и политическая жизнь.
8. Религиозные течения в Англии Нового времени.
9. Гражданские войны в Англии, их предпосылки и последствия.
10. Английская буржуазная революция: этапы и последствия.
11. Английская республика. Период «Междуцарствия».
12. Реставрация английской монархии.
13. Промышленный переворот в Англии в XVIII в.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 3:

1. Экономика, общественный строй Великобритании в первые годы XX в.
2. Участие Великобритании в Первой мировой войне.
3. Послевоенное устройство мира, международные отношения Великобритании.
4. Проблемы политического развития Великобритании в XX в.
5. Вторая мировая война и её последствия для Великобритании.
6. Великобритания после Второй мировой войны. Общественная и политическая жизнь.
7. Внешняя и внутренняя политика лейбористской партии.
8. Фултонская речь У. Черчилля. Начало «холодной войны».
9. Политика консервативной партии Великобритании под руководством М. Тэтчер.
10. Экономика, общественный строй Великобритании в первые годы XXI в.
11. Роль Великобритании в составе ЕС и ООН. Выход Великобритании из ЕС.
12. Современные международные отношения Великобритании.
13. Современные наука и образование в Великобритании.
14. Современный политический курс, перспективы Великобритании.

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. История Великобритании: феодализм

Тема 1.1. Дофеодальная Англия (VI в. до н.э. – VII в. н.э.)

1. Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение : учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 456 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11328-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563865 (дата обращения: 27.01.2025).

Тема 1.2. Раннефеодальное государство Англии в VII-XI вв.

1. Никулина, А. К. Страноведение и лингвострановедение Великобритании и США : учебно-методическое пособие / А. К. Никулина. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2018. — 126 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/113133 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 1.3. Англия в эпоху Классического Средневековья (XI-XV вв.)

1. Романова, Т. А. First Steps in English Phonetics : учебно-методическое пособие / Т. А. Романова, З. А. Сахарова. — Барнаул : АлтГПУ, 2015. — 209 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/112310 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

РАЗДЕЛ 2. История Великобритании: Позднее Средневековье и Новое время

Тема 2.1. Англия в эпоху Позднего Средневековья (XVI - сер.XVII в.)

1. Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение : учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 456 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11328-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563865 (дата обращения: 27.01.2025).

Тема 2.2. Колониальная Англия (XVII - XVIII вв.)

1. Никулина, А. К. Страноведение и лингвострановедение Великобритании и США : учебно-методическое пособие / А. К. Никулина. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2018. — 126 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/113133 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Романова, Т. А. First Steps in English Phonetics : учебно-методическое пособие / Т. А. Романова, З. А. Сахарова. — Барнаул : АлтГПУ, 2015. — 209 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/112310 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

РАЗДЕЛ 3. История Великобритании: Новейшее время и Современность

Тема 3.1. Великобритания в XX в.

1. Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение : учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 456 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11328-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563865 (дата обращения: 27.01.2025).

2. Никулина, А. К. Страноведение и лингвострановедение Великобритании и США : учебно-методическое пособие / А. К. Никулина. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2018. — 126 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/113133 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 3.2. Современная Великобритания

1. Романова, Т. А. First Steps in English Phonetics : учебно-методическое пособие / Т. А. Романова, З. А. Сахарова. — Барнаул : АлтГПУ, 2015. — 209 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/112310 (дата обращения: 27.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой

Апанасюк Л.А.
18 февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«Синхронный перевод»

Специальность
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Направленность
«*Межъязыковая и межкультурная коммуникация*»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ –
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 10
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 10
3.2. Задания для самостоятельной работы 10
3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 11
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 13
4.2. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 13
4.3. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 14
4.4. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 15
4.5. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 16
4.6. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 16
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 17
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 17
5.1.1. Основная литература 17
5.1.2. Дополнительная литература 17
5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 17
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 18
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) 18
5.4.1. Средства информационных технологий 18
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 19
5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 19
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 19
5.6. Образовательные технологии ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 19

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины (модуля) заключается получении обучающимися теоретических знаний о видах и способах перевода, соотнесенных с общими целями ОПОП, с последующим применением на практике, а также применением методов перевода в научно- исследовательской и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

овладение первичными навыками осуществления профессионального устного последовательного перевода с английского языка на русский, на материале текстов военного, медицинского, научного, научно-образовательного, научно-технического, промышленного, сельскохозяйственного, технического, экономического и юридического содержания, с учётом принадлежности текстов к функциональным стилям публицистики и прессы, официально-деловому, научно-техническому, а также овладение навыками поведения в различных ситуациях переводческой деятельности.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета,* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-2; ПК-1; ПК-2 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции. Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Общепрофессиональная	ОПК-2. Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;	ОПК-2.1 Владеет методикой подготовки к выполнению разных видов перевода,методикой предпереводческого анализа текста ОПК-2.2 Применяет различные методы и способа перевода в зависимости от конкретной лексическо-грамматической трудности ОПК-2.3 Проводит послепереводческое саморедактирование и контрольне редактирование текста перевода	Знать: методы и способы перевода в зависимости от конкретной лексическо-грамматической трудности Уметь: применять систему знаний о видах, приёмах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу

Профессиональная	ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	Знать: способы работы с источниками информации Уметь:работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы
Профессиональная	ПК-2 Способен выполнять устный последовательный перевод	ПК-2.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении устного межъязыкового перевода ПК-2.2 Осуществляет устный последовательный перевод с сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур ПК-2.3 Осуществляет устный последовательный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения	Знать: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении устного межъязыкового перевода Уметь: осуществлять устный последовательный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила

			этикета и основы делового общения

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		9			
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	72	72			
Практические занятия	72	72			
Консультации	*16*	*16*			
Самостоятельная работа обучающихся	63	63			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	З	З			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**144**	**144**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов								
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками						
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов								
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками						
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Тема 1.1. Введение в синхронный перевод. Теоретические основы синхронного перевода	34	16	18			14		4	
Тема 1.2. Психологические основы синхронного перевода	34	16	18			14		4	
Тема 1.3. Отбор языковых средств, отвечающих требованиям синхронного перевода. Компрессия в синхронном переводе	34	16	18			14		4	
Тема 1.4. Подготовка к синхронному переводу. Переводческий тренинг	33	15	18			14		4	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**								
Общий объем, часов	**144**	**63**	**72**			**56**		**16**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

Раздел 1 Понятие синхронного перевода

Тема 1.1. Введение в синхронный перевод. Теоретические основы синхронного перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Синхронный перевод как вид устного перевода. Особенности и классификация синхронного перевода. Различия синхронного и последовательного перевода. Механизмы переводческой обработки информации и создания текста на переводящем языке в условиях неполной информации и навязанного темпа

Тема 1.2. Психологические основы синхронного перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Роль памяти в переводческой работе. Переключение с одного языка на другой. Типичные неприятные ситуации синхронного перевода. Работа в сложных и экстремальных условиях. Профессионально важные качества синхронного переводчика. Работа в команде переводчиков. Медицинские противопоказания

Тема 1.3. Отбор языковых средств, отвечающих требованиям синхронного перевода. Компрессия в синхронном переводе

Перечень изучаемых элементов содержания

Отбор языковых средств, отвечающих ряду специфических для синхронного перевода требований (компактность, минимальная маркированность, широкая сочетаемость и др.). Компрессия в процессе синхронного перевода. Основные проблемы синхронного перевода.

Тема 1.4. Подготовка к синхронному переводу. Переводческий тренинг

Перечень изучаемых элементов содержания

Подготовка к синхронному переводу. Упражнения на развитие кратковременной памяти. Упражнения на развитие одновременного слушания и говорения. Упражнения на развитие навыков вероятностного прогнозирования

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия: Введение в синхронный перевод. Теоретические основы синхронного перевода

Форма практического задания: интерактивная беседа; групповая дискуссия; решение проблемных задач.

Темы контрольных работ

1. Знакомство с теориями исследований процесса синхронного перевода.
2. Модели синхронного перевода и предмет исследования синхронного перевода.
3. Теоретические представления об устном переводе и методах его реализации.
4. Общая характеристика устного последовательного и синхронного перевода.
5. Устный перевод как процесс, включенный в "коммуникацию с использованием двух языков.
6. Знакомство с оборудованием.
7. Моральный кодекс переводчика.
8. Работа над дикцией и темпом речи.
9. Переводчик как транслятор, перевыражающий устный или письменный текст, созданный на одном языке, в текст на другом языке.
10. Этика устного общения, уважение свободы личности клиента.

11. Сохранение конфиденциальности по отношению к содержанию переводимого материала и его неразглашение.

Тема практического занятия: Психологические основы синхронного перевода

Форма практического задания: интерактивная беседа; решение проблемных задач; групповой или индивидуальный анализ текстов перевода

Темы контрольных работ

1. Выработка навыка одновременного слушания и говорения.
2. Развитие навыков и умений восприятия и говорения на уровне фоновых автоматизмов.
3. Развитие навыков и умений распределения и перераспределения внимания между ведущими и фоновыми уровнями обработки информации.

Тема практического занятия: Отбор языковых средств, отвечающих требованиям синхронного перевода. Компрессия в синхронном переводе

Форма практического задания: интерактивная беседа; групповой или индивидуальный анализ текстов перевода; тренингпрактикум

Темы контрольных работ

1. Приемы речевой компрессии, общей перестройки предложений, инверсии. Пробный перевод доклада. Расхождения, являющиеся следствием устранения из текста отдельных содержательных величин (предложений, словосочетаний, слов); расхождения, являющиеся результатом синонимической или близкой к ней замены предложения или словосочетания более кратким предложением, словосочетанием или словом.

2. Синхронный перевод докладов общественных деятелей России. Классификация видов, форм и типов перевода. Понятие синхронного перевода, его характеристики. Распределение внимания синхронного переводчика. Коммуникативная ситуация синхронного перевода. Вероятностное прогнозирование. Тематика, разбор презентации по теме доклада.

3. Синхронный перевод выступлений политиков и общественных деятелей. Классификация видов, форм и типов перевода. Понятие синхронного перевода, его характеристики. Распределение внимания синхронного переводчика. Коммуникативная ситуация синхронного перевода. Вероятностное прогнозирование. Тематика, разбор презентации по теме доклада.

Тема практического занятия: Подготовка к синхронному переводу. Переводческий тренинг

Форма практического задания: интерактивная беседа; групповой или индивидуальный анализ текстов перевода; тренинг практикум

Темы контрольных работ

1. Шашутаж - разновидность синхронного перевода. Особенности работы без оборудования.
2. Контаминированная речь. Перевод выступлений представителей стран мира.
3. Специальные теории перевода

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

форма рубежного контроля – устный синхронный перевод текста

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Тема 1. Введение в синхронный перевод. Теоретические основы синхронного перевода	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 2. Психологические основы синхронного перевода	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 3. Отбор языковых средств, отвечающих требованиям синхронного перевода. Компрессия в синхронном переводе	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 4. Подготовка к синхронному переводу. Переводческий тренинг	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Теме 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 1:

Смысловой анализ текста и его сегментация. Жанрово-стилистические особенности юридических, экономических, научных, технических и медицинских текстов. Преодоление трудностей, связанных с расхождением синтаксических структур английского языка и русских текстов. Анализ и сопоставление синтаксических структур английских и русских предложений. Перевод заголовков. Приемы генерализации и конкретизации. Перевод синонимов. Антонимичный перевод. Передача безэквивалентной лексики. Особенности перевода

юридических, экономических, научных, технических, медицинских терминов. Особенности передачи пословиц и поговорок. Основы редактирования. Умение использования двуязычных и толковых словарей.

Перевод эмфатических конструкций в юридических, экономических, научных, технических и медицинских текстах. Передача эллиптических конструкций. "Ложные друзья" переводчика. Лексические и грамматические трансформации в переводе. Подстановка. Стилистические особенности юридических, экономических, научных, технических и медицинских текстов. Редактирование сложных текстов. Критерии оценки качества перевода. Реферирование и аннотирование социальных текстов. Умение пользования электронными и компьютерными словарями, энциклопедиями и другой справочной литературой.

Задания для самостоятельной работы к Теме 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 2:

Опережающее чтение текста. Смысловая сегментация текста. Синхронизация зрительного восприятия текста и речи. Быстрое использование иностранных эквивалентов. Приемы и методы перевода с листа. Языковые и культурологические лакуны. Описательный перевод.

Анализ синтаксической структуры предложений в условиях дефицита времени. Использование речевых клише. Осуществление переводческих трансформаций. Исключение поправок и повторов в процессе перевода. Регулирование темпа речи при оформлении перевода. Саморедактирование. Критерии оценки качества перевода.

Задания для самостоятельной работы к Теме 3

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 3:

Выделение и запись смысловых пунктов высказывания. Понимание и запись прецизионной информации. Выполнение переводческих трансформаций (лексических и грамматических).

Сопоставление структур русского и иностранного высказываний. Определение темы и ремы высказывания. Соблюдение правильного порядка слов в высказывании. Перевод идиоматических выражений.

Переключение с одного языка на другой. Автоматическое употребление устойчивых лексико – семантических соответствий. Вероятностное прогнозирование развития речевого высказывания, использование фоновых знаний

Структурно – композиционные, стилистические и экспрессивные особенности речи участников беседы, переговоров, интервью и т.п. Перевод профессионализмов. Способы уточнения смысла высказывания. Описательный перевод. Умение соблюдать стилистические нормы речи перевода.

Задания для самостоятельной работы к Теме 4

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Теме 4:

Умение синхронизировать слуховое восприятие русского текста с ведением записи. Выполнение необходимых лексических и грамматических трансформаций. Овладение системой сокращенной записи речевого произведения с помощью сокращенных слов, аббревиатур,

специальных переводческих символов. Умение осуществлять смысловую группировку текста, речевую компрессию.

Отображение и преобразование сложных речевых высказываний при записи. Автоматизация употребления символов. Использование необходимых приемов перевода в процессе последовательного перевода с записью. Запись и перевод эмфатических конструкций. Передача социально - маркированных речевых средств, перевод и запись терминов (в том числе терминов юридической, экономической, научной, технической, медицинской сферы).

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы рекомендуется выполнять задания для самостоятельной работы параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

В процессе реализации дисциплины используются следующие виды самостоятельной работы:

1. Работа с основной и дополнительной литературой (в том числе работа с поисковыми системами Интернета и информационно-справочной литературой для подготовки к устному опросу), которую желательно проводить по следующим этапам: - общее ознакомление с произведением в целом по его оглавлению; - беглый просмотр всего содержания; - чтение в порядке последовательности расположения материала; - выборочное чтение какой-либо части произведения; - выписка представляющих интерес материалов. При изучении литературы по выбранной теме используется не вся информация, в ней заключенная, а только та, которая имеет непосредственное отношение к теме занятия семинарского типа и является потому наиболее ценной и полезной. Таким образом, критерием оценки прочитанного является возможность его практического использования в учебной работе.

Работая над каким-либо частным вопросом или разделом, необходимо видеть его связь с проблемой в целом, а, рассматривая широкую проблему, уметь делить ее на части, каждую из которых продумывать в деталях.

2. Практико-ориентированное задание – работа, нацеленная на овладение обучающимися определенным универсальным набором способов деятельности. В процессе подготовки практико-ориентированного задания обучающемуся необходимо представить решение какой-

либо проблемы по образцу, типовой формуле, заданному алгоритму. Выполненное практико-ориентированное задание должно быть размещено обучающимся в электронной информационно-образовательной среде или представлено на занятии семинарского типа. Выполнение письменных работ, практико-ориентированных заданий, компетентностно-ориентированных заданий могут сопровождаться подготовкой презентаций. Презентация представляет собой последовательность сменяющих друг друга слайдов, сопровождающую выступление докладчика.

3. Презентацию удобнее всего подготовить в программе MS Power Point. Количество слайдов - пропорционально содержанию и продолжительности выступления (например, для 5-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов). Слайды подготавливаются на основе использования фактического или иллюстративного материала (таблиц, графиков, фотографий и пр.).

4. 4. Подготовка к промежуточной аттестации является заключительным этапом изучения всей дисциплины или ее части и направлена на повторение, обобщение пройденного материала, необходимого для выполнения заданий промежуточной аттестации. Специфика периода подготовки к промежуточной аттестации заключается в том, что обучающийся уже ничего не изучает: он лишь вспоминает и систематизирует изученное. Правильная организация самостоятельной работы по повтору, обобщению, закреплению и дополнению полученных знаний, позволяет обучающемуся лучше понять логику всего предмета в целом. Приступая к подготовке, важно с самого начала правильно распределить время и силы.

Подготовка должна заключаться не в простом прочтении лекций, пособий или учебников, а в составлении готовых текстов устных ответов на каждый вопрос и /или заданий промежуточной аттестации.

Конкретные задания, используемые для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, представлены в отдельном документе «Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине», прилагаемом к рабочей программе.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

4.2. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также

размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.3. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения дисциплины (модуля):

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания дисциплины (модуля) в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (творческие задания, активное участие в групповых интерактивных занятиях и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.4. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20-балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по системе зачтено / не зачтено для зачета.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.5. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов текущего и рубежного контроля

Раздел 1 Понятие синхронного перевода

Форма рубежного контроля - устный синхронный перевод текста
Вопросы/задания рубежного контроля
Код контролируемой компетенции ОПК-2; ПК-1; ПК-2

1. Перевод докладов по заданной теме
2. Перевод видео-конференций.
3. Неподготовленный перевод. Прогнозирование.
4. Перевод речей политиков

4.6. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Коды контролируемых компетенций	Вопросы /задания
ОПК-2;	1. История становления синхронного перевода. 2. Предмет исследования синхронного перевода. 3. Схемы организации синхронного перевода. 4. История исследования синхронного перевода. 5. Теоретические модели синхронного перевода. 6. Объект исследования и теоретические модели синхронного перевода. 7. Схема взаимодействия слушания и говорения: акт синхронного перевода. 8. Сравнительная характеристика объекта исследования. 9. Избыточность речи. 10. Вероятностное прогнозирование.

ПК-1; ПК-2	11. Синхронный перевод текста с русского языка на английский. 12.Синхронный перевод текста с английского языка на русский.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1.Шабанов, О. А. Учебное пособие по синхронному перевод : учебное пособие / О. А. Шабанов, Я. В. Швайко, Е. А. Мартинович. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2016. — 128 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/90958 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2.Софронова, Т. М. Англо-русский письменный перевод и основы синхронного перевода : учебное пособие / Т. М. Софронова. — Красноярск : КГПУ им. В.П. Астафьева, 2022. — 152 с. — ISBN 978-5-00102-581-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/279782 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.1.2. Дополнительная литература

1.Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебное пособие для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/539752 (дата обращения: 18.02.2024).

2.Заюкова, Е. В. Устный перевод (английский язык) : учебное пособие / Е. В. Заюкова, К. С. Смотряева. — Барнаул : АлтГПУ, 2019. — 132 с. — ISBN 978-5-88210-934-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/119524 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от	http://biblioclub.ru/

		ведущих российских издательств	
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекционных занятий, практических занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий / лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к практическому занятию / лабораторному занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практического занятия / лабораторного занятия, техники безопасности при проведении занятия.

Работа во время проведения практического занятия / лабораторного занятия включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при выполнении задания;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов практического занятия / лабораторного занятия проводится обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленный к сдаче на контроль и оценку отчет сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждому практическому занятию / лабораторному занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.5. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

5.6. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п			
1.			
2.			
3.			
4.			

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой иностранных

языков и культуры

_____ Л.А. Апанасюк

18.02.2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ЛИТЕРАТУРА СТРАН ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК)

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ –
ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва 2025

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

иностранных языков и культуры Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)..... 4
1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата/магистратуры/специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)..... 6
2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 6
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)..... 7
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 8
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 9
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 9
3.2. Задания для самостоятельной работы 10
3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 11
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 12
4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций..... 13
4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций..... 16
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 18
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)….**Ошибка! Закладка не определена.**
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**Ошибка! Закладка не определена.**
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
5.6. Образовательные технологии ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....Ошибка! Закладка не определена.

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Целью учебной дисциплины (модуля) является формирование у обучающихся глубокого, систематического и цельного представления о наиболее значительных явлениях и закономерностях западноевропейского литературного процесса, в который важной составной частью входит развитие национальных культур и литератур Франции. Тем самым обеспечивается историко-литературная составляющая лингвокультурологической подготовки выпускника-бакалавра, развитие общей и коммуникативной компетенций применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах профессиональной коммуникации.

Задачи изучения дисциплины (модуля): создание историко-литературной базы знаний о странах французского языка с раннего средневековья до наших дней. В центре курса истории литературы Франции находятся франкоязычные памятники. Одной из главных задач курса остается выявление особенностей в историко-литературном процессе Франции рассмотрение таких ключевых понятий, ставших в последние десятилетия предметом особого внимания, как Возрождение, Просвещение, реализм, модернизм, постмодернизм и др.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *бакалавриата* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-1; УК-5; ОПК-3 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Код компетенции **Формулировка компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Анализирует поставленную задачу через выделение ее базовых составляющих, осуществляет декомпозицию задачи. УК-1.2. Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.3. Сопоставляет разные источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных	Знать: алгоритм поиска информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов Уметь: анализировать задачу, выделяя ее базовые составляющие Владеть: навыками определять, интерпретировать и ранжировать информацию, требуемую для решения поставленной задачи; рассматривать

	суждений. УК-1.4. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия. УК-1.5. Формулирует собственную гражданскую и мировоззренческую позицию с опорой на системный анализ философских взглядов и исторических закономерностей, процессов, явлений и событий.	и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям. УК-5.2. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп. УК-5.3. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.	Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения. Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп. Владеть: принципами недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.

	УК-5.4. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументированно обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера.	
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. ОПК-3.2 Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка. ОПК-3.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	знает необходимые факты, касающиеся стран изучаемых языков, и их роль в региональных и глобальных политических процессах. владеет навыком определения межъязыкового и межкультурного взаимодействия и его учёта при его осуществлении.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
					9
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**72**				
Лекционные занятия	36				36
Практические занятия	20				20

Консультации	16				16
Самостоятельная работа обучающихся	**54**				**54**
Контроль промежуточной аттестации	**18**				**18**
Форма промежуточной аттестации	Э				Э
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**144**				**144**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 5 Семестр 9											
Раздел 1. Роль литературы в жизни китайского народа	63	27	36	18		10				8	
Раздел 2. Мифологию древнего Китая	63	72	36	18		10				8	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**18**										
Общий объем, часов	**144**	**54**	**72**	**36**		**20**				16	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Цель: Формирование у студентов умения формулировать и высказывать свои мысли по теме занятия; развитие у студентов навыков монологической и диалогической речи; научить оценивать литературные произведения стран второго иностранного языка в разные периоды.

РАЗДЕЛ 1. Роль литературы в жизни китайского народа

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные этапы исторического развития литературного процесса в Китае периода древности и средневековья. Важнейшие направления литературного процесса в древнем Китае.

Тема 1.1. Особенности классической литературы Китая

Перечень изучаемых элементов содержания

Знание ведущих авторов и наиболее значимые произведения китайской литературы периода древности и средних веков.

Тема 1.2. Периодизация истории классической литературы Китая

Перечень изучаемых элементов содержания

Применять полученные знания при анализе явлений современной китайской литературы и культуры.Анализировать явления литературной жизни Китая;

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля – устный опрос.

1. Дайте характеристику литературным явлениям национальной китайской культуры в контексте всемирно-исторического литературного процесса;

2. Назовите методы исторического анализа литературного процесса в Китае

3. Назовите важнейшие направления литературного процесса

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛАМ 2

Цель: Формирование у студентов умения формулировать и высказывать свои мысли по теме занятия; развитие у студентов навыков монологической и диалогической речи; научить оценивать литературные произведения стран второго иностранного языка в разные периоды.

Тема практического занятия: контрольная работа

Форма практического задания:; дискуссии; контрольная работа, проект; практикум по решению задач; практический практикум, расчетно-графические работы; расчетное практическое задание и т.д.

Темы контрольных работ

1. Литературные процессе в Древнем Китае

2. Индивидуальная и народная поэзия III—VI вв

3. Классическая поэзия эпохи Тан

РАЗДЕЛ 2. Мифология древнего Китая

Перечень изучаемых элементов содержания

Проблема определения понятия: древнекитайская мифология и мифология Древнего Китая.

Подходы к вопросу о бытовании в древнем Китае мифов.

Сложности и проблемы изучения китайских мифов.

Тема 2.1. Народная и культовая песня

Перечень изучаемых элементов содержания

"Книга песен" (Шицзин) — первый памятник китайской песенной лирики.

Место "'Книги песен" в истории мировой литературы.

Тема 2.2. Ранние конфуцианские сочинения и тексты классической философии Дао

Перечень изучаемых элементов содержания

1) Оформление ведущих направлений общественной мысли — конфуцианства, классической философии Дао (протодаосизма), легизма.

2) Появление философской прозы. Проблема соотношения понятий «литература» и «философия» в культурном контексте периода Чжаньго.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Форма рубежного контроля – устный опрос.

1. История создания "Книги песен".

2. Судьба "Шицзина" в последующие исторические эпохи.

3. Особенности логики древних мифов.

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Раздел 1. **Роль**	Подготовка реферата

литературы в жизни китайского народа	Выполнение кейс - задания
Раздел 2. **Мифологию древнего Китая**	Подготовка реферата
	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Перечислить важнейшие этапы истории китайской классической литературы и направления литературного развития.

2. Литература Китая глубокой древности (до VI в.до н.э.)

3. Назвать характерные особенности исторического развития и культуры Китая

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 1:

1. Соотношение национальной специфики и общечеловеческих ценностей в лучших произведениях китайской классической литературы.

2. Формационный и цивилизационных подходы, династийная периодизация.

3. Китайская литература и мировой литературный процесс.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Общая характеристика конфуцианского мировидения

2. Описать взгляды Лу Синя на значение древних мифов для развития литературного процесса в Китае.

3. Перечислить особенности логики древних мифов

Перечень тем рефератов/ эссе к Разделу 2:

1. Вещевизм древнекитайских мифов.

2. Эстетические представления, отраженные в китайских мифах.

3. Мифы древнего Китая и музыка.

Темы проектов к Разделу 2.

1. Связь мифа с литературой древности и средневековья: мифология как форма общественного сознания, ставшая субстратом для религии, философии, литературы, науки.

2. Легенды и сказания древнего Китая: важнейшие источники. Мифопоэтическая традиция южных регионов Китая.

3. Основные категории мифов и мифических героев.

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на

титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен,** который проводится в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	Максимальная рейтинговая оценка, баллов
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок

16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	**Раздел -1 «Роль литературы в жизни китайского народа»**	УК-1	Контрольная работа	1. Литературные процессе в Древнем Китае 2. Индивидуальная и народная поэзия III—VI вв 3. Классическая поэзия эпохи Тан
		УК-5	Устный опрос	1. История создания "Книги песен". 2. Судьба "Шицзина" в последующие исторические эпохи. 3. Особенности логики древних мифов.

2.	**Раздел -2 «Мифологию древнего Китая»**	ОПК-3	Реферат	1. Вещевизм древнекитайских мифов. 2. Эстетические представления, отраженные в китайских мифах. 3. Мифы древнего Китая и музыка.

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенций	Вопросы /задания
УК-1	1. Описать литературные процессе в Древнем Китае 2. Указать индивидуальную и народную поэзию III—VI вв 3. Что китайцы называют классической поэзией
УК-5	4. Рассказать историю создания "Книги песен". 5. Указать особенности логики древних мифов 6. Кто такой «Шицзин"?
ОПК-3	7. Что есть «вещивизм»? 8. Взаимоотношения мифов и музыки. Есть ли грань?

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Белов, С. В. Безопасность жизнедеятельности и защита окружающей среды (техносферная безопасность): учебник для вузов / С. В. Белов. — 6-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 638 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16270-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/530724

2. Резчиков, Е. А. Безопасность жизнедеятельности: учебник для вузов / Е. А. Резчиков, А. В. Рязанцева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 639 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12794-2. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/511426

3. Беляков, Г. И. Безопасность жизнедеятельности. Охрана труда в 3 т. Том 1: учебник для вузов / Г. И. Беляков. — 4-е изд. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 360 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12634-1. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510832

5.1.2. Дополнительная литература

1. Безопасность жизнедеятельности для педагогических и гуманитарных направлений: учебник и практикум для вузов / В. П. Соломин [и др.]; под общей редакцией В. П. Соломина. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 399 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01400-6. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510839.

2. Каракеян, В. И. Безопасность жизнедеятельность: учебник и практикум для вузов / В. И. Каракеян, И. М. Никулина. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 313 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05849-9. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510519.

3. Беляков, Г. И. Пожарная безопасность: учебное пособие для вузов / Г. И. Беляков. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 143 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09831-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/512037.

4. Беляков, Г. И. Безопасность жизнедеятельности. Охрана труда в 3 т. Т. 3: учебник для вузов / Г. И. Беляков. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 484 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12635-8. — Текст электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/518991

5. Айзман, Р. И. Теоретические основы безопасности жизнедеятельности [Электронный ресурс] / Р. И.Айзман, С. В.Петров, В. М. Ширшова. – Новосибирск: АРТА, 2011. – 208 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=57596.

5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных	http://biblioclub.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
	библиотека онлайн»	заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

5.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

5.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и	https://www.consultant.ru/

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
	"КонсультантПлюс"	быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные

компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС УСТНОГО ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ПЕРЕВОДА

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: канд.пед.н., доцент, доцент каф. Л.И. Тарарина, преподаватель Д.А. Громов, преподаватель А.А.Стадник.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 9
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 9
3.1.1. Основная литература 9
3.1.2. Дополнительная литература 9
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 9
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
3.3.1. Средства информационных технологий 10
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 10
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 10
3.4. Образовательные технологии 11
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 12
Приложение 1. 13
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 13
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 15
Приложение 2. 26
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 26
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 26
П.2.2. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 33
П.2.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 36
П.2.4. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 37

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний, умений и навыков, обеспечивающие успешную профессиональную деятельность устного последовательного перевода на международных конференциях.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Ознакомить студентов с основным кругом обязанностей переводчика на международной конференции;
2. Обучить студентов системе сокращенной переводческой записи при последовательном переводе;
3. Дать студентам лингвистически обоснованное представление о характере и особенностях текстов, подлежащих устному последовательному переводу на международных конференциях;
4. Сформировать у студентов необходимые навыки устного последовательного перевода на международных конференциях с применением сокращенной переводческой записи.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	*Знать:* иностранные языки и закономерности функционирования языков перевода, а также как использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности. *Уметь:* использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности и анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности.
ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, страте-	ОПК-2.1 Владеет методикой подготовки к выполнению разных видов перевода, методикой предпереводческого анализа текста	*Знать:* методику подготовки к выполнению разных видов перевода, методику предпереводческого анализа текста.

гиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.	ОПК-2.2 Применяет различные методы и способа перевода в зависимости от конкретной лексико-грамматической трудности ОПК-2.3 Проводит послепереводческое саморедактирование и контрольне редактирование текста перевода	*Уметь:* применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.
ПК-1. Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	*Знать:* как находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы *Уметь:* осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов
ПК-2. Способен выполнять устный последовательный перевод	ПК-2.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении устного межъязыкового перевода ПК-2.2 Осуществляет устный последовательный перевод с сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур ПК-2.3 Осуществляет устный последовательный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения	*Знать:* нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении устного межъязыкового перевода *Уметь*: выполнять устный последовательный перевод

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 9 зачетных единиц.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		9	10
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**162**	**54**	**108**
Лекционные занятия			
из них: в форме практической подготовки			
Практические занятия	126	42	84
из них: в форме практической подготовки			
Лабораторные занятия			
из них: в форме практической подготовки			
Консультации	36	12	24
из них: в форме практической подготовки			
Самостоятельная работа обучающихся	**135**	**45**	**90**
Контроль промежуточной аттестации	**27**	**9**	**18**
Форма промежуточной аттестации		*зачет*	*экзамен*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**324**	**108**	**216**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 9)											
Раздел 1. Основы устного перевода на международных конференциях	**99**	**45**	**54**			**42**				**12**	
Тема 1.1. Виды и требования к переводу на международных конференциях	24	11	13			10				3	
Тема 1.2. Основы переводческой скорописи	24	11	13			10				3	
Тема 1.3. Международные организации	24	11	13			10				3	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Тема 1.4. Международные конференции: рабочие органы, официальные лица, форматы, протокол, доклады, дискуссии	27	12	15			12				3	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**108**	**45**	**54**			**42**				**12**	
Модуль 2 (Семестр 10)											
Раздел 2. Тренинг навыков последовательного перевода	**198**	**90**	**108**			**84**				**24**	
Тема 2.1. Конференц- перевод: Предприниматели и бизнес. Внешнеэкономическая деятельность	39	18	21			16				5	
Тема 2.2. Конференц-перевод: Информационные технологии	39	18	21			16				5	
Тема 2.3 Конференц-перевод: Энергоэффективность	39	18	21			16				5	
Тема 2.4 Конференц-перевод: Транспорт и логистика	41	18	23			18				5	
Тема 2.5 Конференц-перевод: Социальная проблематика	40	18	22			18				4	
Контроль промежуточной аттестации, час	**18**										
Объем по модулю (семестру), часов	**216**	**90**	**108**			**84**				**24**	
Общий объем, часов	**324**	**135**	**162**			**126**				**36**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Основы устного перевода на международных конференциях

Тема 1.1. Виды и требования к переводу на международных конференциях

Перечень изучаемых элементов содержания

Типы устного перевода на конференции (устный последовательный перевод, синхронный перевод, «шушутаж», перевод с листа). Характеристики и особенности профессионального устного

перевода. Самостоятельная подготовка переводчика. Требования к устному переводчику на конференции. Рабочее место переводчика. Точность и лаконика устного перевода. Компетентность в той области, о которой ведется речь

Тема 1.2. Основы переводческой скорописи

Перечень изучаемых элементов содержания

Место и роль переводческой скорописи в устном переводе. Общие принципы переводческой скорописи. Синтаксическая организация скорописи: простые, сложносочинённые и сложноподчинённые предложения; отрицательные и вопросительные предложения. Морфологическая организация скорописи: передача флексий числа, степеней сравнения, рода, времени. Письмо согласными. Лексика. Символы. Символы предикативные, модальные, времени, качества, общего значения, обобщенные, составные. Тренировка в использовании скорописи при переводе.

Тема 1.3. Международные организации

Перечень изучаемых элементов содержания

Структура, история, деятельность, основные процедуры ООН, ЕС, ЕК, МВФ, ВТО. Тренировка в переводе с листа и в переводе с записью материалов по теме.

Тема 1.4 Международные конференции: рабочие органы, официальные лица, форматы, протокол, доклады, дискуссии

Перечень изучаемых элементов содержания

Программа и протокол конференции/форума. Существующие форматы в рамках конференции (деловой завтрак, панельная дискуссия, «круглый стол» сессия вопросов и ответов, брифинг). Участники конференции. Передача в переводе клише и канцеляризмов. Составление глоссария по теме. Тренировка в переводе с листа и устном последовательном переводе с использованием скорописи. Дискурсивные маркеры. Этикет переводчика. Встреча с синхронным переводчиком, работающим на международных конференциях.

РАЗДЕЛ 2. Тренинг навыков последовательного перевода

Тема 2.1. Конференц-перевод: Предприниматели и бизнес. Внешнеэкономическая деятельность

Перечень изучаемых элементов содержания

Тренинг навыков последовательного перевода на основе материалов международных конференций по теме «Бизнес и внешнеэкономическая деятельность». Тренировка темпа устного перевода. Тренинг речевой компрессии. Составление глоссария. Тренировка навыка скорописи. Изучение фоновой информации по теме. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме. Тренировка памяти.

Тема 2.2. Конференц-перевод: Информационные технологии

Перечень изучаемых элементов содержания

Тренинг навыков последовательного перевода на основе материалов международных конференций по теме «Информационные технологии». Тренировка темпа устного перевода. Тренинг речевой компрессии. Составление глоссария. Тренировка навыка скорописи. Изучение фоновой информации по теме. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме. Тренировка памяти.

Тема 2.3. Конференц-перевод: Энергоэффективность

Перечень изучаемых элементов содержания

Тренинг навыков последовательного перевода на основе материалов международных конференций по проблемам энергоэффективности. Тренировка темпа устного перевода. Тренинг речевой компрессии. Составление глоссария. Тренировка навыка скорописи. Изучение фоновой информации по теме. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме. Тренировка памяти.

Тема 2.4 Конференция-перевод: Транспорт и логистика

Перечень изучаемых элементов содержания

Тренинг навыков последовательного перевода на основе материалов международных конференций по теме «Транспорт и логистика». Тренировка темпа устного перевода. Тренинг речевой компрессии. Составление глоссария. Тренировка навыка скорописи. Изучение фоновой информации по теме. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме. Тренировка памяти

Тема 2.5 Конференц-перевод: Социальная проблематика

Перечень изучаемых элементов содержания

Тренинг навыков последовательного перевода на основематериалов международных конференций по теме «Транспорт и логистика». Тренировка темпа устного перевода. Тренинг речевой компрессии. Составление глоссария. Тренировка навыка скорописи. Изучение фоновойинформации по теме. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме. Тренировка памяти

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 04.02.2025).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 04.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, тех-	http://elibrary.ru/

		нологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для занятий семинарского типа: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет), а также (при наличии) демонстрационными печатными пособиями (указать какими, например, таблицы «Основная грамматика английского языка»), экранно-звуковыми средствами обучения (указать какими, например, CD «Разговорный английский»), демонстрационными материалами (указать какими, например, комплект демонстрационных материалов (фолий) «Страноведение. США»), видеофильмами DVD (указать какими).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС УСТНОГО ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ПЕРЕВОДА НА МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЯХ

Специальность

«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация

«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	**Раздел 1. Основы устного перевода на международных конференциях**	По усмотрению преподавателя	1. Особенности перевода эмоциональной информации в рекламном дискурсе. 2. Зооморфная метафора и особенности ее перевода (на материале русского и английского языков). 3. Семантико-прагматические особенности спортивной метафоры англоизычного текста и их учет при перевода на русский язык. 4. Стратегия перевода текстотипа «экскурсия». 5. Использование стратегий «доместикация» и «форенизация» в процессе перевода текстов туристической тематики. 6. Построение терминологии туристического дискурса: переводческий аспект. 7. Кулинарный рецепт как поликодовый текст: переводческий текст. 8. Особенности перевода курсива в художественном тексте с английского языка на русский. 9. Особенности перевода русских частиц на английский язык в художественном тексте. 10. Переводческая эрратология: проблема типологизации переводческих ошибок. 11. Частеричные лакуны в межъязыковом аспекте (на материале английских и русских языков).

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			12. Аппликативный потенциал корпусной лингвистики при решении проблем перевода фразеологических единиц. 13. Продуктивные модели образований неологизмов в современном английском языке и особенности их перевода. 14. Особенности перевода инвертированныз английских конструкций на русский язык. 15. Специфика перевода кинодискурса (на примере перевода американского сериала «Friends»). 16. Английская терминология дизайна одежды и моды в переводческом аспекте. 17. Средства выражения модальности в туристическом тексте в аспекте перевода (на материале английского языка). 18. Модальные глаголы как средство выражения оперативной информации в туристическом дискурсе в аспекте перевода (на материале английского языка). 19. Русская сказка в английской традиции перевода. 20. Особенности передачи австралийских реалий на русский язык.
2.	**Раздел 2. Тренинг навыков последовательного перевода**	По усмотрению преподавателя	1. Этнокультураня специфика категории отрицания и ее учет в процессе перевода. 2. Оценочные коннотации политического дискурса и их передача на английский язык. 3. Передача эмоциональной информации при переводе англоязычного эссе на русский язык. 4. Компаративные тропы романа Ф. Форсайта «Мститель» и способы их передачи на русский язык. 5. Сравнительная характеристика этнокультурных стереотипов в английской и русской пословичных каринах мира. 6. Особенности речевого мира «поздравление» в русскоязычной и англоязычной культурах и их учет в процессе перевода. 7. Сравнительный анализ текстов трудового договора и учет их специфики в процессе двустороннего перевода. 8. Особенности перевода абсолютных синтаксических конструкций (на материале английского и русского языков).

№ п/п	Контролируемые разделы / темы, дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
			9. Лингвокультурные особенности текстов прецедентного жанра «лимерик» и специфика их перевода на русский язык. 10. Средства передачи комического при переводе Дж. К. Роулинг «Гарри Поттер и философский камень». 11. Принципы составления тематических глоссариев туристической лексики (на материале туристско-рекреационной зоны Алтайского края). 12. Переводческий анализ туристического рекламного текста (на материале туристического кластера Алтайского края). 13. Сопоставительный анализ семантики пространственных предлогов английского и русского языков и его аппликационный потенциал в процессе перевода. 14. Этнокультураня специфика речевого акта «приветствие» в переводческом аспекте. 15. Специфика перевода фасцинативной лексики в туристическом дискурсе. 16. Специфика перевода ритуальных фраз приветствия и прощания в кино

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 9)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	1-7

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ОПК-2	Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.	8-14
ПК-1.	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	15-20
ПК-2.	Способен выполнять устный последовательный перевод	21-25
Всего		

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: ОПК-1.

Выберите правильный вариант перевода подчеркнутого слова

1. Drought drives the small village into poverty and to the brink of starvation.
   a) водит
   b) приводит
   c) отводит

2. With nothing left for him there, he leaves for the big city, in this case, Mogadishu, the capital of Somalia.
   a) уезжает в
   b) приезжает из
   c) остается в

3. When he arrives, there are no opportunities, no jobs, no way forward.
   a) никакого образования
   b) никаких возможностей
   c) никакого продвижения

4. One day, he's approached by a gentleman, who offers to take him to lunch,
   a) он обращается к
   b) к нему обращается
   c) его посылают к

5. He's given a bit of money to buy himself some new clothes.
   a) много
   b) немного
   c) мало

6. "A big fish in a little pond" corresponds to:
   a) первый парень на деревне
   b) мал золотник да дорог
   c) где наша не пропадала

7. “To be better than all others” means:
   a) to have the gift of second sight
   b) to stand second to none
   c) to be born under a lucky star
   d) to take the rough with the smooth

Код контролируемой компетенции: ОПК-2.

8. “Between the devil and the deep blue sea” does NOT correspond to:
   a) между двух огней
   b) хрен редьки не слаще
   c) между Сциллой и Харибдой
   d) между молотом и наковальней

9. Greek gift – подарок:
   a) дорогой
   b) скромный
   c) опасный
   d) антикварный

10. Welsh uncle:
   a) богатый дядюшка
   b) незваный гость
   c) аферист
   d) дальний родственник

11. Dutch courage:
   a) дерзость
   b) трусость
   c) бравада
   d) пьяная удаль

12. Turkish delight:
   a) красивая девушка
   b) рахат-лукум
   c) Кальян
   d) турецкий табак

13. French window:
   a) решетчатое окно
   b) иллюминатор
   c) застеклённые двери
   d) Глазок

14. “Criminal court” означает:
   a) криминальный суд
   b) суд над преступниками
   c) уголовный суд

Код контролируемой компетенции: ПК-1.

15. “Seashore bike ride” означает:

a) велосипед для езды по берегу моря
b) езда на морском велосипеде
c) велосипедная прогулка по берегу моря

16. “Sleep-teaching” означает:
    a) обучение во сне
    b) вялое обучение
    c) обучение искусству сна
17. “Baby-kisser” означает:
    a) воспитательница в детском саду (ирон.)
    b) няня, которая присматривает за ребенком (юмор.)
    c) политик, привлекающий избирателей различными ухищрениями (разг.)

18. “Telework” означает:
    a) работа на дому при связи с производством через компьютер
    b) работа по ремонту телеаппаратуры
    c) работа на отдаленных от производства участках (офисах)

19. “Youthquake” означает:
    a) молодежная дискотека
    b) волнения среди молодежи
    c) эпидемия лихорадки среди молодежи

20. Eric’s courageous rescue of the drowning child was a_____deed.
    a) credulous
    b) creditable
    c) credible

Код контролируемой компетенции: ПК-2.

21. His explanation of the rescue at sea seemed ____.
    a) credulous
    b) creditable
    c) credible

22. “Your essay is very _and worthy of an ‘A’ grade”, said Mrs. Jameson to her student.
    a) imaginary
    b) imaginative

23. The science teacher’s explanations were so_that students had no problems doing their assignments.
    a) intelligent
    b) intelligible
    c) intellectual

24. When nations cannot settle a quarrel in an__way, they usually go to war.
    a) amicable
    b) amiable

25. Last summer we experienced an____number of rainy days.
    a) exceptional
    b) exceptionable

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	b) приводит	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	a) уезжает в	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	b) никаких возможностей	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	b) к нему обращается	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	b) немного	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	a) первый парень на деревне	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	b) to stand second to none	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	b) хрен редьки не слаще	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	c) опасный	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	d) дальний родственник	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	d) пьяная удаль	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	b) рахат-лукум	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	c) застеклённые двери	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	c) уголовный суд	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	c) велосипедная прогулка по берегу моря	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	a) обучение во сне	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	c) политик, привлекающий избирателей различными ухищрениями (разг.)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	a) работа на дому при связи с производством через компьютер	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	b) волнения среди молодежи	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	b) creditable (creditable deed - достойный, похвальный поступок)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	c) credible	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	b) imaginative	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	b) intelligible	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	a) amicable	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	a) exceptional	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	22-25	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	19-21	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	16-18	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	15 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Очная форма обучения (Семестр 10)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	1-7
ОПК-2	Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.	8-14

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ПК-1.	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	15-20
ПК-2.	Способен выполнять устный последовательный перевод	21-25
Всего		

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: ОПК-1.

1. The text to be translated is called
a) target language
b) source text
c) target text

2. In short consecutive interpretation the interpreter relies on
a) language
b) time
c) memory

3. In this kind of interpretation the translator renders the message in the target language
a) simultaneous
b) consecutive
c) Comprehensive

4. The main aspects of translation theory are
a) special, transformational, specific
b) general, specific, special
c) general, partial, semiotic

5. Rendering is
a) when we only convey the ideas of the target text
b) when we express in another language the source text
c) when we only convey the ideas of the source text

6. In the theory of translation this type of code switching is used more widely
a) transposition
b) transformation
c) rewording

7. According to the transformational approach, translation is

a) a set of multi-level transformations of a text in one language into another governed by specific transformation rules

b) substituting verbal signs of one language by verbal signs of another language

c) substituting signs of one semiotic system by signs od a different semiotic system

Код контролируемой компетенции: ОПК-2.

8. Source-oriented approaches to translation

a) relevance, Scopos theory

b) equivalence, functionalism

c) equivalence, relevance

9. According to Koller, equivalence can occur on the following levels

a) denotational, connotational, pragmatic

b) pragmatic, transpositional, communicatice

c) semiotic, denotational, transformational

10. Modes of interpreting are

a) simultaneous, comprehensive

b) comprehensive, cursive writing

c) simultaneous, consecutive

11. This type of translation is characterized by high requirement and learned at schools

a) practical

b) professional

c) informal

12. Соотнесите фразеологизмы с их значениями.

1. Every tree is known by its fruit.	a) Узнается дерево по плодам его.
2. As the tree, so the fruit.	b) Яблоко от яблони недалеко падает.
	c) Запретный плод сладок.

13. Соответствие определения “public” в английских атрибутивных словосочетаниях вариантам его перевода.

1. public opinion	a) публичный
2. public debt	b) общественный
3. public scandal	c) государственный
	d) социальный

14. Those doing manual work or the lower grades of clerical work get (a) 1)____, other employees get (a) 2)__. Those giving professional services not within a fixed work period get (a) 3)___.

a) fee

b) wages

c) salary

Код контролируемой компетенции: ПК-1.

15. Which judge seems also to be a philanthropist?
a) Having paid my debts, the judge dismissed me with a reprimand.
b) Having paid my debts, I was dismissed by the judge with a reprimand.

16. Which Joe is the amateur?
a) Joe's better than any professional golfer.
b) Joe's better than any other professional golfer.

17. Which might be grounds for divorce?
a) My husband likes football better than me.
b) My husband likes tennis better than I.

18. Which dog is definitely not a bloodhound?
a) The dog smells bad.
b) The dog smells badly.

19. Which statement is concerned with ethical standards?
a) The principles in the case are well known.
b) The principals in the case are well known.

20. "Youthquake" означает:
a) молодежная дискотека
b) волнения среди молодежи
c) эпидемия лихорадки среди молодежи

Код контролируемой компетенции: ПК-2.

21. Eric's courageous rescue of the drowning child was a _____ deed.
a) credulous
b) creditable
c) credible

22. "Telework" означает:
a) работа на дому при связи с производством через компьютер
b) работа по ремонту телеаппаратуры
c) работа на отдаленных от производства участках (офисах)

23. Выберите прилагательное, которое может сочетаться с данным существительным + resources:
a) massive;
b) opposite;
c) scarce.

24. Выберите глагол, который с данным существительным может образовать словосочетание wants:
a) to increase;
b) to satisfy;

c) to involve

25. Выберите существительное, которое может сочетаться о данным глаголом to transact:
a) invoice;
b) business;
c) control.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	**Количество набранных баллов**	**Оценка/зачет**
85,00-100%	22-25	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	19-21	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	16-18	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	15 и меньше	Неудовлетворительно/Неза-чет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС УСТНОГО ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ПЕРЕВОДА НА МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЯХ

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»
Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных

навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумера-

ция обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.

2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной

аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Тема 1.1 Виды и требования к переводу на международных конференциях
Формы практических заданий: дискуссия.
Вопросы к обсуждению:

1. Типы устного перевода на конференции (устный последовательный перевод, синхронный перевод, «шушутаж», перевод с листа).
2. Характеристики и особенности профессионального устного перевода. Самостоятельная подготовка переводчика.
3. Требования к устномупереводчику на конференции.
4. Рабочее место переводчика.
5. Точность и лаконика устного перевода.
6. Компетентность в той области, о которой ведется речь.

Требования к выполнению практического задания:
Подготовку к любой теме курса рекомендуется начинать с изучения теоретического материала. Обучающемуся необходимо освоить приемы работы с учебной литературой, монографиями, журнальными статьями и т.д.

Тема занятия: Тема 1.2. Основы переводческой скорописи
Формы практических заданий: дискуссия.
Вопросы к обсуждению:

1. Место и роль переводческой скорописи в устном переводе.
2. Общие принципы переводческой скорописи.
3. Синтаксическая организация скорописи: простые, сложносочинённыеи сложноподчинённые предложения; отрицательные и вопросительные предложения.
4. Морфологическая организация скорописи: передача флексий числа, степеней сравнения, рода, времени.
5. Письмо согласными. Лексика. Символы. Символы предикативные, модальные, времени, качества, общего значения, обобщенные, составные.
6. Тренировка в использовании скорописи при переводе.

Требования к выполнению практического задания:
Подготовку к любой теме курса рекомендуется начинать с изучения теоретического материала. Обучающемуся необходимо освоить приемы работы с учебной литературой, монографиями, журнальными статьями и т.д.

Тема занятия: Тема 1.3 Международные организации
Формы практических заданий: дискуссия.
Вопросы к обсуждению:

1. Структура, история, деятельность, основные процедуры ООН, ЕС, ЕК, МВФ, ВТО.

2. Тренировка в переводе с листа и в переводе с записью материалов по теме.

Требования к выполнению практического задания:

Подготовку к любой теме курса рекомендуется начинать с изучения теоретического материала. Обучающемуся необходимо освоить приемы работы с учебной литературой, монографиями, журнальными статьями и т.д.

Тема занятия: Тема 1.4 Международные конференции: рабочие органы, официальные лица, форматы, прото кол, доклады, дискуссии

Формы практических заданий: дискуссия.

Вопросы к обсуждению:

1. Программа и протокол конференции/форума.
2. Существующие форматы в рамках конференции (деловой завтрак, панельная дискуссия, «круглый стол» сессия вопросов и ответов, брифинг).
3. Участники конференции. Передача в переводе клише и канцеляризмов.
4. Составление глоссария по теме.
5. Тренировка в переводе с листа и устном последовательном переводе с использованием скорописи.
6. Дискурсивные маркеры.
7. Этикет переводчика.
8. Встреча с синхронным переводчиком, работающим на международных конференциях.

Требования к выполнению практического задания:

Подготовку к любой теме курса рекомендуется начинать с изучения теоретического материала. Обучающемуся необходимо освоить приемы работы с учебной литературой, монографиями, журнальными статьями и т.д.

Тема занятия: Тема 2.1 Конференц-перевод: Предприниматели и бизнес. Внешнеэкономическая деятельность

Формы практических заданий: дискуссия.

Вопросы к обсуждению:

1. Тренинг навыков последовательного перевода на основе материалов международных конференций по теме «Бизнес и внешнеэкономическая деятельность».
2. Тренировка темпа устного перевода.
3. Тренинг речевой компрессии.
4. Составление глоссария.
5. Тренировка навыка скорописи.
6. Изучение фоновой информации по теме.
7. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме.
8. Тренировка памяти.

Требования к выполнению практического задания:

Подготовку к любой теме курса рекомендуется начинать с изучения теоретического материала. Обучающемуся необходимо освоить приемы работы с учебной литературой, монографиями, журнальными статьями и т.д.

Тема занятия: Тема 2.2 Конференц-перевод: Информационные технологии

Формы практических заданий: дискуссия.

Вопросы к обсуждению:

1. Тренинг навыков последовательного перевода на основе материалов международных конференций по теме «Информационные технологии».

2. Тренировка темпа устного перевода.
3. Тренинг речевой компрессии.
4. Составление глоссария.
5. Тренировка навыка скорописи.
6. Изучение фоновой информации по теме.
7. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме.
8. Тренировка памяти.

Требования к выполнению практического задания:

Подготовку к любой теме курса рекомендуется начинать с изучения теоретического материала. Обучающемуся необходимо освоить приемы работы с учебной литературой, монографиями, журнальными статьями и т.д.

Тема занятия: Тема 2.3 Конференц-перевод: Энергоэффективность

Формы практических заданий: дискуссия.

Вопросы к обсуждению:

1. Тренинг навыков последовательного перевода на основе материалов международных конференций по проблемам энергоэффективности.
2. Тренировка темпа устного перевода.
3. Тренинг речевой компрессии.
4. Составление глоссария.
5. Тренировка навыка скорописи.
6. Изучение фоновой информации по теме.
7. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме.
8. Тренировка памяти.

Требования к выполнению практического задания:

Подготовку к любой теме курса рекомендуется начинать с изучения теоретического материала. Обучающемуся необходимо освоить приемы работы с учебной литературой, монографиями, журнальными статьями и т.д.

Тема занятия: Тема 2.4 Конференц-перевод: Транспорт и логистика

Формы практических заданий: дискуссия.

Вопросы к обсуждению:

1. Тренинг навыков последовательного перевода на основе материалов международных конференций по теме «Транспорт и логистика».
2. Тренировка темпа устного перевода.
3. Тренинг речевой компрессии.
4. Составление глоссария.
5. Тренировка навыка скорописи.
6. Изучение фоновой информации по теме.
7. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме.
8. Тренировка памяти.

Требования к выполнению практического задания:

Подготовку к любой теме курса рекомендуется начинать с изучения теоретического материала. Обучающемуся необходимо освоить приемы работы с учебной литературой, монографиями, журнальными статьями и т.д.

Тема занятия: Тема 2.5 Конференц-перевод: Социальная проблематика

Формы практических заданий: дискуссия.

Вопросы к обсуждению:

1. Тренинг навыков последовательного перевода на основе материалов международных конференций по социальной проблематике (пенсии, благотворительность, вызовы современных городов, экология).
2. Тренировка темпа устного перевода.
3. Тренинг речевой компрессии.
4. Составление глоссария.
5. Тренировка навыка скорописи.
6. Изучение фоновой информации по теме.
7. Изучение дискурсивных маркеров и клише по теме.
8. Тренировка памяти.

Требования к выполнению практического задания:

Подготовку к любой теме курса рекомендуется начинать с изучения теоретического материала. Обучающемуся необходимо освоить приемы работы с учебной литературой, монографиями, журнальными статьями и т.д.

П.2.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Основы устного перевода на международных конференциях	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Модуль 2	
Раздел 2. Тренинг навыков последовательного перевода	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Просмотр выступлений международных конференций.
2. Тренировка эхо-повтора с английского языка (повтор за диктором новостей с отставанием в 2–3 слова). Просмотр новостей. Составление и заучивание наизусть вокабуляра по теме. Подготовка к переводу с листа. Выполнение упражнений по компрессии текста.
3. Составление и заучивание списка символов переводческой скорописи. Запись текстов на русском и английском языках с использованием скорописи в рамках выполнения индивидуального задания. Выполнение индивидуальных заданий для отработки навыка. Изучение теоретического материала по теме.
4. Составление глоссариев по теме. Подготовка к аудиторным занятиям. Изучение фоновой информации в интернет-источниках. Знакомство с интернет-сайтами международных организаций.
5. Составление глоссариев по теме. Подготовка к переводу с листа. Изучение программ, повестки на сайтах международных форумов. Составление текстов выступлений различных форматов (приветственная речь, обсуждение организационных вопросов, принесение соболезнований, поздравление и т. д.) на основе разобранных выступлений на международных форумах

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Составление глоссариев по теме.
2. Подготовка к переводу с листа.
3. Перевод с листа с записью на аудионоситель.
4. Тренировка в использовании скорописи и компрессии.
5. Самостоятельное изучение темы, основных понятий, терминов.
6. Просмотр новостей, видео и чтение статей по бизнес-тематике.
7. Чтение параллельных текстов на русском и английском языках по теме.

П.2.4. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Основы устного перевода на международных конференциях

Тема 1.1. Виды и требования к переводу на международных конференциях.

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 05.02.2025).
2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 1.2. Основы переводческой скорописи.

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 05.02.2025).
2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 1.3. Международные организации.

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 05.02.2025).
2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта,

2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 1.4. Международные конференции: рабочие органы, официальные лица, форматы, протокол, доклады, дискуссии.

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 05.02.2025).
2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

РАЗДЕЛ 2. Тренинг навыков последовательного перевода.

Тема 2.1. Конференц-перевод: Предприниматели и бизнес. Внешнеэкономическая деятельность.

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 05.02.2025).
2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 2.2. Конференц-перевод: Информационные технологии.

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 05.02.2025).
2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 2.3. Конференц-перевод: Энергоэффективность.

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-

534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 05.02.2025).

2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 2.4. Конференц-перевод: Транспорт и логистика.

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 05.02.2025).

2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Тема 2.5. Конференц-перевод: Социальная проблематика.

1. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебник для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/563650 (дата обращения: 05.02.2025).

2. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 05.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА В СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЛАСТЯХ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ
Межъязыковая и межкультурная коммуникация

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.наук, доцент Л.А. Апанасюк, канд.филол.н., доцент каф. Е.А. Юрьева, преподаватель Г.В.Малтызова.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
Доктор пед. наук, доцент

_____ Л.А.Апанасюк

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 9
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 9
3.1.1. Основная литература 9
3.1.2. Дополнительная литература 9
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 9
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
3.3.1. Средства информационных технологий 10
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 10
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 10
3.4. Образовательные технологии 10
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 12
Приложение 1. 13
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 13
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 15
Приложение 2. 23
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 23
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 23
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 34
П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 36

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере формирования у студентов знания, умения навыки, обеспечивающие успешную профессиональную деятельность письменного перевода с иностранного языка в специальных областях с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. ознакомить студентов с основным кругом обязанностей письменного переводчика в
2. специальных областях;
3. обучить студентов предпереводческому анализу текста в письменном переводе с
4. русского языка на иностранный;
5. обучить студентов преодолению переводческих трудностей в письменном переводе;
6. дать студентам лингвистически обоснованное представление о характере и особенностях предметных областей и текстов, подлежащих письменному переводу в специальных областях;
7. сформировать у студентов необходимые навыки письменного перевода в специальных областях;
8. обучить студентов основам послепереводческого саморедактирования и контрольного редактирования письменных переводов в специальных областях.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	*ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности* *ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности* *ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности*	*Знать: иностранные языки и закономерности функционирования языков перевода, а также как использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.* *Уметь:* использовать *систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности и анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности*

ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу	*ОПК-2.1 Владеет методикой подготовки к выполнению разных видов перевода,методикой предпереводческого анализа текста* *ОПК-2.2 Применяет различные методы и способа перевода в зависимости от конкретной лексическо-грамматической трудности* *ОПК-2.3 Проводит послепереводческое саморедактирование и контрольне редактирование текста перевода*	*Знать:* *методику подготовки к выполнению разных видов перевода, методику предпереводческого анализа текста.* *Уметь:* *применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.*
ПК-1 Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	*ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников* *ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов* *ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)*	*Знать:* *как находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы* *Уметь: осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов*
ПК-3 Способен выполнять письменный перевод типовой документации и письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны	*ПК-3.1 Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации* *ПК-3.2 Осуществляет выполнение письменного перевода текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны с сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур* *ПК-3.3 Осуществляет письменный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения*	*Знать:* *нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении письменного перевода типовой документации* *Уметь:* *выполнять письменный перевод типовой документации и письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны*

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 6 зачетных единиц.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		9	10
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**108**	**54**	**54**
Лекционные занятия			
из них: в форме практической подготовки			
Практические занятия	84	42	42
из них: в форме практической подготовки			
Лабораторные занятия			
из них: в форме практической подготовки			
Консультации	24	12	12
из них: в форме практической подготовки			
Самостоятельная работа обучающихся	**81**	**45**	**36**
Контроль промежуточной аттестации	**27**	**9**	**18**
Форма промежуточной аттестации		*Зач.*	*Экз.*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**216**		

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**							
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической*	**Консультации**	*из них: в форме практической*
Модуль 1 (Семестр 9)											
Раздел 1. Основы специального перевода	**99**	**45**	**54**	**0**		**42**		**0**		**12**	
Тема 1.1. Языковые и композиционно-логические особенности русскоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.	33	15	18	**0**		14		**0**		4	
Тема 1.2. Потери и добавления при переводе с русского языка на английский.	33	15	18	**0**		14		**0**		4	
Тема 1.3. Семантическая избыточность русскоязычного оригинала и ее устранение в переводе (компрессия).	**33**	**15**	**18**	**0**		**14**		**0**		**4**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической*	Практические занятия	*из них: в форме практической*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической*	Консультации	*из них: в форме практической*
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**108**	**45**		**0**		**42**		**0**		**12**	
Модуль 2 (Семестр 10)											
Раздел 2. Тренинг навыков специального перевода	90	36	54	0		42		0		12	
Тема 2.1. Структурно-смысловой аспект письменного перевода с русского языка на английский	45	18	27	0		21		0		6	
Тема 2.2. Лексический аспект письменного перевода с русского языка на английский	45	18	27	0		21		0		6	
Контроль промежуточной аттестации, час	**18**										
Объем по модулю (семестру), часов											
Общий объем, часов	**216**	**36**		**0**		**42**		**0**		**12**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Основы специального перевода

Тема 1.1. Языковые и композиционно-логические особенности русскоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.

Перечень изучаемых элементов содержания

Возможности достижения эквивалентности при письменном переводе с русского языка на английский на уровнях: цели коммуникации, ситуации и способов ее описания, высказывания, словесных знаков. Многоуровневый характер содержательной структуры текста. Предпереводческий анализ русскоязычного текста. Общее знакомство с текстом. Коммуникативный анализ текста. Предметно-логический анализ текста. Языковой анализ текста.

Тема 1.2. Потери и добавления при переводе с русского языка на английский.

Перечень изучаемых элементов содержания

Учет различных типов значений в письменном переводе с русского языка на английский: лексических, грамматических, эмоционально-оценочных. Возможность лексической передачи грамматических значений русского языка. Возможность грамматической передачи лексических значений русского языка (с помощью артикля, предлогов). Эксплицитная (явно выраженная) и имплицитная информация в русскоязычном оригинале и их передача в переводе на английский.

Экспликация средствами английского языка неявного смысла русского письменного высказывания.

.

Тема 1.3. Семантическая избыточность русскоязычного оригинала и ее устранение в переводе (компрессия).

Перечень изучаемых элементов содержания

Учет роли контекста в письменном переводе с русского языка на английский. Обращение к экстралингвистической ситуации для уточнения смысла письменного высказывания, подлежащего переводу. Коммуникативно-логическая структура письменного текста и высказывания. Учет соотношения «тема-рема» и связанные с ним структурные перестройки высказывания при переводе с русского языка на английский. Перегруппировка компонентов логической структуры и связанные с ней дробление и объединение предложенийпри переводе с русского языка на английский. Перегруппировка семантических компонентов высказываний.

Тема 1.4 Специфика способов обозначения объектов в русском и английском языках, соответствующие приемы перевода.

Перечень изучаемых элементов содержания

Причины замен частей речи и членов предложения в переводе. Различия в способахобозначения объекта, процесса, признака, обстоятельственного отношения в русском и английском высказывании. Передача смыслового акцента на внутриязыковых отношениях: обыгрывание грамматических значений, морфологического родства, "внутренней формы", этимологии, полисемии, омонимии и т.п.

РАЗДЕЛ 2. Тренинг навыков специального перевода

Перечень изучаемых элементов содержания

Тема 2.1. Структурно-смысловой аспект письменного перевода с русского языка на английский.

Перечень изучаемых элементов содержания

Смысловая структура слова в русском и английском языках. Соотношение языкового значения слова и его контекстуального смысла, способы передачи последнего. Учет полисемии слова в переводе. Большая дифференцированность значения русских слов в сравнении с английскими. Вариантность соответствий для одного и того же значения английского слова. Имена собственные (антропонимы и топонимы) в переводе. Информативность единичных имен собственных, ее раскрытие в переводе. "Безэквивалентная" лексика в переводе. Передача значения реалий.

Тема 2.2. Лексический аспект письменного перевода с русского языка на английский.

Перечень изучаемых элементов содержания

Интернациональная лексика в переводе. "Ложные друзья" переводчика. Термины в переводе. Проблема разграничения общелитературного и терминологического значений словапереводчиком. Периферийные слои лексики в переводе: архаизмы, неологизмы, варваризмы, диалектизмы и др. Взаимодействие различных аспектов лексического значения слова: предметного, функционально-стилистического, эмоционально-оценочного и выбор эквивалентного соответствия. Проблема передачи русской сниженной лексики (вульгаризмов,жаргона). 0тражение в переводе социального диалекта (молодежного, детского, профессионализмов и т.д.). Использование словарей и текстов-аналогов в работе письменногопереводчика, дискурсивных маркеров и клише по теме. Тренировка памяти.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Дидактика перевода в сфере профессиональной коммуникации : коллективная монография / С. А. Шилова, А. А. Сосновская, Д. Н. Целовальникова [и др.]. — Саратов : СГУ, 2022. — 152 с. — ISBN 978-5-292-04729-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/262766 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Пестова, М. С. Английский язык: перевод коммерческой документации (B2) : учебное пособие для вузов / М. С. Пестова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 191 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11543-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541670 (дата обращения: 17.02.2024).

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/
4.	Электронная библиотека "Grebennikon"	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

2. Персональные компьютеры;
3. Средства доступа в Интернет;
4. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	—.—.——

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА В СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЛАСТЯХ

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)

45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)

Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел 1. Основы специального перевода

Форма рубежного контроля –письменный перевод текста

Вопросы/задания рубежного контроля

Law Systems

Each country in the world, even each state in the United States, has its own **system of law.** However, there are two main traditions of law in the world. One is based on **English Common law,** and has been **adopted** by many **Commonwealth** countries and most of the United States. The other tradition, sometimes known as **Continental,** or **Roman law,** has developed in most of continental Europe, Latin America and many countries in Asia and Africa which have been strongly influenced by Europe. Continental law has also influenced Japan and several socialist countries.

Common law, or **case law systems,** particularly that of England, differ from Continental law in having developed gradually throughout history, not as the result of government attempts to define or **codify** every **legal relation.** Customs and **court rulings** have been as important as **statutes (government legislation).** Judges do not merely **apply the law,** in some cases they make law, since their interpretations may become **precedents** for other courts to follow.

Before William of Normandy invaded England in 1066, law was **administered** by a series of local courts and no law was common to the whole kingdom. The Norman Kings sent judges around the country and gradually a “common law” developed, **under the authority** of three common courts in London. Judges **dealt with** both **criminal cases** and **civil diputes** between **individuals**. Although local and ancient customs played, uniform application of the law throughout the country was promoted by the gradual development of the **doctrine of precedent**.

Sometimes governments make new laws — **statutes** to **modify** or **clarify the common law**, or to make rules where none existed before. But even statutes often need to be **interpreted** by the courts in order to fit particular cases, and these **interpretations** become new precedents. In common law systems, the law is, thus, found not only in government statutes, but also in the historical records of cases.

Another important feature of **the common law** tradition is equity. By the fourteenth century many people in England were dissatisfied with the inflexibility of the common law, and a practice developed of **appealing directly to** the king or to his chief legal administer, the lord chancellor. As the lord chancellor's court became more willing to modify existing common law in order to **solve disputes**, a new system of law developed alongside the common law. The system recognised rights that were not enforced as common law but which were considered "equitable", or just, such as the right to force someone to **fulfil a contract** rather than simply pay damages for breaking it, or the rights of **a beneficiary of a trust**.

The **courts of common law and of equity** existed alongside each other for centuries. If an equitable principle would bring a different result from **a common law ruling on the same case**, then the general rule was that equity should prevail.

One problem resulting from the existence of two systems of justice was that a person often had **to begin actions in** different courts in order to get a satisfactory solution. For example, in **a breach (breaking) of contract claim**, a person had **to seek specific performance** (an order forcing the other party to do something) in **court of equity**, and damages (**monetary compensation** for his **loss**) in **a common law court**. In 1873, the two systems were unified, and nowadays a lawyer can **pursue common law** and **equitable claims** in the same court (to be contiiured).

Continental systems are sometimes known as **codified legal systems**. They have resulted from attempts by governments **to produce a set of codes** to govern every **legal aspect** of a citizen's life. Thus it was necessary for **the legislators** to speculate quite comprehensively about human behaviour rather than simply looking at previous cases. In codifying their legal systems, many countries have looked to the examples of Revolutionary and Napoleonic France, whose legislators wanted to break with previous case law, which had often produced **corrupt and biased judgements**, and to apply new **egalitarian social theories** to the law.

The nineteenth century Europe also saw the decline of several multi-ethnic empires and **the rise of nationalism**. The **lawmakers** of new nations sometimes wanted to show that **the legal rights** of their **citizens originated in the state**, not in local customs, and thus it was the state that was to make law, not the courts. In order to separate the roles of the **legislature** and **judiciary**, it was necessary to make laws that were **clear** and **comprehensive**. The lawmakers were often influenced by the model of **the canon law** of the Roman Catholic Churchy but the most impo**rtant models were the codes produced in the seventh century under the direction of** the Roman Emperor **Justinian**. His aim had been **to eliminate the confusion** of centuries of **inconsistent lawmaking** by **formulating a comprehensive system** that would entirely replace existing law. Versions of Roman law had long influenced many parts of Europe, including the case law traditions of Scotland, but had little **impact on** English law.

It is important not to exaggerate the differences between these two traditions of law. For one thing, many case law systems, such as California's have **areas of law** that have been comprehensively codified. For another, many countries can be said to have belonged to the Roman tradition long before codifying their laws, and large uncodified, perhaps uncodifiable, areas of the law still remain. French **public law** has never been codified, and the French courts have produced a great deal of case law in interpreting the codes **that became out of date because of social change**. The clear distinction between the legislature and judiciary has weakened in many countries, including Germany, France and Italy, where courts are able **to challenge the constitutional legality of a law** made by parliament (**judicial review**).

Раздел 2. Тренинг навыков специального перевода

Форма рубежного контроля - письменный перевод текста

Вопросы/задания рубежного контроля

Как известно, воды в Израиле мало. Единственный пресный резервуар – озеро Кинерет – не может покрыть растущие потребности израильтян в питьевой воде, а с учетом роста потребления воды не только для бытовых, но и промышленных нужд, а также сельского хозяйства дефицит воды с каждым годом должен был только возрастать.

С 2005 года Израиль построил четыре опреснительные установки, а в конце этого года будет введена в строй пятая. Он является лидером в применении энергосберегающих и «зелёных» технологий опреснения. Опреснительные сооружения требуют огромного количества электроэнергии, потребляя примерно 10% от общего производства электроэнергии в Израиле, поэтому в стране активно развиваются и используются технологии рекуперации энергии. Также при опреснении выделяется большое количество побочных продуктов, химикатов, рассола, парникового газа. Для решения этой проблемы в Израиле создали собственную технологию Pro-Green, которая не использует химикаты на начальной стадии опреснения. То есть, вместо химии применяется обратный осмос (механическая фильтрация). Эта технология позволяет избежать попадания остатков химикатов обратно в море.

Около 35% воды питьевого качества Израиль получает именно благодаря опреснительным установкам. Опреснительный завод «Сорек», что в 15 километрах в югу от Тель-Авива, производит примерно 20% воды для городского водоснабжения. Забор воды ведется из Средиземного моря через трубу диаметром 2,5 метра. Морская вода фильтруется через специальные мембраны, удаляющие большую часть солей, после чего проходит дистилляцию (перегонку) до получения чистой питьевой воды. Остающийся от производства соляной раствор сбрасывается обратно в море, где моментально растворяется.

На сегодняшний день Израиль является мировым лидером по переработке и вторичному использованию сточных вод в сельском хозяйстве – для этого используется около 86% всех сточных вод страны. Дождевая вода по стокам собирается в огромные баки, а оттуда поступает в систему водоснабжения. Дождевая вода используется для бытовых нужд и уборки, а это как раз 90% всего потребления воды.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 10)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	1 – 6
ОПК-2	Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу	7-12
ПК-1	Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	13-18
ПК-3	Способен выполнять письменный перевод типовой документации и письменный перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны	19-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: ОПК-1

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какой тип перевода предполагает передачу смысла оригинала с помощью эквивалентных языковых средств?

а) буквальный перевод

б) эквивалентный перевод

в) дословный перевод

г) адаптивный перевод

Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое переводческая эквивалентность?

а) полное совпадение текстов оригинала и перевода

б) сохранение коммуникативного эффекта оригинала

в) сохранение структуры оригинала

г) сохранение стилистических особенностей

Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какой метод перевода используется при работе с технической документацией?

а) специальный перевод

б) художественный перевод

в) публицистический перевод

г) устный перевод

Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Что такое модуляция в переводе?

а) дословный перевод терминов

б) смена точки зрения при переводе

в) сохранение структуры оригинала

г) перевод без учета контекста

Ответ: _____

5. Прочитайте текст и запишите ответ.

Перечислите основные типы переводческих трансформаций при работе с технической документацией.

Ответ: _____

6. Прочитайте текст и запишите ответ.

Какие основные трудности возникают при переводе юридических документов?

Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ОПК-2

7. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Какой термин используется для обозначения перевода без знания языка оригинала?

а) прямой перевод
б) слепой перевод
в) обратный перевод
г) вторичный перевод
Ответ: _____

8. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое переводческий комментарий?
а) пояснения к переводу специальных терминов
б) объяснение грамматических конструкций
в) описание культурного контекста
г) перевод без комментариев
Ответ: _____

9. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой метод используется для перевода реалий?
а) калькирование
б) транскрибирование
в) генерализация
г) конкретизация
Ответ: _____

10. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое переводческая трансформация?
а) способ перевода, изменяющий структуру оригинала
б) сохранение структуры оригинала
в) дословный перевод
г) перевод без изменений
Ответ: _____

11. Прочитайте текст и запишите ответ.
Назовите основные принципы перевода медицинских текстов.
Ответ: _____

12. Прочитайте текст и запишите ответ.
Какие методы используются при переводе экономических текстов?
Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ПК-1

13. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой тип перевода используется при работе с юридическими документами?
а) официальный перевод
б) свободный перевод
в) художественный перевод
г) устный перевод
Ответ: _____

14. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое переводческий комментарий?
а) пояснения к переводу специальных терминов
б) объяснение грамматических конструкций
в) описание культурного контекста
г) перевод без комментариев
Ответ: _____

15. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой метод перевода используется при работе с медицинскими текстами?
а) специальный перевод
б) художественный перевод
в) публицистический перевод
г) устный перевод
Ответ: _____

16. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое переводческая адаптация?
а) дословный перевод
б) приспособление текста к культуре получателя
в) сохранение структуры оригинала
г) перевод без учета контекста
Ответ: _____

17. Прочитайте текст и запишите ответ.
Перечислите основные требования к переводу научных статей.
Ответ: _____

18. Прочитайте текст и запишите ответ.
Какие особенности характерны для перевода патентной документации?
Ответ: _____

Код контролируемой компетенции: ПК-3

19. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой термин используется для обозначения перевода с использованием машинного перевода?
а) машинный перевод
б) автоматический перевод
в) компьютерный перевод
г) электронный перевод
Ответ: _____

20. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое переводческая норма?
а) правила и требования к переводу

б) грамматические правила
в) стилистические требования
г) языковые нормы
Ответ: _____

21. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой метод перевода используется при работе с научной литературой?
а) научный перевод
б) художественный перевод
в) публицистический перевод
г) устный перевод
Ответ: _____

22. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что такое переводческая стратегия?
а) план действий переводчика
б) выбор метода перевода
в) определение типа текста
г) анализ контекста
Ответ: _____

23. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Какой термин используется для обозначения перевода с одного иностранного языка на другой?
а) прямой перевод
б) косвенный перевод
в) обратный перевод
г) вторичный перевод
Ответ: _____

24. Прочитайте текст и запишите ответ.
Назовите основные проблемы при переводе рекламных текстов.
Ответ: _____

25. Прочитайте текст и запишите ответ.
Какие методы используются при переводе финансовой документации?
Ответ: _____

Ключи к оцениванию тестовых заданий

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	грамматические трансформации лексические трансформации синтаксические трансформации морфологические трансформации комплексные трансформации	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	терминологические несоответствия различия в правовой системе многозначность терминов архаизмы в юридических текстах сложные синтаксические конструкции	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
10.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	точность терминологии сохранение научной достоверности учет контекста применения соблюдение медицинских стандартов	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	использование современных медицинских терминов	
12.	специализированный экономический перевод использование экономической терминологии сохранение числовых данных учет экономических реалий стран сохранение стилистики оригинала	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
15.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	научная точность сохранение логики изложения использование научной терминологии соблюдение научного стиля сохранение структуры оригинала	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	точность технических терминов сохранение юридической силы использование патентной терминологии соблюдение формальных требований сохранение технических характеристик	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом;

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	А	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	Б	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	сохранение рекламного эффекта культурные различия игра слов и каламбуры адаптация к целевой аудитории сохранение эмоционального воздействия	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
25.	сохранение точности числовых данных использование финансовой терминологии соблюдение финансовых стандартов сохранение структуры отчетности учет валютных особенностей	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	28-33	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	24-27	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	21-23	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	20 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА В СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЛАСТЯХ

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ)

45.05.01 Перевод и переводоведение

НАПРАВЛЕННОСТЬ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ)

Межъязыковая и межкультурная коммуникация

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же

следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого

мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Тема 1.1. Языковые и композиционно-логические особенности русскоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Языковые и композиционно-логические особенности русскоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.
2. Языковые и композиционно-логические особенности англоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.
3. Сфера эквивалентности англоязычных и русскоязычных письменных текстов специальных областей.
4. Возможности достижения эквивалентности при письменном переводе с русского языка на английский на уровнях: цели коммуникации, ситуации и способов ее описания, высказывания, словесных знаков.
5. Многоуровневый характер содержательной структуры текста.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 1.2. Потери и добавления при переводе с русского языка на английский.

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Предпереводческий анализ русскоязычного текста. Общее знакомство с текстом. Коммуникативный анализ текста. Предметно-логический анализ текста. Языковой анализ текста.
2. Потери и добавления при переводе с русского языка на английский.
3. Учет различных типов значений в письменном переводе с русского языка на английский: лексических, грамматических, эмоционально-оценочных.
4. Возможность лексической передачи грамматических значений и наоборот при переводе с русского языка на английский.
5. Эксплицитная (явно выраженная) и имплицитная информация в русскоязычном оригинале и их передача в переводе на английский.
6. Экспликация средствами английского языка неявного смысла русского письменного высказывания.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 1.3. Семантическая избыточность русскоязычного оригинала и ее устранение в переводе (компрессия).

Формы практических заданий: дискуссии

Вопросы к обсуждению:

1. Семантическая избыточность русскоязычного оригинала и ее устранение в переводе (компрессия).
2. Учет роли контекста в письменном переводе с русского языка на английский. 13.Обращение к экстралингвистической ситуации для уточнения смысла письменного высказывания, подлежащего переводу.
3. Коммуникативно-логическая структура письменного текста и высказывания. Учет соотношения «тема-рема» и связанные с ним структурные перестройки высказывания при переводе с русского языка на английский.
4. Перегруппировка компонентов логической структуры и связанные с ней дробление и объединение предложений при переводе с русского языка на английский. Перегруппировка семантических компонентов высказываний.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 1.4. Специфика способов обозначения объектов в русском и английском языках.

Формы практических заданий: дискуссии
Вопросы к обсуждению:
1. Специфика способов обозначения объектов в русском и английском языках, соответствующие приемы перевода.
2. Причины замен частей речи и членов предложения в переводе.
3. Различия в способах обозначения объекта, процесса, признака, обстоятельственного отношения в русском и английском высказывании.
4. Передача смыслового акцента на внутриязыковых отношениях: обыгрывание грамматических значений, морфологического родства, "внутренней формы", этимологии, полисемии, омонимии и т.п. при переводе с русского на английский.
5. Структурно-смысловой аспект письменного перевода с русского на английский.
6. Смысловая структура слова в русском и английском языках.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 2.1. Структурно-смысловой аспект письменного перевода с русского языка на английский

Формы практических заданий: дискуссии
Вопросы к обсуждению:
1. Соотношение языкового значения слова и его контекстуального смысла, способы передачи последнего. Учет полисемии слова в переводе.
2. Большая дифференцированность значения русских слов в сравнении с английскими.
3. Вариантность соответствий для одного и того же значения английского слова.
4. Имена собственные (антропонимы и топонимы) в переводе. Информативность единичных имен собственных, ее раскрытие в переводе.
5. "Безэквивалентная" лексика в переводе. Передача значения реалий.
6. Лексический аспект письменного перевода. Интернациональная лексика в переводе.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

Тема занятия: Тема 2.2. Лексический аспект письменного перевода с русского языка на английский

Формы практических заданий: дискуссии
Вопросы к обсуждению:
1. "Ложные друзья" переводчика. Термины в переводе. Проблема разграничения общелитературного и терминологического значений слова переводчиком.
2. Периферийные слои лексики в переводе: архаизмы, неологизмы, варваризмы, диалектизмы и др.
3. Взаимодействие различных аспектов лексического значения слова: предметного, функционально-стилистического, эмоционально-оценочного и выбор эквивалентного соответствия.
4. Проблема передачи русской сниженной лексики (вульгаризмов, жаргона).
5. Отражение в переводе социального диалекта (молодежного, детского, профессионализмов и т.д.). Использование словарей и текстов-аналогов в работе письменного переводчика.

Требования к выполнению практического задания: На усмотрение ведущего преподавателя
Взаимодействие с аудиторией: На усмотрение ведущего преподавателя

П.2.5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Основы специального перевода	
Тема 1.1. Языковые и композиционно-логические особенности русскоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 1.2. Потери и добавления при переводе с русского языка на английский.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 1.3. Семантическая избыточность русскоязычного оригинала и ее устранение в переводе (компрессия).	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 1.4. Специфика способов обозначения объектов в русском и английском языках.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Раздел 2. Тренинг навыков специального перевода	
Тема 2.1. Структурно-смысловой аспект письменного перевода с русского языка на английский	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
Тема 2.2. Лексический аспект письменного перевода с русского языка на английский	Самостоятельное изучение материала раздела/темы

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Языковые и композиционно-логические особенности русскоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.
2. Языковые и композиционно-логические особенности англоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.
3. Сфера эквивалентности англоязычных и русскоязычных письменных текстов специальных областей.

4. Возможности достижения эквивалентности при письменном переводе с русского языка на английский на уровнях: цели коммуникации, ситуации и способов ее описания, высказывания, словесных знаков.
5. Многоуровневый характер содержательной структуры текста.
6. Предпереводческий анализ русскоязычного текста. Общее знакомство с текстом. Коммуникативный анализ текста. Предметно-логический анализ текста. Языковой анализ текста.
7. Потери и добавления при переводе с русского языка на английский.
8. Учет различных типов значений в письменном переводе с русского языка на английский: лексических, грамматических, эмоционально-оценочных.
9. Возможность лексической передачи грамматических значений и наоборот при переводе с русского языка на английский.
9. Эксплицитная (явно выраженная) и имплицитная информация в русскоязычном оригинале и их передача в переводе на английский.
10. Экспликация средствами английского языка неявного смысла русского письменного высказывания.
11. Семантическая избыточность русскоязычного оригинала и ее устранение в переводе (компрессия).
12. Учет роли контекста в письменном переводе с русского языка на английский. 13.Обращение к экстралингвистической ситуации для уточнения смысла письменного высказывания, подлежащего переводу.
14. Коммуникативно-логическая структура письменного текста и высказывания. Учет соотношения «тема-рема» и связанные с ним структурные перестройки высказывания при переводе с русского языка на английский.
15. Перегруппировка компонентов логической структуры и связанные с ней дробление и объединение предложений при переводе с русского языка на английский. Перегруппировка семантических компонентов высказываний.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Специфика способов обозначения объектов в русском и английском языках, соответствующие приемы перевода.
2. Причины замен частей речи и членов предложения в переводе.
3. Различия в способах обозначения объекта, процесса, признака, обстоятельственного отношения в русском и английском высказывании.
4. Передача смыслового акцента на внутриязыковых отношениях: обыгрывание грамматических значений, морфологического родства, "внутренней формы", этимологии, полисемии, омонимии и т.п. при переводе с русского на английский.
5. Структурно-смысловой аспект письменного перевода с русского на английский.
6. Смысловая структура слова в русском и английском языках.
7. Соотношение языкового значения слова и его контекстуального смысла, способы передачи последнего. Учет полисемии слова в переводе.
8. Большая дифференцированность значения русских слов в сравнении с английскими.
9. Вариантность соответствий для одного и того же значения английского слова.
10. Имена собственные (антропонимы и топонимы) в переводе. Информативность единичных имен собственных, ее раскрытие в переводе.
11. "Безэквивалентная" лексика в переводе. Передача значения реалий.

12. Лексический аспект письменного перевода. Интернациональная лексика в переводе.
13. "Ложные друзья" переводчика. Термины в переводе. Проблема разграничения общелитературного и терминологического значений слова переводчиком.
14. Периферийные слои лексики в переводе: архаизмы, неологизмы, варваризмы, диалектизмы и др.
15. Взаимодействие различных аспектов лексического значения слова: предметного, функционально-стилистического, эмоционально-оценочного и выбор эквивалентного соответствия.
16. Проблема передачи русской сниженной лексики (вульгаризмов, жаргона).
17. Отражение в переводе социального диалекта (молодежного, детского, профессионализмов и т.д.). Использование словарей и текстов-аналогов в работе письменного переводчика.

П.2.6. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

Раздел 1. Основы специального перевода

Тема 1.1. Языковые и композиционно-логические особенности русскоязычных письменных текстов, относящихся к специальным областям.

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 1.2. Потери и добавления при переводе с русского языка на английский.

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 1.3. Семантическая избыточность русскоязычного оригинала и ее устранение в переводе (компрессия).

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 1.4. Специфика способов обозначения объектов в русском и английском языках.

На усмотрение ведущего преподавателя

Раздел 2. Тренинг навыков специального перевода

Тема 2.1. Структурно-смысловой аспект письменного перевода с русского языка на английский

На усмотрение ведущего преподавателя

Тема 2.2. Лексический аспект письменного перевода с русского языка на английский

На усмотрение ведущего преподавателя

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
Зав.кафедрой
Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

Уровень высшего образования
Высшее образование - специалитет

Очная форма обучения

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля) 4

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6

 2.3. Содержание дисциплины (модуля) 8

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 12

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 13

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 13

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 13

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 13

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 14

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 15

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 1

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 1

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 3

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 6

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 6

5.1.1. Основная литература 6

5.1.2. Дополнительная литература 7

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 7

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 8

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) 9

5.4.1. Средства информационных технологий 9

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 9

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 10

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10

5.6. Образовательные технологии 10

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в приобретение обучающимися теоретических знаний об организации, функционировании и тенденциях развития грамматического строя современного иностранного (английского) языка, а также применение современных методов грамматических исследований в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, решать задачи профессиональной деятельности следующих типов: переводческий; аналитический; организационно-управленческий.

Задачи изучения дисциплины:

1. усвоение знаний о сущности, структуре и видах дисциплины;
2. формирование представлений о содержании, формах, особенностях дисциплины;
3. развитие навыков, необходимых в сфере работы с иноязычными (англоязычными) текстами и дискурсом;
4. углубление представлений о работе с грамматическим строем иностранного (английского) языка в переводческой сфере, а также сфере преподавания иностранного (английского) языка;
5. овладение навыками идентификации и объяснении грамматических явлений иностранного (английского) языка, а также интерпретации высказывания;
6. рассмотрение новейших направлений в развитии грамматической мысли в отечественной и зарубежной англистике, и общем языкознании;
7. определение концептуальных и методологических основ современной грамматической теории иностранного (английского) языка;
8. обучение навыкам использования теоретических знаний в области грамматики иностранного (английского) в построении нормативно-адекватной иноязычной (английской) речи в различных видах речевой деятельности;
9. определение и прослеживание взаимосвязи между грамматическими явлениями, осознание места каждого конкретного явления в грамматической системе иностранного (английского) языка, его морфологическом и грамматическом строе;
10. обучение самостоятельному анализу и извлечению из научной литературы необходимой информации, предоставление собственных обобщений и выводов, основываясь на научных трудах;
11. развитие навыков представления и использования полученных сведений, аналитических навыков и умений в процессе изучения других дисциплин.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

- Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-1, ОПК-1 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	**Код компетенции Содержание компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции**	**Результаты обучения**
Системное	УК-1 Способен осуществлять	УК-1.1Находит и критически оценивает	Знать: принципы анализа основных

и критическое мышление	критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2 Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК-1.3 Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
Общепрофессиональные	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		8
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**72**	**72**
Учебные занятия лекционного типа	36	36
Практические занятия	20	20

Консультации	16	16
Самостоятельная работа обучающихся	**54**	**54**
Контроль промежуточной аттестации	**18**	**18**
Форма промежуточной аттестации	Э	Э
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**144**	**144**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

- ***Очной формы обучения***

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 4 Семестр 8											
Тема 1. Грамматические уровни языка и их единицы. Морфемика	10	4	6	3		2				1	
Тема 2. Формообразование и словоизменение. Части речи (классы и разделы слов)	11	5	6	3		2				1	
Тема 3. Имя существительное. Категория числа, падежа и рода	10	4	6	3		2				1	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов									
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**							
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Тема 4. Артикль как показатель категории артиклевой детерминации существительного	11	5	6	3		2				1	
Тема 5. Глагол. Классификации и категории глагола.	10	4	6	3		2				1	
Тема 6. Имя прилагательное. Статив.	11	5	6	3		2				1	
Тема 7. Местоимение. Наречие. Прилагательное.	10	4	6	3		2				1	
Тема 8. Местоимение. Наречие. Прилагательное.	11	5	6	3		2				1	
Тема 9. Синтаксис предложения и словосочетания.	10	4	6	3		2				1	
Тема 10. Виды предложений.	11	5	6	3		2				1	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации / Иная контактная работа**	*из них: в форме практической подготовки*
Тема 11. Синтаксис текста. Динамический синтаксис. Прагматика дискурса.	10	4	6	3						3	
Тема 12. Синтаксический анализ предложения и текста.	11	5	6	3						3	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**18**										
Общий объем, часов	**144**	**54**	**72**	**36**		**20**				16	

- **2.3. Содержание дисциплины (модуля)**

Тема 1. Грамматические уровни языка и их единицы. Морфемика

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Грамматика как раздел науки о языке. Морфология и синтаксис. Место грамматики среди других лингвистических единиц. Методы описания грамматического строя.

2. Основные современные грамматические теории (описательная, коммуникативно-прагматическая, структурная, когнитивная).

3. Морфемика как раздел грамматики английского языка. Классификация морфем (свободные и связанные, корневые, аффиксальные). Алломорфы. Функции морфем (словообразование и словоизменение).

Тема 2. Формообразование и словоизменение. Части речи (классы и разделы слов)

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Слово в грамматике (словоформа) английского языка. Грамматические категории и их классификации. Грамматическая форма. Грамматическое значение (номинативное, синтаксическое).

2. Грамматическая оппозиция как структурно-функциональная основа грамматической категории.

Тема 3. Имя существительное. Категория числа, падежа и рода

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Существительное как слово предметной семантики. Грамматическая и семантическая классификации существительных.

2. Категории числа, падежа. Продуктивные и непродуктивные формы

Тема 4. Артикль как показатель категории артиклевой детерминации существительного

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Статус артикля в английском языке. Понятие нулевого артикля. Функции артикля.

2. Коммуникативная роль артикля в английском языке. Функции артикля

Тема 5. Глагол. Классификации и категории глагола.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Глагол как слово процессной семантики. Знаменательные и служебные глаголы.

2. Категории залога, вида и временной соотнесенности как категории, общие для личных и неличных форм глагола. Категории личных форм глагола: времени, наклонения, числа, лица. Категории неличных форм глагола: инфинитив, герундий, причастие.

Тема 6. Имя прилагательное. Статив.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Прилагательное как слово признаковой семантики. Основные морфологические типы прилагательных: качественные и относительные.

2. Категория степеней сравнения. Способы формообразования степеней сравнения. Субстантивация прилагательных (частичная и полная).

Тема 7. Местоимение. Наречие. Прилагательное.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Наречие как слово вторично-признаковой семантики (признак процесса, признак признака).

2. Разряды наречий (знаменательные, местоименные, количественные и др.). Способы образования наречий.

Тема 8. Синтаксис предложения и словосочетания.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. подготовить анализ теоретической литературы по заданной проблеме

2. выполнить презентацию по заданной теме

3. обобщить изученный материал в виде графов, схем и таблиц

Тема 9. Виды предложений.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Части речи и члены предложения. Номинативная структура предложения. Предикативный аспект предложения. Предикативность. Типы предложений в английском языке. Классификация предложений. Простое предложение, сложное предложение.

2. Классификация предложений. Простое предложение, сложное предложение. Сложноподчиненное предложение. Типы сложноподчиненных предложений. Главное и придаточное предложения. Сложносочиненное предложение.

Тема 10 Синтаксис текста. Динамический синтаксис. Прагматика дискурса.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Текст как продукт речевой деятельности. Связность, цельность и завершенность как базовые признаки (категории) текста. Элементарная единица текста – высказывание.

2. Синтаксическая связь предложений в тексте: ретроспективная, проспективная. Актуальное членение предложения на исходно-информационную часть (тема) и ядерно-информационную часть (рема). Роль функционального ядра в реализации прагматической установки высказывания.

Тема 11 Синтаксический анализ предложения и текста.

Перечень изучаемых элементов содержания

1. Синтаксический разбор предложения.
2. Функциональная перспектива предложения.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия: Грамматические уровни языка и их единицы. Морфемика

Форма практического задания:; дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Грамматическая категория числа.
2. Грамматическая категория вида.
3. Лексикализованные формы множественного числа.
4. Проблема категории рода в английском языке

Тема практического занятия: Формообразование и словоизменение. Части речи (классы и разделы слов)

Форма практического задания:; дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Понятие о частях речи
2. Основные дискуссионные вопросы в области изучения частей речи
3. Иерархия частей речи
4. Первичные и вторичные функции частей речи
5. Лексическая и функциональная транспозиция частей речи

Тема практического занятия: Имя существительное. Категория числа, падежа и рода

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Существительное как часть речи
2. Семантико-грамматические группы имен существительных
3. Имя существительное и грамматическая категория рода
4. Имя существительное и грамматическая категория числа

Тема практического занятия: Артикль как показатель категории артиклевой детерминации существительного

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Место артикля в системе частей речи
2. Изучение артикля. Основные теории
3. Функции форм артикля

Тема практического занятия: Глагол. Классификации и категории глагола.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Классификация глаголов (статальные и процессные, глаголы-связки, переходные и непереходные).
2. Категория модальности
3. Категория наклонения
4. Категория времени в системе изъявительного наклонения
5. Категория предельности и непредельности
6. Категория переходности и непереходности
7. Категория глагольного вида
8. Категория залога

Тема практического занятия: Имя прилагательное. Статив.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Имя прилагательное как часть речи
2. Категория прилагательного в английском языке
3. Семантико-грамматические группы прилагательных в английском языке
4. Субстантивация прилагательных

Тема практического занятия: Местоимение. Наречие. Прилагательное.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Категория сравнения наречий.
2. Наречия и прилагательные

Тема практического занятия: Синтаксис предложения и словосочетания.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Классификация словосочетаний.
2. Синтаксические единицы языка.

Тема практического занятия: Синтаксис текста. Динамический синтаксис. Прагматика дискурса.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Союзное и бессоюзное сочинение предложений.
2. Виды сочинительных отношений.
3. Особенности пунктуации в английском языке и функции знаков препинания в выражении синтаксических отношений в предложении.

Тема практического занятия: Синтаксический анализ предложения и текста.

Форма практического задания: дискуссии; практический практикум

Темы для обсуждения:

1. Роль имен собственных, личных и указательных местоимений, артиклей и словопорядка в установлении функциональной перспективы текста.
2. Теория фреймов и ее место в учениях о дискурсе.
3. Стилистика актуального членения предложения.
4. Актуальное членение предложения

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен,** который проводится в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий

1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	Раздел -1 «Грамматические уровни языка и их единицы. Морфемика»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1.Окружение и дистрибуция в выделении морфем. 2.Парадигматические и синтагматические отношения в грамматике английского языка.
2.	Раздел -2 «Формообразование и словоизменение. Части речи (классы и разделы слов)»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1. Грамматическая каатегория числа. 2. Граммтаическая категория вида.
3.	Раздел -3 «Имя существительное. Категория числа, падежа и рода»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1. Лексикализованные формы множественного числа. 2. Проблема категории рода в английском языке.
4.	Раздел -4 «Артикль как показатель категории артиклевой детерминации существительного»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1. Категория определенности – неопределенности. 2. Определенный, неопределенный и нулевой артикли.

5.	Раздел -5 «Глагол. Классификации и категории глагола»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1. Классификация глаголов (статальные и процессные, глаголы-связки, переходные и непереходные). 2. Категория модальности.
6.	Раздел -6 «Имя прилагательное. Статив.»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1. Субстантивированные прилагательные 2. Степени сравнения прилагательных и наречий
7.	Раздел -7 «Местоимение. Наречие. Прилагательное.»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1. Категория сравнения наречий. 2. Наречия и прилагательные.
8.	Раздел 8 «Синтаксис предложения и словосочетания.»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1.Классификация словосочетаний. 2. Синтаксические единицы языка.
9.	Виды предложений	УК-1 ОПК-1	Реферат	1. Союзное и бессоюзное сочинение предложений. 2. Виды сочинительных отношений. 3. Особенности пунктуации в английском языке и функции знаков препинания в выражении синтаксических отношений в предложении.
10.	«Синтаксис текста. Динамический синтаксис. Прагматика дискурса.»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1. Роль имен собственных, личных и указательных местоимений, артиклей и словопорядка в установлении функциональной перспективы текста. 2. Теория фреймов и ее место в учениях о дискурсе. 3. Стилистика актуального членения предложения.
11.	«Синтаксический анализ предложения и текста.»	УК-1 ОПК-1	Реферат	1. Актуальное членение предложения. 2. Стилистика актуального членения предложения.

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенций	**Вопросы /задания**
УК-1 ОПК-1	***Тест 1*** 1. Охарактеризуйте следующие предложения: A. *He loves his job and works a lot.* B. *He works a lot, because he loves his job*. C. *Loving his job, he works a lot.* D. *He loves his job, so he works a lot*. a) сложноподчиненное предложение b) сложносочиненное предложение c) осложненное предложение d) простое (опрощенное) предложение 2. Определите тип связующего компонента в следующем сложноподчиненном предложении: *They wondered what I was going to do next*. 3. Распределите сочинительные связки по типам выражаемых ими отношений между частями сложносочиненного предложения: *and, nevertheless, or, so, neither… nor, but, therefore* A. соединительные отношения (немаркированное сочинение) - _____ B. противительные отношения - _____ C. разделительные отношения - _____ D. причинно-следственные отношения - _____ 4. Какое из нижеприведенных сложноподчиненных предложений не является монолитным (одночленным)? A) *I remember when it all started.* B) *He decided to quit, because the job was ruining his family.* C) *What I knew was nobody's business*. D) *Hardly had I started the conversation when she interrupted me.* 5.Охарактеризуйте нижеприведенные осложненные предложения: A) *I found him an interesting person*. B) *I remember them quarrelling with each other*. C) *Their eyes glaring, they started quarrelling*. D) *They quarreled all the time, not their wives*. E) *The husbands, locked in the argument, didn't seem to notice anyone around them*. F) *They were never seen arguing with each other*. G) *They started arguing, but soon stopped*. H) *Playing poker, they argued all the time.* a) осложнено-подчиненное предложение с

	двойным сказуемым b) осложнено-подчиненное с абсолютным обстоятельственным осложнением c) осложнено-подчиненное со сложным подлежащим d) осложнено-сочиненное с однородными сказуемыми e) осложнено-подчиненное с атрибутивным осложнением f) осложнено-сочиненное с однородными подлежащими g) осложнено-подчиненное со сложным дополнением h) осложнено-подчиненное с обстоятельственным осложнением присоединенного типа 6. Определите характер присоединительных связей между предложениями в следующих текстовых объединениях: A. *I 'd like to mention one thing. No matter what, I'll be on your side.* B. *He wanted to stay. But that was absolutely impossible.* a) проспективное (катафорическое) присоединение b) ретроспективное (анафорическое) присоединение 7. Какая из перечисленных категорий не является категорией текста: A. семантическая цельность B. семантико-синтаксическая связность C. предикативность 8. Семантическая (смысловая) целостность текста достигается единством …. 9. Наиболее распространенный тип тема-рематических связей в тексте, при котором рема предыдущего предложения становится темой последующего предложения, называется: A. цепочечные связи (объективные, прогрессивные связи) B. параллельные связи C. линейные связи 10. Парцеллированные конструкции (e.g. *No one is perfect. But him.*) представляют собой: A. сложное предложение особого типа B. сверх-фразовое (текстовое) единство особого типа C. единицу промежуточного статуса между предложением и текстовым единством.
УК-1 ОПК-1	***Тест 2.*** 1. Основной семантической функцией прилагательных является: A. качественные прилагательные a) функция

	уточнения, спецификации B. относительные прилагательные b) оценочная функция 2. К какой подгруппе относится прилагательное *golden* в следующем предложении: *He is the golden boy of the show-biz*? A. a) качественное; b) относительное B. a) оценочное; b) спецификативное (уточняющее) 3. В каком из следующих предложений превосходная степень прилагательного является элятивной? A. *It was the most promising of his declarations.* B. *It was a most promising declaration*. 4. Степени сравнения могут образовывать прилагательные и наречия, используемые: A. в оценочной семантической функции B. в уточнительной (конкретизирующей) семантической функции *5.* Слова, обозначающие группы референтов, объединенных общим признаком, типа *the newly-wed*, и абстрактные понятия типа *the bitter*, представляют собой: A. подкласс существительных B. подкласс прилагательных 6. «Слова категории состояния» (*afraid, sorry,* etc.) в английском языке представляют собой: A. отдельную часть речи B. подкласс класса прилагательных C. подкласс класса наречий 7. Распределите следующие наречия по группам: *quickly, often, clockwise, once, there* A. качественные наречия - _____ B. количественные наречия - _____ C. обстоятельственные наречия - _____ 8. Наречия *now, then* являются: A. a) полнозначными; b) служебными; c) полу-служебными B. a) качественными; b) количественными; c) обстоятельственными 9.Дайте характеристику следующих словосочетаний: A. *Blacks or Afro-Americans* a) эквипотентное/ сочинительное B. *slow, though not always* b) доминационное /подчинительное C. *a stupid thing* c) кумулятивное/ присоединительное D. *them playing* d) взаимодоминационное/ предикативное 10.Связь между называемой ситуацией и реальной действительностью, передаваемая предложением,

	называется «…». 11. Центром предикации в предложении, вокруг которого организуется вся структура предложения, является …. Охарактеризуйте следующее предложение по представленности членов предложения: *I am a teacher.* A. распространенное B. нераспространенное 12. Функции каких членов предложения выполняют существительные в следующем предложении? *My* ***sister*** (a)*,* ***Mary*** (b)*, was once* ***a cheer*** (c) ***leader*** (d) *at* ***school*** (e). 13. Какую семантическую роль выполняет подлежащее в следующих предложениях? A. *Jenny wrote that letter.*. a) Локатив B. *That letter was written by Jenny.* b) Агентив C. *The pen tore the paper.* c) Пациенс D. *Moscow hosted the summit.* d) Инструмент(алис) 14. Охарактеризуйте следующее предложение по степени полноты: *How nice!* A. полное (двусоставное) B. неполное (односоставное); свободный эллипсис C. неполное (односоставное); фиксированный эллипсис 15. В терминологии Л. Теньера элементы предложения, обозначающие участников ситуации, называются: A. актанты B. сирконстанты 16. Теория семантических падежей (семантических ролей) была первоначально разработана: A. Ч. Филлмором B. Н Хомским C. членами Пражского лингвистического кружка 17. Охарактеризуйте следующие предложения по главным членам предложения: 1) *She looks sad.* 2) *It is windy today.* A. a) акциональное; b) статальное B. a) фактуальное; b) перцептивное C. a) с простым сказуемым; b) с составным глагольным сказуемым; c) с составным именным сказуемым

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

Кожанов, Д. А. Теоретическая грамматика английского языка : учебно-методическое пособие / Д. А. Кожанов. — Барнаул : АлтГПУ, 2017. — 128 с. — Текст : электронный // Лань :

электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/112288 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Камшилова, О. Н. Теоретическая грамматика английского языка : учебное пособие / О. Н. Камшилова. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2011. — 224 с. — ISBN 978-5-94047-440-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/63997 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Теоретическая грамматика английского языка: Морфология : учебное пособие / Т. Д. Шабанова, Ю. Р. Юсупова, А. С. Даутова [и др.]. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2021. — 132 с. — ISBN 978-5-907475-18-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/219248 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.1.2. Дополнительная литература

Бочкарев, А. И. Теоретическая грамматика английского языка. Морфология : учебное пособие / А. И. Бочкарев. — Новосибирск : НГТУ, 2016. — 92 с. — ISBN 978-5-7782-2880-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/118561 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Ломова, Т. М. Теоретическая грамматика. Синтаксис (материалы к практическим занятиям) : учебное пособие / Т. М. Ломова. — Воронеж : ВГУ, 2017. — 18 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/154917 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Теоретическая грамматика английского языка: задания для подготовки к практическим занятиям : учебное пособие / составитель О. Н. Камшилова. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2021. — 68 с. — ISBN 978-5-94047-866-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/246461 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/

3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

- консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения

предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждому практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate

7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, психологические и иные тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития **профессиональных** навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со *специализацией* реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
иностранных языков и культуры
(выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

ЛИТЕРАТУРА СТРАН ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Специальность
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: доктор пед.наук, доцент Л.А. Апанасюк, преподаватель А.А. Стадник.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18 » февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 7
ТЕМА 2.5-2.6 Литература Великобритании 9
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 13
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 13
3.1.1. Основная литература 13
3.1.2. Дополнительная литература 13
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 14
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 14
3.3.1. Средства информационных технологий 14
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 14
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 15
3.4. Образовательные технологии 15
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 16
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 17
Приложение 1. 18
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 18
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 18
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 19
Приложение 2. 33
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 33
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 33
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 42
Королевский (исторический) цикл повествует не столько о королях, сколько о королевстве как идее, о династиях разных областей Ирландии, смене королевских домов и их судьбах. 43
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 81
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 85
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 91

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний об основных явлениях литературы стран первого иностранного языка от её возникновения до современности с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) по осуществлению межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Дать представление обо всех известных писателях и поэтах стран первого иностранного языка.

2. Подготовить обучающихся к восприятию изучаемой литературы.

3. Помочь обучающимся принять участие в формировании гуманитарного мышления и видения мира и человека и творческой активности;

4. Охватить значительный период истории и культуры страны – от Средневековья до настоящего времени с целью расширить и уточнить представления обучающихся о литературе стран первого иностранного языка как специфической формы культуры, влияющей на развитие литературного языка.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-5; ОПК-3 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций (при наличии)	Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3 Выделяет и анализирует особенности межкультурного	*Знать:* общую информацию о разнообразии культур стран первого иностранного языка; особенности межкультурного взаимодействия *Уметь:* анализировать и учитывать разнообразие куль-

		взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	тур; использовать полученные знания в процессе межкультурного взаимодействия
	ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.333 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	*Знать:* общую информацию о географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран первого иностранного языка; о роли стран первого иностранного языка в региональных и глобальных политических процессах *Уметь:* осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие; использовать полученные знания в процессе межъязыкового и межкультурного взаимодействия

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 6 зачетных единиц.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		5	6
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**108**	**54**	**54**
Лекционные занятия	32	16	16
из них: в форме практической подготовки			
Практические занятия	52	26	26
из них: в форме практической подготовки			
Лабораторные занятия			
из них: в форме практической подготовки			
Консультации	24	12	12
из них: в форме практической подготовки			
Самостоятельная работа обучающихся	**81**	**45**	**36**
Контроль промежуточной аттестации	**27**	**9**	**18**
Форма промежуточной аттестации		*зачет*	*экзамен*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**216**	**108**	**108**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 5)											
Раздел 1. Литература Великобритании (1)	**48**	**22**	**26**	**8**		**12**				**6**	
Тема 1.1-1.2	**24**	**11**	**13**	**4**		**6**				**3**	
Тема 1.1	11	5	6	2		2				2	
Тема 1.2	13	6	7	2		4				1	
Тема 1.3-1.4	**24**	**11**	**13**	**4**		**6**				**3**	
Тема 1.3	13	6	7	2		4				1	
Тема 1.4	11	5	6	2		2				2	
Раздел 2. Литература Великобритании (2)	**51**	**23**	**28**	**8**		**14**				**6**	
Тема 2.5-2.6	**27**	**12**	**15**	**4**		**8**				**3**	
Тема 2.5	13	6	7	2		4				1	
Тема 2.6	14	6	8	2		4				2	
Тема 2.7-2.8	**24**	**11**	**13**	**4**		**6**				**3**	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Тема 2.7	12	5	6	2		4				1	
Тема 2.8	12	6	4	2		2				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**108**	**45**	**54**	**16**		**26**				**12**	
Модуль 2 (Семестр 6)											
Раздел 3. Литература Великобритании (3)	**46**	**18**	**28**	**8**		**14**				**6**	
Тема 3.9-3.10	**22**	**9**	**13**	**4**		**6**				**3**	
Тема 3.9	11	4	7	2		4				1	
Тема 3.10	11	5	6	2		2				2	
Тема 3.11-3.12	**24**	**9**	**15**	**4**		**8**				**3**	
Тема 3.11	13	5	8	2		4				2	
Тема 3.12	11	4	7	2		4				1	
Раздел 4. Литература США	**44**	**18**	**26**	**8**		**12**				**6**	
Тема 4.13-4.14	**22**	**9**	**13**	**4**		**6**				**3**	
Тема 4.13	12	5	7	2		4				1	
Тема 4.14	10	4	6	2		2				2	
Тема 4.15-4.16	**22**	**9**	**13**	**4**		**6**				**3**	
Тема 4.15	10	4	6	2		2				2	
Тема 4.16	12	5	7	2		4				1	
Контроль промежуточной аттестации, час	**18**										
Объем по модулю (семестру), часов	**108**	**36**	**54**	**16**		**26**				**12**	
Общий объем, часов	**216**	**81**	**108**	**32**		**52**				**24**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ЛИТЕРАТУРА ВЕЛИКОБРИТАНИИ (1)
ТЕМА 1.1-1.2 Литература Великобритании
Перечень изучаемых элементов содержания

«Беовульф». Хронологические границы эпохи. «Беовульф» - средневековый героический эпос, памятник 8 века. Композиция и особенности стихосложения.

Д.Чосер «Кетерберийские рассказы». Т. Мор «Утопия». Распространение французского влияния на социально – культурную жизнь страны. Литература на французском языке. Р. Вас, Б. де Сент – Мор, Р. Де Баррон, Мария Французская,. Возникновение рыцарской поэзии. Ры-

царские романы на аннглийском языке. Чосер – предвестник эпохи Возрождения в Англии. Мотивы и сюжеты народной поэзии.

Становление национального театра. Литературное наследие Р. Грина, Т Кида, К Марло. У. Шекспир**.** «Шекспировский вопрос». Периодизация творчества. Великие трагедии.

Проведение Круглого стола. Обсуждение особенностей развития литературы эпохи Средневековья и Возрождения.

Тема 1.1. Литература раннего Средневековья. Литература позднего Средневековья.

Перечень изучаемых элементов содержания

«Беовульф». Хронологические границы эпохи. «Беовульф» - средневековый героический эпос, памятник 8 века. Композиция и особенности стихосложения.

Д.Чосер «Кетерберийские рассказы». Т. Мор «Утопия». Распространение французского влияния на социально – культурную жизнь страны. Литература на французском языке. Р. Вас, Б. де Сент – Мор, Р. Де Баррон, Мария Французская,. Возникновение рыцарской поэзии. Рыцарские романы на аннглийском языке. Чосер – предвестник эпохи Возрождения в Англии. Мотивы и сюжеты народной поэзии.

Тема 1.2. Елизаветинская эпоха. Литература Возрождения.

Перечень изучаемых элементов содержания

Становление национального театра. Литературное наследие Р. Грина, Т Кида, К Марло. У. Шекспир**.** «Шекспировский вопрос». Периодизация творчества. Великие трагедии.

Проведение Круглого стола. Обсуждение особенностей развития литературы эпохи Средневековья и Возрождения.

ТЕМА 1.3-1.4 Литература Великобритании.

Перечень изучаемых элементов содержания

Д. Дон, Д.Мильтон, «Утраченный рай» Понятие «Эпоха Просвещения». Временные границы эпохи. События революционной эпохи. Литература в канун буржуазной эпохи. Мильтон – публицист и поэт в годы республики. Проза Мильтона в 40-50 е годы. Мильтон в годы Реставрации. Поэмы «Потерянный рай», «Возвращённый рай». Образ Сатаны. Адам и Ева. Образ Бога. Д. Дон и «Метафизическая поэзия». « Элегии» и «Сатиры».

Д. Дефо. Дефо и политика. «Робинзонада». Роман «Путешествие Робинзона Круза». Образ главного героя. Драматизм борьбы за существование. Образ Пятницы. Поздние романы.

Д. Свифт. Своеобразие сатиры в Литературе Англии 18 века. Ранние памфлеты Свифта. Идея равенства религий в «Сказании о бочке». «Путешествие Гулливера». Судьба Свифта «Дневник для Стеллы».

Л. Стерн, Р. Бернс, Д. Остин, У. Годвин. Л. Стерн и сентиментализм. Тема нравственного прозрения вроманах Д. Остин. У. Годвин – представитель предромантизма в английской литертуре. Предромантическая поэзия Р. Бернса. Жанровое многообразие стихотворений Р. Бернса.

Тема 1.3. Литература Англии эпохи Просвещения. **Основоположник реалистического романа Д.Дефо.**

Перечень изучаемых элементов содержания

Д. Дон, Д.Мильтон, «Утраченный рай» Понятие «Эпоха Просвещения». Временные границы эпохи. События революционной эпохи. Литература в канун буржуазной эпохи. Мильтон – публицист и поэт в годы республики. Проза Мильтона в 40-50 е годы. Мильтон в годы Реставрации. Поэмы «Потерянный рай», «Возвращённый рай». Образ Сатаны. Адам и Ева. Образ Бога. Д. Дон и «Метафизическая поэзия». « Элегии» и «Сатиры».

Д. Дефо. Дефо и политика. «Робинзонада». Роман «Путешествие Робинзона Крузо». Образ главного героя. Драматизм борьбы за существование. Образ Пятницы. Поздние романы.

Тема 1.4. Сатирическая традиция английской литературы. Английская литература позднего Просвещения.

Перечень изучаемых элементов содержания

Д. Свифт. Своеобразие сатиры в Литературе Англии 18 века. Ранние памфлеты Свифта. Идея равенства религий в «Сказании о бочке». «Путешествие Гулливера». Судьба Свифта «Дневник для Стеллы». Л. Стерн, Р. Бернс, Д. Остин, У. Годвин. Л. Стерн и сентиментализм. Тема нравственного прозрения вроманах Д. Остин. У. Годвин – представитель предромантизма в английской литературе. Предромантическая поэзия Р. Бернса. Жанровое многообразие стихотворений Р. Бернса.

РАЗДЕЛ 2. ЛИТЕРАТУРА ВЕЛИКОБРИТАНИИ (2)

ТЕМА 2.5-2.6 Литература Великобритании

Перечень изучаемых элементов содержания

Романтизм в Англии. У. Блейк, У. Ворсворд, С. Кольридж, Р. Саути. Д. Байрон. Эстетика романтизма. Основные категории романтической эстетики С.Т. Кольриджа. Стихотворное творчество У. Водсворда. Эволюция поэзии Д. Байрона. Байронический герой в раннем творчестве поэта. Революционная деятельность Байрона. Байрон и Россия.

В Скотт. Принцип историзма в концепции В. Скотта. «Категорический императив» И. Канта В романах В. Скотта. История и личность. Четыре цикла романов В. Скотта («шотландские», «английские», «из современной истории», «из европейской истории».

Ч. Диккенс - «Энциклопедия английской жизни». Философская основа романов Ч. Диккенса. Основные темы творчество Ч. Диккенса. Роль карикатуры в ранних романах Диккенса. Романтизм тайн.

Сатира на высший свет в романе «Ярмарка тщеславия». Романтическая и реалистическая традиция в творчестве Ш. Бронте. Психологизм в раскрытии характеров. Соединение чистого чувства с исповедальной искренностью» в романах Ш. Бронте. Критическое изображение явлений действительности.

Тема 2.5. Литература Англии 19 века. Исторический роман в английской литературе.

Перечень изучаемых элементов содержания

Романтизм в Англии. У. Блейк, У. Ворсворд, С. Кольридж, Р. Саути. Д. Байрон. Эстетика романтизма. Основные категории романтической эстетики С.Т. Кольриджа. Стихотворное творчество У. Водсворда. Эволюция поэзии Д. Байрона. Байронический герой в раннем творчестве поэта. Революционная деятельность Байрона. Байрон и Россия.

В Скотт. Принцип историзма в концепции В. Скотта. «Категорический императив» И. Канта В романах В. Скотта. История и личность. Четыре цикла романов В. Скотта («шотландские», «английские», «из современной истории», «из европейской истории».

Тема 2.6. Реализм в литературе Англии. Социальная сатира в произведениях У.Теккерея, Ш. Бронте.

Перечень изучаемых элементов содержания

Ч. Диккенс - «Энциклопедия английской жизни». «Домби и сын». Философская основа романов Ч. Диккенса. Основные темы творчество Ч. Диккенса. Роль карикатуры в ранних романах Диккенса. Романтизм тайн.

Сатира на высший свет в романе Теккерея «Ярмарка тщеславия». Романтическая и реалистическая традиция в творчестве Ш. Бронте. Психологизм в раскрытии характеров. Соединение чистого чувства с исповедальной искренностью» в романах Ш. Бронте. Критическое изображение явлений действительности.

ТЕМА 2.7-2.8. Литература Великобритании

Перечень изучаемых элементов содержания

Т.Гарди. Философия Канта как основа натурализма. Концепция естественного человека. Падение «чистой женщины». Роль природы в мироощущение героев. Теория неумолимого рока. Основные тенденции в развитии литературы.

Символизм в драматургии Англии. О.Уайльд. Основные понятия эстетизма. Жизнетворчество как основной принцип эстетики Уальда. «Портрет Дориана Грея». Уайльд и викторианская мораль. Пессимистическая интенция поздних стихов.

Р. Киплинг. Конанн Дойл. Разговорные интонации в стихотворной речи Киплинга. Рассказы об Индии. Рассказы о животных. «Королевство романтической литературы» в произведениях Конан Дойла. К. Дойл – автор научно-фантастических произведений.

Б. Шоу – создатель «новой драмы». Социальные проблемы в «Неприятных» и «Приятных пьесах» Б. Шоу. Г. Уэллс – мастер социально-философской фантастики. Будущее и картины настоящего в романах «Машина времени» и «Война миров». Фантастика и бытовые реалии в романе «Человек-невидимка».

<u>Тема 2.7.</u> Натурализм в английской литературе. **Основные тенденции в развитии литературы Англии XX века.**

Перечень изучаемых элементов содержания

Т.Гарди. Философия Канта как основа натурализма. Концепция естественного человека. Падение «чистой женщины». Роль природы в мироощущение героев. Теория неумолимого рока. Основные тенденции в развитии литературы.

Символизм в драматургии Англии. О.Уайльд. Основные понятия эстетизма. Жизнетворчество как основной принцип эстетики Уальда. «Портрет Дориана Грея». Уайльд и викторианская мораль. Пессимистическая интенция поздних стихов.

<u>Тема 2.8.</u> Неоромантизм в английской литературе. Драматургия в английской литературе.

Перечень изучаемых элементов содержания

Р. Киплинг. Конанн Дойл. Разговорные интонации в стихотворной речи Киплинга. Рассказы об Индии. Рассказы о животных. «Королевство романтической литературы» в произведениях Конан Дойла. К. Дойл – автор научно-фантастических произведений.

Б. Шоу – создатель «новой драмы». Социальные проблемы в «Неприятных» и «Приятных пьесах» Б. Шоу. Г. Уэллс – мастер социально-философской фантастики. Будущее и картины настоящего в романах «Машина времени» и «Война миров». Фантастика и бытовые реалии в романе «Человек-невидимка».

РАЗДЕЛ 3. ЛИТЕРАТУРА ВЕЛИКОБРИТАНИИ (3)

ТЕМА 3.9-3.10 Литература Великобритании

Перечень изучаемых элементов содержания

Традиции английского реалистического романа в творчестве Д. Госуорси. Упадок и гибель буржуазных семей в «Саге о Форсайтах». Эпический размах и значительность социально–психологических обобщений.

Произведения Д. Джойса – литература потока сознания. Роман – воспитания «Портрет художника в юности». Сборник «Дублинцы» – отражение жизни ирландцев. «Поминки по Финнегану» – выражение подсознания человека.

В. Вульф – эстетика импрессионизма в романах. Мэтр модернизма Т.С. Элиот. Роман - аллегория «Остров» О. Хаксли. Творчество С. Моэма, Д.Б. Пристли.

Ч.П. Сноу – создатель эпического цикла романов «Чужие и братья». А. Мёрдок» - идеи экзистенциализма в романах «Алое и зелёное», «Чёрный принц». Философско-аллегорические романы У. Голдинга. Сатира в романах М. Спарк. Г.Грин.

«Неовикторианский роман». Новейшие произведения совеменной английской литературы. А.Мёрдок, Д. Фаулз, Д. Барнс, И. Макьюэн, Голдинг, Бен Элтон, Иэн Макьюэн.

Тема 3.9. Творчество Д. Голсуорси. Творчество Д. Джойса. Английская литература периода Второй мировой войны.

Перечень изучаемых элементов содержания

Традиции английского реалистического романа в творчестве Д. Госуорси. Упадок и гибель буржуазных семей в «Саге о Форсайтах». Эпический размах и значительность социально–психологических обобщений.

Произведения Д. Джойса – литература потока сознания. Роман – воспитания «Портрет художника в юности». Сборник «Дублинцы» – отражение жизни ирландцев. «Поминки по Финнегану» – выражение подсознания человека.

В. Вульф – эстетика импрессионизма в романах. Мэтр модернизма Т.С. Элиот. Роман - аллегория «Остров» О. Хаксли. Творчество С. Моэма, Д.Б. Пристли.

Тема 3.10. Английская литература 50-90 годов. Постмодернизм и реалистические тенденции в новейшей литературе Англии.

Перечень изучаемых элементов содержания

Ч.П. Сноу – создатель эпического цикла романов «Чужие и братья». А. Мёрдок» - идеи экзистенциализма в романах «Алое и зелёное», «Чёрный принц». Философско-аллегорические романы У. Голдинга. Сатира в романах М. Спарк. Г.Грин.

«Неовикторианский роман». Новейшие произведения современной английской литературы. А.Мёрдок, Д. Фаулз, Д. Барнс, И. Макьюэн, Голдинг, Бен Элтон, Иэн Макьюэн. Мёрдок» - идеи экзистенциализма в романах «Алое и зелёное», «Чёрный принц».

ТЕМА 3.11-3.12 Литература США

Перечень изучаемых элементов содержания

Джонатан Эдвардс, Б. Франклин, Томас Пейн, Томас Джефферсон.

Гарриет Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома». Развитие романтизма. Ф.Купер – представитель раннего романтизма.

Поэтическое наследие Эдгара По, новеллистика, психологические рассказы.

Тема 3.11. Литература США 17-18 веков. Литература США 19 века. Развитие романтизма. Ф.Купер.

Перечень изучаемых элементов содержания

Джонатан Эдвардс, Б. Франклин, Томас Пейн, Томас Джефферсон. Гарриет Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома». Развитие романтизма. Ф.Купер – представитель раннего романтизма.

Тема 3.12. Проза и поэзия Э. По.

Перечень изучаемых элементов содержания

Поэтическое наследие Эдгара По, новеллистика, психологические рассказы.

РАЗДЕЛ 4. ЛИТЕРАТУРА США

ТЕМА 4.13-4.14 Литература США

Перечень изучаемых элементов содержания

Стихотворения Г.У. Лонгфелло («Зодчие»), поэма «Эванджелина», «Песнь о Гайавате»; новеллы О.Генри, "Короли и капуста", "Меблированная комната".

У. Уитмен «Листья гнева» («Листья травы»), Уитмен и русская литература.

М. Твен «Знаменитая прыгающая лягушка из Калавераса», «Приключения Тома Сойера», «Приключения Гекльберри Финна», «Янки при дворе короля Артура»

Типология джеклондоновских героев. Д. Лондон "Северные рассказы", «Железная пята», «Мартин Идеи».

Т. Драйзер «Сестра Керри», «Дженни Герхардт», «Трилогия желания», «Финансист», «Титан», «Гений».

Тема 4.13. Г.У. Лонгфелло. «Песнь о Гайавате». О. Генри. Поздний романтизм в американской литературе. У.Уитмен.

Перечень изучаемых элементов содержания

Стихотворения Г.У. Лонгфелло («Зодчие»), поэма «Эванджелина», «Песнь о Гайавате»; новеллы О.Генри, "Короли и капуста", "Меблированная комната".

«Листья гнева» («Листья травы») У. Уитмена. Уитмен и русская литература.

Тема 4.14. Сатирическое направление в творчестве М. Твена. **Натуралистические и неоромантические тенденции в творчестве Д. Лондона. Реалистическое изображение жизни в романах Т. Драйзера.**

Перечень изучаемых элементов содержания

«Знаменитая прыгающая лягушка из Калавераса», «Приключения Тома Сойера», «Приключения Гекльберри Финна», «Янки при дворе короля Артура».

Типология джеклондоновских героев, "Северные рассказы", «Железная пята», «Мартин Иден».

Романы Т. Драйзера «Сестра Керри», «Дженни Герхардт», «Трилогия желания», «Финансист», «Титан», «Гений».

ТЕМА 4.15-4.16 Литература США

Перечень изучаемых элементов содержания

Э. Хемингуэй «Великий Гэтсби», «Ночь нежна», «Прощай, оружие!». «По ком звонит колокол».

С. Фицджеральд «Отзвуки Века Джаза», «Записные книжки».

Сэлинджер. Философские и эстетические основы поэтики Дж. Д. Сэлинджера, «Над пропастью во ржи», книга «Девять рассказов», повести из цикла о семействе Гласов: «Выше стропила, плотники», «Френии», «Зуи», «Симор: введение», «Хэпворт 16. 1924».

Постмодернизм в литературе XX века (причины, обусловившие появление постмодернизма; постмодернизм в современном литературоведении;в) отличительные особенности пост-

модернизма). «Парфюмер» П. Зюскинда как яркий пример литературы постмодернизма. Кен Кизи. Роман "Над кукушкиным гнездом". Писатели-индейцы.

Афроамериканская литература. Тони Моррисон, Элис Уокер.

Азиатско-американская литература. Эми Тан ("Клуб веселой удачи"), Дж. Барт.

Тема 4.15. Литература «Потерянного поколения». Э. Хемингуэй. Творчество С. Фицджеральда. **Творчество Сэлинджера.**

Перечень изучаемых элементов содержания

«Великий Гэтсби», «Ночь нежна», «Прощай, оружие!». «По ком звонит колокол».

«Отзвуки Века Джаза», «Записные книжки».

Философские и эстетические основы поэтики Дж. Д. Сэлинджера, «Над пропастью во ржи», книга «Девять рассказов», повести из цикла о семействе Гласов: «Выше стропила, плотники», «Френии», «Зуи», «Симор: введение», «Хэпворт 16. 1924».

Тема 4.16. Становление постмодернизма в литературе США. Новейшая литература США. Обзор.

Перечень изучаемых элементов содержания

Постмодернизм в литературе XX века (причины, обусловившие появление постмодернизма; постмодернизм в современном литературоведении;в) отличительные особенности постмодернизма). «Парфюмер» П. Зюскинда как яркий пример литературы постмодернизма. Кен Кизи. Роман «Пролетая над гнездом кукушки». Писатели-индейцы.

Афроамериканская литература. Тони Моррисон, Элис Уокер.

Азиатско-американская литература. Эми Тан ("Клуб веселой удачи"), Дж. Барт.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Кравченко, В. И. Литература Великобритании и США : учебное пособие / В. И. Кравченко, М. Ю. Семенова. — Ростов-на-Дону : Донской ГТУ, 2017. — 162 с. — ISBN 978-5-7890-1344-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/238217 (дата обращения: 25.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Розанов, М. Н. История английской литературы XIX века / М. Н. Розанов. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 229 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-15445-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568348 (дата обращения: 25.01.2025).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Английские поэты в биографиях и образцах. Хрестоматия / Н. В. Гербель [и др.] ; составитель Н. В. Гербель. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 1045 с. — (Памятники литературы). — ISBN 978-5-534-12690-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/567084 (дата обращения: 25.01.2025).

2. Башкатова, Ю. А. История литературы Великобритании и США XIX–XXI вв.: интерпретация текста : учебное пособие / Ю. А. Башкатова, Г. И. Лушникова. — Кемерово : КемГУ, 2014. — 162 с. — ISBN 978-5-8353-1681-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-

библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/61408 (дата обращения: 25.01.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Геттнер, Г. История всеобщей литературы XVIII века: английская литература / Г. Геттнер ; переводчик А. Н. Пыпин. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 345 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-12163-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/566801 (дата обращения: 25.01.2025).

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме в форме деловых и ролевых игр, разбора конкретных ситуаций в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся, а именно: способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах; способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со специализацией реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № 7 от «18» февраля 2025 года	01.09.2025
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ЛИТЕРАТУРА СТРАН ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Специальность

45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специализация

«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

Раздел 1 «Литература Великобритании (1)»

Форма рубежного контроля: устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Литература позднего средневековья. Д.Чосер « Кентерберрийские рассказы».
2. Литература Возрождения в Англии. Т. Мор, Г. Сарри, Т. Кид, К. Марло, Р. Грин.
3. Творчество У. Шекспира. Шекспировский вопрос. Периодизация творчества.
4. Основные сюжетные линии сонетов Шекспира.
5. Анализ трагедии У. Шекспира.
6. Особенности комедий Шекспира.
7. Литература Англии эпохи Просвещения Д. Дон, Д. Мильтон, «Утраченный рай».
8. Д. Дефо – основоположник реалистического романа Дефо и политика. «Робинзонада». Роман «Путешествие Робинзона Крузо».
9. Д.Свифт. «Путешествие Гулливера». Композиция. Политическая сатира на современную Англию.
10. Английская литература позднего Просвещения. Р. Бернс, Д. Остин, У. Годвин. Л. Стерн и сентиментализм.
11. Сонеты Шекспира. Чтение сонета наизусть.
12. Анализ трагедии У. Шекспира («Ромео и Джульетта», «Гамлет», «Отелло», «Макбет»).
13. Особенности комедий Шекспира. Анализ комедии по выбору.
14. Д. Дефо – основоположник реалистического романа Дефо и политика. «Робинзонада». Роман «Путешествие Робинзона Круза». Робинзон и Пятница
15. Романтизм в Англии. Эстетика романтизма. Основные категории романтической эстетики С.Т. Кольриджа. Поэты «Озёрной школы» У. Блейк, У. Ворсворд, С. Кольридж, Р. Саути

Раздел 2 «Литература Великобритании (2)»

Форма рубежного контроля: устный опрос

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Д. Байрон. Эволюция поэзии Д. Байрона. Байронический герой в раннем творчестве поэта. Революционная деятельность Байрона. Байрон и Россия. Анализ поэмы Байрона по выбору.
2. Исторический роман. В Скотт. Принцип историзма в концепции В. Скотта. Четыре цикла романов В. Скотта («шотландские», «английские», «из современной истории», «из европейской истории».
3. Реализм в литературе Англии. Ч. Диккенс - «Энциклопедия английской жизни». Философская основа романов Ч. Диккенса. Анализ романа «Домби и сын»
4. Социальная сатира в произведениях Теккерея. Сатира на высший свет в романе «Ярмарка тщеславия». Основные образы в романе. Роль Кукольника.
5. Феномен Бронте. Анализ одного из произведений.
6. Натурализм в Английской литературе. Т. Гарди. Философия Канта как основа натурализма.
7. Основные тенденции в развитии литературы Англии в конце XIX - XX века.
8. Символизм в драматургии Англии. О.Уайльд. Основные понятия эстетизма. Жизнетворчество как основной принцип эстетики Уайльда. «Портрет Дориана Грея».
9. Неоромантизм в английской литературе. Р. Киплинг. Конан Дойл.
10. Б.Шоу – создатель «новой драмы». Социальные проблемы в «Неприятных» и «Приятных пьесах» Б. Шоу.

Раздел 3 «Литература Великобритании (3)»

Форма рубежного контроля: устный опрос.

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Творчество Д. Голсуорси. Упадок и гибель буржуазных семей в «Саге о Форсайтах». Эпический размах и значительность социально-психологических обобщений.
2. Д. Джойс и литература «потока сознания». Роман – воспитания «Портрет художника в юности». Сборник «Дублинцы» – отражение жизни ирландцев.
3. А. Мёрдок. Идеи экзистенциализма в романах «Алое и зелёное», «Чёрный принц».
4. Философско-аллегорические романы У. Голдинга.
5. Новейшие произведения современной английской литературы. А. Мёрдок, Д. Фаулз, Д. Барнс, И. Макьюэн. Анализ одного произведения по выбору.
6. Проза и поэзия Э. По.

Раздел 4 «Литература США»

Форма рубежного контроля: устный опрос**.**

Вопросы/задания рубежного контроля

1. Г.У Лонгфелло. «Песнь о Гайавате».
2. М. Твен. Сатирическое направление в литературе. Тома Сойер и Гекльберри Фин.
3. Д. Лондон. Обзор творчества. Роман «Мартин Иден». Образ художника в романе.
4. Т. Драйзер. Творчество. Темы и образы в романах Т. Драйзера.
5. Новейшие произведения американских писателей.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 5)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК – 5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1-15
ОПК – 3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	16-25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 5

1. Корень слова «литература» происходит от слова …

а) «буква»

б) «слово»

в) «книга»

г) «звук»

д) «вера»

2. Последовательность возникновения видов словесного творчества:

а) фольклор

б) верлибр

в) проза

г) поэзия

3. Род литературы, в произведениях которого особенно важен голос рассказчика- повествователя

а) эпос

б) драма

в) лирика

г) лиро-эпика

д) драматический эпос

4. Два основных способа структурирования текста в языке художественной литературы:

а) проза

б) поэзия

в) эпос

г) роман

д) лирика

5. Слово «эпос» в переводе с древнегреческого означает «_____».

6. Опишите сцену погребения Беовульфа.

7. Назовите произведение, из которого взят данный Отрывок. О каком именно событии здесь идет речь?

«Враг приближается; / над возлежащим / он руку простер, / вспороть намеряясь / когтистой лапой / грудь храбросердого, / но тот, проворный, / привстав на локте, / кисть ему стиснул, / и понял грозный / пастырь напастей, / что на земле / под небесным сводом / еще не встречал он / руки человечьей / сильней и тверже; / душа содрогнулась, / и сердце упало, / но было поздно / бежать в берлогу, / в логово дьявола; / ни разу в жизни / с ним не бывало / того, что случилось / в этом чертоге. / Помнил доблестный / воин … / вечернюю клятву: / восстал, угнетая / руку вражью, / - хрустнули пальцы; / недруг отпрянул / – герой не с места; / уйти в болота, / зарыться в тину / хотело чудище, / затем что чуяло, / как слабеет лапа / в железной хватке / рук богатырских, / - так обернулся / бедой убийце / набег на …»

8. Как Беовульф подготовился к битве с Гренделем?

9. Расскажите кратко о последнем подвиге Беовульфа.

10**.** Родовая принадлежность жанра романа – …

а) эпос

б) драма

в) лирика

г) лиро-эпика

д) драматический эпос

11. Лиро-эпические жанры:

а) баллада

б) поэма

в) роман в стихах

г) комедия

д) эпопея

12. Соответствие жанра виду источника:

1) роман	а) предание
2) древний эпос	б) личный опыт писателя
	в) душевные переживания

13. Начало раннего средневековья в литературе Западной Европы – …

а) 3 в. до н. э.

б) 1 в. н. э.

в) 3 в. н. э.

г) 8 в. н.э.

д) 9 в. н. э.

14. Период расцвета рыцарского романа в средневековой литературе – ____- ____ вв

15. Хронологический период эпохи возрождения (ренессанса) в истории европейской культуры – ...

а) 13-16 вв

б) 14-17 вв

в) 18-19 вв

г) 19-20 вв

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3

16. Соответствие автора названию произведения:

1) Шекспир	а) «Собака на сене»
2) Лопе де Вега	б) «Гаргантюа и Пантагрюэль»
3) Рабле	в) «Сон в летнюю ночь»

	г) «Песнь о моем Сиде»

17. Фамилия итальянского поэта, ранее поэтическое творчество которого связано со школой поэзии «Дольче Стиль Нуово» –…
а) Данте
б) Сервантес
в) Боккаччо
г) Петрарка
д) Сеттембрини
18. Название сборника новелл Джованни Боккаччо – «_____».
19. Название литературного стиля, в котором написаны произведения Боккаччо – «_____».
20. Мотив паломничества присутствует в произведении – …
а) «Декамерон»
б) «Кентерберийские рассказы»
в) «Гаргантюа и Пантагрюэль»
г) «Тристан и Изольда»
21. Жанр, наиболее типичный для литературы классицизма…
а) комедия
б) трагедия
в) элегия
г) лиро-эпическая поэма
22. Последовательность развития литературных стилей в Западной Европе XVII – XVIII вв….
а) барокко
б) рококо
в) классицизм
г) сентиментализм
д) просветительский реализм
23. В предисловии Мильтон говорит, что опирался на опыт древнегреческого театра. В чем заключается влияние древнегреческой трагедии?
24. Что является главной проблемой в трагедиях Шекспира, на которой строятся все остальные? Что является центром сюжета драмы?
25. Назовите «мрачные комедии» Шекспира. Их основной мотив.

Очная форма обучения (Семестр 6)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **экзамен,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК – 5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1-15
ОПК – 3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, ис-	16-24

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
	тории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	
Всего		24

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 5

1. Тематика романтической драматургии Дж. Г.Байрона…
а) революционные события во Франции
б) освободительная война в Греции
в) экзотика восточных стран
г) жизнь человека на необитаемом острове
2. Драма, написанная Дж. Г.Байроном…
а) «Антонин»
б) «Разбойники»
в) «Гяур»
г) «Маскарад»
3. Художественная традиция драматургии романтизма…
а) классицизм
б) барокко
в) театр античности
г) средневековые мистерии
4. Поэма Дж. Г. Байрона:
а) «Паломничество Чайльд Гарольда»
б) «Разбойники»
в) «Эрнани»
г) «Собор Парижской богоматери»
5. К реализму относятся произведения:
а) Ч. Диккенса
б) Дж. Г. Байрона
в) Э. Золя
г) Ш. Бодлера
6. Произведение «Большие надежды» Чарльза Диккенса – это…
а) романтизм
б) сентиментализм
в) реализм
г) классицизм
7. Стиль в литературе на рубеже XIX-XX веков - …
а) символизм
б) романтизм
в) реализм

г) постмодернизм
д) сюрреализм
8. Жанры литературы, в которых концентрировалась тенденция реализма в начале XX века:
а) социальный роман
б) «роман-река»
в) сонет
г) интеллектуальный роман
д) роман «потока сознания»
9. Элитарный литературный стиль в 1950 гг - …
а) модернизм
б) немодернизм
в) постмодернизм
г) ультраизм
10. Фамилия английского драматурга, последователя Ибсена, создателя «Пьесы- дискуссии» - _____.
11. Фамилия драматурга, создателя пьесы «Профессия Миссис Уоррен» -_____.
12. Мог ли театр Возрождения опереться на наследие средневековой драмы? Почему?
13. Почему существует гипотеза о том, что «Ромео и Джульетта» первоначально задумывалась как комедия? Какие доказательства можно привести в пользу этой гипотезы?
14. Как Гамлет мстит Розенкранцу и Гильденстерну?
15 Какие события в истории Англии привлекли Шекспира, как создателя исторических хроник? Перечислите хроники двух тетралогий Шекспира.

Код контролируемой компетенции: ОПК – 3

Вопрос	Варианты ответа
16. О чем говорит то, что Гамлет, узнав о злодейском убийстве отца - дядей, медлит с местью?	а) слабость воли
	б) хладнокровное стремление как можно лучше, полнее отомстить
	в) благородство и сознание того, как велико зло в мире и человеке, понимание того, что местью их вряд ли изменить
17. Как следует понимать слова ведьм в первой сцене первого акта трагедии Шекспира “Макбет”: ‘Зло в добре, добро во зле’ (Fair is foul, and foul is fair)?	а) как попытку зла опорочить добро
	б) как понимание Шекспиром неоднозначности, трагической противоречивости мира и человека, диалектического единства добра и зла
	в) как утверждение относительности добра и зла

18. Последовательность возникновения литературных феноменов:
а) «новый роман»
б) алитература
в) сюрреализм
г) символизм
д) постмодернизм
19. Литературные направления, в которых найден баланс модернистских и немодернистских черт литературы:
а) экзистенциализм
б) литература «потерянного поколения»
в) «великий американский роман»
г) дадаизм
д) сюрреализм

е) экспрессионизм
20. Явления модернизма в литературе:
а) сюрреализм
б) поток сознания
в) алитература
г) социалистический реализм
21. Мифология какого народа (с Британских островов) легла в основу классического рыцарского романа?
22. Почему Макбет был уверен, что он непобедим (что сказали ему призраки в пещере)?
23. Какое историческое событие является фоном для сюжета исторической хроники Шекспира «Ричард III »?
24. Интенсивная деталь и социальный детерминизм – черты произведений в стиле
а) романтизм
б) сентиментализм
в) реализм
г) классицизм

Ключи к оцениванию тестовых заданий (семестр 5)

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	А)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	А)Д)Б)В)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	А)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	А)Б)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	«слово, повествование, рассказ»	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	Беовульф был сожжен (погребальный костер). В честь героя был сооружен курган, в котором вместе с Беовульфом захоронили сокровища.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
7.	«Беовульф», поединок Беовульфа с Гренде-	Полный правильный ответ на задание

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
	лем и смерть последнего.	оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
8.	Беовульф не прибегал к особым приготовлениям для встречи с Гренделем. Он не взял с собой никакого оружия, так как знал, что Грендель заговорён против него.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
9.	Последний подвиг Беовульфа – сражение с огнедышащим драконом, ради блага народа, мстя за похищение чаши из охраняемого клада.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
10.	а)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	А)Б)В)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	Б1А2	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
13.	В)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
14.	XIV-XV вв.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный от-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		вет или его отсутствие - 0 баллов.
15.	А)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
16.	А2Б3В1	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	А)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	«Декамерон»	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	«Ренессансный реализм»	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	Б)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	Б)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	АВДГБ	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
23.	Следует сравнивать: Самсон – Прометей, где их объединяет дух борьбы и внутренняя стойкость; Самсон – Эдип: оба «прозрели», лишь ослепнув. Гордыня – причина несчастий.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
24.	Проблема человеческого характера; центр – личность, которая раскрывается в борьбе, происходящей в настоящем.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ от-

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		сутствует- 0 баллов.
25.	Троил и Крессида. Конец – делу венец. Мера за меру. Чувства, данные человеку от природы, извращаются в современном мире.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.

Ключи к оцениванию тестовых заданий (семестр 6)

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
1.	В)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
2.	В)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
3.	Б)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
4.	А)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
5.	А)Б)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
6.	В)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
7.	А)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
8.	А)Б)Г)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
9.	В)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
10.	Шоу	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
11.	Шоу	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
12.	Театр Возрождения не мог опереться на наследие средневековой драмы, так как последняя была слишком тесно связана с религиозным культом. Дидактизм и наставления, свойственные моралите, были чужды человеку Возрождения; в мистерии не было композиционной четкости, а фарс был слишком груб и требовал гуманизации.*	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
13.	Действие происходит в Верона (Италия - традиционное место действия комедий), главная тема – любовь, главные герои молоды, у Ромео и Джульетты нет никакой вины перед окружающими (их вина оправдывается природой), Меркуцио - характерный для комедии персонаж (тип)	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
14.	Гамлет подменяет письмо, действительно написанное Клавдием английскому королю, своим письмом, в котором (от имени Клавдия) просит казнить Розенкранца и Гильденстерна.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
15.	Война Аллой и Белой Розы, столетняя война. «Генрих 6. 3 части». «Генрих 4, две части». «Ричард 2». «Ричард 3». «Генрих 5».	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
16.	А)	Полное совпадение с верными ответами

Номер задания	Верный ответ	Оценивание тестового задания
		оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
17.	Б)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
18.	Г)В)А)Б)Д)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
19.	А)Б)В)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
20.	А)Б)В)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
21.	Мифология кельтов	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
22.	Макбета не может победить тот, кто рожден женщиной. Макбет может быть свергнут с трона только тогда, когда Дунсинанский лес не двинется на Бирнамский холм.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
23.	Война алой и белой розы.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
24.	В)	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Оценивание теста (семестр 5)

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	42-49	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	37-41	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	32-36	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	31 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Оценивание теста (семестр 6)

Количество набранных баллов в процентах от максимального количества баллов	Количество набранных баллов	Оценка/зачет
85,00-100%	37-43	Отлично/Зачет
75,00-84,99%	32-36	Хорошо/Зачет
65,00-74,99%	28-31	Удовлетворительно/Зачет
Менее 64,99 %	27 и меньше	Неудовлетворительно/Незачет

Критерии оценивания тестовых заданий разных типов

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
Закрытого типа с выбором одного правильного ответа	Выбран правильный вариант ответа	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов	Выбраны все правильные вариант ответа	Полное совпадение с верными ответами оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление последовательности	Выполненное задание считается верным, если правильно указана вся последовательность	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Закрытого типа на установление соответствия	Выполненное задание считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Открытого типа с развернутым ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Полнота ответа (раскрытие объема используемых понятий). Обоснованность ответа (наличие аргументов). Логика изложения ответа (грамотная последовательность излагаемого материала). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полный правильный ответ на задание оценивается 3 баллами; если допущена одна ошибка/неточность/ответ правильный - 2 балла; если допущено несколько неточностей, при этом ответ правильный, но не полный - 1 балл, если ответ неправильный/ ответ отсутствует- 0 баллов.
Открытого типа с кратким свободным ответом	Правильность ответа (отсутствие фактических ошибок). Сопоставимость с эталонным ответом.	Полное совпадение с верным ответом оценивается 2 баллами; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного	Выполненное задание считается	Совпадение с верным ответом,

Тип тестового задания	Критерий оценки	Оценивание тестового задания
типа с выбором одного правильного ответа и развернутым обоснованием выбора	верным, если правильно указан вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.
Комбинированного типа с выбором нескольких правильных ответов и развернутым обоснованием выбора	Выполненное задание считается верным, если правильно указаны все правильные вариант ответа и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответов.	Совпадение с верным ответом, дано обоснование оценивается 2 баллами; совпадение с верным ответом, не дано обоснование или обоснование не полное оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие - 0 баллов.

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ЛИТЕРАТУРА СТРАН ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Специальность

45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специализация

«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомле-

ние с инструктивными материалами с целью осознания задач практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач.

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной рабочей программой дисциплины (модуля) тематики.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении

материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное - это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. refenre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных исполь-

зуемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Критерии оценки реферата

Обучающийся, защищающий реферат, должен рассказать о его актуальности, поставленных целях и задачах, изученной литературе, структуре основной части, сделанных в ходе работы выводах.

По окончанию выступления ему может быть задано несколько вопросов по представленной проблеме.

Оценка складывается из соблюдения требований к реферату, грамотного раскрытия темы, умения четко рассказывать о представленном реферате, способности понять суть задаваемых по работе вопросов и найти точные ответы на них.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств.

По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Критерии оценки эссе:

«Отлично» – исключительные знания материала, абсолютное понимание сути, безукоризненное знание основных понятий и положений, логически и лексически грамотно изложенный, содержательный, аргументированный, конкретный и исчерпывающий ответ.

«Хорошо» – глубокие знания материала, правильное понимание сути, знание основных понятий и положений, содержательный, полный и конкретный ответ.

«Удовлетворительно» – твердые, но недостаточно полные знания, верное понимание сути, в целом правильный ответ.

«Неудовлетворительно» – непонимание сущности задания, грубые ошибки в ответе.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Критерии оценки теста:

«*Зачтено*» - если обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой ошибки и трех недочетов, при наличии четырех-пяти недочетов.

«*Не зачтено*» - если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;

5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;

6. анализ и толкование полученных в работе результатов;

7. выводы и оценки;

8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Критерии оценки доклада

При выполнении доклада обучающийся должен продемонстрировать умение кратко излагать прочитанный материал, а также умение обобщать и анализировать материал по теме доклада.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.

2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Критерии оценки презентации

1. Объём презентации 10 -20 слайдов.

2. Правильность оформления титульного слайда.

3. Актуальность отобранного материала, обоснованность формулировки цели и задач работы.

4. Наглядность и логичность презентации, обоснованность использования таблиц, диаграмм, рисунков, фотографий, карт, видео – вставок, звукового сопровождения; правильный выбор шрифтов, фона, других элементов дизайна слайда.

5. Объём и качество источников информации (не менее 2-х интернет – источников и не менее 2-х литературных источников).

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Критерии оценки опроса

«Отлично»:

– дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;

– в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений;

– знание по предмету демонстрируются на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;

– свободное владение терминологией;

– ответы на дополнительные вопросы четкие, краткие;

«Хорошо»:

– дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделять существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;

– ответ недостаточно логичен с единичными ошибками в частностях, исправленные студентом с помощью преподавателя;

– единичные ошибки в терминологии;

– ответы на дополнительные вопросы правильные, недостаточно полные и четкие.

«Удовлетворительно»:

– ответ не полный, с ошибками в деталях, умение раскрыть значение обобщённых знаний не показано, речевое оформление требует поправок, коррекции;

– логика и последовательность изложения имеют нарушения, студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи;

– ошибки в раскрываемых понятиях, терминах;

– студент не ориентируется в теме, допускает серьезные ошибки;

– студент не может ответить на большую часть дополнительных вопросов.

«Неудовлетворительно»:

– ответ представляет собой разрозненные знания с существенными ошибками по вопросу;

– присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения, студент не осознает связь обсуждаемого вопроса с другими объектами дисциплины, речь неграмотная;

– незнание терминологии;

– ответы на дополнительные вопросы неправильные.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Критерии оценки практического задания:

«Отлично» – правильный ответ, дается четкое обоснование принятому решению; рассуждения четкие последовательные логические; используются ссылки на полученные при изучении дисциплины знания; правильно используются формулы, понятия, процедуры, имеющие прямое отношение к задаче для подтверждения принятого решения.

«Хорошо» – правильный ответ, дается обоснование принятому решению; но с не существенными ошибками, в рассуждениях отсутствует логическая последовательность; используются ссылки на полученные при изучении дисциплины знания, правильно используются формулы, понятия, процедуры, имеющие прямое отношение к задаче для подтверждения принятого решения.

«Удовлетворительно» – правильный ответ, допускаются грубые ошибки в обосновании принятого решения; рассуждения не последовательные сумбурные; используются ссылки на полученные при изучении дисциплины знания; используются формулы, процедуры, понятия, имеющие прямое значение для подтверждения принятого решения, однако, при обращении к ним допускаются серьезные ошибки, студент не может правильно ими воспользоваться.

«Неудовлетворительно, не зачтено» – ответ неверный, отсутствует обоснование принятому решению; студент демонстрирует полное непонимание сути вопроса.

Для оценки решения ситуационной задачи (аналитического задания):

Оценка «отлично» выставляется, если задача решена грамотно, ответы на вопросы сформулированы четко. Эталонный ответ полностью соответствует решению студента, которое хорошо обосновано теоретически.

Оценка «хорошо» выставляется, если задача решена, ответы на вопросы сформулированы не достаточно четко. Решение студента в целом соответствует эталонному ответу, но не достаточно хорошо обосновано теоретически.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если задача решена не полностью, ответы не содержат всех необходимых обоснований решения.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если задача не решена или имеет грубые теоретические ошибки в ответе на поставленные вопросы.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая под-

готовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Раздел 1. Литература Великобритании (1).

Цели занятия:

– сформировать представление о литературе раннего Средневековья, литературе позднего Средневековья;

– сформировать представление о литературе Елизаветинской эпохи, литературе Возрождения;

– раскрыть основные положения литературы Англии эпохи Просвещения, английской литературы позднего Просвещения;

– раскрыть сущность реалистического романа Д.Дефо, сатирической традиции английской литературы.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

1.1. Литература раннего Средневековья. Литература позднего Средневековья.

Текст лекции.

Источники сведений о кельтской мифологии: античные авторы, эпиграфика (надписи на произведениях искусства), средневековые хроники, более поздние жанры (сказки, легенды).

Наиболее полно представлена ирландская и валлийская ветви кельтской традиции.

Христианизация кельтских мифов проявлялась в стремлении христианских переписчиков согласовать кельтскую мифологическую традицию с библейской историей.

До настоящего времени дошли два списка саг (так называемые список А и список Б). Они содержат более 250 названий, хотя саг сохранилось значительно меньше.

Саги начали записывать в скрипториях монастырей (с VI по X в. в Ирландии работало не менее ста скрипториев). Первая редакция саг относится к VII-VIII вв. Наиболее древние из сохранившихся рукописей датируются XI-XII в.в. (наиболее благоприятное время – закончилось

норманнское завоевание). Наиболее ранний манускрипт (около 1100 г.), дошедший до нас в виде фрагмента объемом сто тридцать восемь страниц, носит название "Книга Бурой Коровы".

Саги сочиняли и декламировали филиды – поэты высокого ранга. Саги делились на «большие» и «малые»: «большие» классифицировались по содержанию (приключения, похищения, плавания, сватовства, разрушения и т. д.) и исполнялись в соответствующие моменты, а «малые» обычно предваряли «большие».

Ирландский эпос традиционно дклится на четыре цикла: мифологический цикл, повествующий о сменявших друг друга древнейших обитателях острова, уладский цикл (названный так потому, что основную роль в нем играли жители северного ирландского королевства Улада), исторический (королевский) цикл и цикл Финна.

Пантеон богов – кельтские боги разделены на два противоположных лагеря. На одной стороне сражаются боги дня, света, жизни, плодородия, мудрости и добра, на другой - демоны ночи, мрака, смерти, бесплодия и зла. Боги первой группы принадлежали к семье богов, собравшихся вокруг богини по имени Дану. Прочие божества группировались вокруг богини по имени Домну.

Королевский (исторический) цикл повествует не столько о королях, сколько о королевстве как идее, о династиях разных областей Ирландии, смене королевских домов и их судьбах.

Далее следует **уладский героический цикл,** время действия которого сами ирландцы традиционно относили к рубежу нашей эры. Из всей ирландской традиции уладский цикл более всего напоминает героический эпос, который обычно соотносят с определенным историческим периодом в жизни того или другого народа Саги уладского цикла действительно описывают тот отрезок истории, куда помещает их традиция.

Цикл Финна (Оссиана). Фингал — легендарный герой кельтских мифов III в. н. э. Ирландии, Шотландии и острова Мэн, воин, мудрец и провидец. Этот цикл повествует о приключениях и подвигах дружины фениев – воинов Финна.

ЛИТЕРАТУРА РАННЕГО СРЕДНЕВЕКОВЬЯ (7-11 В.В).

Победа англосаксов повлекла за собой смену государственного языка и культурного пласта в целом. Письменные памятники того времени выполнены на древнеанглийском языке.

Беовульф — древнейший памятник англосаксонского героического эпоса. Наиболее вероятная датировка поэмы – 8 век нашей эры.

Поэма представляет собой сложный сплав архаичных (мифологических) и более поздних (фольклорных и исторических) черт. Более 3182 строк «Беовульфа» сложены традиционным старогерманским стихом, конструктивными принципами которого были аллитерация начальных звуков в словах, подпавших под ударение, и равное число ударных слогов в каждой строке (по два в каждом полустишии). Особую ритмику поэме придают повторы мотивов

Реальные исторические события, отголоски которых имеются в «Беовульфе», относятся к первой половине VI в., когда, вероятно, и начался процесс освоения этого сюжета народными певцами и сказителями. Однако формирование самой эпопеи большинство специалистов относит к концу VII — началу VIII в., когда прошло уже более столетия после христианизации англосаксов.

В ходе христианской обработки исчезли имена языческих богов, в тексте присутствует описание библейского потопа, Грендель назван потомком Каина, а морские чудища – исчадием ада, во второй части Беовульф, будучи справедливым и мудрым правителем, дает наставления христианского порядка.

Таким образом, англосаксонские сочинители образно отразили освоение новых земель и установление англосаксонского порядка.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (указания, вопросы, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): «Беовульф». Хронологические границы эпохи. «Беовульф» - средневековый героический эпос, памятник 8 века. Композиция и особенности стихосложения.

Джеффри Чосер - виднейший из английских поэтов Средневековья, писатель, положивший начало английской классической литературе. Он стал родоначальником английского реализма и нового литературного языка.

Предполагают, что он родился в Лондоне между 1340 и 1344. Первая запись, касающаяся Джеффри (1357), найдена в расходной книге графини Ольстерской. Чосеру довелось служить в английских войсках во Франции. В 1372 Чосер отправляется в Италию вести переговоры с герцогом Генуи; поездки в эту страну оказали огромное влияние на его литературную деятельность.

Поэму «Книга герцогини» (The Book of the Duchess, 1369) считают первой большой поэмой Чосера.

Неизвестно, когда Чосер задумал композицию «Кентерберийских рассказов» (Cantenbury Tales), написаны они были в период с 1386—I389. Кентерберийские рассказы представляют собой обрамленный сборник новелл. Перед читателем проходит галерея разнообразнейших типов Англии XIV в. Из рассказов паломников, каждый из которых представляет собой завершенную поэтическую новеллу, и состоит книга Чосера. В данном случае Чосер использует композиционный принцип «Декамерона» Боккаччо.

Каждый из них рассказывает историю, соответствующую его социальному и психологическому облику. Несколькими штрихами Чосер обрисовывает внешний вид каждого из паломников, его костюм и повадки.

Чосер представляет почти все основные литературные жанры своей эпохи: рыцарский роман (рыцарь), куртуазную повесть (сквайр), фаблио (мельник, мажордом, шкипер), «животный» эпос (монастырский капеллан), жития святых (вторая монахиня), проповедь (пролог продавца индульгенций), моральную аллегорию, этический трактат (священник). Обрамляющая новелла заключает в себе драматический и характеризующий момент, сообщает действию развитие.

Языком Чосера был лондонский диалект его времени; прекрасно владея несколькими языками, он писал исключительно на родном английском. Большая часть новелл написана пятистопным ямбом.

Творчество Чосера ознаменовало в истории литературы Англии переход от эпохи средневековья к Возрождению, утверждение новых принципов изображения жизни и раскрытия человеческого характера. Творчество Чосера несет в себе идеи гуманизма и вольномыслия, характерные для приближающейся эпохи Возрождения. Воспринимая традиции средневекового искусства, Чосер пересматривал и видоизменял их в соответствии со свойственным ему широким взглядом на мир и человека.

Влияние Чосера на английскую литературу сильнее всего сказалось в развитии бытового, нравоописательного реализма. Его свободное владение уже известным материалом, совмещение трагического и комического, низменного и высокого было освоено и развито Уильямом Шекспиром, Беном Джонсоном.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Д.Чосер «Кетерберийские рассказы». Т. Мор «Утопия». Распространение французского влияния на социально – культурную жизнь страны. Литература на французском языке. Р. Вас, Б. де Сент – Мор, Р. Де Баррон, Мария Французская, Возникновение рыцарской поэзии. Рыцарские романы на анннглийском языке. Чосер – предвестник эпохи Возрождения в Англии. Мотивы и сюжеты народной поэзии.

1.2. Елизаветинская эпоха. Литература Возрождения.

Текст лекции.

ТВОРЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ В. ШЕКСПИРА

Автор родился в городке Стратфорд-он-Эйвон, где сейчас находится Шекспировский музейный комплекс и Мемориальный Шекспировский театр. Биографические данные о Шекспире довольно скудны.

Вильям Шекспир учился в грамматической школе, где овладел латинским и древнегреческим языками.

В 1594 г. он стал пайщиком труппы «Слуги лорда-камергера», игравшей с 1599 г. на подмостках построенного в том же году знаменитого театра «Глобус».

Свои главные произведения Шекспир написал для общедоступного народного театра. Театры строили за городской чертой.

При жизни Шекспира его произведения не были собраны. После смерти Шекспира в 1623г. усилиями его друзей-актеров Хеминга и Конделла было подготовлено первое полное издание его сочинений, включающее 36 пьес, так называемое Первое Фолио (The First Folio). Восемнадцать из них ранее вообще не печатались.

Творчество Шекспира - одна из лучших страниц литературного наследия эпохи Возрождения. Творчество Шекспира составляют 154 сонета, несколько небольших поэм и стихотворных циклов и 37 пьес. В творчестве Шекспира выделяют четыре периода:

1. Первый, ранний период (1590—1594) — время становления драматургического мастерства.

2. Гений Шекспира обретает зрелость (1594—1600).

3. Перелом в мировоззрении Шекспира, характерный для третьего, «трагического» периода его творчества (1600—1608), знаменует пьеса «Гамлет».

4. Драматург начинает искать выход из неразрешимых конфликтов времени в утопии, сказке, фантасмагории.

Комедии. Комедия Шекспира не была сатирической и этим резко отличалась от всего последующего развития жанра. Поправимые ошибки, недоразумения, неузнавания лежат в основе конфликта ранних комедий.

Сонеты. Наиболее вероятное время создания сонетов — 1593-1600. В 1609 вышло единственное прижизненное издание с посвящением. Оно было адресовано таинственному W. H.

Трагедии. Четыре трагедии носят название «великие трагедии»: «Гамлет», «Отелло», «Король Лир», «Макбет».

«Гамлет». Небывалая новизна и достоинство Гамлета сказались в том, что, размышляя о необходимости поступка, он взвешивает его последствия и как бы предощущает то, что можно назвать нравственной ответственностью.

Макбет (Macbeth. 1605) — трагедия, посвященная судьбе могущественного шотландского тана Макбета, ставшего убийцей и узурпатором королевской власти.

Король Лир (King Lear. 1606) — одна из самых мрачных трагедий Шекспира. Все, что старый король Лир считал гарантией своего прочного благополучия, рухнуло. Лир умирает духовно прозревшим.

Шекспир завершает процесс создания национальной культуры и английского языка; его творчество подводит итог всей эпохе европейского Возрождения. В восприятии последующих поколений складывается образ Шекспира как всеобъемлющего гения, который у истоков Нового времени создал галерею его человеческих типов и жизненных ситуаций.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Становление национального театра. Литературное наследие Р. Грина, Т Кида, К Марло. У. Шекспир. «Шекспировский вопрос». Периодизация творчества. Великие трагедии.

Английская драма эпохи Возрождения была синтезом передовых гуманистических идей и народной драмы. Используя классические образцы античной драматургии, гуманисты углубили содержание и усовершенствовали формы драматического искусства. В середине 16 века на смену моралите и интерлюдиям постепенно приходят комедии и трагедии. Первой английской комедией принято считать пьесу Николаса Юдола «Ральф Ройстер Дойстер» (Nicholas Udall, Ralph Royster Doyster, 1551), главный персонаж которой представляет английский вариант «хвастливого воина» Плавта. Если сферой комедии с самого начала становится частная

жизнь, то в трагедии, начиная с ее первого образца, утверждается тематика общественно-политическая.

Как первая английская трагедия обычно рассматривается пьеса «Горбодук, или Феррекс и Поррекс» (1562). Ее авторами были юристы Томас Сэквилл и Томас Нортон. Король Горбодук разделил свою землю между своими сыновьями Феррексом и Поррексом, которые повергают страну в междоусобную войну. Вся пьеса проникнута идеей необходимости единства государства. В «Горбодуке» используется модель трагедии Сенеки: структура в 5 актах, историческая или псевдоисторическая тема, идея-фикс нарушения порядка в государстве, обращение к пантомиме, смесь рифмованных и нерифмованных стихов.

С 1558 года начинается тот блестящий период расцвета английской драмы эпохи Возрождения, вершиной которой было творчество Шекспира. Почву для Шекспира подготовила плеяда драматургов-гуманистов, прозванная «университетские умы» (the University Wits), так как все они обладали дипломами Кембриджа или Оксфорда. Они безраздельно царят в течение десяти лет. Речь идет о Роберте Грине, Кристофере Марло, Томасе Неше, Джоне Лили, Джордже Пиле и Томасе Лодже.

Старший из «университетских умов», Джон Лили, ориентировался в своем творчестве на придворно-аристократические круги. Его «Эвфуэс» (Euphes, 1580) – воспитательный роман, рисующий образ идеального джентльмена. Стиль романа, впоследствии получивший название «эвфуистического», изысканный, даже вычурный. Он характеризуется обилием метафор и сравнений, антитез, цитат и ссылок на античных авторов. Эвфуизм оказал значительное влияние на литературный язык эпохи. Лили является создателем «высокой» комедии в английской драме. Он ввел в комедию сложную интригу, а также новую аристократическую проблематику. Нововведением Лили было и то, что он писал свои комедии прозой.

Роберт Грин был не только автор драм, но и стихов, романов, памфлетов. Грин – прототип профессионального писателя. Он полностью живет за счет своего пера, даже если и живет плохо. Ведя беспорядочную богемную жизнь, Грин погружается на лондонское дно, и описывает различные способы, используемые бессовестными людьми, чтобы пощипать наивных. Роман «Пандосто: триумф времени» написан в иной романтической, струе. Через 20 лет он послужит Шекспиру источником для его «Зимней сказки».

Стоит задержать внимание на Кристофере Марло (Christopher Marlow, 1564-1593). Именно ему вменяют в заслугу то, что в своих пьесах, имевших оглушительный успех, он наметил черты и формы, которые станут типичными для всей елизаветинской драмы: выбор нерифмованного 5-стопного ямба (белого стиха), смесь стихов и прозы. Убитый в кабацкой драке в возрасте 29 лет, Марло имел предельно сжатую по времени карьеру. Тем не менее, он оставил весьма значительное литературное наследие. Самые популярные пьесы Марло – трагедии «Тамерлан Великий», «Мальтийский еврей», «Трагический история доктора Фауста». В них автор создал образы сильных титанических героев. Тамерлан – человек огромного честолюбия, неутолимой жажды власти, неукротимой энергии и жестокости. Фауст стремится к беспредельному знанию, которое должно дать ему богатство и власть над миром. Мальтийский еврей, ростовщик Варрава, воплощает в себе безудержный дух стяжательства; одержимый маниакальной страстью к обогащению, он не останавливается не перед чем.

В творчестве Марло получила более глубокое развитие концепция трагического. До Марло трагическое понималось внешне, как изображение всякого рода злодейств, вызывающих страх и ужас. На этой позиции стоял и сам Марло, создавая «Тамерлана» и «Мальтийского еврея», «Фауст» превосходит обе эти драмы тем, что здесь трагическое выражается не столько во внешнем, сколько во внутреннем конфликте в душе героя, продавшего душу дьяволу ради удовлетворения своей жажды могущества. Трагедия монарха достигает размера личной трагедии человека в лучшей пьесе Марло «Эдуард 2».

Из всех предшественников Шекспира Марло был наиболее одаренным поэтом. Энергия и эмоциональная сила его стихов экстраординарны.

Но не только шесть «прекрасных университетских умов» создают весну елизаветинского театра. Большой успех имела пьеса Томаса Кида «Испанская трагедия». Кид, сам того не сознавая, кодифицирует в ней основную разновидность елизаветинской драматической традиции:

трагедию мести (или «кровавую трагедию»). Для этого жанра характерно большое количество убийств, придворные интриги, появление призрака, требующего мести, безумие одного из героев и т.д. Кида считают автором несохранившейся пьесы «Гамлет», которая послужила основой одноименной Шекспировской трагедии.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Проведение Круглого стола. Обсуждение особенностей развития литературы эпохи Средневековья и Возрождения.

1.3. Литература Англии эпохи Просвещения. Основоположник реалистического романа Д.Дефо.

Текст лекции.

К началу XVIII в. Англия пришла, пережив буржуазную революцию середины XVII в., суд над королем Карлом I и его казнь, режим буржуазной военной диктатуры Кромвеля, реставрацию монархии Стюартов и «Славную революцию» 1688 — 1689 гг., посадившую на трон Вильгельма III Оранского и королеву Марию.

Незавершенность революции обусловила политическую борьбу в годы реставрации Стюартов, ибо буржуазия и новое дворянство притязали на перераспределение политической власти, которая оставалась в руках крупной земельной аристократии. Разногласия привели к образованию в парламенте двух партий — тори («партия двора») и вигов («партия страны»). Партия тори в своей основе состояла из крупных земельных аристократов. В партию вигов входили наряду с помещиками также купцы, фабриканты, мелкие чиновники. Основной конфликт двух враждующих партий отражал политико-экономическое соперничество между земельной и финансовой аристократией и торгово-промышленной буржуазией.

Таким образом, в силу исторических причин, пережив в XVII в. две буржуазные революции, Англия оказалась у истоков европейского Просвещения. Условно начало английского Просвещения принято датировать годом свершения «Славной революции». Установившаяся после «Славной революции» ограниченная монархия почиталась в стране самым передовым государственным строем, частные недостатки которого можно искоренить с помощью разумных реформ. «Славная революция» создала предпосылки великого промышленного переворота середины XVIII в. XVIII век для Англии — век создания колониальной империи.

В литературе английского Просвещения выделяются периоды: ранний (по 1730-е годы), зрелый, охватывающий 1740 — 1750-е годы, и поздний, растянувшийся от 1760-х до 1790-х годов.

Многие ранние английские просветители в своих философско-этических исканиях опирались на учение философа Дж. Локка. В педагогическом трактате «Некоторые мысли о воспитании» (1693) Локк развил мысль материалиста Т. Гоббса об исходном природном равенстве людей. Вместе с тем Локк пошел дальше, указывая на влияние окружающей среды в формировании характера ребенка и в этом смысле придавая воспитанию решающую роль. Подчеркивая стремление человека к добру, Локк спорил с Гоббсом, который говорил об эгоистической природе человека, приводящей его к участию в войне против всех. В «Двух трактатах о государственном правлении» (1690) Локк высказал мысль, согласно которой правительство подотчетно народу на основании общественного договора. В отличие от Гоббса («Левиафан», 1651) Локк выступил против неограниченной королевской власти. Он утверждал, что государство обязано охранять «естественное право» человека на собственность и от короля, и от низов. Многие локковские идеи из «Двух трактатов о правлении» в беллетристической форме изложил Дефо в «Робинзоне Крузо».

Врагом материалистических и просветительских идей в Англии выступил субъективный идеалист Дж. Беркли. В «Трактате о началах человеческого знания» (1710) он защищал христианскую религию, возражал против понятия материи.

Джозеф Аддисон (1672 — 1719) и Ричарда Стил (1672 — 1729) стояли у истоков западноевропейской журналистики В 1709 г. Стил начал выпускать сатирико-нравоучительный жур-

нал «Болтун», в котором активное участие принял Аддисон. После его закрытия в 1711 г. они издавали журналы «Зритель» (1711 — 1712), «Опекун» (1713), «Англичанин» (1713 -1714). В своих эссе, жанр которых позволял наиболее полно выразить авторскую точку зрения, они поднимали нравственные, эстетические, философские и политические проблемы.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Д. Дон, Д.Мильтон, «Утраченный рай» Понятие «Эпоха Просвещения». Временные границы эпохи. События революционной эпохи. Литература в канун буржуазной эпохи. Мильтон – публицист и поэт в годы республики. Проза Мильтона в 40-50 е годы. Мильтон в годы Реставрации. Поэмы «Потерянный рай», «Возвращённый рай». Образ Сатаны. Адам и Ева. Образ Бога. Д. Дон и «Метафизическая поэзия». « Элегии» и «Сатиры».

В лице Даниеля Дефо (Daniel Defoe, ок. 1660 — 1731), талантливого публициста, журналиста, писателя, зачинателя романа нового времени, Просвещение в Англии на раннем его этапе обрело одного из самых ярких своих представителей. Творчество Дефо вдохновлялось не столько книжным, сколько практическим, житейским опытом и было обращено не к избранному кругу ценителей, но к массовой демократической аудитории: уже при жизни автора его книги, статьи, памфлеты стали достоянием широчайших читательских кругов в Англии и за ее пределами.

Начиная с 1690-х годов Дефо выступает в печати как поэт-сатирик и публицист в защиту нового строя, против изживших себя феодальных установлений.

После смерти Вильгельма III на престол вступила дочь Иакова II Анна (1702 — 1714). В стране усилилась реакция, начались преследования пуритан-диссидентов. В это время Дефо опубликовал памфлет-мистификацию «Кратчайший способ расправы с диссидентами» (1702), в котором от имени фанатика-реакционера призывал без пощады отправлять на эшафот ослушников официальной церкви. Откровенно бредовые требования анонимного сочинителя были приняты поначалу за чистую монету, вызвав одобрение церковников и смятение среди диссидентов. Сатирический замысел Дефо был, однако, вскоре раскрыт, его памфлет публично сожжен, а сам он приговорен к штрафу, тюремному заключению и троекратному выставлению у позорного столба. В тюрьме Дефо сочинил «Гимн позорному столбу» (1703) — исполненное сарказма обвинение тем, кто, презрев закон, попирает свободу мысли. Гражданская казнь Дефо превратилась для него в настоящий триумф: собравшаяся на площади толпа рукоплескала автору «Гимна» и украсила гирляндами из цветов позорный столб.

Тем не менее демократическим симпатиям писателя был нанесен тяжелый удар. Тюрьма и очередное банкротство подточили его нравственные силы. Выйти на волю ему удалось лишь заключив компромисс с властями. В течение долгих лет он вынужден был выполнять тайные поручения правительства. Журналистско-публицистическая деятельность Дефо и после 1703 г. продолжает носить прогрессивный характер, однако утрачивает былой радикализм: обличительные мотивы в его творчестве оттесняются на задний план, уступая место прославлению частной буржуазной инициативы, торговой экспансии, экономического процветания.

В течение 10 лет, с 1704 по 1713 г., он практически в одиночку издает газету «Обозрение», которая выходит регулярно три раза в неделю и насыщена самыми разнообразными рубриками и жанрами. Дефо-газетчик умеет заинтересовать читателя броским заголовком, увлечь его смелым проектом, сенсационным сообщением, всевозможными «тайными историями». При этом самый дерзкий вымысел выглядит в интерпретации Дефо вполне правдоподобным, самое невероятное событие предстает как реальный и будничный факт. Эта изумительная способность автора вызывать у читателя иллюзию достоверности, документальности повествования сказалась впоследствии и в его беллетристике.

Писателю было 59 лет, когда он опубликовал первый и самый замечательный свой роман, в веках прославивший его имя. То были «Жизнь и странные, удивительные приключения Робинзона Крузо, моряка из Йорка, описанные им самим» (1719).

Книга Дефо появилась на гребне мощной волны литературы о путшествиях, захлестнувшей Англию того времени, — подлинных и вымышленных отчетов о кругосветных плаваниях, мемуаров, Дневников, путевых заметок удачливых купцов и прославленных мореходов. Однако как бы разнообразны и многочисленны ни были источники «Робинзона Крузо», и по форме, и по содержанию роман представлял собой явление глубоко новаторское.

Замысел «Робинзона Крузо» был подсказан Дефо действительным происшествием: в 1704 г. шотландский моряк Александр Селькирк, поссорившись с капитаном корабля, высадился на незнакомом берегу с небольшим запасом провизии и оружия и четыре с лишним года вел отшельническую жизнь на острове Хуан Фернандес в Тихом океане, пока его не подобрало проходившее мимо судно под командой Вудса Роджерса. С историей Селькирка Дефо мог познакомиться по книге Роджерса «Плавание вокруг света» (1712) и по очерку Стила в журнале «Англичанин» (1713).

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Д. Дефо. Дефо и политика. «Робинзонада». Роман «Путешествие Робинзона Крузо». Образ главного героя. Драматизм борьбы за существование. Образ Пятницы. Поздние романы.

1.4. Сатирическая традиция английской литературы. Английская литература позднего Просвещения.

Текст лекции.

Джонатан Свифт (Jonathan Swift, 1667 — 1745) родился и получил образование в Ирландии. Напряженная политическая обстановка в Дублине, вызванная низложением Иакова II (1688) и его попыткой вернуть себе власть, опираясь на своих ирландских сторонников (1689), заставила Свифта, как и многих других англичан его круга, уехать из Ирландии в Англию. Там Свифт поступил на службу секретарем к своему дальнему родственнику Уильяму Темплу, писателю-эссеисту, государственному деятелю и дипломату. Следуя семейной традиции, Свифт принял сан англиканского священника и получил приход в Ирландии (1694), однако его помыслы притягивала литературная деятельность, представленная в истории семьи прославленными именами Давенанта и Драйдена.

Первый период его творчества открывается произведением, ставшим шедевром английской литературы, — «Сказкой бочки» и примыкающими к ней «Битвой книг» и «Рассуждением о механическом действии духа». Они были опубликованы в 1704 г. в книге с единым заглавием, но окончательный текст появился лишь в пятом издании (1710). Поначалу у читателя возникает впечатление хаотичности повествования. Это впечатление подкрепляется тем, что в заглавии использована идиома («сказка бочки» по-английски также значило тогда «всякая всячина», «мешанина»), и усиливается наличием в тексте многочисленных отступлений. Однако внешней разбросанности повествования, напоминающей образцы сатиры барокко, противостоит внутренняя, классицистски симметричная упорядоченность композиции.

Основу повествования «Сказки бочки» составляет «аллегорический рассказ о кафтанах и трех братьях», сюжетно восходящий к популярной притче о трех кольцах, обработанной в «Декамероне» Боккаччо и других источниках. Свифт использует сюжет своей аллегории для иносказательной передачи обрядовой истории христианства с момента его зарождения вплоть до конца XVII в. Умирая, некий отец (Христос) оставил в наследство трем сыновьям одинаковые кафтаны (религию) и завещание (Библию) с «подробнейшими наставлениями, как носить кафтаны и держать их в порядке». Первые семь лет (веков) трое братьев — они еще пока не различаются по именам — «свято соблюдали отцовское завещание», но затем, поддавшись чарам герцогини d’Argent (Корыстолюбие), госпожи de Grands Titres (Честолюбие) и графини d’Orgueil (Гордыня), братья пожелали изменить в соответствии с модой внешний вид кафтанов. Первым в этом преуспел один из них, получивший имя Петра (символ папства). Своей цели Петр достиг двумя способами: с помощью хитроумно-произвольных толкований завещания и посредством ссылок на устную традицию. В конце концов он полностью завладел завещанием,

в поведении и проповедях перестал считаться со здравым смыслом, а братьев третировал настолько, что они пошли с ним на «великий разрыв» (Реформацию). Заполучив в свои руки завещание, Джек и Мартин (имена вождей Реформации Жана Кальвина и Мартина Лютера) преисполнились желанием выполнить заветы отца и убрать со своих кафтанов украшения. Однако «тотчас обнаружилось резкое различие их характеров». Мартин — символ англиканской церкви — «первый приложил руку» к своему кафтану, но «после нескольких энергичных движений» приостановился и «решил в дальнейшем действовать осмотрительней», в соответствии со здравым смыслом. Джек же — символ пуританства, — дав волю чувствам, которые он «стал величать рвением», «разорвал весь свой кафтан сверху донизу», вступил на стезю «необыкновенных приключений» и стал основателем секты «эолистов» (пародия на пуритан).

Повествование «Сказки» носит нарочито сниженный, бытовой, а зачастую и раблезиански непристойный характер, подчеркивающий ее гротескно-пародийную направленность на фоне иносказательно-символического содержания. Такова, например, история совместных похождений братьев (они «пили, дрались, распутничали, ругались и нюхали табак»). Центральный раздел «Сказки бочки» — «Отступление касательно происхождения, пользы и успехов безумия в человеческом обществе». Объектом сатиры Свифта, по его определению, являются «нелепости фанатизма и суеверия», причем, как показали текстологические исследования «Сказки бочки», критика направлена против католиков, пуритан, последователей материализма Гоббса и ведется с позиций англиканского рационализма. Таким образом, Свифт имел право утверждать, что из его книги не может быть «добросовестно выведено хотя бы одно положение, противоречащее религии или нравственности». Известно, однако, что для многих поколений читателей начиная с эпохи французского Просвещения «Сказка бочки» символизирует борьбу с религиозным фанатизмом в любой его форме.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Д. Свифт. Своеобразие сатиры в Литературе Англии 18 века. Ранние памфлеты Свифта. Идея равенства религий в «Сказании о бочке». «Путешествие Гулливера». Судьба Свифта «Дневник для Стеллы».

Просвещения в Англии, охватывающий 40-50-е годы XVIII в., отмечен расцветом просветительского реалистического романа.

Отцом просветительского реалистического романа по праву считается Даниель Дефо. Его преемниками на этапе зрелого Просвещения становятся Ричардсон, Филдинг и Смоллетт. Они стоят, по существу, у истоков двух чрезвычайно важных линий в развитии европейского романа. Эпистолярные романы Ричардсона, исследующие душевный мир личности, знаменуют собой рождение жанра психологического романа; «комический эпос в прозе» Филдинга и сатирические романы Смоллетта, использующие сюжетную схему «странствований» героя и опирающиеся на традиции Сервантеса, прокладывают путь жанру так называемого «романа большой дороги».

Начало зрелого Просвещения в Англии связано с творчеством Сэмюэла Ричардсона (Samuel Richardson, 1689 — 1761).

Свой первый роман — «Памела, или Вознагражденная добродетель» — Ричардсон начал писать, когда ему было уже пятьдесят лет. Первые два тома книги увидели свет в 1740 г., вторая часть, также состоящая из двух томов, появилась год спустя. Сюжет романа составляет назидательная история юной Памелы Эндрюс, на целомудрие которой покушается сын ее покойной госпожи и покровительницы мистер В.; ради достижения своей гнусной цели он пускает в ход ложь, клевету, угрозы и подкуп, пока наконец нравственная чистота Памелы, ее ум и кротость не пленяют сквайра настолько, что, презрев сословные преграды, он предлагает своей служанке стать его законной женой.

Весь роман состоит из писем Памелы к родителям. Форма романа в письмах позволяет автору с глубокой психологической достоверностью раскрыть душевный мир героини, сложнейшие перипетии ее взаимоотношений с молодым сквайром. Психологический аспект сюжетной коллизии теснейшим образом переплетен с социально-этическим: Памела и мистер Б. про-

тивостоят друг другу как представители различных общественных сословий и как носители противоположных нравственных начал. «Простонародные» добродетели в романе одерживают верх над аристократическим пороком.

Успех книги был огромен. Ею зачитывались литераторы и общественные деятели, респектабельные буржуа и светские дамы, священники и простолюдины. В течение первого же года роман выдержал пять изданий и был переведен на французский язык аббатом Прево. Вскоре началось триумфальное шествие «Памелы» по всей Европе.

Еще больший успех выпал на долю второго романа Ричардсона — его знаменитой «Клариссы, или Истории молодой леди» (1747 — 1748). По глубине содержания, психологизму и драматической мощи это произведение превосходит все написанное Ричардсоном. Усложняется структура романа, обогащается его эпистолярная техника: история героини раскрывается не только в ее собственных письмах, как это было в «Памеле», но и в письмах ее родных, друзей и знакомых, каждый из которых обладает своим характером, своей точкой зрения на события, своей, глубоко индивидуальной, манерой письма.

Описывая трагическую историю Клариссы Гарлоу, Ричардсон дает реалистическую, социально типичную мотивировку драмы, разыгрывающейся в стенах мрачного Гарлоу-плейс. Дочь богатых родителей, Кларисса вопреки воле отца наотрез отказывается выйти замуж за ненавистного ей человека, скрягу Сомса. Наследство, полученное Клариссой от деда и вызывающее тайную зависть ее брата и сестры, лишь усугубляет семейные раздоры. Причиной раздоров становятся деньги. «Любовь к деньгам — корень всякого зла», — пишет Кларисса своей подруге.

Доведенная до отчаяния тиранией семьи, Кларисса решается вверить свою судьбу молодому блестящему дворянину Роберту Ловласу, который жестоко злоупотребляет доверием бежавшей с ним девушки и, опоив ее снотворным зельем, совершает над ней насилие. Мещанская мораль предписывает ей отныне один путь — законный брак, тем более что на этом настаивают и его знатная родня, и ее близкие. Однако Кларисса отвергает всякий компромисс с грехом и умирает, торжествуя нравственную победу. Ловлас, истерзанный угрызениями совести, покидает Англию и вскоре погибает на дуэли от руки двоюродного брата Клариссы.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Л. Стерн, Р. Бернс, Д. Остин, У. Годвин. Л. Стерн и сентиментализм. Тема нравственного прозрения вроманах Д. Остин. У. Годвин – представитель предромантизма в английской литертуре. Предромантическая поэзия Р. Бернса. Жанровое многообразие стихотворений Р. Бернса.

Тема лекционного занятия: <u>Раздел 2. Литература Великобритании (2).</u>

Цели занятия:

– сформировать представление о литературе Англии 19 века, об историческом романе в английской литературе;

– сформировать представление о реализме в литературе Англии, социальной сатире в произведениях У.Теккерея, Ш. Бронте;

– раскрыть основные положения натурализма в английской литературе, основные тенденции в развитии литературы Англии XX века;

– раскрыть сущность неоромантизма в английской литературе, драматургии в английской литературе.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование

		мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Тема 2.5. Литература Англии 19 века. Исторический роман в английской литературе.

Текст лекции.

Одним из самых знаменитых авторов английского романтизма является, несомненно, Джордж Гордон, лорд Байрон. Родился он в Лондоне, по линии отца и матери – потомок именитых аристократических семей. Его отец – блестящий гвардейский офицер, мот и транжира, размотал состояния обеих своих жен, первой, от которой у него была дочь Августа, и второй, матери Байрона. (С Августой Байрон впервые увиделся в 1804; они были дружны, причем настолько дружны, что ходили слухи об их кровосмесительной связи.) Детство Байрон провел в Абердине, где и окончил так называемую грамматическую школу. В 1801 поступает в закрытую школу в Харроу, в 1805 – в Кембридж.

В 1809-1811 Байрон путешествует по Европе, и во время путешествий пишет первые песни «Паломничества Чайльд-Гарольда», рассказ о странствиях разочаровавшегося в жизни человека. Вернувшись в Англию, Байрон занимает свое место в Парламенте, где активно выступает. Выступает против билля о смертной казни для луддитов, призывавших уничтожать машины, потому что они отнимали работу у людей, за права коренного населения Ирландии, но с 1813 года прекращает участвовать в «парламентской комедии».

В это время он пишет свои знаменитые романтические поэмы «Гяур» (1813), «Абидосская невеста» (1813), «Корсар» (1814), «Лара» (1814) «Осада Коринфа» (1816) «Паризина» (1816). В них появляется романтический, байронический герой, загадочная личность. Он бежит общества людей, их дружбы, но оказывает на них магнетическое влияние. В какой-то степени он – наследник злодеев готического романа, но его злодейство имеет не реалистические, но метафизические причины. По прежнему рисуется романтическая, бурная, величественная природа, созвучная внутреннему миру человека.

В 1815 Байрон женится на Аннабелле Милбэнк, в 1816 у них родилась дочь Ада Августа, а вскоре Аннабелла Байрон покинула мужа. В 1816 Байрон навсегда покинул Англию, и его дочь так никогда и не знала своего отца. (Она была очень одаренной женщиной, математиком. В ее честь назван один из первых языков программирования.) Байрон едет в Швейцарию, и там пишет знаменитую поэму «Шильонский узник», и там же он пишет драматическую поэму «Манфред», а также третью песнь «Чайльд-Гарольда». Из Швейцарии Байрон переезжает в Италию, где пишет четвертую песнь «Чайльд-Гарольда». Байрон обращается к театру, с 1821 по 1823 пишет драмы «Марино Фальери», «Сарданапал», «Двое Фоскари», мистерию «Каин», «Небо и земля», «Вернер», начинает оставшуюся незаконченной пьесу «Преображенный урод». В конце жизни Байрон начинает поэму «Дон-Жуан», где его Дон-Жуан предстает не закоренелым грешником, но веселым юношей, играючи идущим по жизни и столь же играючи совершающим подвиги и проступки. «Дон-Жуан» также остался незаконченным.

В 1823 Байрон уезжает в Грецию, чтобы присоединиться к греческим повстанцам. В 1824 Байрон умирает.

В драматической поэме «Манфред» создается образ, прославившийся в литературе под названием «байронического героя». В «Манфреде» нет собственно сюжета, скорее, это драматические картины, призванные представить читателю суть байронического героя. В «Манфреде» не выстраивается полностью логическая картина. Байрон – наследник всей предшествующей проторомантической литературы, от Марло до Шекспира до Мильтона, и его родство с предшественниками прослеживается на цитатном уровне.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Романтизм в Англии. У. Блейк, У. Ворсворд, С. Кольридж, Р. Саути. Д. Байрон. Эстетика романтизма. Основные категории романтической эстетики С.Т. Кольриджа. Стихотворное творчество У. Водсворда. Эволюция поэзии Д. Байрона. Байронический герой в раннем творчестве поэта. Революционная деятельность Байрона. Байрон и Россия.

Шотландский романист и поэт. Родился в Эдинбурге в семье юриста. Скотты были старым шотландским родом. Детство провел в Сэнди-Ноу, ферме своей бабушки, которая рассказывала ребенку истории из эпохи стычек на англо-шотландской границе, а тетя читала ему старинные шотландские баллады. Скотт учился в школе в Эдинбурге, много читал – Гомера, Оссиана (о котором мы говорили), Тассо. После школы Скотт работал в юридической конторе отца, получил звание адвоката, занял должность секретаря Эдинбургского суда, которую ранее занимал его отец. Даже став знаменитым литератором, он не отошел окончательно от судебных дел и был шерифом округа (в Англии шериф – должностное лицо в округе или в графстве).

Свою литературную карьеру Скотт начал с переводов – под названием «Уильям и Элен» он опубликовал перевод знаменитой баллады немецкого поэта Бюргера «Ленора», а также опубликовал перевод его баллады «Дикий охотник» (1796). В 1799 – перевод драмы Гете «Гец фон Берлихинген». В 1802-1803 он печатает три тома «Песен шотландской границы». Третий том составили написанные самим Скоттом подражания старинным балладам. Скотт продолжает писать поэзию вплоть до 1813 года. «Песнь последнего менестреля», «Мармион», «Дева озера». В 1813 Скотт пишет своей первый роман «Уэверли, или Шестьдесят лет назад». Роман был издан без имени автора, Скотт боялся рисковать своим именем, прославленным поэзией, но он мог бы не бояться – роман обрел мировую славу. Сам Скотт утверждал, что перешел от стихов к роману потому, что не хотел состязаться на поприще поэзии с Байроном. Но были и другие причины – жанр исторической поэмы стал столь популярен, что породил массу подражаний и успел прискучить публике. А кроме того, историзм требовал прозаической формы, допускающей и детальные описания, и множество диалогов. И в прозе Скотт создал совершенно новый жанр – исторического романа, процветающий и до сих пор.

Успех его романов и необычайная плодовитость Скотта-романиста принесли ему не только славу, но и деньги. Скотт стал скупать земли вокруг своего поместья Эбботсфорд, в 1818 получил титул баронета, он хотел превратить свое поместье в средневековый феодальный замок. Он составил замечательные коллекции старинного оружия, утвари и так далее. Зимой 1825-1826 годов обанкротился его издатель и компаньон Баллантайн. Хотя Скотта к этому ничто не принуждало, он принял на себя колоссальные долги издательства – около 130 тысяч фунтов стерлингов. Даже по нынешним временам это деньги значительные, а по тем временам сумма была и вовсе фантастическая. В 1831 с ним случается апоплексический удар. В 1831-1832 годах он решает предпринять путешествие для поправки здоровья, но и в путешествии продолжает работать, чтобы расплачиваться с долгами. В Неаполе он узнает о смерти Гете и решает вернуться в Шотландию, чтобы умереть на родине, как и великий немецкий поэт. Он умер в Эбботсфорде в 1832 году.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): В Скотт. Принцип историзма в концепции В. Скотта. «Категорический императив» И. Канта В романах В. Скотта. История и личность.

Четыре цикла романов В. Скотта («шотландские», «английские», «из современной истории», «из европейской истории».

Тема 2.6. Реализм в литературе Англии. Социальная сатира в произведениях Теккерея, Ш. Бронте.

Текст лекции.

После Вальтера Скотта мы расстаемся с литературным течением под названием романтизм и переходим к литературному течению под названием реализм.

Уже определение романтизма представляет собой некую сложность для литературоведов (вспомним статью «О разграничении романтизмов»), ситуация с реализмом ничуть не легче. (Особенно она усложнится к 20-ому веку, когда появятся такие по сути своей оксюморонные определения как магический реализм, фантастический реализм и романтический реализм.)

Как и практически все предшествующие ему литературные течения, реализм возник как реакция на романтизм и с формальной, и с содержательной точки зрения. Если романтизм шел от объективизма к субъективизму, от социально-политических проблем к проблемам метафизическим, решавшимся в сугубо индивидуалистическом ключе (противостояние человека Богу и, следовательно, противостояние человека миру не как социально-политической машине, но как несправедливо устроенному творению Всевышнего; причем несправедливость проистекала единственно из личной неудовлетворенности романтического героя, проецируемой на весь мир), от создания психологически достоверных героев (что было уже в творчестве таких писателей, как Ричардсон) к созданию рупоров романтических идей самого автора (Каин у Байрона), то реализм последовательно отходит от романтических принципов по всем этим направлениям.

С точки зрения формы реализм отходит от бурных романтических пейзажей, экзотики далеких стран, загадочной жизни разбойников и тому подобных изгоев и возвращается в повседневный будничный мир окружающей их жизни. Затем происходит возвращение к психологизму в изображении героев и их внутреннего мира, более несводимого к недовольству миром и своим в этом мире положением.

Субъективизм романтизма также уступает место более объективному описанию мира и жизни человека в этом мире. И метафизика зачастую отходит на второй или третий план, уступая место описанию социально-политических условий жизни человека.

Маятник качнулся, и искусство отошло от романтического конфликта человека с миром, сосредоточившись на более-менее объективном описании этого мира. Как мы увидим далее, когда обратимся к такому литературному течению как модернизм, реализм также постепенно довел присущие ему черты до абсурда, и на смену реализму придет продолжатель философии романтизма – европейский модернизм. (Надо, однако, учитывать, что в полемике с реализмом и его крайним вариантом – натурализмом – сами модернисты зачастую утверждали, что стремятся к подлинному реализму, выходящему за пределы того, что им представлялось, а зачастую и было унылой реалистическо-натуралистической документалистикой конца 19-го века.)

Но пока что мы только-только вступили в реалистическую эпоху в английской литературе. Впрочем, читая романы Диккенса и Теккерея, Эмилии и Шарлотты Бронте, мы не должны забывать, что литературные определения – вещь далеко не абсолютная, и те произведения, которые принято относить к реалистической прозе хотя бы в силу периода, в который они были написаны, зачастую оказываются куда более близкими совершенно иным литературным течениям и направлениям.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Ч. Диккенс - «Энциклопедия английской жизни». «Домби и сын». Философская основа романов Ч. Диккенса. Основные темы творчество Ч. Диккенса. Роль карикатуры в ранних романах Диккенса. Романтизм тайн.

Уильям Теккерей родился в Калькутте, где отец его в то время был чиновником на британской административной службе. Отец Теккерея вскоре умер, и заботы по воспитанию маль-

чика взял на себя майор Кармайкл-Смит, ставший его отчимом. Когда Уильяму исполнилось шесть лет, его послали на родину для получения образования, «какое приличествовало джентльмену». Он учился в Чартерхаусе и Кембридже, но из Кембриджа Теккерей почти убежал, проучившись в университете всего один год. Летом 1832 года Теккерей уехал в Германию, которая в то время славилась постановкой филологической науки.

Получил ли Теккерей то, что он искал в университетах Веймара и других немецких городов, сомнительно. Однако он познакомился там с Гете и другими писателями. В год совершеннолетия его ждало получение наследства, оставленного отцом, его влекло искусство. Талант к рисунку, проявившийся у Теккерея очень рано, заставил его мечтать о парижских школах живописи. Но обстоятельства сложились совсем по-другому: «судьба» не благоприятствовала Теккерею с самого начала его жизненного пути. Разоряется банк, распоряжавшийся средствами, оставшимися после отца. Необходимость срочного выбора профессии определяет возвращение на родину и решение заняться правом, которое его не привлекает. Приходится немедленно думать о заработке. С планами учиться рисунку и поселиться в Париже приходится расстаться. Занятия правом, впрочем, оказались кратковременными. Выручает отчим, открывший в эту пору радикальную газету «Знамя нации». Молодой Теккерей, став в ней иностранным корреспондентом, горячо берется за работу, которая его живо интересует. Так начинается первый этап самостоятельной деятельности будущего великого писателя. «Знамя нации» просуществовало недолго, но Теккерей продолжал выступать иностранным корреспондентом в новой газете отчима «Конституционалист» (1836-1837). в 1837 году он начал печататься в «Журнале Фрэзера».

В 1836 году Теккерей женился на Изабелле Шоу, которую встретил в Париже. Через четыре года, когда он с женой и двумя малолетними дочерьми плыл на пароходе в Ирландию, Изабелла внезапно попыталась покончить жизнь самоубийством. Вся дальнейшая жизнь впавшей в безумие молодой женщины прошла в лечебницах для душевнобольных. Хотя Изабелла умерла только в 1892 году, пережив, таким образом, писателя на тридцать лет, для Теккерея брак с нею был лишь тяжелой фикцией, на которую его обрекло законодательство того времени. Потеряв жену и друга, встав перед задачей воспитать двух дочерей, далеко материально не обеспеченный, Теккерей остро ощущал свое одиночество. До самого конца 40-х годов он был вынужден сам предлагать свои услуги издателям и печататься практически на любых условиях. Крупнейшим из ранних произведений Теккерея был роман «Барри Линдон». С конца 30-х годов начинают выходить его первые зарисовки нравов английского общества. Это «Записки Желтоплюша», «Дневник Кокса», «В благородном семействе», «Знаменитый бриллиант Хоггарти», наконец, «Английские снобы».

В 1847-1848 годах Теккерей публикует свой самый знаменитый роман «Ярмарка тщеславия». Заглавие книги и тот символический образ, к которому Теккерей неоднократно обращается в тексте романа, заимствован из широко популярного в Англии произведения Джона Бэньяна «Путь паломника» (1678). На «ярмарке (или базаре) житейской суеты», которую рисовал Бэньян, продается решительно все: «любые товары... жены, мужья, дети... все, что угодно». После «Ярмарки тщеславия» Теккерей написал романы «Пенденнис» (1849), «Ребекка и Ровена» (1850), «История Генри Эсмонда» (1852), «Ньюкомы» (1855), «Виргинцы» (1857-1859).

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Сатира на высший свет в романе Теккерея «Ярмарка тщеславия». Романтическая и реалистическая традиция в творчестве Ш. Бронте. Психологизм в раскрытии характеров. Соединение чистого чувства с исповедальной искренностью» в романах Ш. Бронте. Критическое изображение явлений действительности.

Тема 2.7. Натурализм в английской литературе. Основные тенденции в развитии литературы Англии XX века.

Текст лекции.

Натурали́зм— направление в художественной литературе и искусстве, сложившееся во второй половине XIX века в Европе и Америке.

Отличается стремлением к точному воспроизведению действительности и человеческого характера. Человек и его поступки понимаются обусловленными физиологической природой, наследственностью и средой — социальными условиями, бытовым и материальным окружением. Натурализм возник под влиянием бурного развития естественных наук и может рассматриваться как перенесение научных методов наблюдения и анализа в область художественного творчества. Писатели-натуралисты в создании своих произведений опирались на тщательное изучение быта, условий труда и самой работы своих героев, технологий и инструментов, клинических отчетов, медицинских трудов.

Натурализм как направление в английской .литературе последней трети X1X развивался на основе .демократических идей. Представители натурализма в Англии Джордж Гиссинг, Джордж Мур (1852-1933), Артур Моррисон (1863-1945) ввели в литературу новый материал, изобразили жизнь демократических слоев общества, жизнь рабочего класса. В творчестве этих писателей диккенсовская реалистическая традиция соединялась с влиянием француз¬ских натуралистов, демократические идеи эпохи переплета¬лись с позитивистскими идеями Спенсера, реалистические тенденции сочетались с натуралистическими. Эти писатели не создали цельной теории натурализма, хотя в их произведени¬ях очевидно преувеличение роли среды и наследственности. Наиболее ценным в творчестве писателей-натуралистов было то, что связано с постановкой актуальных социально-поли¬тических проблем, с критикой буржуазной морали.

Истоки и обоснование: Философским обоснованием натурализма служили теория эволюции Ч. Дарвина, философский позитивизм О. Конта, эстетические построения Ипполита Тэна. Последний ещё в 1864 году заявил, что «порок и добродетель суть те же продукты, что сахар и купорос». Писатели стремились к наиболее бесстрастному и объективному воспроизведению реальности методами литературного «протоколирования», к превращению романов в «человеческий документ» о состоянии общества в определённом месте и времени. Текст был призван представлять собой столь же точный «сколок» действительности, как и фотография. Публикация многих произведений сопровождалась скандалами, так как натуралисты не стеснялись откровенно фиксировать быт грязных трущоб, злачных мест и борделей — тех мест, которые в более ранней литературе изображать было не принято.Человек и его поступки понимались как обусловленные физиологической природой, наследственностью и средой — социальными условиями, бытовым и материальным окружением. Натурализм возник под влиянием бурного развития естественных наук и может рассматриваться как перенесение научных методов наблюдения и анализа в область художественного творчества. Писатели-натуралисты в создании своих произведений опирались на тщательное изучение быта, условий труда и самой работы своих героев, технологий и инструментов, клинических отчетов, медицинских трудов. Естественнонаучное объяснение любых человеческих поступков действием «крови и нервов» (выражение Золя) приводило натуралистов к сомнениям в наличии у человека свободной воли. Детерминизм зачастую переходил у них в фатализм и крайний пессимизм.Ключевое отличие натурализма от классического реализма в том, что герои натуралистических произведений не несут ответственности за свою жизнь, у них просто нет выбора. Многие персонажи натуралистов — беспомощные продукты окружающей среды и плохой наследственности, которых двигают по жизни животные инстинкты, удовлетворению же этих инстинктов мешают непреодолимые социально-экономические реалии.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Т.Гарди. Философия Канта как основа натурализма. Концепция естественного человека. Падение «чистой женщины». Роль природы в мироощущение героев. Теория неумолимого рока. Основные тенденции в развитии литературы.

Начало XX века в жизни Великобритании ознаменовано концом викторианской эпохи: правившая страной свыше шестидесяти лет королева Виктория умерла в 1901 году.

Неуверенность в будущем, скепсис по отношению к демократическим институтам, поиски альтернативных путей обанкротившейся цивилизации характеризуют литературный процесс в Англии 10–20 годов.

Впервые наиболее полно эти настроения нашли отражение в творчестве Герберта Уэллса (1866–1946), вернувшего в английскую литературу фантастику, чуждую развлекательности, в серьезном социальном и научном ее аспекте. Из обширного творческого наследия писателя лишь несколько его научно-фантастических и социально-философских романов выдержали проверку временем, стали классикой жанра. Прогресс науки и техники, связанные с ним социальные проблемы и будущие последствия для челолвечества – лейтмотив цикла, включающего романы «Машина времени», «Остров доктора Моро», «Человек-невидимка», «Война миров», «Первые люди на Луне», «Пища богов» и «Освобождённый мир». После завершения его писатель выступил с лекцией «Открытие будущего», где говорил, что «настоящее – это материал для будущего», что человечеству в начале XX века необходимо особенно ясно видеть все его варианты, чтобы осуществлялись наиболее благоприятные из них.

Герберт Уэллс стал реформатором в жанре фантастического романа не только потому, что открыл немалое количество тем и сюжетов, связанных прежде всего с достижениями естественных и технических наук, вошедших позднее в арсенал писателей-фантастов. Он не просто художественно «обживал» научные теории и технические открытия, но и пытался прогнозировать сам

Традиции английского социального романа в первой трети XX века продолжает Джон Голсуорси (1867–1933), который уже в первых своих романах «Остров фарисеев», «Патриций», «Братство» с язвительной иронией живописует атмосферу викторианской эпохи, сотканную из условностей, запретов, фарисейства и снобизма. Мировую известность принесла ему серия романов «Сага о Форсайтах» («Собственник» –1906 г., «В петле» –1920 г., «Сдаётся в наём» –1921 г.). Хроника жизни семейства собственников в пору их цветения стала не только энциклопедией быта и нравов британской элиты конца XIX – начала XX веков, но и разоблачением собственничества, стяжательства как принципа жизни

Английская драматургия после Шеридана почти столетие пребывала в застое, когда на всех сценах страны шли «хорошо сделанные» пьесы, где сентиментально-любовная интрига обычно заканчивалась счастливой развязкой. Из этого застоя ее вывел дерзкий ирландец Джордж Бернард Шоу (1856–1950

XX века их автор утвердится в английской литературе как выдающийся драматург. Самые разные по тематике и жанровым формам его пьесы подчинены единой цели: саркастическому разоблачению фарисейства господствующего класса, развенчанию буржуазных ценностей во всех их аспектах

Модернизм в английской литературе этого периода связан главным образом со «школой потока сознания» или «психологической», в нём нет задиристости и агрессивности дадаизма, экспрессионизма и сюрреализма. Ассоциируется она с творчеством двух авторов, оставивших заметный след в истории английского и европейского модернизма этого периода.

Вирджиния Вулф (1882–1941) считается теоретиком английского модернизма. Начинающая писательница, автор двух романов «Путешествие» и «Ночь и день»

Джеймс Джойс (1882–1941) стал мэтром не только английского, но и всего западноевропейского модернизма в литературе. Начинал он свой путь сборником новелл «Дублинцы» (1914 г.) и романом «Портрет художника в юности» (1916 г.). Но славу ему принес роман «Улисс» (1922 г.).

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Символизм в драматургии Англии. О.Уайльд. Основные понятия эстетизма. Жизнетворчество как основной принцип эстетики Уальда. «Портрет Дориана Грея». Уайльд и викторианская мораль. Пессимистическая интенция поздних стихов.

Тема 2.8. Неоромантизм в английской литературе. Драматургия в английской литературе.

Текст лекции.

Неоромантизм (от нем. Neuromantik) — одно из многочисленных определений, использовавшихся писателями и критиками рубежа XIX —XX вв. для описания переходности культуры от «старого» к «новому» — «современному», «модерному», «молодому». Эта некогда достаточно весомая, но полузабытая в конце XX в. дефиниция должна рассматриваться в соотношении с другими обозначениями культурологического сдвига — натурализмом, импрессионизмом, символизмом. Несмотря на распространение в ряде стран (Германия, Австро-Венгрия, Дания, Россия, Польша) и придание ему в 1920-х годах под влиянием немецкой «философии жизни» статуса историко-литературного понятия, неоромантизм не стал общеупотребимым термином, так как обозначал, скорее, не конкретные стилистические признаки, а их общее свойство, некий «дух времени», в результате чего был постепенно поглощен другими сходными по содержанию концептами.

Впервые о неоромантизме заговорили на рубеже 1880—1890-х годов в берлинской артистической среде. Это модное словечко — по-видимому, перенятое у французских критиков, но использованное в отличие от них в утвердительном, а не отрицательном смысле, — указывало на необходимость преодоления известной провинциальности немецкой литературы последней трети века. Требование неоромантизма подразумевало возобновление великой национальной традиции, а также «юношеский» протест нового литературного поколения против позитивистской системы ценностей, бескрылого натуралистического бытописательства. Если под влиянием Ш. Бодлера и Ж. -К. Гюисманса французский символизм объявил «отречение от естества», расширенное затем до своеобразной религиозности, то у немецких и австровенгерских авторов налицо не отрицание натурализма (натуралистов калибра Э. Золя в Германии не было), а его, в том числе под влиянием французских импрессионистов и символистов, расширение. В этом возвышенном до «нового идеализма» виде натурализм готовит основание для положительных целей творчества — мистического чувства вещи, трактовки поэтического дионисизма как голода жизни. Формулирует подобное понимание неоромантики в 1880-е годы прежде всего Ф. Ницше, что отвечает его мечте о сближении в «сверхчеловеке» мудреца и зверя. Идейно это подразумевало поиск личной, как бы земной, религиозности, стилистически — движение от размытости мира в импрессионизме и символистской иносказательности к новой предметности, к опрощению языка и его экспрессии.

В понимании венского писателя Фридриха Фелса романтическое и натуралистическое не противоречат друг другу, так как своеобразие темперамента — ключ именно к романтической картине мира: «Каждый натуралист в глубине своей является романтиком, даже если не принимает определение романтизм...» Сходна позиция драматурга Г. фон Гофмансталя, различавшего в венском модерне двуединство «анализа жизни и бегства от жизни». Сознавая неустойчивость определения, литературные критики в Германии, ратовавшие за новое искусство и вместе с тем не желавшие видеть в «романской» мистике М. Метерлинка пример для подражания, уже к середине 1890-х годов перестали вкладывать в него обобщающий смысл. В результате оно стало употребляться главным образом для характеристики театрального репертуара. Применительно к стихотворным драмам Г. Гауптмана («Потонувший колокол», частично «А Пиппа пляшет!»), Г. фон Гофмансталя («Смерть Тициана», «Глупец и Смерть», «Женщина в окне»), А. Шницлера («Парацельс», «Покрывало Беатрисы »), а также к прозаическому творчеству К. Фольмёллера, Р. Беер- Гофманна («Смерть Георга», «Граф Шароле»), Р. Хух (новелла «Фра Челесте») неоромантизм означал некое популярное представление об атрибутах романтики — легендах, героических личностях из глубокого прошлого, элементах фольклора, феерии, красочной фантастики.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Р. Киплинг. Конанн Дойл. Разговорные интонации в стихотворной речи Киплинга. Рассказы об Индии. Рассказы о животных. «Коро-

левство романтической литературы» в произведениях Конан Дойла. К. Дойл – автор научно-фантастических произведений.

Джордж Бернард Шоу (1856 – 1950) – крупнейший английский драматург конца XIX – начала XX века. Ему удалось вывести английскую драматургию из идейного и художественного тупика, характерного для 60 – 70-х годов XIX века. Он придал пьесам социальную остроту, проблемный характер и блестящую сатирически-парадоксальную форму.

Джордж Бернард Шоу родился в столице Ирландии, Дублине. Его родители происходили из среды обедневшего дворянства. Отец не преуспел в избранном деле – в торговле хлебом. Семью в основном содержала мать, учительница музыки и талантливая певица. В доме царил разлад, к детям относились небрежно. Но зато не было недостатка в музыке и интересных, интеллектуальных разговорах, к которым жадно прислушивался подросток.

Шоу учился в дублинской школе, но окончить ее ему не пришлось. Средняя школа с ее схоластическим методом обучении, телесными наказаниями и механической зубрежкой оставила у него самые тягостные воспоминания.

Большое формирующее влияние на Шоу оказала его родная Ирландия – ее поэтическая природа, но еще больше ирландская действительность, насыщенная кричащими противоречиями.

Отроческие годы писателя совпали с подъемом национально-освободительного движения, никогда, впрочем, не затихавшего в Ирландии. В 1858 году возникла ирландская революционная организация фениев. В 1867 году вспыхнуло вооруженное восстание, которое было жестоко подавлено. Вожди движения были казнены. Ирландский народ ответил на казнь мощной демонстрацией скорби. Шоу было во время этих событий 11 – 12 лет. Он, как и вся его семья, горячо сочувствовал фениям. Вспоминая свои школьные годы, Шоу писал: "Отвечая на уроках истории, я пел дифирамбы Ирландии (...) Все мои учителя были тайными фениями; я тоже был молодой фений".

Когда мальчику было 15 лет, мать покинула дом и уехала в Лондон на поиски заработка. Будущий писатель, так и не получив систематического среднего образования, устроился на работу клерком в земельной конторе. Позже он собирал квартирную плату с обитателей бедных кварталов Дублина, к двадцати годам получил место кассира. Жизнь городских трущоб он узнал хорошо. Чиновничья карьера его не привлекала. Он любил музыку, его интересовала живопись. Он много читал и свои громадные познания приобрел самоучкой.

Характерно, что первое выступление Шоу в печати было антирелигиозным. В 1875 году в Дублин прибыли из Нью-Йорка два известных проповедника-евангелиста. Шоу выступил против них в одной из дублинских газет с остроумной статьей, имевшей сенсационный успех.

В 1876 году двадцатилетний Шоу уехал в Лондон. Он нашел работу в телефонной компании; главной же целью его жизни отныне стало литературное творчество.

Шоу остро ощущал свое отличие от английского буржуазного общества. "Я был иностранец, – писал он в своих воспоминаниях, – и был ирландец, то есть более чем иностранец. Я не был необразован. Но все, что я знал, не изучалось в английских университетах. А того, чему там учили, я не знал и не мог в это верить. Я был провинциал. Я должен был изменить образ мыслей Лондона".

Он зарабатывал гроши, плохо питался и носил рваную обувь, но писал роман за романом и безуспешно отсылал их в издательства. Впоследствии он утверждал, что его романы были отвергнуты 60-тью издательствами. Пять романов Шоу, написанных в 70-е и 80-е годы ("Незрелость", "Неразумный брак", "Любовь артистов", "Профессия Кэшеля Байрона" и "Социалист-одиночка"), интересуют сейчас только литературоведов. Но острые, сжатые описания, напоминающие сценические ремарки, яркий, часто насыщенный парадоксами диалог – все это предвещает в молодом романисте блестящего драматурга.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Б. Шоу – создатель «новой драмы». Социальные проблемы в «Неприятных» и «Приятных пьесах» Б. Шоу. Г. Уэллс – мастер социально-

философской фантастики. Будущее и картины настоящего в романах «Машина времени» и «Война миров». Фантастика и бытовые реалии в романе «Человек-невидимка».

Тема лекционного занятия: <u>Раздел 3. Литература Великобритании (3).</u>

Цели занятия:

– сформировать представление о творчестве Д. Голсуорси, творчестве Д. Джойса;

– сформировать представление об английской литературе периода Второй мировой войны, об английской литературе 50-90 годов;

– раскрыть основные положения постмодернизма и реалистических тенденций в новейшей литературе Англии, литературе США 17-18 веков;

– раскрыть сущность литературы США 19 века, развития романтизма и творчества Э. По.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Тема 3.9. Творчество Д. Голсуорси. Творчество Д. Джойса. Английская литература периода Второй мировой войны.

Текст лекции.

Одним из крупных мастеров критического реализма в английской литературе конца XIX — первой трети XX в. выступил Джон Голсуорси. Его творчество, теснейшим образом связанное с предшествующей прогрессивной традицией английской и мировой литературы и вместе с тем глубоко оригинальное, новаторское в своих наиболее существенных сторонах, представляет собой — вместе с творчеством Г. Уэллса и Б. Шоу — новую ступень в развитии английской реалистической литературы не только сравнительно с классическим реализмом середины XIX в. (Диккенса и Теккерея), но также и с реализмом его непосредственных предшественников в английской литературе второй половины XIX в. — Дж. Элиота, Дж. Мередита, Г. Гарди и С. Батлера. В нем осуществляется применительно к английским условиям то поступательное движение критического реализма, которое характерно в целом для мирового литературного процесса в рассматриваемый период.

Формулируя уже в зрелом возрасте свое эстетическое кредо, Голсуорси с глубокой убежденностью утверждал: «Писать имеет право только тот, кого волнуют большие общечеловеческие и социальные проблемы». Художественная практика писателя вполне подтверждает его право на столь ответственное заявление.

Наиболее значительный вклад в английскую литературу своего времени Голсуорси внес как романист и рассказчик. Больших успехов, особенно в глазах своих современников, он достиг также и как драматург. Чрезвычайно интересную часть его литературного наследия составляют также его литературно-критические статьи и высказывания и его проникнутая гуманистическими идеями публицистика.

Начало творческой деятельности Голсуорси падает на конец 90-х гг. прошлого века.

В своих мировоззренческих основах творчество Голсуорси связано с идеологией мелкобуржуазно-демократической оппозиции империализму, которая, по утверждению В. И. Ленина, «выступает едва ли не во всех империалистских странах начала XX века».1

Эта связь определила глубокую внутреннюю противоречивость творчества писателя. Лучшим его произведениям свойствен несомненный и весьма искренний критический пафос. В них слышится отзвук настроений широких демократических масс Англии, угнетенных ее низов, которым Голсуорси глубоко сочувствовал и представителей которых обычно вводил в свои произведения как живой укор сытым и самодовольным. Вместе с тем в них находят отражение иллюзии писателя относительно возможности исправления наблюдаемых им в действительности его страны проявлений социального зла путем мирных демократических реформ, путем нравственного совершенствования людей, без коренной ломки существующих порядков, а также его неверие в творческие, созидательные возможности народных масс, помешавшие ему принять революционный путь преобразования мира.

Выходец из состоятельной буржуазной семьи, получивший образование в привилегированной публичной школе и в Оксфордском университете, Голсуорси готовился стать юристом. Этому помешало очень рано наметившееся у него недовольство косными социально-политическими и этическими нормами позднего викторианства. По его собственному признанию, «протест против стандартных лозунгов, господствовавших дома, в школе и в университете», подкрепленный затем возмущением, которое вызвала в нем англо-бурская война, был важнейшим стимулом, направлявшим его перо в ранние годы.

Первым литературным опытом Голсуорси был сборник рассказов «Со стороны четырех ветров», увидевший свет в 1897 г. под псевдонимом Джон Синджон. В нега вошло около десятка рассказов, отмеченных влиянием Р. Киплинга, слабых в идейном и в художественном отношениях. Не был удачен и вышедший в 1898 г. под тем же псевдонимом первый роман Голсуорси «Джоселин». Впоследствии сам писатель осудил эти первые неудачные пробы пера, запретив их переиздание.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Традиции английского реалистического романа в творчестве Д. Госуорси. Упадок и гибель буржуазных семей в «Саге о Форсайтах». Эпический размах и значительность социально–психологических обобщений.

11 октября 1918 года Англия торжественно отмечала окончание войны. Однако горечь утраты перечеркнула радость победы, а послевоенный кризис 1920–1921 гг., вызвавший в 1926 г. всеобщую стачку, усилил ощущение хаоса. Состояние души англичанина тех лет выразила лучшая книга о «потерянном поколении» – роман Р. Олдингтона «Смерть героя».

Стремление к обновлению форм вызвало в начале века новые поэтические группировки:

- георгианцев, начиная с 1921 года;
- имажистов.

Георгианцы ведут своё название от «Георгик» Вергилия; по другой версии – от имени короля Георга V, взошедшего на престол ко времени становления творчества поэтов-георгианцев. Среди них было более 40 поэтов, в том числе Уолтер де ла Маар и Д. Мейсфилд.

Имажисты (от фр. image – образ) издали свои 4 серии антологий с 1914 по 1917 г.; их объединяло предчувствие катастрофы, принимавшей всё более абстрактные формы, изображение человека как жертвы века техники и враждебной цивилизации, требование «точного изображения» и «чистой» образности. К имажистам относились Р. Олдингтон и Т. Хьюм.

Широкую популярность получают и «окопные поэты» – фронтовики. Их патриотизм не был официозным и казённым: будучи патриотами, они смогли при этом освободиться от идеализации войны, в их стихах лиризм соседствует с солдатской правдой жизни. Многие из них отдали жизнь за отечество: Р. Брук (1887–1915), автор военных сонетов, Ч. Сорли (1895–1915). К «окопным поэтам» относится и Р. Олдингтон, пришедший из имажизма, и Уилфред Оуэн (1893–1918), убитый за неделю до перемирия, один из самых значительных военных поэтов в Англии.

Плодотворно проявили себя в английской литературе и модернистские тенденции: психологическая школа, с которой связано имя Вирджинии Вулф, и школа «потока сознания», которую увековечило имя Джойса. Среди первых экспериментальных романов «потока сознания» – цикл «Паломничество» (1915–1936) писательницы Доротеи Ричардсон (1873–1957), состоящий из 12-ти книг, носящих автобиографический характер.

Нетрудно убедиться, что понятие «английская литература» многонационально. Её создавали и знаменитый ирландец Джордж Бернард Шоу, и шотландцы Арчибольд Кронин, и Грессик Гиббон.

2. «Поток сознания» и воплощение его в творчестве Д. Джойса («Улисс»)

«Поток сознания» (stream of consciousness) как техника письма представляет собой алогичный внутренний монолог, воспроизводящий хаос мыслей и переживаний, мельчайшие движения души.

Это – свободный ассоциативный поток мыслей в той последовательности, как они возникают, перебивают друг друга и теснятся алогичными нагромождениями.

Термин «поток сознания» и его первое теоретическое обоснование появилось в трудах американского философа и психолога Уильяма Джеймса, в частности в его книге «Научные основы психологии» (1890). В ней была развита идея о том, что сознание «не цепь, где все звенья соединены, а река». Следовательно, в нём находится иная форма связи, иной принцип сцепления, в котором, по мысли Джеймса, и следует искать подлинную сущность человека. Не во внешней жизни и поступках, а в жизни внутренней, эмоциональной, которая по своей природе иррациональна и не подчиняется законам логики.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Произведения Д. Джойса – литература потока сознания. Роман – воспитания «Портрет художника в юности». Сборник «Дублинцы» – отражение жизни ирландцев. «Поминки по Финнегану» – выражение подсознания человека.

Начало глубоким изменениям в литературном процессе Англии в период 20-30-х годов XX в. было положено событиями первой мировой войны и связанными в нею последствиями, оказавшими воздействие на общественно-политическую и экономическую жизнь европейских стран. Революция 1917 года в России, обострение политической борьбы, активизация рабочего движения, а затем антифашистской борьбы, гражданская война в Испании в ЗО-е годы, приближающаяся новая война, начавшаяся в 1939 г., - все это оказало определяющее влияние на литературное развитие данного периода. Происходило размежевание писателей в зависимости от их эстетических позиций и политической ориентации.

Формирование модернизма как нового художественного мышления, трансформация реализма и романтизма, возникновение сложных феноменов искусства, соединяющих претворение конкретно-исторического с извечным, жизненно-достоверное с мифологизацией, стремление к синтезу искусств и его осуществление, смена традиционной описательности универсалиями бытия, напряженные поиски новых средств художественной изобразительности и языка - характерные процессы эпохи. Возникновение модернистских тенденций - закономерность искусства XX столетия. Явление модернизма принципиально важно для литературного развития: в нем отразилось становление нового художественного мышления, его многоаспектность и динамизм.

Нет смысла противопоставлять модернизм и реализм как две противоборствующие эстетические системы, поскольку поиски новых путей в искусстве, новых изобразительных средств,

эволюция художественного языка свойственны многим писателям эпохи, хотя в творчестве каждого они протекали по-своему. Более продуктивно выявлять то новое, что отличает произведения писателей новейшего времени от классических моделей XIX в. При этом нельзя не обратить внимания на неравномерность движения к новому, на его продуктивность, на то, что интенсивность освоения новых средств выразительности у писателей различных поколений и различной эстетической ориентации не была одинаковой.

В английской литературе XX в. на переднем крае модернизма - Джеймс Джойс, Вирджиния Вулф, Дэвид Герберт Лоуренс, метром модернизма в поэзии признан Томас Стернз Элиот. Каждый из них внес свой вклад в обновление и развитие английской литературы. В первой четверти XX в. эти писатели заявили о себе как смелые новаторы и экспериментаторы в художественной прозе, в поэзии, в литературной критике.

Это отнюдь не значит, что их современники - будь то Шоу или Уэллс, Олдингтон или Пристли, а также многие другие романисты, драматурги, новеллисты и поэты, - не создавали произведений, поражающих смелостью проблем и необычностью форм. Фантастика Уэллса, экстравагантность Шоу, эксперименты со временем Пристли, роман-джаз Олдингтона - все это интересные и значительные явления. Тем не менее у теоретика английского модернизма Вирджинии Вулф были все основания для того, чтобы провести водораздел между материалистами, как она называет Беннета, Уэллса и Голсуорси и тех, чье творчество развивается в русле традиций предшествующей эпохи, и спиритуалистами, к числу которых она относит прежде всего Джойса, а также Элиота Лоуренса и себя. Отдавая дань заслугам материалистов, она считает их произведения устаревшими и видит в ориентации на их творческие принципы преграду для развития современной литературы.

В чем же состоит, по мнению Вулф, различие между двумя этими типами писателей? Она отвечает на этот вопрос в своей программной статье «Современная художественная проза» (1919). Материалисты пытаются сделать тривиальное и преходящее истинным и вечным, их интересует не духовное, а материальное, а потому подлинная жизнь ускользает от них. Для спиритуалистов, напротив, особый интерес представляет не то, что лежит на поверхности, а то, что расположено в подсознании, в труднодоступных глубинах психологии. На исследование и изображение этой сферы и направляют прежде всего свое внимание модернисты.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): В. Вульф – эстетика импрессионизма в романах. Мэтр модернизма Т.С. Элиот. Роман - аллегория «Остров» О. Хаксли. Творчество С. Моэма, Д.Б. Пристли.

Тема 3.10. Английская литература 50-90 годов. Постмодернизм и реалистические тенденции в новейшей литературе Англии.

Текст лекции.

Историческим рубежом в жизни Великобритании и в развитии английской литературы стала вторая мировая война.

Уже в первые послевоенные годы процесс отпадения от Великобритании ее прежних колоний стал особенно интенсивным. В 1947 г. добивается независимости Индия, в следующем, 1948 г. - Бирма и Цейлон. В начале 50-х годов Британия поддерживает американскую интервенцию в Корее (1950-1953), завершившуюся провалом. Столь же неудачной стала для Великобритании ее интервенция в Египет, а также стремление удержать контроль над Суэцким каналом в 1956 г. Свою независимость отстояли бывшие колонии на Ближнем Востоке и Африканском континенте. В течение одного 1960 года, который назвали «годом Африки», независимость получили семнадцать африканских стран. Как политическая система Британская империя перестала существовать. В ее владениях остались лишь некоторые, весьма отдаленные островные территории. Империю заменило Содружество наций, в которое вступали освобожденные колонии. Однако происходящие процессы подтверждали невозможность возврата к прошлому.

Содружество наций не могло стать заменой империи, хотя именно так пытались представить факт его возникновения правящие круги Великобритании. Разногласия внутри Содружества отчетливо проявились во время суэцкого кризиса, когда Великобританией без согласования с членами Содружества было принято решение об интервенции. Суэций кризис 1956 г. олицетворил падение Британской империи.

Литература живо откликалась на происходящие события, что сказалось в новой волне интереса к колониальной проблематике (романы Десмонда Стюарта, Джеймса Олдриджа, Бэзила Девидсона, Нормана Льюиса), переосмыслении и переоценке британцами своего положения на мировой арене, в стремлении определить свою «английскую сущность».

В первые послевоенные годы в стране происходили многие демократические преобразования. Парламентские выборы 1945 года обеспечили победу лейбористам. В 50-60 гг. были проведены социальные реформы (они поддерживались в эти годы и лейбористами, и консерваторами), направленные на поддержание ряда требований трудящихся слоев населения. Это касалось улучшения пенсионного и социального обеспечения, продолжительности рабочей недели, оплачиваемых отпусков. Однако уже в середине 60-х годов обозначился поворот к новой экономической и политической программе, отвечавшей интересам крупного капитала. Надежды на «господство всеобщего благосостояния» не оправдались. Выборы 1979 г. привели к власти консерваторов, которая сохраняется за ними до настоящего времени. Повышение общего уровня жизни не только не уменьшало, а еще больше увеличивало разрыв между различными слоями населения, между богатыми и бедными. Настроения молодежи, проблемы образования, трудоустройства, обеспечения необходимых условий жизни, вопрос о возможности реализации творческих потенциалов личности, расовые проблемы - все это получило свой отклик в произведениях послевоенных лет. Конец 60-х-начало 70-х годов отмечены молодежно-студенческими волнениями, подъемом забастовочного движения, пик которого пришелся на 1972 г.

В конце 70-х годов консерваторы уже открыто высказывались о «государстве всеобщего благосостояния» как об опасной иллюзии.

Являясь очевидцами происходящих процессов, многие из которых имеют историческое значение для судеб их страны и народа, писатели по-разному откликались на драматизм реальности. Как метафизический хаос, столкновение с которым вызывает у индивида чувство отчаяния и впечатление абсурда, представлен он в романах Лоуренса Даррелла и Энтони Берджеса, в пьесах Эдварда Бонда и Гарольда Пинтера. Бурно и гневно реагируют на свою неустроенность «сердитые молодые писатели», относящиеся к «поколению 50-х годов» (Джон Осборн, Джон Уэйн и другие).

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Ч.П. Сноу – создатель эпического цикла романов «Чужие и братья». А. Мёрдок» - идеи экзистенциализма в романах «Алое и зелёное», «Чёрный принц». Философско-аллегорические романы У. Голдинга. Сатира в романах М. Спарк. Г.Грин.

В мировом искусстве постмодернистские тенденции, вызванные кризисом модернизма и появлением новых научных дисциплин (философской антропологии, семиотики, семиотики культуры, кибернетики, теории информации) нарастали с середины 50-х годов 20 века. Философско-теоретическую базу постмодернизма составили концепции, разработанные в рамках постструктурализма в 60-70-е годы во Франции.

Термин «постмодернизм» используется для характеристики современной литературной и общекультурной ситуации. П. осмысливается как выражение духа времени во всех сферах человеческой деятельности: искусстве, социологии, философии, экономике, политике и пр.

1. Постмодернизм отказывает искусству в самой способности и принципиальной возможности выразить абсолютную истину.

2. Мир представляется как хаос, бессмысленный и непознаваемый. Специфическая форма мироощущения – постмодернистская чувствительность, отрицающей все системы ценностей и приоритеты.

3. Единственное средство существования в мире – ироничность трактовок, релятивизм, пародирование и десакрализация самых высоких материй.

4. В основе художественной практики постмодернизма лежат поиски универсального художественного языка, сближение и сращивание разных литературных направлений, что ведет к использованию ряда приемов и средств, составляющих основу постмодернизма.

5. П. парадигма: деканонизация всех канонов, переоценка ценностей, отказ от традиционного «я», гибридизация жанров, игра в текст, игра с читателем, интертекстуальность (опора на всю историю человеческой культуры), многоуровневая организация текста, использование жанровых кодов, расчет на элитарного и массового читателя одновременно, ориентация на множественность интерпретации текста, множественность смыслов и точек зрения, фрагментарность, коллаж и монтаж, цитатно-пародийное многоязычие.

Английский постмодернистский роман, представленный в первую очередь именами П. Акройда (1949), Джулиана Барнса (1946), Грэма Свифта (1949), Малкольм Брэдбери (1932), А. Байетт создает впечатление яркого, разноликого явления. Его характеризует ряд устойчивых признаков:

1. своеобразная «одержимость историей». Историческое повествование является словесным вымыслом, формы которого имеют гораздо больше общего с литературой, чем с наукой. Историческое исследование возможно лишь благодаря воплощению в сюжет. Английские писатели занимаются изучением и отработкой техники письма, приемов, ходов, которые могли бы подключить прошлое к настоящему и сохранить память о нем. («Женщина французского лейтенанта» Д. Фаулза (1969), «История мира в 10 ½ главах» (1989) Дж. Барнса, «Ангелы и насекомые» (1992) А. С. Байетт).

2. Боязнь будущего, свойственная современным людям (возможность гибели человечества) нашла свое отражение в попытке примирения с историей, при осознании ее несовершенства и предчувствии, что новые попытки сделать счастливыми всех людей также обречены на провал – человеку не уйти от самого себя, своей природы. Рассматривая события прошлого с точки зрения современных представлений писатели-постмодернисты преследуют двоякую цель: эпатирующее нарушение иллюзии, вызов, брошенный достоверности, осмеяние серьезности. Постижение истинного смысла истории невозможно.

3. Писатели не предлагают читателям великих истин, они исследуют локальные истины и глубокие противоречия, возникающие при столкновении этих истин с историческим процессом. => Новый тип исторического романа, базирующийся на убеждении, что самое великое и самое ужасное у человеческой цивилизации уже позади. Обращение к истории позволяет писателям распознать механизмы извечного круговорота мировых событий.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература Великобритании», видеофильмы «Литература Великобритании».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): «Неовикторианский роман». Новейшие произведения современной английской литературы. А.Мёрдок, Д. Фаулз, Д. Барнс, И. Макьюэн, Голдинг, Бен Элтон, Иэн Макьюэн. Мёрдок» - идеи экзистенциализма в романах «Алое и зелёное», «Чёрный принц».

Тема 3.11. Литература США 17-18 веков. Литература США 19 века. Развитие романтизма. Ф.Купер.

Текст лекции.

Первая английская колония в Северной Америке, Виргиния, была основана в 1607 г. Вслед за ней в 1620 г. возникла колония Массачусетс, а несколько позднее Мэриленд, Коннектикут, Род-Айленд, Нью-Гемпшир, Северная и Южная Каролины, Нью-Йорк (отвоеванный в 1664 г. у голландцев), Пенсильвания, Делавэр, Нью-Джерси и Джорджия.

Переселенцы пришли не на пустую землю. Здесь обитали многочисленные племена индейцев, которые были уничтожены или вытеснены из их исконных владений.

На протяжении XVII в. английские колонии были довольно мало связаны друг с другом, и формирование их экономических и социальных основ имело региональный характер. Так, на Юге складывалось плантаторское хозяйство с использованием рабского труда. В центральных колониях и Новой Англии (как стали называть северные колонии) развивались фермерское сельское хозяйство, ремесла, торговля. Отличие Новой Англии усугублялось тем, что она была основана сторонниками религиозного протестантизма — пуританами, отвергавшими не только официальную англиканскую церковь, но и социальные порядки Великобритании.

Вместе с тем основные тенденции социально-экономического развития колоний были общими. Скваттерство — захват без выкупа безземельными иммигрантами необрабатываемой «свободной» земли, бурное развитие ремесел, торговли, судостроения способствовали интенсивному формированию буржуазных отношений. К середине XVII в. черты буржуазного общества были выражены в Америке достаточно отчетливо, хотя разграничение классов и социальных групп было менее строгим, чем в Европе. Метрополия же стремилась сдержать развитие колоний протекционистскими законами, повышением налогов, запретом селиться за Аллеганскими горами и т. д. Двойственность административной структуры каждой колонией управляли назначаемый Лондоном губернатор и выборный орган ассамблея — углубляла конфликт, который вылился в политическое, а позднее и военное столкновение. Военные действия продолжались семь лет (1776–1783) и закончились победой колонистов и образованием нового государства Соединенных Штатов Америки. В ходе этой войны была не только достигнута политическая независимость, но были ликвидированы все феодальные пережитки, произошла значительная перегруппировка сил внутри самого американского общества, т. е. решены задачи буржуазной революции. Выдающуюся роль в этих событиях сыграло американское Просвещение.

Колонисты всегда уделяли большое внимание просвещению в собственном смысле этого слова. Достаточно сказать, что в колониях существовала не только разветвленная сеть школ, но и ряд колледжей, что делало американцев в области высшего образования независимыми от Старого Света: на протяжении полутора столетий начиная с 1636 г., когда был основан Гарвардский колледж, на территории колоний возникло восемь высших учебных заведений. В обучении упор делался на знания, необходимые для последующей практической деятельности. Во второй половине XVII столетия во многих колониях появились типографии, которые наряду с официальными документами печатали разного рода альманахи, календари, памфлеты, периодические издания. Альманахи включали в себя статьи самого разного содержания: сведения по астрономии и другим естественным наукам соседствовали с притчами и стихами, рекомендации в области ведения сельского хозяйства — с философскими рассуждениями, проповедями. Этот тип издания был чрезвычайно распространен и составлял неотъемлемую часть быта колонистов. Памфлеты же, как правило, посвящались одной теме. Достаточно краткая и вместе с тем емкая форма памфлета делала его незаменимым оружием в пропаганде или дискуссии по религиозным, экономическим, политическим вопросам. В начале XVIII в. американцы переняли у Старого Света периодику. Первая газета «Бостон ньюслеттер» появилась в 1704 г., а первые журналы — в 1741 г.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Джонатан Эдвардс, Б. Франклин, Томас Пейн, Томас Джефферсон.

В Соединенных Штатах Америки позднее, чем в Европе, стали обнаруживаться реалистические тенденции. Начальным этапом в становлении реалистического метода в США стала вторая треть XIX века. На литературу этого периода весомое влияние оказали особенности общественно-политической ситуации в стране. Бурное развитие капитализма на севере страны сдерживалось растущим противодействием плантаторского Юга, стремившегося узаконить рабовладение как основу своей социальной системы. Борьба за отмену рабства вылилась в открытое движение передовой американской общественности за освобождение негров (аболицио-

низм). Движение аболиционистов в 30–50-е годы вызвало ряд крупных восстаний против южан, в том числе знаменитое восстание под руководством фермера Джона Брауна (1859). Гражданская война 1861–1865 годов закончилась разгромом Юга и отменой рабовладения.

С аболиционизмом связана деятельность многих талантливых литераторов: публицистов Филлипса и Гаррисона, поэтов Лоуэлла и Торо и, прежде всего, Г. Бичер-Стоу, Г. Лонгфелло, У. Уитмена.

Гарриет Бичер-Стоу (1811–1896) получила известность после написания романа «Хижина дяди Тома» (1852), где впервые в американской литературе была правдиво воссоздана драматичная, полная невзгод и лишений жизнь негров-рабов. В своем романе писательница создала целый ряд замечательных образов: мулат Джордж Гаррис, его жена Лиззи, маленькая веселая Топси, Касси, терпеливый и великодушный Том. Книга прозвучала грозным обвинением против рабовладельческого строя. Трагическая судьба главного героя, Тома, вызывала в читателях чувство сострадания, пробуждала настроения общественного протеста против варварских законов рабовладельческого Юга. Обличительный пафос книги Г. Бичер–Стоу сочетался с ее религиозно-примирительной направленностью. Главным стимулом в достижении классового согласия считала писательница моральный фактор. Христианская идея всепрощения и непротивления насилию воплощена в образе негра Тома. Унижения и страдания не порождают в нем гнева, желания мести. Даже умирая, он просит Бога простить своих хозяев.

Примирительные тенденции романа не заслонили его политической остроты и злободневности. Когда во время гражданской войны писательница была представлена Аврааму Линкольну, президент сказал ей: «Так это вы – та маленькая женщина, которая вызвала эту большую войну?»

Тема рабства была продолжена Бичер-Стоу в произведении «Дред, повесть о Проклятом болоте» (1856). В нем писательница говорит о нарастании бунтарского возмущения среди негров-рабов. В 60–70-е годы написаны романы и повести о быте и нравах провинциальной жизни Новой Англии. Однако в историю американской и мировой литературы Г. Бичер-Стоу вошла как автор своего лучшего романа «Хижина дяди Тома».

С аболиционизмом связано и творчество выдающегося американского поэта Генри Уордсуорта Лонгфелло (1807–1882). На самую жгучую социальную проблему своего времени Лонгфелло откликнулся небольшим циклом стихотворений «Песни о рабстве» (1842). Он сам говорил, что они написаны в мирном, отнюдь не воинственном духе. Недаром У. Уитмен заметил, что Лонгфелло «мягок даже в гневе». Однако это вовсе не значит, что «Песни о рабстве» не нашли отклика. В обстановке, когда само слово «рабство» было запрещенным в официальной печати, обращение к нему авторитетного поэта не могло не вызвать бурной общественной реакции. Эти стихотворения сыграли роль, близкую к роли «Хижины дяди Тома», послужив одним из толчков к повороту общественного мнения в сторону неизбежности уничтожения рабства. На гражданскую войну Лонгфелло откликнулся только несколькими стихотворениями. Но его позиция была совершенно недвусмысленна. В одном из писем того времени он писал: «Рабовладение должно быть уничтожено. Без этого не может быть мира, и я молюсь за это».

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Гарриет Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома». Развитие романтизма. Ф.Купер – представитель раннего романтизма.

Тема 3.12. Проза и поэзия Э. По.

Текст лекции.

Эдгар Аллан По (1809—1849) прожил не очень долгую и не очень счастливую жизнь. Двух лет от роду он остался сиротой и воспитывался в доме ричмондского купца Д. Аллана, который, впрочем, не захотел усыновить приемыша. Отношения между опекуном и воспитанником складывались трудно, и в 1827 г. По навсегда оставил негостеприимный кров Алланов. Не имея средств к существованию, он завербовался в армию, затем поступил в военную академию, но к 1831 г. оставил помыслы о военной карьере ради литературных занятий. Он мечтал стать

профессиональным поэтом, но поэзия, как выяснилось, кормила плохо, и ему пришлось заняться журналистикой. В течение нескольких лет он редактировал «Южный литературный вестник», «Журнал Бертона для джентльменов», «Журнал Грэма» и «Бродвейский журнал», обнаружив при этом недюжинный организаторский и редакторский талант. Значительная часть творческой энергии По уходила на сочинение критических статей, обзоров и рецензий. Лишь в 40-е годы американские читатели признали его как новеллиста и поэта, но и тогда продолжали видеть в нем прежде всего литературного критика.

Критическая деятельность По при всем ее разнообразии вполне укладывалась в рамки общего движения за создание национальной литературы.

Как и многие его собратья по перу, он стремился поднять американскую словесность до уровня европейской. Но в отличие от других он концентрировал свое внимание на проблемах художественного мастерства. В основе всех критических суждений По лежит разработанная им строгая эстетическая концепция, базирующаяся на отчетливом представлении о задачах художественного творчества, о специфике творческого процесса. Эта концепция изложена в давно ставших хрестоматийными статьях «Философия творчества», «Поэтический принцип», «Теория стиха», в рецензиях на рассказы Н. Готорна и в некоторых других.

Мировая слава Эдгара По как поэта, оказавшего существенное влияние на поэзию многих народов, порождает обманчивое представление о нем как о плодовитом авторе. Между тем написал он совсем немного. Поэтический канон По насчитывает чуть более полусотни произведений, среди которых мы находим всего две относительно длинные поэмы — «Тамерлан» и «Аль Аарааф». Остальные — сравнительно небольшие лирические стихотворения разного достоинства. Томас Элиот как-то заметил, что из всех стихотворных сочинений Эдгара По «лишь полдюжины имели настоящий успех. Однако ни одно стихотворение, ни одна поэма в мире не имели более широкого круга читателей и не осели столь прочно в людской памяти, нежели эти немногочисленные стихи По».

Все поэтическое наследие Эдгара По, за исключением нескольких отдельных стихотворений, написанных после 1845 г., сосредоточено в четырех сборниках: «Тамерлан и другие стихотворения» (1827), «Аль Аарааф, Тамерлан и другие стихотворения» (1829), «Стихотворения» (1831), «Ворон и другие стихотворения» (1845).

По видел главный смысл деятельности человеческого сознания в постижении Высшей Истины, недоступной традиционному рационалистическому познанию. Им владела романтическая идея возможности приближения к такой истине через Высшую Красоту. Сама категория Высшей Красоты не подлежала логической интерпретации, ибо лежала за пределами логики и рационального суждения. Приобщение к Высшей Красоте давалось человеку лишь в особых эмоциональных состояниях, предполагающих «возвышающее волнение души», близкое к экстазу. Никакой, даже самый гениальный, поэт не в состоянии создать или хотя бы описать Высшую, неземную Красоту. Цель поэта — иная: вызвать у читателя эмоциональный подъем, при котором только и возможно мимолетное «прозрение» Высшей Красоты.

Генеральный принцип поэтики Эдгара По заключен в установке на эмоционально-психологическое воздействие любого произведения. Он называл такое воздействие «тотальным эффектом», важнейшей чертой которого было единство. Именно «тотальному эффекту» должны быть подчинены все аспекты поэтического творения, все частные принципы его организации.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Поэтическое наследие Эдгара По, новеллистика, психологические рассказы.

Тема лекционного занятия: <u>Раздел 4. Литература США.</u>

Цели занятия:

– сформировать представление о творчестве Г.У. Лонгфелло, творчестве О. Генри; о позднем романтизме в американской литературе, творчестве У.Уитмена;

– сформировать представление о сатирическом направлении в творчестве М. Твена, о натуралистических и неоромантических тенденциях в творчестве Д. Лондона;

– раскрыть основные положения литературы «Потерянного поколения» через творчество Э. Хемингуэя, Т. Драйзера;

– раскрыть сущность творчества С. Фицджеральда, творчество Сэлинджера, постмодернизма в литературе США, новейшей литературы США.

Методы и средства обучения, основные методические приемы:

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
1	Введение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
2	Основная часть	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления
3	Заключение	Лекция (рассказ, беседа, иллюстрация), стимулирование мышления

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса.

Тема 4.13. Г.У. Лонгфелло. «Песнь о Гайавате». О. Генри. Поздний романтизм в американской литературе. У.Уитмен

Текст лекции.

Творчество Генри Уодсуорта Лонгфелло (1807-1882) по хронологическим рамкам приходится в основном на второй период американского романтизма. Но по своему характеру оно во многом [410] перекликается с творчеством раннего романтика В. Ирвинга прежде всего в том, что также сочетает черты европейской и национальной культуры и выполняет тем самым своеобразную «посредническую» роль. С поколением Ирвинга Лонгфелло сближает и оптимистический взгляд на жизнь, на развитие своей страны. Среди современников он занимает несколько обособленное положение, хотя ближе к концу долгого и плодотворного пути Лонгфелло в литературе его имя все чаще упоминается в составе «триумвирата Новой Англии» наряду с именами О. У. Холмса и Д. Р. Лоуэлла. Лонгфелло объединяет с ними университетская ученость, склонность к просветительской, педагогической деятельности, обширнейшая филологическая эрудиция.

Жизненная и литературная судьба Лонгфелло складывалась на редкость удачно. Он родился в Портленде, штат Мэн, в семье известного юриста, окончил престижный Боудойнский колледж, совершил обязательное для молодого американца из состоятельной семьи паломничество в Европу, где провел три года. Вернувшись домой, Лонгфелло занимается преподаванием сначала в Боудойнском колледже, а затем в Гарвардском университете в г. Кембридже неподалеку от Бостона. Здесь в течение двадцати лет он был профессором, после чего полностью посвятил себя художественному творчеству. Жизнь его текла спокойно и размеренно. Хотя были в ней и трагические события - ранняя смерть первой жены и гибель второй во время пожара в 1861 г., она выглядит воплощением ясности и упорядоченности. С самого начала и до самого конца литературной деятельности Лонгфелло ему неизменно сопутствует успех. Уже первый сборник стихов «Голоса ночи» (1839) принес поэту широкую популярность, возраставшую с

выходом каждого последующего сборника: «Баллады и другие стихотворения» (1841), «Башня в Брюгге и другие стихотворения» (1845), «На берегу моря и у камина» (1850) и др.

В произведениях, вошедших в эти сборники, складываются основные черты поэтического стиля Лонгфелло. Язык поэта прозрачен, прост и естествен, лишен вымученной изысканности и напыщенности, и это результат огромной тщательной работы поэта. Стихи Лонгфелло очень мелодичны, легко запоминаются. Поэт использует традиционные стихотворные формы и размеры, но варьирует их в очень широком диапазоне. [411]

Романтический характер мироощущения Лонгфелло проявляется в его обращении к историческому прошлому: красочным картинам европейского средневековья («Башня в Брюгге», «Норманнский барон» и др.), героическим событиям Войны за независимость («Скачка Поля Ревира» и др.), жизни североамериканских индейцев («Похороны Миннисинка» и др.). Более чем кто-либо из поэтов, его современников, Лонгфелло тяготеет к фольклорным мотивам, стремясь к созданию мифологически-легендарного национального эпоса. Личное, субъективное начало в поэзии Лонгфелло отступает на второй план перед повествовательными и дидактическими задачами. Но при этом морализм поэта широк и гуманистичен и потому не производит впечатления унылой нравоучительности. Многим стихотворениям присуще настроение сентиментальной меланхолии, но она носит неглубокий, поверхностный характер и не затрагивает основ уравновешенного и гармоничного мира поэта. Как правило, поэт находится в состоянии неопределенной мечтательности, сочетающейся с довольно абстрактными призывами к действию, к борьбе за высокие и благородные идеалы.

Многие стихотворения Лонгфелло стали неотъемлемой частью всех антологий американской поэзии, строки из них вошли в сознание его соотечественников, став национальными крылатыми фразами. Хрестоматийными стали «Псалом жизни», «Excelsior!», «Зодчие», «Стрела и песня», «Постройка корабля» и др. В первом из них поэт провозглашает: «Жизнь не грезы. Жизнь есть подвиг», призывает отказаться от уныния и следовать примеру великих.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Стихотворения Г.У. Лонгфелло («Зодчие»), поэма «Эванджелина», «Песнь о Гайавате»; новеллы О.Генри, "Короли и капуста", "Меблированная комната".

Американский романтизм, сыгравший ведущую роль в становлении национального своеобразия литературы США, имел долгую, насыщенную художественными достижениями историю, в процессе которой он эволюционировал и приобретал новые эстетические качества. Обычно принято разделять американский романтизм на два этапа, обусловленных как динамикой социально-культурного развития в стране, так и внутренней противоречивостью самого романтического мировйдения. Разумеется, разделение это условно и не имеет четкой временной границы — речь может идти о тех или иных тенденциях, преобладающих в разные десятилетия XIX в. С уходом в прошлое колониальной эпохи и оживлением экономической и общественной ситуации в начале столетия доминантами национальной жизни стали воодушевленность, энергичность, свободолюбие, оптимизм и порожденная небывалыми возможностями утопичность устремлений. Приток новых иммигрантов, бурное освоение западных территорий, предпринимательский и промышленный бум создали благоприятную атмосферу для проникновения и усвоения европейской романтической идеологии и искусства. Как писал В. Л. Паррингтон, "когда открывается безграничный простор для экономической инициативы, надежды и ожидания побуждают даже самых скучных прозаиков строить воздушные замки утопии. Разрушение старого и неподвижного, смелое, дерзновенное открытие новых миров послужило той плодородной почвой, на которой романтизм расцвел пышным цветом"1.

Огромные пространства, бесконечно раздвигающиеся горизонты фронтира, постоянное ожидание новизны порождали представления о безграничности и неисчерпаемости мира. Романтизм тяготел к новому, нетрадиционному — в этом не было недостатка в Америке, где каждый день дарил открытия, где экзотика стала повседневностью, а человек был в значительной мере свободен от устоявшихся догм и условностей. Нация длительное время находилась в со-

стоянии подъема, выдвигая в качестве образцового американца личность с чертами героя, пионера, искателя. приключений и созидателя. Его взаимоотношения с окружающей средой строились не на приспособлении, а на покорении, преодолении препятствий в борьбе с обстоятельствами и природными стихиями. Человеку предоставлялась возможность реализовать свои силы, идеи и идеалы, проявить свою волю, восторжествовав над объективной данностью действительности. Американский индивидуализм, постулат "доверия к себе", озабоченность правами человека во многом опирались на романтический культ личности. Убежденность в значимости и свободе каждого индивидуума распространялась на концепцию американской нации, обладающей своими неповторимыми чертами и специфической миссией. "Американская мечта" включала в себя и личный путь к преуспеянию, и идею "особого американского пути".

Национальная литература 20—30-х годов, восприняв светлые стороны романтизма, была полна веры в преобразовательную деятельность свободного человека и патриотических надежд на счастливое будущее Америки. Ирвинг, Купер, Брайант, Торо, Эмерсон пытались создать литературу, выражающую дух, характер, мифологию и стремления формирующейся нации.

Романтическое мироощущение осталось в крови американцев и определило своеобразие национальной культуры в целом, но романтический период американской истории, когда казалось неопровержимым, что Америке гарантирована исключительная судьба, закончился к середине XIX в. Укрепление демократического государства, энергичное освоение фронтира и рост промышленности показали не только обоснованность "американской мечты", но и ее глубокую противоречивость. К 40-м годам вышли на поверхность те социальные конфликты, которые благодаря особым условиям американского бытия длительное время не были проявлены и осознаны. Новая цивилизация обнаружила свою хищническую сущность, покорение и освоение девственной природы стало оборачиваться ее разрушением и уничтожением, безграничная свобода предпринимательства и безудержное стремление к благосостоянию способствовали тому, что прагматизм превратился в преобладающую черту национального характера, нарушая баланс духовного мира личности. Общество, которое было создано благодаря человеческой инициативности и предприимчивости, принялось диктовать гражданам свои законы и превращалось в силу, подавляющую индивидуальность. Назревал раскол между развитым в экономическом отношении Севером и отсталым рабовладельческим Югом, над страной нависла тень гражданской войны. Все это вызвало неизбежную реакцию со стороны национальной литературы и изменило ее общую направленность и настрой. Критическое отношение к окружающему и разочарованность, намечавшиеся у ранних романтиков и ставшие очевидными лишь в позднем периоде их творчества, превратились в доминирующие признаки литературы середины века, проявившей "теневые" черты романтического мировосприятия — трагизм, пессимизм, отчужденность и метафизичность.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): «Листья гнева» («Листья травы») У. Уитмена. Уитмен и русская литература.

Тема 4.14. Сатирическое направление в творчестве М. Твена. Натуралистические и неоромантические тенденции в творчестве Д. Лондона. Реалистическое изображение жизни в романах Т. Драйзера.

Текст лекции.

Сэмюэль Клеменс (настоящее имя писателя) родился в деревушке Ганнибал штата Миссури в бедной семье. Рано оставшись без отца, подросток Сэмюэль должен был трудом твоих собственных рук добывать средства к жизни. Он становится типографским учеником, осваивает профессию наборщика и странствует по городам восточного побережья в поисках работы.

Двадцатидвухлетний Клеменс овладевает затем трудной профессией лоцмана и водит суда по великой реке Миссисипи. Четыре года, проведенные на реке, были самыми счастливыми годами его жизни. Клеменс оказался в самой гуще народной жизни, народной речевой сти-

хии. Здесь, на Миссисипи, родился его псевдоним — Марк Твен (т. е. «Мерка двойная» — лоцманское выражение, означающее хороший путь).

Гражданская война кладет конец судоходству по Миссисипи, и Марк Твен отправляется на Дальний Запад, в штаты Невада и Калифорнию, где некоторое время он был старателем — работал на серебряном руднике. Затем он становится журналистом, в середине 60-х гг. появляются его первые юмористические рассказы.

В 1868 г. Марк Твен отправляется на туристском пароходе в Европу в качестве корреспондента газеты. Результатом этой поездки явилась книга «Простаки за границей» (1869),. благодаря которой имя писателя приобретает широкую известность.

Американскому читателю эта книга импонировала своим задорным, веселым, тоном, каким автор рассказывал о путешествии в Европу. - рассказывал без всякого подобострастия или низкопоклонства. С чувством превосходства американца описывает Твен Европу и Средний Восток с их феодальными институтами, сословиями, предрассудками, нищетой населения, господством церкви. В книге множество комических намеков на библейские сюжеты, показывающие их несуразность; немало нападок на духовенство.

Но «Простаки за границей» имели успех и у европейского читателя. Книга Твена лишена национального чванства и высокомерия. Марк Твен отдает должное европейской культуре, памятникам искусства Европы и Востока. Он восхищается Миланским собором, сказочным Дамаском, египетскими сфинксами, картинами мастеров Ренессанса. Со страниц книги встает облик гуманиста, демократического писателя. Марк Твен отмежевывается от своих невежественных соотечественников-бизнесменов, входящих в храмы, нахлобучив шляпы, бесцеремонно ведущих себя. Невежество, кичливость, грубость буржуа-американцев возмущает Твена, и в книге есть немало иронических выпадов против подобных «простаков». Автор высмеивает деловитость и суетливую озабоченность американских бизнесменов, в то же время падких на сенсацию, преклоняющихся перед европейскими титулами, пытающихся подражать «аристократическим» манерам.

Но обо всем этом говорится мимоходом, походя, ибо «Простаки за границей» имеют не сатирическую, а юмористическую. окраску. Книга Твена покорила читателя своей свежестью, эксцентричностью, идущими от американского народного юмора, который составляет основу всего творчества Марка Твена. Здесь следует остановиться на особенностях этого юмора.

Еще в начале XIX в. появился популярный герой народного театра восточных штатов США Янки, нечто вроде русского Петрушки. Он появлялся на сцене в эксцентричных штанах с белыми и красными полосами, в голубом фраке и белой шляпе в форме колокольчика и потешал зрителей рассказами о своих проделках. Эффект усиливался за счет диалекта. Янки становится вскоре и героем комических историй, долгое время существовавших в устной традиции.

Еще более энергично устный рассказ развивался на Юге и Западе страны, на фронтире (т. е. в необжитых, осваиваемых районах). Героем западного юмора, вместо Янки, становится фронтирсмен (охотник, фермер-скваттер или лодочник). Специфика западного юмора целиком определяется условиями жизни фронтира. Необъятные пространства Запада, дикие пустыни, непроходимые леса, гигантские реки, бездорожье — все это требовало выносливости и мужества от людей, осваивавших эти земли. В суровой борьбе с природой фронтирсмену помогал смех. Отсюда характерные черты западного юмора — склонность к комическим преувеличениям, гротескная гиперболичность образов в сочетании с бравадой, открытым вызовом опасностям и лишениям повседневной жизни. Преувеличивая как свои собственные достижения, так и препятствия, которые он преодолевал, фронтирсмен проникался уважением к себе, черпал в этом силу, уверенность. Вот почему устный рассказ на Западе получает название небылицы.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): «Знаменитая прыгающая лягушка из Калавераса», «Приключения Тома Сойера», «Приключения Гекльберри Финна», «Янки при дворе короля Артура».

Писатель должен всегда держать руку на пульсе жизни, а она даст ему его собственную рабочую философию, при помощи которой он, в свою очередь, станет оценивать, взвешивать, сопоставлять и объяснять миру жизнь. Именно эта печать личного взгляда на вещи и известна под названием индивидуальности.

Дж. Лондон

В истории мировой литературы есть счастливые художники, которые обладают магическим воздействием на читателей, становятся нашими духовными спутниками, выражая внутреннюю потребность читателя, прежде всего молодежи, в романтике и героике. Такие художники увлекают нас не только своими книгами, но и личной судьбой. Их отличает неразрывность мысли и действия. Они становятся мифом, легендой. Такими писателями являются Байрон, Сент-Экзюпери, Хемингуэй; к ним справедливо причислить и Джека Лондона. Он прожил недолгую жизнь, всего 40 лет. Его творческий путь, начавшийся со стремительного взлета, продолжался примерно 17 — 18 лет. За этот срок он сумел оставить 60-томное наследие, разнообразное по жанрам, но неравноценное по художественному уровню.

«Человек, сделавший себя»: рождение писателя (1)

Детство и юность. Жизнь Джека Лондона (Jack London, 1876— 1916) была столь же искрометной, увлекательной, как и его книги. Его судьба кажется уникальной даже для Америки, где юные годы многих писателей нередко становились чередой приключений: вспомним о Мелвилле, Брете Гарте, Твене. Судьба Д. Лондона — иллюстрация американского успеха, восхождение энергичного самоучки, «человека, сделавшего себя», к вершинам богатства и славы. Не случайно биография Джека Лондона — предмет внимания литературоведов в не меньшей мере, чем его сочинения.

Наверно, неординарность его личности и судьбы была во многом предопределена характером его родителей. Лондон родился в 1876 г. в Окленде, на побережье Калифорнии. Мать писателя Флора Уэллман, дочь пшеничного магната, обращала на себя внимание бурным темпераментом и тягой к экстравагантным поступкам. Бежав из дома, она познакомилась с Уильямом Чейни, сменившим немало профессий и ставшим в итоге астрологом. Его брак с Флорой Уэллман был непродолжительным: узнав, что Флора ждет ребенка, он расстался с ней. Через восемь месяцев после рождения сына Флора Уэллман вышла замуж за фермера Джона Лондона, вдовца, отца нескольких дочерей. Он усыновил Джека, с которым у него сложились добрые отношения.

Детство Джека Лондона прошло в Сан-Франциско — городе, стремительно разраставшемся после «золотой лихорадки1848 года т ставшим центром Дальнего Запада. Затем отчим приобрел ранчо неподалеку от Окленда. В это время Джеку было восемь лет, и у него открылась страсть к чтению, видимо, унаследованная от отца, «профессора» Чейни. Несказанной радостью были для него посещения Оклендской публичной библиотеки, директором которой была Айна Кулбрит, поэтесса, лауреат штата Калифорния. Она сразу заметила пытливого, необычайно впечатлительного подростка и стала руководить его чтением.

Впрочем, Джек, будучи книгочеем, отнюдь не сделался «заумным»: читая о приключениях и путешествиях, он мечтал все это испробовать в жизни. В 13 лет Джек окончил среднюю школу, где ничем особенно не выделялся; ему рано пришлось проявить самостоятельность, добывать деньги, помогая семье, в частности служить ночным сторожем. На первый заработок — пару долларов, он приобрел крохотный ялик, на котором совершал первые выходы в море.

Тем временем положение семьи ухудшалось, особенно после того как отчим, попав под поезд, получил тяжелое увечье. Джек был вынужден устроиться рабочим на кгонсервную фабрику, где платили 10 центов в час, а рабочий день длился порой десять часов. Такой труд не только физически выматывал, отуплял, но и почти не оставлял времени на чтение. Джек был вольнолюбив и предприимчив. Взяв взаймы триста долларов, он покупает маленькое суденышко и с десятком таких же, как и он, сорванцов становится «устричным пиратом»: грабит устричные мели, собственность одной компании. Устрицы продаются, вырученные деньги он отдает матери, но кое-что оставляет себе и тратит в портовых салунах. Рано познакомившись со спиртным, он довольно быстро осознает, сколь пагубна может быть алкогольная зависимость. Позднее Лондон напишет специальную книгу «Джон Ячменное зерно» (1913), демонстрирую-

щую, к каким бедам может привести «дружба» с бутылкой. Через некоторое время Джек начинает работать в рыбачьем патруле, преследовать браконьеров, к которым еше недавно принадлежал сам. Столкновения с браконьерами небезопасны и требуют немалого личного мужества. Так формируется сильный мужской характер. Чем бы ни занимался Лондон в эти годы, надо всем главенствует его всепоглощающая любовь к морской стихии.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Типология джеклондоновских героев, "Северные рассказы", «Железная пята», «Мартин Иден».

Творчество Теодора Драйзера составляет вершину американского критического реализма. Жестокость и бесчеловечность капиталистического строя, трагизм бытия американского народа показаны в его романах и новеллах с поразительной художественной силой._Но величие этого писателя-гуманиста не только в этом. В его статьях, публицистике, новеллах, написанных под влиянием Великой Октябрьской социалистической революции, появляется надежда на избавление от власти капитала, создается образ человека-борца. Прогрессивная критика справедливо называет Драйзера «величайшей литературной фигурой Америки» XX в.

Теодор Драйзер родился в штате Индиана, в городке Терре-Хот, в бедной рабочей семье. Многочисленная семья Драйзеров была обречена на лишения. Бедность заставляет будущего писателя рано начать самостоятельную жизнь.

Шестнадцатилетним юношей Драйзер покидает родной дом и уезжает в Чикаго на заработки. Нерадостно, сурово встретил его большой капиталистический город. Драйзер работает в ресторане, убирая со столов и моя грязную посуду, затем — в скобяной лавке. Через год, в 1888 г., юноша делает попытку получить университетское образование, поступив в Индианский университет в Блумингтоне. Но через год пришлось бросить университет из-за отсутствия средств.

В университете молодой Драйзер успел лишь приобщиться к чтению и занятиям наукой. Здесь он знакомится с творчеством Льва Толстого. Романы Толстого потрясли его и пробудили стремление к литературной деятельности. Жадно тянущийся к знаниям, юноша увлекается и философией. В это время самым популярным философом в США был Герберт Спенсер. Книги Спенсера на долгие годы заставят писателя искать объяснение социальных бедствий в «вечных законах природы», в биологических законах.

Философия Спенсера не раз будет ставить Драйзера в тупик, когда он будет сверять ее с собственными жизненными наблюдениями; философские заблуждения писателя будут постоянно вступать в противоречие с его трезвой и верной оценкой жизненных явлений, и разрешить это противоречие он сможет не скоро.

Возвратившись в Чикаго в 1889 г., Драйзер работает около года возчиком фургона прачечной, затем — сборщиком квартирной платы от домовладельческой компании, сборщиком платежей в рассрочку от мебельной компании. По роду своей работы Драйзер должен был обходить десятки квартир ежедневно. Он беседует с простыми американцами, выслушивает их жалобы на трудную жизнь. Он убеждается, что бедствует не только его семья — бедствуют миллионы простых людей в Америке.

В 1892 г. Драйзер с большим трудом добивается места репортера чикагской газеты «Глобус». Начинается напряженный период репортерской работы, который поможет молодому журналисту глубже узнать жизнь, увидеть контрасты Америки. Переходя из одной газеты в другую, репортер Драйзер живет и работает в крупнейших промышленных центрах страны — Чикаго, Сент-Луисе, Толедо, Кливленде, Буффало, Питтсбурге.

Странствования Драйзера заканчиваются его приездом в Нью-Йорк (декабрь 1894), где он поселяется на длительное время.

Кочуя по большим городам страны, Драйзер видит одно и то же: «Я не мог не заметить, — писал он в автобиографической «Книге о себе» (1922), вспоминая эти годы, — что, вопреки нашей хвастливой демократии и равенству возможностей, здесь была такая же нищета и убожество, такие же шансы на равные возможности, как и во всем мире».

Зрелище нищеты и эксплуатации народа рано заставляет молодого журналиста задуматься над социальными вопросами, искать виновника бедствий своего народа. Совершая ежедневно походы в редакцию газеты через чикагские трущобы (в бытность свою в Чикаго, в 1892 г.), Драйзер думает об одном и том же, глядя на жизнь обитателей трущоб: «Почему общество не улучшит их положение? Почему они сами не могут вылезти из нищеты? Сделал ли это бог — или люди сами должны принять меры? Следовало ли обвинять приятельство или они сами виноваты?»

Книги Спенсера давали готовые ответы на эти вопросы. Спенсер утверждал, что ни правительство, ни общество не следует обвинять, — виноваты биологические законы жизни: «Победа в беге достается быстрейшему, в борьбе — сильнейшему». Но честного серьезного юношу эти ответы не удовлетворяют — и поэтому так мучительно бьется он над разгадкой этих вопросов.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Романы Т. Драйзера «Сестра Керри», «Дженни Герхардт», «Трилогия желания», «Финансист», «Титан», «Гений».

Тема 4.15. Литература «Потерянного поколения». Э. Хемингуэй. Творчество С. Фицджеральда. Творчество Сэлинджера.

Текст лекции.

1920-е годы — период «сменовеховства» в литературе США. Он отмечен как разносторонним осмыслением историко-культурного сдвига, так и вступлением в права новой литературной генерации, представление о которой так или иначе ассоциировалось с образом «потерянного поколения». Эти слова (произнесенные по-французски, а затем переведенные на английский язык) приписываются писательнице Г. Стайн и были адресованы молодым людям, побывавшим на фронтах первой мировой войны, потрясенным ее жестокостью и не сумевшим в послевоенное время на прежних основаниях «войти в колею» мирной жизни. Прославил же сентенцию Стайн («Все вы — потерянное поколение») Э. Хемингуэй,

Вынесший ее в виде одного из эпиграфов на титульный лист своего первого романа "И восходит солнце" (1926).

Однако смыслу этой, как оказалось, эпохальной характеристики суждено было перерасти «гамлетизм» неприкаянных молодых людей. «Потерянность» в широком смысле — это следствие разрыва и с системой ценностей, восходящих к «пуританизму», «традиции благопристойности» и т. д., и с довоенным представлением о том, какими должны быть тематика и стилистика художественного произведения. В отличие от поколения Б. Шоу и Г. Уэллса, «потерянные» проявляли ярко выраженный индивидуалистический скепсис в отношении любых проявлений прогрессизма. Вместе с тем мучительное осмысление «заката Запада», собственного одиночества, равно как и проснувшаяся ностальгия по органической цельности мира, привели их к настойчивым поискам новой идеальности, которую они формулировали прежде всего в терминах художественного мастерства. Отсюда и тот резонанс, который получила в Америке элиотовская «Бесплодная земля». Жестокости и хаосу мира способна противостоять «ярость» творческого усилия — таков подтекст хрестоматийных произведений «потерянного поколения», общими чертами которых являются трагическая тональность, интерес к теме самопознания, а также лирическое напряжение.

Мотивы «потерянности» по-разному заявили о себе в таких романах, как «Три солдата» (1921) Дж. Дос Пассоса, «Громадная камера» (1922) Э. Э. Каммингса, «Великий Гэтсби» (1925) Ф. С. Фицджеральда, «Солдатская награда» (1926) У. Фолкнера, «И восходит солнце» (1926), «Прощай, оружие!» (1929) Э. Хемингуэя. К ним следует отнести и романы, изданные в Европе, но имевшие большой успех в США: «На западном фронте без перемен» (1929) Э. М. Ремарка, «Смерть героя» (1929) Р. Олдингтона.

Не все названные писатели приняли участие в войне (в частности, Фицджеральд, Фолкнер), но и для них «потерянность» — факт более чем весомый: показатель заброшенности чело-

века в историю, лишившуюся привычных контуров, и обостренной артистической восприимчивости.

Жестокость современности не могла не облечься в метафору войны. Если в начале 1920-х годов она трактуется достаточно конкретно, то к концу десятилетия становится олицетворением важнейшего измерения человеческого существования вообще. Подобное сцепление военного и послевоенного опыта под общим трагическим знаком в особенности показательно для романов, изданных в 1926—1929 гг., т. е. тогда, когда события прошлого состоялись как художественное событие и получили, по выражению одного из современников, статус трагического «алиби»: человек постоянно находится в состоянии «военных» действий с враждебно-равнодушным к нему миром, главные атрибуты которого — армия, бюрократия, плутократия. «Я рос с моими сверстниками под

Бой барабанов первой мировой войны, и наша история с тех пор не переставала быть историей убийств, несправедливости или насилия», — писал позже А. Камю, словно видя в американских писателях 1920-х годов литературных предшественников экзистенциализма. Наиболее ярко о протесте против «норм» цивилизации в свете опыта Соммы и Вердена говорит Хемингуэй устами лейтенанта Фредерика Генри, центрального персонажа романа «Прощай, оружие!»: «Абстрактные слова, такие, как «слава», «подвиг», «доблесть» или «святыня», были непристойны рядом с конкретными названиями деревень, номерами дорог, названиями рек, номерами полков и датами».

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): «Великий Гэтсби», «Ночь нежна», «Прощай, оружие!». «По ком звонит колокол».

История мировой литературы знает не один случай позднего признания и посмертной славы писателей, которых при жизни немногие ценили по достоинству; нередко можно обнаружить и прямо противоположную ситуацию: писатели, пользовавшиеся при жизни большой популярностью, по прошествии какого-то времени оказывались прочно и справедливо забытыми. С литературной репутацией Фрэнсиса Скотта Ки Фицджеральда все было гораздо сложнее. В 1920 г. вышел его первый, незрелый и в определенной мере подражательный роман и принес автору широкую, но не слишком долговечную известность, а в тридцатых годах, когда появление романа «Ночь нежна» должно было, казалось, вновь пробудить интерес к творчеству писателя, его все больше и больше забывают. Английский критик К. Кросс в своем интересном очерке отмечает, что уже к 30-м годам Фицджеральду случалось встречать людей, удивлявшихся тому, что он еще жив [1]. О том же свидетельствуют известный деятель кино Бад Шульберг и Шейла Грэхем, подруга писателя в последние годы его жизни [2].

Смерть оборвала работу Фицджеральда над романом «Последний магнат», но возрождение интереса к его творчеству связано, как это на первый взгляд ни странно, с опубликованием именно этого, далеко не завершенного, произведения. Известный поэт Стивен Винсент Бене немедленно откликнулся на выход «Последнего магната» и закончил спою рецензию многозначительным обращением к читателям и особенно критикам: «Теперь вы можете снять шляпы, джентльмены, и, я думаю, вам следует это сделать. Это уже не легенда, это - слава, и в перспективе она вполне может оказаться одной из самых прочных в наше время» [3]. Далеко не все критики разделяли мнение Бене. Маргарет Маршалл, например, перечитав в том же году Фицджеральда, была разочарована и крайне пренебрежительно отозвалась о его таланте [4].

С 1945 г. интерес к творчеству писателя усиливается, слава его растет. Известный американский исследователь А. Кейзин справедливо отмечает, что до смерти писателя критика относилась к нему крайне необъективно, а с 1941, и особенно 1945 г., начала воздавать ему должное [5]. Споры об отдельных произведениях Фицджеральда и о том, какое место он занимает в американской и мировой литературе, не утихают. Так, Лесли Фидлер выражает недовольство тем, что, по его мнению, значение Фицджеральда постоянно преувеличивается [6], а Райли Хьюз прямо объявляет его второстепенным писателем [7]. Примерно такова же и точка зрения Джона Берримена [8]. Тем не менее если рассмотреть основную критическую тенденцию, нель-

зя не согласиться с Кеннетом Эблом, который еще в 1963 г. писал: «... после пятнадцати лет все возрастающего внимания критики высокая репутация Фицджеральда представляется оправданной и прочной» [9]. Л Генри Дэн Пайпер не без удовлетворения отмечал, что в 1970 г. «Великий Гэтсби» пользуется большим спросом, чем любой роман любого писателя того же поколения, включая Фолкнера и Хемингуэя [10].

Сегодня и в советской критике, и на родине Фицджеральда имя его справедливо называют в ряду имен тех блестящих прозаиков, которые составили славу американской литературы 20-30-х годов. При этом постоянно отмечается его самобытность. В наиболее серьезных из множества критических статей и исследований, посвященных Фицджеральду, непременно затрагиваются проблемы стиля писателя. Некоторые авторы детально рассматривают ту или иную его черту, другие дают более общую характеристику, есть и попытки подкрепить общие положения анализом отдельных существенных особенностей.

Неоднократное обращение к стилю одного из крупнейших мастеров литературы США 20-30-х годов закономерно. Удивительно, однако, что до сих пор нет ни одного труда, в котором анализ идеологии писателя на всем протяжении его творческого пути систематически подкреплялся бы анализом стиля, взятого как единая и целостная система, обусловленная и субъективными, и объективными факторами. Это парадоксальное положение не осталось незамеченным. Упоминавшийся выше американский литературовед Кеннет Эбл в предисловии к составленному им сборнику статей о творчестве Фицджеральда пишет: «Как ни странно, немногие критические статьи сосредоточивают внимание на стиле Фицджеральда, и ни одна из них не представляется достаточно глубокой, чтобы заслуживать включения в сборник» [11]. Между тем анализ стиля писателя совершенно необходим, так как без него невозможно ни объективно оценить творчество Фицджеральда, особенно Фицджеральда-романиста, ни определить, насколько значителен его вклад в литературу.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): «Отзвуки Века Джаза», «Записные книжки».

Творчество американского писателя Джерома Дэвида Сэлинджера, оказав определенное влияние на формирование образа мыслей школьной и студенческой молодежи США в 50-е — 60-е годы, в неменьшей степени воздействует на молодежь и теперь, хотя последнее из его произведений (повесть «Хэпворт 16, 1924») опубликовано десять лет назад.

В романе «Ловец во ржи» (в русском переводе «Над пропастью во ржи»),[1] во многих повестях и рассказах Сэлинджером отражены глубокие противоречия современного американского общества. Художник яркого, сильного таланта, Сэлинджер воссоздает реалистические картины жизни современной Америки.

Но это лишь одна сторона его творчества, ибо писатель одновременно пребывает в плену философских концепций идеалистического толка, что, естественно, резко снижает потенциальные возможности его художественного таланта. Увлечение идеалистическими концепциями древнеиндийских философских школ или дзэн-буддизма в эпоху повсеместного распространения научного коммунизма, конечно, ограничивает, сковывает творчество Сэлинджера. Но писатель обратился к этому в поисках некоего положительного идеала, в поисках чего-то, на что можно было бы опереться в его мире распадающихся ценностей. То, что он нашел, опора весьма проблематичная. Однако мистико-религиозные этические построения Сэлинджера находятся в сложном переплетении с материалистическими взглядами писателя на некоторые проблемы воспитания и своеобразно преломляются в его художественном творчестве. Противоречивость мировоззрения Сэлинджера, «сосуществование» в нем идеализма и материализма обусловливает в его творчестве «смесь» элементов реализма и модернизма. В некоторых повестях и рассказах писатель нарочито прибегает к усложненной шифровке своих идей, намеренно вводит в реалистическую ткань ряда произведений язык символов, условных знаков.

Анализ поэтики Сэлинджера, определение истоков его философских и эстетических воззрений, противоречий между мистико-идеалистическим направлением его миропонимания и

его реалистическим художественным мастерством, исследование неизбежного в таких случаях разрыва между ложной посылкой и высокой одаренностью художника, наконец, «расшифровка» целого ряда условных знаков и символов, содержащихся в произведениях Сэлинджера, и является задачей нашей книги.

К настоящему времени в Советском Союзе перевели большинство произведений Сэлинджера. Начиная с 1960 г., когда появился на русском языке роман «Ловец во ржи»,[2] советские литературоведы и критики непрерывно обращаются к различным аспектам творчества писателя. На страницах наших литературных изданий проходила даже специальная дискуссия о природе и значении творчества Сэлинджера, о соотношении в нем элементов реализма и модернизма, в которой приняли участие известные советские литературоведы, критики, переводчики, писатели. И хотя взгляды участников дискуссии по тем или иным пунктам не совпадали, всеми подчеркивалось основное достоинство творчества Сэлинджера — реалистическое отражение в нем некоторых существенных сторон американской жизни послевоенного периода.

Когда летом 1951 г. роман 32-летнего Сэлинджера «Ловец во ржи» вышел в свет, имя его автора было уже известно в литературных кругах США. Первый рассказ Сэлинджера «Молодые люди» был напечатан еще в 1940 г., а ко времени выхода «Ловца во ржи» в различных периодических изданиях появилось двадцать шесть его произведений, в том числе и семь из девяти новелл, составивших в 1953 г. отдельную книгу «Девять рассказов». Однако в 1951 г. почти никто не помнил, что несколько глав из «Ловца во ржи» уже публиковались в 1945 и 1946 гг. в виде рассказов. «Вновь случилось редчайшее чудо литературы: с помощью чернил, бумаги и воображения создана человеческая личность» — так приветствовал появление нового литературного героя Холдена Колфилда один из влиятельнейших американских буржуазных критиков К. Фейдимен в бюллетене клуба «Книга месяца». Тогда же литературный обозреватель журнала «Нью-Йоркер» У. Максвелл написал для этого бюллетеня краткую биографическую справку о Сэлинджере, которая на протяжении последующих десяти лет цитировалась и интерпретировалась во многих изданиях по той причине, что другими сведениями никто не располагал, поскольку писатель интервью не давал и в принципе считал излишним сообщать что-либо о себе.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Философские и эстетические основы поэтики Дж. Д. Сэлинджера, «Над пропастью во ржи», книга «Девять рассказов», повести из цикла о семействе Гласов: «Выше стропила, плотники», «Френии», «Зуи», «Симор: введение», «Хэпворт 16. 1924».

Тема 4.16. Становление постмодернизма в литературе США. Новейшая литература США. Обзор

Текст лекции.

По признанию большинства литературоведов постмодернизм «одно из ведущих (если не главное) направлений в мировой литературе и культуре последней трети XX века, отразившее важнейший этап религиозного, философского и эстетического развития человеческой мысли, давшее немало блистательных имен и произведений». Но он возник не только как феномен эстетики или литературы; это скорее некий особый тип мышления, в основе которого лежит принцип плюрализма – ведущей черты нашей эпохи, принцип, исключающий всякое подавление или ограничение. Вместо прежней иерархии ценностей и канонов – абсолютная относительность и множественность смыслов, приёмов, стилей, оценок. Постмодернизм зарождался на почве неприятия стандартизации, монотонности и однотипности официальной культуры в конце 50-х годов. Это был взрыв, протест против унылой одинаковости обывательского сознания. Постмодернизм – это порождение духовного безвременья. Поэтому ранняя история постмодернизма оказывается историей низвержения устоявшихся вкусов и критериев.

Главной его чертой становится разрушение всяких перегородок, стирание граней, смешение стилей и языков, культурных кодов и т. п., в результате «высокое» становилось идентичным «низменному» и наоборот.

Б. Постмодернизм в современном литературоведении

В литературоведении отношение к постмодернизму неоднозначное. В. Курицын испытывает к нему «чистый восторг» и называет его «тяжёлой артиллерией», оставившей после себя вытоптанное, «поруганное» «литературное поле». «Новое направление? Не только. Это ещё и такая ситуация, – писал Вл. Славицкий, – такое состояние, такой диагноз в культуре, когда художник, утративший дар воображения, жизневосприятия и жизнетворчества, воспринимает мир как текст, занимается не творчеством, а созданием конструкций из компонентов самой культуры...». По мнению А. Зверева, это литература «очень скромных достоинств или попросту плохая литература». «Что до термина «постмодернизм», – размышляет Д. Затонский, – то он вроде бы лишь констатирует некую преемственность во времени и оттого выглядит откровенно... бессодержательным».

В этих противоположных высказываниях о сущности постмодернизма содержится зерно истины в той же мере, как и максималистские перегибы. Нравится он или нет, но сегодня – постмодернизм самое распространённое и модное направление в мировой культуре.

Постмодернизм нельзя пока назвать художественной системой, у которой есть свои манифесты и эстетические программы, он не стал ни теорией, ни методом, хотя как культурологическое и литературное явление стал предметом изучения многих западных авторов: Р. Барта, Ж. Деррида, М. Фуко, Л. Фидлера и других. Его понятийный аппарат находится в стадии разработок.

Постмодернизм – особая форма художественного видения мира, проявляющаяся в литературе как на содержательном, так и на формальном уровне и связанная с пересмотром подходов к литературе и самому художественному произведению.

Постмодернизм – явление интернациональное. Критики относят к нему писателей разных по своим мировоззренческим и эстетическим установкам, что и порождает разные подходы к постмодернистским принципам, вариативность и противоречивость их интерпретации. Признаки этого направления можно обнаружить в любой из современных национальных литератур: в США (К. Воннегут, Д. Бартелми), Англии (Д. Фаулз, П. Акроид), Германии (П. Зюскинд, Г. Грасс), Франции («новый роман», М. Уэльбек). Однако уровень «присутствия» постмодернистской стилистики у этих и других писателей неодинаков; нередко в своих произведениях они не выходят за грани традиционного сюжета, системы образов и других литературных канонов, и в таких случаях правомерно говорить лишь о наличии элементов, характерных для постмодернизма. Иначе говоря, во всём многообразии литературных произведений, которые предлагает вторая половина XX века, можно выделить образцы «чистого» постмодернизма (романы А. Роб-Грийё и Н. Саррот) и смешанные; последних всё-таки большинство и именно они дают наиболее интересные художественные образцы.

Трудность систематизации постмодернизма объясняется, по-видимому, его эклектичностью. Отвергая всю предшествующую литературу, он тем не менее синтезирует прежние художественные методы – романтический, реалистический, модернистский – и создаёт на их основе свой стиль. При анализе творчества того или иного современного писателя неизбежно возникает вопрос о степени присутствия у него реалистических и нереалистических элементов. Хотя с другой стороны единственной реальностью для постмодернизма является реальность культуры, «мир как текст» и «текст как мир».

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Постмодернизм в литературе XX века (причины, обусловившие появление постмодернизма; постмодернизм в современном литературоведении;в) отличительные особенности постмодернизма). «Парфюмер» П. Зюскинда как яркий пример литературы постмодернизма. Кен Кизи. Роман «Пролетая над гнездом кукушки». Писатели-индейцы.

Конец Второй мировой войны стал рубежом, обозначившим вступление США и американской литературы в новый период своего развития. Завершившаяся война происходила за океаном. США вступили в новую эпоху страной разбогатевшей. Уже в 50-е годы, обращаясь к

оценке достижений литературы межвоенных десятилетий, американские писатели и критики задавались вопросом: что ждёт литературу на новом этапе? Выражая надежду на её обновление, они ощущали утрату художественных вершин, достигнутых американской классикой первой половины XX века.

Оценка литературной ситуации середины века прозвучала в речи, произнесённой Уильямом Фолкнером в 1955 году в университете штата Орегон, а затем в его статье «О частной жизни. Американская мечта: что с ней происходит?» Отвечая на этот вопрос, Фолкнер говорил: «Была Мечта… Мечта – это свобода равного начала со всеми остальными людьми, это свобода, которая обязывает защищать и охранять это равенство индивидуальным мужеством, честной работой и взаимной ответственностью. Потом мы потеряли Мечту… Теперь он ушла от нас. И в вакууме теперь не звучат больше сильные голоса, которые не только ничего не боялись, но которые даже не знали, что существует такое явление, как страх, голоса, слившиеся в единстве надежды и воли». Причину происходящего Фолкнер видит в обезличивании человека, в наступлении на его частную жизнь. Речь Фолкнера была произнесена в те годы, когда шла «холодная война», война во Вьетнаме.

Тема противостояния личности натиску антигуманной цивилизации, навязывающей мнимые ценности, стремящейся подавить жизнь «человеческого сердца», о чём писал и чего так опасался Фолкнер и писатели его поколения, продолжала быть одной из основных в американской литературе второй половины века. Крупнейшие американские писатели, осознав несбыточность «американской мечты», продолжали в новых условиях нравственно-эстетические поиски, противопоставляя духу стяжательства свободолюбие и достоинство человека, его стремление к справедливости, неприятие милитаризма и расизма.

Типология освещаемых в литературных произведениях конфликтов определила типологию героя, в образе которого отражены мировоззрение и эстетический идеал писателя.

Среди героев американских романистов, драматургов, поэтов – участники войны (новое «потерянное поколение») в творчестве Нормана Мейлера, чернокожие герои в романах Джеймса Болдуина и Уильяма Стайрона, молодые герои поколения «разбитых» («битников») в поэзии Аллена Гинсберга, в романах и рассказах Джека Керуака и Джерома Дэвида Сэлинджера, «средние американцы» в пьесах Артура Миллера и Теннесси Уильямса, в романах и рассказах Джона Апдайка и Джона Чивера, интеллектуалы в произведениях Сола Беллоу и Торнтона Уайлдера. Можно привести и другие примеры: пародийно-гротескные персонажи в романах Курта Воннегута, обратившегося к проблеме дегуманизации и превращения человека в робота в эпоху НТР, образы антигероев в романах Артура Миллера.

Как протест против конформизма и установленных норм прозвучали в 50-е годы произведения «битников», самыми яркими выразителями настроений которых стали Джек Керуак и Аллен Гинсберг.

Само слово «битник» было придумано Джеком Керуаком – главным летописцем «разбитого поколения» (beat generation). На нью-йорском жаргоне beat значит: разбитый, отчаявшийся (позже Керуак разъяснил смысл иначе, как сокращённое от beatitude – просветление).

В 60-е годы в атмосфере недовольства и возмущения социально-политическими порядками в стране поднимается массовое движение протеста, получившее отражение не только в публицистике, но и в художественной литературе. Писатели обращаются к проблемам большого социально-политического значения, к теме борьбы за свободу.

Характерное явление литературной жизни 60-х годов – произведения поэта Уолтера Лоуэнфелса (1987–1976), связавшего свою жизнь с рабочим движением и продолжавшего традиции Уитмена.

Против войны во Вьетнаме выступил крупнейший поэт США середины XX века Роберт Лоуэлл (1917–1977). В его лиро-философской поэзии синтезированы традиции Дж. Донна, Т. С. Элиота, Р. Фроста.

Одна из центральных тем литературы второй половины XX века – тема расовой дискриминации – представлена в творчестве Джеймса Болдуина (1924–1987), Уильяма Стайрона (р. 1925), Шерли Энн Грау (р. 1929) и др.

Жанровые модификации романа в американской литературе второй половины XX века многообразны. К философским притчам тяготеют произведения Торнтона Уайлдера (1897–1975).

Близкий по характеру своего творчества к контркультуре Курт Воннегут (1922–2009), разрабатывая проблемы антигуманного использования достижений научно-технического процесса для развязывания войн и гонки вооружений, обращается к формам сатирической фантастики в романах «Сирены Титана» (1959), «Колыбель для кошки» (1963), «Бойня номер пять, или Крестовый поход детей» (1969). Художественный мир Воннегута странен и в то же время реально современен. Очевидна акцентируемая писателем его абсурдность и вместе с тем трагедийность.

Примеры, иллюстрации, демонстрация, видео и т. д.: демонстрационные материалы «Литература США», видеофильмы «Литература США».

Взаимодействие с аудиторией (вопросы, вкрапленные задания, активное резюмирование, проблемные ситуации, эвристическая беседа и т. д.): Афроамериканская литература. Тони Моррисон, Элис Уокер.

Азиатско-американская литература. Эми Тан ("Клуб веселой удачи"), Дж. Барт.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: 1.1. Литература раннего Средневековья. Литература позднего Средневековья.

Формы практических заданий: в форме развернутой аналитической беседы обсудить вопросы; сделать анализ художественных текстов с последующим обсуждением результатов.

Вопросы к обсуждению:

1. Хронологические границы эпохи раннего Средневековья.
2. «Беовульф» - средневековый героический эпос, памятник 8 века.
3. Композиция и особенности стихосложения «Беовульф».
4. «Кетерберийские рассказы» Д. Чосера.

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 1.2. Елизаветинская эпоха. Литература Возрождения.

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; диалогическое изложение материалов.

Вопросы к обсуждению:

1. «Шекспировский вопрос».
2. Литературное наследие Р. Грина, Т Кида, К Марло.
3. Влияние творчества У. Шекспира на современную литературу.
4. Обсуждение особенностей развития литературы эпохи Средневековья и Возрождения.

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 1.3. Литература Англии эпохи Просвещения. Основоположник реалистического романа Д.Дефо.

Формы практических заданий: в форме развернутой аналитической беседы обсудить вопросы; анализ художественных текстов с последующим обсуждением результатов.

Вопросы к обсуждению:

1. Литература в канун буржуазной эпохи.
2. Мильтон в годы Реставрации.
3. Поэмы «Потерянный рай», «Возвращённый рай». Образ Сатаны. Адам и Ева. Образ Бога.

4. Роман «Путешествие Робинзона Крузо».

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 1.4. Сатирическая традиция английской литературы. Английская литература позднего Просвещения.

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; диалогическое изложение материалов.

Вопросы к обсуждению:

1. Идея равенства религий в «Сказании о бочке».
2. Судьба Свифта «Дневник для Стеллы».
3. Своеобразие сатиры в литературе Англии 18 века.
4. Жанровое многообразие стихотворений Р. Бернса.
5. Тема нравственного прозрения в романах Д. Остин.
6. Предромантизм в английской литературе.

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 2.5. Литература Англии 19 века. Исторический роман в английской литературе.

Формы практических заданий: развернутая аналитическая беседа; анализ художественных текстов с последующим обсуждением результатов.

Вопросы к обсуждению:

1. Эстетика романтизма Д. Байрона.
2. Байронический герой в раннем творчестве поэта.
3. Байрон и Россия.
4. Романтизм в Англии. У. Блейк, У. Ворсворд, С. Кольридж, Р. Саути.
5. Четыре цикла романов В. Скотта («шотландские», «английские», «из современной истории», «из европейской истории»).

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 2.6. Реализм в литературе Англии. Социальная сатира в произведениях У.Теккерея, Ш. Бронте.

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; диалогическое изложение материалов.

Вопросы к обсуждению:

1. Ч. Диккенс - «Энциклопедия английской жизни».
2. Философская основа романов Ч. Диккенса.
3. Роль карикатуры в ранних романах Диккенса.
4. Романтизм тайн.
5. Сатира на высший свет в романе Теккерея «Ярмарка тщеславия».
6. Соединение чистого чувства с исповедальной искренностью» в романах Ш. Бронте.
7. Психологизм в раскрытии характеров

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 2.7. Натурализм в английской литературе. Основные тенденции в развитии литературы Англии XX века.

Формы практических заданий: развернутая аналитическая беседа; анализ художественных текстов с последующим обсуждением результатов.

Вопросы к обсуждению:

1. Философия Канта как основа натурализма.

2. Концепция естественного человека.
3. Роль природы в мироощущение героев.
4. О. Уальд «Портрет Дориана Грея».

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 2.8. Неоромантизм в английской литературе. Драматургия в английской литературе.

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; диалогическое изложение материалов.

Вопросы к обсуждению:

1. «Королевство романтической литературы» в произведениях Конан Дойла.
2. К. Дойл – автор научно-фантастических произведений.
3. Разговорные интонации в стихотворной речи Киплинга. Рассказы об Индии. Рассказы о животных.
4. Социальные проблемы в «Неприятных» и «Приятных пьесах» Б. Шоу.
5. Будущее и картины настоящего в романах «Машина времени» и «Война миров» Г. Уэллса.
6. Фантастика и бытовые реалии в романе «Человек-невидимка» Г. Уэллса.

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 3.9. Творчество Д. Голсуорси. Творчество Д. Джойса. Английская литература периода Второй мировой войны.

Формы практических заданий: развернутая аналитическая беседа; анализ художественных текстов с последующим обсуждением результатов; обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем.

Вопросы к обсуждению:

1. Традиции английского реалистического романа в творчестве Д. Голсуорси.
2. Упадок и гибель буржуазных семей в «Саге о Форсайтах» Д. Голсуорси.
3. Эпический размах и значительность социально–психологических обобщений.
4. «Поминки по Финнегану» Д. Джойса как выражение подсознания человека.
5. В. Вульф – эстетика импрессионизма в романах.
6. Т.С. Элиот как мэтр модернизма.
7. Творчество С. Моэма, Д.Б. Пристли.

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 3.10. Английская литература 50-90 годов. Постмодернизм и реалистические тенденции в новейшей литературе Англии.

Формы практических заданий: диалогическое изложение материалов; в форме развернутой аналитической беседы обсудить вопросы.

Вопросы к обсуждению:

1. Творчество Г.Грина.
2. А. Мёрдок» - идеи экзистенциализма в романах «Алое и зелёное», «Чёрный принц».
3. Ч.П. Сноу – создатель эпического цикла романов «Чужие и братья».
4. Новейшие произведения современной английской литературы.
5. «Неовикторианский роман».

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 3.11. Литература США 17-18 веков. Литература США 19 века. Развитие романтизма. Ф.Купер.

Формы практических заданий: анализ художественных текстов с последующим обсуждением результатов; обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем.

Вопросы к обсуждению:

1. Произведения Джонатана Эдвардса, Б. Франклина, Томаса Пейна, Томаса Джефферсона.
2. Ф.Купер – представитель раннего романтизма.
3. Гарриет Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома».
4. Развитие романтизма в литературе США 19 века.

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 3.12. Проза и поэзия Э. По.

Формы практических заданий: диалогическое изложение материалов.

Вопросы к обсуждению:

1. Поэтическое наследие Эдгара По.
2. Новеллистика Эдгара По.
3. Психологические рассказы Эдгара По.

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 4.13. Г.У. Лонгфелло. «Песнь о Гайавате». О. Генри. Поздний романтизм в американской литературе. У.Уитмен.

Формы практических заданий: в форме развернутой аналитической беседы обсудить вопросы.

Вопросы к обсуждению:

1. Стихотворения Г.У. Лонгфелло.
2. О.Генри «Короли и капуста».
3. О.Генри «Меблированная комната».
4. У. Уитмен «Листья гнева» («Листья травы»).

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 4.14. Сатирическое направление в творчестве М. Твена. Натуралистические и неоромантические тенденции в творчестве Д. Лондона. Реалистическое изображение жизни в романах Т. Драйзера.

Формы практических заданий: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; диалогическое изложение материалов; в форме развернутой аналитической беседы обсудить вопросы.

Вопросы к обсуждению:

1. М. Твен «Приключения Тома Сойера».
2. М. Твен «Приключения Гекльберри Финна».
3. М. Твен «Янки при дворе короля Артура».
4. Типология джеклондоновских героев.
5. Д. Лондон «Мартин Иден».
6. Д. Лондон «Северные рассказы».
7. Т. Драйзер «Финансист».
8. Т. Драйзер «Титан».
9. Т. Драйзер «Сестра Керри».

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 4.15. Литература «Потерянного поколения». Э. Хемингуэй. Творчество С. Фицджеральда. Творчество Сэлинджера.

Формы практических заданий: анализ художественных текстов с последующим обсуждением результатов; обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем; диалогическое изложение материалов.

Вопросы к обсуждению:

1. Э. Хемингуэй «Великий Гэтсби».
2. С. Фицджеральд «Отзвуки Века Джаза».
3. Использование времени как одной из важнейших опорных деталей зрелого романа С. Фицджеральда.
4. Фицджеральд как первый выразитель идей «потерянного поколения».
5. Философские и эстетические основы поэтики Дж. Д. Сэлинджера.
6. Дж. Д. Сэлинджер «Над пропастью во ржи».
7. Дж. Д. Сэлинджер книга «Девять рассказов».

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

Тема занятия: 4.16. Становление постмодернизма в литературе США. Новейшая литература США. Обзор.

Вопросы к обсуждению:

Формы практических заданий: в форме развернутой аналитической беседы обсудить вопросы; анализ художественных текстов с последующим обсуждением результатов.

Вопросы к обсуждению:

1. «Парфюмер» П. Зюскинда как яркий пример литературы постмодернизма.
2. Кен Кизи «Пролетая над гнездом кукушки».
3. Причины, обусловившие появление постмодернизма.
4. На выбор обучающихся: афроамериканская литература/азиатско-американская литература.

Требования к выполнению практического задания: актуализация опорных знаний, закрепление знаний и умений по теме.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	**Количество часов**	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1. (семестр 9)		
Раздел 1. Литература Великобритании (1)	22	Самостоятельное изучение материала раздела
		Создание доклада и подготовка его презентации
		Выполнение тестовых заданий
Раздел 2. Литература Великобритании (2)	23	Самостоятельное изучение материала раздела
		Создание доклада и подготовка его презентации
		Написание эссе
Раздел 3. Литература Великобритании (3)	18	Самостоятельное изучение материала раздела
		Создание доклада и подготовка его презентации
		Выполнение тестовых заданий

Раздел 4. Литература США	18	Самостоятельное изучение материала раздела
		Создание доклада и подготовка его презентации
		Выполнение тестовых заданий

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Анализ литературы раннего Средневековья. «Беовульф».
2. Анализ литературы позднего средневековья.
3. Анализ произведения Д. Чосера «Кентерберрийские рассказы».
4. Анализ литературы Возрождения в Англии.
5. Анализ творчества представителей Возрождения в Англии: Т. Мор, Г. Сарри, Т. Кид, К. Марло, Р. Грин.
6. Анализ творчества У. Шекспира.
7. Анализ трагедии У. Шекспира «Ромео и Джульетта».
8. Анализ трагедии У. Шекспира «Гамлет».
9. Анализ трагедии У. Шекспира «Отелло».
10. Анализ трагедии У. Шекспира «Макбет».
11. Особенности комедий Шекспира. Анализ комедии по выбору.
12. Анализ сонетов Шекспира. Выучить на выбор несколько сонетов Шекспира.
13. Анализ литературы Англии эпохи Просвещения
14. Анализ творчества представителей эпохи Просвещения: Д. Дона, Д.Мильтона».
15. Анализ романа Д. Дефо«Путешествие Робинзона Крузо».
16. Анализ произведения Д. Свифта «Путешествие Гулливера».
17. Анализ английской литературы позднего Просвещения.
18. Анализ творчества представители английской литературы позднего Просвещения: Р. Бернса, Д. Остина, У. Годвина, Л. Стерна.
19. Л. Стерн и сентиментализм.

Перечень тем докладов к Разделу 1:

1. Литература раннего Средневековья.
2. Литература позднего средневековья.
3. Литература Возрождения в Англии.
4. Творчество У. Шекспира.
5. Анализ трагедий У. Шекспира.
6. Анализ комедий Шекспира.
7. Анализ сонетов Шекспира.
8. Литература Англии эпохи Просвещения.
9. Д. Дефо – основоположник реалистического романа.
10. Д. Свифт. Политическая сатира на современную Англию.
11. Английская литература позднего Просвещения.
12. Литература Возрождения в Англии.
13. Литература Англии эпохи Просвещения.
14. Английская литература позднего Просвещения.
15. Романтизм в Англии.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельного изучения материала Раздела 2

1. Анализ романтизма в Англии. Эстетика романтизма.

2. Основные категории романтической эстетики С.Т. Кольриджа.
3. Анализ творчества поэтов «Озёрной школы»: У. Блейка, У. Ворсворда, С. Кольриджа, Р. Саути.
4. Анализ творчества Д. Байрона.
5. Эволюция поэзии Д. Байрона.
6. Байронический герой в раннем творчестве поэта. Революционная деятельность Байрона.
7. Байрон и Россия. Анализ поэмы Байрона по выбору.
8. Анализ исторического романа В Скотта.
9. Принцип историзма в концепции В. Скотта.
10. Четыре цикла романов В. Скотта («шотландские», «английские», «из современной истории», «из европейской истории».
11. Реализм в литературе Англии.
12. Ч. Диккенс - «Энциклопедия английской жизни». Философская основа романов Ч. Диккенса.
13. Анализ романа «Домби и сын».
14. Социальная сатира в произведениях Теккерея.
15. Сатира на высший свет в романе «Ярмарка тщеславия». Основные образы в романе. Роль Кукольника.
16. Феномен Бронте. Анализ одного из произведений Ш. Бронте.
17. Натурализм в английской литературе.
18. Анализ творчества Т. Гарди. Философия Канта как основа натурализма.
19. Основные тенденции в развитии литературы Англии в конце XIX - XX века.
20. Символизм в драматургии Англии.
21. Анализ творчества О. Уайльда.
22. Основные понятия эстетизма. Жизнетворчество как основной принцип эстетики О. Уайльда.
23. Анализ произведения О. Уайльда «Портрет Дориана Грея».
24. Неоромантизм в английской литературе.
25. Анализ произведений Р. Киплинга.
26. Артут Конан Дойл как автор научно-фантастических произведений.
27. «Королевство романтической литературы» в произведениях Конан Дойла.
28. Б. Шоу – создатель «новой драмы».
29. Социальные проблемы в «Неприятных» и «Приятных пьесах» Б. Шоу.
30. Г. Уэллс – мастер социально-философской фантастики.
31. Анализ произведений Б. Шоу.

Перечень тем докладов к Разделу 2:

1. Эстетика романтизма в английской дитературе.
2. Байронический герой в раннем творчестве поэта. Революционная деятельность Байрона.
3. Байрон и Россия. Анализ поэмы Байрона по выбору.
4. Исторический роман В Скотта.
5. Принцип историзма в концепции В. Скотта.
6. Четыре цикла романов В. Скотта («шотландские», «английские», «из современной истории», «из европейской истории».
7. Реализм в литературе Англии.
8. Ч. Диккенс - «Энциклопедия английской жизни». Философская основа романов Ч. Диккенса.
9. Анализ романа «Домби и сын».
10. Социальная сатира в произведениях Теккерея.
11. Сатира на высший свет в романе «Ярмарка тщеславия».

12. Основные образы в романе. Роль Кукольника.
13. Феномен Бронте.
14. Основные тенденции в развитии литературы Англии в конце XIX - XX века.
15. Жизнетворчество как основной принцип эстетики О. Уайльда.
16. О. Уайльд «Портрет Дориана Грея».
17. Артут Конан Дойл как автор научно-фантастических произведений.
18. «Королевство романтической литературы» в произведениях Конан Дойла.
19. Б. Шоу – создатель «новой драмы».
20. Социальные проблемы в «Неприятных» и «Приятных пьесах» Б. Шоу.
21. Г. Уэллс – мастер социально-философской фантастики.

Перечень тем эссе к Разделу 2

1. Байронический герой в раннем творчестве поэта. Революционная деятельность Байрона.
2. Байрон и Россия. Анализ поэмы Байрона по выбору.
3. Исторический роман В Скотта.
4. Принцип историзма в концепции В. Скотта.
5. Четыре цикла романов В. Скотта («шотландские», «английские», «из современной истории», «из европейской истории».
6. Реализм в литературе Англии.
7. Ч. Диккенс - «Энциклопедия английской жизни». Философская основа романов Ч. Диккенса.
8. Анализ романа «Домби и сын».
9. Социальная сатира в произведениях Теккерея.
10. Сатира на высший свет в романе «Ярмарка тщеславия».
11. Основные образы в романе. Роль Кукольника.
12. Феномен Бронте.
13. Основные тенденции в развитии литературы Англии в конце XIX - XX века.
14. Жизнетворчество как основной принцип эстетики О. Уайльда.
15. О. Уайльд «Портрет Дориана Грея».
16. Артут Конан Дойл как автор научно-фантастических произведений.
17. «Королевство романтической литературы» в произведениях Конан Дойла.
18. Б. Шоу – создатель «новой драмы».
19. Социальные проблемы в «Неприятных» и «Приятных пьесах» Б. Шоу.
20. Г. Уэллс – мастер социально-философской фантастики.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 3

Вопросы для самостоятельного изучения материала Раздела 3

1. Анализ творчества Д. Голсуорси.
2. Упадок и гибель буржуазных семей в «Саге о Форсайтах» Д. Голсуорси.
3. Эпический размах и значительность социально-психологических обобщений «Саги о Форсайтах» Д. Голсуорси.
4. Анализ творчества Д. Джойса. Литература «потока сознания».
5. Анализ романа Д. Джойса «Портрет художника в юности».
6. Анализ сборника Д. Джойса «Дублинцы» как отражения жизни ирландцев.
7. Эстетика импрессионизма в романах В. Вульфа.
8. Анализ творчества Т.С. Элиота как мэтра модернизма.
9. Роман - аллегория Т.С. Элиота «Остров».
10. Анализ творчества О. Хаксли.
11. Анализ творчества С. Моэма.
12. Анализ творчества Д.Б. Пристли.
13. Анализ эпического цикла романов Ч.П. Сноу «Чужие и братья».
14. Анализ философско-аллегорических романов У. Голдинга.

15. Анализ сатиры в романах М. Спарка.
16. Анализ творчества Г.Грина.
17. Анализ романов А. Мёрдока «Алое и зелёное» и «Чёрный принц».
18. Анализ новейших произведений современной английской литературы.
19. Анализ одного произведения Д. Фаулза (по выбору).
20. Анализ одного произведения Д. Барнса (по выбору).
21. Анализ одного произведения И Макьюэна (по выбору).
22. Анализ творчества Джонатана Эдвардса.
23. Анализ творчества Б. Франклина.
24. Анализ творчества Томаса Пейна.
25. Анализ творчества Томаса Джефферсона.
26. Развитие романтизма. Анализ творчества Ф.Купера как представителя раннего романтизма.
27. Анализ прозы и поэзии Э. По.

Перечень тем докладов к Разделу 3:

1. Творчество Д. Голсуорси.
2. «Саге о Форсайтах» Д. Голсуорси.
3. Творчество Д. Джойса. Литература «потока сознания».
4. Роман Д. Джойса «Портрет художника в юности».
5. Сборник Д. Джойса «Дублинцы» как отражения жизни ирландцев.
6. Эстетика импрессионизма в романах В. Вульфа.
7. Творчество Т.С. Элиота как мэтра модернизма.
8. Роман - аллегория Т.С. Элиота «Остров».
9. Творчество О. Хаксли.
10. Творчество С. Моэма.
11. Творчество Д.Б. Пристли.
12. Цикл романов Ч.П. Сноу «Чужие и братья».
13. Философско-аллегорические романы У. Голдинга.
14. Творчество М. Спарка.
15. Творчество Г.Грина.
16. Романы А. Мёрдока «Алое и зелёное» и «Чёрный принц».
17. Творчество Д. Фаулза.
18. Творчество Д. Барнса.
19. Творчество И Макьюэна.
20. Творчество Джонатана Эдвардса.
21. Творчество Б. Франклина.
22. Творчество Томаса Пейна.
23. Творчество Томаса Джефферсона.
24. Творчество Ф.Купера как представителя раннего романтизма.
25. Проза и поэзия Э. По.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 4

Вопросы для самостоятельного изучения материала Раздела 4

1. Анализ творчества произведения Г.У Лонгфелло.
2. Анализ произведения Г.У Лонгфелло «Песнь о Гайавате».
3. Анализ творчества О.Генри.
4. Анализ произведений О.Генри "Короли и капуста" и "Меблированная комната".
5. Анализ произведения У. Уитмена «Листья гнева» («Листья травы»).
6. Уитмен и русская литература.
7. Анализ творчества М. Твена.

8. Анализ сатирических направлений в литературе. Образы Тома Сойер и Гекльберри Фина.
9. Анализ творчества Д. Лондона.
10. Анализ романа Д. Лондона «Мартин Иден». Образ художника в романе.
11. Анализ творчества Т. Драйзера.
12. Темы и образы в романах Т. Драйзера.
13. Анализ романа Т. Драйзера «Сестра Керри».
14. Анализ романа Т. Драйзера«Дженни Герхардт».
15. Анализ романа Т. Драйзера «Трилогия желания».
16. Анализ романа Т. Драйзера «Финансист».
17. Анализ романа Т. Драйзера «Титан».
18. Анализ романа Т. Драйзера «Гений».
19. Анализ романа Э. Хемингуэйя «Великий Гэтсби».
20. Анализ романа Э. Хемингуэйя «Прощай, оружие!».
21. Анализ романа Э. Хемингуэйя «По ком звонит колокол».
22. Анализ творчества С. Фицджеральда.
23. Анализ произведений С. Фицджеральда «Отзвуки Века Джаза», «Записные книжки».
24. Анализ философских и эстетических основ поэтики Дж. Д. Сэлинджера.
25. Анализ произведения Дж. Д. Сэлинджера «Над пропастью во ржи».
26. Анализ книги Дж. Д. Сэлинджера «Девять рассказов».
27. Анализ повести Дж. Д. Сэлинджера из цикла о семействе Гласов.
28. Постмодернизм в литературе XX века.
29. Анализ произведения П. Зюскинда «Парфюмер».
30. Анализ романа Кена Кизи «Пролетая над гнездом кукушки».
31. Анализ творчества писателей-индейцев.
32. Анализ новейших произведений американских писателей.
33. Анализ афроамериканской литературы (Тони Моррисон, Элис Уокер).
34. Анализ азиатско-американской литературы. Эми Тан ("Клуб веселой удачи"), Дж. Барт.

Перечень тем докладов к Разделу 4:

1. Г.У Лонгфелло. «Песнь о Гайавате».
2. О.Генри, "Короли и капуста", "Меблированная комната".
3. «Листья гнева» («Листья травы») У. Уитмена.
4. Уитмен и русская литература
5. М. Твен. Сатирическое направление в литературе. Тома Сойер и Гекльберри Фин.
6. Д. Лондон. Обзор творчества. Роман «Мартин Иден». Образ художника в романе.
7. Т. Драйзер. Творчество. Темы и образы в романах Т. Драйзера.
8. Романы Т. Драйзера «Сестра Керри», «Дженни Герхардт», «Трилогия желания», «Финансист», «Титан», «Гений».
9. Э. Хемингуэй «Великий Гэтсби».
10. Э. Хемингуэй «Прощай, оружие!», «По ком звонит колокол».
11. Творчество С. Фицджеральда.
12. «Отзвуки Века Джаза», «Записные книжки» С. Фицджеральда.
13. Философские и эстетические основы поэтики Дж. Д. Сэлинджера. «Над пропастью во ржи». Книга Дж. Д. Сэлинджера «Девять рассказов», повести из цикла о семействе Гласов.
14. Постмодернизм в литературе XX века. «Парфюмер» П. Зюскинда как яркий пример литературы постмодернизма.
15. Кен Кизи. Роман "Над кукушкиным гнездом". Писатели-индейцы.

16. Новейшие произведения американских писателей.

17. Афроамериканская литература. Тони Моррисон, Элис Уокер.
18. Азиатско-американская литература. Эми Тан ("Клуб веселой удачи"), Дж. Барт.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Литература Великобритании (1).

Тема 1.1. Литература раннего Средневековья. Литература позднего Средневековья.
Демонстрационные материалы «Литература раннего Средневековья», видеофильмы «Литература раннего Средневековья». Демонстрационные материалы «Литература позднего Средневековья», видеофильмы «Литература позднего Средневековья».

Тема 1.2. Елизаветинская эпоха. Литература Возрождения.
Демонстрационные материалы «Шекспир», видеофильмы «Шекспир». Демонстрационные материалы «Литература Возрождения», видеофильмы «Литература Возрождения».

Тема 1.3. Литература Англии эпохи Просвещения. Основоположник реалистического романа Д.Дефо.
Демонстрационные материалы «Литература Англии эпохи Просвещения», видеофильмы «Литература Англии эпохи Просвещения». Демонстрационные материалы «Д. Дефо», видеофильмы «Д.Дефо».

Тема 1.4. Сатирическая традиция английской литературы. Английская литература позднего Просвещения.
Демонстрационные материалы «Сатирическая традиция английской литературы», видеофильмы «Сатирическая традиция английской литературы». Демонстрационные материалы «Английская литература позднего Просвещения», видеофильмы «Английская литература позднего Просвещения».

РАЗДЕЛ 2. Литература Великобритании (2).

Тема 2.5. Литература Англии 19 века. Исторический роман в английской литературе.
Демонстрационные материалы «Литература Англии 19 века», видеофильмы «Литература Англии 19 века». Демонстрационные материалы «Исторический роман в английской литературе», видеофильмы «Исторический роман в английской литературе».

Тема 2.6. Реализм в литературе Англии. Социальная сатира в произведениях Теккерея, Ш. Бронте.
Демонстрационные материалы «Реализм в литературе Англии», видеофильмы «Реализм в литературе Англии». Демонстрационные материалы «Социальная сатира в произведениях Теккерея, Ш. Бронте», видеофильмы «Социальная сатира в произведениях Теккерея, Ш. Бронте».

Тема 2.7. Натурализм в английской литературе. Основные тенденции в развитии литературы Англии XX века.

Демонстрационные материалы «Натурализм в английской литературе», видеофильмы «Натурализм в английской литературе». Демонстрационные материалы «Основные тенденции в развитии литературы Англии XX века», видеофильмы «Основные тенденции в развитии литературы Англии XX века».

Тема 2.8. Неоромантизм в английской литературе. Драматургия в английской литературе.

Демонстрационные материалы «Неоромантизм в английской литературе», видеофильмы «Неоромантизм в английской литературе». Демонстрационные материалы «Драматургия в английской литературе», видеофильмы «Драматургия в английской литературе».

РАЗДЕЛ 3. Литература Великобритании (3).

Тема 3.9. Творчество Д. Голсуорси. Творчество Д. Джойса. Английская литература периода Второй мировой войны.

Демонстрационные материалы «Д. Голсуорси», видеофильмы «Д. Голсуорси». Демонстрационные материалы «Д. Джойс», видеофильмы «Д. Джойс». Демонстрационные материалы «Английская литература периода Второй мировой войны», видеофильмы «Английская литература периода Второй мировой войны».

Тема 3.10. Английская литература 50-90 годов. Постмодернизм и реалистические тенденции в новейшей литературе Англии.

Демонстрационные материалы «Английская литература 50-90 годов», видеофильмы «Английская литература 50-90 годов». Демонстрационные материалы «Постмодернизм и реалистические тенденции в новейшей литературе Англии», видеофильмы «Постмодернизм и реалистические тенденции в новейшей литературе Англии».

Тема 3.11. Литература США 17-18 веков. Литература США 19 века. Развитие романтизма. Ф.Купер.

Демонстрационные материалы «Литература США 17-18 веков», видеофильмы «Литература США 17-18 веков». Демонстрационные материалы «Литература США 19 века. Развитие романтизма», видеофильмы «Литература США 19 века. Развитие романтизма».

Тема 3.12. Проза и поэзия Э. По.

Демонстрационные материалы «Э. По», видеофильмы «Э. По».

РАЗДЕЛ 4. Литература США.

Тема 4.13. Г.У. Лонгфелло. «Песнь о Гайавате». О. Генри. Поздний романтизм в американской литературе. У.Уитмен.

Демонстрационные материалы «Г.У. Лонгфелло. О.Генри», видеофильмы «Г.У. Лонгфелло. О.Генри». Демонстрационные материалы «У.Уитмен», видеофильмы «У.Уитмен».

Тема 4.14. Сатирическое направление в творчестве М. Твена. Натуралистические и неоромантические тенденции в творчестве Д. Лондона. Реалистическое изображение жизни в романах Т. Драйзера.

Демонстрационные материалы «М. Твен», видеофильмы «М. Твен». Демонстрационные материалы «Д. Лондон», видеофильмы «Д. Лондон». Демонстрационные материалы «Т. Драйзер», видеофильмы «Т. Драйзер».

Тема 4.15. Литература «Потерянного поколения». Э. Хемингуэй. Творчество С. Фицджеральда. Творчество Сэлинджера.

Демонстрационные материалы «Э. Хемингуэй», видеофильмы «Э. Хемингуэй». Демонстрационные материалы «С. Фицджеральд», видеофильмы «С. Фицджеральд». Демонстрационные материалы «Сэлинджер», видеофильмы «Сэлинджер».

Тема 4.16. Становление постмодернизма в литературе США. Новейшая литература США. Обзор.

Демонстрационные материалы «Становление постмодернизма в литературе США», видеофильмы «Становление постмодернизма в литературе США». Демонстрационные материалы «Новейшая литература США», видеофильмы «Новейшая литература США».

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой

ЛА. Апанасюк
18 февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ И ДЕЛОВАЯ ЭТИКА ПЕРЕВОДЧИКА

Направление подготовки (специальность)
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Направленность (специализация)
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - *ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА*

Форма обучения
Очная

Москва, 2025

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля) 5
1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 5
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7
2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 7
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 8
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 9
РАЗДЕЛ 1. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЭТИКА ПЕРЕВОДЧИКА 9
Перечень изучаемых элементов содержания 9
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 14
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 14
3.2. Задания для самостоятельной работы 15
3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 17
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 18
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю) 18
4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 18
4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) 18
4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 19
4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 20
4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 22
4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 22
4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 24
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 25
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 25
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 25
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 26
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля) 27
5.4.1. Средства информационных технологий 27

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 27

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 27

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю).....27

5.6. Образовательные технологии 28

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ..... 29

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой

доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в формирование у обучающихся комплексного представления о системе профессиональной этики переводчика: об особенностях профессии переводчика, о месте перевода среди других средств коммуникации, о деловом, речевом этикете, культуре общения в профессиональной сфере, моральных, этических и правовых нормах профессии переводчика.

Задачи освоения дисциплины (модуля)

1. Овладение правилами межкультурного общения в различных профессиональных сферах.
2. Выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации.
3. Использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта.
4. Проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода.
5. Воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.
6. Ознакомление с тарифно-квалификационной характеристикой переводчика в сфере профессиональной коммуникации по общероссийским отраслям.
7. Формирование комплексного представления о системе профессиональных и личностных качеств переводчика в сфере профессиональной коммуникации.
8. Формирование компетенций соблюдения этики переводчика в сфере профессиональной коммуникации в официальных и неофициальных ситуациях.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-5; УК-11; ОПК-3 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций (при наличии)	**Код компетенции** **Формулировка компетенции**	**Код и наименование индикатора достижения компетенции**	**Результаты обучения**
Межкультурное взаимодействие	**УК-5** Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и	*Знать: многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению*

		философском контекстах. УК-5.3. Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	*культурных явлений.* *Уметь:* *анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия*
Гражданская позиция	**УК-11** Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	УК-11.1 Проявляет нетерпимое отношение к коррупционному поведению, уважительно относится к праву и закону. УК-11.2 Предупреждает коррупционные риски в профессиональной деятельности; исключает вмешательство в свою профессиональную деятельность в случаях склонения к коррупционным правонарушениям. УК-11.3 Знает и соблюдает действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней.	*Знать:* *действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней.* *Уметь:* *предупреждать коррупционные риски в профессиональной деятельности; исключать вмешательство в свою профессиональную деятельность в случаях склонения к коррупционным правонарушениям.*
	ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии,	ОПК-3.1 Определяет лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков	*Знать:* *лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в области географии,*

	истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК-3.2 Использует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере ОПК-3.3 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме при межъязыковом и межкультурном взаимодействии в профессиональной сфере	*истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков* *Уметь:* *осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.*

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		2			
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	36	36			
Лекционные занятия	14	14			
Практические занятия	14	14			
Консультации	*8*	*8*			

Самостоятельная работа обучающихся	27	27			
Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	З	З			
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**								
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**						
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Курс 1 Семестр 2									
Раздел 1. Профессиональная этика переводчика	**31**	**13**	**18**	**7**		**7**		4	
Тема 1.1. Этические нормы и правила поведения переводчика. Этикет переводчика	15	6	9	3		4		2	
Тема 1.2. Моральный кодекс переводчика	16	7	9	4		3		2	
Раздел 2. Профессиональная компетенция переводчика	**32**	**14**	**18**	**7**		**7**		4	
Тема 2.1. Требования к профессиональной компетенции переводчика. Специальные умения	16	7	9	3		4		2	
Тема 2.2. Понятие нормы перевода. Виды нормативных требований к переводу	16	7	9	4		3		2	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов								
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками						
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**								
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**14**		**14**		**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЭТИКА ПЕРЕВОДЧИКА

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие этики и этикета. Этические нормы поведения переводчика. Переводческая этика как набор неписаных правил поведения переводчика в процессе его профессиональной деятельности. Имидж переводчика в глазах заказчика. Опорные пункты профессиональной этики переводчика. Особенности профессиональной этики устного переводчика. Особенности профессиональной этики письменного переводчика. Этические проблемы, с которыми сталкивается переводчик. Правила делового этикета. Этикет переводчика. Вежливость и незаметность переводчика. Соблюдение конфиденциальности. Переводческий этикет в отношениях с коллегами. Переводческий этикет в отношениях с заказчиком.

Этические принципы переводчиков. Этический кодекс переводчиков России. Профессиональный кодекс члена Союза переводчиков России. Уважение авторских прав. Требование достойных условий труда. Профессиональная солидарность. Волонтерство. Моральный кодекс переводчика.

Тема 1.1. ***Этические нормы и правила поведения переводчика. Этикет переводчика***

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие этики и этикета. Этические нормы поведения переводчика. Переводческая этика как набор неписаных правил поведения переводчика в процессе его профессиональной деятельности. Имидж переводчика в глазах заказчика. Опорные пункты профессиональной этики переводчика. Особенности профессиональной этики устного переводчика. Особенности профессиональной этики письменного переводчика. Этические проблемы, с которыми сталкивается переводчик. Правила делового этикета. Этикет переводчика. Вежливость и

незаметность переводчика. Соблюдение конфиденциальности. Переводческий этикет в отношениях с коллегами. Переводческий этикет в отношениях с заказчиком.

Тема 1.2. ***Моральный кодекс переводчика***

Перечень изучаемых элементов содержания

Этические принципы переводчиков. Этический кодекс переводчиков России. Профессиональный кодекс члена Союза переводчиков России. Уважение авторских прав. Требование достойных условий труда. Профессиональная солидарность. Волонтерство. Моральный кодекс переводчика.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия 1.1: Этические нормы и правила поведения переводчика. Этикет переводчика

Форма практического задания: устный опрос, творческое задание – интервью

Вопросы для обсуждения:

1. Понятие этики и этикета.
2. Сущность и назначение профессиональной этики.
3. Этические нормы поведения переводчика.
4. Переводческая этика как набор неписаных правил поведения переводчика в процессе его профессиональной деятельности.
5. Имидж переводчика в глазах заказчика.
6. Опорные пункты профессиональной этики переводчика.
7. Особенности профессиональной этики устного переводчика.
8. Особенности профессиональной этики письменного переводчика.
9. Этические проблемы, с которыми сталкивается переводчик.
10. Правила делового этикета.
11. Этикет переводчика.
12. Вежливость и незаметность переводчика.
13. Соблюдение конфиденциальности.
14. Фоновые знания и эрудиция переводчика как составляющие профессионализма.
15. Переводческий этикет в отношениях с коллегами.
16. Переводческий этикет в отношениях с заказчиком.

Творческое задание

Представьте, вы получили задание встретиться для интервью с известным переводчиком. Составьте список «10 вопросов профессионалу», которые помогут вам прояснить специфику переводческой профессии.

Тема практического занятия 1.2: Моральный кодекс переводчика

Форма практического задания: обсуждение сложных и дискуссионных вопросов, анализ переводческой ситуации

Вопросы для обсуждения:

1. Этические принципы переводчиков.
2. Этический кодекс переводчиков России.
3. Моральная, этическая и юридическая ответственность переводчика за свою деятельность.

4. Профессиональный кодекс члена Союза переводчиков России.
5. Уважение авторских прав.
6. Требование достойных условий труда.
7. Профессиональная солидарность.
8. Волонтерство.
9. Моральный кодекс переводчика.
10. Правила ситуативного поведения.

Анализ переводческой ситуации

Вы с клиентом и реципиентом находитесь в ресторане. Клиент разрешил вам заказывать любое блюдо из меню. Однако по истечении определенного времени оказывается, что Клиент и реципиент уже осилили свои блюда, а еду переводчику так и не принесли. Как Вы себя поведете?

Требования к выполнению:

- изучить информацию по теме;
- знать основные правила поведения переводчика при устном переводе;
- уметь использовать правила этикета для разрешения возникшей ситуации.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля: круглый стол

Темы для обсуждения на круглом столе:

1. Основы международного протокола.
2. Виды протокольных мероприятий.
3. Правила поведения на приемах, банкетах и других мероприятиях.
4. Внешний вид и стиль переводчика.
5. Соответствие стилю и требованиям мероприятия.
6. Хороший переводчик – «невидимка»?

Требования к выполнению:

- изучить информацию по теме;
- знать основные правила поведения переводчика при устном переводе;
- уметь использовать правила этикета в ситуациях устного общения.

РАЗДЕЛ 2. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ ПЕРЕВОДЧИКА

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие компетентности, компетенции, языковой личности. Компетентность как уровень владения компетенцией. Переводческая компетенция. Компетенция как сложная лингво-когнитивная категория. Компоненты переводческой компетенции. Языковая личность переводчика. Языковая компетенция переводчика. Коммуникативная компетенция. Предметная компетенция. Технико-трансляционная компетенция. Личностные характеристики переводчика. Морально-этический компонент. Стратегия. Формирование профессиональной компетенции переводчика. Набор специальных умений переводчика.

Профессиональные требования к переводчику. Ответственность переводчика. Требования к внешнему виду переводчика. Норма перевода как совокупность требований к качеству перевода. Нормативные требования и нормативные положения. Виды нормативных требований. Эквивалентность перевода как одно из нормативных требований. Жанрово-стилистические нормы. Прагматическая норма. Конвенциональная норма. Нормы переводческой речи.

Тема 2.1. ***Требования к профессиональной компетенции переводчика. Специальные умения***

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие компетентности, компетенции, языковой личности. Компетентность как уровень владения компетенцией. Переводческая компетенция. Компетенция как сложная лингво-когнитивная категория. Компоненты переводческой компетенции. Языковая личность переводчика. Языковая компетенция переводчика. Коммуникативная компетенция. Предметная компетенция. Технико-трансляционная компетенция. Личностные характеристики переводчика. Морально-этический компонент. Стратегия. Формирование профессиональной компетенции переводчика. Набор специальных умений переводчика.

Тема 2.2. ***Понятие нормы перевода. Виды нормативных требований к переводу***

Перечень изучаемых элементов содержания

Профессиональные требования к переводчику. Ответственность переводчика. Требования к внешнему виду переводчика. Норма перевода как совокупность требований к качеству перевода. Нормативные требования и нормативные положения. Виды нормативных требований. Эквивалентность перевода как одно из нормативных требований. Жанрово-стилистические нормы. Прагматическая норма. Конвенциональная норма. Нормы переводческой речи.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия 2.1: Требования к профессиональной компетенции переводчика. Специальные умения

Форма практического задания: устный опрос, аналитическое задание

Вопросы для обсуждения:

1. Понятие компетентности, компетенции, языковой личности.
2. Компетентность как уровень владения компетенцией.
3. Переводческая компетенция.
4. Компетенция как сложная лингво-когнитивная категория.
5. Компоненты переводческой компетенции.
6. Языковая личность переводчика.
7. Языковая компетенция переводчика.
8. Коммуникативная компетенция.
9. Предметная компетенция.
10. Технико-трансляционная компетенция.
11. Личностные характеристики переводчика.
12. Морально-этический компонент.
13. Переводческая стратегия.
14. Формирование профессиональной компетенции переводчика.
15. Набор специальных умений переводчика.

Аналитическое задание

Вспомните цитаты о переводе и переводчиках из фильмов и художественной литературы. Какие аспекты деятельности переводчика они затрагивают?

1. «Был у нас толмач-немчин. Ему переводить, а он лыка не вяжет. Мы его... в кипятке и... сварили. – Нельзя так с переводчиками обращаться».

(«Иван Васильевич меняет профессию», 1973 г.)

2. «Да, Лифанов... Вы меня извините, но, по-моему, это просто подстрочник, а не перевод... Это не поиск, а элементарная небрежность».

(«Осенний марафон», 1979 г.)

3. «Талантливые – это они, а я только перевожу».

(«Осенний марафон», 1979 г.)

4. «Хартия переводчиков, товарищ Лифанов, гласит, что перевод в современном мире должен содействовать лучшему взаимопониманию между народами, а вы своим лепетом будете только разобщать».

(«Осенний марафон», 1979 г.)

5. «– А вы какими языками владеете, Петр Авдеевич? – А я, собственно, русским языком владею, – живо и нервно ответил он. – И, смею вас уверить, этого достаточно, чтобы понять, как переведен роман – хорошо или дурно».

(Д. Рубина «На Верхней Масловке»)

Тема практического занятия 2.2: Понятие нормы перевода. Виды нормативных требований к переводу

Форма практического задания: устный опрос, кейс-задание

Вопросы для обсуждения:

1. Профессиональные требования к переводчику.
2. Ответственность переводчика.
3. Требования к внешнему виду переводчика.
4. Внешний вид и стиль переводчика.
5. Соответствие стилю и требованиям мероприятия.
6. Норма перевода как совокупность требований к качеству перевода.
7. Нормативные требования и нормативные положения.
8. Виды нормативных требований.
9. Эквивалентность перевода как одно из нормативных требований.
10. Жанрово-стилистические нормы.
11. Прагматическая норма.
12. Конвенциональная норма.
13. Нормы переводческой речи.
14. Ситуации конструктивного общения и конфликтные ситуации в переводе.
15. Правила ситуативного поведения.

Кейс-задание

1. Дайте характеристику следующим деловым приемам: завтрак, бокал шампанского, бокал вина, чай, коктейль, фуршет, обед, обед-буфет, ужин.

2. Охарактеризуйте план действий и особенности поведения переводчика/переводчицы, сопровождающих иностранного гостя на данные приемы.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Форма рубежного контроля – аналитическое задание

Аналитическое задание

Прокомментируйте воспоминания известных переводчиков об их профессиональном опыте. Какие аспекты переводческой этики они затрагивают?

1. Г.Э. Мирам, опытный переводчик-синхронист, в своей книге «Профессия: переводчик» в качестве грустного анекдота вспоминает, что, когда он служил переводчиком за рубежом, его руководитель в отчетах писал так: «В настоящее время в Аппарате экономического советника Посольства СССР насчитывается 15 человек и два переводчика...»

(Мирам Г. Э. Профессия: переводчик)

2. Н.К. Дупленский, президент Национальной лиги переводчиков, вспоминает, как однажды переводил для одной медицинской организации из Швеции с английского на русский язык на очень узкую тему. Перевод он выполнял со сцены МХАТа. После его трёхчасовой работы к нему подошли в фойе женщины с возгласом: «Ну, Вы – конечно же, врач!» И это, знаете ли, дорогого стоит!

(Переводческая этика. Дупленский Николай Константинович, президент Национальной лиги переводчиков. URL: https://www.gavrilenko- nn.ru/video)

3. В. Бережков, переводчик И.В. Сталина, в начале своей карьеры во время паузы на обеде Сталина, Рузвельта и Черчилля, не успев заранее перекусить, положил в рот кусок бифштекса именно в тот момент, когда «хозяин» заговорил. Так и сидел переводчик с набитым ртом несколько секунд, показавшихся ему вечностью, пока не проглотил этот кусок. Иностранцы дружно смеялись, а Сталин одернул несчастного...

4. Переводчик Н.С. Хрущева В. Суходрев вспоминал о том, как Генсек часто откладывал в сторону заготовленную речь и импровизировал, используя народные «присловья»: «мы не ноздрями мух ловим», «всяк кулик свое болото хвалит», «кузькина мать», «Мы вас похороним!» и другие.

5. Переводчик Э. Капский, переводя встречу Л.И. Брежнева с президентом Анголы, с ужасом осознал, что Генсек начал читать не текст речи, а вспомогательные справочные материалы о стране, подготовленные к беседе: где находится страна, ее территория, население и т. д. Часть членов со стороны Анголы знали русский, и даже сам президент, поэтому были очень удивлены. Быстро оправившись от шока, как и подобает «профи», Э. Капский начал переводить на иностранный язык примерно так: «Дорогие друзья! Нам известно, что ваша страна находится на западе Африки. Мы рады, что территория ее составляет... прекрасно, что население выросло до... с удовлетворением, отмечаем, что политическая обстановка... и т.д.». Все вздохнули с облегчением. Переводчик выкрутился, а дальше беседа пошла по привычному руслу.

6. Однажды переводчику А. Чужакину его друг, тоже мастер перевода, признался на дружеской встрече: «Знаешь, я плохо сплю. Я слишком много знаю».

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Тема 1.1. Этические нормы и правила поведения переводчика.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и практическим занятиям

Этикет переводчика	Подготовка к выполнению творческого задания
Тема 1.2. Моральный кодекс переводчика	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и практическим занятиям
	Подготовка к анализу переводческой ситуации
Тема 2.1. Требования к профессиональной компетенции переводчика. Специальные умения	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и практическим занятиям
	Подготовка к выполнению аналитического задания
Тема 2.2. Понятие нормы перевода. Виды нормативных требований к переводу	Самостоятельное изучение материала раздела/темы; подготовка к лекционным и практическим занятиям
	Подготовка к выполнению кейс-задания

3.2. Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной работы к Теме1.1:
Этические нормы и правила поведения переводчика. Этикет переводчика

1. Понятие этики и этикета.
2. Сущность и назначение профессиональной этики.
3. Этические нормы поведения переводчика.
4. Переводческая этика как набор неписаных правил поведения переводчика в процессе его профессиональной деятельности.
5. Имидж переводчика в глазах заказчика.
6. Опорные пункты профессиональной этики переводчика.
7. Особенности профессиональной этики устного переводчика.
8. Особенности профессиональной этики письменного переводчика.
9. Этические проблемы, с которыми сталкивается переводчик.
10. Правила делового этикета.
11. Этикет переводчика.
12. Вежливость и незаметность переводчика.
13. Соблюдение конфиденциальности.
14. Фоновые знания и эрудиция переводчика как составляющие профессионализма.
15. Переводческий этикет в отношениях с коллегами.
16. Переводческий этикет в отношениях с заказчиком.

Выполнение заданий

1. Изучить информацию по теме.

2. Определить наиболее важные факторы, влияющие на профессиональную деятельность переводчика.

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 1.2:
Моральный кодекс переводчика

1. Этические принципы переводчиков.
2. Этический кодекс переводчиков России.
3. Моральная, этическая и юридическая ответственность переводчика за свою деятельность.
4. Профессиональный кодекс члена Союза переводчиков России.

5. Уважение авторских прав.
6. Требование достойных условий труда.
7. Профессиональная солидарность.
8. Волонтерство.
9. Моральный кодекс переводчика.
10. Правила ситуативного поведения.

Выполнение заданий

1. Изучить информацию по теме.
2. Знать основные правила поведения переводчика при устном переводе.
3. Уметь использовать правила этикета для разрешения возникшей ситуации.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 2.1:
Требования к профессиональной компетенции переводчика. Специальные умения

1. Понятие компетентности, компетенции, языковой личности.
2. Компетентность как уровень владения компетенцией.
3. Переводческая компетенция.
4. Компетенция как сложная лингво-когнитивная категория.
5. Компоненты переводческой компетенции.
6. Языковая личность переводчика.
7. Языковая компетенция переводчика.
8. Коммуникативная компетенция.
9. Предметная компетенция.
10. Технико-трансляционная компетенция.
11. Личностные характеристики переводчика.
12. Морально-этический компонент.
13. Переводческая стратегия.
14. Формирование профессиональной компетенции переводчика.
15. Набор специальных умений переводчика.

Выполнение заданий

1. Вспомните цитаты о переводе и переводчиках из фильмов и художественной литературы.

2. Составьте тестовое задание для проверки компетенции переводчика.

Вопросы для самостоятельной работы к Теме 2.2:
Понятие нормы перевода. Виды нормативных требований к переводу

1. Профессиональные требования к переводчику.
2. Ответственность переводчика.
3. Требования к внешнему виду переводчика.
4. Внешний вид и стиль переводчика.
5. Соответствие стилю и требованиям мероприятия.
6. Норма перевода как совокупность требований к качеству перевода.
7. Нормативные требования и нормативные положения.
8. Виды нормативных требований.
9. Эквивалентность перевода как одно из нормативных требований.
10. Жанрово-стилистические нормы.
11. Прагматическая норма.
12. Конвенциональная норма.
13. Нормы переводческой речи.

14. Ситуации конструктивного общения и конфликтные ситуации в переводе.
15. Правила ситуативного поведения.

Выполнение заданий

1. Внимательно изучите профессиональные требования к переводчику при проведении мероприятий различного уровня.

2. Внимательно изучите требования к внешнему виду переводчика на мероприятиях различного уровня и соответствие стиля переводчика стилю и требованиям мероприятия.

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный – полуторный. Цвет шрифта – черный. Гарнитура шрифта основного текста – «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат – www.antiplagiat.ru – (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе – вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной и письменной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый

рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20-балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий

1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания
0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

Раздел - 1 «Профессиональная этика переводчика»

Форма рубежного контроля: круглый стол

Вопросы/задания рубежного контроля

Темы для обсуждения на круглом столе:

1. Основы международного протокола.
2. Виды протокольных мероприятий.
3. Правила поведения на приемах, банкетах и других мероприятиях.
4. Внешний вид и стиль переводчика.
5. Соответствие стилю и требованиям мероприятия.
6. Хороший переводчик – «невидимка»?

Требования к выполнению:

- изучить информацию по теме;
- знать основные правила поведения переводчика при устном переводе;
- уметь использовать правила этикета в ситуациях устного общения.

Код контролируемой компетенции:
УК-5, ОПК-3

Раздел - 2 «Профессиональная компетенция переводчика»

Форма рубежного контроля: аналитическое задание

Вопросы/задания рубежного контроля

Аналитическое задание

Прокомментируйте воспоминания известных переводчиков об их профессиональном опыте. Какие аспекты переводческой этики они затрагивают?

1. М. Цвиллинг, переводчик, лексиколог: «Профессия переводчика полна противоречий, и избравшего её всерьёз лёгкая жизнь не ожидает. Но она, как немногие другие, предоставляет благоприятнейшие возможности для расширения своего кругозора, контактов с людьми, накопления жизненного опыта».

2. В. Суходрев, переводчик Хрущёва и Брежнева: «Принцип классного переводчика: нельзя переводить, не зная досконально сути и предмета переговоров».

3. П. Палажченко, переводчик Горбачёва: «Догмат „непогрешимости переводчика“ как некоего небожителя, для которого нет ничего неизвестного и непреодолимого, разумеется, не имеет ничего общего с реальностью этой профессии, изобилующей трудностями, непредвиденными ситуациями и

другими „подводными камнями“. Но ответственное отношение к работе, приходящая с годами переводческая интуиция помогут избежать нагромождения ошибок, их цепной реакции, которая обычно вызывается чрезмерной самоуверенностью».

4. Р. К. Миньяр-Белоручев, бывший военный переводчик: «Вспоминая свою работу, я могу с полным основанием сказать, что моя жизнь в переводе и в обучении переводу, глубокое познание этой профессии дали мне всё, что я имею сегодня в себе и вокруг себя».

5. Нора Галь, литератор и переводчик: «Перевести — значит постичь, истолковать, раскрыть, найти слова самые верные и достоверные. Бывают случаи очень и очень сложные, когда от переводчика, от его личности, ума, чутья зависит бесконечно многое».

Код контролируемой компетенции:
УК-11, ОПК-3

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код контролируемой компетенции:

1. УК-5
2. УК-11
3. ОПК-3

Список вопросов к зачёту:

1. Что такое профессиональная этика?
2. Сущность и назначение профессиональной этики.
3. Назовите основные сферы профессиональной деятельности переводчика, которые регламентируются профессиональной этикой.
4. Фоновые знания и эрудиция переводчика как составляющие профессионализма.
5. Требования общества к профессионализму переводчика.
6. Каким нравственным требованиям должна отвечать деятельность переводчика?
7. Какие нравственные ограничения существуют в профессии переводчика?
8. Профессионализм и невежественность в вопросах профессиональной этики и последствия подобного поведения
9. Правила ситуативного поведения в переводе.
10. Назовите основные правила поведения переводчика при ведении переговоров.
11. Сформулируйте основные этикетные правила общения (порядок представлений, этикет приветствий, невербальные формы общения, поведенческие табу).
12. Правила поведения за столом и ресторанный этикет.
13. Правила поведения на приемах, банкетах и других мероприятиях.
14. Внешний вид и стиль переводчика.
15. Факторы, определяющие специфические особенности поведения людей разных культур.
16. Рамки профессиональных обязанностей переводчика.
17. Конфликт в переводческой практике.
18. Ситуации конструктивного общения и конфликтные ситуации в переводе.
19. Хороший переводчик – «невидимка»?
20. Моральная, этическая и юридическая ответственность переводчика за свою деятельность.

Код контролируемой компетенции:

1. УК-5
3. ОПК-3

Задание для письменной части зачета:

Напишите эссе-рассуждение на тему «Переводчик – профессия мечты» объемом 300-400 слов. Охарактеризуйте особенности, возможности и перспективы выбранной вами профессии.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Введение в переводоведение : учебно-методическое пособие / составитель В. А. Федоров. — Воронеж : ВГУ, 2010. — 51 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/357614 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Московчук, Л. С. Этика профессиональной деятельности : учебное пособие / Л. С. Московчук. — Санкт-Петербург : СПбГЭТУ ЛЭТИ, 2021. — 100 с. — ISBN 978-5-7629-2786-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/238457 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебное пособие для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/539752 (дата обращения: 18.02.2024).

5.1.2. Дополнительная литература

1. Панфилова, А. П. Культура речи и деловое общение : учебник и практикум для вузов / А. П. Панфилова, А. В. Долматов. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 488 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16685-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/544942 (дата обращения: 18.02.2024).
2. Курбанов, И. А. Методика преподавания перевода в вузе (английский язык) / И. А. Курбанов, И. Е. Чмых. — Сургут : СурГУ, 2011 — Часть 2 — 2011. — 48 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/179851 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. — Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. — 230 с. — ISBN 978-5-88874-886-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/13187 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Гарипова, А. А. Иноязычная коммуникация : монография / А. А. Гарипова. — Уфа : ВЭГУ, 2008. — 232 с. — ISBN 5-87865-436-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/338024 (дата обращения: 17.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более	http://elibrary.ru/

		34 млн научных публикаций и патентов	
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к занятию семинарского типа

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

- консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;
- самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводиться обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к

зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме в форме деловых и ролевых игр, разбора конкретных ситуаций в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся, а именно: по осуществлению деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), по применению системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях, по осуществлению межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения. При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со *специализацией* реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра)

Л.А. Апанасюк
«18» февраля 2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ФРАНЦУЗСКИЙ)

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - *ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА*

Форма обучения
Очная

Москва 2025

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....5
1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)..... 5
1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета/магистратуры/специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций..... 5
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося..... 8
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)..... 8
2.3. Содержание дисциплины (модуля)..... 10
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 10
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)..... 44
3.2. Задания для самостоятельной работы 47
3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю) 50
РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 51
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)..... 51
4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций 51
4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю).....51
4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 52
4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося 53
4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.... 55
4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю) 55
4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).....61
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....65
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)..... 65
5.1.1. Основная литература 65
5.1.2. Дополнительная литература 65
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)..... 65
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 66
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)..... 67
5.4.1. Средства информационных технологий.....67
5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: 67

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 67
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)..... 67
5.6. Образовательные технологии 68
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 69

Рабочая программа дисциплины обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков и культуры (выпускающая кафедра):

Протокол № 7 от «18» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой
доктор пед. наук, доцент Л.А. Апанасюк

(подпись)

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний о заключаются в получении обучающимися теоретических знаний об иностранном языке (французском) с последующим применением в профессиональной деятельности и практических навыков по использованию иностранного языка в профессиональной сфере.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Ознакомление студентов с фонетическими, лексическими, грамматическими особенностями современного французского языка, закономерностями его функционирования в дискурсах различного типа.
2. Формирование произносительных навыков, развитие ритмико-интонационной выразительности речи и лексико-грамматических навыков, которые должны обеспечить продуцирование спонтанной и подготовленной устной речи на французском языке в различных ситуативных условиях в ходе решения профессиональных задач.
3. Развитие умений устной и письменной коммуникации на иностранном языке в межличностном общении.
4. Развитие способности и готовности к самостоятельному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью, использованию иностранного языка в других областях знаний.
5. Развитие коммуникативных способностей, необходимых при общении на втором иностранном языке.

1.2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *специалитета* соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1 в соответствии с учебным планом.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций (при наличии)	Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Межкультурное взаимодействие	УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного	*Знать:* закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. Уметь: выделять и анализировать особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.

		разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3 Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	
	ОПК-1 - Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.1 Обладает знаниями об особенностях функционировании языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности ОПК-1.3 Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	*Знать:* основы французского языка, в частности, базовую грамматику, языковыми конструкции, принципы синтаксиса, свойственные французского языку. *Уметь:* анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя французского языка при осуществлении профессиональной деятельности
	ОПК-3 - Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и	*Знает:* лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста для соблюдения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания

		неофициальному регистрам общения ОПК-3.2 Использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания ОПК-3.3 Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	*Уметь:* адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения
	ПК-1. Способен работать с материалами различных источников; осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов; находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	ПК-1.1 Критически оценивает надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников ПК-1.2 Умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов ПК-1.3 Владеет навыками формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации)	*Знать:* основы формулирования обоснованных выводов на основе информационной обработки материалов (поиск, сбор и обобщение информации) *Уметь:* осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1 Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 18 зачетную единицу.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр						
		3	4	5	6	7	8	
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**324**							
Практические занятия	252	42	42	42	42	42	42	
Консультации	*72*	*12*	*12*	*12*	*12*	*12*	*12*	
Самостоятельная работа обучающихся	**261**	**45**	**45**	**45**	**45**	**45**	**36**	
Контроль промежуточной аттестации	**63**	**9**	**9**	**9**	**9**	**9**	**18**	
Форма промежуточной аттестации		З	З/О	З	З/О	З	Э	
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**648**	**108**	**108**	**108**	**108**	**108**	**108**	

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 3)											
Раздел 1. La description des personnes / Описание людей	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Раздел 2. Les loisirs / Увлечения	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Раздел 3. La maison/ Дом	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 2 (Семестр 4)											
Раздел 4. Les moyens de transport / Виды транспорта	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Раздел 5. La nature /Природа	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Раздел 6. L'informatique / Информационные технологии	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Модуль 3 (Семестр 5)											
Раздел 7. La géographie et le monde / География мира	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Раздел 8. Les voyages / Путешествия	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Раздел 9. Les projets de vacances / Планирование отдыха	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Модуль 4 (Семестр 6)											
Раздел 10. La carrière et la profession / Карьера и профессия	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Раздел 11. La vie d'entreprise / Деятельность предприятия	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Раздел 12. L'économie /Экономика	**33**	**15**	**18**			**14**				4	
Контроль промежуточной аттестации (час)	9										
Модуль 5 (Семестр 7)											
Раздел 13. La société / Общество	**50**	**23**	**27**			**21**				6	
Раздел 14. La vie sociale / Общественная жизнь	**49**	**22**	**27**			**21**				6	
Контроль промежуточной аттестации (час)	9										
Модуль 6 (Семестр 8)											

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Раздел 15. La santé / Здоровье	**45**	**18**	**27**			**21**				6	
Раздел 16. Le progrès technique / Технический прогресс	**45**	**18**	**27**			**21**				6	
Контроль промежуточной аттестации (час)	18										
Общий объем, часов	**648**	**261**	**324**			**252**				72	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. La description des personnes / Описание людей

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L’apparence physique. Le portrait moral.

Грамматика: Спряжение глаголов I, II, III группы в настоящем времени

Тема 1.1 L’apparence physique / Внешность

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L’apparence physique.

Грамматика: Спряжение глаголов I, II группы в настоящем времени

Тема 1.2. Le portrait moral / Внутренние качества человека

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Le portrait moral.

Грамматика: Спряжение глаголов III группы в настоящем времени

РАЗДЕЛ 2. Les loisirs / Увлечения

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Mon hobby. Les centres d'intérêts.

Грамматика: Особенности употребления количественных наречий и существительных. Неупотребление артикля после количественных наречий и слов, обозначающих количество. Наречия très, beaucoup, plus. Спряжение глаголов II группы в настоящем времени.

Тема 2.1. Тема 2.1. Mon hobby. / Моё хобби

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Mon hobby.

Грамматика: Особенности употребления количественных наречий и существительных. Неупотребление артикля после количественных наречий и слов, обозначающих количество.

Тема 2.2. Les centres d'intérêts / Круг интересов

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les centres d'intérêts.

Грамматика: Наречия très, beaucoup, plus. Спряжение глаголов II группы в настоящем времени.

РАЗДЕЛ 3. La maison / Дом

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L'appartement. Le logement.

Грамматика: Ближайшее будущее время. Спряжение глаголов III группы. Употребление неопределенного и определенного артикля.

Тема 3.1. L'appartement / Квартира

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L'appartement.

Грамматика: Ближайшее будущее время.

Тема 3.2. Le logement / Место проживания

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Le logement.

Грамматика: Спряжение глаголов III группы. Употребление неопределенного и определенного артикля.

РАЗДЕЛ 4. Les moyens de transport / Виды транспорта

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les transports en commun. Au volant.

Грамматика: Вопросительное предложение. Сложная инверсия. Сложное прошедшее время (Passé composé) местоименных г лаг олов. Местоимения-прямые дополнения.

Тема 4.1. Les transports en commun / Общественные виды транспорта

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les transports en commun.

Грамматика: Вопросительное предложение. Сложная инверсия. Сложное прошедшее время (Passé composé) местоименных г лаголов.

Тема 4.2. Au Volant / За рулем

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Au volant.

Грамматика: Местоимения-прямые дополнения.

РАЗДЕЛ 5. La nature /Природа

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les saisons. Le calendrier. À la campagne. Au bord de la mer.

Грамматика: Недавнее прошедшее время. Количественные и порядковые числительные. Обозначение времени. Род прилагательных и их место в предложении. Безличные обороты il + глагол. Вопросительные наречия.

Тема 5.1. Les saisons. Calendrier./ Времена года. Календарь

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les saisons. Le calendrier. À.
Грамматика: Недавнее прошедшее время. Количественные и порядковые числительные. Обозначение времени.

Тема 5.2. À la campagne. Au bord de la mer / За городом. На берегу моря

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: À la campagne. Au bord de la mer.
Грамматика: Род прилагательных и их место в предложении. Безличные обороты il + глагол. Вопросительные наречия.

РАЗДЕЛ 6. L'informatique / Информационные технологии

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L'ordinateur. Internet. Les modèles de correspondances.
Грамматика: Futur simple глаголов III группы. Условное придаточное предложение.
Ударные местоимения-дополнения.

Тема 6.1. *L'ordinateur. L'Internet. / Компьютер. Интернет*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L'ordinateur. Internet..
Грамматика: Futur simple глаголов III группы.

Тема 6.2. *Les modèles de correspondances. / Корреспонденция*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les modèles de correspondances.
Грамматика: Условное придаточное предложение. Ударные местоимения-дополнения.

РАЗДЕЛ 7. La géographie et le monde / География мира

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les nations. Les problèmes de la planète.
Грамматика: Особенности употребления предлогов места и направления (propositions de lieu). Предлоги en и à перед географическими названиями. Предлог jusque. Местоимение tout. Степени сравнения прилагательных прилагательных (Degrés de comparaison des adjectifs).

Тема 7.1. *Les nations. / Нации*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les nations.
Грамматика: Особенности употребления предлогов места и направления (propositions de lieu). Предлоги en и à перед географическими названиями.

Тема 7.2. *Les problèmes de la planète. / Проблемы планеты*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les problèmes de la planète.
Грамматика: Предлог jusque. Местоимение tout. Степени сравнения прилагательных прилагательных (Degrés de comparaison des adjectifs).

РАЗДЕЛ 8. Les voyages / Путешествия

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: À l'hôtel. Les curiosités.

Грамматика: Местоимения-косвенные дополнения. Незавершенное прошедшее время Imparfait. Правила употребления прошедших времен. Употребление союзов comme, parce que, car.

Тема 8.1. *À l'hôtel. / В отеле*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: À l'hôtel

Грамматика: Местоимения-косвенные дополнения. Незавершенное прошедшее время Imparfait. Правила употребления прошедших времен.

Тема 8.2. *Les curiosités / Достопримечательности*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les curiosités.

Грамматика:Употребление союзов comme, parce que, car.

РАЗДЕЛ 9. Les projets de vacances / Планирование отдыха

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les sorties. Les appréciations.

Грамматика: Простое будущее время Futur Simple. Вопрос к прямому дополнению и неодушевленному подлежащему.

Тема 9.1. *Les sorties / Выход в свет*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les sorties.

Грамматика: Простое будущее время Futur Simple

Тема 9.2. *Les appreciations / Отзывы*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les appréciations

Грамматика: Вопрос к прямому дополнению и неодушевленному подлежащему.

РАЗДЕЛ 10. La carrière et la profession / Карьера и профессия.

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L'emploi. La formation professionnelle. Écrire un CV. Courrier professionnel.

Грамматика:Относительные местоимения. Особенности употребления отрицательных конструкций (Négation). Выражения согласия-несогласия с высказываниями в отрицательной форме. Утвердительное наречие si. Конструкция non plus. Место отрицания в русском и французском языках. Место отрицания при инфинитиве. Конструкция предлог sans + инфинитив. Ограничительный оборот ne … que. Особенности выражения будущего действия в придаточных предложениях времени и условия.

Тема 10.1. *L'emploi. La formation professionnelle / Место работы. Профессиональное обучение*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L'emploi. La formation professionnelle.

Грамматика: Относительные местоимения. Особенности употребления отрицательных конструкций (Négation). Выражения согласия-несогласияс высказываниями в отрицательной форме.

Тема 10.2. *Écrire un CV. Courrier professionnel / Написание резюме. Деловая переписка*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Écrire un CV. Courrier professionnel. Грамматика: Утвердительное наречие si. Конструкция non plus. Место отрицания в русском и французском языках. Место отрицания при инфинитиве. Конструкция предлог sans + инфинитив. Ограничительный оборот ne … que. Особенности выражения будущего действия в придаточных предложениях времени и условия.

РАЗДЕЛ 11. La vie d'entreprise / Деятельность предприятия

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: La recherche d'emploi. L'Entretien d'embauche.

Грамматика: Место двух приглагольных местоимений-дополнений (Pronoms compléments).

Конструкция avoir + à + infinitif

Тема 11.1. *La recherche d'emploi. / Поиск работы*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: La recherche d'emploi..

Грамматика: Место двух приглагольных местоимений-дополнений (Pronoms compléments).

Тема 11.2. *L'Entretien d'embauche / Собеседование*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L'Entretien d'embauche.

Грамматика: Конструкция avoir + à + infinitif

РАЗДЕЛ 12. L'économie /Экономика

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les problèmes économiques. L'argent et la banque. Les relations économiques franco-russes.

Грамматика: Простые относительные местоимения (Pronoms relatifs simples): qui, que, dont. Сложные относительные местоимения (Pronoms relatifs composés): lequel, laquelle, lesquels, lesquelles.

Тема 12.1. Les problèmes économiques. L'argent et la banque. / Экономические проблемы. Деньги и банковское дело.

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les problèmes économiques. L'argent et la banque.

Грамматика: Простые относительные местоимения (Pronoms relatifs simples): qui, que, dont.

Тема 12.2. Les relations économiques franco-russes. / Франко-русские экономические отношения

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les relations économiques franco-russes.

Грамматика: Сложные относительные местоимения (Pronoms relatifs composés): lequel, laquelle, lesquels, lesquelles.

РАЗДЕЛ 13. La société / Общество

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les problèmes des jeunes. La situation démographique.

Грамматика: Употребление адвербиальных местоимений y и en в качестве личных приглагольных местоимений. Причастие настоящего времени (Participe présent). Деепричастие (Gérondif).

Тема 13.1. Les problèmes des jeunes. / Проблемы молодых

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les problèmes des jeunes.

Грамматика: Употребление адвербиальных местоимений y и en в качестве личных приглагольных местоимений.

Тема 13.2. *La situation démographique / Демографическая ситуация*

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: La situation démographique.

Грамматика: Причастие настоящего времени (Participe présent). Деепричастие (Gérondif).

РАЗДЕЛ 14. La vie sociale / Общественная жизнь

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Le bénévolat.

Грамматика: Употребление указательных местоимений (Pronoms démonstratifs).

Тема 14.1. Le bénévolat / Волонтерство

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Le bénévolat.

Грамматика: Употребление указательных местоимений (Pronoms démonstratifs).

Тема 14.2. La vie sociale / Общественная жизнь

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: La vie sociale.

Грамматика: Употребление указательных местоимений (Pronoms démonstratifs).

Раздел 15. La santé / Здоровье

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Le corps et les mouvements. L'hygiène et la beauté.

Грамматика: Устойчивые конструкции с глаголом avoir. Образование наречий. Степени сравнения наречий (Degrés de comparaison des adverbes).

Тема 15.1. Le corps et les mouvements / Тело и движения

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Le corps et les mouvements.

Грамматика: Устойчивые конструкции с глаголом avoir.

Тема 15.2. L'hygiène et la beauté / Гигиена и красота

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: L'hygiène et la beauté.

Грамматика: Образование наречий. Степени сравнения наречий (Degrés de comparaison des adverbes).

РАЗДЕЛ 16. Le progrès technique / Технический прогресс

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Vivre au 21e siècle. Les objets connectés. Les MOOCs.

Грамматика: Употребление условного наклонения (Conditionnel) в простом предложении и в сложном предложении с придаточным условия. Настоящее время условного наклонения (Conditionnel présent).

Тема 16.1. Vivre au 21e siècle. Les objets connectés. / Жизнь в 21 веке

Перечень изучаемых элементов содержания.

Лексика: Vivre au 21e siècle. Les objets connectés
Грамматика: Употребление условного наклонения (Conditionnel) в простом предложении и в сложном предложении с придаточным условия. Настоящее время условного наклонения (Conditionnel présent).

Тема 16.2. Les MOOCs / Онлайн-обучение

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика:. Les MOOCs.
Грамматика: Употребление условного наклонения (Conditionnel) в простом предложении и в сложном предложении с придаточным условия. Настоящее время условного наклонения (Conditionnel présent).

РАЗДЕЛ 17. Le sport / Спорт

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Le rôle du sport dans la vie. Le sport en Russie.
Грамматика: Неопределенные местоимения (Pronoms indéfinis) chacun, quelqu'un, personne. Предпрошедшее время Plus-que-parfait. Соотношение различных времён.

Тема 17.1. Le rôle du sport dans la vie / Роль спорта в жизни

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Le rôle du sport dans la vie..
Грамматика: Неопределенные местоимения (Pronoms indéfinis) chacun, quelqu'un, personne.

Тема 17.2. Le sport en Russie / Спорт в России

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Le sport en Russie.
Грамматика: Предпрошедшее время Plus-que-parfait. Соотношение различных времён.

Раздел 18. L'écologie / Экология

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: La protection de la nature.
Грамматика: Различные типы придаточных предложений. Употребление времен в условных придаточных предложениях.

Тема 18.1. La protection de la nature. / Защита окружающей среды

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: La protection de la nature.
Грамматика: Различные типы придаточных предложений. Употребление времен в условных придаточных предложениях.

Тема 18.2. Les problèmes écologiques / Проблемы экологии

Перечень изучаемых элементов содержания

Лексика: Les problèmes écologiques
Грамматика: Различные типы придаточных предложений. Употребление времен в условных придаточных предложениях.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 1

Тема практического занятия: L'apparence physique. Le portrait moral.
Спряжение глаголов I, II, III группы в настоящем времени

Форма практического задания: составление диалогических и монологических высказываний по темам, аудирование, выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий.

Составление диалогических высказываний
“La recherche d’un colocataire”
“Le rendez-vous”

Составление монологических высказываний
“Mon meilleur ami(e)”

Темы для круглого стола, дискуссии
“Est-il important de bien s’habiller quand on sort?”
“L’attractivité est-elle une qualité qui mérite d’être utile”

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1

Форма рубежного контроля – проект.

Проектное задание: Décrivez le personage principal d’un livre sans le nommer. Le groupe va deviner son nom à partir de votre récit.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 2

Тема практического занятия:. Mon hobby. / Моё хобби. Les centres d’intérêts / Круг интересов

Форма практического задания: составление диалогических и монологических высказываний по темам, аудирование, выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий,

Составление диалогических высказываний
“Comment aimez-vous utilizer votre temps libre? Avez vous des activités personnelles?” (en forme d’interview)

Составление монологических высказываний
“Mon passe-temps préféré”

Темы для дискусси
“Quel hobby à choisir pour apprendre et se détendre?”

Ролевая игра
Vous cherchez un cadeau pour l’anniversaire de votre ami. Vous allez dans un magasin et vous parlez au vendeur et à une cliente. Vous leur demandez des conseils.

Образцы грамматических упражнений
1) Ответьте на вопросы, употребляя количественные наречия « beaucoup », « peu », « assez », « trop » :
1. Fait-il des fautes dans ses dictées ? 2. Y a-t-il des théâtres et des musées dans votre ville ? 3. Faites-vous des exercices ? 4. Y a-t-il des livres étrangers dans cette librairie? 5. Écrivez-vous des livres ? 6. Écris-tu des lettres ? 7. Y a-t-il des supermarchés dans cette rue ? 8. Avez-vous des cours aujourd’hui? 9. Ont-ils des amis ? 10. Y a-t-il des tableaux des impressionnistes français dans ce musée ?

2) Составьте предложения во всех лицах и числах с использованием следующих глаголов: finir, bâtir, applaudir, rougir, maigrir, grossir, grandir.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2

Форма рубежного контроля – письмо другу.

Vous écrivez à votre ami français et vous lui parlez de ce que vous aimez faire quand vous êtes libre. Vous lui posez des questions sur son passe-temps préféré.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 3

Тема практического занятия: L'appartement / Квартира. Le logement. /Место проживания.

Форма практического задания: составление диалогических и монологических высказываний по темам, аудирование, выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий

Составление диалогических высказываний

"La recherche d'un colocataire"
"Où habites-tu?"

Составление монологических высказываний

"Mon immeuble"
"Mon appartement".
"Mes voisins"

Темы для дискуссии: "L'appartement de mon rêve"

Образцы лексико-грамматических упражнений

1. Ответьте утвердительно, сохранив Futur immédiat:

1. Vas-tu partir? 2. Vas-tu lire ce livre ? 3. Va-t-il écrire cette lettre ? 4. Va-t-elle apprendre le français ? 5. Allons-nous danser ce soir ? 6. Allons-nous regarder la télé ? 7. Allez-vous écouter la radio ? 8. Allez-vous travailler aujourd'hui? 9. Vont-ils téléphoner à leur ami ? 10. Vont-ils faire leur gymnastique ?

2. Поставьте глаголы в Futur immédiat:

1. Il part ce lundi. 2. Je fais mes études à l'université. 3. Tu travailles dans une usine. 4. On sonne à neuf heures. 5. Ce soir on danse. 6. Nous lisons ce livre avec plaisir. 7. Vous faites votre gymnastique ce matin. 8. Ils apprennent le français ce dimanche. 9. Nous répondons à ces lettres cet après-midi. 10. Elle vient chez son ami ce soir.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 3

Форма рубежного контроля – сочинение

Примерные темы сочинений:

"Mon quartier"
"L'appartement de mon rêve"

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 4

Тема практического занятия: Les transports en commun / Общественные виды транспорта. Au Volant / За рулем

Форма практического задания: составление диалогических и монологических высказываний по темам, аудирование, выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий.

Составление монологических высказываний

“Les transports en commun à Moscou: avantages et inconvénients”

Составление диалогических высказываний

“À l'arrêt de bus”
“À la station de service”

Образцы грамматических упражнений

1. Posez des questions aux mots soulignés:
    1. Monsieur Legrand revient à la maison vers sept heures.
    2. Anne étudie ferme et avec plaisir.
    3. Ce musée se trouve rue de Rivoli.
    4. Il cherche la maison de ses amis.
    5. Marie veut préparer les crêpes pour ses amis.
    6. Tous mes amis travaillent le soir.
    7. Les cours commencent à huit heures trente.
    8. Mes amis viennent me voir chaque dimanche.

2. Mettez les verbes au passé composé:
    1. À dix heures Julliette_____(se lever), elle_____(se laver) et nous _____(se mettre) en route.
    2. Nous_____(se promener) pendant une heure.
    3. Vous_____(s’arrêter) devant une maison.
    4. Nous_____(revenir) il y a une semaine.
    5. La journée_____(se terminer).
    6. Tous les étudiants_____(se réunir) dans la salle de conférence.
    7. Tu_____(se diriger) directement vers moi.
    8. Je_____(ne pas s’excuser) de mon retard.

3. Transformez les phrases avec des pronoms:
    1. lle a visité *le Louvre* l’année dernière.
    2. Elle offre *son aide* à des personnes démunies.
    3. Je viens de voir *le nouveau film* de Cedric Klapisch.
    4. Anne envoie *les livres* à sa fille.
    5. lle écoute sa grand-mère.
    6. Nous aidons *nos parents* à faire le ménage.
    7. Quand vas-tu voir *ton ami* ?
    8. Bernard nous pose *la question sur cette règle*.

Примерные темы сочинений

“Les modes de transport les moins polluants”
“Comment améliorer le transport urbain pour mieux vivre en ville ?”

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 4

Форма рубежного контроля – ролевая игра.

Ролевые игры

1) Situation: Vous êtes à Paris et vous ne savez pas quel bus il faut prendre pour aller au musée du Louvre. Vous posez des questions au passants, vous demandez où se trouve l'arrêt de bus le plus proche, combien de temps le trajet va vous prendre etc.
2) Situation: Vous êtes à la gare et vous achetez un billet pour aller à Toulouse. Vous demandez deux places adulte en 2e classe; vous demandez l'heure de départ, l'heure d'arrivée et le prix des deux billets.Départ: mardi 14 mars à 10h20 Paris-Monparnasse Arrivée: mardi 14 mars à 17h30 Toulouse. Un aller simple: 68 euros

.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 5

Тема практического занятия: Les saisons. Calendrier./ Времена года. Календарь À la campagne. Au bord de la mer / За городом. На берегу моря.

Форма практического задания: составление диалогических и монологических высказываний по темам, аудирование, выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий.

Составление диалогических высказываний

“Après-midi à la plage”
“On part à la campagne avec les amis”

Составление монологических высказываний

“Mer ou montagne”
“Ma grand-mère aime jardiner”

Темы для круглого стола, дискуссии
“Comment peut-on protéger la nature?”
“Le problème du changement climatique”

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 5

Форма рубежного контроля – сочинение

Примерные темы сочинений

“Ma saison de l’année préférée”

“Protégeons la nature!”

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 6

Тема практического занятия: *L’ordinateur. L’Internet. / Компьютер. Интернет*
Форма практического задания: *практический практикум.*

Реферирование газетной статьи

Enfants et ados face aux écrans : quels risques ?

65% des Français de plus de 12 ans disposent au moins d’un ordinateur et d’un smartphone à domicile, et 36% sont également équipés d’une tablette. Sans compter la télévision, encore

omniprésente dans les foyers. Ces chiffres, issus du Baromètre du Numérique 2017 illustrent l'importance du phénomène écrans, et interrogent l'exposition des plus jeunes aux nouveaux univers connectés. Santé, apprentissage, lien social, rapport à la réalité et à l'information : quels risques les écrans font-ils courir à nos enfants ?

Les écrans et les troubles de l'apprentissage

Pour les parents équipés de smartphones ou de tablettes le constat est implacable : ces appareils exercent sur les enfants une attraction irrésistible. Du plus jeune âge jusqu'à l'adolescence, cette fascination pour les écrans peut, s'y l'on n'y prend garde, déboucher sur des utilisations excessives. Du temps qui ne sera pas consacré à d'autres activités essentielles, nuisant ainsi au développement moteur, cognitif, psychique et social, à court et long terme. Limiter l'exposition des enfants aux écrans, oui, mais comment et dans quelle mesure ? Doit-on vraiment aller jusqu'à leur élimination totale pour prévenir tout risque? Nous examinons ce sujet plus en détail dans le guide ci-dessous.

Les risques des écrans pour la santé des enfants

Autre question récurrente : l'impact potentiel des technologies sans-fil et des ondes sur la santé des enfants. Ou encore celui, avéré, sur le sommeil, dont la perturbation a des effets évidents à court terme, mais aussi plus insidieux à long terme, comme l'obésité. Une pathologie dont plusieurs études ont démontré qu'elle était également favorisée par l'attitude passive induite notamment par la télévision. nfin, d'autres experts soulignent le rôle des écrans dans l'apparition de problèmes de vue. Nous faisons le point sur ces risques dans le guide ci-dessous.

Des jeunes accros aux écrans?

L'abus d'écrans est aussi fréquemment associé aux difficultés psychologique et socio-affectives, notamment chez les adolescents. De nombreux parents peinent ainsi à trouver une réponse face à l'intrusion des écrans dans les relations, en particulier au sein du cercle familial.

Vidéo en streaming, réseaux sociaux, jeux vidéos ont ainsi tendance à s'imposer dans le quotidien. Les difficultés peuvent être associées à une utilisation excessive, cette fameuse « addiction » au smartphone dont souffriraient des millions d'ados. Mais peut-on vraiment parler d'addiction ? Nous étudions cet aspect plus en détail dans le guide ci-dessous.

Réseaux sociaux : prévenir les risques

S'il est une activité qui monopolise l'attention des ados, ce sont les réseaux sociaux. On gardera à l'esprit que ces nouveaux espaces d'échange permettent de multiplier les interactions constructives avec une communauté d'amis ancrés dans la réalité, contribuant le plus souvent, comme les échanges réels, au développement équilibré de l'adolescent. Tout en n'oubliant pas les risques inhérents à un surinvestissement dans les réseaux sociaux : exposition de soi non ma trisée, harcèlement ou comportements dépressifs.

Snapchat, Whatsapp, Messenger ou autres sont donc autant d'espaces dont il s'agit de comprendre les spécificités et les codes, pour pouvoir conseiller en cas de besoin. Le rôle des parents sera notamment crucial auprès des enfants pré-ados et des jeunes adolescents, moins armés et donc plus vulnérables face à ce processus de construction de l'identité en partie réinventé.

La vie à travers les écrans : une réalité déformée ?

La présence des adultes auprès des jeunes est d'autant plus indispensable que les écrans connectés et, derrière eux, Internet, leur ouvrent une fenêtre sur le monde. Souvent instructive, mais parfois aussi brutale, laissant l'accès libre à des contenus inappropriés (pornographie, violence). Et parfois en version déformée, un véritable risque tant Facebook, Twitter ou autres Snapchat constituent aujourd'hui des relais d'actualité privilégié pour les ados.

Pour y voir clair dans cette profusion d'informations émanant de sources plus ou moins fiables, recul et esprit critique sont de mise. Raison supplémentaire pour les parents

d'adopter une posture de dialogue et non de simple chronomètre, afin de rester au contact de la sphère virtuelle de leurs ados et ne pas les laisser seuls face au prisme déformant émanant de leurs écrans.

Тема практического занятия: *Les modèles de correspondances. / Корреспонденция*
Форма практического задания: *выполнение лексико-грамматических упражнений.*

Образцы лексико-грамматических упражнений

1. Dans chaque série barrez l'intrus et indiquez le genre:
   1. souris – clavier – clé USB – écran – touche
   2. mémoire – disque dur – enceinte – programme – logiciel
   3. logiciel – lecteur de cédéroms – imprimante – scanner – micro
   4. graver – scanner – surfer – enregistrer – éteindre – sauvegarder
   5. composer – sauvegarder – envoyer – cliquer – recevoir – scanner

2. Mettez les verbes au *Futur Simple*:
   1. Demain nous_____(avoir) quatre cours.
   2. Ils_____(partir) en vacances au Canada.
   3. Est-ce que tu_____(venir) chez moi samedi?
   4. Vous_____(lire) tout le manuel ver l'été.
   5. Je_____(faire) tout le devoir pour la semaine prochaine.
   6. Tous les étudiants_____(écrire) le test.
   7. Où est-ce que tu_____(prendre) tes repas?
   8. Ils_____(être) prêts dans une heure.

3. Employez les pronoms toniques qui conviennent:
   1. Tu dois faire ce travail …-même.
   2. Marcel n'est pas chez … .
   3. Ils vous diront cela …-mêmes.
   4. Mes parents, … aussi, sont à la retraite.
   5. aussi, j'hésite à lui parler.
   6. … seul avez manqué le cours.
   7. Ce sont … qui nous ont dit son adresse. Marie et Louise nous aident toujours.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 6

Форма рубежного контроля – письмо.
Задание: Vous écrivez au directeur de l'école de langues pour le convaincre de la nécessité d'intégrer les technologies dans les activités éducatives (250 mots environ).

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 7

Тема практического занятия: ***Les nations. / Нации***
Форма практического задания: *устный опрос (чтение текста), выполнение лексико-грамматических упражнений.*

Составление монологических высказываний

Choisissez un pays et présentez-le brièvement selon un plan suivant:

1. Sur quel continent est-il situé ?
2. Quels sont les pays limitrophes au nord, au sud, à l'est et à l'ouest ?

3. Quel est le point culminant (le plus haut) ?
4. Quelle est sa superficie ?
5. Combien y a-t-il d'habitants ?
6. Quelle est la densité de sa population (combien d'habitants au kilomètre carré) ?
7. Quelle est sa capitale et quelles sont les villes principales ?
8. Quelles est sa monnaie ?
9. Quelle est sa langue officielle ?
10. Quelles sont les couleurs du drapeau ?
11. Quels sont les fêtes nationales ?
12. Quel est le statut politique (république, monarchie, etc.) ?

Тема практического занятия: ***Les problèmes de la planète. / Проблемы планеты***
Форма практического задания: практический практикум.

Образцы лексико-грамматических упражнений

1. Traduisez les phrases:

1. Это один из красивейших городов мира. 2. Это одна из самых интересных подробностей этой истории. 3. Для меня это самая трудная часть работы. 4. Это лучший момент в его жизни. 5. Второй вопрос важнее первого. 6. Я знаю сына хуже, чем отца. 7. Этот текст такой же простой, как и текст прошлого урока. 8. Она не понимает самых простых вещей.

2. Choisissez la bonne réponse:

1. Il y a des pistes cyclables / bicyclettes à Paris.
2. La voiture est polluée / polluante.
3. On discute de l'effet de réchauffement de la planète / serre.
4. La voiture aménage / émet des gaz d'échappement.
5. On trie / réglemente les ordures ménagères.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 7

Форма рубежного контроля – Реферирование газетных статей с использованием клише.

Образец текста для реферирования

Face à la crise, les Français se détournent de l'environnement

La dernière enquête annuelle de l'Agence de l'environnement et de la maitrise énergétique montre une érosion des préoccupations environnementales dans la population.

La dernière enquête annuelle de l'Agence de l'environnement et de la maitrise énergétique (Ademe) sur "les Français et l'environnement" montre une érosion des préoccupations environnementales dans la population.

Crise aidant, les Français sont de plus en plus sensibles aux problèmes sociaux, chômage en tête, et mettent les questions environnementales de côté. La pollution n'arrive plus qu'en troisième position de leurs préoccupations, devancée désormais par les inégalités sociales. "Ce n'est pas une surprise, quand l'économie va mal, les questions environnementales disparaissent au profit de questions plus pragmatiques, le travail principalement", explique Chantal Derkenne, de l'Ademe.

La crise modifie les modes de vie, et l'angoisse face à un avenir incertain favorise les comportements hédonistes : "8 Français sur 10 font du plaisir une priorité dans leur vie, et ce parti pris ne montre aucune tendance à la baisse", note l'enquête.

Le désir de consommation reste une valeur forte. L'enquête pointe notamment une progression de l'attrait pour l'innovation : 60% des Français se disent ainsi "à l'affut des nouveaux produits", contre 50% en 2007. Dans le même temps, ils sont de moins en moins nombreux à penser que "consommer mieux, c'est consommer moins" (54% contre 58% en 2008).

Une attitude qui ne s'accompagne pas nécessairement d'une diminution des comportements "écoresponsables". Mais ceux-ci semblent bien plus dictés par les contingences matérielles, l'augmentation du coût de l'énergie en particulier, que par une plus grande conscience écologique. 48% des Français estiment que leur consommation d'énergie occupe une part trop importante de leur budget.

Dans le même temps, l'affaiblissement des dispositifs d'incitations a entra né une diminution des travaux de maitrise de l'énergie. "Ce sont des travaux qui coûtent cher. Pour de nombreux ménages, c'est un risque qu'ils ne peuvent pas prendre, en tout cas pas s'il n'est pas partagé en partie avec l'Etat et les collectivités ", admet Chantal Derkenne.

La diminution de la facture énergétique passe donc par des comportements économes. On chauffe moins de pièces, moins longtemps et moins fort. 52% des Français déclarent ainsi porter des vêtements plus chauds pour pouvoir baisser la température de leur logement, contre 43% en 2008 (et 35% en 2002).

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 8

Тема практического занятия: À l'hôtel. / В отеле. Les curiosités / Достопримечательности

Форма практического задания: *устный опрос (чтение текста), выполнение лексико-грамматических упражнений*.

Составление монологических высказываний

“Les curiosités que je tiens à voir en premier lieu dans chaque ville”

Составление диалогических высказываний

“À l'hôtel”

“À l’office de tourisme”

Ролевые игры

Situation: Vous êtes dans une ville française. Vous vous dirigez à un office de tourisme pour demander des rensiegnement en vue d'un séjour dans la region concernée.

Образцы лексико-грамматических упражнений

1. Retrouvez le verbe ou le nom correspondant et indiquez le genre:

1. un voyage	voyager	7. un contrôleur	……
2. ……	réserver	8. …….	s’arrêter
3. un enregistrement	…….	9. ……..	changer
4. une arrivée	…….	10. un embarquement	……
5. ……	Partir	11. ……	voler
6. un décollage	……..	12. un atterrissage	……

2. Mettez les verbes à l'Imparfait:

1. Petite, j' _____ (avoir) des cheveux longs.
2. Ma sœur et moi, nous _____ (aller) à l'école en bus.
3. Est-ce qЬIue tu_____(boire) beaucoup de lait?
4. Nous_____(lire) des romans en été.
5. À l'école je_____(faire) du piano.
6. Tous les étudiants_____(porter) l'uniforme.
7. Tu_____(vouloir) être acteur.
8. Ils_____(manger) beaucoup de chocolat.

3. Transformez les phrases avec des pronoms:

1. As-tu demandé *aux voisins* de garder le chat pendant les vacances?
2. Elle a parlé *à son ami* de son projet.
3. Il rend visite *à ses grands-parentes* tous les week-ends.
4. Il a vendu le vélo *à sa voisine*.
5. Nous envoyons des cadeaux *à nos amis*.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 8

Форма рубежного контроля – сочинение.

Примерные темы сочинений

"Préférez-vous voyager seul ou accompagné"
"Si je vais dans une ville inconnue …"

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 9

Тема практического занятия: *Les sorties / Выход в свет*
Форма практического задания: составление монологов, ролевая игра.

Составление монологических высказываний

"Le film que j'ai le plus aimé" "Le repas que je n'ai pas aimé"

Ролевые игры

Situation: Vous n'aimez pas le style de votre meilleur ami (vêtements, accessoires, chaussures). Vous essayez de lui en parler gentiment et vous lui donnez conseils sur ce qu'il faut changer et vous lui expliquez pourquoi.

Тема практического занятия: *Les appreciations / Отзывы*
Форма практического задания: выполнение лексико-грамматических упражнений.

Образцы лексико-грамматических упражнений

1. Associez les expressions de sens contraire:

1. ça te va comme un gant	a. c'est ringuard
2. c'est très chic	b. c'est vulgaire
3. c'est très branché	c. il est tire à quatre épingles
4. c'est original	d. ça n'a aucune allure
5. ça a beaucoup de classe	e. c'est banal
6. c'est très élégant	f. ça ne te va pas du tout
7. il est ficelé comme l'as de pique	g. c'est tout à fait ordinaire

2. Mettez les verbes au *Futur Simple*:
   1. Demain nous_____(avoir) quatre cours.
   2. Ils_____(partir) en vacances au Canada.
   3. Est-ce que tu_____(venir) chez moi samedi?
   4. Vous_____(lire) tout le manuel ver l'été.
   5. Je_____(faire) tout le devoir pour la semaine prochaine.
   6. Tous les étudiants_____(écrire) le test.
   7. Où est-ce que tu_____(prendre) tes repas?
   8. Ils_____(être) prêts dans une heure.

3. Posez des questions aux mots soulignés:
   1. J'ai appris une nouvelle expression figée.
   2. Il m'a raconté une histoire drôle.
   3. Les textes que nous lisons sont difficiles.
   4. Nous vous avons apporté un gâteau.
   5. Ce film est très amusant.
   6. Ils m'ont montré leur maison.
   7. Vous me dites que vous êtes contents de votre visite.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 9

Форма рубежного контроля – сочинение.

Примерные темы сочинений

"La sortie la plus réussie de mes vacances"
"L'événement qui m'a le plus marqué"

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 10

Тема практического занятия: L'emploi. La formation professionnelle. / Место работы. Профессиональное обучение

Форма практического задания: составление монологов и диалогов; выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий.

Составление монологических высказываний

"Je présente ma candidature"
"Mes enjeux professionnels"

Составление диалогических высказываний

"L'entretien d'embauche"

Деловая игра

Il vous faut passer un entretien d'embauche. Vous rédigez un CV et le présentez au DRH. Vous répondez à ses questions et vous lui expliquez pourquoi vous voulez faire ce travail.

Тема практического занятия: Écrire un CV. Courrier professionnel / Написание резюме. Деловая переписка

Форма практического задания: *выполнение лексико-грамматических упражнений*.

Образцы лексико-грамматических упражнений

1) Dans chaque série barrez l'intrus et indiquez le genre:

1. entretien – annonce – lettre de recommandation – CV – contrat – lettre de motivation
2. emploi – poste – candidature – job – travail – boulot – stage
3. patron – DRH – CV – employeur – retraité – employé – stagiaire
4. salaire – poste – horaires – agence pour l'emploi – durée de contrat
5. salaire – allocation – licenciment – allocation de retraite

2)Mettez les verbes au *Futur Simple* ou au *Présent*:

a. Si je_____(être) libre, je_____(aller) au cinéma le soir.
b. Ils_____(partir) plus tôt, s'ils_____(trouver) un bus.
c. Qui m'_____(aider) si tu_____(ne pas venir)?
d. Vous_____(comprendre) tout, si vous _____(travailler) beaucoup.
e. Je_____(faire) tout le devoir pour la semaine prochaine.
f. Elle_____(ne pas répondre) sit tu ne lui_____(écrire) pas.
g. Où est-ce que tu_____(manger) si tu_____(ne pas savoir) cuisiner.
h. Si nous_____(être) prêts, nous_____(participer) à cette conférence.

3) Donnez des réponses affirmatives:

a. N'as-tu pas fait ton devoir? – … .
b. N'allez-vous pas à l'université ? – … .
c. Ne t'a-t-il pas prévenu de son départ ? – … .
d. Je n'aime pas ce film. – … .
e. Je n'ai pas de portable. – … .

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 10

Форма рубежного контроля – проект

Rédigez un CV.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 11

Тема практического занятия: ***La recherche d'emploi. / Поиск работы***

Форма практического задания: составление диалогов, монологов; выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий/

Составление монологических высказываний

"Un job d'été"
"Le choix de carrière"

Составление диалогических высказываний

Vous allez dans une agence pour l'emploi pour chercher un travail. Vous vous présentez à l'employé(e) et il /elle vous pose des questions sur le poste recherché, votre formation et votre expérience professionnelle. Vous répondez et il/elle vous propose un emploi. Vous lui posez des questions sur les conditions de travail.

Темы для дискуссии

“Comment trouver un bon emploi ?”
“Des astuces pour réussir son entretien d'embauche”

Тема практического занятия: *L’Entretien d’embauche / Собеседование*
Форма практического задания: *выполнение лексико-грамматических упражнений.*
Образцы лексических упражнений

I. Dans chaque série barrez l’intrus:

1. un emploi – un poste – une candidature – un stage – un boulot – un travail – un stage
2. un patron – un DRH – un CV – un retraité – un employé – un stagiare – un empployeur
3. la retraite – les congés – un stage – un conge maladie – le chômage – un jour férié
4. un salaire – un allocation – une allocation de retraite – un licenciement

II. Remettez les phrases en ordre:

1. j’envoie mon CV
2. je commence le 1er février
3. je m’inscris comme demandeur d’emploi
4. j’ai entretien de recrutement
5. je vais dans une agence pour l’emploi
6. je signe mon contrat de travail
7. j’écris une letter de motivation
8. je lis les petites announces
9. le DRH m’envoie un courier

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 11

Форма рубежного контроля – Реферирование и интерпретация публицистического текста

Un an après leur sortie d’études, 82% des jeunes diplômés ont un emploi

Insertion, évolution, conditions d’emploi... Le dernier baromètre de l’Apec détaille la situation professionnelle de 1500 jeunes un an après l’obtention de leur diplôme de niveau bac +3 et plus.

Douze mois après avoir obtenu un diplôme de niveau Bac +3 ou plus, les jeunes diplômés de la promotion 2015 sondés par l’Apec sont 82 % à être en emploi. t à 92 %, ils ont déjà été embauchés une fois depuis leur diplôme.

C’est ce qu’indique le baromètre des jeunes diplômés 2017* réalisé par l’Agence pour l’emploi des cadres (Apec).

Toutefois, les taux d’insertion varient selon la discipline de formation.Ainsi, les diplômés bac +5 et plus en sciences technologiques, droit économie et gestion, sciences humaines et sociales dépassent la barre des 80% en emploi un an après leur diplôme. Ce n’est pas le cas des diplômés en sciences fondamentales dont le taux tombe à 68%, ou celui des lettres, langues et arts, à 77%.

Et la situation des jeunes diplômés de niveau bac +5 est meilleure. Ils occupent en majorité des emplois stables (55% sont en CDI, contre 45 % pour les bac +3) et des postes de cadres (53%), contre 9 % pour les bac +3/4. Et ils gagnent plus. La rémunération médiane des bac +5 et plus est de 28.000€, contre 21.600€ pour les bac+3/+4.

Où travaillent-ils? Sans surprise, les services constituent le premier secteur d'embauche des jeunes diplômés (59% des postes) devant l'industrie (20%), le commerce (15%) et la construction (6%). Les trois fonctions les plus fréquemment occupées sont commercial-marketing (20%), gestion-finance-admistration (17%) et études, recherche et développement (13%).

Des jeunes satisfaits de leur emploi, moins de leur rémunération.

Leur emploi est-il un job alimentaire? Trois quarts des jeunes de niveau bac +5 estiment que leur emploi est en adéquation avec leur discipline de formation et leur niveau de qualification. Seuls 24% des bac +5 décrivent leur emploi comme un «job alimentaire», un taux qui monte à 33 % chez les bac +3/4 Cette satisfaction s'explique avant tout par les relations avec les collègues (note de 8,1/10) et le niveau d'autonomie (7,9/10). La rémunération (6/10) et les perspectives d'évolution dans l'entreprise (5,5/10) plombent néanmoins leurs attentes.

Combien de temps ont-ils mis pour trouver? «Pour trouver l'emploi qu'ils occupent douze mois après l'obtention de leur diplôme, les jeunes diplômés ont mis en moyenne deux mois et demi», rappelle le baromètre. t la moitié des candidats a passé moins de cinq entretiens d'embauche avant de signer leur contrat.

Les petites annonces, premier canal pour trouver un emploi

Comment ont-ils trouvé leur emploi? Les offres d'emploi constituent le premier canal (32%) d'obtention d'un poste devant le dépôt de CV sur Internet (15%), le réseau de relations (14%) et la candidature spontanée (14%). Peu d'emplois sont obtenus après un stage (8%) ou un contrat en alternance (3%). Les postulants choisissent leur poste en fonction de l'adéquation avec leur projet professionnel (33%) et l'intérêt du travail (29%), la localisation du poste (12%) et la notoriété de l'entreprise (6%) étant bien moins cruciale.

Optimistes sur leur propre avenir, les jeunes diplômés le sont moins vis-à-vis du marché de l'emploi. «Sous-payé», «précaire», «bouché», «concurrentiel»... «Les termes synonymes de difficulté et complexité sont fortement représentés, remarque l'Apec.

«Certaines conditions de réussite (mais posant leurs propres problèmes) sont plus particulièrement mises en avant: 'expérience' (exigée même des jeunes qui viennent d'obtenir leur diplôme), 'réseau', 'mobilité'.»

* Enquête menée par téléphone du 26 janvier au 23 février 2017 auprès de 500 jeunes diplômés de niveau bac +3 ou +4 et de 1064 jeunes diplômés de niveau bac +5 ou plus ayant obtenu leur diplôme en 2015.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 12

Тема практического занятия: ***Les relations économiques franco-russes. / Франко-русские экономические отношения***

Форма практического задания: *Реферирование и интерпретация публицистического текста с использованием клише*

Реферирование и интерпретация публицистического текста с использованием клише

Laurence Daziano: «Relancer la relation économique franco-russe»

La rencontre entre mmanuel Macron et Vladimir Poutine à Versailles, le 29 mai, à l'occasion de l'exposition sur Pierre le Grand, peut ouvrir la voie à une relance des relations politiques, culturelles, économiques et industrielles entre Paris et Moscou. Certes, les sanctions économiques de l'Union européenne ont été prolongées et les désaccords sur la Syrie ou l'Ukraine persistent, mais les liens économiques franco-russes n'ont jamais été rompus.

Les industriels français ont investi en Russie. Renault a été la première firme automobile étrangère à démarrer une production, en 2005, et est aujourd'hui l'actionnaire majoritaire du constructeur historique Avtovaz, qui fabrique les Lada. Dans le secteur pétrolier, Total a dû renoncer aux projets arctiques, trop complexes et coûteux dans une période de baisse des prix du pétrole, mais reste fortement impliqué dans le projet géant de Yamal LNG, le gisement gazier de Termokarstovoïe et le projet pétrolier Kharyaga.

Dans ces relations complexes entre l' urope et la Russie, le secteur de l'énergie est en pointe. Moscou a toujours respecté les livraisons gazières en urope malgré les sanctions. Le rapprochement entre Paris et Moscou pourrait être l'occasion de travailler à une levée des sanctions européennes, dans le cadre d'un accord politique global, et de relancer des projets de coopération industrielle. La France et la Russie auraient un intérêt conjoint à travailler sur les questions énergétiques, notamment en raison du poids et de la structure des grandes entreprises françaises et russes, présentes à toutes les étapes industrielles de l'exploitation des matières premières énergétiques.

Filières nucléaires. L'industrie nucléaire pourrait représenter un secteur symbolique d'approfondissement de la coopération industrielle. Les filières nucléaires française et russe pourraient envisager de nouer une alliance industrielle sur certains marchés d'exportation, développer les échanges de compétences, voire nouer des liens capitalistiques. Cela aurait l'avantage, pour la France, de diversifier ses partenariats stratégiques au-delà des accords avec les énergéticiens chinois, à l'heure où plusieurs pays européens (Royaume-Uni, Finlande, Hongrie, Slovaquie, Pologne) font le choix de poursuivre des programmes nucléaires.

D'autres secteurs pourraient être également porteurs du renouveau de la coopération économique franco-russe. Dans le domaine des cosmétiques, le géant français du luxe LVMH a racheté début 2017 un des plus importants réseaux russes de magasins de cosmétiques et de parfums « Île de Beauté ». Dans le secteur de la grande distribution, Auchan prévoit d'ouvrir jusqu'à 40 supermarchés et hypermarchés par an en Russie, son troisième marché, où son développement s'est accéléré ces dernières années en dépit de la crise économique et de l'embargo russe sur les produits agroalimentaires occidentaux. Implanté depuis 2002 en Russie, le distributeur français compte actuellement 287 magasins de divers formats et a ouvert 50 hypermarchés depuis 2012.

Comme l'écrivait Dostoïevski, « trouver n'est rien, c'est le plan qui est difficile ». Paris et Moscou doivent démontrer leur capacité à relancer, concrètement, la relation économique, industrielle et énergétique afin de garantir la stabilité du continent européen.

Laurence Daziano, maître de conférences en économie à Sciences Po, est membre du Conseil scientifique de la Fondation pour l'innovation politique.

Тема практического занятия: Les problèmes économiques. L'argent et la banque. / Экономические проблемы. Деньги и банковское дело.

Форма практического задания: *выполнение лексических упражнений*, дискуссии

Образцы лексических упражнений

1. Éliminez l'intrus :

1. monter / grimper / chuter / augmenter
2. réduire / cro tre / baisser / diminuer
3. hausse / avancée / escalade / recul
4. régression / récession / reprise / réduction
5. tomber / ralentur /chuter / descendre
6. marasme / essor / relance / redressement

2. Complétez les phrases à l'aide des mots proposés : succursales, faillite, chiffre d'affaires, bilan, fusion, déficitaire

1. On a annoncé la … des ces deux grandes entreprises.
2. Cette entreprise a plusieurs … en Russie.
3. Le … financier a été effectué à la fin de l'année. Cette entreprise est … et risque de faire … .

4. Le … de cette entreprise s'élève à 100 millions d'euros.

Темы для дискуссии

"Les grandes réussites de l'économie française"
"La situations économique actuelle: les problèmes et les défis"

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 12

Форма рубежного контроля – аудирование

Пример задания:
Écoutez l'enregistrement, puis répondez aux questions :

1. Quelle est la profession des participants ?
2. Quel est leur volume horaire de travail ?
3. Quel est le montant de leur rémunération ?
4. Quels sont les avantages de leur profession ?
5. Quels sont les inconvénients de leur profession ?

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 13

Тема практического занятия: ***Les problèmes des jeunes. / Проблемы молодых***

Форма практического задания: составление диалогов, монологов, выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий.

Составление монологических высказываний

"Les problèmes des jeunes d'aujourdui"
"La famille moderne"

Составление диалогических высказываний

Vous participer au groupe de travail de votre université autour de l'insertion des jeunes diplômés. Vous proposez des solutions et vous les discutez avec votre ami.

Тема практического занятия: ***La situation démographique / Демографическая ситуация***

Форма практического задания: Реферирование и интерпретация публицистического текста с использованием клише.

Реферирование и интерпретация публицистического текста с использованием клише

La situation démographique en Russie

La situation démographique en Russie, après une grave crise suivant la chute de l'URSS, se dégrade de nouveau, a prévenu aujourd'hui Vladimir Poutine en annonçant une série de mesures de politique familiale, à quatre mois de la présidentielle. «Aujourd'hui, principalement pour des raisons conjoncturelles, la situation démographique en Russie se dégrade de nouveau», a affirmé le président russe lors d'une réunion consacrée aux questions familiales. «Cette tendance était prévisible, elle est liée aux conséquences des dernières profondes crises démographiques», a-t-il ajouté, faisant référence «à la chute démographique de l'époque de la Grande guerre patriotique (1941-1945) et à celle du milieu des années 1990». A cause du faible nombre de personnes nées dans les années 1990, les femmes en âge de donner naissance à un enfant sont actuellement moins nombreuses, faisant ainsi baisser le taux de natalité, selon les démographes.

Le président russe, qui a fait de la croissance démographique l'une des priorités de ses trois mandats, avait mis en place ces dernières années un programme de subventions familiales pour inciter les Russes à avoir plus d'enfants. Celles existantes vont être prolongées. Parmi d'autres mesures annoncées mardi, 144,5 milliards de roubles (2 milliards d'euros) seront alloués à de

nouvelles allocations destinées aux femmes mettant au monde leur premier enfant, et non plus à partir du deuxième, selon le président russe.

Elles recevront en moyenne 10.500 roubles (autour de 150 euros) par mois durant 18 mois après la naissance, a-t-il précisé. «Nous avons besoin de travailler avec efficacité et cohérence dans tous les domaines, à la fois pour réduire la mortalité et stimuler le taux de natalité», a déclaré le président, appelant à «reprendre de zéro notre politique de développement démographique».

La Russie, qui compte actuellement 146,9 millions d'habitants, en a perdu plus de cinq millions depuis la chute de l'URSS en 1991. Le pays avait alors été plongé dans un cercle vicieux démographique, la détérioration des conditions de vie ayant entra né une hausse de la mortalité et une crise de la natalité. Après une reprise ces dernières années, le déclin démographique semble à nouveau enclenché: selon l'agence de statistiques russe, le pays a perdu 106.200 habitants de janvier à octobre 2017. A la même période en 2016, la Russie avait gagné 18.200 habitants.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 13

Форма рубежного контроля – сочинение.

Темы для сочинений:

“Les problèmes des jeunes et des ados de ma ville”
“À quels problèmes les jeunes d'aujourd'hui doivent-ils faire face ?”

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 14

Тема практического занятия: Le bénévolat / Волонтерство Текст «La journée d'une jeune employée».

Форма практического задания: составление диалогов, монологов, выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий

Составление монологических высказываний

“Mon expérience de travailleur bénévole”

Составление диалогических высказываний

Vous voulez faire un stage comme travailleur bénévole. Vous vous présentez à l’employé(e) et il /elle vous pose des questions sur votre formation et vos motivations. Vous expliquez votre choix et il/elle vous propose un stage. Vous lui posez des questions sur les missions du bénévolat.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 14

Форма рубежного контроля – Реферирование и интерпретация публицистического текста с использованием клише.

Реферирование и интерпретация публицистического текста с использованием клише

"L'engagement bénévole n'est pas facile à vivre tous les jours, mais il est une source de bonheur"

En France, douze millions de bénévoles s'engagent chaque année dans quelque 800 000 associations à but non lucratif. Des internautes du Monde.fr ont répondu à notre appel à témoignages, ils racontent leurs attentes, leurs joies mais parfois aussi leurs déceptions.

Plus utile que de faire du ménage ou des gâteaux, par Georgina B.

J'ai la soixantaine et je fais du bénévolat depuis l'âge de 35 ans (visiteuse de malades, accueil de nouveaux arrivants dans une ville, animation de groupes de lecture et actuellement écoutante à SOS Amitié). Quelle satisfaction lorsque l'on vous remercie pour avoir apporté du réconfort, un soutien, un peu de joie, ou des menus services.

Quelquefois, votre famille souffre peut-être un peu de vos engagements, mais n'est- ce pas plus utile que de faire du ménage ou une tarte (qui sera très vite "engloutie")... ? Si ma santé me le permet encore quelques années, c'est toujours avec autant de plaisir et de motivation que je me consacrerai à des associations, et malgré cela, je trouve toujours de bons moments pour mon plaisir et les miens.

Un premier pas vers une reconversion professionnelle, par Fabien N.

Je suis entré en tant que bénévole dans une association de quartier lyonnaise qui vient en aide aux personnes en difficulté sociale pour leur recherche d'emploi. Pour moi, ce bénévolat était avant tout un premier pas vers une reconversion professionnelle pour devenir éducateur spécialisé.

J'étais au chômage lorsque j'ai commencé le bénévolat, et cela m'a permis de garder une activité, et de me créer un réseau social et professionnel. J'ai rencontré des gens formidables au sein de l'association qui se donnent réellement pour les autres et j'ai pu rencontrer ce public en grande difficulté.

Au bout d'un an, j'ai dû déménager loin de Lyon. Je ne regrette absolument pas cette expérience, au contraire, cela m'a beaucoup apporté puisqu'en partie grâce à cela, je viens d'être embauché en CDD à la Croix-Rouge, et mes études d'éducateur spécialisé s'annoncent bien.

Tout n'est pas marchand, par Alice L.

Scout de France depuis l'âge de 9 ans, j'ai rapidement pris conscience de la richesse d'un engagement associatif. Dès l'âge suffisant atteint, j'ai à mon tour encadré des plus jeunes.

Souhaitant voir autre chose que le scoutisme, je me suis tournée vers d'autres associations. Je partage aujourd'hui mon temps entre des études, un job de surveillante en lycée, du soutien scolaire bénévole et l'encadrement de la branche 15-17 ans chez les scouts de France.

J'y trouve un apport humain mais aussi professionnalisant que ne sauraient m'apporter mes études et mon travail. J'ai le sentiment de ne pas rester inactive face à l'individualisme parfois angoissant de cette société, et de me préparer à mon futur métier : professeur.

tre bénévole, ce n'est pas "bien", c'est une manière de vivre sa relation aux autres

: considérer que tout n'est pas marchand et que le don et l'engagement sont des moyens d'épanouissement et de rencontre certains !

Une leçon de vie, par Marine D.

J'ai découvert Asmae (Association Soeur mmanuelle, laïque) un peu par hasard, alors que je cherchais sur Internet une organisation avec laquelle partiren chantier de solidarité. Je souhaitais passer un mois auprès d'enfants défavorisés, me rendre utile, partager.

Je suis ainsi partie au Burkina Faso puis en Inde, et j'ai vécu deux expériences magnifiques. On va là-bas pour donner de son temps, jouer avec les enfants, leur apprendre des choses, mais au final, c'est eux qui nous donnent tellement ! Malgré leur situation souvent difficile, ils gardent le sourire, font face à l'adversité avec courage et simplicité, se contentent du peu qu'ils ont. Quelle leçon de vie !

De retour en France, j'ai eu envie de continuer à les soutenir malgré la distance. Je suis donc devenue membre du relais Ile-de-France d'Asmae. Ce relais rassemble des bénévoles

qui sont tous partis au moins une fois en chantier et organise des événements ponctuels pour faire conna tre l'association et récolterdes fonds.

Chacun apporte ses idées, participe comme il peut, et quand il est disponible, à la vie du relais. Je suis heureuse d'apporter ma petite goutte d'eau à l'océan, de transmettre les valeurs qui étaient chères à Sœur mmanuelle : le respect, l'écoute, le partage. Yalla, en avant !!

Compliqué, exigeant, ludique, par Michel F.

Compliqué, exigeant, mais, disons-le, ludique. Apprendre des rudiments de français à un groupe très hétérogène est, chaque semaine, un défi : les Chinois sont ici depuis quinze ans, ils ma trisent l'écriture mais butent encore sur la prononciation, la Géorgienne bac+8, notions d'anglais, s'en sortira vite. Quant à l' thiopienne, réfugiée passée d'un coup du village à la banlieue sud de Paris, elle va galérer, c'est sûr.

Alphabétiser, c'est être soudain au contact de l'incroyable diversité de ceux qui peuplent la planète. Mercredi prochain, devrait se joindre au groupe un jeune Malien. Lui parle le français. Mais n'a jamais tenu un crayon, m'a-t-on prévenu. Babel...

Quel meilleur passeport pour l'intégration que de pouvoir parler à son voisin, remplir un formulaire administratif et trouver un premier emploi ? Ils sont ici ? Probable qu'ils resteront, aidons-les à s'intégrer. C'est ma seule et modeste motivation.

Avoir une bénévole comme collègue de travail, par Najwa A.

J'estime également contribuer au bénévolat que réalise une collègue de travail. n effet, elle est forcément moins investie dans son activité au sein de notre entreprise et plus souvent absente... Finalement, c'est nous qui réalisons les activités qu'elle ne peut traiter par manque de temps.

C'est difficile pour nous, car elle réalise de bonnes actions et des activités nécessaires à la société civile mais à quel prix pour nous qui ne pouvons nous exprimer sur le sujet au risque de passer pour des sans-coeurs... Je pense qu'une réflexion globale sur le bénévolat et les conséquences dans le monde du travail ne serait pas un mal.

Bénévole involontaire, par C. P.

J'ai travaillé dans le milieu associatif environ cinq ans. J'ai commencé en tant qu'emploi-jeune dans un domaine qui me passionnait. Au bout d'un an et demi, je décidais de changer d'employeur pour découvrir d'autres domaines. J'ai commencé par aider au montage de projets que des amis avaient en cours puis voyant la fin de mes allocations- chômage s'approcher dangereusement, je décrochais un stage dans une structure assez importante. Le stage était encadré par l'ANP .

A la suite d'un renouvellement exceptionnel de ce contrat, j'ai travaillé six mois dans cette structure sans avoir de poste à la clé. J'ai toutefois pu décrocher un second stage à l'étranger financé par les bourses Leonardo dans une structure similaire, sans pour autant pouvoir décrocher de travail dans la branche.

J'ai finalement abandonné l'idée d'avoir un avenir professionnel dans le domaine de mes rêves car je ne me voyais proposer que des stages non rémunérés (parfois d'une durée d'un an) correspondant à une forme de bénévolat réservée à du personnel qualifié.

Magique, par Amélie N.

Je suis étudiante à Poitiers, et il y a deux ans, j'ai assisté à une réunion d'information organisée par l'AF V (Association de la fondation étudiante pour la ville), qui fait du soutien scolaire, de l'apprentissage à la lecture, de l'aide aux devoirs et de l'aide à la réinsertion dans les milieux défavorisés. Ayant eu cette année-là beaucoup de temps libre, j'ai voulu l'utiliser pour être utile à quelqu'un. Je me suis donc inscrite pour faire de l'éveil à la lecture avec un enfant de 5 ans. Après deux stages de formation, j'ai rencontré Dylan et sa famille, et pendant un an, j'ai passé deux heures par semaine à faire la lecture à ce petit garçon très éveillé.

Même si, au début, il était dissipé, il a suffi que je trouve les sujets qui le passionnaient (en l'occurrence, les animaux et les robots), et il a commencé à s'intéresser. C'est très enrichissant de voir ce qu'un enfant de 5 ans peut imaginer en ayant juste quelques images et une base avec ce que je lui lisais.

Quand je l'emmenais à la médiathèque, il était surexcité : voir autant de livres, c'était magique pour lui, s'il avait pu, il les aurait tous lu. Ce que j'ai surtout apprécié, c'est qu'après quelques semaines, à chaque fois que je partais, il avait l'air triste et me faisait promettre de revenir. t il m'accueillait toujours avec un grand sourire, c'était vraiment magique.

Pas facile à vivre tous les jours, par Frédéric M.

J'ai toujours vécu dans l'associatif, ma mère étant secrétaire générale d'une très grosse association sportive, dans le sud. Il faut dire qu'à cette époque, il était courant de voir des familles s'investir complètement dans le sport pratiqué par leurs enfants, c'était mon cas. Combien de coups de fil à la maison, combien de parents voulant ceci ou cela pour L UR petit, combien de donneurs de leçons qui disaient :"il faudrait faire comme ça"... et pourtant, cela n'empêchait pas la bonne volonté, l'acte bénévole, désintéressé et constant.

Plus tard, à l'âge de choisir un sport "d'entretien", j'ai remis le doigt dans l'associatif, pour finalement diriger une grosse association sportive sur Paris et en m'engageant dans d'autres associations à titre bénévole. J'y rencontre toujours les mêmes "caractères immuables", les mêmes... "et pourtant", mais là encore, l'envie de créer quelque chose est intacte, car le monde associatif bénévole, quand il est choisi, quand il n'y a pas de contraintes financières et que l'on peut se permettre de s'y engager sans que cela entra ne des conséquences sur sa vie professionnelle, par exemple, peut devenir une aventure humaine riche par ses découvertes, ses rencontres mais surtout pleine de vitalité, de partage.

L'engagement bénévole n'est pas facile à vivre tous les jours car il entra ne parfois un repli sur son activité mais si l'on reste vigilant, il est une source de bonheur.

Une aventure exceptionnelle, par Vincent D.

Il y a trois ans, j'ai ouvert la porte de la délégation locale de la Croix-Rouge de ma ville. Voulant repasser l'attestation de formation au premier secours (AFPS, devenu PSC1, prévention et secours civiques de niveau 1), j'ai discuté avec le formateur et les aides- moniteurs présents et ils m'ont invité à la réunionhebdomadaire. J'ai pu ainsi découvrir les bénévoles de ma ville, de tous âges, de toutes origines, et de tous milieux sociaux. J'ai commencé à passer les formations pour devenir équipier-secouriste, et j'ai vraiment vécu des expériences exceptionnelles.

J'ai perdu très vite tous mes préjugés, j'ai appris à dépasser mes limites, à prendre en charge une victime dans une situation très stressante, à gérer la fatigue pendant un weekend de garde.

C'est une expérience qui peut vraiment changer une vie, qui permet de tisserdes liens vraiment forts... et de voir l'envers du décor, de travailler avec les pompiers et le SAMU.

Aujourd'hui, je forme les gens au PSC1 et j'essaie de donner envie à tout le monde d'être bénévole à la Croix-Rouge, car même si c'est une activité prenante, c'est vraiment une aventure exceptionnelle.

Un vrai métier, par Sébastien L.

Avec quelques amis dont la moyenne d'âge est de 30 ans, nous avons créé une association de consommateurs sur Internet (e-litige.com) qui aide les consommateurs à résoudre leur litige par la médiation et l'information. Mais ce n'est pas toujours facile parce que nous sommes tous bénévoles avec donc une activité

professionnelle souvent prenante. De ce fait, les nuits peuvent être courtes, notamment en cas de gros dossiers (fermeture de la Camif, le volcan islandais...). Et notre association ne fait que se développer.

Bien qu'il soit valorisant d'être reconnu par ses pairs, surtout pour une association elle-même jeune, le développement n'est pas sans poser de problème. Déjà sur le plan financier (problème courant de toutes les associations) puisque les ressources proviennent en très grande partie des dons mais aussi parce qu'il faut consacrer de plus en plus de temps au traitement des litiges des consommateurs.

C'est sans compter les aléas propres à notre activité avec des consommateurs parfois très exigeants (c'est parfois démotivant) alors que tous nos services sont gratuits mais surtout des professionnels qui n'hésitent pas à nous menacer sans cesse pour que nous retirions les témoignages de consommateurs mécontents. t malheureusement, le recrutement est parfois difficile puisqu'en fonction de la mission du bénévole, il peut être requis certaines compétences et dans tous les cas du temps. Bénévole, c'est un vrai métier.

Rendre ce que j'ai reçu, donner pour recevoir, par P. H.

J'ai baigné volontairement dans le scoutisme (scouts de France, puis scouts et guides de France) depuis qu'à l'âge de 7 ans, j'ai demandé à mes parents de rejoindre ces enfants que je voyais le dimanche et qui avaient l'air de bien s'amuser. Cela a bercé toute mon enfance et m'a permis d'évoluer là où l'école ne me le permettait pas (confiance en soi, responsabilités, travail en équipe... et les filles) .

Devenu adulte, c'est naturellement que je suis passé "de l'autre côté" pour pouvoir accompagner des jeunes dans leur développement. Plus de vingt ans après, je continue toujours aujourd'hui à avoir des responsabilités dans l'association. C'est ma façon de rendre la monnaie de la pièce... t de m'amuser toujours autant !

Je refuse d'être bénévole, par Nicole

J'ai 60 ans, et je vais à l'encontre des idées reçues, car je ne désire pas faire du bénévolat. n effet, je trouve que la société attend beaucoup des bénévoles, alors que toutes les portes de la vie des entreprises sont fermées aux séniors ou pré-séniors, donc, si l'on n'est plus considéré capable de travailler dans une entreprise, on n'est plus capable de travailler aussi gratuitement... on veut bien des seniors pour toutes activités gratuites. Je refuse d'être bénévole, ou alors comme Christine Boutin, avec un très gros salaire en plus de ma retraite.

Une espèce en voie de disparition, par Xavier G.

Bénévole depuis plus de quinze ans dans une association sportive, il est de plus en plus difficile de répondre aux difficultés administratives que l'on nous demande.

Juridiquement également, un vide existe sur la responsabilité de chacun dans une association. Cela amène un désintérêt et un manque de renouvellement.

De plus, lors de la campagne présidentielle, Nicolas Sarkozy avait promis une prise en charge pour le calcul de la retraite de son dévouement bénévole. A la veille d'une action sur les retraites, où en sont ces mesures ?

Ne pas vivre que pour soi, par Julie H.

Une grand-mère me donnait des cours de piano. Le jour où elle n'a plus été en état de le faire, elle a perdu tous ses élèves. Comme si le fait qu'elle ne puisse plus travailler l'avait rendue invisible et inutile. Je suis restée. J'y suis allée chaque samedi pour discuter, boire le thé, écouter la radio.

Après son décès, et après avoir ravalé ma peine, j'ai intégré une association qui propose des visites aux personnes isolées, souvent âgées et sans famille. Une à deux heures par semaine, je vais papoter avec ma "petite mémé". On ne fait rien de grandiose, mais parfois, je sais que je suis la seule personne qu'elle voit de la

semaine... alors je me dis qu'au moins, je suis utile à quelqu'un. Je ne vis pas que pour moi et mes proches un petit bout de ma semaine.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 15

Тема практического занятия: Le corps et les mouvements / Тело и движения.

Форма практического задания: составление диалогов, монологов, выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий, выполнение лексико-грамматических упражнений.

Составление монологических высказываний

"Ma routine de tous les jours"

Составление диалогических высказываний

1) Vous n'êtes pas en forme, vous téléphonez à un/e ami/e qui vous demande ce qui ne va pas. Vous lui expliquez vos problèmes de santé. Il/elle vous donne des conseils.
2) Vous êtes malade, vous allez consulter un médecin. Il vous prescript un traitement. Vous lui posez des questions pour bien comprendre comment vous soigner.

Образцы лексико-грамматических упражнений

Complétez les dialogues :

1. Docteur, je ne … pas bien : j'ai … au ventre, j'ai envie de … après les repas. J'ai aussi des … de tête et je crois que j'ai un peu de … .
2. Allongez-vous, je vais vous … . Où …., ici ? là ?
3. Je vais vous donner un … . Mais il faut aller faire des … de sang. Vous allez prendre ce … trois fois par jour pendant une semaine, et après revenez me voir avec le résutat des analyses.

2) Complétez les expressions en ajoutant l'auxilaire avoir ou être, traduisez-les, puis faites des phrases en utilisant les expressions données :

1. .....chaud
2. ..... mal (à)
3. .....malade
4. ..... pitié de ...
5. ……..honte (de)
6. ……...l'air
7. ……froid
8. ..... besoin de ...
9. ..... peur (de)
10. ..... hâte (de)
11. ..... tort (de)
12. ..... l'habitude (de)
13. .....sommeil
14 .....fatigué(e)
15. ..... envie de ...
16. ..... horreur de ...
17. ..... raison (de)
18. ..... le temps (de)
19. ……faim
20. ……soif

Тема практического занятия: L'hygiène et la beauté / Гигиена и красота.
Форма практического задания: Реферирование газетных статей с использованием клише.

Образец текста для реферирования

Le Dr Jean-Pierre Giordanella, médecin en santé publique, est co-auteur du rapport du think tank "Terra nova" : "Retrouver le sommeil : une affaire publique".

Le sommeil est le dernier facteur de croissance à conquérir, dénoncez-vous dans ce rapport, comme l'a fait avant vous l'essayiste américain Jonathan Crary (1). Comment notre repos est-il devenu un enjeu économique ?

Il y a dix ans, j'avais déjà rédigé un rapport sur le sommeil, mais il était à l'époque très médico-centré. Depuis, la société a beaucoup évolué : le travail de nuit s'est banalisé, les zones urbaines se sont étendues, les tablettes et autres écrans ont envahi nos foyers. Les petits commerces type "Daily Monop'" ouvrent tard le soir, ce qui rallonge d'autant plus les journées. Ce n'est plus seulement parce que l'individu a de mauvaises habitudes qu'il dort mal, c'est aussi parce que le cadre est délétère.

Le sommeil est aussi convoité par nos politiques…
Les grandes villes européennes rêvent toutes de devenir des "capitales de la nuit". Paris, Ville Lumière, se veut désormais Ville-Monde. On construit de plus en plus d'hôtels, on crée des zones piétonnes propices à la fête, sans jamais penser au repos des habitants. Chaque soir, il y a 360 événements organisés à Paris. Bertrand Delanoë, l'ancien maire, a ainsi déclaré : "Si vous souhaitez dormir, allez vivre à Rodez !" Avant que la place de la République ne soit occupée par "Nuit debout", le jeune homme qui se présente comme le "maire de la nuit" se demandait comment en faire un endroit vivant la nuit. Mais ne peut-on pas juste dormir à ce moment-là ?

Est-ce essentiellement un problème urbain ?

Non. L'organisation sociale est en cause. Tout le monde a des raisons d'être fatigué et de mal dormir : celui qui cherche un emploi, le cadre qui regarde ses mails tard le soir sur son téléphone pour prendre de l'avance sur le lendemain, l'infirmière qui s'occupe de ses enfants la journée alors qu'elle a travaillé toute la nuit. Le travail de nuit dans les transports, les hôpitaux… s'est développé sans que les temps de récupération soient bien respectés. Lorsqu'on dort le jour, le sommeil est de plus mauvaise qualité parce qu'on se réveille fréquemment. Ceux qui font les "trois huit" sont complètement détraqués.

Au bureau, certaines réunions se tiennent à 19h, alors que le temps de travail pourrait être réparti autrement. Les jeunes aussi sont très touchés. Je travaille à l'hôpital avec des enfants obèses. Ils me racontent qu'ils se mettent au lit à 22h mais qu'ensuite, ils veillent jusqu'à deux heures du matin devant leurs écrans. Le sentiment de fatigue a beau être gommé par leur jeunesse, les soucis de santé sont quand même là. Ces enfants mangent plus de sucre et font moins de sport parce qu'ils sont trop fatigués.

Que faire pour que les Français retrouvent le sommeil ?

Réaffirmer, pour commencer, la différence fondamentale entre le jour et la nuit. "Bien dormir" devrait être un message de santé publique au même titre que "Bien manger". Il faut arrêter de poser un regard délétère sur ceux qui ont besoin de repos. Si un salarié fait un quart d'heure de sieste pour mieux redémarrer, où est le problème ? L'organisation du travail ne doit pas se résumer à du taylorisme aveugle. Chacun doit aussi mettre de l'ordre dans ses

comportements : ne plus s'endormir avec la télé, éduquer ses enfants au repos, en les tenant éloignés des tablettes…

L'autre recommandation est de réduire drastiquement la prescription de somnifères. Dans la majorité des cas, le diagnostic de l'insomnie n'est pas correctement posé, alors les médecins, généralistes pour la plupart, donnent à la volée ces médicaments qui entra nent des problèmes d'accoutumance, de dépendance et de somnolence. Nous sommes le deuxième plus gros consommateur de benzodiazépines (anxiolytiques) en urope, juste derrière le Portugal. Il faudrait une campagne type "Les hypnotiques, c'est pas automatique". Nous préconisons également un enseignement transversal sur le sommeil en fac de médecine. n détectant les apnées du sommeil, les cardiologues arrivent par exemple à réduire les problèmes cardiaques.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 15

Форма рубежного контроля – презентация

Темы для презентаций:

"Comment rendre son lieu de travail plus sain"

"Comment améliorer la santé"

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 16

Тема практического занятия: *Vivre au 21e siècle. Les objets connectés. / Жизнь в 21 веке Les MOOCs / Онлайн-обучение.*

Форма практического задания: составление диалогов, монологов; выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий, реферирование газетной статьи.

Составление монологических высказываний

"Vivre au 21e siècle: les avantages et les défis"

"La formation via Internet"

Составление диалогических высказываний

Votre ami/e est accro à son portable ce qui nuit à ses études. Vous lui expliquez les dangers de ce comportement. Vous lui donnez des conseils pour se faire décrocher de son smartphone.

Реферирование и интерпретация публицистического текста

Образец текста для реферирования

Les nouveaux médias et les jeunes

Auto-apprentissage et apprentissage par les pairs

Que se soit dans les activités motivées par l'amitié ou les centres d'intérêt, les jeunes créent et naviguent entre de nouvelles formes d'expression et de nouvelles règles de comportement social. Durant ces processus, ils acquièrent diverses formes de techniques et de compétences en explorant de nouveaux centres d'intérêt, en bricolant et en jouant avec de nouvelles formes de médias. Souvent, ils commencent avec une requête sur Google ou se cachent dans des salles de tchat pour en savoir plus sur le sujet qui les intéresse. Par essai-erreur, ils ajoutent de nouvelles compétences à leur répertoire, comme de savoir créer une vidéo ou personnaliser un jeu ou leur page MySpace. Les adolescents partagent ensuite leurs créations et reçoivent des commentaires des autres. Par son immédiateté et son ampleur, le monde numérique réduit les obstacles à l'apprentissage autonome.

Contrairement à l'image classique, « bricoler » est un fait hautement social et engagé, bien que généralement peu partagé par des amitiés locales. Les jeunes utilisent des connaissances spécialisées à la fois d'adultes et d'adolescents aux quatre coins du monde, avec l'objectif d'améliorer leur savoir-faire et d'acquérir de la réputation auprès de pairs experts. Ce qui rend ces groupes uniques, c'est que si les adultes y participent, leur âge ne les rend pas automatiquement experts. Le bricolage, à de nombreux égards, efface les repères traditionnels de statut et d'autorité.

Les nouveaux médias permettent une liberté et une autonomie que les jeunes ne retrouvent pas dans leurs salles de classe. Les jeunes se respectent quand ils interagissent en ligne, et sont plus prompts à apprendre de leurs pairs que des adultes. Leurs efforts sont surtout appliqués à eux-mêmes, et les résultats apparaissent surtout via l'exploration, ce qui contraste avec l'apprentissage scolaire qui est orienté vers des buts et des objectifs bien définis.

Implications pour les éducateurs, les parents et les décideurs

Les nouveaux médias ont modifié la façon dont les jeunes se socialisent et apprennent. Ce qui soulève une série de questions que les éducateurs, les parents et les décideurs devraient prendre en considération.

Les nouveaux médias sociaux et de divertissement sont utilisés comme des lieux d'apprentissage. Contrairement à la perception qu'en ont les adultes, tout en s'amusant sur l'Internet, les jeunes apprennent les bases de compétences sociales et technologiques dont ils ont besoin pour participer pleinement à la société contemporaine. riger des barrières à la participation, c'est priver les jeunes de l'accès à ces formes d'apprentissages. La participation à l'âge du numérique signifie plus que d'être capable d'accéder à l'information et à la culture « sérieuse ». Les jeunes tireraient profit d'éducateurs plus ouverts à des formes d'expérimentation et d'exploration sociale qui ne sont généralement pas caractéristiques des établissements d'enseignement.

Reconnaître des distinctions importantes dans la culture et l'alphabétisation de la jeunesse. Les participations en ligne axées sur l'amitié et les centres d'intérêt ont de nombreuses connotations sociales. Par exemple, alors que les activités conduites par l'amitié sont centrées sur une culture de pairs, la participation adulte est mieux accueillie dans des formes d'apprentissage plus bricolées. n outre, le contenu, les façons de relayer et les compétences qui valorisent les jeunes sont très variables selon les types de groupes sociaux qui leur sont associés. La diversité de ces formes d'alphabétisation numérique signifie qu'il est difficile de développer une série de points de repère normalisés pour mesurer les niveaux de compétences et les techniques d'alphabétisation aux nouveaux médias.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 16

Форма рубежного контроля – Кейс "Презентация по типу репортажа".

Sur Internet trouver un sujet présentant une innovation technologique. Informez-vous et prenez des notes.Comment traiteriez-vous ce sujet dans un JT des nouvelles TECHNOS? Quelles informations illustreriez-vous par des images? Par des schémas? Etc.

Chaque groupe présente à la classe son sujet et détaille la structure du reportage telle qu'il l'a imaginée. La classe donne son avis.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 17

Тема практического занятия: *Le rôle du sport dans la vie / Роль спорта в жизни. Le sport en Russie / Спорт в России.*

Форма практического задания: составление монологов и диалогов; выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий.

Составление монологических высказываний
“Je fais du sport pour avoir la pêche”
“Un esprit sain dans un corps sain”

Составление диалогических высказываний
Induiquez à votre ami/e quelques exercices pour rester en forme.
Votre ami/e a beaucoup changé: avant il/elle était rond/e, et maintenant il a perdu 5 kilos.
Vous lui posez des questions pour savoir comment il/elle a atteint ce résultat.

Темы для круглого стола
“Quel rôle joue le sport dans la société?”
“Les événements sportifs, moteurs de développement”

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 17

Форма рубежного контроля – Реферирование газетных статей с использованием клише.

Образец текста для реферирования

Pour les JO de Sydney en 2000, le CIO avait lancé « OGGI ». Soit « Olympic Games Global Impact», longue série d’indicateurs pour calculer les conséquences de l’événement sur l’économie australienne. Les Australiens ont rapidement estimé qu’une ardoise de 25 millions de dollars était trop élevée pour un suivi qui n’intéressait plus grand monde, la plupart des élus concernés ayant changé depuis longtemps. Fin d’OGGI, seule étude officielle sur l’impact des Jeux olympiques. Etienne Thobois dirige la candidature de Paris pour ceux de 2024 et se souvient de celle de la Coupe du monde de rugby de 2007 en France : *«457 millions de retombées et 130 millions de bénéfice net pour un événement modeste par rapport aux JO, c’est plutôt satisfaisant. Nous n’avions rien eu à construire et avions hérité des stades de la Coupe du monde 1998.»*

Wladimir Andreff, l’actuel président du conseil scientifique de l’économie du sport, avait justement dirigé cette étude et se rappelle surtout qu’un cabinet de conseil privé *« avait prévu près de 8 milliards d’euros d’impact positif avant la compétition ! »*. Pour lui, le premier problème, ce sont ces études prévisionnelles poétiques dont les cabinets conseil abreuvent les élus : *« Aucun cabinet de conseil ne va voir un maire pour lui montrer qu’il a tort de créer un stade ou de vouloir les JO. Il dit ce que son client veut entendre, quitte à produire des travaux d’une insigne faiblesse intellectuelle, comme l’étude justifiant la candidature de Paris aux JO de 2012. »* Les Brésiliens ont ainsi cru que la Coupe du monde de football 2014 leur rapporterait une croissance de 1,8 % et la création de 35 000 emplois. La croissance a été négative en 2014, et les emplois créés, en comptant large, n’ont pas dépassé les 7 000.

Les économistes passent pourtant leur temps à mettre en garde les élus. Spécialistes reconnus des retombées des événements sportifs, Robert Baade et Victor Matheson ont brocardé dans une récente étude, publiée en mai dans le *Journal of Economics Perspectives*, les prévisions optimistes des cabinets de conseil. Car les deux économistes sont formels : *« Les Jeux tels qu’ils sont conçus ne sont pas économiquement viables pour la plupart des villes organisatrices. »* Même le FMI a mis en garde, par la voix de l’économiste Andrew Stone, sur le fait que ce type d’événement *« ne rend pas riche mais heureux »*.

Economiste au Smith College, Andrew Zymbalist, artisan de l’abandon de la candidature de Boston pour les JO 2024, va plus loin. *« Je n’ai rien contre les Jeux,* explique-t-il, *mais ce n’est pas aux contribuables de les payer. Si le privé veut les Jeux, qu’il les paie ! Boston est l’une des villes les plus attractives du monde, avec*

Harvard et le MIT pour l'enseignement et la recherche ; et elle a une industrie de pointe mondialement reconnue dans les technologies du vivant. Pourquoi s'encombrer de Jeux et aggraver le déficit d'un Massachusetts qui n'a même plus de quoi refaire ses routes et ses chemins de fer ? »

Les élus adorent les études d'impact, et les économistes préfèrent les analyses coûts/avantages. Christophe Lepetit, économiste au CD S (Centre de droit et d'économie du sport), a réalisé les études d'impact sur l'Euro 2016 et constate qu'elles *« peuvent être très limitées : calcul du chiffre d'affaires rapporté aux investissements, c'est du comptable à court terme. On ne prend jamais en compte les opportunités : investir1,7 milliard dans la R&D plutôt que dans l'Euro 2016 aurait quelles conséquences ? ».*

La bonne question, pour Jean-Jacques Gouguet, directeur des études au CD S, est celle de l'héritage. Quelle trace l'événement laisse-t-il sur le long terme ? Autre chose qu'un grand cimetière d'éléphants blancs, avec pêle-mêle les stades de foot d'Afrique du Sud et du Brésil, les installations olympiques de Pékin, Sotchi ou Athènes ? *« Il faut prendre en compte l'utilité sociale des équipements ou des événements, estime Jean-Jacques Gouguet, et calculer les externalités, positives ou non, dans l'éducation, la santé, la citoyenneté, le vivre-ensemble. Un grand événement doit avoir un gain sociétal autant qu'un gain d'image et d'attractivité pour un territoire. »*

La référence ? Barcelone et ses JO en 1992, qui auraient fait gagner des décennies à la ville et à la Catalogne. *« Il fallait rénover la ville et lancer son développementéconomique à la sortie du franquisme, explique Jean-Jacques Gouguet. Personne n'était d'accord sur la stratégie. Les JO ont mis ville, province et capitale d'accord. Ça a été le catalyseur d'une politique publique. D'un strict point de vue comptable, les JO ont été déficitaires. Economiquement, ils ont permis de faire gagner cinquante ans à Barcelone, tout le monde le sait, même si personne ne l'a analysé scientifiquement. »*

Olivier Ginon, le président de GL vents, à l'origine d'événementiels et d'infrastructures dans la plupart des villes olympiques, avance une estimation : *« A Rio, pour la Coupe du monde et les Jeux, on a construit un parc expo de 50 hectares de 140 millions. On y fait 50 millions de chiffre d'affaires par an ! Pour les retombées, prenez un Salon comme le Sirha* [Salon professionnel consacré à l'hôtellerie et à la restauration et aux métiers de bouche]*que nous organisons chaque année à Lyon. Il nous coûte 30 millions et en rapporte 150 à la ville. Même avec un rapport plus modeste, pour le LOU, ce sera deux à trois fois le budget du club en retombées pour la ville. »*

Les économistes seront-ils enfin entendus ? Peut-être. Paris invente par exemple les premiers Jeux « humbles ». *« Pour l'impact nous sommes sur trois critères simples, la construction, l'organisation et l'impact touristique direct,* commente Etienne Thobois. *L'étude réalisée par Jean-Jacques Gouguet et validée par trois économistes assez "JO sceptiques", Wladimir Andreff, Holger Preuss et Stefan Szymanski, conclut à 10, 7 milliards de retombées positives et 247 000 emplois créés pour l'Ile-de-France. »*

La raison ? L'absence de dépenses excessives. *« Sotchi, en 2014, a dû installer le tout-à-l'égout, créer des routes et des aéroports, des pistes de ski ex nihilo et 27 000 chambres,* continue M. Thobois*. Paris a déjà 95 % des installations et suffisamment de transports et d'hôtellerie. Mieux : nous construisons des logements dans une région qui doit en produire 70 000 par an et n'y arrive pas. Nous construisons un village média, non pas que nous ayons besoin de chambres, mais pour servir le développement du territoire de Dugny et du Bourget. »*

.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ РАЗДЕЛА 18

Тема практического занятия: La protection de la nature. / Защита окружающей среды. Les problèmes écologiques / Проблемы экологии.

Форма практического задания: выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий, реферирование и интерпретация публицистического текста

Темы для дискуссии

“Les problèmes écologiques: quelles solutions?”
“Les petits gestes écologiques de tous les jours”

Реферирование и интерпретация публицистического текста

Образец текста для реферирования

Les gestes écologiques au quotidien

Que veut dire « gestes écologiques » ?

Le terme « écologie » a été inventé en 1866 par Ernst Haeckel, un biologiste allemand pour expliquer l’étude des relations entre les êtres vivants et leur environnement. Aujourd’hui, ce terme a légèrement été détourné de son sens premier et désigne dorénavant l’ action de l’homme sur son environnement .

Lorsqu’on parle d’écologie, c’est avant tout de façon positive, pour minimiser l’impact de l’homme sur l’environnement de plusieurs façons : la gestion des déchets, l’énergie en favorisant les énergies renouvelables plutôt que les énergies fossiles, l’habitat écologique, l’alimentation et la santé, le développement durable, la place de l’automobile dans notre société. Cependant, il est également possible pour chacun de réduire son empreinte écologique au travers de certains petits gestes écologiques quotidiens qui ne demandent pas beaucoup d’efforts excepté un léger changement dans nos habitudes.

Les comportements écologiques au quotidien

Voici, à titre d’exemple, quelques petits gestes éco-citoyens que vous pouvez effectuer au quotidien pour réduire de façon sensible votre impact sur l’environnement :

Acheter des produits avec un label écologique certifié : NF environnement, colabel, AB, Nature et Progrès, NaturePlus, Cosmétique Bio… Il en existe de nombreux dans différents domaines.

Trier les déchets : en France, nous jetons actuellement environ 460 kg de déchets par personne chaque année.

Réduire nos déchets en évitant au maximum les produits jetables et en privilégiant les produits réutilisables.

Réparer ou donner au lieu de jeter.

Economiser l’eau : prendre une douche au lieu d’un bain, par exemple et couper l’eau pendant qu’on se savonne ou lorsqu’on se brosse les dents…

Réduire sa consommation d’électricité : ne pas laisser les appareils inutilisés allumés en permanence ou en veille et les arrêter totalement, éteindre la lumière en quittant une pièce, utiliser des moyens de chauffage écologiques plutôt que le chauffage électrique, gros consommateur d’énergie…

Dans les transports : utiliser des moyens écologiques (vélos, marche à pied) lorsque c’est possible, le covoiturage, les transports en commun…

Dans l’alimentation : acheter des produits peu transformés et emballés, préférer les produits vendus en vrac ou à la coupe, acheter au fur et à mesure en fonction de ses besoins…

Consommer l'eau du robinet en installant un système de filtration d'eau si nécessaire ou dans des bouteilles en verre : ne pas acheter de l'eau en bouteille plastique

Refuser la publicité dans la boite aux lettres en y apposant un autocollant « STOP PUB ».

Rapporter ses médicaments en pharmacie.

Au jardin : arroser de préférence le matin ou le soir, récupérer l'eau de pluie, ne pas arroser la pelouse, composter les déchets … et même en appartement, si vous n'avez pas de jardin, vous pouvez installer un lombricomposteur.

Dans la nature : ne pas allumer de feu, ne pas prélever d'espèces sauvages, ne pas jeter d'emballages ou de détritus …

Utiliser des sacs de poubelles réutilisables comme les sacs « petitbag » qui prennent très peu de place et sont réutilisables de très nombreuses fois…

Une poubelle pour voiture pour collecter les déchets

Le sac « petitbag » est le premier sac de collecte de déchets pour voiture . Il se glisse tout simplement sur la boite de vitesse de votre véhicule et est donc toujours à portée de main pour y mettre vos déchets.

Il est personnalisable et réutilisable de nombreuses fois. Il existe dans des coloris très variés et il est imprimé avec des encres d'impression aux normes européennes. Vous pouvez également le laver en machine à 30°C et enfin, il est réalisé en tissu non tissé Haute Qualité (TNT HQ) avec des matériaux entièrement recyclables. Il répond à la norme NF N ISO/CEI 17025.

Le sac « petitbag » est très solide : rigide, il résiste à l'abrasion et il est quasi-indéchirable. De plus, il est vraiment très léger (moins de 4 grammes) et sa durée de vie est importante du fait de sa composition et de la technique utilisée pour sa fabrication. Il dure en moyenne 365 jours pour une utilisation quotidienne et « une récolte de 52 litres » de déchets par voiture en moyenne sur un an.

Il permet ainsi de collecter les déchets directement à la source et d' effectuer un tri sélectif dans les bacs de tri de déchets appropriés. Très pratique et utile, le sac « petitbag » est donc un produit durable qui vous permet de réduire votre empreinte écologique sur l'environnement.

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 18

Форма рубежного контроля – презентация.

Тема презентации: "Les defis écologiques dans le monde actuel".

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очной формы обучения

Раздел, тема		**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1. (семестр 3)		
Раздел 1. **La description des personnes / Описание людей**		Составление монологических высказываний
		Проект
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 2. **Les loisirs / Увлечения**		Составление монологических высказываний

		Письмо другу
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 3**. La maison/ Дом**		Составление монологических высказываний
		Сочинение
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Модуль 2. (семестр 4)		
Раздел 4. **Les moyens de transport / Виды транспорта**		Составление монологических высказываний
		Ролевая игра
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
		Составление монологических высказываний
		Сочинение
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
		Составление монологических высказываний
		Письмо
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Модуль 3. (семестр 5)		
Раздел 7. **La géographie et le monde / География мира**		Составление монологических высказываний
		Реферирование газетных статей с использованием клише
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 8. **Les voyages / Путешествия**		Составление монологических высказываний
		Сочинение
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 9. **Les projets de vacances / Планирование отдыха**		Составление монологических высказываний
		Сочинение
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Модуль 4. (семестр 6)		

Раздел 10. **La carrière et la profession / Карьера и профессия**		Составление монологических высказываний
		Проект
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 11. **La vie d'entreprise / Деятельность предприятия**		Дискуссия
		Реферирование и интерпретация публицистического текста
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 12. **L'économie /Экономика**		Составление монологических высказываний
		Аудирование
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Модуль 5. (семестр 7)		
Раздел 13. **La société / Общество**		Составление монологических высказываний
		Сочинение
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 14. **La vie sociale / Общественная жизнь**		Составление монологических высказываний
		Реферирование и интерпретация публицистического текста с использованием клише
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Модуль 6. (семестр 8)		
Раздел 15. **La santé / Здоровье**		Составление монологических высказываний
		Презентация
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 16. **Le progrès technique / Технический прогресс**		Составление монологических высказываний
		Кейс "Презентация по типу репортажа"
		Проработка вопросов для самостоятельной работы

Модуль 7. (семестр 9)		
Раздел 17. **Le sport / Спорт**		Составление монологических высказываний
		Реферирование газетных статей с использованием клише
		Проработка вопросов для самостоятельной работы
Раздел 18. **L'écologie / Экология**		Составление монологических высказываний
		Презентация
		Проработка вопросов для самостоятельной работы

3.2. Задания для самостоятельной работы

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 1

Des questions pour décrire une personne:

1. Quel âge a-t-il?
2. Où est-ce qu'il habite?
3. Quelle est sa profession?
4. Comment est-il?
5. Quelle est sa taille?
6. Il a les yeux de quelle couleur?
7. Porte-il des lunettes?
8. Qu'est-ce qu'il porte d'habitude?
9. Quels sont ses passe-temps favoris?
10. Quelles sont ses habitudes?
11. Est-ce qu'il fait du sport?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Comment passez-vous votre temps libre?
2. Que faites-vous le week-end?
3. Aimez-vous bricoler?
4. Aimez-vous jardinez?
5. Avez-vous beaucoup d'amis? Que faites-vous ensemble?
6. Quelle musique préférez-vous?
7. Quel livre lisez-vous en ce moment?
8. Faites-vous du sport? Quel sport pratiquez-vous?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 3

1. Où habitez-vous ?
2. Votre maison où se trouve-t-il ?
3. Combien d'étages y a-t-il dans votre maison ?
4. Comment est votre appartement ?

5. Combien de pièces y a-t-il dans votre appartement ?
6. Décrivez votre chambre.
7. Décrivez votre cuisine.
8. Connaissez-vous vos voisins?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 4

1. Quel moyen de transport préférez-vous? Pourquoi?
2. Combien de fois par jour prenez-vous le métro?
3. Où se trouve la station de métro la plus proche de votre maison?
4. Comment s'appelle-t-elle?
5. Où se trouve l'arrêt de bus le plus proche de votre maison?
6. Comment faites-vous pour aller à l'université?
7. Quelle est la durée de votre trajet?
8. Savez-vous conduire une voiture?
9. Quand avez-vous passé votre permis?
10. Comment trouvez-vous la circulation routière en ville?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 5

1. Quel temps fait-il aujourd'hui?
2. Quel temps fait-il en été?
3. Quel temps fait-il en hiver?
4. Quels sont les mois de l'année?
5. Quel est votre mois préféré? Pourquoi?
6. Aimez-vous allez à la campagne?
7. Comment est votre maison de campagne?
8. Que faites-vous à la campagne?
9. Allez-vous à la mer en été?
10. Quel est votre passé-temps préféré au bord de la mer?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 6

Темы эссе:

1. L'ordinateur dans ma vie
2. Réseaux sociaux: le pour et le contre

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 7

1. Le réchauffement climatique: causes et conséquences.
2. La lutte contre le réchauffement climatique: dépend-elle de décisions politiques ou bien de la mobilisation des populations civiles?
3. Regardez-vous la météo à la télévision? Aimez-vous savoir le temps qu'il fait ailleurs ? Vous intéressez-vous aux désordres climatiques qui se produisent dans d'autres régions du monde? Pourquoi?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 8

Des questions pour demander des imformations sur le voyage:

1. Quel est la durée du voyage ?
2. Il arrive à quelle heure ?
3. Je voudrais acheter un aller-retour pour (Paris, Marseille etc.), s'il vous pla t ?

4. Quelle est le trajet le plus direct / le plus tourisque pour aller à ce musée ?
5. Est-ce que la rue Charles de Gaulle est loin d'ici ?
6. Comment est-ce que je peux aller jusqu'à l'arrêt de bus le plus proche ?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 9

Des questions pour demander des imformations sur le voyage:

1. Qu'est-ce que vous me conseillez de visiter ?
2. Qu'est-ce qu'il y a à voir ici / dans la région ?
3. À quelle heure ouvrent les musées ?
4. Est-ce qu'il y a une carte de réduction pour les musées et les autres sites touristiques de la ville ?
5. Pouvez-vous m'indiquer un restaurant de spécialités régionales ?
6. Est-ce qu'il y a des excursions organisées pour voir ce château ?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 10

1. Dans quelle mesure le travail à domicile est-il utile?
2. Quelles compétences et qualités personnelles un candidat doit-il posséder pour postuler à un poste du traducteur?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 11

1. Quels facteurs prendrez-vous en considération lors du choix d'un emploi?
2. Avez-vous déjà passé un entretien? Si vous l'avez fait, c'était pour quel poste? Quelles questions difficiles vous a-t-on posées? Comment vous sentiez-vous après cet entretien? Quel a été le résultat?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 12

1. Quelles sont les grandes réussites de l'économie française
2. Décrivez la situations économique actuelle: les problèmes et les défis.

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 13

1. Comment peut-on réduire le chômage des jeunes?
2. Quelles sont les raisons des conflits des générations?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 14

1. Avez-vous de l'expérience de travailleur bénévole? Parlez de cela.
2. Bénévolat, quells sont ses missions, ses buts et objectifs?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 15

1. Comment rendre son lieu de travail plus sain ?
2. Comment améliorer la santé?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 16

Темы для дискуссии

“La nouvelle tyrannie : être toujours connecté”

“La société de l'information au 21e siècle: avantages et défis”

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 17

1. Quel rôle joue le sport dans la société?
2. Est-ce que les événements sportifs sont les moteurs de développement?

Вопросы для самостоятельной работы к Разделу 18

1. Comment améliorer la situation écologique dans le monde?
2. Quelles sont les raisons des problèmes écologiques?

3.3. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

Освоение слушателями программы предполагает изучение материалов дисциплин (модулей) в ходе самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Написание реферата (доклада).

Требования к структуре реферата (доклада):

Работа должна содержать систематизацию и краткое изложение материала из не менее 5-и литературных источников (монографий, научных статей и докладов) по выбранной теме.

Основные требования к оформлению:

Структура доклада (реферата): 1) титульный лист; 2) содержание (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада (реферата), указываются страницы, с которых начинается каждый пункт); 3) введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада (реферата), дается характеристика используемой литературы); 4) основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос); 5) выводы и заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада (реферата)); 6) литература.

Доклад (реферат) оформляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный -полуторный. Цвет шрифта - черный. Гарнитура шрифта основного текста - «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) от 12 до 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое 10 мм, верхнее – 15 мм, нижнее – 20 мм, левое - 25 мм. Формат абзаца: полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту – 15 мм. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа (на титульном листе номер страницы не ставится). В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Внутритекстовые, подстрочные и затекстовые библиографические ссылки должны оформляться в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Общие требования и правила составления».

Реферат (доклад) сдается в бумажном и электронном виде (10 - 20 печатных страниц).

При проверке реферата (доклада) на антиплагиат - www.antiplagiat.ru - (более 50% заимствований) работа не принимается.

Выполнение тестовых заданий.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы, составлены с расчетом на знания, полученные слушателями в процессе изучения темы.

Тестовые задания выполняются в письменной или электронной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль).

Написание эссе.

Эссе - вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе слушатель должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые слушатели уже рассматривали на лекциях или семинарских занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между слушателями по желанию.

Эссе проводится письменно, по объему не более 3-х печатных листов.

Требования к оформлению эссе:

Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что слушатель не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

РАЗДЕЛ 4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет, зачет с оценкой, экзамен.** Они проводятся в **устной** форме.

4.2. Оценочные материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.2.1. Организационные основы применения балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся (БРСО).

БРСО в ходе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации осуществляется по 100-балльной шкале.

Академический рейтинг обучающегося по дисциплине (модулю) складывается из результатов:

– текущего контроля успеваемости (максимальный текущий рейтинг обучающегося 80 рейтинговых баллов;

– промежуточной аттестации (максимальный рубежный рейтинг обучающегося 20 рейтинговых баллов.

Условия оценки освоения обучающимся дисциплины (модуля) в формате БРСО доводятся преподавателем до сведения обучающихся на первом учебном занятии, а также размещены в свободном доступе в электронной информационно-образовательной среде Университета.

4.2.2. Проведение текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

В течение учебного семестра до промежуточной аттестации на основании утвержденной рабочей программы дисциплины (модуля) формируется текущий рейтинг обучающегося. Текущий рейтинг обучающегося складывается как сумма рейтинговых баллов, полученных им в течение учебного семестра по всем видам учебных занятий по дисциплине (модулю).

В процессе текущего контроля оцениваются следующие действия обучающегося, направленные на освоение компетенций в рамках изучения учебной дисциплины:

– академическая активность (посещаемость учебных занятий, самостоятельное изучение содержания учебной дисциплины в электронной информационно-образовательной среде, соблюдение сроков сдачи практических заданий и текущих контрольных мероприятий и др.);

– выполнение и сдача текущих и итогового практических заданий (эссе, рефераты, творческие задания, кейс-задания, лабораторные работы, расчетные задания и др., активное участие в групповых интерактивных занятиях (дискуссии, WiKi-проекты и др.), защита проектов и др.);

– прохождение рубежей текущего контроля, включая соблюдение графика их прохождения в электронной информационно-образовательной среде.

Для планирования расчета текущего рейтинга обучающегося используются следующие пропорции:

Вид учебного действия	**Максимальная рейтинговая оценка, баллов**
академическая активность	*10*
практические задания	*40*
из них: текущие практические задания	*20*
итоговое практическое задание	*20*
рубежи текущего контроля	*30*
ИТОГО:	***80***

В течение учебного семестра по дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 52 рейтинговых баллов (65% от максимального значения текущего рейтинга.

Необходимыми условиями допуска обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине являются положительное прохождение обучающимся не менее 65% рубежей текущего контроля с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла за каждый рубеж текущего контроля и положительное выполнение итогового практического задания с накоплением не менее 65% максимального рейтингового балла, установленного за итоговое практическое задание.

Невыполнение вышеуказанных условий является текущей академической задолженностью, которая должна быть ликвидирована обучающимся до контрольного мероприятия промежуточной аттестации.

Сведения о наличии у обучающихся текущей академической задолженности, сроках и порядке добора рейтинговых баллов для её ликвидации доводятся до обучающихся педагогическим работником.

В случае неликвидации текущей академической задолженности, педагогический работник обязан во время контрольного мероприятия промежуточной аттестации поставить обучающемуся 0 рейтинговых баллов. В этом случае ликвидация текущей академической задолженности возможна в периоды проведения повторной промежуточной аттестации.

4.2.3. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки успеваемости обучающегося

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для дифференцированного зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам специалитета, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В процессе определения рубежного рейтинга обучающегося используется следующая шкала:

Рубежный рейтинг	**Критерии оценки освоения обучающимся учебной дисциплины в ходе контрольных мероприятий промежуточной аттестации**
19-20 рейтинговых баллов	обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
16-18 рейтинговых баллов	обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий
13-15 рейтинговых баллов	обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий
1-12 рейтинговых баллов	обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания

0 рейтинговых баллов	не аттестован

4.3. Перечень заданий для проведения текущей и промежуточной оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.3.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации и рубежного контроля, обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля и текущей аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины	Код контролируемой компетенции	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1.	**Раздел -1 «La description des personnes / Описание людей»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**проект**	Проектное задание: Décrivez le personage principal d'un livre sans le nommer. Le groupe va deviner son nom à partir de votre récit.
2.	**Раздел -2 «Les loisirs / Увлечения»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**письмо другу**	Vous écrivez à votre ami français et vous lui parlez de ce que vous aimez faire quand vous êtes libre. Vous lui posez des questions sur son passe-temps préféré.
3.	**Раздел -3 «La maison/ Дом»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**сочинение**	Примерные темы сочинений: "Mon quartier" "L'appartement de mon rêve"

4.	**Раздел -4 «Les moyens de transport / Виды транспорта»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**ролевая игра**	1) Situation: Vous êtes à Paris et vous ne savez pas quel bus il faut prendre pour aller au musée du Louvre. Vous posez des questions au passants, vous demandez où se trouve l'arrêt de bus le plus proche, combien de temps le trajet va vous prendre etc. 2) Situation: Vous êtes à la gare et vous achetez un billet pour aller à Toulouse. Vous demandez deux places adulte en 2e classe; vous demandez l'heure de départ, l'heure d'arrivée et le prix des deux billets.Départ: mardi 14 mars à 10h20 Paris-Monparnasse Arrivée: mardi 14 mars à 17h30 Toulouse. Un aller simple: 68 euros
5.	**Раздел -5 «La nature /Природа»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**сочинение**	Примерные темы сочинений: “Ma saison de l’année préférée” “Protégeons la nature!”
6.	**Раздел -6 «L’informatique / Информационные технологии»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**письмо**	Задание: Vous écrivez au directeur de l’école de langues pour le convaincre de la nécessité d’intégrer les technologies dans les activités éducatives (250 mots environ).
7.	**Раздел -7 «La géographie et le monde / География мира»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**Реферирование газетных статей с исполь**	Текст «Face à la crise, les Français se détournent de l'environnement»

			зование м клише.	
8.	**Раздел -8 «Les voyages / Путешествия»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**сочинение**	Примерные темы сочинений: “Préférez-vous voyager seul ou accompagné” “Si je vais dans une ville inconnue …”
9.	**Раздел -9 «Les projets de vacances / Планирование отдыха»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**сочинение**	Примерные темы сочинений: “La sortie la plus réussie de mes vacances” “L’événement qui m’a le plus marqué”
10.	**Раздел -10 «La carrière et la profession / Карьера и профессия»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**проект**	Rédigez un CV.
11.	**Раздел -11 «La vie d’entreprise / Деятельность предприятия»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**Реферирование и интерп**	Текст «Un an après leur sortie d’études, 82% des jeunes diplômés ont un emploi»

			ретация публицистического текста	
12.	**Раздел -12 «L'économie /Экономика»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**аудирование**	Пример задания: Écoutez l'enregistrement, puis répondez aux questions : 1. Quelle est la profession des participants ? 2. Quel est leur volume horaire de travail ? 3. Quel est le montant de leur rémunération ? 4. Quels sont les avantages de leur profession ? 5. Quels sont les inconvénients de leur profession ?
13.	**Раздел -13 «**La société / Общество**»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**сочинение**	Темы для сочинений: "Les problèmes des jeunes et des ados de ma ville" "À quels problèmes les jeunes d'aujourd'hui doivent-ils faire face ?"
14.	**Раздел -14 «La vie sociale / Общественная жизнь»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	Реферирование и интерпретация публицистического	Текст "L'engagement bénévole n'est pas facile à vivre tous les jours, mais il est une source de bonheur"

			текста с использованием клише.	
15.	**Раздел -15 «**La santé / Здоровье**»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**презентация**	Темы для презентаций: “Comment rendre son lieu de travail plus sain” “Comment améliorer la santé”
16.	**Раздел-16 «Le progrès technique / Технический прогресс»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**Кейс “Презентация по типу репортажа”**	Sur Internet trouver un sujet présentant une innovation technologique. Informez-vous et prenez des notes.Comment traiteriez-vous ce sujet dans un JT des nouvelles TECHNOS? Quelles informations illustreriez-vous par des images? Par des schémas? Etc. Chaque groupe présente à la classe son sujet et détaille la structure du reportage telle qu’il l’a imaginée. La classe donne son avis.
17.	**Раздел -17 «**Le sport / Спорт**»**	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**Реферирование газетных статей с**	Текст «Pour les JO de Sydney en 2000, le CIO avait lancé «OGGI »»

			использованием клише.	
18.	**Раздел -18** «L’écologie / Экология»	УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	**презентация**	Тема презентации: “Les defis écologiques dans le monde actuel”.

4.3.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы/задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Коды контролируемой компетенций	**Вопросы /задания**
УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1	Модуль 1. Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Спряжение глаголов I, II группы в настоящем времени 2. Спряжение глаголов III группы в настоящем времени 3. Особенности употребления количественных наречий и существительных 4. Неупотребление артикля после количественных наречий и слов, обозначающих количество 5. Наречия très, beaucoup, plus 6. Ближайшее будущее время 7. Употребление неопределенного и определенного артикля Практическое задание: Раскрыть лексическую тему: 1. L’apparence physique 2. Le portrait moral 3. Mon hobby 4. Les centres d'intérêts 5. L’appartement 6. Le logement Модуль 2: Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Вопросительное предложение

	2. Сложная инверсия 3. Сложное прошедшее время (Passé composé) местоименных глаголов 4. Местоимения-прямые дополнения 5. Недавнее прошедшее время 6. Количественные и порядковые числительные. 7. Обозначение времени 8. Род прилагательных и их место в предложении 9. Безличные обороты il + глагол 10. Вопросительные наречия 11. Futur simple глаголов III группы 12. Условное придаточное предложение 13. Ударные местоимения-дополнения Практическое задание: Раскрыть лексическую тему: 1. Les transports en commun 2. Au volant 3. Les saisons 4. Le calendrier 5. À la campagne 6. Au bord de la mer 7. L'ordinateur 8. Internet 9. Les modèles de correspondances Модуль 3. Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Особенности употребления предлогов места и направления (propositions de lieu). 2. Предлоги en и à перед географическими названиями 3. Предлог jusque 4. Местоимение tout 5. Степени сравнения прилагательных прилагательных

	(Degrés de comparaison des adjectifs) 6. Местоимения-косвенные дополнения 7. Незавершенное прошедшее время Imparfait 8. Правила употребления прошедших времен 9. Употребление союзов comme, parce que, car 10. Простое будущее время Futur Simple 11. Вопрос к прямому дополнению и неодушевленному подлежащему Практическое задание: Раскрыть лексическую тему: 1. Les nations 2. Les problèmes de la planète 3. À l'hôtel 4. Les curiosités 5. Les sorties 6. Les appréciations Модуль 4. Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Относительные местоимения 2. Особенности употребления отрицательных конструкций (Négation) 3. Выражения согласия-несогласия с высказываниями в отрицательной форме 4. Утвердительное наречие si. 5. Конструкция non plus. 6. Место отрицания в русском и французском языках. 7. Место отрицания при инфинитиве. 8. Конструкция предлог sans + инфинитив. 9. Ограничительный оборот ne … que. 10. Особенности выражения будущего действия в придаточных предложениях времени и условия. 11. Место двух приглагольных местоимений-дополнений

	(Pronoms compléments) 12. Конструкция avoir + à + infinitif 13. Простые относительные местоимения (Pronoms relatifs simples): qui, que, dont 14. Сложные относительные местоимения (Pronoms relatifs composés): lequel, laquelle, lesquels, lesquelles Практическое задание: Раскрыть лексическую тему: 1. L'emploi 2. La formation professionnelle 3. Écrire un CV 4. Courrier professionnel 5. La recherche d'emploi 6. L'Entretien d'embauche 7. Les problèmes économiques 8. L'argent et la banque 9. Les relations économiques franco-russes Модуль 5. Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Употребление адвербиальных местоимений y и en в качестве личных приглагольных местоимений 2. Причастие настоящего времени (Participe présent) 3. Деепричастие (Gérondif) 4. Употребление указательных местоимений (Pronoms démonstratifs). 5. Устойчивые конструкции с глаголом avoir 6. Образование наречий 7. Степени сравнения наречий (Degrés de comparaison des adverbes) Практическое задание: Раскрыть лексическую тему: 1. Les problèmes des jeunes 2. La situation démographique 3. Le bénévolat 4. La vie sociale

	5. Le corps et les mouvements 6. L'hygiène et la beauté Модуль 6. Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Употребление условного наклонения (Conditionnel) в простом предложении и в сложном предложении с придаточным условия 2. Настоящее время условного наклонения (Conditionnel présent) 3. Неопределенные местоимения (Pronoms indéfinis) chacun, quelqu'un, personne 4. Предпрошедшее время Plus-que-parfait 5. Соотношение различных времён 6. Различные типы придаточных предложений 7. Употребление времен в условных придаточных предложениях 8. Различные типы придаточных предложений Практическое задание: Раскрыть лексическую тему: 1. Vivre au 21e siècle 2. Les objets connectés 3. Les MOOCs 4. Le rôle du sport dans la vie 5. Le sport en Russie 6. La protection de la nature 7. Les problèmes écologiques

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Морозкина, Л. Г. Французский язык: практикум : учебное пособие / Л. Г. Морозкина, Е. С. Лапшова. — Самара : Самарский университет, 2021. — 142 с. — ISBN 978-5-7883-1681-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/257003 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Речевое общение на французском языке : учебно-методическое пособие / составитель Н. Ф. Акимова. — Барнаул : АлтГПУ, 2015. — 189 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/112257 (дата обращения: 18.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.1.2. Дополнительная литература

1. Гак, В. Г. Введение во французскую филологию : учебник и практикум для вузов / В. Г. Гак, Л. А. Мурадова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 303 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00624-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536248 (дата обращения: 18.02.2024).

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров, практических и лабораторных занятий.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает:

− консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

− самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждому практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету/дифференцированному зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплины (модуля)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. User Gate
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для практических занятий: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими

средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых и ролевых игр, разбора конкретных ситуаций в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития **профессиональных** навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) предусмотрено применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана со *специализацией* реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.			
2.			
3.			
4.			

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
инклюзивных социальных групп
_____ В.В. Сазонова
«19» февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ТЕХНОЛОГИИ ВОЗМОЖНОСТЕЙ И БЕЗБАРЬЕРНОЙ СРЕДЫ

Специальность
«45.05.01 Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - *ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА*

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры инклюзивных социальных групп.

Протокол № 7 от «19» февраля 2025 года

Заведующий кафедрой инклюзивных социальных групп

кандидат педагогических наук _____ В.В. Сазонова

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) ..... **Ошибка! Закладка не определена.**
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 6
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 8
3.1.1. Основная литература 8
3.1.2. Дополнительная литература 8
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
3.3.1. Средства информационных технологий 9
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 9
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 10
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 18
Приложение 2. 24
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 24
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 24
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 31
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 33
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 34
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 35

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний о процессах инклюзивного образования с последующим применением в области профессиональной деятельности в сфере образования; в наделении студентов компетенциями для решения профессиональных задач.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Ознакомление с особенностями и технологиями инклюзивного взаимодействия;
2. Формирование системы знаний об особых коммуникативных потребностях различных категорий людей с ограниченными возможностями здоровья;
3. Формирование представления о доступной среде и различных средствах ее построения и обеспечения;
4. Овладение приемами ведения просветительской работы в области инклюзивного взаимодействия и формирования безбарьерной среды.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Кон и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1 Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2 Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК- 1.3 Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	*Знать:* основы системного подхода; принципы анализа социальной ситуации для выявления социальных проблем; принципы постановки цели и задач, теоретические основы стратегического планирования; основы теории аргументации; *Уметь:* критически оценивать надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников; реализовать анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода; вырабатывать стратегию действий.

УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	УК-6.1. Объективно оценивает временные ресурсы и ограничения и эффективно использует эти ресурсы для достижения поставленных целей. УК-6.2. Выстраивает и реализует персональную траекторию непрерывного образования и саморазвития.	*Знать:* методы оценки собственных ресурсов и управления ими при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей; *Уметь:* оценивать требования рынка труда и предложения образовательных услуг для выстраивания траектории собственного профессионального роста; использовать инструменты непрерывного образования, возможности развития профессиональных компетенций.
УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1. Осознает значимость и проблемы профессиональной и социальной адаптации лиц с ограниченными возможностями. УК-9.2. Понимает особенности применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах. УК-9.3 Владеет навыками взаимодействия в социальной и профессиональной сферах с лицами с ограниченными возможностями.	*Знать:* основы дефектологических положений для принятия обоснованных профессиональных решений и социального взаимодействия; *Уметь:* использовать дефектологические знания в разных областях жизнедеятельности для принятия обоснованных решений.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет _2_ зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**	**36**			
Лекционные занятия	16	16			
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	12	12			
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8	8			
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**	**27**			

Контроль промежуточной аттестации	**9**	**9**			
Форма промежуточной аттестации	*Зачет*				
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**	**72**			

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 1)											
Раздел 1. Человек с инвалидностью в инклюзивном обществе	**32**	**14**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 1.1. Проблемы и ресурсы лиц с различными ОВЗ и инвалидностью	18	8	10	4		4				2	
Тема 1.2. Особенности взаимодействия и правила общения с людьми, имеющими ОВЗ и инвалидность	14	6	8	4		2				2	
Раздел 2. Концептуальные основы инклюзивной культуры	**31**	**13**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 2.1. Нормативная и правовая база обеспечения равных прав и возможностей инвалидам и лицам с ОВЗ	15	7	8	4		2				2	
Тема 2.2. Техническое обеспечение возможностей лиц с ОВЗ	16	6	10	4		4				2	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ЧЕЛОВЕК С ИНВАЛИДНОСТЬЮ В ИНКЛЮЗИВНОМ ОБЩЕСТВЕ

Тема 1.1. Проблемы и ресурсы лиц с различными ОВЗ и инвалидностью

Перечень изучаемых элементов содержания

Классификация лиц с различными нарушениями развития. Типологические особенности лиц с нарушениями слуха, зрения, речи, опорно-двигательного аппарата, задержкой психического развития, интеллектуальным нарушением расстройством аутистического спектра, синдромом дефицита внимания и гиперактивностью, сложными нарушениями развития.

Тема 1.2. Особенности взаимодействия и правила общения с людьми, имеющими различные ОВЗ и инвалидность

Перечень изучаемых элементов содержания

Особенности взаимодействия и правила общения с лицами с нарушениями слуха, зрения, речи, опорно-двигательного аппарата, задержкой психического развития, интеллектуальным нарушением расстройством аутистического спектра, синдромом дефицита внимания и гиперактивностью, сложными нарушениями развития.

РАЗДЕЛ 2. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ ИНКЛЮЗИВНОЙ КУЛЬТУРЫ

Тема 2.1. Нормативная и правовая база обеспечения равных прав и возможностей инвалидам и лицам с ОВЗ

Перечень изучаемых элементов содержания

Конвенция о правах инвалидов (ООН). Федеральный закон от 24.11.1995 № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в РФ». Федеральный закон от 1.12.2014 № 419-ФЗ «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов». Постановление от 29.03.2019 года № 363 «Об утверждении государственной программы Российской Федерации "Доступная среда" (до 2025 года). Стандарты формирования безбарьерной среды для инвалидов. Нормативное регулирование параметров установки элементов безбарьерной среды. Требования Федерального закона от 30.12.2009 № 384-ФЗ «Технический регламент о безопасности зданий и сооружений».

Тема 2.2. Техническое обеспечение возможностей лиц с ОВЗ

Перечень изучаемых элементов содержания

Применение строительных норм и правил (СНиП) и сводов правил (СП). СНиП 35- 01-2001 "Доступность зданий и сооружений для маломобильных групп населения"; РДС 35-201-99 «Порядок реализации требований доступности для инвалидов к объектам социальной инфраструктуры»; СП 35-101-2001 «Проектирование зданий и сооружений с учетом доступности для маломобильных групп населения»; СП 35-102-2001 "Жилая среда с планировочными элементами, доступными инвалидам"; СП 35-103-2001 "Общественныездания и сооружения, доступные маломобильным посетителям"; СП 35-104-2001 "Здания и помещения с местами труда для инвалидов"; СНиП 31-06-2009 "Общественные здания и сооружения"; ГОСТ Р 51631-2008 «Лифты пассажирские. Технические требования доступности, включая доступность для инвалидов и других маломобильных групп населения»; ГОСТ Р 51630-2000 «Платформы подъемные с вертикальным и наклонным перемещением для инвалидов. Технические требования доступности»; ГОСТ Р 52131- 2003 «Средства отображения информации знаковые для инвалидов»; ГОСТ Р 51671-2000. «Средства связи и информации технические общего пользования, доступные для инвалидов. Классификация. Требования доступности и безопасности»; ГОСТ Р 52875- 2007 «Устройства опорные стационарные реабилитационные. Типы и технические требования».

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Аксенова, Л. И. Абилитационная педагогика : учебное пособие для вузов / Л. И. Аксенова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05409-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/540090.

2. Фуряева, Т. В. Социализация и социальная адаптация лиц с инвалидностью : учебное пособие для вузов / Т. В. Фуряева. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 207 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19370-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/556366.

3. Фуряева, Т. В. Социальная инклюзия : учебное пособие для вузов / Т. В. Фуряева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 189 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07465-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541172.

3.1.2. Дополнительная литература

1. Формирование безбарьерной образовательной среды : учебно-методическое пособие / составитель Н. Г. Минаева. — Саранск : МГПИ им. М.Е. Евсевьева, 2019. — 110 с. — ISBN 978-5-8156-1134-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/163514. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Адаптивная безопасно-развивающая среда в инклюзивном образовании: проектирование, особенности реализации для лиц с ограниченными возможностями здоровья : учебно-методическое пособие / под редакцией Р. Р. Магомедова, Е. С. Слюсаревой. — Ставрополь : СГПИ, 2020. — 136 с. — ISBN 978-5-6044707-5-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/193040. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Вишнякова, Ю. А. Инклюзивное искусство : учебное пособие для вузов / Ю. А. Вишнякова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 138 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13762-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/544011.

4. Педагогика дополнительного образования. Работа с детьми с особыми образовательными потребностями : учебное пособие для вузов / Л. В. Байбородова [и др.] ; под редакцией Л. В. Байбородовой. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 241 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06162-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/538024.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская	Электронная библиотека, обеспечивающая до-	http://biblioclub.ru/

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
	библиотека онлайн»	ступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "Консультант-Плюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

Раздел 1. «Человек с инвалидностью в инклюзивном обществе»
Форма рубежного контроля: компьютерное тестирование
Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-1

1. Какая формулировка наиболее корректна для использования в общении?
А) Инвалид.
Б) Человек с инвалидностью.
В) Лицо с ограниченными возможностями.

2. Как лучше поступить при знакомстве с человеком, у которого протез руки?
А) Исключить рукопожатие, если у человека протез.
Б) Выдержать достаточную паузу, чтобы передать инициативу рукопожатия собеседнику.
В) Протянуть руку для приветствия, не акцентируя внимание на инвалидности.

3. Как наиболее корректно назвать человека с инвалидностью по слуху?
А) Глухонемой.
Б) Глухой или слабослышащий человек.
В) Человек с патологией слуха.

4. Как построить общение с тотально слепоглухим человеком?
А) Использовать дактильную азбуку – из ладони в ладонь.
Б) Говорить внятно и громко, повернувшись лицом к собеседнику.
В) Использовать русский жестовый язык.

5. Какая формулировка вопроса более корректная при общении с незрячим человеком?
А) Вы смотрели этот фильм?
Б) Вы слушали этот фильм?
В) С незрячим человеком некорректно обсуждать фильмы, чтобы не поставить его в неловкое положение.

6. Допустимо ли незрячему человеку заходить в учебное заведение, больницу, театр или транспорт с собакой-проводником?

А) Допустимо в любом случае, поскольку именно собака позволяет человеку с инвалидностью ориентироваться в пространстве
Б) На усмотрение охраны или владельцев – всё зависит от правил, установленных в конкретном месте.
В) Недопустимо, собаку необходимо оставлять у входа.

7. Людям с какими формами инвалидности может потребоваться помощь тифлосурдопереводчика?
А) Людям с нарушениями зрения (незрячие, слабовидящие).
Б) Людям с одновременным нарушением слуха и зрения (слепоглухим).
В) Людям с нарушением слуха (глухие, слабослышащие).

8. Как наиболее корректно назвать человека с инвалидностью по зрению?
А) Незрячий или слабовидящий человек.
Б) Слепой или невидящий человек.
В) Человек с остатками зрения.

9. Как привлечь внимание незнакомого незрячего человека, если вы хотите оказать ему помощь?
А) Взять за белую трость и проводить человека.
Б) Коснуться руки и предложить помощь.
В) Окликнуть человека и сообщить, что нужно сделать.

10. Как обозначить слепоглухому человеку свое присутствие рядом с ним?
А) Заговорить с ним.
Б) Дотронуться до плеча или предплечья, а затем представиться.
В) Встать напротив и установить зрительный контакт.

11. Как построить общение с глухим человеком в сопровождении переводчика?
А) Необходимо обращаться непосредственно к глухому человеку.
Б) Следует обращаться к сопровождающему или переводчику.
В) Оба варианта допустимы.

12. Как построить общение со слабослышащим человеком?
А) Говорить четко и естественно.
Б) Смотреть прямо на человека, не загораживая лицо.
В) По возможности, уменьшить окружающий шум.
Г) Все перечисленные варианты.

Код контролируемой компетенции: УК-6
1. Что следует сообщать незрячему человеку при сопровождении по улице?
А) Ничего не говорить.
Б) Описывать архитектуру, вывески магазинов и все остальные объекты, мимо которых вы проходите.
В) Сообщать о ступенях лестниц, препятствиях и интересных объектах.

2. Чего следует избегать при общении с человеком с расстройством аутистического спектра?
А) Прикасаться к человеку, держать за руки.
Б) Использовать визуальные подсказки (рисунки или фотографии), чтобы объясниться.
В) Повторять имя человека в начале каждой фразы, обращенной к нему.

3. Что нужно сделать, если вы заметили, как незрячий человек поднимает белую трость горизонтально?
А) Не нужно ничего делать и отвлекать незрячего человека, когда он настраивает трость.
Б) Нужно подойти и уточнить, какая помощь необходима.
В) Не нужно ничего предпринимать – белая трость предназначена только для осмотра препятствий, не важно, поднята она или опущена.

4. Человек с инвалидностью обратился к вам с просьбой достать коляску из багажника машины и разложить ее. Какие ваши действия?
А) Спокойно достать коляску и подготовить её, не задавая лишних вопросов.
Б) Уточнить, как правильно достать и разложить коляску, чтобы не сломать её.
В) Предупредить, что вы услышали просьбу, и постараться найти человека, который обучен или имеет опыт обращения с креслами-колясками.

5. Как помочь незрячему человеку пересчитать сдачу при совершении им покупки?
А) Взять купюры в свои руки и положить ему в кошелек.
Б) Взять купюры в свои руки и передавать их в руку незрячему по одной, озвучивая номинал.
В) Взять купюры в свои руки, разобрать их по номиналу, передавать незрячему в руку по порядку от большего достоинства к меньшему, озвучивая номинал.

Код контролируемой компетенции: УК-9
1. При переходе через дорогу вы увидели, как человек на кресле-коляске пытается преодолеть бордюр. Ваши действия?
А) Обратиться за помощью к окружающим людям, чтобы поднять коляску вместе.
Б) Взять коляску за раму и поднять передние колеса на бордюр.
В) Спросить у человека, нужна ли ему помощь и как лучше помочь.

2. Как правильно скорректировать направление движения незрячего человека в помещении?
А) Повернуть человека в нужную сторону, придерживая за плечо или предплечье.
Б) Взять за руку, в которой нет белой трости, и проводить.
В) Скоординировать словами: «Правее, левее, прямо» и т.д., или спросить, необходимо ли сопровождение

3. Вы заметили человека с инвалидностью в кресле-коляске, который находится в затруднительном положении, но угрозы жизни и здоровья нет. Какие ваши действия?
А) Спросить, нужна ли человеку помощь, и, при согласии, оказать ее.
Б) Если вы сами знаете, как решить проблему, лучше сразу сделать то, что необходимо.
В) Снять на видео, как человек в коляске преодолеет затруднительную ситуацию, чтобы поделиться в социальных сетях.

4. Как лучше сопровождать незрячего человека при передвижении на улице или в помещении?

А) Сопровождающему и незрячему человеку необходимо идти под руку, на одном уровне.
Б) Необходимо вести незрячего человека впереди себя, особенно при проходе через двери.
В) Незрячий человек должен держать сопровождающего за руку чуть выше локтя и находится чуть позади.

5. Если вы видите, что человек с инвалидностью не может встать со скамейки самостоятельно, как лучше поступить?
А) Наблюдать и ждать, когда человек сам попросит помощи.
Б) Предложить помощь и поинтересоваться, как лучше эту помощь оказать.
В) Постараться не обращать внимание на неловкую ситуацию или отвернуться.

6. Что нельзя делать, если человек с инвалидностью поставил трость или костыли в проходе, и они мешают окружающим?
А) Задавать вопрос о том, куда вы можете переставить костыли, чтобы они не мешали другим.
Б) Обращаться к человеку с инвалидностью с просьбой переставить костыли.
В) Самостоятельно переставлять костыли в более подходящее место.

7. Как начать общение с человеком с расстройством аутистического спектра?
А) Сначала аккуратно дотронуться до плеча или ладони, чтобы обратить на себя внимание.
Б) Начать разговор первым.
В) Лучше подождать, пока человек с аутизмом подойдет и начнёт разговор первым.

8. Какая просьба по отношению к человеку, использующему кресло-коляску, будет корректной?
А) «Проходите».
Б) «Проезжайте».
В) Оба варианта некорректны

9. Как построить общение с человеком, у которого выраженные нарушения речи?
А) Допустимо помогать человеку, договаривая за него фразы.
Б) Переспросить, если непонятно.
В) Постараться говорить в ответ медленно и громко.

Раздел 2. «Концептуальные основы инклюзивной культуры»
Форма рубежного контроля: компьютерное тестирование
Вопросы рубежного контроля

Код контролируемой компетенции: УК-1

1. Как правильно называется специалист, который помогает общаться глухим и слышащим людям?
А) Сурдопереводчик
Б) Тифлокомментатор.
В) Переводчик русского жестового языка.

2. Как правильно называется собака, которая помогает людям с нарушением зрения передвигаться и ориентироваться в пространстве?
А) Собака проводник для незрячего человека

Б) Собака-поводырь
В) Собака-проводник

3. Как называется специалист, лаконично описывающий предмет, пространство или действия вокруг, которые непонятны незрячему или слабовидящему человеку?
А) Суфлёр.
Б) Тифлопедагог.
В) Тифлокомментатор.

4. Какие действия должен предпринять собственник объекта, недоступного для людей с инвалидностью?
А) Разместить предупреждающий знак о недоступности объекта.
Б) Разработать план по адаптации объекта с учетом организационных, технических и финансовых возможностей.
В) Закрыть объект для обслуживания до проведения капитального ремонта или реконструкции.

5. Несоблюдение правил по обеспечению доступной среды является нарушением закона?
А) Не является правонарушением.
Б) Является административным правонарушением.
В) Является уголовным правонарушением.

6. Какое устройство предназначено для общения со слабослышащим человеком, использующим слуховой аппарат или кохлеарный имплант?
А) Звуковой маяк.
Б) Тифлофлешплеер.
В) Индукционная система.

7. Для каких категорий людей важно дублировать при помощи субтитров голосовую информацию, сопровождающую видеоматериалы?
А) Для людей с нарушениями зрения.
Б) Для людей с нарушениями речи.
В) Для людей с нарушениями слуха.

8. Какой диаметр зоны нажатия кнопки вызова помощи соответствует действующим нормам?
А) Не менее 10 мм.
Б) Не менее 50 мм.
В) В зависимости от задания на проектирование.

Код контролируемой компетенции: УК-6

1. Какие действия сопровождающего лица допустимы при проезде в городском пассажирском транспорте?
А) Зайти в транспортное средство и предложить другим пассажирам освободить место для человека с инвалидностью.
Б) Зайти в транспортное средство, осмотреться и проводить человека с инвалидностью к свободному месту.

В) Пользоваться только услугами такси.

2. Какие элементы доступности общественного транспорта делают посадку незрячего или слабовидящего пассажира безопаснее?
А) Брайлевские таблички в салоне.
Б) Брайлевские надписи на кнопках STOP на поручнях.
В) Системы информирования и ориентирования.

3. Какие средства адаптации объекта необходимы людям с нарушениями опорно-двигательного аппарата?
А) Первая и последняя ступенька отмечаются контрастной полосой.
Б) К началу и концу длины перил добавляется 30 см.
В) Нумерация этажей дублируется информационными тактильными табличками.

4. Что из перечисленного является средством альтернативной и дополнительной коммуникации, предназначенным для помощи в общении с окружающими?
А) Айтрекер.
Б) Брайлевский шрифт.
В) Мнемосхема.

5. Какая информация на сайте организации должна быть доступна для незрячих людей?
А) Только текстовая информация.
Б) Должна быть сделана альтернативная версия сайта, содержащая только самую важную информацию.
В) Должна быть доступна вся информация на сайте, включая рисунки, фотографии, таблицы и т.п.

6. Где должен размещаться знак доступности объекта для людей с инвалидностью по зрению?
А) На входной двери в здание.
Б) Перед входом в здание, с любой стороны стены, где есть достаточный обзор.
В) Рядом с входной дверью, на стене, со стороны расположения дверной ручки.

7. В каких случаях допустимо использовать интерактивный информационный дисплей на объекте?
А) Если дисплей оснащен программным обеспечением для доступа всех категорий посетителей с инвалидностью.
Б) Если дисплей размещен на высоте 0,85-1,1 м от уровня пола, и к нему обеспечен свободный доступ для людей, передвигающихся на коляске.
В) При соблюдении всех перечисленных условий.

8. На какую ступень наносится контрастная полоса для ориентирования слабовидящих людей?
А) На каждую ступень.
Б) На первую ступень.
В) На первую и последнюю ступень.

Код контролируемой компетенции: УК-9

1. Что такое «сенсорная карта объекта»?

А) Навигационная схема, адаптированная для людей с сенсорными нарушениями (зрения или слуха).

Б) Карта, на которой обозначены места избыточного шума, освещенности и комнаты «сенсорной разгрузки».

В) Тактильная карта для слабовидящих и незрячих людей с различными рельефными обозначениями.

2. Для чего на прозрачных дверях размещают желтые круги?

А) Специальный круг на двери – это элемент универсального дизайна.

Б) Маркировка помогает слабовидящему человеку заметить прозрачную дверь.

В) Желтый круг указывают именно ту дверь, в которую необходимо проходить человеку с инвалидностью.

3. Вы видите человека в кресле-коляске с электроприводом, который остановился на проезжей части и не может привести в действие коляску при помощи пульта управления. Что нужно предпринять, чтобы обезопасить человека?

А) Поставить знак аварийной остановки и вызвать специалистов, так как передвигать коляску в ручном режиме невозможно.

Б) Призвать окружающих на помощь, поднять коляску с пользователем и перенести в безопасное место, так как передвигать коляску в ручном режиме невозможно.

В) Перевести рычаг двигателей в ручное управление и докатить коляску до безопасного места.

4. Что следует предусмотреть в кабине лифта для обеспечения его доступности для людей с нарушением зрения?

А) Правила пользования лифтом, напечатанные рельефно-точечным шрифтом Брайля.

Б) Тактильные указатели у дверей кабины лифта.

В) Автоматический речевой оповещатель направления движения лифта и номера этажа.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 1)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	1-17
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее	18-20

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
	совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	21-25
Всего		25

Код контролируемой компетенции: УК – 1

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   В настоящее время приоритетным подходом к пониманию инвалидности признается:

   1) Медицинская модель
   2) Экономическая модель
   3) Религиозная модель
   4) Социальная модель

   Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   Модель независимой жизни заключается в том, что:

   1) Люди с инвалидностью неспособны к самообеспечению, профессионально несостоятельны и материально лишены, государство должно проявить заботу об этой категории граждан
   2) Инвалидность понимается как медицинская проблема, требующую постановки диагноза, лечения и реабилитации
   3) Люди с инвалидностью способны к самостоятельному принятию решений относительно собственной жизни
   4) Необходимо пересмотреть построенную среду, усовершенствовать архитектуру и технологии, максимально приспособив их под нужды всех людей

   Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   Согласно этой модели инвалидность понимается как личная проблема, а ограниченные возможности рассматриваются в контексте взаимосвязи между отдельным человеком и его недугом. Это:

   1) модель сегрегации
   2) медицинская модель
   3) модель дискриминации
   4) модель защищенности

   Ответ _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   В научной литературе и социальной практике сложились разные модели понимания сущности инвалидности, взаимоотношений инвалида и общества. Исключите неверный ответ.

1) Культурологическая модель
2) Медицинская модель
3) Экономическая модель
4) Социальная модель

Ответ _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Предмет, являющийся международным признаком слепого человека:
1) тёмные очки
2) собака-поводырь
3) белая трость
4) все верно

Ответ _____

6. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

Какая формулировка наиболее корректна для использования в общении?
1) Инвалид
2) Человек с инвалидностью
3) Лицо с ограниченными возможностями
4) Лицо с ограниченными возможностями здоровья

Ответ _____

7. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Как наиболее корректно назвать человека с инвалидностью по слуху?
1) Глухонемой
2) Глухой или слабослышащий человек
3) Человек с патологией слуха
4) Глухой и немой

Ответ _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Как наиболее корректно назвать человека с инвалидностью по зрению?
1) Незрячий или слабовидящий человек.
2) Слепой или невидящий человек
3) Человек с остатками зрения
4) Совершенно слепой

Ответ _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Своеобразная форма речи, воспроизводящая посредством пальцев рук орфографическую форму слова речи:
1) Дактилология
2) Русский жестовый язык
3) Калькирующая жестовая речь
4) Всё верно

Ответ _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Система Брайля предназначена для…

1) Незрячих
2) Умственно отсталых
3) Глухонемых
4) Слабослышащих

Ответ _____

11. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Каких пандусов не существует?

1) подставные пандусы
2) отставные пандусы
3) откидные пандусы
4) перекатные пандусы

Ответ _____

12. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Индукционная система для слабослышащих

1) выполняет передачу звуковых сигналов в слуховые аппараты
2) система указателей для слабослышащих
3) система зрительных ориентиров для слабослышащих
4) комплект приборов для социально-бытовой реабилитации

Ответ _____

13. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Назовите элементы зданий и сооружений, которые подлежат адаптации для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Ответ _____

14. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ*

Определите барьеры окружающей среды при полной потере зрения

Ответ _____

15. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Определите барьеры окружающей среды для передвигающихся на кресле-коляске

Ответ _____

16. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Определите барьеры окружающей среды при полной потере слуха

Ответ _____

17. *Прочитайте текст и запишите ответ*

Дайте определение и приведите примеры ассистивных/вспомогательных технологий

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-6

18. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Система знаков, применяемая для обучения и письменной коммуникации слепых:
1) Дактильная азбука
2) Шрифт Брайля
3) Русский жестовый язык
4) Всё верно
Ответ _____

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
В настоящее время детей с ДЦП учат ходить с помощью:
1) Беговой дорожки
2) Экзоскелета
3) Нейрокомпьютерного интерфейса
4) Биометрического анализатора
Ответ _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Инклюзивное образование, согласно ФЗ «Об образовании в РФ» (от 29.12.12. №273) – это:
1) Создание оптимальных условий для социализации для детей с ОВЗ и инвалидностью
2) Создание оптимальных условий для нравственного развития нормально развивающихся детей
3) Обеспечение равного доступа к образованию для всех обучающихся с учетом разнообразия особых образовательных потребностей и индивидуальных возможностей
4) Все верно
Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-9

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Как построить общение с тотально слепоглухим человеком?
1) Использовать дактильную азбуку – из ладони в ладонь
2) Говорить внятно и громко, повернувшись лицом к собеседнику
3) Использовать русский жестовый язык
4) Использовать шрифт Брайля
Ответ _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*
Какая формулировка вопроса более корректная при общении с незрячим человеком?
1) Вы смотрели этот фильм?
2) Вы слушали этот фильм?

3) С незрячим человеком некорректно обсуждать фильмы, чтобы не поставить его в неловкое положение.

4) С незрячим человеком некорректно обсуждать фильмы, лучше обратиться к его зрячему компаньону

Ответ _____

23. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Людям, с какими формами инвалидности может потребоваться помощь тифло-сурдопереводчика?

1) Людям с нарушениями зрения (незрячие, слабовидящие)
2) Людям с одновременным нарушением слуха и зрения (слепоглухим)
3) Людям с нарушением слуха (глухие, слабослышащие)
4) Людям пользующимся жестовым языком

Ответ _____

24. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Как привлечь внимание незнакомого незрячего человека, если вы хотите оказать ему помощь?

1) Взять за белую трость и проводить человека
2) Коснуться руки и предложить помощь
3) Окликнуть человека и сообщить, что нужно сделать
4) Помахать ему рукой или похлопйть по плечу

Ответ _____

25. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

Отказ в приеме на работу и продвижении по службе, трудоустройство преимущественно на низкоквалифицированные и низкооплачиваемые рабочие места в отношении инвалидов характеризует:

1) Модель экономической необходимости
2) Модель дискриминации
3) Модели социальной защищенности
4) Модель благотворительности и милосердия

Ответ _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия

(при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написанием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами,

конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая под-

готовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Человек с инвалидностью в инклюзивном обществе

Тема лекционного занятия: Тема 1.1. Проблемы и ресурсы лиц с различными ОВЗ и инвалидностью

Цели занятия: рассказать о поддержке образования для всех слоёв населения, уделяя особое внимание снятию препятствий для участия в обучении студентов-инвалидов и лиц с ОВЗ

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Классификации и особенности лиц с нарушениями слуха, зрения, речи, опорно-двигательного аппарата, соматическими заболеваниями, интеллектуальными нарушениями, расстройства аутистического спектра, синдром дефицита внимания и гиперактивность, сложные нарушения развития.

Инклюзивное (франц. inclusif – включающий в себя, от лат. include – заключаю, включаю) или включенное образование – термин, используемый для описания процесса обучения детей с особыми потребностями в общеобразовательных (массовых) школах. В основу инклюзивного образования положена идеология, которая исключает любую дискриминацию детей, которая обеспечивает равное отношение ко всем людям, но создает особые условия для детей, имеющих особые образовательные потребности. Инклюзивное образование - процесс развития общего образования, который подразумевает доступность образования для всех, в плане приспособления к различным нуждам всех детей, что обеспечивает доступ к образованию для детей с особыми потребностями.

Обоснование необходимости инклюзивного образования:

- обязательства по правам человека и правам детей должны рассматриваться в равной степени;
- анализ того, что отвечает истинным интересам каждого ребенка, определяет, что именно является для него благом. Факты говорят, что институционная (например, в интернатах, школах-интернатах) опека далеко не всегда отвечает интересам опекаемых людей;
- анализ данных говорит о том, что социальные услуги улучшаются в результате того, что становятся более гибкими и адаптируемыми.

Ключевые принципы инклюзивного образования:

- дети ходят в местный (находящийся рядом с домом) детский сад и школу;
- программы раннего вмешательства осуществляются на основе принципа инклюзии и готовят к интегративному (в российской практике "комбинированному") детскому саду. Все дети со специальными нуждами в обучении должны иметь право на место в детском саду;
- все дети участвуют во всех мероприятиях, где класс и школьная среда (спортивные мероприятия, представления, конкурсы, экскурсии и пр.) являются инклюзивными;
- индивидуальное детское обучение поддерживается совместной работой учителей, родителей и всеми теми, кто может оказать такую поддержку;
- инклюзивное образование, если оно основано на правильных принципах, помогает предотвратить дискриминацию в отношении детей и поддерживает детей с особыми потребностями в их праве быть равноправными членами своих сообществ и общества в целом

Тема лекционного занятия: Тема 1.2. Особенности взаимодействия и правила общения с людьми, имеющими ОВЗ и инвалидность

Цели занятия: Ознакомить с основными нормами этики и общения с инвалидами

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Этика построения коммуникации с людьми, имеющими нарушения слуха, зрения, речи, опорно-двигательного аппарата, интеллектуальными нарушениями, расстройства аутистического спектра, синдром дефицита внимания и гиперактивность, сложные нарушения развития.

Основные нормы этики, которыми должны обладать все
лица, занятые проблемами инвалидности и инвалидов:

- ответственное отношение к людям и выполняемой работе;
- коммуникабельность, непредвзятость, корректность по отношению ко всем инвалидам;
- вежливость, внимательность, отзывчивость, способность отстоять собственное мнение без вступания в споры и оскорбления;
- умение слушать и слышать человека, учитывая его запросы, интересы, настроения;
- умение находить нужный тон, целесообразную форму общения в зависимости от индивидуальных особенностей человека;
- доброжелательность, способность непринужденно и увлекательно вести беседу, охотно помогать в решении проблемы;
- терпимость, эмоциональная уравновешенность, контроль над своими эмоциями, их проявлениями;
- порядочность и строгое соблюдение конфиденциальности;
- общительность, личное обаяние, приятная внешность.

Тема лекционного занятия: Тема 2.1. Нормативная и правовая база
обеспечения равных прав и возможностей инвалидам и лицам с ОВЗ

Цели занятия: рассказать о документах, которые составляют нормативно-правовую базу в области образования детей с ограниченными возможностями здоровья в Российской Федерации

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: Международные акты о правах инвалидов. Законодательные акты Российской Федерации, содержащие основные права людей с инвалидностью. Региональные гарантии прав инвалидов. Конвенция о правах инвалидов (ООН). Федеральный закон от 24.11.1995 № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в РФ». Федеральный закон от 1.12.2014 № 419-ФЗ «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов». Постановление от 29.03.2019 года № 363 «Об утверждении государственной программы Российской Федерации "Доступная среда" (до 2025 года).

Нормативно-правовую базу в области образования детей с ограниченными возможностями здоровья в Российской Федерации составляют документы нескольких уровней:

- **международные** (подписанные СССР или Российской Федерацией);
- **федеральные** (Конституция, законы, кодексы – семейный, гражданский и др.);
- **правительственные** (постановления, распоряжения);

- **ведомственные** (Министерства образования СССР и Российской Федерации);
- **региональные** (правительственные и ведомственные).

Тема лекционного занятия: Тема 2.2. Техническое обеспечение возможностей лиц с ОВЗ

Цели занятия: Рассказать об использовании современных технологий и авторских дидактических средств, способов работы по формированию универсальных учебных действий

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией: Создание безбарьерной среды для людей с инвалидностью в образовательных организациях, учреждениях социальной защиты населения, медицинских организациях, учреждениях культуры.

Технологии в образовании - это объединение психологических и педагогических позиций, определяющих специальный набор и составление методов, форм, средств и приемов в учебно-воспитательном процессе. По словам Дмитрия Сергеевича Лихачева «педагогическая технология-это организационно – методический инструментарий педагогического процесса». Игорь Павлович Волков под «педагогической технологией» понимал описание процессов достижения планируемых целей обучения.

К педагогическим технологиям можно отнести:
-проблемное, разноуровневое обучение;
-проектные и исследовательские методы обучения;
-лекционно-семинарско-зачѐтная система;
-технология использования в обучении игровых методов: ролевых, деловых, и других видов обучающих игр;
-обучение в сотрудничестве;
-информационно - коммуникационные технологии;
-здоровьесберегающие технологии.

Применяемая технология в образовании относительно лиц с ОВЗ связана с тем или иным типом нарушения: дети с нарушением слуха, со зрительным дефектом, с тяжелыми нарушениями речи, с нарушением функций опорно-двигательного аппарата, с задержкой психического развития, с нарушением интеллекта и эмоционально-волевой сферы. У таких детей существуют особые образовательные потребности.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. ЧЕЛОВЕК С ИНВАЛИДНОСТЬЮ В ИНКЛЮЗИВНОМ ОБЩЕСТВЕ

Форма практического задания: презентация.

Перечень тем презентаций к разделу 1:

1.Психолого-педагогическая характеристика и этика построения коммуникации с людьми, имеющими нарушения:
2.Зрения;
3.Слуха;
4.Речи;
5.Опорно-двигательного аппарата;
6.Интеллектуальные нарушения;

7.Расстройство аутистического спектра;
8.Синдром дефицита внимания и гиперактивность;
9.Сложные нарушения развития.

РАЗДЕЛ 2. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ ИНКЛЮЗИВНОЙ КУЛЬТУРЫ

Форма практического задания: доклад с презентацией

Подготовьте презентацию с примерами нарушений принципов проектирования градостроительной и архитектурной среды в современном городе (фото, видео личных наблюдений) (опираясь на законодательство, расскажите, как должно быть правильно).

Презентуйте одно техническое средство обеспечения доступности с подробным описанием его устройства и представлением ассортиментного ряда подобных устройств.

Примерный перечень тем докладов к разделу 2:

Опыт создания безбарьерной среды ОАЭ
Опыт создания безбарьерной среды Японии
Опыт создания безбарьерной среды Кореи
Опыт создания безбарьерной среды США
Опыт создания безбарьерной среды Канады
Опыт создания безбарьерной среды Великобритании
Опыт создания безбарьерной среды Германии
Опыт создания безбарьерной среды Франции

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Модуль 1	
Раздел 1. Человек с инвалидностью в инклюзивном обществе	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Написание эссе
Раздел 2. Концептуальные основы инклюзивной культуры	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата (доклада)

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Вопросы для самостоятельной подготовки к Разделу 1:

1. Типологические особенности лиц с нарушениями органов зрения, слуха.
2. Типологические особенности лиц с нарушениями речи.
3. Типологические особенности лиц с задержкой психического развития, с детским церебральным параличом.
4. Типологические особенности лиц с интеллектуальным нарушением.

5. Типологические особенности лиц со сложными нарушениями развития.

Перечень тем эссе к разделу 1 на выбор:

1. Мой одноклассник с ограниченными возможностями здоровья.
2. Персонаж мировой художественной культуры (фильм, мультфильм, книга) с ограниченными возможностями здоровья, который мне запомнился/нравится.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Вопросы для самостоятельной подготовки к Разделу 2:

1. Типологические особенности лиц с расстройством аутистического спектра, с синдромом дефицита внимания и гиперактивностью.
2. Особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими нарушения органов слуха и/или зрения, нарушениями речи.
3. Особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими церебральный паралич, имеющими иные нарушения двигательного аппарата.
4. Особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими интеллектуальные нарушения, имеющими расстройство аутистического спектра, имеющими синдром дефицита внимания и гиперактивность.
5. Особенности взаимодействия и правила общения с лицами, имеющими сложные нарушения развития.
6. Международные акты о правах инвалидов.
7. Законодательные акты Российской Федерации, содержащие основные права людей с инвалидностью.
8. Региональные гарантии прав инвалидов.

Перечень тем рефератов к разделу 2:

1. Существенные барьеры и пути их преодоления для лиц, имеющих нарушения слуха.
2. Существенные барьеры и пути их преодоления для лиц, имеющих нарушения зрения.
3. Существенные барьеры и пути их преодоления для лиц, имеющих нарушения речи.
4. Существенные барьеры и пути их преодоления для лиц, имеющих церебральный паралич.
5. Существенные барьеры и пути их преодоления для лиц, имеющих интеллектуальные нарушения.
6. Существенные барьеры и пути их преодоления для лиц, имеющих расстройство аутистического спектра.
7. Существенные барьеры и пути их преодоления для лиц, имеющих синдром дефицита внимания и гиперактивность.
8. Существенные барьеры и пути их преодоления для лиц, имеющих сложные нарушения развития.

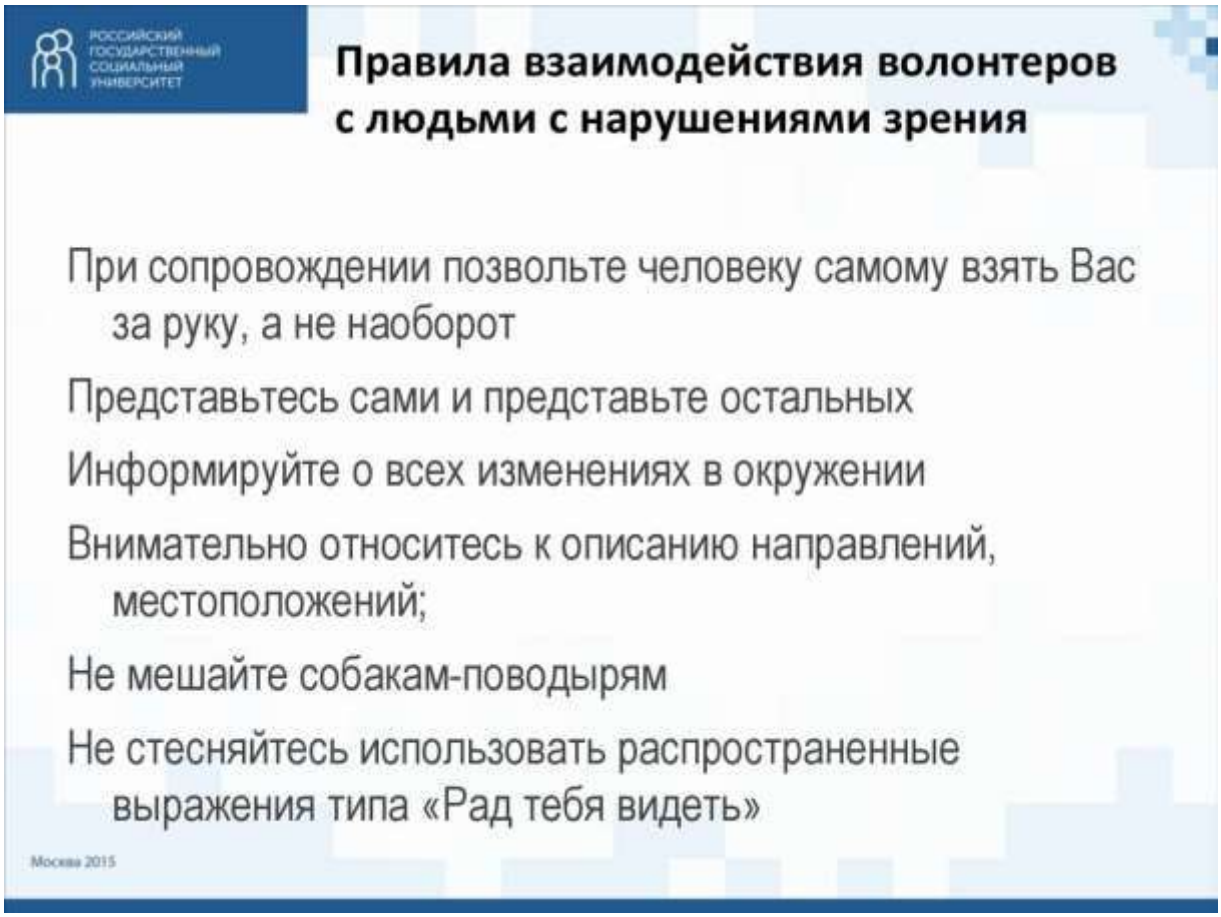
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Человек с инвалидностью в инклюзивном обществе.

Тема 1.1. Проблемы и ресурсы лиц с различными ОВЗ и инвалидностью.

Тема 1.2. Особенности взаимодействия и правила общения с людьми, имеющими различные ОВЗ и инвалидность.

ПРАВИЛА ЭТИКЕТА ПРИ ОБЩЕНИИ С ИНВАЛИДАМИ, ИМЕЮЩИМИ НАРУШЕНИЕ СЛУХА
Разговаривая с человеком, у которого плохой слух, смотрите прямо на него. Ваш собеседник должен иметь возможность следить за выражением вашего лица.
Существует несколько типов и степеней глухоты. Соответственно, существует много способов общения с людьми, которые плохо слышат. Если вы не знаете, какой предпочесть, спросите у них.
Некоторые люди могут слышать, но воспринимают отдельные звуки неправильно. В этом случае говорите более громко и четко, подбирая подходящий уровень. В другом случае понадобится лишь снизить высоту голоса, так как человек утратил способность воспринимать высокие частоты.
Чтобы привлечь внимание человека, который плохо слышит, назовите его по имени. Если ответа нет, можно слегка тронуть человека или же помахать рукой.
Говорите ясно и ровно. Не нужно излишне подчеркивать что-то.
Если вас просят повторить что-то, попробуйте перефразировать свое предложение. Используйте жесты.
Убедитесь, что вас поняли. Не стесняйтесь спросить, понял ли вас собеседник.


РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Правила взаимодействия волонтеров с людьми с нарушениями зрения
При сопровождении позвольте человеку самому взять Вас за руку, а не наоборот
Представьтесь сами и представьте остальных
Информируйте о всех изменениях в окружении
Внимательно относитесь к описанию направлений, местоположений;
Не мешайте собакам-поводырям
Не стесняйтесь использовать распространенные выражения типа «Рад тебя видеть»
Москва 2015

Тема 2.1. Нормативная и правовая база обеспечения равных прав и возможностей инвалидам и лицам с ОВЗ.

Тема 2.2. Технологии возможностей и безбарьерной среды.

Основные структурно-функциональные зоны					
Территория прилегающая к зданию детского сада	**Доступно**	**Доступно**	**Доступно**	**Доступно**	**Доступно**
Вход в здание	**Недоступно**	**Доступно условно**	**Доступно условно**	**Недоступно**	**Доступно условно**
Пути движения внутри здания	**Недоступно**	**Доступно условно**	**Доступно условно**	**Недоступно**	**Доступно условно**
Зона целевого назначения	**Недоступно**	**Доступно условно**	**Доступно условно**	**Недоступно**	**Доступно условно**
Санитарно-гигиенические помещения (туалет)	**Недоступно**	**Доступно условно**	**Доступно условно**	**Недоступно**	**Доступно условно**
Система информации и связи	**Недоступно**	**Недоступно**	**Недоступно**	**Недоступно**	**Недоступно**
Пути движения к объекту (от остановки транспорта)	**Доступно условно**	**Доступно условно**	**Доступно условно**	**Доступно условно**	**Доступно условно**
Парковочное место	**Недоступно**	**Недоступно**	**Недоступно**	**Недоступно**	**Недоступно**

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета политических и социальных технологий

_____ С.В. Пивнева
25.02.2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ВВЕДЕНИЕ В АНАЛИТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании ученого совета факультета политических и социальных технологий

Протокол № 11 от «25» февраля 2025 года

Декан факультета
кандидат педагогических наук,
доцент С.В. Пивнева
(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 6
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 9
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 9
3.1.1. Основная литература 9
3.1.2. Дополнительная литература 9
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 10
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 10
3.3.1. Средства информационных технологий 10
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 10
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 11
3.4. Образовательные технологии 11
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 11
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 13
Приложение 1. 14
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 14
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 14
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 15
Приложение 2. 20
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 20
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 20
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 28
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 33
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 35
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 38

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний об информационных системах и технологиях с последующим применением в профессиональной сфере, в формировании практических навыков по информационной безопасности, развитию навыков поиска, критического анализа и синтеза информации.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Понять реальные возможности современных информационных систем и технологий для аналитической работы, управления бизнесом и обеспечения его безопасности.
2. Усвоить теоретические знания об основных информационных ресурсах, методах поиска и поисковых механизмах, о приемах пользования ими.
3. Научить анализировать информацию, грамотно составлять поисковые запросы, снижать круг поиска до приемлемых величин, а также убеждаться в достоверности информации.
4. Формировать представления о приемах, поисковых сайтах и программах для специализированного поиска информации.
5. Обучить навыкам работы с наиболее интересными системами веб-аналитики.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи.	*Знать*: основы поиска информации в информационных системах *Уметь*: работать с агрегаторами новостей, электронными подписками, социальными сетями, форумами
	УК-1.2. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации.	*Знать*: виды спама и нежелательного контента, методы и средства борьбы с ними *Уметь*: использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения поставленных задач
	УК-1.3. Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	*Знать*: о существующем ассортименте платформ и инструментальных программно-аппаратных средств для реализации информационных систем. *Уметь*: работать с большими объемами информации

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**		**36**		
Лекционные занятия	16		16		
из них: в форме практической подготовки					
Практические занятия	12		12		
из них: в форме практической подготовки					
Лабораторные занятия					
из них: в форме практической подготовки					
Консультации	8		8		
из них: в форме практической подготовки					
Самостоятельная работа обучающихся	**27**		**27**		
Контроль промежуточной аттестации	**9**		**9**		
Форма промежуточной аттестации	*Зачет*		*Зачет*		
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**		**72**		

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 2)											
Раздел 1. Аналитическая работа в глобальных сетях и информационных системах	**31**	**13**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 1.1. Понятие аналитической работы в глобальных сетях и информационных системах. Определение стартового уровня владения компетенцией. Основы поиска информации	8	3	5	2		2				1	

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
			Всего	Лекционные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Практические занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Лабораторные занятия	*из них: в форме практической подготовки*	Консультации	*из них: в форме практической подготовки*
Тема 1.2. Специальные главы математики, необходимые для работы аналитика (основы комбинаторики, теории вероятностей и теории множеств). Категории системного анализа	8	3	5	2		2				1	
Тема 1.3. Основные механизмы поиска в поисковой машине. Подходы к определению достоверности информации	7	3	4	2		1				1	
Тема 1.4. Уточнение информации из различных источников, применение альтернативных источников информации	8	4	4	2		1				1	
Раздел 2. Работа с большими данными	**32**	**14**	**18**	**8**		**6**				**4**	
Тема 2.1. Работа с большими данными. Словари и библиометрия. Базы данных РИНЦ и наукометрия. Определение местоположений и параметров организаций и юридических лиц	8	3	5	2		2				1	
Тема 2.2. Сравнение больших массивов текстовых данных. Анализ книг и справочников	8	3	5	2		2				1	
Тема 2.3. Статистический анализ информации. Основные понятия статистики текста	8	4	4	2		1				1	
Тема 2.4. Системы автоматизированного перевода. Подходы к мультиязыковому поиску	8	4	4	2		1				1	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**16**		**12**				**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. АНАЛИТИЧЕСКАЯ РАБОТА В ГЛОБАЛЬНЫХ СЕТЯХ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМАХ

Тема 1.1. Понятие аналитической работы в глобальных сетях и информационных системах. Определение стартового уровня владения компетенцией. Основы поиска информации

Перечень изучаемых элементов содержания

Основные понятия современных глобальных информационных систем. Источник информации в современном понимании. Модель компьютерной системы. Подсистемы или компоненты компьютерной системы. Компьютерная система и системный аналитик. Задачи системных исследований, предназначенных для принятия адекватных управленческих решений. Сущность информационно-аналитической работы. Принципы информационно-аналитической работы. Общие методы информационно-аналитической работы. Законы информационно-аналитической работы. Модель вычислительной системы, принадлежащей фон Нейману. Понятие субъектов и объектов компьютерной системы. Отличие понятия «субъекта компьютерной системы» от «пользователя-человека». Источники информации и их свойства. Аналитика в глобальных сетях. Этапы проведения системных исследований с использованием информационных систем. Обзор поисковых систем. Профессиональный поиск, как составная часть работы аналитика. Способы, которыми поисковые машины выполняют свои функции.

Тема 1.2. Специальные главы математики, необходимые для работы аналитика (основы комбинаторики, теории вероятностей и теории множеств). Категории системного анализа

Перечень изучаемых элементов содержания

Связь математики и современных инструментов анализа данных. Особенности применения линейной алгебры в анализе данных. Практическое значение производной и интеграла. Алгоритм градиентного спуска, который лежит в основе нейронных сетей и градиентного бустинга. Методы линейной регрессии и сингулярного разложения. Связь собственных чисел с матричными разложениями PCA и SVD. Размерность больших данных и их визуализация. Теорема Байеса и другие формулы теории вероятностей, понятие A/B-тест, доверительный интервал и бутстрап. Понятие системы, характеристика основных определений системы, свойства и структура систем. Понятие системного анализа и его основные принципы. Виды категорий системного анализа. Основные представления системного анализа как методологии решения проблем.

Тема 1.3. Основные механизмы поиска в поисковой машине. Подходы к определению достоверности информации

Перечень изучаемых элементов содержания

Этапы проведения системных исследований. Три рабочие фазы проведении системных исследований в открытых сетях и общедоступных массивах информации. Декомпозиция поискового запроса. Дополнительный поиск и перекрестные проверки для подтверждения достоверности полученных данных. Средства контроля достоверности информации. Подготовка заключения аналитика для передачи информации заказчику поисковых работ. Дополнительные требования профессионального поиска в Интернете: полнота, достоверность, скорость. Основная задача поисковых систем. Условное разделение поисковых систем на два класса. Три основных и принципиально одинаковых функций работы поисковых машин. Специальная программа-робот спайдер (spider, паук) для построения списка слов, найденных на странице. Работа поисковой машины на примере. Обзор поисковых систем. Рекомендации по практическому нахождению информации с помощью поисковых систем. Дополнительные операторы, позволяющие получить дополнительную информацию о поиске. Работа с различными числовыми данными

Тема 1.4. Уточнение информации из различных источников, применение альтернативных источников информации

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие информации. Информационный канал. Подходы к определению информации. Теория К. Шеннона. Основные аспекты теории информации. Источник информации. Первичные источники информации. Вторичные источники информации. Классификация информационных ресурсов сети Интернет. Структура источников деловой информации. Основные критериальные характеристики информационного поиска. Оценки результатов поиска информации. Информация из поискового массива. Закон целевой достаточности информации. Дискретные и непрерывные сообщения, передатчик, канал передачи, приемник, получатель. Кибернетико-семиотический подход к теории информации. Структурно-синтаксический, логико-семантический и прагматический аспекты природы информации. Прагматический аспект понятия «информации». Оценка достоверности информации по схеме Кента. Категории альтернативных источников информации. Что такое "альтернативные данные". Альтернативные источники информации как инструмент конкурентной разведки.

РАЗДЕЛ 2. РАБОТА С БОЛЬШИМИ ДАННЫМИ

Тема 2.1. Работа с большими данными. Словари и библиометрия. Базы данных РИНЦ и наукометрия. Определение местоположений и параметров организаций и юридических лиц

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие больших данных. Направления применения больших данных. История развития наукометрии. Наукометрическая база данных. Какие наукометрические базы данных есть в России. Основные наукометрические показатели. Виды научных баз данных. Библиометрия как научная дисциплина. Российский индекс научного цитирования (РИНЦ). Использование "индексов цитирования "для оценки результативности научной деятельности. Цель РИНЦ. Обзоры наукометрических индикаторов и ресурсов. Основные задачи, которые решает проект РИНЦ. Международные наукометрические базы данных. Что означает "геолокация". Практическое применение геолокации. Как работает геолокация. Геопозиция: что такое и как она определяется. Методы определения геопозиции.

Тема 2.2. Сравнение больших массивов текстовых данных. Анализ книг и справочников

Перечень изучаемых элементов содержания

Наилучшее определение категории Большие данные (Big Data). Большие данные и бизнес-аналитика. Методики анализа больших данных. Метод преобразования и сравнения текстовой информации. Инструменты и способы анализа текстовой информации. Типовая функциональная архитектура системы текстовой аналитики. Четыре фактора, влияющих на выбор системы анализа текстовой информации.

Тема 2.3. Статистический анализ информации. Основные понятия статистики текста

Перечень изучаемых элементов содержания

Виды научной и прикладной деятельности в области статистических методов анализа данных (по степени специфичности методов, сопряженной с погруженностью в конкретные проблемы). Дисперсионный анализ. Цель и сущность. Методы статистического анализа текста. Частотной анализ. Ранжирование данных. Закон Бредфорда-Ципфа. Контент-анализ. История появ-

ления контент-анализа. Процедура контент-анализа. Сбор и первичная обработка данных контент-анализа. Интерпретация и синтезирование результатов. Виды контент-анализа. Назначение контент-анализа.

Тема 2.4. Системы автоматизированного перевода. Подходы к мультиязыковому поиску

Перечень изучаемых элементов содержания

Принцип работы современного машинного перевода. Автоматизированный и машинный переводы. Системы автоматизированного перевода. Условные категории задач обработки текста. Извлечение смысла. Неструктурированные данные. Анализ неструктурированных данных. Автоматическая обработка текстов (АОТ). Компьютерная лингвистика. Методы машинного обучения, статистического анализа. модель Маркова, логические модели и модификации этих методов с учетом специфики Больших Данных. Джорджтаунский эксперимент. Задачи компьютерной лингвистики. Анализ и градация мнений. Анализ тональности высказываний. Классификация текстов по темам. Генерация речи. Ведение диалога. Проверка правописания. Извлечение смысла из текста. Поиск ответов на вопросы. Классификация системы АОТ. Мультиязычные системы. Три способа реализации мультиязычности.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Глазков, А. В. Семантика: от слова к тексту: учебник и практикум для вузов / А. В. Глазков. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 492 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15025-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/520029 (дата обращения: 20.02.2024)

2. Колесникова, С. М. Когнитивная лингвистика : учебник для вузов / С. М. Колесникова, Е. В. Алтабаева, А. Т. Грязнова ; под редакцией С. М. Колесниковой. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 192 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15454-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/520470 (дата обращения: 20.02.2024)

3. Вдовин, В. М. Теория систем и системный анализ : учебник / В. М. Вдовин, Л. Е. Суркова, В. А. Валентинов. – 6-е изд., стер. – Москва : Дашков и К°, 2022. – 643 с. : ил., табл., схем., граф. – (Учебные издания для бакалавров). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=684426 (дата обращения: 20.02.2024) – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-394-04581-3

3.1.2. Дополнительная литература

1. Шабанов, Т. Ю. Современные технологии поиска и обработки информации / Т. Ю. Шабанов. – Челябинск : Челябинский государственный университет, 2021. – 122 с. – ISBN 978-5-7271-1719-4. –. https://elibrary.ru/download/elibrary_46594329_83139779.pdf (дата обращения: 20.02.2024)

2. Локнов, А. И. Средства и системы обработки информации : Учебное пособие / А. И. Локнов, Ю. И. Синещук, В. Н. Родин. – Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский университет

Министерства внутренних дел Российской Федерации, 2023. – 124 с. – ISBN 978-5-91837-676-8. – https://elibrary.ru/download/elibrary_50288517_89658791.pdf (дата обращения: 20.02.2024)

3. Игнатьев, А. Г. Актуальные тренды регулирования Интернета: от открытого пространства безграничной свободы к региональной и страновой фрагментации / А. Г. Игнатьев, Ю. А. Линдре. – Москва : Автономная некоммерческая организация «Центр компетенций по глобальной ИТ-кооперации», 2023. – 30 с. –./ https://elibrary.ru/download/elibrary_52281008_49003884.pdf (дата обращения: 20.02.2024)

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM

9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "Консультант-Плюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

Раздел 1. Аналитическая работа в глобальных сетях и информационных системах
Форма рубежного контроля – контрольная работа.
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Определение модели компьютерной системы (КС).
2. Задачи системных исследований, предназначенных для принятия адекватных управленческих решений
3. Сущность и принципы информационно-аналитической работы.
4. Сравните поисковые системы для поиска информации в интернете.
5. Особенности применения линейной алгебры в анализе данных.
6. Системный анализ и его основные принципы.
7. Основная задача поисковых систем. Обзор поисковых систем.
8. Средства контроля достоверности информации.
9. Подготовка заключения аналитика для передачи информации заказчику поисковых работ.
10. Понятие информации, информационного канала. Подходы к определению информации.
11. Первичные и вторичные источники информации.
12. Критерии характеристик информационного поиска.
13. Оценка результатов поиска информации.
14. Закон целевой достаточности информации.
15. Что такое "альтернативные данные". Альтернативные источники информации как инструмент конкурентной разведки.

Раздел 2. Работа с большими данными
Форма рубежного контроля - контрольная работа.
Вопросы/задания рубежного контроля

1. Дайте определение понятия больших данных.
2. Проанализируйте области применения больших данных.
3. Расскажите историю развития наукометрии.
4. Дайте определение библиометрии как научной дисциплины
5. Что является объектами изучения в библиометрических исследованиях
6. Перечислите наукометрические базы данных в России

7. Что такое Российский индекс научного цитирования (РИНЦ). Назовите цель и основные задачи, которые решает проект РИНЦ

8. Расскажите о геолокации и геопозиция. Покажите их соотношение друг с другом.

9. Выполните сравнительную характеристику категорий " Большие данные и бизнес-аналитика."

10. Опишите Метод преобразовани я и сравнения текстовой информации.

11. Назовите инструменты и способы анализа текстовой информации.

12. Какие факторы влияют на выбор системы анализа текстовой информации.

13. Расскажите о видах научной и прикладной деятельности в области статистических методов анализа данных

14. Опишите методы статистического анализа текста.

15. В чем заключается цель и сущность дисперсионного анализа

16. Раскройте содержание понятия контент-анализа. Виды и назначение контент-анализа

17. Расскажите о развитии систем машинного перевода. Что такое Джорджтаунский эксперимент.

18. В чем отличие машинного (автоматического) перевода от автоматизированного перевода.

19. Назовите основные направления развития систем машинного перевода (Machine Translation, MT)

20. Раскройте содержание понятия Системы автоматизированного перевода

21. Расскажите о принципах безопасного внедрения мультиязычности и тонкостях ее настройки

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 2)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **письменной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК – 1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	1 – 25
Всего		25

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 1

1. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.

Дайте определение модели компьютерной системы (КС)

1) любое устройство или группа взаимосвязанных или смежных устройств, одно или более из которых, действуя в соответствии с программой, осуществляет автоматизированную обработку данных.
2) это система, которая основана на естественных законах природы и функционирует без вмешательства человека. Она включает в себя такие элементы, как биологические виды, экосистемы, природные процессы.
3) это набор объектов и операций, которые определены и изучаются в рамках математики. Эти объекты и операции подчиняются определенным правилам и закономерностям, которые позволяют проводить логические выводы и доказывать теоремы

Ответ: _____

2. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Раскройте содержание теоремы Байеса

1) позволяет определить вероятность события при условии, что произошло другое статистически взаимозависимое с ним событие.
2) используется в построении логический непротиворечивого текста
3) Заключается в принципе 20% на 80%

Ответ: _____

3. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Опишите теорию К.Шеннона

1) Автор определил информацию как измеримую величину. Он назвал общий потенциал информации в системе сообщений «энтропией» и определил основную единицу количества информации — бит.
2) Описывает ускоряющиеся объекты и объясняет происхождение такого явления, как гравитация и существование частиц гравитонов.
3) Согласно ей, луч света — это поток материальных частиц (корпускул), которые излучаются светящимся телом и, попадая в глаз, вызывают ощущение света.

Ответ: _____

4. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.
Что является объектами изучения в библиометрических исследованиях

1) высшая математика
2) научные публикации
3) биологические системы.

Ответ: _____

5. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Сформулируйте сущность и принципы информационно-аналитической работы

1) Сбор информации.
2) Ручной труд
3) Обработка информации.
4) Анализ информации.

5) Интерпретация результатов.
6) Педагогическая работа.
7) Подготовка отчёта или презентации.
8) Предоставление рекомендаций.

Ответ: _____

6. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Выберите поисковые системы для поиска информации в интернете
1) Яндекс
2) Google
3) Apple

Ответ: _____

7. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Основные принципы системного анализа
1) Принцип конечной цели.
2) Принцип измерения.
3) Дедуктивный метод
4) Индуктивный метод.

Ответ: _____

8. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Назовите виды категорий системного анализа
1) Анализ виртуальный
2) Анализ структурный
3) Анализ функциональный

Ответ: _____

9. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Опишите средства контроля достоверности информации
1) Визуальные методы контроля
2) Интуитивный метод
3) Программные методы контроля

Ответ: _____

10. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Проанализируйте области применения больших данных
1) Бизнес и маркетинг.
2) Селекция агрокультур
3) Транспорт и логистика

Ответ: _____

11. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа.
Какие факторы влияют на выбор системы анализа текстовой информации
1) Хорошая масштабируемость
2) Возможность обработки текстовых данных в режиме реального времени

3) Научность текстовой информации

Ответ: _____

12. Прочитайте текст и установите последовательность.

Существуют три рабочие фазы при проведении системных исследований в открытых сетях и общедоступных массивах информации

1) Фаза поиска.
2) Подготовительная фаза. Включает в себя два этапа: декомпозицию запроса и определение необходимых для поиска средств.
3) Обработка результатов поиска. Включает в себя оценку полноты поиска, адекватности полученной информации сформулированному первичному запросу и анализ её достоверности

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

13. Прочитайте текст и установите соответствие.

Установите соответствие между первичными и вторичными источниками информации: к каждой позиции, данной в первом столбце, подберите соответствующую позицию из второго столбца

I	***II***
А) результаты измерений	1) первичные источники информации
Б) научные статьи	2) вторичные источники информации
В) аналитические отчёты	
Г) телефонные запросы	
Д) осмотр предприятий поставщиков и покупателей	

Таблица для заполнения

А	**Б**	**В**	**Г**

14. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

Расскажите об особенностях применения линейной алгебры в анализе данных

Ответ: _____

15. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

Назовите системообразующие компоненты компьютерной системы

Ответ: _____

16. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

Назовите сферы применения производной и интеграла

Ответ: _____

17. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

Назовите этапы проведения системных исследований

Ответ: _____

18. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.

Перечислите подходы к определению информации
Ответ: _____

19. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
Дайте определение бибилиометрии как научной дисциплине
Ответ: _____

20. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
Сформулируйте закон целевой достаточности информации
Ответ: _____

21. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
Что такое Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)
Ответ: _____

22. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
Назовите три этапа развития наукометрии
Ответ: _____

23. Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.
Назовите методы преобразования и сравнения текстовой информации
Ответ: _____

24. Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
Примеры альтернативных источников информации
    1) Тематические форумы
    2) Результаты имзерения
    3) Блоги (живой журнал).

Ответ: _____
Обоснование: _____

25. Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа.
Основные типы обучения нейросетей
    1) обучение с учителем и без учителя
    2) 3д моделирование и абстракционизм
    3) ручное написание алгоритмов

Ответ: _____
Обоснование: _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

– основную часть, состоящую из двух или трех глав;
– заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
– список использованных источников;
– приложения (при необходимости);
– справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:
– страница с титульным листом;
– страница с «Содержанием»;
– страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
– приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

Тема лекционного занятия: Понятие аналитической работы в глобальных сетях и информационных системах. Определение стартового уровня владения компетенцией. Основы поиска информации

Цели занятия:

1. Сформировать понимание реальных возможностей современных информационных систем и технологий для аналитической работы, управления бизнесом и обеспечения его безопасности.

2. Понять реальные возможности современных информационных систем и технологий для аналитической работы.

3. Усвоить теоретические знания об основных информационных ресурсах, методах поиска и поисковых механизмах, о приемах пользования ими.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Основные понятия современных глобальных информационных систем. Источник информации в современном понимании. Модель компьютерной системы. Подсистемы или компоненты компьютерной системы. Компьютерная система и системный аналитик. Задачи системных исследований, предназначенных для принятия адекватных управленческих решений. Сущность, принципы, общие методы, законы информационно-аналитической работы. Модель вычислительной системы, принадлежащей фон Нейману. Понятие субъектов и объектов компьютерной системы. Отличие понятия «субъекта компьютерной системы» от «пользователя-человека». Источники информации и их свойства. Аналитика в глобальных сетях. Этапы проведения системных исследований с использованием информационных систем. Обзор поисковых систем. Профессиональный поиск, как составная часть работы аналитика. Способы, которыми поисковые машины выполняют свои функции.

Тема лекционного занятия: Специальные главы математики, необходимые для работы аналитика (основы комбинаторики, теории вероятностей и теории множеств). Категории системного анализа

Цели занятия:

1. Сформировать понимание реальных возможностей современных информационных систем и технологий для аналитической работы, управления бизнесом и обеспечения его безопасности.

2. Понять реальные возможности современных информационных систем и технологий для аналитической работы.

3. Усвоить теоретические знания об основных информационных ресурсах, методах поиска и поисковых механизмах, о приемах пользования ими.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Связь математики и современных инструментов анализа данных. Особенности применения линейной алгебры в анализе данных. Практическое значение производной и интеграла. Алгоритм градиентного спуска, который лежит в основе нейронных сетей и градиентного бустинга. Методы линейной регрессии и сингулярного разложения. Связь собственных чисел с матричными разложениями PCA и SVD. Размерность больших данных и их визуализация. Теорема Байеса и другие формулы теории вероятностей, понятие A/B-тест, доверительный интервал и бутстрап. Понятие системы, характеристика основных определений системы, свойства и структура систем. Понятие системного анализа и его основные принципы. Виды категорий системного анализа. Основные представления системного анализа как методологии решения проблем.

Тема лекционного занятия: Основные механизмы поиска в поисковой машине. Подходы к определению достоверности информации

Цели занятия:

1. Сформировать понимание реальных возможностей современных информационных систем и технологий для аналитической работы, управления бизнесом и обеспечения его безопасности.
2. Понять реальные возможности современных информационных систем и технологий для аналитической работы.
3. Усвоить теоретические знания об основных информационных ресурсах, методах поиска и поисковых механизмах, о приемах пользования ими.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Этапы проведения системных исследований. Три рабочие фазы проведении системных исследований в открытых сетях и общедоступных массивах информации. Декомпозиция поискового запроса. Дополнительный поиск и перекрестные проверки для подтверждения достоверности полученных данных. Средства контроля достоверности информации. Подготовка заключения аналитика для передачи информации заказчику поисковых работ. Дополнительные требования профессионального поиска в Интернете: полнота, достоверность, скорость. Основная задача поисковых систем. Условное разделение поисковых систем на два класса. Три основных и принципиально одинаковых функций работы поисковых машин. Специальная программа-робот спайдер (spider, паук) для построения списка слов, найденных на странице. Работа поисковой машины на примере. Обзор поисковых систем. Рекомендации по практическому нахождению информации с помощью поисковых систем. Дополнительные операторы, позволяющие получить дополнительную информацию о поиске. Работа с различными числовыми данными.

Тема лекционного занятия: Уточнение информации из различных источников, применение альтернативных источников информации

Цели занятия:

1. Сформировать понимание реальных возможностей современных информационных систем и технологий для аналитической работы, управления бизнесом и обеспечения его безопасности.
2. Понять реальные возможности современных информационных систем и технологий для аналитической работы.
3. Усвоить теоретические знания об основных информационных ресурсах, методах поиска и поисковых механизмах, о приемах пользования ими.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Понятие информации. Информационный канал. Подходы к определению информации. Теория К. Шеннона. Основные аспекты теории информации. Источник информации. Первичные источники информации. Вторичные источники информации. Классификация информационных ресурсов сети Интернет. Структура источников деловой информации. Основные критериальные характеристики информационного поиска. Оценки результатов поиска информации. Информация из поискового массива. Закон целевой достаточности информации. Дискретные и непрерыв-

ные сообщения, передатчик, канал передачи, приемник, получатель. Кибернетико-семиотический подход к теории информации. Структурно-синтаксический, логико-семантический и прагматический аспекты природы информации. Прагматический аспект понятия «информации». Оценка достоверности информации по схеме Кента. Категории альтернативных источников информации. Что такое "альтернативные данные". Альтернативные источники информации как инструмент конкурентной разведки.

Тема лекционного занятия: Работа с большими данными. Словари и библиометрия. Базы данных РИНЦ и наукометрия. Определение местоположений и параметров организаций и юридических лиц

Цели занятия:

1. Сформировать понимание реальных возможностей современных информационных систем и технологий для аналитической работы, управления бизнесом и обеспечения его безопасности.
2. Понять реальные возможности современных информационных систем и технологий для аналитической работы.
3. Усвоить теоретические знания об основных информационных ресурсах, методах поиска и поисковых механизмах, о приемах пользования ими.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Понятие больших данных. Направления применения больших данных. История развития наукометрии. Наукометрическая база данных. Какие наукометрические базы данных есть в России. Основные наукометрические показатели. Виды научных баз данных. Библиометрия как научная дисциплина. Российский индекс научного цитирования (РИНЦ). Использование "индексов цитирования "для оценки результативности научной деятельности. Цель РИНЦ. Обзоры наукометрических индикаторов и ресурсов. Основные задачи, которые решает проект РИНЦ. Международные наукометрические базы данных. Что означает "геолокация". Практическое применение геолокации. Как работает геолокация. Геопозиция: что такое и как она определяется. Методы определения геопозиции.

Тема лекционного занятия: Сравнение больших массивов текстовых данных. Анализ книг и справочников

Цели занятия:

1. Сформировать понимание реальных возможностей современных информационных систем и технологий для аналитической работы, управления бизнесом и обеспечения его безопасности.
2. Понять реальные возможности современных информационных систем и технологий для аналитической работы.
3. Усвоить теоретические знания об основных информационных ресурсах, методах поиска и поисковых механизмах, о приемах пользования ими.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Наилучшее определение категории Большие данные (Big Data). Большие данные и бизнес-аналитика. Методики анализа больших данных. Метод преобразования и сравнения текстовой

информации. Инструменты и способы анализа текстовой информации. Типовая функциональная архитектура системы текстовой аналитики. Четыре фактора, влияющих на выбор системы анализа текстовой информации.

Тема лекционного занятия: Статистический анализ информации. Основные понятия статистики текста

Цели занятия:

1. Сформировать понимание реальных возможностей современных информационных систем и технологий для аналитической работы, управления бизнесом и обеспечения его безопасности.
2. Понять реальные возможности современных информационных систем и технологий для аналитической работы.
3. Усвоить теоретические знания об основных информационных ресурсах, методах поиска и поисковых механизмах, о приемах пользования ими.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Виды научной и прикладной деятельности в области статистических методов анализа данных (по степени специфичности методов, сопряженной с погруженностью в конкретные проблемы). Дисперсионный анализ. Цель и сущность. Методы статистического анализа текста. Частотной анализ. Ранжирование данных. Закон Бредфорда-Ципфа. Контент-анализ. История появления контент-анализа. Процедура контент-анализа. Сбор и первичная обработка данных контент-анализа. Интерпретация и синтезирование результатов. Виды контент-анализа. Назначение контент-анализа.

Тема лекционного занятия: Системы автоматизированного перевода. Подходы к мультиязыковому поиску

Цели занятия:

1. Сформировать понимание реальных возможностей современных информационных систем и технологий для аналитической работы, управления бизнесом и обеспечения его безопасности.
2. Понять реальные возможности современных информационных систем и технологий для аналитической работы.
3. Усвоить теоретические знания об основных информационных ресурсах, методах поиска и поисковых механизмах, о приемах пользования ими.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Информационная лекция с мультимедийным сопровождением

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Принцип работы современного машинного перевода. Автоматизированный и машинный переводы. Системы автоматизированного перевода. Условные категории задач обработки текста. Извлечение смысла. Неструктурированные данные. Анализ неструктурированных данных. Автоматическая обработка текстов (АОТ). Компьютерная лингвистика. Методы машинного обучения, статистического анализа. модель Маркова, логические модели и модификации этих методов с учетом специфики Больших Данных. Джорджтаунский эксперимент. Задачи компьютерной лингвистики. Анализ и градация мнений. Анализ тональности высказываний. Классификация текстов по темам. Генерация речи. Ведение диалога. Проверка правописания. Извлечение смысла

из текста. Поиск ответов на вопросы. Классификация системы АОТ. Мультиязычные системы. Три способа реализации мультиязычности.

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

Тема занятия: Понятие аналитической работы в глобальных сетях и информационных системах. Определение стартового уровня владения компетенцией. Основы поиска информации.

Форма практического задания: семинар

Вопросы для самоподготовки:

1. Дайте определение модели компьютерной системы (КС).
2. Назовите задачи системных исследований, предназначенных для принятия адекватных управленческих решений.
3. Сформулируйте сущность и принципы информационно-аналитической работы.
4. Выделите и раскройте три рабочие фазы при проведении системных исследований в открытых сетях и общедоступных массивах информации.
5. Сформулируйте важнейшие свойства субъектов и объектов, которые относятся к числу системообразующих компонентов компьютерной системы.
6. Сравните поисковые системы для поиска информации в интернете.

Тема занятия: Специальные главы математики, необходимые для работы аналитика (основы комбинаторики, теории вероятностей и теории множеств). Категории системного анализа

Форма практического задания: семинар

Вопросы для самоподготовки:

1. Расскажите об особенностях применения линейной алгебры в анализе данных.
2. Раскройте содержание теоремы Байеса и других формул теории вероятностей.
3. Расскажите практическое значение производной и интеграла.
4. Опишите алгоритм градиентного спуска, который лежит в основе нейронных сетей и градиентного бустинга.
5. Дайте определение системного анализа и сформулируйте его основные принципы.
6. Назовите виды категорий системного анализа.

Тема занятия: Основные механизмы поиска в поисковой машине. Подходы к определению достоверности информации.

Форма практического задания: семинар

Вопросы для самоподготовки:

1. Назовите этапы проведения системных исследований. Опишите три рабочие фазы проведения системных исследований в открытых сетях и общедоступных массивах информации.
2. Сформулируйте основную задачу поисковых систем. Обзор поисковых систем.
3. Покажите работу поисковой машины на примере системы.
4. Опишите средства контроля достоверности информации.
5. Выполните подготовку заключения аналитика для передачи информации заказчику поисковых работ.

Тема занятия: Уточнение информации из различных источников, применение альтернативных источников информации.

Форма практического задания: семинар

Вопросы для самоподготовки:

1. Раскройте понятие информации, информационного канала. Перечислите подходы к определению информации.
2. Что такое первичные и вторичные источники информации.
3. Назовите критерии характеристик информационного поиска.
4. Опишите теорию К.Шеннона.
5. Выполните оценку результатов поиска информации.
6. Сформулируйте закон целевой достаточности информации.

Что такое "альтернативные данные". Альтернативные источники информации как инструмент конкурентной разведки.

Тема занятия: Работа с большими данными. Словари и библиометрия. Базы данных РИНЦ и наукометрия. Определение местоположений и параметров организаций и юридических лиц.

Форма практического задания: семинар

Вопросы для самоподготовки:

1. Дайте определение понятия Больших данных.
2. Проанализируйте области применения Больших данных.
3. Расскажите историю развития наукометрии.
4. Дайте определение библиометрии как научной дисциплины.
5. Что является объектами изучения в библиометрических исследованиях.
6. Перечислите наукометрические базы данных в России.
7. Что такое Российский индекс научного цитирования (РИНЦ). Назовите цель и основные задачи, которые решает проект РИНЦ.
8. Расскажите о геолокации и геопозиции. Покажите их соотношение друг с другом.

Тема занятия: Сравнение больших массивов текстовых данных. Анализ книг и справочников.

Форма практического задания: семинар

Вопросы для самоподготовки:

1. Выполните сравнительную характеристику категорий "Большие данные и бизнес-аналитика".
2. Опишите Метод преобразования и сравнения текстовой информации.
3. Назовите инструменты и способы анализа текстовой информации.
4. Какие факторы влияют на выбор системы анализа текстовой информации.

Тема занятия: Статистический анализ информации. Основные понятия статистики текста.

Форма практического задания: семинар

Вопросы для самоподготовки:

1. Дайте определение статистического анализа информации.
2. Расскажите о видах научной и прикладной деятельности в области статистических методов анализа данных.

3. Опишите методы статистического анализа текста.

4. В чем заключается цель и сущность дисперсионного анализа

5. Раскройте содержание понятия контент-анализа. Виды и назначение контент-анализа.

Тема занятия: Системы автоматизированного перевода. Подходы к мультиязыковому поиску

Форма практического задания: семинар

Вопросы для самоподготовки:

1. Расскажите о развитии систем машинного перевода. Что такое Джорджтаунский эксперимент.

2. В чем отличие машинного(автоматического) перевода от автоматизированного перевода.

3. Назовите основные направления развития систем машинного перевода (Machine Translation, MT).

4. Раскройте содержание понятия Системы автоматизированного перевода.

5. Расскажите о принципах безопасного внедрения мультиязычности и тонкостях ее настройки.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1. Аналитическая работа в глобальных сетях и информационных системах.	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
Раздел 2. Работа с большими данными	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1:

1. Дайте определение модели компьютерной системы (КС).

2. Назовите задачи системных исследований, предназначенных для принятия адекватных управленческих решений.

3. Сформулируйте сущность и принципы информационно-аналитической работы.

4. Выделите и раскройте три рабочие фазы при проведении системных исследований в открытых сетях и общедоступных массивах информации.

5. Сформулируйте важнейшие свойства субъектов и объектов, которые относятся к числу системообразующих компонентов компьютерной системы.

6. Сравните поисковые системы для поиска информации в интернете.

7. Расскажите об особенностях применения линейной алгебры в анализе данных.

8. Раскройте содержание теоремы Байеса и других формул теории вероятностей.

9. Расскажите практическое значение производной и интеграла.

10. Опишите алгоритм градиентного спуска, который лежит в основе нейронных сетей и градиентного бустинга.

11. Дайте определение системного анализа и сформулируйте его основные принципы.

12. Назовите виды категорий системного анализа.

13. Назовите этапы проведения системных исследований. Опишите три рабочие фазы проведения системных исследований в открытых сетях и общедоступных массивах информации.

14. Сформулируйте основную задачу поисковых систем. Обзор поисковых систем.

15. Покажите работу поисковой машины на примере системы.

16. Опишите средства контроля достоверности информации.

17. Выполните подготовку заключения аналитика для передачи информации заказчику поисковых работ.

18. Раскройте понятие информации, информационного канала. Перечислите подходы к определению информации.

19. Что такое первичные и вторичные источники информации.

20. Назовите критерии характеристик информационного поиска.

21. Опишите теорию К.Шеннона.

22. Выполните оценку результатов поиска информации.

23. Сформулируйте закон целевой достаточности информации.

24. Что такое "альтернативные данные". Альтернативные источники информации как инструмент конкурентной разведки.

Перечень тем рефератов к Разделу 1:

1. Основные понятия современных глобальных информационных систем.
2. Аналитика в глобальных сетях.
3. Компьютерная система и системный аналитик.
4. Стратегические алгоритмы анализа информации.
5. Безопасность веб-приложений.
6. Источники информации и их свойства.
7. Этапы проведения системных исследований в открытых сетях и общедоступных массивах информации.
8. Обзор поисковых систем.
9. Практическое использование поисковых систем (на примере).
10. Дополнительные операторы (специализированные конструкции), позволяющие получить дополнительную информацию о поиске.
11. Дополнительные механизмы системного анализа в открытой сети.
12. Информация и ее свойства Источники информации.
13. Общая характеристика информационно-аналитической работы.
14. Методы информационно-аналитической работы.
15. Этапы накопления и подготовки информации

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2:

1. Дайте определение понятия Больших данных.
2. Проанализируйте области применения Больших данных.
3. Расскажите историю развития наукометрии.
4. Дайте определение библиометрии как научной дисциплины.

5. Что является объектами изучения в библиометрических исследованиях.
6. Перечислите наукометрические базы данных в России.
7. Что такое Российский индекс научного цитирования (РИНЦ). Назовите цель и основные задачи, которые решает проект РИНЦ.
8. Расскажите о геолокации и геопозиции. Покажите их соотношение друг с другом.
9. Выполните сравнительную характеристику категорий "Большие данные и бизнес-аналитика".
10. Опишите Метод преобразования и сравнения текстовой информации.
11. Назовите инструменты и способы анализа текстовой информации.
12. Какие факторы влияют на выбор системы анализа текстовой информации.
13. Дайте определение статистического анализа информации.
14. Расскажите о видах научной и прикладной деятельности в области статистических методов анализа данных.
15. Опишите методы статистического анализа текста.
16. В чем заключается цель и сущность дисперсионного анализа
17. Раскройте содержание понятия контент-анализа. Виды и назначение контент-анализа.
18. Расскажите о развитии систем машинного перевода. Что такое Джорджтаунский эксперимент.
19. В чем отличие машинного(автоматического) перевода от автоматизированного перевода.
20. Назовите основные направления развития систем машинного перевода (Machine Translation, MT).
21. Раскройте содержание понятия Системы автоматизированного перевода.
22. Расскажите о принципах безопасного внедрения мультиязычности и тонкостях ее настройки.

Перечень тем рефератов к Разделу 2:

1. История развития наукометрии.
2. Основные наукометрические показатели.
3. Методика анализа больших данных.
4. Метод расчёта индекса Хирша. Сходство и отличие индекса Хирша от Российского индекса научного цитирования.
5. Российский индекс научного цитирования.
6. Метод преобразования и сравнения текстовой информации.
7. Обзор методов интеллектуального анализа научных текстов.
8. Электронные сетевые научные ресурсы и другие источники данных.
9. Библиометрия как научная дисциплина.
10. Методология библиометрических исследований.
11. Особенности статистики и статистического анализа.
12. Статистические методы в контексте исследования текстов и определение возможностей их применения.
13. Методы и инструменты текстовой аналитики, используемые для решения проблемы больших данных.
14. Машинный перевод: современные технологии.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Аналитическая работа в глобальных сетях и информационных системах.

Тема 1.1. Понятие аналитической работы в глобальных сетях и информационных системах. Определение стартового уровня владения компетенцией. Основы поиска информации.

Схема. Процесс моделирования системы.

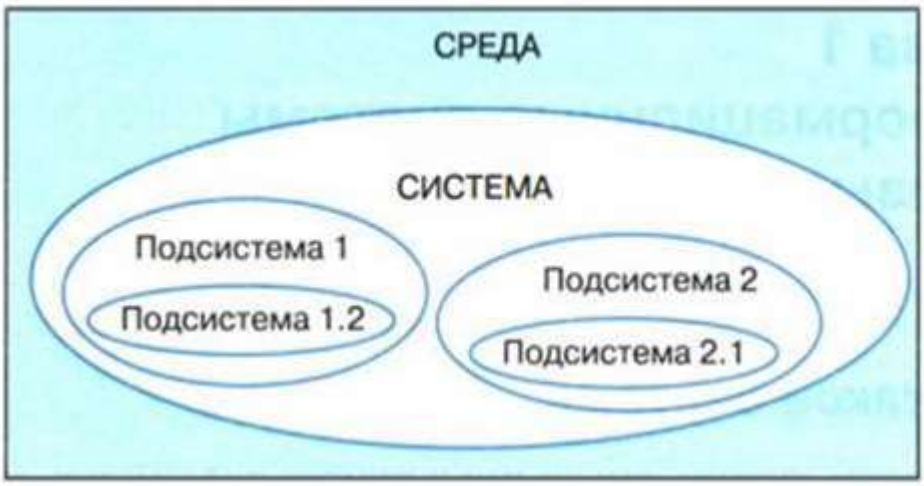


Рис. Система - иерархия подсистем

Тема 1.2. Специальные главы математики, необходимые для работы аналитика (основы комбинаторики, теории вероятностей и теории множеств). Категории системного анализа.

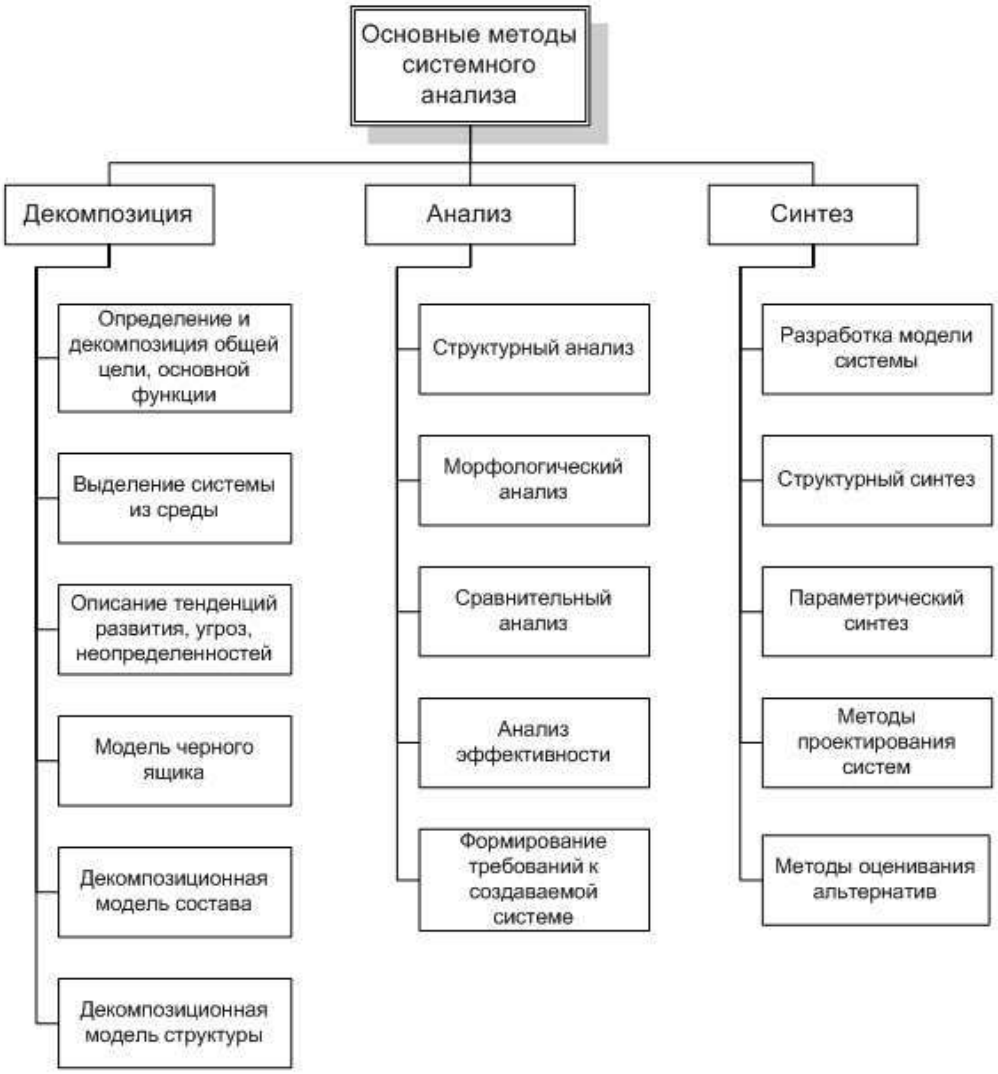


Схема. Основные методы системного анализа.

Тема 1.3. Основные механизмы поиска в поисковой машине. Подходы к определению достоверности информации.

Рис. Для каждого типа информации следует выбирать соответствующий инструмент поиска.

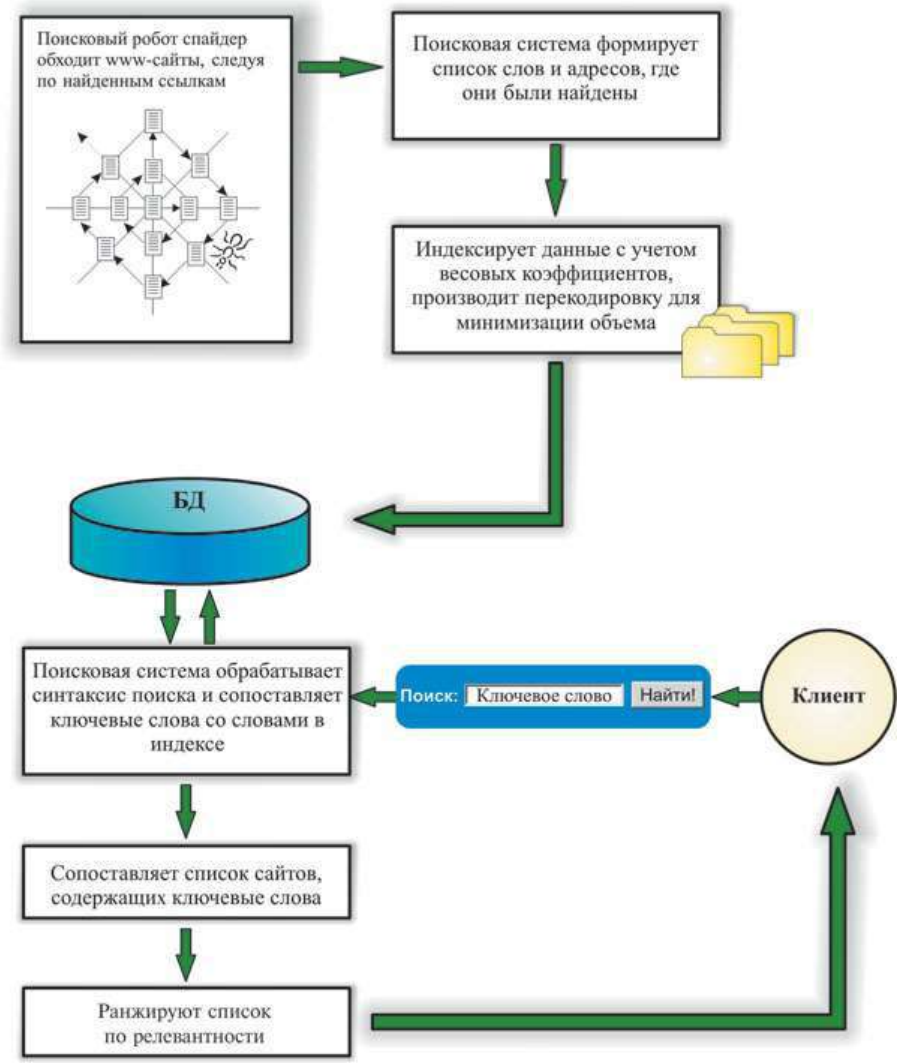


Рис. Роботы-пауки просматривают информационное наполнение Web-страниц и создают индексированную базу поиска по ключевым словам, а затем по запросу пользователя выдают ранжированный по релевантности список сайтов.

Тема 1.4. Уточнение информации из различных источников, применение альтернативных источников информации.

Рис. Виды информации

Рис. Теория информации

Рис. Источники информации для конкурентной разведки.

РАЗДЕЛ 2. Работа с большими данными.

Тема 2.1. Работа с большими данными. Словари и библиометрия. Базы данных РИНЦ и наукометрия. Определение местоположений и параметров организаций и юридических лиц.

Рис. Российский индекс научного цитирования

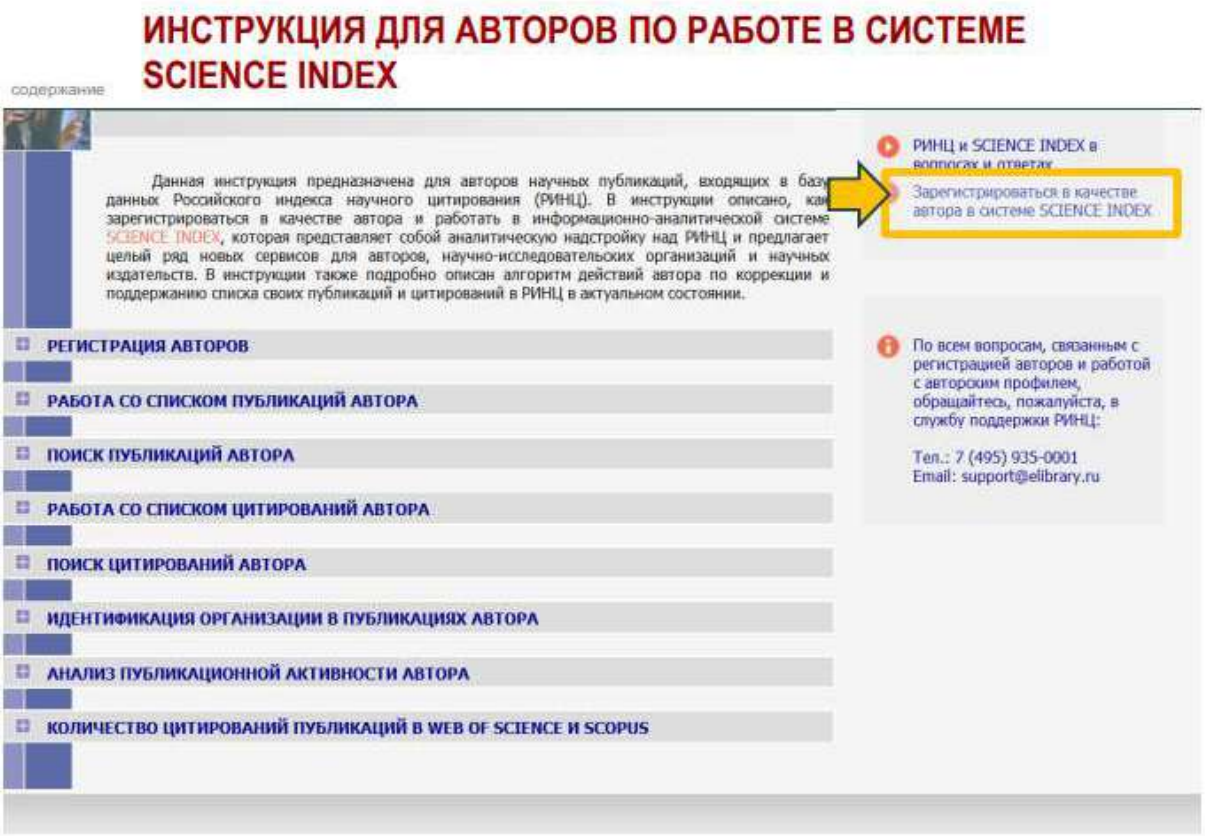


Рис. 3. Инструкция для регистрации в системе РИНЦ

Тема 2.2. Сравнение больших массивов текстовых данных. Анализ книг и справочников.

Схема. Обработка информации

Рис. Типовая функциональная архитектура системы текстовой аналитики

Тема 2.3. Статистический анализ информации. Основные понятия статистики текста.

Рис. Статистические методы анализа данных.

Рис. Методы анализа текстов

Тема 2.4.: Системы автоматизированного перевода. Подходы к мультиязыковому поиску

Автоматизированный перевод

CAT-система (Computer Assisted (Aided) Translation) – это программное обеспечение, используемое человеком-переводчиком в процессе перевода для повышения производительности труда.

Машинный перевод (Machine Translation, MT) – технология перевода текста с одного естественного языка на другой с использованием методов лексического, грамматического, синтаксического и семантического анализа.

Автоматизированный перевод ≠ Машинный перевод

Автоматизированный перевод осуществляется человеком, машинный не требует участия человека.

Рис. Понятие автоматизированного перевода.

Джорджтаунский эксперимент

- 8 января 1954 года
- IBM 701
- Перевели 60 предложений с русского на английский:
  - 250 терминов
  - 6 грамматических правил

Рис. История и опыт использования машинного перевода

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Декана факультета политических и социальных технологий

_____ /Пивнева С.В./

25.02.2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ И СТАТИСТИКА БОЛЬШИХ ДАННЫХ

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании кафедры информационных технологий, искусственного интеллекта и общественно-социальных технологий цифрового общества.

Протокол № 11 от 25.02.2025 г

Заведующий кафедрой
канд. пед. наук, доцент С.В. Пивнева

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 4
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 5
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 5
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 7
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 7
3.1.1. Основная литература 7
3.1.2. Дополнительная литература 7
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 8
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 8
3.3.1. Средства информационных технологий 8
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 8
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 9
3.4. Образовательные технологии 9
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 11
Приложение 1. 12
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 12
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 12
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 13
Приложение 2. 22
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 22
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 22
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 30
П.2.3. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю) 33
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 36
П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю) 37

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере основных технологий решения задач обработки статистики больших по объему данных, умения, применять методы искусственного интеллекта для анализа больших данных на практике и реализовывать приложения для аналитики больших данных, с их последующим применением в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Изучить задачи классификации и кластеризации больших объемов данных;
2. Изучить критерии аналитических задач, решение которых предпочтительно с использованием технологий Big Data;
3. Изучить интеллектуальные системы для решения аналитических задач;
4. Сформировать навыки работы с большими массивами данных;
5. Изучить технологии и программные средства обработки больших данных и методы машинного обучения для решения прикладных задач;
6. Изучить языки программирования для работы с большими объемами данных.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции. Формулировка компетенции	Индекс и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1. Понимает базовые принципы постановки задач и выработки решений. УК-2.2. Определяет ресурсное обеспечение для решения поставленной задачи и проектирует пути ее решения выбирая оптимальный способ исходя из действующих правовых норм.	*Знать:* методы решения задач обработки и анализа статистики больших данных *Уметь:* разрабатывать и анализировать концептуальные и теоретические модели прикладных задач анализа больших данных

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**36**				**36**
Лекционные занятия	12				12

из них: в форме практической подготовки						
Лабораторные занятия	16					16
из них: в форме практической подготовки						
Консультации	**8**					**8**
из них: в форме практической подготовки						
Самостоятельная работа обучающихся	**27**					**27**
Контроль промежуточной аттестации	**9**					**9**
Форма промежуточной аттестации	*зачет*					*зачет*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**72**					**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	**Виды учебной работы, академических часов**										
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками**								
			Всего	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1 (Семестр 4**)**											
Раздел 1. Большие данные и машинное обучение	**36**	**14**	**22**	**6**				**12**		4	
Тема 1.1. Интеллектуальный анализ данных, большие данные, машинное обучение.	17	7	10	2				6		2	
Тема 1.2. Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов.	19	7	12	4				6		2	
Раздел 2. Искусственный интеллект	**27**	**13**	**14**	**6**				**4**		4	
Тема 2.1. Понятие искусственного интеллекта и области его применения.	15	7	8	4				2		2	
Тема 2.2. Технологии интеллектуального анализа данных.	12	6	6	2				2		2	
Контроль промежуточной аттестации (час)	**9**										
Форма промежуточной аттестации	*зачет*										
Общий объем, часов	**72**	**27**	**36**	**12**				**16**		**8**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. Большие данные и машинное обучение.

Перечень изучаемых элементов содержания

Интеллектуальный анализ данных, большие данные, машинное обучение. Методы и задачи интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Области применения методов и технологий интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Примеры задач машинного обучения: поиск информации в интернете, распознавание изображений, лиц, эмоций, пола, возраста, распознавание речи, языка, эмоциональной окраски текстов, прогнозирование продаж, прогнозирование оттока клиентов, кредитный скоринг, рекомендательные системы и др. Основные характеристики больших данных и их влияние на сбор, хранение, обработку и анализ данных (4V). Критерии аналитических задач, решение которых предпочтительно с использованием технологий BigData. Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов. Принципы создания рекомендательных систем. Интеллектуальные сервисы и чат-боты. Перспективы развития систем обработки больших данных и машинного обучения. Финансовые технологии, основанные на обработке данных и машинном обучении: интеллектуальные кредитные сервисы, интеллектуальные страховые сервисы, интеллектуальные сервисы интернета вещей.

Тема 1.1. Интеллектуальный анализ данных, большие данные, машинное обучение.

Перечень изучаемых элементов содержания

Методы и задачи интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Области применения методов и технологий интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Примеры задач машинного обучения: поиск информации в интернете, распознавание изображений, лиц, эмоций, пола, возраста, распознавание речи, языка, эмоциональной окраски текстов, прогнозирование продаж, прогнозирование оттока клиентов, кредитный скоринг, рекомендательные системы и др. Основные характеристики больших данных и их влияние на сбор, хранение, обработку и анализ данных (4V). Критерии аналитических задач, решение которых предпочтительно с использованием технологий BigData.

Тема 1.2. Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов.

Перечень изучаемых элементов содержания

Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов. Принципы создания рекомендательных систем. Интеллектуальные сервисы и чат-боты. Перспективы развития систем обработки больших данных и машинного обучения. Финансовые технологии, основанные на обработке данных и машинном обучении: интеллектуальные кредитные сервисы, интеллектуальные страховые сервисы, интеллектуальные сервисы интернета вещей.

РАЗДЕЛ 2. Искусственный интеллект

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие искусственного интеллекта и области его применения. Признаки интеллектуальности информационных систем. Структура исследований в области искусственного интеллекта. Основные классы интеллектуальных информационных систем. Знания как особая форма информации. Методы и средства представления знаний. Модели знаний. Системы представления знаний и базы знаний. Приобретение знаний от экспертов. Извлечение знаний из документов. Технологии OLAP и многомерные модели данных. Технологии интеллектуального анализа данных (Data Mining). Согласование и интеграция знаний. Экспертные системы, их виды, области ис-

пользования. Этапы создания и сферы применения экспертных систем. Нейросетевые технологии. Проблемы, решаемые искусственными нейронными сетями. Основные направления применения нейросетевых технологий в экономике.

Тема 2.1. Понятие искусственного интеллекта и области его применения.

Перечень изучаемых элементов содержания

Признаки интеллектуальности информационных систем. Структура исследований в области искусственного интеллекта. Основные классы интеллектуальных информационных систем. Знания как особая форма информации. Методы и средства представления знаний. Модели знаний. Системы представления знаний и базы знаний. Приобретение знаний от экспертов. Извлечение знаний из документов. Технологии OLAP и многомерные модели данных

Тема 2.2. Технологии интеллектуального анализа данных.

Перечень изучаемых элементов содержания

Согласование и интеграция знаний. Экспертные системы, их виды, области использования. Этапы создания и сферы применения экспертных систем. Нейросетевые технологии. Проблемы, решаемые искусственными нейронными сетями. Основные направления применения нейросетевых технологий в экономике.

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. Основная литература

1. Анализ данных : учебник для вузов / В. С. Мхитарян [и др.] ; под редакцией В. С. Мхитаряна. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 490 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00616-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536007 (дата обращения: 26.02.2024).

2. Берикашвили, В. Ш. Статистическая обработка данных, планирование эксперимента и случайные процессы : учебное пособие для вузов / В. Ш. Берикашвили, С. П. Оськин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 164 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09216-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/539831 (дата обращения: 26.02.2024).

3. Бессмертный, И. А. Системы искусственного интеллекта : учебное пособие для вузов / И. А. Бессмертный. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 157 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07467-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/512657 (дата обращения: 26.02.2024).

3.1.2. Дополнительная литература

1. Миркин, Б. Г. Введение в анализ данных : учебник и практикум / Б. Г. Миркин. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 174 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-5009-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536117 (дата обращения: 26.02.2024).

2. Воронов, М. В. Системы искусственного интеллекта : учебник и практикум для вузов / М. В. Воронов, В. И. Пименов, И. А. Небаев. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство

Юрайт, 2024. — 268 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17032-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/544161 (дата обращения: 26.02.2024).

3. Станкевич, Л. А. Интеллектуальные системы и технологии : учебник и практикум для вузов / Л. А. Станкевич. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 495 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16238-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/536688 (дата обращения: 26.02.2024).

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE
2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip

5. User Gate
6. TrueConf (client)
7. Платформа nanoCAD
8. nanoCAD Инженерный BIM
9. NS Project
10. NSR Specification

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "КонсультантПлюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Лабораторные занятия проводятся в **компьютерной лаборатории,** оснащенной специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран, персональные компьютеры, имеющие доступ в сеть Интернет).

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий допускается замена специально оборудованных помещений их виртуальными аналогами, позволяющими обучающимся осваивать умения и навыки, предусмотренные профессиональной деятельностью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенций	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	**Раздел 1. Большие данные и машинное обучение**	УК-2	Защита реферата	1. Методы и задачи интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. 2. Области применения методов и технологий интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. 3. Задачи машинного обучения: поиск информации в интернете. 4. Задачи машинного обучения: распознавание изображений, лиц, эмоций, пола, возраста, распознавание речи и др. 5. Основные характеристики больших данных и их влияние на сбор, хранение, обработку и анализ данных (4V). 6. Критерии аналитических задач, решение которых предпочтительно с использованием технологий BigData. 7. Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов. 8. Принципы создания рекомендательных систем. 9. Интеллектуальные сервисы и чат-боты. 10. Перспективы развития систем обработки больших данных и машинного обучения.
2.	**Раздел -2. Искусственный интеллект**	УК-2	Защита реферата	1. Понятие искусственного интеллекта и области его применения. 2. Признаки интеллектуальности информационных систем. 3. Структура исследований в области искусственного интеллекта. 4. Основные классы интеллектуальных информационных систем. 5. Знания как особая форма информации.

				6. Методы и средства представления знаний. Модели знаний. 7. Системы представления знаний и базы знаний. 8. Технологии OLAP и многомерные модели данных. 9. Технологии интеллектуального анализа данных (Data Mining). 10. Экспертные системы, их виды, области использования.

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 4)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера тестовых заданий
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	*1-32*
Всего		32

Тестовые задания

Код контролируемой компетенции: УК – 2

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

ЧТО ЯВЛЯЕТСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ РЕШЕНИЯ ЗАДАЧИ РЕГРЕССИИ

1) множество допустимых ответов конечно и их называют метками классов
2) допустимым ответом является действительное число или числовой вектор
3) множество допустимых ответов бесконечно
4) алгоритм, принимающий на входе описание объекта

Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

ОСНОВНАЯ ЦЕЛЬ СТАТИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА

1. Поиск генеральной совокупности
2. Выяснение свойств генеральной совокупности

3. Сравнение генеральных совокупностей
4. Выявление последовательности входного набора

Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

ОПРЕДЕЛЁННОЕ ПРЕДПОЛОЖЕНИЕ О РАСПРЕДЕЛЕНИИ ВЕРОЯТНОСТЕЙ, ЛЕЖАЩЕМ В ОСНОВЕ НАБЛЮДАЕМОЙ ВЫБОРКИ ДАННЫХ, - ЭТО:

1. Статистический критерий
2. Статистическая выборка
3. Статистическая гипотеза
4. Задача кластеризации

Ответ _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

С ПОМОЩЬЮ КАКОГО АЛГОРИТМА МОЖНО НАЙТИ АССОЦИАТИВНОЕ ПРАВИЛО

1. Алгоритм apriori
2. Алгоритм k-means
3. Алгоритм c-means
4. Иерархический алгоритм

Ответ _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

ТЕХНОЛОГИЯ МАШИННОГО ОБУЧЕНИЯ, КОГДА НЕТ ОТВЕТОВ И ТРЕБУЕТСЯ ИСКАТЬ ЗАВИСИМОСТИ МЕЖДУ ОБЪЕКТАМИ, НАЗЫВАЕТСЯ:

1. Самостоятельное обучение
2. Обучение без учителя
3. Обучение с учителем
4. Обучение по зависимостям

Ответ _____

6. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

НА КАКОМ ЭТАПЕ РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО АНАЛИЗА ДАННЫХ ВЫБИРАЮТСЯ И ПРИМЕНЯЮТСЯ ПОДХОДЯЩИЕ АЛГОРИТМЫ ДЛЯ ПОСТРОЕНИЯ МОДЕЛЕЙ НА ОСНОВЕ ПОДГОТОВЛЕННЫХ ДАННЫХ

1. Моделирование
2. Оценка модели
3. Подготовка данных
4. Внедрение модели

Ответ _____

7. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   В КАКОМ КЛАССЕ ЗАДАЧ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО АНАЛИЗА ДАННЫХ АНАЛИЗИРУЮТСЯ ЗАВИСИМОСТИ МЕЖДУ ПЕРЕМЕННЫМИ И СТРОИТСЯ МОДЕЛЬ, ПРЕДСКАЗЫВАЮЩАЯ ЗНАЧЕНИЯ ОДНОЙ ПЕРЕМЕННОЙ НА ОСНОВЕ ЗНАЧЕНИЙ ДРУГИХ ПЕРЕМЕННЫХ

   1. Кластеризация
   2. Регрессия
   3. Классификация
   4. Поиск частых наборов

   Ответ _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   ИСКУССТВЕННЫЙ НЕЙРОН – ЭТО

   1. точная модель головного мозга.
   2. упрощенная модель головного мозга.
   3. точная математическая модель работы нейрона головного мозга.
   4. упрощенная математическая модель работы нейрона головного мозга.

   Ответ _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

   КАКИЕ ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ ПЕРСЕПТРОНА

   1. правила Розенблата.
   2. правила Маккалока и Питса.
   3. правила Хебба.
   4. логические правила.

   Ответ _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа*

    КАКОВА ЦЕЛЬ НАЦИОНАЛЬНОЙ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В РОССИИ НА 2024 ГОД В ОБЛАСТИ СОЗДАНИЯ БАЗЫ НОРМАТИВНОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ИИ

    1. разработать механизм упрощённого тестирования и внедрения разработок ИИ.
    2. создать необходимые правовые условия для выполнения целей, мер и задач, предусмотренных Стратегией.
    3. создать полноценную систему нормативно-правового регулирования в области ИИ.
    4. обеспечить поддержку компаний, инвестирующих в ИИ.

    Ответ _____

11. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

КАКИЕ СИСТЕМЫ ИИ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ДЛЯ РЕШЕНИЯ ПРИКЛАДНЫХ ЗАДАЧ НА ОСНОВЕ БОЛЬШИХ ДАННЫХ

1. аугментация данных.
2. конвертация форматов данных.
3. компьютерное зрение.
4. рекомендательные системы и интеллектуальные системы поддержки принятия решений.
5. обработка естественного языка.

Ответ _____

12. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

УКАЖИТЕ КАКИМИ ОСНОВНЫМИ БЛОКАМИ ДОЛЖНА ОБЛАДАТЬ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА

1. текстовый процессор.
2. база знаний.
3. искусственная нейронная сеть.
4. общий блобуллярий.
5. интеллектуальный интерфейс.
6. механизм вывода решения.

Ответ _____

13. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

ЧТО ИЗ ПЕРЕЧИСЛЕННОГО НИЖЕ ОТНОСИТСЯ К КАТЕГОРИЯМ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ПАРАМЕТРОВ СИСТЕМ ИИ

1. тип пользовательского интерфейса.
2. саморазвитие.
3. точность
4. платформа развертывания;
5. системная совместимость
6. принцип организации обучения

Ответ _____

14. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

УКАЖИТЕ МЕТОДЫ БОРЬБЫ С ПЕРЕОБУЧЕНИЕМ НЕЙРОННОЙ СЕТИ

1. ранний останов.
2. Dropout.
3. правило Хебба.
4. градиентный спуск.

Ответ _____

15. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

УКАЖИТЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ТИПЫ СИСТЕМ ПОДДЕРЖКИ ПРИНЯТИЯ ДЛЯ АНАЛИЗА БОЛЬШИХ ДАННЫХ РЕШЕНИЙ (СППВР)

1. незнаниевые (Non-knowledge-based).
2. супер-скалярные (Super-scalar).
3. знаниевые (Knowledge-based).
4. опосредованные (indirect).
5. опытные (experience-based).

Ответ _____

16. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

ЧТО ИЗ ПЕРЕЧИСЛЕННОГО НИЖЕ ОТНОСИТСЯ К КАТЕГОРИЯМ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ПАРАМЕТРОВ СИСТЕМ ИИ

1. тип пользовательского интерфейса;
2. саморазвитие;
3. точность;
4. платформа развертывания.
5. системная совместимость.
6. принцип организации обучения.

Ответ _____

17. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

ЧТО ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕИМУЩЕСТВОМ ПРИМЕНЕНИЯ ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДОВ (НА ОСНОВЕ ИИ) В ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1. снятие ответственности за результат лечения с врача;
2. быстрая обработка входной информации.
3. дистанционное лечение пациентов.
4. способность обучаться на каждом дополнительном случае.

Ответ _____

18. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

УКАЖИТЕ ВЕРНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНА «ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ»

1. самообучающаяся компьютерная система, способная решать задачи на уровне, сравнимом с человеком.
2. когнитивные способности, являющиеся результатам не естественного, а искусственного процесса обучения.
3. вероятностная модель предсказания результата какого-либо процесса;
4. направление науки и техники, ориентированное на создание.
5. программно-аппаратных средств решения интеллектуальных задач.

Ответ _____

19. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

БАЗОВЫЕ ПРИНЦИПЫ РАЗВИТИЯ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В РОССИИ ХАРАКТЕРИЗУЮТСЯ СЛЕДУЮЩИМИ ТЕЗИСАМИ

1. искусственные интеллект-продукты должны быть понятными с точки зрения принятия решений.
2. искусственные интеллект-продукты должны быть безопасными.
3. небезопасные программные продукты.

Ответ _____

20. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

РАЗРАБОТКА ПРОДУКТА ВКЛЮЧАЕТ

1. прототип (MVP).
2. проверку в реальной клинической практике.
3. проверку продукта экспертами.
4. техническую документацию.

Ответ _____

21. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

КАКИЕ СИСТЕМЫ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА (СИИ) ВХОДЯТ В СОСТАВ СИСТЕМ ЭВРИСТИЧЕСКОГО ПОИСКА

1. нейросистемы.
2. игровые системы.
3. системы распознания.
4. экспертные системы.

Ответ _____

22. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

КАКИМИ ХАРАКТЕРНЫМИ ОСОБЕННОСТЯМИ ОБЛАДАЮТ СИСТЕМЫ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА

1. обработка данных в символьной форме
2. обработка данных в числовом формате.
3. присутствие четкого алгоритма.
4. необходимость выбора между многими вариантами.

Ответ _____

23. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа*

ПЕРЕЧИСЛИТЕ МОДЕЛИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЗНАНИЙ

1) продукционные модели.
2) семантические сети.
3) фреймы.

4) формальные логические модели.

5) базы знаний на машинных носителях.

Ответ _____

24. *Прочитайте текст и установите последовательность*

ОПРЕДЕЛИТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ВЫПОЛНЕНИЕ АЛГОРИТМА ПРИ СБОРЕ БОЛЬШИХ ДАННЫХ:

1 Собрать наиболее значимые, с точки зрения экспертов, факторы.
2 Экспертно оценить значимость каждою фактора.
3 Собрать все легкодоступные факторы.
4 Описать все факторы, потенциально влияющие на анализируемый процесс/ объект.
5 Определить способ представления информации.
6 Оценить сложность и стоимость сбора средних и наименее важных по значимости факторов.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

25. *Прочитайте текст и установите последовательность*

В ПРОЦЕССЕ КОНСОЛИДАЦИИ ДАННЫХ РЕШАЮТСЯ СЛЕДУЮЩИЕ ЗАДАЧИ:

1 Разработка стратегии консолидации.
2 Обогащение.
3 Оценка качества данных.
4 Очистка.
5 Выбор источников данных.
6 Перенос в хранилище данных.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

26. *Прочитайте текст и установите последовательность*

РАССТАВЬТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ВЫПОЛНЕНИЯ АЛГОРИТМА НЕЧЕТКОГО СРЕЗА

1 Расчет CI для каждой записи в запросе..
2 Сортировка набора данных по убыванию CI.
3 Запрос к ХД.
4 Задание нечёткого среза.
5 Задание минимального индекса соответствия.
6 Преобразование нечёткого среза в SQL запрос.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева направо: _____

27. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа*

КАКОЙ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ ЭТАПОВ ЯВЛЯЕТСЯ ПЕРВЫМ В ПРОЦЕССЕ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО АНАЛИЗА ДАННЫХ?

1. Построение модели.
2. Сбор и подготовка данных.
3. Визуализация результатов.
4. Определение целей анализа

Ответ _____

Обоснование _____

28. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов*

ИЗ КАКИХ ЧАСТЕЙ СОСТОИТ ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ ПЛАТФОРМА DEDUCTOR 5.3, ПОЯСНИТЕ СОСТАВ И НАЗНАЧЕНИЕ КАЖДОЙ ЧАСТИ:

1. Warehouse;
2. Edit file
3. Studio;
4. Viewer;
5. Analytic Server
6. Integration Server;

Ответ _____

Обоснование _____

29. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов*

КАКИЕ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ МЕТОДОВ ПОДХОДЯТ ДЛЯ АНАЛИЗА БОЛЬШИХ ДАННЫХ И ОБРАБОТКИ НЕСТРУКТУРИРОВАННЫХ ДАННЫХ, ТАКИХ КАК ИЗОБРАЖЕНИЯ ИЛИ ТЕКСТ?

1. Линейная регрессия.
2. Сверточные нейронные сети (CNN).
3. Глубокие нейронные сети (DNN).
4. Метод ближайших соседей (k-NN).
5. Рекуррентные нейронные сети (RNN).

Ответ _____

Обоснование _____

30. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов*

КАКИЕ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ МЕТОДОВ СТАТИСТИКИ ЛУЧШЕ ВСЕГО ПОДХОДЯТ ДЛЯ АНАЛИЗА ВРЕМЕННЫХ РЯДОВ?

1. Линейная регрессия.
2. Авторегрессионная модель (AR).

3. Метод скользящих средних (Moving Average).
4. Метод случайного леса (Random Forest).
5. Модель ARIMA.

Ответ _____

Обоснование _____

31. *Прочитайте текст, выберите все правильные варианты ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов*

КАКИЕ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ АСПЕКТОВ НЕОБХОДИМО УЧИТЫВАТЬ ПРИ РАЗРАБОТКЕ И ПРИМЕНЕНИИ АЛГОРИТМОВ ИИ ДЛЯ БОЛЬШИХ ДАННЫХ?

1. Прозрачность алгоритмов.
2. Влияние на конфиденциальность данных.
3. Производительность алгоритмов.
4. Способность к интерпретации решений.
5. Масштабируемость данных.

Ответ _____

Обоснование _____

32. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа. Запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа*

КАКОЙ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ МЕТОДОВ ЛУЧШЕ ВСЕГО ПОДХОДИТ ДЛЯ АНАЛИЗА ВРЕМЕННЫХ РЯДОВ С ВЫРАЖЕННОЙ СЕЗОННОСТЬЮ?

1. Множественная линейная регрессия.
2. Случайный лес.
3. Модель ARIMA.
4. Логистическая регрессия.

Ответ _____

Обоснование _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому и лабораторному занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических и лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное

и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы к выполнению реферата

Реферат (от лат. referre – сообщать) – краткое изложение в письменном виде или в форме публикации доклада, содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Работа над рефератом условно разделяется на выбор темы, подбор литературы, подготовку и защиту плана; написание теоретической части и всего текста с указанием библиографических данных используемых

источников, подготовку доклада, выступление с ним. Тематика рефератов полностью связана с основными вопросами изучаемого курса.

Список литературы к темам не дается, и обучающиеся самостоятельно ведут библиографический поиск, причем им не рекомендуется ограничиваться университетской библиотекой.

Важно учитывать, что написание реферата требует от обучающихся определенных усилий. Особое внимание следует уделить подбору литературы, методике ее изучения с целью отбора и обработки собранного материала, обоснованию актуальности темы и теоретического уровня обоснованности используемых в качестве примеров фактов какой-либо деятельности.

Выбрав тему реферата, начав работу над литературой, необходимо составить план. Изучая литературу, продолжается обдумывание темы, осмысливание прочитанного, делаются выписки, сопоставляются точки зрения разных авторов и т.д. Реферативная работа сводится к тому, чтобы в ней выделились две взаимосвязанные стороны: во-первых, ее следует рассматривать как учебное задание, которое должен выполнить обучаемый, а во-вторых, как форму научной работы, творческого воображения при выполнении учебного задания.

Наличие плана реферата позволяет контролировать ход работы, избежать формального переписывания текстов из первоисточников.

Оформление реферата включает титульный лист, оглавление и краткий список использованной литературы. Список использованной литературы размещается на последней странице рукописи или печатной форме реферата. Реферат выполняется в письменной или печатной форме на белых листах формата А4 (210 х 297 мм). Шрифт Times New Roman, кегель 14, через 1,5 интервала при соблюдении следующих размеров текста: верхнее поле – 25 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм. Нумерация страниц производится вверху листа, по центру. Титульный лист нумерации не подлежит.

Рефераты должны быть написаны простым, ясным языком, без претензий на наукообразность. Следует избегать сложных грамматических оборотов, непривычных терминов и символов. Если же такие термины и символы все-таки приводятся, то необходимо разъяснять их значение при первом упоминании в тексте реферата.

Объем реферата предполагает тщательный отбор информации, необходимой для краткого изложения вопроса. Важнейший этап – редактирование готового текста реферата и подготовка к обсуждению. Обсуждение требует хорошей ориентации в материале темы, умения выделить главное, поставить дискуссионный вопрос, привлечь внимание слушателей к интересной литературе, логично и убедительно изложить свои мысли.

Рефераты обязательно подлежат защите. Процедура защиты начинается с определения оппонентов защищающего свою работу. Они стремятся дать основательный анализ работы обучающимся, обращают внимание на положительные моменты и недостатки реферата, дают общую оценку содержанию, форме преподнесения материала, характеру использованной литературы. Иногда они дополняют тот или иной раздел реферата. Последнее особенно ценно, ибо говорит о глубоком знании обучающимся-оппонентом изучаемой проблемы.

Обсуждение не ограничивается выслушиванием оппонентов. Другие обучающиеся имеют право уточнить или опровергнуть какое-либо утверждение. Преподаватель предлагает любому обучающемуся задать вопрос по существу доклада или попытаться подвести итог обсуждению.

Алгоритм работы над рефератом

1. Выбор темы

Тема должна быть сформулирована грамотно (с литературной точки зрения);

В названии реферата следует поставить четкие рамки рассмотрения темы;

Желательно избегать слишком длинных названий;

Следует по возможности воздерживаться от использования в названии спорных с научной точки зрения терминов, излишней наукообразности, а также чрезмерного упрощения формулировок.

2. Реферат следует составлять из пяти основных частей: введения; основной части; заключения; списка литературы; приложений.

3. Основные требования к введению:

Во введении не следует концентрироваться на содержании; введение должно включать краткое обоснование актуальности темы реферата, где требуется показать, почему данный вопрос может представлять научный интерес и есть ли связь представляемого материала с современностью. Таким образом, тема реферата должна быть актуальна либо с научной точки зрения, либо с современных позиций.

Очень важно выделить цель, а также задачи, которые требуется решить для выполнения цели.

Введение должно содержать краткий обзор изученной литературы, в котором указывается взятый из того или иного источника материал, кратко анализируются изученные источники, показываются их сильные и слабые стороны;

Объем введения составляет две страницы текста.

4. Требования к основной части реферата:

Основная часть содержит материал, отобранный для рассмотрения проблемы;

Также основная часть должна включать в себя собственно мнение обучающихся и сформулированные самостоятельные выводы, опирающиеся на приведенные факты;

Материал, представленный в основной части, должен быть логически изложен и распределен по параграфам, имеющим свои названия;

В изложении основной части необходимо использовать сноски (в первую очередь, когда приводятся цифры и чьи-то цитаты);

Основная часть должна содержать иллюстративный материал (графики, таблицы и т. д.);

Объем основной части составляет около 10 страниц.

5. Требования к заключению:

В заключении формулируются выводы по параграфам, обращается внимание на выдвинутые во введении задачи и цели;

Заключение должно быть четким, кратким, вытекающим из содержания основной части.

6. Требования к оформлению списка литературы (по ГОСТу):

Необходимо соблюдать правильность последовательности записи источников: сначала следует писать фамилию, а после инициалы; название работы не ставится в кавычки; после названия сокращенно пишется место издания; затем идет год издания; наконец, называется процитированная страница.

Методические материалы к выполнению эссе

Эссе – литературное произведение небольшого объема, обычно прозаическое, свободной композиции, передающее индивидуальные впечатления, суждения, соображения автора о той или иной проблеме, теме, о том или ином событии или явлении. Это вид самостоятельной исследовательской работы обучающихся, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. При написании эссе обучающийся должен представить развернутый письменный ответ на теоретический или практический актуальный вопрос, объявленный преподавателем в аудитории непосредственно перед ее написа-

нием. В процессе написания эссе разрешается пользоваться нормативно-правовыми актами, конспектом лекций (в печатном виде). Использование интернет-ресурсов не допускается. Темы эссе преподаватель предлагает из числа тех, которые обучающиеся уже рассматривали на лекционных или практических занятиях, исходя из содержания заданий в составе оценочных средств. По решению преподавателя, в качестве темы эссе может быть выбрана одна или несколько тем, которые могут быть распределены между обучающимися по желанию.

Требования к выполнению эссе:

1. Проводится письменно.

2. Эссе выполняется на компьютере (гарнитура Times New Roman, шрифт 14) через 1,5 интервала с полями: верхнее, нижнее – 2; правое – 3; левое – 1,5. Отступ первой строки абзаца – 1,25. Сноски – постраничные. Таблицы и рисунки встраиваются в текст работы. При этом обязательный заголовок таблицы надо размещать над табличным полем, а рисунки сопровождать подрисуночными подписями. При включении в эссе нескольких таблиц и/или рисунков их нумерация обязательна. Обязательна и нумерация страниц. Их целесообразно проставлять внизу страницы – по середине или в правом углу. Номер страницы не ставится на титульном листе, но в общее число страниц он включается. Объем эссе, без учета приложений, не должен превышать 5 страниц. Значительное превышение установленного объема является недостатком работы и указывает на то, что обучающийся не сумел отобрать и переработать необходимый материал.

3. Работа должна содержать собственные умозаключения по сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ по сути этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по выполнению кейс-задания

Кейс-задание – это учебная конкретная ситуация, специально разрабатываемая на основе фактического материала с целью последующего разбора. В ходе разбора ситуации студент учится проводить анализ и принимать управленческие решения. Особенностью кейс-задания является отсутствие однозначного решения проблемы.

Структура отчета по кейс-заданию:

1. Титульный лист.

2. Оглавление.

3. Введение. Во введении дать краткую характеристику рассматриваемой ситуации (объем 1 – 2 с).

4. Основная часть. Предложить и аргументировать основные предлагаемые управленческие решения в рассматриваемой ситуации. Рассмотреть альтернативные варианты и провести их сопоставление (объем 4 – 6 с).

5. Заключение. Сделать общие выводы по ситуации (объем 1 – 2 с).

Требования к оформлению отчета о выполнении кейс-задания

Отчет выполняется в виде электронного документа в формате doc (docx). Обязательно наличие титульного листа. Общий объем отчета составляет 1 800 – 2 800 слов, не включая титульный лист и оглавление. Размер шрифта 14 Пт, интервал - 1,5, шрифт Times New Roman.

Методические материалы по выполнению доклада.

Рекомендуется следующая структура доклада:

1. титульный лист, содержание доклада;
2. краткое изложение;
3. цели и задачи;
4. изложение характера исследований и рассмотренных проблем, гипотезы, спорные вопросы;
5. источники информации, методы сбора и анализа данных, степень их полноты и достоверности;
6. анализ и толкование полученных в работе результатов;
7. выводы и оценки;
8. библиография и приложения.

Время выступления докладчика не должно превышать 10 минут.

Основные требования к оформлению доклада:

– титульный лист должен включать название доклада, наименование предметной (цикловой) комиссии, фамилию обучающегося;

– все использованные литературные источники сопровождаются библиографическим описанием;

– приводимая цитата из источника берется в кавычки (оформляются сноски);

– единицы измерения должны применяться в соответствии с действующими стандартами;

– все названия литературных источников следует приводить в соответствии с новейшими изданиями;

– рекомендуется включение таблиц, графиков, схем, если они отражают основное содержание или улучшают ее наглядность;

– названия фирм, учреждений, организаций и предприятий должны именоваться так, как они указываются в источнике.

Методические материалы к подготовке презентации

1. Объём презентации: 10-20 слайдов.
2. На титульном слайде должно быть отражено:

- наименование факультета;
- тема презентации;
- фамилия, имя, отчество, направление подготовки/ специальность, направленность (профиль)/ специализация, форма обучения, номер группы автора презентации;
- фамилия, имя, отчество, степень, звание, должность руководитель работы;
- год выполнения работы.

3. В презентации должны быть отражены обоснование актуальности представляемого материала, цели и задачи работы.

4. Содержание презентации должно включать наиболее значимый материал доклада, а также, при необходимости, таблицы, диаграммы, рисунки, фотографии, карты, видео – вставки, звуковое сопровождение.

5. Заключительный слайд должен содержать информацию об источниках информации для презентации.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические материалы по выполнению лабораторного задания

При выполнении лабораторного задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Ознакомиться с темой и целью задания;
2. Изучить правила и условия выполнения задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Написание курсовой работы

Курсовая работа должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;

- основную часть, состоящую из двух или трех глав;
- заключение, включающее выводы и описание перспектив дальнейшего развития темы работы;
- список использованных источников;
- приложения (при необходимости);
- справку о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований в системе «Антиплагиат» (результат, необходимый для допуска к защите курсовой работы: **не менее 65% авторского текста).**

Содержание курсовой работы должно соответствовать названию темы.

Курсовая работа должна быть написана с соблюдением норм русского литературного языка. Текст работы должен соответствовать научному стилю речи.

При написании работы от обучающегося требуется корректно использовать научную терминологию, соблюдать логическую последовательность в процессе аргументации.

Объем курсовой работы должен составлять **20–25 страниц текста**. Текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается по ширине.

При исчислении требуемого количества страниц в курсовой работе в её объем не включаются:

- страница с титульным листом;
- страница с «Содержанием»;
- страницы, на которых размещены только иллюстрации, таблицы и относящиеся к ним пояснения;
- приложения.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

. РАЗДЕЛ 1. Большие данные и машинное обучение.

Цели занятия.

Цель: сформировать представление об интеллектуальном анализе данных, большие данные, машинное обучение, сформировать понимание о принципах анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов, раскрыть основные положения и сущность.

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1.1. Интеллектуальный анализ данных, большие данные, машинное обучение.	Методы и задачи интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Области применения методов и технологий интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Примеры задач машинного обучения: поиск информации в интернете, распознавание изображений, лиц, эмоций, пола, возраста, распознавание речи, языка, эмоциональной окраски текстов, прогнозирование продаж, прогнозирование оттока клиентов, кредитный скоринг, рекомендательные системы и др. Основные характеристики больших данных и их влияние на сбор, хранение, обработку и анализ данных (4V). Критерии аналитических задач, решение которых предпочтительно с использованием технологий BigData.	Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение
Тема 1.2. Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов.	Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов. Принципы создания рекомендательных систем. Интеллектуальные сервисы и чат-боты. Перспективы развития систем обработки больших данных и машинного обучения. Финансовые технологии, основанные на обработке данных и машинном обучении: интеллектуальные кредитные сервисы, интеллектуальные страховые сервисы, интеллектуальные сервисы интернета вещей.	

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

1. Тема лекционного занятия **Интеллектуальный анализ данных, большие данные, машинное обучение**.

Вопросы к обсуждению:

Методы и задачи интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Области применения методов и технологий интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Примеры задач машинного обучения: поиск информации в интернете, распознавание изображений, лиц, эмоций, пола, возраста, распознавание речи, языка, эмоциональной окраски текстов, прогнозирование продаж, прогнозирование оттока клиентов, кредитный скоринг, рекомендательные системы и др. Основные характери-

стики больших данных и их влияние на сбор, хранение, обработку и анализ данных (4V). Критерии аналитических задач, решение которых предпочтительно с использованием технологий BigData.

2. Тема лекционного занятия **Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов**.

Вопросы к обсуждению:

Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов. Принципы создания рекомендательных систем. Интеллектуальные сервисы и чат-боты. Перспективы развития систем обработки больших данных и машинного обучения. Финансовые технологии, основанные на обработке данных и машинном обучении: интеллектуальные кредитные сервисы, интеллектуальные страховые сервисы, интеллектуальные сервисы интернета вещей.

РАЗДЕЛ 2. Искусственный интеллект

Цели занятия.

Цель: сформировать представление о понятии искусственного интеллекта и области его применения, сформировать понимание о технологиях интеллектуального анализа данных, раскрыть основные положения и сущность.

Структура лекционного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 2.1. Понятие искусственного интеллекта и области его применения.	Признаки интеллектуальности информационных систем. Структура исследований в области искусственного интеллекта. Основные классы интеллектуальных информационных систем. Знания как особая форма информации. Методы и средства представления знаний. Модели знаний. Системы представления знаний и базы знаний. Приобретение знаний от экспертов. Извлечение знаний из документов. Технологии OLAP и многомерные модели данных	Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение
Тема 2.2. Технологии интеллектуального	Согласование и интеграция знаний. Экспертные системы, их виды, области использования. Этапы создания и сферы применения экспертных систем. Нейросетевые технологии. Проблемы, решаемые искусственными нейронными сетями. Основные направления применения нейросетевых технологий в экономике.	

анализа данных.		

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

1. Тема лекционного занятия **Понятие искусственного интеллекта и области его применения**.

Вопросы к обсуждению:

Признаки интеллектуальности информационных систем. Структура исследований в области искусственного интеллекта. Основные классы интеллектуальных информационных систем. Знания как особая форма информации. Методы и средства представления знаний. Модели знаний. Системы представления знаний и базы знаний. Приобретение знаний от экспертов. Извлечение знаний из документов. Технологии OLAP и многомерные модели данных

2. Тема лекционного занятия **Технологии интеллектуального анализа данных**.

Вопросы к обсуждению:

Согласование и интеграция знаний. Экспертные системы, их виды, области использования. Этапы создания и сферы применения экспертных систем. Нейросетевые технологии. Проблемы, решаемые искусственными нейронными сетями. Основные направления применения нейросетевых технологий в экономике.

П.2.3. Методические материалы к лабораторным занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. Большие данные и машинное обучение.

Цели занятия.

Цель: сформировать представление об интеллектуальном анализе данных, большие данные, машинное обучение, сформировать понимание о принципах анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов, раскрыть основные положения и сущность.

Структура лабораторного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения
Тема 1.1. Интеллектуальный анализ данных, большие данные,	Методы и задачи интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Области применения методов и технологий интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных. Примеры задач машинного обучения: поиск информации в интернете, распознавание изображений, лиц, эмоций, пола, возраста, распознавание речи, языка, эмоциональной окраски текстов, прогнозирование продаж, прогнозирование оттока клиентов, кредитный скоринг, рекомендательные системы и др. Основные характеристики больших данных и их влияние на сбор, хранение, обработку и анализ данных (4V).	Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение

машинное обучение.	Критерии аналитических задач, решение которых предпочтительно с использованием технологий BigData.	
Тема 1.2. Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов.	Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов. Принципы создания рекомендательных систем. Интеллектуальные сервисы и чат-боты. Перспективы развития систем обработки больших данных и машинного обучения. Финансовые технологии, основанные на обработке данных и машинном обучении: интеллектуальные кредитные сервисы, интеллектуальные страховые сервисы, интеллектуальные сервисы интернета вещей.	

Содержание лабораторного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

1. Тема лабораторного занятия **Интеллектуальный анализ данных, большие данные, машинное обучение**.

2. Тема лабораторного занятия **Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов**.

Лабораторный практикум:

Задания лабораторного практикума

1. Применить методы предварительного анализа больших наборов данных на конкретном примере.

2. Применить методы визуального анализ данных на конкретном примере.

3. Применить принципы обучения с учителем и методы классификации на конкретном примере.

РАЗДЕЛ 2. Искусственный интеллект

Цели занятия.

Цель: сформировать представление о понятии искусственного интеллекта и области его применения, сформировать понимание о технологиях интеллектуального анализа данных, раскрыть основные положения и сущность.

Структура лабораторного занятия.

№ п/п	Содержание (кратко)	Методы и средства обучения

Тема 2.1. Понятие искусственного интеллекта и области его применения.	Признаки интеллектуальности информационных систем. Структура исследований в области искусственного интеллекта. Основные классы интеллектуальных информационных систем. Знания как особая форма информации. Методы и средства представления знаний. Модели знаний. Системы представления знаний и базы знаний. Приобретение знаний от экспертов. Извлечение знаний из документов. Технологии OLAP и многомерные модели данных	Интерактивные презентации, персональные компьютеры, интерактивная доска, активное обучение
Тема 2.2. Технологии интеллектуального анализа данных.	Согласование и интеграция знаний. Экспертные системы, их виды, области использования. Этапы создания и сферы применения экспертных систем. Нейросетевые технологии. Проблемы, решаемые искусственными нейронными сетями. Основные направления применения нейросетевых технологий в экономике.	

Содержание лабораторного занятия и взаимодействие с аудиторией.

Введение.

Формулирование темы занятия. Использование вводного примера, описание ситуации, демонстрация какого-либо процесса и т. д. (в зависимости от вида, замысла лекции и её структуры)

1. Тема лабораторного занятия **Понятие искусственного интеллекта и области его применения**.

2. Тема лабораторного занятия **Технологии интеллектуального анализа данных**.

Лабораторный практикум:

Задания лабораторного практикума

1. Применить линейные модели классификации и регрессии на конкретном примере.

2. Решить задачи восстановления регрессии.

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	Вид самостоятельной работы
Модуль 1	
Раздел 1 **Большие данные и машинное обучение.**	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата
Раздел 2. **Искусственный интеллект**	Самостоятельное изучение материала раздела/темы
	Подготовка реферата

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к Разделу 1

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 1

1. Уровни понимания. Методы решения задач.
2. Решение задач методом поиска в пространстве состояний.
3. Фреймы. Исчисления предикатов.
4. Системы продукций. Семантические сети.
5. Нечеткая логика.
6. Алгоритмы эвристического поиска.
7. Поиск решений на основе исчисления предикатов.
8. Переход от Базы данных к Базе знаний. Особенности знаний.
9. Генетический алгоритм.
10. Стратегия решений организации поиска.

Перечень тем рефератов к Разделу 1:

1. Методы и задачи интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных.
2. Области применения методов и технологий интеллектуального анализа данных, машинного обучения и обработки больших данных.
3. Задачи машинного обучения: поиск информации в интернете.
4. Задачи машинного обучения: распознавание изображений, лиц, эмоций, пола, возраста, распознавание речи и др.
5. Основные характеристики больших данных и их влияние на сбор, хранение, обработку и анализ данных (4V).
6. Критерии аналитических задач, решение которых предпочтительно с использованием технологий BigData.
7. Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов.
8. Принципы создания рекомендательных систем.
9. Интеллектуальные сервисы и чат-боты.
10. Перспективы развития систем обработки больших данных и машинного обучения.

Задания для самостоятельной работы к Разделу 2

Перечень вопросов для самостоятельной работы к Разделу 2

1. Назначение экспертных систем.
2. Структура экспертных систем.
3. Этапы разработки экспертных систем.
4. Представление знаний в экспертных системах.
5. Методы работа со знаниями.
6. Основная модель нейросетевой технологии.
7. Методы извлечения знаний
8. Цепи Маркова
9. Вероятностный подход
10. Случайный лес

Перечень тем рефератов к Разделу 2:

1. Понятие искусственного интеллекта и области его применения.
2. Признаки интеллектуальности информационных систем.
3. Структура исследований в области искусственного интеллекта.
4. Основные классы интеллектуальных информационных систем.
5. Знания как особая форма информации.
6. Методы и средства представления знаний. Модели знаний.
7. Системы представления знаний и базы знаний.
8. Технологии OLAP и многомерные модели данных.
9. Технологии интеллектуального анализа данных (Data Mining). Согласование и интеграция знаний.
10. Экспертные системы, их виды, области использования.

П.2.5. Учебно-наглядные пособия по дисциплине (модулю)

Раздел 1. Большие данные и машинное обучение
Тема 1.1. Интеллектуальный анализ данных, большие данные, машинное обучение.

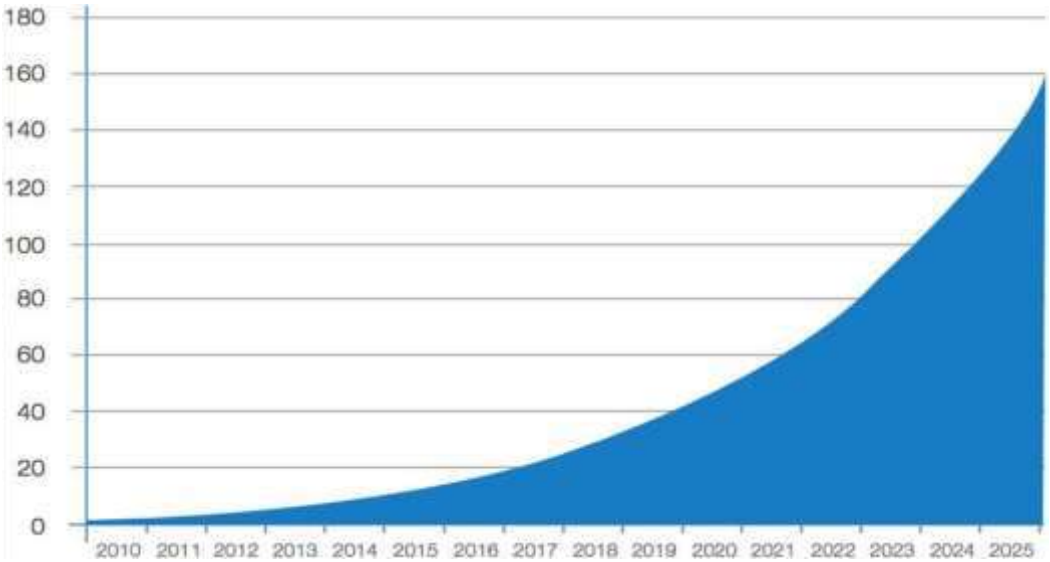


Рис. Объем накопленных миром данных в зеттабайтах

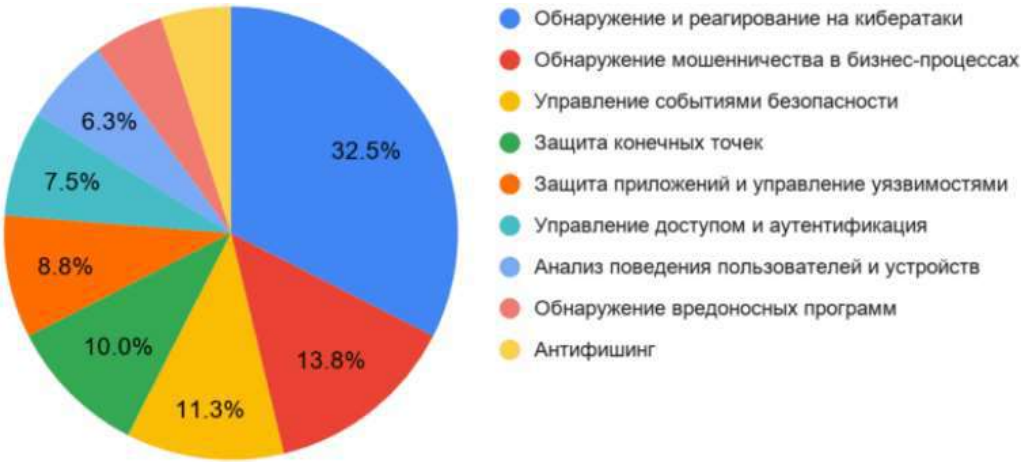


Рис. Распределение продуктов с применением технологий ИИ по сценариям использования

Тема 1.2. Принципы анализа текстовой и графической информации, эмоциональной окраски текстов.

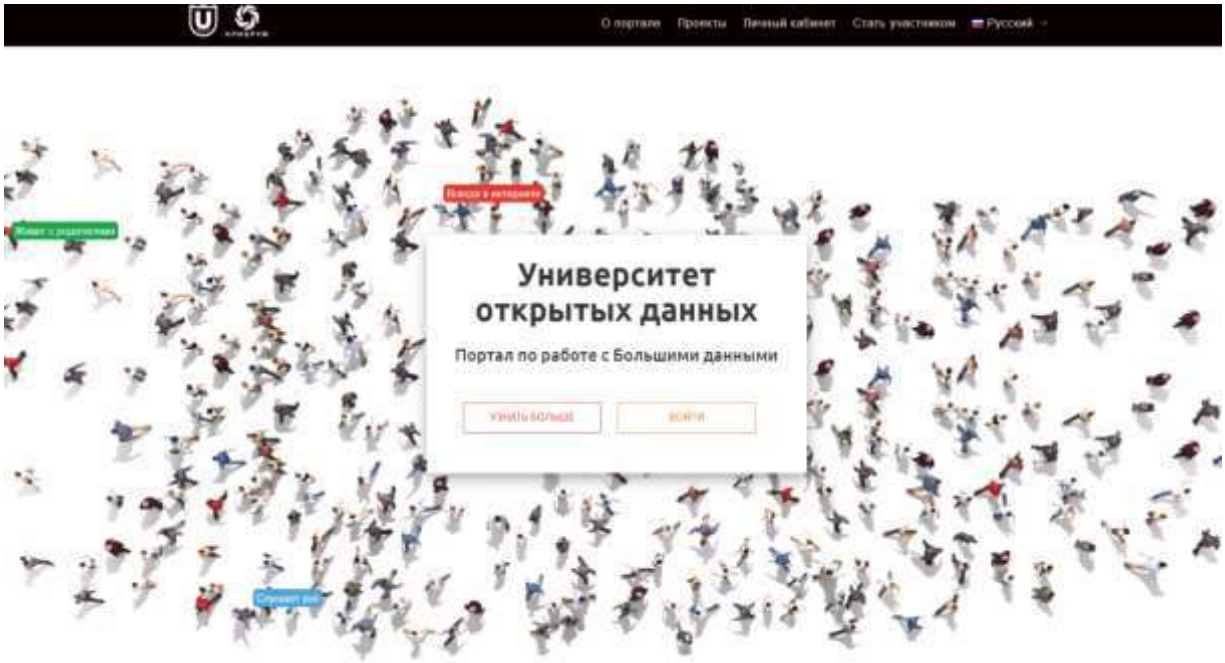


Рис. Портал по работе с большими данными data.tsu.ru

Раздел 2. Искусственный интеллект

Тема 2.1. Понятие искусственного интеллекта и области его применения.

Рис. Компоненты ИИ

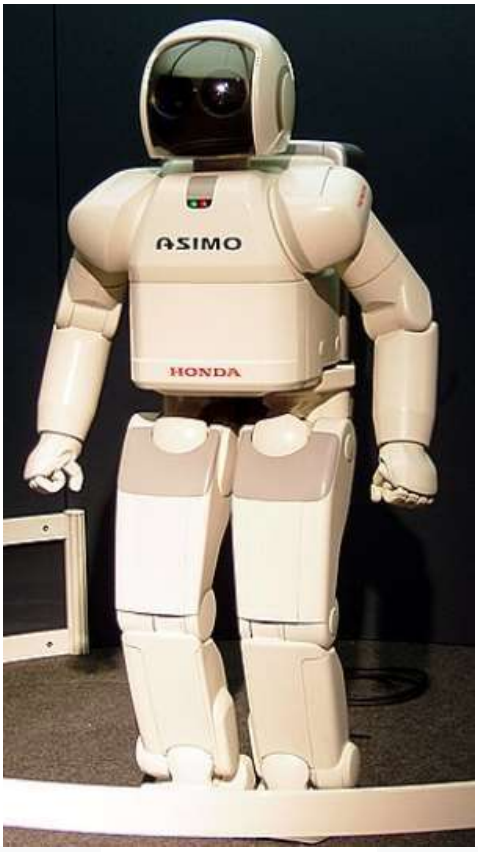


Рис. ASIMO — интеллектуальный гуманоидный робот фирмы Honda

Тема 2.2. Технологии интеллектуального анализа данных.

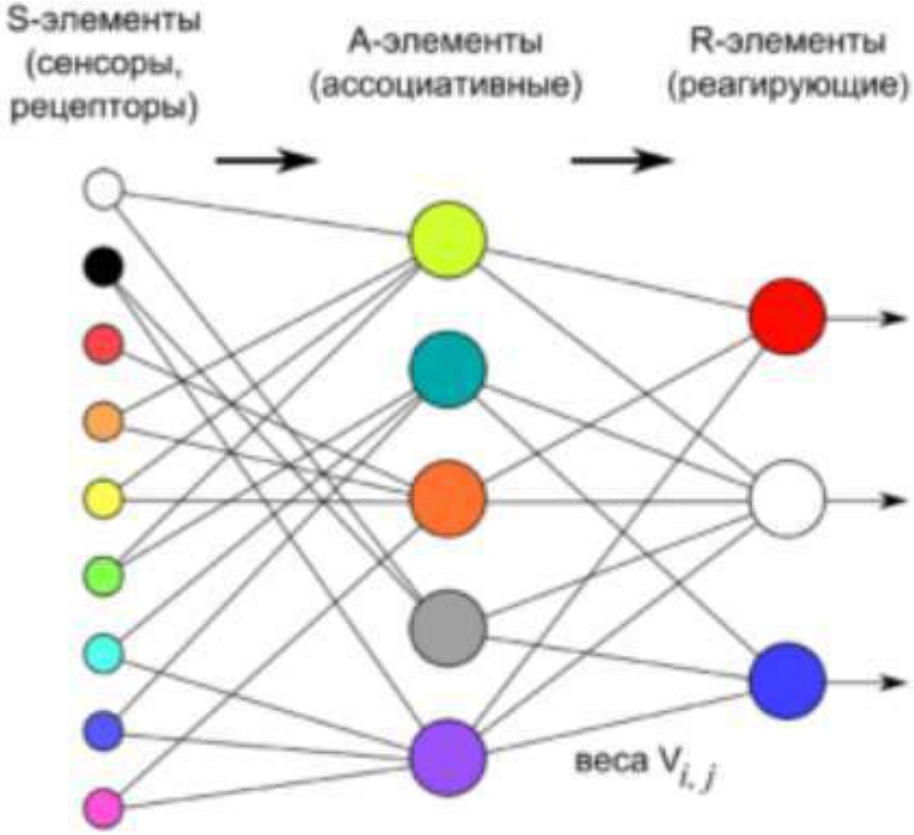


Рис. Алгоритм работы простейшей нейросети

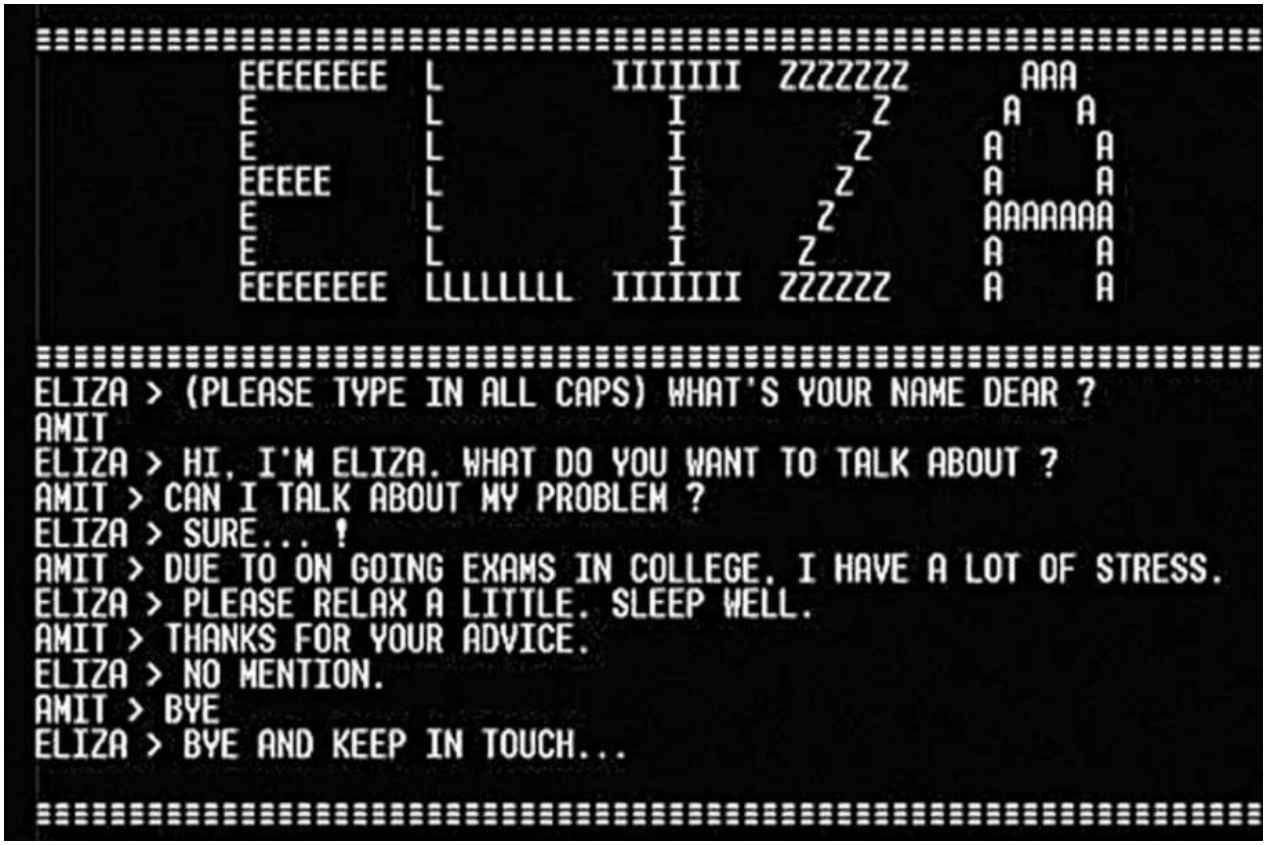


Рис. Ролевая модель психолога в ChatGPT, которую многие используют в 2023 году.

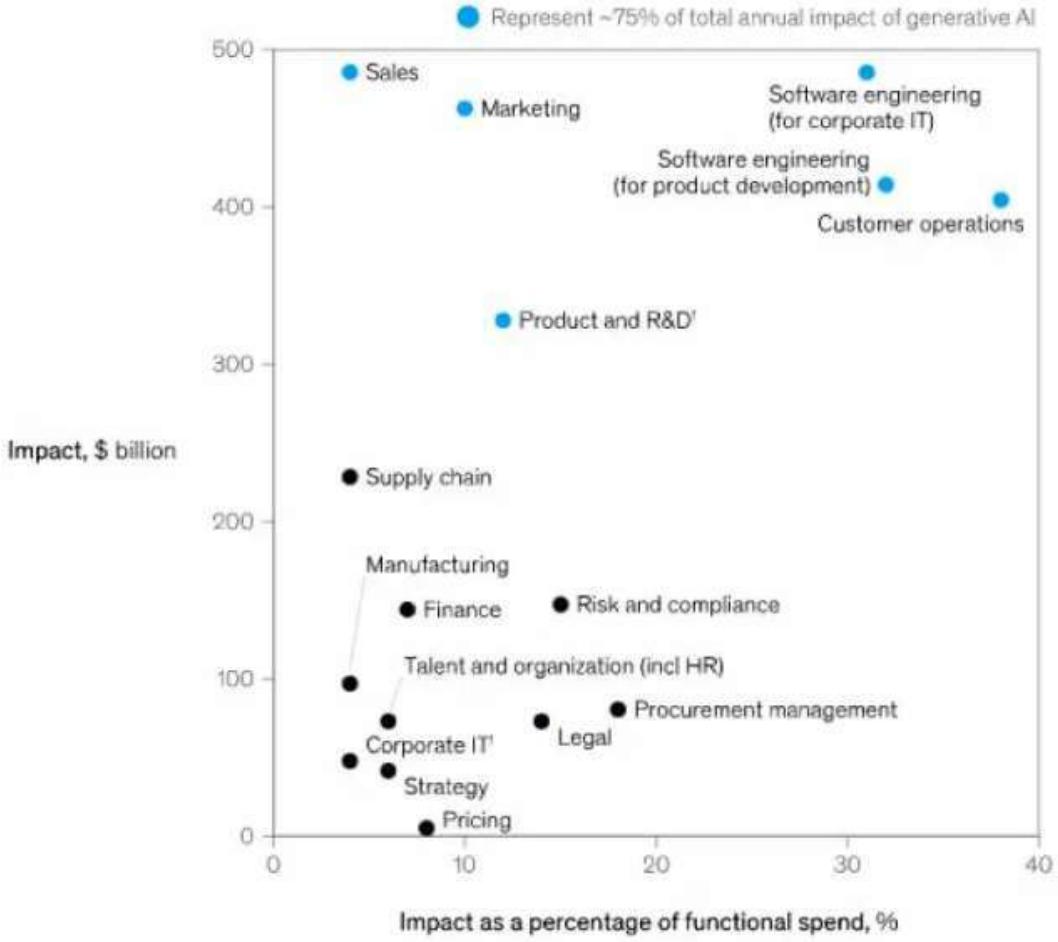


Рис. Как ИИ влияет на разные направления в бизнесе.
В топе — разработка ПО и продуктов, продажи, маркетинг, работа с клиентами

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета политических и социальных технологий

_____С.В. Пивнева
«25» февраля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОБЩЕСТВЕННЫЙ ПРОЕКТ «ОБУЧЕНИЕ СЛУЖЕНИЕМ»

Специальность
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специализация
«Межъязыковая и межкультурная коммуникация»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИТЕТА

Форма обучения
Очная

Москва, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на заседании факультета политических и социальных технологий.

Протокол № 11 от «25» _февраля_ 2025 года

Декан факультета политических
и социальных технологий

кандидат педагогических наук,
доцент

С.В. Пивнева

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля) 4
1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций 4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 8
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося 8
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля) 8
2.3. Содержание дисциплины (модуля) 10
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) 14
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля) 14
3.1.1. Основная литература 14
3.1.2. Дополнительная литература 14
3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) 14
3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 15
3.3.1. Средства информационных технологий 15
3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства 15
3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных 16
3.4. Образовательные технологии 16
3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) 16
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ 18
Приложение 1. 19
ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 19
П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю) 19
П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации 24
Приложение 2. 31
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) 31
П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе 31
П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю) 34
П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю) 40
П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 45

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Важнейшим свойством проектной деятельности студентов является выход за пределы образовательной организации и взаимодействие с внешними партнерами. Таким образом, данная деятельность носит ключевой характер для развития у студентов навыков практической работы с людьми (работы в коллективе, проведения переговоров, управления проектами и т.д.). В развитии этих навыков нуждаются все студенты университета, вне зависимости от профессиональной специализации, а проектная деятельность, реализуемая во взаимодействии с внешними партнерами, является главным механизмом формирования и развития у студентов образовательной организации необходимых компетенций для последующего активного участия в жизни общества. При этом необходимо развивать и совершенствовать имеющиеся форматы работы со студентами в рамках образовательной деятельности.

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися знаний и практических навыков в сфере проектной деятельности «Обучение служением», развития гражданственности путем реализации социально-ориентированного проекта с использованием профильных знаний и умений, полученных в учебном процессе, с их последующим применением в профессиональной сфере.

Задачи дисциплины (модуля):

1. Проведение обучающимися анализа ситуации в реальных социальных условиях для выявления актуальной проблемы, требующей проектного решения.
2. Постановка проблемы путем фиксации обучающимися содержания проблемы, выявления субъекта проблемы, а также всех заинтересованных сторон в данной ситуации. Определение требований и ожиданий заинтересованных сторон с учетом социального контекста.
3. Разработка обучающимися паспорта проекта с учетом компетенций студенческой команды, имеющихся ресурсов, а также самоопределения участников проекта по отношению к решаемой проблеме.
4. Реализация проекта в условиях ресурсных, нормативных и этических ограничений, регулярного проведения рефлексивных мероприятий в целях развития гражданственности и профессионализма участников проекта.
5. Подготовка отчета о ходе и результатах реализации проекта. Выполнение обучающимися защиты проекта. Проведение итоговой рефлексии проекта в целях осознания участниками проекта глубоких взаимосвязей между профессиональными компетенциями, гражданской ответственностью и социальными изменениями во благо общества.

Таким образом, обучение служением как педагогическая технология интегрирует обучение и воспитание, академические знания и практический опыт их применения ради позитивных социальных изменений.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции Формулировка компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1 Находит и критически оценивает информацию, необходимую для решения задачи. УК-1.2 Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия на основе синтеза и критического анализа информации. УК-1.3 Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор.	*Знать:* основы системного подхода; принципы анализа ситуации для выявления проблем; принципы постановки цели и задач, теоретические основы стратегического планирования; основы теории аргументации. *Уметь:* критически оценивать надежность источников информации, работать с противоречивой информацией из разных источников; реализовать анализпроблемных ситуаций на основе системного подхода; вырабатывать стратегию действий.
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1 Понимает базовые принципы постановки задач и выработки решений. УК-2.2 Определяет ресурсное обеспечение для решения поставленной задачи и проектирует пути ее решения, выбирая оптимальный способ, исходя из действующих правовых норм.	*Знать:* основы планирования проектов; способы совершенствования собственной проектной деятельности и профессионального развития; методики самооценки, самоконтроля и саморазвития. *Уметь:* планировать самостоятельную проектную деятельность в решении профессиональных задач; подвергать критическому анализу проделанную работу; оценивать свои профессиональные качества, особенности характера, определять направления личностного роста, прогнозировать развитие в профес-

		сиональной деятельности, используя методы самодиагностики и цифровые средства; решать задачи собственного личностного и профессионального развития; определять и реализовывать приоритеты совершенствования собственной общественной деятельности; пользоваться технологиями и навыками планирования и управления своей деятельностью и ее совершенствования на основе самооценки, самоконтроля.
УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.1 Понимает основные аспекты межличностных и групповых коммуникаций. УК-3.2 В социальном взаимодействии соблюдает этические принципы, проявляет уважение к мнению и культуре других участников. УК-3.3 Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, несет личную ответственность за результат.	*Знать:* способы эффективной коммуникации в группе или команде; признаки эффективной команды, технологии ее создания, правила командного взаимодействия; алгоритм принятия командных решений и способы преодоления негативных факторов при принятии решений в группе; методы урегулирования конфликтов. *Уметь:* устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе; определять свою роль в команде с учетом собственных личностных ресурсов и ресурсов участников команды; использовать эффективные способы социального взаимодействия в процессе принятия группового или командного решения; пользоваться методиками

		постановки цели и задач проекта, методами оценки потребности в ресурсах, продолжительности и стоимости проекта.
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Понимает многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, основные подходы к изучению культурных явлений. УК-5.2 Понимает необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. УК-5.3 Выделяет и анализирует особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	*Знать:* закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур; механизмы межкультурного взаимодействия. *Уметь:* понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; учитывать правила межкультурного взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных и других ценностных систем; преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры для межкультурного взаимодействия; осуществлять осознанный выбор ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированно обсуждать и решать проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера; проявлять чувства гражданственности и патриотизма, пользоваться навыками самостоятельного критического мышления.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работу с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет _4_ зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		5	6
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	**72**	**36**	**36**
Лекционные занятия	8	4	4
из них: в форме практической подготовки			
Практические занятия	24	12	12
из них: в форме практической подготовки			
Лабораторные занятия			
из них: в форме практической подготовки			
Консультации	40	20	20
из них: в форме практической подготовки			
Самостоятельная работа обучающихся	**54**	**27**	**27**
Контроль промежуточной аттестации	**18**	**9**	**9**
Форма промежуточной аттестации	*зачет/ зачет с оценкой*	*зачет*	*зачет с оценкой*
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	**144**	**72**	**72**

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

1. Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов										
			Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками								
	Всего	**Самостоятельная работа**	**Всего**	**Лекционные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Практические занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Лабораторные занятия**	*из них: в форме практической подготовки*	**Консультации**	*из них: в форме практической подготовки*
Модуль 1. Семестр 5											
Раздел 1. Введение в социальное проектирование	**2**		**2**	**2**							

Тема 1.1. Социально-ориентированные НКО и специфика взаимодействия с ними.	1		1	1							
Тема 1.2. Социальный проект и особенности социально-ориентированного проектирования. Основные этапы социального проекта.	1		1	1							
Раздел 2. Постановка проблемы и разработка проекта	**61**	**27**	**34**	**2**		**12**				**20**	
Тема 2.1. Анализ ситуации и постановка проблемы	23	9	14	2		6				6	
Тема 2.2. Выработка гипотезы проектного решения и ее проверка	15	9	6							6	
Тема 2.3 Разработка и защита паспорта проекта	23	9	14			6				8	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**27**	**36**	**4**		**12**				**20**	
Модуль 2. Семестр 6											
Раздел 3. Реализация общественного проекта	**33**	**15**	**18**	**2**		**6**				**10**	
Тема 3.1 Прототипирование результата (продукта), разработка и реализация проектного решения	20	8	12	2		4				6	
Тема 3.2. Тестирование, оценка и улучшение продукта	13	7	6			2				4	
Раздел 4. Подведение итогов и рефлексия деятельности, подготовка отчёта	**30**	**12**	**18**	**2**		**6**				**10**	
Тема 4.1. Анализ и оценка выполнения целей проекта, достигнутых результатов, обратная связь	14	6	8			4				4	
Тема 4.2. Подготовка отчёта по итогам реализации проекта.	16	6	10	2		2				6	
Контроль промежуточной аттестации, час	**9**										
Объем по модулю (семестру), часов	**72**	**27**	**36**	**4**		**12**				**20**	
Общий объем, часов	**144**	**54**	**72**	**8**		**24**				**40**	

2.3. Содержание дисциплины (модуля)

РАЗДЕЛ 1. ВВЕДЕНИЕ В СОЦИАЛЬНОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Тема 1.1. Социально-ориентированные НКО и специфика взаимодействия с ними

Перечень изучаемых элементов содержания

Значение социально ориентированных некоммерческих организаций (НКО) в решении социальных проблем и улучшении благосостояния общества, достижения социальных целей и улучшения качества жизни различных групп людей. Особенности социально ориентированных НКО: миссия и цели, безвозмездность, зависимость от донорской поддержки, волонтерство и гражданская активность, сотрудничество и партнерство НКО, использование инноваций и технологий. Иные типы организаций, реализующих социально ориентированные проекты: государственные и муниципальные учреждения, социальные предприниматели, коммерческие организации.

Тема 1.2. Социальный проект и особенности социально-ориентированного проектирования. Основные этапы социального проекта.

Перечень изучаемых элементов содержания

Понятие проекта и проектирования. Отличия проектирования технических, экономических и социальных объектов, явлений и процессов. Особенности социально ориентированного проекта, которые отличают его от других типов проектов. Типы социальных проектов в зависимости от новизны, способов финансирования, по направлениям деятельности, масштабам, по срокам реализации. Основные принципы социального проектирования: законность, экономичность, своевременность (актуальность). Жизненный цикл социального проекта. Решение социальных проблем или улучшение благосостояния определенной группы людей, сообщества или общества в целом; учет интересов и потребностей различных стейкхолдеров и заинтересованных сторон; сотрудничество с другими НКО, государственными учреждениями, бизнес-сектором и проч.; измерение и оценка социального воздействия; гибкость и адаптивность; коммуникация и информирование общественности

Место проектирования в социальной сфере. Проблемоориентированный подход в социальном проектировании. Финансово-экономическое и правовое обоснование социального проекта. Социальные эффекты проекта. Методы управления проектами. Использование «гибких» методов управления социальными проектами.

Планирование социального проекта: методы реализации, инструменты проектной деятельности и ожидаемые результаты:

− Методы реализации: участие заинтересованных сторон, командная работа, обмен знаниями и опытом;

− Инструменты проектной деятельности: проектный цикл, план проекта и графики работ, матрица ответственности, мониторинг и оценка;

− Ожидаемые результаты: решение или улучшение конкретной социальной проблемы или потребности в сообществе; улучшение качества жизни или благосостояния целевой аудитории; развитие компетенций участников проекта, изменение отношения в обществе к социальным проблемам и запросам.

Составляющие и требования к оформлению проекта. Понятие паспорта проекта. Формирование команды проекта, лидерство, роли участников. Исследование социального окружения, постановка проблемы, её формулирование. Поиск проектного решения (гипотезы). Проверка гипотезы и постановка задачи. Цели и задачи проекта. Участники, их роли и заинтересованные

стороны проекта. Взаимодействие с заказчиком проекта. Прототипирование продукта. Календарный план проекта. Ресурс обеспечение: финансовые ресурсы (гранты, спонсорство, пожертвования); человеческие ресурсы (команда проекта, волонтеры, партнеры); материальные ресурсы (оборудование, расходные материалы и инфраструктура); информационные ресурсы (Интернет, соц. сети, образовательные организации). Бюджет проекта. Внешние и внутренние коммуникации, медийное сопровождение проекта. Тестирование продукта и его улучшение. Завершение проекта. Командообразование и рефлексивные практики в ходе реализации проекта.

РАЗДЕЛ 2. ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ И РАЗРАБОТКА ПРОЕКТА

Тема 2.1. Анализ ситуации и постановка проблемы

Перечень изучаемых элементов содержания

Практические аспекты и выполнение анализа сложившейся общественной ситуации, определение главной проблемы, с которой планируется работать в рамках проекта. Исследование источников и анализ данных, взаимодействие с заинтересованными сторонами для выстраивания картины.

Выполнение практических шагов по постановке проблемы:

1. Изучение контекста: социальных, экономических, политических, экологических и иных факторов и аспектов, исследование источников информации, натурное обследование, наблюдение, опросы, взаимодействие с заказчиком, посещение организаций и территорий.
2. Выявление проблемы: формулирование проблемы, связь её с интересами социально-демографических групп, локальных сообществ. Выявление противоречий, конфликтов интересов, рисков: угроз и возможностей, связанных с проблемой.
3. Сбор и анализ данных с применением методов исследования в проектах: опросы, интервью, наблюдения, анализ статистических данных, факторный анализ, PESTLE, SWOT анализ.
4. Взаимодействие с заинтересованными сторонами: интервью и беседы с представителями сообществ, социально-демографических групп, организаций, органов власти, связанных с проблемой с целью выявления и анализа потребностей и интересов сторон.
5. Формулирование проблемы, определение её аспектов и стратегии решения.

Тема 2.2. Выработка гипотезы проектного решения и ее проверка

Перечень изучаемых элементов содержания

Разработка гипотезы, проекта решения, наиболее эффективного или доступного команде, для решения поставленной проблемы. Проверка гипотезы на практике[1].

Выполнение практических шагов по выработке и проверки гипотезы проектного решения:

1. Формулировка гипотезы на основе предварительного исследования социального окружения и анализа данных о проблеме, включая описание проекта решения и прогноза его влияния на проблему.
2. Планирование эксперимента: шаги, ресурсы и меры, необходимые для проверки гипотезы, включая получение данных, которые позволят дать оценку эффективности решения.
3. Проведение эксперимента (тестирование гипотезы) и оценка эффективности предложенного решения: сбор данных и анализ эффективности предложенного проекта решения, сравнение результатов с прогнозом.

[1] Команда проекта вместе с наставником самостоятельно принимает решение о необходимости выполнения данного этапа

4. Заключение по итогам проверки гипотезы: выводы относительно эффективности предлагаемого решения, анализ сильных и слабых сторон решения, обсуждение дальнейших шагов. Уточнение (корректировка – при необходимости) гипотезы и её утверждение.

Тема 2.3. Разработка и защита паспорта проекта

Перечень изучаемых элементов содержания

Создание паспорта проекта как документа, содержащего ключевую информацию о проекте, его целях, задачах, решаемой проблеме, ресурсах, плане и ожидаемых результатах. Взаимодействие с социальным заказчиком для согласования и подтверждения всех аспектов реализации проектов принятия намерений сторон.

Выполнение практических шагов по разработке и защите паспорта проекта:

1. Определение общих целей с применением принципов SMART: конкретности, измеримости, достижимости, значимости, ограниченности во времени
2. Выработка описания проекта: информации о его содержании и сущности, предполагаемых работах, результатах, ресурсах
3. Определение задач, мероприятий и календарного плана, включая сроки, ответственных, ресурсы, ожидаемые результаты
4. Оценка необходимых ресурсов: человеческих, финансовых, материально-технических и других
5. Защита паспорта проекта перед НКО и заинтересованными сторонами: презентация проекта представителям партнёрской организации, сообществ, социально-демографических групп (целевой аудитории, благополучателей и т.д.), включая аспекты проекта, содержательную согласованность документа, значимость проекта, потенциальные результаты, способы достижения целей.
6. Размещение паспорта на платформе ДОБРО.РФ (рекомендуется), включая просмотр вебинара по работе с платформой, выбор кейса, увязку с партнёрской организацией, заведение проекта от имени РГСУ, создание мероприятия, связь его с проектом, регистрацию студентов на мероприятие «доброе дело», одобрение заявок членов команды, предоставление им часов.

РАЗДЕЛ 3. РЕАЛИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО ПРОЕКТА

Тема 3.1 Прототипирование результата (продукта), разработка и реализация проектного решения

Перечень изучаемых элементов содержания

Разработка и реализация конкретного решения проблемы. Применение знаний, навыков, опыта, полученного на предыдущих этапах и в ходе обучения, для достижения поставленных целей проекта и его социального эффекта. Приобретение новых знаний, практического опыта и гибких (надпрофессиональных) навыков в ходе взаимодействия с заказчиком, проектной командой, наставником.

Выполнение практических шагов по прототипированию результата, разработке и реализации проектного решения:

1. Прототипирование: создание прототипа или модели продукта, решения: физического, виртуального, концептуального, служащего для тестирования функциональности, оценки эргономики, сбора обратной связи с целью дальнейшего совершенствования и создания финального продукта, решения.
2. Разработка и реализация плана проекта: программирование, дизайн, создание материалов, иные действия, необходимые для создания конечного продукта. Контроль выполнения задач проекта, сбор обратной связи от заказчика и заинтересованных сторон, оперативные совещания, рефлексивные практики, управление конфликтами, управление изменениями.

Тема 3.2. Тестирование, оценка и улучшение продукта

Перечень изучаемых элементов содержания

Тестирование продукта, решения с целью улучшения. Соотнесение его с целями. Устранение недостатков. Закрепление результатов

Выполнение практических шагов по тестированию и оценке результата:

1. Тестирование и улучшение созданного решения: проверка и оценка функциональности, эффективности, соответствия первоначальной гипотезе, получение и анализ обратной связи, устранение недостатков и недочётов.
2. Оценка полученного результата, соотнесение с первоначальными целями проекта: обоснование значимости продукта (решения), его эффективности, подготовка необходимой документации для дальнейшего использования

РАЗДЕЛ 4. ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ И РЕФЛЕКСИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОДГОТОВКА ОТЧЁТА

Тема 4.1 Анализ и оценка выполнения целей проекта, достигнутых результатов, обратная связь

Перечень изучаемых элементов содержания

Подведение итогов реализации общественного проекта обучения служением и подготовка отчета.

Выполнение практических шагов по анализу достигнутых результатов:

1. Анализ выполненных целей: перечень достигнутых результатов, соотнесение достигнутых результатов с начальными целями, анализ причин недостижения целей, анализ факторов, повлиявших на успешное достижение целей.
2. Оценка достигнутых результатов: определение значимости результатов для целевой аудитории и заинтересованных сторон, оценка социального эффекта и общественных изменений.
3. Рефлексия и извлечение уроков: анализ собственного опыта в реализации проекта, достижения целей методики «обучение служением», анализ результатов самопознания участников, новых знаний о себе, своих навыках, проблемах, сильных и слабых сторонах, установление направлений саморазвития (усиления слабых сторон, развития - сильных).
4. Оценка собственного вклада участников проекта: оценка вклада в проект, степени «присвоения» проекта, взаимодействия с командой, целевой аудиторией, рассмотрение навыков и качеств, которые были развиты в ходе реализации проекта, какие решались проблемы и как эта работа сказалась на результатах проекта.
5. Подготовка рекомендаций для будущих участников проекта: обобщение и документирование полученного опыта, указание рисков проекта и мер по управлению рисками, направлений развития результатов проекта, советы по улучшению выполнения аналогичных проектов в будущем.

Тема 4.2 Подготовка отчёта по итогам реализации проекта

Перечень изучаемых элементов содержания

Составление отчёта по проекту, защита результатов проекта. Отчёт защищается в ходе промежуточной аттестации как итоговый результат освоения дисциплины.

Выполнение практических шагов по составлению и защите отчёта по проекту:

1. Разработка введения: вводной части, в которой резюмируются цели проекта и его контекст
2. Разработка описания проекта: цели задачи, методы работы и измерения, предпринятые в ходе реализации
3. Описание результатов и достижений, связанных с поставленными целями проекта: конкретные количественные и качественные показатели и индикаторы, примеры для

иллюстрации, визуальный и аудиовизуальный контент, иллюстрирующий процесс и результаты проекта.

4. Описание рефлексивной практики над выполненной работой, оценка значимости проекта и его результатов, описание успешных стратегий по решению проблемных ситуаций
5. Описание рекомендаций для будущих участников подобных проектов
6. Разработка заключения: финальные выводы, благодарности участникам, заказчикам, заинтересованным сторонам.
7. Защита отчёта о реализации проекта: презентация отчёта по проекту в рамках финального мероприятия по итогам реализации этапа «обучения служением» в университете
8. Участие в конгрессно-выставочной деятельности по результатам реализации проекта (рекомендуется). Оформление научных результатов проекта (рекомендуется).

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

3.1.1. **Основная литература**

1. Фомина, О. Е. Организация волонтерской деятельности. Практический курс : учебное пособие для вузов / О. Е. Фомина. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-21261-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/569441.

2. Основы социального предпринимательства : учебное пособие для вузов / Е. М. Белый [и др.] ; под редакцией Е. М. Белого. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 188 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16407-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/530954.

3.1.2. **Дополнительная литература**

1. Событийное волонтерство : учебник для вузов / М. А. Мазниченко [и др.] ; под общей редакцией М. А. Мазниченко. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 155 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-20658-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/567796.

2. Певная, М. В. Управление волонтерством: международный опыт и локальные практики : монография / М. В. Певная ; под научной редакцией Г. Е. Зборовского. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 433 с. — (Актуальные монографии). — ISBN 978-5-534-10984-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/540308.

3. Волонтерская деятельность. Событийное волонтерство : учебник для среднего профессионального образования / М. А. Мазниченко [и др.]. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 155 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-20898-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/558966.

4. Управление проектами : учебник для вузов / Е. А. Горбашко [и др.] ; под редакцией Е. А. Горбашко. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 358 с. — (Высшее образование). —

ISBN 978-5-534-19021-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/555760.

5. Корниенко, В. И. Командообразование : учебник для вузов / В. И. Корниенко. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 291 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14723-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568047.

6. Молчанова, О. П. Стратегический менеджмент некоммерческих организаций : учебник для вузов / О. П. Молчанова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 261 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00757-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560853.

7. Солодянкина, О. В. Прогнозирование, проектирование и моделирование в социальной работе : учебник и практикум для вузов / О. В. Солодянкина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 206 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07566-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/562061.

3.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
3.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	https://e.lanbook.com/

3.3. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

3.3.1. Средства информационных технологий

2. Персональные компьютеры;
3. Средства доступа в Интернет;
4. Проектор.

3.3.2. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Операционная система: Astra Linux SE

2. Пакет офисных программ: LibreOffice
3. Okular или Acrobat Reader DC
4. Ark или 7-zip
5. User Gate
6. TrueConf (client)

3.3.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	Справочная правовая система "Консультант-Плюс"	База правовой информации, аналитические материалы, удобный и быстрый поиск, новости и обзоры последних изменений, современные программные технологии	https://www.consultant.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	УБД "ИВИС"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://eivis.ru/

3.4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины (модуля) предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей информационно-коммуникационных технологий.

3.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) используются:

Учебная аудитория для лекционных занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом), техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Учебная аудитория для практических занятий оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (проектор, экран, звуковое оборудование, компьютер, имеющий доступ в Интернет), а также, при необходимости, демонстрационными печатными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с

доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
2.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
3.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____
4.	Рабочая программа дисциплины (модуля) актуализирована	Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 20____ года	__.__.____

Приложение 1.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ПРОЕКТ «ОБУЧЕНИЕ СЛУЖЕНИЕМ»

Оценка качества освоения обучающимися дисциплины (модуля) реализуется в формате балльно-рейтинговой системы оценки успеваемости обучающихся в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете в действующей редакции.

П.1.1. Оценочные материалы для проведения текущего и рубежного контроля обучающихся по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов рубежного контроля

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Форма рубежного контроля	Вопросы/задания рубежного контроля
1	**Раздел 1.** Введение в социальное проектирование	Устный опрос	1. Понятие СО НКО, их значение в общественно-политической жизни, роль в решении социально-значимых задач, миссия, цели и принципы работы 2. Ресурсное обеспечение деятельности СО НКО 3. Современные проблемы СО НКО, потенциал их взаимодействия с вузами 4. Другие (помимо СО НКО) организации, играющие роль социальных заказчиков, решающие социально-значимые задачи: государственные и муниципальные учреждения, социальные предприниматели 5. Финансово-экономическое и правовое обоснование социального проекта 6. Жизненный цикл социального проекта. 7. Измерение и оценка социального воздействия (социальные эффекты); 8. Медиакоммуникации в социальном проектировании 9. Методы управления проектами. Использование «гибких» методов управления социальными проектами. 10. Планирование социального проекта: методы реализации, инструменты проектной деятельности и ожидаемые результаты: – Методы реализации: участие заинтересованных сторон, командная работа, обмен знаниями и опытом; – Инструменты проектной деятельности: проектный цикл, план проекта и графики работ, матрица ответственности, мониторинг и оценка; – Ожидаемые результаты: решение или улучшение конкретной социальной проблемы или потребности в сообществе. 11. Оформление проекта, паспорт проекта 12. Организационные аспекты управления проектами: ко-

			манда, лидерство, распределение ролей, участники, заказчик, наставник, заинтересованные стороны 13. Этапы реализации социального проекта 14. Методы исследования, применяемые для анализа контекста и исследования окружения 15. Аспекты формулирования проблемы, целеполагания и задач 16. Поиск проектного решения, проверка гипотезы проектного решения 17. Прототипирование продукта, тестирование продукта 18. Ресурсное обеспечение социально-ориентированного проекта 19. Завершение проекта, отчёт о реализации проекта, защита результатов проекта 20. Взаимодействие СО НКО с государством, общественными структурами, гражданами, социально-демографическими группами (сообществами) 21. Разнообразие благополучателей СО НКО: социально-демографические группы, сообщества, их классификация, интересы, взаимодействие между собой, конфликты 22. Деятельность СО НКО: этические, историко-философские, экономические, операционные и иные аспекты 23. Понятие социально-ориентированного проекта, его специфика и отличия от других видов проектов: технические, экономические, этико-философские, социальные аспекты 24. Типы социальных проектов, проблемоориентированность социальных проектов, их классификация 25. Основные принципы социального проектирования: законность, экономичность, своевременность (актуальность). 26. Решение социальных проблем или улучшение благосостояния определенной группы людей, сообщества или общества в целом; учет интересов и потребностей различных стейкхолдеров и заинтересованных сторон; сотрудничество с другими СО НКО, государственными учреждениями, бизнес-сектором и проч.; 27. Рефлексивные практики, командообразование, разрешение конфликтов в ходе реализации проекта 28. Взаимодействие СО НКО с государством, общественными структурами, гражданами, социально-демографическими группами (сообществами) 29. Разнообразие благополучателей СО НКО: социально-демографические группы, сообщества, их классификация, интересы, взаимодействие между собой, конфликты 30. Деятельность СО НКО: этические, историко-философские, экономические, операционные и иные аспекты 31. Понятие социально-ориентированного проекта, его специфика и отличия от других видов проектов: технические, экономические, этико-философские, социальные аспекты 32. Типы социальных проектов, проблемоориентированность социальных проектов, их классификация 33. Основные принципы социального проектирования: законность, экономичность, своевременность (актуальность). 34. Решение социальных проблем или улучшение благосо-

			стояния определенной группы людей, сообщества или общества в целом; учет интересов и потребностей различных стейкхолдеров и заинтересованных сторон; сотрудничество с другими СО НКО, государственными учреждениями, бизнес-сектором и проч.; 35. Рефлексивные практики, командообразование, разрешение конфликтов в ходе реализации проекта
2.	**Раздел 2.** Постановка проблемы и разработка проекта	Выполнение и защита практического задания	По итогам выполнения этапа «Постановка проблемы и разработка этапа» проектные команды составляют и защищают паспорт проекта по заранее подготовленному шаблону (согласовывается наставником с социальным заказчиком и проектными командами). Паспорт проекта в рамках реализации общественного проекта представляет собой документ, который содержит основные характеристики проекта, его цели, задачи, ресурсы и ожидаемые результаты. Защита и оценка паспорта проекта помогает студенческой проектной команде понять, насколько хорошо задуман и спланирован проект, а заказчику убедиться в корректности действий по реализации проекта и получить разумную уверенность в эффективности предложенной гипотезы (проектного решения) Оценка паспорта проекта происходит по следующим критериям: 1. Цели и задачи. Оценка должна включать анализ целей и задач, определенных в паспорте проекта. Критерии оценки могут быть связаны с тем, насколько ясные, конкретные и достижимые поставлены цели, а также насколько хорошо определены задачи, которые должны быть выполнены для достижения этих целей. 2. Ресурсы и бюджет. Паспорт проекта должен содержать информацию о ресурсах, которые требуются для его реализации, и при необходимости о бюджете, выделенном на проект. Оценка паспорта проекта может включать анализ доступности и эффективного использования ресурсов, а также их соответствия запланированным задачам. 3. Методы и план работы. Паспорт проекта должен содержать описание методов и плана работы, которые будут использоваться для достижения целей. Оценка может включать анализ этих методов и плана работы на предмет их доступности, реалистичности и эффективности в контексте проекта. План работы должен включать план рефлексивных мероприятий. Паспорт проекта должен содержать риски и меры по управлению ими. 4. Ожидаемые результаты и показатели. Паспорт проекта должен содержать ожидаемые результаты и показатели, чтобы определить, насколько успешно проект будет выполнен. Оценка может включать анализ ожидаемых результатов и показателей на предмет их ясности, измеримости и связи с поставленными целями. Оценка паспорта проекта может включать анализ воздействия проекта на целевую аудиторию или проблему, ко-

			торую проект решает. Важно, чтобы оценка паспорта проекта проводилась в контексте конкретной ситуации. Критерии оценки могут быть адаптированы и дополнены с учетом особенностей проекта и его целей.
		Устный опрос	1. Сотрудничество и коммуникация. Обучающиеся оценивают, насколько эффективно и созидательно каждый участник проекта взаимодействовал и общался с остальными участниками. Это может включать способность слушать и уважать мнение других, делиться своими идеями и способность совместно решать проблемы. 2. Качество работы. Обучающиеся оценивают, насколько качественно выполняли взятые на себя задачи участники команды, насколько точно они были выполнены, насколько хорошо были реализованы предложенные идеи и предложения, а также насколько ценен вклад каждого члена команды. 3. Участие и активность. Обучающиеся оценивают активность и участие каждого участника в групповой работе, насколько участник был активным, вовлеченным и готовым работать в команде. 4. Надежность и ответственность. Обучающиеся оценивают надежность и ответственность каждого участника проекта. Обучающиеся могут оценить, насколько каждый участник выполнял свои обязанности и соблюдал сроки, а также насколько можно было положиться на каждого участника. После взаимной оценки обучающиеся могут обсудить результаты и дать обратную связь своим коллегам для дальнейшего роста и улучшения. Важно помнить, что взаимная оценка должна быть объективной, справедливой и конструктивной для максимальной пользы каждого участника.
3.	**Раздел 3.** Реализация общественного проекта	Устный опрос	1. Насколько полученные результаты соответствует поставленным изначально целям 2. Увязаны ли цели и задачи, с проблемой, проектным решением результатами 3. Выполнены ли все задачи проекта 4. Насколько проект соответствует целям обучения 5. Каковы ожидаемые положительные последствия для социально-демографической группы, на которую был направлен проект 6. Какие ограничения (в том числе правовые) были у проекта и как они были устранены или учтены в проекте. 7. Какие методы исследования, технологии, методики использовались в ходе проекта, насколько применимы они оказались в проекте. 8. Каков персональный вклад участников в работу команды, реализацию проекта и достижение его результатов, его значимость 9. Персональный вклад в социальные изменения, которые повлекла реализация проекта 10. Какие новые знания, навыки получены в ходе проекта 11. Взаимное влияние на партнёров (одногруппников, членов проектной команды, наставника, заказчика, заинтересованные стороны) и наоборот.

			12. Трудности в ходе реализации проекта, каким образом преодолевались эти трудности. 13. К каким внутриличностным изменениям привела работа в команде, какие командные «инсайты» открылись в ходе реализации проекта 14. Какие собственные лидерские качества открылись у участников команды, и что этому мешало 15. Что нового о сообществе (целевой социально-демографической группе) вы узнали? 16. Какие трудности во взаимодействии с сообществом и заказчиком возникали, как они разрешались 17. Каким образом изменилось персональное отношение к сообществу в ходе реализации проекта 18. Эффективность для заказчика. Способствовал ли проект улучшению качества работы заказчика, содействовал ли улучшению жизни в сообществе или решению конкретной проблемы? Удовлетворены ли потребности заказчика и сообщества? 19. Взаимодействие с заказчиком. Насколько активно заказчик и сообщество участвовали в процессе реализации проекта? Была ли у заказчика и сообщества возможность влиять на ход реализации проекта? Способствовал ли проект улучшению отношений между обучающимися, заказчиком и сообществом или между различными группами внутри сообщества? 20. Долгосрочный эффект. Существуют ли планы или перспективы для продолжения проекта или его влияния на будущее? Хороший проект обучения служением должен оставить устойчивый след в сообществе. 21. Развитие студентов. Заказчик и сообщество оценивают вклад опыта в обучение и развитие студентов. Смогли ли обучающиеся развить свои знания, навыки и понимание сообщества и общественных проблем?
	Раздел 4. Подведение итогов и рефлексия деятельности, подготовка отчёта	Устный опрос	1. Насколько полученные результаты соответствует поставленным изначально целям 2. Увязаны ли цели и задачи, с проблемой, проектным решением результатами 3. Какие ограничения (в том числе правовые) были у проекта и как они были устранены или учтены в проекте. 4. Какие методы рефлексии использовались в ходе подведения итогов проекта? Каковы их результаты? 5. Каков персональный вклад участников в работу команды, реализацию проекта и достижение его результатов, его значимость 6. Персональный вклад в социальные изменения, которые повлекла реализация проекта 7. Какие новые знания, навыки получены в ходе проекта 8. Взаимное влияние на партнёров (одногруппников, членов проектной команды, наставника, заказчика, заинтересованные стороны) и наоборот. 9. Трудности во взаимодействии в ходе реализации проекта, каким образом преодолевались эти трудности. 10. К каким внутриличностным изменениям привела работа в команде, какие командные «инсайты» открылись в ходе реа-

			лизации проекта 11. Какие собственные лидерские качества открылись у участников команды, и что этому мешало 12. Какие трудности вызвала подготовка паспорта проекта и отчёт об исполнении проекта. 13. Остались ли вы довольны взаимодействием с заказчиком, наставником. Что можно было бы улучшить в таком взаимодействии 14. Что бы вы посоветовали будущим участникам проекта?

П.1.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) и формы аттестации

Очная форма обучения (Семестр 5-6)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является **зачет/зачет с оценкой,** который проводится в **устной** форме.

Общее количество тестовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Код компетенции	Наименование компетенции	Номера заданий
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	*1 – 6*
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	*7 – 18,*
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	*19 – 25*
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	*26 – 30*
Всего		*30*

Код контролируемой компетенции: УК-1

1. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Этап проектной работы, на котором обучающиеся должны понять и оценить широкий контекст, в котором существует проблема, лежащая в основе проекта.
1) Изучение контекста;
2) Идентификация проблемы;
3) Сбор данных и анализ;
4) Взаимодействие с заинтересованными сторонам.
Ответ _____

2. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Этап проектной работы, на котором обучающиеся должны определить главную проблему, с которой они будут работать в рамках своего проекта. Проблема должна

быть ясно сформулирована и связана с интересами или потребностями местного сообщества или определенной группы людей:

1) Изучение контекста;
2) Идентификация проблемы;
3) Сбор данных и анализ;
4) Постановка проблемы

Ответ _____

3. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

«Этап проектной работы, на котором обучающиеся собирают необходимые данные, чтобы лучше понять проблему

1) Изучение контекста;
2) Идентификация проблемы;
3) Сбор данных и анализ;
4) Взаимодействие с заинтересованными сторонами.

Ответ _____

4. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Этап проектной работы, на котором обучающиеся проводят беседы с заинтересованными сторонами, такими как представители сообществ, организаций или групп, на которых влияет проблема.:

1) Изучение контекста;
2) Идентификация проблемы;
3) Сбор данных и анализ;
4) Взаимодействие с заинтересованными сторонами.

Ответ _____

5. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Этап проектной работы, на котором обучающиеся формулируют ключевой вопрос, который будет их направлять в ходе проекта. Формулировка проблемы должна быть ясной, конкретной и быть связанной с конкретными субъектами.:

1) Изучение контекста;
2) Идентификация проблемы;
3) Сбор данных и анализ;
4) Постановка проблемы

Ответ _____

6. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Один из основных шагов, на котором на основе исследования и анализа данных студенты формулируют предположение о том, какое решение может быть наиболее подходящим для снятия проблемы.:

1) Разработка гипотезы;
2) Планирование эксперимента;
3) Реализация и оценка;
4) Анализ и заключение.

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-2

7. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Один из основных шагов, на котором обучающиеся разрабатывают план проверки, который поможет исследовать их гипотезу на практике.:
1) Разработка гипотезы;
2) Планирование эксперимента;
3) Реализация и оценка;
4) Анализ и заключение.
Ответ _____

8. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Один из основных шагов, на котором обучающиеся собирают данные, оценивают результаты и проводят анализ эффективности предложенного решения, сравнивают полученные результаты с гипотезами и оценивают, насколько успешным оказалось решение.:
1) Разработка гипотезы;
2) Планирование эксперимента;
3) Реализация и оценка;
4) Анализ и заключение.
Ответ _____

9. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Один из основных шагов, на котором обучающиеся анализируют полученные результаты и делают выводы относительно гипотезы и эффективности предложенного решения, анализируют сильные и слабые стороны подхода и обсуждают дальнейшие шаги.
1) Разработка гипотезы;
2) Планирование эксперимента;
3) Реализация и оценка;
4) Анализ и заключение.
Ответ _____

10. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*
Один из основных шагов, на котором обучающиеся определяют цели проекта и направления, в которых планируют достичь перемен. Цели проекта должны быть описаны конкретно, ясно, с обоснованием их важности и ценности.:
1) Определение общих целей;
2) Выработка описания проекта;
3) Определение задач и плана работы;
4) Оценка необходимых ресурсов
Ответ _____

11. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Один из основных шагов, на котором обучающиеся разрабатывают детальное описание проекта, которое содержит информацию о его сущности, предполагаемых работах и результатах.:

1) Определение общих целей;
2) Выработка описания проекта;
3) Определение задач и плана работы;
4) Оценка необходимых ресурсов.

Ответ _____

12. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Один из основных шагов, на котором обучающиеся выделяют необходимые задачи, которые необходимо выполнить в рамках проекта, разрабатывают план работ, который включает этапы, сроки, ответственных лиц, ресурсы и ожидаемые результаты.

1) Определение общих целей;
2) Выработка описания проекта;
3) Определение задач и плана работы;
4) Оценка необходимых ресурсов.

Ответ _____

13. *Прочитайте текст и запишите развернутый ответ.*

Какие действия совершают обучающиеся в рамках проектной деятельности при выполнении одного из практических шагов - оценки необходимых ресурсов?

Ответ _____

14. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.*

Какие действия совершают обучающиеся в рамках проектной деятельности при выполнении одного из основных шагов – защиты паспорта проекта?

Ответ _____

15. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.*

В чем заключается суть прототипирования как одного из основных шагов в рамках проектной деятельности?

Ответ _____

16. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.*

Сформулируйте основные действия, которые может выполнять проектная команда во время разработки и реализации решения либо продукта проектной деятельности.

Ответ _____

17. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.*

Какие возможности у проектной команды появляются во время выполнения практического шага по тестированию и улучшению продукта либо проектного решения?

Ответ _____

18. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.*

Опишите, какую работу выполняет проектная команда на этапе оценки продукта либо решения.

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-3

19. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Один из основных шагов, на котором обучающиеся должны оценить, насколько успешно достигнуты поставленные цели проекта; рассмотреть, какие результаты были достигнуты и соотнести их с начальными целями.:

1) Анализ выполненных целей;
2) Оценка достигнутых результатов;
3) Рефлексия и уроки, извлеченные из проекта;
4) Оценка собственного вклада.

Ответ _____

20. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Один из основных шагов, на котором обучающиеся должны проанализировать достигнутые результаты и определить их значимость для целевой аудитории; разобраться в основных изменениях или преимуществах, которые проект принес сообществу.

1) Анализ выполненных целей;
2) Оценка достигнутых результатов;
3) Рефлексия и уроки, извлеченные из проекта;
4) Оценка собственного вклада.

Ответ _____

21. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Один из основных шагов, на котором обучающиеся должны проанализировать проект и свой опыт в рамках обучения служением; рассмотреть, что обучающиеся узнали о себе, своих навыках, проблемах, с которыми столкнулись, и какие уроки они извлекли из выполненной работы.:

1) Анализ выполненных целей;
2) Оценка достигнутых результатов;
3) Рефлексия и уроки, извлеченные из проекта;
4) Оценка собственного вклада.

Ответ _____

22. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Один из основных шагов, на котором обучающиеся должны оценить свой вклад в проект и взаимодействие с командой и целевой аудиторией; рассмотреть, какие навыки или качества они развили, на какие проблемы обратили внимание, и как работа сказалась на результатах проекта.

1) Анализ выполненных целей;
2) Оценка достигнутых результатов;
3) Рефлексия и уроки, извлеченные из проекта;

4) Оценка собственного вклада.

Ответ _____

23. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Один из основных шагов, на котором обучающиеся должны подготовить рекомендации для будущих участников проекта, основанные на полученном опыте, обсудить, что можно улучшить, какие советы можно предложить для достижения лучших результатов в будущем.

1) Анализ выполненных целей;
2) Оценка достигнутых результатов;
3) Рефлексия и уроки, извлеченные из проекта;
4) Обратная связь и рекомендации.

Ответ _____

24. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Что такое паспорт проекта?

1) Документ с персональными данными руководителей и участников проекта;
2) Паспорт руководителя проекта;
3) Устав организации-социального партнера в рамках подхода «Обучением служением»;
4) Документ, описывающий основные параметры проекта: название, цели, задачи, результаты и т.д..

Ответ _____

25. *Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ.*

В чем заключается суть основного отличия подхода «Обучение служением» от волонтерства студентов?

Ответ _____

Код контролируемой компетенции: УК-5

26. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Какую роль играет преподаватель в реализации подхода «Обучение служением»?

1). Роль преподавателя не меняется по сравнению со стандартным образовательным процессом;
2). Преподаватель всегда играет роль наставника, который обеспечивает студентам максимальную свободную деятельность в проекте;
3). Преподаватель всегда играет роль руководителя, который управляет всем процессом и уверенно ведет команду к результату;
4) В зависимости от сложности проекта и подготовленности студентов преподаватель может играть роль наставника, так и роль руководителя.

Ответ _____

27. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Какой из способов поддержки вузом мотивации преподавателя в реализации подхода «Обучение служением» представлен некорректно?

1) ВУЗ может создать сообщество преподавателей, участвующих в проектах «ОС», для неформальной помощи;
2) ВУЗ может создать гибкий регламент работы преподавателя, в рамках которого ему будет комфортно сопровождать социально значимые проект;
3) ВУЗ может обеспечивать преподавателя повышением квалификации и необходимыми образовательными материалами;
4) ВУЗ может поддерживать мотивацию преподавателя только финансово.

Ответ _____

28. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Верно ли, что в подведении итогов проекта могут принимать участие организации-партнеры?

1) Верно, организации-партнеры оценивают общую результативность проекта со своей перспективы;
2) Не верно, в подведении итогов принимают участие студенты совместно с преподавателями;
3) Не верно, в подведении итогов принимают участие только преподаватели;
4) Организации-партнеры являются единственной стороной, которая может оценивать результаты проекта.

Ответ _____

29. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

ДОБРО.РФ – это …:

1) Крупнейшая платформа добрых дел в России;
2) Крупнейшая краудфандинговая платформа;
3) Платформа благотворительного фонда для внесения пожертвований;
4) Платформа для pro-bono волонтеров.

Ответ _____

30. *Прочитайте текст, выберите правильный вариант ответа.*

Что обозначает термин «Hard Skills?»:

1) Профессиональные навыки;
2) Социальные навыки;
3) Личностные качества студента;
4) Личностные качества преподавателя

Ответ _____

Приложение 2.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ПРОЕКТ «ОБУЧЕНИЕ СЛУЖЕНИЕМ»

П.2.1. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работе

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программы дисциплины (модуля), доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на списки основной и дополнительной литературы, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы их проведения.

Подготовка к лекционному занятию

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу.

Подготовка к практическому занятию.

При подготовке и работе во время проведения практических занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по за-

данию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Самостоятельная работа студентов в ВУЗе является важным видом учебной и научной деятельности студента. Самостоятельная работа студентов играет значительную роль в рейтинговой технологии обучения.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных навыков (компетенций) и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной профессиональной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает необходимые для будущей специальности компетенции, навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, его компетентность. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине (модулю). Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Виды самостоятельной работы.

Работа с литературой.

При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой - это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода). При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые формулы и понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента. Различают два вида чтения: первичное и вторичное. Первичное – это внимательное, неторопливое чтение, при котором можно остановиться на трудных местах.

Задача вторичного чтения - полное усвоение смысла целого (по счету это чтение может быть и не вторым, а третьим или четвертым). Самостоятельная работа с учебниками и книгами (а также самостоятельное теоретическое исследование проблем, обозначенных преподавателем на лекциях) – это важнейшее условие формирования у себя научного способа познания.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Методические рекомендации по составлению конспекта:

1. Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта;

2. Выделите главное, составьте план;

3. Кратко сформулируйте основные положения текста, отметьте аргументацию автора;

4. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно.

5. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. В тексте конспекта желательно приводить не только тезисные положения, но и их доказательства. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы.

Методические материалы по самостоятельному решению задач

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала вычислений составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, вычисления располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные вычисления от основных. Решения при необходимости нужно сопровождать комментариями, схемами, чертежами и рисунками. Следует помнить, что решение каждой учебной задачи должно доводиться до окончательного логического ответа, которого требует условие, и по возможности с выводом. Полученный ответ следует проверить способами, вытекающими из существа данной задачи. Полезно также (если возможно) решать несколькими способами и сравнить полученные результаты. Решение задач данного типа нужно продолжать до приобретения твердых навыков в их решении.

Методические материалы по выполнению тестирования.

Тестовые задания содержат вопросы и 3-4 варианта ответа по базовым положениям изучаемой темы/раздела, составлены с расчетом на знания, полученные обучающимся в процессе изучения темы/раздела.

Тестовые задания выполняются в письменной форме и сдаются преподавателю, ведущему дисциплину (модуль). На выполнение тестовых заданий обучающимся отводится 45 минут.

При обработке результатов оценочной процедуры используются: критерии оценки по содержанию и качеству полученных ответов, ключи, оценочные листы.

Методические материалы по подготовке к опросу

Самостоятельная работа обучающихся включает подготовку к опросу на практических занятиях. Для этого обучающийся изучает лекции, основную и дополнительную литературу, публикации, информацию из Интернет-ресурсов.

Тема и вопросы к практическим занятиям, вопросы для самоконтроля содержатся в рабочей программе и доводятся до студентов заранее.

Для подготовки к опросу обучающемуся необходимо ознакомиться с материалом, посвященным теме практического занятия, в учебнике или другой рекомендованной литературе, конспекте лекции, обратить внимание на усвоение основных понятий дисциплины, выявить неясные вопросы и подобрать дополнительную литературу для их освещения.

Методические материалы по выполнению практического задания

При выполнении практического задания обучающийся придерживается следующего алгоритма:

1. Записать дату, тему и цель задания;
2. Ознакомиться с правилами и условия выполнения практического задания;
3. Повторить теоретические задания, необходимые для рациональной работы и других практических действий, используя конспекты лекций и рекомендованную литературу, представленной в программе;
4. Выполнить работу по предложенному алгоритму действий;
5. Обобщить результаты работы, сформулировать выводы / дать ответы на контрольные вопросы;

Работа должна быть выполнена грамотно, с соблюдением культуры изложения. При использовании данных из учебных, методических пособий и другой литературы, периодических изданий, Интернет-источников должны иметься ссылки на вышеперечисленные.

Методические указания для подготовки к промежуточной аттестации.

Изучение дисциплин (модулей) завершается промежуточной аттестацией. Подготовка к промежуточной аттестации способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к промежуточной аттестации, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На контрольном мероприятии промежуточной аттестации студент демонстрирует то, что он освоил в процессе обучения по дисциплине (модулю).

Вначале следует просмотреть весь материал по дисциплине (модулю), отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время промежуточной аттестации для систематизации знаний

П.2.2. Методические материалы к лекционным занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 1. ВВЕДЕНИЕ В СОЦИАЛЬНОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Тема лекционного занятия: Социально-ориентированные НКО и специфика взаимодействия с ними

Цели занятия: Формирование у участников понимания специфики работы социально-ориентированных некоммерческих организаций (НКО), а также освоение практических навыков эффективного взаимодействия с такими организациями для достижения социальных целей.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Практикумы, дискуссии, кейс-метод, учебные пособия, интернет ресурсы, интерактивные материалы, активизация познавательной деятельности, использование примеров из практики, взаимодействие с практиками, оценка и обратная связь.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Значение социально ориентированных некоммерческих организаций (НКО) в решении социальных проблем и улучшении благосостояния общества, достижения социальных целей и улучшения качества жизни различных групп людей. Особенности социально ориентированных НКО: миссия и цели, безвозмездность, зависимость от донорской поддержки, волонтерство и гражданская активность, сотрудничество и партнерство НКО, использование инноваций и технологий. Иные типы организаций, реализующих социально ориентированные проекты: государственные и муниципальные учреждения, социальные предприниматели, коммерческие организации.

Тема лекционного занятия: Социальный проект и особенности социально-ориентированного проектирования. Основные этапы социального проекта

Цели занятия: Познакомить учащихся с понятием социального проекта и особенностями социально-ориентированного проектирования, а также рассмотреть основные этапы разработки и реализации социальных проектов.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Практикумы, дискуссии, кейс-метод, учебные пособия, интернет ресурсы, интерактивные материалы, активизация познавательной деятельности, использование примеров из практики, взаимодействие с практиками, оценка и обратная связь.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Понятие проекта и проектирования. Отличия проектирования технических, экономических и социальных объектов, явлений и процессов. Особенности социально ориентированного проекта, которые отличают его от других типов проектов. Типы социальных проектов в зависимости от новизны, способов финансирования, по направлениям деятельности, масштабам, по срокам реализации. Основные принципы социального проектирования: законность, экономичность, своевременность (актуальность). Жизненный цикл социального проекта. Решение социальных проблем или улучшение благосостояния определенной группы людей, сообщества или общества в целом; учет интересов и потребностей различных стейкхолдеров и заинтересованных сторон; сотрудничество с другими НКО, государственными учреждениями, бизнес-сектором и проч.; измерение и оценка социального воздействия; гибкость и адаптивность; коммуникация и информирование общественности

Место проектирования в социальной сфере. Проблемоориентированный подход в социальном проектировании. Финансово-экономическое и правовое обоснование социального проекта. Социальные эффекты проекта. Методы управления проектами. Использование «гибких» методов управления социальными проектами.

Планирование социального проекта: методы реализации, инструменты проектной деятельности и ожидаемые результаты:

− Методы реализации: участие заинтересованных сторон, командная работа, обмен знаниями и опытом;

− Инструменты проектной деятельности: проектный цикл, план проекта и графики работ, матрица ответственности, мониторинг и оценка;

−__Ожидаемые результаты: решение или улучшение конкретной социальной проблемы или потребности в сообществе; улучшение качества жизни или благосостояния целевой аудитории; развитие компетенций участников проекта, изменение отношения в обществе к социальным проблемам и запросам.

Составляющие и требования к оформлению проекта. Понятие паспорта проекта. Формирование команды проекта, лидерство, роли участников. Исследование социального окружения, постановка проблемы, её формулирование. Поиск проектного решения (гипотезы). Проверка гипотезы и постановка задачи. Цели и задачи проекта. Участники, их роли и заинтересованные стороны проекта. Взаимодействие с заказчиком проекта. Прототипирование продукта. Календарный план проекта. Ресурс обеспечение: финансовые ресурсы (гранты, спонсорство, пожертвования); человеческие ресурсы (команда проекта, волонтеры, партнеры); материальные ресурсы (оборудование, расходные материалы и инфраструктура); информационные ресурсы (Интернет, соц. сети, образовательные организации). Бюджет проекта. Внешние и внутренние коммуникации, медийное сопровождение проекта. Тестирование продукта и его улучшение. Завершение проекта. Командообразование и рефлексивные практики в ходе реализации проекта.

РАЗДЕЛ 2. ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ И РАЗРАБОТКА ПРОЕКТА

Тема лекционного занятия: Анализ ситуации и постановка проблемы

Цели занятия: Научить обучающихся методам анализа ситуации и постановки проблем, необходимых для успешного освоения дисциплины и подготовки проекта

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Практикумы, дискуссии, кейс-метод, учебные пособия, интернет ресурсы, интерактивные материалы, активизация познавательной деятельности, использование примеров из практики, взаимодействие с практиками, оценка и обратная связь.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Практические аспекты и выполнение анализа сложившейся общественной ситуации, определение главной проблемы, с которой планируется работать в рамках проекта. Исследование источников и анализ данных, взаимодействие с заинтересованными сторонами для выстраивания картины.

Выполнение практических шагов по постановке проблемы:

1.Изучение контекста: социальных, экономических, политических, экологических и иных факторов и аспектов, исследование источников информации, натурное обследование, наблюдение, опросы, взаимодействие с заказчиком, посещение организаций и территорий.

2.Выявление проблемы: формулирование проблемы, связь её с интересами социально-демографических групп, локальных сообществ. Выявление противоречий, конфликтов интересов, рисков: угроз и возможностей, связанных с проблемой.

3.Сбор и анализ данных с применением методов исследования в проектах: опросы, интервью, наблюдения, анализ статистических данных, факторный анализ, PESTLE, SWOT анализ.

4.Взаимодействие с заинтересованными сторонами: интервью и беседы с представителями сообществ, социально-демографических групп, организаций, органов власти, связанных с проблемой с целью выявления и анализа потребностей и интересов сторон.

5.Формулирование проблемы, определение её аспектов и стратегии решения.

Тема лекционного занятия: Выработка гипотезы проектного решения и ее проверка

Цели занятия: Ознакомить учащихся с методами выработки гипотез проектных решений и способами их проверки, а также развить навыки критического мышления и анализа.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Практикумы, дискуссии, кейс-метод, учебные пособия, интернет ресурсы, интерактивные материалы, активизация познавательной деятельности, использование примеров из практики, взаимодействие с практиками, оценка и обратная связь.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Разработка гипотезы, проекта решения, наиболее эффективного или доступного команде, для решения поставленной проблемы. Проверка гипотезы на практике[2].

Выполнение практических шагов по выработке и проверки гипотезы проектного решения:

1. Формулировка гипотезы на основе предварительного исследования социального окружения и анализа данных о проблеме, включая описание проекта решения и прогноза его влияния на проблему.
2. Планирование эксперимента: шаги, ресурсы и меры, необходимые для проверки гипотезы, включая получение данных, которые позволят дать оценку эффективности решения.
3. Проведение эксперимента (тестирование гипотезы) и оценка эффективности предложенного решения: сбор данных и анализ эффективности предложенного проекта решения, сравнение результатов с прогнозом.
4. Заключение по итогам проверки гипотезы: выводы относительно эффективности предлагаемого решения, анализ сильных и слабых сторон решения, обсуждение дальнейших шагов. Уточнение (корректировка – при необходимости) гипотезы и её утверждение.

Тема лекционного занятия: Разработка и защита паспорта проекта

Цели занятия: Ознакомить обучающихся с процессом разработки и защиты паспорта проекта, а также научить их правильно структурировать информацию и аргументировать ключевые положения проекта перед заинтересованными сторонами.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Практикумы, дискуссии, кейс-метод, учебные пособия, интернет ресурсы, интерактивные материалы, активизация познавательной деятельности, использование примеров из практики, взаимодействие с практиками, оценка и обратная связь.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Создание паспорта проекта как документа, содержащего ключевую информацию о проекте, его целях, задачах, решаемой проблеме, ресурсах, плане и ожидаемых результатах. Взаимодействие с социальным заказчиком для согласования и подтверждения всех аспектов реализации проектов принятия намерений сторон.

Выполнение практических шагов по разработке и защите паспорта проекта:

1. Определение общих целей с применением принципов SMART: конкретности, измеримости, достижимости, значимости, ограниченности во времени
2. Выработка описания проекта: информации о его содержании и сущности, предполагаемых работах, результатах, ресурсах
3. Определение задач, мероприятий и календарного плана, включая сроки, ответственных, ресурсы, ожидаемые результаты
4. Оценка необходимых ресурсов: человеческих, финансовых, материально-технических и других
5. Защита паспорта проекта перед НКО и заинтересованными сторонами: презентация проекта представителям партнёрской организации, сообществ, социально-демографических групп (целевой аудитории, благополучателей и т.д.), включая ас-

[2] Команда проекта вместе с наставником самостоятельно принимает решение о необходимости выполнения данного этапа

пекты проекта, содержательную согласованность документа, значимость проекта, потенциальные результаты, способы достижения целей.

6. Размещение паспорта на платформе ДОБРО.РФ (рекомендуется), включая просмотр вебинара по работе с платформой, выбор кейса, увязку с партнёрской организацией, заведение проекта от имени РГСУ, создание мероприятия, связь его с проектом, регистрацию студентов на мероприятие «доброе дело», одобрение заявок членов команды, предоставление им часов.

РАЗДЕЛ 3. РЕАЛИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО ПРОЕКТА

Тема лекционного занятия: Разработка и защита паспорта проекта

Цели занятия: Подготовить обучающихся к разработке и защите паспорта проекта, а также научить их правильно структурировать информацию и аргументировать ключевые положения проекта перед заинтересованными сторонами.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Практикумы, дискуссии, кейс-метод, учебные пособия, интернет ресурсы, интерактивные материалы, активизация познавательной деятельности, использование примеров из практики, взаимодействие с практиками, оценка и обратная связь.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Разработка и реализация конкретного решения проблемы. Применение знаний, навыков, опыта, полученного на предыдущих этапах и в ходе обучения, для достижения поставленных целей проекта и его социального эффекта. Приобретение новых знаний, практического опыта и гибких (надпрофессиональных) навыков в ходе взаимодействия с заказчиком, проектной командой, наставником.

Выполнение практических шагов по прототипированию результата, разработке и реализации проектного решения:

1. Прототипирование: создание прототипа или модели продукта, решения: физического, виртуального, концептуального, служащего для тестирования функциональности, оценки эргономики, сбора обратной связи с целью дальнейшего совершенствования и создания финального продукта, решения.
2. Разработка и реализация плана проекта: программирование, дизайн, создание материалов, иные действия, необходимые для создания конечного продукта. Контроль выполнения задач проекта, сбор обратной связи от заказчика и заинтересованных сторон, оперативные совещания, рефлексивные практики, управление конфликтами, управление изменениями.

Тема лекционного занятия: Тестирование, оценка и улучшение продукта

Цели занятия: Ознакомить студентов с методами тестирования продуктов, оценки их качества и эффективности, а также стратегиями улучшения на основе полученных данных.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Практикумы, дискуссии, кейс-метод, учебные пособия, интернет ресурсы, интерактивные материалы, активизация познавательной деятельности, использование примеров из практики, взаимодействие с практиками, оценка и обратная связь.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Тестирование продукта, решения с целью улучшения. Соотнесение его с целями. Устранение недостатков. Закрепление результатов

Выполнение практических шагов по тестированию и оценке результата:

1. Тестирование и улучшение созданного решения: проверка и оценка функциональности, эффективности, соответствия первоначальной гипотезе, получение и анализ обратной связи, устранение недостатков и недочётов.

2 Оценка полученного результата, соотнесение с первоначальными целями проекта: обоснование значимости продукта (решения), его эффективности, подготовка необходимой документации для дальнейшего использования

РАЗДЕЛ 4. ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ И РЕФЛЕКСИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОДГОТОВКА ОТЧЁТА

Тема лекционного занятия: Анализ и оценка выполнения целей проекта, достигнутых результатов, обратная связь

Цели занятия: Научить участников методам анализа и оценки выполнения целей проекта, достигнутых результатов, а также эффективному использованию обратной связи.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Практикумы, дискуссии, кейс-метод, учебные пособия, интернет ресурсы, интерактивные материалы, активизация познавательной деятельности, использование примеров из практики, взаимодействие с практиками, оценка и обратная связь.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Подведение итогов реализации общественного проекта обучения служением и подготовка отчета.

Выполнение практических шагов по анализу достигнутых результатов:

1. Анализ выполненных целей: перечень достигнутых результатов, соотнесение достигнутых результатов с начальными целями, анализ причин недостижения целей, анализ факторов, повлиявших на успешное достижение целей.
2. Оценка достигнутых результатов: определение значимости результатов для целевой аудитории и заинтересованных сторон, оценка социального эффекта и общественных изменений.
3. Рефлексия и извлечение уроков: анализ собственного опыта в реализации проекта, достижения целей методики «обучение служением», анализ результатов самопознания участников, новых знаний о себе, своих навыках, проблемах, сильных и слабых сторонах, установление направлений саморазвития (усиления слабых сторон, развития - сильных).
4. Оценка собственного вклада участников проекта: оценка вклада в проект, степени «присвоения» проекта, взаимодействия с командой, целевой аудиторией, рассмотрение навыков и качеств, которые были развиты в ходе реализации проекта, какие решались проблемы и как эта работа сказалась на результатах проекта.
5. Подготовка рекомендаций для будущих участников проекта: обобщение и документирование полученного опыта, указание рисков проекта и мер по управлению рисками, направлений развития результатов проекта, советы по улучшению выполнения аналогичных проектов в будущем.

Тема лекционного занятия: Подготовка отчёта по итогам реализации проекта

Цели занятия: Ознакомить обучающихся с принципами и структурой подготовки отчета по итогам реализации проекта, а также научить их грамотно оформлять и представлять результаты проделанной работы.

Методы и средства обучения, основные методические приемы: Практикумы, дискуссии, кейс-метод, учебные пособия, интернет ресурсы, интерактивные ма-териалы, активизация познавательной деятельности, использование примеров из практики, взаимодействие с практиками, оценка и обратная связь.

Содержание лекционного занятия и взаимодействие с аудиторией:

Составление отчёта по проекту, защита результатов проекта. Отчёт защищается в ходе промежуточной аттестации как итоговый результат освоения дисциплины.

Выполнение практических шагов по составлению и защите отчёта по проекту:

1. Разработка введения: вводной части, в которой резюмируются цели проекта и его контекст
2. Разработка описания проекта: цели задачи, методы работы и измерения, предпринятые в ходе реализации
3. Описание результатов и достижений, связанных с поставленными целями проекта: конкретные количественные и качественные показатели и индикаторы, примеры для иллюстрации, визуальный и аудиовизуальный контент, иллюстрирующий процесс и результаты проекта.
4. Описание рефлексивной практики над выполненной работой, оценка значимости проекта и его результатов, описание успешных стратегий по решению проблемных ситуаций
5. Описание рекомендаций для будущих участников подобных проектов
6. Разработка заключения: финальные выводы, благодарности участникам, заказчикам, заинтересованным сторонам.
7. Защита отчёта о реализации проекта: презентация отчёта по проекту в рамках финального мероприятия по итогам реализации этапа «обучения служением» в университете
8. Участие в конгрессно-выставочной деятельности по результатам реализации проекта (рекомендуется). Оформление научных результатов проекта (рекомендуется).

П.2.3. Методические материалы к практическим занятиям по дисциплине (модулю)

РАЗДЕЛ 2. Постановка проблемы и разработка проекта

Тема занятия: Анализ ситуации и постановка проблемы

Формы практических заданий: практикум по решению задач

Данный этап является первым практическим шагом, который помогает студентам полноценно понять сложившуюся общественную ситуацию и определить главную проблему, с которой они будут работать в рамках проекта.

На этом этапе студентам предстоит провести исследование, проанализировать данные и взаимодействовать с заинтересованными сторонами для полного понимания ситуации.

Кроме того, на начальном этапе происходит формирование проектной команды студентов, распределяются роли и задачи, происходят начальные фазы формирования команды: создание, бурление и нормирование.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги раздела «Анализ ситуации и постановка проблемы» в проекте обучения служением, выполняемые в рамках **практического занятия**:

(Шаг 1 Изучение контекста – выполняется в рамках самостоятельной работы).

Шаг 2. Идентификация проблемы. На основе изучения контекста обучающиеся определяют главную проблему, с которым они будут работать в рамках своего проекта. Проблема должна быть ясно сформулирована и связана с интересами или потребностями местного сообщества или определенной группы людей. Это поможет студентам сосредоточить свое исследование и действия на решении конкретной проблемы.

(Шаг 3. Сбор данных и анализ – выполняется в рамках самостоятельной работы).

(Шаг 4. Взаимодействие с заинтересованными сторонами – выполняется в рамках самостоятельной работы).

Шаг 5[3]. Постановка проблемы. После анализа и исследования обучающиеся формулируют ключевой вопрос, который будет их направлять в ходе проекта. Формулировка проблемы должна быть ясной, конкретной и быть связанной с конкретными субъектами. Это помогает студентам сфокусироваться и ориентироваться на поиск решения в ходе своей работы.

Анализ ситуации и постановка проблемы важны для определения направления и разработки стратегии действий в рамках обучения служением. Подробное понимание контекста и основной проблемы помогает студентам сосредоточиться на создании эффективных и релевантных решений в дальнейшем.

Тема занятия: Выработка гипотезы проектного решения и ее проверка
Формы практических заданий: практикум по решению задач

Обучающиеся разрабатывают гипотезу или предположение о том, какое решение может быть наиболее эффективным для решения проблемы, поставленной на предыдущем этапе, и затем проверяют свое предположение на практике.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги этапа «Выработка гипотезы проектного решения и ее проверка» в проекте обучения служением, осуществляемые в рамках **практического занятия**:

Шаг 1. Создание гипотезы. На основе исследования и анализа данных обучающиеся формулируют гипотезу о том, какое решение может быть наиболее подходящим для решения проблемы. Гипотеза должна быть конкретной, измеримой и проверяемой. Она должна включать в себя описание предлагаемого решения и предсказание о том, как это решение может повлиять на проблему.

Шаг 2[4]. Планирование эксперимента. Здесь обучающиеся разрабатывают план эксперимента, который поможет проверить их гипотезу на практике. Они определяют, какие шаги, ресурсы и меры понадобятся для реализации плана и получения данных, которые помогут оценить эффективность предполагаемого решения.

(Шаг 3. Реализация и оценка – выполняется в рамках самостоятельной работы).

Шаг 4[5]. Анализ и заключение. Обучающиеся анализируют полученные результаты и делают выводы относительно гипотезы и эффективности предложенного решения, анализируют сильные и слабые стороны подхода и обсуждают дальнейшие шаги. При необходимости, уточняют гипотезу или возвращаются к этапу разработки гипотезы.

Этот этап помогает студентам проверить и подтвердить свою гипотезу на практике и оценить, насколько успешно и эффективно они могут справиться с решением проблемы. Этот этап также является возможностью для обучения на опыте и корректировки своего подхода на основе полученных данных и результатов.

Тема занятия: Разработка и защита паспорта проекта
Формы практических заданий: практикум по решению задач

Обучающиеся на данном этапе совместно создают документ, который содержит ключевую информацию о проекте, его целях, задачах, ресурсах и планируемых результатах. Процесс

[3] Выполняется только для очной и очно-заочной форм обучения. Для заочной формы – выполняется в рамках самостоятельной работы.

[4] Для заочной формы обучения выполняется в рамках самостоятельной работы

[5] Для заочной формы обучения выполняется в раках самостоятельной работы

разработки паспорта проекта и его последующей защиты является важным шагом для обеспечения ясного понимания проекта как у самой команды, так и у заинтересованных сторон.

Создание паспорта проекта и его защита являются финализацией этапа формирования замысла проекта. Прохождение этого этапа является условием для успешной реализации проекта, поскольку согласование заказчиком деталей проекта является фактически закреплением обязательств всех сторон и участников проекта.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги по разработке и защите паспорта проекта, выполняемые в рамках **практического занятия**[6]:

Шаг 1. Определение общих целей. Обучающиеся определяют цели проекта и направления, в которых планируют достичь перемен. Цели проекта должны быть описаны конкретно, ясно, с обоснованием их важности и ценности.

Шаг 2. Выработка описания проекта. Обучающиеся разрабатывают детальное описание проекта, которое содержит информацию о его сущности, предполагаемых работах и результатах. Здесь должно быть указано, что планируется сделать, как это будет осуществлено и какие ресурсы и инструменты будут использованы.

(Шаг 3. Определение задач и плана работы – выполняется в рамках самостоятельной работы)

(Шаг 4. Оценка необходимых ресурсов – выполняется в рамках самостоятельной работы)

Шаг 5. Защита паспорта проекта. Паспорт проекта требуется защитить путем презентации его представителям партнерской организации, сообщества, заинтересованного в реализации проекта, наставнику проекта и другим заинтересованным сторонам. На защите требуется описать основные аспекты проекта, продемонстрировать содержательную согласованность документа, рассказать о значимости проекта, его потенциальных результатах и о том, как планируется достижение целей.

Защита паспорта проекта позволяет команде проекта представить свое видение и план действий, получить обратную связь и рекомендации. Защита паспорта проекта также обеспечивает понимание и поддержку со стороны заинтересованных сторон и помогает обеспечить успешное выполнение проекта.

Рекомендуется паспорт проекта, который был защищен, размещать на платформу ДОБРО.РФ:

1. На сайте выбрать себе кейс и связаться с партнерской организацией.
2. На платформе завести проект по решению кейса, для этого нужно:

- завести аккаунт образовательной организации если еще нет на ДОБРО.РФ, став организатором (dobro.ru/kb/category/16);
- создать проект от имени образовательной организации, проект по решению кейса (dobro.ru/kb/article/41);
- создать мероприятие («Доброе дело»), чтобы зарегистрировать студентов, которые войдут в команду проекта (dobro.ru/kb/article/25);
- связать мероприятие с проектом (dobro.ru/kb/article/79);
- студентам разослать ссылку на регистрацию на мероприятие «Доброе дело» и одобрить заявки тех, кто попадет в команду и после проставить им часы (dobro.ru/kb/article/11).

Также рекомендуется посмотреть отдельный записанный вебинар по работе с платформой — dobro.ru/kb/article/139.

РАЗДЕЛ 3. РЕАЛИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО ПРОЕКТА

Тема занятия: Разработка и защита паспорта проекта

[6] Шаги 1-2 осуществляются студентами заочной формы обучения в рамках самостоятельной работы

Формы практических заданий: практикум по решению задач

Проектные команды студентов разрабатывают и реализуют конкретное решение проблемы, с которой они работают. В этот период обучающиеся используют свои навыки, знания и опыт, полученные в ходе обучения, для достижения поставленных целей проекта и позитивных изменений в обществе.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги по реализации общественного проекта в рамках **практических занятий**:

Шаг 1. Прототипирование. На этапе прототипирования команда создает прототип или модель продукта или решения. Прототип может быть физическим, виртуальным или концептуальным, он служит для тестирования функциональности, оценки эргономики и сбора обратной связи. Усовершенствование прототипа происходит на основе полученных результатов, и он служит основой для создания финального продукта.

(Шаг 2. Разработка и реализация – выполняется в рамках самостоятельной работы)

Тема занятия: Тестирование, оценка и улучшение продукта
Формы практических заданий: практикум по решению задач

Получив по результатам реализации проекта продукт, проектные команды студентов тестируют и оценивают качество продукта и достижение целевых показателей проекта.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги по тестированию и улучшению продукта в рамках **практических занятий**:

(Шаг 1. Тестирование и улучшение – выполняется в рамках самостоятельной работы)

Шаг 2. Оценка. После завершения разработки команда оценивает полученный результат и сравнивает его с изначальными целями проекта. Обосновывается эффективность и значимость продукта или решения, а также фиксируется вся необходимая документация для последующего использования.

Команда также должна оценить эффективность продукта или решения на основе обратной связи от заинтересованных сторон. Участники проекта исправляют ошибки, если они есть, и вносят улучшения, чтобы максимизировать пользу и эффективность продукта или решения.

РАЗДЕЛ 4. ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ И РЕФЛЕКСИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОДГОТОВКА ОТЧЁТА

Тема занятия: Анализ и оценка выполнения целей проекта, достигнутых результатов, обратная связь
Формы практических заданий: практикум по решению задач

На данном этапе проектные команды студентов подводят итоги реализации общественного проекта обучения служением, что позволяет оценить выполненную работу, отрефлексировать опыт, поделиться результатами, получить обратную связь от заказчиков и заинтересованных сторон. Фактически этот этап является «предзащитой» проекта, которая происходит в ходе промежуточной аттестации.

Основные практические шаги по подведению итогов и рефлексии деятельности:

1. Анализ выполненных целей. Обучающиеся должны оценить, насколько успешно достигнуты поставленные цели проекта; рассмотреть, какие результаты были достигнуты и соотнести их с начальными целями.

2. Оценка достигнутых результатов. Обучающиеся должны проанализировать достигнутые результаты и определить их значимость для целевой аудитории; разобраться в основных изменениях или преимуществах, которые проект принес сообществу.

3. Рефлексия и уроки, извлеченные из проекта. Обучающиеся должны проанализировать проект и свой опыт в рамках обучения служением; рассмотреть, что обучающиеся узнали о себе, своих навыках, проблемах, с которыми столкнулись, и какие уроки они извлекли из выполненной работы.

4. Оценка собственного вклада. Обучающиеся должны оценить свой собственный вклад в проект и взаимодействие с командой и целевой аудиторией; рассмотреть, какие навыки или качества они развили, на какие проблемы обратили внимание, и как работа сказалась на результатах проекта.

5. Обратная связь и рекомендации. Обучающиеся должны подготовить рекомендации для будущих участников проекта, основанные на полученном опыте, обсудить, что можно улучшить, какие советы можно предложить для достижения лучших результатов в будущем.

Дискуссия происходит в рамках рефлексивной практики в группах.

Темы для дискуссии

1. Что дало участие реализации проекта (этапа проекта)?
2. Какие новые знания, навыки получены в ходе проекта
3. Значение приобретенного практического опыта для профессионального и личностного развития
4. Связь практического опыта проектной деятельности с обучением в РСГУ, насколько он необходим в образовательном процессе
5. Собственное влияние на партнёров (одногруппников, членов проектной команды, наставника, заказчика, заинтересованные стороны) и наоборот.
6. Влияние результатов проекта на сообщество благополучателей, какие социальные изменения произошли, происходят и произойдут в сообществе
7. Трудности в ходе реализации проекта, каким образом преодолевались эти трудности.
8. Применение полученных знаний и опыта в будущих проектах, возможность передачи опыта участникам проектов в будущем

Тема занятия: Подготовка отчёта по итогам реализации проекта
Формы практических заданий: практикум по решению задач

После подведения итогов необходимо составить отчет по проекту.

Подготовка отчёта состоит из практических шагов, выполняемых в рамках практического занятия и самостоятельной работы. В рамках **практического занятия** выполняются:

(Шаг 1. Введение. – выполняется в рамках самостоятельной работы)

(Шаг 2. Описание проекта – выполняется в рамках самостоятельной работы)

Шаг 3. Результаты и достижения. Отчет о достигнутых результатах, связанных с поставленными целями проекта. Сюда необходимо включить конкретные численные и качественные данные, примеры или иллюстрации, чтобы визуально продемонстрировать результаты.

Шаг 4. Анализ и оценка. Рефлексия над выполненной работой, оценка значимости проекта и его результатов, анализ успешных стратегий и проблемных ситуаций.

Шаг 5. Уроки и рекомендации. Извлечение уроков из проекта и рекомендации для возможных будущих участников. Обсуждение того, что можно улучшить и какие рекомендации дать для успешной реализации подобных проектов.

(Шаг 6. Заключение – выполняется в рамках самостоятельной работы.

Составление отчета поможет обучающимся усвоить и оценить свою работу, а также поделиться результатами и опытом с другими. Отчет также служит как ориентир и руководство для будущих участников проектов обучения служением. Отчёт представляется экспертам, наставнику и социальному заказчику для оценки на защите результатов проекта в рамках промежуточной аттестации).

П.2.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Раздел, тема	**Вид самостоятельной работы**
Раздел 1. Введение в социальное проектирование	-
Раздел 2. Постановка проблемы и разработка проекта	Подготовка проекта
Раздел 3. Реализация общественного проекта	Подготовка проекта
Раздел 4. Подведение итогов и рефлексия деятельности, подготовка отчёта	Подготовка проекта

Задания для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы к разделу 2

Тема 2.1. Анализ ситуации и постановка проблемы

Данный этап проекта является первым практическим шагом, который помогает студентам полноценно понять сложившуюся общественную ситуацию и определить главную проблему, с которой они будут работать в рамках проекта.

На этом этапе студентам предстоит провести исследование, проанализировать данные и взаимодействовать с заинтересованными сторонами для полного понимания ситуации.

Кроме того, на начальном этапе происходит формирование проектной команды студентов, распределяются роли и задачи, происходят начальные фазы формирования команды: создание, бурление и нормирование.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги раздела «Анализ ситуации и постановка проблемы» в проекте обучения служением, выполняемые в рамках **самостоятельной работы:**

Шаг 1. Изучение контекста. На этом этапе обучающиеся должны понять и оценить широкий контекст, в котором существует проблема, с которой они будут работать. Это включает изучение социальных, экономических, политических, экологических и других аспектов. Обу-

чающиеся могут проводить исследование источников информации, а также посещать территории или организации, связанные с проблемой.

(Шаг 2. Идентификация проблемы - проводится в рамках практического занятия к теме 2.1)

Шаг 3. Сбор данных и анализ. На этом шаге обучающиеся собирают необходимые данные, чтобы лучше понять проблему. Они могут использовать разнообразные методы исследования, такие как опросы, интервью, наблюдения или анализ статистических данных. Анализ данных поможет студентам получить более глубокое понимание проблемы, выявить ее причины, идентифицировать основные заинтересованные стороны и потенциальные решения.

Шаг 4. Взаимодействие с заинтересованными сторонами. Обучающиеся проводят взаимодействие и беседы с заинтересованными сторонами, такими как представители сообществ, организаций или групп, на которых влияет проблема. Это помогает им получить разные точки зрения, понять потребности и предпочтения заинтересованных сторон.

Шаг 5[7]. Постановка проблемы. После анализа и исследования обучающиеся формулируют ключевой вопрос, который будет их направлять в ходе проекта. Формулировка проблемы должна быть ясной, конкретной и быть связанной с конкретными субъектами. Это помогает студентам сфокусироваться и ориентироваться на поиск решения в ходе своей работы.

Анализ ситуации и постановка проблемы важны для определения направления и разработки стратегии действий в рамках обучения служением. Подробное понимание контекста и основной проблемы помогает студентам сосредоточиться на создании эффективных и релевантных решений в дальнейшем.

Тема 2.2. Выработка гипотезы проектного решения и ее проверка

На данном этапе проекта обучающиеся разрабатывают гипотезу или предположение о том, какое решение может быть наиболее эффективным для решения проблемы, поставленной на предыдущем этапе, и затем проверяют свое предположение на практике.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги раздела «Выработка гипотезы проектного решения и ее проверка» в проекте обучения служением, выполняемые в рамках **самостоятельной работы:**

(Шаг 1. Создание гипотезы – выполняется в рамках практического занятия к теме 2.2).

Шаг 2[8]. Планирование эксперимента. Здесь обучающиеся разрабатывают план эксперимента, который поможет проверить их гипотезу на практике. Они определяют, какие шаги, ресурсы и меры понадобятся для реализации плана и получения данных, которые помогут оценить эффективность предполагаемого решения.

Шаг 3. Реализация и оценка. Приступая к реализации плана эксперимента и тестированию гипотезы на практике, обучающиеся собирают данные, оценивают результаты и проводят анализ эффективности предложенного решения, сравнивают полученные результаты с гипотезами и оценивают, насколько успешным оказалось решение.

Шаг 4[9]. Анализ и заключение. Обучающиеся анализируют полученные результаты и делают выводы относительно гипотезы и эффективности предложенного решения, анализируют сильные и слабые стороны подхода и обсуждают дальнейшие шаги. При необходимости, уточняют гипотезу или возвращаются к этапу разработки гипотезы.

---

[7] Реализуется только для заочной формы. Для очной, очно-заочной форм – в рамках практического занятия к теме 2.1

[8] Реализуется только для заочной формы. Для очной, очно-заочной форм – в рамках практического занятия к теме 2.2

[9] Реализуется только для заочной формы. Для очной, очно-заочной форм – в рамках практического занятия к теме 2.2

Этот этап помогает студентам проверить и подтвердить свою гипотезу на практике и оценить, насколько успешно и эффективно они могут справиться с решением проблемы. Этот этап также является возможностью для обучения на опыте и корректировки своего подхода на основе полученных данных и результатов.

Тема 2.3. Разработка и защита паспорта проекта

Обучающиеся на данном этапе совместно создают документ, который содержит ключевую информацию о проекте, его целях, задачах, ресурсах и планируемых результатах. Процесс разработки паспорта проекта и его последующей защиты является важным шагом для обеспечения ясного понимания проекта как у самой команды, так и у заинтересованных сторон.

Создание паспорта проекта и его защита являются финализацией этапа формирования замысла проекта. Прохождение этого этапа является условием для успешной реализации проекта, поскольку согласование заказчиком деталей проекта является фактически закреплением обязательств всех сторон и участников проекта.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги по разработке и защите паспорта проекта, выполняемые в рамках **самостоятельной работы[10]:**:

Шаг 1. Определение общих целей. Обучающиеся определяют цели проекта и направления, в которых планируют достичь перемен. Цели проекта должны быть описаны конкретно, ясно, с обоснованием их важности и ценности.

Шаг 2. Выработка описания проекта. Обучающиеся разрабатывают детальное описание проекта, которое содержит информацию о его сущности, предполагаемых работах и результатах. Здесь должно быть указано, что планируется сделать, как это будет осуществлено и какие ресурсы и инструменты будут использованы.

Шаг 3. Определение задач и плана работы. Обучающиеся определяют необходимые задачи, которые необходимо выполнить в рамках проекта. Разрабатывают план работ, который включает этапы, сроки, ответственных лиц, ресурсы и ожидаемые результаты.

Шаг 4. Оценка необходимых ресурсов. Обучающиеся определяют ресурсы, необходимые для реализации проекта, включая человеческие ресурсы, финансовые средства, оборудование, материалы и другие ресурсы.

(Шаг 5. Защита паспорта проекта – осуществляется в рамках практического занятия по итогам выполнения шагов 1-4).

Задания для самостоятельной работы к разделу 3

Тема 3.1. Прототипирование результата (продукта), разработка и реализация проектного решения

Проектные команды студентов разрабатывают и реализуют конкретное решение проблемы, с которой они работают. В этот период обучающиеся используют свои навыки, знания и опыт, полученные в ходе обучения, для достижения поставленных целей проекта и позитивных изменений в обществе.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги по реализации общественного проекта в рамках **самостоятельной работы**

(Шаг 1. Прототипирование – выполняется в рамках практического занятия к теме 3.1)

[10] Шаги 1-2 выполняются самостоятельно только студентами заочной формы обучения. Для очной и очно-заочной форм – выполняются в аудиторном формате в рамках практического занятия к теме 2.3

Шаг 2. Разработка и реализация. На этой стадии команда приступает к разработке и реализации решения или продукта. Разработка может включать программирование, дизайн, создание материалов или любые другие действия, необходимые для создания конечного продукта. Команда выполняет свои задачи, собирает данные и обеспечивает координацию для качественной реализации решения.

Тема 3.2. Тестирование, оценка и улучшение продукта

Получив по результатам реализации проекта продукт, проектные команды студентов тестируют и оценивают качество продукта и достижение целевых показателей проекта.

Этап проводится как в рамках самостоятельной работы, так и практических заданий в аудиторном формате. Преподаватель (наставник) может участвовать в самостоятельной работе обучающихся проекта (рекомендуется).

Основные шаги по тестированию и улучшению продукта в рамках **самостоятельной работы**:

Шаг1. Тестирование и улучшение. Созданный продукт или решение подвергаются тестированию. Это позволяет команде проверить функциональность, эффективность и соответствие гипотезе, которая была выдвинута на предыдущих этапах. Обнаруженные недочеты или проблемы решаются, а продукт или решение улучшаются в соответствии с полученной обратной связью.

(Шаг 2. Оценка – осуществляется в рамках практического занятия к теме 3.2)

Задания для самостоятельной работы к разделу 4

Теме 4.2. Подготовка отчёта по итогам реализации проекта

После подведения итогов реализации проекта командам студентов необходимо составить отчет по проекту.

Подготовка отчёта состоит из практических шагов, выполняемых в рамках практического занятия (шаги 3-5) и самостоятельной работы (шаги 1-2, 6). В рамках **самостоятельной работы** выполняются:

Шаг 1. Введение. Вводная часть, в которой резюмируются цели проекта и его контекст.

Шаг 2. Описание проекта. Подробное описание проекта, включая его цели, задачи, методы работы и изменения, предпринятые в ходе реализации.

(Шаг 3. Результаты и достижения – выполняется в рамках практического занятия к теме 4.2)

(Шаг 4. Анализ и оценка – выполняется в рамках практического занятия к теме 4.2)

(Шаг 5. Уроки и рекомендации – выполняется в рамках практического занятия к теме 4.2)

Шаг 6. Заключение. Заключительные мысли и благодарности участникам, и организациям, вовлеченным в проект.

Составление отчета поможет обучающимся усвоить и оценить свою работу, а также поделиться результатами и опытом с другими. Отчет также служит как ориентир и руководство для будущих участников проектов обучения служением.